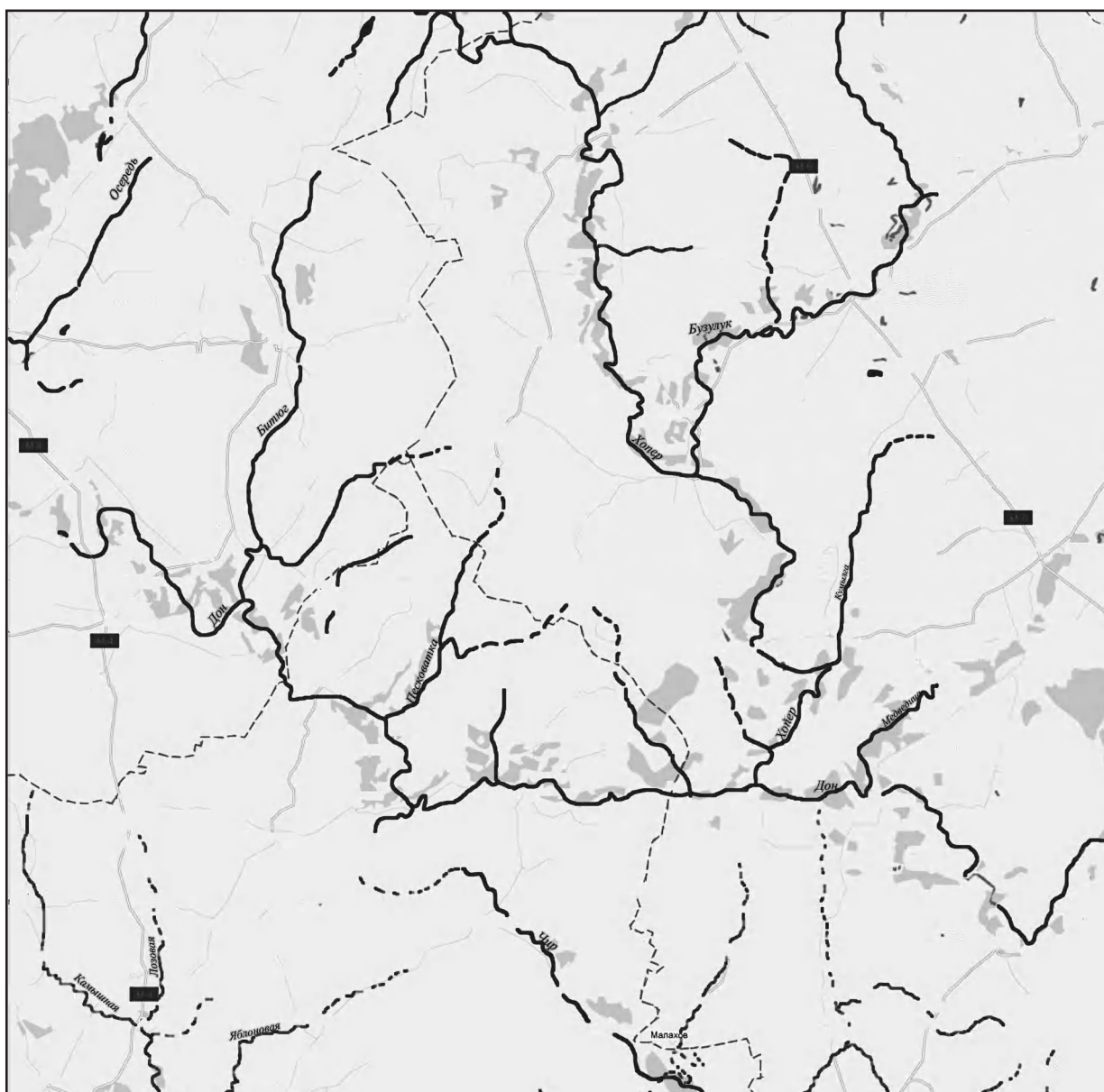


**МАТЕРИАЛЫ
МЕЖДУНАРОДНЫХ СТУДЕНЧЕСКИХ
ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКИХ
ЭКСПЕДИЦИЙ
ДОНЕЦКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА
НА ВЕРХНИЙ ДОН
(ВОЛГОГРАДСКАЯ И РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТИ:
2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 гг.)**



MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
DONETSK NATIONAL UNIVERSITY

**RESULTS
OF INTERNATIONAL STUDENTS'
FOLK-ETHNICAL
FIELD STUDIES CARRIED OUT BY
DONETSK NATIONAL UNIVERSITY
IN VERKHNII DON
(VOLGOGRAD AND ROSTOV REGIONS:
2001, 2003, 2005-2007, 2010-2012)**

Monograph

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP OF P. T. TIMOPHEYEV

DONETSK
YUGO-VOSTOK
2013

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ
ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**МАТЕРИАЛЫ
МЕЖДУНАРОДНЫХ СТУДЕНЧЕСКИХ
ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКИХ
ЭКСПЕДИЦИЙ
ДОНЕЦКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА
НА ВЕРХНИЙ ДОН
(ВОЛГОГРАДСКАЯ И РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТИ:
2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 гг.)**

Монография

Под общей редакцией П. Т. Тимофеева

Донецк
Юго-Восток
2013

УДК 801.81:398(470.3)(063)
ББК Ш23(4РОС)(=411.2)р30-268+Т52(4РОС37)1(=411.2)р30-268
М34

*На обложке использована фотография П. Т. Тимофеева «Крутоярье у хутора Лебяжьего».
На обороте обложки — «Арчединские пески».*

До видання включено матеріали польових записів і досліджень студентських фольклорно-етнографічних експедицій Донецького національного університету на Верхній Дон (Волгоградська і Ростовська області: 2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 рр.).

Для студентів, викладачів університетів і всіх, хто цікавиться фольклором і його сучасними поетичними формами.

Авторы: П. Т. Тимофеев (вступительная статья, сведения об участниках экспедиции, исполнителях, пунктах записи, словарь, составление, карты, подготовка текстов);
С. С. Сингур, В. С. Хитеева, О. А. Шепелева, А. М. Школдина, О. И. Якимова
(составление, карты, подготовка текстов)

Автор научно-исследовательской программы и руководитель экспедиций *П. Т. Тимофеев*

Рецензенты:

Ларионова М. Ч. — доктор филологических наук, профессор кафедры отечественной литературы Южного федерального университета Российской Федерации (г. Ростов-на-Дону);

Отин Е. С. — доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой общего языкознания и истории языка Донецкого национального университета Украины, заслуженный деятель науки и техники Украины (г. Донецк).

*Рекомендовано к печати ученым советом филологического факультета
Донецкого национального университета
(протокол № 8 от 23 апреля 2013 г.)*

Материалы международных студенческих фольклорно-этнографических экспедиций Донецкого национального университета на Верхний Дон (Волгоградская и Ростовская области: 2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 гг.) : монография / [П. Т. Тимофеев, С. С. Сингур, В. С. Хитеева и др.] ; под общей ред. П. Т. Тимофеева. — Донецк : Юго-Восток, 2013. — 384 с.

ISBN 978-966-374-769-9

В издание вошли материалы полевых записей и исследований студенческих фольклорно-этнографических экспедиций Донецкого национального университета на Верхний Дон (Волгоградская и Ростовская области: 2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 гг.).

Для студентов, преподавателей университетов и всех, кто интересуется фольклором и его современными поэтическими формами.

УДК 801.81:398(470.3)(063)
ББК Ш23(4РОС)(=411.2)р30-268+Т52(4РОС37)1(=411.2)р30-268

ISBN 978-966-374-769-9

© П. Т. Тимофеев, С. С. Сингур, В. С. Хитеева,
О. А. Шепелева, А. М. Школдина, О. И. Якимова, 2013
© Донецкий национальный университет, 2013

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	9
---------------	---

ТЕКСТЫ

ДОНСКАЯ СВАДЬБА

Сватовство	17
Свадебный сговор / рукобитье.....	25
Посиделки / девишник	25
Кладка	26
Стенки / подушки.....	26
Обряд расплетания косы	27
Поезжанье.....	28
Выкуп места / просто выкуп.....	29
Овин	30
Венчание.....	30
Свадебный пир.....	31
Свадебный колдун и средства защиты от него.....	33
Свадебные суеверия.....	35

ДЕМОНОЛОГИЯ

Высшая демонология

Ведьма (А).....	38
Колдун (С).....	47
Знахарка (В).....	50
Знахарь (D).....	55

Низшая демонология

Домовые и водные духи, духи отдельных урочищ

Домовой.....	56
Дворовой (L) Банник (M).....	59
Русалка (O).....	59

Зооморфные существа

Уж (I).....	59
Змея (J).....	60
Сом (С)	60
Щикатурки (S).....	60

Промежуточное звено

Огненный змей (V)	60
Живой мертвец (W).....	61

СНОТОЛКОВАНИЯ

Сновидческие приметы

Во сне информант падает в яму / пропасть (А).....	64
Во сне информанты теряют ценные вещи (волосы стригут, воруют / теряют обувь), окно, ковры, крыша (В).....	68
Снится покойник (С).....	69
Во сне уходят родственники / близкие люди (D)	72

Остальные сновидческие приметы (Е).....	72
Вещие сны	
Собственно вещие сны (F).....	77
Гадания на вещий сон / загадывания (G)	77
Сакральные сны	
Религиозные (H)	78
Сны-видения (колдуны, живые мертвецы) (I)	79
Просьба покойного (J).....	80
СУЕВЕРИЯ И ПРИМЕТЫ	
A. Суеверия и приметы, связанные с жизненным укладом.....	84
B. Суеверия и приметы, связанные с демонологией.....	102
C. Суеверия и приметы, связанные со снами / сонниками.....	117
D. Предчувствия	133
E. Суеверия и приметы, связанные со свадьбой.....	136
F. Суеверия и приметы, связанные с погребально-поминальным комплексом.....	140
G. Суеверия и приметы, связанные с гаданием.....	152
H. Суеверия и приметы, связанные с молитвами, лечением и напуском.....	154
ЗАГОВОРЫ	
Обереги на разные случаи.....	165
Предсмертная молитва	165
Молитвы в дорогу	165
Как наказывать обидчика.....	166
Заговор на хорошие роды.....	166
Лечебные заговоры	
От болезней.....	167
От грыжи.....	168
От пьянства	169
От зубной боли	169
От укуса змеи.....	169
От сглаза.....	170
Заговор от ячменя.....	176
От испуга.....	177
От ушиба	179
От золотухи	183
На кровь, раны.....	183
Лечение коров	183
Любовные заговоры и приговоры	
Как приворожить навеки	184
От тоски.....	184
2003 г., беседа П. Т. Тимофеева в хуторе Родионове с Г. А. Михайловой	
Заговоры из тетради Г. А. Михайловой	188
От сглаза	188
Наговор	189
От радикулита	189
От порчи.....	189
От зубов	189
Чтоб муж любил жену, а жена мужа	189
От нестояка.....	189
От ангины («соски»).....	189

От ангины	189
Наговор лошадям от сглазу	189
Заговор человеку от лишаев	190
Наговор от преполоха, испуга	190
Наговор от сглаза	190
Заговор от зубов	190
Заговор от бирки	190
Заговор от тоски	190
Наговор от придчинки, когда ломает скотину (бывает и человека)	190
Наговор от камчука, когда болят десны, зубы	190
Наговор от сглазу	190
Наговор против шишек на теле	191
Наговор от порезов (как заговаривать кровь)	191
Наговор от ведмедки (по-народному — козявки)	191
Наговор от спины (радикулита)	191
Наговор как лечить коров	191
2011 г., х. Трехложинский	
Заговоры из тетради Т. И. Шуличенко, 1926 г.р.	
Отче наш	193
От порчи коров	193
От кил	193
С глаза	193
От камчуга	194
1. С испугу	194
2. С испугу	194
От порчи женщины	194
От камчуга, золотухи, грудницы	194
От тоски	194
Стих читать, когда тоскуешь или боишься; ложиться спать и читать	194
Стих от боязливости	194
От колдунов	194
От катаракта (лечить глаза, бельмо на глазу)	195
От щитовидки	195
Читать от червей у овец, коров	195
От лишаёв	195
От суда	195
Заговор детей	195
Наговоры на разлучение	195
Заговор против зубной боли	195
Заговоры от болезней глаз	195
От пьянства	195
Способ покончить с грубостью и придирками мужа	196
На прилучение парня	196
На удачный путь, благополучное возвращение	196
Заклинания на ночь	196
Заговор от портежа с ветра	196
От порчи коров	196
Заговор от боли в ушах	196
Заговор против зубной боли	196
Заговор от кровотечений	197
Заговор от ожога	197

Заговор от ушиба	197
Заговор от грыжи.....	197
От детской грыжи.....	197
Заговор от раковых опухолей.....	197
Заговор от сглаза ребенка	197
На спокойный сон младенца	197
От родимца.....	197
От сглаза.....	197
От «нестоихи»	197
От бешенства, буянства	197
ЛЕГЕНДА О ХОПРЕ И СЛАЩЕВНЕ В ПЕРЕСКАЗЕ А. П. ФЕДОТОВА.....	198

ИССЛЕДОВАНИЯ

<i>А. М. Школдина, студентка 4 курса ДонНУ</i> СНОТОЛКОВАТЕЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ.....	200
<i>О. А. Шепелева, студентка 4 курса ДонНУ</i> ОСОБЕННОСТИ СУЕВЕРИЙ И ПРИМЕТ В ЛОКАЛЬНОЙ ТРАДИЦИИ ВЕРХНЕГО ДОНА	207
<i>С. С. Сингур, О. М. Якимова, студентки 3 курса ДонНУ</i> ПЕСЕННОЕ НАСЛЕДИЕ СТАНИЦ ВЕРХНЕГО ДОНА.....	217
Варианты распространенных песен.....	220
Песни, представленные в одиночном варианте	251
Сравнительные таблицы вариантов десяти распространенных песен.....	318
<i>Н. В. Ермакова, аспирант ДонНУ</i> ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ И ИХ ВИРТУАЛИЗАЦИЯ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ	339

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Из стенной газеты	
Добрые люди Тихого Дона.....	351
На грани двух миров.....	351
К «добру» или к «худу»?.....	352
О бессмертной казачьей душе	353
Донская страшилка	354
Донские истории	355
Поражающее гостеприимство	355
Миссия... выполняй!.....	356
Этим летом... ..	356
Авантюрное путешествие, или как казаки чужестранцев чествовали	357
Почему Урюпинск — не Москва.....	357
К Дону Великому	359
Изо дня в день	359
Сон.....	360
В пути-дороге дальней	361
В приволье казачьих степей.....	361

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Участники экспедиций	364
Населенные пункты, в которых проводилась запись	367
Информанты, от которых были произведены записи.....	370
Словарь местных слов, выражений и устаревшей лексики.....	381

ВВЕДЕНИЕ

Представляемые в настоящем издании материалы международных студенческих фольклорно-этнографических экспедиций Донецкого национального университета на Верхний Дон охватывают период с 2001 по 2012 год. Всего состоялось восемь экспедиций (2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 гг.). Верхний Дон определяется нами не только и не столько как географическое понятие, а как ареал локализации жизни верхового казачества со специфическим устройством быта.

Все участники экспедиций в течение учебного года проходили специальную подготовку по изучению истории, быта, традиций, связанных с этим регионом, многие в разные годы работали с материалами в архивах Новочеркасского музея истории донского казачества, в Государственном архиве Ростовской области (ГАРО), Государственном архиве Волгоградской области (ГАВО), рукописном отделе Государственного музея-заповедника М. А. Шолохова в ст. Вёшенской.

Благодаря работам болгарского фольклориста Т. И. Живкова, русских исследователей фольклора Б. Н. Путилова и этнолингвистических работ Н. И. Толстого в филологической фольклористике относительно устойчивыми стали термины *региональная, локальная, микролокальная* традиции. К. Е. Корепова обобщила эти исследования и обозначила «*микролокальную* традицию как традицию одного села или нескольких сел, т. е. *очага*, локальную — традицию более широких территориальных параметров, т. е. зоны, а о традиции еще большего обобщения будем говорить как о региональной».¹

В принципе, соглашаясь с таким пониманием бытования традиционных знаний, все же считаем необходимым уточнить. В условиях Верхнего Дона, который является органичной целостной частью всей Области Войска Донского, существовавшей до 1917 года, понятие региональное в таком значении вряд ли приемлемо. Несмотря на генетическое родство и культурно-историческую общность донского казачества, верхнедонские казаки по говорам, обрядам, ритуалам и иным бытовым традициям существенно отличались от казаков Среднего и Нижнего Дона.²

Основываясь на материалах многолетних исследований (а разведывательные экспедиции нами были предприняты в разные годы на Средний и Нижний Дон), мы все-таки склонны считать, что возможно определить локальную традицию как традицию отдельной станицы со всеми хуторами, даже если они располагаются на значительном удалении от оной (например, в двадцати-тридцати километрах, что было естественным в прошлые столетия). При этом другая станица, располагавшаяся в десяти километрах, могла иметь существенные вариативные отличия не только в обрядово-ритуальном комплексе, но и в песенном творчестве. Кроме того, земли одной станицы и ее хутора вклинивались в земли другой станицы совершенно свободно, без строгого административно-территориального разделения, так как земля была общей, свободных площадей много и каждый волен был занимать любую землю, не занятую другим казаком. Если по каким-либо причинам земля не обрабатывалась три года, у кого было желание, мог занимать пустующую площадь.

Поэтому для нас, несмотря на всю условность, локальной может быть традиция станицы или нескольких станиц, и даже одного отдельного хутора (что можно заметить на фольклорно-этнографических картах). Микролокальная — может включать традицию семейного сообщества, даже если близкородственные семьи проживают в разных хуторах и даже станицах.

А с определением региональных традиций возникают большие сложности. Только по Хопру можно выделить несколько региональных традиций. Так и по Дону.

Нами на протяжении всего экспедиционного времени обследовалась довольно значительная территория — правобережье и левобережье Дона от станицы Казанской до станицы Распопинской, и Прихоперье по обеим берегам Хопра от Урюпинска до впадения Хопра в Дон у хутора Зимовного. В первом случае — это 160 км. Во втором — 240 км. Карты как раз показывают диффузные зоны локализации той или иной традиции в пределах этой территории.

Всего было обследовано 139 населенных пунктов, в более половины которых собиратели побывали дважды, а то и трижды в разные годы, т. е. совершали повторные записи, иногда от тех же информантов. Записи произведены от 272 информантов. Из более, чем 12 тысяч текстов, записанных за 9 экспедиций, мы подготовили к публикации чуть более тысячи,

¹ Корепова К. Е. Русские календарные обряды и праздники Нижегородского Поволжья. СПб. : Тропа Троянова, 2009. — С. 11.

² Более подробно об этом см. в кн.: Тимофеев П. Т. Хопер: история, быт, культура. — Калининград : Янтарный сказ, 1998.



точнее, — 1148 текстов. По разделам: свадьба — 128 текстов, демонология — 78, снотолкования — 90, суеверия и приметы — 201, заговоры — 124.

Понятие текст включает и его контекст, зафиксированный во время работы с информантом, правда, он минимизирован с учетом той доминанты, которая определяет основное содержание текста.

Песенное наследие представлено не песнями, а песенными текстами, которые удалось зафиксировать. Опубликованы распространенные варианты — 147, а также песенные тексты, записанные в одном варианте — 379.

Мы включили в издание также тексты песенников. Десять распространенных вариантов картографированы, представлен ареал их бытования. Также составлены таблицы синоптического транспонирования текстов десяти наиболее распространенных вариантов.

В последние годы в современной филологической фольклористике заслуженно и много внимания уделяется стратегии полевых исследований, достаточно много опубликовано работ, и, в общем-то, в них очень много ценных аналитических обзоров методологии современной полевой экспедиционной работы, замечаний и пожеланий.³ Вместе с тем представляется необходимым прояснить некоторые терминологические вопросы. Стало общим местом использование термина «интервью». Доходит до того, что в качестве фольклорного материала для исследований привлекаются обычные газетные интервью граждан, не обязательно знакомых с местной фольклорной традицией, а высказавших свое мнение по тому или иному вопросу местной жизни. Мы все-таки предпочитаем использовать иной термин — «беседа», которая может быть развернутой с привлечением других участников, пассивно присутствующих, наблюдающих, или активно участвующих в разговоре. И здесь очень важно, чтобы на таких встречах-общениях ведущим был не собиратель с заранее подготовленными вопросами, а информант. В современных урбанизированных условиях выявить даже подвергшиеся различным трансформационным изменениям бытующие в той или иной местности традиционные знания все сложнее.

В современных сельских условиях речевые стратегии поведения жителей станиц и хуторов верхнедонской глубинки находятся под влиянием городской культуры, телевидения, а в последние годы и Интернета.⁴

³ Федосова К. А. Стратегия ведения интервью: исследователь vs собеседник / Славянская традиционная культура и современный мир. Вып. 15: Стратегия и практика полевых исследований : сб. научных статей. — М. : Государственный республиканский центр русского фольклора, 2012. — С. 71–83.

⁴ См. статью аспиранта Н. В. Ермаковой в настоящем издании.

Совместное живое общение и проведение досуга все более сужается и заменяется смоделированными эрзац-живыми формами телевизионных стереотипий.

Вступить в беседу, войти в диалог, войти в пространство жизни информантов так, чтобы возникла максимально творческая, раскованная, свободная манера общения, чрезвычайно сложно.

Для нас очень важно было не просто познакомиться с информантами, задать заготовленные или возникшие по ходу беседы вопросы, записать ответы и развернутую информацию. Информация развернутая, безусловно, очень важна, но не она является главной целью. Главная цель — создать такое творческое общение, так войти в пространство жизни человека, чтобы, насколько это возможно, преодолеть разделение на чужих и своих, вызвать к жизни поэтическое слово.

Наши экспедиции тщательно готовились. Для нас категорически неприемлемы подходы, которые еще встречаются в полевой работе современных экспедиций, — это набег на хутора и станицы, когда собиратели буквально вламываются в размеренную жизнь станицы или хутора. С одной стороны, на первый взгляд, в этом есть и положительный момент — актуализируется не только активно функционирующая, но и пассивная память. С другой — заранее заготовленные вопросы, даже если они и корректируются в ходе собирательства, зачастую моделируют ситуации, которые выбивают из творческого состояния информанта, не дают ему войти в пространство знаний традиционной культуры. И совсем уж не годится, если заранее обзванивают отделы культуры райисполкомов с просьбой дать списки потенциальных исполнителей.

Отдел культуры выполняет важную работу по организации культурного досуга, культурного образования и организации художественной самодеятельности, проведения праздников, в том числе ритуализированных, но информант, который заранее предупрежден, (а работникам культуры известны, прежде всего, наиболее активные участники художественной самодеятельности, которые на виду, которые популярны среди односельчан, потому что хорошие песенники, рассказчики) заранее многократно продумывает, моделирует свою стратегию поведения, в какой-то степени пытается определить, как себя вести и что говорить, т. е. показать себя, как он понимает, с наилучшей стороны перед заезжими гостями.

Но фольклор и народная культура — это не одно и то же. Современная форма самодеятельности — это тоже народная культура, но зачастую репертуар формируется популярными песнями, которые нравятся сельским жителям, которые востребованы, но вместе с тем, не секрет, что эта «популярность», и

эта «востребованность» сформированы этими же отделами культуры, которые руководствуются планами, спущенными вышестоящими организациями.

Возможно, ничего плохого в этом нет, районные организации заинтересованы, чтобы поддерживать определенный культурный уровень жизни села. И в этом их польза.

Есть еще одна группа потенциальных информантов, творчество которых не регламентировано госструктурами, но у них явно выражено стремление быть на виду, они руководствуются стереотипами, узнанными от таких же самостоятельных творцов, либо самостоятельно корректирующих традицию, ориентируясь на утверждаемые общественно-организованные модели и стереотипы словесного поведения. Естественно, мы не чураемся таких исполнителей, работаем с ними также тщательно, как и с «аутентичными» информантами, но, как свидетельствует практика и анализ записанных текстов, такие тексты интересны, в первую очередь, в качестве трансформационных изменений традиции.

Для нас интересны, прежде всего, люди, не «охваченные» самостоятельными формами творчества. Но во время беседы (а это должна быть беседа, в которой ведущим должен быть информант, а исследователю необходимо, не упуская из виду все контекстные коннотации, только слегка корректировать (и ни в коем случае не направлять исполнителя в нужное собирателю русло), т. е. исследователю необходимо войти в пространство словесного высказывания, но не как получателю информации, а ставшего «своим», насколько это возможно, в пространстве слова и речевого поведения информанта. Зачастую, желая уточнить какую-либо информацию, иногда существенную, собиратель вмешивается в ассоциативно-контекстные, прямо на глазах формирующиеся поэтические высказывания, и разрушает эти высказывания, направляя информанта в новое русло диалога. Ведь информант, которого останавливают, пытается вникнуть, понять суть вопроса, одновременно оценивая восприятие собирателем своих высказываний.

Практика, когда собиратели работают в паре, оправдала себя. У нас всегда в паре работают опытные студенты, выезжавшие в «поле» 2–3 раза, и новички. И здесь дело не только в том, что менее опытные учатся у более опытных. Исходя из многолетнего опыта и анализа собранного материала, выявились некоторые особенности в полевой работе, и довольно распространенные. Не все, что записывается в «поле», представляет фольклорную ценность. Не все информанты и записи от них свидетельствуют о состоянии фольклора, не все являются «носителями» традиции. И здесь надеяться на удачу, авось повезет, и встретится удивительный исполнитель и т. д., не приходится. Надеяться на удачу стоит только в том случае, если

полевая экспедиционная работа тщательно продумана, а участники не чураются повседневной тяжелой черновой работы и не по выявлению информантов (это само собой разумеется), а по установлению тех процессов, которые затрагивают формы поэтических высказываний, основанных на местных традиционных знаниях, естественно, подвергшихся в последние десятилетия значительным трансформационным изменениям. Именно поэтому важен массовый охват, вовлечение в беседы максимального количества информантов, демонстрирующих знание старины или владеющих исполнительским умением, с учётом мнений соседей, друзей, родственников, других жителей станицы или хутора.

Только фронтальное обследование, только тщательное собеседование с исполнителями и с жителями хуторов и станиц (не всегда, и не обязательно на темы, интересные для собирателей), могут дать результат максимально «объективный» и не заангажированный предпочтениями исследователя, «просеивающего» во время полевой работы, как представляется ему, все второстепенное и ненужное. Как знать. Полевой многолетний опыт убедил, что то, что, на первый взгляд, кажется несущественным и незначительным, в контексте разных лет (а мы обязательно повторно или многократно работаем во многих станицах и хуторах, зачастую удаленных один от другого на значительные расстояния), могут прояснить, выявить такие закономерности, которые окажутся ключевыми. Но для этого необходим творческий, напряженный труд с местными жителями. В «Приложении 1» мы специально публикуем заметки студентов в стенных газетах об участии в экспедициях. Личность в фольклоре проявляется при встрече с другой личностью — собирателем. Эта встреча, если она состоится, позволяет говорить об аутентичности записанного материала.

Естественно, при подготовке к публикации мы «извлекали» материал из его контекстного широкого обрамления (стараясь сохранить минимальный контекст, не искажающий и не позволяющий читателю интерпретировать речевые высказывания информантов произвольно). Но, при этом, «извлекая» те или иные материалы из обширных контекстов, сохраняя минимальный контекст, мы учитывали и широкий контекст, и его смыслопорождения на уровне семантики внутритекстовых связей.

В идеале необходимо публиковать всё: речевые отступления во время беседы, неожиданные ассоциативные связи высказываний, внезапный и не логичный переход от одной темы к другой и т. п. Но это задача будущего. И такая публикация будет интересна, прежде всего, для специалистов в области фольклористики.

Такова задача стратегии и тактики полевых исследований для студентов. Само собой разумеется,



не все студенты в равной степени овладевают учетом этих особенностей, и останавливают исполнителя, и уточняют, что им непонятно или неясно. Но здесь есть и другая, положительная сторона — большинство информантов, видя «наивность» задаваемых вопросов и то, что их задают молодые люди, которые искренне хотят узнать о традиции, является дополнительным творческим стимулом активизации памяти и творческих высказываний. И здесь неопытность собирателей воспринимается исполнителями как заинтересованность познать народную традицию. Возможность «передать» свои знания заинтересованным слушателям, тем более, тем, которые не только записывают на диктофон, но и обещают сохранить эти знания, чтобы с ними могли познакомиться последующие поколения, приводят информантов в состояние радости, что опыт жизненный, бесценный опыт старшего поколения востребован.

Само собой, студенты допускают много огрехов, и, прослушивая при расшифровывании свои беседы, понимают, что во многих случаях была упущена возможность узнать, услышать более развернутые рассказы или комментарии информантов к рассказываемым событиям. Но в этом-то и состоит процесс становления и формирования будущих профессиональных фольклористов.

Хотя здесь остается еще одна опасность: профессиональный фольклорист, много лет проводивший в экспедициях, зачастую начинает «специализироваться» на определенной тематике и проблематике. Я уже не говорю об осознанных иезуитских приемах выворачивания наизнанку информанта, добиваясь максимального эффекта получаемых сведений, необходимых исследователю. Никакие объяснения о цейтноте времени, желании как можно большее количество исполнителей опросить в ущерб качеству работы, не могут быть оправданы, не говоря уже о морально-этической стороне работы исследователя во время полевой записи.

Необходимо не только соучастие, но и сотрудничество с информантами. Это не значит, что информанта необходимо направлять, «подталкивать» к тому пути, который видится исследователю (особенно, если исследователь самонадеянно полагает, что, работая в течение 10–20 лет в определенном регионе, ему уже все известно и он начинает «уводить» информанта от кажущихся исследователю несущественных и не несущих полезной информации отступлений). Как знать. Бывает, что информанту в какой-то момент (а работа информанта очень напряженная в момент исполнения) необходимо дать возможность выговориться о том, что лично его волнует уже длительное время. Нужно набраться терпения и выслушать. Освободившись от определенной информации, исполнитель может с новыми силами, на новой волне эмоционального подъема войти в про-

странство поэтического народного слова и уж эти записи могут представлять особую содержательную ценность.

Конечно, при подготовке к публикации пространственный «широкий» контекст высказываний, из которого извлечены тексты, утрачивает в какой-то степени этнопсихолингвистические особенности речевого поведения исполнителя, но все же мы намеренно оставляли содержательные контексты, выполняющие не функцию обрамления основного информационного текста, а функцию содержательного смыслопорождения.

При этом функциональная информационность хотя и является ядром содержательности ритуального действия народного знания, все же не является единственной определяющей ценностью. Ценной для нас также является и трансформация поэтических форм традиционного знания, происходящая в условиях влияния урбанизованных форм речевого поведения и речевого высказывания.

Мы пытались зафиксировать речевые обороты говоров. В «Словаре донских говоров Волгоградской области» под ред. Р. И. Кудряшовой выделяется три говора — хоперский, чирской и усть-медведицкий. И анализируются присущие им черты:⁵

— **аканье** недиссимлятивное, при котором в первом предударном слоге после твердых согласных гласные **о, а** выступают в звуке типа [а] независимо от качества ударного слога: в [а] *да́*, в [а] *ды́*, в [а] *до́й*, в [а] *де́*, *гов [а] рѹть*, *гов [а] рѹю*, к [а] *нѹм* и т. п., т. е. произношение в данном случае близко к литературному;

— **яканье** ассимилятивно-диссимлятивное кидусовского и култуковского подтипов и — на небольшой территории — диссимлятивное донского подтипа.

При ассимилятивно-диссимлятивном яканье кидусовского подтипа гласные неверхнего подъема **е, а** в первом предударном слоге после мягких согласных выступают в варианте [ʲа], если под ударением находятся гласные [а, и, ы, у], а также [о], стоящий после твердых согласных; перед ударными [е], [о] (после мягких согласных) звучит [и]: [сʲа] *стрá*, [сʲа] *мьá*, [нʲа] *сѹ́*, [вʲа] *дѹ́*, [сʲа] *стрѹ́*, [сʲа] *стрѹ́*, [сʲа] *мьѹ́*, [вʲа] *дрѹ́*, но: [бʲу] *рѣза*, [зʲу] *лѣный*, [вʲу] *рѣвка*, [лʲу] *тѣл*, з [лʲу] *дѣл*, [тʲу] *нѣрь*.

Култуковский подтип ассимилятивно-диссимлятивного яканья отличается от кидусовского тем, что звук [и] произносится на месте гласных неверхнего подъема только перед ударным [е], в остальных случаях в первом предударном слоге звучит [ʲа]:

⁵ Словарь донских говоров Волгоградской области / Авторы-составители Р. И. Кудряшова, Е. В. Брыгина, В. И. Супрун ; под ред. проф. Р. И. Кудряшовой. — Изд. 3-е, доп. — Волгоград : ГУ «Издатель», 2013. — 1390 с. (рукопись).

[с'а] стрá, [с'а] мья́, [н'а] сѹ́, [в'а] дѹ́, [с'а] стрѹ́, [с'а] стрѹ́, [с'а] мьѹ́, [в'а] дрѹ́, [б'а] рѣза, [з'а] лённый, [в'а] рѣвка, но: [л'у] тѣл, з [л'у] дѣл, [т'у] пѣрь.

Диссимилиативный тип яканья донской разновидности предполагает следующее произношение гласных неверхнего подъема в первом предударном слоге после мягких согласных: перед ударными [и, ы, у] звучит [ʲа], перед другими ударными — [и]: [н'а] сѹ́, [в'а] дѹ́, [с'а] стрѹ́, [с'а] стрѹ́, [с'а] мьѹ́, но: [с'у] стрá, [с'у] мья́, [п'у] тák, с [л'у] нѹ́й, [в'у] дрѹ́, [б'у] рѣза, [з'у] лённый, [в'у] рѣвка, [л'у] тѣл, з [л'у] дѣл, [т'у] пѣрь;

В заударной позиции на месте [е], [а] после мягкого согласного часто наблюдается в донских говорах произношение звука [ʲа]: *идѹ́ [т'а], несѹ́ [т'а], увѣ́ [ж'а] цца, ца́п [л'а] ник.*

В некоторых словах зафиксировано незаконное яканье — произношение звука [а] на месте [и] в первом предударном слоге: *плотник — плот [н'а] кá, серник — сер [н'а] кѹ́, мельница — мель [н'а] ца́, чиплёнак — [ч'а] плята, чиры́к — [ч'а] рѹ́ки.*

Во 2-м предударном слоге после [ч, ш] на месте [е] в ряде говоров может произноситься звук [а] практически без редуции как после мягких, так и после твердых согласных: [ч'а] бачѣ́к, [ч'а] бакá, [ша] буня́ть. В некоторых случаях данное явление лексикализовалось;

— **замена** ударного [а] на [о] в некоторых словах типа *в [о]рим, д [о]рим, пл [о]тишь, с [о]дишь, ск [о]ми* или замена [о] на [а] (*л [а]вим*); произношение ударного [е] на месте [а] в неопределенной форме некоторых глаголов: *стуч [э́]ть, бурч [э́]ть, рыч [э́]ть*, а также в ряде других слов: *м [э́]чик, пр [э́]ник;*

— **вставной** гласный в словах типа [ны] шанó, [ны] шанѹ́ца, [са] морбѹ́дина; добавочный гласный в словах [а] ржанóй, [а] левáда,

— **[γ] фрикативный**, оглушающийся в слабой позиции в [x]: *но [γ] а, [γ] ора; дру [x], пиро [x], сто [x];*

— **смягчение [к]** после парных мягких согласных и [й]: *Вань [к'а], Валь [к'а], чай [к'у];*

— **особенности** в произношении отдельных слов: [ид'э́] (где), [йист'] (есть=кушать), [вы] шня́ (твердый в), [в'у] сокий́ (мягкий в), ст [ры] чь, ск [ры] петь́ (твердый р), дуп [л'ó] (мягкий л), нут [р'ó], кома [р'], завт [р'а] (мягкий р);

— **[т'] мягкий** в окончаниях глаголов 3-го лица единственного и множественного числа: *идѣ́ [т'], играе́ [т'], иду́ [т'], играю́ [т'];*

— **совпадение** безударных окончаний глаголов I и II спряжения в 3-м лице множественного числа: *хо [д'ут'], но [с'ут'], ды [шут'];*

— **неопределенная форма** глаголов на -ть́ вместо литературной на -ти́ (*нести́, брести́, вести́*), а также *ити́ть, пойти́ть, найти́ть;*

— **утрата** категории среднего рода, переход имен среднего рода в большей части говоров в женский род (*худая ведро, большая окно, моя пальто*), в некоторой части — в мужской (*худой ведро, один окно, мой пальто*);

— **флексия -е** у имен существительных женского рода на -а (I склонение) в родительном падеже (как правило, у существительных с предлогом) и с нулевой флексией (III склонение) в предложном падеже (*у женé, у сестрé; в грязé, на печé, в степé*);

— **флексия -ы** у существительных среднего рода в именительном падеже множественного числа (*окны, озёры, ведры*).

Несмотря на множество общих черт, волгоградские донские говоры не являются однородными. Они делятся на три группы: *хоперские, медведицкие, чирские*⁶. Очертания этих групп сближаются с границами старых административных округов бывшей Области Войска Донского: хоперские занимают территорию бывшего Хоперского округа (северный ареал), чирские — территорию Второго Донского округа (южный ареал), медведицкие распространены между хоперскими и чирскими на территории бывшего Усть-Медведицкого округа.

Каждая из этих групп имеет ряд особенностей, отсутствующих или иначе выраженных в другой, в частности:

— большинству волгоградских донских говоров свойственно ассимилятивно-диссимилиативное яканье кидусовского подтипа, однако в части хоперских говоров бытует ассимилятивно-диссимилиативное яканье култуковского подтипа, а в южной части чирского региона — диссимилиативное яканье донской разновидности;

— в хоперских и медведицких говорах (реже в чирских) отмечаются особенности произношения многосложных слов, которые имеют ударение на 4–5-м слоге: во 2-м слоге от начала слова (т. е. во 2-м или 3-м предударном слоге) может происходить редуция гласного до нуля, выпадение гласного, при этом предшествующий согласный может произноситься твердо или мягко (преимущественно это касается слов с приставкой **пере-**, в которой выпадает последний гласный). В результате наблюдаются варианты произношения: [п'ур'у] крестѹ́ть и [п'ур']крестѹ́ть, [п'ур'у] кубурнѹ́ть и [п'ур] кубурнѹ́ть, [п'ур'у] пелѣсѹ́й и [п'ур] пелѣсѹ́й, [п'ур'у] прокѹ́нутый и [п'ур']прокѹ́нутый, [п'ур'у] пусѹ́ть и [п'ур] пусѹ́ть, со [рак] овѹ́на и со [рк] овѹ́на и т. п. В редких случаях данный процесс отмечается и в 1-м предударном слоге в словах, имеющих ударение на 3-м от начала слова слоге: [п'ур'у] кстѹ́ть и [п'ур'] кстѹ́ть. В частице или местоимении **это** может не произноситься последний гласный: [эт];

⁶ Орлов Л. М. Русские говоры Волгоградской области. — Волгоград : Изд-во ВГПИ, 1984.

— в чирских говорах долгие шипящие [ж'ж'] и [ш'ш'] произносятся твердо (во [жжы], до [жжы], [шшу] ка), в медведицких — также твердо, но в ряде слов мягко (ово [ш'ш'и]), в хоперских — только мягко (во [ж'ж'и], до [ж'ж'и], [ш'ш'у] ка). Слово *ещё* произносится обычно как [ишб], в хоперских же говорах оно произносится как [иштб]; в чирских говорах слово *щи* звучит как [шт'и];

— в чирских говорах происходит деаффрикация звука [ч'], который произносится как мягкий [ш']: [ш'ай], [ш'асы], [ш'улки]. В связи с этим существуют дразнилки: «Щерез рецку в щириках в щёрненьких щулощках»; «— Казацёк, пощём луцёк? — Как нуцёк, так пятацёк» (запись сделана в х. Тормосин Чернышковского района). Деаффрикация звука [ц] отмечается в волгоградских говорах лишь в отдельных словах: *свесть* (цвести), *светастый* (цветастый), *свет* (цвет), *светок* (цветок), *светочек* (цветочек); встречается и гиперкорректное *царай* (сарай);

— в чирских говорах наблюдается замена [ф] на [х, хв]: [Хв'ёдор], [Хв'илипп], ко [х] та;

— в тех же чирских говорах регулярно отмечается протетический [в] перед начальными [о, у]: [во] зеро, [ву] лица;

— в хоперских говорах согласные [р] и [н] перед [ц] произносятся мягко: ко [н'цы], сол [н'це], огу [р'цы];

— в медведицких говорах возможно произношение [и] на месте начального [о] во втором предударном слоге: [и] гурцы, [и] тойди;

— личные 1-го и 2-го лица и возвратное местоимения в родительном и винительном падежах употребляются в чирских и медведицких говорах с флексией *-е* (*у менé, тебé, себé*), в хоперских говорах — с флексией *-а* (формы звучат: у [м'а] ня, [т'а] бя, [с'а] бя — результат яканья);

— имена существительные среднего рода переходят в чирских и медведицких говорах в женский род (*сырая мяса, поехал в полю*); в большинстве хоперских — в мужской род (*мой платье, один окно*), в части говоров — в женский (Урюпинский, Новониколаевский районы). В говорах с заменой среднего рода женским зафиксировано переоформление существительных среднего рода по модели женского: *веретёнка, платёнка, корытёнка, ведрушка, пальтúшка* (*Мая виритёнка лфкая, удобная. Платёнка адна была*), в говорах с переходом среднего рода в мужской существительные среднего рода переоформляются по мужскому роду: *займищ* (*зáмищ*), *зёркал*, *коромысль*, *масл*, *облак*, *одеял*, *озер*, *поддувал*, *покрывал*, *утр*; *ведерок*, *ведрушок*, *зеркалок*, *зеркалочек*, *зёрнушек*, *пятнышек*, *облачек*, *сёмечек* (*Зерькал — он фсякий: большой, малый. Я гарчиный масл большы люблю, он такой душистый. Облак туда пашол. Семичик адин*); практи-

чески повсеместно слова *яблоко, полотенце, крыльцо* употребляются как существительные мужского рода: *яблoк, полотенeц, крылец*;

— в чирских говорах группа имен женского и мужского рода оформляется по модели среднего с ударенной флексией *-о, -'о*: *копнó, метлó, стeнó, кофтó, нурё* (=нора), *сатанó, звездó, стрелó, блеснó, дернó, чехлó, рулё*. При этом согласование атрибутивных и предикативных слов с ними происходит по женскому роду: *адна звяздо, бальшая капно; митло бальшая, ракитавая; адна малинькая нурё*.

Авторы-составители этого словаря проделали колоссальную работу и в целом подготовили очень полезный и нужный словарь.

Различия между хоперскими, чирскими и медведицкими говорами существуют и, в какой-то степени, доминанты этих различий являются определяющими, как считают авторы этого словаря. Полностью согласиться с таким разделением трудно. Во-первых, между нижнехоперской станицей Усть-Хоперской и г. Серафимович (бывшая станица Усть-Медведицкая) расстояние менее двадцати километров, а между хоперской станицей Кумылженской и Глазуновской (входящей, по мнению составителей словаря, в куст медведицких говоров), — менее двадцати пяти. А между хуторами станиц Кумылженской и Глазуновской, исторически так сложилось, — всего 5–7 километров.

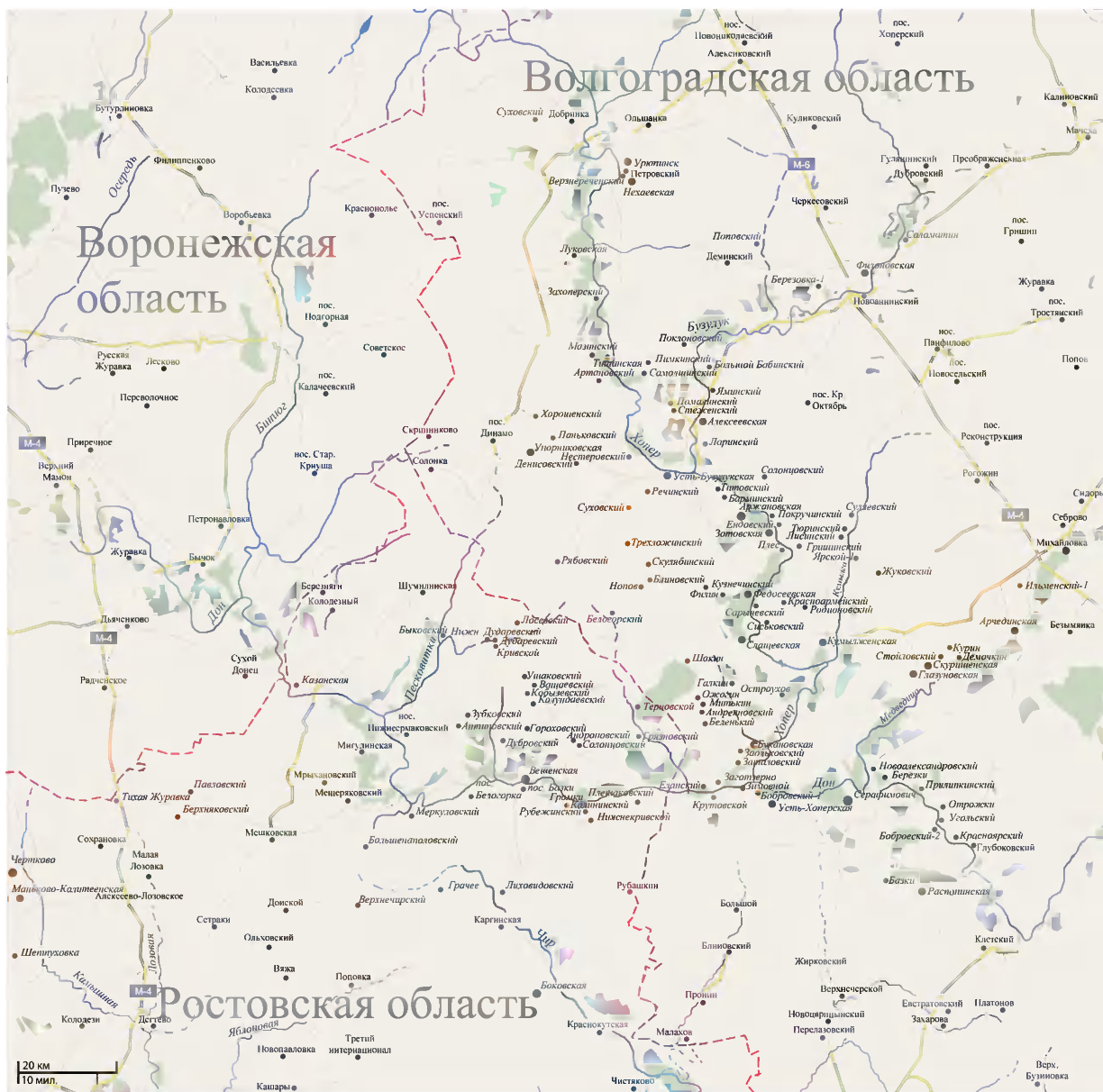
Современные миграционные процессы переездов, перемещений жителей хуторов, обезлюдение этих хуторов (как по причине естественной смертности, так и по причине неравномерной газификации отдельных хуторов), не позволяют говорить об однородности этих говоров. Эти говоры многослойны, различные слои накладываются один на другой и взаимная лексическая ассимиляция и диссимиляция, взаимная диффузия подчас нивелируют эту однородность. В течение последней четверти века мы наблюдаем и фиксируем эти процессы. Все же, повторюсь, выход «Словаря донских говоров Волгоградской области» под ред. Р. И. Кудряшовой в 2011 году и подготовленная рукопись 3-го издания в 2013 году — событие неординарное и очень полезное.

Правда, студенты Донецкого национального университета во время работы с информантами и последующей расшифровкой в разной степени проявили филологический слух (не имеются ввиду какие-то физиологические отклонения), — имеется ввиду то, что Б. Эйхенбаум в 20-х годах XX столетия назвал «звуковой филологией». Поэтому и расшифровки различных записей разными студентами отличаются, иногда довольно существенно. Несмотря на это, материалы экспедиции, как нам представляется, имеют значительную историко-культурную и научную ценность.

П. Т. Тимофеев

ТЕКСТЫ

НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ, ОБСЛЕДОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКОЙ ЭКСПЕДИЦИЕЙ ДОННУ (2001, 2003, 2005, 2007, 2010–2012 гг.)



- Условные обозначения:
- города/ станции, в которых проводились исследования
 - хутора/ поселки, в которых проводились исследования
 - границы областей
 - ▲ водные объекты
 - элементы рельефа
 - М-4, М-6, М-1 автомобильные дороги федерального значения

ДОНСКАЯ СВАДЬБА

Сватовство

1. Сватал. Приехали, гаварять, можна к вам прийти, нивесту паглядеть? А как жэ, идите. Пришли. Миня вывели к жыниху. Жыних жэ пришол с аццом с матирью. Жыних приехал, кажыте ему нивесту. Паказали ему нивесту. Ну што жэ, панравились ли вы друх другу, дети? — спрашывають. Панравились — давайте заслух запивать¹. Становить пол-литру на стол. Жыних становить и нивеста, закуску нивеста гатовить. Дагавариваютьса. Миня аддали в мясаед, в зимний. А мясаед девять нидель был. Сватьба будет, значить, на маслену. Тут на хутаре девять рибят в адин мясаед жынились.

<А до сватовства Вы жениха видели?>

Да таво, как пасватали, ни видела я ево.

<Шли замуж без родительского благословения?>

Бес ацца-матире и ни думали.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

2. Вот мы када сватали кресьнику нивесту. Мы атсюда приехали, мать с ацом, две бапки, а ани нас там ждали с хлебом-солью, палатенцами, ска-терть на стол накрывають.

<То есть, Вы все с собой привезли?>

А как жэ, жэних должэн всё с сабой висьти, и харчи, и астальное.

<А что говорили, когда приезжали?>

Тут была какая-та канарейчка или пташэчка. А нивеста тагда сидела за печкай, брала падругу сваю, с падрушкой ани там и ажыдали. Выведут и гаварят: «Та или не та?» Выходят с падрушкой, спрашывають: «Какая твая?»

<А если не угадает?>

Тада, видишь, езьдили, сватались. С другога хутара, гаварили, есть нивеста. Ехали, сватали ни зная каво. Пасватали, тагда назначають пир. На пир приезжають жэних и дружко. Водки тада никада не была.

2001, х. Зимовной.

Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

¹ Здесь: заслуг запивать. В некоторых станицах и хуторах (в частности, х. Зимовной) так называют следующий после сговора этап свадьбы (важно, что происходит в день сговора или сватовства, если собственно сговор отсутствует), когда родители невесты угощаются спиртным и закусками вместе со сватами. В целом, такая традиция существует повсеместно, но название ее определенным свадебным термином проявляется локально.

3. В первую очиреть приходить сваика специальна, вот приходить ана и гаварит: «Вот у вас тавар есть, а у нас пакупатель есть». Ну, гаварять, дагаваривацца, становить на стол, становить выпифку. Бальшыństwo самавар, раньшэ самавар. Выпифки та старана, каторая пришла сватацца.

2001, х. Крутовский. Ушакова Александра Георгиевна.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

4. Кагда, значит, сватаюцца, нивеста, ана спрячицца, потом, кагда сагласные радитили, тада нивеста выбываит, нявеста выходит: «Ну, ты сагласна выхадить?» — тут у ниё и спрашывають, а да этава начиму?

2001, х. Крутовский. Ушакова Александра Георгиевна.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

5. Какая сватьба была, так такая б жызнъ была бы. Ну жызнъ стала плахая, сватьба была: десять падовот за мной приехали, с красными палотнами, с калакалами.

2003, ст. Кумылженская. Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, И. Воеводина)

6. <А когда свататься к Вам жених пришел, как это происходило?>

Жаних? Дело було так, на улице мы сбиралися, девачки. Ани приезжали глядеть нивестаф, нас на улице глядели, прям ва дваре, в доме. И вот паказался радным, потом, гаварят, приезжает сватацца.

2003, ст. Кумылженская. Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, И. Воеводина)

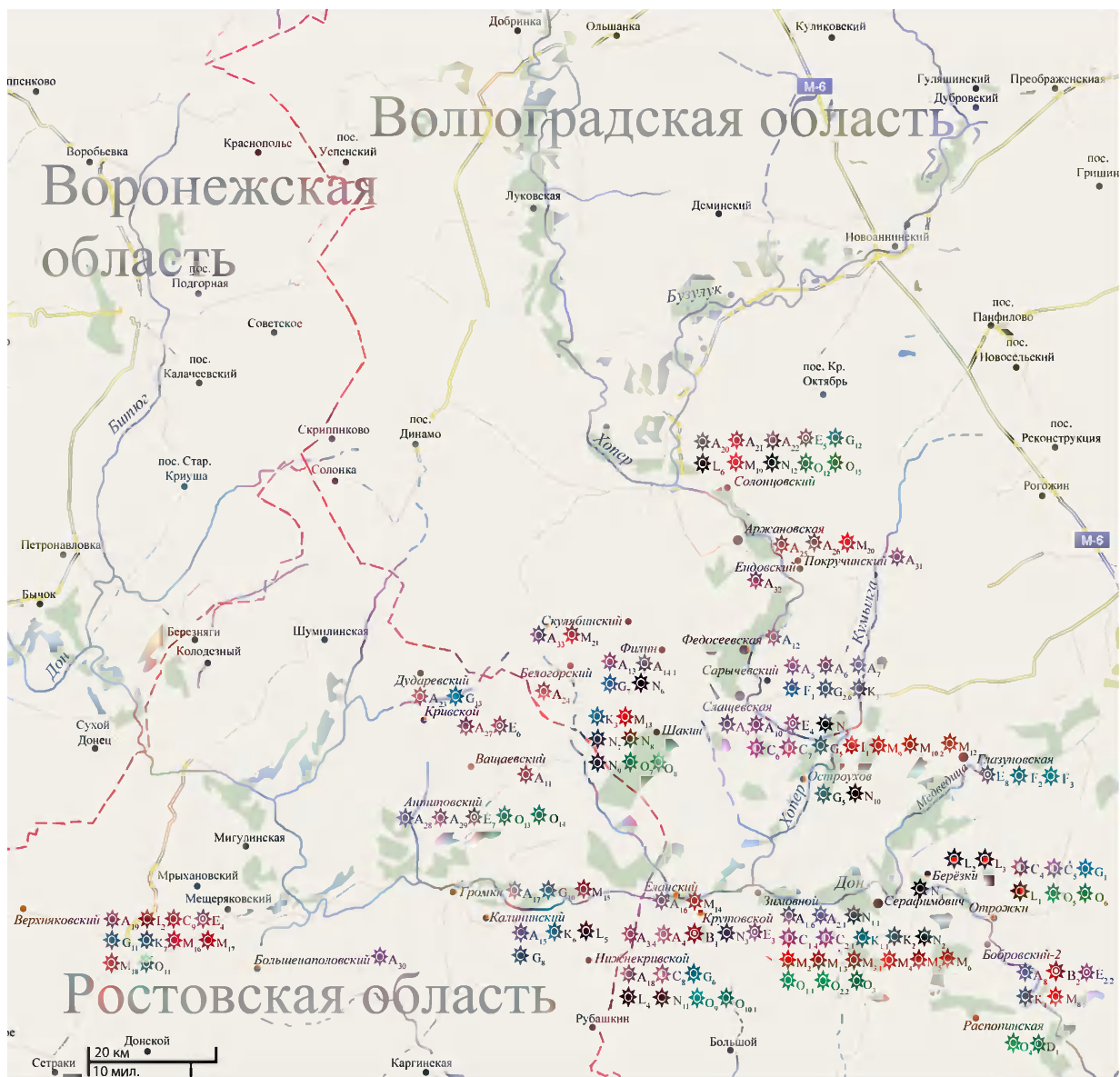
7. <А что говорит, когда свататься приезжает?>

Ну чё, ну приехали атец с матирью, эта называецца «запойчик малинький». Сабирають нас: «В совисть?» — «В совисть», — таво и другога спросят. Ну и всё, тада ани ужэ начинают гатовитца там када запой, када сватьба. Жаних едит в гости, весь мясаед езьдил ка мне в гости. Приязжаець, канфет привозить, а у миня семички пажарино, он канфеты в эти семички сыпит, а мы сидим, девак пално, семички щёлкаим, канфеты...

2003, ст. Кумылженская. Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, И. Воеводина)

**СВАДЬБА.
МЕЖДУНАРОДНАЯ ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ ДОННУ**



Условные обозначения:

- города/станции, в которых проводились исследования
- хутора/поселки, в которых проводились исследования
- границы областей
- водные объекты
- элементы рельефа
- автомобильные дороги федерального значения

- ⊗ A сватовство
- ⊗ B свадебный стговор/рукобитье
- ⊗ C посиделки/девичник
- ⊗ D кладка
- ⊗ E стенки/подушки
- ⊗ F обряд расплетения косы
- ⊗ G поезжанье

- ⊗ K выкуп
- ⊗ L венчание
- ⊗ M свадебный пир
- ⊗ N свадебный колдун и средства защиты от него
- ⊗ O свадебные суеверия

W_{xу} x - номер текста,
у - группа вариантов

8. Ну, как старики рассказывали, сначала радители дагаваривались. Радители жэниха идут к радителям невесты, спрашивают, не жалко ли им за такова жэниха отдавать сваю дочь? Если не жалка, значит, можна засылать сватов. Приходят сваты, приносят с собой выпивку, радители невесты стол накрывают. Жэниха с невестай рядом за стол садят. Радители на них смотрят.

2005, х. Бобровский 1-й. Кожекин Иван Иванович, 1928 г. р.
(Записали: Д. Золотарева, Н. Макаренко)

9. Ну приехали сваты с хлебом-солью, захадили: «Можна?» «Можна, захадити». «Мы тут услышали — у вас харошая девушка, у нас жэних — можэст, сасватаим?».

Если панравился жэних невесты, то садились за стол.

2006, х. Гороховский.
Черничкина Татьяна Ивановна, 1926 г. р.
(Записали: Н. Городова, Т. Вышинская)

10. Ну, раньше как сватались: привядуть с аднаво хутара ф другой хутар. Ана, бывать, чё и не знать, кто, дажэ да свадьбы.

2006, ст. Слащевская. Титова Александра Николаевна, 1936 г. р.
(Записали: Н. Городова, Е. Жовниренко, Т. Вышинская)

11. <А как раньше невесту сватать ходили?>

Ну как раньше ходили? Приехали радители (у нас этава не было, мы этава ни захватили, но рассказывали старыи), ну панравились ациу и матери, а невеста эта сидит дома. Сасватали, на какой день будит свадьба, жэниха привозють — хочишь, ни хочишь, а аддають.

2006, х. Воцаевский. Пятикова Александра Прокофьевна, 1926 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, А. Балыко)

12. О! Сватались как? Атец... атец едит, значить... друзей сваих, у каво дефки, там... Приходить время, значить... жанишь нада. Вот. Он ничаво, нет, жаних ни знать...

Атец, вот, значить, сабираит Ваньку, Гришку — как яво звать: «А я тебе невесту». Вот так... Вот ани, значить, вот тут-та их первая фстреча... А против ациа никто ни имел ничё тада.

2007, ст. Федосеевская. Сомов Александр Петрович, 1930 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, А. Голембовская)

13. ...ани тёткаф и дядкаф всех сабрали, правадили миня за вадой, што я ни касалапая. Штоп вады приности. Ну, вот так узнались. И сасватались, паехали, и сватьба.

2007, х. Филин. Дронова Евдокия Романовна, 1929 г. р.

(Записали: В. Хитеева, Ю. Козленко)

14. Приехали, сватали, атец с матерью невесту глядят. Панравицца ана: у ней нос прамеш глас, глаза прамеш носа, уши на баку, пятки он де — всё в парятке. Вот как, девчат.

2007, х. Филин. Попов Александр Иванович, 1929 г. р.

(Записали: В. Хитеева, Ю. Козленко)

15. <А скажите, как сватались к Вам?>

Ды, доча, мы, видишь, в зятья брали, мы хадили сватаца. Тада так было, если в зятья бирём, то мы идём сватать, а если он миня бирёт в жоны, значица, он идёт.

<И как Вы ходили?>

Ну так от пришли к нему, к ним, ну вашили, спросили разряшения, вашили к ним, сказали (ну дъгъворённа была, канешина и этъ всё, што зарание). Ну в нашъ пакаление так была, а свякровь мне рассказывала совсем па-другому у них была. Зашли, сели: «Сагласны?» — «Сагласны». Ну, мы вышли на улицу, на двор, ани астались тут, начали саветаваца, мол па совисти невеста, па совисти жэних, ну атвяли нас... «Па совисти?» — «Чё?» — «Па совисти, канешина». Увидал от в васкрисеня, а в читверег, гаварит, хоть ни свадьбы мне, ничё ни нужнь... Свадьбу сыгнали, от и фсё.

<А свекровь что рассказывала?>

А свякровь рассказывала... Ана, грит, тада сватались ищэ впрёт иё, ищэ иё старей были люди: бяруть шапку и едут свататьца, от па шапки сватались, там ни видали чё он, какой он...

<То есть, если красивая шапка, берут?>

Хто яво знать, шот я ни знаю: красивья ана, иль какая там была, ну так от было. Ана рассказывала часть, свикровь.

2007, х. Калининский. Ковалева Валентина Михайловна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

16. <Бабушка, а мама Ваша что о свадьбах рассказывала?>

... Ну, мама та, иё аддавали в Дулёфский, ни знаити хутар такой? В Дулёфск аи аддавали, ну тада и старинныи были свадьбы.

<А как это — старинные?>

Ну как — у нас чё жэ эт маладэжная сватьба была, а у них ф старину, от приехал жаних, пагядел мине, панравились я, приехал с радителями, сасватали миня, грить, свадьба пат старину, старинная свадьба была, ни так, как от у нас: пагуляли маладэшь, да и фсё. А там сафсем другии абряды, грит, у нас были.



<А какие обряды?>

Ну, гаварить, платья там сафсем другиш, ни то, што вот цяс на свадьбах надявають. А вянки, цяс от надел и фсё, а тада вянки делали, делали, сами делали вянки. Разныи бумага были, и от сделают вянок, надявають. Привязли мне, грить, вначали выкупать, цяс дети выкупают от, маладёшь, а у них старыи люди выкупали, дяды старыи с барадами, грит, сидели, от выкупали ани их. И от цяс денех кинут там скоко, скажут ани, а там ни так, грить, у нас было. У нас там, грить, от чё паставишь: утку ставять жариную на стол, гаварить, патом пирох ставять, и от старики эти, значить, дагаварюца — скольки чиво будуть давать. Ну, у нас тут абычна денги, а у них там скажут четвирть самагонки, там чё... от эт значить ани выкуп платили. И выводят нас за двор, мы там ва дворе, штоб были хазяива, значить, падмяли двор, мне дають венки и я падмятаю двор. Ана рассказывала так. От, грить, падмяла я двор, завадили нас в хату, стали нас кармить.

<И вот в церкви они венчались, да?>

Да. Грить, када патом уш фсё мы сделали, накармили нас и павязли в цэркафь, и от у нас сразу жы визуть в цэркафь, а у них нет. Так та, грить, накармили нас ф старину, павязли ф цэркафь, первянчали, грить, нас и привязли дамой, ну тут гуляли, гаварить, фсе (маладёжы мала тада было, гаварить), фсе, бальшанство отэти старыи².

2007, х. Еланский. Степанова Устинья
Нефёдовна, 1936 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

17. <А сватались как?>

Лапченкова Мария Николаевна

— Ну, вечерам... От, пашли, сасватали, например. У невесты должэн быть вечар. Щас жы нет... гуляют тожы. Музыка... Нет, тут жы гармонии были. И вот, адегуляли вечерам, пабыли...дагварюца, када свадьба. От, на лаидах жы.

Вера

— Нет, ты раскажы, што сватаит ни жыних невесту, а невеста приходит к жыниху.

М. Н.

— Слухай, извини. У нас он, если к жэниху не бируть невесту — едит жаних, если к невесте, едит не-

²

Здесь: заслуг запивать. В некоторых станицах и хуторах (в частности, х. Зимовной) так называют следующий после сговора этап свадьбы (важно, что происходит в день сговора или сватовства, если собственно сговор отсутствует), когда родители невесты угощаются спиртным и закусками вместе со сватами. В целом, такая традиция существует повсеместно, но называние ее определенным свадебным термином проявляется локально.

ста сватаць. Ну и тады свадьба эта, едуть винчаца, пирувничались, а там и гляди...

2007, х. Громковский. Лапченкова Мария
Николаевна, 1926 г. р., ее дочь Вера.
(Записали: К. Журавель, И. Кононенко)

18. <У Вас была казачья свадьба?>

Ну да, па старинке.

<По старинке? Интересно. Как сватались Вы?>

Ну, как сватались? Мы с ним фстричались, уж как и па-савременнаму. Гот пачти с ним правстрячались. Он как рас с армии прииол, пат Новый гот дела была, трицять первава января. Мы, наша кампания, маладёш гуляла. Он ваиол туда, ну, он наши, хутарной. Толька ани вярху жыли, а мы внизу жыли. Тагда многа была маладёжы, цяс ужэ ня тот хутар. Ужэ наежжых многа, маладёш ужэ ня то. Тагда была многа маладёжы, и вот мы тут, на низу, играли, свая маладёш, а ани вярху. Он знал миня, а я иво так. Блиска ф школы учились в адной. А патом он прииол, ну чё, и паиол миня праважась. Так мы пазнакомились, гот прахадили. Ну чё, нада сватьбу играть. Сказал дома, пришли сватаца, брали старых людей, канешна, сваих, рódных, пажылых. Вот ани входять, я сижу. Стол жэ ж ни накрытый, ничё. Ани приходять са сваим хлебом-солью, са сваей скатиртью. Ну, естественна, там закуска, чё выпить нисли. Ну, и спрашывають, што вот у вас, дапустим, белая лебёдушка, мы праслышали, живёть, а у нас есть лебить. Их нада саединить. Нам нада саединить их в кучу, штоп была пара. Ну, и фсё. Патом начинаицца даговор, как, чё. Я падымаюсь, фстала. Ани пагядели на миня, хатя знають, кака. Ну, так, абычай такой. Ну, раньшэ так сватались. «Паднимись», я паднялася: ни кривая, ни касая, прямая. Пагядели, всё, я села. Он сидить же. Патом накрыли стол, ани спрашывають: «Можна типерь накрыть стол, вы ня протиф?». Ня протиф. Они накрывають сваю скатерть, расстилають, там, чё у них хлеп ставять, соль, ну, естественна, яда, чё ани там смагли принисти. Патом нас вместе сажаять, тут уж ани дагаварились, чё, как. Тада старыи ришають, сичас маладёш решаить, тада старыи решиали, када сватьба, как, чё и пачём. Мы сидели, малчали, слушали. Патом нам гаварять: «Прайдитесь, как вы смотритея параю?». Вот мы праишлися па комнате, ани на нас посматрели, кака мы пара. Всё, сказали, хорошая, пайдёть. Ну, пайдёть — ни пайдёть, всё равно уше встричались. Ну, и фсё. Ну, и они назначають, дагавариваюца меж сабой — ево старана, мая старана — када сватьба, на какай день, па скока людей, скока чё там, вылифка, какие расходы. Вот всё сватафство.

2007, х. Нижнекривской. Сингина Валентина
Васильевна, 1954 г. р.
(Записали: Н. Макаренко, А. Голембовская)

19. <...> Видишь раньшы как была, от падашло, ага, жаницца пара, а ни так, што жаних там, раньшэ ж как ну, хадили, гуляли, фстричались там, но штобы такова ж не было, такой уж друшбы сирьэзнай, как сичас ана выходить. Вот, мать с аццом гаваряць, што от пайдём туда-та сватацца, еси жэниху ни нравицца, то нет, вот давай там, значить, какая у жэниха на примети есть, значть идуць и сватаюцца, тада уш штобы на сагласию, эта фсэ ришалась, штобы жэниху и с радитилими, што если жэних, ани сказали, ну пайдём туда, а он да нет, как да, вот чево, а уш када ани дагаварятса, дагавариваюцца точно же, да вот у нас Марусю тожэ от так сваты были, за старшую сястру, ну и нас пятера в энта время очинь жы как-та беднавата жыли, а там жыли уш ани, у них адин сын был, ну как ани пабагачи были, ну и стал быць на работи, эта ш ужэ мама и што, ани: «Ой, да мы сказали Тихану, штобы Марусю от сасватать, нравицца дефьки Митькинай, да беднаватый», — а он гаварить: «Ага, а биднаватый эти нос утёрли багатаму». Он стал предлагать, што так и так жаницца, ну ана сразу сказала, што ни пайду я замуш, сразу сказала, ты мне не нрависси, не па душэ, ана ему: «Я не пайду, я замуш выхадить ня буду». Тада строга было, штоб жаних с нивестай штобы точно, не то, што ля-ля-ля-ля, лишь бы сказать. И жаних с радитилими, тольке...

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина
Матвеевна, 1941 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

20. Ну, как была, да этава хто-та приходит и дагавариваюцца, што можна прийти сасватать, то да сё. Ну, назначають на какой день, ну и приходють, значить, прияжяють атец, мать, жаних, и, канешина, крёсная, жэниховы прияжяють, прияжяють, и венник ана прячить, што-та сразу ана далжна украсть, как заходить, был такой абычий, если украли што-та, то сасватаицца, жэних с нивестай савириэнна ни знали.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина
Матвеевна, 1941 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

21. Ну ани от заходють: «У вас есть тавар, а мы пришли свой тавар вам паказать, давайти пасмотрим (прятали, истествина, куда падальшы), у нас хороший тавар, а у вас, пакажити свой?» «Да у нас ничево нету». «А если мы паицим?» «Ну, паицити». Ани за дверью прятали, ну жэних хоить, ани пацтавных, какую-нить толстую вазьмут, паставяць. Он гаварить: «Мне такая не нужна». Там ишо какую-та там старую, он — тоже ни нужна, вывадил, каторая нужна, вывадил: «Вот ана». Ну и радитили спрашывали: «Сагласна ты выйти за ниво?» Ну ана, если нравился, гаварит: «Да». Сажали их рядышкам и начинали выпивать, ани

принесли четверть тада, качаном заткнутая, самагонки, начинали абмывать сговар свой, а патом послы прихадилы дагаваривались, на какой день сватьба, сколько людей буит каждый приглашать, фсё была дагаварино, и када сватьба, фсё эта абгаваривалась, ну а патом паижжяли, забирали нивесту, винчались.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина
Матвеевна, 1941 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

22. <А невесту как-то на хозяйственность проверяли, может, как-то шуточно, или во время сватовства, может быть, чтобы она хозяйственная была?>

Да ана ш чай приносила, угацала фсех, фсе сматрели, как ана...

<Это во время гуляния?>

Эта ва время сватафства. За чем та быстра прихадилла, дальшы ни прихадилла, ну, если ана жэниху нравилась, так он памагал ей там, а если не нравилась...

<А заставляли, может, поднести что-то?>

Ну не заставляли, ничё ни делалась этава, а так, ани па пародии знали и да этава прихадилы, видили, чё-нить делаить ана или ляжыть, ничиво ни делаить, не с бухту ш, апридилялися, хадили, присматривалися к ней, што умеет ана, чё делать или ничё не умеит.

<А было такое, что после сватовства жених отказывался на этой невесте жениться?>

Хлеп назат приносили, канешина, ани аставляли хлеп...

<То есть, невеста должна была дать жениху хлеп?>

Нет-нет, жэних принасил хлеп, и если он атказывался, он прихадил забирал хлеп.

<Свой хлеп забирал?>

Да

<А невеста могла отказаться?>

Магла аддать ему, пиридать эт хлеп назат...

<То есть и она могла?>

Фсё, от пагаварят, патом ана атказываицца там чиво, ана аддаёт хлеп, фся суть заключа- лась ф хлеби, каторый приносят, каравай на сватафство, и у ней лижыть, ничё да самай сватьбы.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина
Матвеевна, 1941 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

23. Сватали. Адин приехал, атец у миня третива года, а он сядьмова года жаних, ва время вайны хател маладую фзять, а я была ф то время чё, от такая от была дефчушка <...> он приехал сватать мине, наридили, белае плате цветочкими, туфли,



белые насочки. «Даша, палесь на пичь там чой-та дастань». Шоп он паглидел, какая я. А я палезла, была толстая, а тётка была адна, да грить: «Ха-ха-ха, да ана жошу не падыमितь никак», — а он засмиялся, жаних этат. Ага, ну палезла, дастала, пашла апить села, и сижу, глянула так искаса на ниво: старай, атец, в аццы гош, с сидьмова года, а я с двац шистова, да буть он проклит. Ну, сидели-сидели, атец грить: «Ну чё нада, пара ехать», — вышили, фсё, а я асталась адна ф хати. Заходить бапка, што привяла яво: «Даша, ну нравица?» Я грю: «Божы спаси, старый, в аццы гош, ни хачу, ни пайду». А тада-та время, как атец сказал, так и фсё. Вот, тут ацца... дагаварилась висной сватьбу играть, ф сорок читвёртам гаду, ага, а падрушка насила письма, мне приносят письмо ат ваевнава и фатаграфия, ана грить: «От, как жы ты, а Яшу патпаяшу (ево было Яшэй, ана заиграла частушкку). А я Яшу патпаяшу сваим красным кушаком». «Маруське, замалчи, давай чё-нить зделаим». — «Да он должын скоро приехать, атец аддасть и фсё, ага, давай письмо напиши ац... ат ацца имини, што замуш ня буду аддавать, пусь падрасёт». А атец в Дударефки работал. Написали письмо, ну так, так так, он сабе взял ф жоны там, атец при-яжаить: «Ну чё жэ, чё ж жаних, был или нет?» Я грю: «Никаво, он уж жанилси». Да пириказали, мне, гаварю, Маруське Демчинко сказала, што жанилси. Ну и фсё. Када сюда пириехали мы, ф сорок читвёртам гаду ф синтябре я ф школу пашла, ну чой-та разгутарилась, расгаварилась с матирью, и: «От нада была выхадить тибе». — «На чёрт он мне сдалси, маи жынихи голаву папаклал, ваюють, а я буду замуш выхадить за старав чёрта, я написала письмо ат имини ацца». Мать жы, не тем бы иё фспомнить, вазьми да аццу раскажы, миня атец вазнинавидил.

2010, х. Дударевский. Ясинская Дарья Сергеевна, 1926 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

24. Сваты брались. Ну, приходять... Ну, пришли, во-общем, купцы. Ваи тавар... Ну, от. Ну, бываить инагда такие, как спициалисты што ли, ани там многа могут гаварить. А так — садятца за стол. И чё ани там: бутылачку да закусачку и дагавариваюца.

2010, х. Белогорский. Лепнева Клавдия Ивановна, 1930 г. р.
(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева).

25. <А сватался он к вам? Расскажите, как сватовство проходило?>

Иво радители прихадил, у ниво радители та нет, тётка иво васптивала, ана прихадил, са сваей снахой прихадил, са сваей закускай, прихадил ани са сваей воткай, прихадил, а патом мы дабавляли.

<А так заведено было, что со всем своим?>

Да.

<А почему так?>

И па сей час так. Я ни знаю. Идёт эта ис далёких вримён.

<А другая сторона могла чем-то угостить сватов, которые приходили?>

Мы дабавляли патом ужэ. Первыи, рас ани сватают, ани наливают первыи рюмки, и первыи закуску значит ани становят, а патом мы на стол.

<А хлеб с собой несли сваты, когда шли свататься?>

Фсё. И хлеп, абизатильна. На любой сватьбе хлеп абизательный и фстречать маладых, ужэ на сватьбе, абизательна должэн быть хлеп, на нём соль, са-лоначка на вирху стаит. Вот щас я сматря па тиллизару, абизательна нада аткусить, а раньшэ не была такова.

<А не разламывали хлеб?>

Ничево, ани, када падали, на палатенцэ ставят хлеп.

2010, ст. Аржановская. Александра Георгиевна.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

26. Идут в дом нивесты. Приходят и гаварят, вот, какую-нибудь притчу.

<А какую притчу?>

Ну, мы ехали, де-та заблудились, пустити вот нас вады напица. Их фпускают в дом, ани гаварят: «Разришыти стол накрыть. Мы хатим присесть за стол и с вами пазнакомица». Разрешают им стол накрыть. Сваты приносят фсё сваё. Скатерть свая, прадукты сваи. Фсё эта на стол ставица. И, значит, ну и па парятку тада ани гаварили речи. «Сначала давайте выпьем за знакомства». — Выпили. — «А типерь давайте пагаварим а том, за чем пришли. Мы вот па такому-та делу, у вас девушка, у нас парень — не сабрать ли нам их в адну симью?. Давайте за доброе слова выпьем». Вот выпивают. Патом начинают гаварить а том, как будит прахадить сватьба. Вот пасватались. Патом чирес ниделю была принята — роцтвеники, но малачисленье, тада и многа была роцтвеникаф, малачисленье роцтвеники далжны были паситить дом, где далжна была жыть невеста — дом жэниха. У нас называеца сматреть места. Ф разных местах называеца па-разнаму.

<А что делали?>

То жэ самое. Приходят — ужэ канкретна а свадьбе сгавариваюца — сколько чилавек звать, в каком дваре эта свадьба прахадить будет, у жэниха. Сгавариваюца, а патом накануне свадьбы нивеста сабирает падружэж — называеца вечиринка. Вот ани там пасидят падрушки, раньшэ песни пели. Какие-

та песни казачьи знаю, а свадебных нет — казачьи песни в одиночку ни играюца, их пают на галаса. А потом эта сама сватъба праходит — тожэ там фсё на парятку, на абрядам. Снача жэних приежа-ет са сваими за нивестай — нивесту выкупают.

<А как выкупают?>

А выкупают — невеста сидит за сталом в сваей комнате и рядом с нею места заняты, абычна рибя-тишки занимают. И эти миста жэних должэн вы-купить для сибя и для друшка, вот сват — каторый видёт сватъбу и сваха — ани далжны рядом сестъ. Далжны выкупить, если рибятишки сидят — ме-лачь деньги дадут. Стают, уходят.

2010, ст. Аржановская. Давыдонина
Валентина Петровна, 1962 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

27. Коломиец Нина Тихоновна: Сначала засылали сватоф. Сватаюца — атец, мать, и сваика абиза-тельна. Сватались, засылали сватоф, штоп дагава-рились, кагда свадьба.

Коломиец Николай Захарович: Её сватал. Паеха-ли с братам вдваём. И от тут пасёлак адин — пас-матреть нивесту.

Н. Т.: Ни знали мы.

<А заранее не знали друг друга?>

Н. З.: Не. Вапце за трицать километроф атсюда жыла. Ну и нам сказала, эта, тёцца, этава маиво брата — А чё вы ездити здесь, гаварит, нивесту ищете? Вот туда ижайте, от там-та и там, — савхоз Сталинский — там дифчат полна, очень многа. Мы приехали к ней, вот, а иё дома нет. Мать гаварит, ани в Шумилинке, мы ф Шумилин-ку, ана — нет, ну нет и да свиданье. Сели и уехали. А на другой день.

Н. Т.: Да не на другой.

Н. З.: Чирес ниделя.

Н. Т.: Чирес три дня.

Н. З.: Пиридають записку — приежайте свата-ца. Ну мы и паехали. Писят два года ужэ пра-жыли.

2010, х. Кривский. Коломиец Нина Тихоновна,
1939 г. р.;

Коломиец Николай Захарович, 1936 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

28. Ну, приходють абычна сватаца ротствянни-ки: радители, крёсные. Вы крёщёные? Ага, с кре-стиками. И идутъ радители сватаца: папа, мама и ротствянники, можэст быть, у тябе есть дядя какой. Если багатые — можна большэ брать ротствянникоф, а если бедные, то нямношка бя-рутъ: крёстные и, эта, радители, можна дедуш-ку с бабушкой брать.

<На стол приносили с собой хлеб-соль?>

Да, обязательно хлеб-соль приносили, вот.

<А хозяева принимали их у себя?>

Да, а хазяева их принимали. У них стол должэн быть накрытый.

2010, х. Антиповский. Мария Аристарховна,
1941 г. р.
(Записали: О. Якимова, С. Сингур)

29. Сватъбы раньшэ были... эта была, невеста вот ужэ гатовится к этому, ана радилась, сразу начи-наица... щас гаварят приданнае, а тагда эта справа была.

<Это бабушка Вам такое рассказывала?>

Да. Вот ани туда налаживали... Сначала гото-вили постель, этъ абизательна, как щиталась: приданнае — эта в аснавном пастель (кравать) и сундук, што в сундуке. Вот ани ей начинали справлять, што там нужна. Сначала далжна быть ткатая дирюжка, штобы постилить на кравать, новая. Потом нада была, значить, на пирину наперники, потом были жы простынь, пададияльникаф не была, были только адни адия-ля. Адияля были, как ани гаварили, ватнае и валиннае, ано, как вирблюжъе, сичяс называица. Ну, вот невесте налажывали, а потом начина-ли... невеста падашла ужэ в пору, што нужна иё замуш атдавать. Вот и кто первый сватаить... канешна узнавали, што нравится жыних, сама-стаятельный, как ано там в этой симье, што ни прападётъ ли, какая симья, думали, што куда сваво чада нада атдавать. И разряшали, приха-дили или присылали там, што можна прити сва-таца, ани гаварили: «Ну, приходите». А другие атказывали, што ни захадите к нам. Канешна, и любофъ была раньши. Я знаю, што мая тётка рассказывала, у ней любофъ была, а иё не атдали за няво замуш, патаму што, как ани гаварили, папаня ришыл, што в этой симье тибе будить плоха, и атдали иё в ту, ана вон гаварить, он был страшным, я, грить, яво ни хатела, ни любила, а патчинялась, как рас была дела пирит тем, што вот... этъ вот была каликтивизаця. И он гаварить, што ты, мол, можыть быть, будишь самай щясливай. Такая от наша симья...

2010, х. Антиповский. Котельникова Людмила
Ивановна, 1956 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, А. Школдина)

30. <А как Вас сватали?>

В опцим, традиция такая была... Приехал ка мне радной дядя с жыной. Вот. А мама мая вал-навалась, што он трактарист... А жына дя-дина гаварит: «А мы щяс узнаим — выдит ана или ни выдит». Ага... А па какой причини? Ана гаварит: «Абряжайся ва фсё вот... будут сва-

тать тибя...» Дядя Жора сказал, штобы я от эта платье адела. Ну, я адела эта платье, и ана гавреть: «Ни сматри в акно, пака ни пакажуца сваты. Как пакажуца сваты, пасмотришь — если ты затрусишься, значит, выходишь за ниво замуш. Точна он — твая сутьба». А я ни верила в эта. Гаварю, ой, да эта нипрафда. В компати так жарка была, натапили — эта ш стряпали, гатовили. А ана гаварит, нет, правда. Если, гаварит, тибя затрусит, точно он. Мама мая стаит улыбаица. Я тожы, грит, слышала, такую скаску. Ну, грить, давай папробываем. И от я аделась. И патом ана жы, эта тётя, мне и гаварить: «Ну, пасматри: сваты идуть?» А ани идуть, значит, яво крёсная, патом атец, мать и он. Вчитвяром. И рядышкам идуть. Я пасматрела, миня как затрусил, и фсё. Ана гавреть: «Ну и фсё, Тимафевна, (мая мама — Тимафевна), нечива атгаваривать».

<Ну и вот, когда пришли они сватать, что говорили? Приносили, может, что-то с собою?>

Приходили... Пришли кагда, у них был хлеб и соль. Вот. Паминялись ани. В опцим, хлибины... Ана пикла круглыи такии хлибины... и соль — салоначку. Ну патом што — мы ставили вотку и тожы хлеб и соль. От ани нашэ забрали — хлеб-соль, а нам астави свай.

2010, х. Наполовский. Черноиванова

Александра Ивановна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, Ю. Попова).

31. <Бабушка, ну расскажите, свадьба казачья была?>

А то как жы... Ды я вам, дифчята, расскажу... сватьба казачья, я иё... этъ радныи рассказывали, ну мая мать рассказывала, я-то двацять первава раждения...

Мать мая рассказывала вот так: адавали замуш в симнацать лет, как большы пиришли гада, щитали уш пажылая нивеста. Ня так штоп брали... пашили на танцы, ага, ты мне панравилсья, я там табе панравилсья, сабираюцца — жывуть. А тада так делали: от мать мая с Тюрина была, а атец... хутар в Верхх был. И от сабирались ани, фсида хадиди в цэркву. Зотафская цэркав от у нас, хадиди в цэркавъ. Ну вот, ана там пабудить, пабувають ани тама, адин адну приглянуть, нравяцца адин аднаму, тада приходять, гаварять радитилям. Ня так, как сячяс: давай пажэнимси... Сказал радитилям свайм, радитили паехали к этой самай, к матэри к маей, усватывали ё, а када усватывали, абязательна нужна знать, какии радитили. Ну, усватывали ё, сватьбу играли. Сватьбу так играли: на лашадях приижяють, бируть нявесту, друшко, сваха едуть в храм, прияжяють в храм, там, значит, батюшка вянчяють их, адяваит на нявесту кальцо... приижяють

дамой и фстричяють их радитили, там радитилеф нет, там друшко с свахай и гуляющие. Прияжяють, устречяють радитили их (мать с аццом), бяруть палатениц... От становяцца ани в двярях, мать с аццом, патходять маладыи. Када маладых привязуть к дому, тут их задержывають: или какую-нить бичяву, или када едуть на падводи, на лашадях, ани задержывають... Тада друшко вылазит, у друшка спицальна вотка, закуска, вылазит... там их тридва чилавека, вытили на сто грам и паехали дальшы. Приижяють, в варатах апячь их задержывають. А када жыних был ловкий, он брасаит эту нивесту чирис гаратьбу и туда (смеетсья), в хату, а ана астаёцца. Ну, тада значит патходють, дали палатенца радитили, выносят тожы на падноси два стакан а вотки, закуски, паздравляють и дають им ... Спрашывають: «Ты чья есьть?», ана гаварить: «Я вот Калмыкова». — «Ну, входи». И тада захождють. Друшко с свахай вядуть свадьбу. Радитили ни вякають в этот мамент. Ани падносят вотку там, разносят, ну, как абычна. Как с караваям нясут, называица значит каравай... куда-ть там брасають деньги. От паднисла я табе стакан вотки, ты бирёшь, деньги аддаёшь. Так от во. Патом, значит, маладых пасылають за вадой. От тада их караулять, и стараюцца воду вылить (смеетсья). Тада ани шопатам смаргнуцца, а хто стерягут, как тока ани идуть, вылявають эта видро назат. Отак... ну шутачна фсё была.

<Бабушка, а вообще как свататься приходили к невесте? Кто шел?>

Ну, радитили. Сватьбу делали... никада ф пастыни делали. Фсяда делали большы сватьбу... ну, канешна, па-фсякаму... мая матэрь винчяли. Иё абвинчяли в Пятрофку... Пятра и Павла... святыи есьть такии. Или посли Раждяства... пост праидёт, и пайдёт... там мяса, сала, чё хочишь. Вот посли Раждяства тожэ сватьбы играли. Нивяста уходит, там с ней сидить падружсья, девачька... и у жыниха падружсьи есьть, он с ним. И от када бяруть иё, абязательна далжна скатирьть патянуть са стала, штоп значить посли ниё магли ужэ выхадить дяфчята.

2010, х. Ендовский. Мачеева Татьяна

Григорьевна, 1921 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, С. Сингур).

32. Ну, приходять, гаварят, па-разнаму, у кашдава свай... Ну, у вас там, к примеру, лебить красная, или там, утка, утачка, а у нас селизень. И мы хотим пару ему создат. Или там, значит, приехали, примерна, к кумавам к нашим дочку высватыват, мы там как рас были на сватафстве... Они приехали: «Ну, вот у вас алыи цвяток. Мы хатим яво сарватъ». А я им гаварю: «Да нет, алыи цвяток ни срываица, а яво выкапыват с землёй нада». Ну, смотря вот кто как придумат, так и...

2010, х. Покручинский. Сверчкова Александра Васильевна, 1932 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, С. Сингур).

33. <А как сватали вы её? Как это происходило?>

...Ну приехали в эт дом: «Можна?» — «Можна, захадити, прахадити, садитись». — Прашли, сели. — «И вы ня знаити, зачем мы приехали? — брат спрашиваит матери. — «Нет, если скажэшь зачем, будим знать, а так мы ня знаим». — «У вас от невеста, а у меня от брат жэних, давай дитей сабирём, ну не протьф?». — «Не». — И фсё, сабрались, на какой вечир паехть сватацца, эта ж дагаварились, паехали сватацца, сабрали кампанию и там ани, ана сваих падрух, ребята — сваих; кампания бальшая, гульбу устроили, гуляли, уехали аттуда, а патом, чирес пятнаць, наверна, дней паехали за иё приданым, а у ниё сундук малинький, и фсё там ф сундуке, платье и фсё такое, падушки там, адеяла, фсё ф сундуке. Эт фсё забрали, павезли, а патом паехали сватацца. Ну, паехали сватацца, мы напрымую паехали чирис Рябафку, там кампания сабралась многа, приехали — не пускають, там дарогу фсю закрыли, не пускають туды к ней, дружок ат миня, сваха ат ниё, фходит дружок с стаканам, с воткай, фсем наливаит спадрят. Фсё, налили, ани фсё, атпустили, дальшы праехали, там ишо стаят, энтим наливають, тем налили, вашли ф хату, стали фхадить, тут, тут тожэ стаить: нет, нада, так ни делацца, над нимнога налить, он налил, налил, а он и гаварить, стакан держыть и гаварить: «Нада пасирибрить, ну вынимаите ис кармана мелчь, сытъти туда, ну фсё, прахадити». Пашли туда, фсё, там кампания сабралася, а мы эта, паехали другой дарогай, зимой, снех был глубокай, а претсидатиля калхоза были кучеры, я ф правлении работал. А там, рас ани вышли на дарогу — налили, ани фзяли варата поставили, а у ниво конь ваенный был, он каня даст, конь в дыбы, варата, а сани зацэпились, и мы с саней палители в снех в эат, фстали, паатряхнулись эат снех, и да Лажани, да Лажани даехали, там наш знакомый, заехали к нему, нимнога пасидели, и фсё. Паапсохли нимнога, он гаварит (претсидатиля савета): «Давай тибя сразу зарегистрируим, ф савет заежжайти, щас я пазваню». Пазванил, там пришли, секрять, фсё, паехали ф савет, зерегистриравались, приехали. Сватьба три дня, гуляния.

2011, х. Скулябный. Чинов П. И., 1928 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

Свадебный сговор / рукобитье

1. Вот выпили, если ани дагаварились, значит, становаят, тагда ужэ ат невесты становаят выпивать, и самавар невеста становаит.

2001, х. Крутовский. Ушакова Александра Георгиевна.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

2. ... Старана жэниха спрашываит у радителей невесты: «Ну што, жэних наш нравица вам?» — «Да, нравица». Старана невесты спрашываит: «А невеста наша нравица?» — «Да, нравица». — Начинают сгавариваца, када сватьбу делать. Тут песни, пляски пашли.

2005, х. Бобровский 1-й.

Кожекин Иван Иванович, 1928 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, Д. Золотарева)

Посиделки / девишник

1. <А у вас был девишник?>

Дивишник был у нас, тада, абизатильна. Танцэвали, пели, маладэжы полны комнаты.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

2. ...а за день да сватьбы — дивишник. Адни падрушки, бес парней.

2001, х. Зимовной.

Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

3. ...А ну тагда мне, кагда атдавали, дявишник, вечир сабирають, а патом вот сватьба, завтра сватьба — дивишник делают. Вотки не было, а вот семечек многа патсолничных нажаривають. А щяс ничё... Три дня сгуляють, патом пришла, и мы ушли, ана пашла паглядела, што крофь есть — всё, крофь есть.

2001, х. Отрожки. Быстрыкина Елена Петровна, 1961 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

4. Сначала у них был дивичник, сабирались фсе падруги. Сначала пасватають там девушку. Сабирался дивичник — пир сабрался, назвали «пир». Дяфчата сабирались, падружки, там ани гуляли какие-та игры ф старину. Рябята сабирались у парня этава, у жэниха. Мальчишник назывался, тожэ гуляли, как щяс. Дефка працалась са сваей дивичьей жызьню, паринь працался са сваей такой жызьню, вот, с халастяцкай.

2001, х. Отрожки. Быстрыкина Елена Петровна, 1961 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

5. Дагавариваюца абычна жэниха радители, идут и дагавариваюца. Посли этава делают вичиринку у невесты и запой делают. Невеста сабирает сваих падрух и делают запой. Эта па абряду паложына сабраца и сделать эат запой. Семички, кавун, танцы — такой абрят. Посли этава ужэ ани щи-



таюца жэніхом и нивестай. Посли этава идуць да-
гавариваца а дне сватъбы. Тагда и делают сватъбу.

2005, х. Березки. Машкова Галина Михайловна,
1924 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, Д. Золотарева)

6. Рибята там аддельна с жэніхом, дифчата тут
аддельна. Эт называюца дивишник.

2006, Васькина К. П., 1927 г. р.

(Записали: Е. Федосова, Е. Савченко)

7. Раньшэ там какой-та дивишник был, вот патом
там пасабярутса и фсё, вот так.

2006, ст. Слащевская, Титова Александра
Николаевна, 1936 г. р.

(Записали: Н. Городова, Е. Жовниренко,
Т. Вышинская)

8. <Ну, а были какие-нибудь девишники, вечера?>

А дявишники... эта ищэ да миня — я не помню... эта
ищэ да миня были эти дявишники... вичара были, да.
Приходили, када нявесту прасватають, к ней при-
ходят на дявишник, на улицу приходят... но эта
и давно...

<Приходят и что делают?>

Та, ну, в аснавном, пели и танцевали. Танцевали
тада па-стариннаму, парами танцевали.

<А, то есть, на девишнике были и парни, и девушки
— вместе, не разделялись?>

Угу, угу... Не, не, не... ну када дявишник, жэниха, на-
верна, ни было. Приходят бальшыинство падруги,
ну и хто там с балалайкой или с гармошкаю...

2007, х. Нижнекривской. Захарова Любовь
Степановна, 1930 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, А. Голембовская)

9. Эта, приходит жэних сидеть к нивести тожы и
прям пирит сватъбай, жарють скаврду семин, на тар-
елку насыпають, сидить паджанишник, и, значить,
там музыка, маладэи танцують, играють, тут жы
и зритили, и фсё, и вот эти семички нада украсть, а
паджанишник сидить с жачинкаю тожэ.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья
Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

Кладка

1. Мая бабушка выхадилла замуш, он иё на питна-
цьить гадоф старшэ был. Но самое главнае: ана
фсигда хвасталась — ей была питнацьить лет. Он
клатку ей палажыл ф подарак: юпку, каторая сто-
ила тагда..., шэрстяная юпка, платок заграничный,
шэрстяной, такой красивый-красивый и шуба дан-
ская. Вот эта клат, эта подарак. Асобава багат-
ства не была: лашадей пара, да быкоф пара, карова,
в опцим, свой дом.

2001, ст. Распопинская.

Гончарова Екатерина Кирилловна, 1948 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

Стенки / подушки

1. Пасватаюца, дагавариваюца, када, здесь вот
гаваряць «на стенки пойду». На стенки — эт сма-
треть двара, а там вот, где мы жыли, там га-
варят, што нада «двара глядеть», ну где жэних
жывьёт, как, што. И тагда дагавариваюца ани за
сватъбу, када будит сватъба, када што.

2001, х. Крутовский. Ушакова Александра
Георгиевна.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

2. Када нивесту забирають, кто-та ат нивесты
едит, привозит постель, веши. В доме жэниха ат-
деляют им угал или комнату.

2005, х. Бобровский 1-й. Кожекин Иван
Иванович, 1928 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, Д. Золотарева)

3. ...от када сватаюца, а послы, значить, ани там са-
бираюца, там черис скока-та, но ани жэ едут там,
то места сматреть. Вот ани засватали, а патом
черис скока-там дагаваряца, едут там стенки рав-
нять, у таво, у жэниха. Там, значить, ани дагавари-
ваюца, за скока прадаць нивесту, выкуп какой за ниё.

2006, ст. Слащевская. Титова Александра
Николаевна, 1936 г. р.

(Записали: Н. Городова, Е. Жовниренко,
Т. Вышинская)

4. Эта постель, эта ани вязуть, от пряма астаёц-
ца паследняя ниделя, скажэм, от в эту вакрисиенье
сватъба, а эта от, скажым, ф субботу визуть на-
стель, сабирають, эта уш называют, што нивеста
визёт приданае, хто чиво. И от мине и адна там
бабушка падашла и учить миня, мы жы сёстры, да,
а нада была кричать: родный мой братунюшка,
паяжжай в лес-дубровушку, сруби ты там колкую-
пряколку бярэзачьку, штобы эти разлучники, ка-
торыи к нам в двор, каторыи разлучають с аццом с
матирью, к нам в двор ни вашли, ни заехали. Ана жэ
мне падашла и учить миня, штобы я галасила жэ, а
я гаварю: «Ой, эта, брата жэ нету». Ана, значить,
мне сестринава мужа, яво штоб я пригаваривала. А
я: «Баб Надёж, я ня буду, он постель маю павёс, я
лучше дядю вазьму, маминава брата, сколько этих...
Нивеста галасить ниделю, кажный вечир падрушки
сабираюца у саседий, галосють пирит сватъбай.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья
Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

5. Был день, назывался атвисти постель, и вот эту
постель, ну за ниделю да сватъбы, сабирали кра-

вать абизатильна, пирину, три падушки, палатену, два адияла, тёплае тканьевае и чем покрывала, и навалачки же смена, и простина смена, вот, фсё эта атвазили.

<А кто это отвозил?>

Крёсная вазила абизатильна, падрушки вазили и там нарижали, привизуть, нарядють, сабируют и уходят.

<То есть комнаты, наверное?>

Да какая там комнаты, угал какой-нить им аддавали, еси была такая агромная симья, рази можна каждаму комнату?.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

6. Тада пасватались, потом невеста приезаить сматреть стенки, где ей жыть. Чё нада. пастель или сундук, чё тада нада. Приехали, пасматрели — ани стол накрыли, пасидели, песни папели.

2010, х. Кривский. Коломиец Нина Тихоновна, 1939 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

7. <А вот, говорят, есть такой обряд — подушки возят к жениху>

А, эта абрят знаете какой? Эта «стенки». Эта пастель вязут невеста. Вот ты выходишь замуш, ты далжна пастель везть, чё у тя там: падушки (эта раньшэ так, щас таково уже нет) ... Падушки: адна бальшая, другá паменьшэ и так далие, ну и кравать жэ, ну, можэ, сундук, как раньшэ вязли. Щас шыфоньер вязуть. Ну, чё есть у тебе. Тябе дадут комнату. Жэних. Атядуть комнату вам абязатильна. Вот ты яё должна абставить. Ня забудь веник всида взять с сабой.

<А почему веник?>

Я ня знаю, но вот такая вот, дескать...

<А вот привозила постель невеста или родственники?>

Невеста. Сама и невеста. Хатя, ты знаишь, эта па дбгавару. Падруги могут вести, ну разнае. Радитили тожэ ня вязут. Ну, крёсные можуть, тётки какие-ть.

<А вот Вы упомянули «стенки»>

Да, эта стенки. Эта ужэ, эта пастель ужэ привязли... дагаварились, што пастель привязуть, а впирёт идуть стенки глядеть. Невеста идёт к жэниху эти стенки глядеть: куда ты будешь чиво ставить. Паэтаму в этой хате ты далжна размер сделать: какие гардины, вот у нас «гардины» называица, тюль какую тебе нада буит навесить, на двери чаво будишь вешать, какую ты абстанофку привязэшь, как ана тебе паставица. Можэ, ниде не паставица ничиво.

<Это просто приезают и...>

Ну да, эта стенки. Но абязатильна угащения, вот.

2010, х. Антиповский. Мария Аристарховна, 1941 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

8. <А свадьба, сколько дней длилась?>

Абычна два дня, как правила, и от те, што у нас щас ф силе, дапустим, как праходит, ана мала чем атличаеица, канешна, сваи там какие-та паявились, ну так от усватили, дагаварились, на какой день сватьбу, потом был такой абрят, значит, приезжали стенки сматреть или печки сматреть.

<А что это такое?>

Сваты приезжали пасматреть, как жывут фтарые сваты, багата ли, харашо, плоха ли, как жывут. Потом играли сватьбу и фсё, как, сваха, сваика абязатильна, эта, была. Сваика видёт фсю сватьбу, сват, или как иво, дружок, он проста памагаить ей, а ана там, выбиралась такая жэницина, как правила. Эта далжна быть крёсная жэнича, если нет, значит, выбиралась такая жэничина, каторая язык харашо падвешэн, магла спеть, танцьвать, магла падзадорить там, на шутку как-та ответить, эта ж очинь тожы важна. Угащения, па тем вримиам какии угащения, эт щас, ни знаю, чё, а тагда, ну я имею в виду болие ранние, солка какая-нибуть, чё-т такои. И ещё адна бальшая асобиннасть была, ну я ни знаю, как на сватьбах, а от и на гулянки муцины сидели за сталом, а жэницины так паодаль фсе, и не проста брали бутылку наливали, хто сколько хател, а налил хазяин столько-та стопок, ну, дапустим, триц члавек сидит, — налил стопки, с этим падносам патходит и бируют. Если ни наливаишь хазяин, никто руку ни пратянит, не так, как у нас сичас, дочири сватьбу играли, так я ва дваре палавину пасуды сабирала, на третий, то исть брали, сколько хатели, стаяла вотка, а там была фсё очинь аграничина.

2011, ст. Глазуновская. Терехова М. А., 1943 г. р.

(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

Обряд расплетания косы

1. Раньшэ, дявчата, косы атпускали, вот. И вот кагда уж привязуть её с вянца, падарать им этат каравай, и вот её заводяють, раздевають, фсё и эту касу расплитают, и то ана адна каса — значит, ана дявица, так апридилялась. А рас, значит, распляли, разлажыли, то, значит, ана замужняя. Вот, и вот стали ей косачку расплитать на обе староначки, раскладать вот.

2003, ст. Кумылженская. Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, И. Воеводина)



2. После таво, как нивесту абрядили в платье, иё причосывают пат винец. Сначала адивали, патом ращесывали. Ваще ана шла пат венец праставало-са, то есть с валасами, завязанными на три пряди, то есть не заплитина каса. Касы ужэ как бы нет, паэтому абрят называица расплитанием касы, то есть косы расплитают, а три пряди аставляют, пака ана ни дефка, ни баба, как гаварица. Ана ф таком прамежутацнам, очинь сирьэзнам састаянии, паэтому иё всю абкальвают, абвязывают абирегами... <...> нужна вызвать у ниё очинь сильные эмоции и жаласта, штобы знать, што для нивест слизою путь-дарогу абмыла. Чем больша ана плачит сидит, пака приедит жэних, тем лучши для ниё.

3. Ей расплитали адну косу, дилили их на две и укладывали их такой бабачкай, ани пели, наверна, адивали фату, а послы, кагда ана уже послы замужыства, убирали волосы ф куль и делали такую кичку.

<Наподобие сеточки на волосах?>

Ну да, такая круглая ана, и на эту сетачку магли адеть касынку, касынки ани, от чёрный платок Галин Андревна наказывала, эта был празничный. Пациму чёрный цвет у казакоф был празничный, я ни знаю, нарядный, чёрная касынка нарядная.

2011, ст. Глазуновская. Шурупова Н. П., 1943 г. р.

(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

Поезжанье

1. И патом была сватьба в назначиный день, была сватьба. Раньшэ на лашадях, тройки запряжэны лашадьми, приежали за нивестай, абязатильна падушки лажыли в тарантас на палу. Сажали жэниха с нивестай на эти падушки. Всё была убрана. Гуляли, канешна, казаки! Там с гармошкой, песни казачьы. И ехали в цэркафь.

2001, х. Отроэжки. Быстрыкина Елена Петровна, 1961 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко).

2. Сватьба была... ни знаю, я гаварю десять пад-вот, девить парных, дисятый жэрибец пат жэнихом, фсё було. Божэ мой, Божэ мой, мира було. А мы жыли, правда, багата. Дом двуэтажный, кирпичный с низами, сат, пчёлы были, фсё сваё було.

2003, х. Сарычевский. Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

3. <У Вас казачья была свадьба?>

А как ни казачья? Песни играют. Ехала сватьба поездем. (Запела):

Ехала сватьба-сватьба с по-оизда-а-ам

Ни к каму ана ни зае-ехала. А заехала ана ва двор...

2005, х. Мостовский. Савина Мария Николаевна, 1932 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Н. Городова)

4. Абязатильна сватьба была на лашадях. Калакольчики на лошади, убраны. Красива была, канешна. Эта я дифчёнкай ещё была. Помню сватьбы такие.

<Колокольчики на лошадей вешали?>

Ну, на сбрую.

<Кроме колокольчиков, ничего больше не надевали?>

Ленты тожэ адивали. Сичяс машины наряжают, а раньшэ лашадей. Папоны красивые адивали. И их разукрашывали, в косы ленты заплитали разноцветными.

<Когда жених с невестой на лошадей садились, их родители благословляли?>

А как жэ. Благославляли. Везли ф цэркавь, винчали там. Нивесту патом визут в дом жэниха. Их фстричают хлебом-солюю.

2006, ст. Кумылженская. Шеина Александра Николаевна, 1927 г. р.

(Записали: Е. Федосова, Е. Савченко)

5. Раньшэ на лашадях приежали — адивали бубцы и светы. Красная материя, так их павязывали, и калакольчики вешали, штоп фсе слышали.

2006, х. Гороховский. Черничкина Татьяна Ивановна, 1926 г. р.

(Записали: Н. Городова, Т. Вышинская)

6. На лашадях у миня сватьба была. Три пары лашадей была запряжэно, четвира вирхавых была... Значить, накрывали же материалам, калакала, значить. Интиресна, значить, была.

2007, х. Нижнекривской. Целикова Екатерина Панкратьевна, 1928 г. р.

(Записали: А. Голембовская, Н. Макаренко)

7. Вот, пара лошадей, запряжонных, пара. И ещё пара, две пары. И ещё адна конка. Вот мы на этих приежые на лашадях, а он в Скулябнам, за дванацать километраф, эат жэних, муш мой. Вот туда за ним и ездили.

2007, х. Филин. Дронова Евдокия Романовна, 1929 г. р.

(Записали: В. Хитеева, Ю. Козленко)

8. Сватьба, тольк на лашадях. И жыних приежаить за нивестай на лашадях. И от лашадей пар шесеть — семь — фсе ат спины папоны такие цветами, цвитными материалами накрывты, и визьде калакольчики, ну и тут свахи нарядныи, вабце интиресна.

2007, х. Калининский. Сидорова Марья Тихоновна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

9. <Бабушка, а свадьба казачья была?>

А то какая и.

<А как это?>

Када была сватьба на лашадях, а тада стала на машынах. А тада была на лашадях.

2007, х. Остроухов. Лапина Агриппина Тимофеевна, 1915 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, К. Журавель).

10. <А поезд был жениха?>

Абязатильна. Фсё звинела. Калакала, тобишь. Привязывали калакольчики ф каждой сватьби, к каждой... к каждому каню.

2007, х. Громковский. Лапченкова Мария Николаевна, 1926 г. р.

(Записали: К. Журавель, И. Кононенко).

11. От мы ездили с Назарафскава да Мешкофскава, шэсть пар была этих, там и калакольчики и красныи флаги, и ф красныи цвяты, лашадей, лошади там сияють, убирали.

<Шэсть пар было лошадей, да?>

Да, шэсть пар лашадей, ну и там па скольке, па шэсть — па семь чилавек, скольки усядуцца, усядуцца там сто и чиво, и невеста садяцца з жэнихом врось, а эта, жэных на первай, невеста на фтарой. Када уш ввили ф цэркву, пиривинчали, тада уш невеста з жэныхом садяцца.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

12. <Скажите, а как коней украшали?>

Абязатильна. От были спицыальныи уздечки, на них там бляшки красывыи навешаны, цвиты, циточки из бумаги были зделаны.

<Какого цвета цветы были?>

Разныи. Какова цвета бумага была: синии, красныи, лиж бы была ярка.

<А в гриву что-то вплетали?>

И в гриву фплитали и цвиты эти, фсё делали.

<А лентами украшали?>

И ленты привязывали, фсё, што была.

<А на дугу что-то вешали?>

Да, да, от эти ленты вешали на дугу от так, штоп развивалась, кагда шли, ну ф пари и ани...

<А сколько коней было?>

Два каня, а их была нескалька, как хаткоф называлась.

<А что это такое?>

Ну, хадок — эта то, ф чё запрягают каня, двух каней запрягают ф хадок, сидит на дуге, ф тилеги сидять, ф цэркафь едут, винчаюцца.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова).

13. Абязатильна двойки-тройки лашадей, играли падвот багатый, значит десить падвот...

<А подвод это что такое?>

Лошиди, и такие тачанки, и папоны красывыи адывали лашадям, и цвяты, фсё...

<А цветы куда крепили? Как украшали?>

А цвиты у фсякие уздечки, лашадям сюда от, вянки делали, дуги украшали, красива была, сватьбы были.

2010, х. Дударевский. Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

Выкуп места / просто выкуп

1. <А невесту выкупали?>

Абязатильна. Жэних выкупают места рядом с невестай. А прадаёт или плимянник, или млатшые брат с систой. Сидят, скалками стучат, а дружко и мелачь им сыплет, и мидяки, и канфеты даёт.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

2. <Место рядом с невестой выкупали?>

Да. Приехали за ней, ана сидит за сталом. Дружко пагаварил для жэниха. А рядом с невестай иё крёсная сидит. Я ей гаварю: «Вылась». — А ана: «Ни вылізу». Я ей дастала пять капеяк, а ей мала. Я ей ещё, а ана: «Мала». — Я ей — бутылку, а ана: «Мала». — Сидять два брата иё. Ну, этим тожэ шакалатки.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

3. <Провожали Вас за столом, пока жених не приехал?>

А как жэ, праважали, выкупали. Спрашыють, дають там скока дених — мала, ана ишо прибавляит, ну на скока сагласица.

<А бабушки плакали?>

А как жэ, да ты што, у миня брат сидел рядом, так плакал, што ни знаю.

<А что они говорят?>

Ничиво, ани проста плачут, жалка. И брат са мною сидел рядом, так плакал прям. И гаварить маму, с каким я сижу, с каким я далжна жыть: «Если тебе Павло абидит, иди ка мне», — брат такой. Всё помню, всё, как фчира.

2003, х. Сарычевский. Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

(Записала Ю. Мавродий)



4. Вот время свадьбы пришло. Едут жэних с дружкой забирать невесту, выкуп бирут с сабой. Приезают к невесте, там тарговля начинаица, дитишки малые дарогу пиригаражывають, ни пускают жэниха ва двор. Дружок аткупица. Када в дом к невесте заходят, там дивчата на придание садяца, гаварят, забирай нас вместе с приданым. Тожэ аткупица нада. Патом садяца за стол, выпивают, закусывають и едут к жэниху.

2005, х. Бобровский 1-й. Кожекин Иван Иванович, 1928 г. р.

(Записали: Д. Золотарева, Н. Макаренко)

5. Приходили на свадьбу, фсе захадилы, сматрели невесту, значит, как наряжали, как наряжали невесте, сидели за сталом. Вот не как сичас. Прям долга, эта была с утра, вот как бы. Девушка пращалась, эта ну, са своей юнастью, с падрушками, она ухадила, выходила замуш. Песни какие пели? Ну, какие-та такие девичьи, протяжные такие вот. Очинь многа песин пелась старинных таких, вот. А патом приехал жэних, значит, приехал жэних, но, как и сичас, иму ставили фсякие препоны, наряжали какую-нибудь старую бабку, значит, патом, маглось, дитей наряжали. И пака этат жэних дабирёца да невесты. Была очинь весила. А пирит, кода жэних падъехал, падъехал ка двару, то пляски были, танцы были, песни пели, вот. Фсякие вот эти игры правадилысь, вот. Ну, и када он прихадил да невесты, садилысь там ани. Патом визли ис... ну, раньшэ в цэркавь вазили, в загс вазили, а патом приезжали к жэниху, приезжали к жэниху — там тожэ, цэлый абрят такой. Накрывали платком, када их ужэ за стол привадили, их накрывали накидным таким большым платком, вот, спрашивали, чьи ани будут, как будут называть ацца, мать, как будут вот. Ну, и вот гуляли, значит, сначала гуляли первый день у жэниха, патом — у невесты.

2007, х. Шакин. Литвина Татьяна Алексеевна, 1949 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская)

6. <А что сваха делала? Как она приходила, сватала?>

Ана ш этъ, сасватали, а патом ана на свадьби... Вобщим сват и сваха, ну абычъна крёсная и крёсный, ну и за невестъй, там адивала иё. Патом, значить ани, как жыних прыхадил, ани (у нас такой щас абычай — в мае внучку атдавала, свадьба была). Жыних, этъ, пришил, а невеста сидит, от Дашэнька (внучка информанта) была пръдавала, и от ани приходят, а этъ ж места занята. Он просит, ну этъ придваритильна дагавариваишя, вот он просить, десятку, или сколькъ дают. Ана стучить: «Мала! Мала!»

<А чем стучит?>

Лошкъй. Мала! Мала! Ну, пака прадали. А внук сидел вместе жыниха, патом эта места выкупали. Ну, интиресный у нас абычай, очинь.

<А как место выкупали?>

Вот жы деньги иму дают. Дают, дают деньги и от как дали сто писят рублей, сколькъ дагаварятса, и он уходит, а жыних садица на иво местъ. Ну, ани пака пасидят, песни им пают свадебныи.

2007, х. Калининский. Сидорова Мария Тихоновна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

7. <А кто невесту продавал во время свадьбы? Был же такой обычай, чтоб невесту кто-то продавал?>

А как жы, абизатильна, абизатильна, эта ж друшко, адивают шапку, такую от, шьют, адивают, и от эта он там таргуеця, там самые эти, ой, я любила фсяда, как невесту эту...

<Ну, расскажите нам>

Ой, там дагавораф энты стольке, энты стольке, энты стольке, да какие-та чудики и причудики от эта вот, ну а патом, дагаваряцца, значить, ну там, скажэм, няхай тада за чытыри тыщи, за чытыри тыщи, дадут там, сидять братике малова — рубля па чытыри дадут.

<То есть невесту продавали родные, братики?>

Ну, эти от таргуюцца, а эти ш там, хто есть из радных, памаложы, сидять, ждуть, када те старгуюцца, а им деньги дадут, там па скольке пашли.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

Овин

1. ... сами выпють, и друзей, эта разинь каких, саседей там приходят, глядеть свадьбу, значить, эта, и их приглашают за стол. Эт называица авин.

2007, ст. Слащевская. Полякова А. Т., 1921 г. р.

(Записали: Ю. Козленко, О. Медяник)

Венчание

1. Раньшэ цэрквей была намнога большэ ф старину, ехали обизатильна вянчаца. Радитили невесты ни далжны были быть в Цэркви — эта я так помню, мама рассказывала. Радитили невесты патом ужэ пожжэ приезжали к жэниху. Ну, значить, ехали в цэркавь, там ани вянчались и приезжали к жэниху. Там встречали, а пожжэ встричали, значить, радитили невесты. Ну, хлебам-солюю, пасыпали маладых хмельям.

2001, х. Отрожки. Быстрыкина Елена Петровна, 1961 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

2. Винчались, абязательна винчание в цэркви. Истинный брак — эта венчаныи. Истинныи супруги — эта венчаныи. Даже вот сичас, будити выхадить замуи, кто ни замужэм, истинные супруги — эта венчаные. Лучиэ венчаца. Вот, па-старинке вот так делали.

2005, х. Березки. Котова Татьяна Ивановна, 1963 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, Д. Золотарева)

3. Жених приежаит. Назначают, в какое время, и жених за ней приежаит. Патом ани едут в церкафь. Там их винчают, ани там абручаюца. После там же приглашают (писарь он тагда назывался, што ли) валаснова писаря, и он записываит.

2005, х. Березки. Машкова Галина Михайловна, 1924 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, Д. Золотарева)

4. <А как проходило венчание?>

От приедить сватьба и батюшка приходит, и начиняит их винчать. Вянки на них надяваит, вакрух там этава водить, ну и паётъ, што иму... паложына, ана паётъ... угу... и кристом их... Эта вянчались... Раньшы, раньшы каждыи вянчалися — бис вянца ни делали сватьбу... бис вянца свадьбы ни делали, а тока вянчались...

2007, х. Нижнекривской. Захарова Любовь Степановна, 1930 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, А. Голембовская)

5. Вот я, например, так я са сваим и винчалась, и фсё ф цэркви...

<А расскажите, как Вы венчались?>

Ну, как?! Ф цэркви! Адявали, эти, папаху таки, свечи зажыгають... Вапце, харашо эта фсё...

<И что батюшка делает?>

Даётъ мёду. Причацаитъ сразу и... вот и фсё...

<И свидетели какие-то должны быть, да?>

Абязательна, абязательна... С жыниховой стараны и с нашый.

<Как называли их?>

Ну, как? Друшка, падрушык.

<Дружка, подружка>

Он — друх, а девачки — падрушка. Вот и фсё.

<А, вот эти, вот, папаху, которые на голову одевают, их потом забирали?>

Да, вот, например, у миня крёсный, у ниво к крёсный, вот када винчали нас, там, батюшка благаславил — фсё, и сняли жы и атдали апять туда ф цэркаф.

<Чтобы другим было, да?>

Да!

2007, х. Калининский. Анисеева Надежда Михайловна, 1932 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

6. <А как венчались раньше?>

Ну как винчались, з батюшкой дагаваривались, на какое время, чё <...> приижаили, ну завадили их туда и вадили вакрух алтаря, батюшка читал им пропавиди...

<А сколько раз водили?>

Да уи эта я ни знаю точна, разоф нескалька вадил и надивал на голаву винец, как, ни надивал, а диржали.

<А кто держал?>

Ну, диржали от эти паслушники папа.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Козленко).

Свадебный пир

1. <А первый день у кого праздновали?>

У жэниха фсида.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

2. На сватьбе записывал дружка на паталке, што падарили. А када канчалась эта дарения, выхадил дружко и гаварил: «Гости дарагие, столька-та мы падарили маладым». Щитали, скока с адной стараны, скока с другой. С паталка патом либа вытирالي, либа билили паталок.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

3. Связывали на сватьбе две бутылки с шампанским или вином. Связывали платочкам. Этат дружко сидит, караулит их, штобы ни украли.

<А зачем их крали?>

А за выкуп. Если ани украли эти бутылки, сичас жэ скажут: «Давай нам литру». Вот ани нисут им литру. Заплатили — апять бутылки ставят.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

4. Туфли сымають с нивесты, у вас так делают?

<Нет. Расскажите>

А вит сидит ана, чуть загляделася, кто-та сразу пат стол — туфли сымать. Жэних идёт ищеть, эта маладэи так делать.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

5. На фтарой день развязваюца те бутылки. Связанныи — савмесная жызнь, а типерь — какие вы хазяива. Торт режица на куски, вино разливают и разносят, а дениг кто сколько дарит.



<А кто разносит?>

Жэних с нивестай. Нивеста фартух адиваить, ей туда и брасают деньги. После таво, как прайдут с тартот, сачли фсе деньги, а патом идут гаршки. За слаткую ночь, за харошу па <...> бушку. Бють на сватьбе гаршки и чирипушки.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

6. *Свикрофь спрашивает сына: «Каво сильнее любишь: меня или вот (называет имя)?». Он атвичает: «Так, мать. Я тибя, значить, жалею, как мать, а иё люблю», — и ана (свекровь), как — бац! А в гаршке эта мелачь. Жэних с нивестай и сабирають: мелачь, чирепки. Оба сабировали.*

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

7. <А жениху с невестой за свадебным столом разрешалось есть и пить?>

Есть и пить абязательна разрешаица. А, ва-первых, када ани только приежають с загса, мать с аццом их сажает за стол, пакармят, а патом видут к стаду. Сначала гостей рассажывают, а патом видут нивесту с жэнихом. Кто умный — сразу на сватьбе видна: если напился на сватьбе жэних, то ... Вот крёска (кресник) мой, за нивестай паехали — он ужэ пьяный был.

2000, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

8. *Сватьбу три дня гуляють. Главную роль играют сват и дружок. Атец жэниха никакой роли не играет, када нивесту забирають. В первый день камандир на сватьбе — дружок, на фтарой — сват, на третий — атец жэниха.*

2005, х. Бобровский 1-й. Кожекин Иван Иванович, 1928 г. р.
(Записали: Н. Макаренко, Д. Золотарева)

9. <А сколько дней праздновали свадьбу?>

Кто как. Бывала дажэ па нидели празнавали.

<По неделе? В зависимости от жениха?>

Да. Три дня — эта абязательна.

2006, х. Рубежинский. Васькина К. П., 1927 г. р.; Вострикова Л. Г., 1982 г. р.
(Записали: Е. Федосова, Е. Савченко)

10. <А свадьбу обычно в доме жениха или в доме невесты играют?>

В доме жэниха — первый день, а патом атгуливають у нивесты фтарой день.

2006, ст. Кумылженская. Шеина Александра Николаевна, 1927 г. р.
(Записали: Е. Федосова, Е. Савченко)

11. <Чем гостей угощали? Что готовили?>

Пираги, каравай, иво резала нивеста и разносила: даёт кусочик, а ты денюшку за кусочик.

2006, х. Гороховский. Черничкина Татьяна Ивановна, 1926 г. р.
(Записали: Н. Городова, Т. Вышинская)

12. *Три дня абязательна гуляли. Да! А то и ниделю гуляють. Да, да. Эта па карману, зажытачныи или так от...*

2007, х. Шакин. Литвина Татьяна Алексеевна, 1949 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская)

13. <А сколько дней гуляли?>

Ана гаварила, можыть, ниделю.

<А гуляли всем хутором, или только родных звали?>

Ды нет и пастароннии там были, ну, грит, щила-век... многа людей нада сабирать тада, ну хутар он нибальшой был.

2007, х. Еланский. Степанова Устинья Нефедовна, 1936 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

14. <А сколько дней праздновали свадьбу?>

Та хто как. А то и па нидели. Эта сичас — адин день атгуляли и фсе, а тады... гуляли ниделю, патом... Тады... Знаишь чаво (обращается к зятю), Валер, тады ж сватались, ана и та была девушка, если ни девушка выходит замуш, мать купают ф карыти или надявають хамуты, и мать идёт ф хамутax. Вишь как эта...

2007, х. Громковский. Лапченкова Мария Николаевна, 1926 г. р.
(Записали: К. Журавель, И. Кононенко)

15. *После цэркви жэниховы садяцца за стол, готовят и борщ, пряма от абет, и кашу, ну полностью абет, угашают, фсе. А тада начинают павязывать маладую, эта паели, от аташол этат абет, бяруть крёсныи, закрывають эту нивесту вот так платками, и павязывают иё, тожы косы были. А типерь нада павизать иё, ну от, а туда жэ эти сидят фсе жэ, и такии и зритили фсе не уйдут, пака не павязуть нивесту, ну от ани павизали, фсе, ну и гаварять: «Дадити винца — пакажым малацца». — Эта приговорки таки, ну от наливають им вина, ани аткрывають платок, тада и павирнись от так и павирнись от так...*

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

16. <Сколько дней свадьба могла длиться?>

Три дня гуляли, три дня фсида гуляли, эта как закон.

<А на третий день?>

На третий день назывался авин.

<Почему?>

Эта от, значить, гуляют там у этава у жыниха, патом, значить, наливають вотки в эту ф чашку наливають и лошками хлябають, эта называицца авин, фсё, канец гульбы. Ну, эта проста таки были, парядак такой был, абычий такой.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья

Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

17. <А что на столах было? Стол жениха и невесты украшали?>

У невесты? А, эта када им свяжут лошки, сажают маладых кагда, ставят перит ними шампанскае и две лошки, тут жэ абет идёт, фсё, а им связывают лошки, связывают бутылки, и ничё, тут жэ ш пьют, ядят, а патом уш, тут жэ эта закончицца, тада аддельна ф комнату вядут маладых кармить там, а тут за сталом нет, маладыи ни ели, ни пили, шампанскае у них связана, лошки у них связаны, а када кончицца эта, тада их в аддельнай комнате кармили.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья

Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

18 ...после таво, как снимет фату и платье, только тагда имела права паест, а так ни жыних, ни ана, ничиво ни имели права в рот класть.

<Так они за столом не ели?>

Ни ф коим случии! От ани сидели, а тада стала, сопстинна гаваря, и не была, стаял в углу нибальшой столик, на нём была, а следущий кто-та с пирашками и с едой, ведущий на падноси разнасил стаканы чем-та. Ани ни садилсь за стол и ни ели, паднисили тибе — ты выпил, и следущий взял пиражок...

<А кому первым подносили?>

А на свадьби первым падносят жэниху, если жэниховы, первый день жэних видёт свадьбу, значит, он должын угацать невестину радню, эта угацаит, а на фтарой день фсё, значит, висляицца, пают, а ани сидят, невестина радня. На фтарой день гуляют ужэ у невесты, невестина радня угацаит жэниховых, падносит, пляшут и пают, а эти сидят ужэ.

<А сколько дней вообще свадьба была?>

Ну, па дастатку абычна три дня, первый ад жэниха, фтарой ат невесты, а третий гваздох называицца.

<А что это такое?>

Значит, брали шыла калоли ну и пили вотку.

<А куда кололи шило?>

Да от рас, укалола, на гваздох пришыла.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина

Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

19. <А сколько дней свадьба была?>

Но вот первый день у жэниха, фтарой день у невесты, а третий день у крёснава.

<А у крестного чьего? Жениха или невесты?>

Ну, сабираюца к крёснаму жэниху, патом к невесте, патом к сватам. Казачьи абряды — ани ниделями были. Ани как начнут сватьбу, так первые дни атгуляют, два дня, а патом пашли па всем кумавьям, па всей радни.

2010, ст. Аржановская. Александра Георгиевна.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

20. ...как я иё дамой привёс, три дня, первый день гуляют, туда-суда, каравай падносят, на фтарой день, эт щас пашло, на фтарой день бутылки развязывают.

<А что это значит? Как это делают?>

Ну, шампанскае или вино, или вотки, две бутылки, связывают их лентай шолкавай и ставят их на первый день, вот атгуляли, а патом на фтарой день приходят развязывают эты бутылки, абратна начинают папойки.

<Это и раньше так было, да?>

Да, а на третий день ужэ пахмеляюцца, пахмеляицца начинают, тада сыпът там бумашки, денги, бумашки на пол сыпът, па полу визде раскидуют, а невесте дають веник смятать, што ана не сляная, вот ана сколько нагрёбёт, то фсё её.

<Интересно. А какие-то были игры на свадьбах, развлечения?>

Ну а как жы, гармошки.

<А какие ещё? Во что-то играли?>

Играли сватьбы фсё время гармошки, и на сватьбах гармошки, и дарогай, едит, фсю дарогу играли, и невесту визём, гармошки фсю дарогу играют.

<А бывало так, что едут в церковь, а кто-то мог испортить свадьбу?>

Тада не было. Церкви не была, там была в Зотфскай, а иё закрыли, электрастанцыю паставили, эт щас аддельна, тада не была.

2011, х. Скулябинский. Чинов Порфирий

Иванович, 1928 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

Свадебный колдун и средства защиты от него

I. <А колдуны могли свадьбу испортить?>

Магли, вот на наиэй памяти: ехал поезд свадибный, кони раз на дыбы фстали и ни с места. Встал оружко, кругом абаиол, за уздечки фзял и павёл. А там, аказываицца, жыл дет адин, он взял волчьим жыраам верёвку намазал и прятанул. Кони чуют волка и не идуть.



2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна
Захаровна, 1909 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

2. <А в туфли что-нибудь насыпали от сглаза?>

Абязатильна. Свячёный мак насыпали.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна
Захаровна, 1909 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

3. У нас (атец мой расказывал) был калдун. Так он у третью вазьмёт, в левую ... (?) нагавареваеь ты на чёрнае и атгаварить ты на белае. Вот такой был калдун. Маей матери сястрой скалдавал — ана памерла, ана ляжала и памярла.

<Она ему не понравилась?>

Нет, он пришол сватаца, а ани бедные были, а бабушка, от маей матери мать, ани жыли багата, а ана гаварить: «Ты што пришол? Лезишь у волки, а хвост сабачий». А он гаварит: «Ну, паглядим, чи маладые ночью ... (?)». И ани оддали иё за багатых, аддали, ана была хорошая на лицо, красивая, всё. И пригласили ейна мужа, пригласили на крястины. Ну и этава калдуна пригласили, ево вавсюду приглашают. Не приглашают он жэ ... пригласили, он на стакане ей паднёс нагавору, да. Вот ана гот паляжала и памярла.

2001, х. Крутовский. Ушакова Александра
Георгиевна.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

4. А вот некатарьи хорошие люди всё-таки видели, кто как можэат абарачиваца. Вот, дапустим, были такие случаи раньше, маладые люди любят друх друга, а кто-та из радитилей ни хочет, штоп эта свадьба была. Так ани искали такова свата, штобы он мох сделать так: визут невесту, да варот даежают, а лошади ва двор ни въежают, на дыбы становяца, гости ис саней валяца, но лошади ни за што ни въежают ва двор. Хто знает, как эта абьяснить... можэат, наговор какой, а можэат быть, волчьим жыром падваротню смазывают, лошади слышат запах звериный, и никакая сила их ни заставит дальшэ ити, абезуминют, назат пятаца. Ужэ люди растроены, хоть прадалжай свадьбу, хоть нет. И подделывали ищэ: пицу могут плоха сготовить, сидят люди за сталом, и вдрух рас: жывот у них схватываит, и выскакивают, вот эта часта была, специальна делали, штоб свадьбу растроить.

<А кто помогал проводить свадьбу, чтоб не растроилась, дружок, наверное?>

Дружок, да. Дружок, он всё можэат. Такова друшка выбирили, штоп знал, как зацититиь ат всех этих плахих случаев.

2005, г. Серафимович. Александра, 1931 г. р.
(Записали: Н. Макаренко, Д. Золотарева)

5. <Бывает, молодые едут на лошадях, а они вдруг становятся и не едут больше — это значит, что загаворили лошадей?>

Были такие ведьмаки. Лошадь не идёт, нака их воткай ни угастишь. Ани ни загаваривали, а зайдут напирёт; на ниво ни паедут — астанавливались и начинали угацать.

2006, х. Гороховский. Черничкина Татьяна
Ивановна, 1926 г. р.

(Записали: Н. Городова, Т. Вышинская)

6. <... а вот свадьба, мы слышали, колдун какой-то был, который мог помешать?>

Та не, у нас тут не було. Мы всех их магарычили.

<Да, а как это?>

Все ани — старые бапки. Паднасили. Вот старики сабираюца, ну, старики, навернае, нет, эта старухи, там (смеётся), змеевидны.

<А как это называлось?>

Што, да, магарыч. Ну, всех абнисли па стопачки, и всё. А то буваеь так, кто на лашадях едит, в варота ни пайдуть, он паложыт што-нибуть, ани в дыбочки, ну а как жэ, волчий жыр.

<Волчий жир?>

Да, волчий жыр. Люди ш всякии были. Волки, ани ш в страх привадили, в стопар, в варотах, ани туда паложать ево, чуть прикапають, а лошадь, ани ш чуеьт волка. Вот пайдёшь ты на волка? Была, была, девчат, была.

2007, х. Филин. Лопухов Иван Иванович,
1938 г. р.

(Записали: В. Хитеева, Ю. Козленко)

7. Ну, раньше на лошадях были свадьбы и чё-то там паделывали, што лошадь распрягалась или чё-то там с павоскай, калёса слитали.

2007, х. Шакин.

Астахова Матрена Виссарионовна, 1938 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская)

8. <А можно говорить о том, что в будущем брак распался только из-за несоблюдения чего-то?>

В принципе, если эта действительна сделал калдун, то брак абязательна распадёца. А вапце вот эти вот мелкие пакасти инагда удаюца. Для таво, штоп эта случилась, штобы распалась симья, эта нужна где-та паряткам пятидесяти лет нужна для этава. Всё равно этот брак патом распадаеца. А вот, што делают калдуны, эта вапце, люди жывут вмести, а на самам дели, как гавврица, мучаюца.

2007, х. Шакин. Исаев Сергей Николаевич,
1963 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская)

9. <А если колдун появлялся на свадьбе?>

Та ну, я ни знаю. Эта бабушка мая расказывала, давным-давно нужна была найти, найти гарох, стру-

чѣк гарохавый, значит, девять гарашын, дисятая нивеста, а кони ни с места. Ещѣ ж сватьбы были на лашадях, в аснавном. И на лашадях я застала, вот я рассказываю, а сама притставляю сватьбу Радионьча и Юлии Андреевны. На лашадях, тагда ни машын, ничѣ не была, на лошадах, вот. И вот, если ты найдѣшь стручѣк ис девяти гарашын. И я патом задалася цѣлью, вот, так аткроишь — восимь-семь, восимь-семь, восимь-семь. Да, а вот, штоп девять было! Значит, нахадили. И вот кто-та патхадил, и бабушка гаварит, вазьмут этот стручѣк, и вот. Ну, знаит он, где вот павоска, значит, он падашол и гаварит: «Стручѣк, там девять гарашын, дисятая нивеста, а кони ни с места.» Все каней бьют, гаварит, што ани ни делают, а ани никак. Ну, и тада уш начинают, а ани ни знают, кто, талпа, и абрацаюца, штоп, што: дайти нам уехать, дайти нам там вот эта праехать. Ну, он патходит. Ну, там угашения, вот, самагонку варили, всякии медавухи, всиво. Он этот стручѣк патихоничку забирал, и, гаварит, сватьба прадалжала ехать дальшѣ. Да эта уш бабушка мне рассказывала, а уш правда или ни правда, я ни знаю.

2007, х. Шакин. Литвина Татьяна Алексеевна, 1949 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская).

10. Када была сватьба на лашадях, а тада стала на машинах. А тада была на лашадях. И калдунов многа была!

<Расскажите нам. Что они делали?>

Што делали: ды паткалдууют чѣ-нить. Дет маво мужа, матирин атец, панятна?

<Да-да>

От он лячил и напуцал. И даехали да них туда, а лошади пападали. Ну и фсѣ, он жсы сделал. Ну и пришли: «Матвей Якавлчѣ, да што жсы ты делаишь? Да пайди ради бога», — ну чѣ: лошади пападали пат маладыми, ани сидять так вот, а лошади пападали. Он пришол: «Чѣта такая? Чѣта такая?», — такой какой-та сюсявый был. И от брешыть он, он жсы сделал! И падашол так о, правый пагладил: «Ну, вставай», — ани — хр, хр лошади, фскачили, токо видал. Вскачили и паскакали.

2007, х. Остроухов. Лапина Агриппина Тимофеевна, 1915 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, К. Журавель).

11. <А вот скажите, говорят, что на свадьбу мог прийти колдун и что-то испортить. Ну, порчу навести на свадебный экипаж. Как обергались от этого?>

Ну, обьярегались как? Нивесте пат платье паткалывають иголки или там булавачки, но не владные, вот именно, штоп ими никто ни пользавався.

<Новые, да?>

Да, тожэ аберѣг. И такжэ жэниху где-та паткалывали. Вот и всѣ.

<А у Вас на свадьбе не было такого случая?>

Нет, у нас в добрый час ничѣ, никто. Как-та абашлось у нас.

<А вот Вы не знаете похожих случаев?>

Ну, был у нас пахожый случай, гаварили так. Но он был или не был, я на этой свадьбе не гуляла. Што маладым сделали, што начали их с рук сдавать, а у них жсываты пазабалели, ани бяз канца в туалете сидели, адин приходит, другой уходит. Сватьба как расстроилась, каво и сдавать, если энтот в туалете, энтот уходит. Ну, как-та с рук сдали и всѣ, па дамам.

2007, х. Нижнекривской. Сингина Валентина Васильевна, 1954 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, А. Голембовская)

12. Ну, тада сватьбы абычна на канях абычна делали, приижяли, аснавной транспарт был кони, забирали их и ехали. А были такие знахарѣи ищѣ, внушали каням, што перет ними, ну как бы гипнотизировали их, што стаит волк, а ани дальшы ни идут, от стаят на мести. Ну, фсе понимали, што эта неестественна, што эта нада што-та, а тут патходють...а тут сидят на завалинке старики, старики знали такие парятки. Патхоить и гаварить: «Ну дет, niskий паклон вам, и вот вам бутылчка самагонки», — а он какой-та прифстаѣть, какой-та з дедаф: «Ну, типерь яжжжайти».

2010, х. Солнцовский. Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

Свадебные суеверия

1. Венчальные свечи дамой забирают. И свадебнае платье никаму ни далжно прадаваца, и туфли никто ни должын мерять.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Ю. Маврдий, Е. Волченко)

2. <А невесту с женихом, когда они приезжали, обсыпали чем — нибудь?>

Хмелем обсыпали. Мать с аццом с хлебом-солью стаят, и вот прапустили их, ани хлеба атламили, тут их и абсыпают.

<Говорят при этом что-нибудь?>

А как жэ: «Захадите, добрыи маи дети, хлебом-солью я вас встречаю, штоп у вас была дабро, щастье». Ещѣ и орехи, канфеты кидают.

<Кто орехи и конфеты собирает?>

Дети, да и взрослые...

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Ю. Маврдий, Е. Волченко)



3. Кольца жэних пакупают. Залатые, ровные, широкие.
2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна
Захаровна, 1909 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

4. Мне кажэца, у нас абыригали, добрыи силы вызывали. Иконы благаславляли.

<...> Маладых связывали вот тем заграничным платком, а каторам я гаварила. Ставили пирит ними две бутылки, тоже связанные. Эта симвал нерушымасти. Знайти, девочки, тада вот так: привазили ани в дом после цэркви. Привизли, обязатильна встричали маладых. Прихадилли, привазили, ужэ лажыли им гарячее. В опцем, всё, пакармили и патом ани ужэ сидели и ими камандавали: «Горька!». Паднасили на падносе вотку, агурчики, катлетку. Выпил, закусил, выпил, закусил.

2001, ст. Распопинская. Гончарова Екатерина
Кирилловна, 1948 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

5. <А почему молодых хмелем посыпали?>

Ну штобы в жызни всё. Хмель — там хлеп запекають, хлибины. И ни знаю вот. Видима, што эта благ родная трава.

2001, х. Отрожки. Быстрыкина Елена
Петровна, 1961 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Е. Волченко)

6. Исаева Анна Владимировна

... невесту, вы знаете, абыригаит всё иё адияние, если эта украдут, из-за чиво выкупают, када вот эта вот. Если эта вещь прападает, нат чилавекам можна што хочишь патом сатварить, вот. То есть, штобы аградить эту невесту, аддают, а вернее, крадут што-нибудь такое, платочек или што.

<А говорят, могут колдуны испортить свадьбу, навести порчу на невесту>.

Исаев Сергей Николаевич

Ну, у нас таких калдунов нет, канешна.

А. В.

Штобы убиречься, пиэно сыплют, хмель, веник привязывают за машины. Ладан вешают.

С. Н.

Толкушками на сталу били, у нас помнишь, эта чё нада, для чиво?

А. В.

Нечистую силу атганяють.

С. Н.

Талкушками как начали сабачить на сталу, ой. Нада жэ, а.

2007, х. Шакин. Исаев Сергй Николаевич,
1963 г. р.,
Исаева Анна Владимировна, 1961 г. р.
(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

7. <А вот когда везут невесту, когда её забирают, какие приметы? То пшено, то хмель, то веник привязывают...>.

Ну, вот эти приметы канкретные, эта вот. Сичас вот, но знаете, што-та и ни знаю. Да эта веник привязывают, следы заматают вот эта вот тут. Кагда их привозят из загса, встречают радитили их, ну, штобы, зерно — штобы хлеп была многа, ну раньше голат был всё. Хмель — эта симвал, ну тожэ, пладародия, вот эта вот: хлеп на хмелинах, вино на хмелинах. Адаривают канфетами, там вот. Абсыпают. Интиресна, свадьба намнога интиресней.

2007, х. Шакин. Литвина Татьяна Алексеевна,
1949 г. р.

(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

8. <А вот говорят, если едешь на свадьбу и встречаешь похороны, то это к плохому?>

Ну, гаварять. И у нас так, старьи люди гаварили, а уи правда эта, ня правда. Када рассыпица соль на свадьбе, када с хлебам-солью идут. Мама с папай у нас встрячают с хлебам-солью. У нас тут тожэ двое детак была, щас адна умярла. И вот стаишь на палатенцэ, мы встрячаем, и вот хлеп жэ и соль. Ну, встрячаем не мы, а жэниховы с хлебам-солью. И вот салонка стаить на каравае. И вот у наших дитей, уи обоих нет, упала соль. Я-та не была, к нему увадили дочку маю Таню, к мужу. И гаварять, у них упала с каравая соль. Там жэ сразу гаварять: «Ой, чё-то нехарашио». Ну, поумирала абая. Так савпало или случай такой. Бох ево знает, но нету давно их. С семсят втарова года дочка была.

<А скажите, если это всё-таки случилось, нельзя это никак предотвратить? Исправить ничего нельзя?>

Ничё. Ня знаю, можэт, я ничё ни делала. А ана приехала и сказала: «Мама, у нас рассыпалась соль». Салонка упала. Кальцо, кагда падает.

<Да, я тоже об этом подумала. Тоже плохо?>

Плоха, тожэ нехарашио.

<А вот знаете, на венчании, когда держат свечу, бывает такое, что загораются волосы. Такой вот случай был?>

Ну, ня знаю. Треск кагда. Ат свечи идёт. Эта тожэ, гаварять, плоха, эта тожэ, гаварять, сделана.

<Сделано, да? Нечистое что-то?>

Да, трецишь сама свечка. Эта тожэ вот. Я ня знаю, девчата, чё ещё вам рассказать.

2007, х. Нижнекривской. Сингина Валентина
Васильевна, 1954 г. р.

(Записали: А. Голембовская, Н. Макаренко)

9. ...мне в фату втыкали булавки.

<А что, могли сделать что-то плохое?>

И щас могут. Вот он жанился. Лягли спать, а он не гожд. И всю жизнь была такое. Как брат с сястроу.

<Специально так сделали?>

Да, есть такие, што иголку наговаряють, и вот он преёдет через эту иголку, а ты в воду иё закинул, попробуй, найди эту иголку там. Эта есть пажизнянно. Эта точна у мяня дваюродная сястра, а у ней дочь. Загубили. Пришил с армии и пажанилися, малоденькие. А была у няво невеста пастариэ. И он пастриэ ня взял, а нашу взял.

2007, х. Нижнекривской. Хромова Маргарита Степановна, 1943 г. р.

(Записали: А. Голембовская, Н. Макаренко)

10. <А мог свадьбу кто-то испортить? Может, кони остановились?>

Ну знайти чё, раньшеи этава предастиригалися...

<А как?>

Ну от, например, мне прасватали, да? Каждый мог выижжать в варота, так ани, свёкар, он зарание, взял з гары разабрал стену, штобы не в варата вяжишать, а абизатильна от раньшеи портили, чё там в варата чой-та падливали, эта ж были такие разговоры, случии, глидишь прасватають-то невесту, то забалела, то у них какие-т там нивзгоды. Так ани делают так уш, што вадителям ани скажут уш прикажут, што буити маладую весть, от там-та и там-та вязити такую и такую дарогаю, уш стали предастеригацца, штобы никуда не вяжжжать.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

11. От такое была, што от выихали с сватъбы и на пирикрёстак на кладбищи покойник стрился. От эта примета точна. Эт уш я чё помню шо. У нас от так выижжали с хутара, дажэ па дароги, а тут чирис дарогу кладбище, и вот свадьба, ну и фсеё, и вот покойник, ну и чё, эта абизатильна или забалеить или он или ана, или фплоть да таво, што умिरали, эта фсеё равно тут па фсеёму хутару, ой-ой-ой, Боже, какая жэ ницастя, тольки стрелись, ужэ фсе ахають-охають, ну глянть, да не дай Бох как не магли дагаварицца, бываить так, што дажэ дагавариваюцца, што мы от ва стольке буим ехать, или давайти, штобы мы фпирёт с свадьбаю праехали, эта так была очинь апасна. Был такой случий, жьыли ани абы как, схадилися-расхадилися, плоха ани жьыли и балели, от этава очинь астиригались.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

12. <А что-то невесте-жениху сыпали в туфельку, куда-то, чтоб как-то их уберечь от сглаза?>

Абизатильна.

<Пшеницу сыпали?>

А ана плоха, в ней хадить нильзя. Соли такой мелинькай немношка.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

13. <Вот говорят, есть люди, которые могут испортить свадьбу>

Да, могут.

<А как могут?>

Да кто знаить как. Могут. Ну, адна сватъба была у нас. На авин, када заканчиваеца свадьба, заливают авин, эт если ужэ последняя. И вот на этот авин кидают, кто сколько чаво кинет. И вот кто-та кинул крест. Вот такой вот. Ага, и вот куда только этот крест забрали этой девачки радители, куда-то в дупло зарыли, куда-то дели, а говорят, што нада бы эта всё в агонь.

<Это плохое>

Эта плохое. Ну, крест. И действительна, на кресте жьынь у ней. Мучаица дитё, патаму што он пьёт.

<А вот от сглаза как-то защищали невесту? Говорят, булавки...>

А, это да. Это мы када пастель привозють. Например, мы брали за сына. Када пастель привязли, то людей не нада пускать туда. У нас принята — люди идуть туда сматреть пастель. Ну, в дверях стой и не хади туда. Я визде булавак навтыкала, и иголки навтыкала. Визьде, визьде, де мне захателася: в падушку каждую, в пирину там, в пакрывала, в пастели. Асобинна пастель нада ахранять, пастель. Я лична стаяла в двирях и никаво ни пускала. Визу — идуть: «А чаво там?» Вот убяруть када комнату, ну и глядите в двери. А чаво ищэ нада? Не пускала я.

<А булавки и иголки обычные, которыми пользовались?>

Новые можна купить.

<Лучше будет, если новые?>

Угу. А, можэт, кто ей пользоваляся, булавай-та.

<А вот если ещё жениху зерно в обувь насыпают>

Ня знаю. Эта када ужэ едит жэних и невеста, маладые ужэ едуть, от тут их насыпають: кто рисам, кто хмелем, кто пшэницэй.

<А почему так?>

Ну, штобы хлебасольными были. Была у них всё эта.

2010, х. Антиповский. Мария Аристарховна, 1941 г. р.

(Записали: О. Якимова, С. Сингур)

ДЕМОНОЛОГИЯ

Высшая демонология

Ведьма (А)

I. <А ведьму кто-нибудь видел когда-нибудь, откуда вы знали, что это ведьма?>

Гаварять, да и всё, а кто их увидит? Гаварять и кошками делались ани, и на базах эти паврытыи, малако собирали в стаяны, паврытыи на базах у карове. Вот адна тут у нас, рассказывали, снаха, што такое, к свякрови пайдётъ, надоит вядро малака, а я, гаварит снаха, ни надаю. Ну-ка я пагляжу, чё ш ана, так разгаваривали люди, как жэ эта свякрофь надаивает, я пагляжу. Ана, гаварит, карову даила, ну стока жэ була полвядра малака и атамкнула этаю, да там жэ эти стаяны стаять на базу, атамкнула стаян, а ей патякло малако, вот ана налила нам малака и пашла. Ну как жэ ты доишь вядро? Ну я-та вядро надаиваю, а ты не надаиваешь?

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

Варианты порчи коров записали: К. Журавель, Ю. Попова от Березовой Е. М., 1941 г. р., х. Солонцовский, 2010 г.; Е. Жовниренко, Ю. Попова от Черноивановой А. И., х. Наполовский, 2010 г.; В. Хитеева, О. Якимова от Архиповой Е., 1936 г. р., х. Грачев, 2010 г.; С. Сингур, В. Хитеева от Алексея Петровича, 1941 г. р., — х. Верхняки, 2010 г.; А. Маданова, В. Хитеева от Швецовоной М. С., 1953 г. р., ст. Глазуновская, 2011 г.; А. Маданова, В. Хитеева от Аржанова А. А., 1951 г. р., Ипполитовой Е. В., 1938 г. р., х. Заольховский, 2011 г.; О. Шепелева, А. Школдина от Титовой В. С., 1934 г. р., ст. Слащевская, 2011 г.; О. Шепелева, А. Школдина от Бородиной Н. М., 1927 г. р., ст. Слащевская, 2011 г.; А. Маданова, А. Школдина, от Ичакиной Л. И., 1940 г. р., Титовой Н. А., 1941 г. р., х. Нестеровский, 2011 г.; С. Сингур, В. Хитеева от Наумовой П. А., 1929 г. р., Егоровой А. П., 1933 г. р., х. Курин, 2011 г.

2. 3.

(а) У нас там на краю жыла старуха. Ана тожэ... Эт хазяин гаварить: «Придём — падоина карова. Ну как жэ так: «Карова падоенная? Ну куда жэ ано делась — малако?» У нас ужжак пил и карову даил. Да.

От можна подумат на ведьми — што ведьма. А он нажрётца и там жэ в хляву в этом и жыл!

<Ужжак?>

Да. От нажрётца — такой во! (Показывает). Ну, вядро малака выпить — чиво жэ?

<Так он в хлеву жил? Говорят, ужи под крыльцом живут>

Нет, у нас тут не была — там он, там он кароф, эта, даил и фсё. Ну што, маманя-пакойница гаварить: «Пайду паранышэ пагляжу». Чё ш такое-та, гаварить. Прям ни бывала, гаварить: и тьяка бьютъ, гаварить, карову. (...) Тады прам на рага тьяка патцэпливаять. Ну мать глять — такой — пригляделась, кагда — «А-А-А!» А как иё трогать? Станет, можэт и укусить, и всё жы ш. И ждали, пакель он сам. И начал нажрался, и начал, и палес. И мама ево лапатай как... Так от попирек. Всё прам сплавилась — навос весь плавал².

<Он не корову кусал — он из ведра молоко пил, да?>

Нет, он вот ногу абвиваить и да самай выми. Так от — с начала наги и галавой сюда и за сиськи берётца (...) Он так мякатыка иё брал, што он жы ни кусал иё жы. Тьялок-та кагда сасёт — он жы иё и прикусить сиську-та. Ана иво бьётъ. А эт он мяхка даил он иё. Да.

<Это у вас один раз такой был?>

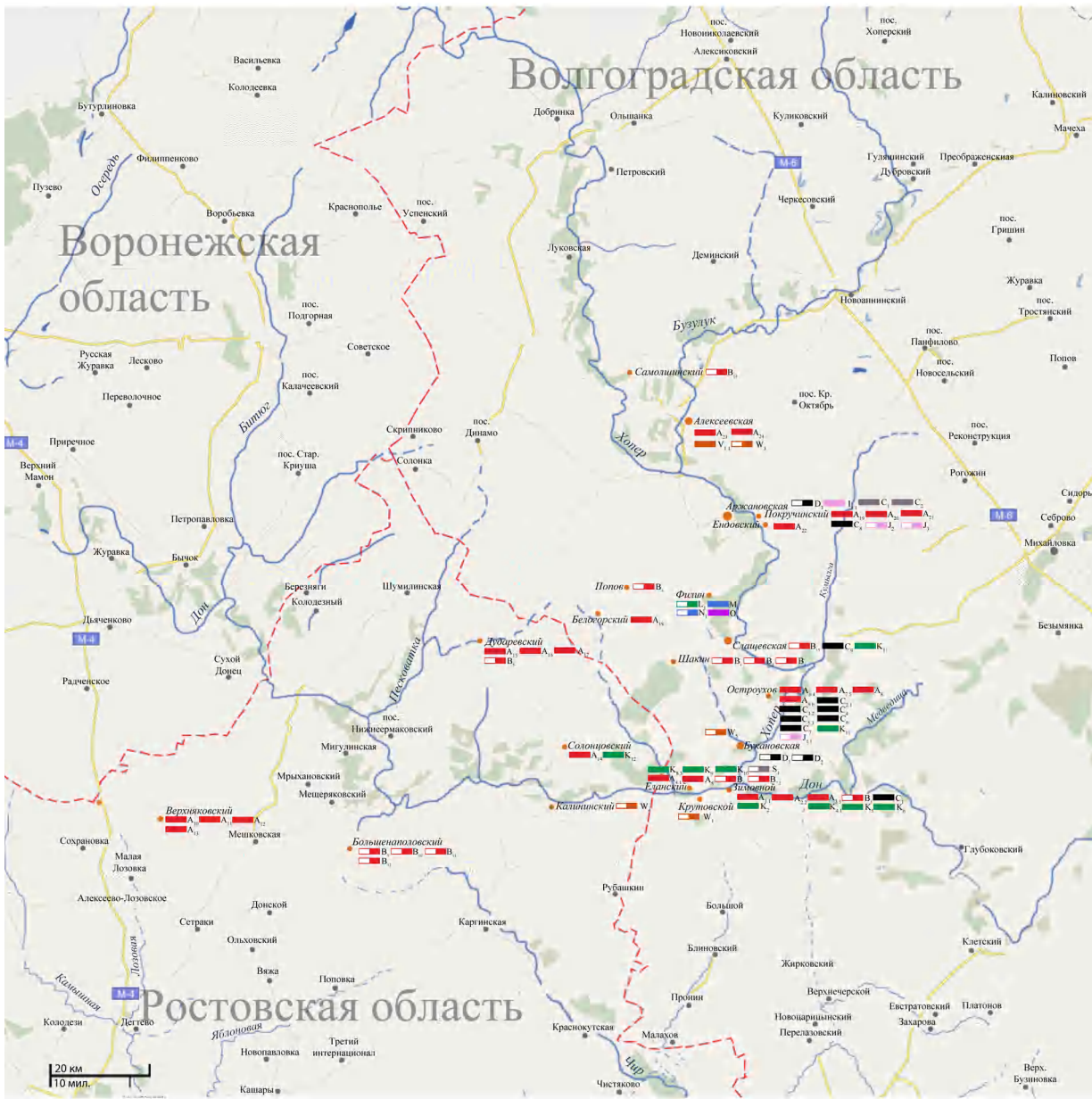
Да. А патом мы, кагда убили, — всё, и всё, и всё. Не была.

<Ужжак — это не ведьма?>

¹ Перед нами т.н. «пограничная ситуация»: ужжак, а не ведьма доит корову. То есть персонаж низшей демонологии вбирает в себя функции персонажа высшей демонологии, что в свою очередь также ведет к диффузии жанров. Быличку оставляем в данном разделе, так как в донской фольклорной традиции мотив надаивания молока все-таки сохраняется в связи с образом и функциями ведьмы. Также сравним с быличками, где ведьма принимает зооморфный облик и идет пить из вымени коровы молоко (А8).

² Довольно противоречивый факт. Уже на Дону не трогают (это связано с библейской традицией, и уж считается священным и неприкосновенным). Разрубывать лопатой принято змей. Снова перед нами «пограничная ситуация» в рамках низшей демонологии, однако быличка важна для данного раздела, так как помогает избежать разрушения контекста.

ДЕМОНОЛОГИЯ. МЕЖДУНАРОДНАЯ ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ ДОННУ



Условные обозначения:

- города/ станции, в которых проводились исследования
- хутора/ поселки, в которых проводились исследования
- границы областей
- водные объекты
- элементы рельефа
- автомобильные дороги федерального значения

Высшая демонология

- а ведьма
- в знахарка
- с колдун
- р знахарь

Низшая демонология

- Домовые и водные духи, духи отдельных урочищ
- к домовый
- г дворовой
- м банник
- н кикимора
- о русалка

Промежуточное звено

- v огненный змей
- w живой мертвец
- W_{xy} x - номер текста, y - группа вариантов



Нет.

<Это ведьма только молоко ворует?>

А эта падаила, значить, и сделала сабакай! Их, чирес забор... караулить... ага. Тока ана пересигнула — он иё дагнал — и начал далбать иё, и начал далбать иё — так далбал — всю ей морду набил — ана у ней чёрная была вся. Он иё чем? Я иё, гаварить, лупил чем-попадя, гаварить. Ну вот зафтра приду, гаварить, пагляжу, сучка какая, гаварить, ты будешь! Приходить — дочь стряпаить. Да гаварить: «Ну и где мать?». — «Ой, да мать палезла в погреб, да убилася. Эта, он фся чёрная». А он: «Ну-ка и где ана есть, паглядети». А ана ... Печки русские и там лажылися, а тут завескай развешывали, штоп не видали. Ну и вот он кагда иё аткрыл-та, гаварить, хороший погреб нашла, гаварить, малачко, гаварить, забираешь. А ана гаварить, всю ночь спала, и ничё ана нигде не хадила³. «Ты мне не рассказывай!» — гаварить. Если п ана ни хадила — так ана п такая не была, грить. А то я иё, грить, малатил, гаварить, чем папала и куда-попадя. Он гаварить: «Я иё лупил, палку, гаварить, взял (...) Вот чё ана калёная была!»

<А Вы откуда эту историю знаете? Кто Вам ее рассказал?>

Ды от рассказывали. Маманя рассказывала.

<Мама?>

Ани жэ тут жыли, на хутаре, эти ведьмеки-та.

(b) <Много было?>

О, их была многа. Ну энти как-та не эта ани так делали, што придут, если малака взять — малако заквасить. Такое кислым у нас тут называица. Пресным эта мы квасим, ано садица. Придёт за закваскай и малачко эта — фить — всё и забираить. Так аккуратна делали. А эта, видишь, даили. Хадили. Ишо там с нами рядом была — так ана... саха у ней в бару, где каровы-та иё, ведьмикины. Вот ана их как от, как от делали. Маманя гаварить: пришла — куды-та собралась ана ехать. И гаварить, эт маманинай снахе: «Машка! Пади карову падаи эт, вечерам, а то я уеду и я Дуняшу ни хачу (маю матерь), я иё ни хачу звать. Ана даступная дюжэ да фсиво. Ана будит там лазить всё». Маманя гивирить, думаю, ну и я всё равно пайду, рас тибя дома ни буить. Ну и тётка Марья пашла даить карову. Надаила, гаварить, видро. А маманя гаварить: я, гаварить, возли этой сахи лязию, гляжу, все нырки-дырки пальцэм кавиряла. Пашла, гаварить, гвоздик

³ Данная фраза показательна в отношении называния ведьм двоедушниками, имеющими человеческую и демоническую души. Во время сна нечистая душа женщины-ведьмы выходит из ее тела, чтобы вредить людям. Поэтому дочь действительно могла видеть мать спящей.

взяла. Гляжу, гаварить, — сучок. В этом. Вот как можна паметить вот сучок, во (показывает). От, а ана, ета, акуратна был выризаный и апять туда закладывался. Вот. Ну вот ана, гаварить, капала, капала и дакапалася да этава, грить, сучка, пригляделась, гварить, што ни природный, а вытянутый и апять задетый туда. Я иво как выковирне оттэда — как пашла малако, гаварить, как пашла малако. Я, гаварить, иво скарей-скарей заткнула, грить. И с базу. А то, гаварить, муи приедить. Ну ана всё-равно дагадалася. Ну эт была ничистая духа. Духи — ана всё раскапала, а ана не баялась, вот. Ана чилавек и стесняетса-та или чё-та бицца: хто-нить сглазил иё. Вот в ладонь вот смитана. Зажаривать иё, ставить ф печку. Ана зажариваеца, патом застываить. Пряма иё нажом отак разрезаить в этой черепушки, там, кастрюли. И пряма читьри эти пышки кладёт адна на адну. Ни баялась, патаму што ана фсё саберёт малако, сливки, и ана у ней была хороша. А у чилавека, если начала играца карова с бугаём — если ана увидела, всё!

<Так они только коровам зло делали, ведьмы, или еще кому-то?>

Ну да, каровам, а то как жэ: ани ж малако забирали.

<А людям?>

Ну людям от я ни знаю — маманя ничё не рассказывала. Вот у адних делали, эт мы там в дому жыли — малинькие были. А тут у нас флигелька, бамбёшка разбила иво. В трицять васьмом гаду мы пиришли сюда, в этот флигель — нам купили, и мы там жыли. И бамбёшка нам иво разбила. И от там жыл дет. Он карове сделал, што ана на ноги ни вставала. Лечили — выличили.⁴

2005 г., х. Зимовной. Краснова Наталья Дмитриевна, 1930 г. р. (Записала Ю. Мавродий) Вариант: А. Маданова, В. Хитеева от Сыроедовой Е. И., 1923 г. р., пос. Заготзерно, 2011 г.

4. Люди были фсякии, да ани и сичяс есьть.

<А кто это делал такое?>

Ды хто их знаить, в хутаре граматный цилавек такоя сделал.

⁴ Перед нами т.н. «пограничная ситуация»: ужак, а не ведьма доит корову. То есть персонаж низшей демонологии вбирает в себя функции персонажа высшей демонологии, что в свою очередь также ведет к диффузии жанров. Быличку оставляем в данном разделе, так как в донской фольклорной традиции мотив надаивания молока все-таки сохраняется в связи с образом и функциями ведьмы. Также сравним с быличками, где ведьма принимает зооморфный облик и идет пить из вымени коровы молоко (А8).

<Так, может, это ведьмы какие-то?>

Ды вот называют, што ведьмы.

<А они, когда умирали, мучались сильно?>

А то, я дажы была, када умирала...

<Да Вы что! Расскажите>

От ана... пришла там у нас Марфутка Андреива, называли, пришла к ней: «Аксинья...» Ана: «Чиво?» «Ты, што жы, кароф портила?» Ана гаварить: «Да, малако атбирала». «И скоки и ты надаивала?» А я стаю. Ана: «Вот скоки захачю, стольки я и надаю». Ну и от и чё: и день ни умрёт, и другой ни умрёт, а патом уш эта Марфутка пришла, асинавый каринок празатисала, палезла на верх, иво эта забили. Значить тада эта бапка памирла.

2007, х. Еланский. Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

Варианты: Т. Вышинская, Н. Городова от Черничкиной Т. И., 1926 г. р., х. Гороховский, 2006 год; С. Сингур, О. Якимова от Сычевой К. И., 1915 г. р., Ивановой С. Н., 1930 г. р., х. Нестеровский, 2011 г.

5. Степанова Устинья Нефедовна: *А ты чё ни раскажышь, как дет лазил магилу рашырыть?*

Лошадкина Ольга Васильевна

Ну эта адна памярла, выкапали, фсё. Начнуть грон спускать, а он ни спускацца.

У. Н.: *Сужацца магилы.*

О. В.: *Да патом начинаит ишо рашырыть, што рашырыют, начинаит апать. Да када слес туда, на нём жы крест, и от как он слес, тольки тада спустили. А то — страсьть, капаять, ана фсё шыри, шыри и ты ничё ни сделаши.*

У. Н.: *Сужацца...*

О. В.: *Ага.*

У. Н.: *Отакое, дифцята, от бапка, значить, очинь плахая была.*

О. В.: *Ну сын пришол, он иё: «Научи». Ана ни стала учить. Так от ана, бывала, купить карову, ва двор ведёт... и Рябавский тут хутар был, суда рынак, и ана тут привядёт, ва двор ввидёт, и вывидить, и большы карова никуда ни уйдёт.*

2007, х. Еланский. Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.,

Степанова Устинья Нефедовна, 1936 г. р. (Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

6.7.8.

(а) <А были в хуторе хорошие люди, которых все уважали? Может, они лечить умели?>

Ялупова Лукения Георгиевна: *Были фсякии. И лячили людей...*

Яикова Александра Николаевна: *И губили.*

Л. Г.: *... и портили людей и кароф.*

<Расскажите о них>

Л. Г.: *Малако атбирали.*

<Это ведьмы?>

Л. Г.: *Ведьмы. Фсякии были, а цяс уш этава нет.*

А. Н.: *Цяс ведьмы... давно дажы у нас нет.*

<Это ведьмы делают?>

А. Н.: *А от эта я гаварю...*

Л. Г.: *Шура, а я иду, тучи прям. Я гаварю, Госпади, прям каво-нить вадой аблила, можыть, штоп дощ пашол.*

<Это что, у Вас тут ведьма есть, которая это делает?>

Л. Г.: *Да какая-та де-та есьть, у нас от фсё лета нет дажы.*

<А раньше, наверное, тоже такие были?>

Л. Г.: *Раньшы как были: нет дажы, иконы в руки, в васкрисеня на палям, батюшку, петь малитву, фсё. Пришли, глядишь — ни аттэль, ни атсэль тучя, дощ, гром, пралил. Калдизя чистили, радники чистили с иконами, с малитвами. Раньшэ. И ни аттэль, ни атсэль пралил дощть. А цяс фсё загажына, калдизя... их уш нет, у кажнава на дваре калодизь, радники затынутыи.*

Варианты: Е. Жовниренко, Д. Золотарева, Е. Савченко от Жидковой Е. С., 1948 г. р., ст. Слащевская, 2007 г.; Ю. Мавродий от Красновой Н. Д., 1930 г. р., ст. Букановская, 2003 г.; С. Сингур, О. Якимова от Дроновой Е. П., 1936 г. р., ст. Зотовская, 2010 г.

(б) <Бабушки, ну а ведьмы эти еще коров портили? Что рассказывали?>

Л. Г.: *Малако атбярали. Кароф портили.*

<А как портили?>

Л. Г.: *Да пачём знаим.*

А. С.: *Хто видал их?*

<А что рассказывали о них?>

Л. Г.: *У миня бапка пакойная рассказывала, отэта от Люськина бапка Ёовка, Ёофкина мать. Эта Ёофка дочь, а эта иё мать, малинькая была старушонка. Ана занималась от этими... ведьма. От ана выкидываить на улицу акамёлка, веник, ножнички, нош, грибёнки разные, причёски-рацёски. Эта фсё... ничиво ни нада на улицу выкидывать, фсё нужна ф печь. Ана была ведьмай. И от там был лес, от там пинёк. Абнаружыла дуплятый толстый пинёк. Вот в этом пиньке у ней фсё было: и ножницы, и веник, и гребяшок, и акамёлок, — фсё там у ней было. Ну и чё ж ана делала: придёт, переверница на этом пиньке, ну канешна, с малитвай, наверна. Пириверница на этом пиньке, сделала сабака, сабачкий малинький (ана малинькая старушонка была), сабачкий малинький сделала и пабегла. Рябятишки патглядели, пришли эт фсё забрали. Ана и день ходить сабачкяй малинькяй, и два ходит сабачкий*



малинькяй, и три ходить. И придёт: ни пиривирунца, фсё забрано. Ана и ходить сабачькяй. И Йофка, дочь, узнала там, хто эта, дапрасили, фсё на места атнясли, да ана пришла, пиривирунулась и стала бапкой. Малинькяя бапка была. Вот какии были люди.

<А Ваша бабушка из какого была хутора?>

Л. Г.: Ис Дефкина. Дефкин большоу хутор был.

<Так зачем эта женщина в собаку превращалась? Что она делала?>

А. Н.: Ды чё: хадила кароф даила.

(с) Л. Г.: Ишо бапка рассказывала: Усьтюшка Фирсава, у ней тожы мать этим делам занималась. Карова атялилась. Атялилась карова, пришла эта, значить, бапка даить иё ночью. Дет пакойный, ни от эат, ни матирин атец, а бапкин, Игнат. А папасьть в ниё как: нада толька в зубах дропь катать. В зубах скатал драбинку скока там, ну и паиол, сел на базу иё караулить. Идёт сабачка. Сабачка большая. Идёт, сигнула чирис забор к карови, палажыла лыку, карову лижыть, лижыть иё, мычить (ана доить). Падаила, фсё. Лыка взяла и чирис забор. Он иё прицэливацца — ах! Пряма ей в задницу, в зад. Ана сабака — ой! Тако во. Как уш ана дапалзла дамой, даила; ой Усьтюшкина мать забалела, чё й та ей ф спину встрельнуло, и ана, гаварить, цэлый месяа ляжала. От какии были у нас люди.

<Страшно было, да?>

Л. Г.: От страшна. Карову лижыть — ана доить.

<А как умирали ведьмы, Вы знаете?>

Л. Г.: Усьтюнина мать умирала три дня! Иж жопи у ней (тожы ведьма была), малако лилась у ней беллае. Да пака Паликуня, атец, не слазил князёк ни паднял, аттэль слес весь абадратый, ф краве. Ни добрыи черти яво абадрали всяво. Тада ана умярла. И стали магилу рыть, в магили два метра змию вырыли. В иё магили. Иё бы спустили, ана бы в ниё влезла, пасасала бы иё. Вот какии люди в нас были. Три дня из жопи малако лилась.

2007, х. Остроухов. Яикова Александра Николаевна, 1933 г. р.;

Ялупова Лукения Георгиевна, 1932 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, К. Журавель)

9. Ялупова Лукения Георгиевна: От я цыганку адну харанила, случайна. Ани клали три асиनावых колышка.

<А эта цыганка чужая была у Вас в хуторе?>

Л. Г.: Чужыи. Тада цыгани качявали. Три асиनावых колышка...

<А зачем это?>

А. Н.: Есьть крест асиनावый ставять.

Л. Г.: Мы гаварим: «Зачем?» — ани гаваряць: «Ана была калдуница». От ей нада асиनावыи палки класть.

А. Н.: А асиनावая палка, ана любому чилавеку памагаить. А Тоня (соседка информантов) на этой палки

так и спить, ана у ней пат падушкой. И от эта асиनावая палка... нужна иё абязательна пат падушкой диржась.

<А вот Вы говорили, что когда хотели ведьме смерть облегчить, то черти поцарапали. Это что, с ней черти жили?>

Л. Г.: Ана калдуница, с чиртями зналась. Кароф-та грех вить портить, жывоотная ить святая, вить ана божыя. Эта и божый дар, иё и Гаспоть создал на свет, иё грех портить.

2007, х. Остроухов. Яикова А. Н., 1933 г. р.,

Ялупова Л. Г., 1932 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, К. Журавель)

Вариант: К. Журавель, Ю. Попова от

Березовой Е. М., 1941 г. р.,

х. Солонцовский, 2010 г.

10. Эта от уш помню я. Эта вапце ани большы кароф портили, большы ани на скатину. И эта у нас ана там нидалёка жыла, ну никто иё там ничё, што знайти как, а так шу-шу-шу-шу прамеи себе, бапка. Я и забыла, как иё звать. Вот. А у нас карова пачинала, а ана работала там не дюжэ далёка, там бригадный был сторожэм, ну и от именна в этот день, уш ночь, ана приходит, сидить и сидить, мам с папай ходють, зимы тожы такие были сирьёзные, халодные, нада жы этава тилиначке, ну ана сидить, куда дьяца. Карофка-та атялилась, ну ани тялёначка там ишо не принясли, а бабушка у нас была адна, гаварила так, што если ведьма, еси тольке ведьма, и вот карову портить, малако можна при ней принасить ни баяца, а разжыгать скаваротку и лить на эту скаваротку малака. Если ана ведьма, ей будит плоха, ана бесица, ана тада вапце делацца не ф сваём уме. А если прастая, то ей, што ты там делаиш, чё вы пришли ка мне, чё у миня там и где. Ну вот. И мама тада чё и, время ужэ, тилёначке несть, раньши и там то дравами тапили, ну мама-та щас кинула салому. И скаваротку, и как нясла эта ж и первый рас, и сразу на скаваротку этава малака. Ана: «Ой, да вы чё и думаи, што я ведьма?» Такая вот фся взьерошылася: «Да вы чаво!» Ой, там паднялася што. А мама чё: «Ну, эта меня старые люди научили так, што не будишь так, да, ты дьявительна ведьма или чё, да ты не абижайся». Эта ну от бабушка миня учила, штоп карофку не испортили, раньшы вапце кароф портили. То нада вот так и так. И эта ана такая абижэная ушла.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

11.12.13.

(а) Што с каровай была? У ниё прям эта на иэи фся пашла на шышки, и эта вавнутрь ана как х-х,

как кашлить начинать, и эти шышки, знач, пра-ник... эта называли килы, балежня, эт я помню. О, эт кака-т ведьма, значить. Так мы фсё этих ведьмаф. От детки были, ой баялися, гдес чуть притямне-ит, кошка пабегла, гаварить, точна, што ведьма. Мы и слышым разговоры ат пажылых, ат взрос-лых, ведьма ана там и ф кошку привратица, и ведь-ма кароф чужых ходит даить на начам, и портить жэ и фсё. «Баушка, давай убягать, эта ведьма».

<А почему именно коров, а никаких других живот-ных? Много же скота было.>

Ну, вапце на жывотных, на скатину, на кароф и на фсё.

(b) <А вот люди пожилые рассказывали вам, ведьмы в кошку превращались или в кого-то ещё могли?>

Ну от и рассказывали ани, приврацаюца ва што угодна...

<А Вы не вспомните, что они вам рассказывали? Может, Ваша бабушка? Были же случаи превращения, по-видимому?>

Ну хто ж иё, такова я эта ни слышала, штоп вот уиол чилавек. Нет, не была. Уи я взрослая была, и от так саседи, эта уи Антоша у мине умир, я ф снахах жыла...

<А Антоша...>

Муш мой. Ну я и жыла у свекаръёв жы фсё, идём с саседам там адним, и он пажылой уи ат миня, дядя Гриша, с кина, тада и кино было тольке два разá в ниделю... сичас, бедныи дети, я гарюю за вами, да вы жы сичас прапации, тиливизеры ани жы вред-ныи <...> идём, слышу, што ну как двинацть чисоф, ну как от так карову как доишь, ана ж малако...

<Ну, звук молока, да?>

А я грю:

— Дядь Гриша, а чё эт Самуилува карову в эта вре-мя фстричают?

— Да, моит, ни нашли. А патом нашли да доють.

А у них раньшы и плетни были, плитень, пат плит-нём от такая от дерива спилина, а я и эт хате-ла заглинуть, а патом стоп, думая, моит, хто иё знать, эт миня Гаспоть ни дапустил глянуть туда, рас и назат. Утрам выходим на работу, эта и сасетка, тётя Дуня: «Ой-ой-ой, бабачки милинь-кии, што у миня карова нони делала, утрам фстала и блиска ни пускаить, тилёнка этва и на рага, та ии тилёнка пускали к кароф. А я гаварю: «Тётке Дуньке, а вы и в двинац чисоф, чё ж вы иё в двинац чисоф даши. А я и ш дять Гришы сказала, а он: «Да, мои, ни фстрели». Ана: «Божы и спаси! Да Божы и спаси!» Ну и тада чё, давай па бапкам лячить, рас такое дела, значит, нада, стали па бапкам лячить. Эта от два рас на маей жызни...

<А где они жили?>

В Назарафском.

<Это они обе там жили?>

Да, да, да. В Назарафском, па-сасетски прям.

(с) Ишо мне от случий, эт уи я работала на фер-ми даяркаю, ну и там женцина адна жыла, как-та к лвади, ани двои с этай мужым, и любили, с ма-тирью, мать старенькия⁵. Ну кароф тада дяржал кажный двор, эта была адна надежда — тольке прадукты, малачко эта паддержывала жэ. Ну и я захажу — ана, а мы с нею фсяда заходим разгавариваем — фхажу, ана са слязьми тётка, да кака-я у нас горюшка — чиво? — ну, грить, карова ате-ллилася, фсё, ничё, гварить, было. Прихажу, грить, даить, ана ни тьялёнка ни пускаить, ни миня, и ни-чиво. Ну и пашла и к саседам жалца. Тада и как саседи к саседам, любая горе, любая, идёшь к саседу, чой-та саветають фсе. Ага, ну и зашла дедушка з бабушкой, ну и расказують, жалца, а он гаварить: «Ты знаиш чё, а к тебе... (забыла уи, как иво звать) Уласавич, Уласавич... (а он, на ниво дюжи как ни падазрявали, падазрявали яво, што как он кароф)... он, грить, утрам (а он старажыл на ферми, и пря-ма мима ихнива двара, мима ихних сараиф) был у тебе ф хати, чуть расвитать начило? Он жы и ф старажофки». Ана: «Нет». Он: «Знаиш, чё, сходи к няму, приди, ни шуми, ничё (учить жы эту тётке) ни шуми, праси: дядинка, што да памаги мне, пажал-луста, у миня и от так и так, да кака-я горе». Ну и ана приходит жы. Тада дружныи люди жыли и. Приходить и стала иму точно и так, как он ей рас-казал, он ий: «Хвинька, и вот тебе Госпади, не был, не был». Ана: «Ой, дядинка, ну памаги пажалуста, да от мы с мамаю, чем жэ мы, эта жэ питание», — ну просить. Чуть ли на каленки ни становица: «Дя-динка, ну, можыт, ты чё, уи вы люди старшэ». Он тада грить: «Хвинька, знаиш чё, иди сичас, и вот глиди нат катухом, и катухи ж от мазаныи, и моит увидит што...»

<А что это такое?>

Ну сарай. От, и «...можыт, где камёшк увидишь или ичё какой прёдмет, найдёшь, можэст, чё».

— Ой, ну а если я найду, чё...

— Бяри и пряма ф печку зжигай, чё там абнару-жышь.

Ну ана, грить, иду, а меня фсю аш трусуть, иду в двирях сюда и видна как камёшк ну видна ж иво, ана

⁵ Довольно противоречивый факт. Ужей на Дону не тро-гают (это связано с библейской традицией, и уж счита-ется священным и неприкосновенным). Разрубывать лопатой принято змей. Снова перед нами «пограничная ситуация» в рамках низшей демонологии, однако бы-личка важна для данного раздела, так как помогает из-бежать разрушения контекста.



ж иво вытинула, я эт камёшк потянула, от такая от каблучке, эти вот ну дерива, а с дериф малодинькя ветачки и сплятёнья ф касичку.

<А каблучки это что такое?>

Ну от он сплёл от, как вы косу, и он эти три хварастинки, как касички скрутил их, и в этат, ну фсё, гварить. Я, гаварить, патхажу и от, ну нашла ш, ф хату захажу, мне калотить, сажгла, и Отчи, он ей сказал, што Отчи абизатильна прачитать, три раза прачитать Отчи, три раза, будишь кидать в агонь и три раза Отчи прачиташи. И иди тада даи смела. Ну я ж биру эту Бурёнку, дверь аткрываю, карова мая как нигде ни была, гаварить, ни тялёнка, ничё. Эта ж от на маих памитих, чё я запомнила, была от. Ну и ана ш там Божэ спаси, а, да он такой там, Божэ спаси, от так парасказала там кой-каму, штоп яму ничё, а то мала ли чё ишо.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

14. <Скажите, а бабушка Вам не рассказывала, были такие случаи, чтоб ведьма в кого-то превращалась?>

Так эта я сама видела

<А расскажите нам!>

Ну в опцим, ведьмы абычна приврацаюцца ф кошек, сабак, пад Егория, пятава числа вечирам ани эта делают.

<Егорий, да?>

Да, празник.

<Это какой месяц?>

Пятава мая. И от пирихот на речку был, и от я иду, кошэчке белая сидит, я гаварю: «Милая, за што ш тебе выкинули са двара?» Ну ана приластилась ка мне, пиришла и пашла, пиришла пирихот и пашла, абирнулася назат — на этам мести, где была кошка, стаить жээнцина, в белах фся. Я, канешна, ускорила шаг дамой, пришла, ана чуть ли ни фпирёт миня окала дома была.

<А эту женщину Вы видели раньше?>

Нет, савириэнна не наша.

<То есть она из какого-то другого места, да?>

Можыть, да ну, мне кажыцца, ани ж лицо сваё миняють, пирид этим, шоп их ни магли угадать.

<А она ничего не говорила вам?>

Ана ничиво не гаварила, а толька приследавала, приследавала и толька нужна была ей сказать: иди сваей дарогай, а мне не трогай.⁶

⁶ Заговорно-заклинательная формула. Такого рода формулы пронизывают все пространство демонологических верований донских казаков, поэтому приводим ее в данном разделе.

<Вы сказали?>

Да, и ана ищезла.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

15.16.17.

(а) <А те, которые вред людям приносят, есть у Вас на хуторе?>

Есть, здесь у нас многа таких, ат каторых беригись...

<А можно их как-то внешне определить?>

Апредилить, дяфчаты, можна, ну вы маладыи, вам эта не дано, па-любому, апредилить можна любова чилавека, ано па чилавеку видна, ана, как ужака, глазами ты-ты-ты, а сама делаит то, што упаси Госпади, ана щас угастила пиражочкам, от вы зашли, ана угастила пиражочкам, ты магёшь прити дамой, ноги завярнуть, за пиражочка-т. Да, есть у нас такие, он, и мужыкоф пагубили, и дяфчат маладых загубили, маладыи он двац лет, а ани...

(b) <А они это специально делают?>

Да, ана еси ни сделаит, ана буить балеть, ей нада каму-та другому наделат, еси ана не сделаит, буить балеть, буить ляжать, а как тока каму-та угастила, на, съешь пиражочык, а я глупая, о, пиражок, и ана пашла, а ты буи балеть, ана и пайдёт ради Бога, а тебе карёжыть. Он первый гот у нас сасетка, маладой паринь, с армии тока пришил, наделали, угастили на сватьби и фсё, и загнулся паринь.

(c) <А как-то же, говорят, когда они умирают, передают свою силу?>

Ну эта хто пиридають, в аснавном, ведьмы эти, хто рядам с ними находица, ани там за руку держаца. У нас ф хутаре тожэ бапка такая была, ана жэ лячила, ана жэ и делала⁷, я тожэ была, знаю, как эта, балеть, шакаладными канфетами миня так угастили ф клуби, и фсё, от трактар праедить — я в окна кидаюсь, с ума схажу, от кажыцца мне, днём и ночью трактар адин идёт и фсё, угастили миня, я кидалась-кидалась, а мать-пакойница мне и гаварить: «Иди, сходи к бапки, а то ты с ума сайдёшь, па окнам кидаешься па начам». Мне кажэца от ночью гудить трактар — я фскакую, глаза вылуплю, кидаюсь, главнае трактар, мать: «Да нихто мима не праехал, чё ты бесисси, иди к бапки». Я пришла, ана: «Да мой грех, я ж делала, я нагаваривала. Канфет наелась?» Я: «Наелась. Ну он паринь жынатый был, я нравилась яму, а ана накармила, так и

⁷ Заговорно-заклинательная формула. Такого рода формулы пронизывают все пространство демонологических верований донских казаков, поэтому приводим ее в данном разделе.

не абрацал внимания, а ана накармила миня этими канфетами, и ана жэ атличила. Да.

<Это ж так и мы вот по хутору ходим и можем зайти к кому-то, да?>

Свабодна, дифчат. Свабодна, щас очинь хитро. Жылатильна, канешна... я ж гаварю, па чилавеку видна, щас от вы пайдёти. Жылатильна, канешна, если вады напица, то с калоца.

<Может, Вы скажете нам, к кому нам лучше не ходить, а то...>

Да хто их знаить, можна на каво и ни падумать <...> У нас тут в аснавном ведьмы кругом, мы их называем валки.⁸

2010, х. Дударевский. Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.
(Записали: К. Журявель, О. Якимова)

18. ... и напустить силу какой-та на людей, да... Тоже хорошие были и дет и банка... (...) Ана ей и гаварить: «Кума, ну, зачем ты эт делаешь?». Ана гаварить: «Я не магу... Если я ни сделаю — на ветер пуцу. Чё-нибудь накалдою, а то у миня всё балить, я не магу прям долга». От... А патом и гаварить: «Я вот иду на перекрёстак-де, выду и на ветер, вот, как пашапчу, дуна. А на каво падётъ: на челавека, на скатину...» Эт ана гаварила... Ну, мы лячили карове... (...)

<Что она вам делала?>

Ана, какой-та там дет... и мы папали иё... два дни. А патом, да, какой там дед был! Лячил, ана нам указала, што делала, от, ну я вот за эта панесла бутылку, а он и гаварит... а кто, пачём мы знаем, што сделал нашэй карове. Уш мы... гаварит табе... как ано узнаить те? Ты сама... то сальца ей, свежэй: «Не-не, эт не то ты режэш, Любавинку, Любавинку атрезай». Придётъ, хазяйничайть, да и фсё. А мы ш ей ничё и не гаварим. Мы ш ей фсё даём. Зайдётъ к нам: «Дайте мне щей!». И даём. «Палажы мне ма-лака кислага. Ты мне с сабой!». Ну, и фсё, даём. Да, фсе мы баялись иё.

2010, х. Белогорский. Ильичева Зоя Тимофеевна, 1930 г. р.
(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

19. 20. 21.

(а) <Может, были такие люди, которые могли до-машних животных портить?>

Аа, была такая у нас снаха.

<Да?>

В снахах. Ана за тётку за маю... Ну, я ж гаварила, што на девак зимельных наделав не была, на мужь-

коф давали толька, на казаков, я имею в виду. А у нас толька дедушка был и маленький дядя Стёпа. А земли-та нада, а семья бальшая. Вот за дочь взяли ани зятя. Взяли зятя — дочь умирает, астаётса у них трое дитей. За няво дедушка с бабушкой бярут снаху из другова хутара. А ана, видима, начинала учица калдавству этаму, но патом дедушка с ба-бушкой в васимнацытам гаду умирають, а ана так и астаёцца. Пра ниё и дочь кое-што так рассказы-вала, иё рóдная.

<А что ж она делала?>

... и тётка пра ниё рассказывала. Гаварит, в цэркафь ана ни хадила никада. Гаварит, адин рас я ни паила в цэркавь, забалела, на пячи ляжу, а в хате скоба... скобы, ну, закрывають ею дверь... Так ана, гаварит, скаблила иё зубами. Значить, какой-та иё, чимер какой-та брал. Я, гаварит, не чаяла, кагда наши при-дут ис цэркви. А адин рас, гаварит, вышла ва двор, а, гаварит, лошадь скачит, словна путанная, и всё бли-жэ ка мне. Я испугалась, гаварит, и в хату быстрее. Эта всё пра ниё, праделки иё рассказывали.

(б) <Это она с лошадыю такое делала?>

Да не, не с лошадыю. Эт ана в лошадь превращалась, гаварят. Гаварят от так. А дедушка рассказывал, маго дедушки рóдный брат: ани доють и доють эту карову ночью. Ну он и реиыл... У них сарай каменный был, там ани бараны, раньшэ баранами баранавали паля, на зиму завазили в сарай. Ани ж деревянные, штоп не портились, не рассыхались. И он схаранился пат них, пат бараны эти. И от, гаварит, в двина-цыть чисов приходит, варатá аткрывають к карове, а у них карова стаяла. Варата открываюца и захо-дит баба: волосы распуцены у ниё. Гаварит: «Си-дишь?», — он гаварит: «Сижу!». «Ну и сиди!», — па-дала карову и ушла. От такой был случай.

(с) <А ничего не далали? Не пытались как-то от них защититься?>

Ну, адну лавили. Адин лавил. И иё атлупил как сле-дует. И ана долга лижала, патом спрашывает (эт ищё адна у нас была. Умирала ана долга): «Эт ты чё там лежышь?» «Да от упала», — гаварит. А он знал-та, чё ана упала.

<А вот умирали они долго...>

Долга. Патаму што с нечистой силой были связа-ны. И таким, гаварят, руку нельзя была давать. Ани просють руку. Или пращение, или силу передать, но им, гаварят, руку нельзя давать. А эта у нас, гаварят, жэньщина умирала — пака муш не палес, канёк не припаднял и асиनावый кол не забил, гаварит, в ка-нёк. Ну вы знаите, што такое канёк?

<Да, конечно>

Ну вот, пака он не забил асиनावый колышэк, и ана, гаварит, умирла.

⁸ Волками чаще называют колдунов, так как они имеют способность принимать облик этого зверя, либо же пре-вращают в волков свадебный поезд (если речь идет о свадебном колдуне).



<А зачем?>

А ана и бичаву прасила. Толька принесли бичаву, так ана яё в рот пхала — никак. Штоп задушыцца. И такая была. Ну, эта многа очинь рассказывать. Таких была многа.

2010, х. Покручинский. Сверчкова Александра Васильевна, 1932 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, С. Сингур)

22. <Бабушка, а были такие люди в хуторах, которые могли вредить соседям?>

Ой... есьть! И валиэбники были. Во чё была плохь-ть. Кароф портили, людей порьтили.

<И были случаи такие на хуторе?>

Ой были-были! Запраста были.

<А помните, может, что-нибудь?>

Знаю, што порчу делали, у кароф увивали малако. У нас он там на Яндовке старушка жыла. От, а там мущина адин ехал. Тада знайти, там врачи хорошыи были тада, ну и цяс хорошыи врачи, ну тада как-ть большы личили малитвами. От ехал мущина и от у дома у ниво лошадь упала. Лошадь у ниво была в васкрисенья, он ехал в храм, у Зотафскую нашу цэркву. Эта лошадь упала и стала здыхать, этъ старушка пажылая вышла, вишит, конь бьёцца. Ну от ана вышла, ана вофсе здыхаить. Ана взяла вяночек троццкый, падашла, начяла чьтать малитву, и хлястом па теи лошади. И ана атхоить, атхоить, аташла. Аташла, он запрёх, паблагадарил эту жэньцину и в цэркву паехал. Памагла, значить, лошади⁹.

2010, х. Ендовский. Мачеева Татьяна Григорьевна, 1921 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, С. Сингур)

23. 24.

(а) *Ищё рассказываль бапика, дедушка идёть, а за ним капна катица, капна — эт ведьмы так превращались. От. Катица капна, и всё. Ну и он не стал связываца, а другой рас — шар¹⁰. Он излафчилси, паймал яго. Принёс дамой, значить, а тут крючок так от, был крючок у двери, и он так от рас за дверь, а тёць за язык висела.*

<А в кого ещё могли превращаться?>

Вот у нас прям был от тожэ, в Знамянке, привращалси, значит, в тьялка, и на шэе вядро висить. И от прям через язык пиривирицеца — превращацца в чилавека, идёть даить карову, падвязанный марлычкой.

⁹ Уже знакомая нам ситуация: для сохранения контекста быличку оставляем в данном разделе.

¹⁰ Опять имеем дело с «пограничной» ситуацией, ввиду того, что вид шара чаще всего принимает живой мертвец.

И чо ж, сёдни пришли — малака нету, завтра нету, вот, Маслав (фамилия яго была, в того дядьки) взял, заноза такая, а в мене тут ранка та была и заноза така ж, он занозу взял и стал за дверях в сарае, ана зашла ток даить начала, он на улицу принёс и на дарогу палажыл. Слышым, тож Медведевы были, фамилия, и какой-то там дальние роцтвеники маево мужа, вот, ты бапка та, ляжыть-ляжыть, так ана ляжала ляжала... А другой, от миня чирес дом жыли, тош вышла, гврит, ат них, вот эта и рас, значить, и тож пиривириулась, и тож хадила малако падаить у каровы, и чирис сады, гварить, пашла.

(b) <А как они превращались? Это видел кто-то?>

Вот чёй-та ани, значить, на каких-та нажах. А кагда-ть мы пашли за тёт Нюрай, а за нами чёрная кошка от привязалась и идёть, и идеть, и мы знали, шо эт ведьма Симечиха, не знаю, звали яё Симячиха (Симячова фамилия).

<Давно она умерла?>

Давно фсе поумярли. Щас таких нет, от раниэ калдуны каки были, а щас малитф никто не знает.

<А что ещё они могли делать?>

Ой, мноха ани махли. А чёй-та щас, гаваряць, везде продають какие-ть книги: какая-ть чёрная и белая магия. Тож у нас тут адна маладуха каров, Нин Васильна, Рябу, гврит, ой карову мы не магли загнать дамой. — А чо? Да, гврит, я видала, Галя пабдягала к нашому бараку, я вышла, так, гврит, иё падняла матам, всё, а то всей улицэй заганяли. Есть тут такие у нас. А эта я прям сама на сваём веку испробавала. От Коля миня придупрядил, када пириехали к нам адни саседи жыть с Паклонафки. А он, када ани пириехали, а он мне гаварит, Андревна, как рас кассирам работал, гляди, гврит, к вам перяехали нехорошыи люди. А я гаварю:

— Да ты што, Коль!

— Сматри, если карова загуляеть, не нагуляцца если, ани увидуть.

Мы ни верили, загулялась, мы гврим, ну штоп ана ни видала, мы щас агародами иё правядём, и в другой хутар привяли, два быка выпускаем, а ана ляжыть-ся и не патходить, так назат привяли. Выганяю утрам, ана выходит, бапка и гаварить: «Ну чо, каровъ што ль загуляла?» Ну и фсё, ана ж видала, от и зря мы прахадилли. И эт прям знала, чо зря ганяли карову в таку даль, ничё так и не... а патом знали ани, што на двор не зайдётся карова.

<Это как?>

От перебигёт мне дарогу, и фсё, нужна карови в варота ити, и от, адин рас, знач, я ужэ типерь знаю, што ани калдуны, Коль миня предупрядил, я знач, идёть карова дамой, ну нужна в варота, а дет рас-рас-рас тож сваю фстричал, хател дарогу перий-

тить, у миня прям палка была в руке, я от гаварю: «Как от щас прям как дам, гаварю, черес лоп». Ана: «Ой, ты чо, ты чо, ты чо». Я гаврю, ты щас узнаеш чо. Пачаму не даёши карови ва двор зайти? Всё.

<Больше такого не происходило?>

Не... Не, не.

(с) <А сейчас бывает такое, что что-то делают, что-то портят?>

Ой, да то не портят.

<А у Вас есть в станице такие люди?>

Знама, от ходить тучка, ходить, а доц не пайдеть. Не, калдунов, гаварять, многа.

<В станице? Именно у Вас?>

А от сматри-ка, каки тучи, ани не наши. Та от, гаварят, калдунов многа у нас¹¹.

<И тогда дождь не идет, да?>

Да он кругом ходить, а у нас не будеть.

<А что-нибудь делали, чтобы дождь пошел?>

А раньшеэ було, сабиралси батюшка, сабирал весь народ, в Яменки хадили, а у нас, знаеш, как он какой-та курган там есть, за Бузлукам, и все сабирались там.

<Старый городок?>

Да, наверна, Старый Гарадок, правильна, от на Старый Гарадок, там такая цэркф, не цэркфь, а какой-ть, как часовенька маленькая была, щас не знаю. Вот. И фсе туда прихадили мы, народу многа набиралась, батюшка читаеть, мы фсе молимся и сразу доц пайдёть.

2011, ст. Алексеевская. Аброкова Юлия

Димидовна, 1929 г. р.

(Записала К. Журавель)

Колдун (С)

I. ...Они душуть.

<Во сне колдуны душат?>

Ва сне¹².

<А Вы не видели?>

Да ва сне снились столька рас, вот нидавна мне. Пришол какой-та, я как, вроде, чё ж эта такое, как жэ он вашил, мы заложэнные. А он шол, испужался, вроде, как, вроди, кой-та са мной, а я адна. А я: «Милый мой, милый мой», — угавариваю ево, малитву тварю, малитву тварю. Ну чё? Оснулась и всё — ево нету. Сон такой приснился.

¹¹ Характерная для Верхнего Дона речевая формула «Дожа нет: ведьмов многа у нас» трансформируется, приобретая, как показано выше, иной вид.

¹² «Пограничная ситуация» — функции домового перенесаются на колдуна. В данном рассказе наблюдается также диффузия жанров, т. е. взаимопроникновение жанров быличек и бывальщин.

<А как он выглядел, снаружи какой был, страшный?>

Да кудлатый он, кудлатый, всё в тёплам в адёжэ.

<С бородой?>

Не с барадой, чё-ть не заметила ево в лицо. А вот жду-жду, стрельнить он миня, стрельнить он в миня, и ево умаляю-прашу: «Милый мой, милый мой!». Ну и праснулась и всё, и он кудысь делси. А пиол, эта прям помню, пиол эта, чё, да кто ж к нам идёть? Мы ж заложные, а как жэ он, гаварю, виол.

<А к чему это снилось, Вы не знаете?>

Ну, так гаварять, таску, из чаго, можэ, таскую на мужу, а он мне прегражасетса, ат таски, бывала, лячили.

<А что делать, когда колдун снится?>

Калдун кагда сница, малитву нада читать.

<А Вам еще снились?>

Снились сколька рас, снились. Адин шол, прям навалился на миня, а я: «Госпади Исусе!» — а он миня перякашывает: «Госпади Исусе! Госпади Исусе!», — а чятаю малитву, а он перякашывает меня, он читает, вроде: «Госпади (гаварит быстра-быстра)», — смийца нада мной, перякашывает миня, а я читаю малитвы ат няго, штоп он миня ни задушил¹³.

<И что, он исчез?>

Праснулась и ево нету, всё, а эта всё помню, што он меня душыл, и я малитву читаю, а он миня перякашываит.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна
Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

2.3.4.5.6.

(а) У нас (атец мой рассказывал) был колдун. Так он у третью вазьмёт, в левую ... (?) нагавареваеть тя на чёрнае и атгаварить тя на белае. Вот такой был колдун. Маей матери сястрой скалдавал — ана памерла, ана ляжала и памярла.

<Она ему не понравилась?>

Нет, он пришил сватаца, а ани бедные были, а бабушка, от маей матери мать, ани жьили багата, а ана гаварить: «Ты што пришил? Лезишь у волки, а хвост сабачий». А он гаварит: «Ну паглядим, чи маладые ночью ...». И ани отдали иё за багатых, адалли, ана была хорошая на лицо, красивая, всё. И пригласили ейна мужа, пригласили на крястины. Ну и этава калдуна пригласили, ево вафсюду приглашають. Не приглашать он жэ ... пригласили, он на стакане ей паднёс наговору, да. Вот ана гот паляжала и памярла. А вот некатарьи хорошыи

¹³ Ср: одна из особенностей, характеризующих живого мертвеца (попытка причинить физическую боль, а также высмеивание своей жертвы).



люди всё-таки видели, кто как можэ́т абарачиваца. Вот, дапустим, были такие случаи раньше, маладые люди любят друх друга, а кто-та ис радителий ни хочит, штоп эта сватьба была. Так ани искали такова свата, штобы он мог сделать так: визут нивесту, да варот даежают, а лошади ва двор не въежают, на дыбы становяца, гости ис саней валяца, но лошади ни за што ни въежают ва двор. Кто знаит, как эта обьяснить... можэ́т, наговор какой, а можэ́т быть, волчьим жырам падваротню смазывают, лошади слышат запах звериный, и никакая сила их не заставит дальшэ ити, абезумиют, назат пятаца. Ужэ люди расстроины, хоть прадалжай свадьбу, хоть нет. И паддывали ищэ: пицу могут плоха сготовить, сидят люди за сталом, и вдрух рас: жывот у них схватываит, и выскакивают, вот эта часта была, спецыальна делали, штоп сватьбу расстроить.

<А кто помогал проводить свадьбу, чтоб не расстроилась, дружок, наверное?>

Дружок, да. Дружок, он всё можэ́т. Такова друшка выбидали, штоп знал, как зацитит ат всех этих плахих случаев.

<...>

(b) У нас вот ищэ увседа пачти увесь хутар ... Каровы идут, каровы, а он так Фёдар и жэна иво, пустое вядро туда-сюда, туда-сюда, пака карова прайдёт, ана семь рас праведёт туда-сюда папирёк дароги. Вот чэ-нибудь глядишь: то карова малако ни аддаёт...

(c) <А зачем они это делают? Просто, чтоб плохое сделать?>

Мой атец грибёнки делал раньше, гребки такиш, грибёнки, и вот ездили ани загатавливать материал: яблани, грушы резали, и загатавливать ездили днём. И вот приехали в адно сяло. Гаварит, типерь мы тешыьм, парезали гарцовками, штоп пагрузить. Вот глядим на издаль — стаит домик, ничиво нет: ни крышы, ничиго, толька што срублен, а хазяину этому гаварю: «А шо ж ты этот дом ни одделал?» «У! — говорит: А нашо ж он нужэ́н, каму он нужэ́н? Тут адна, значит, калдунья памирала, а анук прииол, ана: «Анучек, анучек, дай мне руку», — он, значит, падаиол». Ну, гаварит, я ж ни знал, гадов иму была, можэ́т, двянацать. Значит, «дай руку», он дал, а ана иму пиридала эта всё. И па началу ани иво стали мучать, штоп он што-та делал, он ищэ дитё, ничё недапанамал. А яму гаварят (там дет знал хараио): «Ты сходи к нему». Он паиол и гаврит вот, дедушка, так и так. А он: «Если ты ни хочишь этим делам занимаца, ты дай им работу такую, штоп ани ни выпалнили, тагда ты всё, ни будишь знать ничиво». Вот он, значит, дал им, штоп ани (а ани всигда-та ходят да трэх часов, ихний этот разгул).

<А со сколькои?>

С двянацати да трэх. Вот он дал им, штоп ани дом делали, и накрыли, и всё, сделали весь дом, цэликом. Крышу паставили, накрыли. Ну ани иво да трэх часов делали, да пирикрышы и всё. Пятух первый закричал — и канец, и ани разбяжались. И вот он стаит, гаварит, к нему никто баицца патхадить в двянацать часоф, если в двянацать часов падайти, што там тварица, гаварит, не-возможна.

(d) <Как колдунов хоронили, когда они умирали?>

А-а-а. У нас тожэ дет адин, он убил маиво оцца. Хадил всигда газеты читать к нему, прихадил. Но знал, мой атец знал, што он знарь. Вот он купил лошади и гаварит иму: «Вот, Ягор, дай паглядеть, напайть, штоп пустить лошади», — он: «Ну, Алексеич, едь, скинь штаны, прадень уздечку и адень на лашадя». Но он паслухал, прииол в канюишу и адел на лашадя эту уздечку, пустил, ана калясом абоишла и пашла на двор. «Ну што, Алексеич, я тебе гаворил, што всё абайдёца хараио». Так он, кагда памирал, никто не мог ничё ему. Уступку... знаите, тагда калёса мазали и спецыальные были уступачки, ну как ведёрачки такие диривянныи, а в них накладался салидол. Он или нюхал, кагда он сказал, пашли ани к батюшке, спросили, а батюшка гаварит: «У хати матки», — (знаишь, тагда у дамах клалися матки? Брёвна клалися, а тагда верх на них устанавливался). Паталок сделают, а из земли вот на стока вот всигда выхадила эта матка. Вот эту матку нада удалить, забить в матку асиनावый колушэж. Вот, кагда забили, тут кончился.

Варианты: А. Маданова, В. Хитеева от Сыроедовой Е. И., 1923 г. р., п. Заготзерно, 2011 г.; О. Шепелева, А. Школдина от Дейкиной М. И., 1937 г. р., Филипповой А. Ф., 1924 г. р., ст. Букановская, 2011 г.; О. Шепелева, А. Школдина от Бородиной Н. М., 1927 г. р., ст. Слащевская, 2011 г.; С. Сингур, О. Якимова от Котеняткиной Ю. С., 1935 г. р., ст. Скурихинская, 2011 г.; С. Сингур, О. Якимова от Моховой П. Н., 1919 г. р., ст. Скурихинская, 2011 г.; А. Маданова, А. Школдина от Бочковой А. И., 1938 г. р., х. Поповский, 2011 г.; К. Журавель, О. Якимова от Жуковой Л. Г., 1942 г. р., х. Демочкин, 2011 г.; А. Маданова, А. Школдина от Ичакиной Л. И., 1940 г. р., х. Нестеровский, 2011 г.; С. Сингур, О. Якимова от Сычевой К. И., 1915 г. р., Ивановой С. Н., 1930 г. р., х. Пимкинский, 2011 г.; С. Сингур, О. Якимова от Самоходкиной А. З., 1935 г. р., ст. Букановская, 2011 г.).

<А колдунов где хоронили, на кладбище?>

На кладбищи всё равно харанили. А инагда батюшка заставляет за кладбищем харанить. А то харани-

ли на кладбищи, ну их как, им служфли раньше ма-
лебин и асиनावый обязательна колушэк затыкали¹⁴.

(е) Вот тожэ мать мая рассказывала, ана ищэ была
дифчёнкай, а у них адин калдун помир, а ани, значит,
симья сабяруцца на печку сядуть, русская, значит,
печка, а он, гаварить, па хати ходить, грамыхаит
всё. И вот ему надаела ужэ хадить, он, гаварит,
принёс осиняку, што, гаварит, нада трёх лошадей
запрягать, штоп принесть эту асиняку, а он иё при-
валок на двор. И вот за ним пашли батюшки, а ба-
тюшка гаварить: «Ему заклинание нада делать».
Эта ани, кагда пришли на магилу, а там у могилке
отакая атверстие. Вот в эта атверстие ани колу-
шэк асиनावый и батюшки-та ня знают, какое за-
клинание читать, ани прачитали, эат кол залес и
всё, ана заверела.

<Так что, этот кол значит, что он прощается?>

Асиनावый — эта дерива проклятае. Кагда Иисус
Христос прятался вот ат убийцев и сел на асину,
а, значит, пачиму свинья на неба ни глядить, ана
падошла и капае окала этой асины, какая и ветир
падул, ана зашэлистела-зашэлистела, а Госпоть
гаварит: «Буть ты проклята». Вот в этой асины
калдавства сила есть. Старыи, што люди расска-
зывают, то я рассказываю, то я знаю.

<А они в Церковь заходили?>

Калдуны не заходять у цэркафь. Некатарыи, какие
слабые, ани хадили, а всё равно ани так и не молюцца.

**2001, х. Крутовский. Ушакова Александра
Георгиевна**

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

7. Када была сватьба на лашадах, а тада стала на
машынах. А тада была на лашадах. И калдунов мно-
га была!

<Расскажите нам. Что они делали?>

Что делали: ды паткалдують чё-нить. Дет маво
мужа, матирин атец, панятна?

<Да-да>

От он лячил и напуцал. И даехали да них туда, а ло-
шади пападали. Ну и фсё, он жы сделал. Ну и при-
шли: «Матвей Якавлч, да што жы ты делаишь? Да
пайди, ради Бога», — ну чё: лошади пападали пат
маладыми, ани сидять так вот, а лошади пападали.
Он пришол: «Чё-та такая? Чё-та такая?», — та-
кой какой-та сюсявый был. И от брешыть он, он
жы сделал! И падашол так о, правый пагладил: «Ну,

вставай», — ани — хр, хр лошади, фскачили, токо
видал. Вскачили и паскакали.

**2007, х. Остроухов. Лапина Агриппина
Тимофеевна, 1915 г. р.**

(Записали: Е. Жовниренко, К. Журавель)

**Варианты — 1.2.3. И. Воеводина, Ю. Мавродий
от Ялуновой Л. Г.,
х. Остроухов, 2003 г.**

8. ... Был адин калдун, он за речкай жыл...

<А как его звали?>

Винимин Тимафеич иво звали. От я иво чуть и сама
помню: вот я лишь помню шуба на нём белая, длин-
ная, красным шарфам патпясаная, вот, я вот при-
паминаю так. Вот он был декарь шо ли. И ишо я
помню, он пришол к нам, а бабуня скарей, скарей
кароф падаила, малако нисла... Прячить малако, а
он идёть... значь сюда. А он и гаварить: «Ой, баб
Зин, чё ты делаишь? Я если захачу — я саломинку
ва дваре вазьму и на вас накалдую». Ни атказывался
дажэ. Гаварил так.

2010, х. Белогорский. Ильичева Зоя

Тимофеевна, 1930 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

9. Пра аднаво рассказывали... Вот дядя мой, тёт-
кин рódный муш, парнем был и ему кто-та кил наса-
жсал, а он там с адной дружыл дивицэй, от ана иму
и... видать, он ей што-та паабицьял, а сам... Ну от,
ана кил и насажсала яму. Он приходит к старику, он
у нас лечил. Он и портил, но и лечил многа. И, гаварит,
пришол к нему: «Арсений Иваныч, — ево Арсе-
ний Иваныч звали, — я к тебе с просьбай пришол с
такой...». И рассказывает пра килы. А он гаварит:
«Чё эта ты так? Называй, — гаварит, — с какой
девицэй, или падрушка твая упадобила? В опцим,
приняси бутылачку непитой вады, рано черпни, а я
атгаварю». Эта вот он сам рассказывал.

<А воду эту где надо было набрать?>

В колоце, но штоп рана, штоп никто не видел. А
патом две сношэнницы чё-та заспорили, што чё-та
он на них сказал, эат Арсений Иваныч. Ну и при-
шли к нему выправляцца: «Арсений Иваныч, ты уш
скажы, што от...» А он им: «Идите ат миня, за-
сранки». И эти засранки шли да самава дома и юпки
ни апускали.

<Вы вот говорите, что от килы лечил. А «кила» это
что такое?>

Ну, сажают и на любоя места: на глаза сажают,
бывают наветреные килы, вскакивают и баят,
свербят, чешуца. Ани разные такие. Эта такая не-
приятная вещь. И на любое места пасадыт тебе —
где нада и где не нада. И от пра няво апать тожэ.
У нас их там три старика была. Тех я па имини ни
знаю, а ево я от харишо знаю.

¹⁴ Явное несоответствие фактов. Нельзя одновременно
было читать молебен и втыкать осиновоый колышек, так
как это действия, взаимоисключающие одно другое.
Возможно, конечно, по колдунам (как и по другим не-
чистым покойникам) служили молебен (хотя это нон-
сенс, но такие случаи известны), тогда не могли вбить
ему осиновоый колышек (и наоборот).



<И все они могли лечить?>

Не, те личить ни магли — ани лишь портили, а вот он, Арсений Иваныч, он... От пра них мне рассказывали, брат рассказывал двоюрóдный, он стариэ миня, он адинацытава года. От он говорит, собрались они втраём, три этих деда, какие вроди-б считались лекарями. Принёс, гаварит, ретьку — абыкнавенная ретька, белая, и сказал: «Вот три ретьки, вот кто иё, значить, испортит и васстановит иё, — и поставил четверть вотки на стол, — вот таму четверть вотки». Вот адин, гаварит, испортить испортил — ретьки пачирнела, а васстановить назат не мох, встарой точна так жэ. Он гаварит: «Вот вы так и жывотных, вот так и людей: портить вы портите, а васстановливать вы не можыте, личить». И ни ясна, чё он там делал, но ретька стала белая. Так от, кто знаить, можэст эта... Но гаваряты, што чёрная магия была, но и он умер, гаварят, што чертям не дал работы: с крыльца упал и умер. Черти прасили у ниво работу, а он не дал. И вот рассказывають, брат тожэ рассказывал: в кампании он никагда с гастями ни апицался, а, гаварит, гости — сами на сибе, он — сам на сибе, атварачиваеца к стенки... Чё он там бармочет, с кем бармочет — ничё не извесна! Но адин рас гаварит: «Хатити, я вам щас чертей пакажу?», — ну, всем интиресна жэ. Гаварит, бирёт яйцо абыкнавеннае, ложыт на пол, бирёт мала-ток — вдарил па яйцу па этаму. Из яйца пасыпались как медные деньги сначала, а патом, гаварит, у всех на глазах ани превращаюца в чертинят с рошками, с хвостиками. А правда эта была, ни правда — эта я ужэ ни знаю. Но рассказывали так. И апать пра няво жэ рассказывал он жэ, брат. У нас там ат хутара такая балка была мужэйная, Мужычья иё называли, пачему — я не знаю... не, не Мужычья, а Грачёвская балка. И там был выган, видима не дали надел никаму там, а адин приехал он, приежжый, приехал, са станичным, видима, начальствам дагаварился, и яму делили там выпас. И он, значить, закупил там маладняк, телят там, изгарадь сделал, куда заганять их на начь, а тут на начь куда-та уехал. <...> Приежает, а скот весь паразбежался, маладняк — кто куда. Он, значить, приежает в хутор: «К каму, — гаварит, — мне пайти? Кто п памох мне?» Ну, яму сказали итти к Арсению Иванычу. От он пашол к няму, упал в ноги: «Памаги маея биде. Я ни магу сабрать скот». Он гаварит: «Ну харашо». Тот заплатил яму, наверна. Паехали. Приехали. Он, гаварит, три раза абашол бас эат, изгарать, и весь скот, адин за адним пришли сами сюда. А так, гаварят, на свадьбу нужна была абызательна яво пригласить. Если ни пригласить, то там или калёса паскидаюца, или лошади разнясуть там, или чё-та такая наделаит.

2010, х. Покручинский. Сверчкова Александра Васильевна, 1932 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, С. Сингур)

10. Вить у нас многа, калдунов. У нас многа ври-
дять, делают плахое. Зря.

<А почему они плохое делают?>

А хто их. Завидки беруть. Жыть не хатяты. Ни хатяты как все, ани портяты. Пасматри у нас. Пол-Слацёвки на нагах не ходяты. Паганка. Ни магу, ни ступлю на нагу вчира. Аликсей пришол, а я ни магу. Вот и всё. Чё я ей сделала? Ведьм многа. Пускають пакасть па воздуху, шэпчут па воздуху. Можэст, дажэ набреде. Где три дароги крястом (показыва-ет) вот на этам мести ани делают. Чилавек идёт на этам мести, на пирикрёстке трёх дарох, вот там он и пападает. Всякие килы, всякие шышки, всякие пакасти делают.

<Может, как-то обороняться от них можно?>

А как абаранишься? Идёт и шоптет. А он патом прилетит к тебе. Лидка Симёнава знает многа. Ана всех кароф перигубила.

<А зло к ним возвращается?>

Нет, а как иво вернёшь? Мы Бога просим, а он ужы замучился с нами.

<А есть такие люди, которые лечат?>

Есть лечат.

2010, ст. Слацёвская. Солдатова Мария Тимофеевна, 1931 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

Знахарка (В)

1.2.3.

(а) ...Бабушки были, каторые личили. У нас адна на ваде нагаваривала.

<Молитвы читала?>

Эта ни знаю, бабушке сваей дагади¹⁵ ни разрешила учицца, дочь иё прасила: «Мама, научи миня». — «Нет, дочка, ты ни выдиржышь, как личить». Как личили, Бох их знает, этава ужэ ни знаю. И всё жэ выличила ана иё. Сичяс ничиво ни верят. У нас адин мущина тожэ личил здорова таких от загубленых.

<Как это, «загубленных»?>

Есть губить ево.

<Кто губит?>

Можэст, калдуны, я пачём знаю. Малако здорова ваваравали, были ведьмы.

(б) <Как от них защищались?>

Тада видите как, старые люди знали, как, чиво. У нас, у адних, бабку так и убили. А как убили, малако атабрани, у них свиньями делаюцца, и кошками делаюцца, всякава делаюцца. Гаварить, сять у кароф

¹⁵ Здесь: учиться угадывать болезнь человека и лечить ее при помощи молитв (от угады — знахари).

и сиди. Значит, прых кошка, впрёт прыгнула, ну а он, значить, иё вдарил, а потом на како думали, што ана ведмячить и так и палучалась: пришол, паиол куму праведаю, а сам паиол узнать, куда я ей напал, пришол, ана лежыть на пячи, а лицо у ниё весь пухлае. Дет жалюца яму: да где ж кума? Да кума он на печке лежить, патаму што иё здрава эта, а чё такая? Да балить чавой-та. А я, гаварит, иё аткрою, а у ней всё.

(с) <А как коров оберегали?>

Штобы не атабрали малако, ни знаю. В маих гадах паило ни то. А эт ще раньшэ, малая была. Большэ ведьмей, большэ калдуноф. Вот как делали ещэ: раньшэ, ещэ мать ещэ рассказывали, как рассказыывали: вот сидят старухи разгаваривают, как эт я сечас, а мы маленькие были, играем. Ани там пра ведьмей разгаваривают. Раньшэ було большэ ведьмей. Ведьмоф тада была страсть и калдуноф. Вот раньшэ задумал твой жэних жанитца на этай, а ты на ниё серчаешь, а ей-ть ни гаваришь. И значить, када ана сидит с жэнихом, все гуляеть, ани, ну пайдём, пайдём сходим там, тада уборных не було, тада де-нибудь пат какой-нибудь гарадьбой, пат хлев, хадили, за хлев, да ничиво. Ну и чё жэ, ну падём са мной, с нами, а две падрушки, пайдём, сходим на двор, ну пайдём, паили ани на двор, ну и панадворили. Вот у нас бабка была, ана сказала, ни на каких падрух не нада надеяцца. Ну, панадворили, значить, ну иди теперь к сваему мужу садить, он тибя жедёт, а мы тут причешымся. Ну и чеушца, сабрали весь памёт иё и закалдавали в рог, авечий рог, бараний ани значить закалдавали иё, гамно-ть.

<И что с ней происходит?>

Стала тянуть, и стала плоха, стала, сама. И загаварили, бросили, вот какие калдуны раньшэ были, бросили в какую-та речку, а потом ана стала балеть. За жэниха, за харошэва, так-от. Стала балеть и стала балеть, а иё, значить, к угадам там вадили, а ей гаварят: «Ана загублена людьми». Значить, так с тем ана умярла и высахла вся, и сагнула иё. И паэтаму вы никагда ни надейтись ни на каких падрух. И сагнула иё, ани дагадались, што эта иё загубили, патаму шта ана ни хатела, што он иё брал, а ана хатела за ниво замуш. Ани паехали к угадам и всё такое, ани гаварят: «Мы п с удавольствием щас разрушыли эта, но мы, гаварит, этат рог выкинули в речку».

2003, х. Шакин. Макарова Марина

Кузьминична, 1915 г. р.

(Записали: И. Воеводина, Ю. Мавродий)

4. У-у-у... Калдуны эта всяда, всяда и в старину были, калдуны и щас. ...Я замуш не выхадила... Он жанился на другой. Ево ни захатела. А атварнула ана яму.

<Кто отвернул?>

Тётка была ана яму. Угаварила, штоп он к ней ни хадил. ...От калдунов, от грехов, штоп Гаспоть прастил, штоп Матерь Божья зацитила ат калдуноф, ат честникав, ата всей вражэй силы, от.

2003, х. Попов. Цирюльникова Прасковья

Антоновна, — 1918 г. р.

(Записали: И. Воеводина, Ю. Мавродий)

5. <А вот Татьяна Васильевна, которая живет с краю с сестрой, у нее там Клавдия Васильна...>

Ну?

<Ну она лечит, правильно?>

Лечит ана.

<Она хорошая, она добрая, да?>

И добрая, и злая.

<А почему злая?>

Ана маему куму сделала. Он с ней дружыл, а потом не взял — другую взял. Ана ему сделала — он глупый был.

<Как это глупый?>

Ну как, как глупые люди бывают?

<А, глупый!>

— Аля — улю!

<Что, просто так, был нормальный, а потом?>

Да, да! Был нармальный, а потом всё... Потом ево личили, а он гаварит, што вазили радитили, а потом жэна вадила. Он с другой, с какой саиолся. А им сказал лекарь-та: ищите. Ну от двери у нас тут или. Ну, вот бальшые двери-та. И там, значить, пятки в дверях, в земле. Зарыты волосы. Если вы, грить, найдёте, атроете, он выздоровишь. И главнае — зимой! Шла, кагда, сделала. И отак шла задам, оттуда задам и веникам заметала снех. Да, штоп не память. И от ани выкапали. И он стал лучшэ, лучшэ, лучшэ. Стал в сознанье вхадить.

<...>

Сказали, волосы, — ну, я и дажэ ни переспрасила у сваей куме — мая кума. И ни знаю. Воласы, потом есть вада, кагда свадьба — в пирину, в пирину там аккуратна. Ну, кто можэт, он жыш всё сделать. Туда закладывают тожэ волосы. Шэпчуть там, нашаптыывают, штоп ни жыли. Эт дела такая.

2005, х. Зимовой. Краснова Наталья

Дмитриевна, 1930 г. р.

(Записала Ю. Мавродий)

6. 7.

(а) <А были в хуторе такие люди, которые другим помогали, которые лечить умели?>

Лошадкина Ольга Васильевна

Были, да.

<А расскажите о них>



О. В.: Ды ани уш типерь памёрли.

Степанова Устинья Нефедовна: Ды расскажы, ну и нихай, што памёрли.

О. В.: А чё... я радила сына, ну ишо малинький, и чё случилась... ни дай Бох никаму, и иму было шесть месяцев, а тагда телка брали ф комнату, сичяс никто ни бирёт, и от он стал... этак тилок, чё иму сделалась, как заарал, дитё у мене и фсё, и помир. Я быстринька иму фсё разарвала, распашонку, искуствинная дыхания иму сделала, ну фсё, задышал. Паехала на бапкам. И я от ни знаю, што я ни приметила, што на исходи, на маладом фтарична. Я пашла карову даить, а он апать у Нади, у дочьки, и он апать тах-та помир. Дочь прибяжала, отак и фсё, ни тимпиратуры у ниво нету, ничё. Так он испугалси. Ну павязли в Вёшки, ну адин узнаёт, чё с ним, другой приходит, апать узнаёт. Ни было ничё. А митсистра гаварить: «Бири дитя и скарей йижай на бапкам». Я схватила яво и паехала. У нас ф Папофки бапка была харашо, страсьть, личила. Паехала к этой бапки, а ат этой бапки... ф Севась-тьянафке бапка. Испух, страсьть, ана выливала. Испугаица он, дитё, и фсё то и выливаица, ана личила. И ф Паповки ищё адна бапка харашо. И от я па них праехала, и большы никуда ни ездила, дитё ни стала у мене, так с ним ни было...

Долга, долга от баялся. От баица, ну от самалёт литить, а он баица, и патом пирирос, ничё ни стал баяца. Приедить суда, уйдёт ночью, адин окала Дона, адин единствинный, узял лотку и нет и нет, и сичяс ничё, фсё праишло.

У. Н.: А то так баялся, так баялся, самалёт если загудёт, он пат стол, или пат койку залезить, и сидить там так от трясёца. «Сирёжа, ну чё ты иво так баися?» Хоть аткуда бижыть да дома и пат кровать. Кума Зинка пришла, я гаварю: «Кума, ну Сирёшка, самалёт загудёт, он лезить...» Ана грить: «Давай я иво палячу». Пасадила яво на парох, растапила воск в чяшку и значить эта, чё ана там лячила, шаптала... и чё, дитё ни стала, ни стала ни пат койки, ни пат стол, ды там такой стал, залезить на крышу, на трубу сядить и сидить нагами балтаить, а то вить он фсё на свете баялся.

Варианты: А. Маданова, В. Хитеева от Аржанова А. А., 1951 г. р., Ипполитовой Е. В., 1938 г. р., х. Заольховский, 2011 г.; А. Маданова, В. Хитеева от Сафонова П. И., 1943 г. р., х. Заольховский, 2011 г.; А. Маданова, В. Хитеева от Денисовой Л. Х., 1932 г. р., х. Затоловский, 2011 г.; С. Сингур, О. Якимова от Котеняткиной Ю. С., 1935 г. р., ст. Скурихинская, 2011 г.; С. Сингур, О. Якимова от Сединкиной Р. И., 1935 г. р., х. Большой Бабинский, 2011 г.

<А взрослым людям как помогали?>

О. В.: Если испуганный, точно так нада личить.

<А были какие-нибудь другие у них болезни?>

У. Н.: (b) Эта я Вам иця, дифчята, расскажу. От у нас учитильница была, а дет Иваныч, он лячил¹⁶. Ана с ума схадила. От верити, дифчята, привязли к деду, ана у деда убежала, радители приехали, ана убягёт, от фсё на сабе парвала, от голая лятить на хутару, а тада фсе сабираюца и ловют, от паймають иё и к деду к этаму атвядут, и от ана три раз у няво убягала, наапятёт чё папала, пена у ниё иза рта идёт, дет лячил, лячил, выличил. Выличил и фсё, и приехали радители, иё взяли, и апать ана работала учитильницей да самай старости. От видите, какиши были люди в старину.

<А были какие-нибудь злые, которые, может, хозяйство портили? Людям вредили?>

О. В.: Сделали у нас карови, так ва двор ни выгонишь.

У. Н.: Та ну?

О. В.: Да. Тада и плетни были, разрубили в другом мести и пашла, а тут низа што ни пашла. От чёй-та пасадили, ана толька к варатам, ниваэможна... Так приишло прарубить.

У. Н.: Ну а прарубили, пашла?

О. В.: Пашла.

2007, х. Еланский. Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.,

Степанова Устинья Нефедовна, 1936 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

Варианты: В. Хитеева, О. Шепелева от Лепневой К. И., 1930 г. р., х.

Белогорский. 2010 г.; А. Маданова,

А. Школдина от Бочковой А. И., 1938 г. р.,

х. Поповский, 2011 г.

8. <А Вы и заговоры знаете, да?>

Да, ну как от, дятей лячу и фсё. Зглазу, пазавидавали, дитё карёжить, ламаить, прихоить — я лячу. Патом, канешна, два-три дня я балею, балець у дитя забираю сама сябе. Грыжу такжэ, я лячу — мне тожы самое, калотить мене, нудить, крутить, галава балить. Три дне тада я лижу труп <...> хто-та пазавидавал, а чужую балець фсю на сибя бяру.

<Как вы делаете это? Как вы научились?>

Как научилась я? Научила миня бабушка, старинькая бабушка тожы, вначали к ней хадили, я сваих дятей принасила, а патом кагда я сама стала бабушкой: а типерь магу этак дар табе пиридать. Ну, апать эта нада, дифчата, эта дар нужын, если ано ат Бога дано, знач буиши личить, а если нет...ана мне сказала: «Я табе прачитаю молитву, если запомнишь, значит, Гаспоть даст табе, а еси нет, значит, Гаспоть дар не дал». От ана мне рас прачитала, я и запомнила, знач... а от дочь у мене да сих пор Очки никак ни выучить <...> знач, ей ни дано. Ни каждаму эта дано, и ни каждаму

¹⁶ Сохранение контекста.

этот дар даёца. Бабушка от у мене была, ана лячила полнастью, к ней ехали са фсиво, и с Украинны, са фсех полнастью ездили к ней. Ана умерла, ей уш дивиноста восимь лет была, ана умерла. Ана личила фсё, на смирть дажы делали. От дифчата маладыи маладым ребятам, от у нас здесь ф хутаре, у кумы щас брат иё, от иму делали на смерть, на свадьби был друшком, дяфчата пазавидавали маладыи, наделали яму, граматныи такие дюжэ и сделали иму на смерть. Он ни мох ужэ дажэ ни с койки ставать, ни есть, ничево. Ну а мы паехали, бабушка гаварить: «Привезите ево», — и мы ево в машыну отак от, как телочке палажыли и привезли. Мы шэсть дней ездили, утра-вечир, утра-вечир, утра-вечир, и ана атличила, да сих пор, дай ей Царства Нибеснае, канешна, а иму дай Бох здаровья, жанился ужэ, дитё сваево жедуть.

2010, х. Дударевский. Шаповалова Александра Ивановна, 1968 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

9.10.11.12.

(а) Да вот я сама балела. У мене руки-ноги атнимались. Мне признали... В опцим, так сказали... Три бабушки и фсе в адну точку. Мне навридили. Забрали у миня отэта от жылание к мужу. А я фсё ни верила. Ани миня там и вином паили. Давали мне вино — три глаточка делала. А вотку я вапице ни пила. Ани растирали миня. А третья бабушка вапице воду нагаваривала. Ни вотку, ни вино, а воду. А эти две — адна вотку, а другая — вино.

<То есть, водка — это растирка была наговоренная? А вино — выпить?>

Да-да-да... а вино — выпить.

<И помогло после этого?>

Ну намагло. У миня паили, аташли ноги. Стала хадить. А кагда я забалела... Муш на фсё был сагласин... Вазил миня и па бапкам.

<А муж верил в этих бабок? Во все это?>

Он ва всё верил. Он боялся патирыть миня. У миня пятира дитей.

<А как называли людей, которые это зло делали?>

Ну, их называли па-разнаму — и калдуньями, и знахарями¹⁷.

(b) <И мужчины такое могли делать, да?>

А от за муцин я ни разу ни слышала. А за женцин, да, слышала. От у нас дажы... Зьдесь от я пражыла, сколько от... большы двацати лет зьдесь жывём. И слышала, гаварять, у нас зьдесь ведьмы, паэтам даждя нету.

<Да Вы что?!>

¹⁷ Т. е., другими словами, колдовское знание всегда расценивалось как вредоносное.

Да! И главнае сказали, што жывёт ведьма, в какой старане... И окала калодець у ниё. Ну мы падумали... Там адна старая бабушка жыла. Я апянь ни напустила. Я сколько рас к ней хадила. Ана такая дабражылатильная, такая гасьтиприимная. Хорошая бабушка была.

<...>

<А вот Вы говорили, возили Вас по бабкам, и три одинаково сказали...>

...да, и сказали: бапки, каторыи жывуть на сефир, на восток, и на юг. А на запат... хоть какая знаить харашо личить фсё, к этой ни нада. Отак мне сказали.

<А с каких хуторов были бабки?>

Ани были... Ани ужэ умерли бабушки. Адна в Басках, адна в Грушках... и на юх — Паповка.

<Интересно. А почему к той, что на западе, никак нельзя было?>

А кто яво знаить... А гаварила адна, ана тожы, у ней была... Так ей сделала саперница. Ну в опцим любовница иё мужа.

(с) <И что она ей сделала?>

Тожэ, ни хадила, ничяво. И с Брэховскова какой-та дет её памох падняцца. Када иё привязли, он, грить, вышал на парожык, стал и гаварит: ну няхай фстаёт и идёт. Да ана, грить, ни ходить. Пайдёт-пайдёт. И отак, грить, памахал рукой. Ана фстала сама. И он клал... от с лошади дуга, патом карамысла... и ищэ какие-ть веци, и топ ана пиришагнула. Ана грить: «Да я, дедушка, ни магу». Он грить: «Сможышь-сможышь». И ана пиришагнула. Ну от, фсё и пашла.

(d) <А как умирала ведьма?>

Ой за ведьму... я ищэ была малинькая и слышала ат сваих ат радителий, как адна ведьма тожы ана была приврацялась в кошку. Вот. Иё звали Ульяна. Ана рядом с нами нидалико жыла. Но я-та иё ни помню. Так ана, как умиреть, есть прасила: «Исьть хачу, исьть хачу, исьть хачу!» Так бы ана ела и ела. Так ана, грить, када умерла, фсё затихла. У ниё ва рту адияла была. Ела адияла, жывала.

<А ничего не делали, чтобы ей легче стало перед смертью? Как-то помочь не могли?>

Ничё... ничё никто ни сказал.

<А как она превращалась? Вы говорили, что в кошку могла...>

Да, магла. Абварачивалась, да, в кошку. Вроде, приврацялась ана. Ну и фсё. В кошку только вот.

<А ни разу никто не видел, как она это делала?>

Нет. Гаварят, што ана как-та или пат Новый гот... Старый Новый гот... читьрнацатава января. Вот ана приабражалась.



<И что она потом этой кошкой людям продолжала вредить?>

Да, ана, гаварить, прадалжала вридить людям. И значить што сделала ана — укусила. Хател он пай-мать иё, мущина, ана укусила за руку иво. Он иё с трудом отпихнул. Ана быстра, грить, сбжижала. И фсё. Да, сбрехала! Он значить, што сделал? Ударил иё па наге... Ульяна ляжить, фся нага распухла. И поняли, што эта ана.

**2010, х. Наполовский. Черноиванова
Александра Ивановна, 1938 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, Ю. Попова)**

13. Врачи вот ни верить, а бабки-то есть таску лечить. Вот у маево алкаголика жана первая умерла. Стучить и всё па начам. И в акно, и в дверь, я выхажу — никаво нигде нет, ни жывова и ни мёрт-вава. Патом начала вады прасить: «Я пить хачу, я пить хачу». Услышала. Лицо ани не паказывають. Иму сказали, атниси на магилку, паставь. Атнёс и атстала. А у миня муж плахой был. Балежь скасила, два года ухажывала. И последнии дни, гаварить, не адни мы тут. Две бабы, гаварит, и мужык. А я гаварю, а ты приглядишь, кто ани есть. «Никаво не знаю». Патом, гаварит, да вот он сидить, пагляди. А мы в энтой хате были. Сидить. А я так вот рукой правила и спрашиваю: «Ну чё? Смахнула я иво?» А он сидить. Прашу иго, штоп угадывал. У ниво лицо, связаннае крючком вязальным. Эта он умир, а я увидала ва сне, он прям нада мной чилавек скланился вязаный. Я как зашумела. И я адна была. Две ночи рибята приехали. А патом я адна. И говрить мне: «Читай малитвы»¹⁸.

<Какие молитвы читали?>

За тридцать сажон аминовым покрыт, аминовым агаражен. Агради рабу Божью Лидию крестом Гасподним.

Патом сказали, кресты нада ставить на окна, на двери:

Знаменская Божья Мать спаси и памилуй рабу Божью...

И тада никто ни прицэпица.

**2010, ст. Слащевская. Кондракова Лидия
Антоновна, — 1930 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)**

14. <А почему Вы называете себя ведьмой?>

Обсулова Нина Александровна: Да проста я дяттей лячу, вот паэтаму.

<А от чего лечите?>

Н. А.: Я, дяфчат, мног магу, зглазу, с испугу, ичмень, ат боли нагавариваю, ат ангины.

¹⁸ Подходит к разделу «Живой мертвец», однако в контексте заговорных охранительно-магических формул. Поэтому оставляем в данном разделе.

<А Вы прочитайте нам, пожалуйста, молитвы, нам очень интересно>

Н. А.: Я, дяфчат, чтать ня буду, я толька сама знаю, я ничё яво не магу рассказать.

<А почему?>

Н. А.: А патаму шта мне не дано рассказывать.

<А от кого Вы вообще получили эти умения?>

Эта я, у нас там сасетка жыла, бапишка старая, а у миня трои дитей была, ана придёт, а ани у миня глазливый были дети, а ана придёт: «Нин, давай эт самое, я тибя научу».

Мордвинцева Лидия Ивановна: Меня хатела.

Н. А.: Я умру, некаму будит, ну я и фсё, патом ана забалела прям сильна, я пришла, ана, а рассказать я, никаму ни расскажу, я сама от в мазгах фсё знаю.

<А когда Вы читаете?>

Н. А.: От читаю я, фсё знаю.

<Оно вспоминается?>

Н. А.: Да.

<То есть, Вы их сейчас не помните?>

Н. А.: Да, ано идёт ужэ сваим этим.

<А оно у Вас где-то записано или вы так помните?>

Н. А.: Ничё у миня не записана, фсё, как ана мне рассказала, от ана мне рассказывала, я иё, фсё у миня тут.

<А что Вы делаете, когда читаете молитву? Какие движения?>

Н. А.: От ат зглазу, например, я биру нипитой вады, вады ис калоцца <...> от чилавек, например, Лида Ивановна, нагавариваит чой-та вам, ана бирёт энтой баначку, набираит вады, с-пат крана, иль, мошит, святая вада и идёт ни с кем не разгавариваит, приносит иё, я биру спички, от ана тош фсигда так гаварила: сыть соль, но я пачамуй-та не сыплю соль.

<А куда соль?>

Н. А.: В баначку эт када зглазу, ана сыпть нимношка соли, но я ни сыплю, дети, лицо такое нежнинькае, можэт и разысть и фсё и жсё ана вот спички, ана бирёт спички, ну я биру, от я иэсть спичк биру, от адин рас я ими нагавариваю, ани как прагарают, я эт фсё эт самый пепил, ну носьк этат, рас, и если он тонит, начт зглажэная, если ани наверху, на да ты эт сама знаишь, скок рас я вядьмячила, начт незглажэный, а если патанул, начт зглажэный, и вот энтой вадой тада детям или падливают, или умывають, збрызгавають, например, стараюсь, если взрослый человек, набрать вады, штоп испук ушол. А с испуга я беру, значт, эта воск, пчилиный толька, ни свечи такии и растапливаю, читаю «Оччи» и патом, ну в опцим «Оччи» визде ани читають.

<...>

Ну от тожэ, панимаити, ано чё-та не дано мне, я даж сваим никаму ничё. Вот, я эт самое, вот эт

фсё на воски сливаю, вот читаю молитву и воду халодную лью, ну вот чё, на воски, а ана бабушки, какая миня учила, фсида grit, вот так на свет и рассказываит, но я так не рассказваю.

<А зачем на свет?>

<...>

Н. А.: Ана выходить, если вот зглажэный сильна человек, испуганный, да? Камками он весь прям такими, а если вот начинаица эта там глас, испук, ана прям гладинькая-гладинькая и пат канец вапице глаткая, в опцим нужна двинацть, утрам и вечирам, фсё вмести двинацть этих, а я эт самае шесть, утрам и вечирам, а если я адин рас, то, значит, двинацть дней нада.

2011, х. Самолишенский. Мордвинцева Лидия Ивановна, 1955 г. р.;
Обсулова Нина Александровна, 1950 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

Знахарь (D)

1.2.

(а) **Пономарев Егор Полиэктович:** У нас Василий Кельевич ...

Фролов Петр Иванович: Ну, дед был.

Е. П.: Вот он вроде как знахарь был.

П. И.: Он сват.

Е. П.: Какой он сват? Был дед-да.

Аднажды сватьба была. Он гаварит: «Хатите я магу, — гаварить, — перявернуть иё. Тагда жэ на лашадях свадьба была».

П. И.: В основном на лашадях.

Е. П.: Ну пытаца выучить эту науку, я никагда не пытался, собственна гаваря. Ну, значить, он чёй-та знал.

П. И.: В основном, вот тут я так многа слышал, што старики захотят, штоп лошади не пашли. Ани раньше времени запасаюца, вот убили там валка, он жсырок этат сабирает, перетанил и в баначку берегёт. И штобы лошади не пашли, он щас рас, в варатах намазал этим жсырком. А лошадь чувствует волчий жыр и не идуть, храпят, а не идуть. Вот такими судьбами.

<А что Вы знаете про деда интересное?>

Е. П.: Он Панамарёф Василий Кельевич был.

(б) **П. И.:** Он многа знал, он мастер был бальшой. Он на все руки мастер. Ну и вроде как-вот вроде какие шэптуны. Сабирал, лячил и прочие. Нашаптывал, паделывал уж как, не знаю как и чаво. Я тожэ какой-та калдун. Ты претставляишь, за мной ужэ начали хадить. Приходят, уж давно ходють и щас. Вчера Лёня Раречев увидал: «У карови на выме барадавки». Мать тваю. У няво ещё была карова. Я два раза яво лячил. Я эт увидал: «Как-нибудь приежал». Сважу я барадавки.

<Как?>

П. И.: Я рецэпт вам очинь прастой: эта глас у миня такой.

<Глаз?>

П. И.: Да, я съедаю глазам. Вот я пагляжу внимательна, вот, и черис три-четыри месяца их не будет. Ну, а в кое-каво не сходить.

<А Вы смотрите, или про себя ещё что-то говорите?>

П. И.: Ну там, можэ, молитву какую.

<Какую?>

П. И.: Ну «Отче» в аснавном. У нас адна такая, все-народная наша, первая молитва.

2003, ст. Букановская. Пономарев Егор Полиэктович, 1934 г. р.,
Фролов Петр Иванович, 1930 г. р.
(Записали: И. Воеводина, Ю. Мавродий)

3. <А к кому обращались, когда больниц не было?>

Атец мой ездил...Ты, grit, Панас, большы ни ездиет, а яжэй абрацайси па дядам, па бапкам. Ликарья были. От он приехал и гаварить: «Хто зделал над маим братом, што ево на руках ностють, ни ходить?» А врач сказал, пажылой врач сказал: «Большы, Панас, не ездиет, а ежей па дидам. Па бапкам. Апанас, большы ни ездиет». Мы выпалнили, ат нас што... Фсё выпалнили. Ну, вот тут бапка фстаёт и гаварить: «Нече скандал делат, запрягайти!» Запрягли и брата выниси, палажыли. Хутар был Захарьефский. Подыжжэить, бальшая хатка, эть слязайт туда, атваряит варота, заежаит. Заехали, сьняли и эть лекарь-та сказал: «Хош видат, хто зделал тебе эть? Давай сагласие. Я тебе свечку дам. Как пакрутишь иё, так этово чилавека пакрутишь». Да и он падумал, падумал, да гаварить: «Нет, есьли можыте, памагитя, а эта ничё...» Вот. «Если хочишь каво из мёртвых видат, радных, глянишь назат, увидишь. Ну вычитат-ть можышь сам. А зачитат — нет». Я, gritь, падумал, падумал, да гаварю: «Чё мучит прах. И grit, вот, ничё. Чё можыти, значить, памагити. Он, gritь, падалися, па пличю: «Э-эх, слабак, ты, слабак». Эта я, grit, ни стирпел. И от пачему тада раньшеы знали так?

<А учились они этому где-то?>

Наверна. Учились, знали такое. ... и жанатый был (брат информанта), а мать приижжэить, а он ходить...И-и, снаха gritь: «Эть, мама, стал хадить, а то ты яво на руках насили, из ручак кармили. Ана лишь сказала: «Ну, спасибо Вам! Эсли б вы сюда привязли, пагиб мой бы сын. Мы, grit, акрамя «Отче наш» нечё не знаим».

2010, ст. Аржановская. Саломатина Антонина Михайловна, 1913 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, О. Шепелева)

Низшая демонология

Домовые и водные духи,
духи отдельных урочищ

Домовой

1.2.3.

(а) И падашол мне на грудь, так тяжало-тяжало мне. Я тагда сама гаварю: «Госпади Исусе, Госпаде Исусе, Госпади Иисусе», — он ат миня значит на эти... Тагда ж свечки гарели, не лампы, ничё, а он наверх, дверху закрываеца. Он пат этот шкафчик зашол и стонет «Ой», как чилавек. Я на сабе эту шубёнку натягивала и натягивала, всё на мне труско, а сама крещуся и гаварю: «Госпади Иисусе», — зашумела, скарей зажигай свет, атец встал и мать встала — в чём дело, чё? Глядит пат шкаф — чилавек. Ну а я на чём знала? Ана гаварит: «Дамавой. Ты чё делала?», — гаварит. Ну я ж открылась, чё я сказала «чёрт». Ана гаварит: «Вот не нада гаварить», — эта, гаварить, дамавой. Ну я-ть чё — святой чилавек? Эта, кагда уж взрослый, чёй-там бедокурица, ругаеца. Так я с этава время всё. Я стала батюшке гаварить, а он гаварит: «Эта тебе так дадена».

(б) <А бывали такие случаи, что он по чердаку ходит?>

Мама умирла, ана и эта-то, сёстры иё приехали, систра ушла дамой, а ана адна жыла. А ана мне гаварит: «Не спи, слухай, ныне тебе придёт мать будить». Я думаю: «Ну как ана приидеть будить?» Ана гаварит: «Вот паглядишь, слухай, или стучать будет, или на паталку будет хадить». Вот ани: адна тётка спит, другая крёсная спит, эта-та я не сплю, слухаю. Мы ва втарой хате спали: я от стяны — ана скраю, ана засапела, значит — не слышна. А чилавек прям идёт: «Хряп! Хряп! Хряп!», — кидь сюда и пряма вот у — у как чёрный чилавек, а иё талкаю: «Тётъ!» А ана гаварит: «Тибе дадена эта-то». Вот каму умирать — мне всё равно сон падаёт.

2001, х. Зимовной. Куликова Нина Георгиевна.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

Варианты: х. Шакин, И. Воеводина,

Ю. Мавродий от Макаровой М. К., 1915 г. р.,

2003 г.; 2. И. Воеводина, Ю. Мавродий от

Сиволобовой К. И., 1935 г. р., х. Попов, 2003 г.;

Е. Савченко, Е. Федосова от Васькиной,

Востриковой,

ст. Букановская. 2006 г.

4. Был у нас в даму дамавой. Ево ни увидишь. Станал навирху на крышэ. Кряхтел, станал. Каму скажэм: чиво у нас дамавой станал? Эта, гаварять, к какой-нибудь биде. Падашло Вербнае и у нас бык задушылся, приходим на гумно, он лежыт весь раздутый.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

Вариант: Ю. Мавродий, Е. Скрипченко от

Красновой Н. Д., 1930 г. р.,

Зеленковой Е. С., 1931 г. р., х. Зимовной, 2005 г.

5. Жалилась-та сасетка: пат полом у них как всё равно насетка какая-та квахтала. Ото у них после таво сын, седьмой али васьмой гот ему был, умир. То дамавой тожэ был.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

Вариант: Е. Волченко от Рассказовой В. Е.,

х. Крутовский, 2001 г.

6. У меня вот тётка приехала, у неё радители: атец и мать. Вот ана приехала и гаварит: «Нина, дамавой! Стучица он в углу где-та». Он как стучица, ана гаварит: «К худу или к дабру?» Он гаварит: «К ху-у-уду». А если к дабру: «К дабру». Вот. Ну у нас случилась такое, што мая бабушка, дедушка... К ху-у-уду.

<Говорят, ночью домовою душит>

Канешина. Если покойник в доме и таскует чилавек, то он приходит и начинает душыть. От. Душыт, и при том этот чилавек, какова он душыт, и гаварит: «К худу или к дабру?» Если к худу, он гаварит: «К ху-у-уду». А если к дабру — «к дабру». Значит, были такие случаи.

2005, х. Зимовной. Амахина Нина

Александровна, 1956 г. р.

(Записали: Н. Городова, Е. Скрипченко)

7. <А домовые у Вас были?>

Нет, дамавых я не видела, а так, рассказы слышала.

<А что слышали, расскажите, пожалуйста>

Их очень нада уважать. Дамавые, абычно гаварили, что жили на падалофке, над домам пат крышей, на чирдаке. И дамавой — эта хазяин дома. Не каждый чилавек их видит, а звуки слышат. Вот у нас в симье так было. Стонал домовою у-ух, у-ух, у нас тогда мальчик маленький умирал, я ещё маленькая была, а старшие братья мне рассказывали. Предупреждал — беда будет. Ещё приметы, эта при мне уже была. Перед бедой какой у меня падала иконочка с переднего угла. Кагда мы учились, я не знала религию, тада время атеизма была, так кое-што слышала от радителей. Так, при мне иконачка упала, ну, думаю, што-та нихарашо будет. Ну, так и была. На второй день телеграмма от ротственникоф, смертность у них.

Да, а дамавова нужна уважать. И када периходишь из дома в дом, надо его звать: «Дамавой мой, пойдём со мной, храни мой ачах». Не аставлять ево на старам месте.

<А подкармливать его нужно?>

Вот кагда блины пикут на маслиницу, первый блин в передний угал кладут, для покойных радителей, душам радителей, у каторых умершие радители и другие предки, ани должны прийти и тоже пакушат. Может быть, и для дамавова на падалофку кладут, штобы уважить его, как члена семьи. И абязатель-но, кагда переезжают, дамавова зовут с сабой.

<Говорят, душить может по ночам?>

(Неуверенно) Бывает... ну мне адин рас ночью была плоха, но я считаю, што эта сердце, дыхания мне не хватала, и я еле праснулась. А разбудила меня кошка. Наверна, между кошками и дамавыми есть какая свьясь. Говорят, если дамавой себя плохо видёт, ну там шумит, прападает што-та в доме, нада завести кошку, штобы ещё угадать масть. Лучшие кошку заводит трёхцветную. И старые люди гаварят, что чёрная кошка атпугивает нечистую силу.

8.9.10.

Лошадкина Ольга Васильевна: (а) Ну ета... от мая систра, с Наполафскава ана, а сюды дам-ой пирихадить, а ани ни пакликали, а он, знаишь, прихадил. И прииол, грит, да таво в двери гухнул, страсьть, и уиол.

(b) Степанова Устинья Нефёдовна

Не, а мы кликали.

О. В.: А ани забыли, забыли пазвать и прихадил.

(c) **У. Н.:** А мы кликали, а от ишо, дифицят, знаи-ти, эта уш пряма систра мая сваими ушами слышала. От у них зять, он иш ни хварал у них. И от, гаварыть, прям идёт от как цилавек — хряп, хряп, хряп па паталку, и ф пиредний угал прииол и начял кричать — У-у-у. Ана спрашываить: «К худу, или к дабру?» А он сказал «к худу» три разá. Сказал прям как чилавек: «К худу, к худу». И муш у ней тожы забалел, ни балел, ничё, на трактари работал, ни балел. Паехал... деньги дал аднаму там чилавеку... в Кумылгу, пицот рублей. Деньги тада дарагиш были — пицот рублей. Ну и ён ни аддаёт, ни аддаёт, он паехал к ним. Приехал, грит: «Ты мне долх дашь?» Чё уш там: пили ани, или чё, приехал и забалел он, забалел и грит жыне: «Паеду в бальницу». И паехал в бальницу, и палежал месяца два... И вот ищё ни привязли яво дам-ой, далжны были привести, и гаварить тожы, гаварить, ляжу, ана такая бяз-ливая... и прибёх в пиредний угал, сказал, кричить... Я спрашываю, грит: «Дамавой, к дабру или к худу?» Он сказал: «К худу, к худу». И фсё, и яво, Василия, привязли, тут он, наверна, нидель палижал...

2007, х. Еланский. Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.,

Степанова Устинья Нефёдовна, 1936 г. р. (Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

Варианты: Т. Вышинская, Н. Городова, Е. Жовниренко от Титовой А. Н., 1936 г. р., ст. Слащевская, 2006 г.; Е. Жовниренко, Д. Золотарева, Е. Савченко от Жидковой Е. С., 1948 г. р., ст. Слащевская, 2006 г.; К. Журавель, Ю. Попова от Гуревниной Н. Д., х. Верхняковский, 2010 г.; К. Журавель, Ю. Попова от Березовой Е. М., 1941 г. р., х. Солонцовский, 2010 г.

11.

Ялупова Лукения Георгиевна: А дамавой в каж-нам даму жывьёт.

Яикова Александра Николаевна: Матирь маю ду-шыл.

<Как душил?>

А. Н.: И душил иё как: ана работала поварам, эта дела было в вайну, после вайны, отак от. И ана есьть сварила, тада чё и: каши наворють и фсе едят в абет. А бутка отак выризана была, дыра такая нат нарами. И гаварить, прям чюю чё-та застанала. Рас, грит, миня... и я фсё — ни магу. А на спинки уснула. Ни магу, грит, праснулась: ой Госпади! И прям как ветрам шархнула наверх. Дамавой. А патом гадю-ка висела. Над ней жы висела гадюка. Так гаварить, аткрываю глаза, ана страиущая, толстая, хвостом держыца, а галавой вот прям махаить. Жала — мельк, мельк, мельк, мельк, мельк, мельк. Два привиде-ния. Я, грит, гаварю: «Госпади Иисусе Христе», — и ана, грит, убралась назат. Знаишь, скока искали фсе трактаристы, ни магли найти.

Л. Г.: Эта, када Вася помир у мине, сын, тожы миня дамавой... Прям во гляжу, он чёрный, лахматый, как кот, набольшы ката. Прям вот идёт, идёт, идёт. Идёт от сюды от. Прям как я: Госпади Иисус Христе сын Божый, как он илёт на пол, пра-пал. Прям сваими глазами видила.

<А не спрашивали Вы «к добру», или «к худу»?>

Л. Г.: Эта када станаить.

А. Н.: Када кричить он.

Л. Г.: Тада спрашывають.

2007, х. Остроухов. Яикова Александра Николаевна, 1933 г. р.,

Ялупова Лукения Георгиевна, 1932 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко. К. Журавель)

12. <Нам рассказывали, что раньше были добрые духи, домовые были?>

Были-были, ани и щас есть.

<А их звали как-то с собой в дом?>

Абезательна, тириходишь, в новый дом тириходишь и ево забираешь с сабой, гаваришь: «Пайдём са мной, дамавой, пажалуста», — ставишь ему варе-нье на новам мести, приходишь — кто-та ел варенье.

<А Вы сами видели домового?>

*Коллекция кувшинов в музее истории
донского казачества А.А. Михина.
Станица Слащевская, 2003 г.
Фото П. Т. Тимофеева.*



*А. А. Михин
рассказывает
участницам
экспедиции
о назначении заслонки.
Музей истории
донского казачества.
Станица Слащевская,
2006 г.*



*Из собраний музея
истории донского
казачества. Станица
Слащевская, 2003 г.
Фото П. Т. Тимофеева.*

Видела.

<Расскажите нам>

Ну а чё рассказывать, пригласила дамой, варенье поставила, он паузмазал фсе, ел тада.

<А если его не пригласить, что было?>

Он тада начинать тибя душишь каждый день, да, буит ганянь, гудеть, мебель пириварачивать.

<А как надо было бороться с этим?>

Ну нада паличить была иво.

<А как?>

Ну загавар напросить, зделают загавар, абайдуть весь дом, пальють свитой водою фсе комнаты, и фсе, и успокоицца.

<Только святой водою? А святили только дом или двор тоже?>

Раньше и двор, дом...

<А во дворе добрые духи не жили? Не считалось раньше, что, может, какие дворовые были? Вам бабушка не рассказывала?>

Не щиталась. Ана рассказывала, што фсе негодные духи на празник, каторый называицца Крищение, за-лазили пат тряпки, каторыи висят на забори, нада фсе убирать тряпки, штобы никакой дух паганый ни залес.

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

13. Дамавой — эт хазяин дома. Ну, я иго не видала сама. Мой брат видал, а маго брата нет щас. Мы жили в дивевне дальше туда. Атец у нас в вайну прапал, но нас много — восьмеро. Ну чё. Жили как-то, жили. А засть мать и гаварить: «Маруська, чёй-то той-та ходит у нас на паталку». А я пачём знала? Ой, мама, хтой-ть залез туда. А ана гаварить: «Ня знаю, ня знаю, Маруська, это ни человек, это кто-то ходит. Это какой-то придсказание». Ну, а какое? А ана мне, мол, отец помер. Ана мне паяснянет. Вот ана сколько-ть ночей ни спрашивала у ниво. И ана ришилсь спрасить, баялась, што скажет «к худу». Ана баялась, што дети памрут. Ана и гаварить: «Дамавой, дамавой, к худу иль к дабру?» А он гаварить: «К дабру». Ана утром стала, а мы малы, чево ана нам расскажит. Ана и гаварит: «Я нынче дамавова спривала. К дабру». Прашло много время и брат палез на паталок, на верхь туда. Палес, глядит, на баравке лежит, как кошечка голенькэя. А он испужался. Хател ие палапать, а ана голенькэя. Слазить и гаварить: «Мама, у нас на баравке лежит кошка голая». Ана гаварить: «Ваня, эта дамавой. Эта мы бедные, паэтому голенькэй. Ничё нет у нас. Ты ева не трогай». А он ей: «Я иво баюсь. Папробовал, а он голинкэй». Через несколько время пришло письмо, атец наш абъявился. Ис пле-

на иво асвабадили. Вот он и станал, предсказывал, што к дабру.

2010, ст. Слащевская. Солдатова Мария Тимофеевна, 1931 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

Дворовой (L) Банник (M)

В старину вабице была сваё поверье, што ни толька дамавой жыл на паместье, а была цэлая иерархия: дамавой был главный, банник, он жыл в бане, ему аставляли ушат вады, ухадя, клали венчик в таз и всё астальное, самое нисшее звико — дваравой, жыл ва дваре, щитался злым. Банник был трошки пахабный. Любил за девками паглядывать.

2007, х. Филин. Блинков Сергей Александрович, 1976 г. р.

(Записали: К. Журавель, Н. Макаренко)

Русалка (O)

Русалки (водяницы) — это души утонувших некрещеных младенцев, в том числе и мальчиков. Русалки встречают девушек, парней в лесу и могут зацекотать до смерти¹⁹.

2007, х. Шакин

Зооморфные существа

Уж (I)

1. <А могут ведьмы у коров молоко воровать?>

Ну эта запраста. Варавали, у каров прападала малако. А патом ачивиццы рассказывали, ужы у каров варавали малако. Пастухи некатарыи видели, не каждый. Уж па наге палзёт, к вымени и пряма присасываеца. Карова придёт дамой выдаеная.

2005, г. Серафимович. Александра, 1931 г. р.

(Записала Д. Золотарева)

2. <А вот у вас река такая красивая — Хопёр. Нам вот говорили, что змеи водятся>

Водяца, их пално.

<А можно убивать их?>

Можна.

<А ужей можно убивать?>

А чё их убивать, ани ии не ядавитые, но ани ии мерские. Гаварят, нильзя — запретнае такое животнае. А са змеями такой абычай. Вот значит Здвижение бывает — двацать первава синтября. Эта значит, зимля далжна здвинуца, и фсе, кто жывет пад зимлэй, далжны да этава времени пад земли уйти. И если после двацать первава синтября хде-

¹⁹ Запись производилась по памяти, так как информант попросила выключить диктофон и отказалась назвать свои данные по причине того, что относит себя к среде старообрядцев и с большим опасением вступает в контакт с посторонними людьми.



та змия будет, то эта значит, иё зимля ни приняла. Эта ей такое наказание. И вот ани тада вялые, ани диствительна вялые какий-та осинью. Но я их баюсь. А в этом гаду их многа рас видели, к людям в агарот запалзали. Мерские такие. Дажэ внешний вит их неприятен.

**2010, ст. Аржановская. Давыдонина
Валентина Петровна, 1962 г. р.**

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

**Вариант: К. Журавель, Ю. Попова от
Александры Георгиевны, 1927 г. р.,
ст. Аржановская, 2010 г.**

Змея (I)

1. Ани ни кидаяоца на чилавека. Я вот убила гадюку. От насетка у мене сидела, курица... на палу, отакое была утинаяе гнездо. И сидела курица бальшая, и пат ней чють ли ни яйц трицять. Стала вывадить. Ну, два-три приду вазьму, вижу, праклюнулся ишо пяток, или скока там, ну няхай. Ана, значит, пришла туды, гадюка к ним; отакой тут у ней забок красный, бальшая змия, серая такая. Ну и цыплятушкав этих рас бирёт аттэль цыпачка, цыпачка вытягуить из яичка, шкуручка лижыть. Отак павылизить, ни аднаво цыплака нет. Ана их брала голинских, паядаить. Ой, Госпади! Иду, ну закрыла я хлев, гляжу, ана ляжыть... хвост так, а от сюды так карытка с ядой, ана ляжыть вот на сирётке, а галава схаронина в халадок пат карытам. Я скарей... у мене ни палки, ни лапатки, ничё нет. Он (муж информанта) пака рот празявал, пришол, ана ушла. Ушла... у нас там свиной хлев, пол и пат этот пол ушла. Ну, фсё. Я и баюсь в гнездо итить яйцо снимать. Можыть, там жыкнить и фсё. Сначала палкай фсё правирю, вот. Ага, ну этот гот. И ана, значит, асталась у нас зимавасть. И прошлый гот от пирит апирацияй... чё мне нада было зайтить в этот хлев. Насетка села в гнездо, тока навирху. Я аткрываю пасматреть, што курица сидить, можыть, слитела в другой курятник. Ана точна в таком парятки ляжыть. Тут стаит такая дащечька. Я хватаю эту даску — нац, нац, нац на галаве иё. Убила я иё, аттэль лапаткай иё выгрибла, на палку кладу, ана у мене падаить, галава размачялиная досмирти. Ну, биру лапату, на лапату на шахтёрку, иё отак от с палкай загналá, а он падбиваить пат яблакай. Я гаварю: «Поди сюда, от ана, леташиная, какую мы с табой празявали». Прям к этой апирации нада была, штоп я с сибя фсе грихи сняла. Снялись с миня грихи.

<А что, если ее убить, то грехи снимутся?>

Да, сорок грихов снимацца.

**2007, х. Остроухов. Яикова Александра
Николаевна, 1933 г. р.**

(Записали: Е. Жовниренко, К. Журавель)

**Вариант: С. Сингур, О. Якимова от Дроновой
Е. П., 1936 г. р., ст. Зотовская, 2010 г.**

2. 3.

(а) <Бабушка, у Вас тут на речке, на Хопре, ужей много водится?>

Я ни знаю. Вапце-та, ужэй пално здесь.

<Да? А то мы слышали, что нельзя на них наступать, не дай Бог убить вообще>

Ну, убивать... Я яйцэ дивчанюшкой была, нам бабушка гаварила. Не мая бабушка, а тожэ снаха, сношеница. С маея бабушкай ани были сношеницы. С братам ана жыла. Вот ана гаварила, што ва время Ноевава патона, вот Ноев кавчег, кагда от такой ураган был, а там жэ он, Ной, набрал всякай твари на паре в этот кавчег. Кагда патоп был. А значит он, кавчег, прабил где-та дыру, и уж заткнул эту дыру сваей галавой. А у ниво на галаве крестик жолтый. Тут и ужы, ани, тут и змеи, и...

(б) <А змей тоже нельзя трогать?>

Не, змей бьют. За змею, наабарот, грехи списываюца, гаварят.

<А много грехов списывается?>

Гаварят, сорок гряхов.

**2010, х. Покручинский. Сверчкова Александра
Васильевна, 1932 г. р.**

(Записали: Е. Жовниренко, С. Сингур)

Сом (С)

1. А какии в Дану вадыныи? Сом! Саамов баялись. Саамы хватали. Саамы и утягали.

**2007, х. Еланский. Степанова Устинья
Нефедовна, 1936 г. р.**

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

2. Не хади в глубину, а то сом утацит.

<А почему так повелось? Давно это? Вас, наверное, тоже сомами пугали?>

Да, давно. Вот так гаварили — не хади в глубину, а то сом утацит. Ну, правда, если сом бальшой, у ниво пасть вот такая — он и схватит и утацит.

**2010, ст. Аржановская. Давыдонина
Валентина Петровна, 1962 г. р.**

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

Щикатурки (S)

1. У нас малинких дитей всяда пужали: щикатурки, ни хадите в калхозный сат, а то вас защикатурят.

**2007, х. Еланский. Степанова Устинья
Нефедовна, 1936 г. р.**

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

Промежуточное звено

Огненный змей (V)

1. 2.

(а) ...ей (соседке информанта) была видение, ана за дравами паехала, атсюд с Чичоры, и эта, на баках налажыла, набрала дроф, и от гаварить: «Был



бы мой сынок (а он на фронте пагин), был бы мой Колошшка-то жывой, он бы памок-бъ мне». Выха- дить ис кустоф, тапор на руке, и идѣть к ей. Ана гаварить, я: «Госпади Иусе», и он задам, задам, за- дам. Скрылся. Пряма ана ачевицца.

<А больше он никогда не приходил к ней?>

Не, так от було.

<А почему?>

Не знаю, ана таскавала сильна.

<А можно так тосковать по покойному, или нельзя?>

(b) А многие таскують, от прям у нас в хутору Чи- чорах було, тасковала и дочка лятала к ней, я сама лично я видела, как летить огненный. Щас скажу, дифчѣнкай я была, ну, можэт, лет восем мне було, мы бегали Христа славить на дварам, и я сама ви- дела, как к ним шар прилетает и на дваре разби- ваеца. Ну и стали гаварить, што вот, што Верка летает к матери. Ана приходит к ней, садицца и разгаваривает с ней. Да. Дет стал замечать, ана: «Ну, чо ты не видишь шо ли, от Вера сидить, мы с ней разгаваривам» (ана по ней таскавала). И знаеи, дет слядил-слядил, и лиш успел — она уи ей петлю сделала, в сарай, удушыть хатела.

2011, ст. Алексеевская. Медведева Галина

Андреевна, 1937 г. р.

(Записала К. Журавель)

Вариант: С. Сингур, О. Якимова

от Дроновой Е. П., 1936 г. р.,

ст. Зотовская, 2010 г.

Живой мертвец (W)

1. <Говорят, что когда женщина по умершему мужу тоскует, к ней кто-то является, черт или кто?>

Мне не прихадилась, а вот мне бабушка адна рас- сказывала. Мы с ней сасетками были, так ана мне лична рассказывала. Умер у ней дет, ана адна аста- лась. К ней крѣстная прихадила дня три. А патом сказала — далеко. Мы ж на искрайне живѣм. Легла спать ана, вроди ничиво. Аткрываеца с той хаты дверь и гаварит: «Бабка, а я к тебе прииол в гости и падаркаф тебе принѣс». Ана глазами луп, а он ста- ит с узилком. Я, гаварит, как сразу вскачила, и «Го- спади Иусе Христе!» Дет мой умер, а эта какой-та прииол. А он как хлопнет дверью и гаварит: «За- малилася!»

2001, х. Крутовский. Рассказова Валентина

Евгениевна, 1932 г. р.

(Записала Е. Волченко)

2. ...Время, как мертвяцы сняца и вот хватають меня, хватають меня, а всё-таки я вырываюсь ат них, ухажу, сколько рас видела, меня хватали. Рас иду над вадой, над самай, вот, баюсь итти, выска- кивает и как вроди жѣнщина наша, ухватить миня,

ухватить миня, но всё-таки так и не ухватить. Па калодезям вот сколько рас зимой иду-иду-иду и пере- лажу черес калодец, а чѣй-то в калодец не падаю. Сны снилися, да ани да сей пары сняца и большѣ мертвяцы сняца. Чѣ вы мне снитесь, на што вы мне сдалися? Ну ани жѣ ждуть нас туда... На што ты мне нужэн, приснился мне? Пряма вот хватает меня, навалился на меня, хватает и хватает, я вырва- лася ат него и так и ушла, и ушла, и ушла. Хватал меня, но маладой ищѣ парень, ну он тут ищѣ с жѣ- ной жыл, а от хватает меня и всё. А пачему, што такое, сон такой — хватает он меня. А ещѣ ста- руха тожѣ приснилась: хватает меня, я от иду, как вроди между дверей и между печи харанюсь ат нея, а ана хватает, хватает меня, а не дастанеть, я харанюся. Прайду, прайду, а если бы ухватила, эта значит, умирает человек.

2001, х. Зимовной. Безгамонова Татьяна

Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

3. Мужа я сколько рас видела ва сне.

<А как Вы его видели?>

Знаи, как-та, неапрятный такой чѣй-та. Какой-та старый на нём пальто, и уходит, всегда взат яго вижу.

<А почему так? Никогда ничего Вам не говорил, не просил?>

Нет. Ня знаю, я только яму, там чой-та прииол друх к тябе. И он паварачиваеца, и идѣть всигда взад. А ещѣ знаи, как батика рассказывала, што ана па сваму мужу таскавала страшна, и он к ней стал прихадить. Назначить ей свидания ф саду, ана на- гатовить ест и приходить, разложыть всё, он с кустоф выходит, а эт, гаваряеть, чѣрт, и всё. Ти- мафей выходит, паздароваеца, всё, сядет паест, понимаи, а ей сказали, ты гавари: «Госпади, спаси и сахрани», и он сраз уйдѣть. И ана как только паду- мает: «Госпади, спаси и сахрани», а он никагда за- дам не павернѣцца, абязательно уходить такж, как и вышел.

<Так, а кто это был такой?>

А это чѣрт прихадил вмест него.

2011, ст. Алексеевская. Медведева Галина

Андреевна, 1937 г. р.

(Записала К. Журавель)

4. <А еще говорят, что у казаков вот если муж у жен- щины умирает, и она грустит сильно, то приходит что-то...>

Привидение. Мне, дифчята не было таково, никада.

<А, может, рассказывал кто-нибудь?>

А мама мая рассказывала, от у ней первый муш был, ана там с ним жыла, в Лебязьый атдавали (а у мине муш с Лебязьего тожѣ был), атдавали иѣ вот туда,



в Лебяжый, и от ана рассказывала, как ана горявала. Чё ж вышла, грить, три месьца пражила, а он умир: ни дефка, ни баба. — называли тада так. Ну куда дьяваца, куда дьяваца? Мать иё забралá апать к себе, а старшая сястра иё гонить и гонить: «Ты чё пришла тяперь к нам-та?» И нарят иё, чё мами справили и аттуда иё свёкр, свикровь очинь любила, очинь маму любила этъ свякровь первая, ну а я, грить, чё ж? Горявала, горявала, грить, ужас горявала, и, грить, сплю, а, грить: «Мам, ни хачу ни с кем. Я ляжу тут в первой хати», а ана Васёна! (Иё Василиса звали). «Васёна, да ты чё?», — ана: «Нет, мам, я тут буду лажыца, я тут». Ну от лягла, грить, стала замичать за мной, что я стала горявать. Ну, грить, ночью встаю и иду, иду ночью, а он, муш, значить, завётъ: «Иди, мол, иди суда». Николай звать иво было. Я, грить, выхажу в каридор, вот вышла, а мама иё, бабушка мая, за ним выходит и грить: «Васён, вирнись, ты куда пашла?» Я, грю, Госпади Исус. Грить, агни засвиркали, от агни. У мамы этъ было так. И фтарой муш точно так вот. Ана стала мне нинавидить: «Иди к Мольки начявать», а мы жыли в канторе, пришли с вайны, и дом наш разбила, немцы... тут жы у нас пиридавая была, там немцы, эта, рускии были за Донам, а мы тут были с немцами, а мне было в то время пять лет как ани пришли, вот, и эта, а када уш асвабидили... мы в эвакуации были, гулаги там, я вам рассказую как чё па-нашыму было, ну и от эта пришли аттуда, ана пашла прям уборицицай в кантору, а в кантори там была комнатка спицальна для уборицицы, ана как и старажыха, или ахраник, называють щас, ана и сторажсам была и там жы была и уборицицаю. «Иди к Мольки начявать, иди к Мольки начявать». Падруги ани с ней были. Ну, так пашла, а у Мольки доч была, Ксения, ну ана старшы миня была, ну всё равно всяда примолвляли миня. И я у ней спалá, ана утрам рассказывала уш патом, утрам. А иё кума старажыла, Агафия, Ганя, звать иё. Старажыла там жы нидалёка, ишо на эмтэс — машины, трактара, там утэта всё, разный инвентарь, фсё. Гаварит. Я, грить, ляжу, слухаю, грить, двери — скрып, кой-то идётъ. Вроде всё пазакрыла: хто и эта можыть итить? И, грить, апать другие двери — скрып: вхоит щилавек и лажыца прям на миня, пряма отак на мене. Я пад адияла, адиялам накрытая. Он лажыца, прям от на миня лажыца, а я, грить, отак лап, лап яво — он, грить ф шерсти. Я, грить, начялá «Верую...» читать, малитву, ни магу, грит, да палавины дачитаю и фсё, да палавины дачитаю и ни магу чтать...

<А он лежит...>

А он ляжыть! Да! А он ляжыть. Ну, читала, читала эта «Верую...». Патом гаварить... гаварить, эта как вроди бы, гаварить, стал эта, как ... он спалзатъ

с палавины. А уж ладна фсё равно, а предлагаитъ... Да, да. А мама грить: «А я яво вовсе испугалась». Грить, ужас какой-та, што этъ за страсьть? Ну он, грить, слес с палавины, с миня, грить, эта, сполс, и, грить, к заре, видима. И, грить, встаётъ и паиол. Паиол, я грить, да утра вапице ни магла встать, ничо, грит. А када уш расвяло сильна, эта кума, ана ей Ганька, приходит, грит: «Слушай, кума, ты чё и делаишь? Чё в канторе ни прибяраишь, ничё? Чё ляжышь?» Ана: «Ой!» Глянула, грит, ана на миня и грить: «Ты чё такая белая глина?», — ана: «Кума, какая страсьть была!» И грить, что у миня отут от больна былó, я, грить, када паднялась, платя там или юпку, отут фсё синяе.

<В ногах, да?>

Да. Ужас! Эт было отакое, да.

<А она не может даже представить, кто это был? Что это такое?>

А хто яво знаить. Аа. Ну лячить иё стали ат таски. Лячили, ана ничё ни признавала, ничё ни хатела, ани малчком иё... падруги, отэта кума стали лячить в воду... падлявали вады.

2007, х. Калининский. Ковалева Валентина Михайловна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

5. <А расскажите. Сбываются сны?>

Степанова Устинья Нефедовна: Нет, ни сбываюца, дифцията, нет. Нет, адин мне сон сбылси. Я вам расскажу. Эта и мне была шышнацыть, от я пришла с прицэпа и лягла спать. И мне такой сон приснилси: дядя, мой дядя родный, мамин брат. И, значить, прииол и гаварить: «Усьтя, а ты ляи отут у бёрешка». А я грю: «Не, дядь, я ни ляжу. А как я буду лажыца — тут жы вада? Ты пакажы, дядь, как нада лажыца». А он гаварить, взял отак — сюды галаву на восток, а ноги туду. И гаварить: «Вот так нада лажыца». «Я ня буду лажыца окала вады». И встали мы с ним, и паили. И от щирис сколько лет сон сбылси? Дядя Филат, и этат дядя утанул. Утанул, павёс сына в Вёшки. Ехал, значить, Ивана аввёс, ехал, Елань, значить, и аттэль ехал, и лошатъ сразу рас и правалилась, сидел правил, и ни ударжали возжы, и утанул. И нам пришли сказали, дядя утанул, пришли там лёт паланили, паланили, и так и ни нашли, а патом уш он выплыл, ну уш рыбы абъели яму лицо. А ишо я скажу, мне сон был, мая дваюрадная систрэнка, ей было дивятнацыть лет, ана и училась в Валгагради, училась. И, значить, ана в Валгагради училась и там забалела очинь. Их весь клас, в техникуми ана училась, павязли, значить, вот в Маскву Ленина глидеть, в мавзалеи. А там, гаварить, такая очиреть, и уш ани, ана мне гаварила, какии были ани на очириди, а там жы и стены цыминтираваныи,

и от ани стаяли у этих стен, и ана сабе почки прастудила. Там, значить, холодныи стены. Ну, ана слабинькыя была и прастудила, и забалела. Приехала дамой. «Валь, чё ты такая плохинькыя?», а ана: «Ой, у миня спина балить». Ну спина балить, и спина балить, паедить от, скоки личица — лучи, а патом апять в бальницу лажыца. В институт павязли иё, значить, и, значить, у ниё почки. Ана у нас умярла. В Валгагради иё пахаранили. И знаити, дифицята, от я падаила кароф утрам и лягла уснуть сриди дня, а то апять на дойки ужэ итить. И уснула, и праснулася. Вот входит жэньщина там, и от точная Валя, вот точьна. И платья такая, и сумачка чёрная у ней такая, и туфли, ну точная Валя. А я вскачила та, в хату ана вашила, я ни слыхала, када дверь аткрывала, чё делала. От вашила жэньщина, я глянула и атарапела, и стаю. Ана мне и гаварить: «А где Саня Вальвовникава жывьёт?» А я в акно гляну: «Ды вот, насупраотив нас». Верити, дифицят, клянусь, я ни слыхала, ни када ана дверь аткрыла, куда ана делась, я ни знаю. Я пастаяла, значить, абрабела. Пастаяла, пастаяла — пайду. Пришла, Саньки гаварю: «Шур, у тебе была жэньщина такая ростам, отакая как Валя?» Ана грит: «Не, я была усуда дома, никаво не было». Вот как мне придвидилась, дифицята. Эта ана от прихадила ка мне, придвидилась мне. Ну, точная! И от фсяда иё фспаминаю. Ну, точна.

Лошадкина Ольга Васильевна: Ну чё, эта значить, пирижываить. От у нас рибята, два трактариста ехали, от ани едут, а им пиришла жэньщина: белая, ва фсём белам, пиришла. И, эта, даехал адин, маладыи, ишо на пеньсии не были, и трактар,

он первый был, видать, только стал с трактара слазить и тут жы упал и помир. И ентат, приехали, прииол там адин, грит: «Пайдём, паедим накладать сена». И он паехал. И прям уи адин за адним маладыи рибята папамёрли.

У. Н.: И прям атарапела, глянула — Валя пришла. И от хачу сказать: «Валь, ты чё пришла?», а я ни павярну язык. От или испужалась.

О. В.: Ну, прям ни сон, ничё?

У. Н.: Ничё ни сон, от только я встала... лягла и уснула, и встала. На третью дойку мне нада была итить. И я встала, ни слыхать, штобы двери аткрыли, и ни слыхала я ничё. И паила в эту, хату, стаить жэньщина — ну точныя Валька, ну точная, и голас такой, и платья на ней такая, а платья етую мне тётка Зинка аддала. Грит: «На вот Валлину платью и наси». Я иё долга насила платью, ана сама шыла, ана училась на закройщица.

И от значить я глянула — Валя, и хачу сказать: «Валь, ты чё пришла? Ты жы мёртвая, ты чё пришла?», а языком я, от язык у мене ни паварачиваица. И я павярнусь, паказала жы, ана у миня спросила, де Шура жывьёт, и я павирнусь в акно, гаварю: «Вон», а патом павярнулася — иё нет, и ни слыхала, када ана дверь аткрывала.

О. В.: Ана иё ни аткрывала.

У. Н.: Ну, я сичяс, гаварю, пайду спрашу, што была ана у ней. Пришла: «Шур, была?» Вот так ана ка мне прихадила. Страсьть я гарявала па ней.

2007, х. Еланский. Степанова Устинья
Нефедовна, 1936 г. р.,
Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

СНОТОЛКОВАНИЯ

Сновидческие приметы

Во сне информант падает в яму/ пропасть (А)

1. У меня два брата умерли, один за другим. Так мне перет этим снилась квартира одново, который в Валгаграде живёт. Вроде я захожу в квартиру, а там двери все настешь, в квартире никаво нет. Я захожу в кухню, а там в палу яма агромная, вадой заполненная, захожу в комнату, а там фторая яма, тоже с вадой. И никаво ис людей нет. Вот так и палучилась, яма — магила, вада — слезы¹.

2005, г. Серафимович. Александра, 1931 г. р.
(Записала Д. Золотарева)

2. Люба, я сон видала, от, што глубокая яма...вырыли, и сматрю — а там, эт самое, то што...слезы...я вот как по-своему это... Сматрю: слезы, и она мне дарага, и от я ее не вижу, што ее хоронят, а вижу то што... Плачу: мая Любушка, как я, что это за такая глубокая магила, и как я тебя люблю, и пачему это — ну, опцем плачу по ней. Моя милая Любушка, мая радная, да какую тебе глубокую яму вырыли, да ты моя радная, мая любимая Любушка, от. Паэтаму я и пригаваривала.

2005, х. Зимовной. Амахина Нина
Александровна, 1952 г. р.
(Записала Е. Скрипченко)

3. Мне вот старшая сестра перед тем, как умереть. Я вот видала её ва сне. Мы с ней в погреб хадили, и я вылесли, а ана асталась.

2005, г. Серафимович. Левина Анастасия
Осиповна, 1912 г. р.
(Записала Н. Макаренко)

4. Я вам расскажу. Никалай от сын умирать, и я ва сне видала. Сон, как бута он мяня абрезал. Как бута бы, у няво атец Коля, фскапал од здесь яму, выкапал яму, и я паглядела — глубокая яма и грю: «А чё жэ эта такое?... а для чаво я эта такую яму выкапала?» — гаварю яму. Он гаварить: «Та нада, и фсё». И ушёл. И када я праснулаь, фстала и сказала: «Ну, хто-нибудь умрётъ». И к абеду сын приехал, он был вот примерна фчера вечерам уехал, а патом приехал утрам, и я сразу, ну как аббета. И он: «Мама, кряпсь». И фсё. И де там кряпица! И он мяня падержал. И я: «Ну, хто и помир?» А он

¹ Толкование символа происходит по сходству. При этом толкуется не весь сон в комплексе, а отдельные символы в общем контексте (смерть: могила-слезы).

грит: «Никалай». И я сразу падумала, што эта яма и калодись — к упакойнику. Вот, эта. И няльзя никуды иё атнести. Вот, эта к упакойнику. Ой, ня дай Бох, Госпади, и фспомнить няльзя.

2007, пос. Букановское заготзерно. Сыроедова
Евдокия Ивановна, 1923 г. р.
(Записали: И. Кононенко, К. Журавель)

5. Ды знаите, дивчата, я Вам скажу мне этъ ничё ни прихадилась, а маме маей очень. От он, сон, её при-сница, я, бываль, прихажу, ана: «Ой, дочь, я такой сон видала». — «Ма, замалчи сваим сном». Очинь иё от сны эти... как вещици были у ниё.

<И что же снилось?>

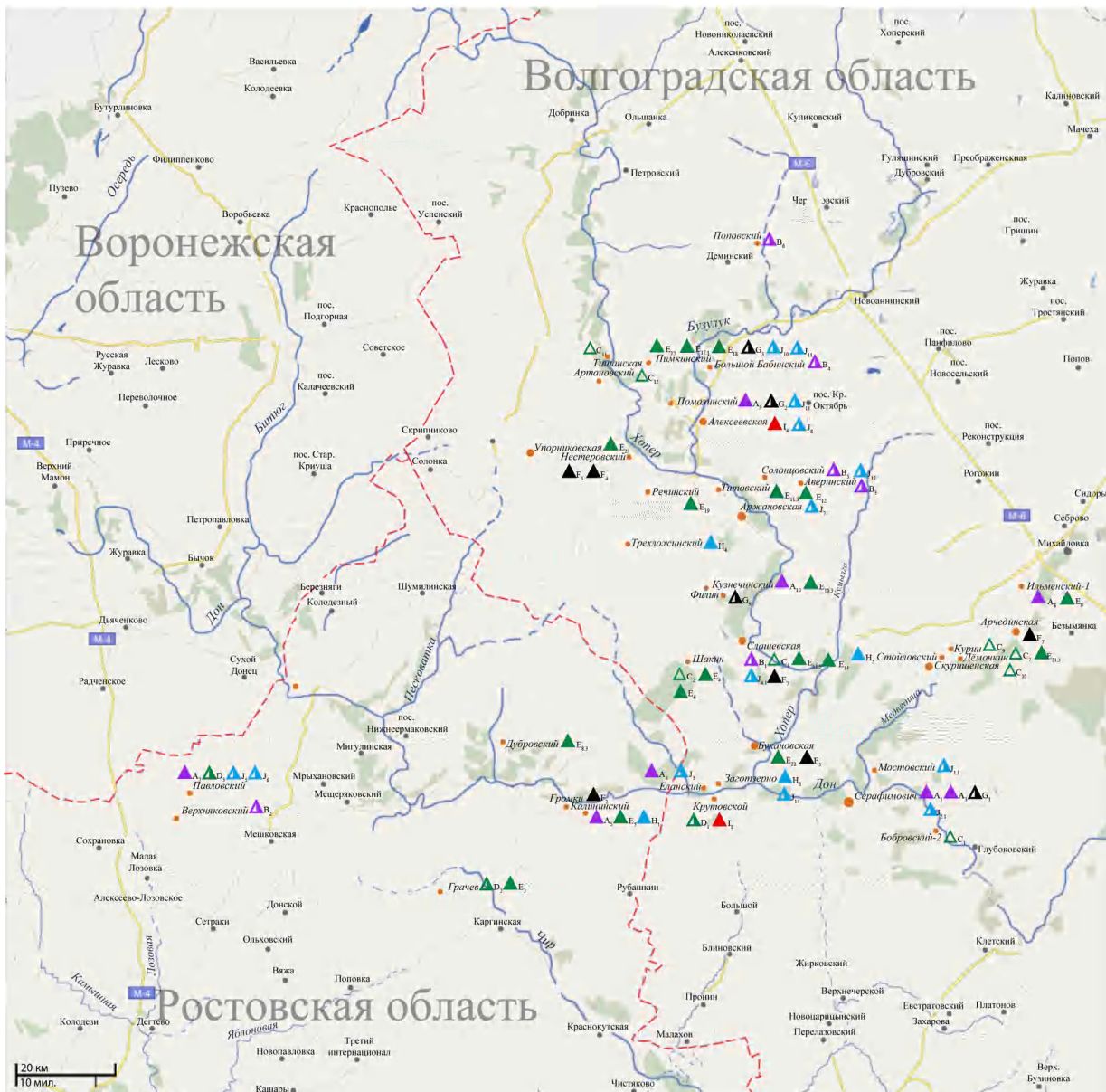
Ну, что-тъ уже я ни магу сказать, што ей снилась, а знаю, што папа работал в мастирской, выбары тагда были послы вайны и йиму вместа кирасина бинзин бочу привизли. И от он загарельсь мастирская, вся отак... А ей до этъво сон снился: «Ой, у нас будить беда какая-тъ, ой беда какая-тъ будить, от беда!». И правда. А патом дажы... Ана у нас умерла в пишят адин гот, маладая, шессть дитей асталась, и тожы от этат иё сон помню я. Ана грит: «Идём мы с кумой нат какой-та пропасть, а нам нада туда прыгать, а мы ходим — где-та пирити, где-та пирити, а нигде ни пиридешь, а нам туда нада, в эту пропасть. И от, — гаварит, — эта кума иё падашла и прыгнула прям туда, в эту пропасть, а я ищё пахадила, пахадила и тожы разбижалась и прыгнула». И от я, ана приехала: «И ой, что-тъ я, навернае, плахой² сон видала». Ну и правда, эта кума иё где-тъ чирис полгода... ни балела, ничиво, де-тъ чирис палгода умерла, а ана где-тъ чирис гот послы этава сна умярла.

2007, х. Калининский. Сидорова Мария
Тихоновна, 1937 г. р.
(Записали: В. Хитеева, Е. Жовниренко)

6. Нет, адин мне сон сбылси. Я вам расскажу. Эта ш мне была шышнацьить, от я пришла с прицэпа и лягла спать. И мне такой сон приснилси: дядя, мой дядя родный, мамин брат. И, значить, пришол и гаварить: «Усьтя, а ты ляш отут у бярешка». А я грю: «Не, дядь, я ни ляжу. А как я буду лажыца — тут жы вада? Ты накажы, дядь, как нада лажы-

² Первичное толкование было не обозначено широко, а выражало характер будущего события «навернае, плахой сон видала», только после совершения события происходит конкретизация и расширение толкования.

СНОТОЛКОВАТЕЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ. МЕЖДУНАРОДНАЯ ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ ДОННУ



Условные обозначения:

- города/ станции, в которых проводились исследования
- хутора/ поселки, в которых проводились исследования
- границы областей
- водные объекты
- элементы рельефа
- автомобильные дороги федерального значения
- во сне информант падает в яму/пропсть
- во сне информанты теряют ценные вещи
- снится покойник
- во сне уходят близкие родственники
- остальные сновидческие приметы

- вещие сны
- собственно вещие сны
- гадания на вещий сон
- сакральные сны
- религиозные сны
- сны-видения (колдуны, живые мертвецы)
- просьба покойного
- $W_{x,y}$ x - номер текста,
y - группа вариантов

Комментарий к карте. Снотолковательная традиция

Мы выделяем четыре основных группы текстов: сновидческие приметы, вещие сны, сакральные сны и сны, в которых покойник просит что-либо (далее просьба покойного).

Сновидческие приметы — это конструкции типа «если, то», которая обладает потенциалом развертывания в меморат сновидения. Является либо смыслопоражающим элементом, либо полностью самостоятельной формулой в данном рассказе сновидца. Но сновидческие приметы не являются в полной мере тождественными с приметами суеверными. Общим для них можно выделить функции прогнозирования, корректировки поведения, собирательный характер полученной информации, непреднамеренность получения информации, а также в большинстве случаев отсутствие точного адресата, как, например, в гаданиях. Внутри данной группы текстов мы выделяем:

A. Во сне информант падает в яму/пропасть.

B. Во сне информант теряет ценные вещи.

C. Снится покойник. Покойник зовет, уводит, говорит, предлагает выполнить какие-либо действия. Данные тексты могут входить в погребально-поминальный обряд, но также могут трактоваться как предвестие чего-либо, чаще всего смерти или болезни.

D. Во сне уходят близкие родственники.

E. Остальные сновидческие приметы.

Вещие сны, т. е. сны образно предвещающие будущее, сюжетопорождающие элементы могут быть различными, а толкование может быть по принципу тождества, подобия по свойству и форме. В данной группе текстов мы выделяем:

F. Собственно вещие сны

G. Гадания на вещей сон. Гадания являются сложным комплексом действий, которые направлены на предвестие будущего. В этом и есть сходство снотолкований и гаданий, а различие заключается в преднамеренности или непреднамеренности прогноза. Мы можем разделить эту категорию на сны, которые являются частью гадания, и сны на «загадывание».

Сакральные сны — в широком смысле это все сны, которые имеют отношение к религиозному миру, мистическим героям, всему потустороннему, отличающемуся от обыденных явлений. В данной категории можно выделить:

H. Религиозные сны.

J. Сны-видения (колдуны, живые мертвецы).

I. Просьба покойного. Данная группа текстов является неотъемлемой частью погребально-поминального обряда и указывает на допущенные ошибки или упущения, несоблюдения традиции при погребении покойника. Главным действующим лицом в этих снах является умерший человек.

ца». А он, — гаварить, — взял отак — сюды галаву́ на васток, а ноги туды. И гаварить: «Вот так нада лажыца». — «Я ня буду лажыца окала вады». И встали мы с ним, и пашили. И от цирис сколько лет сон сбылси? Дядя Филат, и этот дядя утанул.

2007, х. Еланский. Степанова Устинья

Нефедовна, 1936 г. р.

(Записали: В. Хитеева, Е. Жовниренко)

7. Вещий, маи милаи, мне приснилси, эта действительна эта сделалась. Приснилась, значить, шёл... нет, бальише две кучи камнев, вот, вроде мы работаем, рабочие мы, грузчики и далжны мы нагрузить два КаМАЗа камней этих. Вот, ну вроде бы грузили-грузили, адну погрузили, я перехажу, значить, к другому. Ну и зашли, как будто бы атдахнуть в какую-то комнату. Вот, эт такой сон, дявчата, — я ево, наверно, никада не забуду. Зашли мы в какую-то комнату — там стаить мой свёкр — мертвец, и был у нас раньше бригадиром, в тада — бругады ж были в калхозе, вот, был бригадиром и стаить он, значить. Ну, и... и эта — шафёр стаить с этава, с КаМАЗа. Ну и это, чёй-то мы разгаваривали, разгаваривали. «Ну, — гаварю, — нада итить эта... втарую кучу, а то, — гврю, — втарой КаМАЗ пришеёл». А шафёр гаврить: «Нет! Тибе нельзя! Вот парвёца нага у тебе и патом будишь... и патом, чё мы будем делать с табой?». Вот. А свёкр гаврить,

гаварить: «Я её с сабой заберу». Меня. Вот ну и всё. Шафёр эт вышел, бригадир эт вышел, а я, значить, асталась, асталась и свёкр гаврить: «Ну, падём са мной». Ну, пашили. Пашили вот прямо на этой улице пашили. Даили вот сюда, хде вот эти Немудрякины, ну он-та чуть падальше. И я вижу — ну вот неизвестнасть какая-то, пустота какая-та — ничё — ни дамов, ни, ни, ни, ни гаризонта никакова, никаких ни палей, ни деревьеф — ничё нету. От... не знаю — какое-то бездонье, прямо в атдилении. И я астанавилась, астанавилась и грю: «Ну, я чё ж туду пайду!». И вярнулась, и вярнулась и... ня знаю — дней цирис шесть, наверна, может цирис ниделю, ня знаю — у мене аткрылась язва трафическая, да. Ни с таво, ни с сиво лопнула вена и кровь пашла. Я... а как раз эт дела была перет праздниками, Троицу у вас там празнують?

Вот, перед праздникам Троиц. Я пришла — у детей там была, пришла, села на стульчик, гаврю: «Ну, щас разуюсь, эта... ноги атдахнуть чуть». А ана у меня... как вот мальчишечка писяеть, вот так — фантаном... и всё, вот аткрылась, пряма зассала кровь, вот так вот и эта... фантаном и всё — я шумлю ему, он был тож, гда-т на улице: «Неси мне скарее тряпку или чё-нибудь, уже всё!». Всё тут залито, прям лужа крови и уже пат стол, у нас стол вон там стаить, и прям пат стол кровь пашла. Гав-

рю: «Давай мне чё-нибудь». Я... ну и зажала, гаврю: «Давай мне жгут». Он мне дал жгут, я перетянула эту... вену и назвала детям, дети привезли медичку — ана мене укол сделала — краватечение астанавить. И всё и вот уже я... эт с какой... второй — уже два года, вот мучаюсь... Астанавица я астанавилась, не пашла с ним, с пакойникам, вот... а эта... как же он мне сказал? Гаврить: «Долга будеш мучица». Вот и мучаюсь два года.

2010, х. Павловский. Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

8. <А вам сны снятся? Вы верите в них?>

Сняца. Када и веришь, када нет.

<А расскажите?>

Сон што ли? Ну...Моя дочка... выхадить ей замуж скоро, а я не хатела этой сватьбы. Я как мать... Вот и значить я уснула и приснился мне сон: вот у нас крыльцо, а там варота. Я выхажу, а там такая глубокая яма, вопщем я в эту сторону сматрю — не видать, края, и в эту сторону — не видна края, ваще не видна, и ваще пропасть: она не видна. Вот и все наши роцтвеники перепрыгивают, ну перепрыгивают, а вот этот зять, каторова я вижу ва сне, он падаеть, и я яма закрываецца... Ну так ево и убили.

Еще магу привясти пример: Ну были тада калхозы, ну как... вот у мяня муж не пьющий. А работал на компликсе. Ну, там адин пьяный накастрабашил, ну вопщем пьяный залез на трактар и пагубил... ну, ряшили... а он начальнику роцтвеник... ну, естествояно, ево наказывать не будут, а накажут каво-та меньше рангам. Ну к маему мужу и прястали... Ну он и ушол с работы, абидна яму стала. А патом он тут на поле работал, каждаму дали по полю, сеять кукурузу, паливать, а патом осинью результат будуть сматреть. Там первая премия — машина, фтарая там, скажем, — матацикл, а третья — телевизор. Ну и пряшла осень, у маво самое лутшее поле и первую премию атдают бригадиру, каторый здесь ваще не причем, фтарую премию — наладчику... Ну и муж стал бароца, не терпел несправедливасти. Он начал бица за правду. Трактарист он был хороший, в пачете был. Он к председателю пошел и гаварит, что так не дело, я ухажу с калхоза, адайте мне трудавую! А он не атдаеть и все! А у него, у мужа, брат в другом районе председателем был, выписал яму трудавую и идеть в савхоз работать. А председа-тель нашего калхоза на каком-та сабрании гаварить, мол че Папов работает без трудавой? А ана-та у няво есть... Ани все поняли... до суда дахадила... И че, и все... скоро суд, и мне сниться сон, я яво ника-да не забуду: иду, а вакруг халмы такие, горы и тра-па, прям такая узиньякая-узиньякая, и туда пропасть. И я иду на этой трапе, он вперед идеть, муж-та, а я, вот, ой... ну так и кажсеца, что упаду в эту про-

пасть. И слышу с адной стараны, а с другой — вижу агромные буйвалы, быки, такие рожки ходять. И вот быки эти падають в пропасть, прям звук такой бум-бум, и такое аиушение, что и мы туда пападаем... и с другой стараны начал атстрел, хто-та стреляеть прям в них, а ани все падають... Перестали падать, закончились быки, и мы праши...

Вот на утра пашла к саседке, рассказала ей сон, а ана мне гаварить, што ниче нам ни будить, гаварить, что быки — эт начальники. Все ани пападали... Ниче нам не было, атдали трудавую и премию атдали.

<А кто вот сон вам толковал?>

Блинова Мария Яковлевна, умерла ана уже. Мы с ней рядом жили... Нету щас никаво, все паумяралы.

2011, х. Ильменский. Попова Мария Александровна, 1947 г. р.

9. <А сны у вас кто-нибудь толковал?>

Бабушка талкавала, ей рассказывали сны и сны сбывались.

<А сны вещи не снились?>

Снился мне сон вещей. Я с сынам шла сорок лет на-зат, чириз трицать читьри года у миня сын умир. Я работала на ферме, ему три или читьри годика была. Я была асеминатаром. И брала малако. Он са мной пашел, и па русской гаре шли. А там яр и барак. И мы шли с ним, а он ат миня, я диржу иво правую руку, он все в сторону и упал туда. Я шумела и не дошумелась. Чириз 34 года иво машина сбила. 34 года сон сбился, иво патеряла³. Вот ицо, зубы выпадающие — тиряешь чиловека. С кровью — близкий кровный чиловек.

<А если человек полы моет?>

Эта очень плохо. Навесить ерунду может в этот дом, на всех. Мертвый чиловек бывает к даидю, а бывает к хорошему.

2011, х. Помалинский. Черничкина Валентина Ивановна, 1935 г. р.
(Записала А. Школдина)

10. <Вы в сны вещи верите?>

Да, канешина!

<Снились Вам такие?>

Да!

<А расскажите, пожалуйста!>

Чё и вам рассказать... Случаецца... А вот, в прошлам гаду перет пажаром. Мне от фсе время мнагаэташки... Не-не! От еду, не магу к автовакзалу папасть. Вот пападаю то на этот, Желтый гарадок. Вот, автобус 3-часовой уходит, не магу найти иво. И

³ Толкование происходит после события (смерть сына), через 34 года. Интересен сам факт запоминания сна и сопоставления смерти сына конкретно с данным сновидением.



последний рас так и не нашла, потому што пажар был. Мы гарели. Вот перед этим. И падрушка у миня видела, што я падаю, што я насмерть разбился, от перед этим. Ну, действительно, от бывает, што черес гот, вот такое што, ну от, допустим, домашнее такое случится, што... Павтаряется патом. От у миня, дапустим, муш сегодня поехал в Растоф, а я это видела уже во сне. Бывает такое...

<И часто такое бывает?>

Ну, нет! Но бываить. Верю в то, што, в порчу, в наговоры... В это тоже верю, что люди на фсё способны.

2011, х. Кузнечинский. Кузнечикова Татьяна Николаевна, 1964 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Михайличенко)

Во сне информанты теряют ценные вещи (волосы стригут, воруют/теряют обувь, окно, ковры, крыша).⁴(В)

1. Да кому, вроде, как. Они как (эти сны) сняца, я говорю, что увидала во сне и гаварю, какой плахой сон видала, что меня систра постригла. Так коротко, я, вроде, дюже погаревала, так от у меня волос тогда длинный был. Муш у меня помер.

2006, ст. Слацевская. Титова Валентина Степановна, 1939 г. р.

(Записали: Н. Макаренко, Е. Жовниренко)

2. А сны есть. Перет тем, как муш умер, снился сон: как труба и я в неё палезла и аставила обувь сваю и ат туда када вышла — нету обуви, потеряла я сваю обувь. И типерь я так баюсь иногда засыпать.

2010, х. Нижние Верхняки. Щербоняева Валентина Ивановна, 1943 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

3. Ну вот, я вот перет тем, как мужу умереть — я ва сне видала. Вот у него, вот тут вот кровать была, а я вот тут спала, на это вот диване, а тут кровать стаяла, он на кровати спал, и вот мне приснилось ночью — на дому у нас ветер гуляить, прям вот ветер. Холодно мне сделалось, я фстала и вот в этой комнате, я зашла, а у нас вон таво окна нету. Вот прям окна, ну дваиные у нас окна и окна этава нету. А я вот так пасматрела, вот и щас... вот пайдём. Мань, ну идите вы сюда, зайдите. И вот так вот зашла, а вот этава окна у нас нету, всё. Вот выбито окно вот так вот и дыра — ни занавескаф, ничё тут не было. Вот дыра прям и ветер, а я када абярнулаь и вот этава кавра у нас нету. А мне так ево жалка, он мне нравилси, я ево пакупала и я падашла вот так к нему, разбудила ево и

гаварю: «Виктор! Да ты пасматри — мы спим, ты глянль — мы спим, а у нас акно вынули и унесли кавёр и всё, — гаврю, — у нас это багацтво, што вот этот кавёр. Ну, тада ж кавры были дарагие», — и вот я гаварю: «И кавёр у нас унесли». А он грит: «Ну, и хрен с ним, с кавром! Падумаешь, — грит, — кавёр! Ннаживём!» И всё. И я праснулаь, и вот я так плакала, што вот прям мокрое у меня лицо. И я ничё яму не сказала, праснулаь, гаврю: «Господи, што эт такое, какой-то сон приснилси, нихароший». И сама так это, прям испугалась я. Гаврю: «Ой, да нет ничё, эт проста так». И эт було как раз в четверг, я, как щас, вот эт помню и на весь век я ево запомнила. В четверг эт дело було, а он паехал вот на этой же нидели, вот дапустим четверг, патом воскресение и в панидельник на следующей ниделе он павёс этат... и в панидельник умир.

2010, х. Аверинский. Черкесова (Полякова) Надежда Александровна, 1932 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

4. Када сбываюца, а када не сбываюца... Рас приснился мне сон такой, эта я уже на почте работала. И приснилси — крыши у миня нет. И так забалела душою... (плачет) госпади, не хачу, прям, гаварить. Бида случилась... С мужам врас. Забалел он у миня. Ночью... А мне гаварять, мама гаварить, што в этам, у миня папа был в этам... на лечении. И гаварить, наверна, с папкай чёт случица. А сафсем в другую сторону. Серцем прохо сделался и атправили иво в бальницу утрам... и он умер. В восимдсят первам гаду. После восимдсят первава года я, вапце, верю в сны. Эт у миня Марина... фтарая жена. И я так, сафсем у них другие, другие законы. А я как т фсё ана придёт к нашему... нельзя. Верю я Богу!

2011, х. Солонцовский. Виноградова Александра Александровна, 1933 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Михайличенко)

5. <Толковать сны умеете? Ну, вот, что приснится — и к чему это?>

Ну, от я рассказывала сон такой приснилси...

<А сны умеете разгадывать?>

Ну, как сказать? Иной рас и сходица. От я Вам, вот не рассказала, как приснилси мне сон, када крыши у миня не було на хате, и я иду с почты, вроде бы, и глянула, так от у миня крыши нетую и прям забалела я душой. Ой, чёт такое. Ну, мне и гаварит начальник почты: типа атец у тибя ф госпитале, забалел, он сердечник, и не дай Бох, может чё случица. А ано, он, ф другую сторону. Муш у миня... прям скарапастиина. Вечерам пришёл с работы, он работал на строительстве... и, пажалуста, к утру, пять часоф как он. Случилась бяда — атправили ф бальницу — черес час он умир. Сбываюца сны. От муш у миня када умир, а он мне, утак от спишь и ва сне сница. Зашёл, вроде, ка мне ф двери и гаварит: «Шур, ты

⁴ Данная группа текстов имеет отношение к смерти мужей информатов. Из-за малочисленности записей сложно объяснить причину такой связи (потеря ценных вещей — смерть мужа).

чѣ мне вадички никада не даш?». Ну, а я и гаварю: «А чѣ ш такое-то?». А у миня эта, у сасетки, щас живѣт ана ф Растове, забрала. Ана гаварить: «Ты на кладбище када идѣшь, вады фседа бяри и ставь на магилку. А ты чѣ идѣшь не наберѣшь, он просит у тибя вады». А я даже не знала...

<Вы потом носили?>

И фсѣ время, да. Иду, набираю ф баначку, в маленькие бутылки нельзя, гаварить, ему дырки там мало... не папѣть он ис бутылки, не можить. А ф баначку бяру, ф баначку вады и ставлю на магилку. Ну, ничѣ. А патом стали прападать баначки. Сабираютъ. Ани небальише такие баначки. Рас атнясу, другой рас, а теперь так не очень, ну, штобы горлышка не сильна... а щас я на кладбище не стала, не прайду туда... внукам передам прадуктав, напяку, а ани вязуть всѣ эта.

2011, х. Солонцовский (Волгоградская область).

Виноградова Александра Александровна,

1933 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Михайличенко)

6. <Может вам снились сны, которые сбывались потом?>

Да, сбывались. У миня муш... был и ниче он ни балел, ниче. И мая сястра увидила сон: «Тибя Иван так пастриг, чуть ни нагало⁵. Че-т тибя так пастриг, ни дюже нравится». Ну, ана мне этот сон рассказала, а я сама себе гаварю, што этот сон не дюже хорошиий, и хоть када увидишь, што тибя пастригутъ, эт очинь плоха. Эт абязательна родствинник какой-та умреть. И чириз некатарае время он умир у миня.

<А если зубы выпавшие снились?>

И зубы, от увидишь ва сне зуп выпал или как, эт очинь плоха, эт тоже к патери блискава.

<А полы мыть?>

Палы мыть ни знаю, а вот зубы очинь плоха, очинь.

2011, х. Поповский (Волгоградская область).

Бочкова Александра Ивановна, 1938 г. р.

(Записали: А. Школдина, И. Маданова)

Снятся покойник (С)

1. Смотря, как. Если покойник приходит ва сне, значить, чеве-та ему нада, не хватать. А есть и специально, если чиловец бальной, и еи сница. Мая подруга приходила и гаворит: «Чего ты не встаешь,

вставай?». Ана гаворит: «Заходи». А он поглядуетъ, поглядуетъ, эта ужже к пакойнику. А просто так, это ему чиво-то не хватает, вспоминает. Адна рассказывала, што приснился ей свой чиловец и гаворит: «Как мне плоха и я есть хочю». Он, значить, просит, штоб па нѣм ана што-та раздала.

2005, х. Бобровский 1-й. Машикова Галина

Михайловна, 1924 г. р.

(Записала Н. Макаренко)

2. Ну, вот я, например, если мужа своиво увижу близка, вот я с ним или сплю рядом, или чѣ-то такое, я абязательно забалею. И эта сбывалось. И вот, как я увижу, так знаю, что я забалею.

2007, х. Шакин. Астахова Матрена

Виссарионовна, 1938 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская)

3. А у миня муж плахой был. Балежь скасила, два года ухаживала. И последни дни, гаварить: «Не адни мы тут. Две бабы, — гаварит, — и мужик». А я гаварю: «А ты приглядишь, кто ани есть?» — «Ниче, каво не знаю». Патом гаварит: «Да вот он сидить, пагляди». А мы в энтой хате были. Сидить. А я так вот рукой правила и спрашиваю: «Ну че? Смакнула я иво?». А он сидить. Прошу иго, штоп угадывал. У ниво лицо, связанное крючком вязальным. Эта он умир, а я увидала ва сне, он прям надо мной человек склонился вязаный. Я как зацумела. И я адна была. Две ночи рибята приезжали. А патом я адна. И гаворить мне: «Читай малитвы».

2010, ст. Слащевская. Кондракова Лилия

Антоновна, 1930 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

4. <А бывало так, что вот человек умер, а потом во сне приходит?>

Бывала.

<Бывало? И у вас такое было?>

Ой! Он за мной прихадил, скока раз хател увисти меня, ой, страшна так.

<А что снилось вам?>

Снилась, знаете, вот прям сечас помню: пришел он ка мне и гаврит: «Паедем». Я грю: «Куда паедем? Зачем?». — «Паедем». Я вышла, вроде никаво, ниче не було, он сабираица итти туда, в Яменку, а там хутар, паходишь, тут бежал ручей и мостик хатели делать, вот ани с той стараны засыпали суда, к доскам, а с этай — нет. А он на белай лошади, но яво не вижу я, мужа не вижу, еду на этай лошади, а калеса какие! Ой, девачки, милые, жуткие калеса и я в этай вот телешке сижю, калеса жуткие и вот, вот даяжжаает да этай вот страсти и гврю: «Ой, ой, ой, щас я все, все мне, все, все». Ну, ана павернула лошадь в другую сторону, и мы праехали. Праехали и я аказалась на кладбище. И вот идей-та я пад зямлей, панимаете, я пад

⁵ Сон, в котором его лишают ценных вещей (волосы, обувь, ковер) может видеть не только сам информант, но и другие близкие люди, при этом связь сна и смерти мужа информанта не нарушается. Из чего следует, что одним из главных элементов данного мемората является сам информант, который занимает во сне символическую роль, а его образ впоследствии также толкуется.



зямлей! Там у нас адна удушилася, в Яменке, а мы все даяркамі былі і вот, адна жэніціна сідзіць, знаеце як? На трох стульях, там жэўтка і ана камандавае. І вот гэты муціны, все какой-та мост делают, железный. А мене не выпускают аттудава, не выпускают. А я кричу, вот как кричу и не магу, кричу: «Выпустить меня атсудова, выпустить. Ты знаешь, у мене там, — грю, — дите малае, с кем ана будет жить, каво ана там? Я адна, мать старая, не нужна ана никаму, выпустить меня». А эт, какая удушилася, Валентина ее звать, так вот накрываит мене простынью и гаварит: «Дурачка, ну че ты арешь, атсудова нихто никада не выходить. Нихто не выходить!». А я так: «Нет! Уйду! И все. Уйду!». Вот так вот. И эт бабка паднялася, старая, ушла. Я-та, вот есть люди крупные такие, а та вот так вот. Ну вот, ну тебе выходит парень, с какой-та комнаты и гврит: «Падем!». А я так гляжу: Иван меня хочет атпустить все-таки. Ево Иван была звать, мужа. И мы с ним вышли, вот, как ис-пад земли вот, вот так вот, выходим, падымаимся, падымаимся и вышли на улицу, да перекрестка он мене давел и гаварит: «Ну иди, и не абарачивайся». А я так прашла немножка, ну «не абарачивайся», а я хоть буду знать, иде я была-та, вот абярнулася, все, ничаво нет такова, чево са мной была и все как вот па-стараму, как вот заяжжяють свадьбы у нас, все так же. Я гаврю: «Ой, че ж мне делатъ-та?». Ну и мать рассказывает, ана на меня: «Дура! Ты ж ведь лажисся спать, никада Богу не перекрестисся, ничаво не скажешь», — «Ма, ну че я буду гаварить, када я ниче не знаю. Ну че, нада хоть какую-та малитву, ну научи меня». Ну вот там ана мне немношка сказала, рассказала, вот как спать лажусь, так...

<А какую?>

<Что нужно говорить, когда спать ложишься?>

А дедушка, он мене адин учил, вот, куда я ни шла, я всяда баюсь тени, вот темные ночи, я баюсь, страсть как. А на улице идти суда вот, в эту дивревню, тут и клуб был и все. И вот я так кручусь, кручусь, а он: «Дочка, баисси штить, да?». А я гаврю: «Баюсь, дед. И вот туда я дайду, аттудава баюсь, тьмано будет, я тут». А он гаврит: «Не баись, вот идешь туда, хоть аттуда, хоть туда, гавари всяда: «крест на мне, крест ва мне, крест...», — ну там иду или лажусь или че, крестом абгаражусь. И я вот эту вот стала, и я стала хадить на улицу.

2011, х. Большой Бабинский. Сединкина (Фадеева) Раиса Ильинична, 1935 г. р.
(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

5. <А были случаи, когда снились умершие?>

Были, ани и щас есть.

<Расскажите, пожалуйста.>

Ну, от маи радители умирли, папа умир в дивиноста фтаром, а мама в дивиноста пятам, и ф первую ночь ана пратягивает мне руку, а я знаю, што нельзя этава делать, я взяла вот так атмахнула рукой иё.

<Почему нельзя?>

Да, за собой, я сразу, штоб я не умирла, я сразу иё на руке ударили и фсеё, а патом вижу ва сне, ани абое приходят ка мне, приходят, пиришли чирис парох, дальши не заходят, а я стаю в другой комнате, возли порога и разгавариваю, ани: «А мы пришли в гости», — больше ани мне ничаво не сказали, тольк пастаяли и пашли знач на кладбище, я пашла праважать, за варота вышли и ани мне гаварять: «Приходи в гости». Но ани миня сафсем не приглашали, а толька в гости, и я сразу сильна забалела. Вот, кагда видишь пакойника, асобинна если ани с собой приглашают или забирають, асобенна если забирають, не можна с пакойникам идти.

<К худу, да?>

Да.

<А бывают ещё какие-то сны — признаки беды?>

Сабака воить.

<Это к чему?>

<К биде.>

2011, х. Самолиенский. Дорофеева Людмила Даниловна, 1947 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

6. Если сон плахой, если вот сон увидишь, канешна, нада сказать: куда сон, куда ночь, туда и сон. И тада спускать ноги, не фставая с кровати.

<А вам снились вещие сны, которые приснились, а потом что-то случилось?>

Ну, ва-первых, вещи, да, перит маей балеэню, карова пришла, девочки, пирит тем, как мне забалеть, я видила атца ва сне, он стаял и што-та мне гаварил, а я глупая, узнать, што он мне гаварил.

<И что случилось?>

Чириз ниделю я забалела. У мине начала нага пухнуть, калодец прабили, там воду таскали, застудили нерф.

<То есть не к добру сон был, да?>

Да, вот фсе гаварят, радители сняцца, радители сняцца, предупреждают, предупреждают, эта как, ну может, па-разнаму.

<А бывают ещё какие-то сны, которые к худу?>



Вот я гаварю, каждаму свае⁶, каждаму свае, каж-
дый, вот каждаму свае, каму мошт радители хара-
шо, каму мошт, ну вот сколька, я кагда радители,
эта предупредение, што-та будет.

2011, х. Яменский. Баландина Александра
Тихоновна, 1946 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

7. <А скажите, мог человек этот умерший прийти по-
том? Ну, вот не знаю, не то что прийти, а присниться,
может? Попросить что-то.>

Ну, сница, канешна, сняца, а вот штоб прихадить,
эт я толька на телевизару сматрю, там приходять,
да и уходять, и разгаваривають.

<Вот снились вам вещие сны какие-нибудь?>

Не знаю. У мене муш лежал, у нево рак был прямой
кишки и долга он лежал, у нево боли были такие не-
выносимые, с бальницы че уш ево выписали и, эт, он
лежал. И вопцем, я ездил за наркатическими эти-
ми, в Михаловку, три раза в неделю, там много не
давали, калола ево сама. И вот он мне гврить: «Вот
мужик в черном ва всем ка мне пришел и гаврить:
«Падем да падем!» А я гврю: «Не пайду! Я ешо на-
живу». Ну, вот он мне эт рассказывает, а я баязли-
вая, труслиха такая была, баялась, а патом, и он
на третий или на четвертый день умер. И вот он
мне гаврил: «Наверна, за мной смерть прихадил, а
я не пашол, падажду, — гврит, — не пайду». А так
не знаю.

2011, х. Демочкин. Жукова Лидия Георгиевна,
1942 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

8. <А нам в других станицах рассказывали, что люди
умершие часто снятся. Это к чему?>

Ну знаете, бывает к бalezни. От с упакойникам
бувайт присница или пацалует, или встретитись,
как давно ни видились, пацалует. Эт са мной была.
Эт к бalezни и точна балела я очинь сильна. Я прас-
нулась, балеть буду. Балела точна.

2011, х. Поповский. Бочкова Александра
Ивановна, 1938 г. р.
(Записали: А. Школдина, А. Маданова)

9. <А вот когда сон снится... может же предупреж-
дать... Бывало такое? Вещие сны...>

А. П.: Нет, чей-то мне не приходилось за жизнь.

<Не снилось никогда? Предупреждал о чем-то: о
плохом или о хорошем? Или кто из родственников
умерших снится... просит чего.>

А. П.: Ды, снится. Вот недавно в больнице я была,
упала, сознание потеряла. Вот. И видела маму свою,
как она мне шумела, рукой махаить и шумить:

⁶ Одной из важных характеристик снотолкования явля-
ется актуальность информации, которую получает ин-
формант в процессе интерпретации.

«Пойдем домой, пойдем домой». Но я к ней не по-
дошла. Как меня там долго откачивали, откачали
меня. Вот значить мне ишо пожить.

П. А.: «А если б пошла с нею, значить все».

А. П.: А я к ней не подошла. Она от до трех раз ру-
кой махаить и шумить: «Пойдем домой». Значить,
там дом. Вот такое привидение было.

П. А.: Ну, а сны... тут иной раз такое приснится,
что аж вскочишь и не знаешь, де есть. Всякое бы-
вайт в жизни. От за 80, да и этой чуть поменьше.

2011, х. Курин. Егорова Анна Петровна,
1933 г. р.,
Наумова Прасковья Алексеевна, 1929 г. р.
(Записали: В. Хитеева, С. Сингур)

10. <А Вы приметы какие-нибудь знаете, или сны?>

Знаю, но страшный очень. Ну, у миня он, канешна,
страшный. У миня сын тижило забалел, увизли иво в
Валгаград, у ниво падазрения було на рак. Такое от,
предвидеть, предсказать чёт магу, инагда само ф го-
лаву приходить. И сбываится. И от, он лежал в Валга-
граде и балел, был ф тижёлам састаянши... и от, пи-
рят тем как иму умиреть, я увидала сон. У миня мама
давно умирла, атец... канешна, неприятна рассказы-
вать... и бабушка, мамина мать. И от ани фстали все
фтраём, отак от, стаяли и апсуждали... «Ну, чё, —
гаварит, — он ш не умер? Ну, мы даидёмся, када он
умрёт»... и он чирес какое-та время и умир.

<Такие страшные сны.>

2011, ст. Скуришенская. Березова Антонина
Осиповна, 1954 г. р.
(Записала А. Школдина)

11. Мне адно время снилась мать мая, всё время
ана звала меня с собой, вот, а я всё вроде не хате-
ла итить. А патом адин рас сагласилась с ней пай-
тить. А я гаварю: «Ма, я ш вот в эти годы, ма, а
если я вот уйду с тобой, я в Тишанку больше никада
не приду?». Ана гаварит: «Нет, Валя, если са мной
уйдешь, то в Тишанку не придешь». Я гаварю: «Не,
я так не хачу». И прям ачнулась, испугалась сильна⁷.

2012, ст. Тишанская. Савельева Валентина
Семеновна, 1930 г. р.
(Записали: Н. Ермакова, И. Резникова,
О. Полякова)

12. <А мама Вам снилась патом, как пахаранили?>

Да сих и пор сница

<Снится? А как снится?>

Вот недавно стук-стук-стук в акошка, я притаи-
лась слухаю, хто ш такой, ана апать стук-стук и
шумит мне: «Зина, Зин». Всё веришь, всё апусти-
лась, всё не магу, всю затресло меня. Я малчу, при-
таилась...

⁷ Решение человека во сне напрямую связано с его толко-
ванием и событиями в жизни.



2012, х. Артановский. *Фадеева Зинаида Федоровна, 1930 г. р.*
(Записали: Н. Ермакова, О. Полякова, И. Резникова)

Во сне уходят
родственники/близкие люди (D)

1. Всегда снилось, что муж меня бросает и туда в Клетскую⁸ уехал. И так я всегда переживала. Много раз я видела таких снов. И он вот умер, а я осталась одна.

2001, х. Крутовской. *Рассказова Валентина Евгеньевна, 1932 г. р.*
(Записала Е. Волченко)

2. Я вот, например, видела сон перет тем, как маему папе умереть. Мне приснилась, значит, иду туда, ну туда, аткуда вы или, тада мы там жили, а он сидеть и как будто вот срубает хату, строить дом, ну я гаварю: «Чё ты строишь?». А он гаварить: «Не хачу с вами жить, я буду жить сам». И скоро он... и при том он не умер, а утанул... паехали, начал купца и как он там, захлебнулся. Вот это вещей или он какой, я не знаю.

2010, х. Грачев. *Мурашова Ксения Павловна, 1944 г. р.*
(Записали: В. Хитеева, О. Якимова)

3. К. П.: Вот ани, умер. Он умер. Нет ево». И ещё адин снился, ни паняла, што. И знал же, где ани живут, жили, вот, Сергей. Ну, я пасямут, с ним не, никаво больше их нету, а я, значит, нет там. И ани сабираюца, от, мне паказалась, как за грибами кудаи-та. А я иму и гаварю: «... Да, от мы щас пайдём». А я иму и гаварю: «Сергей, васьми миня! И я с Вами пайдю». А он и гаварить: «Ты нам щас не нушна, прийдёшь в июле». Вот, июль канчаица... Вот, я тигерь баюся... (1)

Р. П.: Вот, ты чаво, а я думала, рот раззинула, чё может, харошева тибе. А ты чё? Ну, эта же не сбываица!⁹

К. П.: Ну, и дай Бох! Дай Бох, не. И я, от, сколько там тибя видела... Адин рас иду и... вроде де скатина там такая... и там, от такой яр, и мне иво нада перепрыгнуть... И абайти, вроде так далёка, и нет. Эт, самое. Я гаварю: «Перепрыгну?» — «Та, прыгай!»... И там аввалилась — и я туда — в эту яму.

Р. П.: Ой...

К. П.: Вылазила, вылазила, вылазила. Ну, от слышу, што где ить самое, расгаваривают громка. Нихто

⁸ Имеется в виду х. Клетская Почта.

⁹ Одной из важных характеристик снотолкования является актуальность информации, которую получает информант в процессе интерпретации.

ни падашел. И я так ф той яме асталась... И мне от ани... ну, слава Богу не абрезались! Слава Боху! (2)¹⁰

2011, х. Павловский. *Дувалова Клавдия Петровна, 1938 г. р.;*

Говоркова Раиса Петровна, 1941 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Михайличенко)

Остальные сновидческие приметы (E)

1. Червяки сняца — потеряешь што-нибудь, а больше — найдешь.

2001, х. Зимовной. *Куликова Нина Георгиевна.*
(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

2. Мне снилась... от сюда пириехали мы... Я даю кароф. Много-много малака. Мама мая сразу гаварить: «Ой... та куда вы ищё буите пириижжеть?». Эта, гаварить, даить к пириезду. От гурт кароф, и даить есьли иво. Вот. А Васи умирать... Я видела, бугаёк он скакал... И такой от длинный был, от. И бегали быки таки от рагатыи. Я баялась, што ани миня за ногу схватяать или рогам зацэпять. А Вася их бирёт отак от... и фсё. Ани успакаиваюца. Он аднаво, другова. Успакоил этих быков. И, гаваряь, бык — эта чиму-та быть нихарошэму.

2005, Самсонова Мария Алексеевна, 1931 г. р.
(Записала Е. Скрипченко)

3. Мне вот очень часто сняца выпавише зубы. Очень часто. Вот именно ощущение, что нет вообще зубов. Значить, дальние знакомые умирають, умруть. Када больна зубы выпадають — эта блиский чила-век умираить.

2007, х. Громки. *Лапченкова Мария Николаевна, 1926 г. р.*

(Записали: И. Кононенко, К. Журавель)

4. Ну, какой уж сон? Вот увижу я, ага, жила на хуторе, там недалёко отседого, может километров да восемь, и вот как увижу я ва сне, едут на лошади кто-то, кто-то едет, и свиной вижу. Вот я прямо — свиный, вот я прямо, я и говорю: «Да кто ж такой». Это приедет она, сестра, наверное. И приезжает когда. Сколько я увижу свиной, столько и с детьми своими. Вот, точно, как я сёдня увидала во сне утром, тут же она и приезжает, к обеду приезжает. Это сбываются сны. Как гаворят, свиный — это плохой сон, а мне он очень хороший. Свиный — это хорошо, и лощать. Хатя это плоха, што жи, а мне эта харашо. Ну, виши вот ва сне там вижу. То в галаве чащу, то ещё где. Виши — это к деньгам. Тожже сбываеця.

2007, х. Шакин. *Фролова Конкордия Степановна, 1922 г. р.*

(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская)

¹⁰ В данном микроконтексте можно выделить 2 нарратива (уход человека — смерть и падение в яму), их нельзя разделить из-за разрушения контекстных и коннотативных связей.

5. От у мене муш, бывала, рассказывал: «Я как в армии буду от ва сне, ва сне, то мне такая прибыль в доме, ужасная. Да, а хто мяса увидит, то, — грить, — к какому-та злу, к дасаде». Вот, каму чяво. Хто деньги, мелачь увидит — к слязам. Я от, например, если я увидела сон, и многа вады — эта мне слёзы весь день. Точна эта, точна ужэ.

2007, х. Калининский. Ковалева Валентина Михайловна, 1937 г. р.
(Записали: В. Хитеева, Е. Жовниренко)

6. Мне приснился это когда, которая это, мачухина сестра с нами жила пятнадцать лет. Она, значит, эта, после таво как умереть, мне приснился сон, вот где гарадок сейчас тут был быткомбинат, швейная там была, вот ещё из дерева какие работы — ну, быткомбинат, вот. На этом месте пахата, ну, кто-то пахал, пашня, как вот в поле пашня лежит, пашня. И всегда гаварили — это к пакойнику. Ну, точна. Увидела я у этого камбината пашню. Утром встаю и гаварю, и гаварят, што не рассказывай никаму, сама себе думай. А пачиму, тоже вапрос. Но я никому не гаварила, а сама себе думала: вот ана и пашня, значит тётачка мая... (ани приучили меня не тётя, а тётачка, ну, она ласковая такая хорошая, вот, и значит тётачка). А она уж третий гот лижит, балеет.

2007, х. Шакин. Федина Анна Захаровна, 1923 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Голембовская)

7.2. Сны сбываюца. Я на себе испытала, как ва сне палы мою, так абязательно кто-то умрет. Или какой-то знакомый, или сосед. Даже адин раз видала я, што памыла палы. Утрам встаю. Нихто не умер? Не. А в абедр матацкилист расбился, он ни наш. Я баюсь палы ва сне мыть, страсть. И думаю, што каво б заставит? ¹¹.

2010, ст. Слащевская. Кондракова Лилия Антоновна, 1930 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

8.3. У нас такое паверье: пакойник приснился — эта к дашдю.

2010, х. Дубровский. Кружинина Лидия Андреевна, 1942 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

9. Щас я вам сон расскажу, и сон, и предчувствие. Дочка уехала в Валгаград в институт, а у мяня на руках асталась ее дочка маленькая. А мене была племянница. Муж встал утрам, ушел на работу, а я лягла... и сница мне сон: Я вон там живу и ганю аттудаву авец... (эт к пакойнику, када авец видишь,

и када пахата сница — тожа) и ганю их мима дома кума. Он спрашивает, куда авец ганю. А я гаварю, што дамой. А он, мол, че ты их, щас лошадыю выганим. Я захажу к ним ва двор, вся зямля у них вспахана, а один кусочек, там яма, неровная... Ну и все, я проснулась, хто-то звонить...не, фельдшер приходить и гаварить, что маю мать машина сбила... а перед этим у мяня и настраение плахое, чувствовала што-та.

2011, х. Ильменский. Попова Мария Александровна, 1947 г. р.

10.3. Ну, на приметам всегда ориентировались: как вот птицы низко летит — будет дощ. Еще не надо сажать на навалунье: 12 часов перет и после. На исходе месяца всегда уражай сабирать. Кто ребенка ждет, то на кладбище нельзя приходить. Еще гаварять, када петух закрыть, жди гостей. Куры дяруться — к гостям. Еще если пакойника ва сне увидишь — дощ.

2011, х. Кузнечинский. Потапова Галина Николаевна.
(Записали: О. Шепелева, А. Михайличенко)

11.3. <Бывает, что мертвый человек во сне приходит?>

Да, так эта и визде. К дацю или памянуть нада. Приснился мертвый близкий или нет, памяни, скажи: «Царствие небесное».

2011, х. Титовский. Тамахина Елена Владимировна, 1956 г. р.
(Записала А. Школдина)

12. Ни знаю, змеи к дароге, ис года в год, укусила змия — эта к упакойнику, но к упакойнику сняца — зуп, если выдирнули, близкий чловек, если ни очень, то значить ниче. Голый увидал — балеть, волосы отрезала — балеть тоже. Бабушка рассказывала. Мне интиресна была.

<А какого года рождения бабушка?>

Адна 1910, а втарая была 14.

<А что еще к чему снится?>

Лошади ка лжи, вранье, ваще конь. Дети маленькие — удивляца. Приснилась мни девачка малинькая, на другой день тетка умерла. Удивилась, маладая ана, сравнительно, 60 лет, а так сразу и ни вспомнишь.

2011, х. Титовский. Тамахина Елена Владимировна, 1956 г. р.
(Записала А. Школдина)

13.2. Варабы купаюца — на доидь, сыч, есть у нас такая птица, ареть, кто услышит — к беде. Я стараюсь ни слышать, ни палучить этой биды. Обувь ва сне патиряешь — друга патиряешь. Зубы выпадають с кровью — к смерти ближнива, а если без — каво-нибудь. Палы моешь — к смерти лю-

¹¹ Возможность «управлять» действиями во сне.



бой. Адин раз как увижу, так апасаюсь. А когда-то утром встала, ниче-ниче, а нас са школы паслали на ток. И прям над током парень с девкой ехали, на камушках и калесо пракатилось и убились. К смерти. Палы мыть вот. А пакойникам всигда руки и ноги связывают. И от гаврять, што хто развяжить, то бальшое ницастье. Развязатъ и в грабу пакласть. А вот нидавна учительницу адну харанили, и дочке ниче не сказали, варота ни закрывали после гроба. Че будет, слижу.

2010, ст. *Слащевская. Кондракова Лилия Антоновна, 1930 г. р.*
(Записали: *О. Шепелева, А. Школдина*)

14. Нихто не талкует. Я вот чиво знала, таво забыла. Рыба — к балезни, лошадь — к брехне.

2010, ст. *Слащевская. Кондракова Лилия Антоновна, 1930 г. р.*
(Записали: *О. Шепелева, А. Школдина*)

15. **Т. С. :** Ну эт даже вы знаете, што сабака — эта друг, если ва сне приходит сабака — эта друг значит какой-та или стучится или еще што, я даже не знаю.

Н. С.: Нет, ну есть, если кусает — эта больна, значит, эта самое.

Т. С.: Если кусает, эт боль тоже самое, если там крофь...

Н. С.: Да, крофь — к радне.

Т. С.: Или там кто-та паявица на пароге. Ну вот, чиста такое вот.

2011, х. *Пимкинский. Бурдыкина (Ваганова) Надежда Семеновна, 1964 г. р.;*
Бурдыкина (Санаева) Татьяна Сергеевна, 1974 г. р.
(Записали: *О. Якимова, С. Сингур*)

16. И мошт такое, абязательна чё-нить какая присницца, если чилавек убратый, абязательна чё-нибуть, или сам себе увидишь разнаряжинай, эта очинь нихарашо, абязательна какая-нибуть бяда будит, мёртыми такова, чё-нибуть и буить неприятнасть¹². Ну, к плахому от присницца, выйдишь ты примерна ты наденишь какую-т ф платъ там или красивае или абязательна, я от примерна я вижу ночью песню заиграла, так играю песню, прасыпаюсь, фсё дражить, абизательна мне кричатъ послитэава, чё-нибуть, или сестра чё-т там, тоже старенькия у меня забалеить, или чой-та от дома, или у Леньки там чё в Валгагради, иль там ани чё забалеют, абизательна какие-та палучаецца слезы.

2011, х. *Яменский. Рогожина Раиса Леонтьевна, 1930 г. р.*
(Записали: *К. Журавель, А. Маданова*)

17.1. Вот зуп — эта к пакойнику, зуп, вот если выдернешь или зуб балить, балить, балить. Ва сне, ва сне,

¹² Часто встречаются толкования, обозначающие характер события (плохо, нехорошо будет).

зуб балить сильна, значить хтой-та с родственников сильна забалеить. Вот, если зуб выпадеть, выпадеть, не больна, эта пакойник будеть идей-та, слышна, что хтой-та умер там, но яво не жалко. А если зуб выдернуть, выпадеть с крофью, эт значит свой чилавек хтой-та, родственник какой-та умереть и ево жалка будеть. Вот с кровью и больна, ево жалка.

2011, х. *Пимкинский. Сычева Клавдия Ивановна, 1915 г. р.*
(Записали: *О. Якимова, С. Сингур*)

18. <А сны вам снятся?>

Дет каждую ночь сницца. Я яво не выпускаю ни днём, ни ночью с ума, фсё время он у меня на уме.

<А как он вам снится? Ничего не просит?>

Не, нехай он меня ждёт

<А как он вам снится?>

Ну если знаешь, гаворять пацелуеть, значит ты умрешь, но меня он не целавал.

<А как он вам снится? Как вы его видите во сне?>

Да па-фсякаму, то едим мы вмести, то гуляим вмести.

<Почему так, как вы думаете?>

Да патаму шта многа думаю а нём, многа думаю.

2011, х. *Пимкинский. Емельянова (Курдюмова) Анна Георгиевна, 1932 г. р.*
(Записали: *К. Журавель, А. Михайличенко*)

19. **Н. И.** Говорят, снег видишь — смеяцца будишь. А цыплята к чиму?

Т. С.: Ой, как плохо. Это не то, что неприятно, но плохо будет.

Н. А.: Да это кому как.

Т. М.: Курей видишь — к ссоре.

Н. А.: Истолкавание сонников такое: когда ты видишь, во-первых, утрам

Т. М.: Переверни подушку — Куда сон, туда и

Н. А.: Или вечером. В какой день: фторник, сряда... Если вторник — слезы, а в среду может быть радость.

Т. М.: А говорят вещей сон пат среду или пат пятницу. Сон сбываецца

Н. А.: Не всегда.

Т. М.: Не, не пада фторник и четверг, а пад среду и пятницу.

Н. А.: Ну, это посные дни, среда и пятница.

Т. М.: А у бабушки в соннике написана, пад среду и под пятницу. А к чему чаца, чащи, если видишь заросли? Не читали вы это?

<А у Вас бабушка сны толковала?>

Т. М.: Не, это сестра отцова...Какие сны, тада знаем, помню, какие сны — гаварим. Ну, от знаем, мухи — это плоха.

Н. А.: А знаете, раньше, ва время вайны, сколько фишей была. Вот увидишь фишей — эта к диньгам.

А щас их нет. Бабы, бывала, работают на табак, в абед лягут и друг у друга вишей ищут этих. Виши кипели. Зато были здаровые. Утюшком, бывала, прагладят по швам сарочки, или платье, и на скавардку и в русскую печь на ночь, штобы они там погорели. А русские печи топили круглый год: зимой и летом.

2011, х. Зареченский. Сердюкова Татьяна Михайловна, 1956 г. р.;

Пономарева Нина Ивановна, 1955 г. р.; Титова Надежда Абрамовна, 1941 г. р.;

Шубина Тамара Семеновна, 1938 г. р.
(Записали: В. Хитеева, С. Сингур)

20. <А расскажите, пожалуйста, какие сны могут присниться, что вы понимаете, что вещей сон?>

Н. В.: Так, от знаишь, рыбу ловишь — абязательна балеть будишь, от я так, как мяса увидала чой-та мясное, или пакупала или прадавала, абязательна балезнь будить. У миня от фсигда збываица, я прям веци сны баюь эть сны, от што присницца, прям баюь, гаварю: Госпади, абязательна чё-нибуть исполницца.

<А бывает такое, что покойный снится во сне?>

Н. В.: К перемены пагоды, я ныне видала креснава сваво и нихарашо целавал миня он.

<А что было во сне? Как это было? Целовал?>

Н. В.: Да, фстретилась я са сваим кресным и он прям ой, кинулся ка мне, абнимаеть и прям цалуить миня в губы, а я от так, Госпади, зачем он ка мне, атварачуюсь, атварачуюсь от так ат ниво. Эт нихарашо када цалують.

<И что случилось потом плохое?>

Н. В.: Да тока от увидала, ни знаю, ну случилась от новасть, вады сток видала.

<А это к чему?>

Н. В.: Вада? К навастям.

<А еще какие сны могут присниться к плохому чему-то?>

Н. В.: Агарот капаишь, землю када, эт нехарашо, эта к пакойнику, эт прям нехароший сон. Яйца харашо ва сне увидишь — хто-та абязательна придеть.

<А вы это откуда знаете? Это вам кто-то рассказывал?>

Н. В.: Да канешна, испакон вякоф эта видала, так эта так. Никаких сонники ничаво не знаим, ничё ни читали, проста так адин ат аднава, я видала тако-ва, ты увидишь.

2011, х. Яменский. Меркиясивна Надежда Владимировна, 1940 г. р.

(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

21.3. Да всякое может присницца, может присницца, вот я хажу разумише, у мене ниче аде... абуть или там насков каких-та нету, или... бяруть, купяць наски и дадуть там каму-та или кирики, или чей-то, ана, вопицем, чуть ли там не галодная или, вазьмуть и пададуть людям.

<А вам, лично, такие сны снились?>

Не, не снились, радители умирали, никада не снились. И очень-очень, люди скажут, вот, мать, не знаю я. Атец и то, када приснится, а мать никак.

<А бывают вещие сны у вас? Вот приснится что-то, а потом и происходит такое, вы знаете, что что-то произойдет от сна?>

Дыы, так ня знаю че. Вот балел сильна у мене свекр, сильна балел и муш там с ним ночью был и вот, ну а че там больше ждать? Ждали, умереть, да и все, больше ж там ждать нечево было. И мне ночью приснилась мая печь, и такая вся какая-та, как вот щас — аблуплена вся, абадратая. Ну, я праснулась, вскачила, гаврю: «Наверна, свекр наш умир». Печь — печаль, гврит. Ну, я канешна, убралась и пашла, ну пришла, он еще ше не умир, ну тут же при мне и умир.

<И тут же, в этот же день, да?>

Ну, утрам я-та па-быстраму, я праснулась, ну абычна у нас же скатина. Жили ани... ну далека, все-тки ат нас. Ну утрам я, во нету, я быстра чет тут с дялами падабралась и к ним туда, я падумала, из дома я падумала, чей-т мне никто ниче не сказываеь, а наверно, он умер и муш чей-т не приезжает дамой. Гврю, наверна, ани там в дялах, ну я прихажу — никаких дел, ани фсе сядяь окала нево. Я ево атазвала, сваево, гврю: «В чем дело?». Он гврит: «Да я щас привазил фельшиера, у нас был ешо тада, да он и щас есть, и фельшиер сказал, што, вопишем, уже пульса нету...»

2011, х. Демочкин. Блинова (Молодцова)

Пелагея Терентьевна, 1931 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

22. А. З.: Есть и те, хто отгадуваить от эта. Отгадываить.

О. Е.: Вот, дапустим, корову, скатину видишь — эт будит склок па-любому.

А. З.: От слышишь, эт твая Яикин бабушка.

О. Е.: Захаревна?

А. З.: Не Захаровна, а ёищё была... Василесна, что ли? Она сястра или хто была?

О. Е.: А, тетя Поля.

А. З.: Я па чём... в Слацевке она патом жила. Ну, йим они свайи.

О. Е.: Ни знаю.

А. З.: От она магла отгадываить. Мать почту разносила мая, и, бывало, сон увидить и абязательна зайдеть: «Отгадай, Василивна».

О. Е.: Ну, Захаревна у нас атгадывала сна.

А. З.: Ня ана, ня эта, а ана, втарая.

О. Е.: Зуп выдернули, кровь там увидил, если те не больно, то будут какие трудные родимы и боли те никакой не принесуть. А если кровь с болью, или может даже не зуп, а именно крофь эта и боль, то это какая те будит нихорошая весть. Эт я чё знаю.



Петрушка. Кукла. Изготовлена из папье-маше. Автор — Надежда Юрьевна Фирсова. 2012 г. Фото Т. П. Триполевой



Вертепный театр станции Кумылженской. Рождественское представление «Шла Мария с Божьего двора». В спектакле задействовано 20 кукол. Коллективная работа Татьяны Петровны Триполевой, Александра Петровича Триполева, Оксаны Викторовны Ефимовой. 2012 г. Фото Т. П. Триполевой

А. З.: *От она угадывала точно, от мать ей расскажишь сон — она точно скажит всю правду. Ну, может человек отгадывать.*

О. Е.: *Канешна, но ани, старые люди, ани были грамотные.*

2011, ст. Букановская. Ольга Евгеньевна, 1950 г. р.;
Самоходкина Акси́нья Захаровна, 1935 г. р.
(Записали: **О. Якимова, С. Сингур**)

23. У меня вот дочка. Ну, например, ага вот вижу я во сне летит самалёт, значит, падучаю телеграмму или письмо брат пишет, что там выезжаю. Или вот вижу ва сне трактар, ага, трактар, значит, какой-та слух. Речка — значит какие-та речи. Лошадь — эта какая-та будет лошь. Вот. И вот такое вот уже сама я применилась, ага вижу, всё. А теперь вот вижу, часта вижу вот кашу траву, зелёная трава, к чему? Ничё не знаю, к чему ано.

2012, ст. Упорниковская. Зарецкая Ираида Кирилловна, 1931 г. р.
(Записали: **Н. Ермакова, И. Резникова, О. Полякова**)

Вещие сны

Собственно вещи́е сны¹³ (F)

1. Вот рассказывали похорон — толи током чего было и с сердцем. И во сне приснилось, что он живой. Откопали его, а откопали и правда он действительно живой там лежит, перевернулся.

2007, Черничкина Татьяна Ивановна, 1926 г. р.
(Записали: **Н. Ермакова, Е. Федосова**)

2. А вот ещё от ево знакомый, тоже сына... Сница сон, мам, парню, што иво брат пападают в аварию, разбиваит машину и с ним, значит, и бьют ещё адну машину и машину бьют какова-та церковника. Праходит месяц, нидалико ат нас, брат врзациа в машину, разбиваит папу машину. От ани, правда, фсе живы астались, а машины фсе фдребезги. От, тоже парню приснилась за месяц. И он их придупредил. Ну как, от, мам?

2007, х. Громки. Лапченкова Мария Николаевна, 1926 г. р.

(Записали: **И. Кононенко, К. Журавель**)

3. Бувае, буваеъ. Було, снились. Мне сямнацать лет было, я в школу хадила. И приснилась мне, што мне сделали аперацию. Праснулась ночью, у миня балит бок правый. Пашла в бальницу, а миня на апирацию. Ни знаю, как это получилось?

2011, х. Нестеровский. Ичакина Людмила Иосифовна, 1940 г. р.

(Записали: **А. Школдина, А. Маданова**)

4. У миня сын в армии служил ф Чихаславакии и мне приснилась, он папал ф какую-та мясарупку, фсиво

иво изрезали, измалатили. Ну и, нет ат ниво писим месяц, два, три нету. У ниво тут девушка аставалась. Фстретила ее, спрашиваю: «Тань, не пишеть тебе мой Коля писем, а?»». А она гаварить: «Пишишь, он в госпитали ляжить, он папал там в аварию». Сабака пирит этим очинь выла, пака застрелили яе. Он с ней игрался с этой сабакай, он завел ие. Бывають сны сбываються

2011, х. Нестеровский. Ичакина Людмила Иосифовна, 1940 г. р.
(Записали: **А. Школдина, А. Маданова**)

5. Да, мне сколько раз сбывалось. От сестра один раз в больнице лежала, и дома она ляжала. Мне от приснилось: выписали ее, ниче не знали, в Валграде она ляжала. И от она дамой приходить, платок на ней накидной — и точно так ва сне приснилась, и через день она точна так приехала в платке накидном, ну прям точно.

2011, х. Букановский. Самоходкина Акси́нья Захаровна, 1935 г. р.
(Записали: **С. Сингур, О. Якимова**)

6. Сложна вспомнить. Вот племянник был, семи лет. Праснулся и гаварит: «Мама, какой я видал страшный сон. И как-будто я тану, упал я как-будто и я прасил падать мне руку, но мне никто не падал». Такой вот мальчик и утанул. Ва сне увидал и утанул. Страшная трагедия. Каталися зимой и яма с вадой была, а ани два мальчика каталися и патанули, а перед этим видал сон. Сны сбываюца. Может ни у каждаво чловека, но никто ни абратил внимание. И сам вот. Ни праследили. Так атца парализовала. Точно знаю.

2011, ст. Слащевская. Бородина Надежда Михеевна, 1927 г. р.
(Записали: **О. Шепелева, А. Школдина**)

7. У миня муж умирал, и я сон видела. Сабачку у миня убили на 9 мая, и я вижу сон: раслаживаю карты, б карт — выпадает ящик, через б карт еще — грон с кристом. Штобы это значить? В ящик сыграла сабачка, чирис ниделю — муж.

2011, ст. Арчединская. Мытрева Галина Алексеевна 1950 г. р.

(Записали: **А. Школдина, А. Маданова**)

Гадания на вещи́й сон/ загадывания (G)

1. И ещё у меня такое была: у родственников ницастье случилась, не стала человека. Вот они приежают ка мне в гости по вапросам наслетства, даверинность им от меня нужна была на палучение денег родственницы, поскольку я первая должна была подписать. А я адна живу, пагаворить не с кем, как быть. Так мне дедушка адин падсказал загадать на начь: давать или не давать даверенность им, или другим дать даверенность, ани не адни были наследники. Вот и снится мне сон: дома, а ко

¹³ Прямое толкование или буквальное.



мне воры лезут, стучат, одну дверь уже открыли, в тёплый коридор зашли, вторую открыли, уже в комнату хотят зайти. Ну, я во сне думаю: сейчас мне что-нибудь плохое сделают, аткроют дверь в комнату, где я сплю, крючочек у меня там понарош-кинский, воры же. И я так испугалась и аснулась, а это меня кошка разбудила. Вот они какие — кошки, тагда миня расбудила, как с сердцем мне плоха была, и сейчас. Аставляют всегда что-то скрытае. Так я даверенность не дала.

г. Серафимович. Александра, 1931 г. р.
(Записала Д. Золотарева)

2. Гадали на Новый год. Валинки кидали черис забор, или на снегу паваемся. А потом утром смотрим, испаласовано или нет. Примечаю, где я упала и бы-вает испаласована. А рибята падглядят и нарошно испаласуют. Курицу лавили, какой муш будить. К зеркалу ставили. Если хазяйствиный, буить кливать зерно, если интеигентный, падайдеь и будить в зеркало сматреть. Гадали. На сны гадали:

*Иосиф прекрасный,
Скажи на сон ясный,
Рабе божсей такой-то
Я хачу видить сваво сужинава.*

Или же хлеп ложать пад падушку, хлеп и нош. Суженый должен прити и за хлебом, и за нажом.

Но мы старались ва дваре валяца, штобы рибята не видели.

2011, х. Помалинский. Черничкина Валентина Ивановна, 1935 г. р.
(Записала А. Школдина)

3. Вот, жила я в Мурманске, загадала я сон, дружила с парнем я. Загадала сон. Суженый-ряженный, што будить, судьба мне. Приснилась, значит, он стаить на масту, ваеный был афицер, стаит на масту, я иду. В белам платье, в белых насочках, в беленьких басаножках, ис библиотеки: взяла книгу и иду. Он, значить, сьмаить шинель, гаврит: «Халадно, давай адену». Я грю: «Не, не. Рукой, не, не надо даставать, эта, адывать». Он грит: «Ну, падем, ты куда идешь, падем в эту сторану». Я грю: «Нет, мне нада в эту сторану». И так я и ушла. Падали с ним заявление в ЗАГС, едем на автобусе, в ЗАГС, с нами вастпательница наша едить. Ну вот, зашли, нравился он мне, любила я ево. Пришли в ЗАГС, а в ЗАГСе на втаром этаже сверху вот так вот итти, ну ани пашли туда, а я стала у окна, а автобус пашел. Я вышла, села на автобус и дамой уехала. От че? Дура, не дура. И уехала. А я приехала: «Ты че наделала?». Я грю: «Замуж не пайду». Вот видите, сон-та как! (1) Теперь значить, сон сбьлси, вот, муш, за каво я вышла замуж, двух детей, вот Шура, сын, Сергей, млачше ее, радила. Пришел к нам, в чом это он пришел, в том я ево и ва сне видала. Вот я, значить, снжу, тада русские печки были, может знают русские печки?»

<Ну слышали, да.>

Во, во. Сижу на этой печке, ноги свесила и вот так вот балтаю. Входит мушчина. Па-моему, мы жили в Саманке, бедна жили, хата плахая, хто за меня там! Какой там будеть брать и хто придет? А жила в гораде, приехала с горада. Вот входит мушчина, ва сне эта, и гврит: «Раба, иди, твой сон сбьлси. Ты загадывала сон? Иди пагляди». Я выхажу. Вот хто мене замуж праважал, вот эти люди снулись, а я пачем знаю. Ну, потом в яви ани же, хто-та (2). Ани мне приснились, эти люди. В этой старане сидит Федька, тут Божья мать, тут старичок, наерна. Бох, а он в середине, в чем он прихадил, в том он и есть»¹⁴

<Муж ваш, да, будущий?>

Да! А я сижу на печке нагами балтаю, вот у мене жизнь печальная была»¹⁵.

2011, х. Пимкинский. Сычева Клавдия Ивановна, 1915 г. р.
(Записали: О. Якимова, С. Сингур)

Сакральные сны

Религиозные (Н)

1. Мама рассказывала, што от ана пирид вайной видила, грит, тагда сена наготовят стага сена и мы, грит, спали в сене. Лижу я отак и сматрю, от выходит как Багародица на иконы, мать Божья. Выходит, грит, такой у ней жы этот винечик, и длинае такое платя, и моит как бутыль, и отак паласкаить, а бутыль тада три литра, ана как бутылка. Ну и вот, грит, я лижу, как бутто бы выходит такая на облаке жэнцина, прям жэнцина и от на икони как мать Божья. И так от папаласкала, папаласкала эту бутыль и отак льёт, а в ней, грит, как крофь, атражэние, как крофь.

2007, х. Калининский. Сидорова Марья Тихоновна, 1937 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

2. Я вот нидавна видала кажись сон. Ни знаю, или к радости, или к горю. Вот кастрюлька стаить, вадички напалаивину, а кастрюлке яйца красные, как к святой красяь, крашеные, а я только паглядеть, какие ани красивые, а ктой-то, а я нивижу никаво:

¹⁴ Можно выделить сакральных персонажей данного сновидения.

¹⁵ Два сновидения в рамках одного рассказа. (1) Гадание на вещий сон, основная функция которого — предсказание будущего. Гадания осмысливаются как «дело грешное и опасное». (2) Сновидение указывает на ослабление представлений о «нечистоте» гадания, так как о свершении сна-предсказания в реальности сообщают (присутствуют при этом Божья мать, Бог).

«Христос Вскрес». И я праснулась, а к чиму Бог иво знает. А как чиво абрежить, тагда сон абрезал. Мы ничиво ниатгадат. Ну, сбывается, эта абрезал. Я увидала, а сон даказал, а штоб так знал, ништо ни знал и знать ни будеть.

2011, ст. Букановская. Филиппова Александра Федоровна, 1924 г. р.

(Записали: А. Школдина, О. Шепелева)

3. *И перед тем, как в аварию я папала, ф сильную аварию, вот када Чернобыльская была там взрывалась, я там недалеко жила. Вот. И в общем перед этом случаем, как я разбилась на машине (мне почку аперировали, рёбра паломаны были и, — в общем фсё пабитае, фся, даже сказали, што я чудам выжила, фся брюшина залитая) вот мне, значить, предвиделось, такой сон мне приснился. Икона вот стаить или даже изабражение какова та святова и фся комната, фся ф паутине. Вот паутина завешана фся паутиной. И я от так от: «Госпади!». И миня от завешууть эта паутина, завешиваит. И так начала малица. И прям стаит от святой, и я иму в ноги так бросилась: «Госпади, Исусе Христе». И патом раз и фсё развеялось. Да и эта за три дня да аварии. И я папала в аварию.*

2011, х. Заготзерно. Сыроедова Евдокия Ивановна 1923 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Маданова)

4. *И вот, знаете, у нас работает... прихадили в этот монастырь. Принесли мне книшечку. Проста уже не знаешь, где вапце. И вот када, эт самое, ни знаешь... Я читала, читала, а патом, от у миня хде тираска, хде. Я фсида там читала. Ну, мне дали книшку. И фсё. Патом, значит, а мне гаварят: иди на картах пагадай. Я пайду то туда, то сюда. И вот сница мне сон. Я вижу, вапце ни пайму, женщина патходит и гаварит: «Брось ты эти сваи карты». Как цветные фатаграфии, я на кофе гадала и парашок. Я фсё сделаю сама и пашла на писочку. Я аткрываю книшку, от, другую эт самое, а там — от, ана. Иё эта картинка. Вот, што ана такой... Патом чирес какое-то время, ну, сница мне, вот. Ой, лажусь: «Госпади, ну, пакажи, хде он есть хатя бы!». И вот сниц, вижу такой вот, мутна так, какой-та, дом бальной, а рядом маленький. И там сидят два чилавека. И рас — и прапала. И вот, када мы иво нашли чирес палтара месяца, он был там. Работал. Иво... на бахчах. И вот ани жили там два чилавека, и вот, адин уже жил там десять лет и вот так, вот именна был бальной дом. Хазяйва адни жили, а ани жили в маленькам доме, рядышкам была такое вот. Прям от, от, явление какое-то вот такое. Вот. А вапце, да. Верю! Бывает такое¹⁶.*

¹⁶ Очень важны ремарки информантов о их личном отношении, они органично входят в мемораты и являются важными структурными элементами.

2011, х. Трехложженский. Шмарина Наталья Алексеевна.

(Записали: О. Шепелева, А. Михайличенко)

5. *А когда я эту молитву прочитала, сначала прочитала эту молитву, а потом поехала в церковь — там покаялась, еще прочитала, за ними прочитала эту молитву. Они руки возложили на меня, вот, и эт самое, а потом я молилась 8 месяцев. Я пришла в этот храм, а там я молилась 8 месяцев, Бога просила, чтобы мне родица свыше, чтобы принять крещение водное, вот. Я малилась, и мне ночью приснилась: Встань и езжай завтра в церкафь, и пусть тебя покрестят. Господь мне так ночью, во сне, виденье как бы. Ну, как это, приходит во сне Господь, говорит тебе, как Аврааму он сказал, и Авраам встал и пошел, вот так и мне приснилось, и я поехала, там меня покрестили. И все. Я уже все, я летала как ангел божий. Начала всем говорить за Исуса. Меня начали не принимать. Все верующие, все верующие кругом, куда не кинься православные — все верующие, а начни петь, иль говорить — не хотят слушать. Вот так. Так что... такие дела.*

2011, х. Стойловский. Швецова Надежда Аксентьевна.

(Записали: В. Хитеева, С. Сингур)

6. *Да, мне приснилась, када Вовка у миня умир, мальчишка. Он мне распятый на кресте снился.*

<А что это значило?>

Ну чё, от этат крест я и нису.

2011, х. Самолишенский. Обсулова Нина Александровна, 1950 г. р.

(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

Сны-видения

(колдуны, живые мертвецы) (I)

1. *Бабушка адна рассказывала. Мы с ней саседками были, так она мне лично рассказывала. Умер у ней дед, ана адна асталась. К ней крестная прихадила дня три. А патом сказала — далеко. Мы ж на истркрайне живем. Легла спать ана, вроде ничево. Аткрывается с той хаты дверь и гаворит: «Бапка, а я к тебе пришел в гости и подарков тебе принес». Ана гаворит: «Я глазами дуп — а он стаит с узилком. Я, — гаворит, — как сразу вскачила и: «Господи Исусе Христе! Дед мой умер, а это какой-то пришел». А он как хлопнет дверь и гаворит: «Замолилась».*

2001, х. Крутовской. Рассказова Валентина Евгеньевна, 1932 г. р.

(Записала Е. Волченко)

2. <Во сне колдуны душат?>

Ва сне.

<А вы не видели?>



Да да сне снились столько рас, вот недавно мне. Пришел какой-то, я как вроде че ж это такое, как же он вошел, мы заложены. А он шел, испужался вроде, как вроде ктой-то со мной, а я одна. А он шел мати, маты са с винтовкой, а я: «Милый мой, милый мой», угавариваю его, малитву тварю, малитву тварю. Ну че? Аснулась и все — ево нету. Сон такой приснился.

<А к чему это снилось, к чему, вы не знаете?>

Ну так говорить, таску, из чаво може таскую по мужу, а он мне предражается.

**2001, х. Зимовной. Безгамова Татьяна
Захаровна, 1909 г. р.
(Записала Е. Волченко)**

3. Снились сколько раз, снились. Адин шел, прям навалился на миня, а я: «Госпади Исусе!». А он миня перякашивает: «Госпади Исусе! Госпади Исусе!». Я чятаю малитву, а он перякашивает меня, он читает вроде: «Госпади» (гаварит быстра-быстра), смеца нада мной, перякашивает миня, а я читаю малитвы от няго, штоб он миня не задушил.

**2001, х. Зимовной. Безгамова Татьяна
Захаровна, 1909 г. р.
(Записала Е. Волченко)**

4. <А если человек мертвый во сне приходит?>

Приходят. Это было тоже со мной. Бабушка умерла, пахаранили ее, нидели две прашло и мама мая собирается на базар ехать. А я асталась. Грит, ты че ни баисся, адна астаеся? А че мне баяться, кого буду? Бабушка нидавна, ну и че? И я асталась, закрылась, на печь залесла и лигла. Заснула, а галавой на задак. Ляжу сплю. Скрип двери, а ана актрывать дверь и заходить: «Сдаров были. Ну, как Вы тута?». А ана держиться за ручку, а гаварю: «Харашио. Ты как, бабушка?» — «Да я там, слава Богу». Хлопнула дверьми и ушла. (1)

<А вот были еще такие сны, которые сбывались?>

Да, у миня были. Мы тетку докармливали, она 4 года жила и умерла. А ние тагда было приготовлена и у миня гатово, в чем миня будут класть, кагда я умру. И платки у ние были, и платочки. Все 40 штук. И у них был сундук, и видно течь прошла, и кружочки пашили, а на одном круг. А матре гаварю: «Давай я адин паминяю». Ана гаварить: «Ну давай». Платок атдала, тада ж нада было 40 платком расдать. Я расдала, а тот платок на работу хадила. Вот лажусь спать и уснула, и вижу сон. У нас чулан был, а пол в чулане был зимляной, а веничек в чулане ис палынка был. Я падымтаю, спишу, а ктойт с паталка слазит и все. В чулане паталка не було, над хатой только. Скарей подмитаю, в угалок веник станавлю и щас на щиколду дверь закрываю. Рас и щекот оторватый. Притыкаю, паварачиваюсь. Ручку рас, а ана прихлопнулась, ище рас, апать прихлопнулась.

Я в третий рас, как дерну и я влятаю. Привидение мене. Печь русская и тут, я влетела, сундук стаял, забигаю за ниво. Как я испужалась. А каво ты испужалась? А каво ты испужалась? Паварачиваюсь, тетка стаить бес платка и машинка нажная стаить. Да вот ие, ие я испужалась. А ана гаварить, кститься нада. И встает и падымает и нага всю жизнь балела. Я ее отцепливаю. Ни отциплю. Покуда плюнула в глаза, ни бросила. Три дня бака балели. Абругали миня муж и мать. Че ты о ней думаешь? А я о ней не думаю. (2) Все перевирнулась к стенке и уснула. Уснула и апать ана мне приснилась. В даму, што пастроили, ана и лижила. За платок. Слазить с парожков в одной рубахе белой и валенки с галошами, ана их век не насила. А тут на базу стаит таз с вадой. Кипяток. А я хатела, начнет хандылять и в этот таз. Ана схватила таз и раз, и абадала миня. Я заарала, дурнее. А на миня, че делаешь? Ну, все прагалдели, я пашла на дойку. И гаварю: «Сичай пайду и атнесу ей этот платок и на крест павяжу». Пришла и гаварю: «Ма, я ей этот платок отнису, на крест привяжу». Кладбище ниадлечко. Вязала этот платок, пришла, на крест привязала ей. Да нынешнего дня ана мне не сницца. А все это було со мной (3)¹⁷.

**2011, ст. Алексеевская. Киселева Нина
Васильевна, 1930 г. р.
(Записали: А. Школдина, К. Журавель)**

5. Тожже сильна я таскавала на маме на этой и вот мне, значить, приснилась или предвидилась, а может быть эта и наяву была, спим ночью, вот я сплю ат стенки, муж ат эта. Вот. И лажица ище от ат стенки ище чилавек, и я так папробавала валасатыи руки. Вот так вот. И я, и я спрашу: «Ты кто?». А мне: «Эта я, мама твая». А я гаварю: «Пачаму мама та, зачем валасатыи руки?». Вот. И тут фсе прапало, и такое: ха-ха-ха-ха-ха (заливистый смех), и вот прям ф передний угал, де иконы, и улелел¹⁸.

**2011, х. Заготзерно. Мухаева Анна Ильинична,
1955 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Маданова)**

Просьба покойного (I)

1.1. У нас не було, а Горелов в Михайловке. У нево умерла жена, и он ее положил в туфлях. И ана иму приснилася. Петя или Вася, что ты меня в туфлях, мол, палажыл-та? Пойди на такую-то улицу, там Карла Маркса или какая-нибудь, там умерла женицина, и пришли мне комнатные чуваки. И он хадил, пришел в квартиру, правильно, там упокойница. И

¹⁷ В данном микроконтексте можно выделить 3 нарратива сновидений, они связаны между собой содержательно и являются показателем пересечения двух категорий (сны-явления и сны-просьбы). Важна включенность сновидений в похоронно-поминальный обряд.

¹⁸ Смешение функций персонажей.

он спросил вот так и так, разрешите мне жене переслать комнатные чуваки, я ее положил в туфлях, а она мне приснилась. Атаслал ей комнатные чуваки, в гроб ей палажил.

2005, х. Мостовский. Савина Мария Николаевна, 1932 г. р.
(Записали: Ю. Мавродий, Н. Ермакова)

2.1. *Бывает, сны сняцца, адин муш палажил жену в туфлях, а она ему сница, гаварит: «Ни магу тут в туфлях хадить». Так он другим пирысылал ей тапачки. А вот тот, каторый навесился, он не крестовый был, пахаранили иво бес рукаписания. Так вот потом жина иво прасила у дедушки аднаво рукописание в гроб палажить, чтобы пиридал там. Бывает, и кепку могут палажить, и деньги кидают, мелачь.*

г. Серафимович. Александра, 1931 г. р.
(Записала Д. Золотарева)

3. И, *гаварить, мать ей приснилась. Эт от Лилья сама рассказывала. Гаварить: «Бабы, в дверь всида идёти, в дверь выхадити». От харанили, ана расказывала. От мая систра так сделала, грить, и мать ей приснилась. «Мать, ну ты чё жы так в двери вашла, и я стаяла, стаяла, тебе правадить хатела. А куда ты делась? Ты так и ня вышла». Ана, значить, пришла, рассказала в цэркви, а ей сказал ба-тюшка: «Рас вашла в дверь, в двери и выходи». Ани от магилки какии ляжать, к радитилм ходим, ани праважают, а ана ни магла иё правадить.*

2007, х. Еланский. Степанова Устинья Нефедовна, 1936 г. р.
(Записали: В. Хитеева, Е. Жовниренко)

4.1. *Пакойники, знаете че. Увадала атца в грабу и он с голыми нагами. Пашла тапачки купила, наски и атдала. И больше не видала. Если нармально, то ни видишь.*

2010, ст. Слащевская. Кондракова Лилия Антоновны, 1930 г. р.
(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

5. А, да! *Вот и... нет, не то, што приснилась — ана вседа хадила каричневый он и он у ней старенький-старенький был, а я уж тут замужем была, вот. Всяда ана как-то любила — у ней два была, адин, значить панавее, другой пастарее. И вот ана всё время в этом старай, и в старам, и в старам... при-нилась, значить — он у ней такой грязный-грязный, вот. Уже всё — ана уж мёртвая... давно прашло, лет шесть может, сколько прашло и вот ана в этом. Я её и спрашиваю: «Бабанька, ну у тебе ж есть ишо, ишо адин, новенький, прам тут вот аборачки у них, если, значить, в круговую, то да самава пояса, если тут, то лишь тут аборка, — гварю, — ну чё ты не адяваешь, чё, ну чё ты ходишь в этом грязном?». Она гврит: «Да у мене ево нету, у мене ево украли». Это ана мене так это, мёртвая гаварить.*

Ну и чё, девчата, как вы думаете — я пакупа-ла матерьял точно такой, вот и атдавала людям, потом увидала, што ана в этом новом фартуке. Он не с грудинкой, а вот этот, прастой.

2010, х. Павловский. Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

6. *Бывала — этат вот свёкр приснился мне, значить, эта... кагда он умер, а мы ево пахаранили в такой вот светлай, ну пачти белай рубашке, лишь-лишь на ней какие-та гадубенткие, вот как будта бы агурец. Вот и всё. А он любил розавую рубашку, клетки мелкие, клетачки были — розавые с белым — такая красивая, цвет у ней такой красивый, как вот этот вот гладиолус. Вот, и вот он приснилси и, значить, просить эту рубашку, а мы уже атдали её, эту рубашку. Приснилси и: «Где мая рубашка?». А потом на втарой раз приснилси он в этой рубахе уже — значит хтой-то её начал насить.*

2010, х. Павловский. Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

7. Канешна. *Снилась мне бабушка, ана мне приснилась сриди зимы. Я вроде бы стаю, и ана идёт, и гаварит: «Ты за хлебам не пайдёш?». Я: «Да нет, не пайду» — «А Алёнка, — эта иё систра, — не пайдёт?» — «Да ана ужэ ушла. Ты чё и так позна сабралась?» — «Та я ни знаю, мне некагда ити за хлебам, а мне так хлеп нужэн». И я праснулась, купила пашла хлеба.*

<А больше не снилась?>

Больше не снилась. Но гаварят, если мучат пакойники, сняцца там, сняцца, надаидают — нужна сесть на парох и их паминуть. Вот такой, а как сесть, куда лицом — я ни знаю. Ну нужна сесть на парох, паминуть, перектистица.

2010, ст. Аржановская. Давыдонина Валентина Петровна, 1962 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

8. *Ну от, например, пахаранили мы маму Женю. Я насадил там цветоф. Цветы — во такие вот! Ани запаланили фсё натгробие, во. И ей сница сон: «Люба, зачем вы их насадили, мне ничево не видать и мне душина тут». Ана фстала, и гаварит, так и так. Пайдём. Выкапал фсё. И фсё. Выкапал да карришка. Магилку аставили чистой.*

2011, ст. Алексеевская. Вихлянцев Виктор Иванович, 1935 г. р.
(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

9. <А бывает такое, что умирает человек, а потом в снах приходит?>

Т. А.: *А то нет? От мене ныне Стоякина приснилась, эт комедия какая, утром. Лягла заревать, и он спрашиваит: «Не определяю, хто хде живеть». А*



я только махаю: «Иди дальше, дальше», — от так махаю яму.

З. И.: Значить провадила.

Т. А.: Провадила ево. И прям рукой махаю: «Иди дальше, вон, не в этой комнате, а в той... Дальше, дальше». Он обарачишся, гарю: «Иди, иди туда». И он ушел. Они и упокойники они снятся. Када не падумишь про каво, а снятся все равно.

<А почему не знаете?>

Т. А.: Хто йиво знает. Мы и не... От говорить старые люди: от ты думаешь про этого человека, от он и снется. Не-а. Хоть и не думаешь. От хто там думал, мы и не разгаваривали.

И. Л.: Пакойника увидал ва сне — дождь значить.

Т. А.: Эт раньше так гаварили. И ворона каркать — ну, накаркать дождя. Пятух кукарекаить — к даждю. А щас ево и даждя нет.

2011, х. Филин. Лопухова (Ярошенкова) Тамара Андреевна, 1937 г. р.,

Сапожникова Зинаида Ивановна, 1936 г. р.,

Лопухов Иван.

(Записали: В. Хитеева, С. Сингур)

10. Ну пришел, а ана ж та таскавала. Или дите, или там брат или сестра, таскуеть человек на этаму человеку-та, ну приходить. А то присница людям, скажите ей, Марфе, или, там, Мариц, штою ана мне чево-нибудь принесла паесть, я есть хачу. А че хочешь? Да вот че и вот че. Ну ана встаеть, гатовить и человеку другому даеть. Вот больше не сница.

<Любому человеку отдает?>

Да, любому человеку. Вот мы бабушку пахаранили. Женица ей, кума, привязла платок, такой красивый, розавый, тут от крючками, ну, ну красавица прям и ее пахаранили. Иде я в снахах была, вот ана там за садам пашеть, распакрыта, солнышка, жарка так, а у мене касынка, эт я ще с Мурманска привезла эту касынку, ана такая от уто галубаватая была, нежная, нежная, как от неба и такими пятнышками белыми, не мелкими, а крупными, ну окала крыльца грушенка была, я ее и навесила на грушенку. Сон мне сница, я: «Баба, че ж ты без платка, лянть жарка». Ана гврит: «Да у мене платка-та нету, ты б мне вот эту касынку бы дала бы». Я гврю: «Ой, щас дай, а Федька мене будет ругать». Памыслила вот так вот, а че он будет ругать-та. Эт я так памыслила, гаврю, а че ей дать, ня знаю. Я: «Да у мене и нечево дать, никакова платка-та нет». Ну, утрам встала, рассказала сон, а хтой-то тут умер, я аттуда пришла, упакойник, а свекры и гаврит: «Атнеси платок или че-нибудь атнеси. Ну, платок и паложь прям в гроб. Ана ево вазьметь, он передасть, этат человек передасть ей». Ну и я палажила, все, больше не стоала сница. Такие фразы у мене были, маменты за сваю жизнь.

2011, х. Пимкинский. Сычева Клавдия Ивановна, 1915 г. р.

(Записали: О. Якимова, С. Сингур)

11. Ну чей-та у пакойной, кто умер, а чей-та у нево там парвалося или сделали, он же там сдуваеться, може лопнуло че. Приснился, што, вот, умереть женица, передайте иголку с ниткай, а то я хажу, грит, разарватый, ну и передавали. Клали в гроб.

2011, х. Пимкинский. Сычева Клавдия Иоановна, 1915 г. р.,

(Записали: О. Якимова, С. Сингур)

12. От я вам, вот не рассказала, как приснилси мне сон, када крыши у миня не було на хате, и я иду с почты, вроде бы, и глянула так от у миня крыши нету. И прям забалела я душой. Ой, чёт такое. Ну, мне и гаварит начальник почты: типа атец у тибя ф госпитале, забалел, он сердечник, и не дай Бох, может чё случица. А ано, он, ф другую сторону. Муш у миня... прям скарапастишина. Вечерам пришёл с работы, он работал на строительстве... и пажалуста, к утру, пять часоф как он. Случилась бяда — атправили ф бальницу — черес час он умир. Сбываюца сны. От муш у миня када умир, а он мне, утак от спишь и ва сне сница. Зашёл, вроде, ка мне ф двери и гаварит: «Шур, ты чё мне вадички никада не даи?». Ну, а я и гаварю: «А чё ш такое то?». А у миня эта, у сасетки, щас живёт ана ф Растове, забрали. Ана гаварить: «Ты на кладбице када идёшь, вады фседа бяри и ставь на магилку. А ты чё идёшь не наберёшь, он просит у тибя вады». А я даже не знала...

<Вы потом носили?>

И фсё время, да. Иду, набираю ф баначку, в маленькие бутылки нельзя, гаварить, ему дырки там мало... не папёть он ис бутылки, не можить. А ф баначку бяру, ф баначку вады и ставлю на магилку. Ну, ничё. А патом стали прападать баначки. Сабирають. Ани небальише такие баначки. Рас атнясу, другой рас, а теперь так не очень, ну, штобы горлышка не сильна... а щас я на кладбице не стала, не прайду туда... внукам передам прадуктав, напяку, а ани вязуть всё эта.

<И уже больше он не стал сниться?>

Не стал сница, а то, вапице, спакоя не давал. Я чуть с ума не сашла, вот, дети... Не то учёные, все учителя, а вот только один на работу паишёл... на фабрику (...). Вот, ана, сасетка, ходить, видить, прям, какой-та шар апускаеця нат хатай, огненный, чё ить. Таскавала. Он ни дня, ни ночи мне спакоя не давал, аи да таво дахадила, што я выхажу аткуда... а када пачтальёнам я работала, я на кладбице хадила. Уже тёмна, не успеваю, хутар бальшой, разнести почту, иду на магилки, сажусь. Я не знаю, наверна я, ну сколько, фсё лета. Каждый божий

день... Или спицальна. Или чёт такое, хутар большой, фсё ни разнисешь, а утрам фстаёшь рана и разносишь.

2011, х. Солонцовский. Виноградова Александра Александровна, 1933 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Михайличенко)

13. <Если покойник во сне нится?>

Эта паминали хадилли. Батька рассказывал, што сница-сница чиловек, вот ани ставят там свечки, атпеваает ва-первых и, кагда дома садится чиловек, должен паминать иво нескалька дней, тада чиловек исцизаает.

<А если просит?>

Аддать нада. Кому захочит, аддать нада. Если знаете, с кем встричался, близкие какие, но только новые. А бывали случаи, што паношенные нада, тада забрать нада. Мое у таво-та. Приходять и гаварять: «Ты брал?». Чесный, признается. На магилку приходять и гаварять: «Я ни брал, новое куплю».

2011, х. Помалинский. Черничкина Валентина Ивановна, 1935 г. р.

(Записала А. Школдина)

14. Ну, Госпади... ну как, приходит вроде ва сне он к тебе. Там недахват яму продуктаф, он просить, исть хочить челавек, панимаишь? Есть же люди харашо паминають, а есть и не памянають. Есть, у каво есть чем, а есть, у каво нечем памянуть. А он приходить ва сне просить, исть хочеть чилавек. Эта фсё ат Бога.

<А от дьявола, что может совершиться?>

Ну ат дьявала. Чё ж буваает? Я ня знаю, как мне ани такие сны ня снились. Хазяин тоже прихадил мой тоже. Мой утанул в Дану. Ну, он утанул не ат сибя утанул, а утанул он — паехали на гульбы гулять, ну

и набёг искупаца, и задумал перяплысть Дон, и прийти пахвалица, што я Дон переплыл, вы сидите гуляите, а я Дон переплыл. Эт у няво адин раз было, у маво хазяина. На Хапре гуляли, в Кумылге.

2011, х. Заготзерно. Щелкунова Раиса Трофимовна, 1931 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Маданова)

15. <А вот бывает, приходит во сне и просит, что ему там надо.>

П. А.: Передать?

<Да, передать, а потом кладут на могилку. Не приходил, не просил?>

П. А.: Не приходилось так, а в Арчадинке у нас багатый был председатель и жана умярла у няво, он ее в туфлях палажил. А вона яму предвиделась.

А. П.: Да эт врач, в Михайловке.

П. А.: Не, ага, Горелов, врач. Вот, а он и гарить, предвидилась, от так и так: «Ты чё, — гарит, — мне палажил в этих, в туфлях, мне ж, — гарит, — ноги устали». Вот. А ноги устали. А там как рас... И яму предвиделось, што: «Пайди, — она ж гаварит, — пайди на эту улицу, от этат там номер, дом, от этот номер дома, и отняси, — гарит, мне чувачки».

А. П.: Там, — гарит, — покойник, и пришли мне чувачки, тапки.

П. А.: Ага, и он приходит...

А. П.: И от он пошел по этой улице, приходит — народ там, действительно, там покойник. Он у хазаина спросил разрешение: «От так мне сон приснился, должен тапки ей отослать». Ну и в гроб положили тапки и отослали.

2011, х. Курин. Егорова Анна Петровна, 1933 г. р.;

Наумова Прасковья Алексеевна, 1929 г. р.
(Записали: В. Хитеева, С. Сингур)

СУЕВЕРИЯ И ПРИМЕТЫ

А. Суеверия и приметы, связанные с жизненным укладом

1. Мущины, как правила, калец ни насили. Казак абвинчался и абычна уходит там, ф пахот куда-та, дома практически ни живёт. На память калыцо лажили за иконай. Йесли казак пагилбал или ни ваз-вращался дамой, то вдовая казачка ево калыцо адивала на другую руку. Но абычна, скажим, серебрянай калыцо на левой руке: эта значит, што девушка на выданы, то йесть йеё сасватали и ей на левую руку адевают серебрянай калыцо. А калыцо на правой руке аначает, што девушка прасватана. Если калыцо с бирюзой (зилинаватайе): жених служит; бирюза — таска на таму, што он находци хде-та далеко, а ни с ним рядам. Залатой кольцо на правой руке — азначает, што замужняя женицина. Залатое калыцо на левой руке — развидённая. Два залатых калыца на пальцах левой руки значат, што вдова. Ана носит сваё калыцо и калыцо пагипшева мужа. Серьги носили не только женицины у казакоф, но и мущины. Нашений серех тоже имела сваё апридилённое значений. Серьги у муцин, эта, ани азначають роль и места в раду, он имеют какойе. Если сирьга в левам ухе, то эта йединственный сын. Если сирьга в правам ухе, то средний в раду, хде нет кроме нево наследникаф на мушской линии, то йесть сёстры йесть, а братьев нет. Йесли две сирьги — значит, единственный рибёнак у радитилей: и в левам, и ф правам ухе сирьга. Кроме символическава значения, язычискава, древнива адивали¹. На верх при равнении: на лева или на права, видят каво следуит в бою убиречь, то йесть стоила сказат атаману: «Равнение налева», — фсе налева павирнули. Он пасматрел — сирьга йесть, значит нада на апаснае мерапрятание не посылать. Не так, как в савременнай: там налева, направа, ф сирьгах, бес сирёх, кто там знает, скамандавал и пашли.

2001, ст. Распопинская. Гончаров Михаил Юрьевич.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

2. <А дождя если не было, что делали?>

Батюшку привязуть и щас доишь пайдёт. Загримел гром и паиёл доишь.

<Крестный ход по полю был, да?>

Да, батюшку вязуть, у нас далеко поли. Киламетраф семь поле. Вязуть туда батюшку, а дефки с иконами идуть туды пнячком.

¹ Приметы-признаки.

<А больше ничего не было, обливанием водой у колодца?>

Ничё не была. У калодизя, там калодязя, семь метраф глубина, и вот там усыпать писком йиво, кагда батюшку у калодязя привязуть йево. С иконами туда, там батюшка атслужить. Идёт то ли доишь, то ли гром. Вот как памагал Гаспоть! А щас.

2001, х. Отрожки. Содова Наталья Ивановна, 1910 г. р.

(Записала Ю. Мавродий)

3. <А Вы как-нибудь свой дом защищаете от нечистой силы?>

Да, иконачку брат заставил навесить. Да вот, гаварят, есть ещё какая-та трава, дай Бох памяти, Иван-чай, кажцица, называица. Так вот, её нада пучочик сарвать и падаткнуть пат падаловак.

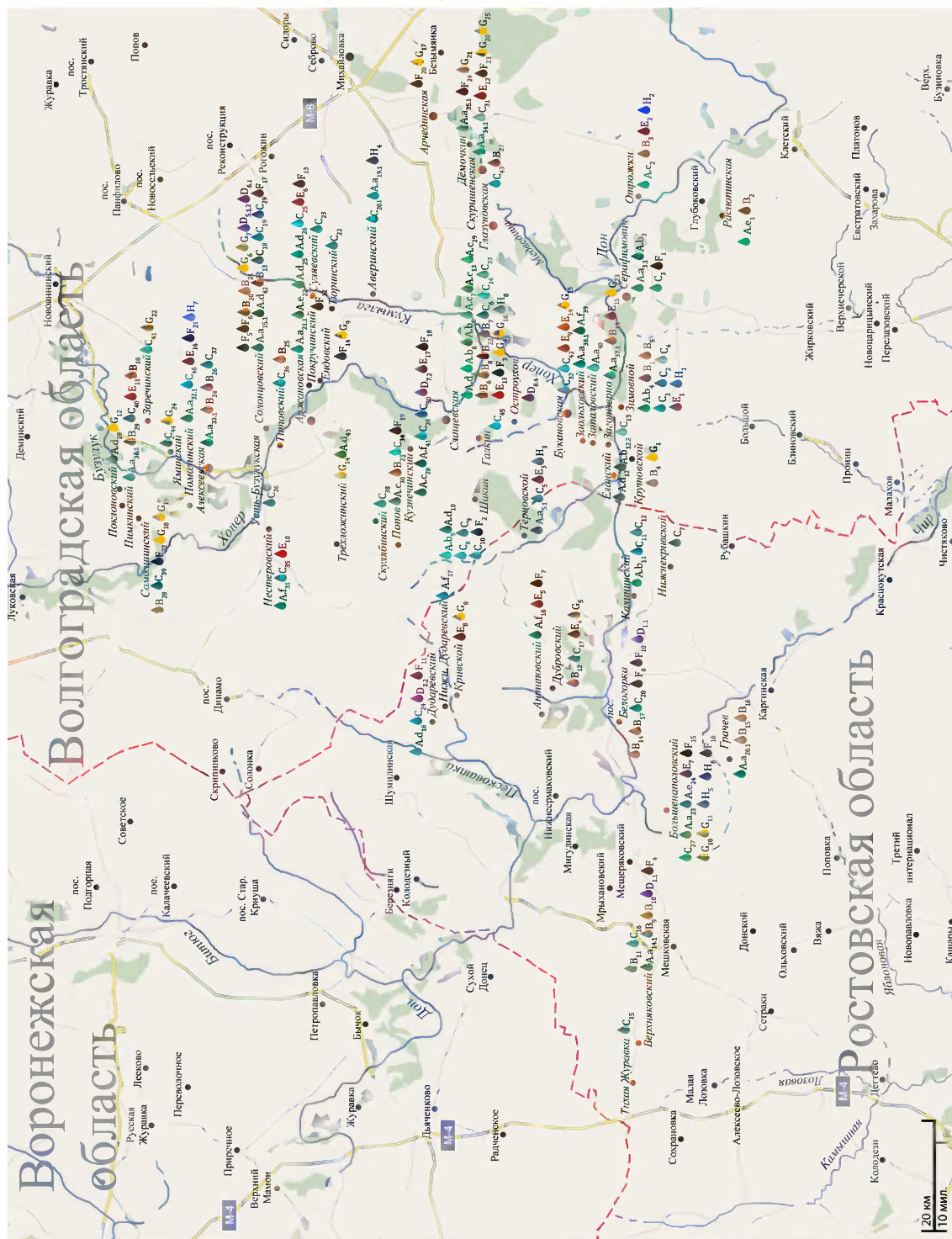
Да, вот ещё вспомнила, дедушка адин у нас был, гаварили, с нечистой силой был знаком, так он незадолга да таво, как умереть, хадил и фсех, каво встретит, прасил: «Забири маих ребятишек, забери маих ребятишек», — эта бесенят, навернае. Ни знаю, забрал у ниво кто эту силу или нет, но он вот эти фсе праделки делал на сватбах, кагда лошади астанавливаюца пирит варотами.

<Скажите, а когда дом строят, надо священника приглашать?>

Абизатильна! А ищё пирет тем, как строить дом, нада на этам мести зарубить питуха или курицу. Эта как бы жертва, вот, дискать, смертнасть тут уже была, следуция нискора будит, штоп никто в новам доми ни балел и ни умирал. А на наваселье нада впустить кошку, штоп ана первая в доми пириначивала, а патом уже симья входит. А у нас как была. Мы в дом ни новый въежжали, там люди да нас ранние жыли. И ф первую ночь папа принёс туда кошку, ана ночь пириначивала и вирнулась на старай места. Фтарую ночь папа начивал, а на третью — мама. Так и палучилась, ф такой наследаватильнасти ушли: сначала кошка, упала, голува зашибла, балела да так и прапала, патом — папа, а патом мамы ни стала.

А вам, девачки, хачу сказат, если случица быть на пахаранах, за гробам не идите первые, даже йесли ротственника харонят. Эта плахая примета. Са мной так была. Кагда маму харанили, я с систрой хатела рядам встать, а миня кто-та за рукаф дёрнул, паставил ва фтарой ряд. Патом уж мне женицина сказала, зачем ана эта сделала. И вот сестры уж нет, а я пока видите, живу.

СУЕВЕРИЯ И ПРИМЕТЫ.
МЕЖДУНАРОДНАЯ ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ ДОННУ



Комментарий к карте. Суеверия и приметы

А. В группе «К слову» содержатся тексты, которые реактуализируются в определенной необрядовой ситуации, отражая особенности быта и мировосприятия.

В группе текстов «к слову» мы выделяем: «собственно» приметы, приметы-признаки и «примитивные» приметы.

- «Собственно» приметы (на погоду, на урожай, к несчастью / смерти, «обновление» дома, об уже / змее) — выражены в устойчивой форме, состоят из двух частей: причины и следствия (встречаются в разном порядке). Тексты этой подгруппы часто имеют общесловянские корни.

- Приметы-признаки выражены знаково. Вещь или ее отсутствие (палка в воротах, отсутствие платка у женщины, кольцо в ухе мужчины) в определенной ситуации выступает в качестве источника информации.

- «Примитивные» приметы не несут новой информации, они иллюстрируют причинно-следственную связь событий. Им свойственна речевая избыточность

В. В группе «Демонология» выделяются три больших группы текстов, связанных с демонологическими персонажами: домовая, ведьма, свадебный колдун (записи о кликуше, коме, дворовом не содержат суеверий и примет, но являются суеверными. Они единичны и неразвернуты).

С. В нашем понимании примета представляет собой основу сна, концентрат смысла в небольшой формуле (это краткая формула сна, выраженная в виде «то — к тому», или формула-вывод из всего сюжета сна).

В этой группе выделяются:

- сны-формулы (это — к тому);
- сны-сюжеты (сны с наличием событийного ряда, который в своем комплексе предвещает что-то);
- сон как знак (в данном случае содержание и символика сна отходят на второй план; важен сам сон как факт).

Д. Предчувствия можно рассматривать как индивидуальные приметы, основанные на физиологических ощущениях (сердце болит, чувство плохое).

Выделяем такие варианты реализации предчувствий:

- предчувствие равно сну;
- предчувствие как особые физиологические ощущения (учащенный пульс, боль в области сердца, зубы болят);

- предчувствие как знак плохого человека;

- предчувствие как предсказание, гадание.

Е. Все приметы и суеверия, связанные со свадебным обрядом, можно разделить на следующие группы: «к хорошему» и «к плохому».

Тексты первой подгруппы выражены в форме действия, которое или свидетельствует, что все у молодых будет хорошо, или действие, которое «оберегает» молодых от плохого, то есть, его выполнение приведет к благополучному исходу. Текстов второго типа большинство, они имеют характер предостережения, защиты (в записях так и говорится — «защита»).

Вторая подгруппа текстов отражает отступление от «как принято» и, следовательно, приход к плохому исходу. Также здесь есть приметы, предвещающие беду.

Ф. В погребально-поминальном обряде суеверия и приметы содержат указания, как следует поступать, чтобы покойник не приходил, не тревожил близких, и чтобы сами родственники его не боялись. В центре текстов этого типа находится покойник.

Здесь есть две основных подгруппы: тексты, связанные с проведением похоронного обряда, и тексты, связанные с поминальным обрядом. Эти тексты неотъемлемы от обряда. Это уже действия, без которых похоронный обряд невозможен.

Н. Гадания представляют собой сложный комплекс разных действий, сопровождаемых исполнением определенных условий. В этом «заглядывании» в будущее заключается их сходство с приметами, к тому же и выражены они в виде емких сжатых формул-примет. Гадания тоже являются суеверными.

Г. Суеверия и приметы, связанные с лечением, содержат дополнительные условия, такие, как особая обстановка, время, место проведения, использование дополнительных атрибутов (знахарка шепчет молитву, производит дополнительные действие во время лечения — все это является таинством, закрытым для обычного человека). Суеверия, связанные со сглазом и со способами уберечь себя от него, можно понимать как народное знание людей, «всплывающее» в нужной ситуации.

Особо следует рассматривать молитвы «от себя» — индивидуальные окказиональные молитвы, которые читают вслед за «основной», традиционной (ситуация, которая свидетельствует о необходимости «достучаться до небес» с помощью молитвы и собственных дополнительных слов. Последние отличаются своей простотой (по форме и содержанию) и ясностью.

Эти суеверные тексты или оберегают жизнь человека молитвой-просьбой (причем индивидуальной, своей, осознанно созданной) или молитвой-заклинанием специалиста (знахарки).



(...)

<Расскажите, пожалуйста, ещё о каких-нибудь приметах.>

Вот если птичка в окно стучица, будет какое-то известийе, скарее фсиво, нихарошие.

На прасдники бальишие церковные работат нильзя. На Благовещинье, гаварят, даже птичка гнёсдышка ни вьёт. А у нас тут такой случай был. На складе Заготзерно как раз на Благовещинье сварку делали. Видимо, искра папала, так такой пажар страшный был, там же семички сухойе, люди, што на сасетству жили, ис даму фсё вынасили, байялись сгареть.

2005, г. Серафимович. Ялфимова Елена Михайловна.

(Записала Д. Золотарева)

4. Если птица бьетца в окно, то эта, канешна, к нищастью.

<А какие птицы? Что нужно делать, если она бьется?>

И больши ничиво — эта ждаты биды.

<К вам никогда не прилетала птица?>

Прилетала.

<Перед покойником? Сбывалось, да? Как она стучит?>

Прилитит, эт самайе, и стучит. Йа стайю и гаварю: «Госпади! Спаси и сахрани, Госпади! Укрой ат фсех грихоф и...» пириживаим. Пириживаим нешибежни. Раз птица клюёт в окно, значит, эта нешибежнайе. Да... Эта к пакойнику.

<А вы днем ее видели сами или ночью?>

Утрам абычна.

2005, х. Зимовной. Амахина Нина Александровна, 1915 г. р.

(Записала Е. Скрипченко)

5. <А почему кошку первую пускали в дом, не знаете?>

Ну, всегда так. Абнавляла кошка дом.

2006, х. Терновской. Глариса (фамилия не точно) Пелагея Кузьминична, 1936 г. р.

(Записала К. С.)

6. *Эта ни магу йа сказать. Так рассказывали. Можит, бываит к биде, чё он там, какии звуки праизносить. Ну, бываит, што он перит... или бида какайя. А йище сабака вот. Как вот какайя бида, так ана начинаит вьть.*

(...)

<Бабушка, а еще вот как узнать, что беда. Знаете, нам рассказывали, что если птичка в окошко стучит.>

Стучить. Мне сколька эта... Как мамму атиу умиреть, и вот ана раза дня три, навернайе, литала и в адно и то же время. Падлетить, стукнуть в окно и улитаеть.

<А окошко надо открывать, или пусть стучит, ничего не надо.>

Ну, да йя ничяво не аткрывала. Слышу, ана стукнула, и тут жи ана улятаить. Патом в другой день, вот три дня прилитала ана.

2006, ст. Слащевская. Титова Александра Николаевна, 1936 г. р.

(Записали: Т. Вышинская, Н. Городова, Е. Жовниренко)

7. <Скажите, вот лето сейчас сухое, можно как-то определить, когда будут дожди? По птичкам, паукам?>

А хто яво знать... Можна, знаишь па чём апридилить?²... Вот идёшь, стёжка, ну, дарога, не каменная, канешна, а зимельная, и там муравушки вылазиють, кучички, значить, дажди будуть.

2006, ст. Слащевская. Пятикова Александра Прокофьевна, 1928 г. р.

(Записали: А. Балько, Е. Жовниренко)

8. <Могли покойники звать к себе?>

Знаишь, такойе бываит, йесли умрут, а ниладнава не была. Кто-та дал блузку. То умерший приснится, пакупаит неладнайе и атдает назат.

<Бывают приметы близкой смерти?>

Первый признак, если птичка в окно стучится. Сийчас я типачек завиду.

(...)

А птички я хотела рассказать, ты жи спрашивала. У миня — дочь, у ниё — трои дитей. Ани толька пастроили, полгода пажили, и йево трактар задавил. Так, йеё птичка-пустошка, я в агароди, а ана в пиредним углу в окно долбит и долбит. Я приду, толька йиё атаганю, толька в агрот — ана апять долбит и долбит. Я йеё приду, атаганю — ана сюда палитит. А ана: «Пу-пу, пу-пу». Пукаит и пукаит, а мне уши надаела — ана пукаит. Я йиё раз-два, атагнала ат угла, так, ана на трубу — и пупукаит. Я пришла и йеё атагнала. А черис три дня пачтальён пришёл, тилиграмму принёс. А там — муш йиё умир. Птичка прилитала, мне придвидила. А йесть ищё признак. Систра мая балела, на топаль птичка прилетела. Я выхажу — и, вот, нет систрички. А, вот, атец мой, варабей прилител в пиредний угал, а кошка фскачила и ухватила йево, и разарвала. Ну, тут низадолга он и умир.

2006, ст. Слащевская. Черничкина Татьяна Ивановна, 1926 г. р.

(Записала Н. Городова)

9. <А вот вы не знаете какие-нибудь приметы перед покойником в доме?>

Ну, вот мой муш, кахда умир, он в доме был, телевизер сматрел, а йа на кухне была, а он пришёл и гаварить: (он миня Мать называл) «Мать, мне скоро

² Подобные отрицания, фразы ни о чем могут выполнять разные функции. Проговаривая их, информант вспоминает что-то, сомневается, стоит ли рассказывать что-то, в это время может присмотреться к своему собеседнику.



умирать». — Эта пачаму? — Да птичка в акно прям вот так крылышками пастучала. Я гаварю: «Ну, можит ни тебе, можит мне умирать. Пачаму ты так ришил?» И фскоре он расбился на матацikle.

2007, х. Шакин. Астахова Матрёна

Виссарионовна, 1938 г. р.

(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

10. <Скажите, а были какие-то приметы пред покойником в доме?>

<Может быть сны вещие.>

Сны, бывають сны. Только мы их ни умели атгадывать, а бывають.

<И никто не умел?>

Та ну, может, кто и умел. Вот я, например, йесли и умела бы, то што выйду на бугор и буду гаварить, што я умею? Ни хвастаюца этим.

2007, х. Шакин. Федина Анна Захаровна,

1938 г. р.

(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

11. <А Вы не слышали такого, что когда кто-то умереть должен, говорят, птичка прилетает, в акно стучит?>

Бываит, да, бываит такойе, слышала я, слышала, што, грить, в акно ана пастучить и бываить, хто грить, то к биде бываить, то, грить, к радасьти. Каму как.

<А сколько раз обычно стучит?>

Ни знаю дажсы.

<А, может, сон какой-то снился?>

Да, бываить и сны, так от, знаишь, бываить то зуп, грить, выпал, больна.

<А к чему это?>

Ну, каму тожы как. От у мене муш бывала рассказывал: «Я как в армии буду от ва сне, ва сне, то мне такая прибыль в доме, ужасная». Да, а хто мяса увидить, то, грить, к какому-та зту, к дасаде. Вот, каму чяво. Хто деньги, мелачь увидит — к слязам. Йя от, например, если я увидала сон, и многа вады — эта мне слёзы весь день. Точна эта, точна ужэ. Да.

2007, х. Калининский. Ковалева Валентина

Михайловна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

12. Ну, чё, эта значить, пириживаить. От у нас рибята, два трактариста йехали, от ани едут, а им пиришла женьщина: белая, ва фсём белам, пиришила. И, эта, даехал адин, маладый, ишо на пеньсии не были, и трактар, он первый был, видать, толька стал с трактара слазить и тут жи упал и помир. И йентат, прийехали, прииол там адин, грить: «Пайдём, паедим накладат сена». И он пайехал. И прям уш адин за адним маладыи рибята папамёрли.

(...)

<А бывало такое, что к беде, или к радости птичка прилетает, в акно стучит?>

Бываить.

<Бывает, да?>

А то нет? У мене дет. Я на заправки, от, заправляла, работала. От идёть и входит ка мне сюда, и как тольки он вашол, ана в акно как стукнуть, и, от, и фсё — дет мой стукнулся³. И эта, чирис нимнога пагадя и сним было такая, што ни дай Бох. Я прихажу, он должин йехать в Варашилавград, и нету чё-та, и нету: должин заехать ка мне, и нету. Ну, и от табе: «Я, от, чую прям, от, чё-та сделалась...» И от пабрасала и бягом бягу, Кулаков там у нас выходит. Я грю: «Стипаныч, выходи», — палтара километра жила ат заправки. А он: «Нет, мне некада». Ну, я дабяжала да клуба, дабягаю, праижать управляющий: «Филипыч, ну, скарея, што-та делалось». Он мене падвёс, и я аткрыла двери, а он прям чуял: «Ты миня замкни, а ключ — пат кирпич». Пат кирпичём ключ, аткрываю, а он мёртвый лижить. Савсем застыл. Я скарей искусствиная дыхания иму начяла делать, от руки, отсуда, а патом на груть, от, кверьху, и он начал дышать. И начал, и начал, и задышал. Гаварять, што выходит последний воздух, можить, эта последний воздух. Лидяной был, застывший, у мене, отэта, руки балели страсть. Ну, навязли в Калундаифку, в Калундаифки привязли, начали пульс брать, а он — ничё, сутки ляжал, ни в туалет ни хадил, ничё. А патом, уш када, уш вецирам... и задышал, прадышал, начал, как бы чуть атаиол, чирис нескалька времени ды ишо втарична иво так. Апать так-та. Ну, патом бальницы, уколы... и па сей день, а иму от семьсят восмиь гадоф.

2007, х. Еланский. Лошадкина Ольга

Васильевна, 1936 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

13. <А вот как определить пойдет дождь или нет?>

Када месяц стаить на рагу. Видро ни навесишь. Падаить. А йесли рошки вверьхь, то ни будет дажда.

2010, ст. Слащевская. Солдатова Мария

Тимофеевна, 1931 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

14. <Вот, говорят, — новый дом строят когда, надо запускать животное, вот, говорят, кошек.

Первую кошку пускают.

<Кошку?>

<А ещё вот, говорят, домового надо из прошлого дома забирать — есть такое?>

Да, гаврять: «Хазяин падём с нами».

<А вы не видели никогда домовых?>

³ Примечательна игра слов: птичка стучала — дед стукнул.



Не, храни Бох!

<А чего? Они, ну, злыми считаются или вот как? Или всё-таки хозяевами дома?>

Ну, у нас от недалёка хутарок был — эта щас там ево уже нету и там аставалась адна хата и жила бабка в этой... ана жила адна, вот ана гаварить, ана вот рассказывала, гаварить: как свет выключаю, так начинаецца работа. И стулья перевяртуют и всё, ну, свет включю — ничиво нет, никаво нету. От значить он был? И када, ана типерь ушла аттуда, вот и он, гаварить, перет этим ей сказал: «Нады-ть тебе ухадить атсюда, нады тебе ухадить» и ана ушла.

<А почему? Уходить.>

Ну, адна асталась, там уже ж.

<Заботился.>

И вот как ночь, так он работает.

2010, х. Верхняковский. Познякова Анастасия, 1928 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

15. <Вот когда переезжали в новый дом, кого первого пускали?>

Кошку.

<А сколько она могла находиться в доме?>

Ну, сколько? Примерна ноне пустили иё, а завтра сами захадили. Ночь начивала.

2010, х. Солонцовский. Ковычева Раиса Семёновна, 1937 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

16. У нас был абряд, када радитца. От привозют из раддома, када девачка, када мальчика — на шубу кладуть, книшки кладуть, шоб учёная была, или учёный. Ну, у нас от, внучка, ей уже двацать пять лет. Мы её тоже тада такой абряд делали: из раддома привязли, я ей взяла тоже с сыном, а тут энти, дедушка с бабушкой ждали. Ну, йа, канешна, фсё пригатовила: и шубу, и книшки. И от мы её палажили на диван... Ну, она, правда, выучилась у нас.

<А почему на шубу?>

Штоп багатая была.

<А книжки — чтобы учёная была.>

Угу.

2010, х. Антиповский. Мария Аристарховна Ушакова, 1941 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

17. <А вот Вам мама не рассказывала, может, раньше люди как-то готовились к смерти? Может, вещи какие собирали, волосы, например.>

Ну, только волосы я вот сабирала. Абычна же ни выкидывать. Гаварять, што птица ухватить — галава будить балеть у чилавека.

2010, х. Нижн. Дударевский. Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

(Записали: С. Сингур, А. Школдина)

18. Шаповалова Анастасия Ивановна: Адна стельная глубако была, вот, йей телица была, а ана упала на наги, и начала пирилазить, пирибираца и паламала ногу, вывирнулась нага и паламалась, — зарезали. А фтарую, тожи самаи — начало малако прападать, начала балеть.

Муж: Сметану нильзя вилкай...

Нильзя, вилкай смитану никада нильзя есть.

<Почему?>

А. И.: Карови, ну, што женцины, вымя режить, вилкай, смитану никада, дажы пакупаити вы, никада, лошкай, на эта йесть лошка. (...)

Да, эта я и па сабе знаю. У миня карова была, и гварить: «Прежди чем карову в двор весть, нада в варотах фкапать касу, штобы атрязала фсе эти нечисти». Ну, и муш ни успел, карову привяли, не успели фкапать...

(...)

<А для людей есть какие-то приметы? Вот я знаю, на ночь, после захода солнца нельзя воду выливать.>

А. И.: Нильзя. Дитя када купаишь, на начь нильзя децкии, када дитё малинькии, никрищённий, нильзя на начь аставлять бильё децкае. Ну, распашонки там, пилёнки нильзя. Вот, патом на дарогу нильзя воду выливать, купаишься када, ну, эта па тваиму телу топчаца люди, балеишь тожи, дюже балеишь, када балеишь, нильзя ни ф коим случаи, абмылася, и на дарогу, мой уш загнулся. Знахари такие есть, у миня от бабушку губили. Ну, услыхали вовримья-вовримья, хто делал, тот атличили, па-женски балела женцина, сабрала фсё эта, а энта, другая женцина. Ну, от сасетка примерна мая, ана гуляла бы с маим мужем, ну, а эта взяла нагаварила, сабрала там чё, какую-т малитву прачитала и черис парох вылила бабушка, а мая бабушка энта Феня была, какая гуляла с мужем, и мая бабушка тоже Феня была. И мая утрам рана стучить в акно: «Феня, ты чё спишь? Фставай, прастим, на работ пара!» Ну, и мая первая на парок наступила, тоже Феня. От паэтаму гаварять, када лечишь, нада полнастью фамилию, имя, отчества. А ана Феня и Феня, а мая бабушка слягла и слягла, и слягла⁴. Как от мама рассказывала, прастину, пад ниё падлажуют, пять минут, уже мокрая, кровью истекала. А ана услыхала, ой, да я ш хатела не этой Феньки наделать, а энтай, а Букалерава энта Феня и мая, бабушка Букалерава Феня, только в этой Михална, а в этой Ивана, очьства, и фсё. И ана пришла: «Феня, мой грех, я наделала, я не хатела табе, я хатела от этой», и ана паличила и фсё, бабушка стала.

⁴ Такие тонкости знахарей близки к запретам.



Можна даже и так. Кошку убивают, кошку, мазги и дабавляют в вино — чилавек сходит с ума, полностью умом лишаеца. От Саламатина Зоя, ана да сих пор, как от с жанатым тягалась, жана напала иё мазгами с вином. И фсё, пригласила иё, пайдём, пасидим, выпьем, падруги, дружат, вмести работали, и угостила иё этим вином, па сей день глупая женщина.

*2010, х. Дударевский. Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.; ее муж.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)*

19. <А вот говорят, что когда новый дом строят, надо что-то делать, чтоб хорошо жилось в доме?>

Черкесова Надежда Александровна: *Ой, да чё там, чтоп жилось харашо! Ну, вот такие были паверья. Ну, мы этава ничё ни делали. От, на начь нужна на этам мести, где мы хатим, дапустим, поставит дом, нужна палажить скаваротку на землю, проста, и пасматреть утрам. За начь, йесли ана там будит на ней или паутинка какая-та или чёй там, или какиш-та там жучки-паучки там тожсы, значит, эт места харашии и, значит, там можна строить. Ну, мы тожсы палажили скаваротку, а тут как раз рядам был муравейник. Утрам пришли аглидеть. Ну, паглидеть, паедим паглядим. Он на работу, а я на виласипеди сюда приехала глянуть, чё там. Аткрыли эту скаваротку — а там пално муравьёв.*

<А кто это вам такое рассказал?>

Н. А.: *Ну, эт такие паверья были, разгаваривали, вот, наши старые — радители, бабушки, дедушки там... гаварили. От мы, значит, паглидели: «О, на муравейники». Значит, в доми будуть фсида гости, фсида будуть люди и фсида дом будит щасливый, ну, и вот мы пастроили дом.*

<Так и было?>

Н. А.: *Ну, ни знаю, вот так вот и живём. Ну, вот па-сасетству живём — никада не ругаимси, вот сколько мы — с шиисят третиа года я вот тут живу — никада мы, вот, ни с кем ни паругаимси, ничё. Вот, живём дружна.*

Обухова Мария Ивановна: *А раньше, када пириежали в новый дом, эта: «Дамавой, дамавой, паедим са мной». Приглашали яво.*

Н. А.: *А мы, када перехадили в этот дом — мы кошку фпустили, кошка абжила нам дом.*

<А надолго пускали?>

Н. А.: *Да, ну, там, вот, дня два ана побыла у нас, я сюда приехала — мазала, а ана, кошка, тут са мной была. Ну, я иёй привиду, пакармлю, малачка привязу ией, ну, чё там — йесли мяса йесть — мяса дам ией, када чё с сабой брала дамой.*

2010, х. Аверинский. Обухова Мария Ивановна, 1937 г. р.;

Черкесова (Полякова) Надежда Александровна, 1932 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

20. <А вот новый дом, его построили, только-только построили, вот, чтобы хорошо жилось в этом доме, что надо было обязательно сделать?>

Попова Анна Владимировна: *Кошку — первой пускать.*

<Кошку, да?>

А. В.: *Кошку пускать.*

<И что? Как по ней узнать, хороший дом или нет?>

Нечаева Татьяна Васильевна: *Ну, вот, абычна иеё на ночь пускаишь и йесли кошка ни сдохла, то можна прихадить, а йесли кошка эт...*

А. В.: *Забалеит или што.*

Т. В.: *Это кто-та у вас забалеит или што.*

А. В.: *Эта места плахой, значит.*

<Бывало, что умирала кошка?>

Т. В.: *Да, бываит.*

А. В.: *Да бываит, бываит. Значит эта места, эта места проклятаи.*

Т. В.: *Священника вызывали, вот, асвятили фсё. Папа.*

А. В.: *Папа вызывали.*

Т. В.: *И он всё прасвятит, всё эта, и тада люди захадиле уже. <...> И, вот, када захадить, вот, ты аткудава выходишь, например, пастроил дом, а жил у этих... у старикоф. Вот, ты должен эта, дамавова забрать к себе дамой. Вот, када выходишь.*

А. В.: *В каждом доми дамавой сидит.*

Т. В.: *Да, вот идёшь ты... сонце светит... и эт — выходишь задам, вот, выходишь с этава и завёшь: «Дамавой, дамавой, иди са мной в мой дом». И так ты заходишь, пака ты йево в дом ни привидёшь.*

2010, х. Грачёв. Попова Анна Владимировна, 1922 г. р.;

Нечаева Татьяна Васильевна, 1963 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Якимова)

21. *Кошку пускали в дом. Кошку, абизательна, ф первую очиреть, нада фпустить, а тада — самим пирихадить.*

<И надолго впускали?>

Ну, фпустил, ана пириначивала и фсё.

<А все так делали?>

И фсе так делали. Эта идёт са старины ищё. С далёких-далёких времен. Я и книшки читаю⁵. Там тожи инахда пападаица. Ф первую очирёт, нада пустить кошку, асвитить дом, а тада — самим.

<А бывало, что с кошкой что-то не так было, когда она в доме переночует?>

Нет. Фсё нармальна была, кошичка спакойная. Пириначивала, мы дверь аткрыли, ана вышла, и так там и аталась.

⁵ Знание традиции, по мнению информанта, — в книгах.



2010, ст. Аржановская. Александра Георгиевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

22. Раньше была, канешна, лучши... Я вот нидавна атлучилася са свайей птицай и ваши... цыгани... нисматра, што в варота палку паставила⁶.

<А у вас когда палка стоит в варотах, это значит, что никого дома нет?>

Никаво нет. Наши ани фсе знают, ани фсе знают, рас палку... пачьти сплош и рядом ставят. Ушол, палку паставил, ага, значит, нету. Нет, павярнулись и пашили.

2010, ст. Аржановская. Александра Константиновна Звоннова, 1934 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

23. <Бабушка, а Вы когда в новый дом переезжали, пускали кого-нибудь?>

Кошку.

<А для чего кошку?>

Хлеп, соль и кошку в доме аставляли. А я взяла ката и кошку⁷. Парачку взяла. И кот асталси, а кошка куда-та ушла и фсё. Анна была скотанная. Ушла и фсё...

<А освящали дом?>

А мы ни асвящали, а так проста женьщина адна... Вот ана прасвящала. Пат каждый угал свячённай вадички.

<Бабушка, а можно было кого-то пускать в новый дом?>

Не было.

<А вот, рассказывают, в старых домах есть домовые? Когда в новый дом переходят, их, может, зовут с собой? Или там оставляют?>

Эта был случий у нас. Мы кахда дом прадали и пирихадили в Вёшки, мама, слышала, чё-ть шептала, гаварила. Мам, ты чё? Ана, грить, дамавова кличу с сабой. Я засмиялась и фсё. Я ни ва што ни верила.

<А как звала она его?>

Ана: «Дамавой, дамавой, пайдём са мной».

<Один раз сказала?>

Нет, ана, па-моиму, три раза сказала.

2010, х. Наполовский. Черноиванова Александра Ивановна, 1937 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

24. <А носили какие-нибудь головные уборы?>

Абязательна. Девачки, кагда от ни замужем — касса, там лентачьки были разны всякии, а как вы-

шла ты замуш, ты дажна косу уже в калпак, он такой, как чулок, такой длинный, там зашитый, а тут <под косой> такая как ризинка, только анна украшина цвитами, и от адиваица на эта, и от эта фсё заварачиваица, а тут паясочик с цвоточками. В калпаке... и абизательно женьщина за 'мужняи ни дажна хадить бес платка. Вы жы видели от эта от «Тихий Дон» щас... какая анна там Аксинья, паказали. Так, как ани паказали, у нас этъ щиталась, што эта сумашедшая, ни в сябе женьщина. Так ни хадили казачьки... эта проста, йесли бываишь, что, ну, чилавек ни в свайём уме. Может женьщина выбижать бес платка. В доме анна магла снять платок, и выбижать, йесли што-та экстриннайе, ну, случилась. Эта уже тоже щиталась, што ана... значит што-та такое случилась, што анна бес платка. Отак от была. В празьники были празьничныи платки, или даже как шальки, шали, платочки... всё эта была... Ну, шалёвый платок, эта вот цвятной платок.

(...)

<Да, переписать... но оно даже, знаете, как-то для себя хочется. Как-то же нас так воспитывали, что суеверия, суеверия. А суеверия суевериями, а...>

... паткрепица чем-та нада. Патаму што у чилавека веры ни астаёцца, а эта фсё-таки надежда. Эта очинь многа лечить. Даже самае прастойе. Пакусал мине кот, у мине начяли нарывы. Адна мне тут сказала: пажуй и прилажи аржаной хлеп на начь адин рас. Я бы никагда ни паверила. И фсё прашло, а то палец начал надуваца.

2010, х. Наполовский. Котельникова Людмила Ивановна, 1956 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

25. <А вот змею можно убивать?>

Можна.

<А ужа?>

А ужа ни нада.

<А почему так?>

Ну, гаварят, эта божыие жыветнайе, божим присмыкаюцим, насекомым. Убивать низя, а змию можна. Никада ужа ни убивала. А змию, гаварят, убьёшь — сорак грихов снимишь. Вот идёшь па да-роге, ана палзёт, убей, иначе анна укусит каво-ни-буь, ядавитые.

2010, ст. Аржановская. Александра Георгиевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

26. <А ужей можно убивать?>

А чё их убивать, ани ш ни ядавитыи, но ани ш мерскии. Гаварять, нильзя — запретнае такая животная. А са змеями такой абычай. Вот, значит, Здви-жэние бываит — двацать первава синтибря. Эта

⁶ Примета-признак.

⁷ Дистанцирование от традиционного, но не отказ.



значит, зямля далжна здвинуца, и фсе, хто жывёў пад зямлёй, далжны да этава времени пад зямлю ўйці. И если после дваццать перава синтйбрыа хдета змяя будит, то эта значит, иё зямля ни приняла. Эта ей такои наказание. И вот ани тада вялые, ани, диствительна вялыи, какий-та осинью. Но я их баюсь. А в этом гаду их многа рас видели, к людям в агарот запалзали. Мерскии такии. Дажэ внешний вит их ниприятин.

(...)

Не хади в глубину, а то сом утащит.

<А почему так повелось? Давно это? Вас, наверное, тоже сомами пугали?>

Да, давно. Вот так гаварили — не хади в глубину, а то сом утащит. Ну, правда, йесли сом большой, у ниво пасть вот такая — он и схватит и утащит.

**2010, ст. Аржановская. Давыдонина
Валентина Петровна, 1962 г. р.
(Записали: К. Журвель, Ю. Попова)**

27. <Скажите, а вы суеверная?>

Дувалова Клавдия Петровна

Да!

<А вы знаете какие-нибудь приметы?>

К. П.: Ой, ни хачу баюсь... (смеется)

Говоркова Раиса Петровна: Ну, чё-нибудь... От, бывают такие приметы: от, ластачка ниска литаит — к даидю...

К. П.: Да!

Р. П.: Такие приметы хатя бы...

К. П.: Я магу вам патсказать, чтоп у вас всихда деньги, фсяда вадились.

<И что надо делать?>

К. П.: Народица месяца, маладой. Вот, вышли ва двор, ага — перит вами месяца, вот. Ну...

Р. П.: Рэ-образный.

К. П.: Да. Растущий. Фсё, вынимаи деньги, какие у Вас йесть и сматрите на месяц. Деньги фсехда у Вас будут.

Р. П.: Вот, так, штоп фсида были с сабой.

К. П.: Да. Ицё, ицё адна примета, ицё, штоп деньги вадились: есть такое растение, может быть и у Вас есть, но у нас — есть. Хрен — есть такой...

<Да!>

Р. П.: (Смеётся).

К. П.: Вот так. Возьмите Вы, нарежьте иво этими, ну, настругайте — и палажите в кашилёк. Деньги фсехда! Вот, как — фсё! Кончились деньги — глядишь — капейку какую найдёшь...⁸

Р. П.: Да!

⁸ «Примета», как ее назвала информант, представляет собой целый комплекс суеверных действий, направленных на достижение актуального результата. Средства народные, а цель — современная.

К. П.: Вот эт, тоже!

(...)

<А в сны верите? Сны снятся, сбываются?>

К. П.: Ой, сны — страшная для миня вещь! Я ни знаю. Пака... Пака, слава тебе Хоспади, ни сбывлись! И ни хачу я штоп ани сбывались! Я такой сон видила, пра Куланина Сиргея...

Р. П.: А! Ну, он, расскажи!

К. П.: Вот ани, умир. Он умир. Нет иво. И ещё адин снился — ни паняла што. И знал же где ани живут, жили, вот, Сиргей. Ну, я па сямут, с ним ни, никаво больше из нету, а я, значит, нет там. И ани сабираюца, от, мне паказалась, как за грибами кудаи-та. А я иму и гаварю... Да, от мы щас пайдём. А я иму и гаварю: «Сергей, васьми миня! И я с Вами пайдю.» А он и гаварить: «Ты нам щас ни нушина, прийдёшь в июле.» Вот, июль канчаица... Вот, я типерь баюся...

Р. П.: Вот, ты чаво, а я думала, рот раззинула, чё может, хорошава тебе. А ты чё? Ну, эта же ни сбываица!

К. П.: Ну, и дай Бох! Дай Бох, не. И я, от, сколько там тибя видела... Адин рас иду и... вроде де скатина там такая... и там, от, такой яр и мне иво нада пирипрыгнуть... И абайти, вроди, так далёка, и нет. Эт, самое. Я гаварю: «Пирипрыгну? Та, прыгай!..» И там абвалилась — и я туда — в эту яму.

Р. П.: Ой...

К. П.: Вылазила, вылазила, вылазила. Ну, от, слышу, што где ить самайе, расгаваривают громка. Нихто ни падашёл. И я так ф той яме асталась... И мне от ани... Ну, слава Богу ни абрезались! Слава Боху!

Р. П.: Правильно!

К. П.: И ни хачу я их. Ани утакие, вот. Нихарошии.

(...)

К. П.: Фсё, Юля приехала, нам абои... абои панадарила. Да и Васёк пришёл — памох. И паталок нам он. Ну, паталок... Ну, ни ровный. Фсё нада утэти трециначки... Ну, как, замазать...

Я фсё знаишь чё хачу — Никола Чудатворца купить. У нас был, да уи паламалси и... нада на паталок слазить, па-моиму мы... Иконки никада ни брасайти! Вешайте, от. Испортилась иконачка — на паталок. Залес на паталочик, прибил хвасдик и там пусть эт самое... и от он мой благаславитель. Нас мать благаславляла этим. И фсё равно, фсё равно как и ну... Божья мать мне фсида памагала ф трутную минуту. Папрашу я иё и сколько от мы на... с дедам йесдили... Никада никакой аварии не была. Гаспоть, канешна, мне, эт самайе.

А суве...суверения йесть! Йесть! Вот, как женицина, выехал чилавек ис дому...

Р. П.: Фстречаица женицина...

К. П.: Да, лучше расвернись.

Р. П.: Ни нависёт никада.



К. П.: *Никагда! От наш дет перва-наперва выйехал ис дома — фсё, он гаварит... (как са мной прицапилась) Ехатъ сена касить. Вышел только — прям от чирис дарогу нам с пустым видром пирибегла дарогу. Эт самое... чирес дарогу. Он гаварит, я хател вернуца, ну, думает, ой, можит эта фсё ниправда. Паварачиваюсь — как он мох... выскачить. Приежат на синакос никакo там нет.*

Р. П.: *Вот, те на!*

К. П.: *И фсё. Я аттуда гаварит он, я вернулси. Прийехал такой злой, такой от фся иво прям судобит. И фсё. И хто ить нашёл и фсё. Спасибо тут у нас ищё ат старай был, ат беларуса... Да, вот тебе и примета! Вот и фсё!*

Р. П.: *Да!*

К. П.: *Вот эта ана гаварит: де, да эт не калдовинья дила. Эта проста такой суве... Ну, сувинер! Вот, вышел — и женицина, эт ты лучше вернись. Эт уже.*

Эт с пакон векоф! Утэта. То што как женицина⁹...

Р. П.: *Да, да. Муцина пападаица — эт фсида навизёт.*

К. П.: *Да. А женицин эт... и он, ты знаишь ищё такое вот: вот, знаишь, знаить, што такой йестъ... абычий, такой йестъ, если женицина пирийдётъ... И вот дет гаварит, бывала уеду, астаница вот, вот, даижяить да их двара... апать выскачить ис варот и прабягётъ дарогу.*

Р. П.: *Ну, ана гаварить чёт умела...*

К. П.: *Вот, да ничё ана ни умела. И знаишь чё — абидна. Фуку пустить — и фсё! Ничё ана ни умела, ничё ана ни эт самое. Если п ана умела — ана п йесдила... присушивала. Женицине, там есть делать... Ничё никто не... эт самое. Если хто умеють — ани умеють. Ани фсе малчатъ. А эта! Так. Ничё!*

(...)

<Скажите, Клавдия Петровна, а вы молитвы знаете?>

К. П.: *Ой, к сажалению, к сажалению — ни знаю! Эт ни знаю. У миня сын, от, он сётня только уехал, ему припала как... Папал он ф тюрьму. А патом... дасрочна ф прошила гаду. Ево значить, эт самое. Асвабадили. А там у них церкавь была... Да, он у них набаженный. Он гаварить: «Нужда миня заставила. В Бога верить». И он мне привёс. Ну как, книгу такую. Ну, значит, ф дивевни я иё нимнога прачитала, интиресная, канешина, книшка. А пра Бога фсё. Да, и... (мальчику: «Ну, ня балуйся, Антон! Я щас кастыльём тибя лупану! Ну, што эт такое? Ну, ты можешь належаать! Нагами лезет к людям — нильзя так!») Вот, и... этт самое. Вот, они эт мне иё. И от он гаварит: «Мам, ну, ты пачитай. Ну, знаишь как вот ана, прям от, от с души от фсё съмаить.» Ну, я верю, верю. Я с децтва, мы верили ф Бога, ну, а патом, знаите, паи-*

ли ут эти, вот, красные и ани нам твердили, што Бога нету. Церкви начали разламывать у нас, у нас тут многа, ф Павлафскам, в нашем хутаре, отут была церкафь очинь харошая. Да, многа. И в Ишанке, и ф, вон, в Зотафке... была церкафь. Соделали там, скатину загаяли, зирно сыпали — всё развалёна, фсё. Ну, титерича — да. Титерь ани сабираюца, фсё эт самое... Ну, от такая я тупарылая. Вот ни мазу я даже от такую «Отче» прачитатъ. От, да палавины дачитаю — и всё, ни знаю чё далие. Отак от. Ничё. Тут люди на миня гаварят, што я калдофка. От, сасет мне... и от ана на миня. А я гаварю ей: «Ну, Бох с тобой. Мне перит Бохам ни атвичать и я пирет Богам... Он знаить хто калдоуить, а хто — нет». Я гаварю: «Я даже не, я даже малитву-та никакую ни знаю... чё ты миня калдофкай? Зачем мне эт нада, Хоспади!» У нас мама была — да, набожная. Ана канчала прихатскую школу. Ф Тишанки. Ана знала очинь мноха и даже... ей Хаспотъ давал память. Аду малитву ана прям ат корачки да корачки. И да, и от эта нам фсё гаварили: «Бога нету, Бога нету...» Ана верить, ана нас мать ни заставляла, ну, мы видим — радители Боху моляться и мы малились. От. А так. Ага. А так, штоп не эт самаи. Дюже как от есть, там люди как эт самое... Мы ат церкви очинь далёка, у нас вот есть малитвенный дом и мы ня знаим када приедит батюшка. Мы ня знаим. Я, от, адин рас пришла... <пришла Говоркова>... Ну, ф церкви, а тут мы ни знаим... я ни знаю. Так пашел бы и причастился бы, и не эт самое. Ну, чёш... мы фсёт-ки люди, и грихоф-та у нас, многа, канешина, многа. Эта гаварить нечива. Но, но перит Богам я ни... Бох знаить. А от на миня гаварит, я калдофка там... сами от. Абидна мне, очень абидна. Но Хаспотъ знаить эта. И фсё. И я ни хачу ни эт самое, а там от Таня умярла, от я там накалдавала, чёй-т я там. Ногу сламала — эт миня Бох наказал. Ну, миня Бох наказал за маи гряхи, ни знаю, Захаравна, гаварю... А за тваи-та гряхи, гаварю, дети расплатились.

2011, х. Поклоновский. Говоркова Раиса Петровна, 1941 г. р.;

Дувалова Клавдия Петровна, 1938 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

28. <А Вы знаете какие-нибудь приметы, может быть, суеверия?>

Ну, приметы эт фсе... сонце садитца краснайе — значит завтра ветир. Ну, кошки... фсе знаютъ. Можете в интернет зайти, переписать... (смеётся)

<Может быть, какие-то необычные?>

Ниобычные?.. Эт весь мир, фся экалогия! Такой жары я от не помню! Чтоб жара такая была, фтарой гот! Прошлый гот вапце пекло была! Такова не была от сколько я живу! Ну, снех большой был, што калитки было занисено, вот так! Отэто была! А щас?! Такие марозы ужасные! Я от, дапустим, сорок лет живу такова я ни знаю, штоп... Штоп

⁹ Ярко выраженная боязнь суеверий, но в то же время — «верность» им. Боязнь лишь того, что может привести к беде. Суеверное «заговаривание» денег не представляет опасности, к нему нет страха.



вапце дышать нечим! И приметам щас уже не веришь! Как примета, ну... Щас... Я одиревинела сижу дома, старею...

<Вы так интересно рассказываете...>

Ну, кошки от если начинают зимой стенку скрести — эта к морозу. Ну, от ветер там... Зимой правда гудят — эта значит к маразу. Чё ищё? Снег... Ф печке, зимой начинает так: «У-у-у» — эт тоже к морозу. Зимой кагда... Мы ш печку у нас не гас, у нас — драва. Зимой топимся дровами... Заметает нас, заметала два дня не магла на работу сходить. Был значить какой, щас адинадцатый, значит васьмой гот. Столька снегу — из дому не магли выйти! Полдня капаем, штоб к карове, карову пакармить, а к вечеру апать — столька снега!.. зимы были, ну, снега была больше. Намнога мягче была как-та! Раньше и люди были душевные! И вапце, к нам от, ф прошлам гаду как мы гарели, мы первые пашли, дальше нас — никаво. От люди нам и памагли! Ака-зывается мир не бес добрых... Бог памох! Я паехала сразу ф церкафь — купила икону Неапалимая Акупина. Павесила на переднем ходу. Надежда, от вышла с иконой и агонь а+тступил. И фсё!

2011, х. Кузнечинский. Кузнечикова Татьяна Николаевна, 1964 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

29. <Вы не знаете, можно убивать ужей или змей?>

Ужей этат низя, эта прецисть природы, а так убъешь змию — 200 грихоф сходить, а ужа — эт грех, эта па-старинаму. В литературе, ахранять их нада. Стаю у калиса — белая змия с черной паласой. Стаю, растирялась и эта самая, матыга стаяла. Допалзла и астанавилась. Нечива взять. Стаить атдыхаеть, бутылка лижала и бросила. Хренушки дагонишь. В сена к саседам забижала. Ктой-та расказывал, што лител самалёт и чей-та сбросил. А там мишок и змеи битком. Каких толька нету.

(...)

<Приметы какие-нибудь знаете? На пагоду, например.> Варабьи купаютца на дождь, сыч, йесть у нас такайя птица арёт, кто услышит к биде. Я стараюсь ни слышат, ни палучить этай биды. Обувь ва сне патиряишь — друга патиряишь. Зубы выпадають с кровью — к смерти ближнива, а йесли без — кав-нибуть. Палы моишь — к смерти, любой. Адин раз как увижу, так апасаюсь. А кахта-та утрам встала, ничё-ничё, а нас са школы паслали на ток. И прям над таком паринь с девкай йехали на камушках и калисо пракатилась и убилась. К смерти. Палы мыть вот. А пакойникам всихда руки и ноги связывають. И от гаврять, што хто развяжат, то большоёе ницастье. Развяать и в грабу пакласть <...> А вот нидавна учительницу адну харанили, и дочке ничё ни сказали, варота ни

закрывали послы гроба. Чё будит слижу!¹⁰.

2011, ст. Слащевская. Лидия Алексеевна.
(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

30. <Может быть, какие-то приметы знаете на пагоду?>

Ну, от на пагоду, йесли ластачки ниска литають, то к даждю. Абязатильна дождь будит.

<А нам в других станицах рассказывали, что люди умершие часто снятся. Это к чему?>

Ну, знаете, бываит, к балезни. От с упакойникам буваить присница или пацалует, или встретитись, как давно ни видилися, пацалуит. Эт са мной была. Эт к балезни, и точна — балела йа очинь сильна. Я праснулаь, балеть буду. Балела точна.

2011, х. Поповский. Бочкова Александра Ивановна, 1938 г. р.

(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

31. <Вы приметы какие-нибудь знаете?>

На пагоду эта суставы ломит... Раньше же апридиляли. Па сваиму арганизму.

<Приметы какие-нибудь знаете?>

Ну, приметы, какийе, йесли утрам раса, то даждя ни будит, а расы нету — и даждя нет.¹¹ (смеется)

<А когда детки рождаются, их можно кому-нибудь показывать или нет?>

Эта зависит ат внушений чилавека, йесть такийе мнимые люди, што, йесли хто-та пасматрел, а он заривел — значит сглазили. В аснавном, мы паказывали фсихда.

<А есть глазливые люди?>

Йесть, но ани и сами ни рады. От, например, у миня ни старший, а фтарой брат был. Ф трицать ши-стом гаду, мы тада у речки жили, там мельница была, и фсе туду хадили. И вот, ана с этим пацаном, Саией звать, йяму тада восим месяцеф была. Пашла на эту мельницу. Тагда ни садикаф, ничиво, толька с сабой дитей таскають. И вот, ана, наша месная женщина нянчила дитя, паигралась. И ана пришла дамой, а он забалел и забалел, и забалел. Ана пашла к адной бапке, вроди ат сглаза нагаварить. Ну, ана нагаварила йей и гаварить, утрам придешь. Эт ана вечирам хадила. Ну, ана вышла за варота, а та сваю дочку паслала, штоп сказала йей дагани и скажи, што рибенак жить ни будет. И вот ана пашла к другой бапке, а та нагаварила, и тоже са-мае гаварить, што он у тибя жить ни будит. Ана пришла дамой, ату сказала, атец лаиадеёй запряг и в Бузулук, там старый врач был. Прийехали туду, а он гаварить: «Знаите, уйежайти дамой, хоть бы

¹⁰ Наблюдательность — черта людей исследуемого региона.

¹¹ «Примитивная примета». К такому типу текстов сами информанты часто относятся не всерьез.



да дома давизли, он у вас умереть скоро.» Ну, и ф самам дели он умир. Есть такийе, глаз от чёрный, ана, можит, и сама ни рада та жеңицина, а так па-лучилась.

<Может можно как-то защититься от сглаза?>

Хто иво знает, то гаварят булафки втыкать нада с изнанки. На сватъбах, от, абычна булафки фтыкають.

**2011, х. Нестеровский. Титова Надежда
Абрамовна, 1941 г. р.**

(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

32. <Как правильно дом строить?>

Выбирают на сухом мести, и штоб всихда был сухой и чистый. На начь пириварачивают примерна скавараду, йесли мала за начь набираица влаги, значит будит сухой и чистый дом, йесли тичёт, значит будит мокрый дом. Закладали, заговоры, авчинку ложать, хлеп, соль, денюшку, авчинку, клачек новый в пиреднюю, штобы ни зажитачный, а хатя бы сред-ний был. Штоб деньги были и всё, хазяйства. Крас-ный угал — са входа на восток. Первым пускали в дом кошку, а на чирдак ложать хлеба, соли для да-мавова и завут иво из дома.

Дамовой, дамавой, хазяин мой,
Пайдём са мной на маё житьё-бытьё,
С нами жить и служить,

Нас стирёх и маю скатину, гладил.

Дамовой, видишь, йесть дамаиный, а йесть дваро-вой. Хазяин дваровой, тожи зазывалаи. Блины в са-раи кладуть, приглашають. Если нет их, будит ни складна жить, фсихда ниурядицы будут. Тот у каво живёт, фсингда должин быть дамивой. Йесли уй-ежает, то пайедим са мной или пайдём. Он должин с вами уйти.

<Бывает, что домовые обижаются и уходят?>

Бываит, абидитца или же свистят, дамавой ни лю-бят, када свистят. Эта высвистывають йиво. Бы-вает таковойе — нет у людей дамавова, ругня идёт, ниурядицы и злица.

<А другого домового можно было позвать?>

Другова? Нет. Толька свой. Он там буить стаять и плакать, от куда Вы уйехали. Каишдаму чилавеку приставляица ангел — дамавой¹².

<Бывает, что домовые шумят?>

Шумят, стучат. Упадбляютьца в види чиловека. Рас и тибе наказалось, как чилавек праиёл, вот эта да-мавой, значит он рядом.

<Кто-нибудь домового видит?>

Видит, и он с вами йесть, и с вами бываит. Он очинь любит кашу, диривянную лоику, малочную кашу любить. Папитеь-пайесть любит. Старыйе люди

гаварили, што первава числа каждава месяца вот нужна дамавова кармить и на угал йему, а на утра атдашь фсеё курям, свиньям, птицам, но толька ни сабакам, не любить он. Всех любит, а сабак — нет. Садисься и гаваришь:

Дамовой, дамавой, хазяин мой,
Садись са мной, поужинаим.

<Домовой может вредничать?>

Да, значить в этом доми йесть, бывает, чилавек перийехал и ни пазвал, а вы са сваим, и ани будуть не ладить. Пасуда будить бицца. Памирить нильзя, нада вызвать чужога дамавова и сказать: «Дамавой, иди на все читьыри стораны, я аставляю толька сваиво дамавова.»

<Говорят, домовые могут предупреждать о нехоро-шем?>

Да, бываит паявляица. Стучат, а там никаво. Эта плахайя весть будить.

<Как домовые выглядят?>

Как чиловек, толька лахматый, весь валасатый. Вот, инагда чиловек спит. И многийе гаврят, вот ни вздахну. Дышать тижило, навалился чё-т, а ру-кой рас, а он лахматый. Это дамавой предупреже-даит.

<Можно как-то благодарить?>

Можна, сваими славами. Спасибо, дамавой, што па-магаишь.

**2011, х. Помалинский. Черничкина Валентина
Ивановна, 1935 г. р.**

(Записала А. Школдина)

33. <А перед тем как заехать в дом, может, вы что-то делали, чтобы уберечь дом?>

Ничё я ни делала. Я живу знаишь какая? Мама цер-кафь ни пасищала никада, и ни бабушка. Лишь толь-ка кистили миня, вазили. Ни раз я, вот, правда, я была три разы в Маскве и три разы видила в церкву, с плимянницейй.

<А знаете, говорят, кошку запускают?>

А, это — первым делам! Эта первым делам, што кошку, а чё эта, там жили хазяива, чё мне пускать их туды. И в маём даму мы жили, а патом я прада-ла иво вот в Филонтьиф... вот в Стараминку, вот тут, сюды мне иво увязли. А там уж на мести, из Дубьефки десить киломитраф я пириехала, тожи гатовый, тожи там жили, тожи, муж с жаной, и дочь у них была. Ничё асобава.

<А почему кошку пускают?>

Эта када пастроють новый дом и абнавить, нуж-на пустить кошку, ва-первых, штобы ана, значить, там прабыла. Йесли кошка живая асталась, зна-чить, будить фсеё благапалучна. Йесли кошка ни вирнёца...

¹² Смешение христианского и языческого.



*Чаепитие – священнодействие, имеющее свою собственную значимую и значительную структуру и символику, традицию и ритуал. Станица Алексеевская, 2011 г.
Фото А. М. Школдиной*



*По дороге в станицу Глазуновскую (слева направо): Анна Михайличенко, Анастасия Школдина, Ксения Журавель, Анна Маданова, Снежана Сингур, Ольга Якимова, Виктория Хитеева, Ольга Шепелёва. 2011 г.
Фото П. Т. Тимофеева.*

*Руководитель экспедиции П. Т. Тимофеев.
Станица Усть-Бузулукская, 2011 г.
Фото А. М. Школдиной*





<Что, бывало и умирали?>

Да, да.

<Что это значило?>

Ана, значить, бываить и да таво, што ана и в окна кидайца и на стены кидайца, и послы ана умираить в этом даму.

<И что это значит?>

Плоха, значить, кой-та должин памиреть в скорам времини.

<И не селились в этот дом?>

Ну, пачиму? Селяца. Тада приглашають попа, фсё там святять. Вот.

<А, говорят, есть домовый, который оберегает, предупреждает о беде, которая случится?>

Ничё этава, милачка, я ни знаю, я этим делам ни займаюсь, ф церкаф ни хажу, никаких прич ни знаю. Я и малитаф толька, адну толька знаю «Отчу», большы ничё. Што, вот, люди гаварят, присушивають, атсушивають, там какии-та люди малитвы знают, миня этим Бох крыл, ни хачу.

2011, ст. Алексеевская. Киселева Нина

Васильевна, 1930 г. р.

(Записали: К. Журavelь, А. Школдина)

34. <А скажите, говорят, когда новый дом строишь, домового надо звать к себе?>

Никакова дамавова мы ни звали. Мы лишь толька кошичку пустили и цвятюк посадили.

<А почему?>

Ну, гаварять, спирвава должин входить в дом кошичка, абизатильна. Вот, кошичка нам, на кошичку нам ни визётъ. В жизни визётъ, но на кошичку... Я миняю, жилию, уи так жилию кошичку — абизатильна чей-та случаица с ними. Найду на дароги, вазьму, кака-нибудь така... вот, бросил, абизатильна забираю, патаму што мне жалка брошинаи, никаму ни нужнаи. Абизатильна вот либо чирес дарогу бяжить, машина вдарить. Вдарила, ана, вот, в сосетки забор влипла, принясла дамой, в ней пазваночник пирибитый, я с ней мучалась месяц! Таскала взад-вперед йеё, и на прагулку сюда, и в сарай, у нас там сена, я туда и визде йеё. Ана катица вздумала, така бальная! И умярла, сдохла. Асталась ат ниё кошичка. Я так люблю кошкаф, ани мне лапки дают, как сабачки. Ана ка мне прыгаить с сундука на калени, тут у нас сундук йесть, на калени.

2011, ст. Скуришенская. Котеняткина Юлия

Степановна, 1935 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

35. <А какие традиции переезда в новый дом?>

Кошку пустить первую.

<Кошку?>

<А говорить что-то надо при этом?>

Ни знаю, знаю, што гаварили, кошку нада пустить.

<А почему?>

Ни знаю.

2011, х. Дёмочкин. Жукова Лидия Георгиевна, 1942 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

36. <Ну, а если дом новый, как домового звать?>

Иванова Серафима Николаевна: Пускають впи-рёт кошку.

<Кошку пускают? А почему кошку?>

С. Н.: Да. Ня знаю, абычай такой. Икону и кошку.

<А какую икону?>

С. Н.: Ну, вот, икона.

<Любую, да?>

С. Н.: Да, любую, хоть малинькую, хоть бальшую.

Сычева Клавдия Ионовна: Вы в Бога веруете?

<Да?>

С. Н.: Ну, вот, иконку бирите и входить.

<Что?>

К. И.: Ды иконку йесть ж у вас?

<Да, есть.>

<А вот, нет домового?>

С. Н.: И дамавова, да. Дамавои должин быть, ф каждаму даму быть.

<А как его звать, вот если построили новый дом?>

С. Н.: Хазяин с хазяйкай. Он жи ни адин, он с хазяйкай.

<Да?>

<А как, как их?>

С. Н.: Хазаин с хазяйкай.

<И все, да?>

С. Н.: Вот, кушаити, йесли вечирам, са стала ни сабираити, а утрам фставайте и сабираити са стала. Он должин пайесть.

<А что он делает, этот домовый? Он хорошие вещи делает или плохие?>

С. Н.: Хорошии, тока хорошие делатить.

<А что он делает? Ну, например?>

С. Н.: Ну, вот у мене он делал, вот йа патиряла ключ, ключи, два ключа патиряла и сабиралися фсе, эт у нас фсю жиснь, маладёшь, детвара, десять чилавек, сцапились, вот так вот шли, два раза гарот прашили, два раза сат прашили, в за городам прашили. Всё прашили! Ключей нету. И три дня — ключей нету. Иду, ну чё ж, йа ухажу на работу. Ну, тада ж этава не було, мать была живайа, ана ляжит, бальная была. На цапок налажила и пашла. Я грю: «Ну, как вот эта, нада же замыкать!» Иду с фирмы, там хадла чирес гарот. Я грю: «Ну, што ж эта, ну, и де? И де ключи?» Падашла к варатам, ни дашла да угла, гварю, пайду я цас туда, пасматрю. Как хто миня прям. Ну, иду туда, гварю: «Хазяин с хазяйкай, ну,



найдити мне ключи, дом-та раскрытый!» Иду, ани растянутыйе ляжать. А ведь хадили мы! Па этому месту сто рас. Ани ляжать. Теперь вот, груша пилили, рябят, ани гварят: «Баба, ты чё ищишь?» — «Да щас от ключи куда-т дела! Ни найду». «Ну, давай искать». Вот рябят паднялися, вот, ты туда ни хадила, ани там пилють, я тут хажу, туда ни хадила, тут вот, вот прашили фсё, пашили пилють, пилють, рубють. Я апать, ни угаманюся, апать иду. Хадила, хадила, гварю: «Хазяин с хазяйкай, ну, и де?» А ани ляжать! Ну! А уш правда, ня правда, ключи вот ани.

<А вы видели когда-нибудь домового?>

С. Н.: Не-а.

<А какой, говорят, он?>

С. Н.: Ну, внешнасть.

<Описывал кто? Может кто видел?>

С. Н.: Ну, малинький, пушистый, лахматый, живёт пат печкай.

<Под печкой живет?>

С. Н.: Ну, раньше пат печкай, печь, эта, русскийе, там патпечка была, называлась патпечка. Дырка вот тама. И де тёплый угалок, там он и живёт. То на падлавке, то тут, ф хати.

<Подлавка это что?>

С. Н.: Ну, да вот эта.

<Наверху, да?>

С. Н.: Да.

<А бывало такое, что вот, если не позвал с собой домового в новый дом, или не кормишь, то он наказывает?>

<Может обидеться?>

С. Н.: Он аказываеца тада, аказываеца.

<А как наказывает?>

С. Н.: Ну, как, чё-нибуть иже расмеица, или расгаваривает, или чаво эта, пащипить.

<Пугает?>

С. Н.: Пащипеть, он эта, щипеть. Встанишь утрам, ага, два пальца так от вот или вот так от вот, на нагах. Эт, гврит, любить он. Вот у нас адна женицина. Сплю, приходит: «Ха-ха-ха!» — смеёца. Ой, Госпади! Эт чё такой? Никаво нет, ани, значить, свет включила, абашила, нижде никаво нету. Выключила, апать лягла, да, ни лягла, сидить, а он сзади вот так вот за плечи иё ухватил, смеёца! Ани, грит, ты чё делаишь?! Хто ты йесть?! Апать, он апать её, да трёх рас, а сам закатываица, смеёца. Ну, ани утрам встала, гврит, какойе-та привидение у меня. Ты, гврит, вазьми ево, пакарми, аставь, вот че ужинаеишь, аставь. Даже, вот, пригатовь ему абед, пакарми. Если ево в хате нет, туда ему падай, на чердак. Ани так сделала, теперь ани, вот, всем рассказывала, грит, нада ево кармить. Смеялси, грит, са мной шутил, играл.

(...)

<А есть вот какие-то приметы на погоду или, говорят, когда встретишь человека с пустыми ведрами, то плохой день будет.>

С. Н.: Ну, эт абычай такой какой-та.

<Ну, вот а на погоду?>

С. Н.: Идёшь, идёшь с вёдрами пустыми, пагади ни пирихади, а то щастья ни будит. А будит ани или ни будит, ну, и стаишь, ждёшь, чилавек праиёл, идёшь. С полными вёдрами, ну, иди, иди, мне, значить, щастье, с полными праиёл. Выйдишь, хоть бы женицина ни встрелася, идёшь в делу, кудаи-та йедишь, фстретица мущина, от тада радасна, значить, я ни за зря праидеу, мущина встрелася.

<Да? А узнавали, какая будет погода на следующий день или на следующий год. Как это узнавать?>

С. Н.: А ни знаю эта как. Ну, и щас узнають, от тучки, а как па тучкам? Или вверх или вниз тучки идуць, эта гаварить, ага ныне доишь будить, а дажжя ни будеть. Аблака так идуць, от так, узнавали, узнають и щас, йесть такийе.

2011, х. Пимкинсий. Сычева Клавдия Ионовна, 1915 г. р.;

**Иванова Серафима Николаевна, 1930 г. р.
(Записали: С. Сингур, О. Якимова)**

37. <А вот как надо было, пастроили новый дом, а как место выбрали?>

Да места как выбирали. Там у нас он был дом, на этом мести и пастроили. Но он был как бывалоиный калхозный амбары, из няво сделали хатки, тада ж ни лесу, ни денех, ничё ж ни було. Сделали там как даиёчки, пападелали паталочек, подделали палы там и вот мы и жили там. И я жила, и вот эта Ваня, брат мой, и сястра мая. Нас трои Мань была. Папу в армию забрали ф тысяча дивятьсот сорок первам гаду, в июли сразу забрали яво, как тока началась вайна, яво забрали в армию. А мы тут с мамай в этой хатёнки жили.

(...)

<А вот чтоб счастье было в доме, что делали? Может, кошку запускали, нет?>

Да, Ну, вот када дом новый, то пускають кошку фсигда.

<И что надо делать?>

Да ничё, ежели ани ничаво, нармальна фсё, значить и ани от житье нармальна. А то, гаварять, йесли плоха чё, то биваит даже здыхаит кошка в доме. А эта ничё, у нас ничё, палучалась у нас, фсё нармальна праишло. От такие дяла, и от и житье-пажывають.

2011, х. Заготзерно. Щелкунова Раиса Трофимовна, 1931 г. р.

(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)



38. <Был обычай какой-нибудь, может, запускать кошку?>

Да, кошку, были абычаи такие, да, первую ночь.

<А как она должна себя вести?>

Ну, а хто иё знает, как она должна себя вести. Ну, от гаварять, што йесли чилавек зайдёт первым, то неприятности какии или умереть можить. И от первую ночь, када от в дом начивать, пускали, запускали кошку. Были такиие абычаи.

<А вот скотины у вас много, а не случалось, что портил кто или молоко отбирал?>

Да эта йа вот лична ни верила этому. У нас сасетка бабка, иё назвали ведьмай, но йа ни верила этому.

<Почему, что она делала?>

Ну, гаварили, што она атбираить. Йесли, гаварить, прадасть карову, к ней бежить, мычить, ревьёт и малака не даёт. Можеть, хазяйкай ана была, от как, штоп сделала — я ни верила. Вот, но гаварили, што ведьма ана.

<А какие-нибудь приметы на погоду знаете, может быть, чтобы дождя не было или наоборот, что-нибудь такое не припомните?>

Ну, я от знаю па-савременнаму, кучивьи аблака — эта придвесники даидя или, как называют, перистьи аблака, от на небу — эта уже савременныи, па-научнаму, дождь будет, панимаите. Раньше мама гаварила, што вароны каркають, значить, к даждю. А я уж знаете: перистьи аблака пайдёт на небу — эта дождь. Канешна, йесли б вам фстретился старый чилавек, он бы вам чё-та паделился на хутари.

2011, х. Заольховский. Иполитова Екатерина Васильевна, 1938 г. р.

(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

39. <Какие приметы у вас есть? Как погоду узнаёте?>

Сафонов Иван Трофимович: Природа у нас красивая, вот щас выйти тириест, хде рох вашили вы, там харашио, вада и лебить там. У нас дочка тоже с Украины, ана хадила.

И. Т.: Зарасло.

Сафонова Пелагея Ивановна: Но ана хадила тоже, фатаграфировала.

<И вы вот не узнаёте, будет ли дождь, может быть, гроза?>

П. И.: Не.

<Может быть, родители ваши что-то говорили, вы запомнили?>

П. И.: Не. Находять тучи, вот мы и узнаём, што дождь будить.

И. Т.: Па месяцу узнавали.

П. И.: Да, от па месяцу-та узнавали старьи люди.

<А как узнавали?>

И. Т.: Раньше узнавали, щас фсё паизменилась. Была время многа фсяких примет была, а щас фсё паизменилась, уже савсем павырубил, чё, как, сели леса, а раньше хазяива были у этава леса, хазяива были, апрделённые участки, были хазяива.

(...)

<Как определять, например, по месяцу?>

П. И.: А, ну, маладой месяц, новалунийе, тут уж...

И. Т.: Нараждаица месяц, смотреть, вот йесли он павярнулся рогам книзу, значить дажди далжны быть, в этом месяце далжны быть. Смотришь от, бывала смотришь, а глядишь от на навалунийе — дождик пашёл, на палнолуние дождик пашёл. А бываить переменица вот так, вот как тут. И три месяця дождя нет, чё иво.

2011, х. Заольховский. Сафонова Пелагея

Ивановна, 1943 г. р.;

Сафонов Иван Трофимович.

(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

40. <А вы не знаете, что можно делать, ну, людей сейчас много всяких плохих, чтобы уберечься?>

Нет, я ня знаю.

<Говорят некоторые, что булавку там прикалывают?>

Не, ни знаю, ни знаю я. Насчёт этава я...

<А вот дом, говорят, домовою охраняет?>

Ну, гаварять, а правда или ня правда я... Он, гаварять, кричить, бываить кричит.

<Когда беда...>

Да. Этт спрашивають у няво, к али к худу или к дабру. Кричишь. Гаварять так, но я-та ни слыхала, штоп он кричал. Да.

<А вот какие-то приметы вы не знаете, на погоду, например? Или вообще какие-нибудь пословицы, поговорки?>

Не-а.

2011, х. Затоловский. Денисова Лидия

Сарвиловна, 1932 г. р.

(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

41. <А расскажите какие-то приметы?>

Потапова Галина Николаевна: Приметы фсихда! Па приметам! Фсихда ариинтиравались.

Лебедева Раиса Ивановна: Как сонце за тучи садика — иди даидя!

Г. Н.: Да. Как, от, птицы ниска палёт делают нат хутарам — значит, эта жди даждя. Эта верным будит. Ани птицы чувствуют.

Р. И.: А йесли ани в какой-та... сели, правада, асобинна ластачки — эта фсё, на третий день их ни будит! Точна. Сабираюца.

Г. Н.: Улетают. Сабираюца ф стаи...

<А по поводу урожая какие-то приметы есть?>

Г. Н.: Канешна!



Р. И.: *А чё эть там гварит?*

Г. Н.: *Ни знаю, фчира зирно ачищали...*

Р. И.: *Касят уже?*

Г. Н.: *Фчира начинали касить... Примета на поваду, от, как, значит, уражай. Там, от, абычна, какки приметы?! Па калиндарю, да? Йесли, от, как ни нада сажать на навалунии. Правильна? Вот, примета йесть такайя. Ана и так пиридаёца.*

Р. И.: *Ана так и передаёца и... ф пасевном калиндаре у миня записана. Двенацать... Двенацать часоф до навалунии ничё нилься сажать...*

Г. Н.: *Двенацать дней.*

Р. И.: *Двинацать часоф!*

Г. Н.: *Чисов, да.*

Р. И.: *Да. Вот, и... и палналунии точна так. И, от, пример — пирет ними двинацать часоф нелься и после.*

Г. Н.: *Ну, вот.*

<Интересно>

<А какие-то старые, может, от бабушек?>

Р. И.: *Ну, какие эт там старые?! На исходе убярایشь уражай фсяда. Исхот падёт месяца, значит, убярать. Так и придёрживались, как исхот, как чяво...*

<А такие — к хорошему или к плохому? На пердчувствие?>

Р. И.: *... я ни снаю.*

Г. Н.: *Абычна фсида пра кошку чёрную. Эта ана висде эта примета. Са фсех вримён.*

Р. И.: *Ну, эт ш йесли ана дарогу пирибязить, што ли...*

Г. Н.: *Да. Каишдаму, да! Ана к дабру перебязить. Ана чувствует, што... Ну, ищё примета какая, што кто рибёнка ждёт, то на кладбище нильзя прихадить.*

Р. И.: *В первый рас слышу.*

Г. Н.: *Да, ана ис пакон виков идёт... Эт, канешна, на психику матери действуит...*

Р. И.: *Петух, от, заарётъ — верна гость кто-та.*

Г. Н.: *Да. Тоже такая примета.*

Р. И.: *Да, эта запраста!*

Г. Н.: *... да, от, фсида, ва фсе вримиана.*

Р. И.: *Куры падаряуца, толька не питухи, а куры как задаряуца — к гаслям. Точна, прям эта я...*

Г. Н.: *Бываить тоже — лошка са стаола упала — ну, хостя жди... Вилка упала — мноха гостей буит. Ну, ложка упала — мужина ф гости придёт, абъясняють так. Ну, как-т... Канешна, бываить адинокиш люди и ани жедут абизатильна гостей, штоп кто-та к ним приехал ф гости. Паэтам, наверна, вот, эти приметы и йеть.*

2011, х. Кузнечинский. Лебедева Раиса Ивановна, 1937 г. р.;

Потапова Галина Николаевна.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

42. <А, может быть, приметы какие-то знаете?>

Куницына Мария Ивановна: *Э-э. Я ня знаю, какие могут быть пряматы?*

<На погоду, на урожай, может быть...>

М. И.: *А-а! На уражай у нас йесть цвятюк ф саду растёт, такийе цвятки жёлтинькими цвятуть, патснежники мы их называем. Посли снега — и патснежники жёлтинькими растут. Вот, выдирнишь с корнем — там йесть пишиница, картошка, йичмень, проса... Каждая эта на етам каришке йесть. От, йесли пишиницы нескака — значит, уражай на пишиницу. Йесли картошки нету — значить, уражай на будить картошки. От, узнавали. Па эт цвятку.*

<На самом цветочке?>

М. И.: *На корни. Коринь выкапашь, эт — там каришок. И на каишдай, от. Нитачка висит, и на нитачке: картошичка, йичмень, проса...*

<А когда вы выкапывали?>

М. И.: *Вясной посли снега. Посли снега, от. Так што примета. Эта маи приметы. А эт старый чилавек паказывал — Шамиль дет. Он...*

<А он ещё жив?>

М. И.: *Не-е. Фсе упакойники, тётки...*

<А может, что-то рассказывал, не помните от него?>

М. И.: *Да, он многа рассказывал... Такой дет был. Эта, да. От, он и паказывал мне.*

<А молитвы Вы знаете какие-то?>

М. И.: *«Отчи Наши» — ана первая и ф книгах йесть. И Отче наш должин каждый знать!*

Куницына Екатерина Ивановна: *Йа никакии молитвы ни знаю.*

М. И.: *Да, ты — вапце!*

Е. И.: *Я — камунист, ничё ни признаю.*

М. И.: *Ана камунистка у нас, ана и крест ни носить! А крищёная! Ну, эта ана, канешна, зря! Эт такой чилавек! Ничаму ни верить, ни эт!*

2011, х. Солонцовский. Куницына Мария Ивановна, 1933 г. р.;

**Куницына Екатерина Ивановна, 1930 г. р.
(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)**

43. <А что преподавали?>

Начальныйе, от. Милые детачка маи, красивьи, хороиши и паслушныи. Ха-ха. Ну, как рассказать? Жили мы ф бетнасти, от, трудна жились. От, на каровах пахали, а какой был малако ат каровы, йесли на ниё плух недели?! Да, ярмо эта. Раньиши, Вы ни знаите, чё такийе ярмо? От, на шеи, прям, такое диривянайе. Отак. О, как... И ана фся тянула плух. Ну, так... Вот. Мама васпитывала нас дваих. Атец на фронти. И фсё, и не прииёл. Падаило время учица. А у нас был только тут в школе, школа была. Читыри класа. Посли читвёртава класа я пайехала в Бузулук. Вот. Читыри года праучилась, да васьмова класа. Патом... А тут же немци, вайна начилась!



В Вёшках бамбить, а у нас окна трясуца. Мама гаварить, я больши ни магу тибя учить. Фсё. Учёба мая кончилась. От, канчают восимь класаф и иди работать. Я пашла работать. А сама какая работница была, а? Малинькайя ростам была, тонинькая такая. Из училища... пашла касить. А хлеба были ва время вайны! Вы ни верите, выше роста чиловечыва! Как от ни к добру. Ани с касами на пличах, женицины и я — косу на плечи, и с ними — рас касой, касю эту. Рас ф землю — я ничиво ни скашу. Ну, женицины стали миня учить как размахиваца, шоп пат коринь касить. Ну, научилась. Патом, эта, эт-т — снапы вязали, зирно, а зимой — э о... осинь... свазили. О, а зимой — камбайнам малатили. Снех вот такой во! А щас разные трусы йесть и длинныие штаны, а мы так хадили. И мама бывала придёт, а у ниё отут вот, палопайца чё-эт... Ат мароза. Ну, мы чё-чё... Падавали снапы эти ф камбайн, а зирно та малатили. О, эта вот, йа прарботала ф калхози. Патом мне предложили, от типерь видите клуп называца, а раньши называлась — исба-читальня. От, миня как я... (издалека что-то ей кричит соседка)

<А Вы говорили, рассказывали, когда хлеб косили, сказали, что очень высокий был хлеб, что выше человека и не к добру это. А почему так?>

Ник дабру?

<Ну, Вы говорили, что такой высокий, что к худу это.>

Ну, да-да. Вайна та грянула... Фсе мужики. У нас фсе мужики ушли на фронт. Адни женицины асталась. Мама была бригадирам майа. Женицина рукавадила бригадай, от. Ну, атапление была у нас, милы девачки, от семички убрали, отэта от... фся таскали с поля и топили. Или саломай. Дроф та не была. Эт щас мы цартсвум.

<А знаете ещё что-нибудь к худу или к добру? Вот, какие-то такие приметы есть у Вас?>

Э-э. Такои выражений?

<Нет-нет-нет. Вот, Вы сказали, хлеб был такой необычный — и это к худу, Да?>

Да!

<... получилось. А есть ещё что-нибудь такое, что случилось — и это значит, что к худу или к добру? Можете что-то такое... Привести пример какой-то?>

Ну, к дабру. Инахда, от, дапустим, от, вот, примета: инахда, от, пяхух кричит. Петух. Вот. Йесли он к дабру, эт мы... такая уже примета: «Пятушок, пятушок, кричи, йесли к дабру, то кричи, ну, кукарекнуть называлась, а йесли к худу, то замалчи». И от, правда. Как к худу, к плохому — так петух убягаить... А как к хорошама, он дажи к тибе можит падайти и галасить. Пятушок эт.

<А ещё какие-то знаете? Приметы.>

Ох, да хто их знать, их многа примет-та... Ну, дапустим, Вы дружити с парням. Он у Вас пакидаит. Вот, значить эт, чиво-та, какайя-та примета йесть или сон увидити, от. Эта бываит к худу, йесли плохой сон. Асобинна а пакойнике увидишь — эта очинь плоха. От. Я, от, сёдня видала, мне па балезни. Я и так фся нигодная...

Ну, а патом я, начала Вам рассказывать, атработала я гот ф калхозе, пайехала на семинар в райано, а изба-читальня нахадилась ат райано, от, там дяфчонки учились в Астрахани, са мной вмести, в этат гот канчали, ани пайехали учица в медучилище в Астрахань. И мне начинался набор в училищи — паехали. Чиво ты тут ф калхозе, на пличе мишок будишь таскать круглыми гадами?! Пайехали! Прийехала дамой, стала мами гаварить, а ана гаварить, у миня учить тибя не на чё. Я гаварю, мама, да ты займи сто рублей — я пайеду, буду стараца на стипендию. Двацать три рубля платили стипендию. Я буду сабирать, хоть на питёрачке аткладывать и набиру сто рублей — выидю Вам. А ф чём ты пайедишь? Были, от, матерчатый батинки на каблучках, больше никакой абувки у миня не было. И зимой хадила в этих батиначках, от. И наски белые ширстянны, вот такийе вот. Больши мне ничиво ни нада! Два платюшка, фсё. Прийехала. Ой, девачки, мыльи маи, да разви сийчас так маладёшь? А я аставила веци, сухари мама мне насушила, патом сухари так... памяла их, от, варила там кашку, кипятком залью, эту... и ели. От. Пашла искать: или мне... А у них набора ни аказалась в училищи. Вот я и гарю: куда-нибудь иди, ищи. А я ф гораде ни разу ни была. Куда я пайду? Иду, са всеми: «Здрастуйте! Здрастуйте». Я их с роду людей ни знаю, язык у миня забалел, «Здрастуйте!». И у фзрослых стисняюсь спрасить. Я гаварю, што пападёца первайе — то значить маё призваний. И у мальчишек таких, бегают, где-та васьми-дисяти. Гаварю, мальчики, скажите, где тут педучилище или медучилище? Ани гаварят, Вы стоите возли педучилища. Фсё! Маё призванийе. Пашла. А директор, а прийехала уже трицатава августа, пашла, к директору, захажу, а директор гаварит, как харашо, у нас дабравольцы, ... чилавек у нас таких, апаздавших. Завтра икзамен. Сутра па русскаму языку, а вечерам, ф пять часоф, па матиматике прийдёте сдавать. Ой, а йа уже гот ни училась, но фсё-тки знания-та были. Па русскаму языку сдала я на пять, па матиматике, ой, девачки, Вы ни верите, даска чуть ли ни такая во — сорок три действия пример! Там десятичнныи дроби нада привратить в прастые, праценты приабразовать ф дроби. Там йа ни знаю, йа двацать три действия дашла, а мне сказали, пападёшь к этай училищнице — ох, ана сирьёзная! Эта ш у ней наврятли удасца. Я уши пыхтела, пыхтела, ни магу, фсё! А дальшие ни знаю. И стаю, думаю. Ана гаварит, ну, чё? А я, а я дальшие ни магу. У миня ш и салава чё-та за-



балела. Ана, ну, так, ты материал, канешна, знаишь, но слававата. У нас сорак три действия, гаварить. А ты двацать три толька ришила. Ну, на пишсят працентав, на тройку выйдёшь. Ну, и слава Богу!...

(...)

<А это у Вас подкова висит, бабушка? (Рядом с входной дверью, справа, вниз рожками)>

А?

<Это подкова у Вас висит?>

Да! Штоп люди к нам хадили.

<Ясно. Она помогает, да?>

А какой. У нас фсида престол. Мы никаво не прапускаим. Кто паабедать.

2011, х. Трѣхложженский. Шуличенко
(Яньюшина) Таисия Ивановна, 1926 г. р.
(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

В. Суеверия и приметы, связанные с демонологией

1. Так, слух праишѣл, как вроди, гаварять, на этим ветачкам вяли Бога; слух праишѣл, слыхали вот трошки, а Бог знаить. Всида, мы ж фсида втыкали ветачки. Ну, и чвани свичѣныи были, тоды называлась: ведьмы какии-та были, малако у кароф забирали. Вот ты эту ветачку ваткни, хде карова у тибя, туды ведьма ни войдѣтъ.

(...)

<А ведьму кто-нибудь видел когда-нибудь, откуда вы знали, что это ведьма?>

Гаварять, да и фсе, а кто их увидит? Гаварять, и кошками делались ани, и на базах эти наврытыи, малако сбирали в стайаны, наврытыи на базах у карове. Вот адна тут у нас, рассказывали, снаха, што таковой, к свякрови пайдѣтъ, надоит вядро малака, а йа, гаварит, снаха ни надаю. Ну, ка йа пахляжу чѣ ж ана, так расгаваривали люди, как же эта свякрофь надаиваит, йа пагляжу. Ана, гаварит, карову даила, ну, стока же була полвядра малака и атамкнула этаю, да там жи эти стайаны стайать на базу, атталкнула стайан, а йей патякло малако, вот ана налила нам малака и пашла. Ну, как жи ты доишь вядро? Ну, йа-та вядро надаиваю, а ты ни надаиваишь?

(...)

Калдуны, как их, милайа, узнаишь.

<Нет, ну, говорят же про людей. Че говорили?>

Да, што ана с нидобрými знайеца¹³.

(...)

¹³ Из вышесказанного следует замещение номинатива на описательные устойчивые обороты. Колдун — тот, кто с недобрým знается. Таких замещений в текстах много (нечистый, неладный, черные силы и др.).

<Во сне колдуны душат?>

Ва сне.

<А вы не видели?>

Да ва сне снились столька рас, вот нидавна мне. Пришѣл какой-та, я как вроди чѣ ж эта таковой, как же он вашѣл, мы заложенныйе. А он шѣл, испужался вроди, как вроди кой-та са мной, а я адна. А он шѣл мати, маты са с винтафкай, а я: «Милый мой, милый мой» — угавариваю йиво, малитву тварю, малитву тварю. Ну, чѣ? Праснулась и фсѣ — йиво нету. Сон такой приснился.

<А как он выглядел, снаружи какой был, страшный?>

Да кудлатый он, кудлатый, фсѣ ф тѣплам, в адѣжи.

<С бородой?>

Ни с барадой, чѣ-та ни заметила йево в лицо. А вот жду-жду, стрельнить он миня, стрельнить он в миня, и йево умаляю-прашу: «Милый мой, милый мой!». Ну, и праснулась и фсѣ, и он кудысь делси. А пишѣл, эта прям помню, пишѣл эта чѣ да кто ж к нам идѣтъ? Мы ж заложныйе, а как жи он, гаварю, вишѣл.

<А к чему это снилось, к чему, вы не знаете?>

Ну, так гаварять, таску, из чаво може таскую на мужу, а он мне придражаица, ат таски, бывала, лячили.

<А что делать, когда колдун снится?>

Калдун, кахда сница, молитву нада читать.

<А вам еще снились?>

Снилися сколько рас, снилися. Адин шѣл, прям навалился на миня, а я: «Господи Исуси!» — а он миня пирякашиваит: «Господи Исуси! Господи Исуси!», — а чятаю малитву, а он пирякашиваит миня, он читаит вроди: «Господи (гаварит быстра-быстра)», — смиѣтца нада мной, пирякашиваит миня, а я читаю малитвы ат няво, штоп он миня ни задушил.

<И что, он исчез?>

Праснулась и йево нету, фсѣ, а эта фсѣ помню, што он миня душил, и я малитву читаю, а он миня пирякашиваит.

Время, как миртвяцы снятца и вот хватают миня, хватают миня, а фсѣ таки я вырываюсь ат них, ухажу, сколько рас видеда, миня хватали. Рас иду над вадой, над самой, вот, баюсь итти выскакиваит и как вроди женицина наша, ухватить миня, ухватить миня, но фсѣ таки так и ни ухватить. Па калодизям вот сколько рас зимой иду-иду-иду и пирилажу черис калодиц, а чѣй-та в калодись ни падаю. Сны снилися, да ани да сей пары снятца, и большии миртвяцы снятца. Чѣ вы мне снитесь, на што вы мне сдалися? Ну, они жи ждуть нас туда... На што ты мне нужсин, приснился мне? Прям вот хватаит миня, навалился на миня, хватаит и хватаит, я

вырвалась ат ниво и так и ушла, и ушла, и ушла. Хватал миня, но маладой ищё паринь, ну, он тут иещё с жиноу жсил, а от хватаит миня и фсё. А пачиму, што такойе, сон такой хватаит он миня. А иещё старуха тожи приснилась: хватаит миня, я от иду как вроди между двирей и между печи харанюсь от нейя, а ана хватаит, хватаит миня, а ни дастанить, я харанюся. Прайду, прайду, а иесли бы ухватилаь, эта значит умираит чилавек.

<А во сне Богородица не снилась, святые, ангелы?>

Ничё ни снилась. Ничё и ни паняла... Ва сне причащал батюшка миня, ва сне.

2001, х. Зимовной, Безгамонова Татьяна

Захаровна, 1909 г. р.

(Записали: Е. Волченко, Ю. Мавродий)

2. Девачки, вот были такийе случаи, дажи я помню, ф пятидисятыи годы. Ваабице ни калдун эта, а гаварят, например, волчью шкуру хде-та нашли, патёрли вожжси, фпериди патёрли, кони чувствуют, панимаите. Чувствуют запах волка и начинают бисица, панимаити, и, канеишна, эта чёрным силам приписывают. А на самам дели эта фсё злыи люди делают (о свадебном колдуне).

2001, ст. Распоинская. Гончарова Екатерина

Кирилловна, 1948 г. р.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

3. <А домовые были у Вас?>

Ну, я ни слыхала ни разу. А в людях да. Ана умярла, залофка мая. А в них слыхала, ва дваре была, а у них дамавой кричал. Ана гаварит: «О Госпади!», — и умярла, у ней девачка, умярла.

<А колдуны, злые люди есть?>

Я всю жизнь, Боже спаси! Знать вот порчи такийе. Эта сахрани Бох. Кахда мы уж расли, у мамы были, тагда пра эта, Боже спаси, дитям даже рассказывать.

2001, х. Отрожки. Содова Наталья Ивановна,

1910 г. р.

(Записала Ю. Мавродий)

4. <А что такое кликсы?>

Кликсы? Ну, дитё да пяти лет, кликсы нападают, вот он и кричит, и кричит, никакова йему нет ничаво, он кричит и сам ни знает. Там иесть пятилетний, он уже расгаваривал: «Чяво ты кричишь?» — «Сам ни знаю», — кликсы нападают, ани и сглас нападают¹⁴. И проста ни с чиво, ни с таво.

¹⁴ В тексте разговор о кликсах переходит в разговор о сглазе. Таким образом один текст содержит признаки двух тематических групп. Подобные органические сращения мы наблюдаем часто. В таких случаях текст относим к определенной группе по доминирующему основному критерию, а дополнительная характеристика (тема) дает возможность назвать текст в другой группе, но уже с помощью личного текстового кода. Так, данный текст относим к группе «Демонология» (кликсы), но и упоминаем его в группе «Лечение» (сглас).

<А сглазил? Это человек посмотрел и сглазил?>

Ни пасматрел, такайя патходит минута, кто-нибудь што-нибудь падумал. Вот, например, чила-век идёт, а он как-та там са стараны падумал и фсё, а минута такайя патходит для чилавека, чила-век сглас получаит.

<Позавидовал, что ли?>

Ну, да, или пазавидавал, или проста сказал, вот чилавек идёт штой-та там вялый, или хароший, или што, а минута такайя падашла, што можит сглас ийти.

<А если человек такой, что его легко сглазить?>

Да, иесть такийе, у миня вон свая внучка куда-нибудь вышла и гатова. Хто-нибудь што-нибудь сказал и ана гатова, и начинаит и рвота, живот балеть.

<Что надо сделать, чтоб поменьше таких сглазов?>

Бальшинство, знаите што, нада крестик насить на сибе — эта рас; типерь, иесли иесть такыя, значит, Багародицу сорака рас атчитат и адной нитачки взятъ и узялкоф скока ты, сорака рас атчитай — сорака узялкоф, и патпайасатца, жсилатильна так навсихда. Иищё миня адна женищина учила (в бальнице ляжала, ана тожи ляжала), ана сказала: «Вот знаите, старыи иесть бредни, ф каторых рыбу лавить, он уже ляжить, ни нужна. Вот клачок атризаишь и тожи нагаваривают «Живьи помащи» на ниё нагаваривают, и патвязываюца. Никагда калдун ни вазьмёт этава, ни сглас, ни сьйедаить». Эта вот как патпайасываюца, на тела.

(...)

<А колдуны были?>

У нас (атец мой рассказывал) был калдун. Так он у третью вазьмёт, в левую <...> нагавариватъ тя на чёрнайе и атгаваритъ тя на белайе. Вот такой был калдун. Майей матери сястрой скалдавал — ана памирла, ана ляжала и памярла.

<Это что у нее, она ему не понравилась?>

Нет, он пришёл свататца, а ани бедныи были, а бабушка, ат майей матери мать, ани жили багата, а ана гаваритъ: «Ты што пришёл? Лезишь у волки, а хвост сабачий». А он гаварит: «Ну, паглядим, чи маладыи ночью <...>». И ани атдали иё за багатых, атдали, ана была харашайа на лицо, красивая, фсё. И пригласили иейна мужа, пригласили на крястины. Ну, и этава калдуна пригласили, иво вафсюду приглашают. Ни приглашатъ — он же ... пригласили, он на стакане ией патнёс наговору да. Вот ана гот паляжала и памярла.

<Ему потом ничего не сделали?>

Ну, што ты йему, калдуну сделаишь? Многа, иесли он большии фсех в силе знал. Была кака-та (атец мой рассказывал) сватьба была, иехали на этап, на



лашадах в храм. Йехали, йехали и лошасть распря-
глася, хде маладых вязли, ани за ним, а йево Мишка
было звать. Где эт Мишка? Пайди глянь, ради Бога,
лошади распряглись. Он падашёл: «Ну, запрягайти,
запрягаите», — ани запрягли апять, а он патходит,
он уже знал, што этат мущина, знали, но сафсем
слаба. Он падашёл — он сидить окала варот. Он за
голаву взялся, и вот так гаварить: «Где я бываю,
ты мне учук ни гадий», — и пашёл. Выходють, ряб-
та выходють: «Пап, ты шо сидишь?» А он: «Идйти
за Мишкой, иначе йа ни паднимусь». Ани пришли:
«Дядь Миш, падём, ты атца атпусти» Он падашёл
и гаварить: «Вот первый и последний рас тебе га-
варю». Вот такой был, так йиво даже какийе зна-
ли, и то кругом баялись. Был он очинь калдун. И щас
йесть. И тут йесть.

<Есть у вас в деревне, да?>

»Вот такой был, так йиво даже какийе знали, и то
кругом баялись. Был он очинь калдун. И щас есть. И
тут есть. И тут есть, они ни аказываются, а есть.
Йесть. У нас вот ищё, увсида пачти увесь хулар...
Каровы идуць, каровы, а он так Фёдар и жина йво,
пустое вядро туда-сюда, туда-сюда, пака карова
прайдёт, она семь раз правидёт туда-сюда папи-
рэк дароги. Вот чё-нибудь глядишь: то карова ма-
лако ни атдаёт, то с ним этат вотку пили или
карова, тада умная карова была, хорошая карова...

— А зачем они это делают? Просто чтоб плохое
сделать?

Да. Ни терпица калдунам. Што-нибудь да делать
нада. (...) Тут адна, значит, калдунья намирала, а
анук пришёл, ана: «Анучик, анучик, дай мне руку», —
он, значит, падашёл. Ну, гварить, я и ни знал, га-
дов яму была, можить, двянацать. Значить, «дай
руку» — он дал, а ана йиму пиридала эта фсё. И
паначалу ани яво стали мучать, штоб он што-та
делал, он ищё дитё, ничё ни дапанамал. А яму гавар-
ять (там дет знал харашо): «Ты сходи к няму». Он
пашёл и гаварить, вот, дедушка, так и так. А он:
«Йесли ты ни хочишь этим делам занимаца, ты дай
им работу такую, штоб ани ни выпалнили, тагда
ты фсё, ни будишь знать ничиво». Вот, он, значит,
дал им, штоб ани, а ани всида-та ходют да трёх
чисоф, ихний этат разгул.

<А со сколькоки?>

С двянацати да трёх. Вот он дал им, штоп ани
дом делали, и накрыли, и фсё, сделали весь дом, ци-
ликом. Крышу наставили, накрыли. Ну, ани иво да
трёх часоф делали, да пирикрыши и фсё. Пятух
первый закричал и канец, и ани расбяжались. И вот
он стаить, гаварить, к нему никто, баится патха-
дить в двянацать часоф, йесли в двянацать ча-
соф падайти, што там тваритца, гаварить, ниваз-
можна. Итак, наверна, пака ни сапри, никто к нему
ни патходи.

<А хоронили их как, когда колдуны умирали?>

А-а-а. У нас тожи дет адин, он убил моиво атца. Ха-
дил фсихда газеты читать к нему, прихадил. Но знал,
мой атец знал, што он зна <...> Вот он кутил ло-
шади и гаварить йему: «Вот, Йагор, дай паглядеть,
напаить, штоп пустить лошади. Он: «Ну, Аликсей,
йеть, скинь штаны, прадень усдечку и адень по ла-
шадам». Но он паслухал, пришёл ф канюшню и адел
на лошады эту усдечку, пустил, ана калясом абашла
и пашла на двор. «Ну, што, Аликсеич, я тебе гаварил,
што фсё абайдётца харашо». Так он кахда намирал,
никто ни мох ничё йему уступку, знаите, тагда ка-
лёса мазали и спициальнии были уступачки, ну, как
видёрачки такийи диривянныие, а в них накладался
салидол. Он или нюхал, кагда он сказал, пашили ани к
батюшке, спросили, а батюшка гаварит: «У хати
матки», — знаишь, тагда у дамах клались матки?
Эта брёвна такийи. Брёвна клались, а тагда верх на
них устанавливался. Паталок сделают, а ис зимли
вот на стока вот фсихда выхадила эта матка. Вот
эту матку нада удалить, забить в матку асиनावый
колушик. Вот, кагда забили, тут кончился.

<А колдунов где хоронили, на кладбище?>

На кладбищи фсё равно харанили. А инахда батюш-
ка заставляит за кладбищем харанить. А то ха-
ранили на кладбищи, ну, их как, им служили раньиши
малебин и асиनावый абязательна колушик затыка-
ли. Вот тожи мать майа рассказывала, ана йищё
была дивчёнкай, а у них адин калдун помир, а ани,
значит, симья, сабярутца на печку сядуть, русскойа
значит печка, а он, гаварить, пахать ходить, гра-
мыхаат фсё. И вот йиму надайела уже хадить, он,
гаварит, принёс асиныку, што, гаварит, нада трёх
лашадей запрягать, штоп принесть эту асиныку,
а он ийе привалок на двор. И вот за ним пашили ба-
тюшки, а батюшка гаварить: «Йему заклинанийе
нада делать». Эта ани, кагда пришли на магилу, а
там у магилки отакайя атверстийе. Вот в эта ат-
верстийе ани колушик асиновый, и батюшки-то ня
знають, какийе заклинанийе читать, ани прачита-
ли, этат кол залес и фсё, ана завирела.

<Так что этот кол значит? Что он прощается?>

Асиनावый — эта дерива проклятайе. Кахда Иисус
Христос прятался вот ат убийцеф и сел на асину,
а значить, пачиму свинья на неба ни глядить, ана
падашла и капайе окала этой асины, какайя и ветир
падул, ана зашилистела-зашилистела, а Гаспоть
гаварит: «Буиь ты проклята». Вот в этой асины
калдафства сила йесть. Старьи, што люди раска-
зывают, то я рассказываю, то йа знаю.

<А они в Церковь заходили?>

Калдуны ни заходят у Церкафь. Некатарьи, какийи
слабыи, ани хадили, ани хадили, хадили ани, а фсё
равно ани так и ни моляться как.



(...)

<А за домовых Вы что-нибудь знаете?>

Дамавой — он хозяин считаица дома.

<У вас есть домовоной?>

А, можит быть, йесть. Ни слыхали ищѣ пакамест. А он тада, кагда он бегаит, тагда он бегаит. Мой атец, кагда забрала на вайну йиво, а мать ляжсала, ляжсали, значить, вот йа скраю, а тятька к стенки. Ана отак ухой ляжсала: кап-кап в уха йей, кап-кап. Ана: «Гриш, глянь, што эта такоийе: либа снех, либа зашѣл или што». Он пабѣх: никакова там снега нету. Так такайя круговинка как жѣлтайе. Он йей нассал у уха, дамавоной, и фскорасти забрала атца на вайну.

(...)

<А это все по наследству получают?>

Ну, канешна. Наверна па-наслетству. Йесли хочут палучить, то ани гаварять, што кагда калдун памираит, абязательна просит, штоп руку йему дали. Значит он пиридаѣт эта фсѣ. У нас вот у силе меньши вот, хде мы жили, была што ф старину, а так в живых нет. А тут, тут многа.

<...> ана работала, кагда в магазини, и вот прийдѣт как двянацать часоф. Как кто иѣ воить, прабудит да трѣх часоф, ана ни спить, фсѣ гаварить, таскуить на мне, фсѣ гаварит, ни могу. Ну, эта найду малитву, пачитаю йей и уснѣт. И так йа йей скока рас, я йей читала, мне ищѣ тѣтка малитву дала ис этава, ис Йевангелия, не ис Йевангелия, а вот па мелким, кагда читають, па Псалтырю. А ана йесдила харанить свата, а там женицина йей сказала эту молитву: «Запиши, научишь каво», — и вот ана исписала многа — семь листоф, ну, йей нужна эта фсѣ личить. Даже вот, кагда в новый дом заходишь, акафист, штоп атслужить нужна на воду нагаварить, па углам папрыскать харашо, тахда...

Я читала давно: был калдун, он называлси в старину «волхв». Валхвами калдуны называлися. Вот он был мучиник Киприян, он был калдун, а девушка была, ана, значить, адин муцчина хател йей замуш, а ана только што Боху малилась и ни хатела, в манастырь хатела ана пайти, но он пришѣл к этаму, к калдуну, и гаварить: «Ты прикалдуи ей мне» — а она стала малица и малитваю йиво павярнула, што он пажѣх книги фси сваи (я читала мног а нѣм) и пришѣл в Церкафь, пришѣл, штоб йиво пирикристили, ну, а сперва священник баялси, калдун пришѣл сюда, эта, а он сваѣ: «Пирькрстите миня и все». И вот он пирькрстилси и стал веруюцим. В манастыри он жыл, патом он тожы был священником, и он сам написал эту малитву ат калдунов, штобы против калдунов эта малитва.

<Вы ее не знаете?>

У! Ана длинная. Семь листоф у миня.

2001, х. Крутовской. Ушакова Алесандра Георгиевна.
(Записала Ю. Мавродий)

5. Дамавыи. Так, йесли пакайник в доми, и таскуит чиловек, то он приходит и начинаит душить. От Душит, и при том этот чиловек, какова он душит и гаварит: «К худу или к дабру?» Йесли к худу, он гаварит: «К ху-у-уду». А йесли к дабру — «к дабру». Значит, были такиие случаи.

2005, х. Зимовной. Амахина Нина Александровна.
(Записала Д. Золотарева)

6. Сычи — у нас так людей называли. Вот у нас адна жила, а у ней, видать, черти были, ани на паталке там воють. Там быть нивазможна. И дальши жила там Верка. Ана с чиртями, па-видимаму, зналась. Мы (даже йа ф децтви) абливали вадои ведьму у ратника, как с вадои идѣм, фсѣ на неѣ.

<А зачем водой обливали?>

Штоп доц паиѣл. Как абальѣм, значить, доц паиѣл. Гаварять, как выходять апридилѣнныи дни, ани сымають платки, расганяють тучи.

2006, ст. Слащевская. Жидкова Екатерина Сидоровна, 1948 г. р.
(Записали: Т. Вышинская, Н. Городова, Е. Жовниренко)

7. Кагда ведьму схаранили, а даидя нет, то нада на эту магилку, то сорак ведир вадицы вылить и тахда доить пайдѣт.

(...)

Бываит: карова возли двара ходит, а ва двор ни заходит. Пака ведьму ни папросят. Ана пашипчит, тахда только заходит.

2006, ст. Слащевская. Черничкина Татьяна Ивановна, 1926 г. р.
(Записала Н. Городова)

8. А ищѣ у нас адна была, ведьма. Памиреть ни магла. Так муж аставался, лазил у дом. Канѣк йесть. На паталке самайа длиннайа пириккладинка. Он иѣ дамкратам паднял и ана памирла.

<А что она делала?>

Злая была так и патжигала сена. Малако атбирали у кароф. Бес дела ни магуть, их разбираить. И йесли даидей нет, нада какую-та ветьму паймать и аблить.

<Как узнать ведьму?>

Да заметны. С лутьми ни апицаюца.

2006, ст. Слащевская. Кондракова Лилия Антоновна.

9. <Мы слышали, что в доме существуют добрые духи, домовые. Были у Вас в доме?>

Ой, эта, был от у нас, мне рассказывал, сасѣт тут нидалѣка, эта он за стариннаие за сваѣ, пастрои-



лись, гаварит, радители, фсё, эта ж он рассказавал мне, и от фсё, гаварить, папиринясли, насуду, фсё, утрам придём, гаварить, фсё вот так, фсё раскидана, фсё расбросана, рас, фтарой рас, третий рас, ну, што делать? Тада, гаварить, бабушка у них была, бабушка и гаварить: «Знайти чё, ни вайдём мы в этот дом спайкина, пакудава мы эта, нада пасвितить дом и пригласить хазяина, от периходишь, значит ис старав...»

<Значит, они переходили, да?>

Ну, да, стала быть, старая была, ани построили новую, и вот нада фхадить и гаварить: «Ну, хазяин, пашили дамой». Эта вот мне рассказывали так, ну, и чё ж, грить, так гаварит сделали, пасвятили дом, фсё, гаварить, придёт, фсё на мести.

<То есть, он охранял как-то дом?>

Ну, гаварять, ф кажнам доми дамавой йесть, и он ни страшный, ну, он тольке предвешаит какие-та вещи чивой-там или што, г дабру или к худу...

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

10. Анастасия: Наши дедушка рассказывал: ведьмы были. Вот, гаварить, чё ведьма, паиёл куда-ить там ночью, а аттуда иду, ана прыгнула на спину и я, грить, да самава дома принёс.

<И избавиться никак нельзя?>

А.: Нильзя. Вот прыгнула, гврить, на спину уцапилась и я яё нясу, нясу, нясу.

Андрей Павлович: Ну, чё, можит, и на мне ветьма тада каталась.

А.: И принёс, гврить, дамой её.

2010, х. Верхняковский. Позняков Андрей Петрович, 1928 г. р.;

Познякова Анастасия, 1928 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

11. Я вот, в хахлах жила, у этой хахлушки — там калдафство на калдафстве.¹⁵

2010, х. Верхняковский. Ефимова Таиса

Андреевна, 1929 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

12. Нас у женцины... жила, тожи умирла... Там у ней, гаварить, книга есть какае-та, Бох иво, Чёрная или Мага, — па-фсякаму иё называют, и, вот, ана гаварить: «Мань, чё ты никуда ни ходишь? От свадьба там у людей, провады...» — «Ну, я такая гласливая. Я проста падумаю, а ф чилавека фже бяда случайца. И я приметила эта, и уже никуда ни хажу». А Маня была чирнаокая, такая, на цыганку пахожа: «Да, ты читайшь чё?» — «Да, читаю — эта ирунда, проста, — гаварит, — у миня глас такой. Я гляну, а ф душе или пазавидую. А у человека

што-та случайца. А я щас никуда ни иду. Вопцим, ни хадити, а то людям плоха». Ну, навернайе, да. Какая-та беда, можит, правда, а, можит, то йей так казалась... Вот.

(...)

<Про домовых не рассказывали?>

Ну, гаварять, у каждам доми йесть дамавой. Ну, нада ладить с ним. Ну, гаварять, там, хде-та я читала... Ну, эт, или на Новый гот, или... Я ни помню, на какой-та прасник нада... какую-та еду наста-вить: вады или чёй-там, напитокку, ну, вопцим, пади-лица, што там и у ниво прасдник, а так...

2010, х. Дубровский. Меркулова Полина Андреевна, 1955 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

13. <А вот люди были нехорошие, которые портили кому-то?>

<Как-то вредили.>

Ну, да канешна были.

<А вы встречались с ними?>

Ну, да гаварили за них што.

<А вот что они делали?>

Ну, чё делали, кароф губили.

<А как они коров губили?>

Я ни знаю как.

<Ну, а по чему узнавали, что корова загублена?>

Ну, па чяму узнавали: малака не была. Вот у маих дитей адна тут загубила караву. Ана и в бас ни за-гонишь иё, и рявела, и чяво ня делали. А патом йей сказали, схади к адной женцине, нагавари, ну, ана нагаварила вады, ана иё пабрысгала. Ну, лила воду туда, ну, вроди как сичас ничяво.

<А говорила что-то, когда воду туда лила?>

Нет, ана ничяво. Эта женцина нагаварила воду, там чяво делала ана, я ни знаю.

2010, х. Солонцовский. Ковычёва Раиса Семёновна, 1937 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

14. <А вот бывало, нам рассказывали, про ведьм всяких, что они коров портили.>

Ильичёва Зоя Тимофеевна: Портили, правда истинная. Эта и сейчас же ани враги есть. Года три назат у нас карова... у ней у многих так делалась и наша смирная карова, была фсё хорошийе, када идёт утуда — ана тада ни идёт, чё хош делай.

(...)

З. Т.: И рассказать им пра старинныйе жиснь, как жили, ведьмы какие... у нас были, кароф портили...

Сын: Были! И ведьмы, и шаманы, и фсякши гадасти. Фсе были.

З. Т.: Он знать, у нас он...

¹⁵ Отсылка к другим (у них есть, а у нас такого нет).



<А что делали?>

Сын: Э, што делали? Пакасти делали...

<Так расскажите нам. А нам интересно-интересно.>

З. Т.: И йесть. У нас карова была, он дайдѣть... а на нас ни загоним. Он дайдѣть, а ана утак. Он туда и фсѣ, он сам...

<А видел кто-нибудь ведьму?>

(...)

Сын: Какие ведьмы — ана бапка, проста старая бапка, гарбатая такая... Согнутая... Хадила... Жила чѣрти-де знаить де... Да, жила ана? Ну, киломитра два точно. А ей черти... а на приходить за мясам. Папробуй ей чѣ-нибудь...

(...)

Сын: Кароф ана вечирам, эт самое, или на апору саидѣть или бида... Ну, ани литяять сзад, как черти, каровы... За яблуками и ана идѣть. Ани каровы как стали на стойки «Смирна». И никакова шивилениа у них нету, бля. А у ней скорасть, блять, идѣть (имитирует еѣ походку). И он... Идѣть и чѣ-т причитываеть, блять. «А, э-у». А мы стаим, ждѣм, блять, када ана прашла, патом каровы тока.

(...)

З. Т.: Да. И напустить силу какий-та на людей, да... Тоже хорошии были и дет и бапка... Ана йей и гаварить: «Кума, ну, зачем ты эт делаишь?» Ана гаварить: «Я ни магу... Если я ни сделаю — на ветир пуцу. Чѣ-нибудь накалдуо, а то у миня всѣ балить, я ни магу прям, долга». От.

(...)

З. Т.: ...а патом и гаварить: «Я вот иду на пирикрѣстак де, выду, и на ветир, вот, как пашапчу. А на каво падѣть: на чилавека, на скатину...». Эт ана гаварила... Ну, мы лячили карови...

(...)

А ей, што уи, восимдисят семь лет. И шо иѣ? Инсульт какой-та... и пирикасила иѣ... Ну, чѣ у ниѣ ни асоба, ни барада, ничѣ. Рука пухлая... Ана и у мине туды — такая страшная...

<Что она Вам делала?>

З. Т.: Ана, какой-та там дет... и мы папаили иѣ... два дни. А патом, да, какой там дед был! Лячил, ана нам указала, што я сделала, от, ну, я вот за эта панисла бутылку, а он и гаварит...а кто, па чѣм мы знаим, што сделал нашей карови. Уи мы...гаварит табе...как ано узнать те? Рас такая пахода, пить немашина ...ты сама...то сальца ей, свежей...а эт тут...есть тут. «Не-не, эт ни то ты режишь, любавинку, любавинку атризай». Придѣть, хазяйничать, да и фсѣ. А мы ш ей ничѣ и не гаварим. Мы ш ей фсѣ даѣм. Зайдѣть к нам: «Дайте мне щей!» И даѣм. «Палажи мне малака кислава. Ты мне с сабой!» Ну, и фсѣ, даѣм. Да, фсе мы баялись иѣ.

(...)

<Не хотел никто еѣ брать к себе?>

З. Т.: Иѣ... брала, патом... Ну, ана уродливая такая. У ниѣ там дитей, то ани шумяць там то пришли к ней, хлопають как <...> А патом ана, живая была... хадила, праведавала... А дом у тибя какой, штоп жить, жить мне? ...ана патом фсѣ равно, уехали ани, с братам приехали иѣ праведать... Мне как ана рассказывать-та, у ней платок весь грянный, черви лазиюць на платку... Червяки заводюца. Ну, ани там пашли, бабушке сказали, сасетки, ана пришла, ани быстринька вады нахрели. Принесли иѣ, там абмыли... фсѣ чистае панадели. А сундук был у ней аткладинный...

<Наверное, готовилась специально?>

З. Т.: Фсѣ у ней была. Ани видали. Как ф сундуке адияла были. Пастель чиста, фсѣ застилили у ниѣ. Панадели чистае, вымыли... А на другой день ана ажила...

<Как?>

З. Т.: Ани приехали. Ани фсѣ уи пазабрали: сундук... та, ани ш эти — алкаши. Даже машинку швейную куда-та па-прадали. Ну, уи фсѣ. Ничѣ нету.

<А ничего в доме не нашли, может, книгу какую-то чѣрную?>

З. Т.: Нахадили, нахадили. Ани ж эти, алкаши, ни знаю куда дели, но гаварили, што нахадили. Да. Ну, ани гаваряць: «Мы, фсѣ саигли. Мы фсѣ саигли». А саигли или нет...

<А говорят, что она должна была передать своѣ дело, нет, не знаете? Не говорили?>

З. Т.: Ни знаю, ни знаю. Ана и сама, от как сагну-тайа. Мы фсе иѣ баялись. От так гаваришь, от ана гаварит, бапка с дедам жили, гаварить, я стану иѣ ругать, чѣ ты тут делаишь! А ана гаварить: «А ни магу. Если я ни сделаю, тада фсю миня оть, лама-ить! Я от на пирикрѣстак иду, дарогу... от там ана пачитаить и дунеть, и на каво пападѣть: на чилавека, на скатиняку...

(...)

<А были ж такие люди, хорошие, что лечили. Вот порчу или ещѣ что?>

З. Т.: Да, были. А щас уи никаво нет... Был адин калдун, он за речкай жил...

<А как его звали?>

З. Т.: Винимин Тимафеич иво звали. От я иво чуть и сама помню: вот я лишь помню шуба на нѣм белая, длинная, красным шарфам патпаясаная, вот, я вот припаминаю так. Вот он был лекарь шо ли. И шо я помню, он пришѣл к нам, а бабуня скарей, скарей кароф падаила, малако нисла... Прячить малако, а он идѣть... значь сюда. А он и гаварить: «Ой, баб Зин, чѣ ты делаишь? Я йесли захачу — я саломинку ва дваре вазьму и на вас накалдуо». Ни атказывался даже. Гаварил так.



2010, х. Белогорский. Ильичёва Зоя
Тимофеевна, 1930 г. р.; её сын.
(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

15. <Ну, вот насчёт нечисти. Ничего такого Вам не рассказывали?>

Не-ет, нет. Ну, как вот рассказывали там в старину, што там када-та вот, што сватьба, йедить сватьба там астанавливаюцца сватьба, фсе расдеваюца, гаврят, ну, как думают, што речка, а там речки, ничё нету, такова я ни знаю, такова ни видила, а...

2010, х. Грачёв. Мурашова Ксения Павловна,
1944 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Якимова)

16. <А видели когда-нибудь домового?>

Нечаева Татьяна Васильевна: Я ни видила.

Попова Анна Владимировна: Йиво ни видят.

Т. В.: Йиво ни видят, тока слышат. Йево шаги там, знаишь, вот, йесли он завоить, например, начинаишь, там какая-нить бида, а он начинаит, знаишь, тапатить, а далжна ты спрасить: «Дамавой, дамавой — к худу или к дабру?» Йесли он гаврит «к худу-у», значит, эта плоха будить, а йесли к дабру — он рассмиётца. Эта мне, эта баба Хрестя, ну, ана старайа у нас была, ана всё вот эта знала, ана фсё от эта рассказывала.

(...)

Т. В.: Ну, так. Знаишь, ва-первых, как старьи гаварили — лечить проце, вот, то сглазу, дитя сглазили, то эта, а раньше вот дитё радился, сорок дней дитю нету — ты ни далжна иво паказывать.

А. В.: Никаму.

Т. В.: Да, штоп люди иво меньши видили. Вот щас, рас выпер йево, там, начинаишь там эта, а раньше такова не была, даже вот заприцали. Вот радился, ты там пакармил — фсё, ты паклал, ты там не... как... не лилеишь.

2010, х. Грачёв. Нечаева Татьяна Васильевна,
1963 г. р.;

Попова Анна Владимировна, 1922 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Якимова)

17. <А вот родители не рассказывали, что свадьбу могли испортить? Навредить?>

Можеть проста у нас радители были атеистами. Ни бабушки, ни дедушки, никто ни верующий, ни ва што... Ну, мала ли были такийе случаи, кто верующий, што кто-ть патделаить што-та. Ведьмы, пра ведьмы. Во щас слушають многа: а то вот ведьма прихадила — малако у каровы забрала (смеётся). Испортила. От хто-ть видел, ана где-та пирипрыгнула... пабязала. Ну, эт, эт давно была. А щас ни знаем, канешна. Можеть кто и верить.

2010, х. Белогорский. Лепнева Клавдия
Ивановна.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

18. Бурдыкина Надежда Семеновна: На хутари втречались! Эта прям при майей памяти эт самайе...

Бурдыкин Василий Николаевич: Тоже, к бабке ни хади!

Н. С.: Да-а, што, эт самайе, выйежжаим, ну, вон, була у адних сватьба и на сталбе чёрный платок висел. И ни, эт самайе...

Бурдыкин Алексей Николаевич: Плахая примета.

Н. С.: Плахайа примета, и маладыи так и ни эт самайе...

<Не расписались?>

Н. С.: Нет, ани ни то, што расписались, ани жили, ани, ну, расписались, фсё, но жить ани ни жили.

(...)

<А вы думаете, что это домовый, да?>

Н. С.: Знаите што, ана вот тут, вы были у Сычёвай?

<Да.>

Н. С.: Вот, эта ани с этим делам все врацаюца.

<В смысле?>

Н. С.: В таком смысле, в абыкнавеннам. Вот. Все ани с ними врацаюца и умеют ими рукавадить, и эт самайе, и фсё такойе.

<Ну, она нам рассказывала про то, что у нее домовый живет и что он ей помогал очень.>

Н. С.: Ну, эт, так эт самайе. Но факт тот, што эта ихний дом был, ихний эт самайе, мы. Ну, не у ниё именна пакупали, а черис руки, но факт тот, што вот эта вот фсё. А ана очинь с ними....

В. Н.: В ладах.

Н. С.: Врацаица

<А это плохо или хорошо?>

Н. С.: Панимаите, как сказать...

В. Н.: Для каво харишо, для каво плоха.

Н. С.: Да, да. Для ниё, можит, што ана умеить ими рукавадить — эта харишо. А мы, ну, вот ф то время, мы были напуганы, мы были эт самайе...

А. Н.: Зачем мы этот дом пакупали?

Н. С.: Да, да, да, да.

<А вы его потом продали или что?>

Н. С.: Да, мы ушли, вот.

<Просто ушли, да? Так и не смогли вылечить?>

А. Н.: Нет, выличили.

Н. С.: Нет, мы, мы, пачаму, мы выличили. Ана пришла, ана сама забрала. Вот эта вот, с кем вы расгаваривали, ана пришла, ана забрала их.

А. Н.: Дамавых этих.

<А как она их забирала?>

Н. С.: А нам сказали, воцим, панимаите што, где мы личили, где мы личили, ани сказали, я с ней, ну, воцием как, ани сильнейе, вот эти вот. Вот. Он сказал, грит, ну, ани придуть.



А. Н.: Ты скажи толкам людям!

Н. С.: Вот я и абыйасняйу, так, ты памалчи!

А. Н.: Есть люди рукавадять ими, вот эти вот...

Н. С.: Да, да.

А. Н.: А йесть, каторыи памагают, штобы их...

Н. С.: Да, да. Вот он...

А. Н.: Как-та убрать аттуда.

Н. С.: Но он сказал, он сказал, грит, я ни магу их эт самайе, но, как гритца, он памох нам. А ани пришили, ана пришла, вот эта вот бабка, вот какая сичас, Сычёва Клавдийа. Ана пришла и гаварить: «Атдай мне вот эту вот». Я грю, ради бога, забирай! И фсё, и ана ушла и фсё, и с этих пор у нас там ничё ни стала, ничё ни гримить, ни... Вот эта вот была, да. Да, эта была, эта была.

<А вообще, домовые есть в домах у вас?>

А. Н.: Есть.

<Ну, вот Вы когда переезжали, даже в этот дом, звали с собой домового?>

Н. С.: Нет.

<Нет?>

Н. С.: Нет. Ничаво мы ни звали, ничаво мы ни эт самайе. Проста-напроста мы, как там жили, у нас кот был, он сюда ни пришёл. Мы иво, хатя эта самайе, он туда ухадил, вот, патом мы завили другога, и вот. У нас, ф принципе, вот с Лёшай мы живём, пачти вот трицать лет, вот, у нас, в принципе, третья только кошка. Вот па возрасту ани.

(...)

Бурдыкина Татьяна Сергеевна: Дамавыи бывають висде, ни толька же ф часных дамах. Бывають и ф квартирах.

<Ну, конечно. А как зовут их с собой?>

Т. С.: У мене, вот, например, на работи был дамавой. Да, вот я из Валгаграда и пришлось пирихадить проста на другуйу работу. Эт была, ну, я и ни рас-прастранялась, ничё. И проста ляхла атдыхать, я работала ф сутках и лихла атдыхать, и мая напарница миня расбудила тока ат таво, што я кричала, ужасна кричала и, грит, у тибя руки от так от были (поднимает руки над головой) я, грит, тибя за наги схватила, Таня, Таня, а ты, куда-та тибя вытягиваит, туда куда-та и нипанятна кто тибя вапце тянит. У тибя вот так вот руки и ты арёшь. И када, я прям уже ф пату, я грю, был какой-та мидветь, лица ни вижу, он был бальшой, лахматый, вот он миня брал за руки и я панимаю, што там дверь находица и он миня в эти двери вытаскивал, вот он взял миня вот так вот за руки.

В. Н.: Спасал, можит, он тибя?

Т. С.: Нет, он миня вытаскивал, я же черис ниделю аттуда расциталась, он миня схватил и вот он миня тянит. И вот ф таком палажении, ана миня диржала за наги, грит, такойе ащущениие, што ты двигаишься куда-та, тибя как бы вы-

тягиваит и арёшь. Я грит, ничё ни магу сделать, я: «Таня, Таня», — патаму шта ф таком случаи нильзя реска будить, там или ищё чё-та там. Я тибя за наги схватила и «Таня, Таня! Таня!», и ты, грит, када я уже так, я чувствую па мне фсё тичёт, мне плоха, миня вот так вот три-сёт фсю. Ана грит: «Да чё случилась?» Я ей расказую, ана грит: «Да бываит такойе». И фсё, и патом я там ниделю вапце ни магла атдыхать, прихажу на работу, ана грит, иди атдыхать, я грю, я буду лучше сидеть. И фсё, и я черис ниделю расчиталась. Патаму шта мне прилажили другоие места, я ушла.

<Ну, а домовый злой или добрый?>

А. Н.: Есть добрый, есть злой дамавой.

<А от чего зависит?>

Т. С.: Неизвесна.

<Ну, вот бывает, если не кормишь, то злится, будет что-то делать в доме.>

А. Н.: Нет, ни ат этава.

<Не от этого? А Вы кормите своих домовых?>

Н. С.: А, падаиуди, вот на стале эта вот астаёца, эт самайе, ну... например, если вечирам, ну, мы вечирам ужинаим, например, можим и ф десять и в адиначать ужинаать, если што асталась, мы, я аставляю и ни эт самайе.

А. Н.: Ну, ана гаварит, ишо слава заветныйе.

<А что за слова?>

Н. С.: Нет. Ни ври.

А. Н.: А! Ни гавари никаму, кума.

<Почему?>

А. Н.: Ну, эт тибе дамавой, пакушаишь, паужинаишь, там дапустим.

Н. С.: У нас вот например, я вот свой дом я личила, ну, как личила. Я малитвы читала, святой вадой абливала, и вот када абливаишь, если вот ана испорчиная, я ф каждый угал, в каждую комнату, ана стикала так вот... вот, па этаму, ну, ана ни фпitivityала, вот у нас аои, фсё, ана ни фпitivityала ничё, ана стикала прям вот так вот.

(...)

<А вот были на хуторе, не знаю, ведьмы?>

Н. С.: Есть, у-у-у, самый наш этат хутар, самый ведьма...

<Да?>

Н. С.: Да.

<Расскажите.>

Н. С.: А чё? А чё рассказывать?

В. Н.: Панапишуть, кума, сматри ты нагаваришь!

Т. С.: Ани тут ф двинацать часоф сабираюца.

В. Н.: Ты расказуй, кума, расказуй, мы их к вечиру на Ханёр атвизём, ани фсё забудут там.

Н. С.: Ну, эта, што читать, есть у нас тут, у нас многа такова...



<И сейчас есть даже?>

Н. С.: *Ды фсё есть.*

<Именно на этом хуторе? Говорят же, маленький такой...>

В. Н.: *Малинький да удалинький.*

Н. С.: *А самый видьмечий.*

2011, х. Пимкинский. Бурдыкина (Ваганова)

Надежда Семеновна, 1964 г. р.;

Бурдыкин Василий Николаевич, 1965 г. р.;

Бурдыкин Алексей Николаевич, 1962 г. р.;

Бурдыкина (Санаева) Татьяна Сергеевна, 1974 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

19. <А почему ведьмы дождя боятся?>

Сыроедова Евдокия Ивановна: *Ну, ведьма ана.*

Мухаева Анна Ильинична: *Ведьма. Или вот, гаварять так от, йесли ведьму вадой аблить, абизатильна доць падёт, но йа этим, дифчат, таким никада ни занималась.*

2011, х. Заготзерно. Сыроедова Евдокия

Ивановна, Мухаева Анна Ильинична.

(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

20. <А Вы знаете, нам рассказывала Ирина, что недавно тут бабушка умерла, что думали, что она ведьма. И никто её и не отпевал, и так похоронили и не поминали... Было такое?>

Куницына Мария Ивановна: *Эт пра каво эта, Катъ?*

Куницына Екатерина Ивановна: *Да, да. Пра...*

М. И.: *Я ни снаю. Я живу, от, в Валгагради. А эт я каждый гот приежаю...*

<А так что с ней было?>

Е. И.: *Ах, и де вам рассказали?*

М. И.: *Ирка!*

Е. И.: *Ирка? А-а. У неё денех миллион.*

<У кого?>

М. И.: *У этой бапки... У этой бапки?*

<У неё?>

Е. И.: *Да.*

М. И.: *Ну, расскажи!*

Е. И.: *Ну, чё пра неё рассказывать?*

М. И.: *С кем ана жила?*

Е. И.: *С сынам!*

<А откуда у неё деньги?>

М. И.: *Ой. Хоспади. Ну, пенсию та палучаить...*

Е. И.: *Ну, ана жи ни такайа... Ну, пастарше ана миня на сколька?*

М. И.: *Ну, и... хазяйства у ней была. Прадавала, вот, и фсё сабирала.*

Е. И.: *Ну, што. Тут сын сроду ни пил, никада он, скольки жил. И ни пил, ничё он. Ни жанатый. А забалел. Запил. Какой-т вытисал сабе жану. Ана пьяница. Ис... и он выпил. И запил. И у ниво из носа крофь пашла, давленийе.*

М. И.: *Ат давленийа умир.*

Е. И.: *Он ни умир! Ево фзяли... Мать балела. Ана ногу ламала и эта... ф калхос был. И иё пирийехали трактарам ногу, ну, ни сафсем — ана какаи-та кривайа. Вот. А патом ана иё, вот, уш ф гадах апяты ламала. Этай ногу. И, вопцим, ана лижит дома, на кастьлях хадила. И забалела, забалела... Ну, фсётки ана как-та хадила там... А патом забалела. А он, эта, запил и с ним, эт, плоха стала и иво ф бальницу. Ево. В бальницу. И ана тут вышла. Шумела ана.*

<А как шумела?>

М. И.: *Ну, кричала, можит?*

Е. И.: *Ну, людям! Шумела и ушла ф старый дом. Старайа хата у ней. Как кухня. И ляхла там и умярла. А он, та, ф бальници! А больши никаво нет.*

М. И.: *И никто ни пришёл... ни слышал иё.*

Е. И.: *Никто ни слышал, ничяво. Патом там адна женичина пришла, Ну, там ани убрали. Чяво, ня знаю, я ни хадила. Чё уш иво там убрали. И щас в Аликсеифке заказывают хрор, там, там, фсё. Вырають и фсё...*

<Недавно было?>

Е. И.: *Нядавна... да и закапали. А хто хто иё будить паминать? Никто.*

М. И.: *Да, он — ф бальнице, а ана...*

Е. И.: *И вот, эта, люди там пришли и закапали иё и фсяво-та, ни паминаютъ. Чё и сделайшь?*

М. И.: *Раз... радства нету.*

Е. И.: *Ну, от, типерь, вроди, сын на пахарон приехал. Приехал, а пахаранили — и апяты ф бальницу папал. Утак.*

М. И.: *Бываить, бываить жи так.*

Е. И.: *А раньиш, тут от, на красных тожи гаварили, шо эта миня фзяли. Тожи гаварили, што адну, адну на бапка жила... Ну, тада и хрор не ис чива была делать.*

М. И.: *Да.*

Е. И.: *А иё фзяли — с плитня сплили. Хрор. И пахаранили. Хто тут жи заставили атрывать и... харанили.*

<Заново, да?>

Е. И.: *Да. Хто-исъ даказал, што иё сплили такойе и пахаранили. Занава. Пахаранили.*

<А она что-то плохое делала или просто болела?>

М. И.: *Да, ну, старайа. От, я адна живу... Ну, от, сдохну я... и...*

<Ну, чего — живите ещё!>

М. И.; **Е. И.:** *(смеются)*

Е. И.: *Живить ишо! Ха! А если сдохну — а хто миня будить?!*

М. И.: *Памирать будим. Ана гаварить, сдохним. А я гаварю — не. Люди ни сдыхаютъ, а умирають. Памирать будим. От, шо делать... От, кинуца — а восимдисят лет мне чирес два года. Ну...*



2011, х. Солонцовский. Куницына Екатерина Ивановна, 1930 г. р.;
Куницына Мария Ивановна, 1933 г. р.
(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

21. <А Вы не скажете, вот, Вы в доме родительском живёте, а в доме живёт домовой?>

Виноградова Александра Александровна: Ф каком?

<Ну, вообще, в домах домовые живут?>

А. А.: А, дамавийе? А дамавой должин быть ф каждам дома. Ф каждам дома! Пириходишь — абызатильна, от, например, у миня тут прихадил, бярити дамавова. Он хазяин дома.

<А его с собой брать надо?>

А. А.: Эта самый хазяин. И шоп ф дом пиряходять... Ани тожи так, чё-т первый брак был нискладный. Ну, благодаря Богу — ничё. Мы вызывали батушку, аславлял эту, дом. А, от, фтарой рас... был, прафда, назвали бы, другайя симья. Йесли сабирались бы, как вроди бы, йесли п пат рукой был, а то йехать ф Бузудук нада. Пазвать. А так, вапце... А, вот, дочь у миня в Михалафке, ана пиряшила. С аднаво домика, купила себе другой... Ана звала батушку, он прихадил. И ана када приехала, он гаварит, нужна пазвать, эт, он гаварить, пазави, канешина. Тижило очинь была, ана привыкла там, ф сваём домике, а от, пиряшила ф другую квартиру...

<А другую квартиру святили?>

А. А.: Ну, от, святила, ана, да...

М.: А, вот, у патрушки майей, у Нины, ана нидафна ше...

А. А.: Да, пасфятила дом...

<А его нужно святить или, чтоб там домовый был?>

М.: Дамавой фсида с сабой завётца.

А. А.: Уходишь, например, хазаин, пашили са мной. Хазяин.

<А как он выглядит?>

А. А.: Ну...

М.: А йесть люди, видели. Пушистый...

А. А.: Малинький камочик...

М.: Йесть зльийе, йесть добрыи.

<А почему так?>

А. А.: Ну, ни знаю... Как ф дома, можить, скандалы, можит, ниприятности мешду симьей там... можит, ана затрагивают этв существо. Эт, плоха, ни нада...

<А как с ним обращаться надо?>

А. А.: Ну, как... От, пириходишь, например, ф квартиру... «Пашили, Святое маё существо, самое бажествиннае! Паижяй с нами». Фсеё. И памалися Богу и фсеё. Никуда он ат тибя ни деница. Ф каждам дома... он ухадил, и ана как-та... а патом пажалился. Я гаварю, ну, ты хоть как-т... да, какой там. Ана, вапце, таскавала. Ни хатела аттуда ухадить... А щас,

гаварить, усё, а то ни давал спать. Пакоя ни давал, мишал. Проста, ана иво ни пригласила! Ухадить как, с Богам ты уходишь и сваиво хазяина забирай...

<А где он живёт?>

А. А.: Ну, а хде... Как вроди гаварять, он живёт... ни на крыше, а на...

М.: На чирдаке.

А. А.: Да.

М.: У нас адна сатрудница, гаварит, злой у ниё был... Фсе ужасти, падала у ниё фсеё, бил пасуду... А патом ана купила, от, щас прадаюца, Дамавой. От ана купила, канфет туда палажила... фсеё, спакойна.

<А он один живёт?>

А. А.: Адин. Адин.

М.: Йесть, йесть — я этому верю.

<А во дворе никого такого нет?>

А. А.: Нет, нет...

2011, х. Солонцовский. Виноградова Александра Александровна, 1933 г. р.;
дочь Марина.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

22. <А вот были люди, которые молоко портили у коровы?>

Титова Валентина Степановна: Были такийе, у нас бабка Лукунька на углу жила. Так иё и звали, ведьма, йиё. Пришла карова, стала у ии варот и стаить. Были, были. Можит, знала чиво, можит, ни знала, но люди всихда гаварили, што ана ведьма.

<Можно было защитить себя?>

В. С.: Лекарки были.

<Может, Вы знаете, как они защищали?>

В. С.: Радитили хадили, брали воду с Хапра. Бабка как личила, нагаваривала ие. Суставы карови личили, вымя.

<А ведьмы только молоко портили?>

В. С.: А больши чё? Людей портили. А щас дажи больши их портить.

<Только женщины такие были, мужчин не было?>

В. С.: Йа муцин ни слыхала. Йесть, каторыи лечать. И так лечить, штобы чилавек жил. Порчу съмаить, и так лечить, што чялавец умираит. Плимьяника паличили, што... (плачет). Валинтина Стипанавна.

(...)

<Вы не знаете, можно убивать ужей или змей?>

Лидия Алексеевна: Ужей этат низя, эта прелисть природы, а так убьёшь змею — двести грихоф сходить, а ужа — эт грех, эта па-стариннаму. В литературе, ахранять их нада. Стаю, у калиса белайя змайя с чёрнай паласой. Стаю, растирялась и эта самайа, матыга стайала. Дапалзла и астанавилась. Нечива фзять. Стаить, атдыхаить, бутылка личжала и бросила. Хренушки дагонийш. В сена к саседам забижала. Ктой-та расказывал, што лител



самалёт и чёй-та сбросил. А там мишок и змеи битком. Каких только нету.

<Говорят, что люди могут в животных превращаться.>

Л. А.: Ни знаю, а ведьмы йесть. Чё ани делают ни знаю, а вот карова была и в видро ни умещалась малако. Пиридаю мужжу видро и надаиваю ицо. Каму-та пахвалилась. Дашёл слух, ведьма. Даю, малака многа, лишь синяя вада идёт. Была бабушка, палячила. Толька малака меньше. Ротственница обижалась, падаила и больши малака ни увидила. В варотах стаить и на ветир пускаить. Да и людей портить. С ней муш ни жил, а у миня муш. Адин помир, другова фзяла. Так килы сажает. А мне на кишечник. Трусы сняла и на ветру пустила. А как я узнала. Тут нидалико адна женичина маладаица сматрела. А перит этим кишечник удалили. Муш друга забалел и нависли иво. Ана иму сказала, што порча и кто испортил. А на миня гаварить, што я была испорчина девить лет таму назат. А чё у миня було. Килы врачы ни цитають, нет такой балезни. Палипы були, килы были, грить. А кто и панасажал. ЕСТЬ падазриваемыйе? Три падазриваемыйи. Называю, фсе три Машки. Третья — ана, из окан в окна живёт. А назад низа атаслать и ана сказала как. Три ночи в двинацать хадила на пирикрёстак, дюже далико ат дома, баюсь. Тут паближе схадила и атправила йей, чё на миня було. Два года павторный йесть. И давай эта атаилём. Сделала, ана сичас па бальницам матаица. Муж, он гаварить, тож умирла жина, стучали в акно, мне тож стучит в акно, никаво ни видать. Лишь разбудить. И прийе-хал ка мне сюда жить, а мы с тем мужем, нас на-учили: в варотах нада асиновыи колья пафбить, никакийи калдуны ни падступятца. И он вышел и видить махина, как литучайа мышь, бальшайа, бальшайа, а я вижу ва сне падлитела, стаит ва фсём чёрнайа, блетнайа-бледная и ва двор ни вашла. И прям павирнула в наши пириулак, а я видила в наши варота фхадила, а у нас асина забита, ни зашла.

<А домовые есть?>

Л. А.: Йесть, я жи вадила, рассказывала. Слышу стук и «у-у-у-у-у», ана спрашивала, а вроди бяды не была, а радость была.

2011, ст. Слащёвская. Титова Валентина

Степановна, 1934 г. р.;

Лидия Алексеевна.

(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

23. <А были люди, которые могли свадьбу испортить?>

Бочкова Александра Ивановна: Да, канешна, фсяки были в старыйе времина были, были.

<А что они делали?>

А. И.: Тагда на лашадях были сватьбы и йесли значить хто-та там им ни панравилса, али са стараны нивесты, али жениха, ани магли сделать, што лошади ни пайдуть.

<А кто такое мог сделать?>

А. И.: Старыйи. Ну, как их называют? Знахарки или ведьмы.

<И сейчас ведьмы есть?>

А. И.: Та гаварять йесть.

<А что они еще могут делать?>

А. И.: Ну, вот чёрнайа магия. И вот ани фсё эта читають, и делают, или присушивають, или отсушивають. Йесли жаних, или нивеста ни хочить, а их присушивають.

<А помогать они могут людям?>

А. И.: Да, и памагають.

<А можно от них как-то защититься, от ведьм?>

А. И.: А хто иво знаить, йесть такойе люди, каторыйе и защицають. Атварачивають.

<Как это называется?>

А. И.: Знахарки.

<У Вас в хуторе есть знахарки?>

А. И.: Нет, нет.

<А были раньше?>

А. И.: Раныйи были, а щас маладешь.

<А от чего они лечили?>

А. И.: Ат присухи лячили, или вот бывала, што у каво карова йесть, в людях карова харошайа, а им завидують, што карова харошайа, портили, штоп малака не была, личили кароф.

<Говорят, что в доме домовая живет?>

А. И.: Я ня видила никахда, но гаварять што живёт. Но йесли живёт, то гаварять, йесли такой вредный глас, туда-та он ничё ни сдедаит, што дамавой защитит.

<А как узнать, есть ли домовая в доме?>

А. И.: Хто яво знаить, гаврят, вроди стук какой-та должин быть, на чирдаке стучить.

<А если стучит, то что надо делать?>

А. И.: Да ничё. Йесли он в доми живёт, он толька харошийе дедаить.

<Говорят, что домовые душат.>

А. И.: Йесли злыйе духи, добрава чилавека трогать ни будит.

<А говорят, кто-то злой ночью приходит, душит. Если человек тоскует.>

А. И.: Да, гаварять. Нада малитца, ф церкафь хадить. Бываить патирыял сваво блискава чилавека и таскуить, то адаливаить иво ничистыйе духи, гаварили раньше. Эта ни дамавой, а нячистый дух.

<Можно было что-то сделать?>

А. И.: Можна, личили. Ат таски личили. Памагал.

(...)

<А если ведьма умирает?>

А. И.: А какыйе знали фсякийе нихарошийе там стихи, животных губили, людей, ани трудно умира-

ли. У нас знали её, эту женщину, она была ведьма, она губила скатину и вот она забалела и умирать, падало время, умирать, и ана и день, и фтарой мучаица и никак ни умрёт. Пайехали к батюшке, батюшка сказал: «Палесьте на чардак и вот там эти вот страпилы (крыша на чём держица, называлась князёк) нада чём-нибудь чуть-чуть припаднять», — вроди как чилавек тагда ата фсех грихоф асвабаждаица и он умрёт. А от мучаица-мучаица, а сам ни умрёт.

<А как-то передавали свои знания?>

А. И.: Да, кто знал нихарошийе стихи и учили, йесли другим ана ня сможет, то или дочери пиридаёт, или каму-та блискаму.

<Только близкому можно передавать?>

А. И.: Да, ток блискаму.

<А, может, она передать силу не говоря, с предметами, кружку с водой передала и все?>

А. И.: Ну, какой-та стих знать. Нада знать какой-та стих и кружку там с вадой или с чем?

<Вместе со своими знаниями она и свои грехи передает?>

А. И.: Да, да.

<Она очищается и может спокойно умереть?>

А. И.: Да, да.

(Восстановлено по памяти, записи нет)

Сергей: Вам бы в Филлин.

<Там, говорят, ведьм много.>

С.: Да вы вот только ат ведьмы.

<Правда?>

(Запись)

С.: Майа бабушка лечит и калечит.

<А от чего лечит?>

С.: Ат килы, ат таски.

<Заговаривает?>

С.: Да. А от Рябафку знаете?

<Да, а что там?>

С.: Там лечит и ана прям точно гаварит, кто эта сделал.

<А как лечит и калечит? Лечит же молитвами, а калечит наоборот?>

С.: Ну, да. Вы знаете, што йесть белайа и чёрнайа магийа? Вот, например, белайа — эта хорошайа, а чёрнайа — плахайа.

<А люди как реагируют?>

С.: Проста. Што лечит — харашо.

<А что плохое делает?>

С.: Ана сваим ни делает, вроди ни замичали за ней, может, ана на чужсих, ни на Папофке.

<А больше ведьм нет?>

С.: Да йесть.

<Много?>

С.: Да прилична.

<А как Вы узнаете, что это ведьма?>

С.: Да ловим.

<А как ловите?>

С.: Например, был такой адин случай, кагда или двойе девушек на асфальту и перит ихним лицом пракатился белый клубок. И у двара ваапце ничиво не была, ни стайала. И ани глядят, а аказываица, эта бабушка, каторую фсе знали.

<А ты здесь всю жизнь живешь?>

С.: Да.

<А колдунов-мужчин у вас нет?>

С.: Вот, што калдуноф, эт ни слышал, а што муцины лечат, слышал.

<И у Вас такие есть?>

С.: Да, адин был дедушка.

<Умер?>

С.: Нет, он пирийехал в Валгагат.

<Такие люди умирают как-то по-другому?>

С.: Да.

<А как они умирают?>

С.: Гаварят, вот, например, я ни знаю как у мужцин, а у женицин магу сказать адно, што у них хде-т на чирдаке асиनावый кол. А может ни на чирдаках, а в другом мести, так нака этот кол не вытащишь, ана ни умрёт. А бубушка сдесь жила, ана была пьяница, так када умирала, то у нийё ф доме фсе лампачки палопались.

<Сами по себе?>

С.: Да.

<А у вас тут колдуны свадьбы не портят?>

С.: Не.

2011, х. Поповский. Бочкова Александра Ивановна, 1938 г. р.; Сергей.

(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

24. Аброкова Юлия Димидоновна: И свинойой абрацались люди, бегут чирис дарогу, пиригаражают. Задумайет и начинать, то гад свинойой или клубком.

Киселёва Нина Васильевна: Пряжа прям клубком катитца, а чилавекам дарогу ни даёт. Туды-сюды. Давноиний, мы ни помним и ни видим.

<А их не ловили?>

Н. В.: Раскас был, вопцим, была ана или сваха, или тёща. Ана расстраивала, кем ана, клупком што ли. И паткрался, паймал её. Паткрался, паймал и прибил на стенке хвасдём. А утрам фстали, а ана висить. Ну, што ты, дакатался?

Ю. Д.: Ну, как эта клупком прибить?

Н. В.: Ну, ни знал, клубок и клубок. Может, приврацаица в мелкайе. Такой разговор рассказывали.

Ю. Д.: Старинныйе прибаски. Больши знахарства була. А щас маладёшь больше. Чур-чур.



<А были люди, которые лечили?>

Н. В.: Были, были и сейчас есть. Калдуны же и атлечивают. И кароф магёт личить и чилавека. Забрать и атдать магёт.

Ю. Д.: Вряд ли делали, а нам делают.

Н. В.: Ф том гаду трёх кароф испортили. Купили карову мы и пайехала дочка за ней, а она спрыгнула карофка с машины. В два часа ночи забили, пайехали за дватцать. А тёлку аставили на расвот, ана атилилась, а на вымя килаф насажали, адна на адном и хвост патом пириламили. А третья бить начала. Було фсё. Куды пайдёшь? Никаво ни знаю. Личить никаво ни знаим. Дочка ни верить ничиму. «Эта твои причи» — гаварить. У нас в хутаре глупайа адна сделалась и идёт с тапаром на систру. Иду фперици и читаю малитву, а ана идёт и тапор гатова <...> и никаво ни тронула.

2011, ст. Алексеевская. Аброкова Юлия Димидоновна, 1929 г. р.;

**Киселёва Нина Васильевна, 1930 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Школдина)**

25. <А домовые в доме есть?>

Есть, пьянь ли любят, ругань. Вот адна женицина жалилась, наваливаица на ниё туша агромная, лахматая, тяжилая. Старинькая, памирла. «Райкя, читай «Отче наши», пирикристи окна и двери». А фтарова фиврля ана папросить дамавова «Дамавой-батюшка, памаги, ни абижай». Кашку сварить, ставить на сирвант или шкаф. Кашки, вадички и кусочик хлеба. Я дамавова видила, я сама видила. Ну, может, эти сказачки, фантазии. Я ни спала. Стаял, малинький, длинная рубашка светлая, белая ф таком луннам свети. Смотрю, а он в праёме в двирях. Чёй-т такое лахматае.

**2011, х. Титовский. Тамахина Елена Владимировна, 1956 г. р.
(Записала А. Школдина)**

26. <А вот раньше как было, вот коров портили, молоко отбирали.>

Эта есть, эта есть, но я. А у нас, вот мы ф прошлый гот за гат трёх кароф сминили. Да, трёх кароф.

<А чего, что случилось, что люди говорили?>

Люди ничё ни гаварили. Малако прадавали, на эту малаку и кароф у нас избавляли. Адну карову, значить, ну, я знаю эта хто, но связываца я ни связываюсь, ни хачу, эта самое, судица с этим чилавекам, ни хачу асуждаца, живём па-сасецтву. Ана дагада-лася черис плитень малако у миня брать. Я сваей дочире гаварю: «Ты чё делаешь? Ну, падай, приняси в комнату, працеди и пусть зайдёт с варотаф и вазьмёт малако. Пачиму ты ис-пат каровы нисёшь и даёшь ей черис плитень. Кто так делает?> И што? Ни далжно этава быть, никада. Ана и сястра

ийё, ани фсех бабкав и дедав праехали. Ани живут с мужьями в раю...

<Как это «проехали»?>

Фсех бабкаф, калдуноф папрайехали, фсех. Вот ана стариши яво и сляпайа, и вот он бес коньца всё ей делать, ана вот гаспажой ходит, што адна, што другая.

<А как же она ходит с палочкой, наверное?>

Не, ана в опцим глаза балять, в ачках ходит нормальна, учитилем работать вот у трактаристаф и шафёраф учить дитей, да. А та учитилем в Яминке тоже скока лет, и муж учитилем. Ну, живут ани, никада на друг друга «брысь» ни скажут. Ништо у них, никада брани, никада шуму, никада фсё, ани фсё папрайехали и фсё знают. Вот.

<А что еще о них говорят?>

А ани чё нам скажут, разви ани нам скажут чё? Я скока разоф пыталась иё так от, у миня фтарая дочь живёт с алкашом, што хатить он, васимнацать лет от прападаит ана с ним. Я гварю: «Люба, ну, пасаветуй мне чё-нить може какойе, можить, какойе дитё отклик, можить какойе от дяди, пасаветуй, иёсть ли эти, можит чё какойе». Ни знаю ничё, ни знаю ничё я.

<А как фамилия их?>

Иха? Сарокины.

<Они здесь живут?>

Да, ну, саседи, саседями с нами.

<А дети у них есть?>

Сын адин. Вот сичас институт кончил, работать в Валгагради.

<И как же вы спаслись?>

Ат кароф?

<Появилось ли молоко?>

Мы иё сдали, купили сабе ишо карову. Эта карова начала бить, и бить, пайдёт даить, ана иво убиваить. Телка фзяли и, телка мы пакупаим вясной, тёллачка очинь хорошайа, мой гварить: «Давай на завот иё аставим». Аставили, ана атялилась в актябре месяцы, фсё вымя асыпали этими... нарывамаи. Вот. Забываю как ана называица. Ана атстаёт, другаяи нарываить, адна атстаёт... И фзял хтой-та там, ф поле, пирибил ией хвост, вот спина идёт, вот, к коньцу хвост ией перебита, у ней хвост ни варочалсе. Сдали и паследнюю карову здали. Вот ф прошлый гот всё мы изжили кароф. И астались бис кароф.

<А никто не лечит, не исправляет?>

Ни к каму, ни к каму никуды ни иёдим, мы их никаво ни знаим. Ну, што, патом, значить, нам сказали в Усть-Бузулуке прадают карову, паехали, купили. Я и гварю: «Так, слухай мине, иёсли ни будишь слухать и эта ана уйдёт ат тибя. Ты вот скока,



двацать лет пражили — двацать кароф сменить, на этам мести, как от?» Ты ж, гварю, бери мине ни слухаеш. Ну, добрыи люди мне тожи гаварять, нужна малако, када цедишь ф четверть, вот, прям чуть-чуть, щипотачку соли туды брось. Нихто никада ничё ни сделать. Ни на этам малаке и карове ничё ни сделать. Я эта рас и гаварю, списала я «Живыи помаци», малитву, я гаварю: «На! Абирни рог и скойчим заматай».

<А чем обернуть?>

Скойчим, такой вот, клеица такой.

<А, сам текст молитвы, да?>

Да. Вот эту малитву на рох и абматать скойчим иштобы, ну, Бох иво чё.

<И сколько так надо, на ночь?>

А так няхай ходить с ней, няхай ходить.

<Сколько дней?>

Нихто ничё ни делать.

<Сколько дней надо, чтобы вот так корова ходила?>

Да уш пусть фсю жиснь. Но ана, у ней уж прарвалась, я и гаварю, наверна, ишо паиспишу и апячь пириматаю. Ну, там мне апячь пацказали, што, када ана с база идёть, в этих варотах сталбавых, закапать, вот, самые «Живые помаци» в целафани, и глубже туды закапать, и тут спишить, ф целафане, вот паэтому ана и ни запреить, и будет жива. Но Бох дал — ничё. И доциа, и стаить спакойна, и дамой идёть сама. А, от, как лета мисяцами, я, вот, как в Деминки жила, тожи карова в миня какая была хорошая, как месяц ни на баз ни загонишь, ни с базу ни сводишь. На налыгач заважу, с налыгача свыважу то. Вот бигёть, глаза вытараскаить и бигёть. Фсё эта была. И тут так была. Ну, я ж, ты ж ни слухаишь, вы ж маладыи, я, хатя и старая, ничё, канешна, добрава ни знаю, но ат людей-та слухаю-та. И мама мне тада гаварила, жива ищё была, ана гаварила: «С каровай, вот, так нужна абрацаца. Вот, делай малитву, пусть списала, и на рох ей заматала, пусть ходить. Ана никаму ни мишаить. Или ж малако цедишь и туды щипотку соли, и нихто никада ничё ни сделать». А ты, гварю, миня ни слухаишь. Вот.

<А вот во двор, в дом, всякие люди приходят...>

Канешна фсякийе. А у миня зять он телмастер, он так работаить и на пастайанной работе — электрик, в опцим, на сталбам лазийеть. И дома вичирами и начами идуть люди, нисуть теливизеры, праэти, приёмники разные, всё. Но у нас бесканца так, от йентат выходить, йентат уходит, этак приишёл, бисканечна у нас людей фсихда навалам. Хтось на фсех людей, мы ж ни знаем, какой ищё чилавек идёть, с чем он идёть, и зачем он идёть. Он, можит, адно делать, а другой, можит, сафсем другойе делать. Мы же этава ни знаем.

<И как вы делали, чтобы защитить и дом, и зятя?>

Ну, папа привадили, асвечивали, иконаф панавесили висде. Вот, святили мы дом, вот. Мы иво строили, ой, ф каком же гаду эта была. Забыла ф каком гаду иво строили тут.

2011, ст. Алексеевская. Киселева Нина Васильевна, 1930 г. р.
(Записала В. Хитеева)

27. <А вот бывает, говорят, в станице, в хуторе, кто скотину портит, молоко отбирает?>

Бываить, бываить. Мы от в Чиганаках жили, эта была, была. Ну, ищим такуюу женицину, какуйу, ана спициальна лечить.

<А как лечит?>

А ана вады нагавариваить. Ана бирёть праточнай вады, от и де от, дапустим там, тикёт вада от, как ряка, праточная ана ж идёть вада та, и от ана набираить, нагаварить, нагаварить и значить и эта...

<Скотину поит.>

Да. Скотину умываишь иё з Бугародицей, з Бугародицей, от так от на ладошку ллешь и с каровой галавы и па кристам от эта. От да.

<А как таких людей называли?>

Калдуньи.

<А которые помогали?>

Ну, эти ж ани фсихда, ани же делали, ани лячили же. Скажितь: «Ну, давай, к Дуньки пайедим, ана палечить карову».

<И все знали куда.>

Да, знали, ага. А эта калдуньи у нас, калдун он-он жил ф Краснянке, эта, в Пятраньке. А у нас от иво дядя родный жили, прям от рядышкам, а он бывала выйдить этак Пятраньки и гаварить: «От, ни давали мне пакойа нынчи фсю ночь, давай им работайтить». Этай, ничистай силы от этай, черти, што ли, их называють. Ни давали пакойа, а йа им гаварю: «Он бирите ришито и таскайте воду». Эта, паливають агарот. И он, знаите, он умирал, далжно, две нидели он мучилси, ни мох умиреть, патом, значить, хде он лижал, ва флигиле, и от пайехали асинавый, асина, и вырубил там клин и забили в этак, в князёк и он тольки умер. От так да. Эт-т же шь страшныйе люди, ан ид ни перид чем ни астанавливаюца, портили людей, да, да.

<Были такие случаи, да?>

Были, да, да. От, бывала, скажуть, ражаница, от бывала, щас же как ани, щас ни ражаница, ани ни панимають, радили и пашли, а раньшеи ана, ражаница радить, ана пакуда саракавую малитву ни съедить, пакуда дитя ни пирикристить, и то дитя кистять, ана ни имеит права ф церкафь вхадить,



да, да, ана ни иметь права. Када ана значить вазь-мёть саракавуйу малитву, как перикистили дитя, ана заходить саракавую малитву взяла, так ана дальжна, значить, и вайтить. А хто утэтими дялами занимаица, ф церкафь никада, от испаведуоца и причацаоца, вы ж знаите эта?

<Конечно.>

2011, ст. Глазуновская. Арчакова Мария Семёновна, 1928 г. р.
(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

28. Обсулова Нина Александровна: Ведьма пришла.

Мордвинцева Лидия Ивановна: Ведьма.

Н. А.: Кто б миня павидьмячил.

<Как Вас зовут?>

Л. И.: Нина Аликсандровна Апусулава, ты чья щас йесть?

Н. А.: Неисвеснайя.

Л. И.: К Апусулавым или Ильинам?

Н. А.: Кто эт миня к Ильинам приписывал?

Л. И.: Ну, може ф церкви винчалась.

Н. А.: Нет, я фсю жизнь Апусулава.

Л. И.: Иицё вам магу рассказать клички пра станицу.

<Очень интересно.>

Н. А.: Ты снач миня атпусти.

Л. И.: Давай.

Н. А.: Ну, чё ани спросят, йа атвечу.

<Мы из Украины приехали <...> меня Ксюша зовут, это — Аня. Мы интересуемся казачьими традициями, обрядами казаков, их бытом, их занятиями, чем занимались <...> А почему Вы себя ведьмой называете?>

Л. И.: Да сама sibя, и йа, например, называю sibя ведьмай, патаму ша как, уже мы пражили жизнь, мы уже многайе знайем, маладёш иицё думашт, как...

<А почему Вы называете себя ведьмой?>

Н. А.: Да проста йа дятей лячу, вот пазтаму.

<А от чего лечите?>

Н. А.: Я, дяфчат, мног магу, сглазу, с испугу, ичмень, ат боли нагавариваю, ат ангины.

<А вы прочитайте нам, пожалуйста, молитвы, нам очень интересно.>

Н. А.: Йа, дяфчат, чтать ня буду, йа толька сама знайу, я ничё йаво ни магу рассказать.

<А почему?>

Н. А.: А патаму, шта мне ни дано рассказывать.

<А от кого вы вообще получили эти умения?>

Н. А.: Эта йа, у нас там сасетка жила, бапшка старайя, а у миня трои дитей была, ана придёт, а ани у миня глазливыи были дети, а ана значить пацылуй Ольгу, бапке Ольке, а ана придёт: «Нин, давай, эт самайе, я тибя научу».

Л. И.: Миня хатела.

Н. А.: Йа умру, некаму будит, ну, йа и фсё, патом ана забалела прям сильна, йа пришла, ана, а рассказать йа, никаму ни рассказу, йа сама от в мазгах фсё знаю.

2011, х. Самолюшенский. Мордвинцева Лидия Ивановна, 1955 г. р.;
Обсулова Нина Александровна, 1950 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

29. <А вы видели когда-нибудь домового?>

Иванова Серафима Николаевна: Не-а.

<А какой, говорят, он?>

<Ну, внешность.>

<Внешне. Описывал кто? Может, кто видел?>

С. Н.: Ну, малинький, пушистый, лахматый, живёт пат печкай.

<Под печкой живет?>

С. Н.: Ну, раньши пат печкай, печь, эта, русский, там патпечка была, называлась патпечка. Дырка вот тама. И де тёплый угалок, там он и живёт. То на падлавке, то тута, ф хати.

<Подлавка — это что?>

С. Н.: Ну, да вот эта.

<Наверху, да?>

С. Н.: Да.

<А бывало такое, что вот, если не позвал с собой домового в новый дом, или не кормишь, то он наказывает?>

<Может обидеться?>

С. Н.: Он аказываеца тада, аказываеца.

<А как наказывает?>

С. Н.: Ну, как, чё-нибудь иже расмеица, или расгаваривает, или чаво эта, пащипить.

<Пугает?>

С. Н.: Пащипеть, он эта, щипеть. Фстанишь утрам, ага, два пальца так от вот или вот так от вот, на нагах. Эт, гврит, любить он. Вот у нас адна женицина. Сплю, приходить: «Ха-ха-ха!» — смиёца. Ой, Госпади! Эт чё такои? Никаво нет, ана, значить, свет включила, абашила, нижде никаво нету. Выключила, апячь лягла, да, ни лягла, сидить, а он сзади вот так вот за плечи иё ухватил, смеёца! Ана, грит, ты чё делаишь?! Хто ты йесть?! Апячь, он апячь её, да трёх рас, а сам закатываица, смиёца. Ну, ана утрам встала, гврить, какойе-та привидение у меня. Ты, гврит, вазьми ево, пакарми, аставь, вот чё ужинаеишь, аставь. Даже, вот, пригатофь ему абет, пакарми. Если ево в хате нет, туда ему падай, на чердак. Ана так сделала, теперь ана, вот, всем рассказывала, грит, нада ево кармить. Смеялси, грит, са мной шутил, играл.

(...)

<А бывало такое, что ведьма может в животное обращаться? Ну, вот становится собакой, ее видели.>



С. Н.: *Йесть.*

Сычева Клавдия Ионовна: А, да.

С. Н.: *Кошкай, сабакай.*

<Бывало, да, такое?>

С. Н.: *Эта рассказывали, значить, приехали, въехали в Урюпин, там, в сяло адно, раньши. Зайехали пириначавать, а пачяму, ня знаю. Ну, и палажили их на печь, печка русская. Вот, спить, а какой сон ф чужих людях-та. Ну, ани ни спять, три дефки. Энти вроди стали засыпать, а эт дасужайа, ни усну, грить, и фсе. Ат хазяйки фстала, нажи-вилки папаставила и черис нух от так куберим, куберим, куберим и сделалася кошкай чёрная и пашила. Ушла, нету, нету, приходить, а ана там, люди-та, када сели йехать, а люди гаварять: «Вы де ж начавали? Да вот иде, вот иде. Эт ведьма, у ведьмы вы были». Эта язык и прикусила, ня стала рассказывать, а када уж сюда прийехала, уи долга время прашило многа, ана стала рассказывать, што вот йа лична видала сваими глазами, как ана в кош... в эта...*

<В кошку.>

С. Н.: *Ага, кошкай делалась и йели эт малако, кароф даила у людей.*

<А, ходила по дворам, да?>

С. Н.: *Да, па дварам. Эт йа вот слышала.*

2011, х Пимкинский. Иванова Серафима Николаевна, 1930 г. р.;

Сычёва Клавдия Ионовна, 1915 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

С. Суеверия и приметы, связанные со снами/сонниками

1. *Мама умирла, ана и эта-та, сёстры иё приехали, сястра ушла дамой, а ана адна жыла. А ана мни гварит: «Ни спи, слухай, ныне тибиде придёт мать будить». Я думаю: «Ну как ана прийдёт будить?» Она гварит: «Вот паглядиши, слухай, или стучать будит, или па паталку будит хадить». Вот ани: адна тётка спить, другая крёсная спить эт-та, я ни сплю, слушаю. Мы ва втарой хати спали: я ат стянны — ана скраю, ана засапела, значить, — ни слышна. А чила-век прям идёт: «Хряп! Хряп! Хряп!», — кидь сюда и прям вот как чёрный чилавек, а иё талкаю: «Тётъ!» А ана гаврить: «Тибиде дадина эта-та». Я гварю: «Я ни спала. Вот тоби эт-та вот, так вот так?» А он гварит: «Значить так дадена». Вот каму умиреть — мне всё равно сон падаёт.*

2001, х Зимовной. Куликова Нина Георгиевна.

(Записала Е. Волченко)

2. <А приметы для снов?>

Чирвяки сняца — патиряиши што-нибудть, а большы — найдёшь¹⁶.

2001, х Зимовной. Куликова Нина Георгиевна.

(Записала Е. Волченко)

3. <А если снятся покойные, просят что-то, зовут с собой — это плохо?>

Йесли завут с сабой, эта плоха, нада атказывацца. Мне папа пакойный приснился, пришёл ф гости, с парога хател миня абнять. А йа ф другом канце комнаты была. Так у ниво руки длинныйе такийе стали, тянутца ка мне черис всю комнату. Так йа как закричала: «Да ты же умир!» — атскачила ат ниво. Ну, вот да сих пор живу на этой зимле. А йесли што-та просит пакойный, нада абязательна мила-стыню падать.

2005, х Серафимович. Александра, 1931 г. р.

(Записала Д. Золотарева)

4. **Н. А.:** Люба, йа сон видала, от, што глубокайа йама... вырыли, и сматрю — а там, эт самайе, то што... слёзы... йа вот как па-своиму эта... Сматрю: слёзы, и ана мне дарага, и от йа иё ни вижу, што йеё хароняют, а вижу то, што... Плачу: майа Любушка, как йа, што эта за такайа глубокайа магила, и как йа тибя люблю, и пачиму эта — ну, общим, плачу па ней.

<Значит, долго будет жить.>

2005, х Зимовной. Амахина Нина

Александровна, 1952 г. р.; Соседка.

(Записали: Е. Скрипченко, Ю. Мавродий)

5. Дождь пайдёт. Абычай такой. Пакойник приснился — доить пайдёт.

2006, х Терновской. Мельникова Феодосья

Устиновна, 1915 г. р.

(Записали: Н. Городова, Е. Федосова)

6. <Неужели никогда у Вас не было ничего странного? Может, Вам вещие сны снились, что-то такое, что сбывалось?>

Ну, сны — да.

<Расскажите.>

Да от у систре от паринь утанул, вот. Нидавна йа ва сне ф церкафь захажу, вот... йеце каму-та рассказывала: матери, или каму... или детям. Йа гаварю: «Такой сон видала». Эт тирпение бальшойе.

<Это было до того, как утонул парень?>

Да таво, да.

<А может, Вы расскажите, какие сны к чему сняться?>

Да каму вроди как. Ани как (эти сны) снятца, йа гаварю, што увидала ва сне и гаварю, какой плахой сон видала, што миня систра пастригла. Так коратка, йа, вроди, дюжи пагаривала, так от у миня волос тахта длинный был.

<А к чему это?>

Муж у миня помир.

2006, ст. Слащёвская. Титова Валентина

Степановна, 1939 г. р.

(Записали: Т. Вышинская, Н. Городова,

Е. Жовниренко)

7. <К чему покойники снятся?>

¹⁶ Сон-формула.



Ну, кто гаварить — к даждю...

<К дождю, да?>

Гаварять, к даждю пакойники, а вот правда — ни знаю.

2007, х. Нижнекривской. Целикова Екатерина Панкратьевна, 1928 г. р.
(Записала А. Голембовская)

8. <А в сны не верите, вещи?>

Сны бывают сбываюца.

<А помните примеры какие-либо, случаи из жизни?>

Ну, вот йа, например, йесли мужа сваиво увижу блиска, вот йа с ним или сплю рядом, или чё-та такойе, йа абязательна забалею. И эта сбывалась. И вот как я увижу, так знаю, што йа забалею.

<То есть покойник снится к болезни?>

Да.

2007, х. Шакин. Астахова Матрёна Виссарионовна, 1938 г. р.
(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

9. <А вы не помните случая, чтобы приснился сон и сбылся?>

Мне приснился, эта кахда, каторайа эта, мачухина систра с нами жила пятнадцать лет. Ана, значит, эта, послы таво, как умирать, мне приснился сон, вот хде гарадок сийчас, тут был быткамбинат, швейнайа там была, вот ищё ис дерива какие работы — ну, быткамбинат, вот. На этом мести пахата, ну, кто-та пахал, пашня, как вот ф поли пашня лижит, пашня. И фсихда гаварили — эта к пакойнику. Ну, точна. Увидила йа у этава камбината пашню. Утрам фстаю и гаварю, и гаварят, што ни рассказывай никаму, сама себе думай. А пачиму, тожи — вапрос¹⁷. Но йа никаму ни гаварила, а сама себе думала: вот ана и пашня, значит тётачка майа... (ани приучили миня ни тётя, а тётачка, ну, ана ласкавайа, такайа харашийа, вот, и значит тётачка). А ана уж третий гот лежит, балеит. И точна¹⁸.

2007, х. Шакин. Федина Анна Захаровна, 1923 г. р.
(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

10. <Скажите, а сны вещи бывают? Вам снились когда-нибудь?>

¹⁷ Проявление саморефлексии, что свидетельствует о зыбкости традиционного, общепринятого. Такие моменты фиксируются часто.

¹⁸ Пахота снится к смерти и информант это не отрицает, наоборот, подтверждает болезнью близкого родственника на протяжении трех лет. Вопрос о временной реализации сна не стоит, сроки исполнения сна самые разные (от следующего дня до нескольких десятков лет). Отметим, что рассказывая о сне, информанты часто представляют полную картину, которая включает как сам сон, так и его реализацию.

Сны. Кахда бывают и сбываюца, а кагда и нет.

<А помните, какой-нибудь сон, можете вспомнить, нам рассказать? И что случилось потом?>

Ну, какой уи сон? Вот увижу я, ага, жила на хутаре, там нидалёка ат сюдава, можит километраф да восимь, и вот как увижу я ва сне, йедут на лошади кто-та, кто-та йедит, и свиной вижу. Вот я пряма — свины, вот я пряма, я и гаварю, да кто и такой. Эта прийдит ана, систра, навернайе. И приижжамт кахда. Сколька я увижу свиной, столько и с дитями сваими. Вот, точна, как я седня увидала ва сне утрам, тут жи ана и приежжамт, к абеду приижжамт. Эта сбываюца сны. Как гаварят, свины — эта плахой сон, а мне он очинь хараший. Свины — эта харашио, и лошадь. Хатя эта плоха, што же, а мне эта харашио. Ну, виш вот ва сне там вижу. То ф галаве чашу, то йищё хде. Виш — эта к диньгам. Тожи сбываитца.

<А покойники к чему снятся?>

Пакойники — эта плахой сон, плахой.

<А было такое, что Вам снились покойники?>

Та, бывают снятца, ну.

2007, х. Шакин. Фролова Конкордия Степановна, 1922 г. р.
(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

11. Ды знаете, дифчата, я Вам скажу мне этъ ничё ни прихадилась, а мамы маей очинь. От он, сон, йеё присница, я, бываль, прихажу, ана: «Ой, дочь, я такой сон видала». — «Ма, замалчи сваим сном». Очинь иё от сны эти... как вещи были у ниё.

<И что же снилось?>

Ну, што-ть уже я ни магу сказать, што ей снилась, а знаю, што папа работал в мастирской, выбары тагда были послы вайны и йиму вместа кирасина, бинзина бочку привизли. И от он загарельсь мастирскайа, фся отак... А ей да этъва сон снился: ой у нас будить беда какая-ть, ой беда какакая-ть будить, от беда! И правда. А патом дажы... Ана у нас умерла ф писят адин гот, маладая, шессть дитей асталась, и тожы от этот иё сон помню я. Ана, грит, идём мы с кумой нат какой-та пропасью, а нам нада туда прыгать, а мы ходим — хде-та пирити, где-та пирити, а нихде ни пиридём, а нам туда нада, в эту пропасью. И от, гаварит, эта кума иё падашла и прыгнула прям туда, в эту пропасью, а я ищё пахадила, пахадила и тожы разбижалась и прыгнула. И от я, ана прийехала и ой, что-ть я, навернайе плахой сон видила, ну, и правда, эта кума иё где-ть чирис полгода... ни бале-ла, ничиво, де-ть чирис палгода умерла, а ана где-ть чирис гот послы этава сна умерла.

2007, х. Калининский. Сидорова Марья Тихоновна, 1937 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)



12. <А, может, сон какой-то снился?>

Да, бывають и сны, так от, знаешь, бывають то зуп, грить, выпал, больна.

<А к чему это?>

Ну, каму тожсы как. От у мене муш бывала расказывал: «Я как в армии буду от ва сне, ва сне, то мне такая прибыль ф доми, ужасная». Да, а хто мяса увидить, то, грить, к какому-та злу, к дасади. Вот, каму чяво. Хто деньги, мелачь увидит — к слязам. Я от, например, йесли я увидала сон, и многа вады — эта мне слёзы весь день¹⁹. Точна эта, точна ужэ. Да.

2007, х. Калининский. Ковалёва Валентина Михайловна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

13. <Ну, а сны вещие Вам снились когда-нибудь или, может, соседям, или мама, бабушка рассказывали?>

Ды ани каждый день сняца.

<А расскажите. Сбываются сны?>

Нет, ни сбываюца, дифцята, нет. Нет, адин мне сон сбылси. Я вам расскажу. Эта ш мне была шыш-нацэть, от я пришла с прицэпа и лягла спать. И мне такой сон приснилси: дядя, мой дядя родный, мамин брат. И, значить, пришол и гаварить: «Усь-тя, а ты лях отут у бебрешка». А я грю: «Не, дядь, я ни ляжу. А как я буду лажыца — тут жы вада? Ты накажы, дядь, как нада лажыца». А он гаварить, взял отак — сюды галаву на васток, а ноги туда. И гаварить: «Вот так нада лажыца». «Я ня буду лажыца окала вады». И встали мы с ним, и пашили. И от чирис сколько лет сон сбылси? Дядя Филат, и этот дядя утанул.

2007, х. Еланский. Степанова Устинья Нефёдовна, 1936 г. р.;

Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

14. Сны сбываются. Я на сибе испытала, как ва сне палы мою, так абязательна кто-та умрёт. Или какой-та знакомый, или сасет. Дажы адин рас видала я, што памыла палы. Утром фстаю. Нихто ни умир, не. А в абет матацкхлист расбился, он ни наш. Я баюсь палы ва сне мыть, страсть. И думаю, што каво п заставить.

<А, может, еще что-то такое было? Покойники общаются?>

Пакойники, знаите чё. Увадала атца в грабу и он с гольми нагами. Пашила, тапачки купила, наски и атдала. И большы ни видала. Если нармальна, то ни видишь.

<А если сильно тоскуешь?>

¹⁹ Еще одно проявление индивидуального. В то же время и объективного (нередко представлены примеры разных реализаций одного сна у разных людей).

Долга таскуишь — эта к смерти привидёт.

2010, ст. Слащёвская. Кондракова Лилия Антоновна, 1930 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

15. <А это хорошо, когда снятся, когда приходят?>

Канешна, а што плахова? Абычна фсе гаварят: «Ой, видила пакойника!» Или: «Была в храми, ой-ой!» Эта божий дом, как можна байатца йево?! Он можит толька к хорошему приснитца.

2010, х. Тихая Журавка. Бондаренко Алла Николаевна, 1939 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

16. Ну, сон снилси, бредилси. Шуба ж в этой шерсти, а руку баялась, што мож какой дятка палес рукою, и фсе ано эта так сплялось, ништо эта.

<Ну, бывает так, что вот приснится что-то, а потом это сбывается? Бывало так?>

Ефимова Таиса Андреевна: Ну, то ня знаю, а от эта вот скажу вам: када пагибла мая дачушка, вот, павязли на фскрытийе, на Кутельникава жила. Вот. И вышла вот так ф каридор, у систёр я жила, а ана кричить «Мама!» таким бальным голасам, а я вашила — сёстрам гаварю: «Девки, чавой-та Гали плоха, наверна, чёй-та ана мне завёт». Нада, на фтарой день Гриша прийдить, па мабильнаму на-прасить и пагаварить с ней, а то я, гаврю, скучили-лась па ней. Приходит на фтарой день, аткрываю двери — ввалят плимьянница с мужем, Гриша с жа-ною ицё хтой-та, нарядныйе. Ня помню я што я успела сказать, што «Гриша, пазвани», а он сразу гаварит: «Всё, мама, Галя умирла!» И мне вот тут вот што-та вдарила и па спине.

Щербоняева Валентина Ивановна: А сны — правда. Т. А.: Но у нас, спасиба, была медсистра и абслуга там. Как раз пришли к бабушкам, уколы нам стали калоть, аралы мы дурным голасам. На похараны сы-нок фзял.

В. И.: А сны йесть. Перит тем, как муж умер, снился сон: как труба и я в неё палезла и аставила обуфь сваю и аттуда, када вышла — нету обуви, патирыля я сваю обуфь. И типерь я так баюсь инахда засыпать²⁰.

2010, х. Верхняковский. Ефимова Таиса Андреевна, 1939 г. р.;

Щербоняева Валентина Ивановна, 1943 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

17. <А, вот, говорят, связь с покойниками не прекращается, их можно во сне увидеть... Бывает такое?>

Бывает, канешна. Ни то, ишта...

<Это хорошо?>

Хто иво? У нас такойе паверье: пакойник приснился — эта к дашдю. Большы мы ничё ни знаим... Лична мне, никада никаких сабытий не было послы...

²⁰ Боязнь снов — показатель суеверности. То, что приводит к плохому, способствует дальнейшей защите или страху.



2010, х. Дубровский. Меркулова Полина
Андреевна, 1955 г. р.
(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

18. <Скажите, а вот были случаи, чтобы смерть предчувствовали? Что человек скоро умрёт? Смерть близко.>

<Может что-то снилось.>

Ни знаю.

<А вам, вообще, сны снятся? Вещие?>

Ну, сняца. Бувайт. Вот я кагда спала, матирью сваю ва сне видала, а ана памярла ужэ. Скоки? Ф дивяноста фтаром гаду ана памярла, а я иё вот вида'ла ва сне.

<А что она Вам говорила?>

Да ничяво. Я, вроди, и де я была, ни знаю, а ана вот так стайала ка мне спиной. И пашла, пашла, и усё. Я праснулася.

2010, х. Солонцовский. Ковычѣва Раиса
Семёновна, 1937 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

19. Сергей Иванович: Гаварять, йесли ва сне вот зуп выпадайт, то стала к пакойнику. Кто-та ис роцтвеникаф должэн умирать.

Сулаченко Александра Семёновна: Гаварять, йесли выпал зуп: больна яво, то эта радный, а йесли так, то ня радный.

<А если просто во сне зубы болят?>

С. И.: Какои-та притчувстийе.

<А если снятся вши?>

С. И.: Ну, вшы — к дьяньгам.

(...)

А. С.: А бывайт мухи сняца, прям чёрныи — эта к пакойнику.

С. И.: Пахата — к пакойнику.

2010, х. Солонцовский. Сергей Иванович,
1959 г. р.;

Сулаченко Александра Семёновна, 1930 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

20. Вещий, маи милаи, мне приснилси, эта дийствитильна эта сделалась. Приснилась, значить, шёл... нет, бальшии две кучи камнеф, вот, вроди, мы работаим, рабочийе мы, грусчики и далжны мы нагрузить два КамАЗа камней этих. Вот, ну, вроди бы, грузили-грузили, адну нагрузили, йа пирихажу, значить, к другому. Ну, и зашли, как бутта бы атдахнуть ф какую-та комнату. Вот, эт такой сон, дявчата — я йево, наверна, никада ни забуду. Зашли мы ф какую-та комнату — там стаить мой свёкр — миртвец, и был, у нас раньшеи бригадирам, в тада — бригады ж были ф калхозе, вот, был бригадирам и стаить он, значить. Ну, и... и эта — шафёр стаить с этава, с КамАЗа. Ну, и эта, чѣй-та мы расгаваривали, расгаваривали, ну, гаварю, нада итить эта... фтарую кучу, а то, гврю,

фтарой КамАЗ прииёл. А шафёр гаврить: «Нет! Тибе нильзя! Вот парвѣца нага у тибе и патом будишь... и патом чѣ мы будим делать с табой?» Вот, а свёкр гаварить, гаварить: «Я иё с сабой забирю». Миня. Вот ну, и фсѣ — шафёр эт вышел, бригадир эт вышел, а йа, значить, асталась, асталась и свёкр гаврить: «Ну, падѣм са мной». Ну, пашли. Пашли вот пряма на этой улице пашли. Дашли вот сюда, хде вот эти Нимудрякны, ну, он-та чуть падалыши. И йа вижу — ну, вот ниизвеснасть какая-та, пустаа какая-та — ничѣ — ни дамоф, ни, ни, ни, ни, ни гаризонта никакова, никаких ни палей, ни диревьѣф — ничѣ нету. От... ни знаю — каковой-та биздоньѣ, пряма в атдилени. И йа астанавилась, астанавилась и гаврю: «Ну, я чѣ жс туда пайдю!» И вярнула, и вярнула и... ня знаю — дней черис шесть, наверна, можит черис ниделю, ня знаю — у мене аткрылась йазва трафичискайа, да. Ни с таво, ни с сиво лопнула вена и крофь пашла. Я... а как раз эт дела была перит прасниками, Троицу у вас там празнуют?

<Да.>

Вот, перит празникам Троиц. Йа пришла — у дитей там была, пришла, села на стульчик, гаврю, ну, щас разуюсь, эта... ноги атдахнуть чуть. А ана у миня... как вот мальчишичка писяйет, вот так — фантаном... и фсѣ, вот аткрылась, пряма зассала крофь, вот так вот и эта... фантаном и фсѣ — йа шумлю йему, он был тож гда-т на улице: ниси мне скареи тряпку или чѣ-нибудь, уже фсѣ! Всѣ тут залита, прям лужа крови и уже пат стол, у нас стол вон там стаить, и прям пат стол крофь пашла. Гаврю, давай мне чѣ-нибудь, я... Ну, и зажала, гаврю, давай мне жгут. Он мне дал жгут, йа пиритянула эту... вену и пазванила детям, дети привизли медичку — ана мне укол сделала — краватиченийе астанавить. И фсѣ и вот уже я... эт с каковой... фтарой — уже два года, вот мучаюсь... Астанавица я астанавилась, ни пашла с ним, с пакойникам, вот... а эта... как жи он мне сказал? Гаврить: «Долга будишь мучица» — вот и мучаюсь два года.

2010, х. Белогорский. Багрова Юлия
Викторовна, 1949 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

21. Мария Ивановна: Ну, бывайт так, што сон абрежить, што.

Надежда Александровна: Ну, вот я, вот, пирит тем, как мужу умиреть — я ва сне видала. Вот, у ниво, вот тут вот кравать была, а я вот тут — спала, на эт вот диване, а тут — кравать стаяла, он на кровати спал, и вот мне приснилась ночью: па дому у нас ветир гуляит, прям вот ветир. Халадно мне сделалась, я фстала, и вот в этой комнате, я зашла, а у нас вон таво окна нету. Вот, прям, окна, ну, двайныи у нас окна и окна этава нету. А я вот так пасма-трела, вот и щас... вот пайдѣм. «Мань, ну, идити вы сюда, зайдити». И вот так вот зашла, а вот этава

акна у нас нету, всё. Вот, выбита акно, вот так вот, и дыра — ни занавескаф, ничё тут ни была. Вот дыра прям и ветир, а я када абярнулась и вот этава кавра у нас нету. А мне так йиво жалка, он мне нравилси, я йиво пакупала и я падашла вот так к нему, разбудила йиво и гварю: «Виктар! Да ты пасматри — мы спим, ты глянь — мы спим, а у нас акно вынули и унисли кавёр, и фсё», — гаврю, у нас эта багацтва — што вот этот кавёр. Ну, тада ж кавры были дарагии и вот я гаврю: «И кавёр у нас унисли». А он грит: «Ну, и хрен с ним, с кавром! Падумаишь, — грит, — кавёр — наживём!» И фсё. И я праснулась, и вот я так плакала, што, вот, прям, мокраи у миня лицо. И я ничё яму ни сказала, праснулася, гаврю: «Госпади, што эт такой, какой-ть сон приснилси, нихароший». И сама так эт, прям испугалась я. Гаврю: «Ой, да нет ничё, эт проста так». И эт було как раз в читверх, я как щас вот эт помню, и на весь век я йиво запомнила. В читверх эт дела було, а он паехал вот на этой жы нидели, вот, дапустим, читверх, патом — васкрисение и в панидельник на следующий нидели он павёс этат... и в панидельник умир.

2010, х. Аверинский. Обухова Мария Ивановна, 1937 г. р.;

Черкесова (Полякова) Надежда Александровна, 1932 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

22. <А сны сбываются?>

Сны? Да кахда и сбываюца. Чё-нибудь увидишь, а глядишь — пазванили. Выйехал, ф гости йедить. Чуйеть, кахда йа пришла, вот кагда плимьяница уй-есжала, гварю: «Мань, ва сне, вечер ни спала, две сери пагледела кина, только уснула, приснилась, йа вот ф спальнам пришла, йа вроди сена прибираю и йайца катяцца от ентава». Ана гварить: «Хто-нибудь йавитца». Ну, йа пришла дамой, слышу эта тилифон у миня зазванил: крёстная, выйехали с Валгаграда! Видишь вот. Йайца увидишь — значить, гости, прийдить кто-нибудь, прийдёт там, прийдить. А так, дифчат, ни знаю йа ничё. Ни знаю. Вот йа гварю, йа знаю адну «Отчи...» и фсё.

2010, х. Тюринский. Сафронова Валентина Александровна, 1930 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

23. Знаишь, вот кальцом правидёшь, вот так вот сильна, йесли черната йесть, значить у тибя порча йесть. Ты далжна там малитву читать. И на ваде утрам фстать, мелам чиркнуть, мел, в ниво становатьсяца, «Васкресин Бох» прачесть.

<А были какие-то предзнаменования? Он же не в один день...>

Ну, сильна многа выпил, сильна многа. Ничё в нёга ни балела, он здароф был. А щас газету принису, пакажу.

<Не сниться вам?>

Вот щас скажу. Ни снитца, ничё, патаму што малитва бес конца²¹ (об умершем сыне).

2010, х. Суляевский. Хохонина Александра. (Записали В. Хитеева, О. Шепелева)

24. <А бывало, что вещие сны снились и сбывались?>

Фсё, я от бываит вижу, мне как абрежит сон, то шо мне присница и к балезни, голава sibя увидишь, эта балеть будишь, дажи sibя. У мужа мать, матери умиреть, мне приснилась ва сне, што даска, лижить ровная даска, он бирёт тапор, раскалуть — ана ровна-ровна аткалолась, и я праснулась, гаврю: «Хтой-та из радни у вас умрёт, тош ты калол, атколица кто-та, сны абрязають». Ну, бываит проста сница там, а бываит да. Сабаки преччуствуют, старыйе сабаки, кошки. Еси сабака зайела, то мне мама када умиреть, што сабака зайела, што зайела, што зайела, выла, да штоп ты гаварю сдохла, черис два дня мама умирла, преччуствийе. А аццу када умиреть, кот как заривел от ф читыри, аццу умиреть, он как паиёл от так ф чужой сат, заарал дурняком. И тут же мне пазванили и сказали, што атец умир.

<А мне вот, допустим, крысы часто снятся...>

Тоже значить, кусають или кидаюца крысы?

<Нет, просто бегают.>

Ну, от, хто-та завидуит или злица на вас, крысы эта фсяда к плахому, хто-та крысица на вас, возли вас крутица какая-т крыса, может быть муж, жених, какая-т завидуит, и буить возли вас крутица. Крысы, свиньи — эта к плахому, пакасть. Свиньи — эта пакасть, скандал, тош самайе, свинства, а крысы эта тош самайе, змеи, када сница ва сне кусають, эта какая-та фсё равно блять укусить. Да, эта уш я на сабе фсё паиспытала, как тока ва сне приснилась змия или крыса, эта абизатильна какая-нить стерва што-нибудь наделаить.

<А это для всех одинаково, что если что-то приснится, то и будет?>

Не фсида, от крофь, крофь сница каму-та к радости, каму-та к радне, а каму-та бываит и... мне от крофь када сница, к радости, от я биреминая канеш када хадила, мне приснилась, так утка утят вывила многа, што белыи-белыи фсе, эт к врачам, белыи фсе в белых халатах, к прибыли, рыбу када ловишь ва сне, эта к биреминности, бываит крупную проста кто-та дал, эта к прибыли, деньги там или фсё приносять.

²¹ Этот информант очень набожна (отметим, что в соседнем хуторе говорят, что до обращения к церкви она была ведьмой). Большое значение придаёт молитве, противопоставляя ее явлениям, снам.



(...)

<А если волосы расчёсываешь?>

Ва сне? Еси длиннии волосы, эта к дароги, еси кароткии, эта к скандалу.

Соседка: *Еси кароткие, кароткая дарога...*

Недалёка пашла. Еси как от чешишь пряма косу сваю, значит дюже далёка пайдёшь.

2010, х. Дударевский. Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

25. <А вот бывало, что покойники снились?>

<Снились, и что-то просили?>

Канешна. Снилась мне бабушка, ана мне приснилась сриди зимы. Я вроди бы стаю и ана идёт, и гаварит: «Ты за хлебом ни пайдёш?» Я: «Да нет, ни пайду». А Алёнка, эта иё систра, ни пайдёт, — да ана ужэ ушла. Ты чё и так позна сабралась. Та я ни знаю, мне некагда ити за хлебом, а мне так хлеп нужэн. И я праснула, купила пашла хлеба.

<А больше не снилась?>

Большэ не снилась. Но гаварят, еси мучат пакойники, снятца там, снятца, нададают — нужна сесть на парох и их паминуть. Вот такой, а как сесть, куда лицом — я ни знаю. Ну, нужна сесть на парох, паминуть, периктистица.

2010, ст. Арженовска. Давыдонина Валентина Петровна, 1962 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

26. <А никогда с ним не сталкивались? В комнате тёмной?>

В комнате я лишэ сталкивалась са сваим мужем, каторый умир. От эта я сталкивалась. Он патхоит: «Можем вайти?» Я гаварю: «Можна, захади». Стал у двири и стаить. «Ну, ты чё хочишь?» — «Да я пайду ф кухню пайем». Я гаварю: «Ну, и Гаспоть с табой». И он ищес. А от видала прям точна. И ушёл ф кухню. Пашёл пайисть. Я утрам фстала, сгоатвила, сасеткаф пазвала, пакармила. Больши...

<А вот бывало, что снился, вещь какую-то просил? Слышали про такое? Что надо было делать?>

Ничё ни прасил у миня. Ни распрашивай ты миня пра фсяк эта... Патаму шта у миня дочь утанула ф девять лет. Пралижала уже сорок адин гот. А типерь ей сравнивацца писят лет как ана радилась. От ана прихадила ка мне в винчальнам платьёе... И прям блиска падашла к дивану парасгаваривали. Где и то дед? Где ж тот муж?

2010, ст. Усть-Бузулукская. Пристанкова Валентина Григорьевна, 1937 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

27. <А бывает, что сны какие-то снятся, которые предвещают, что человек умрет?>

Да, да. Мне снилась... от сюда пирийехали мы... Я даю кароф. Многа-многа малака. Мама мая сразу гаварить: «Ой... та куда вы ищэ буите пирийежжэть?» Эта, гаварить, куда-ить к пирийеду. От гурт кароф и даить еесли иво. Вот. А Васи умиреть... Я видела, бугаёк он скакал... И такой от длинный был, от. И бегали быки таки от рагатыи. Я баялась, што ани миня за ногу схватять или ро-гам зацэпять. А Вася их бирёт отак от... и фсё. Ани успакаивающца. Он аднаво, другова. Успакоил этих быкоф. И, гаварять, бык — эта чиму-та быть ни-харошэму.

2010, х. Наполовский. Черноиванова Александра Ивановна, 1937 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

28. <А в сны верите?>

Потапова Галина Николаевна: *Я, например, в сны ни верю. Бываить, што люди верят, бываить — сбывацца.*

Лебедева Раиса Ивановна: *Бываить так: увидил пакойника — будить доить. А так...*

2011, х. Кузнечинский. Потапова Галина Николаевна;

Лебедева Раиса Ивановна, 1937 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

29. <А Вы в сны верите, бабушка? Вы в сны верите вещи?>

Абязательна.

<А расскажите нам...>

Да, как сказать-та?! Кагда сбывающца, а када ни сбывающца... Рас приснился мне сон такой, эта я уже на почти работала. И присниласи крыши у миня нет. И так забалела душою... (плачет). Госпади, ни хачу, прям, гаварить. Бида случилась... С мужам врас. Забалел он у миня. Ночью... А мне гаварять, мама гаварить, што в этом, у миня папа был в этом... на личени. И гаварить, наверна, с папкой чё-т случицца. А сафсем ф другую сторону. Серцим плоха сделался, и атправили иво в бальницу утрам... и он умир. В восимдцят первам гаду. Посли восимдцят первава года я, вапще, верю ф сны. Эт у миня Марина... фтарая жина. И я так, сафсем у них другии, другии законы. А я как-т фсё ана придёт к на-шиму... нильзя. Верю я Богу!

2011, х. Солонцовский. Виноградова Александра Александровна, 1933 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

30. <Вы в сны вещи верите? В сны верите?>

Да, канешна!

<Снились Вам такие?>

Да!

<А расскажите, пожалуйста!>

Чё и вам рассказать... Случацца... А вот, ф про-шлам гаду перит пажарам. Мне от фсё время мна-



гаэташки... Не-не! От йеду, ни магу к афтавакзалу папасть. Вот пападаю то на этот, Жёлтый гарадок. Вот, автобус трёхчасовой уходит, ни магу найти иво. И последний рас так и не нашла, патаму што пажар был. Мы гарели. Вот перит этим. И падрушка у миня видила, што я падаю, што я насмерть расбился, от перит этим. Ну, действительна, от бываит, што черис гот, вот такойе што, ну, от, дапустим, дамашние такое случится, што... Павтаряица патом. От у миня, дапустим, муш сидня пайехал в Растоф, а я эта видила уже ва сне. Бываит такойе...

2011, х. Кузнечинский. Кузнечикова Татьяна Николаевна, 1964 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

31. <А Вы приметы какие-нибудь знаете или сны?>

Знаю, но страшный очинь. <...> Ну, у миня он, канешна, страшный. У миня сын тижило забалел, увизли иво в Валгаград, у ниво падазрения було на рак. Такойе от, предвидить, предсказать чё-т магу, инагда само ф голува приходить. И сбываица, и от, он лижал в Валгагради и балел, был ф тижёлам састаянии... и от, пирят тем как иму умереть, я увидала сон. У миня мама давно умерла, атец... канешна, ниприятна рассказывать... и бабушка, мамина мать. И от ани фстали фсе фтраём, отак от, стаяли и апсуждали... Ну, чё, гаварит, он ш ни умир, ну, мы даидёмся, када он умрёт... и он чирис какойе-та время и умир.

<Такие страшные сны...>

Эта праило, пять лет таму напат. Недавича сын умир, двацать восьмь лет, но он служил в Чичне, ваивал ф Первую чиченскую вайну, ни знаю, чё он там нахватался. Патом сказали, што у ниво сердце бальнойе. Так пачиму же он служил в армии? Эта страшный сон, канешна. Фспаминаица, канешна. Ни выходит ис галавы...

2011, ст. Скуришенская. Березова Антонина Йосиповна, 1954 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

32. <А Вы в сны вещие верите?>

Верим, сны абрязають бываеьт. Так абрежатъ, ани сами скажутъ, што к чиму. Эта фсё знать нада, а када укуситъ, тада расгадываим.

<А Вам снились такие сны?>

Фсякиие снились. Йесть к хвори сняться, йесть к радости. Ой, ничиво ни знаю. Я вот нидавна видала сон. Ни знаю: или к радости, или к горю. Вот кастрюлька стаить, вадички напалавину, ф кастрюльки яйца красныие, как к святой красятъ, крашынйие, а йа толька пахлядетъ, какиие ани крашивйие, а кой-та, а йа ни вижу никаво: «Христос Васкрес!» И йа праснулась, а к чиму, Бох иво знаетъ. А как чиво абрежитъ, тахда сон абризал. Мы ничиво

ни атгадать. Ну, сбываитца — эта абрезал. Я увидала, а сон даказал, а штоп так знал, ништо ни знал и знать ни будить.

2011, ст. Букановская. Филиппова Александра Фёдоровна, 1924 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

33. <А сны Вам снились, которые сбывались?>

Бородина Надежда Михеевна: Сложна фспомнить. Вот плимянник был, семи лет. Праснулся и гаварит: «Мама, какой я видал страшный сон. И как бутта я тану, упал я как-бутта и я прасил падать мне руку, но мне никто ни падал. Такой вот мальчик и утанул. Ва сне увидал и утанул». Страшная трагедия. Каталися зимой и яма с вадой была, а ани два мальчика каталися и патанули, а перит этим видал сон. Сны сбываютьца. Можит, ни у каждава чилавека, но никто ни абратил вниманий. И сам вот. Ни праследили. Так атца парализовала. Точна знаю.

(...)

Кондракова Лилия Антоновна: Я мнительная стала. Сажитиль ф том даму живёт, а я в этом. Ктоить стучить в акно пастаянна. Он гаварить: «У миня жина памирла и точно так стучить кашду ночь, выйду — никаво нет». А я баюсь выхадить, а кто может быть. Можит, иво жина ходить? Стучить. Я вот ни знаю ничиво. А чем с вами шию пагаварить?

<Может, Вам сны вещие снились?>

Л. А.: Сны снятца, у миня сонник лижитъ, пасматрела, чё я видила. Землю мы с Сашей с поля нисли. Он нёс, нёс. Я гаварю: «Тижило?» «Тижило!» — «Давай я».

Взяла, нису. Дюже тяжило. Фзяла и атсыпала. Вродь ничиво страшнаво. Ништо ни талкуит. Я вот чиво знала, таво забыла. Рыба — к балесни, лошадь — к брихне.

2011, ст. Слащёвская. Бородина Надежда Михеевна, 1927 г. р.;

Кондракова Лилия Антоновна, 1930 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

34. <Может, Вам снились сны, которые сбывались потом?>

Да, сбывались. У миня муш... был и ничё он ни балел, ничё. И мая сястра увидила сон, тибя Иван так пастрих чуть ни нагала. Чё-т тибя так пастрих, ни дюже нравитца. Ну, ана мне этот сон рассказала, а я сама себе гаварю, што этот сон не дюжи хороший. И хоть када увидишь, што тибя патстригутъ, эт очинь плоха. Эт абязатильна ротствинник какой-та умрёт. И чирис некатарайе время он умир у миня.

<А если зубы выпавшие снились?>

И зубы, от увидишь ва сне зуп выпал или как, эт очинь плоха, эт тожи к патери блискава.



<А полы мыть?>

Палы мыть ни знаю, а вот зубы — очинь плоха, очинь.

<Какие здесь праздники? А на какие праздники нельзя ничего делать?>

Ну, эт старинныи празники. Казанская — большой прасдник, Смаленская — большой прасдник, Пётраф день, вот нидавна была Троица — тожи низя ничаво делать, Пасха. Эт очинь большии прасники.

<Бывают случаи, что работают в такие дни и что-то плохое с людьми случается?>

Да, Бох фсё видить. Фсё равно накажить.

<А что случилось?>

У нас ничё такова. Ну, можит, вы слышали. На какой-та большой прасник, женцины стали гулять и ана икону фзяла и с иконай Никалая Угодника начала танцавать. Ну, и как ана иё бросила или ничаянна уранила. А прасник был Благовещинье — тожи очинь большой прасник. А ана — маладая девушка, патпила и ей эта фсё равно, и иё Гаспоть наказал, и ана стала на мести. Эт тож, дифчат, эта правда. Эта в Горькам було дела, и ачивитцы фсё эта видили, и на тилизивиеру стали наказывать. И ана как фстала на адном мести и стаяла, месяц и там батюшку привазили, и хатели иё тапаром, и пол вырубать стали, а стали рубить и крофь тичёть.

<Из пола?>

Да, да. И вот ана месяц стаяла, акаминешная была. За ние и ротствиники малились, и фсё, а какое-та время прашло, и Гаспоть иё атпустил. Ана сашла с этава места, но ана ни очинь долга пажила и умерла. Эт правда було.

<А было такое, что святые являлись?>

Этава ни знаю, мне ни прихадилась.

2011, х. Поповский. Бочкова Александра Ивановна, 1938 г. р.

(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

35. <А может, Вам вещие сны снились? Сны, которые сбывались?>

Буваит, буваить. Було, снились. Мне сямнацать лет было, я ф школу хадила. И приснилась мне, што мне сделали апирацию. Праснулась ночью, у миня балит бок правый. Пашла в больницу, а миня на апирацию. Ни знаю, как эта палучилась.

<А есть сны, которые к худу снятся или к добру?>

Бывают. У миня сын в армии служил ф Чихаславакии, и мне приснилась, он папал ф какую-та мясарулку, фсиво иво изрезали, измалатили. Ну, и нет ат ниво писим месяц, два, три нету. У ниво тут девушка аставалась. Фстретила иё, спрашиваю: «Тань, ни пишишь тебе мой Коля писем, а?» А ана гаварить: «Пишишь, он в госпитали ляжить, он па-

пал там в аварию. Сабака пирит этим очинь выла, нака застрилили яё. Он с ней игрался с этой сабакай, он завёл иё». Бывают сны сбываютца.

2011, х. Нестеровский. Ичакина Людмила Йосифовна, 1940 г. р.

(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

36. <Бывает, что мертвый человек во сне приходит?>

Да, так эта и висде. К дашо или памянуть нада. Приснился мёртвый блиский или нет, памяни, скажи «Царствие нибеснае».

<Если человек на себя руки наложил, то как его поминуют?>

Точна так же, дажи больши паминать нада и большие малитца нада. Раньши харанили за заборам, тинперь — на клатбице. Есть тут адна бабушка, така абицитильная, многа чиво расскажит.

<Если человек тоскует по мертвому?>

Таска если? То значить нада читать малитву «Отчи наши». Таскавать нильзя. Грех, тим болие па упакойнаму. Мистика, но фсё равно. Мой атец умир, шесть лет насат умир, вот када ни приду, ана сидит, плачит, расгавариваит, рассказываит, спрашиваит, фся сделалась такая вот, прям плоха ей. Пришла аднажды, фатаграфию сняла, пацалавала, палажила. Уляжитца боль, страдание, сорак девять лет пражили вмести, тада навесим, а так картинки Сирёшкины.

(...)

<А сны, которые сбывались, Вам снились?>

Ни знаю, змеи — к дароге, ис года в гот, уксила змия — эта к упакойнику, но к упакойнику снятца — зуп, йесли выдирнули, блиский чловек, йесли ни очинь, то значить ничё. Голый увидал — балеть, волосы атрезала — балеть тожи. Бабушка рассказывала. Мне интиресна была.

(...)

<А что еще к чему снится?>

Лошади — ка лжи, враньё, вапице конь. Дети малинькиие — удивляцца. Приснилась мни девачка малинькая, на другой день тётка умерла. Удивилась, маладая ана, сравнитильна, шиисят лет, а так сразу и ни фспомнишь.

<Сразу сон сбывается?>

Причувствийе какойе может быть, биспакойствийе, дискомфорт. Притчувствие биды. У нас девачка адна пагибла, ни то што уникальная, сабаки были троие сутак. Ряд дамоф, воют и воють. Эт, наверна, лиса ходит, а у мя, ащущение давящийе. Чирната аттуда. Вроди бы день светлый, хороиший, а тимната какая. И тут на третий день машина сбила и да этава, атец умир и вот знала. Ф какой день умрёт дажи знала.

2011, х. Титовский. Тамахина Елена
Владимировна, 1956 г. р.
(Записала А. Школдина)

37. <А вот сны Вам не снятся: так чтоб приснилось и сбылось?>

Не-а, мне таких вот... Ну, страшных сноф мне не, вот один сон мне приснился. У миня тётя была, мы иё докармливали.

<Как это докармливали?>

Ну, снаха, у ней сын был, а на фронте пагип, а ана асталась, с снахой жили, жина иво, сын и внучка, внучка десять класаф кончила и уйехала в Маскву, там ана как приписалась и жила в Маскве. А снахата, ана с ней жила, патом, значить, ана задумала туды уйехать, в Маскву, к дочери. А иё бросила, а ана не, ну, в опцим уш, старая. Ну, и мы иё взяли к сабе. Мать в адной палавине жила, а мы — ва фтарой палавине. Ну, и патом, читьре года ана у нас была, черис читьре года ана умираить. А у ней был узил уже пригатовлиный уже, смёртный: тапачки там, чулки, рубаха — фсё эта была пригатавлина в этом узле. Платки, тада ж платки абычна бальшии таии расдавали, вот када эта, выносят иё харанить уж, вешают на кресте, а платки тут на раздачи, тут фсе сорок платкоф. Ну, и вот у ней в этом узлу, а ани лажали ф сундуке, а сундук крышка была, ну, тада ничем, ни клеёнки ни была, ничиво, а доски-та были ни плотна, и, видна, какаи-та мача прятякла туды и папала на платки на углы, так оттот, жёлтым прям. И вот на ентих-та небальшие, а на адном прям оттакой крух. А я матэри и гаварю: «Ма, дажна я свой платок дастану добрый, атдам, а ентат вазьму, буду накрывать на работу хадить?» Ана гаварить: «Да, давай, а то нецудобна с таким, значить, пятном атдавать». Ну, и я, значить, так и сделала. Атдала свой платок.

(...)

Я раз схадила на дойкь в этом платке, втарой рас. И патом, значить, мне приснился сон. Я, у нас хата с чуланам, эта давношняя, я в ниё радилась, в этой хати, пол зимляной ф чулани, а в даму там ани были тада дубовые, эти доски — дубовые, иво хоть три, хоть ни три — ани сини, и печь русская с этой стараны стаить, атсель, значить, ну, кравать так от диривяная кака-та была вбита в стенку. И я, значить, падмятаю веникам, а венник такой каротинький, из палына сделан и спяцу, чё-та от шуришить из паталка прям от, а я пряма спяшу, как баюси бистрей падмяла и в угалок этот венник паставила, и за щиколхватила, на щикол, а щакол атарватый. И я, значить, фзяла, вот так вот на пал и приткнула иво к двиряю, штоп ни аткрывались. Паварачиваю и хаточная дверь — та раз, ани не аткрываюца, я фтарой раз — ани чуть приаткрылись и апать за-

крылись. А с паталка прям от слазиет хтой-та. Апать как дёрну и фскакиваю ва в хату. И, а тут стаит сундук, её ж, бабкин, и я от тут аббягаю, то ли пала там и гаварю: «Ой, как я испужалась!» А миня вот тут от (показывает на горло и грудь). Ой, как я испужалась, как я испужалась. А матэрин голас аткель и гаварит: «Каво ты там испужаласи!», — мая мать. А я пириварачиваюсь вот так (оборачивается), стаит иё машинка нажная, тёткина и ана сидить, бес платка, а ф какой кофте и юбки ана схаранёна в них. А платка на ней нету. А мы платок накрывали на ниё. Я гаварю: «Да вот иё». И ана фстаёт и миня вот так вот цапляить (показывает обхватывающим жестом вокруг талии) и падымаить. Я иё атцепливаю, никак ни атцеплю, я иё ни атцепливаю, ана никак ни атцеплю. И када уже я плюнула ей в глаза, на ниё, тада ана только бросила миня. Ана гаварить мне: «Нужна кистица, нужна кистица» — три раза мне так от-от. Фсё, я этт праарала, ани вскачили, и муж эта и мать и гаварять: «Чё ты там?» Я им рассказала этот сон. Ана на миня, мать, чё ты аб ней думаешь, ну, чё ты. Я гаварю: «Да ни аб ком я ни думала, лажилась спать». Но и фсё, пиригаварили, я пириварачиваюсь к стенке лицом и засыпаю. Засыпаю, значить, и апать мне сница ана, уже в новам даму, какой мы пастроили, ана спускаца на ступенькам в адной рубахи нижней и валинки с галошами, каторые ана никада ни насила. И ана спускаца на парожкам, а я, тут стаить таз с вадой и вада эта прям кипяток. А я гаварю, ой, как бы ана ни упала. И хатела только этот тас убрать, ана иво схватила и миня аблила этим, варам. Я как апать заарала, дурья, енти прискачили. И патом я, значить, схадила на дойкь, аттеля пришла, я гаварю: «Мам, я ентот платок атнесу и на крест привяжу, на иё». Ана гаварить: «Ну, и ниси». И я прям павярнула, взяла этот платок и пашла на кладбище. А кладбище у нас нидалёчку ат нас було, где мы жили. Пришла на крест иво привязала этот платок и ушла. И фсё, больши ана мне ни раз ни приснилась. Вот такой случай был. Страшна, знаишь, как страшна стала фсё эта палучалась.

2011, ст. Алексеевская. Киселёва Нина
Васильевна, 1930 г. р.
(Записала В. Хитеева)

38. Лична йесли я с пакойниками ва сне ащяюсь, то на утра фсихда доц идёт.

<Да?>

Да.

<И не важно с каким? Просто, если общаетесь?>

Ну, как с каким, са знакомыми сваими, как я магу ащяца с низнакомым, йесли я иво ни знаю.

2011, х. Скулябный. Чинов Вениамин
Порфирьевич, 1955 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)



39. <А были случаи, когда снились умершие?>

Дорофеева Людмила Даниловна: *Были, ани и щас йесть.*

<Расскажите, пожалуйста.>

Л. Д.: *Ну, от маи радители умирли, папа умир в дивиноста фтаром, а мама в дивиноста пятам, и ф первую ночь ана пратягивает мне руку, а я знаю, што нильзя этава делать, я взяла вот так атмахнула рукой иё.*

<Почему нельзя?>

Мордвинцева Лидия Ивановна: *Ну, за сабой патянит.*

Л. Д.: *Да, за сабой, я сразу, штоп я ни умирла, я сразу иё на руке ударили и фсё, а патом вижу ва сне, ани аои приходят ка мне, приходят, пиришли чирис парох, дальши ни заходят, а я стаю в другой комнате, возли парога и расгавариваю, ани: «А мы пришли в гости». Больши ани мне ничаво ни сказали, тольк пастаяли и пашли, знач, на кладбище, я пашла праважать, за варота вышли, и ани мне гаварять: «Приходи ф гости». Но ани миня сафсем ни приглашали, а толька в гости, и я сразу сильна забалела. Вот кагда видишь пакойника, асобинна йесли ани с сабой приглашают или забирают, асобинна йесли забирают, не можна с пакойникам идти.*

<К худу, да?>

Л. Д.: *Да.*

<А бывают ещё какие-то сны, признаки беды?>

Л. Д.: *Сабака воить.*

<Это к чему?>

Л. Д.: *К биде.*

2011, х. Самолиенский. Дорофеева Людмила Даниловна, 1947 г. р.;

*Мордвинцева Лидия Ивановна, 1955 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Маданова)*

40. <А бывали такие случаи, что приснится что-то, а потом сбудется? Или ещё что?>

Иванова Серафима Николаевна: *У миня была.*

<Было? А что снилось?>

<Расскажите.>

С. Н.: *Вот, жила я в Мурманске, загадала я сон, дружила с парнем я. Загадала сон. Сужиный-ряжиный, што будить, судьба мне. Приснилась, значит, он стаит на масту, ваеный был афицер, стаит на масту, я иду. В белам платьи, в белых насочках, в белиньких басаношках, ис библиотеки взяла книгу и иду. Он, значит, сымаить шинель, гаврит: «Халадно, давай адену». Я грю: «Не, не». Рукой, не, не нада даставать, эта, адявать. Он грит: «Ну, падём, ты куда идёшь, падём в эту сторану». Я грю: «Нет, мне нада в эту сторану». И так я и ушла. Падали с ним заявление в ЗАГС, йедим на афтобусе, в ЗАГС, с нами воспитательница наша йедит. Ну, вот, зашли, нравился он мне, любила я иво. Пришли в ЗАГС,*

а в ЗАГС на фтаром этаже сверху вот так вот итти, ну, ани пашли туда, а я стала у окна, а афтобус пашёл. Я вышла, села на автобус и дамой уехала. От чё? Дура, ни дура. И уйехала. А я приехала — ты чё наделала? Я грю: «Замуж ни пайду». Вот видите сон-та как! Типерь, значить, сон сбылси, вот, муш, за каво я вышла замуж, двух дитей, вот Шура, сын, Сиргей, млатше иё, радила. Пришёл к нам, в чом эта он пришёл, в том я иво и ва сне видала. Вот я, значить, сижу, тада рускийе печки были, можит, знают рускийе печки?

<Слышали, да.>

С. Н.: *Во, во. Сижу на этой печки, ноги свесила и вот так вот балтаю. Входить муличина. Па-моиму, мы жили в Саманке, бедна жили, хата плахая, хто за миня там! Какой там будить брать и хто придёт? А жила в горади, приехала с горада. Вот входит мущина, ва сне эта, и гврит: «Раба, иди твой сон сбылси. Ты загадывала сон? Иди пагляди». Я выхажу. Вот хто мине замуж праважал, вот эти люди снились, а я па чём знаю. Ну, патом в яви ани же, хто-та.*

<Ну, да.>

С. Н.: *Ани мне приснились, эти люди. В этой старане сидит Федька, тут Божья Мать, тут старичок, наверна, Бох, а он в сиридине, ф чём он прихадил, в том он и йесть.*

<Муж ваш, да, будущий?>

С. Н.: *Да! А я сижу на печки нагами балтаю, вот у мине жизнь пичальная была. Он пил, ганял, дралси. Так он красивый был мущина, хароший, но дурак рявнивый! Нивазможна! Вот я вам гаварю — ни выхадите за рявнивых! Эт ня жизнь — эт ад крамешный²².*

Сычева Клавдия Ионовна: *У ниво на лбу ни написана.*

С. Н.: *Ну, как эт на лбу? Ана будить дружить, будить знать. Туда ни хади, туда ни гляди, с энтим ни врацайси! Знацит, он ни хароший, фсё. У мяня внучка дружила с парням. Вот сабираимси фсе, он иё пасодить, ф карты играим. Итти куда, он дажи, вот чё там, глядел на ниё, на падружку, ну, дык как же ни глядеть, патом с Таней, тожи внучка, ани пашли в клуп, сабираются в клуп, он её ни пускаить ф клуп, пришли в виранду, сидять в виранде, ни сидели, стаять. Мы с Таней к двирям падали, чёй-т ани расгаваривают, дасужие, бабка старая, эт я и старая была, ну, вот, а он грит: «Я даже тибя к тилиграфнаму сталбу рявную». Ну, патслу-хали, так он иё и ни пустил в клуп. Девки ждуть её, а её нету. Ана входит, а я грю: «Так, дарагуша, с нышинива дня, штоп ево и наги не було». Он есдил, есдил, мы сидим ни пус... ана и ни стала хадить в клуп, сидим. А он пад окна машину ставить окала*

²² Загадывание на сон (по функции подобное гаданию) на жизненном примере раскрывается как небогоугодное дело (вся жизнь испорчена).

варот и пад окнами. Выйдись, сядиць вон да таво дома даедись, паварачиць, апяць падъежаць, да скалькі рас. Патом: «Саша, большы штоп тваей наги у мне не була», — гврю. Если ана будиць с табой дружить, ана мне ни внучка. Пряма при нём. Ну, чё же, ладна. Всё. Я грю: «Аксана, эта ни жиснь! Вот я пражила, двух дитей нарадила, а была тень-теньи хадила», — грю, — ни нада, ни хачу, ничё. Фсю жиснь искалечил и живу вот адна, ничё ни хачу».

<Так он и перестал ходить, да?>

С. Н.: А он падох, ни этим иво фспаминаць. Умир, там идея-та. Дома, я ф Краснофке, я в снахах была. Я асталась тут, а он туда уиёл. Пил! Нивазможна пил, пришёл, а я грю, там у нас плятни были, а тут штaketник. Грю: «К чаму большы ривнавань? К штaketнику»? Я грю: «Ни нада». Так к каждому кольишу ривнавал. Кривой, храмой там, ляжачий. А сам ис сибя хароший, для людей он очинь хароший был, а для сямьи...

<А бывало такое, что, вот, умер человек, а потом снится? Во сне приходит...>

С. Н.: У мне мать прихадила за мной.

<За вами приходила?>

С. Н.: Да, мать умирла, а у мя приступ был. Сразу за день читьри приступа была. Аксана грит: «Баба, я наверна, на улицу ни пайду, как тебе бросить?» Я грю: «Иди, иди, чё у меня, первый рас што ли приступ, иди». Ну, от ана ушла. Вроди приступа не була, вот, ну, а читьри раза приступ был у мне, сирдечный был. Я лягла, патушила фсё. Мать приходит, стаскуить миня с койки. «Пашли дамой!» Стацила, пашли дамой! Вроди свет-та ни гарить, а её вижду. Пальцы длинныйе, как кости адни, нохти сдаровыйе такие вот эта вот, нохти. Нос бальшой, вот такая вот от фся. Стацила мине с койки, я за... а эта рука сильна балела в пliche. Я как-та вот черис эту руку, этой рукой за грядуику ухватила, диривная койка у мне, ухватила вот так за грядуику, а этой рукою падняла, ару дурнина, ни падняму руку, свет-та включила, а ана мине тянить. Я встала, как-та встала, а ана мене как дасть! Я вот галавой аб притулку, аб дверь вот так вот, стукнула и ана пашла. Вот ана уже тут жи вот, ну, сякунду какая-та, Аксана стучить. Я грю: «Аксана, там аткрыта!» — «Как, баба, аткрыта, тут закрыта, аткрой». А мне всю от так трясёт, а сама крючок аткрыла. «Баба, чё, плоха? Я пабязу за мамкай да за папкай». Я грю: «Ня нада нукуда бечь, Аксана, свет будиць у нас гареть, щас баба была. А ана грить...»

К. И.: Ана и умярла, её нету уи живой.

С. Н.: Как была? Я грю: «Прихадила, мине стацила с койки и, ага, и била мине, вдарила, грит, пашли дамой». Пашли дамой и ты вот ана. Вот ана в двери, там в двери пашла, я ж чую, што в двери, дверь закрытая.

<И больше не приходила?>

С. Н.: Никахда.

<А бывало так, что похоронили человека, а он потом приходит во сне, что-то просит?>

С. Н.: Бываць, вот, бываць.

<А бывали такие случаи?>

С. Н.: У миня-та не було, но люди расказуюць.

<А расскажите, что рассказывают?>

С. Н.: Ну, пришёл, а ана ж та таскавала. Или дитё, или там, брат или сестра, таскуить чилaveк на эту чилaveкута, ну, приходит. А то присница людям, скажати ей, Марфе, или, там, Марии, штою ана мне чиво-нибуць принисла пайесть, я йесть хачу. «А чё хочишь?» — «Да вот чё и вот чё». Ну, ана встаёт, гатовить и чилaveку другому даёт. Вот большы не сница.

<Любому человеку отдаёт?>

С. Н.: Да, любому чилaveку. Вот мы бабуику пахаранили. Женица ей, кума, привязла платок, такой красивый, розавый, тут от крючками, ну-ну, красавица пряма и её пахаранили. И де я в снахах была, вот ана там за садам пашить, распакрыта, солнышка, жарка так, а у мне касынка, эт я ищё с Мурманска привизла эту касынку, ана такая от уто галубаватая была, нежная, нежная, как от неба и такими пятнышками белыми, ни мелкими, а крупными, ну, окала крыльца грушинка была, я иё и навесила на грушенку. Сон мне сница, я, баба: «Чё и ты бес платка, лань, жарка!» Ана гврит: «Да у мне платка-та нету, ты б мне вот эту касынку бы дала бы». Я гврю: «Ой, щас дай, а Фетька мине будиць ругать». Памыслила вот так вот, а чё он будиць ругать-та. Эт я так памыслила, гаврю: «А чё йей даць, ня знаю». Я: «Да у мне и нечива даць, никакова платка-та нет». Ну, утрам фстала, расказала сон, а хтой-то тут умир, я аттуда пришла, упакойник, а свекры и гаврит: «Атнеси платок или чё-нибуць атнеси». Ну, платок и паложь пряма в гроб. Ана иво вазьмёт, он пиридасть, этат чилaveк пиридасть йей. Ну, и я палажила, фсё, большы ни стала сница. Такие фразы у мне были, маменты за сваю жиснь.

(...)

С. Н.: Ну, вот жи! В гроб клали.

<А что, что? Какую иголку с ниткой?>

С. Н.: Ну, чей-та у пакойной, кто умир, а чей-та у ниво там парвалося или сделали, он же там сдувайтца, може лопнула чё. Приснился, што, вот, умрёт женица, передайте иголку с ниткай, а то я хажу, грит, разарватый, ну, и пиридавали. Клали в гроб.

<А говорили? Вот, во сне сказала, что кто-то умер, да? И чтоб к нему передали, через него, да?>

С. Н.: Да, да.



<А бывало такое, что у женщины муж умирает и она тоскует и он к ней приходит?>

С. Н.: Бывала.

<А что тогда делать?>

С. Н.: Ну, спать вместе, обнимающая, целующая, спать. Ана хочить иво абнять, он грит, ня нада миня абнимать.

К. И.: Эт называица ничистый дух.

С. Н.: Эт нячистый дух. Вот тут-та лик у ниво, фсё, а там-та спины у ниво нету, там шерсть какая-та.

К. И.: Шут, шут.

С. Н.: Шут был, чёрт. Эта ни чилавек, а чёрт.

<А что тогда делать?>

С. Н.: Приходить... А?

<А что ж тогда делать, если он приходит?>

С. Н.: Он гастинцеф ей приносит, фсё, ана йсть эта фсё пряма вот, а фстанеть, а там конский памёт завёрнутый, на падушке.

<Ну, а как-то избавиться от этого можно?>

С. Н.: Ну, лечаца, ну, хочишь жить, значит пиристань.

<Просто не есть?>

С. Н.: Да, пиристань эта фсё делать, таскавать-та.

К. И.: Ага, таскавать.

<А, может, как-то лечиться можно?>

С. Н.: Можна лячица, падайди к ваде, от умывайся. Как с гуся вада, так и с миня таска, как с гуся вада, так и таска с миня.

<А какая-то вода особая должна быть?>

С. Н.: Три зари сделай. А?

<Вода какая-то особая должна была быть?>

С. Н.: Да ис калонки вот, патключи калонку и ис калонки умывайся и пригаваривай, три зари и фсё. То кладуть ладан на окна, воду какую-та святую, воду, прыскають, штоп ни таскавать и фсё, уходить.

<А говорят, часто соседи замечают это и лечат этого человека, если знают, да?>

С. Н.: Ну, от, ани заметили, што ана таскуить и гаварять: «Нада иё лячить». Ты лячись вот так и так.

<И она лечится?>

С. Н.: Ну-ну, та чё ш! Эта ж нячистый дух ходить. (...)

<А вот говорят, если приснится что-то, там, если скотина приснится, то тосковать будет или...>

С. Н.: А, йесть, и щас также ана йесть.

<А что снится, что будет? Вот, говорят, что-то приснилось — к покойнику.>

С. Н.: Да, да. Вот зуп — эта к пакойнику, зуп, вот йесли выдирнишь или зуп балить, балить, балить.

<Во сне или в жизни?>

С. Н.: Ва сне, ва сне, зуп балить сильна, значит хтой-та с ротственникаф сильна забалеить. Вот,

йесли зуб выпадить, выпадесть, ни больна, эта пакойник будит идей-та, слышна, што хтой-та умирает там, но яво ни жалка. А йесли зуп выдернит, выпадет с кровью, эт значит свой чилавек хтой-та, ротственник какой-та умрёт и иво жалка будить. Вот с кровью и больна, иво жалка.

2011, х. Пимкинский. **Иванова Серафима Николаевна, 1930 г. р.;**

Сычёва Клавдия Ионовна, 1915 г. р.
(Записали: С. сингур, О. Якимова)

41. Сердюкова Татьяна Михайловна: Я вааице-та видила, кахда Сиргея Сердюкова мать. Мол, мама стаить, ни знаим мы, ана ж как день уехала, ни знаим. И от мама стаить мая вроди, стаить, платочик такой на ней, ну, как фсягда, юпка эта, матроска, фартух на ней. А я глажу: «О, мама стаить!» А Сердюкова Сиргея мать, от юпка на ней, ана ис-за юпки, спряталась значить, и ис-за юбки значить выглядываить. Гаварю: «О, а чё эта за женецина там прячица?». А как ее звать... Литка. Гаварю: «Ма, а чё эта Литка прячица?» И от чёй-та, как ана пришла вроди, как Валянтина эта флярёт, как Валянтина, и шумить: «Валя, Валя». А ана: «Ой, — ва сне, ва сне эта вижу, — эта ж мама вроди!» Ана: «Валь, ну, ты де йесть? Я жду тибя, чё ш ты там?» Ага, ана как бутта бы Вальки ва сне гаварить: «Ма, ну, тибя нету, ну, тибя ш нету, зачем ты сюда идёшь? У миня внуки, у миня фсё. Зачем ты сюда идёшь? Тибя нету. Мы кормим тибя. Ни нада, ни ходи сюда!» От вроди. Как ана гаварить ва сне вроди чёй-та. Видали?

Пономарева Нина Ивановна: Вам нужна значение сноф?

Т. М.: Ну, балеишь сильна, када завёт.

Н. И.: Ну, у миня от тожи снитца: строим дом. Строим дом, двухэтажный. И от нидавна только дастроили. И от снитца, што как на фтарой эташ патнимаишься. И калидор и направа, а комната фся белая. И пастель фся белая. И от мне снислась прям полгода, точна. Вот и фсё сбываица²³.

Шубина Тамара Семеновна: Мне от тожи снислась наше падворье в Нестирафке, и от мать, атец, и от сабираюца ани куда-та уежжать, а сястра у миня, но ана щас уже умярла, как от лет пять, старшая... Ну, и эта, ани уяжжають и яё сабирають. И я ей гаварю: «Мам, ну, куда вы уяжжаите, ну, куда вы уяжжаите, ну, чё вам там харашо, или..?» Малчить. «Ну, чё ж вы миня, вы вот, чё ж вы миня ни сабираите?» Ани ничё ни гаварят. «Пачиму вы миня аставляите? Фсе втраём уежжаите с сястрой, а миня... миня, чё вы миня ни сабираите?» Малчат, да. «Ну, чё вам там харашо? Пачиму уежжаите?» Нидавольна я, што ани уежжають. Сколька рас от эта... И уежжають, уежжають.

²³ Часто в рассказах о снах используются обобщения (как стремление абсолютизировать результат).



Т. М.: *А Виктору, брату маму, кагда от уехали ани в Валгагат, ани паехали с автобусам, правадил, а патом, знаишь, задримала на сикунду, и, знаишь, от бубин, знаишь, как бубин играть? Как в бубин бьют, знаишь? И вроди как играть гармошка, знаишь. Ана праснула, о Госпади, звонить: «Таня, у нас пакойник будить». Я гаварю: «А чиво?» — «Бубин бил, прям в бубин, у нас пакойник будит!» Толька вчира уехал, назвали: «Виктар умир. С автобусам приехал дамой и умир». Панимаишь, ана задрямала и в бубин прям заиграли, так уж выбиваить, гаварить: «Будит пакойник». Я гаварю: «Чё ты плитёшь?»*

Н. И.: *Гаварят, снех видишь — смятца будишь. А цыплята к чиму?*

Т. С.: *Ой, как плоха. Эта ни то, што неприятна, но плоха будит.*

Титова Надежда Абрамовна: *Да эта каму как.*

Т. М.: *Курей видишь — к ссоре.*

Н. А.: *Исталкавание сонникав такое: кагда ты видишь, ва-первых, утрам...*

Т. М.: *Пирирни падушку... Куда сон, туда и...*

Н. А.: *...или вечирам. В какой день: фторник, сряда... Если вторник — слёзы, а в среду — может быть радасть.*

Т. М.: *А гаварят, веций сон пат среду или пад пятнишу. Сон сбываицца...*

Н. А.: *Не фсихда...*

Т. М.: *Не, ни пада фторник и читверх, а пат среду и пятнишу.*

Н. А.: *Ну, эта посныи дни: среда и пятница.*

Т. М.: *А у бабушки в соннике написана пад среду и пад пятнишу. А к чиму чаца, чащи, если видишь зарасли? Ни читали вы эта?*

<А у Вас бабушка сны толковала?>

Т. М.: *Не, эта систра атцова... Какие сны, тада знаим, помню, какии сны — гаварим. Ну, от знаим, мухи — эта плоха.*

2011, х. Зеречинский. Сердюкова Татьяна Михайловна, 1956 г. р.;

Пономарёва Нина Ивановна, 1955 г. р.; Шубин Тамара Семеновна, 1938 г. р.;

Титова Надежда Абрамовна, 1941 г. р. (Записали: С. Сингур, В. Хитеева)

42. <Так Вы говорите, Вам снилось что-то, что сбывалось?>

Самоходкина Аксинья Захаровна: *Да, мне сколько рас сбывалась. От систра адин рас в бальнице лижала, и дома ана ляжала. Мне от приснилась: выписали иё, ничё ни знали, в Валгагради ана ляжала. И от ана дамой приходить, платок на ней накидной — и точна так. Ва сне приснилась, и черис день ана точна так приехала ф платке накидном, ну, прям точна.*

Ольга Евгеньевна: *Ну, а чё, сны ани же фсихда, гаварят.*

А. З.: *Бываить такие.*

<А если что-то плохое снится, можно это изменить?>

О. Е.: *Нет, а как ты изменишь? Эт те притсказываить²⁴.*

А. З.: *Есть и те, хто атгадуваить от эта. Атгадываить.*

О. Е.: *Вот, дапустим, карову, скатину видишь — эт будит склок, палюбому.*

А. З.: *От слышишь, эт твая Яикин бабушка.*

О. Е.: *Захаравна?*

А. З.: *Ни Захаровна, а ищё была... Василивна, што ли? Ана сястра или хто была?*

О. Е.: *А, тётъ Поля.*

А. З.: *Я па чём... в Слацёфке ана патом жила. Ну, йим ани свайи.*

О. Е.: *Ни знаю.*

А. З.: *От ана магла атгадывать. Мать почту разнасила мая, и, бывала, сон увидить и абязатильна зайдетъ: «Атгадай, Василивна».*

О. Е.: *Ну, Захаравна у нас атгадывала сна.*

А. З.: *Ня ана, ня эта, а ана, фтарая.*

О. Е.: *Зуп выдирнули, крофь там увидил, если те ни больна, то будут какие трудные радимы и боли те никакой ни принисутъ. А если крофь с болью, или можит дажи не зуп, а именна крофь эта и боль, то эта какая те будит нихарошая вестъ. Эт я чё знаю.*

А. З.: *От ана угадывала точна, от мать ей расскажишь сон — ана точна скажит фсю правду. Ну, можит чилавек атгадывать.*

О. Е.: *Канешина, но ани, старьи люди, ани были граматныи²⁵.*

А. З.: *Но как ани учатца? Па книшкам или па чём там ани атгадывали?*

О. Е.: *Как у миня бапка станит фсихда и гаварит. От месяц нарадился када, гаварит: от если в Заготзирно — эт будить холадна.*

А. З.: *Да, да эт и щас есть.*

О. Е.: *Ну, вот, если ф сторану Дубра, от в Шакин²⁶, — будить тупло. От у нас там был голый на хутори — если он за голый ушло сонце... Садитца сонце при закате, да? Если ано за голый закатываицца, ано ж, сонце, пердвигаитца, — фсё, эта висна. Можна сажать памидоры. Проста старьи люди, ну, как, ани фсё ж замичали...*

А. З.: *Да, ани фсё па сонцу да па месяцу апридиляли. И жили, и умней были, а то чё.*

О. Е.: *Да, от гром, если ф сторану Дубравы туда, ну, ф сторану. Слацёфки, да? Вот, если там гром первый асенний прагримел — эта к галоднаму году. Не будить уражаю. Если, значить, южнее суды — значить будить харашо.*

²⁴ Подчеркнута невозможность изменить предвестие сна.

²⁵ Авторитет пожилых как представителей традиционного прошлого.

²⁶ Локальные прогнозы.



А. З.: Старыи ня знали пачиму, бисграматныи, и ни було этих вот таких ни техники, ничё.

О. Е.: Ана дажи расписываца ни умела, а от эта фсё знала. У ниё каса така была, ана, дапустим, у ниё диривянная чёска была. Ана от расчёшитца и два дня будит сидеть на печки на русской, пака, во-лас у ней очинь густой был, и от... У ней и эта, ана проста пастриглась, очинь был... Каса, ана иё пра-дала, канешна...

А. З.: За... восимсят рублей дали. Дет привазить. Атвёс, да гаварит, чёй-та ани. Если п ани... а то сидина кое-где есть. И падлинше б нада. Да и чуть ни за так там. Ну, а чё ей делать²⁷?

2011, ст. Букановская. Самоходкина Аксинья

Захаровна, 1935 г. р.;

Ольга Евгеньевна, 1950 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

43. <А что снилось в первый год?>

Чё снилась? Ой, да от, ана ни то што снилась, а днём, от сидим от тут, ф кухни, и ядим с мати-рю, я гаварю: «Ой, мамань!» Фстаю и пашёл. Ана: «Ты куда?» А я: «Ну, глянь, Лиза, пат акном ста-ить, смиёца, чё-та гаварить, мне махаить рукой», а я фстал и пашёл. Ана в акно глядит: «Мишка, да вёдь умярла, иё нет, да апомнись чё». «Ой, Госпади, и правда, чё иё нет»... А ночью-та, падайдётся от так от: «Ну, пашли са мной». А куда ана миня ха-тела увясти, ни знаю. А перит смертью ана видала сон, за четыри дня. Увидала сваю, мужа, первава, он у ней умир. И от утрам фстала да гаварить: «Миш, я Василия видала ва сне». Я гаварю: «Как?» Как фсё адно я ф Шараиках, там, ф кухни, ну, ана кухня больши чем этот флигиль и от длинше, две комнаты и там каридор, фсё. Вот я, гаварить, ф кухни чёй-та делаю, а гляжу в акно эта створчатая, и окна рамы так раскрываюца, рамы раскрываюца и в эту раму, в акно лезить Василий. А я, гаварить, и гаварю: «Ты зачем пришёл сюда?!»

— За табой.

А я от иму вроди бы и гаварю: «Ты умяр, тебя за-капали, а я таперь с другим мужем живу, живём ха-рашо, и я ни тут живу, я даляко живу». И он вроди бы как перивалилси в акно та сюда, я и дверь ат-крыла выскачила и пабегла. А он мне вроди фслет: «Фсё равно ни убяжишь». И фсё, я гаварю: «Ну, он тебе догнал или нет?» — «Ни дагнал». Я гаварю: «Ну, и фсё». Эта ана видала в васкрисение сон, в па-нидельник прасник был, Михаилин день, па-моиму, чё-та такои, да, приехала сын иё с жиной и сваха приехали, ну, в опцим, фся симья. Пасидели мы, ана с палрюмки выпила фсяво. В три часа ани уехали,

ана вашла, лягла на кровать. В панидельник, втор-ник и среду ана и ни встала. Я и карову даил, фсё, управлялси сам. Вапице ни фставала, еду в бальницу. А у ней перид этим за два года иё паралич трогал. И эт гаварю: «Лиза, ну, у тебя щитовитка, у тебя давление дурачье, ну, давай в бальницу, атколють тебя там». — «Нет, ни пайду». А прасилась ана: «Миш, атпусти миня дамой». Я гаварю: «Как да-мой?» — «Ну, чё я ляжу, я бальная, чё ты са мной муцица будишь, бабка старая». Я гаварю: «Лиза, а если я ляжу, а ты будишь ничё, ты тоже скажишь: «Ну, ты аставайся, я паехала дамой».

— Да я так ни скажу.

Я гаварю: «И я ни скажу. Ну, и нынчи ты бальная, завтра — я». Ну, и фсё, от ана три дня праляжала. В четверг встала ана сама, я ишо лежал, каро-ву падаила, сагнала, начала стряпаца. Я и фстал тожи, ну, пашёл чё там на базу управилси, ну, и начал свои дила делать. Ана упрятала, пазавтра-кали, я апать пашёл на базы делать туда. Ана вышла на агароди там, фзяла грабли, матыгу, чё там, так от паласу аб саседий широкую длинную черис весь агарот, працистила фсё. Гаварит: «Ну, Миш, расчистила я табе тут, пасадишь малину фсю, парядак у тебя типерь тут». А я и значения ни придал, ну, пачиму эта — табе, тады ты и... Ну, и патом выходить и гаварить: «На, пакушай», а ана пряники лучши чем магазинныи пякла. И уж я напякла пачти вядро пряникаф, вам с бабушкаф надолга хватить. Я апать ни придал значения, ну, пачаму эта — Вам. Ну, вечирам паужинали, фсё, я и теливизар сел глядеть, а ана сгущёная малако начала варить. Ну, и да адинацати часоф ана ва-рила эта малако, в адинацать ну, вайдётся, лош-ку мне паднисёт, на, пакушай, на, пакушай. Ну, и фсё, в адинацать вашла, гаварить: «Ну, фсё, я сварила фсё, трёхлитровую банку и палтарашку, вам с бабушкой надолга хватить сгущёнки. Мне б дураку спрасить: «Лиз, ну, пачяму эта нам?» У мени дажи мысли никакой ни зарадилась. Ну, ана гварить: «Дедушка, я с табой паляжу». Я: «Да ла-жись». Паляжали эт мы так, ана гаварить: «Ну, я пайду на сваю кровать». Я: «Ну, иди». А ана ушла да гаварить: «Миш, ты аденьси, я купалась, абмы-лась, я типерь чистая, а воду фсю я израсходава-ла, вады нет». Ну, я аделси пашёл вады накачал, внашу, раздяваюсь. Ана гаварить: «Миш, ну, как ты са мной пражил?» Я гаварю: «Лиза, я типерь и узнал, што можна жить па-чилавечиски». Мы пять лет с ней пражили, «брешишь» адин аднаму ни сказали. Вапице, на нас фсе завидавали в стани-ци. И на нас и на неё асобенна. Женица хорошая была. Вот. Ну, от. «Ну, процай, дедушка, прасти миня». Я гаварю: «Ну, и ты миня прасти». И фсё, свет выключил, а я лёжа малюск на начь. Лишь на-чал малица, слышу «хух» — фскакиваю, а ана уж

²⁷ Часто рассказ о прошлом (традиции, поэтическом быте) переплетается с реалиями нынешней жизни (преувели-ченная цена денег).

на палу ляжить, ана паралич вдарил. Паднял на кровать иё, ана нибальшова роста, а полная так была. Ну, начал врачам званить, сваим, приехала эта медсястра, укол дала ей, вышли, ана гаварить: «Фамич, гатовьтесь, ана и три дня врьяд пратянить». Ну, на фтарой день утрам приехала дочь с семьёй иё, а сын в Валгагради, приежжал тоже. Там, приехали, пабыли, уехали. А ана эт правая ру... старана, первый рас эта у неё атбивала сторну, а эта фтарой рас, первый рас пирикашённая у неё как-та была. А в уме была. От сястра моя, крещница, утрам пакармить иё, там тюре жидкае сделали ей, и папей, папаить. А ана рукой: сама, сама взяла, нескалька глаткоф выпила — «фсё, больши ни хачу». В абет пить буш, да пришла врачиха апать утрам, принисла ликарства, шесть уколаф дали ей. Вышли, ана гварить: «Ана — не жилец». Вечорам сама папила так тожи сваей рукой. А глядит, ана ни расгаваривала, ничё, а гладить лишь мне, а гаварю: «Лиз, ну, ты угадываишь хто?» Ана гаварить, маргнёт. «Знаишь, хто я?» Ана апать маргнёт. Вазьмёт леваю рукой маю от руку держить, слеза эта у ней бежить. Ну, и фсё и да двух часоф, ана там ляжить, я и на диване напротиф, свет гарить. Ну, без пяти два падаиёл напробавал, што сухая ана, ни мокрая, штоп падлажить пат ниё. В два часа храп дурачий началси. А то ана левай рукой правую, ана ж у ниё падаить, ана иё там держить иё, и этой нагой левай так от правую чешишь иё чешишь. А эта захрапела ана и я и вскачил к ней. У ней левая рука аткинута, левая нага тоже ф сторану. Я и калоть и так и сё, ана ничё, фтарой рас иё ударил. И ф шесть часоф началась видна ана уже... За сутки. От он прихадил за ней, и сказал: «Фсё равно ты ат миня не убяжишь, и забрал иё». А эта первая мая любофь была. От черис сорок адин гот судьба свила нас. И пять лет пражили мы.

2011, ст. Глазуновская. Миньков Михаил Фомич, 1946 г. р.
(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

44. <Бывают такие случаи, что во сне с человеком что-то плохое случается?>

Если сон плахой, если вот сон увидишь, канешна, нада сказать: «Куда сон, куда ночь, туда и сон». И тада спускать ноги, ни фставая с кровати.

<А Вам снились вещие сны, которые приснились, а потом что-то случилось?>

Ну, ва-первых, вещи, да, пирит маей балеэню, карова пришла, девочки, пирит тем, как мне забалеть, я видила атца ва сне, он стаял и што-та мне гаварил, а я глупая, узнать²⁸, што он мне гаварил.

²⁸ В некоторых хуторах есть (а чаще — были) люди, умеющие толковать сны. Это умели не все, не все имели сонники.

<И что случилось?>

Чирис ниделю я забалела. У мине начала нага пухнуть, калодиц прабили, там воду таскали, застудили нерф.

<То есть не к добру сон был, да?>

Да, вот фсе гаварят, радитили сняцца, радитили сняцца придупришдают, придупришдают, эта как, ну, можит, па-разнаму.

<А бывают ещё какие-то сны, которые к худу?>

Вот я гаварю, каждаму сваё, каждаму сваё, каждый, вот каждаму сваё, каму, моит, радитили харашо, каму, моит, ну, вот сколька я кахда радители, эта придуприждение, што-та будит.

2011, х. Яменский. Баландина Александра Тихоновна, 1946 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

45. <А вот дом у Вас такой большой, говорят же, есть в доме домовые?>

Ну, я ис старава дома перхадила, гаварила: «Дамавой, дамавой, пайдём са мной вмести в новый дом» (смеется). А я иво ни вижу.

<Никогда не видели?>

Никада ни видила и ни слышала, вмест дамавой у миня кошки.

<Говорят, он во сне может приходить. Никогда к Вам не приходил?>

Никада ни прихдил.

<А бабушки ваши, мама рассказывали?>

Ни прихадил никахда, и ниhto из маих ни видил иво.

<А сны Вам снятся?>

Дет каишую ночь сницца. Я яво ни выпускаю ни днём, ни ночью с ума, фсё время он у миня на уме.

<А как он Вам снится? Ничего не просит?>

Не, нихай он миня ждёт.

<А как он Вам снится?>

Ну, если знаишь, гаварять пацилуит, значит ты умрёшь, но миня он ни цилавал.

<А как он Вам снится? Как Вы его видите во сне?>

Да па-фсякаму, то едим мы вмести, то гуляим вмести.

<Почему так, как Вы думаете?>

Да патаму шта многа думаю а нём, многа думаю.

<А какие ещё есть приметы, если что-то приснится, а потом что-то случится? Какие Вы знаете?>

Ой, да тожи я ни верю, сафпадение.

<Может быть такое, что приснится что-нибудь, а потом случится плохое или хорошее?>

Ну, сафпадать так²⁹.

²⁹ Подчеркнем, что информант говорит о совпадениях, а не о прогностическом свойстве снов.



2011, х. Галкин. Емельянова (Курдюмова) Анна
Георгиевна, 1932 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

46. <А сны у вас кто-нибудь толковал?>

Бабушка талкавала, ей рассказывали сны и сны сбывались.

<А сны вещие не снились?>

Снился мне сон вещий. Йа с сынам шла сорок лет назад, чирис трицать читьри года у миня сыр умир. Йа работала на ферми, йему три или читьри годика была. Йа была асиминатарам. И брала малако. Он са мной пашёл, и на русской гаре или. А там йар и барак. И мы шли с ним, а он от миня, йа диржу иво правую руку, он фсё ф сторану — и упал туда. Йа шумела и ни дашумелась. Чирис трицать читьри года иво машина сбила. Трицать читьри года сон сбился, иво патиряла. Вот ицо, зубы выпадающийе — тиряишь чилавека. С кровью — блиский кровный чилавек.

<А если человек полы моет?>

Эта очинь плоха. Навесить йерунду можит в этот дом, на всех. Мёртвый чилавек бываит к даждю, а бываит к хорошему.

2011, х. Помалинский. Черничкина Валентина
Ивановна, 1935 г. р.
(Записала А. Школдина)

47. <А Вы в сны верите? Снятся Вам сны?>

Снятся. Инагда бываит, што и веришь...

<А расскажите нам?>

Ни фсягда, но бываит, што и веришь. Сон рассказать?

<Да.>

А Вы ни верити ва сны?

<Ну, как. Относительно...>

Ну, бываить, от. Сон. Прям, от, абрежить сон. Ой, ну, я ни знаю... Долгая история...

<Ну, расскажите, пожалуйста!>

Ну, от был такой случай, дафно уже была. Миня, от, абрезала сон. От, мая дочка... выхадить ей замуш, ну, фсё, уже сватьба... скоро, и, ну, я ни хатела этой сватьбы. Ну, пачиму-та ни хатела этой сватьбы, ни нравился мне жиних. Я как мать... и вот, значит, я уснула и приснился мне сон: вот, у нас, как сказать, крыльцо, выходим мы са двара и тут — варота. Варота. И я выхажу — такая глубокая яма, вопцим, я в эту сторану сматрю — ни видать края и в эту сторану — ни видна края, ну-у, вапце ни видна, и пропасть, прям, дна дажи ни видна. И, вот, фсе наши роцтвеники, мы пирипрыгиваим, пирипрыгиваим, фсё, вот, ротственники, каво я вижу — фсе пирипрыгиваим, а вот этот зять, каторова

я вижу ва сне, каторый хочит женица на маеё дочире — туда упал и яво закрыла яма... Ну, чё? Так и вышла — убили.

<Вещий сон.>

Сон, эта сон. И ни адин сон. Многа чё...

<Ну, а ещё, можете какой-то привести пример?>

Ещё магу привясти. Вот, был у нас... были калхозы, ну, как... вот у мяня муш, он — нипьюищий. А работал на компликсе. Ну, там, значит, пьяный чилавек накастрабошил, вопцим, а он был пьяный чилавек...

<А как это?>

<Накастрабошил?>

Да. Ну, вопцим, пьяный сел на трактар, и, вопцим, куда-то там зайехал — трактар пагубил, ну, там чё-т... Ну, и адним словам, эт решили... а он — начальника ротственник. Ну, иво и не будут наказывать! Естественнo, накажут чилавека, каторый меньшеи рангам. Ну, от и к маиму мужу пристали, привязалиси... Ну, тожи. И, от, он ушёл с работы, абидна иму стала. А патом, значит, он тут же, он ф поли стал работать. И, эта, ну, вопцим, так сделали, што давайти, от поле: тваё, тваё — каидаму трактаристу дали поле. Сеять кукурузу, абрабатывать иё, эт кукурузу, чё хатите делайте... паливайти, а патом осинью будет ризультат. Первая премия, там, — машина, фтарая премия, там, — матацикл, а третья премия, там, скажим, — тилевизар. Отак от. Ну, и, вот, пришла осинь, у маиво лутшие фсех кукуруза аказалась, большеи фсех взяли с ниё. Ну, и фсё. Он пападаить. Вопцим, первую премию атдають бригадиру, каторый там вапце никакова атнашения ни имел к этому... кукурузе, фтарую премию — этому, налатчику трактароф. Он тожи никакова атнашения не имел... Ну, он. А он какой, знаите?! Он, ну, ни можит, штоп, вот, ну, нипрафду! Ну, и он начал бица за то, штобы... Сделали, ну, штобы на правду фсё эта была. У ниво, значит, а он хороший трактарист был, он ф пачёти у притсидатиля был. Вопцим, он приходить и гаварит, притсидатилю гаварит: «Я ни магу так тирпеть, я ухажу, вопцим, с калхоза». Вапце, давай мне маю трудавую! У нас тут савхос был: вот фтарое атдиление, ф третье, тут у нас памидоры сажали, ну, фсё! Фсе оваци! Ой, я иду туда — а иму ни атдають трудавую, вот, ни атдають трудавую и фсё! Ни атдають — а бес трудавой куда?

<Конечно.>

Ну, эт пирижитки, эта фсё надо типерь, только уш типерь фсё прашло³⁰. Ну, а у ниво... далеко ат сюда,

³⁰ Сопоставление прошлого и настоящего, раньше было, а сейчас нет. Это, как всевозможные саморефлексии, индивидуальные толкования, свойственно информантам исследуемого региона.

брат дваюродный работал притсидатилем калхо-
за. Тут он к нам приежаит и гаварит: «От, ну, ни
растраивайся — я тебе выпишу трудовую. На са-
вершенно другом мести». Ну, и выписали ему трудо-
вую, фсё сделали. И он с этой трудовой, са фтарой
трудовай идёт в савхос. Работать там. Он звинье-
вым работаит, фсё ф пачёте. Фсё нармальна. И
фдрух эат притсидатиль калхоза, нашива калхоза,
на сабрании, какое-т сабрание была, гаварит: «Па-
чиму эат Папоф рабатаит бес трудовай?» Ну, а
када кинулись — у ниво же есть эта трудоваая, ему
же брат сделал, паняли? Вот, ну, чё. Ани тут, ва-
пице, там да суда дахадила. Там я ни знаю, чё была!
Эт ужас! Ну, фсё время, Вы сами знаете — вримина
миняюца. Вот сичас гласнасть — гавари, чё хош!
Как хош. А тада — нильзя этава была. Тада и за ту-
нияца — напробуи пасиди день-два дома, не сходи на
работу. За тунияцтва эта, магли проста пасадиць,
за тунияцтва. Ну, вапице, мы же тада пражили как
падопытные кролики — чё хатели с нами, то и де-
лали. Он, и щас эт самае тварица. Ну, и чё — и фсё.
От мне фсё — иму скоро сут. Ну, сут. Ну, за то,
што трудоваая была. И мне тоже сница сон, вот,
иду я, я иво сроду ни забуду, эат сон, прям, такие
халмы, горы! И трапа, прям такая, ну, узинькая-
узинькая трапа, и туда пропасть. И я иду на этой
трапе, он фпирёт идёть, мой муж-та, а я — за ним
иду и я, от, ой, дифчат. Ну, так и кажсица, што си-
час упадешь в эту пропасть. Ни палуцаица. Ну, вро-
ди фсё, фсё... И слышу с адной стараны, вот, гары
и... а на другой старане страшейны буйвалы, быки,
па-нашиму, как там у Вас называют? Ни знаю, у
нас — бык, вопцим, такии рожки ходять. И, вот,
ани, эти быки падают туда ф пропасть, прям звук
такой «бум-бух», и мне кажсица, што щас и мы
туда упадём, падаим в эту пропасть... и с другой
стараны начали атстрел, хто-та стреляит прям
в них, стреляит, их фсё, фсе ани пападали эти быки
туда — и мы праишли с ним... Фсё! И вот фсё. Я пра-
сытаюсь — пашла к саетке, рассказываю ей сон, а
ана мне гаварить: «Ничё нам ни будить», сон, мне,
прям, ана. Я гаварю: «А пачиму?» А ана: «Ну, утэти
быки — эт начальники». Ну, как ана мне абьяснила.
Все ани пападали... Ничё ани... И так, вот, нам ничё
не была, атдали нам трудовую и премию иму атда-
ли. Ну, то, сон. Сон. Эт я фкрати фсё рассказала, а
так, вот, а-а-а многа! Многа сноф!

<А кто это Вам расшифровывал сны?>

Блинова Мария Яковлевна, ана умерла...

<Она с этого хутора?>

С этава! Мы с ней, прям, рядом жили... Нету их,
от, я гаварю!... Нету! Ну, я ни знаю к каму обрати-
ца! Штоп Вам чё-та...

<А она знала как сна расшифровать?>

Ну, знала.

<Да?>

Да. Я, от, к ней пашла — ана мне, от, фсё расска-
зала...

<А она только сны могла разгадывать или ещё что-
то?>

Ну, сны. А утэта жила ищё — Ерёмина, и такая ана
была женишина харошая, ана пела, утэти, вот, фсе
казачьи песни, к ней, от, тожи приежали, у нас тут
начивали три ночи, люди ф клубе, дня три, навер-
нае, начивали. Тош хадили сабирали фальклор каза-
чий. Ана им там и песин многа пела и дажи ана, и
ана гадала на бабах, узнавала, угадывала, вопцим,
фсё. Ну, прападёт там у каво-нибудь телок кража
там... ана фсё время гаварила прафду. Найдёца у
тибя телок...

2011, х. Ильинский. Попова Мария

Александровна, 1947 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

Д. Предчувствия

1. <А если человек умирал, было какое-то предчув-
ствие нехорошее? Может быть, какие-то события
перед этим были?>

Ой ну, знайти, сны, например, ани каму как, каму какой
сон³¹. Мне от йесли пахата приснилася, эта я пири-
живаю, пака прайдёт, дай Госпади, што абизатиль-
на ни прайдёт, абизатильна пакойник. Адин рас мне
приснилася пахата, ну, а я пришла на работу и гаварю,
ой, дифчата, мне пахата снислась <...> я гаварю, мне,
гаварю, сон приснился, у нас памирать некаму, фсе та-
кии, а я ш гаварю, у нас памирать некаму, думаю, ну,
можит, там сасет или чиво. Вот тибе с абеда иду,
пиристриваит мне пачталионка и гаварить, пазва-
нили — сестрин муш умир, такой был ни ажидали, ни
думали, ни гадали, я тада: «Ну, от нашлось каму па-
мирать, сроду ня думали, сроду такой был сдаравый,
фсё и умир». От эта от мне пахата или хлеп я увижу,
многи люди, хто к какому приминица.

<Хлеб или пахота, да?>

От такой хлеп пичёный, тёплый, вынаишь яво ис
печи, то эта тоже, грить, к пакойнику.

(...)

<А как узнать? Как он предвещал какие-то вещи?>

Ну, от видишь, эта каму как, каму как я ни знаю.
Мне, например, адин рас приснилася ва сне, што вот
мне значить, от так галава от тут и как галава
кошка или чё, мягшиькая такая, сонная я, а от так
ани как децкии тут ни тулавица, ничиво нету, а как
децкии ношки, я, вроди, от так как пирипугалась, га-

³¹ Еще один случай смешения понятий (явлений, ситуа-
ций) — сон = предчувствию. Понимание предчувствия
как недоброго сна, который что-то предвещает, одно из
наиболее распространенных.



варю: «Ой, Госпади, да эта чё ж, — гаварю, — што будить у нас, и фсё, и фсё прапала, ничё я ни слыхла, он ничё ни...» А прапал он я тада праснулась, мне тада ну, и хазяин умир (о домовом).

<То есть перед этим, да?>

Перят этим, да, дей-та нидели за две.

<А ножки были как детские, да?>

А ношки... Ну, от я ничё, я от тольке испугалась, о Госпади, да эта што и гаварить такойе буить, эта што ж, я удивилась таму што...А патом ишо сон мне снился, што вроди как мама пашла, и пашла, и пашла, от тут лесапаласа над дарогай, и у ней сумачке какая-та и ана пашла и пашла и гаварить: «Ну, куда ж ана пашла, ну, глянь де-та панат лесапаласой, и ана скрылася, скрылася мама». Паутру, ани тут нидалёка живут, три дня как мы были у мамы, Валодя приехал, у миня Павлафский агарот был, жука травить. Я: «Валодя, пайехали к маме». Ну, вот што-та мне да таво мучьть, што-та мне да таво биспакоить. Он: «Чё ты, мне на работу! А ты ишо выгадываишь, фчяра были...» Валодя, туда и аттыль». Ну, прияжаим, Валя, эта дочь, там малако сипарируить, я пасдарофкалася и в дом сразу захажу к маме, ана лажить на зиме, я нагинаюсь: «Мам, ты чё тебе, падушка сверьху на галаве, чё?» Ана: «Так плоха, мне так плоха». Ну, и чё жи, ана ниделю пажила и умярла. Так от мне и Валодя: «Ну, от, мам, я да сих пор, ну, што тебе патянула, ну, вот ничё я ни знала, и три дня прашло, вы и расгаваривали». Вот ничё я ни хачу, ничё мне ни нужна, мне к маме тольке <...> мне кажсица, какои-та приччуствийе к роцтвинникам фсё равно йесть.³²

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

2. Вот эта я ня знаю, дявчата, эта я ня чё ня скажу... Плахой чилавек, можете вы апридилить знаните как? Йесть к чилавеку душа лажить, а йесть, вот, прям сидишь с ним и хочица, хоть бы он скареи или ушёл или... Бываить же такойе?

(...)

Вот притчуствийе йесть — эта уже, значит, атрицатильный чилавек³³.

³² Предчувствия наиболее индивидуальны, так как каждый случай — случай личного сакрального переживания, неповторимой пограничной экзистенциальной ситуации. Это способствует осмыслению происшедшего (почти всегда самостоятельно (без помощи посторонних) с учетом своей физиологии, своего жизненного опыта, а иногда и с привлечением опыта знакомых, ориентацией на имеющиеся знания о подобном) и намеренному «поиску истины» (осознать, что это значило). Предчувствие способствует саморефлексии. Оно практически не изучено.

³³ Предчувствие понимается как ощущение к плохому человеку.

2010, х. Белогорский. Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.

(Записали: С. Сингур, О Якимова)

3. <А вообще предчувствовали смерть?>

Ну, старьи люди абычна гаварять, приччуствийе³⁴, у миня от и бабушка, и мама, мая лична умира-рала, сразу сказала: «Я хачу, штобы ты апзванила фсех, тут фсе ищё живьи были, маладыи мы, хачу, штобы ты фсех сабрала, хачу фсех вас видать вместе». <...> ана гаварить: «От умру, ни вздумайте никахда мне на крест адивать винок, я фсю жизнь ф хамуте прахадила, ни нада». И вот брат старший, мама када умерла, послы сараквова дня палучаица, на Паску пашли туда, мы приехали с мужем, вдваём приехали, вянок висит на крясту, я взяла и палажила. Мама мне приснилась: «Никада мне больши, никада, штоб на винок ни адивали», мы фсяда от када йедем на магилку к маме, фсида или цвигты от живьи на магилку.

2010, х. Дударевский. Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

4. <А предчуствия, бывают у Вас предчуствия?>

Придчуствия...

<Ну, к хорошему или к плохому? Ну, пусть лучше к хорошему!>

<Ну, конечно!>

Ни магу сказать. Ну, бываит. Бываит инахда чё-т закипит внутри... Бываит, а то чё-ш ни бываит?! Щас расскажу Вам сон, придчуствийе и сон. И притчуствийе было и сон! Дочка уйехала в йинваре была, дочка уйехала в эат, в Валгахрат, в институт, а у мяня на руках асталась иё дочка малинькая. Ну, годик там иё была, можит, два... Как рас каникулы были зимнийе. А у мине была плимьянница. Ну, девачка ф школу ана хадила, ф третий или ф четвёртый класс. Муш фстал утрам, ну, ф январе тимо ищё, ф пять часоф, ф часоф иесть он фстал, вот, ну, и уиёл на работу, я иво правадила и лягла, ну, думаю рассветит...рассветё...как там — расветица — мы гаварим, и фстану тада — дифчёнки спяты у миня. И лишь ляхла и сница мне сон: «Ну, там Лежнёвы живут, бута я аттуда ганю авец». Офцы — знаете чё такайе?

<Да...>

³⁴ Интересно, что умение предчувствовать относят к качествам пожилых людей, людей с опытом, знанием традиции. Повествование текста о предчувствии соприкасается с погребальным обрядом, явлением покойника во сне. Получается целый комплекс суеверного. Предчувствие-пожелание, просьба-явление покойника во сне. Важно, что эти ключевые моменты образуют повествование, хотя относятся к разному времени, разным людям (сначала вообще о стариках, после — о матери перед смертью).

Офцы, вот тут у нас йесли увидишь авец — эта к пакойнику, точна. Пахату, от, йесли пахата сница — фсё, тожси. И сница мне сон, што бутта бы иду я ат туда, ганю авец и мима иду двара, а он мне кум. Эт муцина, а он мне шумит: «Кума, ты куда авец гонишь?» А я иму: «Заганю, вот, дамой». А он: «Ну, чё ты гонишь? Я, вот, щас запрягу, эта, лошадь и мы с тобой атгоним». Я захажу к ним ва двор — у них, ну, зима, вроди бы снега нет, а, вот, фся земля у них фспахана, а в одном мести — яма. Вот, ни ровна. Я гаварю: «А чё эт такое у Вас? Какая нировнасть?» А ани мне — а эт вясной... Ну, и фсё. Я праснулась — чё за сон? Кто-та звонит... Звонит эт самая — женицина... не... у них был тилефон, а у нас ищё не была, а ана фельтширам работала... Приходит утрам, от, лишь святать начяло — кто-т стуцица, я выхажу: «Ты чё, — гаварю, — Раис Васильевна?» — «К нам щас пазвалили, у тибя, эт, Ванюша»... От, он сон, и притчувствийе. От да этава, сафсем плоха. От, какои-та настраиение была. От такои притчувствийе была. А ана жила ф Михайлафке... и значит, ана была на работи, вышла с работи и машина с машиной сталкнулись, машина атлитела и... Вот вам сон, вот Вам притчувствийе...

2011, х. Ильинский. Попова Мария Александровна, 1947 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

5. <А предчувствия бывают? К худу или к добру?>

Да, можить, када бяда — чё и присница. Да, чё та помнишь, што ли там?!

2011, х. Солонцовский. Куницына Мария Ивановна, 1933 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

6. <А бывали у Вас предчувствия?>

Нету... притчувствия, от... М-г... Ну, фсё такое и ни знаишь. И ни прафду, так, от, причуствуишь или правду. От, иной рас прям такои. Чё-т такои... Или сон такои увижу, или чё-т такои... бываить, от, выдишь на улицу... чё-т такои, я прям чувствую или чё-нибудь я спатыкнулась — упала... от такои. Или чё-т такое падамула я, эт, я гаварю, чёт, навернае, такои случица, я ни знаю... такие вот, думки у миня вапце нихароиши йесть... От у миня брат Юрий, чё-т балел, када малинький и мне сны какои-та снились, чё-т вада... У миня сроду эт вада была... купаюсь в ваде чистой прям... и чё-т такои прям децкайе причуствийе... У миня малинький кричал, прям... сбывалась, прафду. Патом па бабушки лятала с этим дитём, таскала. Загаварить ана малитвай, а я была и ни знала эт малитву... и фсё... Я как-т снам верю! Чувствую такоие случица. Йесть ни верють люди как-та, маладыи, чё там... А я гаварю, ва сне приснилась — крыши у миня ни стала. Фсё, атец умрёт у тибя... не, палучилась ф другую сторану. Щас я верю!

От, цвяты, дифчат, када ва сне сняца... от каму ани сняца харашо, а каму...

<По-разному?>

Да, от букеты, бутоны, прям, расцвили такии — харашии. Эт харашо...

<Любые цветы или какие-то особенные?>

Любыи цвиты, любыи. Мошит, я паэтаму их люблю. Што мне сница. Я вапце, цвяты люблю.

2011, х. Солонцовский. Виноградова Александра Александровна, 1933 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

7. <А Вы расскажите, у Вас предчувствия были? Что чувствуете хорошее или пролое...>

У-у-у, плахои в аснавном. Хараошыва ретко, а плахои — внутри начинаюца, как эта, как горки американскии. Сердцы начинать, йесобиinna, йесли, дапустим, от, уйехал сынок вечирам: «Я паехал туда-та». Званок. Я сразу падумала — разбились. Точна. У миня с вечира из рук фсё валитяся, сердце... думаю, ну, чё-т случилась. Ну, точна. Тилифон зазвонил...

Я сматрю «Битвы экстрасенсаф»... у миня муш гаварит: «Ой, шоу». А я гаварю: «Ну, да ты пасматри, а если ни шоу?» О, ну, йесли ни шоу, то дийствитильна. Эта, вапце, ну, как-та вазможна, я заметила какои-та. Ну, фсё равно, да и фильмы паказывають какои-та... Ну, утэта «Ясная Сирафима прикрасная» — ой, хараоший фильм. Ёлки-палки дватцать лет в одном пальто!... Интиресна. Мешду прочим, там многа фсиво можна эта, йесли вы дийствитильна эта. Сверхйестественныйе, вот... (о «Битве экстрасенсов»).

У миня брат родной старший, он можит личить сглас, я, допустим, прачитаю, там малитву я йесли хачу... Брат у миня очинь балеит. Начал он, паличил, а он чужой, чужую йету энергию, плахую, ана и всё переходит чириз арганизм. Он, вот такои, вот, стал, худой, от ужичи начал, гаварит, фсё. Прикрати ты хадить па этим. Ва-первых, он дамой нисёт атрицательную энергию, каво-та жы он паличил. Вапце, очинь силён он. Начнёт врачивать — схудеить, схудеить. И так баячик полныи эти... чё ищё и эта. А утэта, да, А, вапце, у всех есть, у каждаява чилавека: и чувства самасахранения. Начнёт, хоть и плавать ни будеть. Фсё равно как-та начнёт, хоть па-лигушачьи начнёт выплывать. Так. А так.

2011, х. Кузнечинский. Кузнечикова Татьяна Николаевна, 1964 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

8. **Мазина Александра Николаевна:** Он был белый, от када сидели, выпывали ани...

Коршунова Екатерина Сергеевна: Загаварили пра мать, ацца, курятник сваво плимьянника, у ниво



тожи, он гаварить, сирата, Данила. Ну, и вот и он гаварить, пабилел, паиол ф Хапёр, Нинка гаварить: «Он вады этой баялся и пачиму он паиол ф дивятм часу в этот Хапёр?»

— Вася, ты иде был? На Хапре? Шо и ты, купалси?
— Ой, не, я папробавал, ана вада халодная, я ни купался.

Или паедить: «Вась, ты де был? На Хапре? Ну, чё ты, купалси?» — «Не, ни купался». «Расказуй». — «Да искупался». Слухай, иво на магилки рибята ночью забирали, две нидели, Нинка гаварить, вапице он убитый горим был две нидели, вапице ни расгаваривал, от скажу: «Пайди, Вась, сделай» Делает. «Вась, ну чё, у тибя настрайения нету?» — «Нету, и фсё, панимаишь?» Две нидели он хадил ни ф сибё³⁵.

Елфимова Алевтина Ивановна: Приччуставал...
Е. С.: Приччуставал, и Кудин дет иму накая ни давал: «Лажись са мной и фсё».

А. Н.: А он чё умир, Кудин?

Е. С.: Шуркин атец, Ваньки.

А. Н.: А, ана Шурка знала, што он скоро уйдёт, ана знала аб этом ат них, ана знала, што ей какая-та тётка Слащофки, ана от мы с ней работали, в васьмидисятых гадах, ищё Васьки не была, и пришла ана ат матери аттуда приехала, и пришла ка мне, мы в этой намерофке сидели, ана гаварить: «Ой, Никалавна, ни знаю, расказывать тибе, не, фсё, — гаварит, — ходам ходит, мне, — гаварит, — какаятя жеңицина фстретилась и сказала: «Радишь ты сына, но долга вы ни праживёти, вы уйдёте, он будит уже паринь, фсё, он будить, выучицца, фсё, и йево ни станет, вы иво забирёте».

Е. С.: И забрали, точна.

2011, х. Остроухов. Мазина Александра Николаевна;

Коришунова Екатерина Сергеевна, 1946 г. р.;

Елфимова Алевтина Ивановна.

(Записали: К. Журавель, А. Михайличенко)

Е. Суеверия и приметы, связанные со свадьбой

1. Винчали, жалкийе, нас, всех вянчали, цвнты надивали. А типерь чё ж их надявать, цвяты? Девачки, веть бывала замуи идёт девушка, ана чесная идёт, на ниё цвяты надявають. А типерь чё ж надявать, дети, цвнты, кагда ана идёт замуи, у ней пуза, детка. Эта ни к чиму, эта биззаконийе, дитё низаконийе.

(...)

³⁵ Человек, предчувствуя смерть, был не в себе, делал не свойственные ему вещи (пошел на Хопер, не умея плавать). Обращение к реке можно расценивать как приход к сакральному месту, поиск в нем смерти.

Жеңицин называли «праститутка». Вот и да сей пары так называют. Ну, чё ж ана выходит замуи, надяваит цвяты, чё ж, дети, ана адяваит цвяты? Ана атцвяла, беца время атцвяла.

2001, х. Зимовной, Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.
(Записала Е. Волченко)

2. <А почему молодых хмелем посыпали?>
Ну, штобы в жизни фсё³⁶. Хмель — там хлеп запикають, хлибины. И ни знаю вот. Видима, што эта благародная трава.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

3. Плакали затем, штоп атвлечь ничистую силу тожи. Патаму шта ва время фсех абрядаф чилавек.

(...)

И невеста плачит, штоп атвлечь ничистую силу. Йесли ничистая сила паймёт, што мне радасна сийчас на душе, можит што-та патпортить в семейнай жизни.

2006, х. Терновской. Роза Михеевна, Валентина Даниловна.

(Записали: Н. Городова, К. Федосова)

4. <А говорят, надо что-то подкладывать, чтоб всё хорошо было...>

Вяликова Валентина Александровна: А што паткладывать?

<Просо сыпали в дорогу молодым, чтоб все хорошо было...>

<Булавочки прикальвали...>

В. А.: Да булавочки и сийчас прикальвають.

Кружинина Лидия Андреевна: Ты, гварит, прикали, абязательна.

<А их, чтоб видно было или так, чтоб не видно?>

В. А.: Не, не.

Меркулова Полина Владимировна: Штоп ни видна. Булафки ат сглаза. У нас Клавдия Васильна фся в булавках была. Бывала хде-какую адежду ни вазьмёшь, у ней фсё. Чё ты панацпяля? А-й, ни знаю, щас ана гадасть фсякая.

2010, х. Дубровский. Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.;

Кружинина Лидия Андреевна, 1942 г. р.;

Меркулова Полина Владимировна, 1955 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

5. <А вот от сглаза как-то защищали невесту? Говорят, булавки...>

А, энта да. Энта мы када пастель привозють. На пример, мы брали за сына. Када пастель привязли, то людеи ни нада пускать туда. У нас принята —

³⁶ Часто на вопрос информанты дают ответ, состоящий из ключевых слов или формул, которые иллюстрируют их ассоциативный ряд с предметом разговора.

люди идут туда смотреть постель. Ну, в двирях стой и ни хади туда. Я визде булавак нафтыкала, и иголки нафтыкала. Визде-визде, де мне захателась: в падушку каждую, в перину там, в пакрывала, в настели. Асобинна постель нада ахранять, постель. Я лична стаяла ф двирях и никаво ни пускала. Вижу — идуть: «А чаво там?» Вот, убяруть када комнату, ну, и глядите в двери. А чаво ищѐ нада? Ни пускала я.

2010, х. Антиповский. Мария Аристарховна, 1941 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

6. <А венчание обязательно было?>

Да, абизатильна. Винчанийе раньшѐ абизатильна — и за сталы садыца, и начинают им падарки паднасити — называица сакравай, падарак патносят, а им, значит, друшко и сваха, эта у нас так называица, придлагают рюмачку выпить и такии малинчии, называица брусачки, назывались пышички, нада фзять две пышички каждому пачиму-та абизатильна, ну, штоп парай жыли. Выпить рюмачку, взять вот эти две и падарить падарак. А потом проста ило висельйе да и фсѐ.

(...)

<А куда обычно цепляли цветы?>

На дугу цѐпляли и сюда на гриву. И к этой машины или там к лошадам, на каких нивеста с дому уйежайет, веник прицѐпляли.

<А это зачем?>

Штобы слиды замитал, штобы ана дамой ни вирнулася. Штобы жыла у мужа. Такой абычай³⁷ ицо был.

2010, ст. Аржановская. Давыдонина

Валентина Петровна, 1962 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

7. В опцим, традиция такая была... Приѐехал ка мне радной дядя с жиной. Вот. А мама мая валнавалася, што он трактарист... А жина дядина гаварит: «А мы цяс узнаим — выдит ана или ни выдит». Ага... А па какой причини? Ана гаварит: «Абряжайся ва фсѐ вот... будут сватать тибя... Дядя Жора сказал, штобы я от эта платья адела». Ну, я адела эта платьйе, и ана гаврить: «Ни сматри в акно, пака ни пакажуица сваты. Как пакажуица сваты, пасмотришь — йесли ты затрудишь, значит, выходишь за ниво замуш. Точна он — твая сутьба».

³⁷ Суеверие и примету информанты могут называть по-разному: поверье, обряд, традиция, признак, поверие, предчувствие, сон и др. Это связано с «неточностями» самих информантов (нет потребности так четко разграничивать термины, которые имеют синонимические связи, тем более, что в повседневном общении люди друг друга хорошо понимают) и со связью суеверий и примет с бытом, который проявляется в различных обрядах или необычных действиях / ситуациях.

2010, х. Наполовский. Черноиванова Александра Ивановна, 1937 г. р.
(Записала Е. Жовниренко).

8. **Нина Тихоновна:** Ну, вот, например, аднаво саседа пригласали, а другога нет, эта в Антипафке, вроди, была. Как мама рассказывала. Вот он и гаварит: «Ну, я вам сделаю сватьбу». Ну, йедут и йедут, а потом фсѐ — лошади стали. Ни идут и фсѐ.

Николай Захарович: Дашли, а он там хде-та стаит и фсѐ. Павили, не идут. И этот, какова пригласили, гаварит — ну, нет, чей чѐрт сильней? Ни знаю. Праиол, сделал так, калисо так, навоска такая конная лашадиная, даѐть иму калисо — ну, ты ганяй калисо, катай, а мы пайехали гулять. Лошади тронулись, пайехали.

Н. Т.: Эта нам рассказывали.

Н. З.: Рассказывали наши радитили. Ани тожѐ ни ачивицы были. Па слухам. И он иво да тех пор катал, ужѐ ани гуляют, а ты пади таво, Петра чи Ивана, пазави, бросил калисо, прииол — да чѐрт твой сильный, чем мой. Отэта была.

(...)

Н. Т.: Старинный каравай был, у нас цвиты были, были ваткнуты два цветка ф каравай.

Н. З.: Кахда разъийжаюца, иво разризуют папалам, адну часть нивестина старана увозит, другая — астаѐца у нас.

Н. Т.: Свикрофь адну палавину атдаѐт майей мами и гаварит: «Вот, на тибѐ ветачку, а мне, — гаварит, — детачку».

2010, х. Кривской. Нина Тихоновна, 1939 г. р.;

Николай Захарович, 1936 г. р.

(Записали: Ю. Попова, В. Хитеева)

9. <А есть такие колдуны, которые свадьбы могли портить?>

Очень многа, тахда раскажу, на хутари была сватьба, ани раньши записывались в Буканафке. Пайехали. У нас адна такая была, памирла и такая смерть, што ты ни губи дитей. Ани вышли, пасматреть, а выхидить, штоб паднисли рюмачку, прайехали, ни астанавились и ничиво ни паднились. Нивеста слазить и ни слазить». И гаварить: «Ни магу, я вся абмаралася. Вишь, чѐ делают, йесть из-за рюмки дитя губяют, срамишь. Абмыли, адели и тада вили. Памочь чилавеку, а тут такую погань. Лучше паднисити им па рюмки, а то нуци могут напустить, но я этами враг, Гаспоть ни прастить. Давно ляжить. Ляжить и гниѐть. Ни первайе, нибось, делала, я а нимагу ат этава личить, ни фстричала ат этава.

2011, ст. Букановская. Филиппова Александра

Фѐдоровна, 1924 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

10. <Может, можно как-то защититься от сглаза?>



Хто иво знать, то гаварят булафки фтыкать нада с изнанки. На сватьбах от абычна булафки фтыкають.

2011, х. Нестеровский. Титова Надежда
Абрамовна, 1941 г. р.
(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

11. <Ну, как защититься от этого, чтобы не было так?>

Иванова Серафима Николаевна: Дых то иво знать.

<Никак не защищались?>

С. Н.: А! Защищица? В туфель пиано сыпють, пятак кладуть. Суда вот, вот, платьё же, на подол делают булавачки, приколки, ну, булавачки, закалывают. Ладан зашив... ладан тряпчкэй абматывають и в бюсгалтир кладуть, сюда вот.

Сычева Клавдия Ионовна: А то и вы будите вяпчаца...

С. Н.: И крестик, крестик кладуть. Куда-нить от привязывают к бюсгалтиру. Вот эта вы будите вяпчаца или сватьбу делать, абязательна сделайте.

2011, х. Пимкинский. Иванова Серафима
Николаевна, 1930 г. р.;
Сычева Клавдия Ионовна, 1915 г. р.
(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

12. <А бывало так, что когда свадебный поезд едет в церковь, кто-то может помешать?>

А то нет? Были! Када начинают, вы уи извинити, вот сюда завязывают иголки, швейные иголки.

<В подол платья, да?>

Фтыкають пат платьё, а тут привяжут какую-та лентачку, вот эту лентачку я дажи ни знаю, на чё привязывают, как ани там привязаны, ни знаю.

<И что это? Что оно давало?>

Ну, какой-та, видна, был признак, што...

<Защита?>

Ну, защита и йесть. Вот, ну, и фсе. А то ни було — лошади стаяли, во! На дыбы лезли, праиёл какой-та, там бабка адна праишла и лошади фстали.

<И что надо сделать тогда?>

Ни йдут лошади. Дружко слазийеть с этой кареты, он жи на карети йесдит, с ними йедит, сваха, дружко и жаних с невестай. И кучир слазийеть, щас, абашол кругом, лашадей, ну, весь этот и читал этот, падаиди, щас скажу, «Живые ф помаци».

2011, ст. Скуриенская. Мохова Прасковья
Никитична, 1919 г. р.
(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

13. <Могли сделать так, чтоб молодые не жили вместе. Мог кто-то так сделать, испортить?>

Да эта, тада фсе делали. И ведьмы какийе-та были. От у нас свадьба была ф Кузницах, эт мама мне

рассказывала мая, а приехали, пайехали за невестай в Фидасеифку... вышла женица им напирёт и конь упал и сдох.

<Просто вышла и все?>

Да, ну, ана знала. Чёй-та читала ана.

<А как-то предотвратить это можно?>

<Чтоб никто не испортил свадьбу...>

А эта выбирают фсида дружка и сваху, штоп ани знали фсе правила, а от этот дружок нагладил этой лошади, какая упала, а йей сказал: «А ты стой, карауль», какая сделала, он паиёл в соседний хутар, лошади у каво взял, запрёх и пайехали за невестай, а аттуда йедут, а ана нагнулась к этой лошади, грызёт запенилась, астанавила их, гаварит: «Свадок, ради Бога, атпусти миня, ради Бога, атпусти». Ну, и он иё атпустил. Он тожи знал. Вот.

2011, ст. Слащёвская. Гончарова (Рогачёва)
Матрена Филипповна, 1918 г. р.
(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

14. Самоходкина Аксинья Захаровна: Вот йесть у тибя стих — харашо... А я от свашкай была у Пети, ни у Саики, а у Пети, у первава, у плимянника. Свашка была...

Ольга Евгеньевна: А йесли кто-та хочишь насалить этой невести, смотрит на постельм. Вот йесть такой чилавек, каторый стаит и фсе присматриваит. Вы и знаите, што можит навредить. Вот вы стаити и смотрите постель. Постель, канешна, в этот день ни жилаильна никаму трогать, чья б ана ни была эта постель. Фсихда в комнату пускають, де лучше, вы ж ни пустите в какую-нить камнатушку — фсида в зал, и постель па-любому... Эт ретка, наверна, у каво постели нет. Да у фсех постель, сколько эт на сватьбе гуляли. И от, постель ни жилаильна. Щас смотрят, какой там приданнайе, или чё. Ну, щас приданнайе уи хто и знаит, када увозит. Ну, ваапце постель ни жилаильна трогать, ни знаю.

<А как-то защищали...>

О. Е.: Эту я ни могу сказать. Нет, проста слышу я памеш старушик, када в магазини таргую, слышу, што расгаваривають, я от эта магу лишь. А как ты можишь зацитить? Мне кажитца, никак. А как? Аткуда ты знаишь, будут тибе ф постель лазить, или нет? Йесли ты каму-нить насалил, дапустим, увила — тада да.

А. З.: Да там, там лазить быстра, чё-нить рас, падажит чё-нибуть и маментам...

О. Е.: От иминна, ты и ни заметишь. Раньше вет хадил, паласаф не была, находили ж тада в паласах от хто забыла, па-моиму, свикрофь рассказывала мая, ну, ни буду бряхать... А, ну, да, зять наш, када гулял ат этой, ат Верачки, или Верачка ат ниво — тут ни паймёшь, но скандал. Тут жили душа в душу.

штоп там муж бес ниё, бес Верки чёй-т сделать, зять наш, — нет. А патом в паласи нашли иголку. Ну, вот, ну, лячили, ани там нахадили бабушек, искали там, в Старасельёе йесдили. Насадили, но эта ни то, што сразу нашёл, те патсказали. Не скажит те чилавек, эт как даверийе к те, вайти ищё нада сначала в даверийе. И от ани искали, искали: «У вас хде-та рядам. И сделали ваши друзья».

А. З.: От так.

О. Е.: Да, проста мы, може, гуляим, у нас с Ольгай харашо, у те, Жанка, чё-т ни палучаица. У тя, можить, кака ненависть, злоба, можит, бирётъ. Завасть, эт ж фсе балеснь.

А. З.: А то как.

О. Е.: Да, и от, эт самайе, ана гаварить, мол, ваши родныйе сделали, фсё. Хде-та у вас што-та в доми. Иминна искали в доми находитца, в этой комнате. А патом нашли две иголки, фсиво-навсива, в углу, ф паласи. Разве их сразу найдёшь? Три на читьри метра и нужин какой-та миталлаискатель брать.

А. З.: Да и палас ты ж каждый день ни трясешь.

О. Е.: Да нет, канешина, ну, вот, такийе бывают слуचाи. Да разные. Йесли хто-та хочит щас сделать... ана в то время была, в старину, как гаварять...

<А потом лечили как-то, или просто выкинуть эти иголки и все пройдет?>

А. З.: Лечуть, находятъ старика там или бапку...

О. Е.: Лечуть, и он патскажит, куда эта деть. Ни толька иголки, там, можить, ищё чё быть, правильна ж? От фсиды гаварили: нивеста замуци выходить — булафка пат исподнюю юпку там пристигнула, штоп сглаз не был, порчи не была, а уж была эт правдай, не была.

А. З.: Да чё ж не была? От Нинка, атдавали тада за Валодю, за Альшана, ани сваи, а он дружил тут с Маней, с Явлантьёевой сколька время, сколька гадодф, а взать замуж, брал-та другуя, Нинку. Так ани баялись, Паранья скока молитв написала, и ана при себе фсё. Баялись: чё-нибудь Маня эт сделать на сватьби.

О. Е.: Нет, дивчат, я, канешина, верю ва фсё.

А. З.: Та чё ж ни верить? Фсё эт была и фсё йесть.

<А беременной могли что-то сделать?>

О. Е.: Мне кажитца, на всё йесть.

А. З.: Ни знаю. Биреминную ничё ни делают. Радять ани проста, разгавораф многа, да фсё такойе, да патом ни живутъ. От Нюськи ни стали жить, жили, тройе дитей радили, а разошлись фсё равно. Тожси, сваи ни хатели, штоп йеё брал.

2011, ст. Букановская. Самоходкина Аксинья Захаровна, 1935 г. р.;

Ольга Евгеньевна, 1950 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

15. <А, может быть, что-то делали, чтобы жениха, невесту уберечь? Бывает, что лошадей останавливают?>

Астанавливали, було дела.

<Колдуны или кто это такие?>

Были калдуны, были. Ани, наверна, фсю жиснь и си-час йесть эти калдуны.

<И что они делали, как делали?>

Ну, как, скакали, ани йехали, а ани иво ни пригласили, значить, на сватьбу, и эта, как ани сказать, а он вышел, ни вышел, ну, вышел ис дому и лошадей астанавил. Лошади как скакали и в дубы так от стали, настанавились, заржали лошади ну, и фсё. И вот ани гаварять: «Ну, фсё, — гаварять, — нада иттить деда упрашивать, умалять, как иво там...»

<А кто они?>

Ну, дружок там, дружок, сваика. Фзяли там чё яму водачки и закусачки и пашли к няму, а нидалёка там была ат эта, ат дароги, нидалёка. Ну, пришли к няму, ну, нет-нет упрасили. Ну, и ани пака дашли, лошади фсё угаманились и фсё, и сели и пайехали. Больши ниде ни астанавливали, как адин он там у нас был калдун.

<А как его звали?>

Иван Рагачёф.

2011, х. Заготзерно. Щелкунова Раиса

Трофимовна, 1931 г. р.

(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

16. <А есть люди, которые свадьбу могли испортить?>

Да, йесть, йесть, йесть. Слышу такийе дила, у миня дедушка рассказывал чё. Я был парнем, тагда ищё как пайду на цлицу так выскакийеват свинья и «хо-хо-хо». Выходить вечерам, а свинья тут уже, гаварить: «Чё эта за страсть такая?» Я пришёл, а у ниво атец ишо был живой: «Пап, так и так, када иду свинья выскакивает и «хо-хо-хо». — «Сынок, а ты вазьмы каляка, ни па ней бей, а ф тень, ана идётъ, тень ат ниё, ф тень и трахни этим качмарём, а зафтра пахлядишь, кто будит с синяком». Дет, значить, взял дрынец и как дал в тень. На фтарой встричаитца адна, а у ние синяк: «Ну, чё, — гаварить, — паджилась? Вот так вот. Или так. Сидять ани там на пасиделках, тагда сабирались же фсе, пасиделки были, хто вязал, хто сплетни, кто с крючком, кто с чем. И кака-та калышичка вот па сталу бес канца скачить и скачать, и скачать. Ну, ни даить им там пакою. Ну, и хтой-ть там, павидимаму, знал и сказал, што иё нужна взать, пай-мать и иголкой укалоть. «Ана, — гаварить, — как заарёт». Такийе вещи были, да. Но мне ни прихадилась таких вищей. Не фстричались такийе дила. Прекратились, можит, первелись, вымирли, вот у миня дедушка многа знал малитв, личил, нарывы там. Вот он личил, цяпа защитил, младенцам испух. А нам, патхадила к нему: «Ну, дидунь, расскажи нам, научил бы?» А он: «Успеить, чё ни дайдётся, када я сдохну, сдохну». И вот ива и хоп, скарапстиж-

на. Вот мама балела долга, испух. Вот чё эта испуг, дочь? Знаишь такойе, Настинька? Вот знаишь какой был случай с майей мамой. Нихде, а лична в нашей симьей. Утрам рана, рана, кароф гнали лишь расвитала, ана пагнала, а у нас тут у адних, у Валотьки Бычкоф, йево радители и у них была тёлка, и ана брухалась. И вот ана маю маму искатала так, эт висной рана или осинью, ана в фуфайки была. Пат осинь, утрам рана. Вот ана катала да тех пор, нака фуфайку изарвала в клочья. Фуфака в клачки, как ана иё исбила. Патом мама пришла: «Вот так и так, миня исбрухала тёлка Бычковых». Дедуня, помню как щас: «Бабка, дай Бох, штоп на сдаровье, штоб абаишлась, а то дела плахойе». Висной была, то вот так летам начался синакос, касили как, кругом калхоза выкашивали, а вот он касил на лесу. Накасил там и взял с собой маму. «Поля, будишь там глядеть за возам». Вот ана шла и фсё, приступ, фся искаталсь, испужалась. Ачнулась в адном чиричке, ачнулась и ни знает, хде ана йесть. Какой-та шёл муцина, ана спрасила, как дайти на Стеишку. И сказал йей. И с тей пары стали йей пристуны. В речку за вадой пайдёт, дедушка ни стал пускать, утонит, йесли так случитца. Стали искать лекарку. Наташа Кузницова, на палустанке, а иё бапка на диривяной наге, личила. Вот мы привизём, ана лечить. Патковы были прибиты и на пароге и тут значить, висде. Фсё, сжаёт, чё-т читать, молицца, увязли, ушла ана, с ней фсё хуже и хуже, и хуже. Ана нам савсем иё извидёт, бапка, давай я вазьмусь сам. Он тожи ат испуга дитей личил, папробую я, можит и изличу. На речь ана патом бывала, заикалась ана нимнога, а так фсё и делал и жила сколька. А вот Бриишха Литка, Бриишха у них был брат, тожи так. Ани па бальницам, а мы адин рас пайехали с нервами чё связана. А эта ни нервы, испух. Вазили, вазили, фсё хуже и хуже. И стали к деду абрацацца, а нашей фсё лучше. Лучшие стала. И так и изличил. Бапку прагнали к ядерной палке и изличили, а тот умир, позна пришли. Такие были дила. Испух нада очинь баятца. Ну, приехал паринь забитый, можит за тритцать, можит тритцать. Астался, астался. Я на синакос йесдил, тожи на Украине. У миня атец рана, рана касить сена хадил, кахда раса. Нет, милый мой, какая трафка. На гаре будишь касить, на лугу, язык высунуишь и бросишь там, сырая тянитца. Ну, мы спорили, а касила я в лугу. Старонитца от миня, как приехали. Сирёжа, рядочик. Ряд за рядом. Не, не, не. Атбился ат миня и пашёл. Я за ним ни замичала, а патом Алёшка Парамонаф с Аксанкай саишлись. Разаишлись и ана жила у миня, вроди жалка. Стим мы с ней, в три часа пи-сять, он лижал на сафе, а мы с ней на койки в малинькай комнате, а я ни задримала. Слышу «го-го» с сафы «аааай-оооой». А он был на страке, и там балка пирламилась и он лител, и этат испух в нём

астался. И как иво била, как калатила. А Аксанка: «Тёт Люб, ни пириживай, эта ипиленсия». И вот он патом какой-никакой. А с мамой такая вещь была. А дедушка личил, малитвачками, а я ничиво.

2011, х. Помалинский. Елисеева Любовь Николаевна, 1939 г. р.
(Записала А. Школдина)

17. <А помните, как раньше свадьбы играли?>
Потапова Галина Николаевна: Сватьбы?

<Да. Наверное, на лошадях ещё?>

Г. Н.: Эт уиэ традиционна. Тёт Рай, Вы рассказывали...

Г. Н.: Ани и ищё ни спрашивали пра сватьбу.

<Мы не успели ещё.>

Г. Н.: Ни успели... да. Ну, тёт Рай успели Вы... тада с транспартам плоха была... лошади — транспарт был у нас. На лашадях ф брички. Палоски запрягали.

Лебедева Раиса Ивановна: У Шурки Зойкиной была сватьба... там он жил. Тот, иде Гарянин жил.

Г. Н.: Да, он хадил. Кузнечинский.

Р. И.: Да. Там... Ну, да ты знаишь, хде ани жили Су-сат. И от, ана тока к Маньки Кузьминой на бугарок, а лошадь как дёрнули и с ниё вянок эт весь упал. Сразу! Знаишь... Да, прям, от, сразу. И знаишь, чё гаварили? «Эт, фсё. Жить ни будут». Фсю жизнь пражжили!

Г. Н.: Примета такая была...

Р. И.: Примета такая, ну. От, фсё — ня будут ани жить.

<Так само собой случилось или кто-то нехороший?>

Р. И.: Нет. Нет.

Г. Н.: Ветир, наверна, ищё...

Р. И.: Лошади дёрнули, там и бугор, у Маньки...

Г. Н.: Да, ани и с силай паили на этат васвыиш-насть...

Р. И.: Ани как паили, а патом — дёрнули, сначить. А ана как сидела, утак, и с ниё фсё слитела.

Г. Н.: Ну, как ани, от, значит, как была? Щас в машинах какийе сватьбы у нас? Жиних, нивеста и кто при нивесте, при жинихе... Щас ф машине...

2011, х. Кузнечинский. Потапова Галина Николаевна;

Лебедева Раиса Ивановна, 1937 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

Ф. Суеверия и приметы, связанные с погребально-поминальным комплексом³⁸

1. <А зачем землю кидают в могилку руками три раза?>

³⁸ Погребальный обряд содержит в себе много суеверий, которые являются его неотъемлемой частью. Явления покойного, сны с его участием часто являются следствием ошибки во время похорон.



Штобы ни снился покойник и ни хадил за тобой. И йеице нада за ногу патрогать, кахда в грабу лижит. А йесли каму-та снитца, нада фзять зимлицы с кургана покойника и сыпануть за пазуху.

Бываит, сны снятца, адин муш палажил жину ф туфлях, а ана иму снитца, гаварит, ни магу тут в туфлях хадить, так он другим пирысылал йей тапачки. А вот тот, каторый навесился, он не кристовый был, пахаранили йево бес рукаписания. Так вот патом жина йево прасила у дедушки аднаво рукописаниие в гроб палажить, штобы перидал там. Бываит, и кепку могут палажить, и деньги кидают, мелачь.

2005, г. Серафимович. Ялфимова Елена Михайловна, её внучка Света.
(Записала Д. Золотарева)

2. <А окна открывали, когда покойник в доме находился, зеркала завешивали?>

Зеркала, штоп зеркалаф нихде ни було.

<А почему?>

Ну, йево штобы ни было или он ни глядел бы, он жи ни глядит, от, и штоп фсе была закрыта. А дверь закрывали, па-моиму, эта ш, вот, я малая була, мы с сасеткай фсида любили хадить на похараны, штоп чилавека правадить в последний путь. Дверь закрывали, што, вот, он лижит чилавек и можит портица цвет кожи, а штоп ни портился, вот, харошинький лижит, пусть лежит. И акно аткроют, так вроди и нармальна.

2007, х. Шакин. Федина Анна Захаровна, 1923 г. р.
(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

3. Зеркала завешивают.

<А почему?>

Штобы другой смерти не была. Иице черис нис клатбица нада ити и вазвратица этой же дарогай.

Как и фсех. Гаварят, што на клатбици ни харонят, но щас фсех. Рассказывали, я вапце ни сдесь радилась, а хутар Сиськофский. И вот адна зимлячка работала в Кумылге, в сталовой. Пашла в отпуск и с падругами ришили атдахнуть. Да Михайлафки дайехали, там паясда хадили, а ие на вакзале схватала. Йей была двацать пять лет. Вирнулись. Палажили в бальницу и рак нашли. Анализ взяли, апридилили. Рак и рак. Ни балела. И помирла. Анализ патом пришли, а так ни рак. А вот ие харанили ва фсе́м свадибнам: фата, винец. Мать увидала ва сне: «Што ж ты ярмо надела, атправь лучше касынку любимую». И помир сосет дет. И мать апать увидала и сказала-та спасибо. Во какийе скаски! И у нас эта анкалагический диспансер. И работали муж с жаной. И жана умирла. И он хател, как абычна, што ф чём далжна ана хадить. Видить он ва сне: «Ты че на наги мне кандалы адел. Пришли мне тапачки!» и адрес дала. Он паиёл, а там покойник. Пиригаварил и больши ни явлалсь. Адин в Маскве жил и убили иво.

И нильзя йево дажи адивать. Разлажился и вонь пашла. А там как спал ф трусах так и палажили. Он мать дакучал: «Ты че миня голова палажил?»

2010, ст. Слащёвская. Кондракова Лилия Антоновна, 1930 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Школдина)

4. <А вот что-то передавали, нам рассказывали другие люди, что бывало такое, умер человек, ему забыли что-то положить в гроб, или одели неправильно, он приходил во сне и просил передать ему...>

Раньши я ня знаю, эта ш отак раньши лет пятнаице как прашло, у сестре у падрушки умярла мать, умирла в диревни, ана ей фсе́е приготовила, рубаишку жи там шила, фсе́е што, а патом че-та такойе йесть, што пришла ие дочь и забрала ие в горат, ну, и пастиснялася значит ф какой рубаишки, а взяла и купила камбинаци от эти прастые жёлтыи, ну, эт иице савецкие ни сичасаиние, то ишо время, ну, ана взяла и адела ие, пахаранили ие, ночью приходить мать и гаварить: «Ты че мне схаранила ф чужой рубаишки? Пачиму ты маю рубаишку?» И ночь, и другую, и третью, и четвёрту, ниделю праходу никакова нету, ана уж начала баяца...

<То есть, во сне?>

Да, ва сне, адно и то же, ана пашла ф церкву, батюшка спросил у ниё, рубаишка эта где? Ну, ана: «Рубаишка эта целая». — «Ну, принисите ие ф церкву». Так эта я помню, че была, а так. Ну, и ана гаварить: взяла атнисла эту рубаишку ф церкву — фсе́е, как скажи куда што делася. Значит батюшка читал же какую малитву, можит, и больше ни стала снитца, а то грит нивазможна.

2010, х. Верхняковский. Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

5. <Скажите, а что покойнику с собой давали?>

<В гроб клали?>

Ну, абычна све... крестик давали, в руки клали, рукапись на голаву, штоб он с нею шёл, сюда от.

<Венчик, может быть?>

Рукапись называицца, с ней он должен итить к Богу.

<А на шею вешали крестик?>

На шею... в руки давали, засовывали крестик, отак с ним должин был.

<А может, какие-то вещи, без которых покойник не мог, клали их, ну, может там...>

Зубы клали, йесли ани яво.

<А очки, если человек плохо читал?⊃>39...>

³⁹ Покойнику в гроб могли положить разные вещи, которые были необходимы ему при жизни. Соединение христианского (крест нательный) и языческого (очки, зубы). Последнее ставит между жизнью земной и небесной знак равенства.



Ну, магли пакидать, а магли трость абычна, йесли он храмал, ну, эта так.

<Скажите, бывали такие случаи, что хоронили людей, а они потом снились или знаки подавали?>

Ну, эта, снились бывали люди, што што-та не так, што-та нада...

<И что делали тогда?>

Ну, са следуцим пакойникам. Аднаму снилась, што ниправильна, туфли ни надели на ниё, была адна девачка, и пахаранили иё ф тапачках, как и фсех, фсех же харонют ф тапачках, а ана прасила туфли, от аднаму приснилась, што ана просит, а патом просит, што ф том-та у таво-та умир: палажити иму в гроб маи туфли.

<То есть, это через сон, да?>

Да, толька черис сон, ну, от лажили, йесли каму такое была, ну, эта ретка и...

2010, х. Солонцовский. Березова Екатерина
Матвеевна, 1941 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

б. Сергей Иванович: Ну, лампатки зажыгають, када пакойник.

Сулаченко Александра Семёновна: Када пакойник памрёт, тада зажыгають. Сорак дней ана гарить.

С. И.: Наливаишь масла в кружичку. Сверху крышку прабиваишь, туда ваты — и ана гарить.

<А что ещё нужно было поставить, когда покойник? Говорят, водичку. Было такое?>

С. И.: Не. Тут у нас такова нету. На магилки становлють. Ну, воду, када пакойник умираить, абизательна становлють.

А. С.: Сирёшка, становлють, становлють. Как мама памерла, так стакан стаял с вадой, сорак дней. Када пахаронють, тада становлють.

С. И.: Ну, эта кагда ужэ пахаранили.

<А зачем ставят?>

А. С.: Ну, хто иво знаить.

С. И.: Ну, гаваряць: дуиа приходить пить дамой.

Игорь: И нильзя дажэ зеркала аткрываць.

(...)

С. И.: Деньги ложуть, мелачь там кидают в гроб.

<А деньги зачем? Церкавь разрешает?>

С. И.: Ну, гаваряць: што он там сабе чё-та будеть пакупать.

<А бывает, что покойник снится и что-то просит? Может, что-то забыли положить? Или не так что-то сделали?>

С. И.: Бываить.

И.: Маме майей снилась.

<А что снилось?>

И.: Майей мами рассказывала бабушка дваюрадная, што баба Аня прасила соли. Мама иё аплакивала, а ана напросила соли⁴⁰.

⁴⁰ Действия живых влияют на умерших.

А. С.: Эта бываить. Ва сне присница, што голодный он, или чяво, так паминають.

С. И.: А на деда тада и забыли майку надеть. Пахаранили и фсё. А Дуське приснился, жина. Так и так. Чяво майку ни надели. Ана пашла купила и атдала.

<А кому именно?>

С. И.: Хоть каму. Можна прахожаму. Пашла купила майку и атдала. И большэ не стал сница.

<А в церковь потом не ходили? Может, свечку поставить?>

С. И.: Нет. Ну, эт как. У нас называют пагрибенийе. Када пахаронють пакойника, землю бяруть и вязуть в цэркаф, он прасвятил землю, в платочик завернул там в горстачку, да сарака дней, и нясут в магилку.

А. С.: Как приежаеш с магилак, то эту землю в хату ужэ ни заносишь после цэрквы.

(...)

И.: Помню, бап Машу Карманаву харанили. Иё дочь зимлёй насыпали.

А. С.: Ну, зимлёю насыпали, эта када закапывали.

И.: Нет, пряма дочь иё.

А. С.: Эта от закапывають, с магилки горстачки ф пазуху засыпають, штобы ни баялся.

<А дочери за пазуху насыпали, она потом не балела?>

С. И.: Нет. Штоп ни баялась. Сазнанийе тярjala.

(...)

<А вот говорят, что нужно выносить вперёд ногами. Все так говорят. А вы не знаете почему?>

С. И.: Ну, штобы назат не варачивался. А служывава наабарот. Штоп дамой вярнулся. Выводють так. Ис хаты благаславили и фсё, он иконку пацылавал, и бяруть иво под руки и павяли спиной назат, да самай калитки вядуть. И он тада бирёт бутылку вотки и ап калитку бьёт. У нас ицо называеца на бугарок выводять. Вы жэ к тётке Райке хадили? Видили? Када падымаишься. С правой стараны, белая. Вот эта бугарок⁴¹. Эта, када служывава сафсем уводють.

(...)

<А когда покойника отнесли на кладбище, похоронили, то возвращались той же дорогой, что и несли?>

С. И.: Хто как. Магёт пряма спустица. Черис цэнтр жэ везёи пакойника. На каждам пирикрёстке акстанавливались.

<А зачем?>

С. И.: Вроди как пяржакрёстак — крест дароги.

(...)

С. И.: А таких низя харанить на клатбище. Харонють, а патом сорак видёр вады выливають. Штобы доц пашол.

⁴¹ Проведение похорон имеет свои особенности на хуторском уровне.



А. С.: *Можна на клатбище, только када абгаражы-ваите <...> У нас тут адін, мужык пажылой, задушылся, яво на кладбище. Дацей не была, так вывазили. Ну, радитили ни знали, так вывазили сорақ видёр вады на магилку выливать, тада, гаварит, доц пайдёт.*

(...)

<А чем гроб обивают?>

А. С.: *Чёрным выбивают.*

С. И.: *Пажылому чилавеку чёрным абивают.*

<А если молодой?>

С. И.: *То красным.*

<А если женщина?>

С. И.: *Какая разница.*

<Именно возраст учитывали.>

С. И.: *Маей бабушки красным абивали.*

С. И.: *Йесть дажэ галубым абивают. Бархат, плюш. Па заказу.*

<А было такое, что человек себе заранее делал гроб? Может, на чердаке держал?>

А. С.: *А эта, ну, такое была.*

С. И.: *И начивали в нём. Вот называют на паталке, вот на крышу залазишь. Он там сабе сделал и банке сделал. И вот ани, хто в гости приходить. И хде вы йесть там. Да мы тут ляжым. Залезуть — ани в грабах абуи. Рассказывали так.*

<А он что-то насыпал туда в гроб?>

С. И.: *Да.*

<А что именно?>

С. И.: *Ну, струшки, апилки.*

А. С.: *Нет, апилки ня сыпали, Сирёшка.*

С. И.: *Ну, струшки.*

А. С.: *Гроби делают, стругают. Падушку такую кладуть в гроб, а патом струшки засыпають. Застылають белым и кладуть.*

<А пшеницей гроб не засыпали? Нам рассказывали.>

С. И.: *Нет. На магилку сыплють.*

<Пшеницу на могилку сыпали?>

С. И.: *Да. Политровую баначку. Становлють вады и зирна фсихда сыплють.*

<А как сыпали? В форме или произвольно?>

С. И.: *Ну, как? Вот магилка. Делайшь крест лапатай, лапатай выбивайшь, а патом на магилки зярно расыпаишь, штобы птички кливала и покойника памянали.*

2010, х. Солонцовский. Сергей Иванович,

1959 г. р.;

Сулаченко Александра Семёновна, 1930 г. р.;

Игорь, 12 лет.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

7. Ушакова Татьяна Васильевна: *Ну, абычна на третий день хароняют, на третий паминают. Па-*

том дивятый день паминаицца. И дватцатый тоже. И саракавой тоже атдельна.

<А почему, не знаете?>

Кошелева Галина Павловна: *Эта, в опцим, душа, считаицца, ходит ф преддверии — куда иё апридилят. На саракавой день толька душу апридиляют: в рай или в ад. Куда-та. А да этава ана ходит, фсе эти страсти праходит.*

<А двадцатый день почему?>

Г. П.: *Ну, и дватцатый день... ана же, ана там идёт, куда иё помистят. Там же семь кругоф этих нужна абайти душе. И ваапце, считаицца, што ана ни уходит йещё атсюда, а ана хде-та йещё возли дома сваиво, а на саракавой день уже фсё.*

<А что-то делали до того, как сорок дней этих пройдут? Я слышала, зеркала занавешивали.>

Г. П.: *Э, зеркала сразу как умираит занавешивали.*

<А почему?>

Г. П.: *Ну, гаварят, што нильзя сваё атражение в эта время в зеркале... патаму што можит и пакойник там быть.*

(...)

<А было такое, что человек умер, а потом приходит во сне и что-то просит?>

Г. П.: *У меня вот муж умира, а кагда-та приснился мне он. Помнишь, я принасила? Приснился и гаварит: «Ну, фсё от у миня йесть, а курить нету». И ходила, взяла сигарет и саседям расдала.*

<И больше не снился?>

Г. П.: *Не-а. Но я фсё равно, кагда гадавицина йему, то я сигареты саседям расдаю.*

<А что делали, если покойник во сне приходил и звал за собой? Это к чему было?>

Г. П.: *Да эта к таму, што чилавек можит умереть. Но йесли ты ни пайдёшь, то йещё жить астанишь-ся, а йесли назвали и ты пашла, то...*

<И ничего сделать уже нельзя было?>

Г. П.: *Ну, кто иво знает.*

<А было такое, что предчувствовали смерть, сны какие снились неприятные?>

Г. П.: *Да притчувствовали. У миня муж так, от, балел нямнога, а так ничаво, вроди был. А патом фсё, сразу стала плахо яму. И сразу... от ани пайехали, тада Юрка яво павёс в эта, в Андронафку, тада бабка адна лячила ицё. А я астлась — картошку палола. Сама палу, а сама ни магу — кричу и фсё. И от Нинка к саседям пашла, а мне ицё муш. Татьяна гаварит: «Ну, чё ты кричишь? И я, от, в бальнице лижал, Ну, фсё же, ну, ничиво». А у миня фсё. Йему фсё.*

2010, х. Антиповский. Ушакова Татьяна

Васильевна, 1943 г. р.;

Кошелева Галина Павловна, 1946 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)



8. <А бывало такое, что что-то неправильно сделали на похоронах, а потом являлся человек?>

Бывала.

<А расскажите. А у Вас такого не было?>

Бывала. Бывала — этот вот свёкр приснился мне, значить, эта... кагда он умир, а мы иво пахаранили ф такой вот светлай, ну, пачти белай рубаишки, лишь-лишь на ней какийе-та галубинькийе вот, как бутта бы агурец. Вот и фсё. А он любил розавую рубаишку, клетки мелкийе, клетачки были — розавыйе с белым — такая красивая, цвет у ней такой красивый, как вот этот вот гладиолус. Вот, и вот он приснился и, значить, просить эту рубаишку, а мы уже атдали иеё, эту рубаишку. Приснился и «где мая рубаишка?», а патом на втарой рас приснился он в этой рубахе уже — значит хтой-та иё начал насить.

<А кому вы её отдали?>

Да каму! Из муцин каму-та... Атдали, а каму, я уши и забыла. Эт было давно — дватцать девять лет... (...)

<А что ж это — вашей бабушке запон не одели, да? Она вам приснилась?>

А, да! Вот и... нет, ни то, ита приснилась — ана всида хадила каричнивый он и он у ней старинький-старинький был, а я уж тут за мужем была, вот. Фсяда ана как-та любила — у ней два была, адин, значить панавейе, другой пастарейе. И вот ана фсё время в этом старой, и в старам, и в старам... при-нилась, значить — он у ней такой грязный-грязный, вот. Уже фсё — ана уж мёртвая... давно прашло, лет шесть, можит, сколько прашло и вот ана в этом. Я иё и спрашиваю: «Бабанька, ну, у тебе ж йесть ишо, ишо адин, новинький, прам тут вот абора-рочки у них, йесли, значить, в кругавую, то да сама-ва пояса, йесли тут, то лишь тут аборка». Гварю: «Ну, чё ты ни адяваишь, чё, ну, чё ты ходишь в этом грязнам?» Ана гврить: «Да у мене йево нету, у мене йево украли», — это ана мене так эта, мёртвая, га-варить. Ну, и чё дифчата, как вы думайте — я паку-пала матирьял точна такой, вот и атдавала людям, патом увидала, што ана в этом новам фартуке. Он ни с грудинкай, а вот этот, прастой.

2010, х. Белогорский. Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

9. <А вот бывают сны снятся, а патом сбываются, есть такое?>

Эт и тольки гаварять, он када пахаронишь чила-века, закапаишь фсё, пастаишь у магилки и нуина сказать: «Ну, фсё. Мы к табе фсе пришли и пайдём. Мы будим к табе прихадить, но ты к нам ни хади». Дома, на парох. Сесть и памянуть хлебам солиу. И сказать, от, черис парох, прям палажить эт соль и

сказать: «На, вот хлеп, соль — съешь и ни хади... ни прихади ка мне больше». Да.

<...> ни знаю чё гаварять, а гаварять от, хто даже на клатбище гаварять, хто кричит: «Да не кричи ты, не кричи! Хватит лить слёзы — будет он ф слизах, мокрый лижеть». Эт так гаварять... Я ничё ни знаю... Эт так гаварять, многийе так гаварять. Жалка же... Ну, а йесли радный, как слёзы ни лить?

2010, х. Белогорский. Ильичева Зоя

Тимофеевна, 1930 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

10. <А случалось такое, что вот оживали люди? Похоронили, а то оказался сон?>

Бородина Пилогея Яковлевна: Я чё й даже ни ска-жу... Штобы умир, значить он умир. Фсё.

Бородина Марья Алексеевна: Эта я знаю. У меня мама рассказывала. Ана маладая была: умер маль-чишка, лет чтырнацать иму. Ну, и от он умер. Пла-чуть первый день, а три дня выдерживают, штоп ни харанить. Вот. На третий день, харанить иво и зашла какая-та... муцина. Ну, и кто панимаит-та, а он застал — был литаргический сон. И он ни эта. Ну, каво там сразу панянтня, што ни мёртвый.

<Старец этот?>

М. А.: Да, старец какой-та. Эта от мама мая рас-сказывала. И фсё. И падаждали и на третий день, к вечеру, он праснулся. А то п ииво пахаранили.

<Интересно.>

М. А.: Вот мальчишечка был, лет чтырнацать, ана гаварила. Давно-давно этъ, мать Тоня рас-сказывала. Я уши типерь забыла кто эта, мож ты их знаиши, ана жили хде-та... Люди.

<А давно это было?>

М. А.: Давно. Давно. Маме маей, этой вот восимь-сят шесть скоро будетъ, а маме маей с двацать ди-вятава, восемьсят два, восемьсят фтарой паиол. А ей было можеть, лет десять-чтырнацать. Чи-тырнацать не была... Была раньше чтырнацать, а ей лет десять была. Семьдисят с лишним...

2010, х. Белогорский. Бородина Марья Алексеевна;

Бородина Пилогея Яковлена, 1923 г. р.

(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

11. Паминають, каким днём умир чилавек, эта га-дафицина щитаица, сорок дней, девить дней, два-цать дней.

<А почему двадцать дней?>

Двацать дней эта пака да саракавова дня он ишо ни полнастью, душа яво ишо дома, да саракавова дня душа любова пакойника ишо дома, ставят стакан вады, кусок хлеба и лошку, и душа ходить, лятаить и пьётъ, а послы саракавова, када сорок дней атми-чають, душа, там уже Гаспотъ апридилить, в рай, в ат, куда иё там.



(...)

<А дома что-то делают, зеркала?>

Да саракавова нет, ни аткрываюца ни зеркала, ни телевизор ни смотрят, ни радио ни слушають. Да саракавова дня ни паложина.

(...)

<А покойнику что-то кладут в гроб, личное?>

Аддияють ис дома. Кусок хлеба, мелачь, деньги и гаварят такии слава, ну, хто там па имени называють: «Иди з Богом, аддияють тибя ад дома, нас никаво ни трогай».

<А если покойник во сне приходит, что-то просит?>

Йеси просить исть, нада паминуть. Йеси просит адежду, у мене от брат, ва сне, што как бут-та работатить и палучил деньги бальшии, и не дають: «Систруха, ты хоть бы купила мне штаны, наски, у миня так фсё изнасилась». Я абязана купить што-та и штоп кто иво знал, аддать, штоп адявали и насили, штоб яво паминали. И вот в этом доме жила Нюрка, а ани и с Мишкой вместе учились, и я пашла, брат приснился мне, я пашла купила брюки в магазини, ну, спартивныи, наски, пришла гаварю: «Нюра, вы вместе учились, адявай». Как тока он адел эти брюки и наски, тот приснился и гаварить: «Дай Бох табе здаровья, тот уи мне типерь типло, я, грит, в новых штанах, в новых насках». Так шо, дяфчат, эта фсё правда и... мне мама даже снилася, чё и ты забыла мне, платок ни адела на миня? Када харанили, я дюже расгаривалась, и я забыла за платок, ну, и я, па-любому, хто умираить, хто иё знал, а дажи и ни знають иё, я патхажу: «Женицина, гаварю, ради Бога, идёшь там Дуся, Маня, Фрося, фсё равно хто, идёшь, уходишь пирядай матири платок». Чиряс время сница: «Спасибя за платок, а мне, — гаварит, — Дуся пиридала». Даже в любом хутари, другом хутари, сняца те, што называють радитилям ва сне адрес. От дапустим я вас ни знаю, да? А мне щас ни дай Бох присница ваши радители, там бабушка ваша пакойница и скажеть: «Ани живут там, Навачиркаск там или Украина там, Краснадон, Данецк там, такой-та адрес назавуть, и я приеду и точна скажуть: «Да, умерал такой-та чилавек, от сын приснился, дал ваш адрес, от пирядайти, схадити на магилку или каво-та». Была и такиие случаи.

<А у вас было такое, да?>

Ну, у миня в радни не была, а саседи аи на Украини иездили, и точна как ва сне он сказал адрес, ани утрам фстали, запомнили, сабрались и пайехали, прийехали имена па этому адресу: «У вас сын умерал три года назат?» Гаварить, три года назат я тут ни живу, а ани мне штаны да сих пор ни пришилють, гаварит, купили мне туфли, ани то жмуть, тапачки нихай мне пришилють. И ани приехали купили тапач-

ки, перядали, и от приснился: «Дай Бох здаровья, што маим схадили, сказали, типерь ф тапачках так харашо, ноги аи ня труть». Пакойника нильзя харанить ф туфлях, хоть маладова, паложина ф тапачках.

<А девушек в чём хоронили?>

Тоже ф тапачках, фсё равно.

<А молодых?>

Маладых, фсё равно...с сабой ложуть туфли, да, в гроб можна лажить туфли, можна адеть иё ф свадибнайе, йесли ана замужем ни была, от дапустим сабрались ани паженица, и ани абое, случий, был такой случий, абойе пагибли, их адявають ф свадибнайе полнастью, адявають ф тапачки, яму в гроб ложуть туфли, и ей туфли <...> йесть даже от па жилианию, я от замужем ни была, но от чувствую от йеси умру, то абизатильна миня ф свадибнайе аденьти.

2010, х. Дударевский. Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

12. Ну, бываит, и бес крестика харонють и с крестиками. А йеице крестик ложитца, пака йево в магилу ни апускають, то бываит у руку — крестик. В руку дають платочик и, эт самайе, свечку закладуть. В платочик завёртываицца свечка и в леву руку. А правая рука, ана, в обцим, лижить, но ана, значить, для таво, штобы малитца там, на том свети⁴².

<А для чего платочек и свечка?>

Ну, а платочик, ни знаю, видима... проста ритуальнойе, можит быть, пот утиреть. Как обычна платки, для чяво носят платки насавьи? Насавой платочик. От, мужжинам, ну, там, — трусы, брюки, наски, абуфка, но эт и женицинам, лёхкая кака-та абуфка, абычна — тапачки. А то от дажи случай был, рассказывали: в Михайлафке у нас был врач, Гарелаф, праславлинный он анколах был, от, у ниво умерла жсона, фсё равно, хоть он сам и врач, ни мох ничё. Апирацию делали в Ленингради, а всё равно ана умярла. Он йеё пахаранил в туфлях на каблуке. Патом, значит, праило ни знаю сколька времени, он приходит на работу и гаворит работникам: «Знаите што, я сиводня сон видал, мне жина гаварит: «Как мне тяжало ф туфлях хадить. Ты, значить, пришли мне чувяки. Вот на такой улице, такой номер дома, у них умярла старушка. Ты сходи к ним, папраси, и пришли мне с ней чувяки». Ну, работники и гаварят, што: «Да схади, чем ты рискуишь? Прафда эта или ни прафда, да узнаишь, чё там. Ну, и папраси их, йесли ф крайнем случаи, папраси, штоп ани тибе разряшили принясти». От он паиёл. Точна, на этой улице, этат номер дома, точна, приходит — у них умярла старушка, ляжит на лафке.

⁴² Представление о том свете как телесном, материальном.



Абычна да гроба ложат на лавку, от. Он пагаварил с ихними, кто у них там, дочь. Гаварят: «Ну, так принасити. Нам-та што, паложим». Он купил, пашёл чувяки на ногу на жинину на размер, и завирнули в бумагу и палажили в ноги этой старушке. Вот такой от. Эта была, эта была действительна. Рассказывали⁴³.

2010, х. Покручинский. Александра Васильевна Сверчкова (Жукова), 1932 г. р.
(Записали: Е. Жовниренко, С. Сингур)

13. <А вот когда Ваш дедушка умер, его по-казачьи хоронили?>

Абизатильна. Фсё, што у ниво казачьива была, фсё в гроб палажыли. Вот у ниво там плётка была казачья, сабля была казачья. Но аружыейе не клали. Адели йево па-казачьи, ф форму. Дедушка был настаящий казак, эта ш уш идёт пакаленийе пришьльцы казакоф. Я тожэ казачка не тех уш врёмён, двацать сидьмой гот.

(...)

А вот паговорка йесть: йесли ты паминаишь, на-пример, на помины и уранила кусок, вот эта пусть паминают эти, самаубийцы.

(...)

Шчас я вам расказжу. Да саракавова дня ни в коим случаи ни адну вещь атдавать ни нада, мужэва или сына там. До саракавова дня ни адну вещь пакойника. Но я, хранили мы, дядя прийехал с Аликсеифки, но я, штобы ни напаминили мне иво вещи — я фсё и расдала. Да саракавова дня паминули, я дяди наклала два мишка, и тут кой-каму. Шоп я увидала и ишо ривела на этим вищам. Ради этава я атдала. И сница он мне, он стаит, Михаил мой муш, на самай последний высате савершэнна голый. Люди идут, а он стаит малчит — и чё-та голый. А патом я прачитала. Вот са старины, ат них та и идёт, што да саракавова дня нильзя вещи атдавать, патаму шта да саракавова дня, гаварят, душа литаит дома. Душа тут иво, до саракавова дня. Паэтам, кагда на саракавова день паминают, за варота выносят видро вады, круику, и фсе, кто паминаит — выходят, пьют, душу праважают. А патом идут да пирикрёстка — праважают душу. Фсё, большэ он ни придёт.

(...)

⁴³ Часто самая важная информация повторяется несколько раз (в разных местах) и сопровождается дополнительными фразами для большей достоверности высказывания. Такая манера повествования присуща текстам по обрядам, демонологии, снам, лечению, напуску (там, где информация является важной, запретной, предназначена для некоторых, имеющая «силу» или значимость, представлена в качестве чужого опыта, чужих ошибок, которые не нужно повторять). Такую информацию сразу не рассказывают незнакомому человеку.

<А вот маленькие детки умирали, можно было их оплакивать родителям?>

Гаварят, нильзя.

<А почему? Что будет?>

Утонит он ф слизах. И ни толька рибёнка, и взрослолава — многа плакать нильзя. Патаму шта эта старый абычай. Старыйе люди гаварят — в ваде патонит. Муш умир — я каждый день ривела, мне гаварят: «Шош ты плачишь, ты жэ иво утапила». Я внемлила — стала сдержываца.

(...)

<А вот было, что покойнику мелочь клали в гроб? Не было таких случаев?>

И в гроб лажыли, и в магилу лажыли, кидали, и в варота, значит, кагда на магилки нисут, в варота брасают мелачь.

<А зачем?>

Пакупаит миста. Миста, куда харанить. Эта тожэ старинный абычай.

2010, ст. Аржановская. Александра Георгиевна, 1927 г. р.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

14. Мачеева Татьяна Григорьевна: Да ну, от чё-ть можыть на упакойника, тока ана далжна, нааба-рот, упакоица. От гаварять, кагда упакойник умрёт, и хто баицца яво, падайти отак от за нагу яво...

Людмила Федоровна: Ой, ня правда...

Т. Г.: Брала ты?

Л. Ф.: Брала. Дедушкин атец, кагда умир, Матвей... Ну, я ни сама, канешна, миня тада бапка Шурка... ана прям отак маю руку схватила да яво, ой, я испугалась ишо большы, ушла из дома и три дня дома ни была...

Т. Г.: Вазьми и проста падиержы, а ты испугалась, видишь.

Л. Ф.: У миня дажы бабушка, я сама иш харанила, и дедушка... Дедушка умир, Валеря яво абмывал и фсё, а бабушку я ни абмывала. А к грабу миня патвадили, фсе сидят, я патом и адна аставалась, а штоп самой падайти, штоп я сама пришла и села... хатя ана мая, ана миня васпительвала, я с ней жила...

Т. Г.: А я тожы купала...

Л. Ф.: И мать мая у миня жила и умирала, и касацца к ней ни касалась. От ей нада в руку дать свечку, кресьтик — фсё делал батюшка, мы батюшку назвали, и он делал. Я гаварю: «Я ни магу, я баюсь». И отак от мы видели, а адин мальчушка к нам падаиол, пятнацатилетний, мы стаяли с Таиской Егоравай, а он падаиол и гаварит: «Вы верите в Бога?»

Т. Г.: Мальчик?

Л. Ф.: Да. А иму лет пятнацать, а, видна, он ни тот... ни буканафский, у ниво такая речь, вот гартской он мальчишка. А Таиса и гаварит: «Ну, как тебе сказать, ну, думаим, чё чё-ть есьть на светли».



А он и гаврит: «Вы знайти, а я начиму-та ни верил ва фсё эта, а вот сичяс сматрю на эта чюда... аткуда эта фсё взялось?» И грить, приду ищё завтра. И от у миня, чё хатела сказать... Татьяна жы пайехали в абет, и толька аднаво... Божья мать была, а уже этава Иисуса ни была...

(...)

<Бабушка, расскажите, когда умирал человек, что делали, на какой день хоронили?>

Т. Г.: На третий день фсяда харанили... На третий день душа уходит на нябьса. От да дявятава дья там иё водють на мытарствам. А патом уиш ана, саракавой как праходить, упакоицца.

(...)

<А после того, как искупаєте, куда тряпочки девали? Воду?>

Т. Г.: Тряпачьки дявали, воду... воду вылить абизатильна, штоп на ней никто ни хадил, и тряпачьки, штоп патсохли, а патом куда-нить, штоп на ним никто ни хадил. Ани смиртельныи.

<А если вдруг кто-нибудь пройдет?>

Т. Г.: Нада класьть туда, де ня ходять, де-нить ф таком месьти... Пат ябланю тожы ни нада, ябланька — ана святая расьтения. Эта шь Адам и Ева... А када саракавой день памянають, прайдёт саракавой день, тада нада воду эту выливать в пиредьний угал, прям на угал выливать нада. Па ней никто ня ходить патом, в этом углу.

(...)

Т. Г.: Када уходит он ф паследьний путь... Ну, как, давали рукаписание, давали свечку. Кресьтик... тада кресьтики ни клали, а щяс стали кресьтики... Зачем кресьтик? Он жы в руках держьть рукаписание и свечьку ф правой руке, а этъ крест иму дать он с чем жы шь итить будить к Госпаду Богу? Крисьтицца он как будить? Рука-та буить с крестом, а эта буить с свечькаю. А от я на похаранах была в Суляифки там. Ну, от и приехали туда мы на похараны. И стали гроб забивать, я падашла... начинают крышку брать и накрывать яво, и фсё... и рукаписание, и кресьтик ляжыть там, и икону Божу мать палажыли. Я гаварю: «Ой-ой-ой, вы зачем Божу матьэрь палажыли?» — «Паложына!» Мне так стала жалка... мы нагрязыли и хатим, штоп нас святыни в магили аправдывали, да щяс... Ну, правда? Я тада прям, вы как хатити... я прям взяла нахальна эту Божу мать, вынула, взяла иё и принясла. Душа балить у миня, а вдрух я ниправильна зьделала? Ну, уи в цэркву пайду, у батюшки спрашу фсё одно. А мне так иё жалак святыню. Ну, зачем? И када от фтирёт харанили, ня клали никада в руку кресьтик. Пришла я в цэркву. Отак и так, я Божу мать забрала из гроба, он: «Правильна ты, бап Таня, зьделала». Ни паложына святыню класьть. Крест — ладна, а тада и крест ня клали.

(...)

<А когда лежал покойник в доме, занавешивали зеркала, окна?>

Т. Г.: Абязатильна.

<А это почему так было?>

Т. Г.: Ды штобы... эта шь лик ни бажэствиный. 2010, х. Ендовский. Мачеева Татьяна Григорьевна, 1921 г. р.; Людмила Федоровна. (Записала Е. Жовниренко)

15. У мине, например, плоха палучилась. Мама умирла, и на фтарой день иё пахаранили. Следам свикруха чирис два года умирла. Тожы на фтарой день пахаранили. Патом сын умир. Забалел и забалел, и забалел. Аказываицца, у ниво третий рас васпаление лёхких была. И апать на фтарой день иво пахаранили тожы. А атец умир чирис три года и тожы в васкрисенье.

<А вообще можно на второй день хоронить или нет?>

Ваще нижилатильна!

<А когда надо?>

Гаварят, толька на третий день.

<А почему?>

Штобы этат пакойник ни забрал за сабой ищё. От у мине вышла: мама умярла, следам свякровь, патаму шта на фтарой день пахаранили. Свякровь на фтарой день — сын умир. На втарой день — атец умир. А ацца я проста сказала: «На третий день — хоть лета была, фсё». Он уже начял пухнуть, фсё...

(...)

<А когда умирал человек, принято было дома зеркала завешивать?>

Да, завешивали фсё.

<А почему?>

Штобы пакойник ни атразился в зеркала. Можшиш проста глаза аткрыть, а он в зеркала стаить. Штобы ни паказался.

2010, х. Наполовский. Черноиванова Александра Ивановна, 1937 г. р. (Записала Е. Жовниренко)

16. <А когда в гроб человека клали, просто застилали этот гроб, или принято было вещи какие-нибудь с собой класть?>

Принята была... и щяс ана вещи ... анна ни вещи, а как традиция. Вот ани так гаварять, палажили денюшку — капейчьки и кусочик хлеба.

<А почему именно так?>

Вроди как мы тибя атдиляим, большы ты у нас никаво ни забирай, штоп ис симьи большы никаво ни брали. А эта, канешина, как там абизательна крест в руки, абизательна веньчик на голува, и накрьть



накрывала... и адежда далжна, штоб чилавеку па душе ана. С каротким рукавом у нас никаво в гроб ни паложуть, женщину или муцину.

<А почему это нельзя?>

Ды, ну, эта такая традиция, я ня знаю. Штоп тьяляса энти ни аткрытыи были.

2010, х. Наполовский. Котельникова Людмила Ивановна, 1956 г. р.
(Записала Е. Жовниренко)

17. <А поминали как?>

Куницына Мария Ивановна: *Мальшей?*

<Ну, и вообще всех.>

М. И.: Ну, поминали фсех. Йесли так умир, бальшой — так стол ф этот день. От, сколько гот там или два. Фсё равно. Па три года, от. Мужья у нас паумирли — мы уи па три гада как поминали их! На мести, от. Гот патходить — гатовишь. Как фсяхда: первайе и фтаройе, и блины, и вареники, и фсякава... и от, от сабираишь друзей, сабираишь... Работал хде — туда атнисёшь.

Куницына Екатерина Ивановна: *А саракавой када — сорок чилавек штоп...*

<На сороковой день — сорок человек чтоб?>

Е. И.: Да, да. Шчас и падарак нада, раньше этава... не была!

М. И.: И пякли саракавушки, специальна булочки — сорок штук, саракавушки.

<А какие? Как их пекли?>

М. И.: Ну, пекли как...

Е. И.: Ф пикарни, ф пикарне иво. Пякут, заказываишь яво.

М. И.: Там ани иво сорок штук.

Е. И.: А шчас — нада абязательна падарки! Или бакалы или там чё?

М. И.: Эт у них.

<Подарки?>

Е. И.: Да, на саракавой, абязательна! Сорок чилавек...

<А кому дарили?>

М. И.: Прииёл, эта...

Е. И.; М. И.: Паминать.

Е. И.: И кашдаму нада дать!

М. И.: У них! То бакальчики, то...

<Гостям дать?>

М. И.: Да. Кто прииол, памянуть.

<Ясно.>

М. И.: Да! А у нас нет, у нас нет.

<А Вы только на сороковой день поминали или ещё?>

М. И.: Да, тока на саракавой.

Е. И.: Ток на саракавой. А патом: полгода — мошна расдать. А гадавицину — сабрать.

<А на девять — не было такого?>

Е. И.; М. И.: Не была.

М. И.: ... день паминаишь — там саседи приишли памянуть. Прям, нямношка...

Е. И.: Нямношка.

<А почему именно в эти дни?>

М. И.: Да, фсю шиснь так. Как старьи — так и мы! Ана же идёт эта, ат радитилей... Ни то, што шчас выдумали мы, не! Нет, эт пакалений: как деды жили.

Е. И.: Жили...

М. И.: Ани же умирали, их поминали, а мы фсё видим, знаим.

Е. И.: От. Фсё так ана идёт!

<А на Пасху можно поминать?>

М. И.: А пачяму нильзя?

Е. И.: На Пасху хадим мы. На Пасху...

<Ходите?>

Е. И.: Да! Яйца отам расдавим, пасачку там паложишь — и фсё! А так, от, штоп вотку — эт не! У нас не была этава!

М. И.: А йесть шчас, от, хто исдаляка прииехал, тут пахаронина у нас, прииедит, канешина, — он с воткай и фсё! Он там — ф гот рас приижяить. А мы кашдыи на паминки ходим.

Е. И.: Шчас там сталы у фсех, фсё пахрибётъ туда и там — поминаим. И пьётъ и... А раньше этава не была! От, деды наши!

М. И.: Ани с воткай ни хадили! На Пасху, на эта — красить яйца, от, расгавляимся рана, гатовит там бапка или чё. Утрам фстаём, Богу молимся, садимся за стол — расгавляимся. Тада и расгавлялись: яйцы крашины, яйцы, малако кипичёна преснайе, вот, на первьи памины. Эт, я помню, как дет с бапкай. Вот ана накрошитъ, малако ф чашку наливаишь, накрошитъ туда яйцы, паску режитъ, па кусочку паски бярём и эта, вот, малачко. Йедим с яйцами. А патом уи начинають — борц или ушник. От, первайе, блины, там, или вареники — и памянули тут. От, на мести. Дет с бапкай сабирають сумку, и сабираимся, и бирётъ миная и каво-нибутъ — и ф Ярской, эта была симнацать киломитраф, идём...

Е. И.: Пяшком!

М. И.: Пяшком.

Е. И.: Паминать!

М. И.: Ис... бугор напрямик! Идём на магилки. А на магилки приедём лишь тока — пахристосимси, вроди Христос, там с упакойники. От, ячик, паску паложить там⁴⁴...

Е. И.: ... или разабьютъ — пахрошатъ...

М. И.: Да.

Е. И.: ... кой-каму дадутъ.

⁴⁴ Смешение и разрушение традиционных форм жизни. Это касается и религиозной жизни (поминки на Пасху). Важно, что этому есть объяснение (народное понимание действий, хоть и ложное).



М. И.: *Хлебушка там, птицам.*

<Птицам?>

М. И.: *Да, эт на магилку. На магилку пакрошашь, вроди, птица далжна...*

<А для чего?>

М. И.: *Ну, тош паминать! Ана ш в этат день, значит, паминки. И птица тоже!*

<А только птицам?>

М. И.: *Да, можить, и сабака какая ходить. Пакрошить... уш сабачкам ни будить сабирать, а птичка абязательна паклюётъ. От. И...*

Е. И.: *Ана и песня йесть!*

<Песня есть? Там поют?>

Е. И.: *Ну, там ни пають, а эта, как... какая песня. Йесть, што «салавей прапаётъ».*

М. И.: *А-а-а. Ну, эта давно.*

Е. И.: *Да!*

<А какая? Мы не знаем такой?>

Е. И.: *Я уш и забыла как иё... какая же эт песня.*

М. И.: *Как ф саду при далинке?*

Е. И.: *Ага.*

*Как в саду при далинки
Громка пел салавей.
Ой, я мальчик ва чушбине
Пазабыл фсех друзей.
Ой, я мальчик ва чушбине
Пазабыл фсех друзей.
Пазабыл и пазабросил
С маладых юных лет,
Сам астался сиратую,
Ой, щастья... мне нет.
Сам астался сиратую,
А щастья... мне нет.*

М. И.: *Не слышали такой?*

<Нет.>

*Нету щастья, нету доли
А, нет раднова угалка.
Адин этат угалочик,
Ах, да и тот был чужсой.
Ой, адин этат угалочик,
Ах, да и тот был чужсой.
Часта-часта прихадилась
Пат аткрытым небам спать.
И сухарики с вадою
Ой, са слязами глатъ,
И сухарики с водою
А, са слязами да глатъ.
Вот умру я, вот умру я,
Ой, пахаронють да миня,
И радныи ни узнають,
Хде магилка да мая.
И радныи ни узнають,
А хде магилка да мая.
Туда нихто да ни прийдеть,*

*Туда нихто да ни прядётъ,
Толька раннюю вясною
А салавей прапаётъ.
Толька раняю вясною
А салавей прапаётъ.
Прапаёт он и прасвициить
И апать улятитъ.
А я мальчик ва чужбине,
А я друзей пазабыт.*

М. И.: *...пахаронячь... а нихто ни снаить. И наше-ва аца в Румынии пахаранили — и хто туда?! Да. А салавей-та, можит, и прилятит! Прачирикаить.*

Е. И.: *От, ана и песня та к этаму. В вайну, сколькои их там пазарыта!*

М. И.: *Ой... А, вон, патанули дети! О!*

Е. И.: *Пазакапають и фсе!*

<Это трагедия такая.>

М. И.: *А-й. Упаси Хаспотъ! Эта же какойе радитилям горе!*

Е. И.: *И эт так же. А птица прилятит и...*

М. И.: *А песня сбываица, фсе равно с народу... бярут песни.*

Е. И.: *Старыи.*

*2011, х. Солонцовский. Куницына Екатерина
Ивановна, 1930 г. р.;
Куницына Мария Ивановна, 1933 г. р.
(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)*

18. <Скажите, а Вы знаете поминки есть на сороковой день, а есть ещё на двадцатый, не знаете, почему?>

Дивятым... Ну, от дивятым, дватцатый день и саракавой. На дивятым день, как эта, душа атдиляитца, как эта... а двадцатый день... я от как-та иво... Дивятым абязательна нада гарячим паминать, ни знаю пачиму... А дватцатый день... Между прочим, я фсе эта знала... пачиму иминна двацатый день? Ну, эт можит, кто и знаит, дивчат. Эта старых людей нада спрасить. Ну, а саракавой, вапце, ана сафсем уходитъ. На дивятым день ана ищё, от дапустим, кто-та умир, типа тут душа иво: ана тут с нами, ана насицаит, от, и ана, от атходить ат тела. Начинаит атходить от тела. А дватцатый день... Ну, ни знаю, от, как иво. Ну, фсе равно, ну, гарячим можна ни поминать, хатя раньши паминали. Утут от. У нас же диревня, видать папы-та новыи... ввели дресс-кот... ф политику ани фсе. И кахда йепархия высиялит десткий дом. Эта чё, Бох так претсказал? От фспомнили, а чё с цирквями сделали — эта забыли. Эт я истинну, гаварю. От эта, и я хачу сказать, у нас сдось паминки, от ани ходячь, а раньши я помню, ф школи как там сабирали ячки, пасачки на Пасху. Што Вы! Эта и была савецкая власть! Идти на клатбище, эта и была вапце! И от наши бабушки, ани фсихда хадили на Пасху на клатбище. Паминныйе атдельна. От никак там Радитильская, ходяч ани. А у нас ходяч



на Хаминки, на Хаминаой нидели, сафсем. От. Ну, панидельник... после святой, кагда яйца красят — следующая Красная горка. От, а патом Хамин панидельник. В субботу, фсихда в субботу паминають. Ана и называица Радитильская субота. Сдесь от делают фторник. У нас ва фторник ни ходят па-новаму на эта кладбище. Или па суботам раньши как наши бабушки, дедушки фсихда. Ничё нас никакие папы ни... на Казанскую тожи, йесли тупло, фсихда ходим. А утэта, сичас...

2011, х. Кузнечинский. Кузнечикова Татьяна Николаевна, 1964 г. р.
(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

19. <А если девушка родила ребенка, и он умер некрещеным?>

Эта грех. Кагда радился ребёнак, яво тут жи быстра нада крестили. А йесли умир никрещёным, то эт большой грех щитался.

<А хоронили на одном кладбище?>

Харанили на адном, но эта грех был. А йесли чилавек сам на sibя руку налажил, то их на адном клатбищи ни харанили.

<А поминают?>

А их ни памянають. И батюшка зимле ни придаёт их.

<А как же их хоронили?>

Пахаронять на пирикрёстках и над ярами.

<А почему?>

Ну, так завидино была. Кто руки на sibя налажил, только вот пирикрёстках или над ярам нат каким.

<Если на кладбище похоронят?>

А люди ни дапустят, и священник ни расришит. Раньши очинь строга було. Гаварили, што йесли на sibя руку налажил, то он с чиртями знаитца, с ведьмами знаитца. И йесли дажда, йесли нет, то на идуоть, на магилку воду льють, значить он ни даёт Богу, штоп паиёл доить.

<В на какие дни поминать положено?>

Паминныйе дни атвядины. Вот осинью Иван Постный — вот прасник, на Паску, на Троицу. Вот спициальные паминныйе.

<А почему на Пасху?>

Паска — празник, памянали. Идут к упакойникам, к ротственикам, нясут паски, яички с ними расгавлятца.

<Была подготовка к смерти?>

Да, узилоч. Назывался узилоч. Смёртный узилоч.

<А что там было?>

Рубашка, платьёе, наски, платочик. Че паложена адеть на чилавека, фсё в узилке було.

<А если не подготовили?>

Пожже сабирали, ну, тагда значить такийе багатыйе были, фсе заранийе гатовили. А бедныйе, ничё адеть, магли и патом вес принасили.

<А может гробы заготовливали заранее?>

Да, заранийе. Эт я уже захватила. У адних стаял гроб на чирдаке, но в няво нада, заготовить гроб, штоп он пустой ни стаял. В ниво нада или зерна, или сушеныйе яблаки, режут, сушат штоп пустой ни стаял.

<А почему?>

Так паложина.

<А что потом с этим зерном или яблоками делать?>

А, ну, можит, животнайе там съедала. Но штоп пустой не был гроб. А загатавливать, то загатавливать.

2011, х. Поповский. Бочкова Александра Ивановна, 1938 г. р.
(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

20. <А были люди, которые людей портили?>

Была таковой, но всё в прошлам. Таких не была, черис речку такийе⁴⁵. Порчу навадили на кароф, наговоры, чё-та брасали, но кто эта знаить. Бываить, йесли пат горку атдашь. И фсихда бапка гаврила, решь на мяса. И точна, ни адной ни вывилась.

<От испуга лечили?>

Личили, дитей на воск выливали ат испуга. Патом на чашку сматрели и там фсё наказана была.

(...)

<Вещи перед смертью готовили?>

Эта да, узилки гатовили. Мая мать дажи узилоч гатовила и ана заранийе гатовила, штоп агратки не была, штоп крес диривяный. Всемирный патоп будит и мы спасёмся, а йесли каминь — ни спасёмся.

<А что входило в узелок?>

Платочки-лапатачки, дары: шаличка там, платочки, насочки, чулочки, кусочки ткани. Мне мать умирла и сказала, што фсё расдать нада. Я на сарокавой день фсё расрезала и атдала. У миня муж умирал, и я сон видила. Сабачку у миня убили на дивяийе мая и я вижу сон: раслаживаю карты, шесть карт выпадаит ящик, черис шесть карт йещё гроб с кристом. Што бы эта значить? В ящик сыграла сабачка, чирис ниделю — муж.

<Может во сне мертвый человек присниться, просить что-то?>

Пакойник — к нипагоде, вне гроба. А в гробу...или на абарот, ни помню. Эт в церкви атучили⁴⁶.

2011, ст. Арчединская. Мытрева Галина Алексеевна, 1950 г. р.
(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

⁴⁵ Наглядно отрицание ведьм и тут же рассказ о них.

⁴⁶ Церковь отучает от суеверности. Это считается грехом.



21. <Перед смертью люди готовили себе одежду?>

Да, фсе гатовили адеиду. Крестик абязатильна гатовили, там тапачки, чулки там, верхнюю-нижнюю адеиду, накрывала, абязатильна гатовили. Шас фсе прадають, а тахда.

<А в какие дни поминают обычно?>

Паминают? Традиция у казакоф, в гаду семь субот радитильских, пад великийе прасники. Пад Раждиство, пад Пасху, пад Троицу и пад Ивана Купала. Ну, семь таких, я точно ни помню, но семь.

<Что с вещами покойного делали?>

Инагда расдавали, а бальшинство жжигали. Вся энергия присутствуит в этой адежде. И раньше знали за эта⁴⁷.

<Кто омывал умершего?>

Блискийе ротственики амывали. А йесли — нет, при глашали. Йесли женщина, то далжны, платок дать, убрали, чиловек памылся и далжны накармить эта ва чиловека и платок падарить. Абязатильна. Муцине далжны или рубашку новую или майку, а раньше ис нательнава билья, но только штобы новайе была. Низя паношинайе. Бабушка гаварила, што ни в коим случаи, лучше саигите. Йесть такойе, плоха будить чиловеку, и ни замичають, што плоха из-за этой адежды.

<Воду, которой омывали, куда выливали?>

Йеё выливали абязатильна пад дерива мужскойе и эта дерива патом засыхаит. Дуп, ясень, клён, а женскайе — вишня, яблания. Или вот называли аграда идёт, сталбы стать, паткапають и выльють, штоп на ней никто ни хадил. Ни ф коим случаи, ни мыла нильзя аставлять, ни воду нильзя аставлять, када упакойника харонять, руки вяжуть, руки-ноги вяжуть. Нильзя с упакойника вирёфки брать. Эта грех нисказанный. Люди тахда нагаваривають. Мыла там, падлошки, фсе-фсе астаёцца там. Нагаваривали и выличить низя⁴⁸.

<Если покойник во сне нится?>

Эта паминали хадили. Батышка расказывал, што снитца-снитца чилавек, вот ани ставяют там свечки, ативаяит, ва-первых, и, кахда дома садитца чилавек, должин паминать иво нескалька дней, тада чилавек исцизаит.

<А если просит?>

Аддать нада. Каму захочит, аддать нада. Йесли знаите, с кем фстричался, блиские какийе, но только новыйе. А бывали случаи, што паношиныи нада,

⁴⁷ Говорят о традиционном современном языке (энергия в одежде). Замечено не только осовремененное рассказывание о традициях, но осовремененное понимание их, отношение к ним.

⁴⁸ Установки на будущее, чтоб избежать плохого.

тада забрать нада. Маё у таво-та. Приходять и гаваряють: «Ты брал?» Чесный, признаица. На магилку приходять и гаваряють, я ни брал, новайе куплю.

<Если жена тоскует по мужу?>

Ну, ат таски лечат. А ни выличат, можит уми реть. Я сама таскавала и ащцалась с ними, я с ними, как с живими ащцалась. Ничё ни страшина, хателась насматреть. Муже пазнал кароф стиречь и на гаре умир. Астались дети — тройе, патом вышла заму ж, у ниво тройе дитей, и адин обций.

2011, х. Помалинский. Черничкина Валентина Ивановна, 1935 г. р.
(Записала А. Школдина)

22. <А что с собой клали в гроб покойнику?>

Мордвинцева Лидия Ивановна: *Ну, в руки от как пакойник умрёт, связывали руки и ноги.*

Дорофеева Людмила Даниловна: *Нет, ну, патом та развязывали.*

Л. И.: *Ну, сначала-та связывали.*

<А зачем?>

Л. Д.: *Штоп...*

Л. И.: *... ни разашлась, и кахда уже хароняют, пирит тем, как забить крышку гроба, нада была развизать, развязывають абязатильна, и нада была услидить, штоп ведьма ни взяла эти пута.*

<Бывало такое?>

Л. И.: *Да, ани на этом калдуют, уи чё ани делают, я ни знаю, но фсихда люди пат присмотрам.*

Л. Д.: *Абычна, ну, вот развязали вот эта руки-ноги, фсе, в гроб нада класть.*

Л. И.: *В гроб.*

<А бывали такие случаи, что ведьма...>

Л. И.: *Ну, наверна, бывали, рас эта...*

<А вы знаете о них, слышали?>

Л. И.: *Ни слышали, но такойе ано как бы паверьйе идёт, што фсигда люди слидят за этим, шоб ни взяли из гроба.*

2011, х. Самолишенский. Дорофеева Людмила Даниловна, 1947 г. р.;
Мордвинцева Лидия Ивановна, 1955 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

23. <А бывает такое, что мертвые приходят к живым? Попрошаться или еще что-то?>

Мне кажитца, да.

<А как приходят?>

Ну, приходять. Вот пачиму и гаваряють: до саракавова дня душа чилавека умиришива литаит тут, а саракавова литаит на неба.

<А вот почему говорят: сорок дней, двадцать дней?>

Ну, сорок — эта уже аканчатильна улитаит, паэтам саракавовай фсида абязатильна абет делаять.

<А вообще, покойника, через сколько дней поминали?>



Ну, у нас девять дней атмечают, ну, эт ешо раздають, двацать людям раздають.

<А почему двадцать дней?>

Ну, значить, двацать дней прашло и всё чалавека, а эт к саракавому душа движица, улятаить сафсем. А саракавой абет делают, гот деляють и два деляють, хто три делают, хто и больши делают.

(...)

<А есть вообще какие-то приметы, когда несут покойника на кладбище, что нельзя делать?>

Вот дваюродная систра у мене приехала, ана была на Кафкази, горат Гиоргийефскайе, замуж выхадила и приехала в гости с мужем и с мальчикам и тут умирла, скарапастижна. Ну, как иё была ни харанить — ана была полная, тож. Патякло фсе, патом иесли иё, ну, лопнула у ниё, ну, я-та сразу в гроб стилила клиёнку, штоп ни пратякала, ёесли чё-т случитца, а ани налажили проста так и из ниё патякло, лопнула фсе. Паэтому лучише харанить раньши, а ващице — три дня. Вот сасед умир у мене не так давно, саракавой уи праиёл уи. Тожи вот так, он полный очинь был, на фтарой день харанили.

<А вот бывает такое, что снится накануне чья-то смерть, а потом сбывается?>

Наверна, бываить. Я у ниво вот бабушка жила тут, умирла уже вот тут ихний дом. А ана балела. Вечирам я вышла, а к ним села на угал крупная птица, а я гаварю, пришла, иёму гаварю: «Ну, бапка твая умрёт». А он гаварить: «Ну, да уж, ты придумала». А я гаварю: «Ты видал? Птица села» <...> Ну, вот, а к утру ана умирла. Ну, и фсе. Гаварять, за душой пришетела.

2011, ст. Скуришенская. Котеняткина Юлия Степановна, 1935 г. р.
(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

24. <А бывало так, что приходят мертвые во сне и что-то просят? Вот их похоронили, а они просят что-то?>

Бываить, бываить, гаврять, вот нада падать миластыню или чей-та, каму эт приснилася, ну, или ана...

<А что обычно снилось, потом милостыню надо давать?>

Да фсякайе можит приснитца, можит приснитца, вот я хажу разумиийе, у мене ничё аде... абуть или там наскоф каких-та нету, или... бяруть, купять наски и дадут там каму-та или кирики, или чей-та, ана, вопцим, чуть ли там ни галодная или, вазьмутъ и пададут людям.

<А Вам, лично, такие сны снились?>

Не, ни снились, радитили умирали, никада ни снились. И очинь-очинь, люди скажутъ, вот, мать, ни знаю я. Атец и то када приснитца, а мать никак.

<А бывают вещие сны у Вас? Вот приснится что-то, а Вы знаете, что что-то произойдет?>

Ды-ы, так ня знаю чё. Вот балел сильна у мене свёкр, сильна балел и муш там с ним ночью был и вот, ну, а чё там больши ждаты? Ждали, умрёт, да и фсе, больши ж там ждаты нечива была. И мене ночью приснилася мая печь, и такая фся какая-та, как вот щас — аблуплиная фся, абадратая. Ну, я праснулася, фскачила, гаврю, наверна, свёкр наи умер. Печь — пичаль, гврит. Ну, я канешна, убралася и нашла, ну, пришла, он иещё ше ни умир. Ну, тут же при мене и умир.

<И тут же, в этот же день, да?>

Ну, утрам я-та па-быстраму, я праснулася, ну, абычна у нас же скатина. Жили ани... Ну, далёка, фсе-тки ат нас. Ну, утрам яво нету, я быстра чё-т тут с дялами падабралася и к ним туда, я падумала, из дома я падумала, чёй-т мене ништо ничё ни сказываить, а наверна он умир и муш чёй-т ни приежжаает дамой. Гврю, наверна, ани там в дялах, ну, я прихажу — никаких дел, ани фсе сядяты окала ниво. Я иёво атазвала, сваиво, гврю: «Ф чём дела?» Он гвритъ: «Да я щас привазил фельшира, у нас был ишо тада, да он и щас иесть, и фельшер сказал, што, вопцим, уже пульса нету...»

<Скоро, да?>

Пульса нету, так што. Ну, фсе, я тут чуть пасидела и фсе. Он там парыдал и фсе, кончилсся, да и фсе и пабегли фсе кто-куда, врось дила делатъ.

2011, х. Дёмочкин. Блинова (Молодцова) Пелагея Терентьевна, 1931 г. р.
(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

Г. Суеверия и приметы, связанные с гаданием⁴⁹

I. <А на праздники крещенские гадали?>

Ну, как гадали? На курей, на авец.

<А как?>

(смеется) Как? Вот вечерам пат Новый гот, пат старый: приносим курицу, ставим вирхом, ставим воду. Авец пашли лавить, ярку паймаить, значить милый, барана поймаеть, значить выйдийшь быстра замуш. Принисли курей и эта ж узнаёшь, какая свякрофь: бойкая иль ни бойкая, спакойная, ниспакойная. Другой принисли курей: энта напилася и аташла, я принисла, такжи лавила кур, ана у миня как зататакала, ходить туда-сюда, ну, гаварить свякрофь будит точна! Ни дать, ни взять. От гаварят, нипрафда. А на газети, эта на стине, какой муж, ну, выйдит за какова мужа или конюх. А у адной трах-

⁴⁹ Гадания близки к приметам (по своей форме) и суевериям (по содержанию, сущности).



тар вышил. Бумагу жгёшь на тарелачки и глядишь на стенки. А у миня трахтар вышил. Валинки кидали черис забор, ф какую сторону палятит.

<Под окном слушали?>

Да и пад окна патхадили. Как маиво жиниха звать, ани тебе ответили. Мне сказали: «Костя». Костя и йесть. Энтай скажут Василий, энтай Гришка скажить и вот точна фсе сафпала.

2001, х. Зимовной. Куликова Нина Георгиевна.
(Записала Е. Волченко)

2. <Девки гадали на Рождество?>

А то как жи! Гадали, гадали. Я гадала: афиу паймала, у нас офцы были, и я Прилипская, эта Атрошки, он — Прилип. Паймала, шустрая авца была, адна была. Паймала, навязала на ниё вирёвак, штобы утрам глядеть. Чёрная авца. Так пришёл чёрный муш, чёрный. Прафда. А паясок, паясок с касой, паясок и в эта, в выхадныйе двери, какийе на улицу выходять, и паясок этот рас, паясок. Куды паясок павеяли. И паясок павярнулся туда, куда и атдали.

2001, х. Отрожки. Содова Наталья Ивановна,
1910 г. р.

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

3. **Валентина Даниловна:** Йесть такой празник — «сароки» называитца. Эта кахда висну завут, птичкам фсяким хлебушки пикут. И там какии-та стихи дети читают, птичик сзывают.

<Я слышала, выпекали печенье в форме.>

В. Д.: Пиченьёе в форми креста. Бабушка пикла булачку в форме креста, семь штук. Ф каидую што-та вкладывала, штоп узнать будущийе, кто кем будит. Ты клала манетку, адну пабольши, адну паменьши, диривяшичку, бумажичку, салфетачку, тряпачку. Я съела булачку, ничиво ни заметила. Думаю, што и такойе. Аказалась, там была канфета, каторая растаяла. И у маня слаткая жиснь.

Йесли малинькая манетка, то будит жить в да-статки, но нармальна, так, штоп на жиснь хватала. Йесли большая, то будит багат. Йесли бумажичка, то бумажная работа какая-та, бугалтирам или йеце кем-та.

(...)

В. Д.: Мы гадали па-фсякаму. Брала курицу, занасили в дом. Ставили йей зирна, воду, вотку. Куда ана пайдёт, к какому блюду. Йесли зирно, то багата жить будите. Йесли к ваде, то бедна. Йесли к вотке, то муж будит пить.

Роза Михеевна: Ице приносили курицу и ставили на стол. Видили, какая свикрофь будит. Йесли ана смирная, значит свикрофь будит смирная. А йесли ана сумашетшая, арет, значит свикрофь такая будит.

В. Д.: Придставляите, Женя принисла курицу. Ана иё паймать па фсей кухни ни магла. Ана у ниё маталась, арала. Фсе, свикрофь такая будит.

2006, х. Терновской. Валентина Даниловна,
Роза Михеевна.

(Записали: Н. Городова, К. Федосова)

4. <А зима — время сказочное, может быть, гадали? На суженого-ряженого. Нет?>

Ну, ф децтви мы гадали. Ф децтви... то эта, брасали черис варота. Куда бегуть сматреть — ф какую сторону. Ну, эта, то курице приносили зирно и воду ставили: чё ана там пила — значь пьницей у тибя будеть, йесли зирно — то хазяин... Чё тока ни дела-ли. <Колья> сицитали, скока там астанница и какою прямой, хароший, какою гарбатый... (смеётся).

<Сбывалось?>

Ну, эт... чё там.

2010, х. Белогорский. Леннева Клавдия
Ивановна.

(Записали: В. Хитеева, О Шепелева)

5. <А как гадали?>

Отэта я рас учяствавала. Ну, хто чё придумаить. От, например, ловют курей, приносят ф комнату. Там вада налитая, зирно насыпанная, книги там или бумага, или што ишо. Ну, от курицу эту пусьтютю, куда анна кидацица. Йестьли зирно кливать, то хлибароп буить муш, а йестьли воду пить, значить буить пьница, йестьли деньги клявать буить, значить багатый буить.

2010, х. Наполовский. Шибуняева Лидия
Николаевна, 1926 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

6. <А какие были гадания?>

Ну, эта же... ф какою старане сабака, гаварить, забрешить, выхадили туда замуш. У нас ходить от Валентина Стипанавна, гаварить: «Мне мужа отак и пагадали. В том кутке забряхала сабака, в тот куток я, — зрить, — вышла». И калечки клали.

<Куда колечки клали?>

Ну, вынали от кальцо... лажили там... вынали предметы, кто вот замуш скоро выдить. Дажы муш там какою будить: йесли хлеп — хлебароп. У нас плетни раньшы были и ф плитнях колушки, и вот эти колушки хадили ночью пиривязывали. Тямно... и вот кто какою колушик завязжит... у каидава свая лентачка была, и утрам пришли пахлядели. Смялись, каму какою — кривой там, гарбатый, какою он... красивый, прямой колушик. Были такии от гадания.

2010, х. Наполовский. Котельникова Людмила
Ивановна, 1956 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

7. <Вы гадали в молодости?>

Была такойе. Гадали на Новый гот. Валинки кидали чирис забор или па снегу павалаймся. А патом утрам сматрим, испаласована или нет. Примичаю, хде я



упала и бывает испаласована. А рибята падглядят и нарошина испаласуют. Курицу лавили, какой муш будить. К зеркалу ставили. Йесли хазяйствиный, буить кливать зирно, йесли интиллигентный, падай-деть и будить ф зеркала сматреть. Гадали. На сны гадали.

*Иосиф прикрасный,
Скажи на сон ясный,
Рабе божий такой-та,
Я хачу видить сваво сужинава.*

Или же хлеп ложать пад падушку, хлеб и нож. Сужиный должин прити и за хлебом, и за нажом. Но мы старались ва дваре валяцца, штобы рибята ни видели. Кинишь валянак, а на схватили и унесли. Падёшь авец лавить, какая барзая, смиренная и навязываешь вирёвачку и смотришь утрам. И значить муж будить смиренный или дерский.

2011, х. Помалинский. Черничкина Валентина Ивановна, 1935 г. р.
(Записала А. Школдина)

8. <Вы гадали в юности?>

Титова Валентина Степановна: На рамашке.

<А под праздники?>

Сестра: Курей лавили. Так и ни расскажу. Какую курицу паймали, так...

В. С.: Курицу или кочата паймают, пиана насыпать, какая курица пиано клюёт, гаварять, спакойная у тибя будить свикрофь. А йесли кочита паймает, то «ко-ко-ко-ко-ко». То у тибя свёрк будить такой, злой.

<А на женихов гадали?>

В. С.: Чирики кидали, а как кидали — ни помню.

2011, ст. Слащёвская. Титова Валентина Степановна, 1934 г. р.;
сестра Валентины Степановны.
(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

Н. Суеверия и приметы, связанные с молитвами, лечением и напуском⁵⁰

1. А што я лячу? Я лячу флюс, знаите на зубах как вроди напухаит чирик, такии нарывы. Флюс я лячу, патом сибирку лячу, сглас, рожу, многа камней или на нагах у них рожки, или на руке там што; залатуху детям, кагда в глазах залатуха — фсё я от бабушки, ат атца я. Ани лячили и миня выучили. И это ни калдаество, а эта, проста, эта, саставляли против калдовства, против балезни, саставляли апосталы эти малитвы, апосталы саставляли. Вот дажи и

⁵⁰ Рассматривая группу текстов о молитвах, лечении, напуске в контексте донской суеверности, мы, в первую очередь, обращаем внимание на индивидуальные проявления в традиционном.

щас у церкофных этих газетах апубликовуют ат этих ат нихароших людей, дажи пишуть. Да, эт апосталы саставляли, а уш калдаество — эт уш ат дявола, эт калдаество, эт ни дай Бох⁵¹. Этим я скока кних читала такиих цирковных и там писана: «Нету пращения калдунам, кто ф карты играит и хто вотку пьёт», — этим пращения никахда нету, нихде нету им пращения. И вот моя дачушка видила брата, маво сына, мой сын помир, он спярва атравлений у ниво палучилася, с сватам выпивали ани и палучилася у ниво атравлений. Ани выпили ни самагон, а он хде-та там пряхал самагон, а вместо самагона выпили, што в машины заливають, только што в рот узяли... Никахда он ни балел, была стала лучши яму, он запил, пьёт в эту трупку сливаит вотку и помтр он. И вот нидавна дачушка видила у ва сне, гаварит какая-та, гаварит, хата, ни хата, комната какая-та. Сидять, гаварит, усе муцины сидять, и фсе лица у них карёжиный. «Я глять, и Слафка», — гаварит. Как сумашетший он или што и он йей гаварить: «А мы тут фсё таке-та», — значить нет им прощения никакова. Хочь я вот малюся за няво, а никакова пращения нету ат вотки, каторый памираит и калдуны. А калдунам тем болие, то хто ани людей с белава света сганяют, нету, никакова нету пращения. А эти, што вот я лячу, эта апосталы саставляют.

2001, х. Крутовской. Ушакова Алесандра Георгиевна.
(Записала Ю. Мавродий)

2. Вот йеце нужна, кагда сонце ни фсходит. Утром читать до восхода сонца. Прасвити очи маи, Христос Боже. Пакажи ты мне, Госпади, свет твой красный. Прилажи мне, Госпади, лета к лету, штобы я ачистилася ат грихоф маих и праславил, тибе Гаспоть. Госпади.

(...)

Я, например, фстану утрам, какийе знаю малитвы, фсе прачту и гаварю: «Благаслави миня, Госпади, ф день Гасподень, в святой час идить». И фсё, и пашла ва двор. А спать лажусь, линюсь, так какийе, «Живыи ф помаци» самайе главнайе прачту, а паложина так их фсех прачитать, а их чё жи, фсе дватцать штук што ли будишь читать, лень сийчас, фсё уже. А эта же грех, а паложина утрам, вечирам читать. А йесть время — читай.

(...)

Вот я прачитаю «Царю нибеснай», патом «Отчи», за «Отче» я сваю малитву читаю а детях. Прашу Госпада Бога, фсех святыих сахранить в доми, в поли, в пути, в дароге сахранить и вразумить их ат фсякава зла, ат балезни, ат напасницы, научить их

⁵¹ Момент оправдания. Хорошему человеку важно, что о нем подумают другие.

добраму делу, направить их на путь спасения. Это я ат себя пращу Бога. А патом: «Госпади, дай мне...» (...)

Присвятая Дева Мария, Госпади Иисуси Христе, сыну Божийе, ангел Хранитель, виликамучиник Пантелеймон, святитель учиникоф чудотворцеф, фсе святыи, пращу фсех. Сахраните чат маих в доми, в поли, в пути, в дароге. Сахраните, вразумите их ат фсякава зла, ат балезни, ат напрасницы, научите их добраму делу и напрафьте их на путь спасения. (Эта я проста сама придумала так прасить Госпада Бога кашдый день, утрам и вечирам за них пращу).

2003. Артемова Александра Михайловна.
(Записала В. Еременко)

3. А я так ат себя пращу. Госпади, услышь миня и памаги, Госпади, моим чадам: рабу Божьому Аликсанору (Саши), рабе Божьей Наталье, рабе Божьей Натале, рабу Божьому Аликсандру, рабу Божьому Аликсею и младенцу (рабу Божьому Аликсею). Пашли им, Госпади, в жизни счастья. И пакой матушка, Присвятая Багародица, закрой и зацтити маих чад ат вайны, ат пажару, ат зимель в субботу начнова бедствия, ат казни, ат пули, ат агня, ат мича, ат стрилы, ат бомбы, ат голада, ат холада и ат фсех страстей и ат фсех напастий. Закрой и зацтити в абмен на чеп... часу и минуту. Аминь, аминь, аминь.

2003. Ребякина Надежда Семеновна.
(Записала В. Еременко)

4. <Может, печат тоску?>

Врачи вот ни верять, а бабки-та йесть, таску лечат. Вот у маиво алкаголика жана первая умирла. Стучить и фсе па начам. И в акно, и в дверь, я выхажу никаво нижде нет, ни живова и ни мёртвава. Патом начала воды прасить: «Я пить хачу, я пить хачу». Услышала. Лицо ани ни паказывають. Имү сказали, атниси на магилку, паставь. Атнёс и атстала. А у миня муж плахой был. Балеснь скасила, два года ухаживала. И последни дни, гаварить, ни адни мы тут. Две бабы, гаварит, и мужик. А я гаварю, а ты приглядись, кто ани йесть. Никаво ни знаю. Патом, гаварит, да вот он сидить, пагляди. А мы в энтай хати были. Сидить. А я так вот рукой правила и спрашиваю: «Ну, чё? Смахнула я иво?» А он сидить. Пращу иво, штоп угадывал. Униво лицо связаннае крючком вязальным. Эта он умир, а я увидала ва сне, он прям нада мной члавек скланился вязаный. Я как зашумела. И я адна была. Две ночи рибята приежали. А патом я адна. И гаварить мне: «Читай малитвы».

2006, ст. Слащёвская. Кондракова Лилия Антоновна.

5. <Она лечила?>

Ана ничё ни личила, ничё ни знала. Ана сама, эта Марфа... ой-й. Гаварить: «Мархунька, ты ищё чё

знаишь?» А ана гаварит, ну, чё-т там какая бабунька йей рассказала, от ана, вроди, чё-та и знала. А то дет Лактион. Я иво ни захватила. Тот уже чё-т умел, чё-т знал и эти чудиса тварил. А так...

<Какие чудеса?>

Ну, чё-нибудь: присух или атсух... Бывала, там гаварили, што каму с кем да ночью, у нас тут... эта хутар, а там дет сторажим был. Кароф там даил, патом на... Щас там чё-та. Ну, я ни верила, я тада дифчёнкай была. Гаварили: «Ни хадити на ферму... Там дет Якавливич, он в яслях сидить и весь ф шерсти. Ночью. А днём — члавек». А мы ни верили, ой. Чё ани нас пугають и партяь кароф и даил. Бох иво знаить. Он багата жил, а люди завидавали... и спал там, йесли там што. Тада так была строга са скатом. Там ни атхадил, ни то што... Я сторажим дома, а скатина там... На фермах и днивали, и начивали, и тирялись... И фсе, вдрух, чё — тада тибе платить. Ани сами знали. Сами ни йели, ни пили: атвары эти заваривали, тилят атпаивали и травы фсякии и фсе. Ни пакарми — да Божии спаси. Ана сам там захвараить, пака выкармить, пака... А щас...

2010, х. Дубровский. Меркулова Полина Андреевна, 1955 г. р.
(Записали: В. Хитеева, О. Шепелева)

6. <А деток как раньше лечили? От испуга...>

Ну, да лячили. У миня вот бапка была, атцова мать, ана лячила. Малиньких прянясут дитей, ана хватает яво и ф курник с ним. А чяво ана там делаит яму, ня знаю.

<А взрослые люди к ней обращались за помощью?>

Ну, да, абрацались.

<А с какими просьбами?>

Ну, адин вот тут я знаю балел, у няво. Ну, сичас жэ называют, как ангина. А тада называли сасы. И у няво апухла фся ишя и яму ни расгаваривать, ничё низя была. Так рот разинув и язык видна, у няво слюна бяжить. Ну, и жана яво привадила к бапке. Ана, ни знаю, два или три раза яму паиэптала и фсе. Прашло, што куда делася. А как делала, чяво яму иэптала, ни знаю.

2010, х. Солонцовский. Ковычёва Раиса Семёновна, 1937 г. р.
(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

7. **Сергей Иванович:** Ну, лечуть бапки. Адна загубила, другая выличила. Ведьмы их называют.

<А скотину как-то портила?>

С. И.: Ну, шепчить чяво. Крясты выризаить на скатини. Шерсть рас крястом выстригла. Малако прападаить.

Игорь: Патом лезвийе фтыкають, штоп ни захадил. Ана будит зазывать. Малако прападаит. Патом в малозива фтыкаеш иголки крест накрест, када жарии.



<А потом?>

С. И.: *Праходить. Малако вастанавливаица.*

Сулаченко Александра Семёновна: *Ведьма была адна тут. Харанили. Гаварили ветьма-ведьма, так дерива такая, ясинь йесть, кол забивают в магилку, штобы ана ни хадила.*

<То есть, ей в могилку кол забили из ясеня. А умира- рала тяжело?>

С. И.: *Бываить и три-четыри дня умираить, мучица.*

<А как её муки можна облегчить?>

<Ей можна как-то помочь, чтобы она быстрее умер- ла?>

С. И.: *Канешина.*

<А как?>

С. И.: *Колам на галаве (смеётся).*

<А руку не просила?>

С. И.: *Ни знаю. У миня в рацтве таких ни было.*

<Просто говорят, что она пытается как-то силу свою передать.>

С. И.: *Ну, гаварять, а как там, Бох иво. У миня там сасетка килы пускаить.*

А. С.: *У миня сасетка живёт, ана почту насила, и па ветру эти килы, так у ней нос, в носи какий-та были, а патом как прарвалися.*

С. И.: *На каво как прариагируить.*

А. С.: *Так ана сказала чуть ли ни па стакану, этай гадасти. Гадасти разнай выхадила. И у ней вот этак хряцик на насу, он пярэгнил, прям вот так стал.*

<А как-то можно от таких людей защититься?>

<Может, молитвы какие?>

С. И.: *Ну, как? Вот пачуствавал, к другой старухи пашол. Вот у нас сичас многа лечуть тут. Я вот в Растови вывихнул ногу. Ана апухла. Пахадил к Матвеевне. Ана три раза пачитала и фсе. Стал хадить.*

<А как таких людей называют, которые лечат? Мо- жет, знахарки?>

С. И.: *Бох их знать. Никак ни называют.*

<А они охотно лечат, помогают людям? Просто мы были у Катерины Матвеевны, а она нам ничего не сказала.>

С. И.: *А, так вы были у Матвеевны? У ний сын тожэ лечить, у ниво пасильнейе руки. Он пагладил, и сразу гаварить, то сустав парватый, сразу скажыть. И Матвевна так-та гаварить точна. Но у ней посла- бейе руки, или старасть у ниё, или Бох знать. У миня тожэ жына ф садике работаит, падвирнула ногу, и ана пришла к ней, а та сразу сказала — у тибя на- кол. Весь хутар знать. И Зинка Сидельникава у нас лечить. Вот рукаф или сустаф начинаить балеть. Пайдёи к тётке Зинки. Вот тёт Зин, рука балить. Ана нитку пиривяжыть, паиенчить. На фтарой день стал ужэ рука фсе. Магёишь работать.*

<А вот как-то можна по внешним признакам узнать ведьму?>

С. И.: *Этава тибе ни хто ни скажыть — хто анна. Ну, как? Апридиляють. Бирёшь вот лезвийе, фты- каишь в приталку (приталка, как нам паказали, эта дверная лутка) сюда. Йесли ана ведьма, то черис эта лезвийе ана никада ни прайдёт.*

<Это молучается, как вход.>

С. И.: *Да. В калитку дажэ можна. Ваткнул, йесли ана ведьма, то никада ни зайдёт.*

С. И.: *Ана будет зазывать.*

А. С.: *Вот, гаварять, как ведьма, то как каров гу- бит, или как карова ателица, или падаил — и ана придёт, так гаварять, на скавараду налишь малака и ножик крястом палажыть, на горячую.*

2010, х. Солонцовский. Сулаченко Александра Семёновна, 1930 г. р.;

Сергей Иванович, 1959 г. р.; Игорь, 12 лет.

(Записали: К. Журавель, Ю. Попова)

8. *Вот у миня была бабушка, вопцим, маиво атца, систра, ангину ана личила.*

<А как лечила?>

Ну, што-та там шэпчит, молица, нажом прикла- дываит лезвийем па этим местам, хде вот ангина и фсе. На фтарой день ужэ чувствуишь себе, начина- ии глатать, и фсе.

<А Вы говорили, что прикладывать нож. А как имен- но?>

Ну, вот так — рас, рас (показывает, т. е. в виде креста и с двух сторон ножа).

2010, х. Кривской. Каламиец Николай

Захарович, 1936 г. р.

(Записали: Ю. Попова, В. Хитеева)

9. *<Бабушка, а были такие люди в хутарах, которые могли вредить соседям?>*

Ой... йесть! И валшэбники были. Во чё была плохь- ть. Кароф портили, людей порьтили.

<И были случаи такие на хуторе?>

Ой были-были! Запраста были.

<А помните, может, что-нибудь?>

Знаю, што порчу делали, у кароф увивали малако. У нас он там на Яндофке старушка жыла. От а там муцина адин йехал. Тада знайти, там врачи хоро- шьи были тада, ну, и щяс хорошьи врачи, ну, тада как-тё большы личили малитвами. От йехал муци- на и от у дома, и у ниво лошать упала. Лошать у ниво упала, и ана видит, што лошать упала. Дела была в васкрисенья, он йехал в храм, у Зотафскую нашу цэркву. Эта лошать упала и стала здыхать, этъ старушка пажылая вышла, виит, конь бьёца. Ну, от ана вышла, анн вофсе здыхаить. Ана фзяла вяночик троицкиий, падашла, начяла чьтать малит-

ву, и хлястом на тей лошади. И ана атхоить, атхоить, атхоить — аташла. Аташла, он запрёх, наблагадарил эту жэньщину и в цэркву пайехал. Памагла, значить, лошади.

2010, х. Ендовский. Мачеева Татьяна Григорьевна, 1921 г. р.
(Записала Е. Жовниренко)

10. Ой, я за эта ня знаю. Я ни учясница ва всяких приговорах...

<А что такое приговоры?>

Ну, вот портили. Портить — этъ нада знать какой-та или малитвы, или пригаваривать чиво-та.

2010, х. Наполовский. Шибуняева Лидия Николаевна, 1926 г. р.
(Записала Е. Жовниренко)

11. Да вот я сам балела. У мене руки-ноги атнимались. Мне признали...

В опцим, так сказали... Три бабушки и фсе в адну точку. Мне навридили. Забрали у миня отэта от жыланение к мужу. А я фсе ни верила. Ани миня там и вином паили. Давали мне вино — три глаточка делала. А вотку я вапце ни пила. Ани растирали миня. А третья бабушка вапце воду нагаваривала. Ни вотку, ни вино, а воду. А эти две — адна вотку, а другая вино.

<То есть водка — это растирка была наговоренная? А вино — выпить.>

Да-да-да... а вино — выпить.

(...)

<А как называли людей, которые эти гадости делали?>

Ну, их называли па-разнаму — и калдуньями, и знахарями.

<И мужчины такое могли делать, да?>

А от за муцин я ни разу ни слышала. А за женьщин, да, слышала. От у нас дажы... Зьдесъ от я пражила, сколько от... большы двацати лет зьдесъ живём. И слышала, гаварять, у нас зьдесъ ведьмы, паэтаму даждя нету.

<Да Вы что?!>

Да! И главнайе сказали, что живёт ведьма, в какой старане... И окала калодецъ у ниё. Ну, мы падумали... Там адна старая бабушка жила. Я апать ни паверила. Я сколько рас к ней хадила. Ана такая дабражислатильная, такая гасьтипримная. Харошая бабушка была.

<А когда узнавали, что кто-то делает, как уберечься от этого или дождь вернуть? Что делали?>

Ой, я ни знаю, как эта делали.

<Не рассказывали такого?>

Не-а.

<А вот Вы говорили, возили Вас по бабкам, и три одинаково сказали...>

... да и сказали: бабки, каторыи живут на сефир, на восток и на юх. А на запат... хоть какая знаить харишо личить фсе, к этой ни нада. Отак мне сказали.

<А с каких хуторов были бабки?>

Ани были... Ани уже умирли бабушки. Адна в Басках, адна в Грушках... и на юг — Папофка.

<Интересно. А почему к той, что на западе, никак нельзя было?>

А кто яво знаить... А гаварила адна, анна тожсы, у ней была... Так ей сделала саперница. Ну, в опцим любовница иё мужа.

<И что она ей сделала?>

Тожси, ни хадила, ничяво. И с Брѣхафскава какой-та дет её памох падняцца. Када иё привязли, он, гритъ, вышал на парожык, стал и гаварит: «Ну, няхай фстаёт и идёт. Да ана, гритъ, ни ходить. Пайдёт-пайдёт». И отак, гритъ, памахал рукой. Ана фстала сама. И он клал... от с лошади дуга, патом карамысла... и ищѣ какие-тѣ веци, штоп ана пиришагнула. Анна гритъ: «Да я, дедушка, ни магу». Он гритъ: «Сможиишь-сможиишь». И ана пиришагнула. Ну, от, фсе и пашла.

<А как умирала ведьма?>

Ой, за ведьму... я ищѣ была малинькая и слышала ат сваих ат радитилей, как адна ведьма тожсы анна была приврацялась ф кошку. Вот. Иё звали Ульяна. Ана рядом с нами нидалико жила. Но я-та иё ни помню. Так ана, как умиреть, иестъ присила: «Исть хачу, истъ хачу, истъ хачу!» Так бы ана йела и йела. Так ана, гритъ, када умирла, фсе затихла. У ниё ва рту адияла была. Йела адияла, жывала.

<А ничего не делали, чтобы ей легче стало перед смертью? Как-то помочь не могли?>

Ничѣ... ничѣ никто ни сказал.

<А как она оборачивалась? Вы говорили, что в кошку могла...>

Да, могла. Обварачивалась, да, ф кошку. Вроди, приврацялась ана. Ну, и фсе. Ф кошку толька вот.

<А ни разу никто не видел, как она это делала?>

Нет. Гаварят, што ана как-та или пат Новый гот... Старый Новый гот... читьрнацава января. Вот ана приабражалась.

<И что она потом этой кошкой людям продолжала вредить?>

Да, ана, гаварить, прадалжала вридить людям. И значить што сделала ана — укусила. Хател он паймать иё, муцина, ана укусила за руку иво. Он иё с трудом аттихнул. Ана быстра, гритъ, сбижала. И фсе. Да, сбрихала! Он значить, што сделал? Ударил иё на наге... Ульяна ляжить, фся нага распухла. И поняли, што эта ана.



<А вот у ведьмы была семья...>

Ну, была, канешна.

<А были какие-то одинокие, что сами жили?>

От этава я ни магу сказать.

<А молоко она не забирала?>

Вот за малако я слышала. И вот мы жили уже в Размётнаф... у нас карова была. И гаварили, што йесть женьщина, каторая забират малако. Ну, личили карову.

<А откуда ведьма силу брала?>

Ды чёрт иё знать... А эта и при маеи жизни была — арёт и арёт карова. Ды ой, гаварять, сгубили иё. Малако забрали. Палечут... Йесть женьщины, каторыи спицьяльна лечут. Што ана читала там... кто иё знать? Панятия ни имеем. А от прачтала и фсё — карова тиши, тиши.

<А на свадьбе могли испортить?>

И на сватьби...

2010, х. Наполовский. Черноиванова Александра Ивановна, 1937 г. р.
(Записала Е. Жовниренко)

12. <Бабушка, а Вы расскажите, Вы давно тут живёте, всё знаете, много знаете, может, расскажите, раньше люди были разные, может быть лечил кто?>

Фомина Зинаида Петровна: О, у нас жи эта, ну, кастапрафка была. Звать была... от щас, ни Клавдия. А, Алла... Райка Гаваркова, там бабушка жила...

Парамонова Анна: Какая Гаваркова? А, бапка Аниська.

З. П.: Аниська! Ана выправляла костачки, вот так, иё атец учил. Вот, паложит в мяшок костачки и што я апридялила, кака к чяму костачка. На оцунь я вот, так училась.

А.: А эту, помните, бапка Анютка была. Ана тожи лячила, загаварамы. Та уже никаво нету.

З. П.: Та, ани памёрли, канешна.

<А что они делали?>

А.: От, сзлас лячила, то пупок, от, выварачиваитца... ани лячили... Анись Никалавна.

З. П.: У Яшки та Гуткова, тожи бапка была, Анютка. Ана лячила, загаварамы...

(...)

<Может, расскажите, а наоборот плохие были?>

З. П.: Можить, там калдуны там...

<Были у Вас?>

З. П.: Ну, были или нет, ф старину-та? Ну, калдавали, не?

А.: Ну...

З. П.: Были, а чё жи...

А.: Фсяки были, а чё?

З. П.: Щас маладёшь умеить фсё на свети...

А.: Ани щас среди маладёш фсё. Фсе книги... Чёрныя магия, белыя магия, фсякие. Щас маладые за-

делают, што упадёшь! Вот, я знаю у нас тут на сасетству, ана дифчёнка маладая, а тольки ей на-груби, ни то скажеш — ана табе врас килу на глас.

З. П.: Да ты чё?

А.: Женьки...

З. П.: Кудряшова?

А.: Кудряшиха.

Да. У-у-у, самалюбивая, от тольк к ней абратись...

З. П.: От. Маладёшь уже абучаить пакаленийе, пакаленийе пиридаёт.

А.: А ат каво ана научилась? Я ня знаю...

З. П.: Ну. Вроде как, сама Люда умеить...

А.: Я ня знаю, сама ана умеить ни умеить... А Женька умеить...

З. П.: М-м-м. Какая страсть. Спасибо, што сказала, придупрядила. Мне нушина стараница... (смеётся).

2011, х. Поклоновский. Парамонова Анна, 1927 г. р.;

Фомина Зинаида Петровна, 1941 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

13. Я их ни знаю, дифчата, я их вапце баюсь. Гаварять, у нас тут. Раньши рассказывали, што портят карову. Ой, Хоспади, я ни знаю, ани мне... Быть акуратней, гаварить, прикрывать видёрка с малаком, када падаил — закрываить.

<А чего так?>

Вы знаите, я нимношка так, прям от када приехала в Валгагради работала, патом сдесь. Мне, от, дедушка гаварить: «Ты ни очинь, ты. Ты придерживайся там, па-нашиму. Каровачку там...» «Ну, да чё там, — я гаварю, — буду я закрывать малако, да ну, Нихчу». А патом забалела карова... и малако у ниё с кровью. Сглазили, гаварить. Нада закрывать видёрка фсида идёшь. Сматря какой чилавек... Какой у ниво глас. Йесть такии нихарошии люди... Ну, праучили миня сдорава, канешна. Прадали карову. И щас от, фсё дифчаты, девачки... идуть карову даить, я щас ни иду никуда, у миня дочь, ана карову сдесь... дом у ней тут и ана гаварить, пускай у тибя... я ей приказываю — ана фсё слушаица, ни дай Бох, и ана была с такиими глазами...

<А есть такие, которые печат?>

Ну, щас, наверна, нет.

<А раньше были?>

Раньши какийе-та там были, бабушки такии, чё-т знают... У на сдаже дитё, забалеить дитё и Бох иво знаить, чё такойе. Гаварят, сглазили. У миня, от, был мальчик — Юра, щас жанатый. Случилась бяда, малиньким. Фсё — умираить дитё. К бабушке пайехали на Брязы, на Брязы, туда дальши бабушка жила. Чё, патянишь то дитя и нисёш... Знаит малитвы какии-та. И фсё, и памагаить фсякими какиими-там... сматрю — лехиш.

<А Вы знаете какие-та молитвы?>

А я таких дажи и ни знаю, дифчат. Дажи и как-та...

2011, х. Солонцовский. Виноградова Александра Александровна, 1933 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

14. <Есть такие люди, которые лечат? Помогают?>

Лечат?

<Да...>

Я сама личу.

<Да, что Вы!>

Я даже дитей личу. Ат испуга. Кароф лячу, йесли кто кароф испортить, малако прападаить...

<А как Вы лечите?>

Да, стих такой йесть...

<А какой?>

<Не могли бы рассказать?>

А?

<Рассказать могли бы?>

От, я лячу как эта... Сглазу.

<Расскажи пожалуйста, а как Вы это лечите? Как Вы это делаете?>

Я воск пчилиный, ат пчёл, растапливаю на газу, вот, с вадой смишаю, иштобы он...

(...)

Ва-первых, я фсида, преиди чем личить, читаю «Отчи наш»: Отчи наш, иже аси на небеси. Да святица имя Твое. Да будит царстийе Тваё. От... Прочитаю три раза «Отче Наше», а потом, от. От, ищё лячу, значит чиво я. От, глас закрываица, «От йехал Ягорий, черис жилезный мост, нафстречу яму три харты, первая харта — глас лячить, фтарая харта — бяду исгнать, а третья харта — на высдаравление чилавеку. От, и апать «Отче Наше», пафтаряю, и отак важу па хлазу. Миня научила старушка адна, мне апирацию делали, щитавитку. Ну, и сидим, ана гаварить: «Ну, чё ты? Палячил бы тибя хто-нибудь, можит быть, и исгнали бы эта щитавитку». Я гаварю: «А как?» Ана гаварит: «Ну, давай ф сторану атайдём». Ф бальници тада многа в Валгагради была людей. И мы аташли ф сторану. Ана гаварить, заплатишь мне, я уи работала, этоа была дела ф дивяностама гаду. От. И заплачу. Ана сказала, писят рублей. Ну, тада деньги были. Писят рублей дарагий. И ана миня утэт вот научила. С испугу. Ат глаз от как лячить, ат порчи кароф — и памагаю. Мне весь этот хутар Трёхложинский, я фсех дитей пирилячила, фсех, фсем памагала, дажи с других хутароф. С Папофки ка мне приежали, с Рябафки приежали, и фсем памагала. То рибёнка — заикаица, то трисёца...

<А как его?>

И фсем памагала.

<А как от заикания? Ну, как Вы лечили от заикания?>

Ну, от с испугу.

<Тоже с испугу, да?>

Да. Испуг.

<А, вот, Вы не договорили по поводу сглаза, воск пчелиный растапливали...>

Каво?

<Ну, воск, Вы говорите пчелиный топили и что дальше? Пчелиный воск растапливали?>

А?

<Воск пчелиный топили, а дальше как?>

Вот, дальши как. Я бяру эту чашу, тут ано горячая ф чашики, я ф тряпачку, рибёнак с матирью садица на парох, от. Я стаю нат галавой ф другую чашку сливаю этот воск. Вы знаите как интиресна палу-чаица! От, йесли испугался рибёнак сабаку или кошку — ана прям выливаица. От, выливаица нападобиши кошки. И йесли чилавек — то прям от лицом вы... вылячиваица. У каво ф симье... Щас бальшинство таких, што пьют, скандаляют дома. И рибёнка пугаица. Эта испух дамашний у вас. Са стараны радитильских.

<Скажите, а Вы знаете, знали таких людей, которые порчу могли навести, от которого Вы лечили?>

Каво выличила?

<Ну, вот, кто мог сглазить? Знаете?>

<Как они это делали? Вот, Вы лечили, а кто напускал?>

Кто напускал? А хто их знаить? Вот тут вот. Людмила Дмитриивна — ана учительница, от. Хадиди девачка тожи ка мне. И, от, апать, тут ищё адни званили. От, приити, можна? От, и лячить нада на исходи месяца. Када исходить месяца.

<А почему именно так?>

От, патаму ишта месяц уходит и блезнь лечица, ана тоже уменьшаица. Идёт на выздаравлений.

<А коров как лечить?>

А?

<Коров как лечить?>

А кароф — нагаваривала.

<Говорить что-то надо?>

... на воде. И ани тама голува мачили, па крясцу правадиди вадой, вымя мачили. От, адна приходить, гаварит: «Ниделя пахты и масла не ис пахты. Ни паможишь?» — «Как?» — «Штоп масла сбилась, сливачнайе.» Ну, я нагаварила. Ну, ана гаварит и сразу спашта.

<А Вы могли бы пример привести, что Вы именно говорите?>



А?

<Что именно Вы говорите, когда, вот, помогаете? Как сбить это масло, к примеру?>

А, вот, Таиса Васильевна, тожи тут, как рас йей, тожи учитилем работала...

<А что говорить надо? Можете сказать? Что надо говорить, когда воду заговариваете?>

А ну, да-да, нагаваривала.

<А что именно?>

Такой стих.

<А какой?>

Да, я уш иво щас и забыла... У миня записана хде-та.

2011, х. Трехлозенский. Шуличенко Таисия Ивановна, 1926 г. р.

(Записали: А. Михайличенко, О. Шепелева)

15. У миня брат фсё знал, фсё личил. Щас иво нет, а я научилась. Вот так, жалкийе, и каровачек личу, малачко ни забирають.>

<А кто молочко может забрать?>

Да ведьмы.

<А как они это делают?>

Да я знаю, как ани делают, их висде столька. Фсё на свети, дивчат, йесть и фсё знать нада, и камчуху. Многа. Многа я знаю, он личила. И мне пришлось добрым людям памагать. У нас вон сасет у ниво рожса была на лице, вот йесли бы ни нашли бы миня, аслеп бы, в глаза фхадила. Ка мне три раса приїехал, нагаварила, он стал мазать и он, значить, фсё. Нармальный паринь, и дених принёс, ничё мне ни нада, патом я в бальници лижала, ну, мы там жили. В приюту, вот, а патом в бальницу приїехала женищина, ана йесдила, и ей сказали, што рожса, ищи бабуку, палячила и прашло и у другой бапки так же выличила. Вот такии дила. На свети фсё йесть: и пагубить йесть, и выличить йесть.

2011, ст. Букановская. Филиппова Александра Фёдоровна, 1924 г. р.

(Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

16. <А есть в станице люди, которые лечат?>

Титова Валентина Степановна: А чё вы знать хатите? Миня бабушка учила.

Месяц в неби, щука в мори, заяц в поли. Кагда сабирутца в адном месту, тахда забалять у такой-та Маруси, Дуси, зубы. А патом. Месяц-молат, у тибя крутый бака, залатыи рага, ты был на Сианских горах, видал мёртвыи тилиса, как мёртвыи тилиса анимели, адиривнели, так штоп у рабе такой-та зубы, дёсна анимели, адиривнели, ни калоли, ни пароли, ни дули, ни пухли. И кровь загаваривють. Палиц парезал, крофь идёть. Па дароги ф сторану йехал мужик чёрный, конь карий. У рабе такой-та ис пальца, ноги или аткуда, крофь ни кань. От эта знаю.

<Ячмень лечили?>

В. С.: А ячмень прикалывать ячминём нада. Ямень вазмёшь, ячминину зирно и крест на крест.

Ячмень, ячмень, ячминёк,

Купи сабе тапарок.

Руби ячмень папирёк.

Ячмень, ячмень, ячминёк,

Купи сабе тапарок.

Руби ячмень папирёк.

И хде ячмень прикалывать кругом иво. Я так наказала на глазах, а так де ячмень сходить, там прикалывать этим ячминьком кругом.

<А щепы?>

В. С.: Щена йесть и знаю я.

Щука з морь, щука з морь, щука з морь. Там, хде сидит в палиц, над этим местам шепчи. Щука з морь, щука з морь, щука з морь. Ща спаила, ща спаила, ща спаила. Три раса. Щука з морь, щука з морь, щука з морь. Ща споила, ща спаила, ща спаила. Прачитает и «Аминь». Как задремле, так и выйде.

(...)

<А людей могли портить?>

Бородина Надежда Михеевна: Расговоры хадили, што и малако забирали. Калдунами звали и сватбы портили. И сичас йесть, рашдаются с этим. По Слацёфке ни слышно сичас. А кто, значить, гаварять, забрала у каровы малако. Ана сама за сабой ничиво ни знает.

<А можно уберечься?>

Н. М.: Дажу ф песни йесть, кагда нивеста с жинихом. Гаварили фсихда, притсказывали, што пагибнишь. Черис речуку будишь йехать и утонишь. Папа пастроть мост и утанула. Эта ф песни паётца и в жизни была, значть. Притсказали йей, што такая смерть будить. У нас граза была и толька пажанились и на матацикли йехали ф другой хутар и граза обоих убила. Сутьба такая.

<А домовые в доме есть?>

Н. М.: Кто иво знает, ахранник дома, но фсихда ис старых-старых вримён, фсихда, гаварили. Ни знаю, добрый атнашения нада иметь, ни скандалить, ни ругатца. И как иво, мы жи ни видим. И просим Бога. Шобы парядак была. Малитвы читаю, ат гразы сыпучей, ат чиловека. Эта йесть такая малитва. Мать Мария, хде спала начивала. Я спала начивала на пицаной зимле горада Ирусалима. А што видала ва сне? Я видала ва сне как бутта маиво сына убили. Што маиво сына на кал сажали, калючий винец на голу адивали. Мать упала на сырую землю. Мать Мария, ни кричи, Твой сын на третий день васкреснит и пайдёт. Кто эту малитву знает и три раза в день читат, будит спасён ат зверя бигуцива, ат змея палзуцива, ат пули литяцей, ат снаряда, ат пажара гаряцива, ат гразы сыпучей, ат чиловека лихадея.

Вот фсигда страишайе надвигалась, фсигда такую малитву праизнасили. А вот для каво иё праизнасили, значит для Бога или для фсиво, три раза читай и будишь спасён.

2011, ст. Слащевская. Бородина Надежда Михеевна, 1927 г. р.;

Титова Валентина Степановна, 1934 г. р. (Записали: О. Шепелева, А. Школдина)

17. <А были люди, которые людей портили?>

Была такойе, но фсё в проишам. Таких не была, черис речку такойе. Порчу навадили на кароф, нагавары, чё-та брасали, но кто эта знать. Бываитъ, если пат горку атдашь. И фсигда банка гаврила, решь на мяса. И точна, ни адной ни вывилась.

<От испуга лечили?>

Личили, дитей на воск выливали ат испуга. Патом на чаишку сматрели, и там фсё наказана была.

2011, ст. Арчединская. Мытрева Галина Алексеевна, 1950 г. р.

(Записали: А. Маданова, А. Школдина)

18. <Может быть, есть какие-то молитвы или приговоры, чтобы не снились такие сны, чтобы уберечь себя от плохого сна? Что на ночь нужно читать?>

Дорофеева Людмила Даниловна: Ну, ани, можит быть, и йесть, ну, проста нам некагда с этим занимацца, хазяйства, щас у миня инсульт, и я живатину фсю пиривила, только лишь курей, курятаишк падиержу и малиньких сабачк.

<То есть Вы не знаете никаких молитв перед сном?>

Л. Д.: А, нет, можна сваими славами.

<Скажите, пожалуйста, как нужно говорить?>

Л. Д.: Госпади, праси миня, Госпади, благаслави миня, Госпади, на сон грядущий, спакойнай ночи, хороших сноф и снавидений, как вечирам лечь, так утрам и фстать. Шоб за начь чилавек ни умир, как вечирам лечь, так и фстать.

<Бывало такое, что приснились покойные во сне и просили что-то? Может быть, с того света?>

Л. Д.: Нет, прасить ани ни прасили, патаму ша мы фсида чё-т падаём. И йесли чилавек бедный, и у ниво ничаво пайесть нету, придёт спрасить, а мы на тот край, спросьтъ, я гаварю: «Щас, хлебушка, яичка там сальца, ну, чё такойе, масла поснава, картошички, абизатильна дашь, от никагда нильзя атказывать, от таким людям, абизатильна нада дать».

(...)

<А можно как-то уберечься от дурного глаза?>

Л. Д.: Ну, можна, канешна, тожи малитва нужна.

<А вы знаете какую-нибудь? Какую читать надо, чтобы...>

Л. Д.: Ана у миня йесть, малитва, но читать некагда.

<А где она записана?>

Л. Д.: От сваими славами я, гаварит, можна, Кирил, можна сваими славами, от я сваими славами.

<А где она у Вас записана?>

Л. Д.: А у миня, спицальна я пакупала, там Божая Мать, Исус Христос.

<А когда это Вы, давно покупали?>

Л. Д.: Давно, ф ситьмом гаду, па-моиму.

<А откуда вы знали, что нужно обводить корову через другие ворота? Кто вам рассказывал?>

Л. Д.: Лида, у нас Чирничкина многа знала, да?

Мордвинцева Лидия Ивановна: Да.

Л. Д.: Вот ана мне, па-моиму, и сказала.

<А кто это такая была?>

Л. Д.: Ана живёт...

Л. И.: Ф Памалинском, я придупридила их, или жи я с вами пайеду или раскажу, хде ана живёт.

<Черничкина, да? А как зовут её?>

Л. И.; Л. Д.: Валентина Иванна.

<А какого она года рождения?>

Л. И.: Да ана сорок какова-та, но ана, та уже настаящая казачка.

Л. Д.: Да, вот, ана и песни казачи, ана знает многа, больши нас.

2011, х. Самолишенский. Мордвинцева Лидия Ивановна;

Дорофеева Людмила Даниловна, 1947 г. р.

(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

19. <Скажите, пожалуйста, а были на хуторе люди, как они называются, которые лечат?>

Ну, как ани назывались, хто их знать, ни знаю.

<А бывали такие, наоборот, нехорошие люди, которые могли и сглазить?>

Ну, эт, дифчатъ, сглазить можит другой, да, сматря какой глас, йеси глас нихароший, па сибе панимаю, йесть челавек, глас такой, он сам сибе ни рат, а вот паглицел, падумал, уже чилавек...

<А те, которые специально такое делали?>

Ну, эт йесть такии, Госпади, ну, а то чё ш?

<А зачем они это делали?>

Ну, нитерпяца, как гаварицца, йесть Бох и йесть черти, и эта на фсё работаит.

<Как таких людей называют?>

Калдунья.

<А у вас есть такие сейчас на хуторе?>

Щас пака нет.

<А бывали?>

Я ни фстричала, я с ними, дапустим, ни фстричалась.

<Не слышали, родители не рассказывали?>

Ни слышала.



<А скотину портили?>

Ну, скатину хто иё знает, дифчат, фсякийе гаварю и на глас, вот кто вас знает, вот щас мы с табой разгавариваем, сидим, фсё нармальна, да? А вдрух тебе плоха станить? Я жи магу тебе чё-нибуть, а глас-та йесть, чилавек гласливый такой, што можит дажи ламать, как младенческой, тада раньши называли, панятна? А так, чё, ну, у нас щас таких нет, старьи павымирли, маладёшь этаму ничаму ни верить, так што...

2011, х. Самолиенский. Поцелуева Зинаида Павловна, 1944 г. р.
(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

20. <А бывали такие колдуньи, что просто по хутору портили?>

А то ни було? У нас, у ме в саседях була старушка. Вот такая вот, вот гарбатинькая, малинькыя, а муш у ней был и вадворицей была, ани иво в зятъя брали, хороший, красивый мущина, но их давно-давным нету. Я так чуть-чуть помню их, чуть-чуть помню. Вот ани у нас черис два двара жили. Идутъ, хто-та наутеишь шёл, бижит свинья, свинья хрякаит, да что застала, аткуда свинья фзялась? Ну, раз ана дагнала, фтарой, ана взяла, да палкой иво вдарила, иё. Ана пришла дамой фся синяя, дет и начал иё: «Ты де была? Эт пачаму ты вся синяя? Тибе хто де бил?» И ана тут призналась, што ана калдунья.

<В свинью обращалась?>

Абращалась в свинью.

<А как? Не рассказывала?>

Ну, эту ш я ни знаю как. Как ани там, эт уш их, калдуньеф, эт уш я ни магу...

<А Вы ее знали, да?>

Да как жи ни знала, вот такая вот нибальшая, малинькая, вот как сийчас помню. Ну, мне, можит, лет там, можит, семь-восимь-та була. Хараио я иё помню, прям. И он был дятъка сдаровый, а он ис-за ряки. У нас вот там Мядведица идётъ, а там я уж... И вот он пашёл от ниё в зятъя, ни знаю, гварю, глаз што ли не було у чилавека, чё такойе. Вот ана калдуитъ, вот ана и прикалдунила иво.

<А вот в Вашей семье скотину портила или нет?>

Не, вот мы де жили, у нас никада никто ни портил и Бог крыл эта фсё, ни скатину, ничаво.

<А все знали на хуторе, что она колдунья?>

Ну, тада-та, канешна, знали. Када иё уш избили-та, ага. Ана фся чёрная вышла. Видать, хараио прихватил, кастьлём-та.

<Говорят, такие люди тяжело умирают.>

А то как жи! У нас адин калдун был, в зеркала фсё глядел.

<Да вы что!>

И видитъ, што идётъ чилавек... у маво брата, вот лична у маво брата, вот, ани жили ат нас черис три двара. Тадаж атец с матирую строили, хде дети там и атец с матерю нидалико. А у них сат был бальшой, сат, черис дарогу, вот так вот дарога, а ани тут пасилились, а сат суда. Ну, фсё. А пагнал скатину стиречь, тада-та ни було, штоп лесники какие-та там были, ганяли. Он пагнал, ну, арётъ и арётъ эта карова, арётъ и арётъ, а дедушка этат идётъ, какой самый лечил, калдун: «Стёпушка (йево Стипан звать), Стёпушка, чё-ш карофка-та так плачить?» А он: «Да ня знаю, дятъ Ваня, арётъ и арётъ и дамой придётъ, арётъ». А он гаварить: «А падлюка, — так он гаварить, — ну, я, — гаврить, придёшь дамой, вазьми вады из трёх калодизей и иди ка мне, ни с кем ни расгаваривай и ни на каво ни абрацай внимания, и ни гляди». Ну, пашёл, так он уиёл в горницу, как сказатъ, в другую комнату там, уж чё он как там делатъ, ня знаю. Так што думаишь? На другой день он сказал: «Типерь мне воду ни наси, а приди сам». Он пришёл сам, эт вот што маи, эт вот точна расказываю, вот так вот стаить зеркала, он гврить: «Пагляди, вот ана идётъ, эта бапка с кастьлыкам, идётъ». А я гврю: «Вот ана». И он иму сказал: «Ана к вам придётъ и будит ф печь заглядывать (тада ж мы в печах усе). Ага, и в печь будит заглядать к вам, ты прям гани йеё с парошка, штоп ана у тибе палитела». Ана ваиша и гврить, снаха была у нас Хаврона, вот, и туда: «Хавроша, чё-ш стряпаишь?» Ана гврить: «Чё сумею, то и стряпаю». Он падаиёл, брат, как схватил иё за шейку: «Ах ты». Тада руганьки знаишь какии были, как шаганул иё с парошка, ана палитела и гврить: «Гани, нака ана ис тваих варот ни вышла, ана ни нагнулась, какую-нить палку ни фзяла на дворе». Так он иё гнал талчком пат задницу: «Иди, сука такая-сякая, старая, ты нам карову загубила». И вот он иё два раза нагаварила иму вады, и фсё равно што-та малака ни стала.

<Все рано, да? А вот были, да, люди, которые лечили?>

Ну, вот он самый, дет-та и лячил, вот эта пра какова я гаварила.

<А еще людей лечил?>

Людей... не-а, па-моиму, людей, а, можит, и лячил, чё уш, я и ни дюже тада была ф таких гадах.

2011, ст. Скуриенская. Мохова Прасковья Никитична, 1919 г. р.
(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

21. У нас была адна бабушка, ана вот сглазу эт самайе. У мене сын и вот он был малинький, такой гласливый. Ана... как ана называла иво? Забыла уж... урошливый! Урошливый. Я гврю: «Баб Катъ (ну, иё уш тож нету, этой бабе Катъ, — я гврю, — бап Катъ, ну, какой уш он урошливый, он, ну, абыкнавеный пацан».



<Она говорила... урошливый — значит глазливый, да?>

Да, вот он глазливый и к нему весь глас, кто пасмотрит на иво...

<То есть его легко сглазить?>

Йиво, йево, да. Йиво лихко, воспринимал эт самайе. И в децтве он... Ну, и бальшой был, он учился, навернайе, в дивятам класи, в васьмом класи — иво адин рас так сглазили! Вапце!

<А как?>

<Как это происходит?>

Плоха иму, значит, плоха, начинать таинить иму, рвёт иво и вот он весь абесиливаит, никакой он. А в децтве, малинький када он был, иму, можит, месяца два-три, тож сглазили иво и была дела... вот Пасха, такой уш день. И вот иво сглазили, адин мужик пришёл, а он лижал в этай, ф калясачке, а у иво тож, мы ражали вмести с иво дочирью. А он пришёл и лишь сказал: «Ой какой ваш хорошинький такой, розавинький, а наш какой-та весь, в этих...» И фсё, уиёл, маё дитё заплакала, заплакала, заплакала, рёв, вывёртываица, ну, фсё. Я набёгла к ней, ана тут вот нидалико жила, я набёгла к ней, а как раз эт самайе... а, нет, эт муш живой был, набёх к ней, висной дела была, на льду на этаму. И вот притставляите — видим, как ана начала там угаваривать эту, малитву читать и он тише-тише. Он вады принёс, эт самое и фсё, глаз, эт самайе, праиёл. А эт када бальшой уш был, сглазили иво, я, эт, хадила, а ана глухаватая была, я пришла, как раз перит Пасхай. Я стучала, стучала йей, ана эта, ну, глухая была, и ушла. Вот ночь праначивали, я утрам пашила, ана гврит, ну, чё и с тобой делать? Вроди Пасха, первый день и грех, и чё там такойе ана сказала, патом, ну, Гаспоть прастит миня, я пачитаю малитву, ну, читала малитву.

<А Вы не помните, какую молитву читала?>

«Багародицу».

<А Вы знаете ее?>

Да.

<А можете прочитать?>

Багародица, дева радуйся, благодатная Мария, Гаспоть с тобой, плот чрева тваиво, яко спас... И вот ана спички жгла: «Ат чёрнава глаза, ат жёлтава глаза, ат серава глаза, ат галубова, ат разнава». И вот спички жгла и воду брасала и, притставляите, эт самая спичка, вот, какой глаз попадаит, ана называит, спичку брасаит — спичка вот так вот становитца (ставит вертикально указательный палец) в ваде.

<Ничего себе!>

Вот так вот! Эти фсё спички плавають на ваде, а вот эта вот так становитца. Ну, вот эта какой глаз папал — серый или...

<А какая между ними разница? Вот вы говорили от голубого сглаза...>

Ну, глаз! Вот эт, пасматрела ана, у ниё галубой глаз или там...

<По цвету глаз?>

Каричнивый, да, или какой эт самайе, па цвету глаз, хто вот сглазил, значит, он пасматрел и глас такой.

<А как вот люди, которые сглазили, они специально это делали?>

Не-ет, ни спицальна. Вот у баби Кати была систра, вот систра глазила, ана сама ни, эта... Ну, ни хатела ана этава глазить, а вот видима какой-та, ни знаю чё. И эта, а та, другая личила. Та глазила, а эт личила. А глаз — эта как падумаишь, к старьи люди гаварили, ф какой мамент, вопцим, падумаишь, можиишь, и хараишо падумать, а можиишь и плоха. Сказатъ: «Ой, там, какой красивый или какой, эт самайе, умный», — чё-т такойе. А можиишь падумать: «Ой, какой дурак или чёй-та».

<А вот бывали люди такие нехорошие, которые специально вредили, намеренно у них такая цель была?>

Ну, хто их знаит, ни знаю...

<Вот говорят, что бывает и свадьбы портят?>

Ну, рассказывали, эт самайе, рассказывали. Я ни знаю.

<А что рассказывали?>

Ну, бывала, эт самайе, вот толька нидавна фспаминали. На сватьбах, сватьба и сделают так, што можуть вот ф туалет, панос. Чё уш ани там делают, падливають куда уш чё. А патом, у нас, эт тожи давно, давым-давно была — адна замуш выхадила, ну, эта, и, ана была са Скурухи и пайехали на машини за ней. И вот машина стала и фсё, ну, стала машина, ни йедитъ.

<И что делали?>

Ну, што делали? А патом, гврит, падаиёл стари-чёк, старичёк там падаиёл и гврит: «Ну, чё, ни йедитъ?» Он гврит: «Да вот ни йедитъ». Ну, ца, гврит, пять минут и пайедитъ. Завилась, ничё ни делал, ничё.

2011, х. Дёмочкин. Жукова Лидия Георгиевна, 1942 г. р.

(Записали: К. Журавель, О. Якимова)

22. <А бывали на хуторе люди, которые могли навредить?>

Были. Ани гаварили.

<Да? А что говорили?>

Ну, што-та ани... па-русски сказатъ, видьмячили ани што-та. Притставляите? Ани магги карову сгубитъ.

<А как к ним относились?>



С призрением. Я адну даж захватил. Ана умирла или в шиисят дивяттам, што ли, или в симидисяттам гаду. От пра ниё гаварили, што ана чё-та... што-та делала ана с каровами.

<А как она выглядела?>

Та, худая такая, длиннаносая. Паранникова иё звали.

<И все знали, что она ведьма?>

Ну, фсе ни все, но...

<Догадывались?>

Да.

<А сейчас таких нет?>

Да кто иво знает. Эт, примерна, знаите, лет дватцать, наверна, назат жила адна старушка. К ней хадили, йесдили, памагала ана, или самавнушение, я ни могу сказать. Койе-што што-та палучалась.

<А Вы сами не обращались никогда?>

Не.

2011, х. Зареченский. Колесов Николай Филиппович, 1940 г. р.

(Записали: С. Сингур, В. Хитеева)

23. <Вы всю жизнь с животными работаете, а были люди глазливые, которые молоко отбирали, вредили?>

Эта йесть, ани и сичас йесть, злыи, йесть. И малачко атбирали. Ну, в калхози я там ни знаю атбирали или нет, а у людей тут атбирають, атбирають, йесть такии злыи люди.

<И как оберегаются и, вообще, как узнают?>

Ну, йесть, хто малитфы такии какии знаите, што читать могут. Мак как-та, гаварять, нагаваривають.

2011, х. Заготзерно. Щелкунова Раиса Трофимовна, 1931 г. р.

(Записали: А. Маданова, В. Хитеева)

24. <Александра Тихоновна, этот Ваш дар, что Вы лечить можете, он Вам от кого перешел? Как Вы получили эти способности?>

Вы знаите, как палучилась. У миня дочка была, ну, ана и йесть, канешина, ана была малинькая, мне нада была йехать с канцертам, а я ждала маму, штоп пришла с работы, а мне нада. Мы как рас часа ф три ночи выижжяли, вечерам канцерт, нака дайедим. Ана ищё малинькая была, я ни насила. Жили мы ф Сирафимович, и вот я падивилась на ниё, ну, как падивилась, я сама дажи ни знаю, как падивилась, ну, как абычна, упакаиваю, працаюсь с ней: «Пака, я щас уйеду, а ты будишь с бабушкой, пришла мама, ана заплакала, начало иё карёжить, вот таковой састаянийе, бутта ана вылазит с этава пададильничка. Мама гаварит: «Ты чё с ней делала?» Я гаварю: «Чё с ней, я проста с ней расгаваривала»,

иду. «Как ты будишь?» Я гаварю: «Ну, как я буду? Я ни знаю». Пашли к бабушке, ну, я панисла, панисли к бабушке, а бабушка была знаите кака я страшная, ана сама йеврейка, ну, лицо вот аткои удлинённой, нос, ну, я глянула, как баба-Яга, глаза бальшии, чёрныи, и к ней, ана: «Да вот так и так — да вижу я». А мы, я стаю окала двирей, ничиво ни делаю, вот ана йей пачитала-пачитала, лицо йей умыла, и ана уснула, а мне ана сказала: «Ты гласливая, ты дитей глазишь». — «Как я глажу?»

<А специально такое получается?>

Да, как я глажу, сваё дитя сглазила? Спициальна делать какии-та малитвы што ли? «Ты будишь личить людей». — «Я? Я глажу, я личить?» Так засмиялись, я ушла, а када случилась у миня с сынам, сыну, была десьть лет, он пашёл на Бузулук купацца, пришли, мы сидели на диване, а он на пол сел подли тиливизара лех, у няво иза рта пашла пена, пашла пена, вот таковой састаяние, значт, на сонце пиригелся или што-та там, мы как абычна к врачу. «Што случилась, как?» — «Ну, да на сонце пиригелся, как ночь, так начиналась, как ночь, так начиналась». Здесь я фспомнила бапку, мошит, прафда, а с чё начинать, я вапице, я дажи ни прицтавляю, с чё начинать. И вот началось с «Очче», перит ним начала на нач читать «Очче», патом, как палучилась, здесь в Яминке жил адин дет, он вапице фсех личил, крофь астанавливал, в опцим, такой калдун, фсе называли.

<А как его звали?>

Я яво ня помню.

<А в какое время он жил?>

На канешина, да миня здесь был, я даже ня знаю, давнишний, сопцтвенна гаваря. Ат этава деда асталась адна малитва и мне иё дали, эту малитву. И быстра я иё запомнила, от вы знаите, как я иё быстра запомнила, я запомнила, прачитала и запомнила. Я на нач начинала читать эту малитву сыну.

2011, х. Яменский. Баландина Александра Тихоновна, 1946 г. р.

(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

25. <А что, если тоска и ее не лечить? Что может быть?>

Да и с ума можиишь сойти, и плоха будить, йесте-ствинна... тоска. Вот тоска слиикам адаливаит, мине патсказывали, от в каторам гатовили, фартух, йесли, па нашиму, вот, повязуишь и спать ложиишься в нём — таски, гаварить, так ни будит, но я ни пробавала, ни дай Бох.⁵²

2011, ст. Букановская. Ольга Евгеньевна, 1950 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

⁵² Набожные люди не станут испытывать на себе подобное, тем более, если оно «непробованно».

ЗАГОВОРЫ

Обереги на разные случаи

1. На Сионской горе шёл Господь на зимле. У Госпада Бога три ключа, три замка. Закрой, Госпади, врагам глаза, атвиди, Госпади, врагоф ат миня. Спаси, Госпади, памилуй, ат скорби и бalezний, ат напраснай смерти, ат лютава зверя, ат лютава змея, ат злова члавека. Аминь.

2001, х. Угольский. Меркулова Екатерина

Георгиевна, 1936 г. р.;

Валежина Нина Ивановна, 1941 г. р.;

Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.

(Записала Е. Волченко)

2. Христос-Святитель, Никалай Чудатворец, Бога пabидитель, ата фсякава зла, ат врага, какава была ниприятность — малитва мая.

2001, х. Угольский. Меркулова Екатерина

Георгиевна, 1936 г. р.;

Валежина Нина Ивановна, 1941 г. р.;

Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.

(Записала Е. Волченко)

Предсмертная молитва

1. ...Бабушки хадили, фсе пириписали, и па их книгам хадили и ани мне дали книгу и йа фсе па ихним книгам, вот, а патом сваи приабрила, вот, и записи уже пашли сваи.

<То есть, это вы списали из книги?>

Да, а из какой книги, я ни знаю. Эта уже ни из книги, эта...

<Бабушки пели?>

Да-да.

Зрящечии бесгласна, бесдыханий придлетаще, вaspлачьте аба мне, братья и друзья, сродники знаеймыйе, фчирашний бой (?) биседавал с вами, внизапна придите ф страшный час смертный, ну придите фсе любящи мя и цилуйте миня последним цилаваннейем, ни к таму ли с вами йа пахаджу или сабиседую, <...> бо атхаджу иди па свет лица прийатийе рап и владыка тут притстайат. Канешна, вот хорам последнийе, и ниплоха палуцайеца: «Тут притстаёт Царь и воин, багатый и убогий, в разнам дастоинстве. <...> Ат сваих дел, или прамолвитца, или пастыдидитца, но прашу фсех и малю, нипристанна а мне малитесь Христу Богу, да нишвесна буду па грехам <...>. На меснам <...>, но да фчинит <...> свет живата. И ныне, и присна. Малитвами раднайа Тя, Христе и Приттечи Тваиво, Апосталаф,

прарокаф и архангилав, припадобных и правильных са фсех святых <...> раба тваиво (имя) упакой. Аминь. И фсе, и крышка закрываитца, и фсе <...>.

2003, х. Шакин, Макарова Марина

Кузьминична, 1915 г. р.

(Записали: Ю. Мавродий, И. Воеводина)

Молитвы в дороге

1. <Ну, а сам дом, двери как-то защищаете Вы? Вот, сегодня у бабушки молитва лежала под крышей...>

И от мы: там у миня от, дочь, внучка, от йа йиё вaspитывала, вот. Ну, как и фсе девачки, идут, там, с падрушками, пасидят на лавачках там. Прешди чем майа внучка выходит ис дома, йа станавлюсь и малюсь: «Спаси и сахрани, Госпади». Йа ни усну, пака ана ни придёт. Приходит — йа станавлюсь в пиредний угал, малюсь и гаварю: «Госпади, благадарна за маю внучку, маю дочь, спас и сахранил», от. И йа от так лична. И малюсь. Спаси и сахрани, Госпади, маих дитей, внукаф, мужа. Спаси и сахрани фсех маих радных и блиских. Вы в церкафь...в манастырь хадили (?).

(...)

<Скажите, а вот, молитвы, может быть, определенные, к разным случаям, например, существуют какие-то?>

Канешна.

<А вот откуда они...>

Ат фсех бalezний. Малюсь. И... Спаси и сахрани симью ат фсех нечистей, и иштобы фсе были маи радныи, были здаровыйе... Станавлю и малюсь, патаму ишта эта жизнь. Ат этава нада малитца. И спаси, и сахрани маю душу. Малюсь, дифчата. И вы малитесь!

2005, х. Зимовной. Амахина Нина

Александровна, 1952 г. р.

(Записала Е. Скрипченко)

2. <Молитесь Богу?>

А тут, и хде малитца? Я вам расскажу, случай са мной был. Я фсе время на «Биларусе» праработал и в Валгаграт йесдил. А у миня дет был, вот он мне сказал: «Ванятка, — гаварит, — Ванятка, куда п ты ни йехал, куда п ты ни ишёл, утрам фстаёшь и: «Госпади, памаги». Вот такой вот загавар. Господи, памаги. Сажусь на трактар йа, или на матацикл, или на лисапет — а ано уш там выработалась и фсе, сказал и фсе. А трактару ни асталась у миня, в дванатцять ночи я сильна нагрзуился и пайехал ф Кумылгу, навёс, а аттуда йеду,



ни спал, а йежѣ фзял, залажил. Ну, глаза, а трактар паишѣл с асфальта, и там уже ни йа адин был. Йа падаю в рычаги туда, ат кабины ничѣ ни астаѣтца, йа успел саскачить, а тилешка кирафская висит нада мной. Кирафская тилешка, вы знаете, вы притставляите, што эта такойе, в ней адной толька пятнатцать тонн, в адной тилешке. Й если ана на миня туда, весь уишѣл бы, а так — ни праламился, ни уишися. Да, была дела.

(...)

<Скажите, Вы говорили, недавно происшествие было со скотинкой. А Вы как охраняете, чтобы никто не сглазил?>

А у миня, вот, нечива ахранять. Эта уже фсѣ внукаф.

<А вот не боитесь сглаза?>

Не, ничѣ ни баюсь. У миня Божинька фсихда са мной. Йа вам гаварил и гаварю, и буду гаварить, и вы, дифчата, запомните, куда п ни пашла, чѣ п ни делала: «Госпади, благаслави». Вот, пра сибя проста, пра сибя: «Господи, благослови». Вот, запомните маѣ слова. Божинька с нами фсихда. Вот веть при коммунизме ж была так: «Бога нет». Ни верил йа никахда и ни верю, што Бога нет. Бох йесть. Пачиму загробная жизнь йесть, йесть жи? Йесть, вот так вот.

<Чудес никаких у вас не случалось?>

Да, чудиса какийѣ? Кухня гарела, мы с иконой вышли, абашили кругом...

<И потушили?>

Заливали, канешина, а то п ана сгарела вся. Са сватьбы иконы ищѣ астались. А веть мы с бапкай пражули с пятьдисят шистова года, с пятьдисят шистова года, притставляите, и ничиво, живѣм пакуда. Ругаимся, фсѣ бываит, но драцца не кидаемся.

2007, х. Филин. Лопухов Иван Иванович,
1938 г. р.

(Записали: Ю. Козленко, В. Хитеева)

3. Я Вам абирех скажу: кахда выходите ис даму, берите насавой платок, патхадите к двирям, на насавой платок нагавариваите.

«Щит мне парука, Христос мне защита. Иду и висде мне путь и светлайа дарога. Аминь».

И так три раза гаваритца. Утираите лицо и платочик с вами, и каидаите утра, абязаны фсихда вот эту малитву гаварить. Типерь, кагда умываитесь, утрам завите ангила-хранитиля. И вы далжны, вада у вас, всѣ, и вы гаварите три раза:

«Ангел мой, пайдѣм са мной на весь день-диньской, Буду с верай жить и тебе буду служить».

Эта три раза нада сказать. Эта тоже щитаица как абирех.

Штобы денишки вадились, на навалунии, вот радился месяц, фзяли денюшки и мелачь на руку левую, смотрите на месяц и читаите:

«Месяц, месяц, маладой ражок, у тибя залатой. Месяц, месяц, маладой ражок, у тибя залатой. Тибе маладеть, а мне багатеть. Мне здараветь, а тибе палнеть. Аминь». Три раза.

2011, х. Стежинский, х. Помалинский.
Черничкина Валентина Ивановна, 1935 г. р.
(Записала А. Школдина)

Как наказать обидчика

1. Пайти на клатбище, найти пять магил с иминем абитчика. С каидай магилы сарвать на цвитуку, патбросить ва двор к абитчику, придваритильна нагаварив:

«Воран белый, агонь чѣрный, сажа красна. Молнийа грому систра. Да сгниѣт кастьми абитчик лихой, ни уйдѣт Мроша стараной».

2001, х. Крутовский. Рассказова Валентина
Евгеньевна, 1932 г. р.
(Записала Е. Волченко)

Заговор на хорошие роды

1. <А было такое, что к бабушкам ходили, они загаваривали?>

Была, была такойе, эт слыхала я. Ана загаварить — ой, милая мая, ради, ради, грех аборт делать. Я загаварила, што ты будишь харашо ражать. «Бабушка, да я хачу аборт сделать!» — «Грех, милая, грех! Харашо радишь». И так и астаѣца ана, ражаить тада.

<А если, говорят, женщина родила ребенка и больше не хочет, и приходит к бабушке, и бабушка как-то...>

Бываит, бываит, ага, загавариваит. Чѣй-та ф чѣрную бутылку, эт я как щас, эт я была малинькая, а вот припомнила, чѣрная бутылка штоп была и чавой-та там нагаваривають и чей-та туда сыпють или льють, эту ш я ня знаю. Эт я сидела, а ани расгаваривали, а я слушала сидела, фсѣ, дасужая ж. Была и фсѣ эт припомнила, и да сих пор помню. И заткнуть и вот, ну эт, цапальник, рагач, эт старинайе, ну знаете вы, да?

<Да, да.>

И вот, и де ани становяца в углу, и тут ямку вырыть нада и эту бутылку туда нада закапать. Вот. Тада дитей ня будет, будишь с мужем спать, а дитей ня будет.

<А потом, если...>

Ана, вопцим, эта женицина загаварить тибе.

<А это уже навсегда заговорит?>

Да.

<А если эту бутылку вынуть?>



Да, да. А йесли бутылку выльишь, разабьёшь, тада абратна дети будут.

<И будут дети, да? Но это грех, да, большой?>

Грех, канешна, грех. Эт я вот припомнила и да сих пор от помню. Слыхала я, што так делают.

<Говорят, еще на временные делают, да?>

Да, и на временна делают, што дюжи пайдёт, прям сильна, идуць, идуць кравя и к врачам и врачичи ничё ни паможут, тада пайехали на банкам. Раньши бапки были, а щас ани ретка, ретка и дей-та, но фсё-равно йесть, пиридаёца эта, ну ретка, а тада-та была многа.

<И кровь, говорят, как-то заговаривают?>

Да и крофь загава... ды эт крофь и заговаривают, да и крофь, фсё.

<А Вы не знаете, как?>

Не-а, мне эти вот не идуць...

<А Вы вообще не общались... общались когда-нибудь с такими бабушками?>

Не-а.

<Нет?>

Я чё? Я с мужем жила мала, он тил, када ш жить с ним? Спать-та? Ня дай Бох! Вот глядите, йесли рывнивий, лучише, лучише бяз мужа быть.

2011, х. Пимкинский. Иванова Серафима Николаевна, 1930 г. р.

(Записали: С. Сингур, О. Якимова)

Лечебные заговоры

От болезней

1. Никалай Угодник, первый памошник, Афанасий сидяций, маляций, Варвара-мучиница, Казанская Божья Мать. Памагите, Госпади, ат балежней. Госпади, памилуй, Госпади, прасти, памаги мне крест свой данисти.

Какийе вам дила нада, те дальши и гаварите. Эта ф помаць.

2001, х. Угольский. Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.;

Валежина Нина Ивановна, 1941 г. р.;

Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.

(Записала Е. Волченко)

2. Вот у мужа маиво баячки были, так он хде только не был, ничиво ни памагло. Фся кожа была, дирматит — ни дирматит. И бапка старинькайя гаварит: «Йди ф чистый читверх искупайся да вароньива крика». Заря, как только начинайтца, штоп ни взишло сонце. Пашли. А вада халодная была — лидуха. Патходит он и гаварить: «Ачисть миня, Госпади». Вот искупался, больши ничиво и не была.

Энта ат любой балесни.

2001, х. Угольский. Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.;

Валежина Нина Ивановна, 1941 г. р.;

Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.
(Записала Е. Волченко)

3. <У Вас кто-нибудь в хуторе лечит?>

Ну, йа личу. Видите, фсё стаит тут на стале.

<А Вы от чего лечите?>

Да, па-фсякаму. Плоха вот и личу. Малитвай личу, сматьваю на йайце.

<Сможете рассказать?>

Хитите сичас паличу? Крестик носите? Бес крестика личить ни буду.

(лицом на восток)

<...>

Ва им атца и сына и святага духа, Аминь. Багаслави, Госпади, рабу, каторую йа личу, называю имя иво. Царю небесный, утишитилю души истинай ижи вся испалняй сакровиц благих и жизни падатилю приди и ачисти ат фсякай скверны, спаси души наши. Святыие Божии, святыие крепкийе, святы биссмертныи, памилуй нас. Святы Боже, святы крепкийе, святы бисмертный, памилуй нас. Слава Ациу и Сыну, и Святому Духу ныне и присна и ва веки викоф. Аминь.

Присвятайа Троица, памилуй нас, Госпади, ачисти грихи наши. Владька, прасти биззаконийа наши. Святыие насити, исцили немаци наши имини тваиво ради, Госпади, памилуй, Госпади, памилуй.

Отче наш, иже йеси на небеси, да святица имя твайе, да придет царствийе твайе, да будит воля твайа, яко же на зимли и на небиси. Хлеп наш насущный даж нам днесь и долги наши, яко же мы аставляем далжником нашим. Не ввиди нас ва искушениие, но и избави нас ат лукавава.

Сбранный вайеводе, Госпади, пабидители ада и звали избавишься ат вечнай смерти, пахвальная ва-списыйемайа (неразбочиво) в саздании раб твой, яко тваё миласердийе не изриченайе ат фсяких нас бед увади. Завуций Иусе, сыне Божий, памилуй рабу Божий (имя человека). И ни йа личу, и ни йа хажу. Хадить лечит, памагаит, цилитильница Божья Матерь с Госпадам Богам, ангилам, архангилам, гасподней звиздой, вичерней зарёй. Благаслави, Госпади, рабу божью (имя). Крест Христов на весь мир асвищён благодатью и кровью Госпада нашива Иисуса Христа даннава нам ат фсех врагоф наших видимых и нивидимых. Да благаслави, Госпади, рабу божью Анастасию.

Святой Никалай Чудатворец, Никалай Угодник, добрый памошник, памаги и защити ат злых чарав, ат калдуна, ат видуна, ат тех, кто в грех вводит, ат тех, кто порчу наводит. Засвити свечичку за



сваю памошницю на рабе божей Анастасии, стань щитом. Дастойный йесть, йака ва истине блаже за Багародицу, присна блаженная, нипарочная матирь Бога нашива, чиснейшей, Хирувимы славнейший, бес (неразбочиво) Бога, суцую Багародицу, ф тибя виличаем и веруем в йединава Бога, атца всидиржитиля, тварца неба и зимля видимай, ва йединава Госпада, Исуса Христа сына божива, йединава Госпада, иже ат атца раждёнава, прешде фсех век света ат света, ат Бога истинава. Раждена и не сатварена и единосущна отцу им же все выше нас, ради чиловека нашево, ради спасени шедшива с небес, ваплатишийся дух и свята Марии Девы ф чилавеке распятава при Понтии Пилате и страдавшива, и пагрибена, и васкрешишива ф третий день па писанию вашедшива на небеса, сидяцива у десны атца и паки грядущица са славы и живым и мертвым, их царствию ни будит канца и духа святова, Госпада животворяцива иже ат атца исхадяцива иже с атцом и сынам с пакланям, славим прароки. Ва идиную святую апостальскую церкафь испаведует йединакрищение ва аставление грихоф чайя васкреснию мёртвых, жизни будущица века. Аминь. Благаслави рабу божию Анастасию на сей день и на сей час и на фсеё время. Благодарю тибя, Госпади, за фсеё, што ты нам даёшь.

Вот и фсеё.

**2011, х. Стежинский, х. Помалинский.
Черничкина Валентина Ивановна, 1935 г. р.
(Записала А. Школдина)**

От грыжи

1. «Грызу, выгрызаю, выгрызу. Грызу, выгрызаю, выгрызу» — и зубами слихка пупок прикусываю.

**2001, х. Угольский. Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.;
Валежина Нина Ивановна, 1941 г. р.;
Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.
(Записала Е. Волченко)**

2. А йа так делала. Славила, значить, мыша (мышь-мальчик) и к животуку паднацу, а он «цоп». И аш крофка аттуда брызнула ис пупочка.

А йа канячими гавнами Таньку (дочь) паила.

<Зачем?>

Тоже ат грыжи. Ана висной радилась, зилёная фся, арётъ. А у нас рядом пастух жил, каней пас. И как только конь ...горячий, я иво сийчас в марлю, с тройну, вымаю в стакан, и чайну лошку в рот, и сиську в рот. Три раза напаила, и фсеё, грыжа прапала.

**2001, х. Угольский. Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.;
Валежина Нина Ивановна, 1941 г. р.;
Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.
(Записала Е. Волченко)**

3. <Ну вот лечат болезни какие-то. Сейчас-то в городе в больницу обращаются, а вот на хуторах, в деревнях, знаем мы, есть такие люди, которые молитвами лечат.>

Попелуева Зинаида Павловна: Ну йа тибе скажу, грыжу йа тибе запроста сделаю.

<А вы можете прочитать какие-то молитвы, которыми Вы лечите болезни? Может, нам пригодится на будущее?>

З. П.: Скажи, дети йесть?

<Ещё нет.>

З. П.: Нет? И васимнатцать лет тибе, дитё?

<Ну, больше.>

З. П.: Вишь, бапка сидит и гаварить. Чё ш с табой делать?

<А что такое?>

З. П.: Ну ты ж малитвы ни будишь, дитё, учить, эт йа тибе сирьёсна гаварю, а эт фсеё лечицца малитвай.

<Ну, вот нам интересно, может, нам на будущее пригодится. Нам очень интересна эта культура, потому что такие люди уходят, и потом это всё вместе с ними уходит. Может быть, мы запишем какие-нибудь?>

З. П.: Ну тишити, ладна.

<А вы это помните, да?>

З. П.: Мне ни нада записывать. (Диктует) Очки наше, Очки наше, иже йеси на небеси, хлеп наш насущный, дажем днеси, аставляя далги наши, ни веди нас, Госпади, ни веди нас, Госпади, ва искушений, избафь нас, Госпади, ат лукава. Слава Ациу и Сыну, слава Ациу и Сыну и Светому Духу. Аминь. И спрашиваишь, у тибя далжно быть два, эт ты будишь читать, йесли ты, вот, вы с падрушкаю, у ниё, дапустим, у девачки или у мальчика абразавалась грыжа. Расскажу вам, дифчат, такую систему: маладёшь вы, штоп грыжу у дитя априделить, абычна стул у дитя, ну абыкнавенна жёлтый, йесли у малинкава мальчика или у девчки, то стул делаицца вот как на вас тенисачка, эта азначаит придвещанийе грыжи, штобы иё не была, вот типерь слушай дальши, паччёркивай, бушь писать: бапка-бапка, што делаишь, грысь грызу, грызи бальней, грызи бальней, штоб ни атрыгивала, и за два приёма будишь делать, вот йесли только эта вот, лечицца три дня вот тут зделай сибе паметку — три дня, утра-вечир, паняла?

<Да.>

З. П.: Може, пригадицца, када-нибуть фспомнишь башку, скажишь была, ана миня научила.

<Да, спасибо вам большое. А это в любые дни можно было делать?>

З. П.: В любыи дни.

<А вот с луной...?>

З. П.: Ничё, никаких связей не была.

<То есть, когда возникли симптомы, тогда и нужно?>



З. П.: *Вот йа тибе так скажу, на закат и васхот, на закат и васхот, васхот, дапустим, идёт ф шесть часоф утра, пажалста, ф шесть часоф ты к ней принисёшь или ана к тибе и вечирам хде-та, ну идёт луна, хде-та в восимь часоф закат, в восимь часоф ана тибе, утра-вечир, три дня.*

<А какие ещё болезни можете лечить?>

З. П.: *Да больше никаких, девачки, пака вот Бох только...*

<Вы только грыжу лечите?>

З. П.: *Да.*

<А вот от сглаза, например?>

З. П.: *Зглазу не личу, зглазу йа вам дам, ф центри там живёт жєнищина.*

<А как зовут её?>

З. П.: *Апсулава Нина Ляксандравна, вот эта ана вас научить зглазу, паняли?*

<Да, спасибо. А Вы откуда знаете эту молитву от грыжи?>

З. П.: *Эта миня научила старая-пристарая ищє жєнищина, иё уже давным-давно нет.*

<А как звали её?>

З. П.: *Пилагея, как, мать, иё на очиству? Фантаина Пилагея... глянь забыла.*

Герасименко Таисия Константиновна: *Фёдаравна.*

З. П.: *Фёдаравна, Госпади.*

<А давно она жила?>

З. П.: *Давно, ана уже, наверна, лет десятак ляжить в зимле.*

<А это не Ваша бабушка? Это была чужая женщина?>

З. П.: *Нет-нет, эта была савириенная чужая жєнищина.*

<А вот можно было так, чтобы...?>

З. П.: *Вот именна, што чужому чилавеку, чем сваиму.*

<А почему так?>

З. П.: *Ну хто иё знает? Так, видима...*

<И как она Вам передала?>

З. П.: *Ну точна так жи, никакии, йа никада их ни записывала.*

<То есть, она просто записывал, а Вы запоминали?>

З. П.: *Да-да-да.*

<Так это она Вас только от грыжи научила, больше ничего?>

З. П.: *Да, да, ну пака мне ни стала ... такой вапросам, можна самаёй буишь заговаривать, дажи йесли у тибя буит мама твая, или мама свєкры, скажи: «Мам, заметила, мам, давай с табой заварим», и вот эта прочитаишь, а мама у тибя фпаслецтвиши спросит эти слава последнии: «Бапка-бапка, што делаишь, грысь грызу, грызи бальней, грызи бальней, штоб ни атрыгивала», да трєх рас и больши ничи-*

во, три дня утра-вечер пазаговаривать и ни нужна твая апирация.

<А у людей сейчас столько всего нехорошего бывает. Можно что-то делать, чтоб к тебе это не прилипло?>

З. П.: *Да хто иё знает, дифчат, мне пака Бох кроить, вот уже шисят восимь лет пражсила, ничє миня ни прилипаить.*

<А Вы молитесь, может, перед сном?>

З. П.: *Ничє никада ни делала, дифчат, ничє.*

<А много вообще было у вас таких людей на хutore, которые лечили? Вы говорили, Нина Александровна, а ещё какие?>

З. П.: *Ну у нас от такова возраста, как йа, а ищє от, Нина Аликсандровна, а ис таких, была у нас, а сичас ана ф Памалинском, Валентина Михална Чирничкина, щас ана ф Памалинском живёт, вот ка мне дифчата идут з грыжєй, у меня столько этых внучат, шо йесли п сабирать, то. Мне привазили, дифчат, з грыжєй, хатити верьти, хатити — нет, дитє абрякли апирацию.*

2011, х. Самолишенский. Поцелуева Зинаида

Павловна, 1944 г. р.;

Герасименко Таиса Константиновна, 1934 г. р.

(Записали: К. Журавель, А. Маданова)

От пьянства

1. *На море акияне, на острове Буяне бел-гарюч каминь лижит. Ис-пат камня Смародинка бижит. Штоп рабу божьему (имя) ат хмеля ни лижать, штоп йему хмильнойе была вадюю смародинаваю. Накрипка замыкаю, замалю. Аминь.*

2001, х. Крутовский. Рассказова Валентина

Евгеньевна, 1932 г. р.

(Записала Е. Волченко)

От зубной боли

1. *Иду на ваде, Исус Христос фпериди, ангилы на баках, йа у Божьей Матири в руках. Божья Мать, вазьми миня на руки, исбафь ат горя и муки.*

2001, х. Крутовский. Рассказова Валентина

Евгеньевна, 1932 г. р.

(Записала Е. Волченко)

От укуса змеи

1. <Скажите, пожалуйста, а у вас змеи водятся?>

Змеи? Йєсть, многа.

<А какие?>

Ну, какийе, гадюки. Сийчас ф Дон, в ваде аткуда-та пананпльли.

<В воде гадюки? А если укусит, как Вы лечитесь? Или никого не кусала пока?>

Пока никаво ни кусала.

<А соседи ничего не говорили?>

Ну, кусали. И ф степи кусали. Глядишь, скатинятку укусят. Заговаривали.



<Заговаривали? А вы не знаете заговор?>

Ну, на этот заговор нада специальна сиребрянай калечка, сиребряный крестик с цепачком и заговор. Этим крестикам или калечкам на руке заговаривали.

2005, х. Бобровский 1-й. Машкова Галина

Михайловна, 1924 г. р.

(Записала Н. Макаренко)

От сглаза

1. Мать снимает фсе нижи пояса, лажитца на кравать, ширако расдвинув ноги. Младенца кладут мешду нагами, галавой к живату. Мать йево «пирираживайет».

2001, х. Крутовский. Рассказова Валентина

Евгеньевна, 1932 г. р.

(Записала Е. Волченко)

2. А што я лячу? Я лячу флюс, знаите на зубах как вроди напухаит чирик, такии нарывы. Флюс я лячу, патом сибирку лячу, сглас, рожу, многа камней или на нагах у них рожу, или на руке там што; залатуху детям, кахда в глазах залатуха — фсе я ат бабушки, ат атца я. Ани лячили и миня выучили. И эта ни калдафство, а эта, проста, эта, саставляли против калдофства, против балезни, саставляли апосталы эти малитвы, апосталы саставляли. Вот дажи и щас у церкофных этих газетах апубликують ат этих ат нихароших людей, дажи пишуть. Да, эт апосталы саставляли, а уи калдафство — эт уи ат дьявола, эт калдафство, эт ни дай Бох.

Этим я скока кних читала таких цирковных и там писана: «Нету пращения калдунам, кто ф карты играит и хто вотку пьёт», — этим пращения никахда нету, ни хде нету им пращения. И вот моя дачушка видила брата, маво сына, мой сын помир, он спярва атравление у ниво палучилася, с сватам выпивали ани и получила у ниво атравлений. Ани выпили ни самогон, а он хде-та там пряхжал самагон, а места самагона выпили, што в машины заливают, только што в рот узали... Никахда он ни балел, была стала лучши яму, он запил, пьёт в эту трунку сливаит вотку и помер он. И вот нидавна дачушка видила у ва сне, гаварит: «Какая-та, — гаварит, — хата, ни хата, комната какая-та. Сидять, — гаварит, — усе муцины сидять, и фсе лица у них карёжинийе». «Я глять, и Слафка», — гаварить. Как сумашетший он или што и он йей гаварить: «А мы тут фсе такие-та», — значить нет им пращения никакова. Хочь я вот малюся за няво, а никакова пращения нету ат вотки, каторый памираит и калдуны. А калдунам тем болиийе, то хто ани людей с белава света ссаяють, нету, никакова нету пращения. А эти, што вот я лячу, эта апосталы саставляют.

<Вы много, наверно, знаете?>

Да! Спярва читаю: «Ва имя Атца, и Сына, и Святага Духа. Аминь». Патом:

«Присвятая Троице, памилуй нас, Госпади, ачисти грехи наши, Владыка, прости беззаконие наше: «Святый, пасити и исцили немаци наша, иминем Тваиво ради. Госпади, памилуй (Зр). Слава Атцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне и присна, и ва веки викоф. Аминь. Отче наш...». А патом уже малитву читаю, ну, например, ат рожу или ат сглас:

«Избави нас ат сглаза чёрнава, серава, жёлтава, злоснава, карыснава. Ат рабы Божьей (такой-та)».

Вот эта малитва, ана нибальшая, ат сглаза, а залатуху лечат, тагда абводишь так вот, абводишь пальцами глаз и читаишь. Никак ни вазможна малитву эту, забываю сразу.

Шли двянатцать дват... (?) нясли двянатцать залатух. От двянатцати адиннадцать, ат адиннацати десять, ат дисяти девять, ат дивяти восимь, ат васьми семь, о сями шесть, ат шастии пять, ат пяти читыри, ат читырех три, ат трех дивять дух, адна ат адны, ни знаю ат рабы Божьева (такова-та). Витравой, вирхавой, залатуха ни я выгавариваю, выгавариваит Присвятая Багародица.

Ат залатухи дитя лечит, йесть и у взрослых залатуха, йесли в детстве не была залатух, то ана у взрослола бываит.

<А сразу помогает? И что Вы делаете, если не проходит золотуха сразу?>

Ну, рас палечишь, рас ни прайдёт, а нада зари три, чятьыре. Вот, испух тожа я лячу. Тожи также вот спярва читаишь малитвы, а патом испух:

Заря, зарица, заря утринняя, заря вичерняя, прикажи сваим братьям, трём братьям: ветру, лиху, бурю, штон взяли с рабы Божьей (такой-та) испух, таску, кручину, испух ат ритивава сердца, буйнай главою, из ума, из разума, ис глас, из валос, из жилутка, падыл ис симидисяти жертв (?) над пятками хадил, раба Аликсандра патбирала расу (ис такова-та), кручину, испух. Ва имя Атца, и Сына, и Святова Духа. Аминь.

<А Вы кому-нибудь свои знания тоже оставили?>

Да, дочке я вон патписалася, у мяня книшки йесть эти вотта, патписаны фсе малитвы. Чилавек йесли приидить, только маладым, старым нильзя вот, старие миня я уже ни магу, а маладых я даю вот малитвы.

<А для того, чтобы лечить, надо, чтобы дар какой-то был?>

Да ни знаю я, шо дар или нет. Проста мой дет лячила и дефку, и рожу лячил, а мине научил. Бабушка лячила кликсы, лячила от дитей. У миня их была восимь дитей. Ана гаварит: «Ты будишь хадить на людям, спрашивать што-нибуть, кликсы, а ты сама их палячи», — вот ана миня и научила кликсы лячить.

<А что такое кликсы?>

Кликсы? Ну, дитё да пяти лет, кликсы нападают, вот он и кричит, и кричит, никакова йему нет нича-

во, он кричит и сам ни знает. Там йесть пятилетний, он уже расгаваривал: «Чяво ты кричишь?» — «Сам ни знаю», — кликсы нападают, ани и сглас нападают. И проста ни с чиво, ни с таво.

<Сглазил? Это человек посмотрел и сглазил?>

Не пасмотрел, такая патходит минута, кто-нибудь што-нибудь падумал. Вот, например, чила-век идёт, а он как-та там са стараны падумал и фсё, а минута такая патходит для чилавека, чила-век сглас палучаит.

<Позавидовал, что ли?>

Ну да, или пазавидовал, или проста сказал вот чила-век идёт што й-та там вялый, или хароший, или што, а минута такая падашла, што можит сглас итти.

<А если человек такой, что его легко сглазить?>

Да, йесть такиш, у меня вон свая внучка куда-нибудь вышла и гатова. Хто-нибудь што-нибудь сказал и ана гатова, и начинаит и рвота, живот балеть.

<Что надо сделать, чтоб поменьше таких сглазов?>

Бальшинство, знаите што, нада крестик насить на сибе — эта рас; типерь, йесли йесть такыя, значит, Багародицу сорак рас атчитат и адной нитачки взятъ и узялкоф скокаты, сорак рас атчитай — сорак узялкоф, и патпясатца, жилатильна, так навсихда. Ицё миня адна женицина учила (в бальници ляжала, ана тожи ляжала), ана сказала: «Вот знаите, старьи йесть бредни, в каторых рыбу лавитъ, он уже ляжитъ, нинужна. Вот клачок атризашив, и тожи нагаваривают «Живьи помаци» на ние нагаваривают, и падвязываютца. Никагда калдун ни вазьмёт этава, ни сглас не съедаитъ». Эта вот, как патпясываютца, на тела.

2001, х. Крутовский. Ушакова Александра Георгиевна

(Записали: Е. Кирдяй, Ю. Мавродий)

3. <Вы не знаете, как лечили с помощью молитвы людей? Вы не умеете лечить?>

Умею, лячу.

<Как вы это делаете, можете рассказать?>

Рассказывать нильзя.

<Почему?>

Ни паложина.

<Хотя бы немножко. От чего вы лечите?>

Йесли я скажу, вы ни знаите, што такойе кавчух.

<Объясните, что это такое.>

Эта нарывы. Рожса. На лице бываит, на нагах. Вот, кавчух, рожса, залатуха. Тожи вроди чирей, залатуха. Валасень. Эта тожи, ни дай Бох никаму. Пальцы, кости выпадают. Испух личу.

<Испуг детей или вообще, людей?>

Дитей. Ат сглаза.

<Вы чувствуете, когда человек пришел со сглазом?>

А как жи. Да.

<А на нас нет сглаза?>

Ну, так эта нада вас личить.

<Просто хотя бы расскажите.>

Ано так сийчас ни априделишь.

<Как Вы определяете?>

Начинаишь нагаваривать. Как сглас — так зазивал. **Соседка:** И кагда сглаз, тожи зиваеишь.

<Как Вы сглаз лечите? С помощью воды?>

Или с помащью малитвы.

<И что, над водой молитву читаете?>

Над вадой нагавариваю.

<Какую молитву? «Отче наш?»>

«Отчи наши» и там тожи йесть. Читаишь «Отчи наши» абязательна, а энту для ...

<Еще какая-то специальная есть?>

Да, спициальная.

<Скажите.>

Я вам скажу, вы фсё равно ни запомните.

<А мы запишем.>

Нильзя записывать.

<А когда лечите сглаз?>

Патаму што гаварят так: йесли лечишь чила-века, ты должин каму-та пиридатъ. Внучке или каму-та аднаму. А нескальким людям уже ни имеишь права.

<Ну, хорошо. Мы не будем Вас спрашивать молитвы специальные. Вы от сглаза лечите. Вы сказали, водой.>

Да. Нагавариваю воду.

<И что? Льют эту воду или умывают?>

Умыватца и пить.

<Вы наговаривали воду. И потом, если человека сглазили, какая реакция этого человека? Он начинает зевать или чихать, или как-то это видно?>

Нет, проста йему лучше делаитца, и фсё.

<А как человека можно сглазить? Что для это надо сделать, не знаете?>

Ни знаю.

<Это определенный человек или любой может сглазить?>

Нет, ни любой. Йесть чиловец сглас съедаит. А йесть — нет.

<Т. е. человек должен обладать...>

Абладаит силай.

<Вы не только сглаз лечите, и испуги детей?>

И дитей, и людей.

<Когда ребенок к Вам приходит, Вы видите этот испуг? Испуг может быть от собаки, или от чего?>



Ат фсиво. Ат сабаки. Чиво испугаитца.

<Как вы лечите? Сажае ребенка на колени?>

Садим, а патом воск растапливаем и выливаем на воду.

<И он выходит там?>

Бываит, выходит там пахожийе: сабачонка.

<Кого испугался?>

Да.

<А если человека? Бывает так?>

Бываит. Фсё равно.

<Т. е. по фигурке, которая получается из воска, Вы узнаете, от чего испуг. А что потом делаете?>

Ничиво. Патом эту воду пьёшь, ф каторую воск выливаитца. И лажишься атдыхать.

<А воск куда девать?>

А воск, никуда, он у миня астаётца. Я растаплю — другова личу. У миня свечи (агарки) с церкви йесть, я фсехда их беру. Нада агарки брать. В чисты чит-верх, кагда двинатца рас свечи зажигают, двинатца рас тушат, пат Паску. От, йа свечи фсигда биру. Ани очинь харашо памагают.

(...)

<Лечите только определенными мотивами или есть рецепты специальные, какая-то трава лечебная?>

Йа фсё личу малитвами.

<Когда читаете молитвы, Вы еще какие-то действия делаете? Воск льете, может, еще что-то делаете?>

Канешна, на чилавека влияит, кагда ты лечишь. И на миня будит влиять.

<А как на Вас влияет?>

Забаливаишь.

<Т. е., Вы на себя берете вот это?>

Да.

<Вы потом как-то себя лечите или само проходит?>

Да ничево ни личу. Кто-та прийдёт: «Ну, паличи». От, лечишь. А ваще личить — грех. Батюшка ни разришаит.

<А почему не разрешают?>

Не церкафь. Эта йа кагда-та батюшке каюсь. Грех личить.

<Нельзя людей лечить?>

Да. Йа зубы личу.

Соседка: *Ну, а йесли чилавек памираит?*

Знаишь, чё он мне сказал? Умираит чилавек, йево Гаспоть наказал. А ты ни лесь.

<Вы сказали, что зубы лечите.>

Зубы личу детям. Ты читай «Живые помачи», «Отчи наши», а причет ни гавари. А бес причита, как жи йа буду?

<Какой причет?>

Спициальная малитва ат зубоф.

<Какие именно болезни Вы лечите?>

Йесли проста зубы баят.

<Или если десны?>

Нет, йесли десна, например, напухшая, эта называитца камчух.

<А горло Вы лечите?>

Ангину.

(...)

Йа ж вам гаварю, што йа ни магу никаму сказать. Нильзя мне учить никаво. Йа далжна пиридать адному какому-та чилавеку. Дапустим, дочери.

<Как Вы передадите?>

Спраишваит малитвы, да и фсё.

<Вы можете передать только родственнику эти молитвы, или кому-то другому?>

Магу ротственникам. Можит, ротствинник ни захочит, можна плияннице какой-та. Кто хочит.

<Любому человеку?>

Нет, ни любому чилавеку, канешна. Кто захочит.

<Лечить может любой или человек должен обладать какой-то силой?>

Можит, дажи абладать. Ни у каишава палучитца.

<Вам кто-то передал этот дар?>

Мать пиридала.

<А ей кто передал, не знаете?>

А йей, ни знаю, кто.

2006, х. Терновской. Антонова (Яковлева) Юлия Кузьминична, 1940 г. р. (Записала Е. Федосова)

4. <А есть какой-то текст для лечения?>

Ну, надо «Отчи наши» прачитать:

Отче наши, суций на небесах,

Да святитца имя твайе,

Да придет царствийе твайе,

Да будит воля твая на зимле, на неби.

Хлеп наш насущный, дай нам сей день.

И прости нам долги наши,

Как працаим далжникам нашим.

Ни ввиди нас ва искушенийе, но исбавь ат лукавава,

Ибо твайе царства, в силу и воля, Госпади.

И начинаишь читать:

Магла п тут, магла п сабить сглас,

Раба (имя), то чё над ним дивовался

В глаза и за (на) глаза,

Ростам, умом, развитием,

палнатой, красатой, голасам,

фсем-фсем-фсем.

Кто чё над ним дивовался,

магла п выличить.

И начинатишь:

Ат суда-перясуда,
ат ничистава духа,
ат белава, ат серава, ат чёрнава,
ат краснава, жёлтава, ат пустова,
ат вадянова, ат нинавистнава, ат агнюцива,
ат мужичьйева, ат казачьйева, ат рибячьйева,
ат дивячьйева, ат маладьячьйева, ат атца,
ат матири, ат дефки-валасянки, ат батьки-сиво-
ханькиха.
Ва имя Атца и Сына, и Святова Духа.
Аминь.

Дуйеешь за галофку, плюеешь, текст два раза чита-
ишь, крест рисуеешь пальцами, святой вадой, испу-
гай и дай выпить. Палижит, успокоитца. Так сглас
удаляли.

(...)

<Какие еще тексты лечения знаете?>

Ат лишая магу. Уш забыла как он с начала:

Кузьма, Димьян, старый памоцник,
Памаги лишая вывисти на наге (где он там) у раба
Лиший ни мят, лиший ни клят,
Места тебе тут ни даст,
Свиньи нет, свинья сиську ни сасёт,
... лиший засохни.

Шоб лиший засыхал, замирал,
Никагда больши ни атвиргал,
Не ат маладой, ни ат исходнай.

Можна йево ищѐ мазью намазать.

Можна йещѐ ат йачминя: на глас абыкнавенную
йачменинку бирѐшь, прикладаишь, хде там на глазу,
па-фсяк.

Йачмень, йачмень, на тебе куку.
Чиво хочишь, таво себе купишь.
Хочишь, купи себе тапарок,
секи себе папирѐк (и па-фсякаму йачминѐм этим)
И так, и сяк, и напяркасяк.
И штоп засыхал, и замирал
И у маладой, и у сухой.

А спат лажишься, лобик слизываишь и праизно-
сишь:

Где раб (имя) радился,
Там штобы пригадился.

Плюеешь черис голува, павтаряишь три раза. Паплю-
еешь, паплюеешь и фсѐ праходит.

<Почему везде слюна упоминается, а не вода?>

Ни знаю, нужна была.

Дажи йесть стихи ат кила:

Выличить у раба (имя) кил (хде он йесть) — наход-
ный, набродный, писковыйе, сербучийе, паручийе,
вздутыйе, прасяныйе, рассынныйе, ламучийе, га-

рочийе, штоп засыхали, заживали никагда, штоп
больши ни атрыгали. Килы идите, аткуда пришили.

Бывала ведь нагаваривали, а ишѐл и ветир принѐс,
бываит по ветру дуют и плюют — вот ано палу-
чаитца.

Малиньких ни всем паказывайте, то сразу можит
дажи радимчик, кагда йево ламаит фсиво. Можит
вапце умирать. Паэтаму нада — пришили дамой, па-
личили, нагаварили. Кагда идѐшь, тожи личи:

Крест — криститель,
Крест — спаситель,
Спаси и сбриги раба (имя),
Кто чѐ будит над ним дивать
в глаза ль за глаза,

йево ростам, умом, развитийем, палнатой, краса-
той.

Штоп фсѐ атварачивалась.

Посли пришла с улицы, тожи паличила.

Нильзя ведь и соннава паказывать: ва сне сгласят,
можна и ни атличить и радимчик схватит. И ли-
чить да сна, нака ни заснул, а то патом долга бу-
дишь личить. Паэтаму ни давай соннава сматреть!

2006. Корнеева.

(Записали: Е. Жовниренко, Т. Вышинская)

5. <А вот казаки очень верующие, много молитв зна-
ют. А вы знаете молитвы?>

Йа какийе... «Отче наш» — эта ниатъемлимая ма-
литва.

<Вы б не могли нам еѐ рассказать?>

Магу рассказать. Вы чѐ записывать будите? Ана
и тут пишет? Йа дагадалася. Пачиму, йа, бываит,
руку патяну и назат — эта нужнайе лижитъ. Ва-
первых, йесли малитву «Отче наш» нада прачесть,
нада сказать: «Во имя Атца, Сына и Святова Духа».
Пачаму? Патаму што ва имя Атца и Сына, и Святой
Дух, вот вакрух нас Святой Дух. Вот их три, пачаму
троица называица: Атец, Сын, Святой Дух — трои-
ца называица. Вот и эта «Отче наш»: «Отче наш,
иже йеси на небеси, да святитца имя тваѐ, да будит
воля твая, да придет царствийе тваѐ... хлеп наш на-
суцный, дашь нам днесь, астафь нам далги наши, яка
же и мы аставляим далжникам нашим. Ни ввиди нас
ва искушенийе, но исбафь нас ат лукавава (эта ниха-
рошива). Эта малитва. Йа вот, например, знаю, ну,
лишай свисти, вот лишаи бывають.

<А можете нам рассказать как?>

Щас, щас, дивчат, а то йа забуду, чѐ йа хачу. Ну,
вот. Йа ни знаю, а чѐм вы гаварите, пра миня чѐ-
нибудь. Чѐ йещѐ же? Занозу вышептать. А мой вот
он на трактаре работал, он хоть и на пенсии уж
дваццать лет, абязательна где-та с лесам — щана,
щана, ну, заноза, вот, фсѐ одно. Но преиде, чем вот
мне читать эту малитву мне нужна «Отче наш»
абязательна прачитать, так што сначала нужна



сказать: «Ва имя Атца и Сына, и Святова Духа. И вот эта «Отче наш, иже йеси...» А любую болеснь, какая знахарка, чё б ана ни лечила, ана фсигда прачитёт, ва-первых, «Отче наш», а пачиму — тожи, вапрос.

<А можете рассказать, как вывести лишай и вышептать занозу?>

Абязательна нада эти, значить, апать «Отче наш», при любой балезни, вот. Йа вот, например, йа вот прачитала «Отче наш», фсё: «Лиший ни мять, свиная тебе не мать, а тебе, лиший, сухому и сырому прапасть. Аминь». Он же бываит и сухой лиший, и такой вот влажнасть как, сырой. Вот и весь сказ. А занозу тожи.

<А делать при этом ничего не надо?>

Ничиво, ничиво. Нет, эта йа спутала, у миня шо в мыслях, занозу, а лиший тагда вот бирёшь швейную иголачку, ни владную штоп. Ты панимаишь как эта ни владная? Йей ни работал ищё никто, новинькую, вот. Вот лиший будит у нас. Вот «Отче» йа прачитала, начинаю вот эта, абвадить кругом, так тихоничка, штоп ни накалоть тельци: «Лиший ни мять, свиная тебе не мать, а тебе, лиший, сухому и сырому прапасть — три раза чё б ты ни личила, фсигда три раза нада. «Отче наш» толька адин рас, а саму малитву нужна три раза. Вот как. Занозу, апать же, вот как, вот прачитала заноза у миня, «Отче наш» прачитала... ой, Госпади, тут чё-та память такая. Нада ж вот так. Вот, дивчонки, даживёшь как, што вот хочишь, зашла бы мысль, но эта ж ана фсплывёт йеицё. Там ана тожи рас-рас и фсё, и нету.

<А ещё какие-нибудь заговоры знаете?>

Загавары?

<Ну, молитвы от сглаза, может быть?>

Ат сглаза у миня кагда-та была списана... А кто ж мне, кто-та тут, а, эта сасетка тут, ана тожи маиво года, но ана умирла фпирёт, вот. А ана чё-та забалела, и гаварит: «Захаравна, ну ты ни знаишь сглазу как личить...» — «Та була у миня кагда-та списана на листке, ну, йа пайду пасматрю...» Капалась, капалась. Бумажек скока, а тагда бумажик многа була, почта харашо хадила, фсё дишйёвайе було, как празник какой — паздравления, да пятидесяти этих аткрытак, а йа какиея памятливые, ни памятливые, а для памяти у миня каких стопа, то энтам, то энтам. Йа люблю память, какиея веци, память: пускай бумажка, пускай тряпка, йесли память, йа иё сорок лет буду диржатъ. Щас в этих бумажках и капаясь. Щас и аткрытку ни накупаишь, ани дарагий вон какой. А тагда фсё запроста було. И вот, как же та, как же, как же. Ни магу прям аб этам. Вот, вот этак Вова вышел пряма фпирёт вас, а йево жина, ана ж с севира, с Иркутской области. А у мальчишки, у них первый мальчишка, патом дочка, на спинке чуть ли ни с эта

вот краснайе лишай был, на спинке. А ани у нас тут житаж жили, сына и дочку аставят на бабушку, ну, дитей сваих у нас нету, дитей, мы их любим, ани и начивали, и так привыкли, што магли вот как дома ани, а нам так приятна. А мальчишка-та был, сидим, ужинаим адин рас на кухне, уж эту пастроили, вот. А летам позна уж, долга игрались-игрались, уж позна, начинаит тимнетъ. Та чё такойе, а ани вот в этом доме вот жили, рядышкам сюда. И чё-та забыли пра Максима. Ну, Люда, жина, и гаварит: «Вов, ты схадил бы за Максимам, а то позна, тимнетъ начинаит, хоть и блиска, а фсё равно дитё там чё, вот». Приходит, а мы сидим ужинаим. А он как в дверь ваиёл, Валодька-та, а этак Максим: «Папка, да скарея с нами ужинаать!» Запроста, как ихний дом. И дочка радилась, такая же была. Фсё в нас, да в нас. Любительница была вареники са мной делать.

2007, х. Шакин. Федина Анна Захаровна, 1923 г. р.

(Записали: А. Голембовская, В. Хитеева)

6. <А вот, Ивана Купала недавно был, как раньше праздновали этот праздник?>

Да, да. Но щас я ни буду, девачки, я уже атстала ата фсиво. Как мне вот скажутъ... Вчира был...

<Петров день.>

Не Петрав, а Петра и Павла. Эта, значить, вот, кагда балеит дитё, магёте записать. Болеит дитё, на нём бывають шёлуди, и в ушах, и на лице, и на фсякам. То, значит, вот, ис этава.

<А что такое шёлуди?>

Шёлуди? Да лишай. Лишай — шёлуди. И вот, значить, эти Петра и Павла, ани памагають, вот. Стих такой: «Петры и Павлы, верхнийе апосталы, на тех верхках строють залатухи абет, сталы дубовыйе и яства медовыйе, и павидла сахарныйе, а ты, залатуха, выйди из раба Божьева... какова там, Ваннички, или, каво лечишь».

<А только так лишай можно изгонять или...>

Да, лишай, лишай. И на галаве бывааетъ лишай. Па лицу бываитъ, и в бальнице ни памагають. Да, в бальницах не памагають, идите, гаварят, к бабкам, бабки могутъ вам памочь. Вот такойе, девачки, дела.

<А Вы ещё какие-нибудь рецепты знаете?>

<От сглаза, например.>

Да, сглас...

<А как можно определить сглас или нет?>

Милыйе маи дети, такая беда была нынчи в нас. Три тилочка, и вот привёс нам...

(...)

Кабыла ажирибилась, парвали жирибёначка. А он нам привёс тилочка вместо этава жирибёнка. И

паглядела их, этих телятчек, а их как зачала лямать, милье девачки, страсть Божия была. Вот падають, глаза выкатывають, с одной стараны на другую сторону — жуть було дела, жуть було. Лена пазвонила, казачка, в этом доме ани жили, продали. Ана являица, а я сижу у них там в кресле: «Ты, чаво, тётъ Дуся, ничиво не делаишь? Да веть эта ани с сглазу, телята, с сглазу». Я чесна гаварю и с сглазу, сразу святой вады паишли, налили им, начали пить, начали их па спинкам и мордачки им. И вот Гаспотъ дал, аташили. Вот сглас чиво делаит, сглас. Внучок у меня, Раманам, вот, туперь у ниво две девачки. И вот годик читьри яму було, абмирал, абмирал, вот, зачётъ, эта радимицей называлась, сглазу. Глянуть на неё или сама па сабе, и вот как палечим йево сглазу, так и атходит.

<А как же Вы его лечили?>

А патом я личила йево, йесдила с ним в церкафь, и ево там причастили, паличили и фсё, снялось.

<А сколько лет было?>

Да гот и читьри-пять, ни больше було. Вот с какийе беды, девачки, бывають, да фсё ни расскажишь. И лучше, навернае, не рассказывать.

2007, х. Филин. Дронова Евдокия Романова, 1929 г. р.

(Записали: Ю. Козленко, В. Хитеева)

7. <А встречались Вы когда-нибудь с предсказательницами? Может быть, у Вас на хуторе?>

<Знахарки... Или бабушка рассказывала, мама?>

Да ничё мне не рассказывала бабушка.

<А народные средства от разных болезней?>

Ну, ат разных балеэней... Йа от знаю срецтва ат балеэни.

<Какой?>

От зглаз йесть. Глазить. Йа знаю, от, ана Лена, ана знаить, вас привяла. Ана привадила мне, ну, работали сдось шафера, атвазили зярно, а патом ана привяла мне, паринёк маладой: «Тётъ Дусь, паличи», — он глас запраишит и гаварить, от сколько, дня три, ну, а вапце, гаварять, лечать, грать. Ну, от веришь, а то моишт, лечать... Ну, чё он моишт и так насмирть. А он гритъ, верю. Йа яво палячила, ну фсё...

<А молитвами, да?>

Малитва. И...

<Какой?>

«Отче...» прачитала и «Багародица», а патом: рыба из озера... выйди у раба такова-та шафа из глаз назат вон, и фсё, и вот такой стишок у миня. Ну, и фсё, и Лена посла привяла от фатаграфирова-ла кухню эту нашу, где йа живу. Фсё праишло у няво. И шо, от, хорошае срецтва.

<А ещё какие Вы средства знаете?>

Ну, какой? Зглазу, эта щана...

<От чего?>

Да эта, щану как из глазу вы...а эта зглаз, глазить как. Ну, от, «Отче» читають, а патом ат суднава глаза, пирясуднава глаза, ат казачьева глаза, ат рибячьева глаза, ат девичьйева глаза, младечива глаза, ат жёлтава глаза, ат чёрнава глаза, ат белава гла-за, ат серава глаза. Не йа памагаю, а Божая мать, с пряслолу фставала, Гасподней пеляной прикрывала, фсе балеэни вынимала из рабе такова-та, ис сузгоф, из мазгоф, из рятывава сердца, из магучих плечей, из ручьи кравей. Аминь. Вот эта зглазу, девачки, хоро-ший стих. Исключительный стих.

<Вы называете это не молитва, а стих...>

Эта стих, да. «Отче наши» прачитать и ат суднава глазу, перясуднава глазу...

<Это Вам рассказала мама?>

Эта йа была... Нет, эта мне ня мама. Эта йа была в бальнице, и мы там падиляймся и фсем. И от мне там адна бабушка, и ана рассказала стих, и ха-роший стих.

<А что она Вам ещё рассказала, эта бабушка?>

Да чё ана мне, забыла уи, чё знала... Ну, от эта, барадафки, не родинки, а барадафки, барадафки. Многа бываить. У миня отут многа було. Картоиш-ку разрезать папалам, адну картаишинуку палавинку, черис голува закинуть, а другой палавиначка так и асталась, барадафки смазать от оздесь от и пала-жить иё, ишоб ана высахла. Как ана высахнеть — и барадафки сайдутъ.

<А Вы в землю не закапывали ничего?>

Не-не-не, от эта, ишоб ана высахла. А эт йа знала, ишто...от, тоже суровая нитка, знаете?

<Толстая.>

Толстая суровая нитка, от барадавачку завязыва-ють узялочик, на другой, и эта...читають «Бага-родицу»: «Багародица, дева, радуйся, благодатная Мария, Гаспотъ с тобой, благаславлён — ты жила, благаславлён чрева тваё, яко спаса радила, и фсе души наши». От завязала, читай и завязывай, а по-том этой нитку скомкай, и где-нибуть, ишобы ана сапрела, хоть пат какой-нибуть, пат пянёк. Как ана сапрет — так фсё. Ну от, эта от два. Эт правда, девачки. Эт правда истянная. От как. А патом... чё ж я ищё знала? Эт хорошие стишки...

2007, х. Заготзерно. Сыроедова Евдокия Ивановна, 1923 г. р.

(Записали: И. Кононенко, К. Журавель)

8. Да сказала йему, щас придётъ.

<Вы говорите, у Вас заговоры есть. Не могли бы Вы дать переписать, или хотя бы сфотографировать. Ну,



вот молитвы Вам давала бабушка. Мы их сфотографируем и фсё. Мы не будем их ни читать, ничего...>

Не-е-ет, ну знайте што... сглазу йесли, сглазу, эта проци фсиво, вы маложи миня, вам можна.

<А что, что нужно?>

Сглазу. На ваде утрам, вечирам: Матушка утренняя заря, палудённая заря, вичерная заря, спаси Госпади от сглаза, там, ат чёрнава, ат жёлтава, ат карева, ат серава, ат мужскова, ат женскава, ат детскава. И умывайтесь этой вадой.

<И все?>

Да, «аминь» гаварите, и фсё (пришёл её муж, Василий Курин). Так, садись мой милый, садись куда-нибудь. Как мы тада этим пели, када с Масквы приежжал. Ну эт ани, нашу эту песню, ани и записали в этой.

2011, х. Стойловский. Курина Мария

Петровна, 1941 г. р.

(Записали: С. Сингур, В. Хитеева)

Заговор от ячменя

1. Отче наш иже йеси на нибиси. Да светица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая, яка же на нибиси. Хлеп наш насущный, даждь нам дньесь и астави нам долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушенийе, да избавь нас ат лукавава. Слава Атицу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки ви-коф. Аминь. Христова васкрисенье, Мать Божья, присвятая Багародица, исцелитель Пантилимон, Харламтий спаситель, спасити и памилуйте рабу Божью Анастасию ат таски, ат сердца, ат перпалоха, ат порчи, ат злых людей. Ва имя Аица и Сына, и Святова Духа. Аминь. Христовым васкрисеньем Мать Божья, присвятая Багародица, Харламтий спаситель, спасити и памилуйте рабу Божью Анастасию ат таски, ат сердца, перпалоха, ат порчи, ат злых людей. Ва имя Аица и Сына, и Святова Духа. Аминь. Отче наш иже еси на нибиси. Да светица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая яка же на нибиси. Хлеп наш насущный, даждь нам дньесь и астави нам долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушенийе, да избафь нас ат лукавава. Слава Атицу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки векоф. Аминь. Присвятая Багародица, умой рабу божью Анастасию сглазу белава, сглаза серава, сглазу серава, сглазу краснава, сглазу синива, сглазу жёлтава, сглазу зилёнава, сглазу девичьёва, сглазу рибячьёва; ат девы-проставалосицы, ат муцины-беспародицы. Сьними с рабы божьей Анастасии глас, блас, фетинку, причинку, младенскайе, гадавойе, радавое. Божья Матушка, присвятая Багародица, умой рабу Божию Анастасию сглазу белава, сглаза серава, сглазу серава, сглазу краснава, сглазу синива, сглазу жёлтава, сглазу зилёнава, сглазу девичьёва, сглазу

рибячьёва; ат девы-проставалосицы, ат муцины-беспародицы. Сьними с рабы божьей Анастасии глас, блас, фетинку, причинку, младенскайе, радавойе, гадавойе. Аминь. Отче наш иже йеси на нибиси. Да светица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая яка же на нибиси. Хлеп наш насущный, даждь нам дньесь и астави долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушенийе, избафь нас ат лукавава. Слава Атицу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки векоф. Аминь. Даруй, матушка сыра земля Татьяна, вада чистая Уल्याны, матушка сыра зимля, ни йа личу, лечит сам Гаспоть Иисус Христос и присвятая Багародица свайей рукой, пелиной и ризай нитленной. Как в мори вада пратикаит, фсе корни и камни абмываит, смой с рабы Анастасии таску и пичяль, а эту таску конь булатный бьёть капь-там. Разбиваить валну, таску и пичяль. Нападную таску и пичяль, напускную таску и пичяль, падлунную таску и пичяль, пагаданную таску и пичяль, денную таску и пичяль, палудённую таску и пичяль, ветряную таску и пичяль, вихрянную таску и пичяль, начную таску и пичяль, палуночную таску и пичяль. Как с гуся вода далой, так с рабы Анастасии пичяль далой. Са фсех жил, палужил, суставаф, полусуставаф, с белава тела, с ритивава сердца, с пичёнки, силізёнки, карих глас, русых валос, полвалос, с рук, с нох, с нагаткоф, полнагаткоф. Как в мори вада пратикаит, фсе жёлтыи писки абмываит, смой с рабы Анастасии таску и пичяль. Штоп анна ни гарявала, ни таскавала, ни на ней, ни на нём. Паниси эту таску за крутыи горы, ва черви тебе перпалох иди в лох. Раба Анастасия крищёная, причящёная. Тут тебе ни быть и ни жыть, жёлту косьть ни крутить и ни суыть, красну крофь ни пить. Там тебе быть, где месяц ни светить, где люди ни гаманять. Там тебе гадавать. Там тебе прападать. У рабы Анастасии давеку ни бывать. Ни гари. Ни бали, навек прапади. Аминь. Аминь. Аминь. Отче наш иже йеси на нибиси. Да светица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая яка же на нибиси. Хлеп наш насущный, даждь нам дньесь и астави нам долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, да избафь нас ат лукавава. Слава Атицу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки викоф. Аминь.

(Три раза тычет кукиш в глаз):

«Ячмень, ячмень,

На тебе кукиш,

Купи себе тапарок,

Руби себе папирёк,

Аминь, аминь, аминь». (Читает 6 раз, делает движение возле глаза, будто что-то рубит).

Господи, ангелы, архангелы, Гавриил, Михаил, Серафим, исцелитель Пантилеймон... рабы божией Ана-

стасии вражескую силу бить, вражескую пакасть пабидить, на мори, на святом озире стаить карабль, на нём Иисус Христос. Он стаить на мори, глядит на свитойе озире. Там литяты лебиди. И пасылаит Иисус Христос архангелаф Гавриила, Михаила, Серафима, исцелитиля Пантилиймона, фсю силу небесную. Палитите, распрасите. Мы ни люди, ни аслы, мы чужой земли паслы. Мы недужи летим рабе Анастасии косьти терзать, тела ламать, хлеба йесть ни давать, вады пить ни давать. Пасылаит Иисус Христос архангелаф Гавриила, Михаила, Серафима, исцелителя Пантилиймона, фсю силу небесную. Литите, бейти, молнией фсю вражескую пакасть пабидите. Алидья, слава тибе Боже наш (3 раза). Да васкресьнит Бох, растачаца враги йиво, разбегуца от лица йиво нинавидящи йиво, да ищезьнит дым, да аттаит дым, как воск ат лица, да пагибнуть бесы ат лица любяцива Бога. Вещуй Бога знаминуишься кресным знамином, о виселье глаголишься, радуйся причесный животварящий крест гасподьний. Прагонят бесы ис тибе прапятава Бога нашева Иисуса Христа, в ад сашетшева дьявола, крест тибе даровавиий, прагнал фсякава супостата. Причесный животварящийся крест Гасподний памагай фсякаму... Дева Багародица са фсеми святыми, ва веки викоф. Аминь. Госпади памаги (3 раза) рабе божией Анастасии (3 раза).

Баба Нина: Што ты чувтавала, кагда йа тибе личила?

<Приятно было.>

Б. Н.: О, харашо (трижды проводит руками по телу от головы до ног, а потом вытрушивает руки друг о друга в левую сторону). Фсё, эта прайдёт у тибя фсё. Йа тибе паличила и ат сглазу, и таску, и фсё на свети.

2010, х. Антиповский. Баба Нина, 1939 г. р.;

Лотошников Василий Иванович, 1951 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

От испуга

I. <От чего лечите?>

Ат испуга. Взрослых и детей. Фсех личу.

<Приходит человек с испугом, Вы его как-то по особому сажаете?>

Ага, к парогу.

<А зачем к порогу?>

Так паложина.

<Возле порога или на пороге?>

Не, возли парога. Сажая йево, воск растапливаю. Миня батюшка ругаит: «Не личи, будишь балеть дюже», а йа личу. Люди просят, йесть дети закиваюца. Вот адин пацан да таво испугался, што ваще не стал расгаваривать. Йа как паличила йево двинатцать зорь, стал пацан расгаваривать.

<А что такое 12 зорь?>

Утра — вечир, утра — вечир — двинатцать зорь.

<12 раз утром и вечером?>

Нет. Раз паличу — зоря. Эта утрам, вечерам фтарая.

<Какие молитвы читаете?>

Ну, малитвы, «Отче читаю». Вы не знаете «Отче?»

<А можете рассказать?>

Отче наш, иже си на небеси. Да святитца имя, да приди царствию твоему. Да будет воля твоя. Яко небеси, так на земли. Хлеб наш насущный, дай нам днесь. Яко же оставляй должникам нашим. Не види нас в искушение, избавь нас от лукавава.

А потом йеце читаю, прашу йа ж Бога:

Ни йа хажу, ни йа личу

Божью Матирь на помаць прашу.

Ана памагаит, умалять

Фсем скорбным балезням. Аминь.

А потом ишо, вот:

Крест небесный — высата.

Крест зимной — ширина.

Крест мирской — глубина.

Крест в церкви — красата.

Крест Ангел — Архангел.

Крест царь диржал.

Крест (...)

Крест спас рабы Божьей Пилагеи

Крест демана (...)

Крест памосты.

А потом загавар начинаица:

Шёл Иисус Христос с небес.

Нёс шар истинный крест,

Крестил рабу Божью, там Петра.

Патом начинаица:

Тут тибе не быть.

Тут таби не жить.

Леса дримучийе, паля трясучи.

Там таби быть, там таби жить.

И ось пирпалох, выливайся са фсех углоф

Из раба Божьёва Петра (до трёх раз).

А та, недуж, иди атсюда.

Тут таби не быть,

Тут таби не жить.

Где леса дримуча, паля тресучи

Там таби жить,

Там таби быть.

Эта знаишь, как называица, как ничистый дух выганяит йево чилавека.

<Это испуг?>

Да, испуг?

<Вы прочитали эти молитвы. А как чувствует себя человек?>



Да как мальчика вот личила. Сабаку выгулила, страсть да. Он фскакиваит ночью, ривёт. Пряма из этава воска выливаица сабака. Вылилась, он, пацанёнак эат, стаить. И нада личить на исходи. Луна, кагда убавляица, вот тагда лечить. Да бальшинство так лечуть. Загавариваю и эта, ну вот пупочки детям.

<А как его лечить надо?>

Черис залатой масток шла Присвятая Багародица са сваими Святыми апосталами Пётр и Павел и спрашиваюит: «Матушка, Присвятая Багародица, где ты идёшь?» Ёа иду к рабе, там Натальи, личить рабу, младенца Леру и патом называишь: пиённую причащённую. Патом пучок эат пиригрызаишь, грыжа ёа тибя грызу (3 раза), ёа сгрызаю. Грызу, грызу и пакину (и да грех раз так).

Сплёвываеешь три раза, отак падуишь.

Бываит скоро выличишь, а бываит, нет, йесли запущён. Даже бываит паховая грыжа.

<Вы так же лечите?>

Да, адну девчонку вазили ка мне ис Белогорки, Валгагратскай области, малинькую. Личу, фсё праходит.

<Много к Вам людей обращается?>

Да, эат испух асобинна. И нуй раз сабирутца. У нас мать личила харашо. Ана нас научила.

<А ещё, кроме испуга, какие Вы лечите болезни?>

Да, балезни какийе: залатуха, бываит и у взрослых.

<Тоже молитвами?>

Там фсё воспоминаица. Патом килы.

<А что такое килы?>

Ну, бываит лечица визде как киста, сисульки бываюит. Чилавек придёт, нагаварю каковой-нибудь мази, праходит.

<А порчу и сглаз Вы лечите?>

Сглазы тожи лечу. Кагда начнёшь читать — зиваишь, тагда зиваеешь, да.

А порча — нет.

<Сглазить человека может кто-то любой или кто-то особенный?>

Йесть чилавек глазливый, йесть нет.

<Многие говорят, что цвет глаз играет какую-то роль в сглазе. Карие глаза глазливые? Это правда?>

Да, гаварят. У снахи внук свихнул ногу. Ана ни смагла выличить. «Сама, — гаварит мне, — личи». Ёа личила, йему памагла.

<Тоже заговорами, молитвами?>

Нитку ширстяную белую загавариваю. Эта свих — вывих.

Личи свих рабе Божьёму Димитрию. Правай руки или наги.

Йехал сам Гасподь на белам кане — спатыкнулся, На наги стал, а ты свих на места стань. Рабе Божьёму Димитрию правай наге.

Толька «Отче» нада впирёт прачитать.

<Бывает, если кровь идёт, тоже как-то останавливают?>

Да там ано читаица.

На Гасподнем стале сидят три радныйе сестрицы. Берут булат, шёлкавую нитку, зашиваюит крававую рану.

Старик стар, а ты крофь не кань да самава слётнава часа. Аминь.

<Это читаешь над раной, и кровь останавливается?>

Да, толька «Отче» нада читать. Читаишь вакрыг раны.

<Три раза подуть и три сплюнуть?>

Ага.

<Остеохондроз не знаете, как вылечить?>

Нет, у самой спина балит.

<Травами лечите?>

Да, ёа и ус брала.

<А ус это что?>

Такой цвиток, залатой ус.

<А как его заваривают?>

Эат залатой ус нада пятнатцать-симнатцать каленцеф. Он в хате сидит.

<А, так это домашний цветок?>

Вот он усы так атбрасываит. Тагда питнадцать каленцеф делишь на два сантиметра и в бутылку кладёшь, двинатцать дней на ноль-пять вотки. Но вотка, штоп харашая была. Настаивали. Ат бронхаф пила мне палихчала.

<А горло чем лечить? Заговоров нет никаких?>

Травами ангину лечат, календулами.

<Как её настаивают?>

Загаварю, прастаит и делать паласканийе.

<А зубная боль?>

Мама толька испух личила. Бабушка нас научила.

<А как она учила?>

Ана читаит, а я спишу. Вот ищё рагатину лечит. Бываит, напускаит рагатину, так у чилавека делаюца как роды.

<Получается, что не беременная, а роды идут?>

Вот нада личить, нагаваривать на вине. У миня спициальный йесть чилнок, называица. Раньше челнаки ткали, а эат чилнок нивладнай лошкой. Вилью чилнок в чашку и читаю малитву. А ищё загавариваюит краски, вот. Мы же фсе женицины, времинныйе кагда идуит, кагда на чилавека напускаюит, бываит, свяжитца с мужем, а жина сына напустит и ана



тагда фсё кравя идуть, идуть, фся исходит, да, тожи йа личу, нада, знаишь, маладая вишенка адналетка, корачку счистить и тридивить. Вот как панять тридивить? Панимаишь тридивить?

<Нет.>

Тридивить — эта три раза на девять (смех).

<Почему?>

Меня так бабушка учила.

<Три полоски 9 раз?>

Ага. И тагда иё атваривать, штоп ничуть ни укупела. Ни грамачки. И нагавариваишь тагда. Папъёт чилавек и фсё.

<А что наговаривать надо? Заговор читать?>

Заговор, а то, как же.

<Вы про роды говорили, вы их принимали?>

А то, как же.

<Были женщины, которые помогали рожать?>

Бабушка мая памагала. Их называют павитухами.

<А как она принимала роды? Она тоже может заговор читала?>

Не.

<Когда роды шли, повитуха была рядом с роженицей?>

<Как она ей помогала?>

Канешина, памагала. Мне вот как, взяли прастыню, пиривязали, а другая бабка тянула. Вытянули, галовачка наказалась, памагаит, а то, как же.

<После того, как женщина родила, повитуха помогает ухаживать за ребёнком?>

Нет.

<Это было при отце Вашем?>

Кагда радить стали, у нас бабушка жива была. Ана фсигда гаварит: «На живот падаишь, а тож кагда радишь». Ана так гаварит: «Вазьми живот к верху и падвязывай, штоб он внис ни падал». Вы маладйе, вам нада фсё знать, правильна.

2006, х. Терновской. Полина Кузьминична.

(Записали: Е. Савченко, Е. Федосова)

2. Лошадкина Ольга Васильевна: А чё... я радила сына, ну ишо малинький, и чё случилась... ни дай Бох никаму, и иму было шессть месяцеф, а тагда телка брали ф комнату, сичяс никто ни бирётъ, и от он стал... этот тилок, чё иму сделалась, как заарал, дитё у мене и фсё, и помир. Я быстринька иму фсё разарвалá, распашонку, искусствиная дыхания иму сделала, ну фсё, задышал. Пайехала на бапкам. И я от ни знаю, што я ни приметила, што на исходи, на маладом фтарична. Я пашла карову даить, а он апать у Нади, у дочьки, и он апать тах та помир. Дочь прибязала, отак и фсё, ни тимпиратуры у ниво нету, ничё. Так он испугалси. Ну павязли

в Вёшки, ну адин узнаёт, чё с ним, другой приходит, апать узнаёт. Ни було ничё. А митсистра гаварить: «Бири дитя и скарей йижай на бапкам». Я схватила яво и паехала. У нас ф Папофки бапка была харишо, страсъть, личила. Пайехала к этой бапки, а ат этой бапки... ф Севасътьянафке бапка. Испух, страсъть, ана выливала. Испугаица он, дитё, и фсё то и выливаица, ана личила. И ф Папофки ищё адна бапка харишо. И от я на них праехала, и большы нукуда ни езьдила, дитё ни стала у мене, так с ним ни было...

Долга, долга от баялся. От баица, ну от самалёт литить, а он баица, и патом пирирос, ничё ни стал баяца. Приедить суда, уйдёт ночью, адин окала Дона, адин йединствиный, узял лотку и нет, и нет, и сичяс ничё, фсё прашло.

Степанова Устинья Нефедовна: А то так баялся, так баялся, самалёт если загудёт, он пат стол, или пат койку залезить, и сидить там так от трясеца. «Сирёжа, ну чё ты иво так баися?» Хоть аткуда бижыть да дома и пат кровать. Кума Зинка пришла, я гаварю: «Кума, ну Сирёшка, самалёт загудёт, он лезить...» Ана грить: «Давай я иво палячу». Пасадила яво на парох, растапила воск ф чяшку и значить эта, чё ана там лячила, шаптала... и чё, дитё ни стала, ни стала ни пат койки, ни пат стол, ды там такой стал, залезить на крышу, на трубу сядить и сидить, нагами балтаить, а то вить он фсё на свети баялся.

<А взрослым людям как помогали?>

О. В.: Если испуганный, точно так нада личить.

<А были какие-нибудь другие у них болезни?>

У. Н.: Эта я Вам щяс, дифцията, расскажу. От у нас учительница была, а дет Иваныч, он лячил. Ана с ума схадила. От верити, дифчята, привязли к деду, ана у деда убежала, радители приехали, ана убягёт, от фсё на сабе парвалá, от голая лятит на хутару, а тада фсе сабираюца и ловют, от паймають иё и к деду к этому атвядутъ, и от ана три разá у няво убягала, наплетёт чё папала, пена у ниё иза рта идётъ, дет лячил, лячил, выличил. Выличил и фсё, и приехали радители, иё взяли, и апать ана работала учительницей да самай старости. От видите, какки были люди ф старину.

2007, х. Еланский. Степанова Устинья

Нефёдовна, 1936 г. р.;

Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

От ушиба

1. <Вы сказали, что Вы лечили. От чего?>

Дитей малых ат сглаза, ат радимицы и ат испугаф. Пирилом, ушип.

<Как Вы лечили ушиб, можете рассказать?>



Сийчас расскажу. Спирва «Отче» нади. А патом
«Пирилом, ушип или вывих»:

Ни я хажу, ни я личу,
А ходит и лечит сама Матушка,
Присвятая Багародица.
С престола фставала,
Сваим духам абдувала.
Как у рабы Катирини,
Штоп нага ни балела,
Ни гарела, ни свирбела,
Ни студила, ни знабила.
В адин час, в адну минуту
Анимела, адиривинела. Аминь.
<Сколько раз это читать нужно?>

Пастаянна. Три раза — эта абязательна.
<Это над больным местом?>
Да. И эта ат каво памагаит, ат каво нет.
<Это зависит от человека?>

Да.
Верить в Бога нади. Молитв многа знаю.
<Какие молитвы знаете?>

Спирва:
Ва имя Атца и Сына,
И Святова духа.
И ныни и присна
И ва веки викоф. Аминь.
Адна.

Присвятая Багародица Дева, радуйся
Благодатная Мария, Гаспоть с тобой.
Ни благасна ли ты в жёнах,
И благасна плот чрева тваиво,
Яко спаса радила,
Еси души наших. Аминь.

Присвятая Троица, памилуй нас.
Госпади, ачисть грихи.
Владыка царствия,
Наи святыйе, пасити.
А йежли дух наш немащен,
Госпади, имени твоиво ради,
Госпади, памилуй,
Госпади, памилуй,
Госпади, памилуй
И прасти душу маю.

Отче наш, иже йеси на небеси,
Да святитца имя твайе,
Да придет царствие твайе
И да будит воля твая,
Хлеп наш насущный,
Даждь нам днесь
И астави нам далги наши,
Яка же мы аставляем
Далжникам нашим.
Да ни ввиди нас ва искушение,

но избави нас ат лукавава. Аминь.
И нади разоф десять гаварить: Госпади, памилуй.
Верую ва йединова Бога-Атца,
Всидержитиля, Тварца неба и зимли,
Всех видимых и нвидимых
Ва йединова Госпада Иисуса Христа,
Сына Бога йединова.
Иже ат атца раждённава
При всех веках.
Света ат света.
Бога истиннава ат Бога истиннава раждённава
И сатварённава.
Йединствиннава атца.
Я начинаю а спасени
Ат духа Девы святы Марии чилавечища,
И распятам за нас.
При понтийском Пилате страдавишем.
И по Писанию васкресиива на третий день на небеса
И сидяцива десница ат сваиво ...
И грядущейе славить.
Судить и живых, и мёртвых.
То же царствие Духа Святова не ...
Госпади живатваряще
... Атцом ...паклоняьем.
Славим глагольчи парок
Ва йединой святой саборнай
Апостальскай церкви.
И пабеднам крищении
И аставлении грихов.
... васкресий в жизни мёртвых. Аминь.
А типерь «Живые в помачи», вы о них знаете.
Живые в помачи, вышние в Бога небеснава
... лечит Госпади-заступнику
Прибежище, Бог мой, уповай на ниво.
Яка той те субовить ат фсех
Плешла, синетела
Ат страха начнова,
Ат фстречи беса палудиннава,
Пайдёт, атстранит.
Ни приблизитца ли сон,
Наступишь папирёшь.
<Вы сказали, что лечили молитвами.>
Молитвами личила.
<Какие молитвы Вы читали?>
«Отче»
<Всегда?>
Всигда. И йесли ты не личил никаво, то «Отче».
<А потом уже определенный заговор?>
«Отче» прачту, а патом и молитву читаю. Апать
«Отче» и эту молитву. И три раза. И тьфу-тьфу
три раза плюнуть.
<Скажите, когда кровь течет у человека, ее можно
как-то остановить?>

☞ *Да знала я, ну ни магу фспомнить.*
 <Какие молитвы Вы еще помните?>
Молитвы?

*Грешна ты, маё чада.
 Ты идёшь на распятый.
 На каво ты миня пакидаеш?
 Ни плачь, мать Мария,
 Ни на каво ни пакидаю,
 Ни на ангела, ни на архангела,
 Ни на херувима, ни на Сирафима.
 Сам с креста сайду.*

...
*Престол настаблю.
 Кто эту молитву знает, три раза читает,
 Таво Гаспоть спасает
 Ат пуль свинца, ник капья,
 Булат... ат агнянова мича,
 Ат звирья, ат змея, ат супастата,
 Ат всех напрасных смиртей,
 Ат злых людей.
 Казанская Божья Мать,
 Спаси, сахрани и памилуй
 Рабу (Анну, Катерину).
 Имя обязательна за каждым разам. Па три раза
 читать каждый день, йесли нада чиво. А эта йеице.
 Ни рапчи ты на суровую долю,
 Крест бизропатна тяжёлый ниси.
 Распалагай на Божью волю,
 лишь тирпения, сил праси.
 Гасподь даст те акрепнуть.*

...
*...груснае время каму
 Адин Гаспоть паможет твайему горю,
 Давересь йему адному.
 Ты с мальбой скланись
 В начной тишине.
 Гасподь нивидим будет с тобой.
 Он врач-исцелитель души майей,
 Так иди и ты путём тем тирнистым,
 А широкий путь забывай.
 Гасподь памогать тибе будет,
 Лишь на помаць йево призывай. Аминь.*

<Скажите, мы слышали, что донские казачки рожали с помощью особых женщин, которые помогали им рожать.>

Памагали.

<Вы не занимались этим?>

Я магу, занималась.

<Может быть, Вы что-то помните?>

Ну, как им памагать? Там же видна.

<Молитвы никакие при этом не читали?>

Ну как же не ... Да всигда нужно читать. В дарогу идёшь ...

<Какую в дорогу нужно читать?>

«Отче» нужна обязательна.

<А специальные какие-то есть?>

Да я их знала. Вот пазабыла. Ицё вот тут.

*Ни я хажу, ни я личу,
 А ходит и лечит сама
 Матушка Присвятая Багародица.
 С престола фстала,
 Сваим духам абдувала.
 Фу, фу, фу*

На эту рану. И три раза.

<Вы сказали: «Раба Катерина». Это имя свое ставить?>

Сваё. Будишь личить каво.

<То есть, кто лечит, тот свое имя и вставляет?>

Не. Йеё называть, кагда лечишь.

<Понятно. А больше не помните молитв, которые лечат человека?>

Ни фспомню.

<Вы сказали, лечили детей. От чего?>

Ат испуга, ат радимицы, ат пирипалоха.

<От испуга? Допустим, ребенок испугался, это как? Заикается, или что?>

И заикаица, и трясётца, и фсякайе. Йесть и памираит проста.

<Как Вы спасаете?>

Я же вам рассказывала. «Пирипалох, ушит или вывих».

<То же самое от испуга?>

Нет.

<Вы не можете вспомнить, какую молитву Вы читали, когда лечили ребенка от испуга?>

О, испух-пирипалох, выйди из рабы Катерины за парох. Тут таби ни быть, тут таби ни жить, святова мальчика ни ламать, ни зудить. Штоп не гарел, ни зудел, ни знабил. В этом часе адна минута анимела, адиривинела.

<И тоже 3 раза?>

Тоже три.

<Когда Вы лечили, Вы сажали ребенка на колени?>

А хоть вот так.

<Пошептать над ним?>

И вызывать йево толька па имини.

<Как Вы лечили от сглаза детей?>

Ни помню. Личила и ат сглаза, и ат радимицы, и ат испуга.

<От чего? От родимицы? Что это такое?>

Балезнь чилавека.

<Какие симптомы у этой болезни? Температура?>



Ну, балеит, и фсё. Тимпиратурит, канешна.

<Вы не помните, как лечили?>

Нет.

(...)

<Скажите, все люди могут вылечить другого, родственника своего?>

Нет.

<Или надо благословить?>

Ат каво памагаит харашо, ат каво нет.

<То есть, человек, который лечит, должен не только уметь это, но и какие-то силы у него должны быть?>

Да.

<Вам передались силы?>

У миня сваи силы были.

<Кто Вас научил всем этим заговорам?>

У миня атец был начитанный.

<И он умел лечить людей?>

Нимнога. И мать мая. А мать — дитей маих.

<Только детей?>

Толька дитей малых. Йесть люди — фсех лечат.

<А они откуда знают, как людей лечить, не знаете? Тоже кто-то передал?>

Я их забыла. Я их фсе наизусть знала. Ну, восимсят лет.

(...)

<Если девушка долго замуж не выходила, у Вас был может быть, какой-то приворот на суженого?>

Нет, я ни занимаюсь этими дилами.

<А есть люди, которые этим занимаются?>

Йесть.

<Здесь?>

Да Бох йево знает.

<Вы только лечили?>

Личила толька.

<Эти люди, которые занимаются приворотами, они могут лечить людей?>

Ат них, наверна, памагать ни будит.

<Если ребенок, допустим, пришел, а у него сглаз, Вы это как-то чувствуете?>

Та чё йево паймёшь? Ано глазами туды-сюды. И кричит, и трясеца весь. Эта в высшей степени сложна.

<Можно ребенка как-то защитить, чтоб его не сглазить?>

Фсё я знала, фсё забыла.

<Может, вспомните?>

Памяти никакой нет.

Я слышала, штоп рибёнка ни сглазили малишкава, йему нужна на шею повесить вирёфку с синей бусинай.

И молитву читать «Отче», три-четыре или даже девять рас «Отче» прачесть и тагда йему привязывать.

<На крест?>

Ага.

<Это когда ребенка крестят?>

И крестят.

<Вы же обладаете какими-то силами? Допустим, если человек пришел с отрицательной энергией. Вы чувствуете, что человек отрицательно влияет на Вас?>

Чилавек расскажит, а я «Верую в Агца Гасподни...» Рассказываит так-от. Ну, тагда вижу сибе, панимаю... Миня Гаспоть красатой ни адарил. А памятью... (..)

<Мы к Вам когда пришли, у нас никакого сглаза нет? Не чувствуете?>

Вы ж ничем ни балеите?

<У нас простудились девочки. Чуть-чуть горло болит.>

Растирай горла.

<Как горло лечить?>

Горла личить. Тожси забыла. Чай пракипятить с травой.

<С какой травой?>

Хоть с этой. А то йесть такая, спициальная...

<Как называется, не помните?>

Ни знаю. И вот, над ней нагаварить. И вытить.

<Что наговорить? Молитву?>

«Отче» и «Пирилом, ушип или вывих». Эта чай. А эта какойе-нибудь растирание на спину.

<Какое растирание?>

Любойе, в магазине.

<А народных средств нет?>

Нет. Я, можит, знала што, забыла уже. А ноги йесли баят — траву любую.

<Видите, трава-то разная бывает, какую траву?>

И крапиву можсна. Тожсе памагаит нимнога...

<... возле икон.>

Над иконай молитца.

Дай Бох царствийе небеснайе

Таму как...

Вечнава пакоя, вечнава рая

В устах наслаждения...

<А зачем это делать?>

Абязательна, Гаспоиь чуить... И таво штоп тела чуяла.

<То есть, после того, как перекреститься, надо до земли дотронуться? Когда «Аминь» — к земле прикоснуться?>

Так пакрытая, штоб была, молитца кагда.



<Голова, чтоб покрытая была?>

Глава, да. С раскрытай Господь ни принимает ... я сама правожала.

2006, х. Терновской. Павлова Катерина Павловна, 1927 г. р.
(Записали: Е. Савченко, Е. Федосова)

От золотухи

1. <Вы говорили, что лечите. А еще от чего вы лечите?>

Я же рассказывала, што ат залатухи.

<Золотуха, это что? Можете сказать?>

Нарывы.

<А как Вы это удаляете их?>

Фсё идёт. Заговариваю, мась.

<Мазь, какая?>

Любая.

<Вы читаете молитву и мажете мазью?>

Да. Малитву читаю, какая ат залатухи.

<Еще какие-то?>

Ани фсе ат зубоф, адна ат залатухи.

<... (уточняет) специальную молитву.>

Да, да. Ани фсе разные малитвы.

(...)

<А еще я так понимаю, Вы верите в Бога. Да? А по каким дням вы лечите, а по каким нет? Есть запреты?>

Па празникам ни лечу.

<По каким празникам?>

Ну, в васкрисенье, бываит так, што (отвлеклась).

<В церковные нельзя праздники лечить?>

Нет.

<А почему?>

Большой грех.

<Вы говорили про Пасху (свечи в Пасху святите или как?)>

Нет, я ни свячу. Я биру агарочки.

<Огарочки?>

Агарки ат агарають.

<А, что ещё носите на Пасху в церковь?>

А, чё. Да фсё можна насить. Можна пиено, картошку, лук. Да фсё на свети.

<В старину так носили?>

Да, да.

2006, х. Терновской. Глариса Пелагея Кузьминична, 1936 г. р.
(Записали: К. С.; Л. Ф.)

На кровь, раны

1. <Откуда у ведьмы сила бралась?>

Якабы пиридавалась ат бапки или прабапки.

Патом училась дальши сама, раньшеи люди травы сабирали. Бальшинство (канешина, бабушки) знали какая трава, кагда йеё пить, кагда срывать нужна. Вот подарожник, вот спарыш.

<Подорожник от чего обычно используют?>

Парезался, сразу прилажил. Крофь астанавливаит.

Ат жилутка харошо сак пить. На мясарунке нада пиригнать.

<Таблеток не было, лечили травами?>

Нет, канешина, были врачи. Случались и заражения, гангрены. Нужна была и ампутацию делать, сколько вайенных была. Были и болйие опытныйе, чем бабушки-знахарки. Ани и сийчас ни пириводяца, например, мало, кто может вправить живот, йесли он срываица. Штобы йево на места паставить, нужна уметь. Эта ни каждый умеит, а кастаправы. Сийчас таких сложна найти.

<Как они лечили? Заговоры читали?>

Фсё эта пальцами делалась. Нацупывал.

<Заговоры читали ведьмы?>

Ни абязатильна толька ведьмы. На Раждиство гаданийе, на Новый гот. Эта ж ни значит, што ведьма, например, штоп у каровы малако ушло, болйие сложнйие нужны загавары. Я этих слухаф слышал. Костачки какой-та лягушки махнуть нада. Йё нужна паймать. И нужна знать, какую костачку с ние вытацить. Нужна ие бросить в муравейник, штоп муравьи фсё съели. Костачка астаница. Махнуть этой костачкай.

Эта давнишнйие астаница.

На любофь фсе заговоры считались. Эта болйие сложнйие загавары. Такойе ни аписывались, а пиридавались из уст в уста.

2006, х. Терновской. Пузанов; Вапченко Елена Васильевна, 1936 г. р.
(Записали: Е. Савченко, Е. Федосова)

Лечение коров

1. Бабушка у миня хадила, лячила в двинатцать часоф ночи, и сколько калдозней нада вады взять, ни с адново колодизя, из нескальких калдозней нада вады взять. И вот ана лячила людям кароф. В людях прападаит малако. Ана лячила, ночью хадила.

<Сколько колодцев?>

Три калотца.

<За одну ночь?>

Да.

<А что бабушка еще делала?>

У-у, бабушка многа делала. Ат радимицы дитё лячила. Ана уадаить: живоий будеть рябёнак или нет, ана радитилям ни гаварить, а гаварить: «Энтат



мальчик ни будит живой». Забалеит рябёнак, приязяют к ней лячить. Ана угадайт, какой живой будет, какой нет.

<Как она лечила?>

Ну как, наливала вадички, спички чёй-та жгла туда, брасала, читала ана, а я пачём знаю, чё ана читала.

2003, ст. Кумылженская. Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

(*Записали: Ю. Мавродий, И. Воеводина*)

<Расскажите, пожалуйста, о каких-нибудь заговорах.>

Ну, вот ат ячменя, например. Нада сказать: «Ячмень, ячмень, на те кукиши», — и прям сделать кукиши и в глас паказать, даже как бы пирикристить глас.

<А от зубной боли заговоры Вы знаете?>

Месяц маладой, ты где был? У мёртвых людей. У мёртвых людей зубы баят? Нет, ни баят. Так вот, штобы у рабы Божией... тожи зубы никагда ни балели.

И пирикриститца нада три раза и сказать аминь, аминь, аминь.

2005, г. Серафимович. Ялфимова Елена Михайловна.

(*Записала Д. Золотарева*)

Любовные заговоры и приговоры

Как приворожит навеки

I. Крофь ат «временных» высушит, растирет в парашок, загаварит и прибавлять в питьё: «Кровию праклятаю йидинаю навеки раба к рабу прикую».

2001, х. Крутовский. Рассказова Валентина Евгеньевна, 1932 г. р.

(*Записала Е. Волченко*)

От тоски

I. <Скажите, а в сны вещи верите?>

В сны? Ой, я дажи и ни знаю. Вот я днесь увидала сон, к чиму эта? Или в сонники глядет нада, или... я дажи ни пайму.

<У вас нет сонника?>

Нет, я с этим делам... И вот раньши, а сийчас или балею, или чё, больши миня стали, то пакойники, от, видна, дажидают миня туда.

<Кто? Ваши покойные родственники?>

Да, да. Двауродная сястра мая жила вот в этом доми, ныни мне приснилась, гаварит: «Матири ни даждуся, пайди, пабудь с маим дитём». Да, вот, какое у неё дитё, у неё дитей никагда не була, навернае, ана их загнала, а вот тперь мучаица.

<Бывает, и в жизни приходят...>

Да, да. Бывает, бывает. Бывают такие дила, што нагаваривают, выпивают, а эта бутылка,

какая там, зарывають иё в землю и эти дети туда идуть, и там ани фсё, гниють. Вот эта истинная правда, девачки, истинная правда. Вот какиие дела, вот какиие дела.

<А вот, говорят, если мать долго тоскует, плачет за ребёночком, или жена по мужу, то тому на том свете плохо?>

Ни то слова, ни то слова. Жизни лишаютца люди. Ой, рассказывать, или ни рассказывать, девачки? Два у миня их, сына. Адин живёт вот нидаляко, а этат са мной, вмести жили. Девачка пяти месяцеф, забалела, нимедлина в мидичку, тритцать девять тимпература, аттуда званят, мидичка: «Тётъ Дусь, ничаво страшинава нету, с Мариначкай фсё нармальна, тимпиратуру сняли», и було разварачиватца, йехать дамой, ани их там аставили, сколько ж ана там прляжсала ни буду гаварит, две нидели или скока. Мы с ним пайехали на матацикле, с сынам млатшим, аткрыли вот так вот каридор, а у неё глаза вот такие вот, навькат. Я падашила, гаварю: «Галя, эта ж што такойе у тябя?» — Ана: «Мама, у мяня так галава балит, жизни нету». Я эту девачку бяру, в фуфайки, как йехала ана на матацикли. Ани астались, а я пашла с этой девачкай. И вот хадили, сколько ш мы хадили, да абеда, их абеда, и мы пайехали с ним, так мы привязли чиво из даму, а пайехали ицё взять, винаграду взяли, патом рулеты взяли, ну, многа кой-чиво взяли. Йедим аттуда, а у ниё палата и кирпичики пад акном, он заглядаит, а ана йему паказываит: галава балит. Ну, вашили, галава балит и балит, ну, чё-нибуть нада делат. Пашла парашочка взяла, а ана стала их пить, а ани и рассыпала парашочик, а ани жар штон с ней снять, жар, темпиратуру. А патом стала сагриватца, нада чё-та делат, нада врачам гаварит, сказали врачу, ани пашли к ней с ним, аттуда выхоят и гаварят: «Вам нильзя уйежать, адному каму-нибудть тут начивать аставатца». А я гаварю: «Так, каму же аставатца?» Тут нильзя, был мальчик, у нас тут какой балел вот тут. Сглас, сглас, и ани были адинакавийе, и этой пять месяцеф. Ну, и вот, тебе нильзя аставатца. А палаты женскийе, две женицины. Йему нильзя аставатца, а мне аставатца с ней. Ну, я и асталась. Как всдрогнить, как вскрикнет, часы с ниё, кальцо с ниё, фсё. С кровати я пабёгла в эту, дижурку: «Идите скарей, чё сделало с Галей!». Ана падашила: «Да ничё страшинава, ничё, щас вот будим пункци делат, памагём». Вот эти пункци делали, и ни успели делат, ана кончилась, девачки, кончилась. И асталась эта дитё пятимесячнае. Вот так. А тперь вот замужем, сваих двойе дитей. Вот какиие дила, вот какиие дила. Вот какиие пириживанийе. Вот какиие пириживанийе нада пирижить. А он посла ниё пять месяцеф, не пять месяцев, три месяца пажил и навесилси. Да, дома у сибя, вот, пряма в саду навесился. Вот дяржу



дверь, а в руках её, Марину: «Вася, милый, ни хади никуда, ты видишь што, ну, с ней быть». Он миня атрывает и паиёл. На клатбице, и на клатбице. Йедит на трактари, а ана идёт фпирёт няво.

<Виделась ему?>

Да, да, да. Эта самая Галя, жина, идёт. А он, вот, ана ж крёсная йему была: «Крёсная, как жи я буду дальши жить? Я йеду на трактари, а ана впирёт миня, я баюсь, задавлю». Так вот он был абработанный, йему никакая другая женщина ни нужна была.

<А как это, обработанный? Присушили?>

Да, как? Присушили, да, присушили. На таких сватоф мы напали. Фсе были протиф: «Ни атдавайте Васю, ни бярите её» — «Ну, мам, я буду Галю брать». Я гаварю: «Вася, милый». Веть привёс её с Кастрамы, служил там и привёс. И мы с ней жили, адна аднай ни сказали ни аднаво слова. Нужна ана табе, мила ана табе — ни протиф я буду. Как хош, лишь бы тибе ана была. Вот и взяли, вот и взяли. А ани, суки, ниабык-навенныйе, сколько чилавек загнали туда. Делают на смиртельных, умираит чилавек, связывают руки йему и ноги. Ани эта фсё сьмают, нагаваривают на них, а патом видут чилавека к краю.

<Оживают?>

Да пачиму, аживают, наабарот. Тагда йему уш никакойе личение, ни бярёт. Мы ж йево чё ни личили, чё ж мы йево будим лечить, кагда он на смертный, на всё загублённый. Вот какийе дила, вот какийе пириживания пиржила я. А тут вот два года назат убилась, упала, ну, шла ни аттуда ни упала, ни отсюда ни упала, а рас упала, стала фставать и йеицё рас упала.

2007, х. Филин. Дронова Евдокия Романовна,

1929 г. р.

(Записали: Ю. Козленко, В. Хитеева)

2. <А еще говорят, что у казаков, если муж у женщины умирает, и она грустит сильно, то приходит что-то.>

Привиденийе. Мне, дифчята, не было такова никада.

<А, может, рассказывал кто-нибудь?>

А мама мая рассказывала, от у ней первый муш был, ана там с ним жыла, в Лебяжый атдавали (а у мине муш с Лебяжъго тоже был), атдавали её вот туда, в Либяжый, и от ана рассказывала, как ана горявала. Чё ж вышла, грить, три месьца пражсила, а он умира: ни дефка, ни баба, — называли тада так. Ну, куда дяваца, куда дяваца? Мать её забрала анять ть к себе, а старшая сястра её гонить и гонить: «Ты чё пришла тяперь к нам-та?» И нарят её, чё мами справили и аттуда её свёкр, свикровь очинь любила, очинь маму любила эть свякровь первая, ну а я, грить, чё ш? Горявала, горявала, грить, ужас горявала, и, грить, сплю, а, грить: «Мам, ни хачу ни с кем. Я ляжу тут ф

первай хати», а ана Васёна! (Иё Василиса звали). «Васёна, да ты чё?», ана: «Нет, мам, я тут буду лажыца, я тут». Ну, от лягла, — грить, — стала замичать за мной, што я стала горявать. Ну, — грить, — ночью фстаю и иду, иду ноччу, а он, муш, значить, завёт: «Иди, мол, иди суда». Никалай звать иво было. Я, — грить, — выхажу в каридор, вот вышла, а мама её, бабушка мая, за ним выходит и грить: «Васён, вирнись, ты куда пашла?» Я, — грю, — Госпади Исус. Грить, агни засвиркали от агни. У мамы эть было так. И вытарой муш точно так вот. Ана стала мине нинавидить: «Иди к Мольки начявать». А мы жыли в канторе, пришли с вайны, и дом наш разбила, немцы... тут жы у нас пиридавая была, там немцы, эта, рускии были за Донам, а мы тут были с немцами. А мне было ф то время пять лет, как ани пришли, вот, и эта, а када уш асвабадили... мы в эвакуации были, гулаги там, я вам расскажу, как чё па-нашыму было, ну и от эта пришли аттуда, ана пашла прям уборициай ф кантору, а в кантори там была комнатка спицальна для уборицицы, ана как и старажыха, или ахраник, называют щас, ана и сторажам была и там жы была и уборицицаю. «Иди к Мольки начявать, иди к Мольки начявать». Падруги ани с ней были. Ну, так пашла, а у Мольки дочь была, Ксения, ну ана стариы миня была, ну всё равно фсяда примолвляли миня. И я у ней спала, ана утрам рассказывала, уш патом, утрам. А её кума старажыла, Агафия, Ганя, звать её. Старажыла там жы нидалёка, ишо на эм тэ эс — машины, трактара, там утэта фсё, разный инвентарь, фсё. Гаварит: «Я, — грить, — ляжу, слухаю, — грить, — двери — скрып, жтой-та идёт. Вроди всё пазакрыла: хто ш эта можыть итить? И, — грить, — апять другие двери — скрып: вхоит щилавек и лажыца прям на миня, пряма отак на мине. Я пат адияла, адиялам накрытая. Он лажыца, прям от на миня лажыца, а я, — грить, — отак лап, лап яво — он, — грить, — ф шерсти. Я, грить, начяла «Верую...» читать, малитву, ни магу, — грить, — да палавины дачитаю и фсё, да палавины дачитаю и ни магу чтать...

<А он лежит...>

А он ляжыть! Да! А он ляжыть. Ну, читала, читала эта «Верую...». Патом гаварить... гаварить, эта как вроди бы, гаварить, стал эта, как... он спалзат с палавины. А уж ладна фсё равно, а предлагаить... Да, да. А мама грить: «А яво вофси испугалась». Грить, — ужас какой-та, што эть за страсьть? Ну он, — грить, — слес с палавины, с миня, — грить, — эта, сполс, и, — грить, — к заре, видима. И, — грить, — фстаёт и паиол. Паиол, я, — грить, — да утра вапце ни магла фстать, ничо, — грить. А када уш расвяло сильна, эта кума, ана ей Ганька, приходит, грить: «Слушай, кума, ты чё ш делаишь? Чё в канторе ни прибяршишь, ничё?



Чё ляжышь?» Ана: «Ой!» Глянула, — грит, — ана на миня и грить: «Ты чё такая белая глина?», ана: «Кума, какая страсьць была!» И грить, што у миня оту от больна было, я, — грить, када паднялась, платя там или юнку, отут фсё синяе.

<В ногах, да?>

Да. Ужас! Эт было отакойе, да.

<А она не может даже представить, кто это был? Что это такое?>

А хто яво знать. А. Ну лячить иё стали ат таски. Лячили, ана ничё ни признавала, ничё ни хатела, ани малчком иё... падруги, отэта кума стали лячить в воду... падлявали вады.

<А как это: воды подливали?>

Ды как: ну нагаваряють вады, в вядро там падалють, пьёшь с вядра. Сама жы ни хачу я пить, ни хачу, ни лячица, ничё.

<А это человек какой-то специальный говорил, да?>

Да, да. Спицальна такии лечут. От што и сглазу, што эта: ат таски — лекаря, да фсё, я так, большыи как?

2007, х. Калининский. Ковалева Валентина Михайловна, 1937 г. р.

(Записали: Е. Жовниренко, В. Хитеева)

3. <Или истосковалась сама?>

Сыроедова Евдокия Ивановна: Да а чё ш, таскують. Лечат ат таски (смеётся).

<Как лечат?>

Е. И.: Как личить? Да как жи я вам расскажу? Да как рассказать? Расскажу сщас. «Заря утряняня, заря вячерня (йесли утрам лечишь, то гаваришь: «заря утриння, заря вичерня...») прикажи сваим трём братьям: ветру, вихру и бури, штоп ани сняли с рабе такой-та (ну как тибя звать?)

<Вика.>

Е. И.: Вика. Штоп ани сняли таску, кручину, скарапастижную балеснь с рабе Божьей такой-та. Да з буйнай галавы, с рятывава сердца, с глас, ис чё ищё?..

Мухаева Анна Ильинична: ...из глас, из влас. Из валос.

Е. И.: Из влас. Ну, из буйнай галавы, с рятывава сердца...из валос...

А. И.: С семи жил...

Е. И.: Эта послы. Из языка, ис-пат языка, из жил, ис пажилак, (патом) из семь семижил.

А. И.: Ну эт я нямношка помню.

Е. И.: Да, а патом, семь и семижил: Хадила Присвятая матушка, абивала расу на траве, абивала расу, абивала с рабе Божьей таску-кручину, скарапастижную балезнь. Аминь. И вадички ты пей, и фсё.

<Это на воду наговаривают?>

Е. И.: Да.

<А что при этом делать надо?>

Е. И.: На ваде нагаварують, памались: «Госпади, багаслави, спаси, Госпади». Вот и читай эту малитву, а патом умывайся, пей вадичку.

<Это обязательно утром надо делать?>

Е. И.: Ана и утрам и вечирам. Йесли вечирам будишь читать, то гавари: «Заря вичерня», а йесли утрам: «Заря утриння». Вот спиши, будишь ат таски лячица (смеётся).

<Будем. Вдруг. Всякое бывает в жизни.>

2011, х. Заготзерно. Сыроедова Евдокия Ивановна, 1923 г. р.;

Мухаева Анна Ильинична, 1955 г. р.

(Записали: В. Хитеева, А. Маданова)

4. Ва имя аца и сына и святова духа. Аминь. Отче наш иже еси на небисах. Да святица имя тваё, да приидет царствие тваё, да будить воля твая, яка же на небиси, на зимле. Хлеп нас засушный даждь нам дьнесь и астави нам долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, избафь нас ат лукавава. Слава Ациу и Сыну и Святому Духу, ныни и присно и ва веки веков. Аминь. Христово васкрисенье, Мать Божья, присвятая Багародица, исцелитель Пантелин, Харлампий спаситель, спасити и памилуйте рабу Божью Елену ат таски, ат сердца, ат перпалоха, ат порчи, ат злых людей. Ва имя Ациу и Сына, и Святова Духа. Аминь. Христовым васкрисеньем Мать Божья, присвятая Багародица, исцелитель Пантелин, Харлампий спаситель, спасити и памилуйте рабу Божью Елену ат таски, ат сердца, ат перпалоха, ат порчи, ат злых людей. Ва имя Ациу и Сына, и Святова Духа. Аминь. Отче наш иже еси на небисах. Да святица имя тваё, да приидет царствие тваё, да будить воля твая яка же на небиси и на зимле. Хлеп нас засушный даждь нам дьнесь и астави нам долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, да избафь нас ат лукавава. Слава Ациу и Сыну и Святому Духу, ныни и присно и ва веки векоф. Аминь. Ангелы небесныи, ангелы святыи, возьмите и атнисите Госпаду Иисусу Христу фсе маи слава, фсе маи просьбы. Ва имя Ациу и Сына и Святова Духа. Аминь. Люди балють, люди страдають, люди умирають. Кто эту балезнь читал, кто эти балезньи на людей нагнал, фстаньти, хваробы стряхнити, ступайти в ад. Апусьтитись, скатитись, свалитись с рабы божьей Елены, штоп иё душа васпряла, тела балеть пирисчала. Благаслави Госпади фсе маи слава, фсе маи цилительные дила, то, што я прпусьтила, то, што упусьтила, Гаспоть прикажет и фсе слава за миня ангел скажет. Пльоньте, замолк язык. Аминь, Аминь, Аминь. Отче наш иже еси на небисах. Да святица имя тваё, да приидет царствие тваё, да будить воля твая, яка же на небиси, на зимле. Хлеп наш засушный даждь нам дьнесь и астави нам дол-

ги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, избафь нас ат лукавава. Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки векоф. Аминь. Присвятая Багародица, умой рабу божью Елену сглазу белава, сглаза серава, сглазу чернава, сглазу краснава, сглазу синива, сглазу жолтава, сглазу зилёнава, сглазу дивичыва, сглазу ребячыва; ат девы-праставалосицы, ат муцины-беспародицы. Съними с рабы божьей Елены глас, блас, фетинку, причинку, радимчик, младенскае, радавое, гадавое. Аминь. Отче наш иже еси на нибиси. Да святица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая, яка же на нибиси и на зимле. Хлеп нас засушный даждь нам дьнесь и астави долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, избафь нас ат лукавава. Слава Ациу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки веков. Аминь. Даруй, матушка сыра земля Татьяна, вада чистая Ульяны, матушка сыра зимля, вада Ульяна, ни я личу, лечит сам Гаспоть Иисус Христос и матушка присвятая Багародица сваей рукой, пилиной и ризай нитленной. Как в мори вада пратикаит, фсе корни и камни абмывает, смой с рабы Елены таску и пичяль, а эту таску конь булатный бьёть капытам. Разбивать валну, таску и пичяль. Нападную таску и пичяль, напущеную таску и пичяль, падлунную таску и пичяль, пагаданную таску и пичяль, денную таску и пичяль, палудённую таску и пичяль, ветрянную таску и пичяль, вихрянную таску и пичяль, начную таску и пичяль, палуночную таску и пичяль. Как с гуся вода долой, так с рабы Елены таска и пичяль далой. Са фсех жил, палужил, суставаф, полусуставаф, с белава тела, с ритивава сердца, с пичёнки, силлизёнки, серых глас, русых валос, полвалос, с рук, с нох, с нагатков, полнагаткоф. Как в мори вада пратикаит, фсе жолтыи писки абмываит, смой с рабы Елены таску и пичяль, смой с рабы Елены таску и пичяль. Штоп ана ни гарявала ни па ней, ни па нём. Паниси эту таску за крутыи горы, ва черви тибе пирилох иди в лох. Елена крищёная, причящёная. Тут тибе ни быть и ни жыть, жолту косьть ни крутить и ни сушыть, красну крофь ни пить. Там тибе быть, где месяц ни светить, где люди ни гаманять. Там тибе гадавать. Там тибе прападать. У рабы Елены давеку ни бывать. Ни гари. Ни бали, навек прапади. Аминь. Аминь. Аминь. Отче наш иже еси на нибисах. Да святица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая яка же на нибиси и на зимле. Хлеп нас засушный даждь нам дьнесь и астави долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, избафь нас ат лукавава. Слава Ациу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки векоф. Аминь. Чилавек радился, крестными узами сатана связался, и бох праславился, ва имя Ацца и Сына и Святова Духа ныни и при-

сна, и ва веки векоф. Аминь. Святой атец Астафий, святой атец Наум, паставьти иё, Госпади, рабу божью Елену на святое места, пра божий думать, и пра божий делать. Пусьть фся небесная вассияет на ниё, и фся вышняя идёт мима ниё. Спасы в руках, христова пичять, Божья матирь крест. Ва имя Ацца и Сына, и Святова Духа, ныни и присна и ва веки векоф. Аминь (3 раза). Как Гаспоть Бох Иисус Христос устанавил фсе источьники, реки, патоки, устанави и утишы бalezни, недуги с рабы божьей Елены малитвами Пречистой Багародицы, ныни и присна Девы Марии и фсех святых и небесных сил, ва веки векоф. Аминь (3 р). Очки наш иже еси на нибисах. Да святица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая яка же на нибиси, на зимле. Хлеп нас засушный даждь нам дьнесь и астави нам долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, избафь нас ат лукавава. Слава Ациу и Сыну и Святому Духу, ныни и присна и ва веки векоф. Аминь. Заря-зарница, утра систрица, денная-полудённая, вичерняя-полуночная сънимити с рабы божией Елены таску и пичяль, крик, бессонницу, падайти ей сон са фсех старон, Са фсех святых, са фсех небесных. Аминь (3 р.). Очки наш иже еси на нибисах. Да святица имя тваё, да придет царствие тваё, да будить воля твая яка же на нибиси, на зимле. Хлеп нас засушный даждь нам дьнесь и астави нам долги наши, яка же и мы аставляем далжникам нашим, да ни ввиди нас ва искушение, избафь нас ат лукавава. Слава Ациу и Сыну и Святому Духу, ныни и присно и ва веки векоф. Аминь. Заря-зарница, прекрасная дивица, тибе на патухание, рабе божией Елене на засыпание. Спать ей ни прасыпаца, с бессонницей ни знаца, ат вичерний зорьки да утринный. Аминь. Изыди бес праклятый, дух ничистый, порчи, наговоры, сглас, блас, фсе нихарошае с рабы божие Елены. Иди на пни, на балота. Там кричи, там сапи, у рабы божией Елены никагда ни жыви. Атныни и атсели да сканьчания рабы божьей Елены. Аминь (3 р.) Сашили, Господи, ангела, архангела, Гавриила, Михаила, Серафима, исцелитиля Пантилеймона, фсе силы небесныи в защиту рабы божией Елены... ничистую силу бить, вражескую пакасьть пабидить, на море, на святом озире стаить карабль, на карабле стаить Иисус Христос. Он стаить на мори, глядить на свитое озире. Там литяь недруги. Пасылаить Христос ангела, архангела Гавриила, Михаила, Серафима, исцелитиля Пантелина, фсю силу небесную. Палитите, распрасите. Мы ни люди, ни аслы, мы чужой земли паслы. Мы недухи летим к рабе Елены косьти терзать, тела ламать, хлеба естьть ни давать, вады пить ни давать. Пасылаить Иисус Христос ангела, архангела Гавриила, Михаила, Серафима, исцелитиля Пантилиймона, фсю силу небесную. Литите, бейти, громьм, молнией фсю вражыскую



пакасьть пабидите. Алилуя, слава тебе Боже нас (3 раза). Да васкресьнить Бох, растачаца враги иво, да бежать ат лица иво нинавидяци иво, якъ ицезьнить дым, да аттаить воск ат лица, да пагибнуть бесы ат лица любящева Бога, знаминуюцивося кресным знаминим, виселья глаголюцава. Радуйся, причесный животварящий крест гасподьний. Праго-нят бесы ис типе прапятава нашива Госпада Иисуса Христа, в ад сашетишива силу дьявола, даровавшем нам крест твой чесный на прогнание всякава супастата. Пречесный животворящийся крест Гасподний, памагай святой гаспажой са фсеми святыми, ва веки векоф. Аминь. Госпади, памаги (3 раза) рабе божией Елене (3 раза).

(Проводит руками по всему телу от головы до ног трижды и вытрушивает руки через левое плечо)

Б. Н.: Ну садись ты, Василий, ищо.

Лотошников Василий Иванович: А мне зачем?

Б. Н.: А тебе жы нада была ф первую очирить, ты жы мужичок!

Ну чё ты чюствавала, Лен?

<Сначала плакать хотелось, а потом ничего... нормально.>

Б. Н.: А я забираю придурприждать... што с вами праисходить, ни сътисьяйтись, плачьти, зивайти, кричитти, чё хочишь, фсякии есьть.

<Бабушка Нина, а тетрадки у вас есть с молитвами? Или, может, Вы нам прочтете на дорогу, например, или на сон. Или вот утром, когда встанешь, какие молитвы читать? А то мы только Отче наш, ну Богородицу...>

Б. Н.: Ну вот эта самая главная малитва, Оччи наши знаитит — этъ уже харашо! Ну от в дарогу:

Впириди Христос, Багародица с нами, Апосталы за нами. Аминь!

Мы в пути. Гаспотъ впириди, Багародица с нами, Апосталы за нами. Аминь!

Вот этъ самая в дарогу. Атъ аварий, атъ фсяво такова. Я их многа знаю, тут мне и дьяна ни хватить их аписать.

В. И.: Как эта можна фсеё запомнить?

Б. Н.: Ага, значить дано.

В. И.: Ну эта, дай Бох, канешна. Ты мне абьясьни адну страннасьть, ну ни страннасьть, а асобинасьть: пачяму у тебе веники наабарот стаять?

Б. Н.: А штоп митёлка ни ламалась!

В. И.: А-а-а, а я думал, мала ли.

<Бабушка, а Вы вот заговаривали от сглаза...>

Б. Н.: Ну...

<А как этот сглаз вообще люди делают? Ну, или порчу?>

Б. Н.: Да эта глас у чилавека такой. И фсеё, от ты сглажыная.

<А порчу как делают, бабушка? Это только людям делают?>

В. И.: Ня тока, и скатине...

Б. Н.: ...и скатине, я ня успяваю. От с Миллирава приехали.

В. И.: С Миллерава?

Б. Н.: Отэта с Миллерава, да! Отэта уи фтарой рас.

<И что же им сделали?>

Б. Н.: С Казанки от третий рас приехали. Паринь в аварии был.

В. И.: Панятна. Ну, я ни панимаю таво, што претпаложым, ну я ни знаю, мы паругались между сабой, ну паругались и ладна. Этъ нада чилавеку да такой сътепени насалить, штоп...

Б. Н.: Пакасьти делают, ани и ня могут, есьли ани аттають эту душу... Вася, ани жы аддали душу энтаму нягоднаму, он их заставляит давай работу! Вот... вот ана пакасьть зьделала, фсеё, успакоилася. А там уже вертит.

В. И.: Мы, вроди, как и ни верим в эта...

Б. Н.: Ну а чё и? Вася, ну а ты тада, када радитили паумирали (родители В. И. умерли в один день — Е. Ж.), чё, тебе лехчи ни стала? Када ты был?

В. И.: Чё ни стала? Канешна, стала.

Б. Н.: Ну вот и фсеё.

<А люди, когда Вы лечете, как себя вообще ведут?>

Б. Н.: Па-фсякаму видуть, адну личила, так ана как загаочит... гаварить, прям рот хатела разарвать. Я грю, хто-ть на смех сделал тебе. Патом тожсы смиялси... А аднаво привазили, этъ первый рас у мина была... ой... там та я уи первый рас, я испугалась. Отак фсеё тичёт и с рота, и с носа, и с глас... иму плоха. Мечицца... А он за рулём... ну даехали, он уснул. Уснул и грит, ...приснился иму сон... он с дифчёнкой фстричялся, ну и ни захатели ани яво. Вот присьнилась мать иё и сказала: «Фсеё равно я тибя в грон заганю». А я воду нагаваривала, ани приехали, папил. Патом жинилси, и рибёнак есьть.

<Бабушка, а какая молитва, когда на воду наговариваете?>

Б. Н.: Вот то, што я вам чьятаю...

<А кто Вас научил этому?>

Б. Н.: Наверна, Гаспотъ. Я ни знаю.

2010, х. Антиповский. Баба Нина, 1939 г. р.;

Лотошников Василий Иванович, 1951 г. р.

(Записала Е. Жовниренко)

2003 г., беседа П. Т. Тимофеева в хуторе Родионове с Г. А. Михайловой

Заговоры из тетради Г. А. Михайловой (эти молитвы и заговоры надо знать наизусть)

От сглаза

Отче наш, да святится имя твое, да придет царство мое, воля твоя, яко на небеси, да придет на земле, хлеб наш насущный днесь, оставил долги наши, яко

темо должником нашим, не веди нас во искушение да царство мое да будет присно во веки веков. Аминь. «От черного глаза, от белого глаза, от девичьего, от молодичьего, от козачьего, от ребячьего, от скуки». Матушка, тека-текёшь сверху-доницу, смываешь коренья и камня, крутые берега, желтые пески, а мой раба цветочки скорбью болеет, тоску, испуг. (Перед этим нужно три раза прочесть про себя молитву «Отче наши»).

Наговор

Наговаривать можно на любой свежей воде. Воду эту можно пить, умываться ей, обтираться нельзя. Наговаривать можно себе и детям, людям.

От сглазу не надо переступать веник, всякую палку, пряжу. Особенно опасна вода, которой мыли покойников. Наговор записан в январе 1976 г. от Сиськова Петра Ивановича, 1894 г. рождения, жителя хутора Поддубровки, что под станицей Кумылженской (умер зимой 1976 г.)

От радикулита

Надо иметь топор нахотный и найденный сибирьковый веник, окомелок. Больного человека уложить ничком, положить ему на спину веник и рубить топором крестом двенадцать раз, приговаривая при этом: «Как пороки не болят, перерубы не болят, так у раба ... спина не болела».

Наговор записан в январе 1976 г. от Сиськова П. И.

От порчи

Воскресни Бог, расточатая враги мои, отбеги же с лица моего, ненавидящие меня, Бог знаменующий со крестным знаменем. Отче, спаси меня, раба ... от всех таких-то колдуниц, колдунов, еритников, от чертей всех мастей. Отче, спаси меня Своей чистой рукой во имя Отца, и Сына, и Святого Духа. Аминь. (Наговаривать нужно три раза на речной воде. Для этого надо двенадцать раз наполнить литровую банку. Заговаривать можно себе, детям и людям).

Наговор записан в январе 1976 г. от Сиськова П. И.

От зубов

Прочитать «Отче наш» три раза, обращаешься к молодому месяцу. Месяц, месяц, молодой, ты народился, на том свете бывал? Бывал. Мертвецов видал? Видал. У мертвецов зубы не болят? Не болят. Челюсти не болят? Не болят. И у раба ... зубы не болели бы и челюсти онемели. Заговаривать можно на хлебе, на воде. Умыться, в рот набрать и выпить.

Наговор записан в январе 1976 г. от Сиськова П. И.

Чтоб муж любил жену, а жена мужа

Куда ветер, туда ты, с великой тоской на раба ..., чтобы раб ... спал — не заспал, по рабе ... тосковал,

ходил не доходил, по рабе ... тосковал. В кровь, в мозги, в глаза, в уши, в нос, в рот, в живот, в кишки, в жилы, в суставы, в руки, в ноги, в голову, в печёнки, в селезёнки, в почки, в желчи, в губы, в зубы, в сердце, в тело, чтобы все тело по рабу ... тосковало. Спал — не заспал, ел — не заел, пил — не запил, по рабе ... тосковал. Перед чем этот стих прочесть три раза. Заговаривать можно на ночной воде, на водке, на песке, взятому с двенадцати могил. Водку пить три раза в день по железной ложке. Воды два раза в день по ложке. Песок подсыпать в обувь, на постель, под порог, на подушку.

Наговор записан в январе 1976 г. от Сиськова П. И.

От нестояка

Для лечения нужны «майские» зеленые жуки количеством пять штук. Их надо высушить, помять, потереть в порошок, чтобы их не видно было в воде. Затем надо прочитать «Отче наши» три раза. Затем поставить в чашке сердечник (от хода) и перелить через него туда-сюда три раза пол-литра водки. Теперь надо сказать:

«Как сердечник стоит, так чтоб у раба ... член стоял на всех, на жену».

После этого высыпать толчёных жуков в водку и прочитать: «Воскресни, Бог» три раза. Пить это лекарство три раза в день по столовой ложке.

Наговор записан в январе 1976 г. от Сиськова П. И.

От ангины («соски»)

Пить отвар из ромашки, париться над посудой, где отваривают ромашки. После подойти к заторге (деревянная ухватка при залезании на печь), взять за неё руками и тереться поочерёдно то левой стороной шеи, то правой, где соски, при этом приговаривая:

Жаба, жаба, стань ко мне задницей во имя Отца, и Сына, и Святого Духа. Аминь.

Наговор записан от Поповой Ольги Фёдоровны 1900 г. р., жительницы хутора Ольховки 25 января 1976 г.

От ангины

Жаба, не боли, листья не распускай, рабе божьей ... не коли, не боли.

Наговор записан от Давыдовой Федосьи Константиновны, неизвестно, какого года рождения, жительницы хутора Селяевки 9 февраля 1977 г.

Наговор лошадям от сглазу

Болезнь, известная в простонародье под названием «придчинка». Прочитать «Отче наш» три раза.

Святые Фрол и Лазарь, избавьте кобылицу или жеребчика, или мерина — и называете, какой масти — от придчины, от каранья, от луманья, от всяких напастей. Заговор надо прочесть три раза под крышей, наговаривать на соли. Затем через камышинку дуть соль в



ноздри. Лошадь должна пырскать, если не пырскет, то ей конец. Затем сыпать щепотку вошей, а на крестце и холке посыпать крестиком.

Заговор записан от Свиныхова Сергея Николаевича, неизвестно, какого года рождения, жителя хутора Ольховка в августе 1978 г.

Заговор человеку от лишаев

Водить наперекосья пальцем или обводом и проговаривать:

Лишай-лишай, с свиньями ты водишься, я тебе не мать, молочка тебе не дам.

Как ты сохнешь, так ты и здохнешь. Прочитать три раза подряд.

Наговор записан от Длинковой Евдокии Антоновны, неизвестного года рождения, жительницы хутора Блинковский 28 октября 1978 г.

Наговор от переполоха, испуга

Посадить дитя на порог, положить на головочку невлащенный венчик, в одну руку взять чашку с топлым жиром (подойдёт любой, но лучше бараний), в другую руку взять чашку со святой водой, воду выливать в жир, читать такой стих:

Выливаю я переполох из буйной головы, из черной печени, из желтых костей, ногтей, паногтей, выливаю, за порог выметаю. Выливаемый жир на воде примет такую форму, от чего испугался дите (человек, собака и др.). Вышеописанный способ надо проделать три раза подряд. Когда дите вылечится, жир отдать собачке.

Наговор записан от Длинковой Евдокии Антоновны, неизвестного года рождения, жительницы хутора Блинковский 11 ноября 1978 г.

Наговор от сглаза

Отче наш ... Господи, помилуй. Кто подумал в худный час — тому соль в глаз, кто подумал в худный час — тому головешка в глаз, кто подумал в худный час — жару в глаз. Аминь, аминь, аминь.

Наговор записан от Зоткиной Любови Никифоровны, 1919 г. рождения, жительницы хутора Скулябный 16 июля 1982 г.

Заговор от зубов

Заговаривать нужно на молодой месяц.

Выхожу я, раба ... на молодой месяц заговаривать зубы. Как три брата за одним гонят, век не догоняют, так чтобы у рабы ... зубы не болели, не горели, не пылали, не стреляли. Аминь, аминь, аминь.

Наговор записан от Зоткиной Любови Никифоровны, 1919 г. рождения, жительницы хутора Скулябный 16 июля 1982 г.

Заговор от бирки

Благослови, Господи. Есть тебе и у рабе ... острая полицейская язва, нет ни грома, нет ни молоньи, нет в туле воды, в руках трясыцы, меж ног ветру. Аминь. Читать три раза. Креститься перед началом чтения и после.

Наговор записан от Филиной Анны Фёдоровны, неизвестно какого года рождения, жительницы хутора Ольховка 22 июля 1982 г.

Заговор от тоски

Сперва: «Отче наши» прочитать три раза.

Куда дым поплыл, туда грусть-тоска, кручина с раба ... Мать Божа, помоги, пособи.

Наговаривать можно себе, а также кому-нибудь, стоящему рядом. Наговаривать нужно под затылком, возле ... и печек, кода начнётся дымок.

Наговор записан от Апраксиной Марии Аникандровны, 1910 (?) года рождения, жительницы хутора Попов, 6 октября 1982 г.

Наговор от прищипки, когда ломает скотину (бывает и человека)

Сперва: «Отче наш» три раза.

Ехал лох, через лог на четырёх троицких колёсах, от четырёх до трёх, от трёх до двух, от двух до одного, от одного, чтоб не было ни одного.

Когда наговаривают (допустим, на животном), то ломают на крестце животного крестом троицкую палочку и кидают наотмашь. Троицкая палочка — это оставшаяся Троицы ветка (две ветки). Их прибирали и лечили.

Наговор записан от Апраксиной Марии Аникандровны, 1910 (?) года рождения, жительницы хутора Попов, 6 октября 1982 г.

Наговор от камчуга, кода болит десна, зубы

Три раза прочесть «Отче наш».

Пёсивое поле, песивый конь, песивые зубы. Съешь камчуху, раба ..., горючие, болючие, свербучие, зубучие, болючие, Мать Божа, помоги, пособи.

При наговоре болючее место очерчивать или столовым ножом, или подмизельным пальцем. Затем прочесть до трёх раз, три раза назад, наотмашь плюнуть.

Наговор записан от Апраксиной Марии Аникандровны, 1910 (?) года рождения, жительницы хутора Попов, 6 октября 1982 г.

Наговор от сглазу

Сперва «Отче наш» три раза.

Тикёт вода выше заповаду, заливает луга и болота и живые колода, но я, раб Божий... омываю, омывает Мать Божая, Пресвятая Богородица на своей престоле, своей беленю. От чёрного глазу, от серого глазу, от белого глаза, от жёлтого глазу. Мать Божа, помоги, пособи.



Наговариваешь человека над молоком, нужно дуть после стиха три раза.

Наговор записан от Апраксиной Марии Аникандровны, 1910 (?) года рождения, жительницы хутора Попов, 6 октября 1982 г.

Я не знаю, но говорили люди, были такие наговоры, что заговаривали, выводили из скота червей и оставляли кровь.

Наговор записан от Апраксиной Марии Аникандровны, 1910 (?) года рождения, жительницы хутора Попов, 6 октября 1982 г.

Наговор против шишек на теле

Как моей болезни (имя) нет места, так моей болезни, чтоб не было. Аминь.

Давить её шишку на теле крестом и приговаривать.

Наговор записан от Зоткиной Любови Никифоровны, 1919 г. рождения, жительницы хутора Скулябный 30 января 1984 г.

Наговор от порезов (как заговаривать кровь)

Ехал старик на белой лошади, лошадь остановилась, у старика кровь угомонилась.

Наговор записан от Зоткиной Любови Никифоровны, 1919 г. рождения, жительницы хутора Скулябный в мае 1982 г.

Наговор от ведмедки (по-народному — козявка)

Наломать небольших палочек, прочитать «Отче наш». После окончания молитвы одну палочку воткнуть в край грядки, где живет ведмедка. Снова читать «Отче наш». Рядом втыкать другую палочку. И так продолжать, пока палочки не будут стоять кругом грядки.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от спины (радикулита)

«Отче наш» ни первый, ни последний. Зимой больного положить ничь на пороге, чтоб крест был между комы, ногами в горницу, а головой в хате, можно и на постель, голову к двери... чтобы пятками доставал до крестца. Лекарь водит рукой по крестовине, наговаривает определённый стих и сдувает в сторону. А когда тело больного ляжет ничь, на пороге другому — головой в чулане, ногами в хате, пятками так, чтоб не доставало до крестца. Дальнейшее лечение — зимой, когда тепло

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор, как лечить коров

Во имя Отца и Сына и Святого Духа, аминь. Здорово, Иван — колодец, земля — Татьяна, вода — Улья-

на. Я пришел к тебе, Ваня, не за водой, а за большим молоком, за густым маслом и толстой сметаной своей (масть любая) коровушки. Море, отпусти моеи (масть любая) коровушки, молоко и сметаны дай, дай, дай. Во веки веков. Аминь, аминь, аминь.

Зачерпнуть в колодце воды и тут же уколиться на чистой непитой воде, прочитать наговор. Этой водой можно мочить корове уши, крестец, вымя три раза.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от сглазу

От мужского, от женского, от ребячьего, от девчачьего, от серого, от тёмного, от синего, от голубого. Аминь, аминь, аминь.

Зачерпнуть из колодца да чистой непитой воды кружкой, во время наговора жечь спички и бросать их в неё, а самому плевать в сторону.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от волосянки (от волосеня)

Во имя Отца и Сыну, и Святому, и Сыну, и Духу. Во имя Отца и Сыну, и Святому, и Сыну, и Духу. Аминь. Вылитая волосель, отриди день из раба ... с белой кусти, с мягкого тела, с жил, пожелков, с ретивого сердца, томых страху, заговор-приговор. Аминь, аминь, аминь. Отче наш, во веки веков. Аминь.

Заговор читаешь кругом три раза, в землю плевать.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от зубов

Месяц родимый, отец Владимир, на том свете был? — Был. Упокойников видал? — Видал. У них зубы не болят? — Не болят. Так и раба ... не болели, не зудели то ныне и доведу. Аминь, аминь, аминь.

Больного брать и выводить утром рано с зарёй и вечером с зарёй, оба раза ему глядеть на небо, рот у больного должен быть открытым, лекарь читающий должен водить пальцем кругом рта больного и отплёвывать.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Заговор от нестояна

Сустав на сустав, х... деречку оставь, х.. деречку оставь, пропи (?) твёрже притолоки, так х.. у раба ... Амон, амон, амон.

Наговор читать три раза на водке, в водку дуть. Лекарь одной рукой держится за бутылку, а другой — за него и заворачивает. После наговора больной пьёт три глотка и садится минут на десять-пятнадцать. А



потом брать больного за руку и подводить к притоку. Пускай больной одной рукой возьмётся за притоку, а другой — за него, и он подыметя.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Заговор от нестояна

На яру, на тя реке, на Быстрене стоит Цемен-дуб, у того дуба корни зелены да тверды. Так и у раба ... подмудная жила завсегда тверда.

Читать этот стих три раза, в водку дуть. Во время наговора хватать рукой ниже члена, и он враз подыметя.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор, если попала щена из лука

Из лука щена-рыба выскочит, у раба ... деревянная, железная, чугунная. Аминь, аминь, аминь.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор, как останавливать кровь

(Обрез, порезы, также женщины).

На море-океяне, на острове Буяне сидят две девицы, две родные сестрицы, шьют-пошивают. В воду шелк — шелк рвется, кровь у раба ... онемется. Аминь, аминь, аминь.

Заговор читать три раза. Если стало лучше — раз.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от суда

Иду я на суд, Иуда спит под столом, никто Иуду не разбудит, никто судить меня не будет, сам Господь разбудит, Господь судить меня будет.

Разворачивать головичку мака, выметать и впереди себя посыпать. Также хвататься за притоки. В голове читать следующее:

Господь, при мне все судьи, все заседатели при мне.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от суда

Иду я в середу, Спаситель спереди, судим-пересудим, Господи, замкни им зубы-зубы золотыми замками, брось ключи у моря на дно, никто эти ключи не найдёт, никто меня на суд не поведёт, сам Господь ключи найдёт, сам Господь судить меня поведёт. Идти и про себя читать.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от грудницы

Наговаривать воду под крестной молитвой: Воскресни, Бог, расточатся вороги его от лица его...

Этой водой мочить грудь, можно брызгать её чистой рукой. Наговаривать за один раз три раза, а всего — утром, в обед и вечером, после каждого раза в сторону сдувать.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Наговор от присухи

Заря-маря, заря утренняя, заря полуденная, заря вечерняя, возьми терновую шельжину и зажелби секирой лба ..., не давай ему (ей) покоя, вступи ему в красную кровь, в русы волосы, в семьдесят семь жил, семьдесят семь поджил, семьдесят семь суставов, в семьдесят семь полусустав. Не давай ему покоя, ни пить, ни есть, ни спать, ни лежать, пока раба ... увидеть. Тогда пить, есть, спокойно спать, лежать, спокойным быть. Утром выходить и на белый свет читать, наговаривать на водке и в водку дуть.

Наговор записан от Дьякова Владимира Ивановича (будет 70 лет), жителя г. Серафимовича 17 ноября 1980 г.

Живая помощь (первый вариант)

Записать и носить при себе. Помогает от всяких бед, тоски.

Живые помощи вешнего крови, Бог наш, да воскреснет Бог, расточатся враги, отбежат лица, огня любящей, целящей, придет — припади самому Царю Небесному. Не придет — я тебе злой рано не приблизится к тебе то лесье. Укрой, спаси ото всех злых людей, ото всех зверей. Аминь.

Наговор записан от Зоткиной Любови Никифоровны 1919 г. рождения, жительницы хутора Скулябный 16 июля 1982 г.

Живые помощи (второй вариант)

Живые помощи вышнего в крови, Бога Небесного вотворится, рече от Господи, заступница мой еси, прибежище мое, Бог мой, уповаю на него, я ламу избавить меня от сети ловче и слова мятежна, плешмя совими осенит тя и под крыле его надеешься, оружием обыдит тя и стена его не убоиться. От страха ночного, от стрелы летящее во одни отвещи, во тьме приходящая, отстрящее, от беса полуденного падет, от страны тво ся, тысяча и тьма, бде ну я тебе, к тебе же не придвижется, обаче очима твоими смотришь и воздаяние грешникам узритя, яко Ты, Господи, уповани ма вышняго, положи еси прибежище не придет к тебе зло. И раны не приближаться к телесе твои, яко ангелом своим заповесь о тебе, сохранит тя во всех путях твоих. На руках возьму тя, да никогда приткнели камень ногу твою на аспиду и василисе

ца наступиша и попереши, тваль ме яю на тя упова, и избавлю и покрою и тя и услышу ёго. С ним есмь в скорби изьму ёго и прславлю ёго, до готои дни да исполню ёго и шлю ёму спасения мое. Мера заступница, мать отпетая, я пред тобою с мордвою бедного грешницу, мраком одетого твоё благодатно покроё. Если постигнуть меня испытания скорби, утраты, враги в трудный час жизни, ты мне, малюсь, помоги. Радость духовную, жажду спасения в сердце мое положи. Царство небесное мере утишения, путь мне прямой покажи. В руки твои, Господи, Иисусе Христе, положи мои, пред тобою дух мой, ты життя благослови, ты мя помилуй и живот вечный даруй мне. Аминь.

Наговор от ячменя

Взять ячменное зёрнышко, прикасаться кончиком к болячке на глазу и приговаривать:

«Ячмень, ячмень, котись, куда хочешь, катись через порог, секись поперёк».

Прочесть три раза, и сказать аминь.

Наговор записан от Зоткиной Любови Никифоровны 1919 г. рождения, жительницы хутора Скулябный 23 сентября 1986 г.

2011, х. Трехложенский

Заговоры из тетради Т. И. Шуличенко, 1926 г. р

Отче наше

Отче наш, иже аси на небеси. Да святится имя твое. Да придет царствие твое. Да будет воля твоя, яко на небеси и на земле. Хлеб наш насущный, даждь нам днесь. И остави нам долги наша, яко же и мы оставляем должникам нашим. И не введи нас во искушение, но избави нас от лукавого. Яко твое есть царство и сила и слава, во веки веков, Господи помилуй. Аминь. Аминь. Аминь.

От порчи коров

1. Богородица дива радуйся благодатная. Мария Господь с тобой благословен. Благословен род чрева твоего, як спас родила иси души наши. Аминь.

(читать когда доишь корову)

Вслед прочитать 3 раза второй стих

2. Земля Дарья, вода Марья, дай моей коровочке «Липе» много молока, крутого сыра и толстого творага.

Аминь. Аминь. Аминь.

(читать 3 раза).

При лечении перед стихом читать «Отче наш»

(Заговаривать кровь).

«Летела сорока с запада на восток, крылом махнула, хвостом повернула, носом клюнула.

Аминь. Аминь. Аминь.

(читать 3 раза)

От кил

Сидит дева-ключница на утренней заре. Достает свои ключи, отмыкает замки и снимает с рабе. В... божим кили наночной, набродной, вихреной, стрелючий, колучей, болучей и снимите с рабе божей... кили пускает по беламу свету, по зелёной траве по быстрой реке. Аминь. (3 раза)

«Крест поенный, крест серебряный, крест-красота прогони врага с моего двора. Божия матушка ложилась спать на камушко, пришел к ней Исуи Христос: «Божия мать, ты спишь, ничего во сне не видишь; 8 марта будет тебе распятие, просекут тебе голову на остро древе железной тростью. Кровь зазулинится, месяц с солнышкой померкнут, земля затрясется, каменя разволются, царские двери отворются. Божия мать, спишу я, твой сын, на лист белой бумаги, пошлю я, твой сын, в крестияны, кто твоему сыну поверит?». В день 3 раза прочтет от колдуниц, от еретиков, от еретниц, от простоволосых, в доме от пожара, в лесу от зверей, на воде от потопа, на войне от пули. «Божия мать, спаси, сохрани ото всех смертей, от лютых зверей и от злых ненавистных людей от пули, от мяча, огня, от незабутной смерти».

Аминь. Аминь. Аминь.

С глаза

На море окяне, на острове Буяне стоит престол, на этом престоле сидит бабка-повитуха, умывает рабу Т... с глаза, ото всяких глаз, от белого, от серого, от желтого, от черного, от от голубого, от ненавистного, от лихостного, от косоого. Выйди косоой глаз из рабе Т... не ломи желту кость, не пей красну кровь.

(Аминь. Аминь. Аминь.)

(перед этим читать «Отче наш»)

С глаза

Батюшка тихий Дон, Матушка быстрая река, посмой все крутые берега и посмой все колоды и болоты от серого, от белого, от желтого, от синего, от карива, выселитель скорбящая Божия матушка и святой Николай угодник, помогите животине «Миле» рабе Т... от скорби, от болезни восцелите и скрепите, и восстановите.

Аминь. Аминь. Аминь.

(наговаривать на воде).

От порчи коровы

(когда ведёшь домой читать этот стих).

«Я в путь, Господь впереди, спаситель сзади, ангел по бокам, стени зубы врагам, спаси... от всех зверей и от злых людей».

От порчи коров

Крест земной, крест морской, крест глубина, крест ширина, крест мерина, крест лилова красота, крест



царя держава, крест в доме охрана, крест димена изва, крест от коровочки бесов прогоняет, крест коровочке молоко и с ним возвращает. (читать 3 раза).

От камчуга

Беру тот алыгич, какой невластный, захожу на этот бас, на какой скатина не заходит, обрабатываю тех быков, какие не обрабатываются. Пашу ту пахоту, какая не пашется, сею теми семенами, какие не сеются, так, чтобы у рабе Т... камчуг пухловой, гнилой, рассыпной утихал, умолкал. Ключи, замки в воду, нет расходу.

Аминь. Аминь. Аминь.
(наговаривать на воде).

1. С испугу

«Заря моя, зоренька, Пресвятая мать Богородица, возьми с меня тоску, испуг, носи его в темный лес и синее море, где люди не ходят, кочета не кричат и собаки не брешут» (3 раза).

2. С испугу

Благослови, Господи, из рабе... вылить переполох. Выйди, переполох, из буйной головы, из ретивого сердца, из-под ногтей, из желтых глаз. Выйди, переполох, на скотиний рев, на собачий брѣх, тут тебе не стоять и костей не сломать. Аминь. Аминь. Аминь (читать 3 раза, выливать на воске с водой).

От порчи женщины

«Благослови, Господь Бог, правой ногой через порог, что небе, то земле и рабе Т... мне.
«Зелея к зелею, корень в землю, а мне, рабе Т... на здоровье».

«Заря моя, зарница.

Заря моя, красна девица.

Заря моя, матушка, пресвятая Богородица, помяни, Господи, за упокой раба В (рабу Т) великой тяжѣлой тоской, чтобы он спал, не заспал, не засыпал и не заедал, чтобы он тосковал по рабе... не забывал, так он помогал. Аминь. Аминь. Аминь (читать на утренней, вечерней заре).

От камчуга, золотухи, грудницы

1. Благослови меня, Господи, заря утренняя, заря вечерняя, заря Дарья, заря Марья, заря Арина, заря Катерина. Не я хожу, не я лечу, лечит Божия матушка, пресвятая Богородица рабу Т...

В белом теле, в желтых костях камчуг с золотухой, денной, полуденной, ночной, полуночной, колючей, болючей, горючей, стрелючей, глазовой, ломавой, родовой от родни печь, от чёрной крови.

Выйди камчуг из рабе Т... на чистое поле, на горькую осину, на сухую дремину. Аминь. (Причитывать на той стороне, где болит).

2. Благослови меня, Господи! Не я лечу, лечит Божия матушка рабу М... грудницу колючую, стрелючую, чтобы она не болела, не горела с этого разу онемела ссур тебе пеко.

Аминь. Аминь. Аминь.

От тоски

Благослови меня, Господи, с рабе божьей Т... пресвятая Богородица, она ходит, она помогает рабе божьей Т... святым своим духом обдувать, нетленной рукой прикладывать, все скорби, болезни уймаить, скорби горючие, тоски горючие, испуги переполохи, страсти и ужасты, недуги, родимицы глазные, встречи вихри денные, полуденные, ночные полуночные, уйми все скорби и болезни у рабе божьей Т... из буйной головы, из русых волос, из ясных очей, из мягких губ, из белых зуб, из ретивого сердца, из нервов, из печени, из-за всех жил ночи и полуночи бежит ключевая вода смывает пенки, крутые берега, жѣлтые пески, пенки и колоды, водяные болота, смой с рабе божьей Т... тоску и кручинушку с буйной головушки (3 раза перед этим читать «Отче наш»).

От тоски

(наговаривать на воде, потом эту воду пить, мочить голову, грудь)

«Дон Иванович, Хопѣр Воердановия. Ты текешь с Запада на Восток, обмываешь все яры, все каменья, обмываешь все леса, все коренья, обмываешь все берега, все пески, все травы и из-под трав обмой тоску у рабе Т... из чрев, под чрев, из крови, под крови, из мозгов, под мозгов, из зуб, из-под зуб, из горючих губ. Обмой тоску у рабе Т... уйди тоска в тѣмные леса.

Там тебе жить, там тебе гнездо свить.

Аминь. Аминь. Аминь.

Стих читать, когда тоскуешь или боишься, ложиться спать и читать

«Мать моя дороженька, спаси меня, Господи, рабу Т... скотом, спаси, Господи, от пули, от меча, от напрасной смерти, спаси рабу Т... меня, Господи, и всех православных от неба до земли, от железной тени. Слава Отцу и Сыну Святого Духа.

Аминь. Аминь. Аминь.

Стих от боязливости

(читать на ночь).

Спать ложится раба божия Таиса, крестом крестится, Христом образуется, святым духом одевается, светом, матушка, сохрани меня до полночи, ангелы до света, Христос до века. Аминь. Аминь. Аминь.

От колдунов

Против моего двора Саянская гора стоит, мать Божия со крестами, а ангелы со ключами. Замкни, запри синими морями, жаркими огнями от еретика, от еретницы, от колдуна, от колдунницы, от огня, от пламя,

от воды, от потопа, от злого человека спаси, Господи, и помилуй меня рабу Т... (заговаривать на месячной менструации, а потом всё сжечь. И так всё время подкладушки сжигать).

От катаракта

(лечить глаза, бельмо на глазу)

Прочитать «Отче наш» 3 раза, а потом читать стих и пальцем водить по глазу.

«Ехал святой Юрий через калиновый мост, навстречу ему три Харты. Первая харта рабе Т... в глазу бельмо лизать, вторая харта рабе божьей Т... черноту лизать, третья харта сироту изгнать, изгнать прочь, откуда пришла, туда и иди.

(читать 3 раза (на полнолуние — 6 зорь, на исходе — 6 зорь).

От щитовидки

(на полнолуние, исходе).

Читать «Отче наш» и завязывать на суровой нитке узелки, потом водить этой ниткой по щитовидке. Нитку эту положить в сырую землю и читать:

«Как ниточка сгниёт, так у рабе Т... щитовидка пропалет».

От щитовидки

(заговаривать на шее, где зоб).

«Новый кость, ты тут гость, тут тебе не быть, красну кровь не пить, жёлту кость не сушить, туда ты иди, откуда ты шла и с собой зоб заведи за высокие горы, за тёмные леса, за быстрые реки, и тебе оттуда не вернуться никогда от рабе божьей Т...

Аминь. Аминь. Аминь.

(читать 3 раза).

Читать от червей у овец, коров

«Ни девятый, ни восьмой, ни седьмой, ни шестой, ни пятый, ни четвертый, ни третий, ни второй, ни первый».

От лишаёв

(брать грязь от свиньи и заговаривать лишаи).

«Лиший, лиший, ты тут не нужен ты тут лишний, свинья тебе мать, она сиску тебе даст».

От суда

«Стоит столб, на столбу горит свеча, свеча не сгораемая, у моего злодея сердце на меня не сгораемое».

Заговор детей

1. «Боровок, боровок, нет от тебя ни племени, ни роду, ни плоду, никакого завода, так чтобы от меня рабе... не было ни племени, ни роду, никакого завода ни ребячьего, ни девичьего, ни казачьего. Аминь.

2. Чтобы не было ни роду, ни кладу, никакого завода ни ребячьего, ни казачьего, ни девичьего на замки замыкаются рабе... ключи на землю, на небо отсылаются, под горячий камень. Аминь.

Наговоры на разлучение

1. «Стану, не благославясь, пойду, не перекрестясь, не из дверей в двери, не из ворот в ворота. Выйду в чистое поле, в чистом поле стоит огненный столб, из-под этого столба течёт огненная река, по той реке плывёт лодка, в той лодке сидит чёрт с чертихой вместе хребтами, скаливши зубами, грызутся, мнуттся, друг друга ненавидят. Так же бы раб Божий... с рабой Божьей и отныне и до веку. Аминь.

2. Черт идет водой, волк идет горой, они вместе не сходятся, думы не думают, мысли не мыслят, плоды не плодят, плодовых речей не говорят. Так бы и рабы Божьи мысл не мысляли, плоды не плодили, подловых речей не говорили, а всё бы, как кошка с собакой жили.

(наговаривают на землю, взятую между двух гор, или на воду, взятую между берегов, землю можно добавить в кушанье).

Заговор против зубной боли

(Наговаривают на сон и кладут на зубы).

«Месяц ты, месяц, серебряные рожки, золотые твои ножки. Сойди ты, месяц, сними мою зубную боль, унеси боль под облака. Моя скорбь ни мала, ни тяжка, а твоя сила могуча. Мне скорби не перенести, а твоей силе перенести. Вот зуб, вот два, вот три: все твои, возьми мою скорбь. Месяц ты, месяц, сокрой от меня зубную скорбь».

Заговоры от болезней глаз

Смачивают указательный палец слюною и мажут им больной глаз (ячмень), приговаривая на палец три раза слова заговора:

«Господи, благослови. Солнце на запад, зень на исход, сучок на глазу — на извод. Сам пропадёт, как чело почернеет. Ключ и замок словам моим».

И стих

(при произнесении которого, плевали трижды на больное место и показывали ему кукиш.

«Ячмень, ячмень, вот тебе кукиш, чего захочешь. То себе купишь. Купи себе топорок, руби себя поперек».

От пьянства

(наговаривают на мыло, которым мыли покойника, называя при этом в заклинании именно его имя. Повторять три раза, потом мыло дают пьянице для мытья).

«У покойника... не поднимается ни рука, ни нога, так и у моего мужа (сына)... на меня... не поднималась бы ни нога, ни рука, ни язык — не бранился бы, не ругался бы. Аминь.

И заклинание читают над спящим мужем или сыном три, шесть, девять или 12 раз. Можно читать трижды каждый вечер, а после буйства отчитывают до 12 раз. «В прежние времена были цари Демьян, Константин, Соломон. Были они кротки, смиренны и тихи пе-



ред Иисусом Христом. Так же и муж, сын мой... был бы тихий, кроткий и смиренный перед женою своею (имярек), не буянил бы над женой (матерью)...

Способ покончить с грубостью и придирками мужа

(Возьмите кусочек платка, которым вы утирали свои слезы; сожгите его вечером на пламени свечи, повторяя при этом слова:

«Ты сожги огонь мои слезы горячие, прогони беду в леса дремучие, в тех лесах она пусть заплутается, никогда в мой дом не возвращается; пусть у мужа моего сердце сжалится, словом злым язык не оскверняется, чтобы в дом входить не с опаскою, чтобы век свой прожить с мужем ласковым».

(повторить эти слова трижды, а утром, когда будете кормить мужа, положите в еду пепел от сожженного кусочка платка).

На прилучение парня

«Пойду я в чистое поле, есть в чиста поле белый кречет. Попрошу я белого кречета: слетал бы он в чистое поле, в синее море, в крутые горы, в темные леса, в зыбучие болота и попросил бы он окаянную силу, чтобы дала она ему помощи сходить ему в высокий терем и застать (имярека), хошь бы середка темной ночи сонного, и сел бы белый кречет на белую грудь, на ретивое сердце, на горячую печень, и вложил бы рабу Божьему... из своих оканных уст, чтобы он не мог без рабы Божьей... ни жить, ни пить, ни есть. (наговор на прынике, дать съесть).

На удачный путь, благополучное возвращение

Этот наговор можно использовать и как талисман; надо переписать его на листок бумаги и зашить в одежду уезжающего в дальний и опасный путь человека.

«Шли четыре человека, несли секиру старого железа, кинули тое секиру в мертвое тело, от меня, раба Божьего В...; от той секиры ни крови, ни скорби — ни на холоду, ни на ветру, ни в перекрой месяца и по все дни; Христос мне В..., защитник от злого человека. Помоги стиху ключ. Изолной, Ирик, Илирон, Игамон, Легсок, Имил, Димон, крест держава, крест утверждение. Аминь.

Стану я, благослов... стану я, перекрестясь. Во чистом поле солнышко всходит, сам Господь Бог Иисус Христос выходит, крест и евангелие на голове выносит и благословляет весь воздух. Благослови, Господи, от пуль, от штыка, от горячего ружья во путь, во дороженьку».

Заклинания на ночь

Благослови, Господи, окна, и двери, и всякую посуду на всю ночь; закрытую и незакрытую, мучну, молочну, масляну.

Заговор от портежа с ветра

Берут с трех колодцев воду, которую окачивают больного три раза; при черпании воду всегда размахивают на посолонь, а почерпнувши приговаривают: «Царь речной! Дай воды наболтаной на лечоту, на здоровье рабу Божьему...» (когда несут воду, не здороваются и не говорят).

От порчи коровы

Рябая моя коровушка, восстановилось молочко и масло на мести, так как было и будет и сырость, и ярость, восстановись всё на место. Выйди из моей рабой коровушки из головы боль и копь, чтобы не болело, ни кололо у моей коровушки. Раба божия Катерина идёт во перед. Божия матушка держит на голове золотое кольцо и копьем она от тебя, моя коровушка, будет всех отгонять в правую сторону. За ней идет сам Господь, держит на голове золотое копьё и копьем от тебя, моя коровушка, будет всех отгонять в правую сторону от колдунов, от колдуниц, от еретиков, от простоволосых. А ты, моя коровушка, восстановится молочко и маслице на место, так как было и будет. Выйди из головы вся боль и копь, чтобы не болела, не кололо ничего, будь всегда, моя коровушка, всегда так, как было, и будет.

Аминь.

(читать над коровой 3 раза в день).

Заговор от боли в ушах

Угол рублен и крест дубов, у того креста не болело, не щипало, ухо не вертело, и так бы у раба божьего... (имя) не болело, не щипало и ухо не вертело ни в день, ни в ночь, не в утреннюю зарю, ни в вечернюю, ни на нову, ни на ветру и ни на перекрою месяца. Во веки веков. Аминь.

(Читать три раза, трижды сплёвывая через левое плечо).

Входя в дом, свой или чужой, стряхните вниз по акобе рукой, как бы снимая всё плохое, чтобы не взять на себя чужую хворь, заходя, скажите про себя: «Как зашла, так и ушла».

Если муж скандалит, про себя скажите, глядя на мужа: «Спокой с покойника, иди тихо, отведи лихо. Язык зол на замок, а ключ под порог. Аминь». И скандал прекратится.

Спать ложится раба Божия Клава, крестом крестится, Христом образуется, святым духом одевается, светом, матушка, сохрани меня до полночи, ангелы до света, Христос до века.

Аминь. Аминь. Аминь.

Читать на ночь 3 раза.

Заговоры против зубной боли

1. Матушка-крапивушка, святое деревцо! Есть у меня раб Божий (имярек), есть у него на зубах черви, а ты оных выведи, а ежели не выведешь, от я тибя в третий день отпущу.

(Проговоривши, крапиву, растущую на свободе, привязать, приклонив к земле, а на третий день отвязать).
2. Наговаривать на соль и кладут на зубы.

Месяц ты, месяц, серебряные рожки, золотые твои ножки. Сойди ты, месяц, сними мою зубную боль, унеси боль под облака. Моя скорбь ни мала, ни тяжка, а твоя сила могуча. Мне скорби не перенести, а твоей силе перенести. Вот зуб, вот два, вот три: все твои, возьми мою скорбь. Месяц ты, месяц, сокрой от меня зубную скорбь!

Заговоры от кровотечений

(Обычно кровь заговаривают, склоняясь над раной. Большие заговоры повторяют три раза, маленькие — 9–12 раз).

На море, на окияне лежит бел-горюч камень Алатырь, на том камне Алатыре сидит красная девица, швея-мастерица; держит иглу булатную, вдевает нитку шелковую рудажелтую, зашивает раны кровавые. Заговариваю я раба... от порчи. Булат прочь отстань, а ты, кровь, течь перестань.

2) Конь млад, человек стар. Ты, руда (кровь) стань, боле не капь у раба Божьего...

Заговор от ожога

Стану благословлять, пойду, перекрестясь, выйду в чисто поле. В том чистом поле течёт огненная река. Чем мне загасить, огненная река? Банным листовником, веником. Тушите, тушите у рабы Божьей... Тушите, тушите.

Заговор от ушиба

(Чтобы снять боль, опухоль, кровоподтек после ушиба, заклинания шепчут над больным местом, повторяя по 9–12 раз).

«Шла Пресвятая Богородица по каменному мосту, железным посохом подпиралася — не было следа и не было раны. И так бы у рабы Божьей... не было раны, не было крови, и кости не болели, и раны не счипели, и не было ни щипоты, ни ломоты и ни опухоли.

Во веки веков. Аминь.

Заговор от грыжи

Во имя Отца и Сына и Святого Духа, аминь. Сходит Егорий с небес по золотой лестнице, сносит Егорий с небес триста луков золотополосных, триста стрел златоперых и триста тетив золотополосных, и стреляет и отстреливает у раба Божьего... уроки, прикосы, грыжи, баенной нечисти и отдавает черному зверю, медведю, на хребет: и понеси, чёрный зверь, медведь, в тёмные леса, и затопчи, чёрный зверь, медведь, в зыбучие болота, чтобы век не бывала, ни в день, ни в ночь, во веки веков, аминь.

От детской грыжи

«Бабушка Соломонушка у Пресвятой Богородицы заговаривала (заедала) медными щеками, железными зубами, так и я заговариваю у раба Божьего...

Заговор от раковых опухолей

Выйду я в чисто поле, гляну на запад солнца — там стоит Николай Чудотворец. Идут две девицы — больные, странные. Николай Чудотворец спрашивает: «Куда идёте?» — «В Русь». — «Зачем?» — «Изжил кровь пить, из костей мозги сосать». — «Не ходите! Я буду Спасителя просить — он вас огнем спалит, молнией — громом убьёт».

Спасибе рабу Божью... от рака, от всех болезней — это будет в Святом духе. Аминь. Аминь.

Не я хожу, не я брожу — ходит Божья Матерь Пресвятая Богородица с ангелами, архангелами, апостолами. Аминь. Аминь.

Заговор от сглаза ребенка

«С улицы вадица, с младенца лиховица. От кого взялось, тому передалось. Кто со злобой колючую, тому слезою горючею».

(произносить заговор, умывая ребенка и сливая воду на пол или на землю).

На спокойный сон младенца

(Говорить три раза на утренней и вечерней зорях).

Утренняя заря Марья, вечерняя заря Дарья, полуночная — святая Мария. Поди и возьми у раба Божьего... бессоницу, беспокойницу. Рассей, развей по чистому полю, по широкому раздолью. Приди и принеси рабу Божьему сну. И покою и угомоту, чтоб спал наш Евгений от света до света, от зари до зари, от белого дня до красного солнышка.

От родимца

Я сама дитя растила, я сама его родила, я сама и родимец уговариваю. Против скорбного сердцевого, дремучего, трясучего, кашливого и дрисливого (три раза). Пойди прочь, родимец, в леса дремучие, в болота зыбучие — там тебе место. А которы слова не договорю, которы переговорю, которым учитель недоучил — те будьте крепки и действительны. Три девять аминь.

От сглаза

(Говорят, сливая воду при купании или умывании).

С гоголя вода, с гоголюхи вода, с куста роса, с раба Божьего... порчи, уроки, притчи, прикосы. Откуда пришли, туда и подите, к старому хозяину под пята.

От «нестоихи»

Во имя отца и Сына и Святого Духа. Аминь. Господи, благослови, Господи, прости. Господи, помоги. Как у стоячей бутылки горлышко всегда стоит прямо и бодро, так бы и у раба Божьего... завсегда (...) стоял на свою жену, рабу Божью... и во всякое время для любви и для похоти телесныя.

Аминь. Аминь. Аминь.

От бешенства, буйства

«Господи, помяни царя Давида и кроткость раба Божия (имя)».

Аминь.

ЛЕГЕНДА О ХОПРЕ И СЛАЩЁВНЕ В ПЕРЕСКАЗЕ А. П. ФЕДОТОВА

Моя мать, Ангелина Петровна, после окончания Урюпинской женской гимназии учительствовала. Она была мечтательницей. Мечта элегическая, грустная, далеко не всегда земная, составляла ее духовное содержание, ее духовную суть. Читала нам со старшим братом Олегом «Руслана и Людмилу», «Сказку о мертвой царевне и семи богатырях», «Песнь о вещем Олеге». Некоторые песни из «Руслана и Людмилы» знала наизусть, а пролог («У лукоморья дуб зеленый...») читала еще на экзаменах при поступлении в гимназию. От матери мы впервые услышали «Легенду о Хопре и Слащёвне», и каждый раз с упоением переносились в ее сказочный мир, наполненный волнующими запахами и красками родимого края.

Это было в очень давние времена. А по времени года — в летнюю русальную неделю, неделю лесных русалок. Среде дубовой рощи, на поляне, пылающей красками разноцветья, молодые люди в песнях и танцах славили лесных богинь — русалок. Неожиданно над рощей нависла темная туча, и могущественный бог Перун, бог грома и молнии, начал рассыпать ослепительные молнии и раскатывать оглушительные громы. Все, кто участвовал в русальном обряде, разбежались. Лишь одна задумчивая девушка осталась на поляне, замерев в восторге от непостижимых деяний громовержца. Перун заметил и полюбил восторженную деву. У них родился сын, которому дали имя Хопёр.

Детство Хопра прошло в раздольных степях, прокаленных солнцем, освеженных вольными ветрами, напоенных запахами чабреца, мятлика и полыни. И вот он уже статный, крепко сложенный, белокурый юноша, обретший в степи сильный характер и широкую душу. Его страстью стала охота. Хопёр выслеживал волков и лис, охотился на дудаков (дроф) и серых куропаток, которых в те времена было великое множество. Он мог часами наблюдать, как резвятся зайчата, как из охристо-оливковых яиц серой куропатки появляются птенцы с рыжими шейками.

Хопёр любил коней. В одну из своих конных прогулок он встретил черноокую Слащёвну, девушку спокойной и мягкой красоты. Ее предки пришли из-за Черного моря, оттуда, где садится солнце. Хопёр и Слащёвна полюбили друг друга. Теперь им двоим принадлежал весь мир! Они увлекались прогулками и скачками на конях, особенно весной, когда степь покрывалась полотнами молодой пепельно-голубоватой полыни с алыми островами лазоревых цветов.

Слащёвна, словно амазонка, была искусной и лихой наездницей. Ее белый, белее снега, необычайной красоты конь с умными глазами и крутой шеей внимал малейшему движению ласковых рук своей хозяйки. А уж в скачке всадница сливалась с конем. Быстр и горяч был золотистый конь Хопра. Если белый цвет — символ чистоты, то золотистый — символ солнца и радости. И когда Хопёр и Слащёвна скакали по степи в едином порыве, казалось, что солнце и радость разливались по земле. Белый и золотистый кони с всадниками в парящем полете над препятствием — ручьем или упавшим деревом — можно ли вообразить что-нибудь более пластичное и гармоничное?

Но счастье быстротечно.

Однажды Хопёр, желая помочь своему народу, похитил огонь у Дажбога, бога солнца и огня, и подарил его людям. Разгневался Дажбог, а в гневе боги жестоки, будь то греческие, римские или славянские. Огненным шаром, излучая ослепительный свет, прокатился бог солнца и огня по бескрайней степи и оставил за собой ложе будущей реки длиной в тысячу верст. Хопра же превратил в реку. В ее пойме с тихими затонами и озерами дикие, серебристые, красноклювые гуси основали свои удобные гнездовья.

Долго, очень долго Слащёвна ждала своего любимого на берегу реки. Да так и не дождалась, превратившись от слёз и горя в высокий берег Хопра, такой же спокойной и мягкой красоты, какой была сама. А на том берегу раскинулась станица, названная в ее память Слащёвской.

И с тех пор каждую весну, когда пробуждается природа, могучий Хопёр широко разливается в непрестанной надежде обнять Слащёвну, свою верную и неизбывную любовь.

А. Федотов.

Слащёвская — Москва.

Газета «Победа» Кумылженского района Волгоградской области, 31 декабря 1988 г.

ИССЛЕДОВАНИЯ

СНОТОЛКОВАТЕЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ

Первые попытки составления «народного снотолкователя» были предприняты в конце XIX века на страницах журнала «Этнографическое обозрение» Е. Р. Романовым, Н. Я. Никифоровским, Е. Ляцким, С. Деруновым. Практически все эти публикации строятся по принципу словаря: слева — образ сновидения, справа — толкование. При этом Е. Р. Романов разбивает материалы «в примерной группировке по отделам, а каждый отдел — в алфавитном порядке предметов» [Романов 1889: 54.].

В статье А. Балова о роли сна в народной культуре, которая вышла в «Живой старине» в 1891 году, помимо публикаций собственно снотолкований и рассказов о «вещих» снах, приводится классификация видов снов. Автор выделяет такие типы снов: кошмар, «сны, производимые действием дьявола», гадания на вещий сон, «праздничный сон до обеда», вещие сны, сны религиозные и «сновидения, в которых являются людям умершие» [Балов 1891: 208–213]. Но особое внимание исследователей к снотолковательной традиции проявилось только в 90-х годах XX века.

Отдельно следует отметить работу С. Небжиговской. Вышедшая в Люблине в 1996 г. книга «Polski sennik ludowy» [Niebrzegowska 1996], стала первым всесторонним исследованием снотолкований в традиционной народной культуре.

Логика толкований исследовала О. Б. Христофорова, объектом ее изучения «являются правила построения и функционирования текстов малых фольклорно-речевых жанров — запретов, предписаний, примет, толкований снов и некоторых других видов текстов, основная прагматическая функция которых — моделирование поведения человека» [Христофорова 1998]. При этом исследовательница не разделяет приметы на «сонные» и «явные».

Подтверждением интереса стал круглый стол «Сны и видения в народной культуре», который состоялся в октябре 1998 г. в Институте высших гуманитарных исследований РГГУ. В итоге был опубликован сборник «Сны и видения в народной культуре», в котором большой интерес представляет работа М. Л. Лурье, где автор на материалах рассказов рассматривает «те традиционные стратегии и модели, которые определяют процесс и результат интерпретации снов в их проекции на жизнь сновидца, его родных и знакомых, его родного края и отечества» [Лурье 2002: 28]

Круглый стол и изданный сборник показывают, насколько широк круг вопросов, связанных с темой сна и снотолковательной традицией.

Наше исследование посвящено рассмотрению проблемы снотолкования на Верхнем Дону. В трудах А. Балова, Н. И. Толстого, О. Б. Христофоровой, С. Небжиговской, М. Л. Лурье и др. традиция снотолкования получила определенное развитие. Вместе с тем локальное проявление этой традиции до сих пор не получило должного освещения.

И. А. Разумова, исследуя устную словесность современной русской семьи, отдельно выделяет рассказы о снах и отмечает: «Пересказывание снов членам семьи и близким друзьям — устойчивая повседневная традиция и один из факторов создания психологического микроклимата общения. Эти рассказы провоцируют дальнейшие воспоминания, актуализируют моральные и поведенческие нормы и демонстрируют особую доверительность общения» [Разумова 2001: 85].

О стабильной и неугасающей вере людей в сновидения свидетельствуют не только сами мемораты снов, но распространение данного мотива в других бытующих жанрах, например, песни:

*Однажды мне приснился ужасный страшный сон,
Мой миленький женился, нарушил клятву он.*

*А я надо сном смеялась, подружкам говоря,
Не может быть такого, чтоб мил забыл меня.*

*Однажды сон мой сбылся, и раннюю весной
Мой милый возвратился с красавицей женой.*

В песенном творчестве мотив «вещего сна» является средством выражения состояния и чувств лирического героя. При этом сон не занимает явную центральную позицию.

О значительном месте снов в жизни человека также говорят и большое количество выпущенных (как в прошлые века, так и сейчас) печатных сонников и книг с различными гаданиями, среди которых часто встречаются гадания на вещий сон. Так, в конце XX века на территории Донецкой области были распространены фотографические копии, в которых объяснялось, что к чему снится и в какие дни большая вероятность свершения сна в реальность [рис. 1]. Важно не забывать и нередкие публикации статей, которые помогают решить проблемы, связанные со сновидениями и их толкованием.

Следовательно, существует устойчивая вера в то, что образы, увиденные во сне, являются не случайными и несут в себе смысл, который необходимо понять. Так как не все сновидцы обладают такого рода знаниями, есть два пути расшифровать сновидение: обратиться к печатному соннику или

- АКТЕР - БЕДНОСТЬ, ТЕРПЕНИЕ
- АНГЕЛЫ - ИСПОЛНЕНИЕ
- АНГЕЛЫ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- БОЛЬШАЯ БОРОДА - ИЗМЕНЕНИЕ К ЛУЧШЕМУ
- БОРОДУ СБРИТЬ - К ПОТЕРИ ДОЛЖНОСТИ
- БОРОДА СЕДЕЯ - ПОЛУЧЕНИЕ НАГРАДЫ
- БАНЯ ХОЛОДНАЯ - ЧУДО
- БАНЯ ТЕПЛАЯ - ВАС ХВАЛЯТ
- БАИНЫ - К ПРИЯТНЫМ ВЕЩАМ
- БЕЛЫЕ ПОЛОСКАТЬ - СЛЫШАТЬ О СМЕРТИ
- БЕЛЫЕ СКЛАДЫВАТЬ - ОПАСНОСТЬ
- БЕЛЫЕ СТИРАТЬ - ИСПРАВЛЯТЬ ОШИБКИ
- БУМАГА ПИСАНА - СКАНДАЛ
- БИТОЙ БЫТЬ - ИСКРЕННЯЯ ЛЮБОВЬ
- БЕРЕГ - БУДЕТ ТРЕВОГА
- БЕРЕМЕННОСТЬ - БЛАГОПОЛУЧНАЯ ЖИЗНЬ
- БЕЗЕР - К ГОСТЯМ
- ВЕТЕР - НЕОЖИДАННОСТЬ
- ВЕЩЕЙ НИЧЕГО - К РАДОСТНЫМ ВЕЩАМ;
- ВЕЩЬ ОТААТЬ - ЧТО-ТО ПОТЕРЯТЬ
- ВЕЩЬ ПОМНИТЬ - ЧТО-ТО СБУДЕТСЯ
- ВОДУ ПОЛОСКАТЬ - НЕОЖИДАННОСТЬ
- ВОДА СВЕЖАЯ - ПРИЯТНАЯ КОМПАНИЯ
- ВОЙНА - ПРИЯТНЫЙ ОБМАН, УДАЧА
- ВОЙСКО - ПОТЕРЯ БЕЗ ВОЗВРАТА
- ВОЛНЫ - ВЕСЕЛБЕ
- ВОЛОСЫ БОЛЬШИЕ - ЗАБОТА, ДОРОГА
- ВОЛОСЫ ПАДАЮТ - РАЗЛИКА
- ВОРОВАТЬ - ССОРА С СОСЕДАМИ
- ВЯЗАТЬ КРУЖЕВО - СИМВУЖЕСКИЙ СОЮЗ
- ГЛАЗА БОЛЯТ - ВЕЩЬ ИЗДАЛЕКА
- ГЛАЗА ХОРОШИЕ - ПРИЯТНАЯ КОМПАНИЯ
- ГЛЯДЕТЬ НА ВЕЩИ - ИСПЫТАТЬСЯ
- ГРЕБЕНЬ СМОТРЕТЬ - ИЗМЕНА СЛУЖАЩЕГО
- ГОЛОВУ СИЛЬНО КУТАТЬ - ЗАБОТА
- ГОЛОЙ СЕБЯ ВИДЕТЬ - БОЛЕЗНЬ
- ДЕНЬГИ ВСЯКИЕ - ОТКРЫТИЕ ЗАГОВОРА
- ДЕНЬГИ ЗОЛОТЫЕ - К ГРЯЗНОЙ КЛЕВЕТЕ
- ДЕНЬГИ СЕРЕБРЯН - БОЛЬШИЕ ХАОПОТЫ
- ДВЕРЬ - УБИТЬ
- ДВЕРЬ РАСТВОРАТ - К ПРИБЫЛИ
- ДЕРЕВО С ПЛОДАМИ - СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ
- ДЕРЕВЬЯ СУХИЕ - ПРОИГРЫШ
- ДЕРЖАТЬ ОРУЖИЕ - ПОБЕДИТЬ ВРАГА
- ДОЖДЬ - НЕОЖИДАННАЯ РАДОСТЬ
- ДОЖДЕМ НАМОЧИТЬСЯ - БЫТЬ ЛЮБИМОЙ
- ДОСКИ - ИСПОЛНЕНИЕ ЖЕЛАНИЙ
- ДОРОГА - ПОТЕРЯ
- ДРОВА ПОКУПАТЬ - СПАТНИК, ССОРА
- ДРОВА КОЛОТЬ - РАДОСТЬ, УДАЧА
- ДРАТЬСЯ - К ЛЮБВИ
- ДРОВА МЕЛКИЕ - БОЛЕЗНЬ ЛЮБИМОГО
- ДРОВА КРУПНЫЕ - СИЛА И КРЕПОСТЬ
- ЕАКИ - ЗДОРОВЬЕ
- ЖАР - ИЗБИЕНИЕ
- ЖАТВА - СПОРНОЕ ДЕЛО
- ЖЕНИТЬСЯ - КРУПНАЯ ССОРА
- ЖЕЛЕЗО - НЕОЖИДАННЫЙ ПОДАРОК
- ЗАБЛУДИТЬСЯ - НЕСОГЛАСИЕ В СЕМЬЕ
- ЗАБОР - НЕУДАЧА



СОННИК

- ЗАБОР УПАЛ - ИСПОЛНЕНИЕ
- ЗВЕЗДЫ - ГОСТИ
- ЗВУК КОЛОКОЛА - СЛЫШАТЬ ОБ УМЕРШЕМ
- ЗВУК ВЫСТРЕЛА - СВАДЬБА
- ЗВУКИ ПЕСЕН - К СЛЕЗАМ
- ЗЕЛЕНЬ СОБИРАТЬ - БЛАГОПОЛУЧИЕ
- ЗЕРКАЛО - СТНА., КАПРИЗ
- ЗЕМНО РЫТЬ - НЕСВЫТОЧНЫЕ ПЛАНЫ
- ЗУБ ВЫПАДАЕТ - ЗДОРОВЬЕ - СМЕРТЬ БЛИЗКИ.
- ЗУБ ВЫПАДАЕТ ПЛОХОЙ - СМЕРТЬ ДАЛЬНЕГО
- ИКОНЫ ВИДЕТЬ - БЛАГОДАТЬ
- ИКОН МНОГО - ВЕЛИКОЕ ТЕРПЕНИЕ
- КЛАДБИЩЕ - КТО-ТО СМЕЕТСЯ НАД ВАМИ
- КНИГУ ЧИТАТЬ - БОРЬБА С ВРАГОМ
- КОЛОДЕЦ - ОПАСНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ
- КОЛЬЦО - ОБРУЧЕНИЕ
- КОНИ - ВЕСТИ
- КОНИ БЕГУЩИЕ - ТРЕВОГА
- КОРОВУ БОЛЬШУЮ - К ПРИБЫЛИ
- КОШКА - ВРАГ
- КОШАР - ОПАСНОСТЬ
- ЛЕТАТЬ ВО СНЕ - УСИЛЕННЫЙ ТРУД
- ЛУЖА - НЕСВЫТОЧНАЯ НАДЕЖДА
- МАСЛО - ПОЛУЧИТЬ ГЛУБОКОЕ СОУЗВЕСТИЕ
- МЕЛЬНИЦА - ШИМНОЕ РАЗГОВОР
- МЕД - НАСЛАЖДЕНИЕ
- МЕХ КУПИТЬ - БОГАТСТВО
- МОЛОКО - ПРИБЫЛЬ
- МЕДАЛЬОН - СИМВУЖЕСТВО
- МОГИЛЫ - ВЫЗДОРОВЛЕНИЕ
- НАВОЗ - ПРИБЫЛЬ СКОТНИК
- НЕБО - ДАЛЬНИЕ И ТОЧНЫЕ ВЕСТИ
- НИЩИНЕ - ОТКРЫТИЕ
- НОГИ ГОЛЫЕ - ОПАСНОСТЬ
- НИТКИ - СПАТНИК
- ОБЕДАТЬ - НЕОЖИДАННОСТЬ
- ОДЕЖДА - ХАОПОТЫ
- ОГОНЬ - ССОРА
- ОРЕХИ ГРЫЗТЬ - К СЛЕЗАМ

- ОСВЕЩЕНИЕ - БУРЯ
- ОСТРОВ - ВЕЛИКАЯ РАДОСТЬ
- ПАРОХОД - ВЗАИМНАЯ ЛЮБОВЬ
- ПЕРСТЕНЬ - БОГАТСТВО
- ЛИВО - НЕОЖИДАННЫЕ ВЕСТИ
- ПЛАТКИ - ПРИЯТНАЯ ДОРОГА
- ПОЖАР - ШИМНОЕ СООБЩЕНИЕ
- ПОСТЕЛЬ БЕЛОЕ - СВИДАНИЕ
- РЕБЕНОК ИГРАЕТ - УДАЧА
- РЕВЯТА - ТРЕВОГА
- РАДИО - САУХ, СПАТНИК
- РЪВШАКА - ПИСЬМО
- РУЧЕЙ - РАДОСТЬ
- РУЖЬЕ - ССОРА, ДОСАДА
- РАЗЪРАТ - НЕПРИЯТНОСТЬ
- РЫБУ ЛОВИТЬ - ПРИБЫЛЬ
- РОГА - КАЗНЬ
- СМЕТАНА - ПРИБЫЛЬ
- СВЕТИЛО НЕБЕСНОЕ - ВЕЛИКАЯ ВЕСТЬ
- СВЕЧКА - НАДЕЖДА ПРИЯТНАЯ
- СЕНО РАЗБРОСАННОЕ - МЫКА
- СЛОЖ ГОЛОВИ - НЕСВЫТОЧНЫЕ МЕНТЫ
- СОМНЕ - ЛЮБЕЗНОСТЬ, ЛЮБОВЬ НАЧАЛЪСЯ
- СОВАКА ЗАЯК - К СУЛЕВНЫМ ДЕЛАМ
- СТАКАН - ПУСТЫЕ ХАОПОТЫ
- СМЕРТЬ - ДОЛГАЯ ЖИЗНЬ
- ТЕАТР - СЛЫШАТЬ О ЧЕМ-ТО
- ТЕСТО - КОРЬСТВО
- ТКАНЬ - ДОЛГАЯ ЖИЗНЬ
- ТОПАЛ ДЕВИЦ - НЕУДАЧА
- ТОПАЛ ЖЕНЩИН - ИЗВЕЩЕНИЕ ИЗМЕНЫ
- ТОПУТЬ - ЗДОРОВЬЕ
- ТЮРМА - БОЛЬШАЯ ПЕРЕМЕНА
- ТАРАКАНЫ - НЕОЖИДАННОСТЬ
- УМЫВАТЬ РУКИ - ПОЛУЧИТЬ СВОБОДУ
- УЖ - РАДОСТЬ ИЛИ СВИДАНИЕ
- УТОНУВШЕГО ВИДЕТЬ - РАССТАВАНИЕ
- УЧИТЬ ВО СНЕ - СЛЫШАТЬ О КРАЖЕ
- УТЮГ - РАЗЛУКА
- УРАГАН - ПЕРЕМЕНА В ДЕЛАХ
- ФАБРИКА - БОЛЬШАЯ ПЕРЕМЕНА
- ФОНТАН ВЪЕГ - БЫТЬ НА БАЛУ
- ФРУКТЫ КУШАТЬ - ЗДОРОВЬЕ
- ФРУКТЫ НА ДЕРЕВЕ - БОГАТСТВО
- ФЛАГ - УВАЖЕНИЕ
- ФИАЛКИ - РАДОСТЬ
- ХЛЕБ - НЕОЖИДАННЫЙ, ПРЕКРАС. ВЫХОД
- ХЛЕБ ГОРЯЧИЙ - ОПАСНОСТЬ МИНУЕТ
- ХЛЕБ БЕЛЫЙ - ПРИБЫЛЬ
- ХОЛСТ - ДОРОГА ИЛИ ПЕРЕМЕНА
- ХРАМ БЕЗ ОКОН - ЗАБЛУЖДЕНИЕ
- ЦАРЬ - ВЕЛИКАЯ НЕОЖИДАННОСТЬ
- ЦВЕТИ - БОГАТАЯ ЖИЗНЬ
- ЦЕЛОВАТЬСЯ - РАЗЛУКА
- ЦЕПОЧКУ КУПИТЬ - УДАЧА
- ЦАПЛЯ ИЗМЕНА В ЛЮБВИ
- ЦЫПАТА - РАДОСТЬ
- ЦЫГАН - НЕДОБРЫЙ ЗНАК
- ЦЕПЬ ДЛИННАЯ - НЕПРИЯТНОСТЬ

- ЧАЙ ПИТЬ - ПРИЯТНАЯ НЕЧАЯННОСТЬ
- ЧАЙ В КОМНАТЕ - КРАЖА
- ЧЕЛОВЕК В ГРОБУ - НЕЛЕПОСТЬ
- ШАЛАШ - НЕЗАСЛУЖЕННОЕ ОСКОРБЛЕНИЕ
- ШАЛЬ НАДЕВАТЬ - ЛЮБОВЬ
- ШКАФ - ТОСКА
- ШЕНОК - НОВЫЙ МОЛОДОЙ ДРУГ
- ШИРЦЫ - НЕВЕРНЫЙ ДРУГ
- ШУКА - ССОРА С НАЧАЛОСТВОМ
- ЮБКА ДЛЯ МУЖЧИНЫ - ПОЗОРНОЕ УВ-
- ЛЕЧЕНИЕ, ДЛЯ ЖЕНЩИНЫ - СЕМЕЙ-
- НЫЙ РАЗЛАД
- ЯБЛОКО - УДОБОВЛЕНИЕ, УДАЧА
- ЯГОДЫ - УСПЕХ В ДЕЛАХ
- ЯЙЦА - НЕПРИЯТНОСТЬ, ССОРА, ТЯЖБА
- ЯЩЕРИЦА - НЕДРУГ, ХИТРОСТЬ, ПОДЛИЗА

- ДНИ:**
- | | |
|-------------|------------------------------------|
| ВОСКРЕСЕНЕ | СОН ДО ОБЕДА ИЛИ ЧЕРЕЗ ГОД. |
| ПОНЕДЕЛЬНИК | ИСПОЛНЯЕТСЯ, КТО РАЗЫВ В ЭТОТ ГОД. |
| ВТОРНИК | СОН МОЖЕТ ИЛИ ИЛИ ЧЕРЕЗ 7 ЛУЧЕТ. |
| СРЕДА | СОН ПРЕДСКАЗЫВАЕТ |
| ЧЕТВЕРГ | СОН НЕ ИСПОЛНЯЕТСЯ. |
| ПЯТНИЦА | СОСН ПРЕДСКАЗЫВАЕТ |
| СУББОТА | СБЫВАЕТСЯ, НО НЕ ВСЕГДА. |

- ЧИСЛА:**
- 1 СНЫ В ЭТОТ ДЕНЬ ИСПОЛНЯЮТСЯ В ТОЧ-
 - НОСТИ, ПРЕЗВИМНЕТ ДОБРОЕ.
 - 2 СНЫ ПУСТЫ, НИЧЕГО НЕ ЗНАЧАЩИЕ.
 - 3 СНЫ БЫСТРО ИСПОЛНЯЮТСЯ.
 - 4 СНЫ СБЫВАЮТСЯ НЕ СКОРО.
 - 5 СНЫ ХОРОШЕГО ЗНАЧЕНИЯ.
 - 6 СНЫ СБЫВАЮТСЯ, НО НЕ СКОРО.
 - 7 СНЫ СЧАСТЛИВЫЕ.
 - 8 СНЫ ВЕДУТ К ИСПОЛНЕНИЮ ЖЕЛАНИЙ.
 - 9 СНЫ СБЫВАЮТСЯ СКОРО И ОБЕЩАЮТ УСПЕХ.
 - 10 СНЫ - "НО ВЕДУТ К НЕПРИЯТНОСТИ.
 - 11 СНЫ СБЫВАЮТСЯ В ТЕЧЕНИИ НАДЕЖНОСТИ
 - 12 СНЫ БЫСТРО И БЛАГОПРИЯТНО ИСПОЛНЯЮТСЯ.
 - 13 СНЫ ВЕДУТ К НЕПРИЯТНОСТИ.
 - 14 СНЫ НЕУДАЧИ.
 - 15 СНЫ СБЫВАЮТСЯ СКОРО И ОЧЕНЬ БЛАГОПРИЯТНО
 - 16 СНЫ НЕ СБЫВАЮТСЯ ИЗМЕНЕНИЯ НЕ ИМЕЮТ.
 - 17 СНЫ ОБЕЩАЮТ УСПЕХ В ТЕЧЕНИИ 20 ДНЕЙ.
 - 18 СНЫ ВЕДУТ К ПРИБЫЛИ И ОВНОВИИ.
 - 19 СНЫ ВЕДУТ К СЕМЕЙНОЙ НЕПРИЯТНОСТИ.
 - 20 СНЫ СКОРО ИСПОЛНЯЮТСЯ.
 - 21 СНЫ ВЕДУТ К БОГАТСТВУ.
 - 22 СНЫ ПРЕДУПРЕЖДАЮТ О НЕПРИЯТНОСТИ.
 - 23 СНЫ СКОРО СБЫВАЮТСЯ.
 - 24 СНЫ РАДОСТНЫЕ И СПОРОСНОПОМЯЮЩИЕ.
 - 25 СНЫ АЖИ И ОБМАНА.
 - 26 СНЫ УДОБОВЛЕНИЯ И ОБМАНА.
 - 27 СНЫ БЕССМЫСЛЕННЫЕ, БЕССВЕТНЫЕ.
 - 28 СНЫ ОБЕЩАЮТ ЗАПРЯЧЕНИЯ, СЕВЬ В ТЕЧ 30 ДН.
 - 29 СНЫ НЕ ИСПОЛНЯЮТСЯ.
 - 30 СНЫ ФАНТАСТИЧНЫ И НЕ СКОРО СБЫВАЮТСЯ.
 - 31 СНЫ ЛЮБОВНЫХ ПОБЕД И НАСЛАЖДЕНИЙ,
 - СБЫВАЮТСЯ В ТЕЧЕНИИ 15 ДНЕЙ.

Рис. 1. Фотографическая копия сонника конца XX века

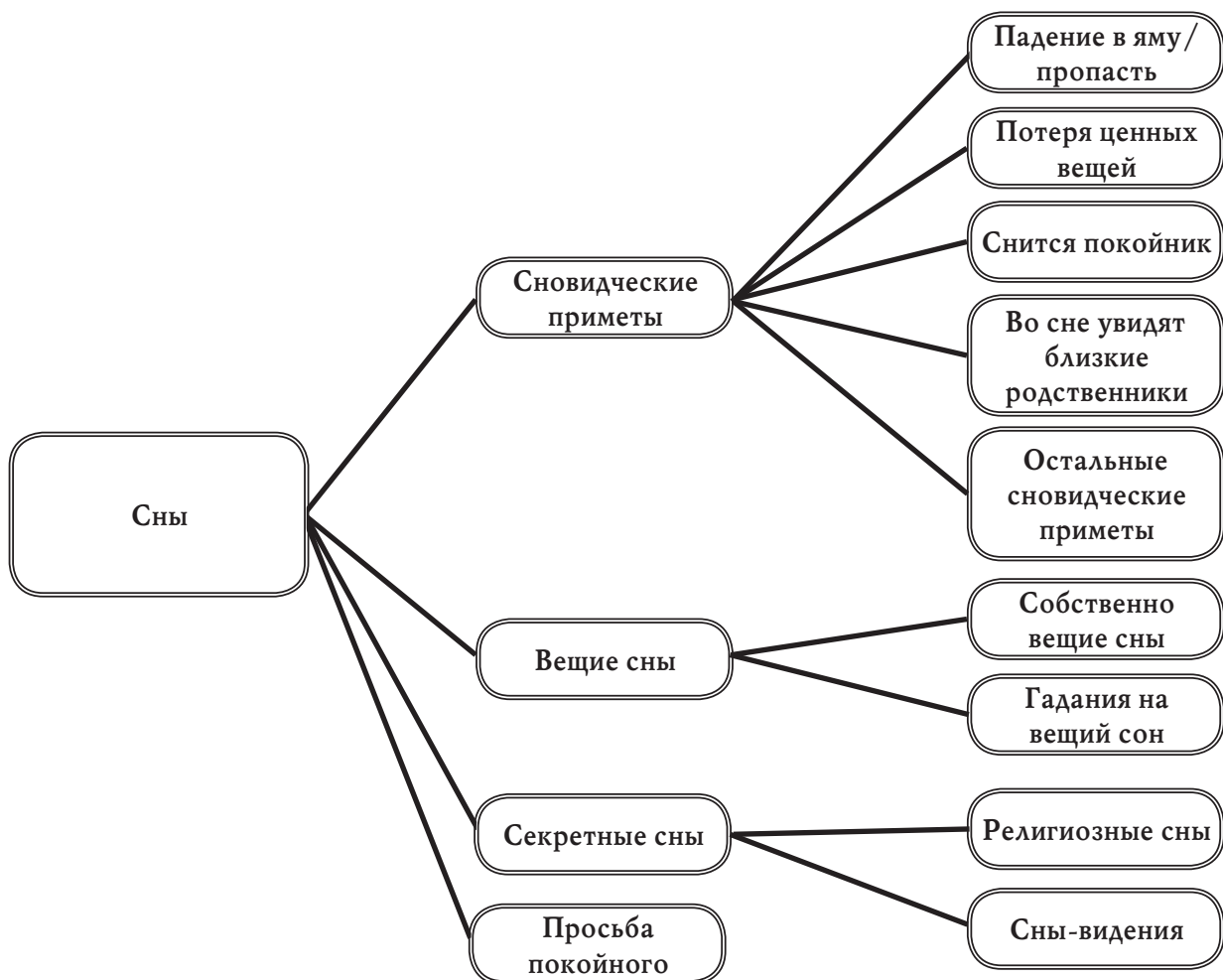
же рассказать свой сон другому человеку, который обладает репутацией «знающего» человека. (От она угадывала точно, от мать ей расскажешь сон — ана точна скажит фью правду. Ну, может чилавек атгадывать. (Букановская, 2011 г., А. З. Самоходкина, 1935 г. р.)

До сих пор на Дону существуют люди, способные толковать сны. Так, в 2007 году в хуторе Нижнекривском собиратели познанились с В. В. Сингиной 1954 г. р., прозванной в хуторе Копушей за то, что она копаётся в человеческих снах, а в Базковской станции пожилая казачка рассказала о своем прадеде, у которого была специальная книга для толкований снов (сонник).

О двух снотолковательных традициях говорил Н. И. Толстой, отмечая, что у русских, как и у других народов, она существовала как в письменной, так и в устной форме. Письменная традиция подразумевает печатные и рукописные сонники. «Старые рукописные и более новые печатные сонники в большинстве своём, подобно унаследованным от Византии древнерусским сборникам изречений и «Пчелам», содержат генетически разнородный материал, отражающий несколько напластований, различных по своему происхождению и сущности» [Толстой]. В устной

традиции выделяются собственно снотолкования (т. е. приметы «если снится..., то будет...») и рассказы снов, в которых на практике реализовано то теоретическое знание, которое несут в себе снотолкования. Можно отметить то, что часто встречается соединение сновидческих примет и подробного рассказа сна. Как указывает У. Фейт, «известный консерватизм и устойчивость фольклора, <...> позволяют сделать обоснованное предположение о существовании у восточных славян давней устной традиции снотолкования» [Фейт 1997].

Толкования снов заключаются в том, что содержание сновидения может быть раскрыто с помощью какого-либо ключа, т. к. «устный сонник — это набор определенных примет, носителями которых является человек, семья, населенный пункт и т. п.» [Живица 2004: 22]. Либо для толкования вовсе не требует ключа, т. е. вещему сну «человек может дать правильное объяснение, когда он исполнится» [Лурье 2002: 22]. Значит, толкование — это примета (прогностическая паремия). По мнению Г. Л. Пермякова, прогностическая функция является ведущей для четырех типов паремий: примет, поверий, «вещих снов» и гаданий [Пермяков 1975: 256]. Е. Г. Павлова предлагает объединить типы прогностических паремий в один тип



примет, т. к. поверья — это суеверные приметы, «вещие» сны — снящиеся приметы, а гадания — альтернативные приметы [Павлова 1984: 294]. Но специфика снотолкования в ряду других прогностических паремий еще не полностью сформирована. Существует ряд структурно-семантических и функциональных отличий и сходств между приметами, гаданиями и снотолкованиями.

Снотолкования, как и примета, представляют собой языковую структуру, не лишенную вариативного потенциала, организованную через соотношения символ-значение, обладающую прогностической функцией, а также тенденцией к оценке толкования (*Мёртвый члавек бываит к даидю, а бываит к харошиму.* (х. Помалинский, 2011, В. И. Черничкина, 1935 г. р.). О. Б. Христофорова выделяет общей чертой примет и снотолкований актуальный характер интерпретации. Актуальной для информанта становится та интерпретация, которая нужна ему для регулирования своего поведения в будущем [Христофорова 1998]. Снотолкование не несет конкретных рекомендаций по корректировке поведения, но есть ряд действий, которые могут нивелировать негатив-

ное воздействие на информанта, например, чтение молитвы или заговора (*Если сон плахой, если вот сон увидишь, канешна, нада сказать: куда сон, куда ночь, туда и сон. И тада спускать ноги, ни фставая с кравати* (х. Яменский, 2011 г., А. Т. Баландина, 1946 г. р.). Отличие снотолкования и приметы можно отметить в различных сферах получения информации, а также большей актуализации или выборочности символов, которые будут интерпретироваться.

В идеале толкование должно предшествовать событию и опираться на сонник как на универсальное коллективное знание [Лурье 2002: 42] (*вода — к слезам: многа вады — эта мне слёзы весь день* (х. Калининский, 2007 г., В. М. Ковалева, 1937 г. р.). Но чаще всего любой сон, который запомнился информанту по какой-либо причине, станет вещим и будет соотнесен с событием в действительности, т. е. происходит актуализация: информант толкует сновидения на основе символов или их сочетаний, которые в момент рассказа были самые яркие в воспоминаниях о сне и которые он знал ранее (выборка символов для последующей интерпретации). Незнание будущего рождает потребность объяснения и ин-

терпретации. Возможно, что в этой ситуации сон — это некое удовлетворение: есть сон, есть событие, в какой-то момент происходит сопоставление и совершение сна в реальность (*Люба, я сон видала, от, што глубокая яма... вырыли, и смотрю — а там, эт самое, то што... слезы... я вот как па-своиму эта... Смотрю: слезы, и ана мне дарага, и от я ее ни вижу, што её харонят, а вижу то, што... Плачу: мая Любушка, как я, што эта за такая глубокая магила, и как я тибя люблю, и пачиму эта — ну, опцим плачу па ней. Мая милая Любушка, мая радная, да какую тибя глубокоу яму вырыли, да ты моя радная, мая любимая Любушка, от. Паэтаму я и пригаваривала.* (2007 г., Н. А. Амахина, 1952 г. р.).

При этом толкование может быть как абстрактным и иметь оценочный характер интерпретации (*Сабака воить. <Это к чему?> К биде* (х. Самолшенский, 2011 г., Л. Д. Дорофеева, 1947 г. р.), так и вполне конкретным (*Обуфь ва сне патирияшь — друга патирияшь. Зубы выпадають с кровью — к смерти ближнева, а если без — каво-нибуть.* (ст. Слащевская, 2010 г., Л. А. Кондракова, 1930 г. р.).

Первой практической реализацией снотолкования является сам рассказ сна, так как примета является бессюжетной формой, но обладает потенциалом развертывания. «Рассказы о сбывшихся снах, не только являются отражением устного сонника, но и сами влияют на его активный состав, тем самым, поддерживая и закрепляя верования, заложенные в снотолкованиях» [Живица 2004: 59].

Финской исследовательницей А. Кайвола-Брегенхой была предложена следующая девятиступенчатая модель интерпретации сновидений [Kaivola-Breghenhoj 1993: 121]:

1. Опыт сновидения;
2. Сон сообщается, становится нарративом (еще 7 ступень);
3. Вещий сон — символ;
4. Интерпретация (8 ступень);
5. Ожидание исполнения;
6. Сон исполняется/ не исполняется (в последнем случае процесс прерывается и предсказание забывается);
7. Сообщается сон;
8. Сон интерпретируется (вторая возможность);
9. Если предсказание сбывается, то символ и толкование закрепляются.

Именно рассказ о событии, последовавший за предсказанием, в некоторых случаях способствует закреплению значения за образом.

Рассказы сновидений индивидуальны, чаще всего информант рассказывает либо то, что ему приснилось, либо то, то было пересказано близким человеком. Но не в зависимости от этого, нарративы обладают группой общих черт, которые подвижны и не всегда обязательны:

1) описание жизненной ситуации: *мая дочка... Мая дочка... выхадить ей замуш скоро, а я ни хатела этой сватьбы. Я как мать... Вот и значить я уснула и приснился мне сон* (х. Ильменский, 2011 г., М. А. Попова, 1947 г. р.);

2) описание засыпания: *Эта ш мне была шыш-нацыйт, от я пришла с прицэна и лягла спать. И мне такой сон приснилси* (х. Еланский, 2007 г., У. Н. Степанова, 1936 г. р.);

3) описание предполагаемого пробуждения: *И када я праснулаь, фстала и сказала: «Ну, хто-нибуть умрётъ»* (2007 г., Е. И. Сыроедова, 1923 г. р.);

4) описание сна (с уточнением адресата): *Вот и значить я уснула и приснился мне сон: вот у нас крыльцо, а там варота. Я выхажу, а там такая глубокая яма, вопцим я в эту сторану смотрю — ни видать края, и в эту сторуну — ни видна края, ваще ни видна, и ваще пропасть: дна ни видна. Вот и все наши роцтвеники пирипрыгивають, ну пирипрыгивають, а вот этот зять, каторавя я вижу ва сне, он падаеть, и а яма закрываица...Ну, так йиво й убили.* (х. Ильменский, 2011 г., М. А. Попова, 1947 г. р.);

5) реакция на сон: *Перит тем, как муш умир, снился сон: как труба и я в ниё палезла и аставила обуфь сваю и ат туда када вышла — нету обуви, патирияля я сваю обуфь. И типерь я так баюсь инагда засыпать.* (х. Нижние Верхняки, 2010 г., В. И. Щербоняева, 1943 г. р.);

6) толкование: *Вроди я захажу в квартиру, а там двери фсе настешь, в квартире никаво нет. Я захажу в кухню, а там в палу яма агромная, вадой заполниная, захажу в комнату, а там фтарая яма, тожи с вадой. И никаво ис людей нет. Вот так и палучилась, яма — магила, вада — слэзы* (г. Серафимович, Александра, 1931 г. р.);

7) указание сбывлся сон / не сбывлся: *Мне вот старшая систра пирит тем, как умиреть. Я вот видила её ва сне. Мы с ней в погреб хадили, и я вылисла, а ана асталась* (г. Серафимович, 2005 г., А. О. Левина, 1912 г. р.);

8) уточнение времени, когда сбывлся сон: *Снился мне сон вещей. Я с сынам ила сорок лет назат, чирис трицать чтыры года у миня сыр умир* (х. Помалинский, 2011 г., В. И. Черничкина, 1935 г. р.);

9) констатация того, что сны сбываются: *приснилси мне сон, када крыши у миня не було на хате, и я иду с почты, вроди бы, и глянула, так от у миня крыши нету и прям забалела я душой. Ой, чёт такое. Ну, мне и гаварит начальник почты: типа атец у тибя ф го-спитале, забалел, он сирдечник, и ни дай Бох, можжит чёт случица. А ано, он, ф другую сторану. Муш у миня... прям скарапастишина. Вечирам пришёл с работы, он работал на страитильстве... и, пажалуста, к утру, пять часоф как он. Случилась бяда — атправили ф бальницу — чирис час он умир. Сбываюца сны.* (х. Солонцовский, 2011 г., А. А. Виноградова, 1933 г. р.).



Описание могут быть не такими развернутыми, а ограничиваться несколькими предложениями (*Перит тем, как муш умир, снился сон: как труба и я в неё палезла и аставила обуфь сваю и ат туда када вышла — нету обуви, патирыла я сваю обувь. И тилперь я так баюсь инагда засыпать* (х. Нижние Верхняки, 2010 г., В. И. Щербоняева, 1943 г. р.).

«Структура былички, ее композиция, система ее образов, поэтические приемы (портрет, пейзаж, образ рассказчика) — все это определяется основной функцией быличек, подчинено главной задаче — доказать, утвердить, подкрепить то или иное верование» [Померанцева 1985: 180], но И. С. Веселова отмечает, что время и пространство устного рассказа дейкитчны и какие-либо указания на конкретное время и место не являются обязательными для нарратива сновидения, что не является поводом для сомнения в достоверности [Веселова]. При этом информант моделирует рассказ относительно слушателя и его знаний, что влияет на элементы нарратива (*А есть и специальна, если чиловек бальной, и ей сница. Мая падруга прихадила и гаварит: «Чиво ты ни фстаёшь, фставай?». Ана гаварит: «Захади». А он паглядуеть, паглядуеть, эта уже к пакойнику. А проста так, эта ему чиво-та ни хватаит, вспоминаит. Адна рассказыывала, што приснился ей свой чиловек и гаварит: «Как мне плоха и я есть хачу». Он, значит, просит, штоб па нём ана што-та раздала* (х. Бобровский-1, 2005 г., Г. М. Машкова, 1924 г. р.).

Мы можем выделить такие группы сновидческих примет:

— во сне информант/другой человек падает в яму/пропасть (*Снился мне сон вещей. Я с сынам шла сорок лет назат, чирис трицать читьри года у миня сын умир. Я работала на ферми, ему три или читьри годика была. Я была асиминатарам. И бра-ла малако. Он са мной пашел, и па русской гаре шли. А там яр и барак. И мы шли с ним, а он ат миня, я диржу иво правую руку, он всё в сторону и упал туда. Я шумела и не дашумелась. Чириз 34 года иво машинна сбила. 34 года сон сбылся, иво патирыла* (х. Помалинский, 2011 г., В. И. Черничкина, 1935 г. р.);

— во сне информант теряет ценные вещи/обрезают волосы (*И мая сястра увидила сон: «Тибя Иван так пастриг, чуть ни нагало. Че-т тибя так пастриг, ни дюже нравитсья». Ну, ана мне эат сон рассказала, а я сама сибе гаварю, што эат сон ни дюже хороший, и хоть када увидишь, што тибя патстригуть, эт очинь плоха. Эт абязательна рот-ствинник какой-та умереть. И чириз некатарае время он умир у миня* (х. Поповский, 2011 г., А. И. Бочкова, 1938 г. р.);

— снится приход мертвого родственника (зовет, уводит, говорит, предлагает выполнить какие-либо действия). Данные тексты могут входить в погребально-поминальный обряд, но также могут трак-

товаться как предвещение чего-либо, чаще всего смерти, болезни или изменения погодных условий (*Ну, вот я, например, если мужа сваиво увижу блиска, вот я с ним или сплю рядом, или чё-то такое, я абязательна забалею. И эта сбывалось. И вот, как я увижу, так знаю, что я забалею* (х. Шакин, 2007 г., М. В. Астахова, 1932 г. р.);

— во сне уходят близкие родственники (*Всихда снилась, што муш миня брасаить и туда в Клетскую уехал. И так я всихда пириживала. Многа рас я видела таких сноф. И он вот умир, а я асталась адна* (х. Крутовский, 2001 г., В. Е. Рассказова, 1932 г. р.);

— остальные сновидческие приметы (*Червяки сняца — патирыишь што-нибудь, а больши — найдеишь* (х. Крутовской, 2001 г., Н. Г. Куликова, 1932 г. р.);

Основным признаком выделения данных групп текстов является действие (выраженное грамматически глаголом) информанта или другого главного действующего лица. А главными принципами толкования сновидений в данных случаях выступает принцип тождества и сходства (акустическое сходство, сходство по форме или свойству).

Таким образом, сновидческая примета — это прогностическая примета, характеризующая себя некой случайностью (кроме гаданий на вещий сон), обладают потенциалом к развертыванию и воплощению в сон.

Также мы можем выделить отдельно **вещные сны**, которые в свою очередь делятся на *собственно вещи* и *гадания на вещий сон*. У вещих снов и гаданий, как отмечалось ранее, есть общая функция — прогнозирование. Явные отличия проявляются в запрограммированности и незапрограммированности желания узнать будущее и совершении ряда действий, которые направлены на получении информации о будущем. Также важно отметить, что в гаданиях на вещий сон известен адресат предсказания.

Собственно вещие сны — это сны самого различного содержания, образно предвещающие события [Лурье 2002: 28]. Можно заметить общий принцип толкований — принцип тождества, но в данном случае конструкция символ-значение несет индивидуальный характер: *У миня сын в армии служил ф Чихаславакии и мне приснилась, он папал ф какую-та мясарупку, фсиво иво изрезали, измалатили. Ну и, нет ат ниво писим месяц, два, три нету. У ниво тут девушка аставалась. Фстретила её, спрашиваю: «Тань, не пишеть тибе мой Коля писем, а?» А ана гаварить: «Пишишь, он в госпитали ляжочинь выла, пака застрелили яе». Он с ней игрался с этой сабакай, он завел ие. Бывають сны сбываються* (х. Нестеровский, 2011 г., Л. И. Ичакина, 1940 г. р.).

Сны, сопутствующие гаданию. Мы можем разделить эту категорию на *сны, которые являются ча-*

стью гадания, и сны на «загадывание» (в зависимости от сна, будет приниматься некоторое решение).

Гадания сохранились, но очень редко встречаются связанные именно с вещими снами. (*Гадали. На сны гадали: Иосиф прекрасный, // Скажи на сон ясный, // Рабе божий такой-та // Я хачу видить сва-во сужинава.* (х. Помалинский, 2011 г., В. И. Черничина, 1935 г. р.).

«Загадывания» практически не функционируют на территории Войска Донского и данные записи (как и записи гаданий на сон) являются единичными: *А я адна живу, паговорить не с кем, как быть. Так мне дедушка адин патсказал загадать на начь: давать или ни давать давериннасть им, или другим дать давериннасть, ани ни адни были наследники. Вот и снится мне сон: дома, а ка мне воры лезут, стучат, адну дверь уже аткрыли, в тёплый каридор зашли, фтарую аткрыли, уже ф комнату хатяйт зайти. Ну, я ва сне думаю: сичас мне што-нибудь плохое сделают, аткроют дверь в комнату, где я сплю, ключочик у меня там понарошкинский, воры же. И я так испугалась и аснулась, а эта меня кошка разбудила* (г. Серафимофич, 2006 г., Александра, 1931 г. р.).

В славянской традиции ворожба, снотолкования — от нечистого: дьявол приоткрывает завесу тайны простым людям, и они узнают то, чего знать не должны.

В. Даль писал: «Ворожба и гадания, снотолкования, а затем и заговоры — принадлежат <...> к таким поверьям, к коим прибегает в отчаянии бедствующих, чтобы найти хоть какую-нибудь мнимую отраду, чтобы успокоить себя надеждой» [Даль 1880: 28].

Невозможно не согласиться с утверждением В. Даля, что «поверья — остаток или памятник язычества; <...> а отмена старого обычая всегда и везде встречала сопротивление» [Даль 1880: 5].

Сакральные сны — в широком смысле — сны, имеющие отношение к религиозному, небесному и мистическому. Поэтому данную группу можно рассматривать с позиции действующих лиц:

Ангелы, Божья Мать, Бог и другие религиозные персонажи — религиозные сны (*Мама рассказывала, што от ана пирид вайной видила, грит, тагда сена наготовят стага сена и мы, грит, спали в сене. Лижу я отак и сматрю, от выходит как Багародица на иконы, мать Божья. Выходит, грит, такой у ней жы эат винечик, и длинае такое платя, и моит как бутыль, и отак паласкаить, а бутыль тада три литра, ана как бутылка. Ну и вот, грит, я лижу, как бутто бы выходит такая на облаке жэзница, прям жэзница и от на иконы как мать Божья. И так от папаласкала, папаласкала эту бутыль и отак льёт, а в ней, грит, как крофь, атражэние, как крофь.* (х. Калининский, 2007 г., М. Т. Сидорова, 1937 г. р.).

Покойники, колдуны. При этом покойники являются демоническими ипостасями умерших родственников, по которым сильно горюют вдовы и родные, они могут причинять физический вред — сны-видения. Данное наименование возникает из-за существующей проблемы разграничения видений, снов, явлений: сам информант сомневается, приснилось ему это или нет (*Приходят. Эта была тожи са мной. Бабушка умерла, пахаранили иё, нидели две прашло и мама мая сабирается на базар ехать. А я асталась. Грит, ты чё ни баисся, адна астаёсса? А чё мне баяться, каво буду? Бабушка нидавна, ну и чё? И я асталась, закрылась, на печь залесла и лигла. Заснула, а галавой на задак. Ляжу сплю. Скрип двери, а ана актрываить дверь и заходить: «Сдароф были. Ну, как Вы тута?»). А ана держица за ручку, а гаварю: «Харашо. Ты как, бабушка?» — «Да я там, слава Богу». Хлопнула дверьми и ушла (ст. Алексеевская, 2011 г., Н. В. Киселева, 1930 г. р.). Былички и устные рассказы о колдунах повсеместно распространены на Верхнем Дону. Они представляют повествование о каком-либо страшном происшествии, случившимся с самим информантом, или же пересказ.*

Л. Н. Виноградова отмечает, что колдуны, ведьмы, волшебники и чародеи — это те люди, которые сознательно вступили в связь с нечистой силой и, благодаря этому, обрели явные демонические свойства [Виноградова] (*Да да сне снились столько рас, вот нидавна мне. Прииёл какой-та, я как вроди чё ж эта такое, как же он вашёл, мы заложенные. А он шёл, испужался вроди, как вроди кой-та са мной, а я адна. А он шёл матери, маты са с винтовкой, а я: «Милый мой, милый мой», угавариваю иво, малитву тварю, малитву тварю. Ну че? Аснулась и фсё — иво нету. Сон такой приснился.* (х. Зимовной, 2001 г., Т. З. Безгаманова, 1909 г. р.).

Также мы выделяем **сны-просьбы**, так как они являются частотными и такие мемораты нельзя включить ни в одну из предыдущих классификационных групп. Причинами такого выделения является то, что они входят в погребально-поминальный обряд и имеют отличные функции от вещей снов. Так основными функциями сновидения (развернутой прогностической приметы) является предсказание будущего, когда сон-просьба больше несет в себе не предсказание, а предоставление информации об уже свершившемся событии и указанием по регулировке поведения сновидца. Основное указание вынесено в название группы текстов — это просьба покойного. Информанту указываются допущенные ошибки или упущения, не соблюдения традиции при погребении, которые необходимо исправить (**П. А.:** *Ни прихадилась так, а в Арчадинке у нас багатый был претсидатель и жана умярла у няво, он ие в туфлях палажил. А вона яму придивиди-*



лась. **А. П.:** Да эт врач, в Михайловке. **П. А.:** Не, ага, Гарелаф, врач. Вот, а он и гарить, претвидилась, от так и так: «Ты чё, — гарит, — мне палажил в этих, в туфлях, мне ж, — гарит, — ноги устали». Вот. А ноги устали. А там как рас... И яму предвидилась, што: «Пайди, — ана ш гаварит, — пайди на эту улицу, от этат там номир, дом, от этат номир дома, и атняси, — гарит, мне чувачки». **А. П.:** Там, — гарит, — пакойник, и пришли мне чувачки, тапки. **П. А.:** Ага, и он приходит... **А. П.:** И от он нашёл на этой улице, приходит — нарот там, действительна, там пакойник. Он у хазаина спросил разрешение: «От так мне сон приснился, должен тапки ей атаслати». Ну и в грон палажили тапки и атаслати. (х. Курин, 2011 г., А. П. Егорова, 1933 г. р. П. А. Наумова, 1928 г. р.).

Итак, сновидения как особая область народной прозы начинают привлекать пристальное внимание исследователей. Фольклорные сонники, мемораты о видениях, повествования о контактах с сакральными героями в состоянии между явью и сном — весь этот запас сюжетов и мистического опыта человека имеет общекультурное значение. Общепризнанным можно считать также мнение, что «толкование сновидений и его образов представляет собой закреплённый в культуре путь познания мира» [Валенцова 2002: 45]. Проникновение в тайны, более глубокое, нежели это возможно на рациональных путях постижения реальности, роднит сновидение с видением и предсказанием, столь актуальным в фольклоре и в народных верованиях.

Литература

1. Аргументы и факты 2011 — *Аргументы и факты*. 2011. № 30. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/iLI19g>
2. Балов 1891 — *Балов А.* Сон и сновидения в народных верованиях // ЖС 1891. Вып. IV. С. 208–213.
3. Валенцова 2002 — *Валенцова М. М.* Полесская традиция о сновидениях / М. М. Валенцова // Сны и видения в народной культуре. — М.: РГГУ, 2002. — С. 44–45.
4. Веселова — *Веселова И. С.* О степенях достоверности фольклорного рассказа: [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/zEsQF>
5. Виноградова — *Виноградова Л. Н.* Славянская народная демонология: Проблемы сравнительного изучения: [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/52Z4xuy>
6. Даль 1880 — *Даль В. И.* О поверьях, суевериях и предрассудках русского народа. СПб. М., 1880. С. 170.
7. Дерунов 1898 — *Дерунов С.* Материалы для народного снотолкователя. III. (Ярославской губернии) // ЭО 1898. №1. С. 149–151.
8. Живица 2004 — *Живица Е. Ю.* Устная народная снотолковательная традиция (На материале рассказов о снах): Дис. канд. филол. наук: 10.01.09: М., 2004 — С. 147 РГБ ОД, 61:05–10/482
9. Павлова 1984 — *Павлова Г. Е.* Опыт классификации народных примет // Паремеологические исследования. М., 1984.
10. Пермяков 1975 — *Пермяков Г. Л.* К вопросу о структуре паремеологического фонда // Типологические исследования по фольклору. М., 1975. С. 247–274.
11. Померанцева 1985 — *Померанцева Э. В.* Русская устная проза: уч. пособие по спецкурсу для студентов. / Сост. В. Г. Смолицкий. М., 1985.
12. Лурье 2002 — *Лурье М. Л.* Вещие сны и их толкование (На материале современной русской крестьянской традиции) // Сны и видения в народной культуре. М., 2002. С. 26–43
13. Ляцкий 1898 — *Ляцкий Е.* Материалы для народного снотолкователя. II. (Минской губернии) // ЭО 1898. №1. С. 139–149;
14. Никифоровский 1898 — *Никифоровский Н. Я.* Материалы для народного снотолкователя. I. (Витебской губернии) // ЭО 1898. №1. С. 133–139.
15. Разумова 2001 — *Разумова И. А.* Потаенное знание современной русской семьи. М., 2001. С. 376.
16. Романов 1889 — *Романов Е. Р.* Опыт белорусского народного снотолкователя // ЭО 1889. №3. С. 54–72
17. Сахаров 1895 — *Сахаров И. П.* Сказания русского народа. СПб., 1895. С. 148.
18. Сны и видения в народной культуре. М., 2002. С. 382
19. Толстой — *Толстой Н. И.* Народные толкования и их мифологическая основа. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/w2S06>
20. Фейт 1997 — *Фейт У.* Влияние народного снотолкователя на сонники // Рябининские чтения '95: Материалы международной научной конференции «Рябининские чтения-1995». Сборник научных докладов// Музей-заповедник «Кижи». Петрозаводск. 1997. С. 432 [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/FPZGu>
21. Христофорова 1998 — *Христофорова О. Б.* Логика толкований: Фольклор и моделирование поведения в архаических культурах. М., 1998. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/52Z4x>
22. Шолохов 1980 — *Шолохов М. А.* Тихий Дон: Роман в 4-х книгах. — Кн. 1–2. М., 1980. С. 656.
23. Kaivola-Bregenhøj 1993 — *Kaivola-Bregenhøj A.* Dreams as Folklore // *Fabula*. 1993. Band 34. Helf 3/4.
24. Niebrzegowska 1996 — *Niebrzegowska S.* *Polski sennik ludowy*. Lublin, 1996. С. 299

О. А. Шепелева, студентка 4 курса ДонНУ

ОСОБЕННОСТИ СУЕВЕРИЙ И ПРИМЕТ В ЛОКАЛЬНОЙ ТРАДИЦИИ ВЕРХНЕГО ДОНА

Суеверия и приметы широко распространены в славянской традиции. Они встречаются в обрядах и ритуалах, в разговоре часто используются «к слову», отражены в снотолковательной традиции, являются неотъемлемой частью жизни.

Верхнедонская традиция не является исключением. Напротив, имея уникальную историю, органично соединив христианское и языческое, она отличается локальностью. Об этом и пойдет речь в статье.

Материалом данного исследования являются записи фольклорно-этнографической экспедиции на территории Ростовской и Волгоградской областей Российской Федерации за 2001, 2003, 2005–2007, 2010–2011 гг. За этот период (по данной теме) было обследовано 56 станиц / хуторов, мы поработали со 167 информантами, записали 201 текст.

Сначала рассмотрим различные понимания понятий *суеверие* и *примета*, так как их определение в науке неоднозначно.

В начале фольклористики приметы, суеверия, поверия, гадания, сонники, травники часто не разграничивались, как и не разграничивались в самих сборниках. Безусловно, и сегодня фольклору не чужд синкретизм, но в ходе развития науки постепенно происходило деление (дробление) текстов с точки зрения особенностей реализации его функций (ср. с дифференциацией научного знания).

В русскую дискурсивную практику понятие *суеверие* вводит Симеон Полоцкий, опираясь на католические образцы.

Суеверие рассматривается как комплексное знание о демонологических персонажах: ведьме, домовом, лешем, черте и др. — в работах В. И. Даля, А. Н. Афанасьева, Э. В. Померанцевой и М. Власовой. Нередко под суеверием понимают небольшие демонологические рассказы.

В. И. Даль объясняет *суеверие* как «ошибочное, пустое, вздорное, ложное верование во что-либо; вера в чудесное, сверхъестественное, в ворожбу, гадания, в приметы, знаменья; вера в причину и последствие, где никакой причинной связи не видно» [Даль 1998: 356–357]. В своих трудах говорит о русском народе как «народе тёмном, непросвещенном». Отмечает, что суеверие — черта малограмотных.

Подобного характера и работа М. Забылина, в которой исследователь критически отзываясь о су-

еврных народных верованиях, советует русскому человеку быть более набожным и хоть немного интересоваться научными достижениями, которые, в свою очередь, объясняют и опровергают многие «чудеса». Автор считает, что развивающаяся наука в дальнейшем исправит народные заблуждения, но, как показала история (а с момента выхода книги прошло уже более ста лет), развитие научной мысли и цивилизации, глобализация пространства способствуют мифологизации общества, развитию суеверности. Так, суеверия и приметы активно бытуют в разных профессиональных кругах (в кругах общественной элиты, людей образованных).

Суеверие также и вера в существование магических сил, которые нельзя объяснить ни законами природы, ни религией [Абдусамедов 1986: 429; Ожегов 2009: 1144]. Такие силы информанты называют: «нечистая сила», «с нидобрим знаица», «чёрные силы», «ниладное».

Иного характера исследование З. Фрейда, К. Юнга, Л. С. Выготского. Здесь, отталкиваясь от психоанализа, рассмотрены ключевые аспекты человеческого мышления, психики и подсознания. З. Фрейд в «Психопатологии обыденной жизни» пишет: «Суеверие представляется столь неуместным лишь в нашем современном, естественнонаучном, но все еще далеко не законченном мирозерцании; в мирозерцании донаучных времен и народов оно было вполне законно и последовательно» [Фрейд].

Суеверие как превратная ложная вера противопоставляется вере истинной — христианству [Абдусамедов 1986: 429; Удовенко 1997: 234].

Частое упоминание слова «вера» неслучайно. В определении суеверности народа вера является одним из основных критериев. Суеверие — это черта людей, их особенность, заключающаяся в приверженности к чему-то (в данном случае — к необъяснимому, магическому), вера в это. Причем вера неотъемлемая от боязни, страха за себя и близких, свое хозяйство и следованию традиции (т. е. определенное поведение в определённой ситуации). Это объясняет тематический круг записанных текстов. Нередко сами информанты под *суеверием* понимают примету, сон, предчувствие.

«Бываит инахда чё-т закупит внутри (о предчувствиях) ... Бываит, а то чё-ш не бываит?! Щас расскажу Вам сон, предчувствие и сон. И претчувствие была и сон! <...> сница мне сон: «Ну, там



Лежневые живут, бута я ат туда ганю авец». <...> офцы, вот тут у нас если увидишь авец — эта к пакойнику, точна. Пахату, от, если пахата сница — фсё, тоже» — (Попова М. А., х. Ильинский, 2011 г.). В приведенной записи предчувствие органично соединяется со сном. Обратим внимание, что из рассказа о сне можно вычленим примету (это может быть краткая формула сна, выраженная в виде «то — к тому», или формула-вывод из всего сюжета сна). В таком случае примета представляет собой основу сна, концентрат смысла в небольшой формуле («овцы / пахота — к покойнику»).

В словарях *примета* имеет два основных значения: отличительный признак, характеризующий субстанцию, и «в суеверных представлениях» предвстие чего-нибудь [Ожегов 2009: 883].

Приметы несут на себе многовековую символику. В них органично сплелись христианские и языческие (демонологические) представления о жизни. Но в них также заложена народная мудрость и практичность, хозяйственность:

«...птичка волос унисёт — галава балеть будит, волосы сабирают, штоп ими падушку в гроб набить» — (Сидорова Р. И., х. Нижняя Дударевка, 2010 г.).

На данный момент у каждого исследователя приметы существует свой подход к рассмотрению текстов и своя классификация текстов (Т. Г. Никитина, Н. Н. Иванова, О. Б. Христофорова, В. К. Харченко и др.). Так, Т. Г. Никитина и Н. Н. Иванова рассматривают примету через призму паремиологии и выделяют приметы-поговорки, приметы пословично-поговорочного типа и собственно приметы. О. Б. Христофорова в «Логике толкований» делит приметы¹ на: приметы-прогнозы («если есть (было, будет) то-то, значит, будет то-то») и приметы-толкования («если есть то-то, значит, есть (было)-то-то»), понимая под приметой «малые фольклорные формы, как собственно приметы, толкования снов и некоторые другие виды текстов, основная прагматическая функция которых — информативная». В своей монографии «Лингвистика народной приметы» В. К. Харченко рассматривает исследования Н. Н. Фаттаховой, А. С. Ермолова, О. Б. Христофоровой и приходит к делению «народной приметы» на: календарные, погодные, обрядовые и бытовые.

¹ «Приметы представляют собой однофразовые тексты, состоящие из двух частей. В левой содержится описание реальной ситуации или сна, в правой раскрывается смысл этой ситуации, сообщается, что она означает. Если в правой части текста употребляется будущее время — это примета-прогноз; тексты, в правой части которых используется настоящее или прошедшее время, мы будем называть приметами-толкованиями» [Христофорова 1998: 46].

На наш взгляд, между этими классификациями нет серьезных различий. Часто выбранная концепция соответствует заданным целям и методу изучения объекта. Во многом они взаимозаменяемы и взаимодополняемы.

Для нас *примета* — это не только знак, особенность, нечто примечательное (т. е. признак). В нашем понимании *примета* также — символ; ситуация, требующая особого поведения. Такую ситуацию мы можем встретить в ритуале (крещение, свадьба, похороны; сюда же отнесём гадание), в разговоре. Это касается и снов. Мы не отбрасываем привычное понимание приметы как краткого емкого высказывания, имеющего прогностическую функцию. Мы принимаем это определение, но не как единственно возможное, а, скорее, как узкое понимание термина. Широкое включает в себя контекстуальные и ситуативные условия.

«Када харанили, я дюже разгаривалась, и я збыла за платок, ну, и я, па-любому, хто умираить, хто иё знал, а даже и не знают иё, я патхажу: «Женщина, — гаварю, — ради Бога, идёшь там Дуся, Маня, Фрося, фсё равно хто, идёшь, уходишь — перядай матери платок». Черис время сница: «Спасиба за платок, а мне, — гаварит, — Дуся перидала». Даже в любом хутаре, другом хутаре, сняца те, што называють радителям ва сне адрес» — (Шаповалова А. И., х. Дударевский, 2010 г.). Столкнувшись с определенными обстоятельствами, человек суеверный должен поступить определенным образом. «Ошибка» на похоронах приводит к явлениям, сном с участием покойника, но есть определенная модель поведения (совокупность действий для конкретной ситуации), благодаря которой все можно исправить. Подобные случаи встречаются и в записях о свадьбе, снах, лечении.

Из вышесказанного можно сделать небольшой вывод. *Суеверие* и *примета* — понятия во многом взаимозаменяемы, часто синонимичны. Но мы рассматриваем их отдельно, и неслучайно в названии работы суеверие на первом месте. Так как верить в примету — это уже суеверие; суеверие может включать в себя понятие *примета*, а может рассматриваться как отдельный текст.

Суеверие дополняет *примету*. Четкая лаконичная формула приметы порой не позволяет передать все нюансы ситуации, контекстуальные аспекты, значимые детали, которые способствуют формированию вариантов. В этом плане не следует разграничивать *суеверия* и *приметы* (в таком случае мы рискуем потерять много «пограничных» текстов, которые создают проблему в разграничении, не «укладываясь» в созданные рамки). Это особенно актуально в работе не с «устоявшимися», книжными (многократно напечатанными и осмысленными в представленном виде) текстами, а с фольклорной

тематической записью, в которой выделение границ текста субъективно.

Мы рассматриваем *суеверие* и *примету* в их взаимодополняемом единстве, уделяя внимание реализации смыслов в речевом высказывании (обратим внимание на то, что одна и та же информация может реализоваться как в качестве приметы, так и в качестве суеверия).

Когда мы приводим в пример обряд или рассказ (пересказ) ситуации-случая, информация уже неоднократно «переработана». Суть события остаётся, а ее «обрамление» меняется. Эта канва рассказа также немаловажна для нас. Как информант понимает, объясняет и толкует рассказываемое, непосредственно показывает его отношение к этому. Одно и то же можно рассказать по-разному. Поэтому, анализируя материалы, мы особое внимание уделим контекстному значению, именно оно станет определяющим в нашем понимании текста.

Суеверие и *примета* связаны между собой, но они не идентичны. В ходе работы мы пришли к следующему: теоретически любую примету можно переформулировать в суеверие и наоборот.

«...абливали вадой ведьму у радника, как с вадой идём, фсе на ниё... Штоп доц пашёл. Как абальём, значить, доц пашёл. Гаварять, как выходяць апридилённыи дни, ани сьмають платки, расганяют тучи» — (Жидкова Е. С., ст. Слащевская, 2006 г.). Могилу ведьмы поливали водой, чтобы пошел дождь. Это *суеверие*. Оно объясняет случившуюся ситуацию. Примета же предсказывает. Искусственно это выглядит так: поливать водой могилу ведьмы — к дождю. Как видим, суть ситуации не изменилась. Происходит смена акцентов, во многом это зависит от контекста. Это выражается на морфологическом уровне, у каждой группы — свои глагольные формы. 2 лицо ед. числа (реже — мн. числа), инфинитив — свойственны примете, они придают ей оттенок универсальности, общеупотребительности, абстрагированности от конкретного лица, ситуации. Суеверие же часто встречается в быличках, в рассказах о ритуалах и имеет форму, соответствующую лицу повествователя. Уместно отметить, что приметы в количественном отношении уступают суевериям. Они более конкретны (их форма клиширована) и они предстают в речи как ситуативные универсалии. Суеверия часто представлены непрямо, описательно, их не только больше в количественном отношении, но они и разнообразней. Суеверие предполагает какое-то действие (ср. просто описание домового — не суеверие, но суеверно), а если это рассказ о том, что домовый что-то сделал и «чтоб предотвратить это, нужно ...» — это суеверие.

Нередко на просьбу объяснить, к примеру, примету информанты не дают полного исчерпывающего ответа. Они выражают свою мысль ключевыми сло-

вами, словосочетаниями, иногда повторяя их. Одну и ту же примету могут называть: примета, признак, поверие, обычай, суеверие, предчувствие, сон. В данной ситуации эти слова выступают как синонимы. От них зависит акцент, они выражают степень достоверности. Это показывает всевозможные идентификации исследуемого нами объекта и их переплетения, взаимозамену.

Примета как знак, признак указывает на ключевой момент, который свидетельствует о чем-то. Он часто необычен и обязательно соотносим с другим событием, к которому и приводит. Характер связей между двумя событиями разнообразен: от случайного индивидуального, окказионального до общепринятого традиционного (вне зависимости от достоверности).

Примета как фольклорный текст строится на опыте (он различен: от многих веков традиции до нескольких раз в жизни конкретного информанта), который приводит к выводу, то есть к самой примете. Особый случай — реализация сна спустя много лет. Часто это выглядит как привязывание случая (плохого события, имеющего большое значение в жизни человека) ко сну, который особенно запомнился. Подтверждает это «привязывание» невнимание со стороны информантов к числовой символике.

Примечательно, как основа приметы соотносится с объектом / субъектом ситуации.

Иногда для приметы достаточно словосочетания (формулы): «это — к тому», а иногда эта же формула контекстуально развернута. Развернутость текста является одной из основных причин формирования вариантов. Когда такие варианты встречаются внутри ритуала (в таком случае примета / суеверие позиционируется как индивидуальный случай примечаний, условий, единственно необходимых для реализации не только текста, но и всего «действия»).

Приметам близки гадания. Их общее свойство — прогностическая функция. Но если примета — знание, воплощенное в слове, гадание реализуется ещё и с помощью определенной атрибутики, обстановки и времени. Отметим, что при рассмотрении примет определенное место занимают гадания, т. к. имеется возможность предсказания будущего с помощью определенных речевых формул, атрибутики, обстановки и времени. Гадания не проводятся когда угодно и где угодно. Они представляют собой сложный комплекс разных действий, сопровождаемых исполнением определенных условий. В этом «заглядывании» в будущее заключается их сходство с приметами, к тому же и выражены они в виде емких сжатых формул-примет. По своей сути гадания являются суеверными.

Таким образом, рассматривая суеверия и приметы, мы невольно затрагиваем другие группы текстов, которые по-новому раскрывают объект нашего

исследования. Условно такие тексты мы называем «пограничными» (то есть их нельзя однозначно отнести к какой-либо группе; в зависимости от подхода к их рассмотрению и «основного» исследуемого объекта — они раскрываются по-разному). Так, имеем одну группу «чистых»² суеверий и примет (эти тексты не вызывают сомнений относительно их жанровой принадлежности, многие из них общеславянские) и группы текстов («пограничные»), которые являются суеверными, в которых может реализоваться суеверие или примета (с одной стороны — как дополнительное, фоновое явление, а с другой — как явление, определяющее сущность текста).

Мы не ограничивали себя в классификации текстов, которая, на наш взгляд, является необходимостью для понимания материала, иллюстрирует концепцию нашего подхода к текстам.

Наша классификация не претендует на завершенность, скорее, она имеет свойство комментария к текстам. Сразу отметим, что деление на подобные группы условно, так как один и тот же текст может не просто иметь в себе черты, принадлежащие разным тематическим группам, более того — одновременно совмещать их в себе. Так что некоторые примеры будут представлены не в «чистом» виде.

Отметим, что в данном случае мы находимся между двух крайностей. С одной стороны, каждый текст неповторим, так как состоялся в «единственной единственности» [Бахтин 2003: 17]. С другой стороны, тексты содержат разные признаки, которые способствуют их дифференциации. Идеальным являются разумное балансирование между этими двумя позициями, индивидуальный подход к каждому тексту / группе текстов.

Все тексты мы разбили на следующие группы:

1) приметы «к слову», к ситуации (предложенный термин условен, подразумевается необрядовая жизненная ситуация, которая способствует реактуализации текстов);

2) суеверия и приметы, связанные с демонологическими персонажами;

3) суеверия и приметы, связанные со снами / сонниками;

4) предчувствия;

5) суеверия и приметы, связанные со свадьбой;

6) суеверия и приметы, связанные с погребальным-поминальным обрядом;

7) суеверия и приметы, связанные с гаданиями;

8) суеверия и приметы, связанные с молитвами, лечением и порчей.

² Это значит, что в тексте, отнесенном к одной группе, могут быть признаки иной. Часто есть доминанта, которая является определяющей при разделении текстов на группы. Причина этого — текст, представленный в виде развернутого тематического высказывания, органически соединяющий разные составляющие.

Особо рассматриваем гадания и предчувствия, так как эти тексты не содержат суеверий / примет, но иллюстрируют особенности мировоззрения народа (суеверность) и соотносятся с исследуемым нами объектом по способу реализации знания. Гадания и предчувствия можно рассматривать как приметы: в одной — расширены ситуативные условия и привлечены атрибуты (гадание), другая часто представлена как индивидуальная примета (предчувствие).

Другие являются равноценными с точки зрения выделения в группы, поэтому порядок их освещения здесь не имеет значения. Содержание этих групп разнородно и внутри, и по отношению к другим группам. В связи с этим, методика анализа в группах различна.

1. В группе текстов «к слову» мы выделяем: «собственно» приметы и суеверия (на погоду, на урожай, к несчастью / смерти, «обновление» дома, об уже / змее), приметы-признаки и «примитивные» приметы.

«Собственно» приметы принимаются всеми исследователями и не вызывают сомнений в идентификации.

Приметы-признаки выражены знаково: «*Наши ани фсе знают, ани фсе знают, рас палку... Ушол, палку поставил, ага, — значить, нету. Нет, павярнулись и пашли*» — (Звоннова А. К., ст. Арженовская, 2010 г.). Так, палка, подпирающая ворота, означает отсутствие хозяина. В локусе такая примета приобретает функцию знака.

«Примитивные» приметы не несут информации, они иллюстрируют причинно-следственную связь событий и так понятную: «*Находят тучи, вот мы и узнаём, што доить будить*» — (Сафронова П. И., х. Заольховский, 2011 г.).

Часто приметы предвещают или скорое несчастье (смерть), или изменение погодных условий, т. е. дождь. Это не случайно, ведь в народной мудрости заложено то, что является важным для жизни людей. Зная, что донской регион отличается засушливым летом — дождь, влияющий на будущий урожай, является очень важным.

Рассмотрим такую запись:

«— А дождя если не было, что делали? *Батюшку привязуть и щас доить пайдёт. Загримел гром и пашёл дожд*» — (Содова Н. И., х. Отрожки, 2001 г.).

Имеется в виду, что батюшка с иконами приходил, молитвы читал, а после — дождь пошел. Но в рассказе выпало звено (иконы, молитвы) и получается другой смысл: приход батюшки дождь вызвал, а не совокупность действий, которые он совершил. Здесь батюшка противостоит ведьме, из-за которой дождя нет, и наделяется особыми силами, несоответствующими христианской традиции. Есть основание предполагать, что его приезд — следствие неудачной пробы «вызвать дождь» своими силами (облить ведьму/ее могилу).

В особую группу можно выделить приметы, связанные с постройкой нового дома, новосельем, реже — переездом в другой дом³.

Животные имеют свойство «очищать» место для постройки дома:

«...перит тем, как строить дом, нада на этап мести зарубить питуха или курицу. Эта как бы жертва, вот, дескать, смертность тут уже была, следующая нискора будит, штоп никто в новам дома ни балел и ни умирал» — (Ялфимова Е. М., г. Серафимович, 2005 г.).

Неоднократно записывали:

«кошка дом «абнавляла» — Жидкова Е. С., ст. Слащевская, 2006 г.;

«кошку первую ф дом пускали» — Позняков А. П., х. Верхняковский, 2010 г.;

«кошку в дом пускали» — Попова А. В., х. Грачев, 2010 г.

Смерть как переход в другой мир, в иное бытийное состояние, является одной из центральных тем в приметах и суевериях не только этой группы. Наиболее частотной стала примета о птице:

«птичка в акно стучица — к известию, скорее всиво, плахому» — Ялфимова Е. М., х. Серафимович, 2005 г.;

«птичка в акно стучица — к плахому» — Лощадкина О. В., х. Еланский, 2007 г.;

«птица бьёца — к плахому» — Меркулова П. А., х. Дубровский, 2010 г.

Есть варианты более точные в своем «прогнозе», они же являются и наиболее распространенными:

«птичка прилетела — систра умирла» — Черничкина Т. И., ст. Слащевская, 2006 г.;

«если птичка прилетела — эта фсихда к нисчастью (к пакойнику)» — Амахина Н. А., х. Зимовной, 2005 г.;

«птичка стучит в акно — к смерти» (информант уточняет, что трижды птичка прилетала) — Титова А. Н., ст. Слащевская, 2006 г.

Птицы — вестники, не ограниченные пространством, которые имеют связь с иным миром и могут предвещать скорую смерть близкого. Это общеславянская примета, что объясняет ее распространенность.

2. В исследуемом нами регионе распространено бытование быличек. Сами эти рассказы, повествующие о взаимодействии мира реального и мира мифологического, с установкой на достоверность, можно считать суеверными. Но и внутри самой былички

имеются суеверия и приметы. Тематически они закреплены за демонологическими персонажами (домовой, ведьма, колдун).

Отметим, что часто информанты боятся не только демонологических существ, но и понятий примета и суеверие.

Здесь выделяются три большие группы текстов, в центре которых локально распространенные на Дону свадебный колдун, ведьма и домовой.

2.1 — свадебный колдун.

Колдун может навредить (начиная от незначительных проказов на свадьбе и заканчивая смертельной болезнью).

2.2 — ведьма.

С ведьмой связаны засухи. «Если долга дашдя нет, ведьму у радника вадой абливают ... Гаворят, как выходят априделённые дни, ани снимают платки, разганяют тучи». — (Жидкова Е. С., 2006 г.).

Есть версия, что не на саму ведьму, а на ее могилу 40 ведер вылить надо (Черничкина Т. И., ст. Слащевская, 2006 г.).

В записи 2010 г. прямо не говорится, что на могилку ведьмы — на могилку «плохих», и не уточняется количество ведер, а приблизительно говорится — «ведер десять». Это можно объяснить нежеланием информанта произносить имя существа неблагоприятного, в которого он, возможно, верит или, которое живет в его хуторе, т. е. рядом с ним. Возможно, информант не уточняет, т. к. точно не знает кто это, не различает среди других демонологических представителей; аналогично и «ведер 10-ть», т. е. приблизительно, а точно сколько — не знает. Земля не принимает их, и такие могилы и могут обливаться, тем самым, создавая им естественный среду обитания (в воде водится нечисть, ср. водяной, бес, черт, русалка).

В славянской культуре вызывание дождя, в том числе и обливания могилы «чужих», является распространённым. Об этом писали: Д. К. Зеленин, Н. И. Толстой.

Следует отметить неоднозначное восприятие водной стихии: с одной стороны — нечто святое, божественное (ср. Крещение, святая вода, дождь в засуху), а с другой, как уже сказано выше, — место обитания нечисти [Капица 2008; Маковский 1996].

Ведьма, по представлениям донских жителей, имеет власть не только над погодными условиями, но и над жизнью и здоровьем человека, его хозяйством (на примере порчи коров) и благополучием.

«...Да. И напустит силу какий-та на людей, да... Тожь хорошии были и дет и бапка... (...) Ана ей и гаварить: «Кума, ну, зачем ты эт делаишь?». Ана гаварить: «Я ни магу... Если я ни сделаю — на ветир пуцу. Чё-нибут накалдую, а то у миня фсё балить, я ни магу прям, долга» — (Ильичёва З. Т., х. Белогорский, 2010 г.).

³ «Приметы представляют собой однофразовые тексты, состоящие из двух частей. В левой содержится описание реальной ситуации или сна, в правой раскрывается смысл этой ситуации, сообщается, что она означает. Если в правой части текста употребляется будущее время — это примета-прогноз; тексты, в правой части которых используется настоящее или прошедшее время, мы будем называть приметами-толкованиями» [Христофорова 1998: 46].

2.3 — *домовой*.

Если ведьма и колдун во всех записях представлены как неоспоримо отрицательные, вредоносные субъекты (варьировалась только степень отрицательного в зависимости от места записи), то о домовом мы встретили две противопоставленные характеристики.

Встречается запись и о домовом: если покойник в доме тоскует — домовый приходит и душит, здесь имеет место разговор: «К худу? К добру?».

«Есть злые, есть добрые... Ну, ни знаю... Как ф дома, может, скандалы, может, неприятности мешду симьей там... может, ана затрагивают этв суццество. Эт, плоха, ни нада... От, пиряходишь, например, ф квартиру... Пашли, Святое маё суццество, самае бажествинае! Паижэй с нами. Фсё. И памолитися Богу и фсё. Никуда он ат тибя ни деница. Ф каждам доме... он ухадил, и ана как-та... а патом пажалился. Я гаварю, ну, ты хоть как-т... да, какой-там. Ана, вапце, таскавала. Ни хатела ат туда ухадить... А щас, гаварить, усё, а то ни давал спать. Пакоя ни давал, мишал. Проста ана иво ни пригласила! Ухадить как, с Богам ты уходишь и сваиво хазяина забирай...». — (Виноградова А. А., х. Солонцовский, 2011 г.).

3. Из рассказа о сне можно вычленить приметку (это краткая формула сна, выраженная в виде «то — к тому», или формула-вывод из всего сюжета сна). В таком случае приметка представляет собой основу сна, концентрат смысла в небольшой формуле.

В этой группе выделяются:

а) сны-формулы (это — к тому):

«Пахата — к покойнику». — (Сергей Иванович, х. Солонцовский, 2010 г.);

б) сны-сюжеты (сны с наличием событийного ряда, который в своем комплексе предвещает что-то; иногда сон-формула при детализации становится сном-сюжетом):

«Ну, от маи радитили умирали, папа умир в дивиноста фтаром, а мама в дивиноста пятам, и ф первую ночь ана пратягивает мне руку, а я знаю, што нильзя этава делать, я взяла вот так атмахнула рукой иё» — (Дорофеева Л. Д., х. Самолшенский, 2011 г.).

в) сон как знак:

«Вот каму умирать — мне фсё равно сон падаёт» — (Куликова Н. Г., х. Зимовной, 2001 г.).

Добавим, что сама вера в сны как предвестия будущего, вера в их исполнение и возможность определенным образом изменить предвестие — уже изначально суеверна. В то же время, в текстах, причем не только этой группы, мы сталкиваемся с проблемой многоуровневости суеверия. Так, текст имеет «ореол» суеверности, то есть описываемая ситуация, вера в рассказываемое, как определяют словари, необъяснима ни наукой, ни религией; ча-

сто считается вздором необразованного человека, «народной байкой», но в то же время в тексте может присутствовать суеверие (сюжетно развернутое или ограниченное несколькими фразами) или примета (которая тоже суеверна). Такая многоуровневость проблемна в своей неоднородности, нетипичности, она способствует терминологической омонимии и, вероятно, является следствием нашего широкого понимания термина.

Большинство вещей снов посвящено покойникам: предстоит скорой смерти близкого человека или умерший является (часто с какой-то просьбой).

Часто покойники сняты родным и зовут их к себе, но это считается плохой приметой. Алла Николаевна Бондаренко из х. Тихая Журавка не видит здесь ничего плохого, говорит, что нечего здесь бояться, что это даже хорошо, когда покойник приснится. Она объясняет это религиозно. Такие случаи противоположного толкования свидетельствуют о разрушении традиции. Появление «своего мнения» в традиционном знании способствует расслоению, разрушению последнего. Аргументации каждого индивидуального толкования разнообразны (начиная от бабушкиных рассказов, историй свидетелей каких-то событий и заканчивая книжным знанием, начетничеством, примитивной эрудицией, догадками или незнанием).

В записях разных лет фиксируются явления покойников во сне. Для «благополучного» будущего покойного в гроб могли класть личные вещи, имеющие важное значение для умершего. Например: очки, костыль, сигареты. В снах покойный мог являться и напоминать, просить о них. В таком случае необходимо было взять эту вещь, а чаще — вещи (т. е. что-то мелкое в большом количестве) и отнести в церковь, раздать соседям, отдать незнакомому или даже «передать» в гробу другого умершего. Сам процесс «контакт — просьба — передача — удовлетворение» и вера в его реальность является, в нашем понимании, суеверием.

Сновидения, которые видит человек во сне, религиозные люди принимают как нечто свыше, а само состояние сна — предрасположенное к «общению с Богом».

В данной записи ситуация полностью противоположная. Верить в сны, уметь их толковать считается антихристианским:

«Я ни верю ф сны. Чё-т вот такая! Ни верю я ф сны. Я сама ничёй ни умею. Верю тока аднаму Христу, Иисусу Христу и никаким больше эта... И чёй-т я ни знаю. Чё Бох даст — то и фсё! То вот этаму Боху я и верю!» — (Фомина Р. П., х. Поклоновский, 2011 г.). Заметим, что информант не отрицает существование других сил (сама не умею, но вот другие...; «вот этаму Боху», то есть логично предположить, что есть и другие).

Во время работы прослеживалась юнговская утрата природного знания. Это касается не только чрезвычайных явлений, ситуаций (ведьмы коров портили или колдуны были), а и толкования снов, знания примет («раньше умели, ни то, што мы сийчас...») или «што уж мы...» — такие ответы не редкость).

«Раньше узнавали, щас фсё паизменилась. Была время многа фсяких примет была, а щас фсё паизменилась, уже сафсем павырубили, чё как, сели леса, а раньше хазяива были у этава леса, хазяива были, апридилёнными участки, были хазяива» — (Сафонова П. И., Сафонов И. Т., х. Заольховский, 2011 г.).

Следует принять во внимание, что символика сна индивидуальна, поэтому использование сонников недопустимо. Но, в то же время К. Юнг говорит о наличии «сюжетов», особое внимание уделяет повторяющимся снам.

«Сны сняца, у миня сонник лижить, пасматрела чё я видила. Землю мы с Сашей с поля нисли. Он нёс, нёс. Я гаварю: «Тижело?» — «Тижело!» Давая й. Взила, нису. Дюже тижело. Взила и атсыпала. Вродь ничиво страшнава. Нихто ни талкуит. Я вот чиво знала, таво забыла. Рыба к балезни, лошадь к брихне» — (Кондракова Л. А., ст. Слащевская, 2011 г.).

Не так редко разным людям снятся похожие сны, но, по мнению К. Юнга, каждое толкование будет отличаться от другого, так же, как и люди — непохожие друг на друга. Что тогда сказать о наших информантах, которые нередко, хоть и обрывками, отдельными частями, пытаются объяснить свои сновидения. Нельзя сказать, что они хорошие психоаналитики, которые в состоянии осуществить комплексный анализ сна.

4. Все приметы и суеверия, связанные со свадебным обрядом, можно разделить на следующие группы: «к хорошему» и «к плохому». Тексты первой подгруппы выражены в форме действия, которое или свидетельствует, что все у молодых будет хорошо, или действие, которое «оберегает» молодых от плохого, то есть его выполнение приведет к благополучному исходу:

а) хмелем осыпали; просо в дорогу молодым; пшено сыпали в сапог (еще пятак клали в сапог, крестик одевали);

б) булавки от сглаза; в постели втыкали иголки и булавки от сглаза; под платье невеста прикалывала иголки, привязывала ленточку — от сглаза;

в) плакали — «отвлекали нечистую силу»;

г) веник заметал дорогу домой, чтоб невеста не вернулась, чтоб вместе жили;

д) брали две пышечки во время празднования, чтоб вместе жили;

е) рассказ о колдуне, из-за которого невеста «испачкалась», который навредил и как вывод — что нужно задабривать колдуна, ставить магарыч, чтоб все было хорошо.

Текстов второго типа — большинство, они имеют характер предостережения, защиты (в записях так и говорится — «защита»).

Ко второй группе относятся тексты, отражающие отступления от «как принято» и, следовательно, приводящие к плохому исходу. Также приметы-признаки плохого:

а) венок с невесты упал — не жить вместе.

б) когда молодые выезжали, висел черный платок — плохая примета, не жили вместе.

Отметим, что первая запись имеет опровержение, вторая же — подтверждение правдивости народного знания.

«И от, ана тока к Маньки Кузьминой на бугарок, а лошадь как дёрнули, и с ний вянок эт весь упал. Сразу! Знаишь... Да, прям, от, сразу. И знаишь, чё гаварили? — Эт, фсё. Жить не будут. Фсю жизнь пражили!» — (Лебедева Р. И., х. Кузнечинский, 2011 г.).

Следует выделить предугадывания будущего в контексте свадебного обряда (затрусится невеста, когда сваты подъезжают, значит судьба).

Многие из них функционируют за пределами Дона.

Посыпать молодых хмелем — к благополучию, прикалывать невесте булавоочки от сглаза. Кстати, последнее уместно не только в свадебном обряде, но и в повседневной жизни (Полина А. М., х. Дубровский, 2010 г.).

На свадьбе голову невесты часто украшают цветами (беременных невест, наряженных подобным образом, называет «проститутками», объясняя это тем, что невеста «отцвела», а цветы, как символ невинности, чистоты, на себя надела.

«Ну чё ж ана выходит замуж, надяваит цвяты, чё ж, дети, ана адяваит цвяты? Ана атцвяла, беца время атцвяла» — (Безгамонова Т. З., х. Зимовное, 2001 г.). Этот текст имеет отношение к признаковой характеристике ситуации.

5. В погребально-поминальном обряде суеверия и приметы содержат указания на то, как следует поступать, чтобы покойник не приходил, не тревожил близких, и чтобы сами родственники его не боялись. В центре примет и суеверий этого типа находится покойник. Мы знаем, что казаки не боялись смерти, для них смерть — это переход в иное состояние. Имеется страх перед покойником⁴, нежели перед самой смертью.

Здесь есть две основных подгруппы: тексты, связанные с проведением похоронного обряда, и тексты, связанные с поминальным обрядом. Эти тексты неотъемлемы от обряда. Это уже действия, без которых похоронный обряд невозможен.

Завешивают зеркало, когда покойник в доме, — чтоб не увидеть там его (Федина А. З., х. Шакин, 2007 г.).

⁴ «...естественные ассоциации: тишина, страх, загадка, ночь, ночная птица, плач и др.» [Садова 2006: 85].



Вариант — «чтобы другой смерти не было» — Котельникова Л. И., х. Наполовский, 2010 г.

Без этого уже нельзя, завешивать зеркала в такой ситуации нужно обязательно.

Суеверия, связанные с проведением похоронного обряда:

а) тряпочки с покойного смертельны, по воде с него, чтоб никто не ходил;

б) нельзя с покойного веревки брать — грех;

в) зеркала закрывали: чтоб не глядел, чтоб другой смерти не было, до 40-го дня ни зеркало, ни радио, ни телевизор не включали, т. к. лик божественный.

г) в гроб клали: крестик, рукопись, зубы, очки... то есть необходимые при жизни вещи покойного, деньги, мелочь; туфли, платок, свеча, рукопись, крестик, копейки, кусок хлеба;

д) хоронят на третий день, чтоб других с собой не забрал;

е) выносят вперед ногами, чтоб не возвращался;

ж) бросали в воротах мелочь — покупали места;

з) три раза кидают землю в могилку, чтоб покойник не снился и не ходил; для этих же целей могли ногу потрогать, когда в гробу лежит;

и) чтоб не бояться — взять с могилки горсточку за пазуху, или если снится;

к) возвращаться с кладбища той же дорогой; «кто как».

Суеверия, связанные с поминальным обрядом:

а) ставят воду — душа приходит пить;

б) на могилку зерно сыпали, чтоб птички поминали;

в) во время помин упал кусочек — для самоубийц;

г) до 40-го дня вещи не раздавали;

д) плачешь о покойном — в слезах будет лежать, утонет в слезах.

6. Суеверия и приметы, связанные с лечением, сопровождаются дополнительными условиями, такими, как особая обстановка, время, место проведения, использование дополнительных атрибутов (знахарка шепчет молитву, производит дополнительные действие во время лечения — все это является таинством, закрытым для обычного человека). Суеверия, связанные со взглядом и со способами уберечь себя от него, можно понимать как народное знание людей, «всплывающее» в нужной ситуации. Все записи или оберегают жизнь человека молитвой-просьбой (причем индивидуальной, своей, осознанно созданной), или молитвой-заклинанием специалиста (знахарка).

Особо следует рассматривать молитвы «от себя» — индивидуальные окказиональные молитвы, которые читают вслед за «основной», традиционной:

«Вот я прочитаю «Царю небеснай», потом «Отче», за «Отче» я сваю малитву читаю а детях. (...) Эта я проста сама придумала так прасить Го-

спада Бога каждый день, утрам и вечирам за них праишу» — (Артемонова А. М., 2003 г.). Возможно, такая упрощенная формулировка, в которой лаконично изложены основные просьбы, по мнению информанта, окажется более действенной. Также возможна функция «перестраховки». Обратим внимание на то, что индивидуальное, собственное мнение, свое понимание распространены не только в бытовом, но, как фиксируем, и в сакральном (каноническая молитва).

« — Может быть, есть какие-то молитвы или приговоры, чтобы не снились такие сны, чтобы уберечь себя от плохого сна? Что на ночь нужно читать?

Ну, ани можит быть и есть, ну, проста нам некагда с этим занимацца, хазяйства, щас у миня инсульт, и я живатину фсю пиридела, только лишь курей, куряташек падижду и малиньких сабачк» — (Дорофеева Л. Д., х. Самолшенский, 2011 г.). Примечательно, что «оправданием» является отсутствие свободного времени, в связи с большим количеством хозяйственной работы. Отметим, что данный вопрос предполагал широкий спектр возможных ответов: начиная от православной молитвы (к примеру, на ночь) и заканчивая заговорами и заклинаниями. Ответ «нам некагда с этим занимацца» нельзя соотносить с канонической молитвой (занимаются колдовством, магией), но с другой стороны, если это относится к заговорам, то в таком контексте ответ выглядит еще более непосредственно.

Мы уже говорили о содержательных противоречиях внутри текстов исследуемого региона. Одним из таких противоречий является отношение людей старшего поколения к молодежи (особенно местной), общности молодых людей к «колдовству». Рассмотрим два текста.

«Ани щас среди маладэи фсё. Фсе книги... Чёрныя магия, белыя магия, фсякие. Щас маладые заделают, што упадэш! Вот, я знаю у нас тут па-сасетству, ана дифчёнка маладая, а толькей нагуби, ни то скажеш — ана табе врас — килу на глас» — (Парамонова А., х. Поклоновский, 2011 г.).

«Я же магу тебе чё-нибудь, а глас-та есть, челавек глазливый такой, што может даже ламать, как младенческой, тада раньши называли, панятна? А так, чё, ну, у нас щас таких нет, старьи павымирли, маладэи этаму ничаму ни верить, так что...» — (Поцелуева З. П., х. Самолшенский, 2011 г.).

Главное отличие этих текстов, как вы уже заметили, в «вере и умении»⁵ молодежи в области «хуторской магии». Первый текст демонстрирует агрессивный настрой молодых людей против людей старшего поколения (ср. проблемы современного воспитания, которое приводят к отсутствию авторитета, неуважению старших). Второй текст, наоборот, показывает,

⁵ Вера и умение (т. е. владение знанием, способностями, определенной силой, которой нет у других) — основные «маркеры», на наш взгляд, суеверного общества.

что подобного рода знание свойственно людям в возрасте, которых всё меньше и меньше; молодые люди этому не верят (ср. формулу «им ничего не надо», «ничего не интересно»).

7. Гадания представляют собой сложный комплекс разных действий, сопровождаемых исполнением определенных условий. В этом «заглядывании» в будущее заключается их сходство с приметами, к тому же и выражены они в виде емких сжатых формул-примет. По своей сути гадания являются суеверными. «Куда ана пайдёт, к какому блюду? Если зирно — то багата жизнь будите. Если к ваде — то бедна. Если к водке — то муж будет пить» — гадание по курице (Роза М., Валентина Д., х. Терновской, 2006 г.).

Записанные тексты отражают наиболее интересные вопросы самих субъектов ритуала, т. е. молодых незамужних девушек или холостых парней (редко). Гадали на жениха/ невесту, свекра/свекровь и на будущую жизнь в целом.

1. На жениха:

- а) курица;
- б) овца/баран;
- в) подслушивание под окнами (имя);
- г) обувь (валенки, «чирики») бросали;
- д) жгли бумагу в тарелочке;
- е) колечко;
- ж) колья считали, подвязывали;
- з) по лаю собаки (в какой стороне живет);
- и) ромашка;
- к) на сон.

2. На свекровь/ свекра: курица.

3. На общее семейное положение:

- а) курица;
- б) по печенюю.

8. Многие из информантов верят своим предчувствиям.

«Причувствие какое можит быть, биспакойстве, дискомфорт, притчувствие биды. <...> В какой день умрёт дажна знала» — (Тамахина Е. В., х. Титовский, 2011 г.). Понимание предчувствия как недоброго сна, который что-то предвещает, одно из наиболее распространенных.

Предчувствия наиболее индивидуальны, так как каждый рассказ — случай личного сакрального переживания, неповторимой пограничной экзистенциальной ситуации. Это способствует осмыслению происшедшего с учетом своей физиологии, своего жизненного опыта, самостоятельно или с привлечением опыта знакомых (ориентация на имеющиеся знания о подобном и намеренному «поиску истины») (осознать, что это значило). Предчувствие способствует саморефлексиям.

Интересно, что умение предчувствовать относят к качествам пожилых людей, людей с опытом, знанием традиции.

Развернутое описание физиологического предчувствия с вкраплениями современных формул («американские гонки»). Информант делает попытки анализа ситуации (не все экстрасенсы в программе, они есть, но их не так много).

Не исключено «приписывание», приклеивание позже случившегося ко сну, возможно и совпадение. Но это не исключает бытования предчувствий, вещих снов. Другое дело, что сегодня сознание и мировосприятие этих людей разрозненно и раздроблено. Губительно воздействуют масс-медиа.

«Гробит нас утэта фся инфармация! А такова не была! Раньши мы ф карты хадили... Вот, вечир, зимой асобинна! Щас лета... А зимой, ну, ва-первых, чуть ф пять часоф — уже ночь! Ну, ни будишь же спать лажица! Телик, уже ат ниво, адно и тожи. Эта инфармация...» — (Кузнечикова Т. Н., х. Кузнечинский, 2011 г.).

Во время работы мы использовали нетрадиционный поход к таким понятиям, как *суеверие* и *примета*. Очертив широкий круг текстов, мы рассмотрели проявления суеверий и примет в различных сферах жизни донских жителей (бытовая ситуация, свадьба, похороны, гадания, лечение / напуск, предчувствия, сны), что повлияло не только на разработку ориентировочной классификации текстов, но и само понимание записей; выявили локальную традицию. Провели экспериментальное сравнение эмпирического материала со словарем примет, которое показало богатство и разнообразие экспедиционного материала, его ценность и уникальность.

Литература

1. Афанасьев 1995 — *Афанасьев А. Н.* Поэтические воззрения славян на природу: В 3 т. / А. Н. Афанасьев. Т. 1. — М.: Индрик, 1995. — 800 с.
2. Байбурин 1983 — *Байбурин А. К.* Жилище в обрядах и представлениях восточных славян / А. К. Байбурин. — Л.: Наука, 1983. — 191 с.
3. Бахтин 2003 — *Бахтин М. М.* К философии поступка // Собрание сочинений: В 7 т. / М. М. Бахтин. Т.1. — М., 2003. — 955 с.
4. Гура 1997 — *Гура А. В.* Символика животных в славянской народной традиции / А. В. Гура. — М.: Индрик, 1997. — 917 с.
5. Даль 1996 — *Даль В. И.* О повериях, суевериях и предрассудках русского народа / В. И. Даль. — СПб.: Литература, 1996. — 480 с.
6. Веселовский 1989 — *Веселовский А. Н.* Историческая поэтика / А. Н. Веселовский. — М.: Высшая школа, 1989. — 405 с.
7. Виноградова 2000 — *Виноградова Л. Н.* Народная демонология и мифоритуальная традиция славян / Л. Н. Виноградова. — М.: Индрик, 2000. — 432 с.

8. Виноградова 1995 — *Виноградова Л. Н.* Человек / нечеловек в народных представлениях // Человек в контексте культуры. Славянский мир / Л. Н. Виноградова. — М.: Индрик, 1995. — 240 с.
9. Власова 1995 — *Власова М. Н.* Новая абзвэга русских суеверий / М. Н. Власова. — СПб.: Северо-Запад, 1995. — 383 с.
10. Выготский 1999 — *Выготский Л. С.* Мышление и речь. Изд. 5, испр. / Л. С. Выготский. М.: Лабиринт, 1999. — 352 с.
11. Выготский 1998 — *Выготский Л. С.* Психология искусства / Л. С. Выготский. — Ростов н / Д: Феникс, 1998. — 480 с.
12. Еремина 1991 — *Еремина В. И.* Ритуал и фольклор / В. И. Еремина. — Л.: Наука, 1991. — 206 с.
13. Живица 2004 — *Живица Е. Ю.* Русская традиция толкования снов. (На материале рассказов о снах): дис. канд. филол. наук: 10.01.09: / Е. Ю. Живица. — М., 2004. — 147 с.
14. Живов 2012 — *Живов В. М.* Суеверия и забобоны // Эволюция понятий в сфере истории русской культуры. — М.: Языки славянских культур, 2012. — 328 с.
15. Журавлев 1994 — *Журавлев А. Ф.* Домашний скот в поверьях и магии восточных славян / А. Ф. Журавлев. — М.: Индрик, 1994. — 256 с.
16. Забылин 1996 — *Забылин М.* Русский народ: обычаи, обряды, предания, суеверия / М. Забылин. — М.: Русская книга, 1996. — 496 с.
17. Зеленин 1995 — *Зеленин Д. К.* Избранные труды. Очерки русской мифологии: Умершие неестественной смертью и русалки / Д. К. Зеленин. — М.: Индрик, 1995. — 432 с.
18. Зеленин 1991 — *Зеленин Д. К.* Восточнославянская этнография / Д. К. Зеленин. — М.: Наука, 1991. — 511 с.
19. Иванова 2008 — *Иванова Н. Н.* Примета / Н. Н. Иванова, Т. Г. Никитина // Русские паремии: новые формы, новые смыслы, новые аспекты изучения: коллективная монография. — Псков: ПГПУ, 2008. — с. 74–134.
20. Капица 2008 — *Капица Ф. С.* Тайны славянских богов / Ф. С. Капица. — М.: Рипол Классик, 2008 — 414 с..
21. Коринфский 1995 — *Коринфский А. А.* Народная Русь. Круглый год сказаний, поверий, обычаев и пословиц русского народа / А. А. Коринфский. — Смоленск: Русич, 1995. — 656 с.
22. Леви-Брюль 1994 — *Леви-Брюль Л.* Сверхъестественное в первобытном мышлении / Л. Леви-Брюль. — М.: Педагогика-Пресс, 1994. — 608 с.
23. Левкиевская 2002 — *Левкиевская Е.* Славянский оберег. Семантика и структура / Е. Левкиевская. — М.: Индрик, 2002. — 336 с.
24. Леманн 1991 — *Леманн А. Г.* Иллюстрированная история суеверий и волшебства от древности до наших дней / А. Г. Леманн. — Киев: Украина, 1991. — 400 с.
25. Листопадов 1950 — *Листопадов Л.* Песни донских казаков / Под общ. ред. Г. Сердюченко: В 5 томах. — Т. 2. — М.: МУЗГИЗ, 1950. — 586 с.
26. Максимов 1994 — *Максимов С. В.* Нечистая, неведомая и крестная сила / С. В. Максимов. — СПб.: Полисет, 1994. — 446 с.
27. Материалы фольклорно-этнографической экспедиции Донецкого национального университета на Верхний Дон по теме суеверия и приметы. 2001, 2003, 2005–2007гг. — 543 с.
28. Материалы фольклорно-этнографической экспедиции Донецкого национального университета на Верхний Дон по теме суеверия и приметы. 2010, 2011гг. — 924 с.
29. Померанцева 1975 — *Померанцева Э. В.* Мифологические персонажи в русском фольклоре / Э. В. Померанцева. — М.: Наука, 1975. — 170 с.
30. Потебня 2007 — *Потебня А. А.* Символ и миф в народной культуре / А. А. Потебня. — М.: Лабиринт, 2007. — 480 с.
31. Потебня 1989 — *Потебня А. А.* Слово и миф / А. А. Потебня. — М.: Правда, 1989. — 623 с.
32. Путилов 1994 — *Путилов Б. Н.* Фольклор и народная культура / Б. Н. Путилов. — СПб.: Наука, 1994. — 237 с.
33. Садова 2006 — *Садова Т. С.* Народная примета как текст и проблема лингвистики фольклорного текста: дис. д-ра филол. наук: 10.02.01 / Т. С. Садова. — М., 2006. — 373 с.
34. Селивестрова 2010 — *Селивестрова Е. И.* Русская пословица в паремииологическом пространстве: стабильность и вариативность (лингвистический аспект): автореферат: 10.02.01 / Е. И. Селивестрова. — СПб., 2010.
35. Сумцов 1996 — *Сумцов Н. Ф.* Символика Славянских обрядов: Избранные труды / Н. Ф. Сумцов. — М.: Издательская фирма «Восточнославянская литература» РАН, 1996. — 296 с.
36. Тимофеев 1998 — *Тимофеев П. Т.* Хопер: история, быт, культура / П. Т. Тимофеев. — Калининград: Янтар. сказ, 1998. — 220 с.
37. Терещенко 1999 — *Терещенко А. В.* Быт русского народа Ч. IV и V / А. В. Терещенко. — М.: Русская книга, 1999. — 336 с.
38. Толстой 1995 — *Толстой Н. И.* Язык и народная культура. Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике / Н. И. Толстой. — М.: Индрик, 1995. — 512 с.
39. Толстой 2003 — *Толстой Н. И.* Очерки славянского язычества / Н. И. Толстой. — М.: Индрик, 2003. — 622 с.
40. Усачева 2008 — *Усачева В. В.* Магия слова и действия в народной культуре славян / В. В. Усачева. — М.: Индрик, 2008.

41. Фольклор: текст и контекст. Сборник статей. — М.: Государственный республиканский центр русского фольклора, 2010. — 304 с.
42. Фрейд З. О сновидении. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/w2S06>.
43. Фрейд З. Психопатология обыденной жизни. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/w2S06>.
44. Харченко 2008 — Харченко В. К. Лингвистика народной приметы. Монография / В. К. Харченко, Е. Е. Тонкова. — Белгород: Белгородская областная типография, 2008. — 224 с.
45. Христофорова 1998 — Христофорова О. Б. Логика толкований: Фольклор и моделирование поведения в архаических культурах / О. Б. Христофорова. — М., 1998. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://goo.gl/52Z4x>.
46. Христофорова 2009 — Христофорова О. Б. Несказочная проза и символическая стратификация социального пространства / Вестник РГГУ. Серия «Филологические науки. Литературоведение и фольклористика». 2009. №9. С. 138–158. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://www.ruthenia.ru/folklore/hristofofova11.pdf>.
47. Юнг К. Г. Воспоминания, сновидения, размышления. [Электронный ресурс] // Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Psihol/vosp_snov/index.php.
- др. / под общ. ред. М. П. Новикова. — М.: Полиздат, 1986. — С. 429–512.
3. Даль 1998 — Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка в четырех томах. Т.4 / В. И. Даль. — М., 1998. — С. 356–357.
4. Никитина 2009 — Никитина Т. Г. Большой словарь примет / Т. Г. Никитина, Е. И. Рогалева, Н. Н. Иванова. М.: Астрель, 2009. — 687 с.
5. Апресян 2003 — Новый объяснительный словарь синонимов русского языка / под ред. Ю. Д. Апресяна. — М.: Языки славянской культуры, 2003. — 1488 с.
6. Ожегов 2009 — Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов. — М.: Оникс; Мир и образование, 2009. — С. 883–1144.
7. Маковский 1996 — Маковский М. М. Сравнительный словарь мифологической символики в индоевропейских языках: Образ мира и миры образов / М. М. Маковский. — М.: Владос, 1996. — 416 с.
8. Сойкин 1992 — Полный православный богословский энциклопедический словарь. В 2-х тт. Т. 1. Издательство П. П. Сойкина. 1992. Репринтное издание.
9. Ермакова 2008 — Русское языческое мировоззрение: пространство смыслов. Опыт словаря с пояснениями / под общ. ред. С. Ермакова. — М.: Ладога, 2008. — 208 с.
10. Словарь 1961 — Словарь современного русского литературного языка: В 17 томах. — Т. 11. — М.-Л., 1961. — 1842 с.
11. Шевелева 1987 — Словарь русского языка в четырех томах / под ред. М. С. Шевелевой. — Т. 3. — М.: Русский язык, 1987. — 752 с.
12. Чулков 1782 — Чулков М. Д. Словарь русских суеверий / М. Д. Чулков. — М., 1782. — 326 с.

Словари

1. Удовенко 1997 — Азбука христианства. Словарь-справочник / сост. А. Удовенко. — М.: МАИК Наука, 1997. — 288 с.
2. Абдусамедов 1986 — Атеистический словарь / Абдусамедов А. И., Алейник Р. М., Алиева Б. А. и др.

С. С. Сингур, О. М. Якимова, студентки 3 курса ДонНУ

ПЕСЕННОЕ НАСЛЕДИЕ СТАНИЦ ВЕРХНЕГО ДОНА

В настоящее время все чаще исследователи Дона останавливают свое внимание на донской песенной традиции, так и не получившей ранее достаточно полного теоретического и исторического освещения. Несмотря на большое количество работ, рассматривающих те или иные аспекты лирической песни (работы Т. С. Рудиченко, Т. Б. Диановой, Н. И. Ивановой, А. С. Кабанова, Р. О. Николаева и др.), мы до сих пор не располагаем ни одним классическим изданием песен, позволяющим проследить проблему в ее историческом аспекте. В то же время, сохранившиеся тексты переживают не лучшие времена, подвергаясь трансформации, ощущая влияние урбанизации и телевидения.

Многолетнее полевое исследование Верхнего Дона, проходившее в рамках международных фольклорно-этнографических экспедиций Донецкого

национального университета, позволило зафиксировать довольно большое количество песенных текстов, бытующих как в устной, так и в письменной форме. Главной особенностью донской песни является многоголосье, с низким первым голосом и высоким подголоском (дискантом). Влияет деление партий не только на мелодический состав песни, но и на лексический: «*Эта кагда часта паёшь их, и я, и, и я лишь, мужчина паёть, а у миня — диск, вот он паёть: то на лееваю, то на пра..., а я: ой та не на правая... айя яя айяяя (низко). Я голасам, я его этот матиф, я его виду голасам, мне не нужны слава, проста — голасам. У нас старый люди эта, адна, тётка Устья, всигда я с ней в хоре стаяла. И от аня скажит: « Марусь, ты дуже не учи их, песни, у тибя голас хороший, у тибя диск, а лишь в этот, в этом,*



в песни падать твой голос, и он уже идёт без, без этого, ну без слоф, то, што нада». Вот так!» (ст. Глазуновская, 2011 год, Мария Степановна Швецова, 1953 г.р.). Такая особенность в значительной мере повлияла на зафиксированные экспедицией песни и объясняет специфическую форму записи, основанную на фонетическом способе.

Среди рассматриваемых нами текстов на равных сосуществуют и те, что состоят из 10-20 строк, и те, что ограничиваются одним куплетом. Мы не делим варианты песен на полные и усеченные из-за невозможности существования таковых. Главная цель исполнителя редко сводится к повествованию о каком-либо событии, но становится результатом эмоционального проживания, реализуемого на формульном уровне. В тот момент, когда эмоция иссякает, обрывается и песня: «Каждый текст — это своего рода странствие по семантическим пространствам традиции. Судя по всему, путь этот принципиально не завершим, ибо формульный фонд необъятен, а его ассоциативный потенциал тем более. Текст чаще всего просто обрывается, так как пресекается поток переживаний» [Николаев Р. О. Почему мы не поем «русские народные» песни до конца (о некоторых механизмах трансляции русской песенной традиции)]. Поэтому мы сравниваем между собой только формулы, совпадающие и отличающиеся, но не песни в своей сохранности или же переменчивости. Если в четырех записанных строках существует хотя бы одна формула, прямо совпадающая с подобными формулами других песен, мы берем ее как вариант и теперь уже акцентируем внимание на различиях. Интересным становится явление «рассказывания» песни, т.е. возможность разделения текста и самого процесса исполнения песни друг от друга. Скорее всего, это связано с постепенным «застыванием» текстов лирических песен и сведением к минимуму проявления личности исполнителя в момент исполнения песни: «исконная лирика в конце XX века, там, где она частично сохранилась, скорее копируется, нежели переживается во всей ее эмоционально-смысловой глубине» [Николаев Р. О.]. Например, вариант песни «По Дону гуляет казак молодой», записанной нами в 2001 году в хуторе Громки, состоит из 6 строк:

*Па Дону гуляить казак маладой,
Там дева стаить, плачет над быстрой рякой.
«А чём ты, дева, плачиши? А чём ты слёзы льёши?»
«А как жэ, гаварить, мне ни плакать,
горьких слес ни лить?»
Када была маладая, гуляла ф саду...
Тяперь старая, на пячи, фсё...*

Пузанова Матрёна Александровна, 1917 г. р.

При этом две последние строки не имеют себе аналогов ни в одном из 5 записанных вариантов. Вариация на тему печи связана с эмоциональным переживанием, актуальным для пожилого информанта, но сил развернуть это переживание в пределах песни

у исполнительницы не хватает. Поэтому таким безапелляционным звучит финальное «фсё».

Совершенно бессмысленно было бы пытаться опубликовать все записанные материалы скопом, не обозначив того, что нами еще может и должно быть обозначено. Ведь каждый текст необходимо рассматривать в комплексе образующих его факторов: географических, социальных и исторических. Поставленной цели призваны служить: карта, сравнительная таблица текстов и песенное собрание, включающее в себя все песенные тексты, записанные за годы полевых исследований на Верхнем Дону (2001, 2003, 2005, 2006, 2007, 2010, 2011). Предметом нашего особенного интереса стали разные варианты одной и той же песни, т.е. тексты, подобные одна другой по сюжетному или тематическому наполнению, но не тождественные. Специфика каждого варианта сильно зависит от места проживания информанта, его возраста, уровня полученного образования, таланта и настроения. Поэтому в собрании песен нам представляется необходимым фиксировать весь тот минимум информации, которым мы владеем и который считаем важным для текста.

Карта призвана наглядно представить не столько топонимику нашего непосредственного исследовательского интереса, сколько места наибольшей концентрации текстов, так называемые «песенные» хутора и станицы, а также проследить генетическую связь песни и территории ее распространения. Однако весь материал, оказавшийся в нашем распоряжении, вряд ли удастся когда-либо поместить на одной карте, сохранив при этом ее наглядную ценность и возможность дальнейшего практического использования. Поэтому на карте нашли отражение только 10 наиболее распространенных на Верхнем Дону песен. То есть, было зафиксировано большее, чем в остальных случаях, количество вариантов одной и той же песни в разные годы, в разных местах, от разных информантов, а именно, такие как: «Зоренька зарница» (7 вариантов), «Трава моя, травушка» (7), «Бела рыбица» (6), «Черный ворон» (8), «Конь боевой» (8), «Посидите мои гости, я вам песенку спою...» (9), «Канареечка» (8), «Скакал казак через долину» (5), «Как под грушею-грушею» (7), «Хвалилась Польша, что богатая...» (5). Такой подход не позволяет сделать сколько-нибудь полные обобщающие выводы, но дает хотя бы некоторое представление о затронутой проблеме. В любом случае, и в таблице, и в песенном собрании для каждого текста указано место записи, а значит, не составит большого труда проследить территориальную специфику для каждой отдельно взятой песни, или группы текстов.

В «Песенном собрании» представлены все песенные тексты, зафиксированные в 2001, 2003, 2005, 2006, 2007, 2010, 2011 годах в рамках экспедиции на Верхний Дон, среди которых можно выделить «устные» (т.е. зафиксированные в результате личной беседы с исполнителем с соблюдением фонетического принципа) и «письменные» тексты (те, что записаны или же переписаны рукой информанта в песенник, и

сохранившие, таким образом, особенности его орфографии). Все тексты разбиты на небольшие группы. В состав каждой группы входят разные варианты одной и той же песни, или тексты, хотя бы отдаленно, содержанием, композиционным построением или на уровне мотива, претендующие на родство. Порядок расположения таких групп полностью совпадает, для практического удобства, с расположением текстов в таблице. Вне каких-либо систематизаций находятся «единичные» тексты, ни в одной из экспедиций не нашедшие себе вариантов, и публикуемые в конце *песенного раздела* в хронологическом порядке.

Сравнительная таблица песен включает в себя тексты вариантов десяти распространенных песен. Все песни разбиты на тематические группы, подчиняющиеся алфавитному порядку, однако все деления на тематические группы и подгруппы мы предлагаем считать условными и ни в коем случае не претендуем на создание какой-либо тематической классификации. Большинство песен мы распределяем, руководствуясь личным восприятием, изданием А. Листопада «Песни донских казаков» и идентификацией исполнителя. Поэтому в таблице имеются следующие тематические классы песен:

- военные
- гулебные
- любовная/семейная тематика
- песни про Дон, Хопер
- свадебные
- шуточные

Каждая тематическая группа делится, в свою очередь, на подтемы, включающие в себя песни со всеми вариантами.

Не так распространены случаи, когда песня известна под одним и тем же названием на всей территории Верхнего Дона, а потому мы считаем необходимым в некоторых случаях указывать два (или более) названия для вариантов текстов. К тому же многие песни, существующие как совершенно самостоятельные в сознании исполнителей, при этом бывают очень похожи формульным наполнением или же представляют собой интересный образец процесса контаминации.

Так, например, песня «Из-под беленькой блузочки», записанная в хуторе Нижняя Дударевка, представляет собой текст, появившийся в результате контаминации двух совершенно разных песен:

Из под беленькой блузачки
Тяжело мая дышала грудь.
Я сегодня больная лежу в постели,
Всю я ночь напролет не спала.
Перед окошком я долго сидела
К себе милова в гости ждала.

*Ближе к Дону подъезжают
А народ со всех сторон.
Градом сыпались вопросы*

*Жив ли муж, отец иль брат?
Да мене никто не встретит,
Значит точно сиротой.
Если знал бы я этого горя,
Ни поехал бы домой.
Лучше б лег я в чистом поле,
Презалился б я слезой.*

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г.р.

То есть, мы становимся свидетелями слияния двух текстов, которые отличаются друг от друга сюжетом: в первой части мы сопереживаем девушке, ожидающей вечером появления милого друга, а во второй – молодому солдату, пришедшему со службы и не встретившему в родном хуторе никого из близких ему людей. Информант в момент исполнения песни не ощутил никакого диссонанса даже тогда, когда формулы глаголов женского рода сменяются формулами мужского, потому что главной целью исполнения становится не следование правилам смыслопорождения и логики, но реализация актуального эмоционального состояния, когда «сущность лирической формулы как устно-поэтического канона заключается, прежде всего, в том, что она фиксирует, отображает традиционные смыслы, а не изображает непосредственно существующее» — Мальцев Г. И.

Для каждого варианта отмечены год и место записи (хутор/станица), исключение составляют тексты из песенников. Для песенника невозможно определить год записи, т.к. если в случае с исполнением устным хронологическая фиксация свидетельствует об актуальности текста именно в год записи, то с песенником дело обстоит иначе. Сама специфика песенника не предполагает возможности отнесения определенного варианта песни к единому году, т.к. составляется и заполняется тетрадь в течение очень длительного времени, а иногда и несколькими поколениями, следовательно, фиксация года будет говорить только о времени обнаружения тетради исследователем.

Логика организации таблицы полностью отвечает основным целям работы. Главное назначение данного собрания песен — продемонстрировать отличия современных песенных текстов на формульном уровне. Поэтому в каждом столбце расположен вариант песни, обозначенной в названии таблицы. Ячейки вариантов заполнены строками из песен, отличающихся на формульном уровне или совершенно не нашедших себе аналогов. Для сравнения трансформации песенных формул мы используем минимальный контекст, отсекая все, что может помешать рассмотрению обнаруженного отличия в частностях. В том случае, если исследователю, использующему таблицы в своих целях, понадобится более широкий контекст, он может найти его в песенных текстах. Для удобного ориентирования во всех текстах песенного собрания строки каждой песни пронумерованы, и в таблице могут сравниваться с нарушением прямого порядка.

ВАРИАНТЫ РАСПРОСТРАНЕННЫХ ПЕСЕН

1. «Посидите, мои гости...»

2001 год

ст. Распопинская

Гончаров Михаил Юрьевич,

Гончарова Екатерина Кирилловна

- (1) Да мы служили, ни о чем мы не тужили,
- (2) Ой, люли (2 р.), ни о чем мы не тужили.
- (3) Стал четвертый наступать, стали думать и гадать.
- (4) Ой, люли (2 р.), стали думать и гадать.
- (5) Стали думать гадать, как бы дома побывать.
- (6) Ой, люли (2 р.), как бы дома побывать.
- (7) Как бы дома побывать, отца с матерью видать.
- (8) Ой, люли (2 р.), отца с матерью видать.
- (9) Отца с матерью видать, с молодой женой поспать.
- (10) Ой, люли (2 р.), с молодой женой поспать.
- (11) С молодой женой поспать, малых деток приласкать.
- (12) Получили мы приказ: полку нашему запас.
- (13) Ой, люли (2 р.), полку нашему запас.
- (14) Получили мы другой: полку нашему домой.
- (15) Ой, люли (2 р.), полку нашему домой.
- (16) Как подплыли к Дону близко —
- (17) Поклонились ему низко.
- (18) Ой, люли (2 р.), поклонились ему низко.
- (19) Да ты, Дон, ты наш Донец, да родные мать-отец.
- (20) Ой, люли (2 р.), и родные мать-отец.
- (21) Здравствуй, женушка-жена, хорошо ли ты жила?
- (22) Ой, люли (2 р.), хорошо ли ты жила?
- (23) Иванович, хорошо, кабы годик да еще.
- (24) Ой, люли (2 р.), кабы годик да еще.
- (25) Кабы годик, кабы два, кабы года полтора.
- (26) Еже ль года полтора, я бы сына родила.
- (27) Ой, люли (2 р.), я бы сына родила.
- (28) С воронежским мужиком нажила пару быков.
- (29) Ой, люли (2 р.), нажила пару быков.
- (30) А с донскими казаками прожила ярмо с быками.
- (31) Ой, люли (2 р.), прожила ярмо с быками.
- (32) Ой ты, женушка-жена, хорошо же ты жила.
- (33) Ой, люли (2 р.), хорошо же ты жила.
- (34) Иванович похвалил, пятьдесят плетей ввалил.
- (35) Ой, люли (2 р.), пятьдесят плетей ввалил.

ст. Букановская

Пономарев Михаил Ильич, 1913 г. р.,

подпевал Фролов Петр Иванович, 1936 г. р.

- (1) Посидите, мои гости, я вам песенку спою.
- (2) Ой-люли (2 р.), я вам песенку спою.
- (3) Да я вам песенку спою, да про службицу, про свою.
- (4) Ой-люли (2 р.), про службицу, про свою.
- (5) Как три года мы служили, ни о чем мы не тужили.
- (6) Ой-люли (2 р.), ни о чем мы не тужили.
- (7) Как четвертый наступати, стали думать и гадати.
- (8) Ой-люли (2 р.), стали думать и гадать.
- (9) Да стали думать и гадати, про сменушку узнавать.
- (10) Ой-люли (2 р.), про сменушку узнавать.
- (11) Получили осенью полку нашему всему.
- (12) Ой... полку...
- (13) Получили мы весной полку нашему домой.
- (14) Ой... полку...
- (15) Мы с Кавказом распрощались и на тихий Дон пошли.
- (16) Ой... и на...
- (17) Подходили к Дону близко, поклонились ему низко.
- (18) Ой... поклонились...
- (19) Здравствуй, Дон, наш Донец, и родные мать-отец.
- (20) Ой... и родные...
- (21) Здравствуй, женушка-жена, да жена верная моя.

- (22) Ой... да жена...
- (23) Да ну скажи-ка ты, жена, с кем три года провела.
- (24) Ой... с кем...
- (25) Да, Иваныч, не во гнев, я любила сразу всех.
- (26) Ой... я любила...
- (27) А с донскими казаками прожила ярмо с быками.
- (28) Ой... прожила...
- (29) А с хохлами-мужиками нажила ярмо с быками.
- (30) Ой... нажила...

х. Отрожки

Быстрыкина Елена Петровна, 1961 г. р.

- (1) Посидите, мои гости, я вам песенку спою.
- (2) Я вам песенку спою про службицу, про свою.
- (3) Ой, люли (2 р.), про службицу, про свою.
- (4) Как три года мы служили, ни о чем мы не тужили.
- (5) Ой, люли (2 р.), ни о чем мы не тужили.
- (6) Стал четвертый наступать, стали думать и гадать.
- (7) Ой... стали...
- (8) Стали думать и гадать, как нам дома побывать.
- (9) Ой.. как...
- (10) Как нам дома побывать, родных мать-отца обнять.
- (11) Ой.. родных...
- (12) Родных мать-отца обнять, с молодой женой поспать.
- (13) Ой... с молодой...
- (14) Здравствуй, Дон, ты наш Донец, здравствуй, родный мать-отец.
- (15) Ой... здравствуй, родный...
- (16) Здравствуй, родная жана, как ты без меня жила?
- (17) Ой.. как ты...
- (18) Иванушка, хорошо, хоть бы годик так еще.
- (19) Ой... хоть бы...
- (20) Хоть бы годик, хоть бы два, хоть бы года полтора.
- (21) Ой... хоть бы года...
- (22) Я с донскими казаками пропила ярмо с быками.
- (23) Ой... пропила...
- (24) Пропила я всех овец и корову под конец.
- (25) Ой... и корову...
- (26) Ах, неверная жона, уходи с моего двора.
- (27) Ой ... уходи...

2005 год

х. Бобровский 1-й

Дьякова Татьяна Николаевна, 1958 г. р.,

Инцива Феодосия Ильинична, 1937 г. р.

- (1) Посидите, мои гости, я вам песенку спою.
- (2) Посидите, мои гости, я вам песенку спою.
- (3) Ой-е, раз, два, три, я вам песенку спою.
- (4) Я вам песенку спою про службицу, про свою.
- (5) Ой-е, раз, два, три, про службицу, про свою.
- (6) Как три года мы служили, ни о чем и не тужили.
- (7) Ой-е, раз, два, три, ни о чем и не тужили.
- (8) Как четвертый наступать, стали думать и гадать.
- (9) Ой-е, раз, два, три, стали думать и гадать.
- (10) Стали думать и гадать, как бы дома побывать.
- (11) Ой-е, раз, два, три, как бы дома побывать.
- (12) Как бы дома побывать, с молодой женой поспать.
- (13) Ой-е, раз, два, три, с молодой женой поспать.
- (14) С молодой женой поспать, малых деток повидать.
- (15) Ой-е, раз, два, три, малых деток повидать.

2006 год

ст. Кумылженская

Шейна Александра Николаевна, 1927 г. р.

- (1) Нас на службу провожали
- (2) Тихий Дон наш охранять.
- (3) Ой ли, ей люли,
- (4) Тихий Дон наш охранять. *(Все подпевают)*

- (5) Хорошо мы послужили,
- (6) И домой нас отпустили.
- (7) А как я домой пришел,
- (8) Тут такой допрос повел:
- (9) «Ты скажи, жененка, мне,
- (10) Как жилось-то без мине?»
- (11) «Мне жилось хорошо,
- (12) Послужил бы ты ище.
- (13) Хоть бы годик, хоть бы два,
- (14) Хоть бы года полтора.
- (15) Как ты из дому ушел —
- (16) Ко мне сразу кум пришел.
- (17) Атаманька приходил,
- (18) Он и гладил, и шутил.
- (19) Было с Тимкой, было с Хомкой,
- (20) Было с Мишкой, было с Ромкой.
- (21) И с папашкой я была,
- (22) Он же в доме голова.
- (23) А с донскими казаками
- (24) Пропила ярмо с быками.
- (25) А у Ивана-батрака
- (26) Заработала быка.
- (27) Шел прохожий мимоходом —
- (28) Подарил овцу с приплодом.
- (29) И таким путем у нас
- (30) Был скотины полный баз».
- (31) «А за ту скотину
- (32) Я спущу с тебя хребтину».
- (33) Я хотел ее побить,
- (34) А потом решил простить.
- (35) Трехкопеешный мужик,
- (36) Он на коичке лежит.
- (37) А сторублевая жана
- (38) На коленках стояла,
- (39) Прощения просила.

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

Стрелочки (песенник)

- (1) Вы послушайте, стрелочки,
- (2) Я вам песенку спою.
- (3) Я вам песенку спою,
- (4) Про службицу, про свою.
- (5) Три мы года прослужили,
- (6) Ни о чем мы не тужили.
- (7) Стал четвертый наступать —
- (8) Стали думать и гадать.
- (9) Стали думать и гадать,
- (10) Как нам дома побывать.
- (11) Как нам дома побывать,
- (12) Отца с матерью повидать.
- (13) Как бы дома побывать,
- (14) Отца с матерью повидать.
- (15) Отца с матерью повидать,
- (16) С молодой женой поспать.
- (17) Получили мы приказ:
- (18) Полку нашему на Кавказ.
- (19) Получили мы другой —
- (20) Полку нашему домой.
- (21) Здравствуй, Дон, ты наш Донец,
- (22) И родные мать-отец.
- (23) Здравствуй, женушка-жена,
- (24) Признавайся, как жила.

- (25) Я признаться тебе вольна,
- (26) Да боюсь — побьешь ты больно.
- (27) Я с донскими казаками
- (28) Прожила ярмо с быками.
- (29) А еще я, наконец,
- (30) Пропила я 5 овец.
- (31) А на самый на конец
- (32) Пошел сивый жеребец.
- (33) Полюбила я хохлов —
- (34) Нажила пару быков.
- (35) А за это похвалил —
- (36) 30 плеток мне вкатил.
- (37) 40 плеток мне вкатил
- (38) И за все меня простил.

2. «За лесом солнце воссияло...»

2003 год

ст. Кумылженская

Роша Валентина Петровна

- (1) За лесом солнце воссияло,
- (2) Там черный ворон прокричал.
- (3) Прошли часы мои, минуты, (2 р.)
- (4) Когда с девчонкой я гулял. (2 р.)
- (5) Бывало, кончил я работу,
- (6) Пошел на улицу гулять.
- (7) Пред мною служба предстояла, (2 р.)
- (8) Спешу я коника седлать. (2 р.)
- (9) Седлайте мне коня гнедого,
- (10) Седло ложите на коня.
- (11) Я сяду, сяду и поеду (2 р.)
- (12) В чужие дальние края. (2 р.)
- (13) Прощай, станица дорогая,
- (14) Прощай, гремичий хуторок,
- (15) Прощай, девчонка молодая, (2 р.)
- (16) Прощай, лазоревый цветок. (2 р.)
- (17) Бывало, от зари до зорьки
- (18) Лежал у милой на груди.
- (19) Теперь я от зари до зорьки (2 р.)
- (20) Стою с винтовкою в руке. (2 р.)
- (21) За лесом солнце воссияло,
- (22) Там черный ворон прокричал.
- (23) Прошли часы мои, минуты, (2 р.)
- (24) Когда с девчонкой я гулял. (2 р.)

2010 год

х. Лиховидовский

Зинкова Евдокия Ивановна, 1942 г. р.,

Кашановская Мария Ивановна, 1942 г. р.,

Зинков Виктор Федорович, 1938 г. р.

- (1) За лесам сонце вассияла,
- (2) Там чёрный воран пракричал.
- (3) Прашли часы маи, минуты,
- (4) Кагда с дефчонкай я хулял.
- (5) Бывала, кончил я работу,
- (6) Иду на улицу гулять.
- (7) Пред мною служба претстаяла —
- (8) Спешу я коника сидлать.
- (9) Седлайте мне каня сидова,
- (10) Сидова, шипкава каня.
- (11) Я сяду, сяду и паеду
- (12) Ф чужие дальние края.
- (13) Пращай, станица Белогорска,



- (14) Пращайте, фсе маи друзья,
 (15) Пращай, дифчонка маладая,
 (16) Пращай, лазоревый цветок.
 (17) Бывала с зорьки я да зорьки
 (18) Видал я у миллай на руке.
 (19) Теперь ат зорьки я да зорьки
 (20) Стаю с винтофкаю в руке.

х. Дубровский

Меркулова Полина Владимировна,

Лидия Андреевна,

Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.

- (1) За лесом солнце воссияло,
 (2) Там черный ворон прокричал.
 (3) Прошли часы мои, минуты,
 (4) Когда с девчонкой я гулял.
 (5) Прошли часы мои, минуты,
 (6) Когда с девчонкой я гулял.

- (7) Бываить, выпью с травой чаю,
 (8) И шумный лен в лесах гулять.
 (9) Пред мною служба предстояла,
 (10) Спешу я коника седлать.

- (11) Седлайте мне коня гнедова,
 (12) Седло ложите на коня.
 (13) Я сяду, сяду и поеду
 (14) В чужие дальние края.
 (15) Я сяду, сяду и поеду
 (16) В чужие дальние края.
 (17) Прощай, станица, дорогая,
 (18) Прощай, ребя . . . рабочий хуторок,
 (19) Прощай, девчонка молодая,
 (20) Прощай, лазоревый цветок.
 (21) Прощай, девчонка молодая,
 (22) Прощай, лазоревый цветок.
 (23) Бывало, от зори до зорьки
 (24) Ляжал у милой на руке.
 (25) Типерь я от зори до зорьки
 (26) Стою с винтовкою в руке.
 (27) Типерь я от зори до зорьки
 (28) Стою с винтовкою в руке.

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна , 1926 г. р.

За лесом солнце воссияло (песенник)

- (1) За лесом солнце воссияло,
 (2) Там черный ворон прокричал.
 (3) Там парень молодой девчонке
 (4) Последний раз сказал: «Прощай».
 (5) Прощай, прощай, моя милая,
 (6) Прощай, быть может, навсегда.
 (7) В твоих годах любить опасно,
 (8) И ты завянешь, как трава.

- (9) Завянешь, розочка, засохнешь,
 (10) Расцвеств не сможешь никогда.
 (11) Когда цвет розы расцветает,
 (12) То все стараются сорвать.
 (13) Когда же роза отцветает,
 (14) То все стараются стоптать.
 (15) Когда девчонке лет 17,
 (16) То все стараются любить.
 (17) Когда бабенке лет под 40,
 (18) То все стараются забыть.

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

За лесом солнце воссияло (песенник)

- (1) За лесом солнце воссияло
 (2) Там черный ворон прокричал

- (3) Прошли часы мои, минуты, (2 р.)

- (4) Когда с девчонкой я гулял.

- (5) Бывало, кончу я работу,

- (6) Спешу на улицу гулять.

- (7) Пред мною служба предстояла, (2 р.)

- (8) Спешу я коника седлать.

- (9) Седлайте мне коня гнедного,

- (10) Седло ложите на коня.

- (11) Я сяду, сяду и поеду (2 р.)

- (12) В чужие дальние края.

- (13) Прощай, сторонка дорогая, (*родимая сторонка —
зачеркнуто*)

- (14) Прощай, родимый хуторок,

- (15) Прощай, девчонка молодая, (2 р.)

- (16) Прощай, лазоревый цветок.

- (17) Бывало, от зари до зорьки

- (18) Лежал у милой на руке.

- (19) Теперь я от зари до зорьки (2 р.)

- (20) Стою с винтовкою в руке.

За лесом солнце воссияло (песенник)

- (1) За лесом солнце воссияло,

- (2) Там черный ворон прокричал.

- (3) Прошли часы мои, минуты, (2 р.)

- (4) Когда с девчонкой я гулял.

- (5) Бывало, кончу я работу

- (6) Спешу на улицу гулять.

- (7) Пред мною служба предстояла, (2 р.)

- (8) Спешу я коника седлать.

- (9) Седлайте мне коня гнедного

- (10) Черкесским бархатным седлом.

- (11) Я сяду, сяду и поеду

- (12) В чужие дальние края. (2 р.)

- (13) Быть может, винтовка-трехлинейка

- (14) Собьет меня из-за угла.

- (15) Быть может, шашка-лиходейка (2 р.)

- (16) Разрубит тело до седла.

- (17) Польшется кровь моя горяча,

- (18) Польшется быстрою струей.

- (19) А сердце, сердце стрелыхнется, (2 р.)

- (20) И не вернусь я в край родной.

- (21) Прощай, сторонка дорогая,

- (22) Прощай, родимый хуторок,

- (23) Прощай, девчонка молодая, (2 р.)

- (24) Прощай, лазоревый цветок.

3. «А в 93-м годе маневры начались...»

2001 год

ст. Распопинская

Гончаров Михаил Юрьевич;

Гончарова Екатерина Кирилловна

- (1) А в девяноста третьем годе (?) маневры начались,

- (2) А шли донцы в походах, чтоб Вислу переплыть.

Примеч:

- (3) Ура! (3 р.)

- (4) Донцы песни поют,

- (5) Через речку Вислу на кониках плынуть.

- (6) По ту сторону Вислы построен был буфет.
 (7) Там водки, пива много, а девок только нет.

Припев.

- (8) А реченька-то Висла широкая была,
 (9) Куда-то неслася, текла-текла-текла.

Припев.

х. Нижняя Дударевка
Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

В 93-м годе манёвры начались
(песенник)

- (1) В 93-м годе манёвры начались.
 (2) Там шли донцы походом,
 (3) Чтоб Вислу переплыть.
 (4) Припев: «Ура! Ура! Ура!»
 (5) Донцы песню поют,
 (6) Через речку Вислу на кониках плывут.
 (7) А Висла — речушка широкая была.
 (8) Все шире разливалась,
 (9) Текла-текла-текла.
 (10) На той стороне Вислы
 (11) Поставлен был буфет.
 (12) Закусок, пива много — девчонок
 (13) Только нет.
 (14) Казаки приступали
 (15) Буфеты проверять.
 (16) Порожние бутылочки туды-сюды летят.
 (17) А казачок безусый к Марусе прискакал,
 (18) Постучал в окошко,
 (19) Да ее дома не застал...

х. Крутовский
Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

А в 21 году маневры начались
(песенник)

- (1) А в 21 году маневры начались.
 (2) Там шли донцы походом,
 (3) Чтоб Вислу переплыть.
 (4) Припев:
 (5) Ура, ура, донцы песню поют,
 (6) Через речку Вислу на конях плывут.
 (7) А речка-то Висла
 (8) Широкая была.
 (9) Все шире разливалась,
 (10) Текла, текла, текла.

Припев.

- (11) По ту сторонку Вислы
 (12) Построен был буфет.
 (13) Закуски, пива много —
 (14) Девчонок только нет.

Припев.

- (15) Коней мы расседлали,
 (16) Коней разнуздали.
 (17) А сами по девчонкам
 (18) Мы быстро побежали.

Припев.

- (19) Вино мы попивали,
 (20) Бутылки побивали.
 (21) Молоденьких девчонок
 (22) К себе мы прижимали.

Припев.

- (23) Коней мы расседлали,
 (24) Коней мы зануздали.
 (25) Молоденьких девчонок
 (26) Навсегда мы покидали.

Припев.

4. «Конь боевой»

2001 год

ст. Букановская
Пономарев Михаил Ильич, 1913 г. р.,
подпевал Фролов Петр Иванович, 1936 г. р.

- (1) Конь боевой в походной вьюке
 (2) У церкви ржет, ковой-то ждёт.
 (3) А из дверей того храма казак ...
 (4) Идётся-идётся он к коню прямо,
 (5) Вокруг его семья родна.
 (6) Жена подводит мужу кони, (коня мужу)
 (7) Племянник пику подаёт.
 (8) Во граде бабка с внуком плачет,
 (9) Малютка горьки слезы льёт.
 (10) Отец говорил сыну родному:
 (11) «Послушай, сын, моих речей.
 (12) Дарю коня тебе лихого,
 (13) А конь был добрый для мене.
 (14) Он твоево отца сядова
 (15) Возил в огонь и из огня».

2005 год

х. Берёзки
Котова Татьяна Ивановна, 1963 г. р.

- (1) Конь боевой с походным вьюком
 (2) У церкви ржет, кого-то ждёт.
 (3) А возле бабка плачет с внуком,
 (4) И мать да ручьями слезы льёт.
 (5) А возле бабка плачет с внуком,
 (6) И мать да ручьями слезы льёт.
 (7) Вот из ворот святого храма
 (8) Казак с доспехами идёт.
 (9) Отец коня ему подводит,
 (10) И речь да такую он ведёт:
 (11) «Коня дарю тебе лихого,
 (12) Он верный друг был у меня.
 (13) Он твоего отца родного
 (14) Носил да в огонь и из огня.
 (15) Конь боевой всего дороже,
 (16) И ты, сынок, им дорожи.
 (17) И лучше сам ты ешь похуже,
 (18) Коня же в поле содержи».
 (19) В седло казак садился смело,
 (20) Племянник пику подаёт.
 (21) Жена проститься с ним подходит,
 (22) Сама же горьки слёзы льёт.
 (23) «Напрасно ты, родная, плачешь,
 (24) Напрасно слёзочки ты льёшь.
 (25) Я через три года вернусь,
 (26) Счастливо жизнь наша пойдёт.
 (27) Я через три года вернусь,
 (28) Счастливо жизнь наша пойдёт».

2010 год

х. Ендовский
Мачеева Татьяна Григорьевна 1921 г. р.
Людмила Федоровна

- (1) Конь баявой с паходным вьюкам
 (2) У цэркви ржотъ, каво-та ждётся.
 (3) А из двирей святова храма
 (4) Казак са спехам баявой.
 (5) Ва гради бапка с внучькай плачють,
 (6) А мать радная слёзы льётся.
 (7) Жана каня к нямю падводитъ,



- (8) Племянник пику подаёт.
- (9) Атец сказал: «Ты, сын, паслушай»
- (10) Маих ричей-та напирёт.
- (11) Ты пацалуй святу икону,
- (12) Тибя Гаспоть благаславит.
- (13) Даю табе, сын, каня лихова.
- (14) Он в добрый день был у миня,
- (15) Он тваево ацца сядова
- (16) Насил в агонь и из агня».

х. Солонцовский

Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

- (1) Конь баевой с паходным вьюкам
- (2) У церкви ржёт, каво-та ждёт.
- (3) Конь баевой с паходным вью-укам (*знайти вы иё*)
- (4) У це-ээркви ржёт, каво-о-о-та ждёт.
- (5) У церкви ждёт, каво-та ждёт-от.
- (6) А из двирей святова хра-ама
- (7) Каза-ак в да-а-спе-э-э-хах да он баивых,
- (8) Казак в даспехах баивы-ых.
- (9) Идёт казак ис церкви пря-ама
- (10) Кругом и да симья-аа, радно-ой да нарот.
- (11) Кругом симья, радной наро-от.
- (12) Ва гради бапка с вну-ука-ам пла-ачить,
- (13) Мало-ы-о-тка го-о-о-рка возли слёзы льёт.
- (14) Малотка горька слёзы льёт-от.
- (15) Атец каня сыну-у падыво-одит:
- (16) «Он ве-эрны-ый бы-ыыл и для-а-а миня.
- (17) Он верный был и для миня-а,
- (18) Насил миня в агонь и воду» ...

х. Дударевский

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

- (1) Конь баевой с паходней вьюкай
- (2) Стаит у церкви ржёт.
- (3) Каво-та ждёт, а ф се... а ф горади
- (4) Бапка с внукам плачит,
- (5) Малотка возли слёзы льёт.
- (6) А из двирей свитова храма
- (7) Казак в даспехах ба-авых.
- (8) Идёт-идёт казак он пря-ама
- (9) Вакрух симьи сваей радной...

х. Антиповский

Синякина Валентина Степановна 1950 г. р.,

Логошников Василий Иванович, 1951 г. р.

- (1) Конь боевой с походным вьюком
- (2) У церкви ржет — кого-то ждёт.
- (3) В ограде матка плачет с внуком,
- (4) Красотка слезы горьки льет.
- (5) А у дверей святого храма
- (6) Казак в доспехах боевых
- (7) Идет к коню из церкви прямо
- (8) Среди знакомых и родных.
- (9) Жена коня подводит к мужу,
- (10) Племянник пику подает.
- (11) Отец ему сказал: «Послушай
- (12) Моих речей ты наперед.
- (13) Мы послужили государю,
- (14) Теперь и твой черед служить.
- (15) Так поцелуй же женку Варю,
- (16) И Бог тебя благословит.
- (17) Бери мово коня лихого,
- (18) Он добровит был у меня.
- (19) Он твоего отца седого
- (20) На поле вынес из огня».

х. Дубровский

Меркулова Полина Владимировна,

Лидия Андреевна,

Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.

- (1) Конь боевой с походним вьюком,
- (2) У церкви ржёт, кого-то ждёт.
- (3) В огради бабка с внуком плачить,
- (4) Молодка горячи слёзы льёт.
- (5) А из дверей святава-го храма...
- (6) Казак выехал доспех боевых,
- (7) Казак в доспехах боевых.
- (8) Идёт из храма коню дать прямо,
- (9) Вокруг семья яво родных.

- (10) Вокруг семья его родных...

- (11) Отец коня сыну подводить,
- (12) Племянник пику подаёт.
- (13) Племянник пику подаёт...
- (14) И говорить отец: «Сын, послушай
- (15) Моих речей, сын, наперед.

- (16) Моих речей, сын, наперед...
- (17) Даю тебе коня, сын, гнедова,
- (18) Он добрый конь был у меня».

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

Конь боевой (песенник)

- (1) Конь боевой с походной вьюкой
- (2) У церкви ржет, кого-то ждёт.

- (3) Конь боевой с походной вьюкой
- (4) У церкви ржет, кого-то ждёт.

- (5) А возле бабка плачет с внуком,
- (6) И мать ручьями слезы льет.

- (7) Вот из дверей святого храма
- (8) Казак с доспехом сам идет.

- (9) Отец коня ему подводит,
- (10) И речь такую он ведет:

- (11) «Коня даю тебе лихого,
- (12) Он верный друг был у меня.

- (13) Он твоего отца родного
- (14) Носил в огонь и из огня.
- (15) Конь боевой всего дороже,
- (16) И ты, сынок, им дорожи.

- (17) И лучше сам ты ешь похуже,
- (18) Коня ж ты в холе содержи».

- (19) В седло казак садится смело,
- (20) Племянник пику подает.

- (21) Жена проститься с ним подходит,
- (22) Сама же горьки слезы льет.

- (23) «Напрасно ты, родная, плачешь,
- (24) Напрасно слезочки ты льешь.

- (25) Я через три года вернуся,
- (26) Счастливо жизнь наша пойдет».

х. Нижняя Дударевка

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

Конь боевой (песенник)

- (1) Конь боевой с походной вьюкой
- (2) Стоит у церкви ржет, кого то ждёт.

- (3) А в изгороди бабка с внуком плачет,
- (4) Молодка возле слезы льет.
- (5) А из дверей святого храма



- (6) Козак в доспехах боевых
- (7) Идет, идет козак он прямо
- (8) Вокруг семьи своей родной.

- (9) Жена коня к мужу подводит,
- (10) Племянник пику подает.

- (11) И говорит отец сыну: «Послушай
- (12) Моих речей наперед.

- (13) Дарю коня тебе лихова,
- (14) И ты им, сын, дорожи.

- (15) Ты сам поешь, что похуже,
- (16) Коня получше накорми.

- (17) Он отца твоего седова
- (18) Сносил в огонь и из огня.

- (19) Мы послужили тогда верно,
- (20) Тепер настал и твой черед».

5. «Черный ворон, друг залетный»

2001 год

х. Крутовский

Гарячева Лидия Михайловна, 1937 г. р.

- (1) Черный ворон, друг залетный, где летал ты далеко? (2 р.)
- (2) Ой, я летал по белу свету и кружился над бойцом. (2 р.)
- (3) Ох, я кружился, вниз спустился, нашел рученьку с кольцом. (2 р.)
- (4) Ох, по колечку я узнала, чья ворона рука. (2 р.)
- (5) Ой, да мого милого, знать, убитый на войне. (2 р.)
- (6) Ох, он убитый, в камень зарытый в чужой, дальней стороне. (2 р.)
- (7) Дон привольный, Дон раздольный, Дон — крутые берега. (2 р.)
- (8) Отчего ты, Дон, безводный, высыхают берега? (2 р.)
- (9) Оттого ли высыхают, что не вижу я семью? (тебя) (2 р.)
- (10) Оттого ли несчастлива, где же миленький сейчас? (2 р.)
- (11) Ой, рыдала, ты рыдала ...
- (12) А теперь ... в чужой дальней.

ст. Распопинская

Гончаров Михаил Юрьевич и Гончарова Екатерина

Кирилловна

- (1) Черный ворон, друг заветный, где летаешь далеко? (2 р.)
- (2) Я летаю сквозь по свету, где кипит кровавый бой. (2 р.)
- (3) Бой кровавый, беспощадный, его помнит весь народ. (2 р.)
- (4) Черный ворон принес ручку, ручку с беленьким кольцом. (2 р.)
- (5) Ой, по колечку я узнала, чья у ворона рука. (2 р.)
- (6) Эта рука мого милого, знать, убитый на войне. (2 р.)
- (7) Он убитый, не зарытый, в черной дальней стороне. (2 р.)
- (8) Черный ворон, друг залетный, где летаешь далеко? (2 р.)

2003 год

х. Попов

Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

- (1) Черный ворон, друг залетный,
- (2) Ты лятаешь па палям.
- (3) Ты принес нам, черный ворон,
- (4) Руку с белы-ым кальцом.
- (5) Па калечку я узнала,
- (6) Чья у ворона рука.
- (7) Эт рука маво милова,
- (8) Знать, пагиб он войне.
- (9) Он пагиб и пахаронен
- (10) В чужой дальней староне.

- (11) Он убитый и зарытый
- (12) В чужой дальней староне.

ст. Кумылженская

Попов Николай и Попова Юлия

- (1) Черный ворон, друг залетный,
- (2) Где летаешь далеко? (2 р.)
- (3) Ты принес нам, черной ворон,
- (4) Руку ты мою с кольцом. (2 р.)
- (5) Па калечку я узнала,
- (6) Чья у ворона рука. (2 р.)
- (7) Эт рука маво милова,
- (8) Знать, убитый на войне. (2 р.)
- (9) Он убитай, ох и не зарыта,
- (10) В чужой дальней стороне. (2 р.)
- (11) Кто придет туда с лопатой
- (12) И зароеть в эту могилу
- (13) Триста сорок человек.

2005 год

х. Березки

Котова Татьяна Ивановна, 1963 г. р.

Чёрный ворон (1905 год)

- (1) Черный ворон, эх, друг залётный,
- (2) Ай, где летал так, ворон, далеко?
- (3) Ай, где летал так, ворон, далеко?
- (4) Где похитил ты, ворон, ручку?
- (5) Ай, ручку белую да ну с кольцом.
- (6) Ай, ручку белую с кольцом.
- (7) По колечку я узна, узнала,
- (8) А чья у ворона была рука.
- (9) По колечку я узна, узнала,
- (10) Чья у ворона рука.
- (11) Это рука ж мого да ну мило, милого.
- (12) Ой, знать, убит он на войне,
- (13) А, знать, убитой на войне.
- (14) Он убитой да не зары, зарытой,
- (15) Ай, тело брошено вдале (*т.е. вдали*).
- (16) Он убитой да не зары, зарытой,
- (17) Ай, тело брошено вдале. (*и повторяется 1-ый куплет*).

2010 год

х. Дубровский

Меркулова Полина Владимировна,

Лидия Андреевна,

Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.

- (1) Черный ворон, друг залетной,
- (2) Где летал ты далеко?
- (3) Черный ворон, друг залетной,
- (4) Где летал ты далеко?
- (5) Где кружился, опустился,
- (6) Ручку милою поднял.
- (7) Где кружился, опустился,
- (8) Ручку милою поднял.
- (9) Эта рука маво милова,
- (10) Знать, убитый на войне.
- (11) Эта рука маво милова,
- (12) Знать, убитый на войне.
- (13) Он убитый, не зарытый,
- (14) В чужой дальней стороне.
- (15) Он убитый, не зарытый,
- (16) В чужой дальней стороне.
- (17) Если б была я б взлетной пташкой (*птицей*),
- (18) Я б летела я б туда.



- (19) Если б была я взлетной пташкой,
(20) Полетела б я туда.

- (21) Собрала б я яво кости,
(22) Схоронила б я в саду.
(23) Собрала б я яво кости,
(24) Схоронила б я в саду.

- (25) Сад зеленый, дуб высокий,
(26) Там мой миленький ляжить.
(27) Сад зеленый, дуб высокий,
(28) Там мой миленький ляжить.

х. Белогорский

**Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.,
Немудрякина Валентина Ивановна, 1940 г. р.,
баба Нина (не назвалась)**

- (1) Чё-орный во-орон, злой...
(2) Дру-ух залё-отный,
(3) Ты-ы летаешь па паля-ам.
(4) Чё-арный во-оран
(5) Оай, друх залё-отный,
(6) Ты-ы летаешь па палям.

(7) Ты летаешь па паля-ам.
(8) Ты принё-ос нам, чё-арный во-оран,
(9) Ру-уку белая с кальцом,
(10) Ру-уку белая с кальцом.

(11) А я да вы-ышла, ой, на крыле-ечка,
(12) Па-акачнулась слехка.
(13) Па-а калечку, ой, да я узнала-а,
(14) Чья-а у ворана рука.

(15) Чья у ворана рука-а.
(16) Эта-а рука-а моево да мило-ова,
(17) Зна-ать, убитый на вайне-е.
(18) Эта-а рука-а моево да мило-ова,
(19) Зна-ать, убитый на вайне.

(20) Знать, убитый на вайне.
(21) О-он убитый, ой, не зары-ытый
(22) В чу-ужой дальней старане-е.
(23) О-он убитый, ой, да не зары-ытый
(24) В чу-ужой дальней старане-е.

- (25) В чужой дальней старане.
(26) И пришё-ол туда да ну с лапа-атой
(27) Ме-еластивый челаве-ек.
(28) И пришё-ол туда да ну с лапа-атой
(29) Ме-еластивый челаве-ек.

(30) И за-ары-ыл в а-адну да ну магилу
(31) Две-ести сорок челавек.
(32) И за-ары-ыл в а-адну да ну магилу
(33) Две-ести сорок челавек.

**х. Нижняя Дударевка
Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.**

«Черный ворон» (песенник)

- (1) Черный ворон, друг залетный,
(2) Где летал так далеко?

(3) Где кружился, опустился
(4) Руку белую поднял?
(5) По колечку я узнала,
(6) Чья у ворона рука.

(7) Ей рука мово милого,
(8) Знать, убитый на войне.

- (9) Ей убитый, не зарытай
(10) В чужой дальней стороне.

- (11) Если была бы я взлетной пташкой,
(12) Полетела б я туда.

- (13) Собрала бы яво кости,
(14) Схоронила б я в саду.

- (15) Сад зелененый, дуб высокой,
(16) Там мой миленький лежит.

6. «Поехал казак во чужбину...»

2003 год

ст. Кумылженская

Топиллина Лариса Ивановна, 1931 г. р.

- (1) Ой, поехал-поехал казак на чужбину-у,
(2) Ой, на добром своем вараном кане-да сваем.
(3) Только краси-ину та ну на время — ой, на время спокинул.
(4) А сам да ня мог, ох-ай он возвращнутца-а в отеческий дом... ой, в отеческий.
(5) А дома сямейство, жана молодая,
(6) Хутором вечером ходит на север сматреть.
(7) Далеко-о да все ждет,
(8) Она-а поджида-а-ет.
(9) Ну с дале... ой, с далекива края,
(10) Да ну кагда сойдет ко мне милый,
(11) Кагда душа прилятит.
(12) Казак умирал и просил-умалаял,
(13) Чтоб насыпать большо-ой курган
(14) Земли в голова-а, так пускай
(15) На этом курга-ане, да ну кали,
(16) Ой, калина радная та ну растет,
(17) Она и красуется ярким
(18) Лазорявым цвятком.
(19) Ой, пускай на этой калине, е-эх,
(20) Залетная пташка щебечет и поет, да пускай,
(21) Она прошебечет да ну про жизнь
(22) У данскова казака.

ст. Букановская

**Фролов Пётр Иванович, 1930 г. р.,
Пономарёв Егор Полиэктович, 1934 г. р.**

- (1) Ой, паехал, паехал казак во чужбину далека
(2) Ой, на сваем добром кане, кане вароном.
(3) Ой-е, да свое-е-е-е-ем,
(4) Ой-е кра-е-е-е...
(5) ...
(6) ...
(7) В отеческий дом ...
(8) Ево казачка, жена маладая,
(9) Эй, утром рана на север (?) выходит смотреть.
(10) Э-е да все жде-е-ет,
(11) Она паджида-э-а-ет за-ря,
(12) Эт из далекива кра-ая
(13) Да ну кагда.
(14) Эх, вот и ка мне ми-э-лы-ей каза-як
(15) ... дума прилятит.
(16) Када казак умирал и прасил, шгтоб насыпали
большой курган земли в галавах.
(17) Ой-е, да пушай я-яй
(18) На этом курга-е-не да том,
(19) Кали-эх, калина радная-я
(20) Да ну растет.
(21) Ой, цвятет и красуе-уе-я-я-ярким лазоревым цветам
(22) В ярких лазоревых цвятках.
(23) Э-е пушай-ая-яй.



- (24) Ты кали и адним ну (?)
 (25) Зале эх- и залетная пта-ашка
 (26) Да-ну парой,
 (27) Ой, парой прашебе-о-о-чет
 (28) Пра жизнь,
 (29) Жизнь у кызака.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

**Поехал, поехал казак во чужбину
 (песенник)**

- (1) Поехал, поехал казак во чужбину
 (2) На своем добром коне вороном.
 (3) Да свою а он да краину
 (4) Да на вре ей на время да спакнул.
 (5) Сам да не мог а он возвернутс, да
 (6) В отече, ей в отеческий дом.
 (7) Казачка, жена его молодая,
 (8) Все утро и вечер выходит на север смотреть.
 (9) Да все ждет, она поджидает да с далека,
 (10) Ей, с далекого края да ну когда,
 (11) А он ко мне милый да казак
 (12) Ей, душа прилетит.
 (13) Казак умирал и просил, чтоб насыпать
 (14) Большой курган земли в голова.
 (15) Да пушай на этом да кургане да калина,
 (16) Калина да родная все растет она и красуясь,
 (17) Все в лазорвых, в лазорвых да цветах.
 (18) Напрасно жена его молодая,
 (19) Напрасно она ждет казака дамой.
 (20) Да пушай на этой да кали, да
 (21) За-ле ей залетная пташка, да пропает она, прощечбит
 (22) Да про жизнь ей-ей,
 (23) Донских казаков.

7. «Трава моя, травушка»

2003 год

х. Попов

Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

- (1) Трава мая, травушка,
 (2) Трава-мурава.
 (3) А я па тебе я, травушка,
 (4) Хажу не нахожусь по тебе я, травушка,
 (5) Хажу не нахожусь.
 (6) Каво верно-е люблю,
 (7) Таво здесь и нет.
 (8) Ту люблю, люблю Любушку,
 (9) Хорошию бабочку, (А вас как звать-то?)
 (10) Хорошию бабочку.
 (11) Душа, мое сердце,
 (12) Па двару ходила.
 (13) А коника водила,
 (14) Каня варанова,
 (15) Своево милова,
 (16) Сваево ... ва,
 (17) Сваво воранова за чурбур держала.
 (18) Словечко сказала,
 (19) Славечко сказала,
 (20) Толечка приехал.
 (21) Опять уезжаешь,
 (22) На каво бабеночку,
 (23) Меня покидаешь?
 (24) Адна астаюся,
 (25) Ночевать баюсь,
 (26) Адна астаюся,
 (27) Ночевать баюся.
 (28) Заночуй, урядничек,

- (29) Хоть одною ночку.
 (30) Заночуй, урядничек,
 (31) Хоть одною ночку.
 (32) Хотя заночую,
 (33) Разбуди пораньше,
 (34) Разбуди пораньше,
 (35) Проводи пораньше,
 (36) Штоб мои товарищи
 (37) Спали-не всавали.
 (38) Штоб мои товарищи
 (39) Спали-не всавали.
 (40) Спали-не всавали,
 (41) Коней не сядлали.
 (42) Вот проснулся урядничек —
 (43) На дворе бело,
 (44) На дворе бело,
 (45) Да рано расцвяло.
 (46) Што же я наделал,
 (47) Што же наробил?
 (48) Я коров доила,
 (49) Про тябя забыла.

х. Родионовский

Птахина Таисия Петровна, 1935 г. р.

- (1) Трава, мая травушка,
 (2) Трава зилена-ая.
 (3) Как по этой травушке
 (4) Хажу — ни нахожусь.
 (5) Как по этой травушке
 (6) Хажу — ни нахо-ожусь.
 (7) Каво верно люблю я,
 (8) Таво здесь и нету.
 (9) Каво верно люблю я,
 (10) Таво здесь и не-эту
 (11) Люблю я Любочку,
 (12) Харошею бабачку.
 (13) Люблю я Любочку,
 (14) Харошею ба-а-бачку,
 (15) Харошею бабочку.
 (16) Душа, мае сердце,
 (17) Харошею бабочку.
 (18) Душа, мае се-эрце.
 (19) По двару хади-ила,
 (20) Коника вадила.
 (21) По двару хадила,
 (22) Коника вад-ила.
 (23) Каня варано-ова,
 (24) Сваяво милова.
 (25) Каня вараноова,
 (26) Сваяво мило-ова,
 (27) Сваяво мило-ова.
 (28) Сиделица нова,
 (29) Сиделица нова.
 (30) Лаком наведе-она,
 (31) Шелком уши-иты,
 (32) Серебром убиты.
 (33) Шелком ушиты,
 (34) Серебром уби-иты.
 (35) За чурбур диржа-ала,
 (36) Словечко сказала,
 (37) С двара праважала.
 (38) Славечко сказа-ала:
 (39) «Заночуй, урядничек,
 (40) Хоть одною ночку.
 (41) Заночуй, урядничек,
 (42) Хоть адною ночку».
 (43) «Хотя заначу-ую,
 (44) Разбуди пораньше.
 (45) Хотя заначую,
 (46) Разбуди пора-аньше,



- (47) Разбуди пара-аньше,
 (48) Правади падальше.
 (49) Разбуди параньше-э,
 (50) Правади паде-альше».
 (51) Праснулся урядничек —
 (52) На дваре биленька.
 (53) Праснулся урядничек —
 (54) На дваре биле-энька.
 (55) «Подлая казачинька,
 (56) Чиво са мной сделала?
 (57) Подлая казачинька,
 (58) Че же са мной сделала?
 (59) Все маи таварищи каней поседдали,
 (60) Все маи таварищи каней поседдали-али.
 (61) Каней посиддали-али,
 (62) С квартир посьежали.
 (63) С квартир посьежали,
 (64) Каней поседдали,
 (65) С квартир посьежали-али.
 (66) А мой конь була-анний
 (67) Стаить неубраны».

ст. Кумылженская

Попов Николай и Попова Юлия

- (1) Трава моя, травушка,
 (2) Трава муравая, (2 р.)
 (3) Девка молодая.
 (4) По тебе я, травушка, хожу — не нахожу.
 (5) Каво верно любишь, таво здесь и нету. (2 р.)
 (6) Люблю я Любочку, хорошую бабочку. (2 р.)
 (7) Хорошую бабочку, душа в моем сердце. (2 р.)
 (8) По двору ходила, коника водила. (2 р.)
 (9) Коня воронова, своего милова. (2 р.)
 (10) За чепур держала, словечко сказала: (2 р.)
 (11) «Недавно приехал, опять уезжаешь. (2 р.)
 (12) На каво бабечку, меня покидаешь? (2 р.)
 (13) Одна остаюся, ночевать боюся. (2 р.)
 (14) Заночуй рядом хоть одну же ночку». (2 р.)
 (15) «Хоть я заночую, разбуди пораньше. (2 р.)
 (16) Разбуди пораньше, проводи подальше. (2 р.)
 (17) Чтoб мои товарищи с коней не вставали. (2 р.)
 (18) Спали, не вставали, коней не седдали. (2 р.)
 (19) Коней не седдали, с двора не съезжали». (2 р.)
 (20) «Я коров доила, про тебе забыла. (2 р.)
 (21) Молочка цедила, тебе разбудила». (2 р.)

2005 год

х. Бобровский 1-й

- (1) Трава моя, трава, трава зеленая.
 (2) Как по этой траве хожу — не нахожу,
 (3) Кого верно люблю, того здесь и нету.
 (4) Кого не замечу, того часто вижу.
 (5) Кого ненавижу, того часто вижу.

2006 год

х. Терновской

Клягин Иван Дмитриевич, 1920 г. р.,

Клягина Фаина Алексеевна, 1933 г. р.,

Двоюродная сестра Пелагеи Кузьминичны — тётя Полина.

- (1) Трава моя, травушка,
 (2) Зелёный лужочек.
 (3) По тебе я, травушка, ходила гулять. (2 р.)
 (4) Ходила, гуляла, цветы собирала.
 (5) «А ты уезжаешь, а я остаюся. (2 р.)
 (6) А я остаюся, ночевать боюся. (2 р.)
 (7) Заночуй, урядник, хоть одну ты ночь». (2 р.)
 (8) «А я заночую, а ты разбуди.
 (9) А я заночую, раньше разбуди.

- (10) Эх, раньше разбуди,
 (11) Раньше проводи.
 (12) Эх, раньше разбуди, дальше проводи».

- (13) Эх, трава моя, травка,
 (14) Зелёный лужок.

2010 год

х. Лиховидовский

Зинкова Евдокия Ивановна, 1942 г. р.,

Кашановская Мария Ивановна, 1942 г. р.,

Зинков Виктор Федорович, 1938 г. р.

- (1) Трава моя, трава моя... траву, трава молодая,
 (2) Я па тебе хожу...
 (3) Да не нахожу тя.
 (4) Я па тебе хожу, да не нахожу тя.
 (5) Каво верно люблю, таво здесь и нету.
 (6) Каво верно люблю, таво здесь и нету.
 (7) Люблю я, люблю хорошаю дефку.
 (8) Люблю я, люблю хорошею дефку.
 (9) Хорошаю дефку, душа маё сердце.
 (10) Хорошая дефка, душа маё сердце.
 (11) Па двару хадила — коника вадила.
 (12) Па двару хадила — коника вадила.
 (13) Каня варанова, тетевница нова.
 (14) Каня варанова, тетевница нова.
 (15) Шёлкам апшита, серебром аблита.
 (16) Шёлкам апшита, серебром аблита.
 (17) А я астаюся, начевать баюся.
 (18) А я астаюся, начевать баюся.
 (19) Выйду заначую первая ночку.
 (20) Выйду заначую первая ночку.
 (21) Первая ночка, патянися падольше...

х. Белогорский

Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.,

Немудрякина Валентина Ивановна, 1940 г. р.,

баба Нина

- (1) Трава мая, тра-авушка, зелёный лужо-очик.
 (2) Па тебе я, тра-авушка, хожу не на хо-о-ожу,
 (3) Па тебе я, тра-авушка, хожу не на хо-о-ожу.
 (4) Каво верна лю-ублю-у таво здесь и не-ету.
 (5) Каво верна лю-ублю-у таво здесь и не-ету.
 (6) Лю-ублю я Любачку, хорошыю бабачку,
 (7) Ай, люблю я Любаку-у хорошыю бабачку
 (8) Хорошыя бабачка, душа маё се-ерце,
 (9) Хорошыя бабачка, душа маё се-ерце.
 (10) По двару хади-ила, коника вади-ила,
 (11) По двару хади-ила, коника вади-ила.
 (12) Каня варано-ова, сваево мило-ова,
 (13) Каня варано-ова, сваево мило-ова.
 (14) За чубур держа-ала, славечко сказа-ла.
 (15) За чубур держа-ала, славечко сказа-ла.

- (16) Куда, милый, е-едешь, куда уежа-аешь?
 (17) Куда, милый, е-едешь, куда уежа-аешь?
 (18) На каво бабё-оначку, меня пакида-аешь?
 (19) На каво бабё-оначку, меня пакида-аешь?

- (20) Адна астаю-уся начавать баю-уся.
 (21) Адна астаю-уся начавать баю-уся.
 (22) Заначуй, уря-адничек, хоть адную но-очку.

- (23) Ой, а разбуди пара-аньше, разбуди пара-аньше,
 (24) Правади пада-альше.
 (25) Разбуди пара-аньше, правади пада-альше,

(26) Шоб маи тава-арищи спали не встава-али,
(27) Шоб маи тава-арищи спали не встава-али.

(28) Спали, не встава-али, каней не седла-али.

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

Трава моя, травушка (песенник)

(1) Трава моя, травушка,
(2) Трава зеленая.
(3) Как по этой травушке (2 р.)
(4) Хожу не нахожусь.

(5) Кого любила верно,
(6) Того здесь и нету.
(7) Хорошая бабочка,
(8) Душа мого цвет.

(9) По двору ходила,
(10) Коника водила.
(11) Коня вороного,
(12) Своего милого.

(13) Своего милого,
(14) Сиделица ново,
(15) Сиделице ново,
(16) Лаком навощена.

(17) Милый мой приехал,
(18) Опять уезжает.
(19) Опять уезжает,
(20) Меня оставляет.

(21) А я остаюся,
(22) Ночевать боюся.
(23) Милый мой урядничек,
(24) Заночуй на ночку.

(25) Рад бы ночевати,
(26) Да боюсь проспати.
(27) Сама с тобой ляжу,
(28) Разбужу пораньше,
(29) Провожу подальше.
(30) Проснулся урядник,
(31) На дворе биленько.
(32) На дворе биленько,
(33) Совсем рассвелося.
(34) Все мои товарищи
(35) Коней поседлали.

(36) Коней поседлали,
(37) С дворов посъезжали.
(38) У меня, урядничек,
(39) Коник не оседлан.

(40) Коник не оседлан,
(41) С двора не сведеный.
(42) Трава моя, травушка, трава зеленая.
(43) Как по этой травушке
(44) Хожу не нахожусь.

8. «Пчелочка золотая...»

2003 год

х. Попов

Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

(1) Пчелочка золотая, што же ты жужжишь?
(2) Пчелочка золотая, што же ты жужжишь, жужжишь?

(3) Жали-жали-жалко мне,
(4) Што же ты жужжишь?
(5) Около лятаешь, прочь и не лятишь.
(6) Около лятаешь, прочь и не лятишь, лятишь.
(7) Жали-жали-жалко мне прочь и не лятишь.
(8) У маей, у Лизачки русая каса,
(9) У маей, у Лизачки русая каса, каса.
(10) Жали-жали-жалко мне, русая каса,
(11) Голубая лента ниже паяса.
(12) Голубая лента ниже паяса-яса,
(13) Жали-жали-жалко мне, ниже паяса.
(14) Я к губам прилипну,
(15) С нею я умру.
(16) Я к губам прилипну,
(17) С нею я умру, умру.
(18) Жали-жали-жалко мне, с нею я умру.
(19) Брешешь — не прилипнешь,
(20) Врешь и не умрешь.
(21) Брешешь — не прилипнешь,
(22) Врешь и не умрешь, не умрешь.
(23) Жали-жали-жалко мне, врешь и не умрешь.

2010 год

ст. Кумылженская

Гришина Раиса Михайловна, 1934 г. р.

(1) Пчелочка золотая, что же ты жужжишь,
(2) Весело летая, прочь и не летишь?
(3) Жаль, жаль, жалко мне, что же ты летишь.
(4) Жаль, жаль, жалко мне, прочь и не летишь.

х. Белогорский

**Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.,
Немудрякина Валентина Ивановна, 1940 г. р.,
баба Нина (не назвалась)**

(1) Ой, пчёлочка золотая-я,
(2) Что же ты жужжишь?
(3) Пчёлочка золотая-я,
(4) Что же ты жужжишь, жужжишь?

(5) Жаль, жаль, жалко мне,
(6) Что же ты жужжишь?
(7) Жаль, жаль, жалко мне,
(8) Что же ты жужжишь?

(9) Окала летает-ешь,
(10) А прочь и не лети-ишь?
(11) Окала летает-ешь,
(12) А прочь и не лети-ишь?

(13) Жаль, жаль, жалко мне,
(14) Прочь и не лети-ишь.
(15) Жаль, жаль, жалко мне,
(16) Прочь и не лети-ишь.

(17) У моей у Любы-ы
(18) Русая каса-а.
(19) А у моей у Любы-ы
(20) Русая каса, каса.

(21) Жаль, жаль, жалко мне,
(22) Русая каса-а.
(23) Жаль, жаль, жалко мне,
(24) Русая каса-а.

(25) Лента галубая-а
(26) Ниже паяса-а.
(27) А лента галубая-а
(28) Ниже паяса-а, яса-а.



- (29) Жаль, жаль, жалко мне,
 (30) Ниже паяса-а.
 (31) Жаль, жаль, жалко мне,
 (32) Ниже паяса-а.

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

Пчелочка золотая (песенник)

- (1) Пчелочка золотая,
 (2) Что же ты жужжишь, жужжишь?
 (3) Около летаешь,
 (4) Прочь не летишь, не летишь?

Припев:

- (5) Жаль, жаль, жалко мне,
 (6) Прочь не летишь.

- (7) Или ты любишь
 (8) Лизочку мою, мою? (2 р.)
 (9) У моей у Лизы русая коса,
 (10) У моей у Лизы русая коса, коса.

Припев:

- (11) Голубая лента ниже пояса,
 (12) Голубая лента ниже пояса, яса.
 (13) Румяные щечки, карие глаза,
 (14) Румяные щечки, карие глаза, глаза.
 (15) Сладкие, медовые губочки ее,
 (16) Сладкие, медовые губочки ее, ее.
 (17) К губкам я прилипну, с ними я умру.
 (18) К губкам не прилипнешь, врешь — не умрешь.
 (19) К губкам не прилипнешь, врешь — не умрешь, умрешь.

Припев:

- (20) Жаль, жаль, жалко мне,
 (21) Врешь — не умрешь,
 (22) Врешь — не умрешь, умру.

9. «Деревня, деревня, четыре двора...»

2001 год

ст. Распопинская

Гончаров Михаил Юрьевич и Гончарова Екатерина Кирилловна

- (1) Из двора, из вороты — ворота,
 (2) Пятый двор — живет миленький мой.
 (3) А я молодая рукодельница была,
 (4) Яблочко взяла, на сиделки пошла,
 (5) Яблочко взяла, на сиделки прятать пошла.
 (6) Пряла — не пряла, только время провела.
 (7) Курочки запели, я сижусь-сижусь-сижусь.
 (8) Петушки запели, я не думала вставать,
 (9) Солнце взошло — я домой пошла.
 (10) Иду ко двору, старый ходит по двору:
 (11) «Где ж ты была, рукодельная моя?»
 (12) Пряла — не пряла...
 (13) Милый, потяни, душа-радость, потяни.
 (14) Милый потянул — старый ноги протянул.

2003 год

х. Остроухов

Яикова Александра Николаевна, 1933 г. р.,

Жуйкова Лукерья Георгиевна, 1932 г. р.

- (1) Деревня-дере-звня,
 (2) Чатьре двара-ей.
 (3) Чатьре двара-ей,

- (4) С варот — варата,
 (5) Пятый двор.
 (6) Живёт ми-ильый мо-ой,
 (7) Далеко живё-от.
 (8) Знак навестить падаёт.
 (9) А я малада,
 (10) Всё дагадлива была-а.
 (11) Я прялачку взяла,
 (12) На сиделачки пашла.
 (13) Прясть я не пряла,
 (14) Всею ночку пралила.
 (15) Я пряльчку пад лавычку,
 (16) Сама с милым лягла-а.
 (17) Ох, я ляжу-ляжу-ляжу,
 (18) Не думала вставать.
 (19) Курочки запели,
 (20) Заря занялась.
 (21) Я с постели паднялась —
 (22) Ой, заря занялась.
 (23) Я с постели падняла-ась —
 (24) Солнышка взашла-а.
 (25) Я дамо-ой пашла-а.
 (26) Падхажу к двару —
 (27) Старый ходит па двару-у:
 (28) «Е милая, хорошая,
 (29) Так, где же ты была?»
 (30) Ой милая, хорошия,
 (31) Так где же ты была?»
 (32) Эх, и стара-яму чё-орту
 (33) Вярёвачку вила.
 (34) Ох, я вила, вила
 (35) И на шею навила.
 (36) Ой, на шею надела,
 (37) И в аюшко падала.
 (38) Ой, на шею надела,
 (39) И в аюшко падала-а.
 (40) Штоб милый дерганул,
 (41) Старый ножки пратянул.
 (42) ...
 (43) Первые запели, я не думала вставать.
 (44) Другие запели — и заря занялась...

2011 год

х. Помалинский

Елисева Любовь Николаевна 1939 г. р.

- (1) Ой дивеня, дивеня, четыре двара.
 (2) Чатьре двара из варот варата,
 (3) Чатьре двара из варот варата.
 (4) Пятый двор — живет миленький мой,
 (5) Пятый двор — живет миленький мой.
 (6) Далико живеть, часта вести падаеть,
 (7) Далико живеть, часта вести падаеть.
 (8) А я маладая, все дагадлива была,
 (9) А я маладая, все дагадлива была.
 (10) Прялачку брала, на сиделачки я шла,
 (11) Прялачку брала, на сиделачки я шла.
 (12) Прясть не пряла, только время правела,
 (13) Прясть не пряла, только время правела.
 (14) Прялачку пад лавачку, сама с милым лигла,
 (15) Прялачку пад лавачку, сама с милым лигла.
 (16) Курочки запели, я ляжу, ляжу, ляжу.
 (17) Курочки запели, я ляжу, ляжу, ляжу.
 (18) Втарые запели, я ни думала вставать,
 (19) Втарые запели, я ни думала вставать.
 (20) Третие запели — и заря занялась,
 (21) Третие запели — и заря занялась.
 (22) Зорька занялась, я с постельки паднялась,
 (23) Зорька занялась, я с постельки паднялась.
 (24) Падхажу к двару, старый ходит па двару,



- (25) Паджаю к двару, старый ходить па двару:
 (26) «Где жи ты, малодушка, до сих пор была?»
 (27) Где жи ты, малодушка, до сих пор была?»
 (28) «Я нигде ни была, я на печке спала,
 (29) Я нигде ни была, я на печке спала.
 (30) Стараму шуту я виревачки вила,
 (31) Стараму шуту я виревачки вила».

10. «Калина» / «Веет ветер над долиной...»

2001 год

х. Угольский

**Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.,
 Сестры-близнецы Валежина Нина Ивановна и
 Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.**

- (1) Веет ветер над долиной,
 (2) В речке талая вода.
 (3) Расскажи-ка нам, калина,
 (4) Как попала ты сюда.
- (5) Как-то раннею весною
 (6) Парень бравый проезжал.
 (7) Любовался мной, калиной,
 (8) И меня с собою взял.
- (9) Он хотел меня, калину,
 (10) Посадить в своем саду.
 (11) Не довез меня он, бросил,
 (12) Думал, что я пропаду.
- (13) Я за землю уцепилась,
 (14) Свои ветви подняла.
 (15) Ключевой воды напилась,
 (16) Не пропала, приросла.
 (17) Трактористы, комбайнеры.
 (18) Каждый день бывают тут.
 (19) Мои ветки не ломают —
 (20) Цвет калины берегут.
- (21) Как-то раннею весною
 (22) Парень тот же приезжал.
 (23) Любовался мной, калиной,
 (24) Но меня он не узнал.
- (25) Веет ветер над долиной,
 (26) В речке талая вода.
 (27) Рассказала вам, подружки,
 (28) Как попала я сюда.

2003 год

х. Попов

Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

- (1) Ой, калина, ой, малина,
 (2) Ой, калина, ой, малина,
 (3) В речке талая вада.
 (4) Расскажу я вам, подружки,
 (5) Как попала я сюда.
 (6) Расскажу я вам, подружки,
 (7) Как попала я сюда.
 (8) Как-та раннею ясною
 (9) Парень бравый прискакал.
 (10) Долго-долго любовался,
 (11) А патом с сабою взял.
 (12) Долго-долго любовался,
 (13) А патом с сабою взял.
 (14) Он хател меня, калину,
 (15) Пасадить в сваем саду.

- (16) Не довез он, на землю бро-осил,
 (17) Думал, што я прападу.
 (18) Не довез он, на землю бро-осил,
 (19) Думал, што я прападу.
 (20) Я за землю уцапилась,
 (21) Стала на наги сван.
 (22) И навек я пасялилась
 (23) Там, где свищут салавьи.
 (24) И навек я пасялилась
 (25) Там, где свищут салавьи.
 (26) Трактаристы, камбаньеры
 (27) Каждый год бывают здесь.
 (28) Ани веток ни ламают,
 (29) Цвет калины берягут.
 (30) Ани веток ни ламают,
 (31) Цвет калины берягут.
 (32) *(Юличка такая, галубые глаза)*
 (33) Трактаристы... *(делает паузу и говорит «Не тут!»)*
 (34) Ой, калина, ой, малина,
 (35) В речке талая вада.
 (36) Рассказала вам, подружки,
 (37) Как попала я сюда.
 (38) Рассказала вам, падру-ужки,
 (39) Как попала я сюда.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Ой, калина ой, малина (песенник)

- (1) Ой, калина, ой, малина,
 (2) В речке талая вода.
 (3) Расскажи-ка нам, подружка,
 (4) Как попала ты сюда.
 (5) Как-то раннею весною
 (6) Бравый парень прискакал.
 (7) Долго, долго любовался,
 (8) А потом с собою взял.
 (9) Он хотел меня, калину,
 (10) Посадить в своем саду.
 (11) Не довез, на землю *(он в речку)* бросил,
 (12) Думал, что я пропаду.
 (13) Я за землю ухватилась.
 (14) Стала на ноги свои.
 (15) И навеки поселилась
 (16) Там, где свищут соловьи.
 (17) Трактористы, комбайнеры
 (18) Каждый год бывают тут.
 (19) Они веток не ламают,
 (20) Цвет калины берегут.
 (21) Ой, калина, ой, малина,
 (22) В речке талая вода.
 (23) Рассказала вам, подружки,
 (24) Как попала я сюда.
 (25) Ой, ты ветер, буйный ветер,
 (26) Ты не дуй на сироту.
 (27) Надо мною солнце светит,
 (28) Я по-прежнему цвету.

11. «Горница»

2010 год

х. Антиповский

**Котельникова Людмила Ивановна 1956 г. р.,
 Лотошников Василий Иванович 1951 г. р.**

- (1) Горница, горница,
 (2) Новая горница.
 (3) Во горнице каравать,
 (4) Во горнице каравать.
 (5) Каравать, каравать,
 (6) Каравать, каравать.



- (7) На кровати перина,
- (8) Перина, перина,
- (9) Перина, перина.
- (10) На перине падушки,
- (11) На перине падушки.
- (12) Падушки, падушки,
- (13) Падушки, падушки.
- (14) На падушках девица,
- (15) На падушках девица.
- (16) Девица, девица,
- (17) Девица, девица.
- (18) Ана лежит нежитца,
- (19) Ана лежит нежитца.
- (20) Нежитца, нежитца,
- (21) Нежитца, нежитца.
- (22) Ей чевой-та хочетца,
- (23) Ей чевой-та хочетца.
- (24) Хочеца, хочеца,
- (25) Хочеца, хочеца.
- (26) Ей хочеца пагулять,
- (27) Ей хочеца пагулять.
- (28) Пагулять, пагулять,
- (29) Пагулять, пагулять.
- (30) А радные не велят,
- (31) А радные не велят.
- (32) Не велят, не велят,
- (33) Не велят, не велят.

х. Наполовский

Самсонова Мария Алексеевна, 1931 г. р.

- (1) ...А въ горнице кровать,
- (2) А въ горнице кровать.
- (3) Ой, кровать, ой, кровать,
- (4) Ой, кровать, ой, кровать.

- (5) На кровати перина,
- (6) На кровати перина.
- (7) Перина, перина,
- (8) Перина, перина.

- (9) На пирине падушки,
- (10) На пирине падушки.
- (11) Падушки, падушки,
- (12) Падушки, падушки.

- (13) На пирине девица,
- (14) На пирине девица...

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Горница (песенник)

- (1) Горница, горница, новая горница.
- (2) Во горницы каравать, во горницы каравать.
- (3) Каравать, каравать, каравать, каравать.
- (4) На кровати перина, на кровати перина.
- (5) Перина, перина, перина, перина.
- (6) На перине подушка, на перине подушки.
- (7) Падушки, падушки, падушки, падушки.
- (8) На падушках девица, на падушках девица.
- (9) Девица, девица, девица, девица.
- (10) Она лежит нежица, она лежит нежица.
- (11) Нежица, нежица, нежица, нежица.
- (12) Ей чего-то хочется, ей чего-то хочется.
- (13) Хочется, хочется, хочется, хочется.
- (14) Ей хочется погулять, ей хочется погулять.
- (15) Ей родные не велят, ей родные не велят.
- (16) Не велят, не велят, не велят, не велят.

- (17) А я родных не боюсь, а я родных не боюсь,
- (18) С кем гуляю — не скажусь.
- (19) Горница, горница,
- (20) Нова горница.

12. «Огонечик»

2006 год

х. Терновской

Глариса Пелагея Кузьминична, 1936 г. р.

- (21) Эй, огонек горит, ярка звездочка.
- (1) Ой, все да полное очей (да лухой)- (не понятно).
- (2) Я пойду, я зайду в эту горенку,
- (3) Я иду — повстречалась красна девица со мной.
- (4) Говорит она мне речи тайные,
- (5) Всё с открытою душой...

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Огонечик (песенник)

- (1) Огонечик горит яркой звездочкой
- (2) Все до полночи глухой.
- (3) Я пойду, я зайду, зайду
- (4) В эту горенку, где огонюшек горит.
- (5) Я иду, я иду, иду, повстречалась
- (6) Ой, красна девица да со мной.
- (7) Говорит она мне да мне речи тайны,
- (8) Ой, все с открытаю да душой:
- (9) «Я люблю, я люблю, люблю тебя, миленький,
- (10) Я люблю да тебя-же одного».
- (11) Да найдет, да найдет туча грозная,
- (12) Приударит сильный гром.
- (13) Рассшибет, разобьет расдасадушки,
- (14) Ой, нашу прежнюю да любовь.

х. Нижняя Дударевка

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

Огонечек горит (песенник)

- (1) Огонечек горит, горит ярко звездочка,
- (2) Все да полночек глухой.
- (3) Я пойду, я пойду в эту горенку,
- (4) Где огонечек да горит.
- (5) Я иду, я иду, повстречалась
- (6) Красна девица со мной.
- (7) Говорит она мне речи тайные,
- (8) Все с открытою душой:
- (9) «Я люблю, я люблю тебя, милый,
- (10) Я люблю да тебя одново».

- (11) Да найдет, да найдет тучи грозная,
- (12) Приударить сильный гром.

- (13) Разобьет, расшибет раздосадушку,
- (14) Нашу прежнюю любовь.

13. «Да все люди мы...»

2010 год

х. Нижняя Дударевка

Лавченкова Фанна Григорьевна 1931 г. р.

- (1) Да все люди, да а мы не чужия.
- (2) Да мы знакомья мы собрались.
- (3) Так давайте же, братцы, веселиться,
- (4) Да давайте же водку пить.



- (5) Да пойду я, да я в сад зеленой.
- (6) Да кругу я яго обойду.
- (7) Да сарву я, вот, цвяты розы,
- (8) Да слязою я её абалюю.
- (9) Да цвети, да цвети, мая роза,
- (10) Да цвети, да не завяня.
- (11) Да люби, да люби же меня, милый дружок,
- (12) Да люби, да не забывай.

х. Нижняя Дударевка

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

Все мы не чужие (песенник)

- (1) Да и все а мы не чужие,
- (2) Все родные а мы собрались.

- (3) Да давайте а мы веселиться,
- (4) Да давайте а мы дружно жить.

- (5) Да пойдёмте а *(мы; добавлено)* в сад зелёный,
- (6) Кругом его мы обойдем.

- (7) Да нарвем а мы в саду цветов розы,
- (8) И громко песню запоем.

- (9) Да растите а вы, наши розы,
- (10) Цветите на блага вы людей.

- (11) Да любите веселиться дружно,
- (12) Да друг другу радость создавать. *(приносить; исправлено)*

14. «Зоренька-зарница»

2001 год

х. Крутовский

Рассказова Валентина Евгеньевна, 1932 г. р.

- (1) Вечерняя зорька-зарница
- (2) Высоко рано взошла.
- (3) Молодая вот и жалмерочка
- (4) Поздно по воду пошла.

- (5) А мальчишка он да, да догадался
- (6) И стал коня своего седлать.
- (7) Оседлал своего коня гнедого,
- (8) Стал бабенку он да догонять.
- (9) Поравнялся он да с жалмерочкой,
- (10) Стал ей речи да говорить:
- (11) «Позволь, ой, позволь да, бабёночка,
- (12) Коня в ведрах твоих напоить.
- (13) Ещё позволь, вот бабёночка,
- (14) Вечерком к тебе прийти».
- (15) «Приходи, милый, да ну пораньше,
- (16) Я всегда дома одна».
- (17) Отец с матерью давно помёрли,
- (18) Ея муж служит он на войне.

2003 год

ст. Кумылженская

Сергеев Николай Викторович,

Сергеева Глафира Павловна

- (1) Ой, ты, да зоренька, зарница, зарница,
- (2) Высоко рано да но взошла.
- (3) Ой, ты да зоренька, зарница, зарница,
- (4) Высоко рано да но пошла.
- (5) А молодая вот да бабенка, бабенка
- (6) Поздно по воду да но пошла.
- (7) А мальчишечка вот да догадался, догадался,
- (8) Да стал коня сваго да вот седлать.
- (9) Стал коня сваго да вот седлать.

- (10) Седлал он да коня да сваго лихова, лихова,
- (11) Стал бабенку он догонять. (2 р.)
- (12) Загнал, загнал он бабенку, бабенку,
- (13) Стал с ней речи говорить.
- (14) Догнал, догнал он бабенку, бабенку,
- (15) Стал с ней речи говорить.
- (16) «Дозволь, дозволь, бабенка, бабенка,
- (17) Да вечерком к тебе да вот прийти.
- (18) Дозволь, дозволь бабёночка, бабенка,
- (19) А вечерком к тебе да вот прийти».
- (20) «Прийди, да прийди, мой да милай, родненькой,
- (21) Я всегда дома да вот одна. (2 р.)
- (22) Я всегда да дома одна я, одна,
- (23) Да постель моя холодна». (2 р.)

2006 год

х. Терновской

Клягин Иван Дмитриевич, 1920 г. р.,

Клягина Фаина Алексеевна, 1933 г. р.,

Двоюродная сестра Пелагеи Кузьминичны — тётя Полина

- (1) Ой, ты заря, зарница, ух зарница,
- (2) Ой, весть над городом взошла.
- (3) Ой, уж ты зоренька моя, зарница,
- (4) Ох, зарница,
- (5) Ой, весть за городом взошла.
- (6) Ой, весь садко рано взошла. *(неразборчиво)* (2 р.)
- (7) Эй, ясная, от бы ну, бабёнка, ой, бабочка.
- (8) Пойдёт утром рано, по воду пошла.
- (9) *(Неразборчиво)* ясно, от бы ну, бабёнка, ох и бабочка,
- (10) Ой, утром рано по воду пошла.
- (11) Эй, утром рано по воду пошла. (2 р.)
- (12) А Ваня Лечишко, а Ваня вот бы гадался, (2 р.)
- (13) И стал он кувальни гнядого седлать, (2 р.)
- (14) И он оседлал.
- (15) И своего гнядого, от бы гнядого,
- (16) Стал бабёнку он догонять. (2 р.)
- (17) И стал бабёнку догонять.
- (18) «Дозволь, дозволь и ты, бабёнка, ох, бабочка.
- (19) И как не вёдрах и только напои,
- (20) И позволь, позволь.
- (21) Вот и ты, бабёнка, ох и бабочка.
- (22) Ой, коня в ведре только напои,
- (23) И коня в ведре напои.
- (24) А ещё позволь, бабёнка, ох и бабочка,
- (25) Ой, вечерком к тебе только приди».

2010 год

х. Дубровский

Меркулова Полина Владимировна,

Лидия Андреевна,

Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.

- (1) Ой ты ж, зоринка моя, зарни, но завееца,
- (2) Мы в садку зоря я ма взашла,
- (3) Маладая я на разбабен, разбабеначка, а-яй,
- (4) По, по-знай по водой ей ай пашла.

- (5) А парнишка явун призамае, призаметел,
- (6) Стал он ко, конека своего седлать,
- (7) Аседлал каня сваго гнедо, ой, огнедовой, ай,
- (8) Стал бабенку свонтую догонять.

- (9) Даганя явун абнима, абнимает,
- (10) Кре, ой, крепка явон к сибе жмет,
- (11) «Пазволь, пазволь а ты разбабен, разбабеночка, а-ей,
- (12) Ко, коня в речки, в речки напаить.

- (13) А ещё пазволь ты разбабен, разбабеночка, а-ей,
- (14) По-зднай вечером к тебе прийти».



х. Грачёв

Попова Анна Владимировна, 1922 г. р.,

Семеляк Ольга Васильевна, 1935 г. р.,

Нечаева Татьяна Васильевна, 1963 г. р.

- (1) О-ой, ты-ы зо-оренка-а, да зарни-и,
- (2) До зарни-ица-а.
- (3) Вы-ысако-о заря-а зашла-а,
- (4) Ой, высако заря в зашла-а.
- (5) А-а...

- (6) А-а бабёнка, ана малада-а,
- (7) Малада-ая-а,
- (8) По-озна-а по ва-аду-у пашла-а.

- (9) А-а мальчишка-а, а он дагадался-а,
- (10) Ста-ал он ко-оника-а седла-ать.
- (11) А-а мальчишка-а, а он дагада,
- (12) Дагадался-а,
- (13) А ста-ал он ко-оника-а седла-ать.

- (14) А-аседлал каня да гнедо-о,
- (15) Но гнедова-а.
- (16) Ста-ал бабёнку-у а он даганя-ать,
- (17) Ой, стал он бабёнку даганя-ать.

- (18) Да-ага-аня-аи-ит, а он абнима-а,
- (19) Абнима-ае-этца-а.
- (20) Стал он ре-ечь с нею гавари-ит,
- (21) Ой, стал он речь ей гаварить.

- (22) «Па-азво-оль, пазволь, ой, да бабё-о-
- (23) Но бабё-онка-а,
- (24) Ка-аня-а в ре-ечки,
- (25) В речки напай-ить.

- (26) А-а ещё-о пазволь, да бабё-онка-а,
- (27) Позна-а, позна-а вечерам прити-и.
- (28) А-а ещё-о пазволь, да бабё-онка-а,
- (29) Позна-а, вечера-ам прити-и».

- (30) «При-иха-ади-и ты-ы, друг да мой ми-ила-ай,
- (31) Я-а дома-а бу-уду-у адна-а.
- (32) При-иха-ади-и ты-ы, друг да мой ми-ила-ай,
- (33) Я-а дома-а бу-уду-у адна-а.

- (34) Му-уж на-а служби-и, а он свёкор в по-оле-е,
- (35) Све-екры-ы в го-ости-и к дочери ушла-а.
- (36) Му-уж на-а служби-и, а он свёкор в по-оле-е,
- (37) Све-екры-ы в го-ости-и к дочери ушла-а».

2011 год

х. Помалинский

Елисеева Любовь Николаевна 1939 г. р.

- (1) Маладая бабеначка позна по ваду пашла,
- (2) Маладая бабеначка позна по ваду пашла.
- (3) Маладая бабеначка позна по ваду пашла,
- (4) Мальчишечка дагадался и за чумбур каня хватал,
- (5) Мальчишечка дагадался и за чумбур каня хватал.
- (6) Меня напайте и с бабеначкой пагаварить,
- (7) Ой, с бабеначкой пагаварить:
- (8) «Дазволь, дазволь, дазволь,
- (9) Позна вечером притить.
- (10) Дазволь, дазволь, дазволь,
- (11) Позна вечером притить».
- (12) «Приди, приди, да приди, да мой размилий,
- (13) Да я всигда дома адна.
- (14) Приди, приди, да приди, да мой размилий,
- (15) Да я всигда дома адна.

- (16) Муш на службе, свекр в поле,
- (17) А свекровь к празничку ушла.
- (18) Муш на службе, свекр в поле,
- (19) А свекровь к празничку ушла».
- (20) Ох, снежки белые пушистые
- (21) Презакрыли все паля.
- (22) Ох, снежки белые пушистые
- (23) Презакрыли все паля.
- (24) Адна да не закрыта, поле батушки да маево,
- (25) Поле батушки да маиво.
- (26) В поле нет ни кусточка, ни листочка ни аднаво.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Зоренька зарница (песенник)

- (1) Уж ты, зоренька зарница,
- (2) Высоко рано взошла.
- (3) А девчонка молодая
- (4) Поздно по воду пошла.
- (5) А мальчишка а он догадал,
- (6) Стал коня своего седлать.
- (7) Оседлал коня своего лихова,
- (8) Он стал девчонку догонять:
- (9) «Позволь, позволь, а девчонка,
- (10) Коня в речке напоить.
- (11) А еще позволь ты, девчонка,
- (12) С тобой речи говорить».

15. «Как под грушей...»

2001 год

ст. Распопинская

Гончаров Михаил Юрьевич, Гончарова Екатерина Кирилловна

- (1) Как под грушей-грушею, ой, да грушею зеленою,
- (2) Там сидела парочка, ой, да паренек да бабочка. (2 р.)
- (3) Там сидели вдвоем да разговаривали. (2 р.)
- (4) Гуляй-гуляй, бабочка, пока волошка твоя. (2 р.)
- (5) Муж со службицы придет да твою волошку уймет.
- (6) Твою волошку уймет да й волоча коль назовет.
- (7) Ой, волочайка, негодяйка, ой, да неверная жена. (2 р.)
- (8) Отворю я окна, двери, где соловушек поет,
- (9) Гляну-гляну в ту сторонку, где мой миленький живет. (2 р.)

2003 год

х. Остроухов

Яикова Александра Николаевна, 1933 г. р., Жуйкова Лукерья Георгиевна, 1932 г. р.

- (1) Пад грушею-у-у-у,
- (2) Пад грушею зелённаю,
- (3) Ой, там сидела парычка-а-а —
- (4) Да паринё-о-о-ок да бабычка.
- (5) Ай, там сиде-э-ела там вдваё-о-ом
- (6) И разгава-я-аривали.
- (7) Ой, гуляй-гу-у-у-у-у-у, бабёны-ы-ычка,
- (8) Пакель во-олюшка твая.
- (9) Ох, муж са слу-ужбицы придё-о-отъ,
- (10) Тваю во-олюшку да уймё-отъ.
- (11) Муж са слу-ужбицы прядётъ,
- (12) Сваю волошку да уймётъ.
- (13) Ай, всею во-о-олюшку уймё-о-отъ,
- (14) И гулять с са-ябой ни-и вазмётъ.
- (15) От всею во-олюшку да уймётъ, (Я: уймё-а-а-ать)
- (16) А гулять с са-ябой ни вазмётъ.
- (17) Ой, гулять с са-абой ни вазмё-а-а-ать,
- (18) Вылачайкай наза-авё-отъ.

- (19) Гулять с са-абой ни вазмё-о-оть,
 (20) Вылача-айкай на-азавётъ.
 (21) Ой, вылача-а-айка-вылача-а-айка,
 (22) Чужиму-ожняя жина.
 (23) Ой, вылача-а-айка-вылача-а-айка,
 (24) Чужиму-ажняя жина.

2006 год

х. Терновской

Клягин Иван Дмитриевич, 1920 г. р.,

Клягина Фаина Алексеевна, 1933 г. р.,

Двоюродная сестра Пелаген Кузьминичны — тётя Полина.

- (1) Под зеленой грушею,
 (2) И как под грушей, грушею,
 (3) Под зеленой грушею.
 (4) И там сидела парочка —
 (5) Паренёк да бабочка. (2 р.)
 (6) Ой, да сидели вдвоём
 (7) Ой, разговаривали. (2 р.)

 (8) Ой, гуляй, бабёночка,
 (9) Пока волюшка твоя. (2 р.)
 (10) И муж со службицы придет
 (11) И всю волюшку уймет. (2 р.)

х. Терновской

Антонова Юлия Кузьминична, 1940 г. р.

- (1) Под грушей, да под зеленой грушею,
 (2) Ой, там сидела парочка —
 (3) Да паренек да бабочка.
 (4) Ой, там сидели они вдвоем, разговаривали.
 (5) Гуляй, гуляй, бабеночка,
 (6) Така волюшка твоя.
 (7) Ой, муж со службы преидет,
 (8) Всю волюшку уймет.
 (9) И гулять с собою не возьмётъ,
 (10) Гулять с собою не возьмётъ.
 (11) Волочай, вовлочайка,
 (12) Ой, волочайка, волочайка.
 (13) Ни тоскайси по ночам.
 (14) Ох, ни тоскайси, ни тоскайси
 (15) Да по чужим да по мужьям.

2007 год

х. Еланский

Степанова Устинья Нефедовна, 1936 г. р.,

Степанов Николай Северьянович, 1932 г. р.,

Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.

- (1) Эй, и как пат грушаю,
 (2) Да пат зелёной грушаю.
 (3) Ой, и как пат грушаю,
 (4) Да пат зелёной грушаю.
 (5) И там сидела парачка,
 (6) Да паренёк,
 (7) Да там сидела парачка,
 (8) Эй да паренёк.

2011 год

ст. Алексеевская

Харитонов Георгий Петрович, 1940 г. р.,

Харитонова Евгения Леонидовна, 1935 г. р.

Свадебная

- (1) Ой, как пад грууушеээй грушею,
 (2) Пад зелеоонай грушею,
 (3) Ой, там сидеиээла парачкааа —
 (4) Казачок да бабачка.
 (5) Ой, гуляй гу-у-у-ляй, бабен-а-а-а-чка,

- (6) Пакель во-о-люшка твоя.
 (7) Гуляй гу-у-у-ляй, бабеначка,
 (8) Покель во-о-люшка твоя.
 (9) Ах, муш са службицы приде-о-от,
 (10) Тваю волюшку уймет.
 (11) Муш са службицы приде-о-от,
 (12) Тваю волюшку уймет.
 (13) Ой, тваю волюшку уйме-о-от,
 (14) Валачайкай назавет.

16. «Ванька-ключник»

2010 год

х. Дударевский

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

- (1) На при-игорки расла зимляни-яезка
 (2) Па-за крышаю расла,
 (3) А кнегиня, ана маладая
 (4) С князем ф терими жила.
 (5) А у князя а вон был рабо-а-о-а-тник
 (6) Ванька, ключник маладой,
 (7) Ванька-ключник, а вон злой разлу-о-о-о-чник
 (8) Разлучил князя з женой.
 (9) А кнегиня, ана малада-аая,
 (10) Он не даравал кнегиню не златам, не серебром,
 (11) А он даравал кнегиню сваим белиньким лицом.
 (12) А кнегиня к нему была блиска, как рубашка да плича.
 (13) Целавала ана Ванюшу и с сабой ево спать клала:
 (14) «Лажись, лажись, а ты, мой Ванюша, лажись на князеву
 постель».
 (15) Княсь дазнался, дагадался...
 (16) ...пазвал Ваню на дапрос.
 (17) Вот вядуть Ванюшу к князю, а кнегиня перид акошкам
 слёзы льётъ.
 (18) Неужели княсь любезный не памилуитъ Ванюшу маево?
 (19) «Скажи, ключник, сколька жил с маей женой?»
 (20) «Распраси у сваей жаны, раскажити тебе фсё пра сибя.
 (21) Еси хатити знать тачнее, двацать лет я жил с тваей женой».
 (22) Княсь рассирдился на Ванюшу и ванзил в ниво кинжал.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Ванька ключник (песенник)

- (1) На пригорке росла земляника,
 (2) Под прикрышею она росла.

 (3) А княгиня она молодая
 (4) С князем в тереме она жила.

 (5) А у князя а он был работник,
 (6) Ой, Ванька-ключник а он молодой.

 (7) Ванька-ключник, а он злой разлучник,
 (8) Ой, разлучил князя он женой.

 (9) Князь дознался, а он догадался,
 (10) Ой, позвал ключника к себе:
 (11) «Скажи, скажи, а ты мой работник,
 (12) Ой, сколько лет гулял с моей женой?»

 (13) «Признаюсь тебе, князь любезный,
 (14) Ой, 20 лет я жил с твоей женой».

х. Дударевский

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

На пригорке земляника (песенник)

- (1) На пригорке росла земляника,
 (2) Под закрышею она росла.

 (3) А княгиня она молодая
 (4) С князем в тереме жила.



- (5) А у князя был работник,
(6) Ванька-ключник молодой.
- (7) Ванька-ключник, злой разлучник,
(8) Разлучил князя с женой.
- (9) Он не даровал княгиню
(10) Не золотом, не серебром.
- (11) А он даровал княгиню
(12) Своим беляньким лицеем.
- (13) А княгиня к нему была близка,
(14) Как рубашка ко плечу.
- (15) Целовала она Ванюшу
(16) И с собой ева спать клала:
- (17) «Ложись, ложись а ты, мой Ванюша,
(18) Ложись на князеву постель».
- (19) Князь дознался, догадался,
(20) Позвал ключника к себе.
- (21) Вот ведут слуги Ванюшу,
(22) Ветер кудри развевал.
- (23) А княгиня молодая
(24) Пред окошком плакала.
- (25) Неужели князь не помилует
(26) Да Ванюшу моево?
- (27) «Скажи скажи а ты, мой работник,
(28) Сколько лет гулял с моей женой?»
- (29) «Скажу тебе, князь любезный,
(30) Знают две подушки и перина пухова.
(31) А еще тебе все остальное все она расскажет про себя».
(дописано)
- (32) Князь рассердился на Ванюшу
(33) Ой, и зарезал сего кинжалом.
- (34) А жену свою молодую
(35) Сам повесил ее на кнуту.

17. «На берегу реки...»

2005 год

х. Мостовский

Савина Мария Николаевна, 1932 г. р.,

Автомонова Александра Владимировна, 1947 г. р.

- (1) Возле речки, на берегу реки
(2) Стаял красивый домик,
(3) В нем жили рыбаки.
(4) Стаял красивый домик,
(5) В нем жили рыбаки.
(6) Рыбак с сваей рыбачкой
(7) Скалачивал челны.
(8) У них было три сына,
(9) Красавцы как один,
(10) У них было три сына,
(11) Красавцы как один
(12) Один любил партниху,
(13) Другой любил княжну,
(14) А третий маладу-ую
(15) Ахотника жену,
(16) А третий маладу-ую
- (17) Ахотника жену.
(18) Однажды в лес ахотник
(19) Паехал пагулять.
(20) Навстречу шла цыганка,
(21) Умела варажить.
(22) Навстречу шла цыганка,
(23) Умела варажить.
(24) Цыганка малада-я
(25) Стала варажить.
(26) Все карты разлажи-ила,
(27) Баялась гаварить.
(28) Все карты разлажи-ила,
(29) Баялась гаварить.
(30) Жена твая — зладе-эйка —
(31) Девятка там легла,
(32) А туз её пиковый -
(33) В магилу завела.
(34) Ахотник агарче-аннай
(35) Цыганке заплатил,
(36) А сам с большой даса-адай
(37) Кня паваратил.
(38) А сам с большой даса-адай
(39) Кня паваратил.
(40) И падъезжаеьт к до-ому,
(41) И видить у крыльца —
(42) Жана яво, зладе-эйка,
(43) В абьятьях рыбака.
(44) Жана яво, зладе-эйка,
(45) В абьятьях рыбака.
(46) И тут раздался вы-ыстрел —
(47) Рыбак на землю пал.
(48) За ним жена-зладе-эйка,
(49) Затем ахотник сам.
(50) За ним жена-зладе-эйка,
(51) Затем ахотник сам.
(52) Наутра все тру-упа
(53) Лежали у крыльца.
(54) Глаза сматрели в не-эба,
(55) Иная жизнь пашла.
(56) Глаза сматрели в не-эба,
(57) Иная жизнь пашла.

ст. Усть-Бузулукская

Пристанскова Валентина Григорьевна, 1937 г. р.

На берегу реки (песенник)

- (1) В одном прекрасном городе,
(2) На берегу реки,
(3) Стоял красивый домик —
(4) В нем жили рыбаки.
(5) Старик со старухой —
(6) Рыбачья семья.
(7) У них было три сына,
(8) Молодчики хоть куда.
(9) Один любил партнюю
(10) Другой любил кнежну,
(11) А третий, самый младший,
(12) Охотника жену.
(13) Любил он ее тайно,
(14) Охотник и не знал,
(15) Что жизнь его разбита,
(16) А он не замечал.
(17) Однажды охотник шел по лесу по бродить
(18) Навстречу шла цыганка
(19) И хочет варожить.
(20) Все карты разложила
(21) И стала говорить:
(22) «Жена твоя не верна —
(23) Семерка так легла
(24) Жена твоя — злодейка,

- (25) Любит рыбака».
- (26) Охотник рассердился,
- (27) За работу ей заплатил,
- (28) А сам с большой досадой
- (29) Домой он поспешил.
- (30) Подходит он к дому и видит:
- (31) У окна жена его, зладейка,
- (32) В объятьях рыбака.
- (33) И вот раздался выстрел,
- (34) За выстрелом — другой.
- (35) Жена его упала,
- (36) И кровь лилась рекой.

18. «Волна шумит, море бушует...»

2003 год

ст. Славцевская

Горячева Людмила Николаевна, 1939 г. р.

- (1) Ой, во-олна-во шумит,
- (2) Море бушует.
- (3) Волна да на берег пену бьет,
- (4) Во-о-о-на шуми-и-ит,
- (5) Море бушует.
- (6) Волна-а да на берег пену бьет,
- (7) Ох, волна не берет, она пену бьет.
- (8) На берегу сидит красотка,
- (9) Она шелками платья шьет.
- (10) На берегу сидит да красотка,
- (11) Она шелками платья шьет.
- (12) Работа чудная такая,
- (13) На один цвето-о шелков не достает.

2006 год

ст. Кумылженская

Шенна Александра Николаевна, 1927 г. р.

- (1) Волна шумит, волна бушует,
- (2) Волна на берег пену бьет,
- (3) Волна на берег пену бьет.
- (4) На берегу сидит красотка,
- (5) Она шылками платья шьет.
- (6) Работа чудная такая,
- (7) Один цветок не достает.
- (8) «На любезный, нет ли шелку
- (9) Хотя немножко для тебя?»
- (10) «Ну, потрудись зайти на палубу,
- (11) Какой угодно для тебя».
- (12) Она пошла, парус поднялся,
- (13) Корабль по морю пошел.
- (14) Он про любовь в страну далекую
- (15) Такую песенку повел.
- (16) «Моряк любезный, пусти на сушу,
- (17) Мне тошно от воды морской».
- (18) «Что хош проси, только не это,
- (19) Ты здесь останешься со мной».
- (20) «Нас три сестры, одна за графом,
- (21) Другая (забыла за кем) была.
- (22) А я всех красившее, всех моложе,
- (23) И простой морячкой суждена».
- (24) «Не будешь ты простой морячкой,
- (25) Ты королева у меня...»

2011 год

х. Помалинский

Елисеева Любовь Николаевна, 1939 г. р.

- (1) Ох, вална, ой, да шумит
- (2) Вална да бушует,
- (3) Вална на берег пену бьет.
- (4) Вална, ой, да шумить. (Втарой галасок)

- (5) Вална да бушует,
- (6) Вална на берег пену бьет.
- (7) Ох, волна на берег пену бьет.
- (8) А на биригу сидит да красотка,
- (9) Ана шелками платья шьет.
- (10) Ох, на бере, ох на берегу
- (11) Сидит да красотка,
- (12) Ана шелками платья шьет.
- (13) Ох, ана шелками платья шьет,
- (14) У ней шелков не дастает.
- (15) Откель да не вязлся
- (16) Парус белый,
- (17) Карабль вот пристаает.
- (18) Аткель да не взялся
- (19) Парус белый,
- (20) Карабаль к беригу пристаает.
- (21) Карабаль к беригу пристаает,
- (22) Ой, да маряк, да маряк красивый парень.
- (23) Ой, да нет шелку ох, бы для миня.
- (24) Ой, да маряк, да маряк красивый парень
- (25) Ой, да нет шелку ох, бы для миня.
- (26) И нет ли шелку для миня?
- (27) Ой, как бы ни быть
- (28) Такой да красотке.
- (29) У нас есть разные ох, шелка.
- (30) Ну-ка как не быть такой красотке,
- (31) У нас есть разные шелка.
- (32) Дазволь, так дазволь
- (33) Как-то патрудиться,
- (34) Ка мне на палубу взайте.
- (35) Дазволь, так дазволь
- (36) Как-то патрудиться,
- (37) Ка мне на палубу взайте.
- (38) Да лишь вот и взашла я на палубу,
- (39) Карабль по марю вот бы и паплыл.
- (40) Да лишь вот и взашла я на палубу,
- (41) Карабль по марю вот бы и паплыл.
- (42) Маряк, ты, маряк, пусти ты на берег,
- (43) А-то душно эх вот ат вады.
- (44) Маряк, ты, маряк, пусти ты на берег,
- (45) А-то душно эх вот ат вады.
- (46) Ох, мне душно от воды.
- (47) Я восем, восем лет искал тибя, красотка,
- (48) Типерь нашел и к дому еду я.
- (49) Типерь нашел тибя, красотка,
- (50) И к дому еду, еду, еду я.
- (51) Нас три, три сестры: одна да за графом,
- (52) Другам — герцыга жена, ну жена.
- (53) Нас три, три сестры: одна да за графом,
- (54) Другам — герцыга жена, ну жена.
- (55) А я маложе всех, всех и краше,
- (56) Марячкой быть не хачу.
- (57) А я ох маложе всех, всех и краше,
- (58) Марячкой быть не хачу.
- (59) Ой, ты не прастой, не прастой марячкой будешь,
- (60) А как каралевай будишь ты.
- (61) Ой, ты не прастой, не прастой марячкой будешь,
- (62) А как каралевай будишь ты.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Морячка (песенник)

- (1) Волна шумит, море бушует,
- (2) Волна о берег пену бьет.
- (3) На берегу сидит красотка,
- (4) Она шелками платья шьет.
- (5) Морячка видит — парус вьется,
- (6) Моряк домой шелки везет.
- (7) «Моряк, моряк, ты друг любезный,
- (8) Везешь ты шелку для меня?»



- (9) «Есть шелк у меня красный, алый, белый,
- (10) Какой изволишь ты спросит?
- (11) Но потрудись, моя ты дорогая,
- (12) Ко мне на палубу зайти».
- (13) Зашла я к нему на палубу,
- (14) У лодки парус надулся.
- (15) Проснулась девица далеко,
- (16) Лишь море черное кругом.
- (17) «Пусти, моряк, меня на берег,
- (18) Как плохо мне от волны морской».
- (19) «Прости, что хочешь, но не это,
- (20) Ты здесь останешься со мной».
- (21) «Нас три сестры: одна за греком,
- (22) Другая — герцега жена.
- (23) А я всех младше и красивее,
- (24) Простой морячкой суждена».
- (25) «Не быть тебе простой морячкой,
- (26) Зовусь я сыном короля».

19. «По Дону гуляет» 2007 год

х. Громки

Пузанова Матрёна Александровна, 1917 г. р.

(рассказывает)

- (1) Па Дону гуляить казак маладой,
- (2) Там дева стаить, плачеть над быстрой рякой.
- (3) «А чём ты, дева, плачишь? А чём ты слёзы льёшь?»
- (4) «А как жэ, — гаварить, — мне ни плакать,
- (5) Горьких слес ни лить?»
- (6) Када была маладая, гуляла ф саду...
- (7) Тяперь старая, на пячи, фсё...»

ст. Федосеевская

Иванов Александр Петрович, 1928 г. р.

- (1) Па Дону гуляить, па Дону гуляеть,
- (2) Па Дону гуляеть казак маладой,
- (3) Ой, па Дону гуляеть казак маладой.
- (4) Сидит дева, плачить, сидит дева, плачить,
- (5) Сидит дева, плачить над быстрой рикой,
- (6) Сидит дева, плачить над быстрой рикой.
- (7) Патходить мальчишка, патходить мальчишка,
- (8) Патходить мальчишка, казак маладой,
- (9) Патходить мальчишка, казак маладой:
- (10) «А чём, дева, плачишь? А чём, дева, плачишь?»
- (11) А чём, дева, плачишь? А чём слёзы льёшь?»
- (12) А чём, дева, плачишь? А чём слёзы льёшь?»
- (13) «А как мне ни плакать, а как мне ни плакать,
- (14) А как мне ни плакать, слёс горьких ни лить?»
- (15) А как мне ни плакать, слёс горьких ни лить?»
- (16) Цыганка гадала, цыганка гадала,
- (17) Цыганка гадала, за ручку брала,
- (18) Цыганка гадала, за ручку брала:
- (19) «Нищасная дева, нищасная дева,
- (20) Нищасная дева, нищасно растёшь,
- (21) Нищасная дева, нищасно растёшь.
- (22) Паедишь винчаца, паедишь винчаца,
- (23) Паедишь винчаца — утонишь в Дану,
- (24) Паедишь винчаца — утонишь в Дану!»
- (25) «Ни верь, дарагая, ни верь, дарагая,
- (26) Ни верь, дарагая, ни верь никаму,
- (27) Ни верь, дарагая, ни верь никаму.
- (28) Паверь, дарагая, паверь, дарагая,
- (29) Паверь, дарагая, серцу маему,
- (30) Паверь, дарагая, серцу маему.
- (31) Пастрою я мост, пастрою я мост,
- (32) Пастрою я мост на тыщици вёрст».

х. Шакин

Федина Анна Захаровна, 1923 г. р.

- (1) По Дону гуляет,
- (2) По Дону гуляет,

- (3) По Дону гуляет
- (4) Казак молодой.
- (5) Сидит, дева плачет,
- (6) Сидит, дева плачет,
- (7) Сидит, дева плачет
- (8) Над быстрой рекой.

- (9) «О чём, дева, плачешь,
- (10) О чём, дева, плачешь,
- (11) О чём, дева, плачешь,
- (12) О чём слёзы льёшь?»

- (13) «Ну, как мне не плакать,
- (14) Ну, как мне не плакать,
- (15) Ну, как мне не плакать,
- (16) Слёз горьких не лить?»

- (17) Цыганка мне гадала,
- (18) Цыганка мне гадала,
- (19) Цыганка мне гадала
- (20) За ручку брала».

- (21) «Несчастная дева,
- (22) Несчастная дева,
- (23) Несчастная дева
- (24) Несчастно растёшь.

- (25) Поедешь венчаться,
- (26) Поедешь венчаться,
- (27) Поедешь венчаться
- (28) Утонешь в Дону».

х. Громки

Лапченкова Мария Николаевна, 1926 г. р.,

Вера, дочь Марии Николаевны

- (1) Па Дону гуляит,
- (2) Па Дону гуляит,
- (3) Па Дону гуляит
- (4) Казак маладой.
- (5) Па Дону гуляит
- (6) Казак маладой.
- (7) Там девица плачит,
- (8) Там девица плачит,
- (9) Там девица плачит
- (10) Над быстрой рекой.
- (11) Там девица плачит
- (12) Над быстрой рекой.
- (13) «А чём, дева, плачишь?»
- (14) А чём, дева, плачишь?»
- (15) А чём, дева, плачишь?»
- (16) А чём слёзы льёшь?»
- (17) А как мне ни плакать,
- (18) А как мне ни плакать,
- (19) А как мне ни плакать,
- (20) Слёз горьких не лить?»
- (21) Цыганка гадала,
- (22) Цыганка гадала,
- (23) Цыганка гадала,
- (24) За руку брала.
- (25) Брала за другую,
- (26) Брала за другую,
- (27) Брала за другую,
- (28) Глидела в глаза.
- (29) «Нищасная дева,
- (30) Нищасная дева,
- (31) Нищасная дева
- (32) Нищасна растёшь.
- (33) Паедишь винчаца,
- (34) Паедишь винчаца,



- (35) Поедишь винчаца —
 (36) Утонишь в рике».
 (37) «Не верь ты цыгынки,
 (38) Не верь ты цыгынки,
 (39) Не верь ты цыгынки,
 (40) Не верь никаму.
 (41) Атец мой багатый,
 (42) Атец мой багатый,
 (43) Атец мой багатый
 (44) Пастрой нам мост на двести лет» (эти слова МН проговаривает)
 (45) Паехали винчаца,
 (46) Паехали винчаца.
 (47) (говорит) Сламался их мост, карета пиривинулась (смеётся), невеста плыла. А жаних grit:
 (48) «Не жаль мне карету,
 (49) Не жаль мне карету,
 (50) Не жаль мне карету,
 (51) (говорит) Не жаль мне каня,
 (52) А жаль мне невесту —
 (53) Красива была».

2011 год

ст. Букановская

Наумова Зинаида Михайловна, 1940 г. р.,

Захаров Виктор Николаевич, 1932 г. р.,

Ирина Даниловна, 1947 г. р.

- (1) Па Дону гуляить, па Дону гулаить,
- (2) Па Дону гуляить казак маладой,
- (3) Па Дону гуляить казак маладой.
- (4) Сидит дева, плачет, сидит дева, плачет
- (5) Сидит дева, плачет над быстрой рекой.
- (6) Сидит дева, плачет над быстрой рекой.
- (7) «А чем, дева, плачешь, а чем, дева, плачешь,
- (8) А чем, дева, плачешь, а чем слезы льешь?
- (9) А чем, дева, плачешь, а чем слезы льешь?»
- (10) «Ды как мне не плакать, а как мне не плакать,
- (11) А как мне не плакать, слез горьких не лить?
- (12) А как мне не плакать, слез горьких не лить?
- (13) Цыганка гадала, цыганка гадала,
- (14) Цыганка гадала, за ручку брала.
- (15) Цыганка гадала, за ручку брала.
- (16) Несчастливая дева, несчастная дева,
- (17) Несчастливая дева, несчастна растешь,
- (18) Несчастливая дева, несчастна растешь.
- (19) Поедешь венчаться, поедешь венчаться,
- (20) Поедешь венчаться — утонешь в Дану,
- (21) Поедешь венчаться — утонешь в Дану».
- (22) «Не плачь, дорогая, не плачь, дорогая,
- (23) Не плачь, дорогая, не верь никаму.
- (24) Не плачь, дорогая, ни верь никаму.
- (25) Паверь, дорогая, поверь, дорогая,
- (26) Паверь, дорогая, лишь мне аднаму,
- (27) Паверь, дорогая, лишь мне аднаму.
- (28) Мой папа богатый, мой папа богатый,
- (29) Мой папа богатый — он выстроить мост,
- (30) Мой папа богатый — он выстроить мост.
- (31) Мост длинный, чугунный, мост длинный, широкий,
- (32) Мост длинный, широкий на тысячу верст,
- (33) Мост длинный, широкий на тысячу верст».
- (34) Вот слышу-паслышу, вот слышу-паслышу,
- (35) Вот слышу-паслышу — мосточки гудуть,
- (36) Вот слышу-паслышу — мосточки гудуть.
- (37) Вот коник споткнулси, вот коник споткнулси,
- (38) Вот коник споткнулся и сшиб всех с моста,
- (39) Вот коник споткнулся и сшиб всех с моста.
- (40) Невеста упала, невеста упала,
- (41) Невеста упала в крут берега,
- (42) Невеста упала в крут берега.
- (43) А первый раз кричала, а первый раз кричала,

- (44) А первый раз кричала: «Прощай, мать-отец»,
- (45) А первый раз кричала: «Прощай, мать-отец».
- (46) Второй раз кричала, второй раз кричала,
- (47) Второй раз кричала: «Прощай, милый мой».
- (48) Второй раз кричала: «Прощай, милый мой».
- (49) Па Дону гуляит, па Дону гуляит,
- (50) Па Дону гуляит казак молодой,
- (51) Па Дону гуляит казак молодой.
- (52) А дева, а дева, а дева, а дева,
- (53) А дева, а дева пад мутной вадой,
- (54) А дева, а дева пад мутной вадой.

20. «Щебетала ласточка на заре...»

2001 год

г. Серафимович

Серафимовичский народный ансамбль песни и пляски
 «Беседушка»

- (1) Щебетала ласточка на заре,
- (2) Щебетала ласточка на заре.
- (3) Ой, на заре, на заре,
- (4) Ой, на заре, на заре.

- (5) Плакала девчоночка на дворе,
- (6) Плакала девчоночка на дворе.
- (7) Ой, на дворе, на дворе,
- (8) Ой, на дворе, на дворе.

- (9) На белом на камушке сидела,
- (10) На белом на камушке сидела.
- (11) Ой, сидела, сидела,
- (12) Ой, сидела, сидела.

- (13) На быструю реченьку глядела,
- (14) На быструю реченьку глядела.
- (15) Ой, глядела, глядела,
- (16) Ой, глядела, глядела.

- (17) По бережку батюшка гуляить,
- (18) По бережку батюшка гуляить.
- (19) Ой, гуляить, гуляить,
- (20) Ой, гуляить, гуляить.

- (21) Гуляй, гуляй, батенька, здорова,
- (22) Гуляй, гуляй, батенька, здорова.
- (23) Ой, здорова, здорова,
- (24) Ой, здорова, здорова.

- (25) Сыми мене с камушка белова,
- (26) Сыми мене с камушка белова.
- (27) Ой, белова, белова,
- (28) Ой, белова, белова.

- (29) У батюшки жалости немного,
- (30) У батюшки жалости немного.
- (31) Ой, немного, немного,
- (32) Ой, немного, немного.

- (33) Не снял меня с камушка белова,
- (34) Не снял меня с камушка белова.
- (35) Ой, белова, белова,
- (36) Ой, белова, белова.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Ранса Ивановна, 1927 г. р.

Щебетала ласточка на заре (песенник)

- (1) Щебетала ласточка на заре,
- (2) Вот во дворе, во дворе. (2 р.)
- (3) Щебетала ласточка на заре,
- (4) Вот на заре, на заре.



- (5) Плакала девчоночка на море,
- (6) Вот на море, на море.
- (7) На белом на камушке сидючи,
- (8) Вот сидючи, сидючи.
- (9) За быстрою реченьку глядючи,
- (10) Вот глядючи, глядючи.
- (11) За реченькой батенька гуляет,
- (12) Вот гуляет, гуляет.
- (13) Гулай, гулай, батенька, здорова,
- (14) Вот здорово, здорово.
- (15) Сыми меня с камушка белова,
- (16) Вот с белова, белова.
- (17) У батеньки жалости не много,
- (18) Вот не много, не многа.
- (19) Не снял меня сы камушка белого,
- (20) Вот с белого, белого.
- (21) У маменьки жалости побольше,
- (22) Вот побольше, побольше.
- (23) Сняла меня сы камушка белого,
- (24) Вот с белого, белого.

21. «Бела рыбица»

2001 год

х. Угольский

Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.,
Сестры-близнецы: Валежина Нина Ивановна и Касаткина
Валентина Ивановна, 1941 г. р.

- (1) Сине море *расплескалося*,
- (2) Бела рыба *встрепенулася*.
- (3) Как узнали про ту рыбицу ловцы,
- (4) *Ой*, как узнали про ту рыбицу ловцы,
- (5) Все ловцы, ловцы, московския купцы.
- (6) *Ой*, да все ловцы, ловцы, московския купцы
- (7) *Запуццали* шелковые невода,
- (8) *Ой*, *запуццали* шелковые невода.
- (9) Вынимали *эту рыбу* из воды,
- (10) *Ой*, вынимали *эту рыбу* из воды,
- (11) Вынимали, все выпрашивали.
- (12) *Ой*, вынимали, все выпрашивали,
- (13) *Каково* ли тебе, рыба, без воды?
- (14) *Ой*, *каково* ли тебе, рыба, без воды?
- (15) А мне, бабочке, без милова дружка,
- (16) *Ой*, а мне, бабочке, без милова дружка,
- (17) Без милова, без *хорошенькова*,
- (18) *Ой*, без *милова*, без *хорошенькова*.

х. Крутовский

Сердинова Людмила Федоровна, 1937 г. р.

- (1) Сине море *разыгралося*,
- (2) Бела рыба *трепыхалася*,
- (3) *Бела рыба* *трепыхалася*.
- (4) Как узнали про ту рыбицу ловцы,
- (5) Как узнали про ту рыбицу ловцы.
- (6) Все ловцы, ловцы, московские купцы,
- (7) Все ловцы, ловцы, московские купцы
- (8) *Заезжали за крутые берега*,
- (9) *Заезжали за крутые берега*.
- (10) *Распускали* шелковые невода,
- (11) *Распускали* шелковые невода.
- (12) Вынимали *белу рыбицу* с воды,
- (13) Вынимали *белу рыбицу* с воды.
- (14) Вынимали, все выпрашивали,
- (15) Вынимали, все выпрашивали,
- (16) *Хорошо* ли тебе, рыба, без воды,
- (17) *Хорошо* ли тебе, рыба, без воды?
- (18) А мне, бабочке, без милого дружка,
- (19) А мне, бабочке, без милого дружка,
- (20) Без милого, без *болезного*.

х. Зимовное

Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

- (1) Тяга утицы домой,
- (2) Тяга серья домой.
- (3) И когда-то мне наплаваться?
- (4) А мне, бабочке, наплакаться?
- (5) Наплакалась-нарыдалася,
- (6) Давно с милым не видалася.
- (7) Увидала — *взрадовалася*, (2 р.)
- (8) И на плечушки бросалася. (2 р.)

2003 год

х. Родионовский

Птахина Таисия Петровна, 1935 г. р.

- (1) Ой, сине море вскалхнулася,
- (2) Бела рыба *встрепяну-улася* (*она замечает: прям так она, куплет повторяется так*)
- (3) Ой, как увидят эту рыбицу лавцы,
- (4) Закидают шилкавые (*она замечает: ана как плясовая*) *нивада-а*.
- (5) Ой, закидают шилкавые *нивада*.
- (6) Вынимают белу рыбу из пруда,
- (7) Ой, вынимают белу рыбу из пруда.
- (8) Вынимают да выпрашиваю-ут,
- (9) Ой, вынимают да выпрашивают:
- (10) «Каково же тебе, рыба, без вады-ы?»
- (11) Ой, *каково* же, бела рыба, без вады?»
- (12) А мне, (*пауза*) бабочке, без милова дружка.
- (13) Ой, я по берюжку пахаживала,
- (14) Чернобыл я травку славливала,
- (15) Ой, чернобыл я травку славливала.
- (16) Гусей сереньких выманивала-а,
- (17) Ой, гусей сереньких выманивала.
- (18) Тяга, гуси, тяга серьи, дамой,
- (19) Ой, тяга, гуси, тяга серьи, дамой.
- (20) Ни пара ли вам на пла-а- ватьца?
- (21) Ой, ни пара ли вам на плаватьца?
- (22) А мне, бабачке, напла-а-катьца?
- (23) Ой, а мне, бабачке, наплакатьца?
- (24) Ой, наплакалась-нарыдалася,
- (25) Ой, давно сми-ылым ни видалася.
- (26) Вот ганю я гусей сереньких дамо,
- (27) Ой, вот ганю я гусей сереньких дамо.
- (28) А навстречу мальчишечка маладо-о,
- (29) Ой, а навстречу мальчишечка маладой.
- (30) Стал он с девицей заи-игрыватьи,
- (31) Ой, стал он с девицей заигрыватьи.
- (32) За бело лицо пощипиливати-и,
- (33) Ой, за бело лицо пощипиливати.
- (34) Ни щипи миня за белое лицо-о,
- (35) Ой, ни щипи миня за белое лицо.
- (36) Мае личико разгарчливое-э,
- (37) Ой, мае личико разгарчливое.
- (38) Мая маменька дагадливая-а,
- (39) Ой, мая маменька дагадливая.
- (40) Приду дамой дагада-а-етца-а,
- (41) Ой, приду дамой дагадаетца,
- (42) Чиво лицо разгара-а-етца.

2006 год

ст. Кумылженская

Шейна Александра Николаевна, 1927 г. р.

- (1) Бела рыба *встрепенулася*,
- (2) Ой, бела рыба *встрепенулася*.
- (3) Как узнали про ту рыбу ловцы,
- (4) Все ловцы, ловцы, московские купцы,
- (5) Ох, ловцы, ловцы, московские купцы,
- (6) Закидали шолковые невода.
- (7) Вынимали *белу рыбу* из воды,

- (8) Вынимали да расспрашивали:
- (9) «Хорошо ли тебе, рыба, без воды?»
- (10) «А мне как, девочки, без милого дружка?
- (11) Без милого, без хорошего?»
- (12) Я по бережку похаживала,
- (13) Чернобыл я травку сламывала.
- (14) Гусей сереньких вылавливала,
- (15) Тяга, гуси, тяга, серая, домой.
- (16) Не пора ли вам наплаваться?
- (17) А мне, девочке, наплакаться?
- (18) Погнала я гусей сереньких домой,
- (19) А навстречу мне идет парень молодой.
- (20) Стал заигрывать, зашучивать со мной,
- (21) Ущипни меня за белое лицо.
- (22) Моя личинька разгарчивая,
- (23) А моя маменька догадливая.
- (24) Приду домой — догадается,
- (25) Чего личико разгорается.
- (26) Иль испила ли зелена вина,
- (27) Или дочка с кем на улице была,
- (28) Сладку водочку-горелочку пила?
- (29) Сладка водочка анисовая,
- (30) Кровать моя расписанная.
- (31) Расписанная, размалеванная,
- (32) На картине нарисованная...

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

Синее море всколыхнулося (песенник)

- (1) Синее море всколыхнулося,
- (2) Бела рыба встрепенулася.
- (3) Как узнали про ту рыбицу ловцы,
- (4) Ой, ловцы, ловцы, московские купцы.
- (5) Заказали шелковые бредена,
- (6) Вынимали белу рыбу из воды.
- (7) Стали рыбицу расспрашивать:
- (8) Каково же тебе, рыба, без воды?»
- (9) А мне, бабочке,
- (10) Без милого, без хорошенького?
- (11) Я по бережку похаживала,
- (12) Ковыль травушку поламывала,
- (13) Гусей сереньких выманивала.
- (14) Тяго, гуси, тяго, серые, домой.
- (15) Не пора ли вам наплаваться,
- (16) А мне, бабочке, наплакаться?
- (17) Наплакалась
- (18) Давно с милым.
- (19) Погоню я гусей сереньких домой,
- (20) А навстречу атаманчик молодой.
- (21) Стал он шуточки зашучивати,
- (22) За бело лицо пощипливати.
- (23) Не щипи меня за мое личико ра...
- (24) Моя маменька...
- (25) Приду домой.
- (26) То ли с пива, то ли с зелена вина.
- (27) То ли с миленьким за столиком была. (2 р.)

22. «Любила меня мать, уважала...»

2001 год

ст. Распопинская

Гончарова Екатерина Кирилловна, 1948 г. р.

- (1) Любила меня мать, уважала,
- (2) А то я ненаглядная дочь.
- (3) А дочь эта с другом бежала
- (4) В осеннюю темную ночь.

- (5) Бежала я лесом дремучим,
- (6) Хотела беглянкою стать.
- (7) Беглянская жизнь надоела,
- (8) Я вспомнила родную мать.
- (9) Бежала я роцей густою,
- (10) Бежала чужою рекой,
- (11) Случайно на небо взглянула —
- (12) Увидела свод голубой. (2 р.)
- (13) И вспомнила милого рече,
- (14) Залилась горячей слезой. (2 р.)
- (15) Подружки, меня не судите
- (16) За то, что случилось со мной.

ст. Букановская

Пономарев Михаил Ильич, 1913 г. р., подпевал Фролов Петр Иванович, 1936 г. р.

- (1) Любила меня мати, уважала,
- (2) Да на что я ненаглядная дочь.
- (3) А дочь моя с милым убежала
- (4) В ненасную темную ночь. (2 р.)
- (5) Бежала она лесом дремучим,
- (6) Хотела завестись в нем. (2 р.)
- (7) Беглянская жизнь надоела,
- (8) И вот она вспомнила родную мать. (2 р.)
- (9) Вспомнила роцицу зеленую,
- (10) В саду соловей распевал. (2 р.)
- (11) Он мне любимую песню
- (12) И вторил разлуке ... (2 р.)
- (13) А я же эту песенку, внимая,
- (14) Склоняла к милому на плечо.

2003 год

х. Попов

Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

- (1) Любила меня мати, уважа-я-я-е-а-я-я-ла,
- (2) Што я ненаглядная дочь,
- (3) Што я ненаглядная дочь (второй раз быстро проговаривала).
- (4) А дочь мая с милым убежа-я-я-э-ла
- (5) Ой, в осе-э-ннюю темную ночь,
- (6) В осеннюю темную ночь.
- (7) Бежала она ле-э-сом дрему-у-у-чим,
- (8) Хатела беглянка-аю быть.
- (9) Беглянская жизнь надое-э-э-э-ла,
- (10) Она вспомнила родную мать,
- (11) Она вспомнила родную мать.
- (12) Бежала она ле-э-сом дрему-у-у-чим,
- (13) Хатела беглянка-аю быть.
- (14) Беглянская жизнь надое-э-э-э-ла.
- (15) Я вспомнила родную мать,
- (16) Я вспомнила родную мать (повторила стихами, вспоминая).
- (17) Я вспомнила вечер заве-е-э-э-тный,
- (18) Где в саду громко пел солове-эй.
- (19) Он пел мне заветнаю пе-э-э-э-сно,
- (20) Он вторил разлуки мои,
- (21) Он вторил разлуки мои.
- (22) Но ништо же нас с тобою,
- (23) Милый, не разлу-я-я-чит
- (24) Ни солнце, ни красная луна.
- (25) Но только нас, милый, разлу-я-я-я-чит
- (26) Сырая мать-земля.

ст. Кумылженская

**Сергеев Николай Викторович,
Сергеева Глафира Павловна**

- (1) Любила меня мать, уважала меня,
- (2) Что я ненаглядная дочь.
- (3) Любила меня мать, уважала,
- (4) Да уж то я ненаглядная дочь.



- (5) А дочь ее с милым сбежала (2 р.)
- (6) В осеннюю темную ночь.
- (7) Бежала она лесом да дремучим,
- (8) Хотела беглянкою стать/быть. (2 р.)
- (9) Беглянская жизнь она надоела ей,
- (10) И она вспомнила родную свою мать.
- (11) Я вспомнила рошу да ну зеленую,
- (12) И вспомнила свет голубой.
- (13) Я вспомнила милого да речи,
- (14) Ой, зальюся я горькою (*горючею*) слезой.
- (15) Слезою, слезою, слезою,
- (16) Да уж-то милый гуляет со другою.
- (17) С другою, с другою, да ну с другою,
- (18) Да ну с подружкой, злодейкой моей.

2011 год

Х. Скурихин

**Сергеева Евдокия Андреевна, 1937 г. р.,
Филина Мария Фёдоровна, 1925 г. р.,
Березова Антонина Иосиповна, 1954 г. р.,
Сергеева Евдокия Андреевна, 1937 г. р.,
Степаненко Катерина Васильевна, 1948 г. р.**

- (1) Любила миня мать, ана уважала
- (2) За то, что я ненаглядная дочь,
- (3) Что я нинаглядная дочь.
- (4) Ой, а доченька мая, дочь с дому та сбижала
- (5) С тобой да в асенюю тёмную ночь.
- (6) В асенюю ночь да бяжа ана в лес да дрямучий,
- (7) Так хатела биглянкою стать,
- (8) Хатела биглянкою стать.
- (9) Да быстра беглянская жизнь ана надаела,
- (10) Ой, да фспомнила я роднаю мать,
- (11) Я фспомнила родняю мать, да я фспомнила.
- (12) Ой, да гаварили, и ой, да зальюся я горяю да слязой,
- (13) Зальюся я горькою слязой, да слязою, да слязою,
- (14) Да буду милава ждять...

23. «Из-под тоненькой беленькой блузочки...»

2003 год

ст. Слащевская

Горячева Людмила Николаевна, 1939 г. р.

- (1) Ис-под тоненьки беляньки блузочки,
- (2) Ой, тижело мая да дышала грудь.
- (3) Я севодня больная-ая,
- (4) Ну постели, ой, всею ночь направляет, ох не спала,
- (5) Ох, всю ночь напролет не спала.
- (6) Ой, перед окошком я долго сидела,
- (7) Ой, к себе милово в гости неждала.
- (8) Ой, вон-он вон-он,
- (9) Идет он, мой размилий,
- (10) Ой, мое сердце не верит глазам.

ст. Кумылженская

Сергеев Николай Викторович, Сергеева Глафира Павловна

- (1) Из-под тоненькой белой блузочке
- (2) Тяжело дышала моя грудь.
- (3) Мое сердце...

2005 год

х. Зимовой

**Хор: Куликова Нина Георгиевна, 1930 г. р.,
Сердинова Мария Георгиевна, 1927 г. р.,
Триполева Ефросиния Сергеевна, 1938 г. р.,
Зеленкова Елена Степановна, 1931 г. р.,
Триполева Мария Виссароновна, 1930 г. р.**

- (1) Ой, бедное моё сердце,
- (2) Ты зачем взяла его меня?
- (3) Я бедное моё сердце,
- (4) Ой, ты зачем взяла его меня?
- (5) И свою потерянную красоту
- (6) Нахально ...
- (7) Любить меня заставлял.
- (8) Идётся мой роденькой
- (9) Пред окошком всю ночь я просидела,
- (10) К себе милого в гости я прождала.
- (11) Пред окошком всю ночь а я просидела,
- (12) К себе милого в гости я прождала.
- (13) Вон он, вон он...
- (14) А моё сердце не верит моим глазам,
- (15) Идёт, идёт, мой родный.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Из-под тоненькой беленькой блузочки (песенник)

- (1) Из-под тоненькой беленькой блузочки
- (2) Тяжело моя дышала грудь.
- (3) Я сегодня больная лежу в постели,
- (4) И всю ночь напролет а я не спала.
- (5) Перед окошком сидела, а я смотрела,
- (6) К себе милого в гости ждала.
- (7) Вон он, вон он идет а вон мой размиль.
- (8) Мое сердце не верит глазам.
- (9) Кари глазки так быстро они смотрели
- (10) Из-под черных бровей, бровей на меня.
- (11) Допытаться они, они лишь хотели,
- (12) Что таится в душе, в душе у меня.
- (13) Допытались, а я, а я им сказала,
- (14) Что любви нашей скоро конец.

х. Нижняя Дударевка

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

Из-под беленькой блузочки (песенник)

- (1) Из-под беленькой блузочки
- (2) Тяжело мая дышала грудь.
- (3) Я сегодня больная лежу в постели,
- (4) Всю я ночь напролет не спала.
- (5) Перед окошком я долго сидела,
- (6) К себе милова в гости ждала.
- (7) Ближе к Дону подъезжают,
- (8) А народ со всех сторон.
- (9) Градом сыпались вопросы,
- (10) Жив ли муж, отец или брат.
- (11) Да мене никто не встретит,
- (12) Значить точно сиротой.
- (13) Если знал бы я этого горя,
- (14) Ни поехал бы домой.
- (15) Лучше б лег я в чистом поле,
- (16) Презалился б я слезой.

24. «У церкви стояла карета...»

2005 год

х. Бобровский 1-й

**Дьякова Татьяна Николаевна, 1958 г. р.,
Ишнова Феодосия Ильинична, 1937 г. р.**

- (1) У церкви стояла карета,
- (2) Там пышная свадьба была.



- (3) Нарядно одетые гости,
- (4) Невеста всех краше была.
- (5) Нарядно одетые гости,
- (6) Невеста всех краше была.
- (7) На ней было белое платье,
- (8) Цветок был приколотый тот.
- (9) Она на Святое Распятье
- (10) Смотрела сквозь радугу слез.
- (11) Она на Святое Распятье
- (12) Смотрела сквозь радугу слез.
- (13) Горели венчальные свечи,
- (14) Невеста стояла бледна.
- (15) Священнику клятвенны речи
- (16) Сказать не спешила она.
- (17) Священнику клятвенны речи
- (18) Сказать не спешила она.
- (19) Когда ей священник на палец
- (20) Одел золотое кольцо,
- (21) Из глаз её хлынули слезы,
- (22) Ручьем полились на лицо.
- (23) Из глаз её хлынули слезы,
- (24) Ручьем полились на лицо.
- (25) Я слышал, как мне говорили,
- (26) Жених, мол, невзрачный такой.
- (27) Напрасно девицу сгубили,
- (28) И вышел я вслед за тобой.
- (29) Напрасно девицу сгубили,
- (30) И вышел я вслед за тобой.

- (31) Зачем ты, безумная, губишь
- (32) Того, кто увлекся тобой?
- (33) Неужели меня ты не любишь?
- (34) Не любишь, так Боже с тобой.
- (35) Неужели меня ты не любишь?
- (36) Не любишь, так Боже с тобой.

ст. Усть-Бузулукская

Пристанскова Валентина Григорьевна, 1937 г. р.

У церкви стояла карета... (песенник)

- (1) Зачем ты, безумная, губишь
- (2) Того, кто увлекся тобой?
- (3) Я знаю, меня ты не любишь,
- (4) Не любишь, так Бог же с тобой.
- (5) У церкви стояла карета,
- (6) Там пышная свадьба была.
- (7) Все гости нарядно одеты,
- (8) Невеста всех краше была.
- (9) На ней было белое платье,
- (10) Венок был приколон из роз.
- (11) Ана на святое распятье
- (12) Тоскливо взирала сквозь слез.
- (13) Горели венчальные свечи,
- (14) Невеста бледна так была.
- (15) Священнику клятвенной речи
- (16) Сказать она не смогла.
- (17) Когда ей священник на палец
- (18) Надел золотое кольцо,
- (19) Из глаз ее горькие слезы
- (20) Ручьем потекли на лицо.
- (21) В толпе я народной услышал,
- (22) Жених неприглядный такой.
- (23) Напрасно девицу сгубили,
- (24) И вышел я вслед за толпой.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

У церкви стояла карета

- (1) I. У церкви стояла карета,
- (2) Там пышная свадьба была.
- (3) Все гости нарядно одеты,
- (4) Невеста всех краше была.

- (5) II. На ней было белое платье,
- (6) Венок был приколон из роз.
- (7) Она на святое распятье
- (8) Смотрела сквозь радугу слез.
- (9) III. Горели венчальные свечи,
- (10) Невеста стояла бледна.
- (11) Священнику клятвенны речи
- (12) Сказать не хотела она.
- (13) IV. Когда ей священник на палец,
- (14) Одел золотое кольцо,
- (15) Из глаз ее горькие слезы
- (16) Ручьем потекли на лицо.
- (17) V. Я слышал, в толпе говорили,
- (18) «Жених неприглядный такой,
- (19) Напрасно девицу сгубили»
- (20) И вышел я вслед за толпой (*1 куплет повторяется*)

25. «Разаленький ты мой, да цветочек»

2003 год

ст. Слащевская

Горячева Людмила Николаевна, 1939 г. р.

- (1) Ой, разаленький
- (2) Ты мой, да цветочек,
- (3) Расцвел ты як скоро,
- (4) Ты запраивал.
- (5) Размиленький, ты мой, да дружок,
- (6) Любил, дак скоро ох, позабыл.
- (7) Ох, любил так скоро, а ты позабыл.
- (8) Зачем? Заче-ем?
- (9) Было да встреча-а-аться,
- (10) Зачем в любви нам было бы жить?
- (11) Нам лучше бы было обвенча-а-венчатца,
- (12) Симейнаю жизнью, вот да дарожить.

х. Попов

Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

- (1) Разаленький ты мой, цвято-цвяточе-е-ек,
- (2) Расцвел ты, як скоро призывал.
- (3) Размиленький (2 р.) ты мой, цвято-е-и-ну-цвяточе-е-ек,
- (4) Расцвел ты, как скоро призывал.
- (5) Размиленький ты мой, дружо-дружо-че-е-ек,
- (6) *Говорит:*
- (7) Размиленький ты мой дружок,
- (8) *Поет:*
- (9) Размиленький ты мой дружо-о-дану-дружо-о-че-е-ек,
- (10) *Говорит:* «Забыла, гадюка, старая старуха»
- (11) Аленький ты мой, цвяточек,
- (12) Расцвел ты так скоро и завял,
- (13) Размиленький ты мой дружок.
- (14) *Поет:*
- (15) Зачем же, зачем було дано влюбя-а-влюбляцца-я-я,
- (16) Семейной жизни ой, дорожи-ыть,
- (17) Семейной жизни дорожить.
- (18) Через тибя, сволочную девчо-я-девчонка-я-я,
- (19) Мальчишечка в астрог он попал,
- (20) В астрог он попал.
- (21) Сижу я теперь реше-реше-тка-а.

2011 год

ст. Букановская

Дейкина Мария Ивановна, 1937 г. р.,

Филиппова Александра Федоровна, 1924 г. р.

- (1) Разавенький ты мой, цвяток, ой, да цвяточек,
- (2) Расцвел да завял ой, да завял.
- (3) Беленький, ой, да цвяток, ой, да дружок,
- (4) Любил, да так скоро пай да пайзабыл.
- (5) Зачем нам было да влюбяя, да влюбяцца?
- (6) Зачем в разлуке надо было жить?
- (7) Ой, не лучше бы было, ой, первичатся,
- (8) И век в любви пражить?

26. «Чубатые ребята...»**2001 год****ст. Распопинская****Гончарова Екатерина Кирилловна, 1948 г. р.**

- (1) Казаки (4 р.)
- (2) Одну девку любили, (2 р.) любили, (4 р.)
- (3) К одной трое ходили, (2 р.) ходили, (4 р.)
- (4) Подарочки носили, (2 р.) носили. (4 р.)
- (5) Подарочек небольшой, (2 р.) небольшой, (4 р.)
- (6) Труби, чарки (?) золотой, (2 р.) золотой. (4 р.)
- (7) Позолоченный, литой, (2 р.) литой, (4 р.)
- (8) Да колечко в серебре, (2 р.) в серебре, (4 р.)
- (9) Да манисты на груди, (2 р.) груди. (4 р.)
- (10) А четвертый не ходил, (2 р.) не ходил, (4 р.)
- (11) Прямо в церковь уташил, (2 р.) уташил. (4 р.)

2005 год**х. Мостовский****Савина Мария Николаевна, 1932 г. р.****Автономова Александра Владимировна, 1947 г. р.**

- (1) Чубатые ребята, ой, чубатые ребята,
- (2) А одну двою любили,
- (3) А одну двою любили.
- (4) Любили-любили,
- (5) Подарочек насили, подарочек насилили.
- (6) Насили-насили
- (7) Подарочек ни прастой,
- (8) Подарочек ни прастой —
- (9) С руки перстень залатой.
- (10) С руки перстень залатой,
- (11) Залатой-залатой.
- (12) Серебряна калечка,
- (13) Да серебряна калечка.
- (14) Калечка-калечка,
- (15) Балит маё сердечка.
- (16) Балит маё сердечка,
- (17) Сердечка-сердечка.
- (18) Балит сердце и живот,
- (19) Живот-живот-живот.
- (20) Далеко милый живёт,
- (21) Далеко милый живёт.
- (22) Живёт-живёт-живёт,
- (23) Редка вести падаёт.

х. Крутовский**Веденеева Евгения Васильевна, 1947 г. р.****Чубатые ребята (песенник)**

- (1) Припев:
- (2) Чубатые ребята, чубатые ребята, ребят, ребята (2 р.)
- (3) Одну двою любили,
- (4) За ней следом ходили.
- (5) Подарочек носили.
- (6) Подарочек не простой —
- (7) С руки перстень золотой,
- (8) Серебряно колечко -
- (9) Болит мое сердечко.
- (10) Далеко милый живёт,
- (11) Часто вести подает,
- (12) А я его не боюсь:
- (13) Придет время — разлучусь.
- (14) Припев:
- (15) Чубатые ребята, чубатые ребята, ребят, ребята (2 р.)

27. «Ночь над Доном опустилась»**2010 год****х. Наполовский****Самсонова Мария Алексеевна, 1931 г. р.**

- (1) Ночь над Доном опустилась,
- (2) Салавей в рощи паёт.

- (3) Што-та милый ни приходит
- (4) И вистей ни падаёт.

- (5) Может быть, с другой гуляит
- (6) На нискошенам лугу.
- (7) Адалели злые думы,
- (8) Глас самкнуть я ни магу.

- (9) Выду, выду в чиста поле,
- (10) Стану слушать салавья.
- (11) Салавей паёт разлуку —
- (12) Ни стирплю, заплачу я.

- (13) Витирик асушит слёзы,
- (14) Станет лехчи мне дышать.
- (15) Приходи ка мне сиводня,
- (16) Завтра я ни стану ждать.

х. Дударевский**Сидорова Нина Васильевна, 1959 г. р.**

- (1) Ночь над Доном апустилась,
- (2) Салавей ф саду-у паёт.
- (3) Што-та милый не приходит
- (4) И вистей не падаёт.

- (5) Можит, он з другой гуляит
- (6) На нескошена-ам лугу.
- (7) Адалели злые думы —
- (8) Глас самкнуть я не магу.

- (9) Пайду выйду ф чиста поле,
- (10) Стану слушать са-алавья.
- (11) Салавей паёт разлуку,
- (12) Не стерплю — заплачу я.

- (13) Витирик асушит слёзы,
- (14) Станет лекчи мне-э дышать.
- (15) Приходи сиводня, милый,
- (16) Зафтра так не буду ждать.

- (17) В доми фсе давно уснули,
- (18) И нельзя заже-эчь агня.
- (19) И никто, никто не знает,
- (20) Што на сердце у миня.
- (21) Ночь над Доном апустилась,
- (22) Салавей ф саду-у паёт.
- (23) Што-та милый не приходит
- (24) И вистей не падаёт.
- (25) Што-та милый не приходит
- (26) И вистей не падаёт.

х. Наполовский**Казанцева Мария Алексеевна, 1931 г. р.****Ночь над Доном (песенник)**

- (1) Ночь над Доном опустилась,
- (2) Соловей в роще поёт.
- (3) Что-то милый не приходит
- (4) И вестей не подаёт.

- (5) Может быть, с другой гуляет
- (6) На нескошенном лугу.
- (7) Одолели злые думы,
- (8) Глаз сомкнуть я не могу.

- (9) Выйду, выйду в чисто поле,
- (10) Стану слушать соловья.
- (11) Соловей поёт разлуку,
- (12) Не стерплю — заплачу я.

- (13) Ветерок осушит слёзы,
- (14) Станет легче мне дышать.



- (15) Приходи ко мне сегодня —
 (16) Завтра я не стану ждать.

28. «Белая роза...»

2003 год

х. Попов

Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

- (1) Домик стоит над рекою,
- (2) Пристань билет вдали,
- (3) Парень дядьчонку целует,
- (4) Просит ее: «Падажди».
- (5) Верила, верила, верю,
- (6) Верила, верила все-о
- (7) Верила, верила, верю,
- (8) Верила все... (пауза)
- (9) И никаму не паверю,
- (10) Што разлюбил ты миня.
- (11) Белая роза — свиданье,
- (12) Красная роза — любо-овь.
- (13) Желтая роза — разлука,
- (14) Все начинаецца вновь.
- (15) Верила, верила, верю,
- (16) Верила, верила я-а.
- (17) Но никаму не паверю,
- (18) Што разлюбил ты миня.
- (19) Верила, верила, верю,
- (20) Верила, верила я-а.
- (21) Но никаму не паверю,
- (22) Што разлюбил ты миня.
- (23) Волосы стали сядые,
- (24) Марщины пакрыли лицо-о.
- (25) Волосы стали сядые,
- (26) Мне не нужен никто.
- (27) Верила, верила, верю,
- (28) Верила, верила я-а.
- (29) Но никаму не паверю,
- (30) Што разлюбил ты миня.
- (31) Белую розу срываю,
- (32) Красную розу тапчу.
- (33) Желтую розу-разлуку
- (34) Ближе я к сердцу прижму.
- (35) Верила, верила, верю,
- (36) Верила, верила я-а.
- (37) Но никаму, никада не паверю.
- (38) Што ты разлюбил миня.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Белую розу кахаю (песенник)

- (1) Белую розу кахаю,
- (2) Красную розу дарю.
- (3) Желтую розу срываю
- (4) И под ногами топчу.
- (5) Припев: Ох, верила, верила, верю
- (6) Ох, верила, верила я.
- (7) И, наконец, убедилась:
- (8) Милый не любит меня.
- (9) Белая роза — свиданье,
- (10) Красная роза — любовь.
- (11) Желтая роза — разлука,
- (12) Нас разлучила с тобой.
- (13) Припев: Ох, верила, верила, верю,
- (14) Ох, верила, верила я
- (15) И, наконец, убедилась:
- (16) Милый не любит меня.

- (17) Годы прошли молодые,
- (18) Морщинки покрыли лицо.
- (19) Волосы стали седые,
- (20) Теперь мне не нужен никто.

- (21) Припев: Годы прошли молодые,
- (22) Морщинки покрыли лицо.
- (23) Верила, верила, верю,
- (24) Теперь мне не нужен никто.

29. «Чудный месяц плывет над рекою»

2003 год

ст. Кумылженская

Попов Николай и Попова Юлия

- (1) Чудный месяц плывет,
- (2) Пльвет над рекою.
- (3) Все в объятьях
- (4) В ночной тишине. (2 р.)
- (5) Ничего же мне на свете было не надо,
- (6) Только в тех степях с милою быть. (2 р.)
- (7) Ой, коротки были наши с тобой встречи,
- (8) ... свиданья с другом. (2 р.)
- (9) Ты же иди, иди, а я остаюся,
- (10) А волнуется грудь. (2 р.)
- (11) А для кого же я жила, жила и страдала,
- (12) Для кого же я всю жизнь отдала? (2 р.)
- (13) Ты сорвал меня колико цветочек,
- (14) Истоптал, ногами стоптал.
- (15) Но зачем же ты топчешь ногами,
- (16) Ой, не рви душу мою.

2005 год

х. Бобровский 1-й

Ишова Феодосия Ильинична, 1937 г. р.

- (1) Чудный месяц плывёт над рекою
- (2) (неразборчиво)
- (3) Ой, ничего же мне на свете не надо,
- (4) Только видеть тебя, милый мой.
- (5) Ой, только видеть тебя, милый мой.
- (6) Бесконечно любоваться твоею красотой. (2 р.)

30. «Калинушка»

2010 год

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

- (1) Цвет кали-и-нушка
- (2) В зилё-о-о-она-а-ам да саду ей,
- (3) Да нильзя, нильзя-я
- (4) Братъ кали-и-инушку
- (5) Незре-е-ла-а-аю рвать.
- (6) Да не спела-а-аю,
- (7) Да не зрела-а-аю,
- (8) Не на-а-до...
- (9) Да нельзя-а, да нельзя,
- (10) Цвет кали-и-инушку,
- (11) Не спе-е-елаю рвать,
- (12) Да не спе-е-лаю, да не зрела-а-аю,
- (13) Ни на-а-аливною.
- (14) Да не спела-а-аю, да не зрела-а-аю.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Да цветет да растет цвет калинушка (песенник)

- (1) Да цветет, да растет цвет-калинушка
- (2) В зеленом да саду.
- (3) Да нельзя, да нельзя цвет-калинушки
- (4) Неспелую да рвать.



- (5) Да неспелую, да незрелую,
- (6) Не налившую.
- (7) Да нельзя, да нельзя брать девчоночку,
- (8) Несватанную брать.
- (9) Да несватанную, да невенчинную,
- (10) Незаручную.
- (11) Да на том да баку, да за речкою
- (12) Стоит большой дом.
- (13) Да с того крыльца, да ведут младца
- (14) С красавицею.
- (15) Да один ведет, да за рученьку,
- (16) Другой за другую.
- (17) Да он третий стоит, да он сердцем болит,
- (18) Любил да не взял.

31. «Дон ты вольный...»

2001 год

г. Серафимович

Серафимовичский народный ансамбль песни и пляски
«Беседушка»

- (1) Ой, ты Дон, да Дон раздольный,
- (2) Ой, крутые берега.
- (3) Ой, ты Дон, да Дон раздольный,
- (4) Ой, да крутые берега.
- (5) Отчего ты, Дон, угрюмай,
- (6) Высыхають берега?
- (7) Ой, да отчего ты, Дон, угрюмай,
- (8) Ой, да высыхають берега?
- (9) Оттого и высыхають,
- (10) Что не вижу я сынов.
- (11) Ой, да оттого и высыхають,
- (12) Ой, да что не вижу я сынов.

- (13) Вы, сыны мои родные,
- (14) Где пируете сейчас?
- (15) Ой, да вы, сыны мои родные,
- (16) Ой, да где пируете сейчас?

- (17) Мы, бывало, пировали,
- (18) Чарку по кругу вели.
- (19) Ой, да мы, бывало, пировали,
- (20) Ой, да чарку по кругу вели.
- (21) А теперя мы пируем,
- (22) В чужедальной стороне.
- (23) Ой, да а теперя мы пируем,
- (24) Ой, да в чужедальной стороне.

х. Крутовский

Гарячева Лидия Михайловна, 1937 г. р.

- (1) Дон привольный, Дон раздольный, Дон — крутые берега (2 р.)
- (2) Отчего ты Дон безводный, высыхають берега? (2 р.)
- (3) Оттого ли высыхають, что не вижу я семью, тебя, (2 р.)
- (4) Оттого ли несчастлива, где же миленький сейчас? (2 р.)
- (5) Ой, рыдала, ты рыдала ...
- (6) А теперя ... в чужой дальней.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

«Дон ты вольный» (песенник)

- (1) Дон ты вольный, Дон раздольный
- (2) Дон — крутые берега.
- (3) Отчего ты, Дон, угрюмый
- (4) Дон, высыхают берега.
- (5) Оттого и высыхают, Дон,
- (6) Что не вижу я сынов.

- (7) Вы сыны мои родные, Дон,
- (8) Где пируете сейчас?
- (9) Мы, бывало, пировали
- (10) В своем родном курене.

- (11) А теперя да мы пируем
- (12) В чужой дальней стороне.

32. «Здравствуй, Дон ты наш...»

2001 год

г. Серафимович

Серафимовичский народный ансамбль песни и пляски
«Беседушка»

- (1) Здравствуй, Дон ты наш,
- (2) Дон наш батюшка.
- (3) Славный Дон, ты наш Дон,
- (4) Дон Иванович.
- (5) Славный Дон, ты наш Дон,
- (6) Дон Иванович.

- (7) Ты бежишь, наш Дон,
- (8) По желтым пескам.
- (9) По желтым пескам,
- (10) По крутым берегам.
- (11) По желтым пескам,
- (12) По крутым берегам.

- (13) О тебе, наш Дон,
- (14) Лежит славушка.
- (15) Слава громкая,
- (16) Речь высокая.
- (17) Слава громкая,
- (18) Речь высокая.

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

Здравствуй, Дон ты наш... (песенник)

- (1) Здравствуй, Дон ты наш,
- (2) Дон наш батюшка,
- (3) Славный Дон ты наш,
- (4) Дон Иванович.
- (5) О тебе, наш Дон,
- (6) Идет славушка,
- (7) Слава громкая,
- (8) Речь высокая.

- (9) Ты бежишь, наш Дон,
- (10) По желтым пескам,
- (11) По желтым пескам,
- (12) По крутым бережкам.

- (13) Как, бывало, Дон
- (14) Взволновался весь,
- (15) Взволновался Дон
- (16) Снизу доверху.

- (17) Собирал наш Дон
- (18) Донских казаков,
- (19) Донских казаков —
- (20) Ясных соколов.

- (21) Дон давал наказ
- (22) Беречь славушку,
- (23) Славу громкую,
- (24) Речь высокую.

33. «Соловей кукушечку уговаривал...»

2001 год

х. Угольский

**Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.,
Сестры-близнецы Валежина Нина Ивановна и Касаткина
Валентина Ивановна, 1941 г. р.**

- (1) Соловей кукушечку уговаривал:
- (2) «Полетим, кукушечка, к нам на Тихий Дон,
- (3) Полетим, кукушечка, к нам на Тихий Дон.
- (4) Да соъем, кукушечка, с тобой два гнезда,
- (5) Да соъем, кукушечка, с тобой два гнезда.
- (6) Да снесем, кукушечка, с тобой два яйца,
- (7) Да снесем, кукушечка, с тобой два яйца.
- (8) Выведем, кукушечка, с тобой два птенца,
- (9) Выведем, кукушечка, с тобой два птенца.
- (10) Тебе кукушоночка, а мне соловья,
- (11) Тебе кукушоночка, а мне соловья.
- (12) А твой кукушоночек будет куковать,
- (13) А мой соловеюшка будет развлекать».

2005 год

х. Бобровский 1-й

**Дьякова Татьяна Николаевна, 1958 г. р.,
Инцива Феодосия Ильинична, 1937 г. р.**

Соловей кукушечку уговаривал

- (1) Соловей кукушечку уговаривал:
- (2) «Полети, кукушечка, во зеленый сад,
- (3) Полети, кукушечка, во зеленый сад.
- (4) Полетим, кукушечка, с тобой во леса,
- (5) Совьем мы, кукушечка, с тобой два гнезда.
- (6) Снесем мы, кукушечка, с тобой два яйца,
- (7) Выведем, кукушечка, с тобой два птенца.
- (8) Тебе куковеночка, а мне соловья.
- (9) Куковеночек будет куковать,
- (10) А мой соловьиночек будет подпевать.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Соловей да кукушечку уговаривал (песенник)

- (1) Соловей кукушечку уговаривал:
- (2) «Полетим, кукушечка, с тобой в зелен сад, (2 р.)
- (3) В зеленом садочке сорвем два цветка. (2 р.)
- (4) Совьем да, кукушечка, два гнезда, (2 р.)
- (5) Снесем да, кукушечка, с тобой два яйца.
- (6) Мы снесем да, кукушечка,
- (7) С тобой два яйца,
- (8) Выведем, кукушечка,
- (9) С тобой два птенца.
- (10) Тебе куковенка,
- (11) А мне — соловья.
- (12) А твой куковеночек
- (13) Будет куковать,
- (14) А мой соловьиночек
- (15) Будет распевать.

34. «Когда я в молочке качалась...»/

«С горя ножки мои не ходят...»

2010 год

х. Дударевский

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

- (1) Кагда я в люлички качалась,
- (2) Кагда я мальнькая была.
- (3) Типерь я выросла большая,
- (4) Гулять с ребятами я пашла.
- (5) Скоря-скора поист грянить,
- (6) И дестанить миня здесь.

- (7) Увязуть мне далёка,
- (8) Да ф чужую сторану.

- (9) Скоря-скора тронут тройки,
- (10) Калакольники зазвенять.
- (11) Увязуть мне далёка,
- (12) Да ф чужую сторану.

- (13) Да чужая старана незнакомая,
- (14) Да и муш-ш чужой стараны.
- (15) А залу...да а свякруха...да,
- (16) Да влюбила — не панимаит,
- (17) Толька лащица к матушки сваей.

- (18) А свякруха слиш...да, а заловушка слишкхам хитрая,
- (19) Как ей хочица мне дапытать.
- (20) А свикруха — женщина лихая,
- (21) Как мне трудна к ним привыкатьь.

- (22) Как пайду я в гости к мами,
- (23) Как мне хочица Ваню увидать.
- (24) Жалка-жалка мне папашу,
- (25) А мамашу ишо жальчей.

- (26) Мамаша фстренить и праводить,
- (27) И распросить про житьё...

х. Дударевский

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

С горя ножки мои не ходят

- (1) С горя ножки мои не ходят,
- (2) От слез глазки мои не глядят.

- (3) Жалко-жалко мне папашу,
- (4) А мамашу мне еще жальчей.

- (5) Мамаша встренет и проводит,
- (6) И распросит про житье.

- (7) Да чужая сторонка незнакома,
- (8) Да и муж чужой стороны.

- (9) Да в любви а он ничево не знает,
- (10) Только лашется к матушки своей.

- (11) А заловушка — сильно хитрая,
- (12) Все ей хочется меня допытать.

- (13) Как пойду а я в гости к маме,
- (14) Как мне хочется Ваню увидать.

- (15) Да мы любили а мы друг друга с детства,
- (16) Да по бедности он меня не взял.

35. «У нашего барина...»

2003 год

ст. Слащевская

Горячева Людмила Николаевна, 1939 г. р.

- (1) Ай, у маво, у барыня,
- (2) У маво, у милаво,
- (3) Так стоит, так стоит у няво,
- (4) И туда-сюда стоит, и во все стороны стоит
- (5) Конь вароной ва дваре,
- (6) Конь вароной ва дваре.
- (7) У маей барыни,
- (8) У маей, у милай,
- (9) Так беле, так бела у нее,
- (10) Так беле, так бела у нее,



- (11) И туда-сюда бела,
- (12) И во все стороны бела.
- (13) Белая блузочка на груди,
- (14) Белая блузочка на груди.
- (15) У маво у барыня,
- (16) У маво у мильва,
- (17) Так висит, так висит у няво,
- (18) Так висит, так висит у няво,
- (19) И туда-сюда висит,
- (20) И во все стороны висит
- (21) Острая шашечк на боку,
- (22) Острая шашечк на боку.
- (23) У маей барыни,
- (24) У маей милай
- (25) Так хлоптит, так хлоптит у нее,
- (26) И туда-сюда хлоптит,
- (27) И во все стороны хлоптит
- (28) Сладкая бражечка на стале,
- (29) Сладкая бражечка на стале.

х. Нижняя Дударевка
Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

У нашего барина (песенник)

- (1) У нашего барина, у нашего бравого
- (2) Так стоит, так стоит у него.
- (3) И туды-суды стоит,
- (4) И отседова стоит
- (5) Черный коник во дворе.
- (6) У нашей у барыни, у нашей у бравая
- (7) Так лохма, так лохма у нее.
- (8) И туды-суды лохмата,
- (9) И отседова лохмата
- (10) Зелена грушица во саду.
- (11) У нашего барина, у нашего бравого
- (12) Так торчит, так торчит у него.
- (13) И туды-суды торчит,
- (14) И отседова торчит
- (15) Старый шкворень во плетню.
- (16) У нашей у барыни, у нашей у бравая
- (17) Так течет, так течет у нее.
- (18) И туды-суды течет,
- (19) И отседова течет
- (20) Старая крыша на дому.
- (21) У нашего барина, у нашего бравого
- (22) Так висит, так висит у него.
- (23) И туды-суды висит,
- (24) И отседова висит
- (25) Шелковая плеточка на руке.
- (26) У нашей у барыни, у нашей у бравая
- (27) Так воняя, так воняя у нее.
- (28) И туды-суды воняет, и отседова воняет
- (29) Куча навозная (ная зачеркнуто — а) на базу.
- (30) У нашего барина, у нашего бравого
- (31) Так сопит, так сопит у него.
- (32) И туды-суды сопит, и отседова сопить
- (33) Под соседом барыня.

36. «Раз послала меня мать...»

2010 год

ст. Аржановская
Звоннова Александра Константиновна, 1934 г. р.

- (1) Раз послала меня мать
- (2) В амбар за мукой,
- (3) А на речьку за вадой.
- (4) В амбар за мукой,
- (5) А на речьку за вадой.
- (6) В амбаре муки нет,
- (7) А на речьки вады нет.

- (8) В амбаре муки нет,
- (9) А на речьки вады нет.

- (10) Послала меня мать яравую житу жать,
- (11) Послала меня мать яравую житу жать.
- (12) А я жать — ни нажала, лишь на мёшке пралижала,
- (13) А я жать — ни нажала, лишь на мёшке пралижала.
- (14) Я упала и ляжу, ва фсе стораны гляжу,
- (15) Аглянулася назат, пазади стаит казак,
- (16) Аглянулася назат, пазади стаит казак.

- (17) Казак, казачёк, казак милинький дружок!
- (18) Ты пачящи хади, ты пабольшы наси,
- (19) Ты пачящи хади, ты пабольшы наси.
- (20) Када рубль, када два,
- (21) Када рубль, а палтара,
- (22) Када гривиничек, палугривиничек.
- (23) Када гривиничек, палугривиничек.

- (24) Послала меня мать за белью глиною.
- (25) За белой, за белой, за белью глиною,
- (26) За белой, за белой, за белью глиною.
- (27) Пашла, принясла в падале дитину,
- (28) В падале, в падале, в падале дитину.

- (29) Вот на шь тебе, мать,
- (30) За тваю науку.
- (31) За тваю, за тваю, за тваю науку,
- (32) За тваю, за тваю, за тваю науку.
- (33) Калыхала ты миня, калыхай и внука.
- (34) Калыхай, калыхай, калыхай и внука,
- (35) Калыхай, калыхай, калыхай и внука.
- (36) В амбар за мукой, а на речку за вадой.

х. Нижняя Дударевка
Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Раз послала меня мать (песенник)

- (1) Раз послала меня мать
- (2) За белою глиною, (2 р.)
- (3) За белою, за белою, за белою глиною.
- (4) Пошла принесла в подоле дитину, (2 р.)
- (5) В подоле, в подоле, в подоле дитину.
- (6) Вот наш тебе, мать, за твою науку,
- (7) За твою, за твою, за твою науку.
- (8) Колыхала ты меня, колыхай и внуку,
- (9) Колыхали хлопцы в золотых коробцах.
- (10) Послала меня мать яравую житу жать,
- (11) А я жать — не нажала, я на мешке пролежала.
- (12) Оглянулася назад — позади стоит казак,
- (13) Казак, казачек, казак — миленький дружок.

х. Нижняя Дударевка
Яснская Дарья Степановна, 1926 г. р.

Послала меня мать (песенник)

- (1) Послала меня мать за белою глиною,
- (2) За белою, за белою, за белою глиною.
- (3) Пошла принесла в подоле дитину,
- (4) В подоле, в подоле, в подоле дитину.
- (5) Вот наш тебе, мать, за твою науку,
- (6) За твою, за твою, за твою науку.
- (7) Колыхала ты меня, колыхай внуку,
- (8) Колыхали хлопцы золоты коробцы.
- (9) Послала меня мать ярову житу жать,
- (10) А я жать — не нажала, я на мишке пролежала.
- (11) Агленулася назад — позади стоит козак,
- (12) Козак, козачек, козак — милый дружок.

37. «Бабочка, бабёночка моя»

2001 год

г. Серафимович

Серафимовичский народный ансамбль песни и пляски
«Беседушка»

- (1) Уж ты, бабочка, бабёночка моя,
- (2) Чернобровая хорошенькая,
- (3) Чернобровая хорошенькая.
- (4) Да не ты ли меня высушила?
- (5) Да не ты ли меня высушила?
- (6) Без морозу сердце вызнобила,
- (7) Без морозу сердце вызнобила.
- (8) Ты рассеяла печаль по плечам,
- (9) Ты рассеяла печаль по плечам.
- (10) Ты заставила ходить по ночам,
- (11) Ты заставила ходить по ночам.
- (12) Ты заставила чужу жену любить,
- (13) Ты заставила чужу жену любить.
- (14) Чужа жена — лебедь бела, хороша,
- (15) Чужа жена — лебедь бела, хороша.
- (16) Своя жена — полынь, горькая трава.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

Бабочка, бабёночка моя (песенник)

- (1) Уж ты, бабочка, бабёночка моя,
- (2) Чернобровая хорошенькая.

- (3) Да не ты ли меня высушила?
- (4) Без мороза сердце вызнобила.

- (5) Ты развесила печаль по плечам,
- (6) Ты заставила ходить по ночам.

- (7) Ты заставила на улицу ходить, *(зачеркнуто)*
- (8) Ты заставила чужу жену любить.

- (9) Чужа жена — лебедь бела, *(бела-лебедь — зачеркнуто)*
хороша,
- (10) Своя жена — полынь, горькая трава.

х. Нижняя Дударевка

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

Бабёночка моя (песенник)

- (1) Ой, ты бабочка, бабёночка моя,
- (2) Чернобровая хорошенькая.

- (3) Ой, чернобровая хорошенькая,
- (4) Да не ты ли меня высушила?

- (5) Ой, да не ты ли меня высушила?
- (6) Без мороза сердце вызнобила.

- (7) Без мороза сердце вызнобила,
- (8) Ты развесила печал по плечам.

- (9) Ты развесила печаль по плечам,
- (10) Ты заставила ходить по ночам.

- (11) Ты заставила на улицу ходить,
- (12) Ты заставила чужу жену любить.

- (13) Чужа жена была лебедь, хороша,
- (14) Своя жена — палынь, горькая трава.

38. «Разливалась весной полая вода...»

2011 год

х. Помалинский

Елисеева Любовь Николаевна, 1939 г. р.

- (1) Ай, яяааа, возле моста...
- (2) Разливалась весной полая вода
- (3) Да затапляла все болата и луга,
- (4) Да затапляла все болата и луга.
- (5) Аставался адин маленький лужок,
- (6) Аставался адин маленький лужок,
- (7) Стаскавался по мни миленький дружок.
- (8) Стаскавался по мни миленький дружок.
- (9) Я ни знаю, как мне молодцу быть,
- (10) Я ни знаю, как мне молодцу быть.
- (11) Я ни знаю, каво в хутаре любить,
- (12) Я ни знаю, каво в хутаре любить.
- (13) Я люблю, люблю саседушку сваю,
- (14) Я люблю, люблю саседушку сваю.
- (15) А ищо люблю на энтом на краю,
- (16) А ищо люблю на энтом на краю.
- (17) Часто ходить мимо маево двара,
- (18) Часто ходить мимо маево двара
- (19) Чернобровая бабёночка моя,
- (20) Чернобровая бабёночка моя.
- (21) Мне панравилась паходочка твоя,
- (22) Мне панравилась паходочка твоя.
- (23) Паходочка частинькая твоя,
- (24) Паходочка частинькая твоя.
- (25) Слава слову ласковые,
- (26) Слава слову ласковые.
- (27) Примечаю, где бабёночка пашла. (2 р.)
- (28) Пашла бабачка во садик за телком, (2 р.)
- (29) А за нею добрый молодец верхом. (2 р.)
- (30) Он верхом, верхом на сером на коне. (2 р.)
- (31) «Ты скажи, скажи, бабёночка, где ты спишь?» (2 р.)
- (32) «А я сплю, сплю в сарае на базу. (2 р.)
- (33) Пастелюшка — салама аржаная. (2 р.)
- (34) Падушечка-чурбачек, чурбачек, (2 р.)
- (35) Ка мне ходить малоденький казачек. (2 р.)
- (36) Он хадил, хадил-ка до самой до вясны, (2 р.)
- (37) А я весною черти мужа принесли. (2 р.)
- (38) Вот шли-прашли все веселье деньки, (2 р.)
- (39) Наступали слязевые времена. (2 р.)
- (40) Да к каму ж я даставалась малада, (2 р.)
- (41) Даставалась я старому я старику. (2 р.)
- (42) Стар на улицу не хаживаить, (2 р.)
- (43) Мне младу не паваживаить. (2 р.)
- (44) Хотя пусть сам во след за мной идеть, (2 р.)
- (45) Распраклятая сидая барада, (2 р.)
- (46) Пускай тибя черти любяют, да ни я. (2 р.)

х. Яменский

Баладина Александра Тихоновна, 1946 г. р.

- (1) А разливалась вясной полая вада,
- (2) Затапляла фсе балота и луга.
- (3) Аставалси адин маленький лужок,
- (4) Стаскавался па ней милилький дружок. ...

39. «Сухой бы я корочкой питалась...»

2010 год

х. Солонцовский

Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.

- (1) Сухой бы я корочкой пита-яялась,
- (2) Студёну вадицу я пила.
- (3) Адним я тобою любова-яялась,
- (4) Адни-им бы табо-ой я жила.



- (5) Сарвал ты миня, как цвито-ёёёчик,
- (6) Сарвал и нагами растаптал.
- (7) Зачем жи ты то-опчишь нага-яаами
- (8) Да невинныную ду-ушу маю?
- (9) Зачем жи ты то-опчишь нага-яаами
- (10) Да невинныную ду-ушу маю?

х. Дударевский

Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.

- (1) Сухой бы я корочкой пита-яла-ася,
- (2) Студёную б воду я пила.
- (3) Адним бы тобою любовала-яася,
- (4) И век бы с табо-ою была.
- (5) Сарвал ты миня, как цвиточик али-инький,
- (6) Сарвал и нагами растаптал.
- (7) Зачем жи ты то-опчишь нага-яаами
- (8) Безвинную ду-ушу маю?
- (9) Зачем жи ты то-опчишь нага-яаами
- (10) Безвинную ду-ушу маю?
- (11) Любила я цвиточки паливы-ыыя,
- (12) Любила их зарёю сабирать.
- (13) Любила я гласки галубы-иния,
- (14) Любила их начами цылавать.
- (15) Не шэйти мне бе-лае пла-яаатъе,
- (16) Ана ж мне сафсем не к лицу.
- (17) А шэйте мне жолтава цве-еээта,
- (18) Я с ми-ялым в разлу-уке живу.
- (19) А шэйте мне жолтава цве-еээта,
- (20) Я с ми-ялым в разлу-уке живу.

2011 год

х. Помалинский

Елисеева Любовь Николаевна, 1939 г. р.

- (1) Сухую я корочкой питалась,
- (2) Холодную воду я пила.
- (3) Сухую я корочкой питалась,
- (4) Холодную воду я пила.
- (5) Ой, да табой, мой милый, наслаждалась
- (6) И тем давольная была.
- (7) Ой, да табой, мой милый, наслаждалась
- (8) И тем давольная была.
- (9) И сколько я лесам не хадила,
- (10) Ай, лучшие дуба не нашла.
- (11) И сколько я лесам не хадила,
- (12) Ай, лучши я дуба не нашла.
- (13) И сколько я лесу не рубила,
- (14) И крепче я дуба ни нашла.

- (15) И сколько я лесу не рубила,
- (16) И крепче я дуба ни нашла.
- (17) И сколько я милых ни любила,
- (18) И лучши я Саши ни нашла.
- (19) И сколько я милых ни любила,
- (20) И лучши я Саши ни нашла.
- (21) Купи ты мне, милый, комнату бальшую,
- (22) Я буду жить и в ней адна.
- (23) Купи ты мне, милый, комнату бальшую,
- (24) Я буду жить и в ней адна.
- (25) Купил ты мне, милый, комнату сырую,
- (26) А сам стал мне редко навищать.
- (27) Купил ты мне, милый, комнату сырую,
- (28) А сам стал мне редко навищать.
- (29) Хади ка мне, милый, рас в ниделю,
- (30) И тем давольна буду я.
- (31) Хади ка мне, милый, рас в ниделю,
- (32) И тем давольна буду я.
- (33) Тибя заберут в ряды пехоты,
- (34) Меня миласердною сестрой.
- (35) Тибя заберут в ряды пехоты,
- (36) Миня миласерднаю сестрой.
- (37) Тибя же, миленький, паранят,
- (38) Спиши скарее в лазарет.
- (39) Тибя же, миленький, паранят,
- (40) Спиши скарее в лазарет.
- (41) Я раначки твай прамои,
- (42) Спиртовым бинтам первяжу.
- (43) Я раначки твай прамои,
- (44) Спиртовым бинтам первяжу.
- (45) Я белую платъицу надену,
- (46) Тибя на ручку палажу.
- (47) Я белую платъицу надену,
- (48) Тибя на ручку палажу.
- (49) А места пухавой падушки,
- (50) Тебя на сердце палажу.
- (51) А места пухавой падушки,
- (52) Тебя на сердце палажу.
- (53) А места теплава адияла,
- (54) Тибя, мой милый, абниму.
- (55) А места теплава адияла,
- (56) Тибя, мой милый, абниму.
- (57) И я же тагда тибя забуду,
- (58) Когда закроются глаза.
- (59) И я же тагда тибя забуду,
- (60) Когда закроются глаза.
- (61) И сердце кровью абальетсяя,
- (62) И я забуду про тебя.

ПЕСНИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В ОДИНОЧНОМ ВАРИАНТЕ

ЗАПИСИ ЕДИНИЧНЫХ ВАРИАНТОВ ОТ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ-ИНФОРМАНТОВ

2001 год

х. Угольский

Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.,
сестры-близнецы Валежина Нина Ивановна и Касаткина
Валентина Ивановна, 1941 г. р.

1. В небе луна серебристо сияла,
И ветер слегка колыхал.
И щеки ее, словно розы атели,
Он горько пред ней зарыдал.
И щеки ее, словно розы атели,
Он горько пред ней зарыдал.
«Ох, не рыдай, не рыдай же, мой милый,
Ведь я тебя тоже люблю.
Давно по тебе я, мой милый, скучаю,
Но быть я твоей не могу.
Давно по тебе я, мой милый, скучаю,
Но быть я твоей не могу.
Отец мой священник, ты знаешь прекрасно,
А ты, милый мой, коммунист.
Тебя он не любит, ты знаешь, ужасно,
Он ярый у нас анархист.
Тебя он не любит, ты знаешь, ужасно
Он ярый у нас анархист».
И вот я придумал ужасную драму,
По сердцу прошел ураган.
И сильной своею я правой рукою
Достал из кармана наган.
И сильной своею я правой рукою
Достал из кармана наган.
Как только она левольвер увидала,
Вскочила, решила бежать.
Но меткая пуля в висок угодила,
Пыталась она закричать.
Но меткая пуля в висок угодила,
Пыталась она закричать.

Очнулся в больнице — кругом было тихо,
Отец и родные пришли.
Спросили меня, как я здесь очутился,
И тут же на суд повели.
Спросили меня, как я здесь очутился
И тут же на суд повели.

«Ох, судьи, пред вами всю правду открою -
Считайте виновным меня.
Закуйте мне ноги, закуйте мне руки,
Священник, вино я тебя.
Закуйте мне ноги, закуйте мне руки,
Священник, вино я тебя».
А мне, как убийце, расстрел присудили,
Ведь девушку я же убил
С красавицей вместе вы в гроб положите,
Которую сильно любил.
С красавицей вместе вы в гроб положите,
Которую сильно любил.

2. Напрасно я розу посадила,
Напрасно ее я берегла.
А роза моя призывала,
Любовь мою тайну превзошла.
А роза моя призывала,
Любовь мою тайну превзошла.

В саду две скамеечки стояли
Сидели мы с миленьким вдвоем.

А листья без ветра шумели,
Разлуку нам пел соловей.
А листья без ветра шумели,
Разлуку нам пел соловей.

Не пой ты, соловушка, так рано,
Не пой ты так рано на заре.
Не задавай сердцу печали,
Ведь я на чужой стороне.
Не задавай сердцу печали,
Ведь я на чужой стороне.

Чужая сторонка — не роднила,
И некому горе рассказать.
Живу я от маменьки далеко
И не с кем привета передать.
Живу я от маменьки далеко
И не с кем привета передать.

Отец от меня уж отказался,
А мать мою долю прокляла.
Живу я от маменьки далеко
И не с кем привета передать.
Живу я от маменьки далеко
И не с кем привета передать.

Наутро печатают в газетах:
Нашли ту девчонку под мостом
С подбитыми карими глазами,
С распущенной русой косой.
С подбитыми карими глазами,
С распущенной русой косой.

3. Ах, зачем эта ночь так была хороша,
В небе ясном заря догорала,
На терновой скамье под сияньем луны
Я монаха всю ночь ожидала.
На терновой скамье под сияньем луны
Я монаха всю ночь ожидала.
Нет родных у меня, нет друзей у меня,
Старый муж только деньги считает.
Он так любит меня, так ревнует меня,
Даже в церковь одну не пускает.
Он так любит меня, так ревнует меня,
Даже в церковь одну не пускает.

Я его не люблю, от него убегу,
Убегу к молодому монаху.
Я его обниму, близко к сердцу прижму
И отдамся монаху без страху.
Я его обниму, близко к сердцу прижму
И отдамся монаху без страху.

А теперь я одна, я по саду хожу,
Я по саду хожу и рыдаю.
И то место, где с ним я всю ночь провела,
Даже землю украдкой целую.
И то место, где с ним я всю ночь провела,
Даже землю украдкой целую.

Марианская ночь так была хороша,
В небе ясном заря догорала,
На терновой скамье под сияньем луны
Я монаха всю ночь целовала.
На терновой скамье под сияньем луны
Я монаха всю ночь целовала.

4. Возле милого крылечка
Желта роза расцвела.



Изменил мене мой милый,
Знать судьба мне такова.

Завтра праздник, воскресенье,
Будут милова венчать.
Я не вытерплю, заплачу —
Люди будут замечать.

Что-то, что-то в церкви звонят —
Милый мой венчается.
Ой, подружка, дай левольвер,
Жизнь моя кончается.

За лесочком тихо-тихо,
Она сама туда пошла.
Чуть и слышно было выстрел —
Она застрелила себя.

Тут бросаю я невесту,
Пусть она венчается.
Добегаю я до нее,
А она кончается.

«Да кто ж тебе, дорогая,
Левальверец-то вручил?
Да кто ж нашу любовь тайну
С тобой навеки разлучил?»

«Левольверец-та вручила
Все подруженька моя.
Любовь тайну разлучила
Все соперница моя».

5. Под окошком моим расцвела сирень,
Расцвела сирень голубая.
Под окошком моим расцвела сирень,
Расцвела сирень голубая.
А на сердце моем пробудилась любовь,
Пробудилась любовь молодая.
А на сердце моем пробудилась любовь,
Пробудилась любовь молодая.
Я всю ночь напролет, я всю ночь не спала,
Все тебя, милый мой, поджидала.
Я всю ночь напролет, я всю ночь не спала,
Все тебя, милый мой, поджидала.
А теперь уходи, уходи от меня,
Уходи, у тебя есть другая.
А теперь уходи, уходи от меня,
Уходи, у тебя есть другая.
А ты любишь ее, так люби горячо,
Наслаждайся ее красотою.
А ты любишь ее, так люби горячо,
Наслаждайся ее красотою.
А меня позабудь, позабудь поскорей,
Но тебя я забуду нескоро.
А меня позабудь, позабудь поскорей,
Но тебя я забуду нескоро.
Еще раз по весне будут розы цвести,
Зацветет и сирень голубая.
Еще раз по весне будут розы цвести,
Зацветет и сирень голубая,
А любовь никогда не вернется назад,
Лишь вернется пора золотая.
А любовь никогда не вернется назад,
Лишь вернется пора золотая.

6. Ночь проходит, а я одинока,
Словно тополь у края села.
«Скажи, милый, какая дорога
Далеко так тебя увела?»

Скажи, милый, какая дорога
Далеко так тебя увела?»

Говорил: «Далеко не уеду».
Сам уехал совсем далеко,
Но любить я по-прежнему буду,
Потому что забыть нелегко.
Но любить я по-прежнему буду,
Потому что забыть нелегко.

Первым ты покоришь мое сердце,
В первый раз я узнала любовь.
В первый раз я узнала, что значит
Бьется сердце, волнуется кровь.
В первый раз я узнала, что значит
Бьется сердце, волнуется кровь.

Почему ничего не напишешь
О своей неизвестной судьбе?
Или ты, засыпая, не слышишь,
Как тоскую я здесь по тебе?
Или ты, засыпая, не слышишь,
Как тоскую я здесь по тебе?

Ночь проходит, а я одинока,
Словно тополь у края села.
«Скажи, милый, какая дорога
Далеко так тебя увела?
Скажи, милый, какая дорога
Далеко так тебя увела?»

7. Ой, ты ноченька, ночка белая,
Мне без милого нет житья.
В жизни все зовут меня смелую,
А в любви оробела я.
В жизни все зовут меня смелую,
А в любви оробела я.

Как увижу вдали любимого,
Так навстречу к нему бегу.
А как встретимся — ни единого
Слова вымолвить не могу.
А как встретимся — ни единого
Слова вымолвить не могу.

Канареечка, пташка малая,
Ты милочку передай,
Что любовь моя небывалая
Переполнилась через край.
Что любовь моя небывалая
Переполнилась через край.

Ой, подруженьки, ой, родимые,
Счастье вот оно — под рукой.
Так зачем же порхаю мимо я,
И теряю я свой покой?
Так зачем же порхаю мимо я,
И теряю я свой покой?

8. С гулянки я шла, торопилася,
А ветер мне веял в лицо.
Намочил он мое бело платье,
Когда я взошла на крыльцо.
Намочил он мое бело платье,
Когда я взошла на крыльцо.

Подружка моя дорогая,
Я вчера на свадьбе была.
А свадьба была мне знакома,
Твой милый женился на другой.



А свадьба была мне знакома,
Твой милый женился на другой.

Другая, другая, не чужая —
Подружка верная твоя.
Другая, другая, не чужая —
Подружка верная твоя.

На личко она некрасива,
Наверно, богатая была.
На личко она некрасива,
Наверно, богатая была.

9. Скоро, скоро придется расстаться,
Но нескоро придется забыть.
Скоро горькие слезы прольются
На мою исхудалую грудь.

А когда я была молодая,
Всяк старался со мной говорить.
А теперь я лежу больна в постели,
Всяк боится ко мне подойти.

Подойдите ко мне, подойдите
И подайте мне ручку свою.
Отворите, отворите мне окошко,
Мне немножко осталось жить.

10. А когда я была молодая,
Мне в окошко светила луна.
Появилась прядка седая,
И луна мне теперь не нужна.
Появилась прядка седая,
И луна мне теперь не нужна.

Ты сумел растопить во мне льдинку,
И луна стала ярче светить.
 Попрошу я у дочки косынку,
Чтоб к тебе на свиданье сходить.
 Попрошу я у дочки косынку,
Чтоб к тебе на свиданье сходить.

Я одену красивое платье,
Выйду в ясную лунную ночь.
За мое запоздалое счастье
Мне простит повзрослевшая дочь.
За мое запоздалое счастье
Мне простит повзрослевшая дочь.

Придет время и дочке влюбиться,
И взгрустнет, и заплачет не раз.
Что с моею душою творится
Не понять моей дочке сейчас.
Что с моею душою творится
Не понять моей дочке сейчас.

А когда я была молодая,
Мне в окошко светила луна.
Появилась прядка седая,
И луна мне теперь не нужна.
Появилась прядка седая,
И луна мне теперь не нужна.

11. Все говорят, что я грустна,
Словам я верить перестала.
Годами я еще дитя,
Я молода, но жить устала.
Годами я еще дитя,
Я молода, но жить устала.

Зачем вы взяли у меня,
Кем я жила, кого любила.

Уж не вернется он ко мне,
Судьба навек нас разлучила.
Уж не вернется он ко мне,
Судьба навек нас разлучила.

Если б вернулся милый мой,
Вернулся вновь ко мне мой милый,
Забыла б горе я, как сон,
Не упрекнула бы ни словом.
Забыла б горе я, как сон,
Не упрекнула бы ни словом.

Меня ты, доктор, не лечи.
Маму ты горю не поможешь.
Лишь на моей больной груди
Мне все раны растревожишь.
Лишь на моей больной груди
Мне все раны растревожишь

12. Ой, ночка темна, ночка темна,
Кругом горели фонари.
Ой, ночка темна, ночка темна,
Кругом горели фонари.
А мы с миленочком стояли,
А я просилася домой.
А мы с миленочком стояли,
А я просилася домой:
«Пусти, пусти меня, мой милый,
Ведь завтра праздник годовой.
Пусти, пусти меня, мой милый,
Ведь завтра праздник годовой.
А мать проснется, ужаснется,
Где дочь гуляла, где была?»
А я скажу: «В саду гуляла,
Цветочки алые рвала».
А я скажу: «В саду гуляла,
Цветочки алые рвала.
Цветочки алые рвала я,
Веночек милому плела.
Цветочки алые рвала я,
Веночек милому плела».
«Иди, иди ты, дочь распутна,
Иди туда, с кем ночь была.
Иди, иди ты, дочь распутна,
Иди туда, с кем ночь была».
Пойду туда — его там нету,
Его не будет никогда.
Пойду туда — его там нету,
Его не будет никогда.

13. Стояла береза
Во полю кудрява,
А на той березе
Зозуля кувала.
А на той березе
Зозуля кувала.

Это не зозуля,
А родная маты.
Она провожала
Сына у солдаты.
Она провожала
Сына у солдаты.

«Иди, мой сыночек,
Да долго не майся.
За годок, за другой
Додому вертайся.



За годок, за другий
Додому вертайся».

Вот проходит годик
Другий наступае.
На третий годочек
Едет мой сыночек.
На третий годочек
Едет мой сыночек.

«Чи рада ты, мама,
Чи рада ты мною,
Чи рада ты мною,
Моею женою.
Чи рада ты мною,
Моею женою».

«Рада я, сыночек,
Рада я тобою.
Только не рада
Твоею женою.
Только не рада
Твоею женою».

Посадили сына
За стол во рядочек.
Нелюбу невесту
Загнали в уголочек.
Нелюбу невесту
Загнали в уголочек.

Налили сыну
Червоного рому,
Нелюбой невесте —
Зеленова яда.
Нелюбой невесте —
Зеленова яда.

Они взяли тое,
Вместе размешали.
Выпили обое,
Вместе умирали.
Выпили обое,
Вместе умирали.

Посадили сыну
Червону калину
Нелюбой невесте
Сушу березину.
Нелюбой невесте
Сушу березину.

Червона калина
Стала засыхати
Суша березина —
Расти, расцветати.
Суша березина —
Расти, расцветати.

14. Как у нас на озере лилии цветут,
И мою любимую Лилией зовут.
Поплыву на озеро, лилий там нарву
И тебе, любимая, я их подарю.

Ну, а ты, любимая, их к губам прижми,
Ведь они красивые, словно как и ты.
Вянет, вянет мой букет, вянет без тебя.
А тебя все нет да нет, милая моя.

Зарябил вдруг гладь воды легкий ветерок,
Приходи, любимая, в этот вечерок.

Долго-долго буду ждать, знаю — не придешь.
У калитки в поздний час ты другого ждешь.

Вы простите, лилии, погубил я вас.
Вы простите, милые, и в последний раз.
Я в последний раз пришел — больше не приду.
Счастье я свое нашел на свою беду.

Как у нас на озере лилии цветут,
И мою любимую Лилией зовут.
Поплыву на озеро, лилий там нарву
И тебе, любимая, я их подарю.

15. Хаз-Булат удалой
Бедна сакля твоя.
Золотою казной
Я осыплю тебя.
Саклю пышну твою
Разукрашу кругом.
Стены в ней обовью
Я персидским ковром.
Дам коня, дам кинжал,
Дам винтовку свою.
Лишь за это отдай
Молодую жену.
Ты уж стар, ты уж сед,
Ей с тобой не житье,
Ты погубишь ее.
Под чинарой густой
Мы сидели вдвоем.
Месяц плыл над рекой,
Было тихо кругом.
Лишь играла река
Перекатной волной,
И скользила рука
По груди молодой.
Она мне отдалась
До последнего дня.
И Аллахом клялась,
Что не любит тебя.

х. Крутовский

Рассказова Валентина Евгеньевна, 1932 г. р.

16. Казак с вечеру собирался
На позицию идти.
Он патронников побольше
В свою сумочку кладеть.
Вышел сумочку объясняет,
Да ну задачу задает.
Нам задачу задает:
Ой, не забудьте помолиться,
Мы, наверно, в бой пойдем.
Ой, да подходим мы к окопам,
Да всяк свой окоп да занимал.
Ой, да тихо, братцы, да размешайтесь,
Да чтоб германец не слышал.
Как застрочат пулеметы,
Вы поверьте — нельзя жить.
Как ударит трехдоймовка —
Нельзя голову поднять.

17. Невеста сидит в белом платье.
Букет приколот к груди.

18. Там летели, там летели,
Там летели соколы со горы. (2 р.)
Сели — пали, (2 р.)
Сели — пали у вдовушки во дворе. (2 р.)
Ты встань — проснися, (2 р.)
Ты встань — проснися, удвоушка молода. (2 р.)



Чужие мужа, (2 р.)
 Чужие мужа все со службицы идуть, (2 р.)
 Тваво мужа, (2 р.)
 Тваво мужа коня ворона ведуть. (2 р.)
 Седелице, (2 р.)
 Седелице на белых руках несуть. (2 р.)
 Именьице, (2 р.)
 Именьице с акциона продадуть.

19. Ой, вы, бабочки, бабеночки мои.
 Рассудите мою горькую печаль.
 Рассудите мою горькую печаль,
 Отчего мне эту бабочку жаль,
 Отчего мне эту бабочку жаль,
 Почему мое ретивое болит,
 Почему мое ретивое болит.
 Я не знаю, со какой поры подойти,
 Я не знаю, со какой поры подойти.
 Пойду с вечеру — семеюшка не спит,
 Пойду с вечеру — семеюшка не спит.
 Со полуночи — жалко разбудить,
 Со полуночи — жалко разбудить.
 Приди, приди, мил, на утренней заре,
 Приди, приди, мил, на утренней заре.
 А я буду во великой суете,
 А я буду во великой суете.

А я буду во великой суете,
 Чай и сахар, самоварчик на столе,
 Чай и сахар, самоварчик на столе.
 Садись, милый, тебе чаем напою,
 Садись, милый, тебе чаем напою.
 После чая волочаем назову,
 После чая волочаем назову.
 Ах ты, сукин сын, поганец волочай,
 Ах ты, сукин сын, поганец волочай.
 Ты зачем, зачем таскался по ночам?
 Ты зачем, зачем таскался по ночам?
 По ночам, ночам по темненьким,
 По ночам, ночам по темненьким,
 По бабочкам по молоденьким?

х. Крутовский

Сердинова Людмила Федоровна, 1937 г. р.

20. Ой, поверила, подружка,
 Что на свете любовь есть.
 Ой, а теперь я поверю
 Предо мной страдатель есть.

Ой, он стоит передо мной,
 Ой, да умоляет как дитя:
 «Ой, позволь, позволь, дорогая,
 Ой, да мне жениться на другой».
 «Женися, женися, мой разумный,
 Ой, ты, разбессовестный такой.
 Женися, женися, мой разумный,
 Ой, ты, разбессовестный такой.
 Ой, да ты усватаешь невесту,
 А я сделаюсь больной.
 Ой, да ты сядешь и поедешь,
 Ой, да меня следом понесут.
 Ой, да ты сядешь и поедешь,
 Ой, да меня следом понесут.

А ты, милый мой, не стерпишь,
 Ой, да к моему гробу подойдешь,
 Рукой крышку приподнимешь,
 Ой, да грудь слезами обольешь.

Ты заказывай себе карету
 А мне черный большой гроб».

21. Я шубу латала, полатывала.
 Я мужа ругала, поругивала.
 Я мужа ругала, поругивала.
 Продай муж кобылу с коровушкою.
 Продай муж кобылу с коровушкою.
 Купи шубку, юбку с телогрейкою.
 Купи шубку, юбку с телогрейкою.
 А я наряжуся, к обедне пойду.
 А я наряжуся, к обедне пойду.
 А все люди скажут, чья такова.
 А все люди скажут, чья такова.
 Чья же такова к обедне пришла.
 Чья же такова к обедне пришла.
 К обедне пришла кривого жена.
 К обедне пришла кривого жена.
 Обедня отходит, сам кривец идет,
 Обедня отходит, сам кривец идет.
 Сам кривец идет, хомутик несет.
 Сам кривец идет, хомутик несет.
 Вот тебе, жена, хомут и дуга.
 Хомут и дуга, впрягайся сама.

х. Зимовой

Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

22. Из улицы вдоль да по улицы
 Лежат брусья, лежат брусья.
 Ляжать брусья да не тесаньи,
 Не тесаньи да не струганы.
 По тем брусьям душа-барышня прошла, (2 р.)
 Обронила свои золоты ключи. (2 р.)
 Да кто ж там найдет мои золоты ключи,
 За того я млада замуж пойду. (2 р.)
 Нашел ключи старый дедушка, (2 р.)
 За стараву, за стараву, за стараву
 Млада замуж не пойду. (2 р.)
 Пойду замуж (3 р.) я за ровнюшку, (2 р.)
 За ровнюшу, за молоденькева, (2 р.)
 За молоденькева, хорошенькева. (2 р.)

23. Девчонка-девчонка семнадцати лет
 Любила мальчонка о...ти лет.
 Пришла расставанья, не мил белый свет, (2 р.)
 Не мил мать-отец.
 Как с этого поля бяжала она в лес. (2 р.)
 Бяжала-бяжала, а дорожка ляжить,
 По етой дорожке троичка бяжить. (2 р.)
 Троичка лихая, ямщик молодой, (2 р.)
 Шумит этой девушке: «Зайди ко мне»,
 Сказал этой девушке: «Иди ко мне поскорей (2 р.)
 Садись на коляску, поедем со мной. (2 р.)
 У меня ямщик, он молодой. (2 р.)
 Садись на коляску, поедем со мной». (2 р.)
 Вот он ее забрал с собой.

24. ...Моя мама да встала рано
 В саду рожу да сорвала.
 Красоту мою сгубила —
 Рано замуж отдала...

25. ...Спи, моя родная,
 Веточкой качаюсь, сестрой называюсь.
 Спи, моя сестрица, спи, моя родная:
 Выростешь большая, отдам тебя замуж.
 Отдам тебя замуж в чужие люди, к чужой маме.

ст. Распопинская

Гончарова Екатерина Кирилловна, 1948 г. р.

26. Не было ветров — (3 р.)
 Вдруг подули.
 Не было гостей — (3 р.)



Вдруг нагрязнули.
 Как вьюн над водой (3 р.) извивается,
 Жених у ворот (3 р.) увивается.
 Вывели ему (3 р.) коня ворона.
 Это не мое (3 р.) — это тестя мого.
 Вынесли ему (3 р.) сундук с добром.
 Это не мое (3 р.) — это тещи моей.
 Вывели ему (3 р.) цвет-Натальюшку.
 Это вот мое, (3 р.) моя суженая,
 Это вот моя, (3 р.) моя ряженая.

27. Как у нашего соседа весела была беседа.
 Ой, люли — полулюли, весела была беседа.
 Были гости дорогие, офицеры молодые.
 Ой, люли — полулюли, офицеры молодые.
 Они думали-гадали как им пашенку вспахати.
 Ой... как им...
 Как им пашенку вспахати,
 Конопельку засевати.
 Ой... конопельку...
 Налетела буря злая,
 Конопельку заломала.
 Ой... конопельку...
 Конопельку заломала,
 А я горе горевала, (2 р.)
 Сею ноченьку не спала.

28. Что же тебя, зятюшка, не разорвало? (2 р.)
 Разорви-разорви тещу мою, (2 р.)
 Тещу мою да с свояченицей. (2 р.)
 Прийде ко мне теща на Масленую, (2 р.)
 Я же тебе теща употчиваю (2 р.)
 Четыре дубины березовые, (2 р.)
 Пятый дуб казака же убьет. (2 р.)
 Дети мои, дети, отворяйте ворота (2 р.)
 Едет зять на похмелье звать, (2 р.)
 С этого похмелья все кости болят. (2 р.)
 Сахару, изюму болит голова, (2 р.)
 Соли да муки — не гнется спина.

29. Ах, охотничек целый день гуляеть,
 Никакого зверя он себе не найдеть.
 Как же нам быть? Нельзя не тужить-тужить,
 Нельзя быть счастливым, коль зверь не бяжить.
 Как же нам быть? Быть да не тужить-тужить,
 Нельзя быть счастливым, коль зверь не бяжить.
 Поехал охотничек на теплые воды,
 Где звери собираются при тихой погоде.
 Там на бережке прилег отдохнуть-дохнуть,
 Охота выиграла, слышно гончих чуть. (2 р.)
 Бросился охотничек в лес он по тропинке,
 Увидал — девчонка спит на водоринке.
 Он же боялся, как бы не сбудить-сбудить.
 Не трогайте, братцы, пусть спокойно спить, (2 р.)
 Лице ее белое покрыто цветами,
 Грудь ее пышная раскрыта судьбами.
 Он увидал, у пола дрожал-дрожал,
 Бедную девчонку джоже испужал. (2 р.)
 Проснулась девчонка, охотника видит:
 «Охотник-охотничек, чем хочешь обидеть?»
 Зришь на меня, как на люта зверя-зверя,
 Уходи, охотничек, уходи отсюда. (2 р.)
 Отъезжай, охотничек, от мого жилища,
 Нету тебе зверя, тут и я не лисица.
 Там в островах, дубравах лесов-лесов
 Там ищи оленей и донских козлов». (2 р.)
 И стоит как пьяный казак молодой,
 При разбитом сердце с мутной головой.
 Пришел охотник радостный домой-домой,
 Он пришел с добычей — девицей-красой. (2 р.)

30. ...ко мне Егорушка приходил
 Мешок жита, мешок жита Егорушка приносил.
 Ой, а я баба, я баба разудала была,
 Мешок жита, мешок жита от Егора приняла, (2 р.)
 А Егора, а Егора я вшаею прогнала. (2 р.)
 У тебя, у тебя, Егорушка, жена молода,
 Неглупая есть законная жена.

31. По серебрянным да волнам
 На желтом ой да песочке,
 Ой, мы гуляли, примечали жаркие ой да следочки.
 Мы гуляли, примечали жаркие следочки.
 Ой, да полунощных следов давно не бывало,
 Там шла вода, полна была, следы замывала.
 Ой, там подруг на реке голос раздаётся,
 Ой, это мой милый, дорогой со мной расстается. (2 р.)
 Ой, расставались, ой да тогда со мною до полночи.
 Ой, не пускали, ой казака, ой на черные очи.
 Ой, мы теперь, вот-вот по волнам на желтом песочке,
 Ой, все гуляют да примечают милого ой да следочки.

ст. Распопинская

Чикунова Юлия Сергеевна, 1989 г. р.

32. Сабля острая с ним, две гранаты, наган. (2 р.)
 Крепки как замок, крепко дрались они.
 «Эх! До свиданья, сынок», — сыну молвил старик, (2 р.)
 Я бы тоже пошел ... не греет меня.
 Эх! Сабли нет у меня, нет лихого коня». (2 р.)
 Тронул ... сын, падал сын за фуражкой, за кнут ...
 Эх! И помчался туда, откель слышен был гул.

ст. Распопинская

Гончаров Михаил Юрьевич, Гончарова Екатерина Кирилловна, 1948 г. р.

33. Мать героя провожала
 В даль на новые дела.
 Боевую шашку подавала,
 Вороного коника вела. (2 р.)
 Бил фашиста он под Сталинградом.
 Воевал, был ранен, но не сдал.
 В памятном, военном сорок пятом
 По Берлину гордо он шагал. (2 р.)
 Он — Герой Советского Союза,
 Две войны солдатом прошагал.
 На Мамаевом кургане Славы
 Огонь-память павшим зажегал. (2 р.)

34. Солдаты спят со взморья на северной стороне.
 Правда, (3 р.) люди, на северной стороне.
 На северной стороне в Петрограде-городе
 Правда, (3 р.) люди, в Петрограде-городе.
 В Петрограде-городе стоял терем — не дворец.
 Правда, (3 р.) люди, стоял терем — не дворец.
 При дворе казаки служат, при дверях всегда стоят.
 Правда, (3 р.) люди, при дверях всегда стоят.
 Государь двери проходит, всем здоровье говорит.
 Правда, (3 р.) люди, всем здоровье говорит.
 Всем здоровье говорит, по три рублика дарит.
 Правда, (3 р.) люди, по три рублика дарит.
 Раз на Масленой неделе разгулялся есаул.
 Правда, (3 р.) люди, разгулялся есаул.
 Брел по Невскому проспекту да перчаткой рассуждал.
 Правда, (3 р.) люди, да перчаткой рассуждал.
 Эйн-то штой-то за столица, славный город Петроград.
 Правда, (3 р.) люди, славный город Петроград.

35. Да мы служили, ни о чем мы не тужили.
 Ой, люли, (2 р.) ни о чем мы не тужили.
 Стал четвертый наступать, стали думать и гадать.
 Ой, люли, (2 р.) стали думать и гадать.



Стали думать, гадать, как бы дома побывать.
 Ой, люли, (2 р.) как бы дома побывать.
 Как бы дома побывать, отца с матерью видать.
 Ой, люли, (2 р.) отца с матерью видать.
 Отца с матерью видать, с молодой женой поспать.
 Ой, люли, (2 р.) с молодой женой поспать.
 С молодой женой поспать, малых деток приласкать.
 Получили мы приказ полку нашему запас.
 Ой, люли, (2 р.) полку нашему запас.
 Получили мы другой — полку нашему домой.
 Ой, люли, (2 р.) полку нашему домой.
 Как подплыли к Дону близко — поклонились ему низко.
 Ой, люли, (2 р.) поклонились ему низко.
 Да ты, Дон, ты наш Донец, да родные мать-отец.
 Ой, люли, (2 р.) и родные мать-отец.
 Здравствуй, женушка-жена, хорошо ли ты жила?
 Ой, люли, (2 р.) хорошо ли ты жила?
 Иванович, хорошо, кабы годик да еще.
 Ой, люли, (2 р.) кабы годик да еще.
 Кабы годик, кабы два, кабы года полтора.
 Еже ль года полтора, я бы сына родила.
 Ой, люли, (2 р.) я бы сына родила.
 С воронежским мужиком нажила пару быков.
 Ой, люли, (2 р.) нажила пару быков.
 А с донскими казаками прожила ярмо с быками.
 Ой, люли, (2 р.) прожила ярмо с быками.
 Ой, ты, женушка-жена, хорошо же ты жила.
 Ой, люли, (2 р.) хорошо же ты жила.
 Иванович похвалил, пятьдесят плетей ввалил.
 Ой, люли, (2 р.) пятьдесят плетей ввалил.

36. ... не родится
 Пьяная бражка не водится. (2 р.)
 Молоды ребяташки не женятся. (2 р.)
 Красные девки замуж не идут. (2 р.)
 Вздумала Дуняша да замуж пошла. (2 р.)
 Теща для зятя пирог испекла, (2 р.)
 Соли да муки на четыре рубли, (2 р.)
 Сахара, изюма на восемь рублей, (2 р.)
 Стало весь пирог на двенадцать рублей. (2 р.)
 Теща по горонке похаживала, (2 р.)
 Косо на зятя поглядывала. (2 р.)
 Стал весь пирог на двенадцать рублей, (2 р.)
 А зятюшка сел за присест все съел. (2 р.)
 Теща по горонке похаживала, (2 р.)
 Косо на зятя поглядывала. (2 р.)
 Что же тебя, зятюшка, не разорвало, (2 р.)
 Разорви-разорви тещу мою, (2 р.)
 Тещу мою со своячениню. (2 р.)
 Приде ко мне теща на Масленую, (2 р.)
 Уж я тебя, теща, употчиваю — (2 р.)
 Четыре дубинки березывые, (2 р.)
 Пятый дуб по заказу вью. (2 р.)
 Дети мои, дети, затворяйте ворота. (2 р.)
 Едет зять на похмелье звать. (2 р.)
 С этого похмелья все кости болят. (2 р.)
 Соли да муки болит голова, (2 р.)
 Сахару, изюму не гнется спина.

37. Денечек гуляю с вами я, друзья,
 А завтра рано чуть светочек заплачет вся моя семья.
 Заплачут братья мои, сестры,
 Заплачут родна мать, отец,
 Еще заплачет дорогая, с которой шел я под венец.
 Коляска к дому подкатила,
 А к моему парадному крыльцу.
 В коляске голос раздается:
 «Готовьте сына своего».
 Казацкий сын давно готовый,
 Он под селом давно стоит.

Детишки плачут и тоскуют,
 Семья вся замертво лежит.

38. Баю-баюньки, баю, калатушек надаю.
 Колотушек будет пять, а Алена будет спать.
 А Алена будет спать, ничего не будет знать.

39. Ой, ли, ой да люли вышла ротушка солдат.
 Из-за леса, из-за рощи вышла ротушка солдат.
 Ой ... вышла...
 Перед ротой командир да хорошо маршировал.
 Ой, ли bravo, да люли, хорошо маршировал.
 Хорошо маршировал да останавливался.
 Ой, ... останавливался.
 Останавливался да с Машей здоровствовался.
 Ой, ... с Машей ...:
 «Здравствуй, любушка моя, да дома ль матушка твоя?»
 Ой, ... дома ...»
 «Нету-нету никого, да полезай ко мне в окно.
 Ой, ... полезай ...»
 Солдат руку протянул да казак
 в окно лезть.
 Ой, ... без приказа в окно лезть,
 Не твоя высока честь да из горшка смятану есть.
 Ой, ... из ...
 Из-за леса, из-за рощи вышла ротушка солдат.
 Ой, ... вышла ...

40. Как бы мне да чернобровую жену,
 Я бы ее да не бил бы, не ругал. (2 р.)
 Я бы ее на колясочке катал. (2 р.)
 А весною вдоль по Дону, по реке, (2 р.)
 А зимою на расписанный санях. (2 р.)
 А весною вдоль по Дону, по реке. (2 р.)
 Знаю, знаю, где бабочка ночует. (2 р.)
 А ночует на широком на базу, (2 р.)
 На базу да на разваленном возу. (2 р.)
 А постелиться — ржаная солома (2 р.)
 Подушечка — дубовенький чурбачок, (2 р.)
 А к ней ходит молоденький казачок. (2 р.)

41. Давно-давно, девяноста лет тому,
 Ой, люли, ой, люли, девяноста лет тому.
 А он тому старику, а он ляжет на боку,
 Ой, ... а он ляжет...
 А он думает ляжить, как до сотни лет дожить.
 Ой, ... как до...
 А на сотом на году я к молодушке пойду.
 Ой, ... я к ...
 Молодушка ты моя, полюби же ты меня.
 Ой, ... полюби...
 Полюбила б ты меня, хорошо бы сделала.
 Ой, ... да хорошо...
 Я б купил тебе платок да с мохорошками.
 Ой, ... да
 Сережечки золотые да с подвесочками.
 Ой, ... да с ...
 Пойдут, пойдут молодые во зеленый сад гулять.
 Ой, ... да во...
 Во зеленый сад гулять, сладки яблочки рвать.
 Ой, ... сладки...

42. ...богатая
 Теперь мы узнали, ой проклятая.
 А по той ... нарушки ляжать.
 Нарушки ляжать, да качунки стоять.
 Как в одной карчумочке три ловца сядят:
 Немец, да поляк, да донской казак. (2 р.)
 Русак водку пьет, золотом кладет. (2 р.)
 Поляк водку пьет, да серебром кладет.



Казак водку пьет, ниче не кладет.
Ниче не кладет, по корчме ходит.
По корчме ходит да кисетом грямит.
Кисетом грямить, да шинкарку манит.
Поедем, шинкарочка, к нам на тихий Дон.
У нас на Дону да не по-вашему: (2 р.)
Не ткуть, не прядуть, хорошо ходють. (2 р.)
Не сеють, не пашуть, калачи едят.
Поддалась шинкарочка на его слова,
Садилась шинкарочка поперек позади седла. (2 р.)
Повез он шинкарочку во темный лесок, (2 р.)
Привязал шинкарочку ко сосне сухой. (2 р.)
Поджег он сосенку — сосенка горит.
Сосенка горит — шинкарка кричит:
«Подружечки, душечки, подружки мои, (2 р.)
Не любите казаков: они дураки.
Не любите: все обманщики,
Они дураки, да все обманщики.
Они манять, жгут, палатъ».

ст. Букановская

Пономарев Михаил Ильич, 1913 г. р.,

Фролов Петр Иванович, 1936 г. р.

43. От росельская земля ей-ей-ей-гай,

Вот оно гамно.

...их нужды, да нужды приняла,

Да и вот оно гамно.

И его да славы, славы про тебя,

Да и вот о себе сын.

На Донце его маты родила,

Да его ты ...

....

44. Двадцать пять лихих казаков собиралися в поход. (2 р.)

С разных сотен соезжались за Дунай и отправлялися. (2 р.)

Как с шестого искадрона красна лодочка плыветь. (2 р.)

Мы садимся в лодку по Дунаю гуляли. (2 р.)

Па Дунаю мы гуляли, ко бережку приставали. (2 р.)

Мы ко бережку пристали, красну лодку привязали. (2 р.)

Красну лодку привязали, ружья, шашки позабрали. (2 р.)

Ружья, шашки мы забрали, чрез камыш пешком мы шли. (2 р.)

Чрез камыш пешком мы шли, да по бекету подошли.

Ох, из-под вязика глядели: три турыка там сидели. (2 р.)

Длинны трубочки курили, меж собою говорили. (2 р.)

Растворена были двери, мы вскочили ровно звери,

Получилася возня, да настоящая резня.

А мы были, колотили, на повал их положили,

А султаны в плен забрали, руки-ноги ему связали. (2 р.)

Руки-ноги связали, в кролну (?) лодочку снесли. (2 р.)

В красну лодочку снесли мы, в штаб казачий отнесли.

45. Рев с Кавказа мимо крикнул,

Брел живой донской казак.

Он без ... (?)...

(хором) ...

Один стоял во тьме ночной.

Ой, да ну глухая над тьма,

Едет он вокруг аула.

Ни один не видно было облака.

Ой, да сквозь тучи луна,

Луна приблистаяла да ночь.

Быстро мчалься быстро на коня,

Ай да он стоял, казак он врага своего почувал,

Он свой револьвет и пистолет,

Ай да прожужжал да пуля да свинцовая.

Да ну чиркия (?) и саия (?) вот, его в живых нет.

46. Ой, да храбрые донцы-казаки,

Честь и славу,

Славу да ну свою, да ну ты покажи всем

... другам своим примеры.

На поле своих врагов

Ой, да бьем, грозим, не портим боевой порядок,

Только слушаем приказ.

Эй, да только слушаем один мы приказ.

Ой, да вот что прикажут нашей сотне командир,

Да мы туда идем, рубим-бьем. (2 р.)

Вот и немцы с танками, ну служить умеють.

Да кавалерия из ружей бьеть,

Все из ружей бьеть.

Вот и пехота да на штыки беретъ.

Артилерия словно ... ждеть. (2 р.)

Ой, да отступите вы, да злыя вы германцы,

Немцы, ... полягете как в поле трава.

47. Геройски сына два размалеваны,

Да как трюмы, братцы, было я трясу.

Трем, братцы, на службицу им ити,

Да в чужу, дальнию да сторонку. (2 р.)

Да вы проклятью да во Германию,

И очень ты мы...

48. Звонит звонок ... мчится

Пыль по дорожке столбовой.

На крылатех радости стремится

Удалый воин, воин молодой. (2 р.)

Он на время с семьей рассталси,

Сямнадцать в разлуке был.

В чужих краях с врагами дрался,

Своему отечеству да он служил.

Он увидел село родное,

На Божиим храме крест горить, (2 р.)

А в нем забилося ретивое,

Невольно с глаз сляза катит. (2 р.)

Звонок замок, тройка стояла

И пар клубится с уен (?), с удалых. (2 р.)

Нежданный гость в окно стучится,

Сам быстро входит в дом он свой родной. (2 р.)

Его родныя не спознали,

«Откуда служивый, чей ты ешь?» (2 р.)

Лишь сястра яво спазнали:

«Да это братец, братец мой родной».

49. Из-за лесу, из-за утевны (?), из-за садика зеленого

Вылятала одна стадушка лебядей.

Одна, другая — все гусиное,

Отбивалися лебедушку во чужую она стадушку.

50. Ой, морозы, вы морозы, крещенские, лютые. (2 р.)

Вот вы зморозили (3 р.) урядничка на коне. (2 р.)

Ево задержали (3 р.) бабеночку в темноте. (2 р.)

Она выходила (3 р.) бабеночка на крыльцо. (2 р.)

Ох, прикрывала (3 р.) урядничка на коне. (2 р.)

Она прикрывамши, (2 р.)

Прикрывала, уговаривала: (2 р.)

«От ты, где поедешь, (2 р.)

Где поедешь, заезжай, милый, ко мне. (2 р.)

Когда ты заедешь, а ты не заедешь,

Не заедешь, обомреть сердце во мне. (2 р.)

Когда ты заедешь (2 р.)

Ты заедешь — сердце взрадуется». (2 р.)

51. (поет на украинском и русском языках попеременно):

Запрягайте конів та лягайте спочивать.

А піду в сад зеленій,

В сад криниченьку копать.

...во зеленом во саду.

Чи не вийде дівчененька утром рано по воду?

Вийшла, вийшла дівчиненька холодною воду брать,



А за нею казаченька идет коней напавать.

52. Шел сын со службицы, со службицы домой.
Поехал навстречу отец ево родной.
«Здорово, папаша! Здорово, родной!
Расскажи-ка, папаша, про семью мою».
«Семья, слава Богу, прибавилась,
Молода женонька те сына родила».
Сын отцу не слова, садился на коня,
Садил на коня и поехал во двора.
Подъезжает ко двору, стоит мать и жена.
Жена стоит суныро, мать стоит с улыбочкой,
Жена да во слезах.
Закипело сердце в казачьей груди,
Покатилась головушка с неверной жене.
«От, Боже мой, Боже мой, что я наробил?
Жену-то зарезал, себя я загубил.
Жену-то зароють, меня-то замкнуть,
Малью малюточку в чужи люди отгадуть».

53. Ой, да не пой, соловейка,
Не пой утром рано на заре.
Да не делай моему сердцу печаль,
Что я на чужой стороне.
А чужая сторонка незнакомая,
Она была очень далека.

х. Отрожки
Рыжов Леонид

54. Да корчма, да корчма пустая,
Как в этой корчмочке три молодца питью,
Ай, прусак, и поляк, и донской казак.
Поляк водку пить и монету класть.
Ай, казак водку пить и деньгами грямить.
Деньгами грямить и шинкарку манить:
«Ай, поедем, шинкарочка, к нам на тихий Дон,
Ай, у нас не ткуть, не прядуть и хорошо ходють.
Не сеють, не пашуть, калачи ядять.
Ай, поедем, шинкарочка, к нам на тихий Дон». (2 р.)
Ай, здалась шинкарочка на его слова,
Садилась шинкарочка позади сядла.
Ай, посадил шинкарочку позади седла
И повез шинкарочку во темны леса.
Привязал шинкарочку за суху сосну,
Сожжег он сосеночку снизу доверху.
Ай, сосенка горить, шинкарка кричить.
Вот, шинкарочка, наш тихий Дон
Не ткуть, не прядуть и хорошо ходють
Не сеють, не пашуть, калачи ядять.

55. Через балку лятаеть, играичи летит,
Передай ты той дьявчине, ай, что за мною плачет, (2 р.)
Пускай она идеть замуж, я ни жанюся. (2 р.)

Вишенка (черешенка), чаво призывала
Да молодая дивчененька,
Чаво сумна стала, чаво сумна ты
Да застала, коль с милым растояла?
Того я сумна стала, коль с милым рассталась.
Ой, черешенка, чяво призывала,
Да ты, дева, сумна стала?
Коль с милым рассталась, а того я сумна стала.

56. Алом заря куеть(?) казаки гуляють.
Гей! Иван, ты гуляй,
Казаки гуляють.
Казаки — не простяки, да вольные рябяты.
Ой! Ты гуляй,
Вольные рябяты.
И коронною стрелою за Урал пуцають.

Ты, Иван, гуляй!
За Урал пуцають.
Хоть на шапках толнаки
Все живет богати.
Гей! Иван, ты гуляй!
Все живем богати.
Сладкой водочки напьемси,
Цю гору забудем.
Гей! Иван, ты гуляй!
Цю гору забудем.

х. Крутовский
Гарячева Лидия Михайловна, 1937 г. р.

57. Я латки латала, полатывала,
Я мужа ругала, поругивала. (2 р.)
Не ткет нитка дырку, латка не стоит
... нитка дырку с лагушкою.
Ду-ты, ду-ты, ду-ты душагрейкою. (2 р.)
А я наряжусь, к обедне пойду,
А все люди скажут:
«Чья же такова к обедни пришла? (2 р.)
Чья же такова к обедни пришла?
Пришла кривого жена».
Обедня проходит, сам кривец идет.
Сам кривец идеть, хомутик несет. (2 р.)
«Вот тебе, жена, хомут и дуга, (2 р.)
Хомут и дуга, впрягайся сама.
Впрягайся сама, поедем в Торец, нарубим дровец.
Поедем в Торец, нарубим дровец».
Под горку он едет, похлыстывает.
Под горку съезжает — посвистывает.
В деревню въезжает — ребятам шумит.
Ребятам шумит: «Ребята, (3 р), сюда,
Ребята, (3 р.) сюда. (2 р.)
Кобылка добра (2 р.) большой вес вязла.
В деревню въезжает — ребятам шумит.
Мне не то обидно, что я воз везу,
А мне то обидно: кривой на возу. (2 р.)
Я яво вязу об одном глазу,
Я мужа ругала — поругивала:
«Продай шубку, юбку с душагрейкою, (2 р.)
Купи, муж, кобылку и с лошадушкой».

58. Да ништо так, ох не страдает,
Как милый мой на войне.
Да в пушечки огонь заряжает,
Да он думает мысли обо мне.
Он думает обо мне.
Да пришло письмо, ой со печатью,
Что милый мой, ой да убит.
Да убит, убит.
А он, мой родимый, под кустиком ляжит,
Под кустиком ляжит.
Его шинель со фуражицей на кустике висит.
Его коник, ой да вороненький, в ногах его стоит.
Его кудри, ой да кудри-кудри
Его кудри, его русы кудри ветер развивал.
Я его глазки, ой да кари глазки ворон разклявал.

59. На коню вороном выезжал партизан.
Ей, сабля острая с ним, две гранаты, наган.
Две руки как замок, крепко сжались они.
«Ей, до свидания, сынок», — ему молвил старик, —
Я бы тоже пошел — нет другого коня.
Я бы тоже пошел — кровь не греет меня».
Дернул сын повод, сам фуражкой махнул,
И поехал туда, где был слышен гул.
Он поехал на гул, раздавалась пыль,
Он боец молодой, командиром он был.
... далеко у церкви ржет, ковой-то ждет,



А возле внука бабка плачет, она тихонько слезы льет.
Возле дверей святого храма отец с доспехами идет,
Отец коня ему подводит, и речь такую он ведет:
«Дарю коня тебе лихого, он верный друг был у меня.
Он твоего отца родного носил и в воду, из огня.
Конь боевой всего дороже и ты, сынок, им дорожи,
И лучше сам ты ешь похуже, коня же в хоме содержи».
Казак в седло садится смело, племянник пику подает,
Жена проститься с ним подходит,
Сама же горьки слезы льет.
«Отчего, родная, плачешь? Не плачь ты, розочка моя,
Вот через три года вернуся —
Счастлива жизнь тогда пойдет».

60. Ой, летел ворон через сад зеленый,
Ой, да через сад зеленый
Прямо...
Парень девчоночку ой, да не думал замуж брать.
А она его да, шельма, травила
И начала его пытаться:
«Скажи, скажи, друг ты мой родной,
Отчего ты заболел, то ли от горя, то ли от любви,
То от людских ...»
Измученный стергаром (?), наш доблестный герой.

61. Да с одной ногой полковник,
Да со рваной гранатой, ой проклятой,
Да на клюшку, он упирается
Да идет герой да домой.
Да к дочерям прииду домой я калекою,
На родительский, на свой дом ... война холодная.
Да я вишенку ... да я вишней буду я,
Да жена моя, да ну красавица,
Да не зря ... земля.
Да заплакал, а он то не женщина...,
Да припал к сырой да сырой
Он припал к земле:
«Земля ж моя, кормилица,
Да раскройся предо-ой-предо мной.
Ой, раскройся предо мной.
Давай возьми калеку горькую,
Да возьми ж меня да с собой,
Да возьми ж меня, калеку горькую,
Да возьми ж меня да с собой».

62. На коленях да ногі мила, (2 р.)
Хвиля збила.
А з камней мя да хвиля збила
Бережечки да потопила. (3 р.)
З рибой-щукою говорила: (2 р.)
«Рибі-щуки, да еште руки. (2 р.)
А ви, сами, да еште ноги.
А ви личко да не трогайте, (2 р.)
Нехай да воно да білується,
Прийде милий розворюється».

63. Зозуля кувала,
А то не зозуля, то родная матери. (2 р.)
А то не зозуля, то рідная матери,
Виряджала матери сина во солдати, (2 р.)
І родну невістку в поле жито жати:
«Ой, ти, доню, ти доню, в поле жито жати.
Як дождеш полоску, не ходи до хати».
Жала дівка, жала, жала не дождала,
На заході сонця тополиной стала.
Через три годочка син іде до хати:
«Де моя дружина? Чом не йде зустріти?»
«Не питай ти, сину, про свою дружину,
А бери сокиру, рубай тополину».
Вдарив син тополло — вона похилилась.

Вдарив вдруге, втретє — вона попросилась:
«Не рубай, мій милий, я твоя дружина,
А в зеленій листі спить наша дитина».
«Ой, мати, ти мати, що ти наробила?»
Ти ж з моєї сімєю навек розлучила». (2 р.)

2003 год

ст. Кумылженская

Топилина Лариса Ивановна (Ларина), 1931 г. р.

64. Полубила парня маладова-а,
А на што я, ненаглядная дочь.
А дочь с милым другом бязя-ала-а
В осеннюю темную ночь.
Бязяла-бязяла,
Бязяла в осеннюю темную ночь.
Ой, в осеннюю темную ночь
Бязяла она лесом дремучим у-у
Хатела беглянкою быть.
Беглянская жизнь надоела э-э,
Я вспомнила ро-д-ную мать.
Я вспомнила милова ре-э-э-чи-и,
Зальюся я горькой слязой.
Слязою-слязою — слязо-о-о-ю,
Гуляет мой милый со другой.

65. Встреча каротка.

Приязжали из Кронштата к нам чытыре моряка.
И славами, и делами, и собою хороши.
Если девушка посмотрит — остаетца без души.
Ой, как сойдутца все чытыре да с гармошкою пройдут,
За собою на буксире всю околицу вьдут.
Наши парни приуныли — видно, завись их берёт,
Всех девчат в одну неделю покорил Балтийский флот.
А девчата то и дело правым глазом подмигнут
Все так ... надоела,
Надо на море взглянуть.
А еще в душе трывога, а еще душа болит,
Что Кронштатская дарога
Раставатца нам велит.

66. Ой, одне поля не покрите,
Поле батюшки славо.
Одна поля не покры-ыто,
Поле батюшки славо.
Ой, среди поля кусочек,
Одиношенек стоит.
Ой, к земле веточки кло-онит
И листочков на нем нет.
Нет листочков, нет цвяточков,
Не-ету милыва маво.
Ой, пайду с гори в чисто по-о-ле,
Я рассею грусть-тоску,
Я посею грусть-тоску.
Ты расти, мая кручи-и-на,
Выростай, горя-печаль,
Ра-асти, мая кручи-ина,
Ва-арастай, горя-печаль.
И кагда вырастет бальша-ая,
Тагда замуж отдадим.

ст. Слащёвская

Горячева Людмила Николаевна, 1939 г. р.

67. Где курганы на страже стоят
И Хапер, завиваясь, бежит,
Там радная станица мая
Пад гарою у леса лежит.
Там радная станица мая
Пад гарою у леса лежит.
Утром ранним в ... дымах
Церква лебедем белым летит.

Разрадимая ты старана,
Песнь казачья привольно звучит.
Разрадимые степи и лес,
Разрадимая кайма реки,
Разрадимые мать и отец,
Разрадимые все старики,
Разрадимые предки мои.
Дедов дом, огород и базы,
Разрадимо поют салавы,
И в глазах не удержишь слезы.

68. Распалажил салдат палатку
С большим трудом лег он отдохнуть. (2 р.)
Ой, вставайте, да братцы, подымайтесь, (2 р.)
Трявогу, он ротный прокричал, (2 р.)
Какая может быть трявога, поднимайтесь,
Сяводня мало вот и мы прошли,
Какая же может быть трявога,
Сяводня мало мы прошли.
Прашли мы польския границы,
Прашли мы да турецки да края. (?)

69. Наш Хопер — красавица-река.
Величава, гордость казака.
Силаю своей питает До-о-о-а-он,
Далеко в России славен он.
Наш Хопер — красавица-река,
Люди едут к нам издалека,
Чтоб попить водицы ключево-а-о-о-ой, (2 р.)
Чтоб умыть лицо святой водой. (2 р.)
Наш Хопер — волшебница-река
Присушила сердце казака.
И теперь на горке, на круто-е-ое-ой
Он стоит грозный головой.
Наш Хопер — красавица-река
Катит воды к нам издалека,
Силою сваей питает Дое-ое-он (2 р.)
Далеко в России славен он. (2 р.)

70. Ой, кареглазки,
Так долго они смотрели,
Ой, ис-под черных бровей
Ой, вот и на меня
Ой ...
Они, ох да все хотели,
Ой, што творица в груди,
Ох, да у меня.
... они мне сказали,
Что любви приходить конец.

71. Ой, затряслися ей не до горы
Ой, крутыя.
Ой, зашумели они до леса,
Ой, ляса брянские,
Ой, вот и на гаре пают.

Там на горе стоит крест.
Ай, вот как на этом кресте
Три кукуе, ой три кукушечки.
Ой, ой, да пришел он, приказ,
Ой, во солдаты-я — ой, во солдаты — дать
Ой, вот и как отец, так и мать
Всяю ночь, да не спать.
Ой, да какова нам сына
Во салда-а-я, ой, во салдаты отдать?
Ой, как у старшего сына
Дети малы-а, ой, да малые.
А вот у среднего малада-а-а, ой, маладая жана.
Вот тада придетца атдать
Сына младше, ой сына младшево,
Ой, сына младшева, да неженатова.

ст. Кумылженская
Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.

72. Последний, нонешний денечек
Гуляю я с вами, друзья,
А завтра рано, чуть святочек,
Заплачет вся моя семья.
Заплачут братья и сестры
Заплачут мать-отец,
Еще заплачет дарогая,
С которой шел я под венец.

73. Алые розы люблю,
Алые розы дарю.
Желтые розы в разлуку
Я пад ногами тапчу.
(Желтый же — разлука).

74. Пад акном расцвятает сирень,
Расцвятает душистае розы.
В маем сердца бальном
Прабудилась любовь,
Прабудилися щасливые воды (годы)
Я когда была твоя,
Я любила тибя.
А теперя ты любишь другую,
Так уйди ж ат миня.

х. Попов
Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.

75. У ворот сосна зеляная,
У ворот сосна зеляная.
Ох, зеляная, зеляная, зеляная.
Там молодушка молодая,
Там молодушка маладая,
Ой, маладая, маладая, маладая.
Муку сеяла-посевала,
Муку сеела-посевала.
Ох, посявала, посявала, посявала
(начала прихлопывать)
И казачушке папевала,
(Вы не знаете это, дявчат?)
И за речушку отправляла.
Ох, отправляла, отправляла, отправляла.
А за речушкой живет мой миленький,
Живет миленький, живет миленький.
Он казачушки не приймаеть,
И назад он их отправляет.
Отправляет, отправляет, отправляет,
Отправляет, отправляет, отправляет.
А за речушкой живет...

(Рассказывает):
За речушкой сидят гости, сидят гости.
Сидят гости, а там Ванька-писаречек,
Писаречек,

(Поет):
Писарек, писарек, писаречек

(Поет):
Сидят гости, сидят гости.
(Рассказывает):
Ваньке-писаречек,
Ваньке-писаречек.
Вот он козачек не понимает
И назад отправляет.
(Поет):
Отправляет, отправляет, отправляет.
Отправляет, отправляет, отправляет.
Отправляет, отправляет, отправляет.

76. Зачем меня рано разбудили-ли,
Пускай я до солнышки спала.

80. Да што замуж, да што за дурак?
Он ня бьёт жану-у, ня учить дабру.
Он ня бьёт жану, ня учить дабру.
Да у няво жана, да всё разгульная,
У няво жана да всё разгульная.
Да всё разгульная, да всё раскошная,
Всё разгульная, всё раскошная.
Да на гульбу пашла, да ни спрасилася,
На гульбу пашла ни спрасилася.
Са гульбы пришла да ни сказалася,
Са гульбы пришла да ни сказалася-а.
Видёрце взяла-а, по ваду пашла,
Видёрце взяла, по ваду пашла-а.
А там за ряко-ой ходит милый мой,
А там за рякой ходит милый мо-ой.
Ходит милый мой, он машеть рукой,
Рукой праваю, лентай алаю.
Да милая мая, перяйди сюда.
Я, брат, пирышла, масток не нашла,
Масточик нашла-а, жердачка танка,
(сказал) Баюсь упасть.

х. Родионовский

Птахина Таисия Петровна, 1935 г. р.

81. Снежки бела и пушисты
Призакрыли все паля-а.
Адна поля не пакры-ы...
Не пакры-ыта.
Поле батюшки маво.
В этом поле-э
Есть кусто-очек,
Адинешинек стоит.
На ем веточки не клонят
И-и листочков на нем нет.
Нет листочка, нет цвисто-очка,
Не эту батюшки маво-о.
А я с горя, пайду в по-оле
И рассею грусть-тоску-печаль.
Урадись ты, мае го-оре,
У-урадись, мая пяча-а-аль.

82. Ой, вы вздохи, май вздо-охи,
Вздохи тяжки, тяжелы-ы.
Вы лятите, май вздо-охи,
Да куда я вас пошлю.
Пасылаю я вас, вздо-охи,
Ка милому-ка дружку-у-у.
За глаза дружка руга-аю,
А заочно слезы люю-у-у.
Слезы катятца ряко-ою,
А ночь пакрыта темнотой-ой.

83. Захателася Кулине
Пракатитьца вдоль далины.
Ох, как харашо!
Ох, как харашо!
Ни даехали да далины
Замарозили Кулину,
Павертай назат.
Павертай назат.
Павярнули мы налево,
Там стаит село-деревня,
Пасреди — трактир.
Пасряди — трактир.
Как ва этом ва трактире
Сидят девицы чатыре.
Ох, как харашо!
Ох, как харашо!
У одной затылок бритый,
У другой глаз подбитый,

Третья бес скулы.
(она замечает: Эт старинная песня)
Третья бес скулы.
А четвертая острижна,
Привязена из Парижа
Людам на паказ.
Людам на паказ.
Ана моду паказала,
Восемьсот рублей украла
Себе на пальто-о.
Себе на пальто.
Пальто черное атласно,
Воротник суконный, красный —
Все для моды (смеется) —
Все для моды.
Носик маленький, утиный,
Три аршина с палавиной —
Вот так носик.
На насу растет прибавка —
Три аршина барадавка —
Станция для мух.

84. Как по-о-марю,
Как по-о-марю,
Как по морю-морю си-инему,
Как по морю-морю си-инему
Пльве-ет стая,
Пльве-ет стая,
Пльве-ет стая, все гуси-иная,
Пльве-ет стая, все гуси-иная.
За ней пльвет,
За-а ней пльвет,
За ней пльвет лебеди-иная,
За ней пльвет лебеди-иная.
А-аткель взялся,
А-аткель взялся,
Аткель взялся ясный сокол за ней,
Аткель взялся ясный сокол за ней.
У-убил-ушиб, у-убил-ушиб,
Убил-ушибил-а, ле-эбидя,
Убил-ушибил-а, ле-эбидя.
Он кровь пуситил,
Он кровь пуситил,
Он кровь пуситил, все на си-ине морю,
Он кров пуситил, все на си-ине морю.
А-а перушки,
А-а перушки,
А пярुшки все па бережку,
А пярюшки все па бе-э-режку.

85. Там шли-и да прошли-и,
Да указ нашли е-е-е-э-эй да-да-и
Да-а ука-аз нашли,
Да ука-аз наш.
Е-э-э-э-эй-е (не помню... На войну проважатъ)
Отец да-и-и мать
Ста-али но-о-о-оч,
Ста-али но-о-о-оч.
Й-е-э-й-е-й-е-э-э,
Стали но-оч да не спать,
Думу-у ду-умать.
Ой, ду-уму ду-умают,
О-о-о-ой, да вот, да како-ова сына вот
Во солда-а-а-и-ва-салдаты атдать.
Атдать — не-атдать сына старшева.
У старшева сына дети малые.
Вот атдать — не атдать сына среднява,
У сына среднява маладая жена.
Вот атдать — не атдать сына малава,
У сына малава, значит, никово нет.



Как сын малый расплакался да разжалился,
Я у вас, я у вас...
Я у вас да я родный сын.

86. Каса мая, ко-осушка
Коротенька.
Стали маю косу-ушу-у-у
Расплетати.
Стали маю косушку
Расплета-ати.
И-и на обе сторо-онушки-и-и
Раскладати.
На обе сторонушки
Расклада-ати-и.
Паехал мой миленьки-и-ий
В гародо-очик.
(это я вспоминаю)
Паехал мой миленький
В гародо-очик,
А я за ним бабычка-а-а
Вы следо-очик.
А я за ним бабушка
Ва слидо-очик.
(напеваёт мелодию — вспоминает)
На-на-на-на-а-а
Приуста-ала.
Побяжавши бабычка,
Приуста-ала.
Приуштамши бабычка-а-а,
Призасну-ула.
Приуштавши бабычка,
Призаснула-а.
Наехал на бабычку-у-у
Сын купецкий.
Наехал на бабычку
Сын купе-эцкы-ый.
Стал он бабычку-у...

87. Пасеяли девки лё-о-он,
Пасеяли девки лён,
Девки лён, девки лён.
Далина-Катерина
Жана-барыня мая.
Пасеяли-ли палолы,
Пасеяли-ли палолы,
Палолы, палолы.
Далина-Катерина
Жана-барыня мая.
Аткель взялся гнедой конь,
Аткель взялся гнедой конь,
Гнедой конь, гнедой конь.
Далина-Катерина
Жана-барыня мая.
Он бьёт землю капытом,
Он бьёт землю капытом,
Капытом, капытом,
Далина-Катерина
Жана-барыня мая.
Хоть бей — не бей агню не-э-эт,
Хоть бей — не бей агню нет,
Агню нет, агню нет,
Далина-Катерина
Жана-барыня мая.
В чужой жине правды нет,
Правды нет, правды нет,
Далина-Катерина
Жана-барыня мая.

88. Там стаяли цыгане-валохи,
Там стаяли цыгане-валохи.

Ну, што ж они, чаво ж ани, цыгане-валохи,
Ну, што ж они, чаво ж ани, цыгане-валохи.
А все цыгане пьют ани, гуляют,
Все цыгане пьют ани, гуляют.
Ну, што ж ани, чаво ж ани
Пьют ани, гуляют,
Ну, што ж ани, чаво ж ани
Пьют ани, гуляют.
Адин цыган ни пьёт, ни гуляет,
Ну, што ж он, а чаво ж он
Ни пьёт, ни гуляет.
Ну, што ж ана, чаво ж ана
Ни пьёт, ни гуляет,
На цыганку косо поглядаеть,
На цыганку косо поглядает.
Ну, што ж она, чиво ж ана косо поглядает,
Ну, што ж она, чиво ж ана поглядает.
Ты, цыганка, буди мая каханка,
Ты, цыганка, буди мая каханка.
Ну, што ж она, чаво ж она, будь мая каханка,
Ну што ж она, чаво ж она, будь мая каханка.
Марусинка больно заболела,
Марусинька больно заболела.
Ну, што ж она, чаво ж она больно заболела,
Ну, што ж она, чаво ж она больно заболела.
Из-заморья зелья захотела,
Из-заморья зелья захотела.
Ну, што ж она, чаво ж она зелья захотела,
Ну, што ж она, чаво ж она зелья захотела.
У них было три коня варонных,
У них было три коня варонных.
Ну, што ж она, чаво ж она, три каня варонных,
Ну, што ж она, чаво ж она, три каня варонных.
На адном я да моря даеду,
На адном я да моря даеду.
Ну, што ж она, чаво ж ана, да моря даеду,
Ну, што ж она, чаво ж ана, да моря даеду.
На втором я море перееду,
На втором я море перееду.
Ну, што ж ана, чаво ж ана, море перееду,
Ну, што ж ана, чаво ж ана, море перееду.
А на третьем зелице дастану,
А на третьем зелице дастану.
Ну, што ж ана, чаво ж ана, зелице дастану,
Ну, што ж ана, чаво ж ана, зелице дастану.
Даставайте ключи залатые,
Даставайте ключи залатые.
Ну, што ж ана, чаво ж ана, ключи залатые,
Ну, што ж ана, чаво ж ана, ключи залатые.
Аткрывайте шкафы дубовые,
Аткрывайте шкафы дубовые.
Ну, што ж она, чаво ж ана, шкафы дубовые,
Ну, што ж она, чаво ж ана, шкафы дубовые.
Даставайте платки шелковые,
Даставайте платки шелковые.
Ну, што ж она, чаво ж она, платки шелковые,
Ну, што ж она, чаво ж она, платки шелковые.

ст. Букановская

Фролов Пётр Иванович, 1930 г. р.,

Пономарёв Егор Полиэктович, 1934 г. р.

89. Ой, паехал, паехал казак во чужбину, далёка.

Ой на сваём добром кане, кане вароном.

Ой-е, да свое-е-е-е-ем

Ой-е кра-е-е

...

...

В отеческий дом.

Ево казачка жена маладая

Эй, утром рана на север выходить сматреть,

Э-е да все ждѣ-ѣ-ѣт.
 Она паджиди-э-а-ет заря,
 Эт из далекива кра-ая.
 Да ну кагда,
 Эх, вот и ка мне ми-э-лы-ей каза-як
 ...дума прилятит.
 Када казак умирал и прасил, штоб насыпали большой курган зем-
 ли в галавах.
 Ой, е, да пушай я-яй
 На этом курга-е-не да том
 Кали, эх, калина радная-я,
 Да ну растѣт.
 Ой, цвятѣт и красуе-уе-я-я-ярким лазоревым цветам,
 В ярких лазоревых цвятях.
 Э, е пушай-ая-яй
 Ты кали... и адним ну
 Зале эх, и залѣтная пта-ашка
 Да, ну парой.
 Ой, парой прашебе-о-о-чет
 Пра жизнь,
 Жизнь у кызака.

90. Вот и, вот и не бела-я-я-е за-аря,
 Заря на занима-э-е-о-ой-е — занима-я-я-ылся.
 Ой, ей, да вот и вот и ни сако ее, эй са-рый по, сароломани салято-
 э-е-о-ой салятае-э-лися(?
 Ой-ей да вот и ну ты сако-еел и арла
 А он все-все ра...ра-у-е-ао-о-ей все рапрая-я-ашивал
 Ой-ей-да вот и вот и ни быва-я-ял-а-рел-э вот (?) и на Тихом э-ей-
 на Тихое-е-еом Дану («тер..(?)»)
 Э-е, да-а вот и вот и ни выда-я-ял и — а-туа-да атуа вот и ана с ма-
 э-е-ао-о-е с ма ой с мая-я-атерью
(тут еще один куплет — коммент. исполн.)

91. Ой, да бьем сваих врагов, ой да бьем.
 И ем и-ем, да на штыки, лем да и-е-е-я-ва-а-ой-я
 А ой, да честь и сла-а-слава е-на-своём
 Ой, а-е-ай-да.
 Вот и пакажи-я-я-е-та-т-ся выпрами-е-ая- и да как
 А по-о-о-ле бьет ...а и-э-э- вра-га.

92. Ой, скажу я-я в деревню,
 Кругом ти-е-е-е-ха ...
 Круго-ем начная тишина.
 Скажу я-я в деревню,
 Кругом ти-е-е-эха,
 Круго-ом начная тишина.
 Да что я ест да Милки ... не-е-е-эту,
 Наве-ерно, спать ана лягла.
 Да что я ей да Милки ... не-е-е-эту,
 Наве-ерно, спать ана лягла.
 С ье я оия, домом паравня-я-я-ался,
 Сидияит милая у акна.
 С ье я домом пыраня-я-я-ался,
 Сиди-яит милая у акна.
 Ана-я-я-х мамашу умаля-я-я-ала:
 «Пусти-э на улицу меня».
 «Иди-е-е-э ты, дочь, недо-ее-олга,
 А то-о не выйду аткрывать».
 Иди-е-е-э ты, дочь, недо-ее-олга,
 А то-о не выйду аткрывать».
 Выхо-адит милая мая.
 Вот две-э-ерь калитки заскрипе-е-е-эла,
 Выхо-о-одит милая мая.

93. Ой, да сам Крюковский, братцы, генерал
 Ай, да в Старополье-горот отъезжал
 Ай, е-уе-жи-я-ал по *(Прервались)*.

х. Остроухов;
Яикова Александра Николаевна, 1933 г. р.,
Жуйкова Лукерья Георгиевна, 1932 г. р.
94. Паехал-паехал казак ва чужбину далѣку
 На сваём предобрам кане варано-ом, да сваём ой я-я
 Он Украинну-ину да он на вре-ох-на-время спаки-янул,
 И сам да ня мо-ох бы ай он вазвярну отца
 Ай ва атеческий дом.
 Яво казачка, жана маладая,
 Ох, утро и вечер выходит на север сматре-еть.
 Да всё ждѣ-отъ она спаджиди-э-ет
 Ну, када он

95. Кагда казак умирал и приказывал,
 Штоб нарыли большой курган в галавах.
 Да пусть на этом кургане калина цвятѣт,
 А пускай этой калине
 Парой прашебечеть пташка.

Попов Николай и Попова Юлия

96. Как за Доном, за рекой,
 Под зеленым дубом
 Раставалася казачка
 С хлопцем черночубым. (2 р.)
 Раставалася казачка,
 На коня взлетая.
 «Ты не плачь, не плачь по мне,
 Моя дорогая». (2 р.)
 Он сказал и поскакал
 По степной сторожке.
 «До свиданья, тихий Дон
 И станица Вешки». (2 р.)
(не полностью)

97. Ой, да на дорожке,
 Ой, да пыль клубится.
 Ой, слышен был выстрел во второй. (2 р.)
 Из надгорья едут в Новоселы,
 Ой, с горя песенку поет. (2 р.)
 Ой, подъезжают они близко к Дону,
 Ой, а народ со всех сторон. (2 р.)
 Ой, а народ со всех сторон:
 «Рады мы все», — понесли вопросы:
 «Ой, ли жив мой муж,
 Живой ли мой брат?». (2 р.)
 А товарищ отвечает:
 «Ой, вон он едет позади». (2 р.)

98. Камыш трещал,
 Деревья гнулись,
 А ночка темною была. (2 р.)
 Одна влюбленная пара
 Всю ночь гуляла до утра. (2 р.)
 А по утра рано вставала,
 Кругом помятая трава. (2 р.)
 Но не одна трава помята,
 Помята девица была. (2 р.)
 Приду домой,
 Родные спросят:
 «Ой где гуляла, где была?» (2 р.)
 А я скажу: «В саду гуляла,
 Цветочки алье рвала». (2 р.)
 Камыш трещал,
 Деревья гнулись,
 А ночка темною была. (2 р.)

99. Сегодня воскресенье,
 Ко мне милай не пришел,
 Наверна, наверна, другу себе нашел. (2 р.)
 Двенадцать часов ночи, пора идти домой,
 А что же я отвечу мамашеньке родной? (2 р.)



«Дуня моя, Дуня, да где же ты была?
Глаза твои заплаканы, распушена коса». (2 р.)
«Мама моя, моя мать, всю правду расскажу:
Мы с милым расставались в зелененьком саду. (2 р.)
Дарил он мне колечко и шелковый платок,
А сам он уезжает на дальний, на восток». (2 р.)
Машина троньлась гудеть,
А милый мне с машиночки «прощай» мне говорит. (2 р.)

100. Раз я выпил по привычке
И пошел да к Наташе гулять.
Долго, долго по улице гуляли,
Потом пригласил он меня в сад. (2 р.)
А в саду было тихо и спокойно,
Сквозь деревья светила луна.
На зеленом ковре мы сидели,
Целовала Наташа моя. (2 р.)
У Ванюши тут кровь разыгралась,
Стал Ванюша к Наташе приставать.
А Наташа ему отвечала:
«Ваня, Ваня, не трогай меня. (2 р.)
Ты привык с посторонними знаться,
Ты привык посторонних любить,
Надо мной ты пришел надсмеяться,
Молодую мою жизнь загубить». (2 р.)
«Я пришел над тобой не смеяться,
А пришел я тебе доложить.
И пришел я с тобой распрощаться
И навеки тебе позабыть». (2 р.)
Вот и поезд идет пассажирский,
А на рельсах лежит голова.
Только знать, что Наташино личико,
Только знать, что Наташина коса. (2 р.)

101. Ой трепет, трепет лихорадка,
Ой, трепет меня, маладова,
Ой, пушай трепет, да не бросае
За неправду, за него.

Ой, в понедельник (2 р.)
Во весь я вторник пролежал. (2 р.)

Ой, я на в среду приподнялся
Да, й пошел к бабушке гадать.

Ой, юшты бабушка йюга, ...
Ой, отгадай мою болезнь.

Ой, мне сказали простудил,
Сижу с гулянки вечерком.

Прошли часы, прошли минуты, (2 р.)
Когда гуляли мы с тобой.. (2 р.)

Ой, в алы губки целовал,
Называла «милый мой».

Ой, трепет, трепет лихорадка,
Трепет милыва да маво.

Сергеев Николай Викторович и Сергеева Глафира Павловна

102. Шумел, горел пожар московский,
И дым стелился по реке.
А там, вдали горы кремнистой (2 р.)
Стоял он в сером сюртуке. (2 р.)
Он видит огненное море,
Он видит гибель пред собой.
Зачем я шел к тебе, Россия,
Европу всю держал в руках. (2 р.)
Теперь с поникшей головою

Стою я в крепостных стенах.
Войска все созданные мною (2 р.)
Они погибли средь снегов.
И похоронят мое тело
Без погребенья и попов. (2 р.)

103. Как-то ночью при долине
Громко пел соловей.
А я мальчик на чужбине (2 р.)
Позабыл всех друзей. (2 р.) р.
Позабыл, позабросил
С молодых юных лет,
Сам остался сиротою, (2 р.)
Счастья-доли мне нет. (2 р.)
Нету счастья, нету доли,
Нет родного уголка.
Один был он уголочек. (2 р.)
Да и то чужой. (2 р.)
Буду я в огне скитаться,
На чужбинушке жить.
И сухарики с водою (2 р.)
Надоело мне хватать. (2 р.)
Вот умру я, умру,
Похоронят меня.
И родные не узнают, (2 р.)
Где могилка моя. (2 р.)
И никто ко мне не приедет,
И никто не придет.
Только раннею весною (2 р.)
Соловей пропоет. (2 р.)
Пропоет он и прокличет,
И опять улетит.
Одинокая могилка (2 р.)
На чужбине стоит. (2 р.)

Артемова Александра Михайловна

104. В островах охотничьих день и ночь гуляет.
Если неудача, сам себя ругает.
Как мне быть, веселому жить,
Счастьеце не сложит, извини, бежит.
Поехал охотничек лесом по тропинки,
Увидел красавицу, спящей на перинки,
Он боялся ее разбудить. (2 р.)
«На трогайте, братцы, (2 р.)
Пусть спокойно спит». (2 р.)
Проснулась красавица,
Охотничка видит,
Вздыхнула красиво: «Чем хочешь обидеть?»
Он упал, упал, задрожал,
Бедною красавицу весьма испужал.
«Поезжай подальше от моего жилища,
Там и зайцев много и пернатой птицы,
Там за лесочком наши пастушки
Ездили куда вечер климовских коров».
«Нам не надо зайцев,
Мы лисиц видали,
Но такой красотки еще не встречали.
Ты послушай, что труба играет,
Поедем, красавица, в лагерь ночевать».
Садилась красавица на коня несмело
Приехала в лагерь, словно онемела,
Она три дня не говорила речь.
Пришло пора-времячко на постелю лечь.
Ее личико белое покрыто слезами,
А губки ее нежная открыта судьбами.
Ты послушай, что ты говоришь:
«Ты вину скрываешь, а меня срамишь».
«Что будет, то будет
Сваво не угажу,
Что задумал сделать



Желанья исполню». —
«Чё ты делай, я в твоих руках», —
Закричала девица. Ох-хаи-ха-ха.
Поехал охотничик на теплые воды,
Где птицы гуляют при ясной погоде.
Там он встретил девицу свою
Ох, всем друзьям на зависть, у нас на Дону.

105. Солнце скрылось за курган,
По степи стелил туман,
В ясном небе зря истухала. (2 р.)

Из сибирских краев
Приезжал к нам атаман,
А за ним е(н)саулы лихия. (2 р.)

Он на сером на коне,
Грудь сияла в серебре,
По бокам левольверы двойныя. (2 р.)

Он коня осадил,
Черны усы закрутил
И сказал нам: «Здорово, ребята!» (2 р.)

Конь ретиво заржал,
Бил о землю ногой,
Разлетелось по всюю округе. (2 р.)

Я приехал вас спросить,
Землю нашу защитить
От проклятых татарских набегов. (2 р.)

Быстро шашки под ремень
И фуражки набекрень.
Все на площадь бегом побежали. (2 р.)

Я бы рад на войну,
Жаль покинуть мне жену
Са малыми ее са детьми. (2 р.)

Так и быть посемеру,
Покидаю я жену
С голубыми как небо глазами. (2 р.)

106. Ничуть я не рада стоять на пути.
Давно бы мне надо с дороги уйти.
Давно бы мне надо, но я не иду,
Чего-то всё медлю, чего-то всё жду. (2 р.).
Но всё же решусь я его не встречать.
Я счастья чужого не стану искать.
Что было, забуду, забыть нелегко,
И всё же забуду, забуду его. (2 р.).
Взяла себя в руки, забыла о нём,
Любимой подружке призналась во всём.
Взяла себя в руки, я смело скажу —
Что было — забыла, с другим я дружу. (2 р.)

Жизнь моя, ты летишь, словно конь.
Я тебя удержать не могу.
Ты летишь, выбивая огонь
На камнях, на траве, на снегу.

Ты неси меня, конь, не в обратную даль.
Мне весны обгоревшей не жаль.
Мне не жаль никого, мне не жаль ничего,
Оттого и на сердце легко. (2 р.)

Я уже не вернусь в белый сад,
Во черёмуху белой любви.

Обманул меня ласковый взгляд,
Обманули меня соловьи.

То леса, то поля, то луга.
Я забыла, где дом мой родной.
Вьётся по ветру грива коня,
Я забыла, где дом мой родной.

107. Собирается молодушка в садик погулять,
Собирается молодушка в садик погулять.
В садик, в садик, в садик погулять. (2 р.)

Собирается молодушка милого видать,
Собирается молодушка милого видать.
Милого, милого, милого видать. (2 р.)

Собирается молодушка к речке до воды,
Собирается молодушка к речке до воды.
К речке, к речке, к речке до воды. (2 р.)

Побежала, обронила вёдра на горе,
Побежала, обронила вёдра на горе.
Обронила, обронила вёдра на горе. (2 р.)

Вёдра покаталися до самой воды,
Вёдра покаталися до самой воды.
Скоро, скоро до самой воды. (2 р.)

Набирайтесь, ведёрочки, полные воды,
Набирайтесь, ведёрочки, полные воды.
Полные, полные, полные воды. (2 р.)

Возвращалась девчоночка утром на заре,
Возвращалась девчоночка утром на заре.
Утром, утром, утром на заре. (2 р.)

Собирается молодушка в садик погулять,
Собирается молодушка милого видать.
В садик, в садик, в садик погулять. (2 р.)

108. Жизнь моя, ты лети, словно конь,
Я тебя удержать не могу.
Ты лети, выбивая огонь
На камнях, на траве, на снегу.

Ты неси меня, конь,
В необъятную даль.
Мне весны отгоревшей не жаль.
Мне не жаль никого,
Мне не жаль ничего,
Оттого и на сердце легко (последние три строчки (2 р.)
Я уже не вернусь в белый сад
Под черёмуху первой любви.
Обманул меня ласковый взгляд,
Обманули меня соловьи.

То леса, то поля, то луга...
Я забыла, где дом мой родной.
Вьётся по ветру грива коня,
Никого не осталось со мной.

109. Ой, ничего же мне на свете было не найдо,
Только видеть тебя же, милай мой, (2 р.)
Ой, только видеть тебя, милай, бесконечно
Любоваться твоею красотой. (2 р.)

110. Каким ты был, таким остался,
Орёл степной, казак лихой.
Зачем, зачем ты снова повстречался,
Зачем нарушил мой покой? (2 р.)



Свою судьбу с твоей судьбою
Пускай связать я не смогла,
Но я жила, жила одним тобою,
Я всю войну тебя ждала.

Тогда, когда наступят сроки
Тогда вернёшься ты домой.
И горьки мне, горьки твои упрёки,
Горячий мой, упрямый мой. (2 р.)

Но ты взглянуть не догадался,
Умчался вдаль казак лихой...
Каким ты был, таким ты и остался,
Но ты мне дорог и такой! (2 р.)

х. Бобровский 2-й

Ялфимова Елена Михайловна, 1953 г. р.

111. Улетала ласточка, улетала серая
На чужую сторону, в дальние края.
Улетала ласточка зорькою осеннею,
Улетала плакала, слезы не тая. (2 р.)
Покидала ласточка гнёздышко любимое,
Где учила маленьких птенчиков летать,
Что ты плачешь, мамочка, что ты плачешь, милая,
Ведь весной вернёшься ты в гнёздышко опять. (2 р.)
Не увидит, детушки, мне родной сторонутки,
Не увидит, милые, мне родимый край,
Слабы мои крылушки, нету моей силушки,
Остаётся в гнёздике счастье да любовь. (2 р.)
Вы летите, детушки, вы летите, милые,
Пусть края заморские для меня цветут,
Волюшка — не волюшка без родного полюшка,
Вы летите, детушки, я останусь тут. (2 р.)
Улетали ласточки, улетали серые,
На чужую сторону, в дальние края,
А одна осталась зорькою осеннею
И о чём-то плакала, слезы не тая. (2 р.)

112. Ходят парами, встречаются подружки
Возле речки, под черёмухой густой,
Но тебя, мой сероглазый,
Не встречала я ни разу,
Ты черёмуху обходишь стороной. (2 р.)

Отчего тебе невесело со мною,
Отчего ты отворачиваешь взгляд,
Ведь пригожа я собою,
Не обижена судьбою,
Так по всей округе люди говорят. (2 р.)

Песня девичья летит по белу свету,
И любимому скажи всё, не тая,
Что любовь свою не скрою,
Не о ней ли над рекою
До утра слышны все трели соловья. (2 р.)

Ходят парами, встречаются подружки
Возле речки, под черёмухой густой,
Но тебя, мой сероглазый,
Не встречала я ни разу,
Ты черёмуху обходишь стороной. (2 р.)

113. Моют вербы золотые косы,
Стоит река, прозрачная до дна,
Хорошо с высокого откоса
Шолохова родина видна.

Проплывают важны вереницы,
Стоит река, прозрачная до дна,
Мимо славной Вёшенской станицы,
Утонувшей в зелени садов.

Облачка, подкрашенные синью,
Проплывают низко над водой,
Может быть, не раз сюда Аксинья
Выходила со своей бедой.

Может быть, не раз её Григорий
Подждал на этом берегу,
Может, вербы, что над косогором,
Тайны их свиданий берегут.

114. Красная девица, к речке я ходила, (2 р.)
К речке я, к речке я, к речке я ходила я. (2 р.)
Красная девушка, рыбу я ловила, (2 р.)
Рыбу я, рыбу я, рыбу я ловила я. (2 р.)
Красная девушка, в воду я упала, (2 р.)
В воду я, в воду я, в воду я упала я. (2 р.)
Красная девушка, окунь я поймала, (2 р.)
Окунь я, окунь я, окунь я поймала я. (2 р.)
Красная девушка, уху я варила, (2 р.)
Уху я, уху я, уху я варила я. (2 р.)
Красная девушка, сваху я кормила, (2 р.)
Сваху я, сваху я, сваху я кормила я. (2 р.)

х. Мостовский

**Савина Мария Николаевна, 1932 г. р.,
Автономова Александра Владимировна, 1947 г. р.**

115. Ехала свадьба-свадьба с по оезда-а-ам
Ни к каму она ни зае-ехала,
А заехала ана ва двор...

116. Ли-ите-эл во-ора-ан
Через сад-да зилё-оний,
Сел калинушку-да-ну клевать.
Ой, сел калинушку клевать.
Лю-убил-жалел парень,
Вот бы девчоначку, вот не думал замуж брать.
Ой, не думал замуж брать.
Де-е-евка да ше-эльма
Парня вот бы атвади-ила-ой.
Начала да яво, да ну пытать:
«Ска-ажи, ска-ажи-да, дружочек разми-илай,
Ой, чем ты болен-нездоров?»
«Ба-алют ношки, да болит,
Ой, ба-ля-а-ат мои ношки.
Ой, балит сильно га-а-лава.
Не пи-и-ил во-одку,
Не пил сладкова вина,
Ой, не пил сладкова вина.
То-о-олька-да вы-ыпи-ил,
Ай, только-да выпил стакан чаю,
Да закружилась в галаве».

117. Деда-деда-дедушка,
Сидая бародушка.
Вот сядая барада
Не ложится никуда.
Пауди в речку за вадой,
Вазьму стараву с сабой,
Вазьму стараву с сабой.
Кину в речку галавой,
Кину в речку галавой,
Аставайся, шут с табой,
Аставайся, шут с табой.
Я адна пайду дамой,
Я адна пайду дамой.
Миня встретить маладой,
Афицерик маладой,
Пад ним коник вараной,
Пад ним коник вараной.
Весь уборик залатой,



Весь уборик залатой.
 Чёрна шляпа са пером.
 Чёрну шляпу он сымал,
 Честь он барышням отдал,
 Честь он барышням отдал,
 На квартиру приглашал.
 На квартире ни маёй
 Право нету никаво.
 Первый — вы, второй — я, третий — верная слуга.
 А я верную слугу
 Ва салазки запрягу,
 Ва салазки запрягу,
 За напитками пашлю,
 За напитками пашлю.
 И напитка разальём,
 Распрашаюся — пайдём.
 Прашай вы, прашай я, прашай верная слуга.

118. Напьюсь пьяная
 И да дому ни дайду.
 Давидёт миня ночка тёмная
 Да вишнёвава са-ада.
 Как напьюсь я пьяная,
 Напьюсь пьяная,
 И да дому ни дайду.
 Давидёт миня ночка тёмная
 Да вишнёвава са-ада.
 В том саду кукушечка куку-уеть,
 И саловушки паюць.
 Вы не видели, вы не слышали,
 Где мой милый начу-уеть?
 Вы не видели, вы не слышали,
 Где мой милый начу-уеть?
 Если милый мой в даро-оге
 Памаги ему Бо-ог.
 Если с девушкой он в постелюшке,
 Накажи яво, Бо-ожи.
 Если с девушкой он в постелюшке
 Накажи яво, Бо-ожи.
 Если б знала, если б зна-ала,
 Что такая жизнь плаха-ая,
 Распустила бы русы ко-осы
 Да сидела бы до-ома.
 Распустила бы русы ко-осы
 Да сидела бы до-ома.
 Я харошая, я пригожая,
 Только доля плаха-ая.
 Я харошая, я пригожая
 Только доля плаха-ая.

119. Горькое страданье
 Пылает сердце, ноет грудь.
 Ты уезжаешь, меня брасаешь,
 Так что ж паделать?
 Ты уезжаешь, меня брасаешь,
 Так что ж паделать?
 Счастливый будь.
 Ана яму на грудь упа-ала
 И прашептала: «Не забудь».
 И слёзы горькие праливала
 На взволнованую грудь.
 И слёзы горькие праливала
 На взволнованую грудь.
 Прощайте, локоны навитье,
 Прощайте, серые глаза,
 Прощайте, нежные поцелун,
 Я вас не забуду никагда.
 Прощайте, нежные поцелун,
 Вас не забуду я никагда.
 Но час прашёл — пара праша-аться,
 Последний раз хоть целавать...

120. ... Я плыла на параходе там,
 Пагода чудная была,
 Но вдруг паднялся шторм
 Ай-ёй, в глазах туман, кружится галава-а.
 Едва стаю я на нагах,
 Но ведь я не пьяна.
 А капитан приветлив был
 В каюту пригласи-ил.
 Бакал шампанского вина
 Мне выпить предложил.
 Ай-йй в глазах туман, кружится галава-а.
 Едва стаю я на нагах,
 Но ведь я не пьяна.
 А через год радилсь сын,
 Марской валны буя-ан.
 Но кто же в этом виноват?
 Конечно, капитан.
 Ай-йй в глазах туман, кружится галава-а.
 Едва стаю я на нагах,
 Но ведь я не пьяна.
 А через год радилсь сын,
 Марской валны буя-ан.
 Но кто же в этом виноват?
 Конечно, капитан.
 Ай-йй в глазах туман, кружится галава-а.
 Едва стаю я на нагах,
 Но ведь я не пьяна.
 Умейте жить, умейте пить
 И все от жизни бра-ать.
 Ведь все равно кагда-нибудь
 Придётся умирать.
 Ай-я-я в глазах туман, кружится галава-а.
 Едва стаю я на нагах,
 Но ведь я не пьяна.
 С тех пор прошло немало лет,
 Как морем я плыла.
 Но как увижу параход —
 Кружится галава.
 Ай-я-я в глазах туман, кружится галава-а.
 Едва стаю я на нагах,
 Но все же я пьяна.

121. Вакресе-энье мой милый не пришёл,
 Наверна-наверна, с другой гулять пашёл.
 Наверна-наверна, с другой гулять пашёл.
 Падхажу я к до-ому,
 Стучуся аб окно.
 Мамаша атвеча-ает:
 «Не сплю, дочка, давно».
 Мамаша атвеча-ает
 «Не сплю, дочка, давно».
 Дочка, мая до-очка,
 Да где же ты была?
 Глаза твай заплаканы,
 Распущена каса.
 Глаза твай заплаканы,
 Распущена каса».
 «Мама, мая ма-а-ма,
 Всю правду расскажу.
 Я с милым раставалася
 В зелёнькоим саду.
 Я с милым раставалася
 В зелёнькоим саду.
 Дарил он мне на память
 Свой шёлковый платок,
 А сам он уезжает
 На дальний, на восток.
 А сам он уезжает
 На дальний, на восток.



Милый мой, хороший,
Возьми меня с собой.
На дальнем, на востоке
Назавешь жаной.
На дальнем, на востоке
Назавешь ты жаной».
«Милая-хорошая, никак-никак не могу.
На дальнем, на востоке есть у меня жена»...

х. Берёзки

Котова Татьяна Ивановна, 1963 г. р.

122. В саду, при долине
В саду, при долине я розы рвала,
Рвала и бросала под те ворота.
В саду, при долине я розы рвала,
Рвала и бросала под те ворота.
Рвала и бросала под те ворота,
Не смейся, казаче, что я сирота.
Не смейся, казаче, что я сирота.
Пришел бы ты сватать, а я б не пошла.
Пришел бы ты сватать, а я б не пошла.
Объеду деревни и все города,
И встречу я краше, чем ты, сирота.
И встречу я краше, чем ты, сирота.
Объехал деревни и все города,
Но не нашел я краше, чем та сирота,
Но не нашел я краше, чем та сирота.
Но не нашел я краше, чем та сирота,
И снова вернулся под те ворота,
И снова вернулся под те ворота.
И снова вернулся под те ворота,
Выходит девчонка, заплаканная,
Выходит девчонка, заплаканная.
Выходит девчонка, заплаканная,
По личику видно: засватанная.
По личику видно: засватанная.

123. Кукует кукушечка,
Кукует кукушечка во темном во лесу.
Горюет моя девчоночка по милому, по дружку.
Ты скажи, парнишечка, верно любишь ты меня,
Если верно меня любишь, выйду замуж за тебя.
Кукует кукушечка во темном во лесу,
Горюет моя девчоночка по милому, по дружку.

х. Бобровский 1-й

Дьякова Татьяна Николаевна, 1958 г. р.,

Инцива Феодосия Ильинична, 1937 г. р.

124. Как взять себя в руки,
Как взять себя в руки, скажите вы мне,
Женат на подруге, а ходит ко мне.
Приходит, вздыхает: «Со мною побудь»,
А сил не хватает его оттолкнуть.
Приходит, вздыхает: «Со мною побудь»,
А сил не хватает его оттолкнуть.
Сама я не знаю, зачем, отчего
Теперь каждый вечер встречаю его.
Мне больно и стыдно в душе перед ней,
Ни в чем не повинной, подружки моей.
Мне больно и стыдно в душе перед ней,
Ни в чем не повинной, подружки моей.
Ни чуть я не рада стоять на пути,
Давно бы мне надо с дороги уйти.
Давно бы мне надо, но я не иду,
Чего-то все медлю, чего-то все жду.
Давно бы мне надо, но я не иду,
Чего-то все медлю, чего-то все жду.
Но все же рещусь я его не встречать.

2006 год

х. Терновской

Глариса Пелагея Кузьминична, 1936 г. р.

125. Эй, огонек горит, ярка звездочка.
Ой, все да полное очей (да лухой) — *(непонятно)*
Я пойду, я зайду в эту горенку,
Я иду, повстречалась красна девица со мной.
Говорит она мне речи тайные,
Всё с открытою душой...

126. Вот из-под крыши да было.
Вот бы чуть повыше воробушек зачурлюкал.
Ай да из окошка да было.
Вот бы из деревьев парень девчоночку кликал.
Ай да выходила, да девица
Ну, в капусте дала своювольну охоте.
Выходила речи говорила:

«Смотри, милый, не ошибайся.
Ошибешься, прошибешься про нас люди всё-
Всё узнают, родной маменьке расскажут.
У меня маменька очень злая,
Будет злиться да браниться.
Чем нам с маменькой браниться,
Лучше с милым разлучиться».

х. Терновской

Клягин Иван Дмитриевич, 1920 г. р.,

Клягина Фанна Алексеевна, 1933 г. р.,

Двоюродная сестра Пелагеи Кузьминичны — тётя Полина.

127. У нас под окном
Расцветала сирень,
Расцветала сирень голубая (2 р.)
(повторяется куплет во всей песни)
Мы с милёнком вдвоём,
Да никто нас не ждёт
Только ветер, да луна золотая (2 р.)
Так люби ж ты её,
Не целуй горячо,
Наслаждайся её красотой. (2 р.)
А меня ж позабуди,
Позабуди поскорей.
Я ж тебя не забуду нисколько. (2 р.)
Тому ж скоро весна,
И все сады расцветут.
Зацветёт и сирень голубая. (2 р.)
Ну, пора ж не вернёт,
И вернётся назад,
Не вернётся пора молодая. (2 р.)

128. Ой, в зелёньком садочке
Парень девушку обнял и любил.
Он любить её не любит,
Только славушку кладёт. (2 р.)
Ой, положил на девку славу,
На всю улицу позор,
Позор, позор.
А девчонке позор — вечный разговор.
Позор, позор о девчонке.
А девчонка пошла с улицы домой.
А парнишке жалко стало,
Побежал он вслед за ней, догоняет.
Вынимает белозонтовый (неточно)
Догоняет, догоняет.
И вытирает девке слёзы
И румяное лицо (2 р.)
«Не плачь ты, девчонка,
Не плачь, розочка моя. (2 р.)



Придёт время нам жаниться,
Вазьму замуж за сябя». (2 р.)
«А мой батенька богатый
Не отдаст он за тебя». (2 р.)
«Эх, не хвались, девка, богатством.
Хвались, девка, красотой».

129. Ой, ты Россия, ты Россия,
Ты российская наша земля.
Ой, да вот бы... много-мно... (2 р.)
(*Строчка непонятная*).
И нужды горя приняла (е-е-е).
Ой, да вот бы много-мно...
И много нуж и горя приняла.
(*Дальше неразборчиво*).
И много крови пролила...
Ой, да вот бы много — мно...
Ой, да и господ.....
Она жалала.

130. Как на речке были Камышинке.
И вот бы как на речке да там было,
Иэ, братцы,
На речке Камышинки,
Как на Камышинке.
И на речке там Камышинки
Да и вот бы там жить.
Или от и проживать вольные.
Эх, братцы, они люди.
Вот и люди вольные, ой!
Те люди вольные.
И вот бы собирать,
И лися они вот и совещать.
Эх, братцы, они воедино
Вот и воедина кровь.
От соезжались, хотели воединый круг
И вот бы кругом. И одни вот душу ту,
Братцы, они душу ту глядят.
Ой, душу ту думали. И душу думали.
И вот бы да кто из нас был вот атаман
И, братцы, атаман, ой атаманом будет.
И кто из нас атаманом будет?
Да его вот бы атаман будет
Казак Ярмук Тимофеевич.

131. Шельму полюби,
Да другая я то шельма
Любить не сумеет.
Ай, да любила тебя, милая, (2 р.)
Другая та шельма.
Шельма любить не сумеет
Да и как.
Ты её любила,
Милая, дверь забавушки.
Ты сам да другую шельму полюбил.
Другая та шельма любить не сумеет,
Ай, да любила тебя, милая.

132. Как стежка коротка
Осталось нужна.
Ох, ты, потише провожай,
Парень сероглазый.
Потому что очень жаль
Расставаться сразу. (2 р.)

Отстала и гляди тёмную окошка.
Эх, ты, постой-ка, подожди,
Протянись немножко.
Эх, уж ты, Сашка, подожди.
Протянись немножко.

133. Залягай да (*непонятно*) кони.
А я пойду в сад зелёной.
В сад крыныченьку копать. (2 р.)

Копал, копал крыныцу
В зелёном в саду.
Че не выйдет девчоночка
Утром рано по воду. (2 р.)

Вышла, вышла девчоночка
Утром рано воду брать.
А за нее казаченки
Ведут коней напивать. (2 р.)

134. Огонёк горит яркой звёздочкой за рекой, (*Непонятная строка*).
Ой, огонёчек горит яркой звёздочкой (2 р.)

Ой, я пойду, ой я зайду,
(*неразборчиво*).
Ой, ты огонь, уж горит,
Найдёт туча грозная... (*непонятно*)
Найдёт да расшибёт, да раздосадуется да любовь. (2 р.)

135. Шёл солдат по марту
С большим трездом.
Лёг отдохнуть. (2 р.)
Вставайте, братцы, поднимайтесь!
Его нам ротный прокричал.

136. Едет в город Евсей отца да Зелёной (*неразборчиво*).
Единый ворон через сад да зелёный (е-ва).
Ворон вот коледор любил и жалел
Эн парень от девчоночку (2 р.)
Не думал, Бога с собой брал.
Любил и жалел. (2 р.)
Нет, вот замуж брать.
И сам не думал замуж брать
Женатом жена.
Вот бы отравила жена, да
И начала его пытаться. (2 р.)
(*Дальше непонятно*).

Где моя от я, дорогая.
Проклятые вот и новости.
И ждёт проклятых новостей,
Помру да помру.
У меня вот бы, похорону и крест.

Умрешь, умрешь.
А ты жив не будешь,
А я тебя похорону.
Похоронишь, моя дорогая.
Все три шляха в ряд лежать.
Где же ты в речке
Ну, качалась.
Да, тут же я, молоденькая.
И то речка была.
Пастух и да скотинушку выгоняет.
Девчонку да
Да, то речка идёт.
Мамашка да Тоня

137. Ой, веселитесь, храбрые донцы-казаки.
Ой, да честь и слава, слава.
Вот, бы покажите...
Своими только предметом. (*не очень разборчиво*).
Из ружьев мы бьем своих да врагов.
Ой, да как из ружьев мы бьем своих да врагов.
Вот и бьем (*непонятно*) и не портим боевой
Слушаем день да приказ.



138. Течет речка, речка по ляску
В Москву, течет речка по ляску.
В матушку-Москву, к нам.
Ты, молодые,
Молодые младцы хват,
Молодые они удалые,
Люди мудрёные. (2 р.)
Чубы кудрявые и у нас
(*неразборчиво*)
И на кафтаны пошивать.
Нам не дороги кафтаны были б
Денежки в карман у нас (2 р.).
Золотые между намь у нас,
Золотые они шеvelять, па ночам спать не велять.
Как па подходим к кабаку — целовальник на боку. (2 р.)
Целовальник Микирья, открывай новый кабак, (2 р.)
Открывай новый кабак, наливай
Вина за так нам.
Эх! (2 р.)

Наберемся та да вот тут целовальникам по уху бьем, (2 р.)
Целовальничка убьем, жену его забираем и мы.

139. Ой, да мой желанный не страдает,
Да как милый только на войне.
Пришла письмо со с печатью от милого мого.
Распечатала, прочитала, что мой милый мой убит.
Убит, убит под кустиком лежит,
А вороной конь у кустика стоит.
Конь вороной говорит:
«Ты вставай, вставай, хозяин, поедем домой.
Все твои товарищи уехали давно».
Да его черные кудри ветер разорвал,
Да его каре глазки ворон расклевал.

ст. Кумылженская

Шейна Александра Николаевна, 1927 г. р.

140. Нас на службу провожали
Тихий Дон наш охранять.
Ой ли, ей лю ли
Тихий Дон наш охранять. (*Все подпевают*)

Хорошо мы послужили,
И домой нас отпустили.
А как я домой пришел,
Тут такой допрос повел:
«Ты скажи, жененка, мне,
Как жилось-то без мине?»
«Мне жилось хорошо
Послужил бы ты ище.
Хоть бы годик, хоть бы два,
Хоть бы года полтора.
Как ты из дому ушел —
Ко мне сразу кум пришел,
Атаманька приходил,
Он и гладил, и шутил.
Было с Тимкой, было с Хомкой.
Было с Мишкой, было с Ромкой.
И с папашкой я была,
Он же в доме голова.
А с донскими казаками
Пропила ярмо с быками.
А у Ивана-батрака
Заработала быка.
Шел прохожий мимоходом —
Подарил овцу с приплодом.
И таким путем у нас
Был скотины полный баз».
«А за ту скотину
Я спущу с тебя хребтину».

Я хотел ее побить
А потом решил простить.
Трехкопеешный мужик,
Он на койчке лежит.
А сторублевая жана
На коленках стояла,
Прошения просила.

141. Я на... была, я горелочку пила,
Я рассады накупила, весь город засадила.
Я на... была, я горелочку пила,
Я рассады накупила, весь город засадила.
Капуста моя, а вилок вьется,
А мой милый дружок у ворот бьется.
Капуста моя, а вилок вьется,
А мой милый дружок у ворот бьется.
Капуста моя, мелко сеченная,
А я с милым дружкой не замеченная.
Капуста моя во кадушечки,
А мы с милым дружкой на подушечки.
Капуста моя на тарелочке.
А мы с милым дружкой пьем горелочку.

142. Ой, на горке, на хуторке,
У Терешке в уголке.
Ой, калинушка моя, размалина моя.
У Терешки старичок,
Он наелся, как бычок.
Ой, калинушка моя, размалинушка моя.
Сам он себе рассудил,
Своим бабам присудил.
Ой, вы живите, бабы, вольно.
Вам чужих мужьев довольно.
А бабы сами разумели,
По семи друзей имели.
Как у Дарюшки — 15,
У Маршутки — 19,
Пролегала славы честь
У Марушки — 36.
Одна Фенька не лянила,
3 станицы пермянила.
Ой, калинушка моя, размалинушка моя.
И к кому же дело мала,
Потянули вола к база.
Ой, калинушка моя, размалина моя.
Вели бычка по станице,
Привязали ко ржанице.
Вот стоит бычок привязан,
Деготем лобок помазан.
У крылечка, у крыльца
Стоит бычок без хвоста.
Стоит бычок ни таков,
Нумера с обох боков.
Ох, ты бедная скотина,
Что ж ты мучишься безвинно
А за хозяйские дела.

х. Терновской

Антонова (Яковлева) Юлия Кузьминична, 1940 г. р.

143. Ой, под берузкой да Сережа — пастушок,
Ой, да сыграй ты нам, Сережа,
Сыграй-ка нам, ей, во рожок ...
Да жила я, да ей ну, жила...

Дожилась бы полетала,
Где милой крепко спит.
Ух, одна его я разбудила,
Могла с ним говорить.
Ой, ты встань-проснись, мой размилой,
Растрепаны ...



ст. Слащевская

Валентина Степановна Титова, 1939 г. р.,

Екатерина Сидоровна Жидкова, 1948 г. р.

144. Летит канарейка,

Ай, канареечка, душа моя.

А для тебя...

Ой, ты ж моя душа, канарейка,

Да ты ж сядь на ветку,

Только зелену.

Ой, ты ж моя душа, канарейка,

Канареечка.

В поле канарейка.

Ой, не сыграть её, не сыграть.

Вот бы я слова...

Ох, я её только расскажи.

Ой, а я чё...

Сыграй — её не сыграть,

Вот бы я слова

Её только расскажут.

145. Над Хопром тишина предрассветная.

Омывает туман камыши.

Зори тихие, зори светлые

До чего ж над Хопром хороши.

Зори тихие, зори светлые

До чего ж над Хопром хороши.

Знаю, милый с другою встречается.

Знаю, ходит за ней по пятам.

Пусть любят, пусть ласкаются.

Всё равно я его ни отдам.

Пусть целуются, пусть встречаются.

Всё равно я его ни отдам.

В золотые наряды нарядаются

Все деревья над быстрой рякой.

Обязательно всё уладиться:

Я уверена, он не такой.

Обязательно всё уладится:

Я уверена, он не такой.

Над Хопром тишина предрассветная.

Омывает туман камыши.

Зори ясные, зори тихие

До чего ж над Хопром хороши.

Зори ясные, зори тихие

До чего ж над Хопром хороши.

2007 год

ст. Федосеевская

Иванов Александр Петрович, 1928 г. р.

146. Паехал, уехал казак у чувшину

На добрам кане, на сваём вараном, на сваём.

Ой толичка крайину, ой на время пакинул,

И сам да не мох ... он расвируна,

Атца с матерью, да и в атческий дом, на сваём. (2 р.)

Эх, напрасна, напрасна жына йиво маладая

И утро, и вечер выходит на сеvir глядеть.

Да фсе ждёт, от ана патжыдаёт с далёкыва,

С далёкова края. «Но кахда доля мне, казак милай,

Казак, а як душа прилетит». (2 р.)

... умалаял, штоп насыпать курган к галавам,

Ой, да но пушай на етым кургане

И калинонька, калина радная давно растёт,

Ана и красой, лазоривый яркий цветок.

Ой, да пушай на этой калине

Залётная, залётныя пташка, давно паёт,

Ой да анна щибечит пра жызн данскова казака.

147. Ва мраки молния блистала,

На тихом бреге Иртыша

Сидел Ярмач, абъятый думай. (2 р.)

Тавариший иво с трудоф,

Пабеда звонкой слышны звоны.

Сриди раскинутых шатроф

Биспечно спали средь дубравы. (2 р.)

Ой, спите, спите, милые герои,

Друзья, пат бурню ривущий.

С расветам глас раздалса, вой,

На славу иль на смерть завущий. (2 р.)

Кто жызни ни щадил сваей,

В расбоях златы дабывая,

Тот должын думать лиш а ней,

За Русь Свитую пагибая. (2 р.)

Кучум, призренный царь Сибири,

Прокралса тайнаю трапою,

И пала грозная браня,

Ни абнажиф мичей дружыны. (2 р.)

Ярмач васпрянул ата сна,

На-а-а... на-на... волны,

Душа атвагаю пална,

Но далеко ат брега чёлны. (2 р.)

Ярмач фсе силы напругаит,

На-а-а... на-на...

Сваёю мощнаю рукою

Сидьи волны рассикает. (2 р.)

Тижолый панщырь, дар царёф,

Стал гибелью, йиво виною,

И в бурны волны Иртыша

Он пагрузил на дно гироя. (2 р.)

Ривела буря, дош шумел,

Ва мраки молнии блистали,

Вдали чуть слышна гром гримел,

Но Ярмача ужэ ни стала.

148. Из-за острада на стрезэнь,

На прастор ричной валны,

Ой, выплываюат расписныи

Стеньки Разина чилны. (2 р.)

На пиредний Стенька Разин,

Абняфшысь, с княжной сидит.

Свадьбу новую справляет,

Сам висёлый и хмельной, (2 р.)

А пазади слышын ропат:

«Нас на бабу праминял,

Адну ночь с ней правазилса,

Сам на утра бабай стал». (2 р.)

Шопат, ропат и насмешку

Слышят грозный атаман,

И магучию рукою

Обнял персиянки стан. (2 р.)

Штобы не была раздору,

Мешду вольными людьми,

Волга, Волга, мать радная,

На, красавицу, прими. (2 р.)

Мощным взмахам падымаёт

Он красавицу-книжну

И за борт ыё брасает

В набежафшую валну. (2 р.)

Что ш вы, братцы, приуныли?

Ну, пляшы-ка, чорт, пляши!

Ой, гряним, братцы, удалую

На памин ыё души. (2 р.)

149. Куда, куда, трапинка милая,

Куда ш видёш, куда ш завёш?



Каво шдала, ой, каво любила я,
Уш ни дагониш, ни вирнёш. (2 р.)
А там, вдали, за тёмной рощицей,
Где мы гуляли с ним вдваём,
Плывёт луна, любви памощница,
Напаминная мне а нём. (2 р.)
Была дифчонка я биспечная,
Атчасти глупая была.
Мая падрушка бисирдечная
Маю любовь падстиригла (2 р.)
И агняла йиво, ниверныва,
У фсех щасливых на виду.
Ой, ты, пичаль мая бизмерная,
Каму пажалуюсь, пайду. (2 р.)

Йишо можна, паёца от, нимношка, савецкая: (поёт)

Меш высоких хлебоф затирялася
Нибагатае нашэ сило.
Ой, горе горькае по свету шлялася,
И на нас нивзначай набрило. (2 р.)
А тут беда приключилася страшная,
Мы такой ни видали вавек,
Как у нас, голова бесшабашная,
Застриллился чужой чилавек. (2 р.)
Наехала тут стража тачнёхынька,
Дагадались диньжонак сабрать.
Асмастрел ево лекарь скарёхынька,
И вилел где-нибуць закапать. (2 р.)
Закапали ево блис дорожэньки,
Где канчаеца ...
Будут петь ему мильи, хлебаробныи,
Беспридельна, и сны нарушать. (2 р.)

Ну вот йишо такая: (поёт)
... в эту тёмную ночь
Прет аокшам цыганка стаяла,
И прасила ана, штоп за нею я шол —
У кастра йийё дочь умирала. (2 р.)
Я за нею пашол, хараша была ана,
На лахмотьях цыганка лижала,
Фся в жару и в агне, на чорнай ...
Засияла в груди йийё рана. (2 р.)
«Ни рыдай, мая мать», — гаварила ана,
«Ни паправишь рыданием дела,
Я любила ево, и люблю горячо,
Но абманутай быть ни схатела. (2 р.)
Он ушёл далеко, ни вернёца назат,
В аринбурский шырокии степи.
Но цыганская крофь горяча и гарда,
Ни аденит пазорный цэпи». (2 р.)
Замалчала ана, пиристалла рыдать,
За гарами заря дагарала.
Лиш па-прешниму плакала бедная мать,
Да шырокая степь расстилалась. (2 р.)
Расстилалась ана, словна розавый свет,
Словна бархат на стенки аббитай.
И цыганы талпой праважали йийё,
И ф шырокой стипи схаранили. (2 р.)

х. Нижнекривской

Сенгина Валентина Васильевна (Копуша), 1954 г. р.

150. Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Стаял сотник маладой!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Стаял сотник маладой!
Стаял сотник маладой!
Не жанатый — халастой.
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Не жанатый — халастой!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Не жанатый — халастой!
Не жанатый — халастой,
Шол са службицы дамой.
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Шол са службицы дамой!

Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Шол са службицы дамой!
Шол са службицы дамой
Пряма к Шурачки сваёй.
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Пряма к Шурачки сваёй!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Пряма к Шурачки сваёй!
«Здрастуй, Шурачка мая!
Дома ль маминька твая?!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Дома ль маминька твая?!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Дома ль маминька твая?!»
«Дома нету никаво —
Палязай казак в акно!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Палязай, казак, в акно!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Палязай, казак, в акно!»
Казак ногу пратянул,
В хате сплетню патянул.
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! В хате сплетню патянул!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! В хате сплетню патянул!
Не казачья эта честь,
Па-сабачьи в акно лезть!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Па-сабачьи в акно лезть!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! Па-сабачьи в акно лезть!
Па-сабачьи в акно лезть —
На то двери у нас есьть!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! На то двери у нас есьть!
Ой-эй! Раба-та-лю-лей! На то двери у нас есьть!

151. Бап Варь, сама пой — я на речку за вадой!
Бап Варь, сама пой — я на речку за вадой!
Бап Варь, рюмки нет, а на речки вады нет!
Бап Варь, рюмки нет, а на речки вады нет!
Паслала миня мать да на поле жыту жать!
Паслала миня мать да на поле жыту жать!
А я жать — ни нажала — на вазочки праляжала!
А я жать — ни нажала — на вазочки праляжала!
Я упала и ляжу ва фси стораны гляжу!
Я упала и ляжу ва фси стораны гляжу!
Аглянудася назат — пазади стаит казак!
Павирнулася назат — пазади стаит казак!
Казак, казачок, казак милинький дружок!
Казак, казачок, казак милинький дружок!
Ты пачаше хади да ты пабольше наси!
Ты пачаше хади да ты пабольше наси!
Я на рубыль, ты на два, как на рубли й палтара!
Я на рубыль, ты на два, как на рубли й палтара!
Зимлидельничик, зимлидельничик,
Карабейничик, зимлидельничик!
Зимлидельничик, зимлидельничик,
Карабейничик, зимлидельничик!
Паслала миня мать за белою глинаю!
Паслала миня мать за белою глинаю!
За белою, за белою, за белою глинаю!
За белою, за белою, за белою глинаю!
Пашла, принясла ва дваре дитину!
Пашла, принясла ва дваре дитину!
Нашла, принясла ва дваре дитину!
Нашла, принясла ва дваре дитину!
Вадалея, вадалея ва дваре дитину!
Вадалея, вадалея ва дваре дитину!
Вот на ш тибе, мать, за тваю науку!
Вот на ш тибе, мать, за тваю науку!
За тваю, за тваю, за тваю науку!
За тваю, за тваю, за тваю науку!
Калыхала ты миня — калыхай и внука!
Калыхала ты миня — калыхай и внука!
Калыхай, калыхай, калыхай и внука!
Калыхай, калыхай, калыхай и внука!

х. Шакин

Федина Анна Захаровна, 1923 г. р.

152. (украинская) Не дрібне, не хмаре, не дощ іде,
Козак до дівчини ще з вечора йде,

Козак до дівчини ще з вечора йде,
Маруся на серці, пора й до хатини.

И на маю уш на магилку
Нихто пратенуть не придеть.

х. Еланский

**Степанова Устинья Нефедовна, 1936 г. р.,
Степанов Николай Северьянович, 1932 г. р.,
Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.**

153. А едим-паедим мы, красотачка, с тобой
Кагаца.

И ды волны марския,
Гэй, люблю.

И ды правит в аткрытае, милый, море.
И да тех яму справица валнам.

154. Эх, на Варонжынском вакзали
Самавар медной кипит.

Эх, самавар медный кипит,
Хаят конку напаить.

Конка чяю напилси,
Па чогунки залилси.

пос. Заготзерно

**Храпова Клавдия Петровна, 1928 г. р.,
Храпов Алексей Иванович, 1926 г. р.**

155. На гаре за рьякой
Лес...

Ф том лясу салавей
Громка песню паётъ.

Маладая вдава...

В эту ночь-палуночь

Хател бы навести

Маладую вдав

Удалой маладец.

Рыбалоф на рике

Позна рыбу лавил.

Пагулять-начивать

Ф хутарочик приплыл.

Припазнился купец

На дароги большой,

Он свярнул начивать

Ка вдаве маладой.

Засветился агонь,

Закурилась изба.

Для гостей дарагих

Стол гатовит вдава.

За сталом с рыбаком

Уж гуляит купец,

А в акошка глядитъ

Удалой маладец.

И пашёл с рыбаком

Купец песни играть,

Маладую вдав

Абнимал-целавал.

Не стерпел удалой,

Загарелась душа.

И как глазам маргнуть,

Растварилась изба

И с тех пор ф хутарке

Уж нихто не живётъ,

Лишь адин салавей

Громка песни паётъ.

пос. Заготзерно

Сыроедова Евдокия Ивановна, 1923 г. р.,

156. Умру-умру — меня схаронять

И крест убогай там забьютъ.

Магилу вырають глубоку

И крест убогай там забьютъ.

Пака магилы абрушаца,

И крест дубовый упадеть,

2010 год

х. Дубровский

**Валентина Александровна Вяликова, 1947 г. р.,
Лидия Андреевна Кружинина, 1942 г. р.**

157. Ой, да, разради...

Па чистаму по-о-олю,

Ой, да, сердце чует што-та да вайна...

Ой, да сердце чует, ано предвеща-а-ает.

Ой, да што-та не быть, не радной старане.

Ой, да расради-и-имая мая мая староно-о-нка.

Ой, да не уви-и-ижу больше я да тибя.

Ой, да не уви-ижу, голас не услы-и-ишу.

Ой, да сук да насок,

Ой, не у саду салавья.

Ой, да разреде-е-ела пуля сизавая,

Ой, да парази-и-ила груть да маю.

Ой, да патбижали ани санита-а-ры.

Ой, перевязали бела груть да маю.

Ой, да разриди-и-и-и-мая мая мамаша-а.

Ой, да не печаль больше аб-баба мне.

Ой, да на вайне —е-е- ана не бесуро-а-а-аф.

Ой, да пагибают только да ни фсе.

158. Ва плетёнам, ва чулане

Там дифчёнки начевали.

Все вместе:

Ва плетёнам, ва чулане

Там дифчёнки начевали.

Там душка ляжить,

распасбливайтъ.

Там душка ляжить,

распасбливайтъ.

Чулоночку на галовачку

натягивайтъ.

Чулоночку на галовачку

натягивайтъ.

Пришёл Ванька валош —

шибёначку сарвало.

Пришёл Ванька валош —

шибёначку сарвало.

—Здарова, Дунюшка,

здарова, галубушка.

—Здарова, Дунюшка,

здарова, галубушка.

Я ни дюже здрава —

балить больна галава.

Я ни дюже здрава —

балить больна галава.

Вот, балит, балит, балит,

я ни знаю, как мне быть.

Вот, балит, балит, балит,

я ни знаю, как мне быть.

Я ни знаю, как и быть

чем галовушку лячить?

Я ни знаю, как и быть

чем галовушку лячить?

Я парила, парила —

иё пар не бирёт.

Я парила, парила —

иё пар не бирёт.

Иё пар ни бирётъ —

Бох здаровья ни даётъ.

Иё пар ни бирётъ —

Бох здаровья ни даётъ.



159. Трепят-трепят
Трепятная лихаратка,
Как трепят ми, горла да маго.
Трепят-трепят трепятная лихаратка,
Трепят ми, горла да маго.
Ф панедельник ана затрепала
Фплоть да вторник целый день.
Ф панедельник ана затрепала
Фплоть да вторник целый день.
А ф середу ана припаднялся,
Пашёл да варошки да гадать.
А ф середу ана припаднялся,
Пашёл да варошки да гадать.
Ой, ты бапка, да
Как вадой балеснь да маю.
Ой, ты бапка, да
Как вадой балеснь да маю.
Балят ручки, балят ношки,
Балять ба балит галава.
Балят ручки, балят ношки,
Балять ба балит галава.
Балят ручки, а не ат работы.
Балят ношки, а не ат хадьбы.
Балят ручки, а не ат работы.
Балят ношки, а не ат хадьбы.
Балить, больна бедная галофка,
ат праклятай ат любфи.
Балить, больна бедная галофка,
ат праклятай ат любфи.

160. Ты васпой, ты васпой
Ф саду, салавейка.
Ты васпой, ты васпой
Ф саду...
Ой, ф маём зеленам саду.
Ой, в маём зеленам саду.
Я бы рат, я бы рат
Тибe вaспeвaти.
Я бы рат, я бы рат
Тибe вaспeвaти.
Ой, маму...

161. Ой, маго голасу не стала.
Растиряла, патирыла ясный галасочек.
Растиряла, патирыла ясный галасочек.
Ой, пат чужим садам эта я.
Ой, пат чужим садам эта я.
Па чужим, па садам, па садам летая.
Па чужим, па садам, па садам летая.
Ой, дя ю ягаду фсё клевал.
Ой, дя ю ягаду фсё клевал.
Горька ягада, ф саду калинушка.
Горька ягада, ф саду калинушка.
Ой, я малинаю закушу.
Ой, я малинаю закушу.
Я па матинке плачу вечерами.
Я па матинке плачу вечерами.
Ой, я па маминьке зарю.
Ой, я па маминьке зарю.
Па милому друшку ноченька ни спица.
Па милому друшку ноченька ни спица.
Ой, я не знаю пачему.
Ой, я не знаю пачему.
Я ни знаю пачему, па какому случию.
Я ни знаю пачему, па какому случию.
Ой, люблю карие глаза.
Ой, люблю карие глаза.
Люблю карие глаза, сама сибe мучию.
Люблю карие глаза, сама сибe мучию.

162. Горе, горе мне на белам свете жить:
У нас некага на хутаре любить.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
У нас некага на хутаре любить.
Старичишки у нас старенькие,
Ребятишки у нас маленькие.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
Ребятишки у нас маленькие.
Приходица на чужой хутар хатить,
Приходица чужехутарских любить.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
Приходица чежехутарских любить.
Канавалаф, Канавалаф, ты дурак.
Ни тибe пa этaй уллицe хaдить.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
Ни тибe пa этaй уллицe хaдить.
Ни тибe пa этaй уллицe хaдить.
Ни тибe бy этy гуницy любить.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
Ни тибe бy этy гуницy любить.
Эта гуница лахмотница.
Будни, прасдник — фсё черныный сарафан.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
Будни, прасдник — фсё черныный сарафан.
Здоровая, здоровая рубаха.
У рубахи не патшиты рукава.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
У рубахи не патшиты рукава.
Аборачка та павязаная,
Судамойкаю падвязаная.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
Судамойкаю падвязаная.
Горе, горе мне на белам свете жить:
У нас некага на хутаре любить.
Рай, рай, рай. Рай, рай, рай.
У нас некага на хутаре любить.

163. Нат Донам-рекой, нат азёрами синими,
Пат дубами и пат ветвями берёз
Стаит хутарок бес асобава имени,
И он мне, как родина, дорах да слёс.
Стаит хутарок бес асобава имени,
И он мне, как родина, дорах да слёс.
Радной хутарок, чабрецом апаясаный,
Ф румянам настое твая тишина.
Адною судьбою с табою мы связаны.
Адно у нас горе и радость адна.
Адною судьбою с табою мы связаны.
Адно у нас горе и радость адна.
Куда бы сутьба нас с табой ни забросила,
Мы рвёмся фсем сердцем в ратные края.
Стаит хутарок у широкага озёра,
Где бродит па берегу юнасть мая.
Стаит хутарок у широкава озёра,
Где бродит па берешку юнасть мая.
Стаит хутарок у широкага озёра,
Где бродит па берегу юнасть мая.

х. Лиховидовский
Зинкова Евдокия Ивановна, 1942 г. р.,
Кашановская Мария Ивановна, 1942 г. р.,
Зинков Виктор Федорович, 1938 г. р.

164. Ой, да не уви-и-и-жу я тебя.
Ой, да не уви-е-жу, голас не услы-е-е шу.
Ой, да та на Дон, Дон... ф саду-саду салавья...

165. Ой, ночка тёмна. Ночка тёмна.
Кругом гарели аганьки.
Ой, ночка тёмна. Ночка тёмна.
Кругом гарели аганьки...



х. Наполовский

Самсонова Мария Алексеевна, 1931 г. р.

166. Серебрянае маё калечка

Вот на правой маеи да руке.
Да дарила кальцо,
Ана гаварила,
Вот и да наси, друг, кальцо,
А ты ни тиряй,
А если кальцо ты патиряешь,
Вот, а ты забудишь, милый, пра миня.
Да ни в добрый чяс
А я вышел к морю.
Стал я неваг в мори паласкать,
Да сранилася маё калечка,
Вот и да не мог я его атыскать.
Да падуи, падуи,
Ветер-ветирочик,
Вот и да взвалнуи
Моря белый писок.
Да и выбрасишь ты маё калечка,
Вот и да накрутенький берижок.

167. Да любил, да жалел я сваю Куньдубачку,
Да жалел, да любил я сваю Куньдубачку,
Хател в жоны взять, ой хател в жоны взять.

Чирис тех да людей, людей-лихадеев,
Чирис тех да людей, людей-лихадеев
Стал я забывать, стал я забывать.

Асидлаю каня сваево гнидова,
Асидлаю каня сваево гнидова.
Сяду и паеду, сяду и паеду.

Аставайся адна, ты Куньдубачка мая,
Аставайся адна, ты Куньдубачка мая,
Пака адинока, пака адинока.

Дажыдайся миня, ты Куньдубачка мая,
Дажыдайся миня, ты Куньдубачка мая,
Пака я приеду, пака я приеду.

Я приеду тагда, кагда вырастить трава,
Я приеду тагда, кагда вырастить трава,
Трава зеліная, трава зеліная.

168. Симнацати лет да был парень падневольный,
Маряк да всё плавал па валнам...
Маряк да себе папутный ветир ждѣть.
Падул да падул да папутный ветер,
Маряк да свой парус паднял.
Маряк да увидел край, край радимый,
Он сбросить якаря скарей приказал...
Идѣт-идѣт к нему марячка,
Идѣт и горька слѣзы льѣт:
Атец-купец — он злой разлучник,
Он разлучил с табой навек.

169. Як служил у пана на первая лета,
Зарабил у пана курачку за ета.
Мая курка-щибитурка, мая курка-щибитурка
По двору ходить, цыплят водить.

И кричить и гука: «Вы куда-куда-куда»...

170. Есть вино — пѣм вино, нет вина — пѣм воду,
Ни за што ни праминяим казачию моду.

Сидит девка в тириму, ручушки паджавши,
Пирит ней стаит казак фуражычку снявши,
Пирит ней стаит казак фуражычку снявши.

А я девка ниплаха, люблю данскова казака,
А я девка ниплаха, люблю данскова казака.
Люблю данскова казака ис Титовскава палка.

Люблю данскова казака ис Титовскава палка.
А Титок нам гаварить, ни вилит в карчму хадить,
А Титок нам гаварить, ни вилит в карчму хадить.

Вы в карчѣмачку пайдѣти, там фсе денешки прапѣти,
Вы в карчѣмачку пайдѣти, там фсе денешки прапѣти
Там фсе денешки прапѣти, с чем на Тихий Дон пайдѣти?

Там фсе денешки прапѣти, с чем на Тихий Дон пайдѣти?
Атец, мать будуть встричать, што будити атвичать?
Атец, мать будуть встричать, што будити атвичать?

Мы напѣмси папьяней и атветим пасмилей,
Мы напѣмси папьяней и атветим пасмилей.

Есть вино — пѣм вино, нет вина — пѣм воду,
Есть вино — пѣм вино, нет вина — пѣм воду.
Ни за што ни праминяим казачию моду.

171. Бабачка-маторачка,
Шельма-чернабровачка,

Пришол я ввечиру к тибѣ,
Распрагнала ты мине.

Вечирком зайду к тибѣ,
Распрагнала ты мине.

А типеря на канали
Пристаѣшь, шельма, ка мне.

Хади, паринь, ка мне смела,
Вѣть я бабачка завела, прагуляцца захатела.

Хараша бабѣначка по двару хадила,
Ана по двару хадила, коникав вадила.

За поват каня диржала,
Милага сажала.

Ана милага сажала,
Сладиныка сказала:

«А ты, милинький мой,
Раскрасавчик дарагой.

Раскрасавчик дарагой,
Заначой ночку са мной».
«Рад бы я рад,
Да к тибѣ начивати.

Каню сена нету,
Да баюсь праспати».

Пайдѣ в зелін я садочик,
Сарву травки я снапочик.

Па кавылюшке другой
Панису траву дамой.

Бабачка-маторачка,
Шельма-чернабровачка.

Был я ввечиру к тибѣ,
Распрагнала ты мине.



ст. Арженовка

Звоннова Александра Константиновна, 1934 г. р.

172. Бывала вечернею да парюю

Ой, выйду я в сат пагулять.

Бывала вечернею да парюю

Ой, выйду я в сат пагулять.

Выйду я в садик погулять.

А время ещё ох, да и не настала,

Ой, буду я милава ждать.

А время ещё вот, да и не настала,

И буду я милава ждать...

173. Стаит пат гарюю казачья станица,

Истории нашей аткрыта страница.

Станица, станица зьдесь наши пичяли,

Мы зьдесь радилися, мы зьдесь возрастали.

Станица радная, стаишь ты вяками,

И фсе пиримены тибя ни сламали.

Станица, станица, ты наша сталица,

И мы тибя любим, зьдесь наша судьба.

Стаишь ты вяками, станица радная,

Стаишь ты вяками,

И фсе пиримены тибя ни сламали,

Станица радная...

174. Я на свадьбице была,

В кампании гуляла.

Харошава малотчика

Ва любовь сибе взяла.

Харошава малотчика

Ва любовь сибе взяла.

х. Антиповский

Котельникова Людмила Ивановна, 1956 г. р.,

Лотошников Василий Иванович, 1951 г. р.

175. Да скоро ранёханько на дваре,

Да скоро ранёханько на дваре.

Вот на дворе, на дваре,

Вот на дворе, на дваре

Щебетала ластачка на заре,

Щебетала ластачка на заре.

Вот на зоре, на заре,

Вот на зоре, на заре

Кричала девчёначка на море,

Кричала девчёначка на море.

На море, на море,

На море, на море.

176. Уш вы брови, маи брови,

Вы чёрныи брови.

Распрапала я с вами,

С чёрными бравями.

Распрапала я с вами,

С чёрными бравями.

Нельзя краснай девки

На улицу выйти.

Нельзя, нельзя краснай девки

На улицу выйти.

Уж я выйду на улицу,

Лицо загарица.

Уж я выйду на улицу,

Лицо загарица.

Лицо, лицо загарица,

Брови замаргали.

Лицо, лицо загарица,

Брови замаргали.

Замаргали, закивали,

Дружка увидали.

Замаргали, закивали,

Дружка увидали.

Вон он, вон он, расштутилси,

Стаит за вратами.

Вон он, вон он, расштутилси,

Стаит за вратами.

Вон стаит за вратами

И с миня смиёца.

Он стаит за вратами

И сминя смиёца.

И шельмицу харошую

Шельмец выхваляет.

И шельмицу харошую

Шельмец выхваляет.

Чем же, чем же

Шельма лучше?

Што живёт паближе.

Чем же, чем же

Шельма лучше?

Што живёт паближе.

Што живёт, живёт паближе,

Перелаз паниже.

Што живёт, живёт паближе,

Перелаз паниже.

Перелаз вофсе нету...

ст. Усть-Бузулукская;

Зовнарева Елена Степановна, 1926 г. р.,

Пристанкова Валентина Григорьевна, 1937 г. р.,

Селюк Тамара Ивановна, 1940 г. р.

177. Упали туманы в поля за курганы,

Лазуревым цветом пылает заря.

И шашкой стальною над тобою

Несут твоего да и в моря.

Здравствуй, Хопер, отец родной,

Ты катишься к Дону равнины морской.

И в дальние дали гусиные стаи

Высоко летят над тобой.

К тебе я вернуся, ты мне улыбнулся:

«Здорово, казак, я совсем ни знаком».

Мы рядышком сядем и песню затынем

Родную свою, как казак с казаком.

Здравствуй, Хопер, отец родной,

Ты катишься к Дону равнины морской

И в дальние дали гусиные стаи

Высоко летят над тобой.

И в дальние дали гусиные стаи

Высоко летят над тобой.

х. Нижняя Дударевка

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

178. Цвет кали-и-нушка

В зилё-о-о-она-а-ам да саду ей,

Да нильзя, нильзя-я,

Брать кали-и-инушку

Незре-е-ла-а-аю рвать.

Да не спела-а-аю,

Да не зрела-а-аю,

Не на-а-до...

Да нельзя-а, да нельзя,

Цвет кали-и-инушку,

Не спе-е-елаю рвать,

Да не спе-е-лаю, да не зрела-а-аю,

Ни на-а-аливною.

Да не спела-а-аю, да не зрела-а-аю.



179. Да с таво-о крыльца,
Да вядуть младца
С кра-асави-и-це-аю.
Да день стоять,
Да он се-е-рдцем болит:
Любил да не взял. Да один стоить,
Да он сердцем болить,
Да другой стоить.

х. Покручинский

Сверчкова (Жукова) Александра Васильевна, 1932 г. р.

180. Звенит звонок, и тройка мчится,
И по дороге пыль столбом.
... юноша стремится
Все в свой родной дом...
Пятнадцать лет родных не видел,
Пятнадцать лет в разлуке жил,
В чужой стране он... пробыл все время...

ст. Аржановская

Александра Георгиевна, 1927 г. р.

181. Три дня молатца жэнили,

Три дня молатца жэнили,

Слава Богу, жэнили.

Три дня молатца жэнили,

Слава Богу, жэнили.

Слава Богу, жэнили.

Слава Богу, жэнили.

Слава Богу, жэнили.

Пара ехать са двара,

Слава Богу, жэнили.

Пара ехать са двара.

Пара ехать са двара.

Пара ехать са двара.

Пара ехать са двара.

Калясачка у крыльца.

Пара ехать са двара

Калясачка у крыльца.

Калясачка у крылечка.

Калясачка у крылечка.

Калясачка у крылечка,

Мой милёнак ва пути.

Калясачка у крылечка,

Мой милёнак ва пути.

Ва пути, милый, в дароге.

Ва пути, милый, в дароге.

Ва пути, милый, в дароге,

Хапёрская ярмарка

Ва пути, милый, в дароге,

Хапёрская ярмарка.

182. Хапёр, Хапёр,

Ты наша речка

Хапёр — крутые берега.

А па тебе балит сирдечка,

Маё сирдечка казака.

А па тебе балит сирдечка,

Балит сирдечка казака.

183. Мать сыночка праважала,

Мать сыночка ублажала:

«Ты скажи, скажи, сыночек,

Каво тебе жальче-е всех?».

А он гаварит:

«Жалка милку при этам,

Жэну для савета,

А тибя, маменька радная,

Жальче-е всех».

х. Верхняковский

Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.

184. Паехал, паехал казак на чужбину

На сваём добрам кане вараном.

Сваю да краину на времесь пакинул,

Сам казак ня мох вазвратица в радительский дом.

А яво жана маладая

Утра-вечир на сефир сматри,

Кагда ж мая душа милая ка мне прилятить.

А казак умирал и приказывал,

Шоб насыпали курган зямли в галава,

Пускай на том на кургане калина растётъ,

Пускай ана растётъ, растётъ, расцветайтэ.

185. Между Растовам, Таганрогам там была родина мая.

Атец мой бы природный пахарь, и я работал вмести с ним.

На нас напали злые немцы, сило радное падажгли.

Гарить-гарить сило радное, гарить и хижина мая.

... патом, как жи ш то...

Ацца убили в первой схватки, а мать живьём ф кастре сажгли,

А млатшую маю сistrэнку забрали ф плен и увиди, увизли.

Ни спал три дня, ни спал три ночи, сistrу ис плаена выручал.

На пятую тёмную ночку сistrу ис плена выручил.

Вдваём на лодачки садилсь, и быстра плыли па рике,

но вдрух ф кустах зашевилилась — раздалсь выстрил раковой.

Апять... да... систра из лодачки упала, асталсь в лотки я адин.

Апять-апять асирател я, апять асталсь сиратой.

186. Аллюю, не лажися на краю,

А то серинький валчок придётъ

Схватить за бачок.

Придётъ схватить за бачок

И патянить ва лесок.

Там яво детки костачки тваи пагрызуть.

х. Дударевский

Сидорова Нина Васильевна, 1959 г. р.

187. Там вдали за рикой, ва стипи,

Пад зилёной бирёскай ф тини,

Расставаясь, цылавалсь казак удалой

Нежна са сваею жиной маладой.

Распрастаясь, на каня он злитал,

И любимай в атвет он сказал:

«Жди, радная, жди, любимая, жди, я вирнусь,

Верь мне, честью батюшки Дона клинусь».

Он сказал и каню рыси дал.

Па кавыльной стипи паскакал,

Паскакал он, штобы ярасный бой дать врагу

За симию, за радную Аччизну сваю.

Он с врагом храбра билсь в баях

На Дану и в далёких краях.

И дастойна завиршиф славный путь баивой,

Бравый, вазвращалсь с пабедай дамой.

Ехал он придрасветнай парой

И увидил агни за гарой.

Вот он хутар, вот он дом, аганёчик радной.

Здрафствуй, край виликий старинный Данской.

Вот он хутар, вот он дом, аганёчик радной.

Здрафствуй, край виликий старинный Данской.

х. Дударевский

Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.

188. Па ваеннай дароги в барбе и тривоги

Стал васемнацатый гот.

Были зборы недалги, ат Кубани и Волги

Мы каней сабирали ф пахот...

189. Наливалсь знамёна кумачом последних ран,

Шли лихие эскадроны прям русских партизан.

С этих лет не смолкнет слава, не памеркнит никагда,

Партизанский атрады занимали гарада.



Па далинам и па згорьям шла дивизия фпирёт
И на Тихам акиани свой закончили пахот.

190. Ф саду вышенка да засо-охла,
На ней нету ниче-эво,
Нет кусточка, нет листочка,
Нету мила-ава маво.

ст. Слащевская

Титова Валентина Степановна, 1934 г. р.

191. Никуда я типерь ни поеду,
Никуда я типерь на пайду.
Но любить я по-прежнему буду,
Потому што забыть не магу.
Я не знала, у теибя есть друга.
Так скажи, сколько лет тибя ждать?
Сколько лет смотреть на дарогу?
Возвращайся, мой милый, назад.
Или ты полюбил ты другую,
Так скажи, сколько лет тибя ждать.
Сколько лет смотреть на дарогу?
Возвращайся, мой милый, назад.
Я тибя сказала,
Что хотела тибя рассказать.
Я бы слезы тибя переслала,
Но слезы....
Мил уехал, а я у парога,
Словно тополь у края села.
Милый мой, ой какая дорога
Между мной и табой пролигла.
Или ты полюбил уж другую,
Так скажи, сколько лет тибя ждать.
Сколько лет мне смотреть на дарогу?
Возвращайся, мой милый, назад.
Вот и все я тибя рассказала,
Что хотела тибя рассказать.
Я бы слезы свои переслала,
Но ис плаканных нечиво слать.
Мил уехал, а я у парога,
Словно тополь, у края села.
Милый мой, ой какая дорога
Так далеко тибя увила.

х. Антиповский

Снякина Валентина Степановна 1950 г. р.,

Лотошников Василий Иванович

192. На душе так тревожно,
Осень грусть нагоняет.
И опавшие листья
Следом стонут в дали.

Из родимого края
Вот опять улетают,
Вот опять улетают
В край чужой журавли.

Из родимого края
Вот опять улетают,
Вот опять улетают
В край чужой журавли.

Журавли отдохнули
На болоте забытом
И расправили крылья,
И прощай, мать-земля.

Но оставила стая
Среди бури, метели
Одного с перебитым
Крылом журавля.

Но оставила стая
Среди бури, метели
Одного с перебитым
Крылом журавля.

Но она прилетела,
Закурлыккала тихо,
Но она журавлиха
Не оставить его.

Вот крыло перебито,
Но она журавлиха,
Но она журавлиха
Не оставить его.

Вот крыло перебито,
Но она журавлиха,
Но она журавлиха
Не оставить его.

Он уже не кричит,
Ничего не боится.
Им вместе с любимой
Суждено умереть.

И над вашей могилой,
Мои милые птицы,
Будут ранней весной
Пролетать журавли.

И над вашей могилой,
Мои милые птицы,
Будут ранней весной
Пролетать журавли.

193. Ой, у попова рандука,
У папова рандука
Баряня, баряня, рундука,
Сударыня-барыня, рундука.
Звали девки казака,
Звали девки казака,
Баряня, баряня, казака.
Сударыня-барыня, казака.
Пойдем с нами, казачок,
Пойдем с нами, казачок,
Баряня, баряня, казачок.
Сударыня-барыня, казачок.
Погуляем вечерок,
Погуляем вечерок.
Баряня, баряня, вечерок.
Сударыня-барыня, вечерок.
Я гуляю, веселюсь,
Я гуляю, веселюсь.
Баряня, баряня, веселюсь.
Сударыня-барыня, веселюсь.
Ой, у попова рандука,
У папова рандука
Баряня, баряня, рундука,
Сударыня-барыня, рундука.

194. Черный баран, рудые яйца
Суда руда рудаян.
Черный баран, рудые яйца,
Гоп-стоп, суда руда рудаян.
А яго бабы не баяться, ай-яй-яй.
А яго бабы не баяться,
Туда сюда рудаян.
А яго бабы не баяться,
Гоп-стоп, рудаян.
Ай, берут яго за яйца.

Ачеретом хата крыта,
Туда сюда рудаян.
Ачеретом хата крыта,
Гоп-стоп, рудаян.
А <...> прибита, рудаян.
Пошла маты на мельницу,
Туда сюда судаян.
Пошла маты на мельницу,
Гоп сюда, рудаян.
Дочку дома оставила ай-йй-йй.
Пока маты обернулась,
Туда руда судаян.
Пока маты обернулась,
Гоп сюда, рудаян.
Дочь с бараном <...>.
Маты людям не верила,
Туда сюда судаян.
Маты людям не верила,
Гоп сюда рудаян.
Взяла нитку, померяла, ай-йй-йй.
Что ж доню, моя доню
Туда руда судаян.
Ой, ты доню, моя доню
Гоп руда судаян.
Ох, ты доню, моя доню
Гоп суда рудаян.
<...> шире, чем ладони, ай-йй-йй.

х. Нижняя Дударевка

Лавченкова Фанна Григорьевна, 1931 г. р.

195. Да все люди, да а мы не чужия.
Да мы знакомья мы собрались.
Так давайте же, братцы, веселиться
Да давайте же водку пить.
Да пойду я, да я в сад зеленой.
Да кругу я яго обойду.
Да сарву я, вот, цвяты розы,
Да слязою я её абалью.
Да цветы, да цветы, мая роза,
Да цветы, да не завань.
Да любя, да любя же меня, милый дружочек.
Да любя, да не забывай.

196. Ни горят, ой да не горят...
Да все люди, да спать спокойным сном
Да лишь я, я одна не сплю.
Да не сплю я, да не сплю я, да все маюсь,
Ой, да как мне, ой, на свете дожить.
Да еще я, ой, да маюсь.
Как дружка, как дружка, да забыть.
Да забыть, я да его забыть надеюсь.
Да забыть его ль смогу.
Ой, да входит милый, ой, да в комнату
Ой, да смотрит, ой, да смотрит на часы.
Да скажи, скажи, ласточка,
Ой, который, который час настал.
Ой, да открой, ой, да окошечка.

197. Как в саду при долине
Звонко пел соловей.
А я, мальчик, на чужбине
Позабыт у друзей.
Позабыт, позаброшен
С молодых, юных лет.
Сам остался сиротою —
Ой, счастья-доли моей нет.
Нету счастья, нету доли.
Нет ветра в уголках.
Есть один уголочек,
Но и тот-то не родной.

Надоела жизнь мне такая,
Да ищу я себе покой.
Раскрасивенький мальчик
Присгадет ко мне.
А я слушала да молчала,
Да следочком за ним шла.
Станет милый на колени
Скажет: «Ой, казачка, прощай».

198. То-то было при садочке
Соловей да поет там.
Ой, мне да бедняжечке
Жалю предает.
А дела же, а я все гуляла
Во семнадцати лет.
Полюбила мальчонка,
А ему-то да двадцать лет.
Мальчик-то был такой красивый,
Краше его во свете нет.
Пришло расставанье
Не милы мне мать и отец.
Не милы вы, мои подружки,
Не мил белый свет.
(Текст не ясен)
Да пошла я да лесочком,
Да садочком.
Да дорожки там нет.
Да смотрела да я под ножки,
Дорожка да вот жить,
Как по этой да по дорожке
Коляска да бежала.
Как во этой во коляске
Мой милой да сидит.
Я ему же все што рассказала,
А мой милой не слышает.
Мой милой да увидал:
«Прощай же, моя дорогая.
Прощай, милка, навсегда.
С тобой больше не увидимся.
Да быть может навсегда».

199. А поезд грюкнет, поезд грянет,
И звонок прозвенит.
И нас здесь уже не станет
Да кавого поезд увезет.
Проехал и стал, и три часа.
Да я скажу, што поезд остановись.

200. Ой, зашел месяц, а я видна стояла.
А ты к душечке сваей пошел.
Да йшел трапинкой лугавой.
Ой, сранил, сранил два цветочка,
Да сибе бабочку нашел.
А на бабочке той юпочка.
Ой, два паглядите на любачка.
Адной ручкой брал ие за ручку,
А другою ие абнимал.
Ой, ты, дучшечка, да мая дарагая.
Вот ты был дарагою душечкаю,
А ана бабачкая.
Есдил, есдил, а князь по селам.
Да заехал он...
(текст не ясен)
Эх, я спросил у ней напитокся.
То-то, сволочь, не дала.
Я сказал ей «Да, прайдися».
А ана с радасьцю, шельма, пашла.

201. Ой, огонечек горит, горити
Ярко, ярко исдалечка.



Через места да глухой.

202. Запрягай, батько, лошадь
Серую, лахматаю.
А я сяду и поеду —
Цыганочку засватаю.
Что ж ты, серая лашадка,
Что ж ты рысью не бежишь?
Черноглазая моя цыганочка,
Да расскажи, о чем грустишь?
«Я по садику да я гуляла,
По зеленому лужку,
Потеряла я свое колечко.
Теперь найти я не магу.
А колечко, ох, не простое,
По полу вертелось,
Не нагляделись мои глазеночки
На кого хотелось.
Дуют ветры, дуют буйны,
Но нам цыганам нипочём.
А я цыганочка и не красивая,
Зато цилую гаречо».

х. Тюринский,

Карпова Зинаида Ивановна, 1937 г. р.

203. О-о-е-ей, сабля острая с ним, две гранаты, наган.
И-и-и-е-е, сабля острая с ним, две гранаты, наган.

Две руки, как замок, крепко сжаты в лобя...
И-и-и-е-е, до свиданья, сынок, ему молвил старик,
И-и-и-е-е-х, до свиданья, сынок, ему молвил старик.

х. Суляевский

Хохонина Александра, 1941 г. р.

204. А-а-а-а, кукушка моя луговая,
Молодушка моя молодая,
Ой, люли, люли, люли, моя луговая,
Ой, люли, люли, люли, моя молодая.

Где ж ты... да.
Головушка твоя удалая,
Головушка твоя удалая,
Ой, люли, люли, люли, твоя удалая,
Ой, люли, люли, люли, твоя удалая-а-а-а.

205. Ты воспой, ты воспой в саду, соловейко,
Ты воспой, ты воспой в саду, соловейко.
Ох, я бы рад тебе воспеть,
Ох, я бы рад тебе воспеть.
Я бы рад, я бы рад тебе воспеть,
Я бы рад, я бы рад тебе воспеть.
Ох, маво голосу ни стало,
Ох, маво голосу ни стало-а-а-а.

206. Выйду, выйду в чисто поле,
Пагляжу какая даль,
Ветры буйные сказали,
Ты по милом не скучай.

Дайте лодочку, моторочку,
Моторочку, мотор,
Перееду на ту сторону,
Где милый ухажер.

х. Дубровский

**Меркулова Полина Владимировна,
Лидия Андреевна,
Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.**

207. В саду девушки гуляли,
В саду красные гуляли,
Цветочки рвали, цветочки рвали.

Одна девка рвет цветочек,
А другая — вьёт веночек,
За речку смотреть, за речку смотреть.

Через речечку мосточек,
Там рассыпчатый песочек,
Домой милый шел, домой милый шел.

Шел мой милый торопился,
Под ним мостик обломился,
Упал на воду, упал на воду.

Упал милый на воду,
Да на мою-мою беду,
На великою, на великою.

Одна девка подбежала,
За рученьку поддержала,
Во глаза смотреть, во глаза смотреть.

А другая подбежала,
Сухо платье выжимала,
Во лесок манить, во лесок манить.
Пойдем, милый, во лесочек,
На единенький часочек,
Мы вдвоем с тобой, мы вдвоем с тобой.

Уж мы сядим, посидим,
Друг на друга поглядим,
До темной ночи, до темной ночи.

Темна ноченька на станет,
На нас платье сухо станеть,
Мы станем пойдем, мы станем пойдем.

208. Ой, ты не вейся, черный ворон,
Над моею головой.
Ой, ты не вейся, черный ворон,
Над моею головой.

Ой, ты добычи не дождешься,
Я казак ещё живой.
Ты добычи не добыешься,
Я казак ещё живой.

А лети ты, черный ворон,
К нам на тихий славный Дон.
А неси ты, черный ворон,
Отцу с матерью поклон.
А неси ты, черный ворон,
Отцу с матерью поклон.

А там та старая старушка,
Ента маменька моя.
А там та старый старичишка,
Это батенка он мой.
А там та старый старичишка,
Это батенка он мой.

А в саду роза расцветала,
Это жиночка моя.
А в саду роза расцветала,
Это жиночка моя.

А с ней листочки осыпались,
Это деточки мои.
А с ней листочки осыпались,
Это деточки мои.

Ой, и скажи ты, черный ворон,
Я женился на другой.



Ой, и скажи ты, черный ворон,
Я женился на другой.

Остра шашка была свашка,
Штык булатный был дружкой.
Ой, остра шашка была свашка,
Штык булатный был дружкой.

Ой, а женою была
Грובה доска,
Ой, а светилою была
Восковая свеча.

209. А мы ноне гуляли,
А мы ноне гуляли.
Барыня-сударыня, гуляли,
Сударыня-барыня, гуляли.
Диковинку видали,
Диковинку видали.
Барыня-сударыня, видали,
Сударыня-барыня, видали.

Едет баба на мышу,
Едет баба на мышу.
Барыня-сударыня, на мышу,
Сударыня-барыня, на мышу.
Везёт возек камышу,
Везёт возек камышу.
Барыня-сударыня, камышу,
Сударыня-барыня, камышу.

А другая — на свинье,
А другая — на свинье.
Барыня-сударыня, на свинье,
Сударыня-барыня, на свинье.
А стремена по зяме,
А стремена по зяме.
Барыня-сударыня, по зяме,
Сударыня-барыня, по зяме.

От ряке я на яжу,
От ряке я на яжу.
Барыня-сударыня, на яжу,
Сударыня-барыня, на яжу.
Шумит кречет, не здяржу,
Шумит кречет, не здяржу.
Барыня-сударыня, не здяржу,
Сударыня-барыня, не здяржу.

210. Никто нас в церкви не венчал,
А вся душа горит во мгле.
Зачем, казак, ты в степь умчал
На вороном своем коне?
Зачем ты встретился со мной,
Когда коня в Дону поил?
Своей чубатой красотой
Казачке сердце покорил!
Ах, судьба моя, судьба, ах, судьба,
Ах, судьба моя, скажи пачему,
Ах, судьба моя, разлука судьба,
Я ответ найти никак не могу.
Ах, судьба моя, разлука судьба,
Я ответ найти никак не могу.

Зачем бросал сирень цветы
В моё полночное окно?
Зачем всех в мире лучше ты,
Как солнца свет, когда темно?
Зачем желанный ты такой,
Как синеглазый вешний Дон?

Зачем в станице за тобой
Казачки ходить табуном?
Ах, судьба моя, судьба, ах, судьба,
Ах, судьба моя, скажи пачему,
Ах, судьба моя, разлука судьба,
Я ответ найти никак не могу.
Ах, судьба моя, разлука судьба,
Я ответ найти никак не могу.

Как у весны своей спросить,
Беду разлукой не дразня?
Не обвинить, не позабыть,
Не разлюбить тебя нельзя.
Зачем желанный ты такой,
Как синеглазый вешний Дон?
Зачем в станице за тобой
Казачки ходить табуном?
Ах, судьба моя, судьба, ах, судьба,
Ах, судьба моя, скажи пачему,
Ах, судьба моя, разлука судьба,
Я ответ найти никак не могу.
Ах, судьба моя, разлука судьба,
Я ответ найти никак не могу.

ст. Кумылженская
Андреева Елизавета Фоминична, 1926 г. р.

211. Татары шли-и, кавы-ылу жгли,
Кавылу жгли-и, ф пало-он брали
Ф палон брали-и, а патом дели-ить стали.

Каму да чево даста-анется-а,
Каму да чево-о даста-анется-а.
Дасталася сестра-а брату,
А мужу тёща-а дасталася.

Вот брат сестру на волю пустил,
А зять тёщу-у с сабо-ою взял.
Привёз я тебе, жэна, планя-аначку-у,
Привёз тебе, жэна, планя-анаячку.
Заставь ты её три дела делати-и,
Заставь ты её три дела делати.

Адно дела — цыплят стиречь,
Другое дела — куделю вертеть,
А третье дела — дитя-а качать.

Я глазами цыплят стирегу-у,
Я ручками куделю верчу-у,
А ножками...

Да радимый ты мо-ой, внучё-очек мой,
Па матери — ты мне ро-одный внук,
А па атцу — злой...

ст. Кумылженская
Кошкина Надежда Борисовна, 1965 г. р.

212. При лужке, лужке-е, лужке-е,
При знакомом по-оле,
При знакомом табуне
Конь гулял па во-оле.
При знако-омом табуне-е
Конь гулял па во-оле.

Ты гуля-ай, гуля-ай, мой ко-онь,
Гуляй, торопись-а.
А возле милкиных варо-от
Ста-ань, астанови-ися.
Возле милкиных варо-от
Ста-ань, астанови-ися.



Конь астанови-ился,
Вдарил капыта-ами,
Штобы вышла ево милка
С чё-орными бровя-ами.
Штобы вышла ево милка
С чё-орными бровя-ами.

Но не вышла е-эво ми-илка,
Вышла её ма-атерь:
«Здрастуй, здрастуй, милый зя-ать,
Пажелайте в ха-ату.
Здрастуй, здрастуй, милый зя-ать,
Пажелайте в ха-ату».

«А я в ха-ату не пойду-у,
Пайду ва светли-ицу.
Разбужу я, крепким сном
Спя-ашую деви-ицу-у.
Разбужу я, крепким сном
Спя-ашую деви-ицу».

Но девица не-е спала-а,
Парня паджида-ала.
Правой ручкай абняла-а,
Крепка целова-ала.
Правой ручкай абняла-а,
Крепка целова-ала.

А на утра всё-о село-о,
Всё село узна-ала,
Как казачка да казака
Крепка целова-ала.
Как казачка да казака
Крепка целова-ала.

х. Павловский

**Ефимова Таиса Андреевна, 1927 г. р.,
Щербоняева Валентина Ивановна, 1943 г. р.**

213. Ночь проходит-ит, а я у парога-а,
Словна то-опа-аль, у края-а села-а.
Где ты, ми-ильный, какая-а дорога-а
Далеко та-ак тебя-а увела-а.
Где ты, ми-ильный, какая-а дорога-а
Далеко та-ак тебя-а увела-а.

Или ты-ы, засыпая, не слыши-ишь,
Как таскую-ю я здесь па тебе-е.
Пачему-у ты мне писем не пи-ише-эшь
А свае-эй не-эизвесна-ай судьбе-е.
Пачему-у ты мне писем не пи-ише-эшь
А свае-эй не-эизвесна-ай судьбе-е.

Или ты па-австречался-а с друго-ою-ю,
Напиши-и, сколько лет тибя-а жда-ать.
Пусть хоть ве-ете-ер, но ласкава слова,
Принесё-от, ка-алыха-аясь апя-ать.
Пусть хоть ве-ете-ер, но ласкава слова,
Принесё-от, ка-алыха-аясь апя-ать.

Ночь прахо-одит, а я у паро-ога-а,
Словна то-опа-аль, у края-а села-а.
Буду ви-иде-еть па пыльна-ай даро-оге
Ты вернё-осья-а усталы-ый дамо-ой.
Буду ви-иде-еть па пыльна-ай даро-оге
Ты вернё-осья-а усталы-ый, дамо-ой.

Ка мне за-апа-адный ве-ете-ер примчитца,
Пашуми-ит нада мно-ою, лю-убя-а.
Я лицо сва-аё ве-етру-у патста-авлю,
Пусть целу-уе-ет меня-а па-а щека-ам.

Я лицо сва-аё ве-етру-у патста-авлю,
Пусть целу-уе-ет меня-а па-а щека-ам.

Ночь прахо-одит, а я у паро-ога-а
Дажида-аюсь тебя-а, милый мо-ой.
Буду ви-иде-еть, как пыльна-ай даро-ога-ай
Ты вернё-осья-а, усталы-ый, дамо-ой.

х. Грачёв

**Попова Анна Владимировна, 1922 г. р.,
Семеляк Ольга Васильевна, 1935 г. р.,
Нечаева Татьяна Васильевна, 1963 г. р.**

214. Гаварила дочке ма-ать:
«Не гуля-ай с матро-оса-ам.
Ма-атро-ос замуж не возьмё-от,
Только насмеё-отца-а.
Ма-атро-ос замуж не возьмё-от,
Только насмеё-отца-а».

Не послушалася до-очь
Матгего саве-эта-а.
Е-едет, едет с маряко-ом
Ф край бело-ова све-эта-а.
Е-едет, едет с маряко-ом
Ф край бело-ова све-эта-а.
Живё-от годик, живёт два,
Горюшко-о не зна-ае-ет.
А-а па-а маменьке радно-ой
Ана не-е скуча-ае-ет.
И па-а маменьке радно-ой
Ана не-е скуча-ае-ет.

215. Што-то в горле дарынчить, дарынчить,
Её треба промачить, промачить.
Калинка-малинка мая,
В саду ягода малинка мая.
Ох, калинка-малинка мая,
В саду ягода малинка мая.

Ой, вставала я ранё-ошенька,
Умывалась я белё-ошенька.
Ой, калинка-малинка мая,
В саду ягода малинка мая.

А мой муж живадёр, живадёр...

216. Настане-ет ле-ета-а, да в по-оля-ах все
Цвето-очки-и ра-асцвету-уть.
А-а мне-е ма-алотчику-у в то вре-емя-а
Да желе-езо-ом не ро-ой.

217. Ой, вы маро-озы-ы, ой вы маро-озы-ы,
Вы марозы хрищенские, лютые-е.
Вы марозы хрищенские, лютые-е.

Ой, смарази-или-и, ой, смарази-или-и,
Смаразили урядничка на кане-е,
Смаразили урядничка на кане-е.

Ой, выходи-ила-а, ой, выходи-ила-а,
Выходила бабёначка на крыльцо-о,
Выходила бабёначка на крыльцо-о.

Ой, выноси-ила-а, ой, выноси-ила-а,
Выносила шубёначку на руке-е,
Выносила шубёначку на руке-е.

Ой, прикрыва-ала-а, ой, прикрыва-ала-а,
Прикрывала и приказывала-а,
Прикрывала и приказывала-а.



Ой, будешь е-еха-ать, ой, будешь е-еха-ать,
Будешь ехать — заезжай, милый, ка мне-е,
Заезжай, милый, ка мне-е.

Ой, не зае-еде-ешь, ой, не зае-еде-ешь,
Не заедешь — абамрётъ сердце ва мне,
Не заедешь — абамрётъ сердце ва мне.

Ой, а зае-еде-ешь, ой, а зае-еде-ешь,
А заедешь — сердце взрадуецца-а,
А заедешь — сердце взрадуецца-а.

218. У варот сасна зелена-ая-я,
У варот сасна зелена-ая-я.
Зеляная, зеляная, зеляная-а,
Зеляная, зеляная, зеляная-а.

Я бабёначка малада-ая-а,
Я бабёначка малада-ая-а.
Маладая, маладая, малада-ая-а,
Маладая, маладая, малада-ая-а.

Я бабёначка, муку сеила-а,
Я бабёначка, муку сеила-а.
Муку сеил, муку сеил, муку сеила-а.

219. Ой, мароз, маро-оз,
Не маро-ось меня-а.
Не маро-ось меня-а,
Маево-о каня-а.

Маево-о каня-а, эх
Си-ивагри-ивава-а.
У меня жена-а
Ох, ревни-ивая-а.

У мене жена-а
Раскраса-ави-ица-а.
Ждѣ-от меня-а дамо-ой,
Всѣ-о печя-алица-а.
Ждѣ-от меня-а дамо-ой,
Ждѣ-от, печя-алица-а.

А приду-у дамо-ой
На зака-ате-е дня-а,
Абниму-у жану-у,
На-апаю-у ка-аня-а.

Горе-е, горе-е мне-е
С та-аким му-ужем жи-ить.
А ещѣ-о гарче-ей —
А-адино-окай бы-ыть.

220. Поезд стукнет, а он поезд грянет,
Званок уныло ево празвени-ит.
Да каво ой да из нас да не стане-ет,
Да каво та да пое-езд уай, ой увезѣ-от,
Кавойта поезд увезѣ-от.

Увезѣ-от, увезѣ-от поезд девчѣ-онку-у,
Увезѣ-от он с пасте-елью-у ой с сунду-уко-ом,
Увезѣ-от с пасте-елью, сундуко-ом.

221. Три-и гарода я пасадил-а,
Три гарода пасадил-а —
Адна дыня урадила.
Гуля-аю-у я, эй, гуля-аю-у я.

Павезли-жа пра-ада-авати,
Павязу я прадавати.

Тай нэ знаю, шо казати.
Гуля-аю-у я, эй, гуля-аю-у я.

Да-а у мэне-е же кудри вьюца-а,
А у мэне кудри вьюца,
А за мною хлопцы бьюца.
Гуля-аю-у я, эй, гуля-аю-у я.

х. Белогорский
Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.,
Немудрякина Валентина Ивановна, 1940 г. р.,
баба Нина (не назвалась)

222. Шѣл са службы казак маладо-ой
Через ре-ечку дащечкай прамо-ой.
А-абла-ами-илась даска, падвела казака,
Искуपालся в ваде ледяно-ой.
А-абла-ами-илась даска, падвела казака,
Искуपालся в ваде ледяно-ой.

Вышел на берег он на круто-ой,
И развѣ-ол он катѣр залато-ой.
Ми-има де-евушка шла и к нему падашла:
«Што случилось, мой ми-ильый дружо-ок?»
Ми-има де-евушка шла и к нему падашла:
«Што случилось мой ми-ильый дружо-ок?»

Атвеча-ает казак маладо-ой:
«Асетра-а я лавил пад вадо-ой,
А-асетра я не паймал — быстра речка текла,
Искуपालся в ваде ледяно-ой».

223. Зачем же я тебя-а палюби-ила-а,
И ду-ушу-у тебе я атдала-а?
Зачем же я тебя-а палюби-ила,
И тела сваѣ атдала-а?

И те-ела сваѣ атдала-а.
Ты кля-ался, бажился, друх ми-иленьки-ий,
Люби-ить и ласкать меня адну-у.
Ты кля-ался, бажился, друх ми-иленьки-ий,
Люби-ить и ласкать меня адну-у.

Люби-ить и ласкать меня адну-у.
Зачем же ты, зладей, насмея-ался
И броси-ил, забыл ты пра меня-а?
Зачем же ты, зладей, насмея-ался
И броси-ил, забыл пра меня-а?

И броси-ил, забыл пра меня-а.
Сарвал ты меня-а, как цветочек аленьки-ий,
Сарва-ал и в нагах ево стапта-ал.
Сарвал ты меня-а, как цветочек аленьки-ий,
Сарва-ал и в нагах ево стапта-ал.

Сарва-ал и в нагах ево стапта-ал.
Зачем же ты то-опчешь нага-а-ями
Безви-инную ду-ушу маю-у?
Зачем же ты то-опчешь нага-ами
Безви-инную ду-ушу маю-у?

Безви-инную ду-ушу маю-у.
Не шейте вы белае пла-агье-е,
Каторае шили к венцу-у.
А шейте мне жѣ-олтава цве-ета-а,
Я с ми-илым в разлу-уки живу-у.
Я с ми-илым в разлу-уки живу-у.
Не ройте вы мне маги-илку-у
В зелѣ-онам раско-ошнам саду-у.
А ро-ойте вы мне при даро-оге-е
На пы-ыльнам кавы-ыльнам шляху-у.



На пы-ыльнам кавы-ыльнам шляху-у.
Мой ми-иленый будет там е-еха-ать,
Найдё-от он магилку маю-у.
Там ми-иленый будит мой е-еха-ать
Зайдё-от на магилку-у маю-у.

224. Баю, баюшки, баю
Не лажися на краю.
А то серенький валчок
Придёт, схватит за бачок.

Бай, бай, баю, бай.
Спи, милёнак, засыпай.
Бай, бай, баю, бай.
Ба-аюшки, баю, бай.

2011 год

х. Яменский

Баладина Александра Тихоновна, 1946 г. р.

225. Ой да пракаги-яяелася ана наша мляяся-младасть...

Ай да ровна по-яяялая а вада ...
Ай ровна полая а вада-яяя.
Ай вот ты наступааяяе
А на злое вре фсе время-я.
Ай, да стыть халояаяадная зима.

226. Выпадала бел пароша,
Выпадала бел пароша
На тально зе-ееемлю-уу,
На тально зе-яямлю-ай. (... *галаси, Люсь*)
Как па этай бел пароше,
Как па этай бел пароше
Шел Ваня харо-я-ший,
Шел Ваня харо-я-ший.
Ай, шел Ваня хороший.
Хади, Ваня, берегися,
Хади, Ваня ...

227. А разливалася вясной полая вада,
Затапляла фсе балота и луга.
Аставалси адин маленьний лужок,
Стаскавался па ней милилький дружок. ...

228. Три дня кряду той дождик ли-еел.
Че чериз Дунай-яий мы речку пе-перправляяяя.
Айя, Никалаяяй нас прая-праяважал,
Ай, Никалай — наш царь виликий
Па фсей армийи укас... вишь, кака старинная,
Ай а арденамиааа груть ево да пакрыэтаяяяя.
Адаеоот от такой оуон прикас...

229. Ох, на зада лыка
Ре-эээиды бальшиээе.
А бро-ови чо-оёрные-эй у вас.
Ох, я и вас и да ишу
Глаза-иями фсю-июду,
Па фсем и да яуюлица-ам садам.
Ох, сиводня празник —
День, день васкре-иесный.
Пайду я в зе-елен сад гулять,
А там да в садочке,
Ой, ва зилё-иёнам
Там мноимнога пта-аяшак са-алавьеф.
Ох, и фсем ы да там пташкэм
Е-ээест там пары,
Аяадной мне птайшке паяры нет.

ст. Букановская

Дейкина Мария Ивановна, 1937 г. р.,

Филиппова Александра Федоровна, 1924 г. р.

230. Где-та там в садах затихла речка,

Затирялся милый хутарок.
И астался в памяти навечно,
С детства незабывтый угалок.
И астался в памяти навечно,
С детства незабывтый угалок.
Край казачий, старана радная,
Я всегда на зов твой агзавусь.
Без миня ты абайдешся, знаю,
Бес тибя я не абайдусь.
Без миня ты абайдешся, знаю,
Бес тибя я не абайдусь.

231. Па степи, па широкая данской,
На кане на пабывку дамой
Ехал, ехал казак маладой.
Не жинатый еще, халастой.
Ехал, ехал казак маладой,
Не жинатый еще, халастой.
Ну, а в тот салавыиный рассвет
Было парню всго двадцать лет.
Двадцать звонких, кудрявых гадков,
Когда крыжит любовь казаков.
Двадцать звонких, кудрявых гадков,
Когда крыжит любовь казаков.
Када раны сердечной таски,
Лечат талай вадой казаки.
А казачки так любо пают,
Женихов на гулянья завут.
А казачки так любо пают,
Женихов на гулянья завут.
Слес казак с баивова каня:
«Не мардуйте, казачки, миня.
Не ламайте зеленых ветвей,
А даждитесь любимых парней.
Не ламайте зеленых ветвей,
А даждитесь любимых парней.
А я иду я к нивесте сваей,
Краше нет ее синих ачей.
В эти очени навеки влюблен,
Даже тихий ласкавый Дон.
В эти очени навеки влюблен
Даже тихий ласкавый Дон.
А нису я сваей дарагой
Шаль-платок с галубою каймою.
А ишу, штоб ждала меиня впрок,
Падарю залатой перстинец.
А ишу, штоб ждала меиня впрок,
Падарю залатой перстинец».
И не шаль с голубой каймой,
И ни твой перстинец залатой.
Самый лучший подарачек мне —
Мой казак на буланом кане.
Самый лучший подарачек мне —
Мой казак на буланом кане.
А мой казак на буланом кане.

232. Ой, ты сад мой, уж сад, сад зеленький
Ни во время, сад, цветешь, асыпаешся.
Ни во время, сад, цветешь, асыпаешся.
Сколь далече, милый мой, сабираешся?
Сколь далече, милый мой, сабираешся?
А ты са всеми-то людми, то пращашся,
А са мною молодой все ругашся.
А са мною молодой все ругашся.
Не ругайся, не бранись, скажи: «Милая, пращай».
Скажи: «Милая, пращай, уежаю в дальний край».
Вот летела пава чириз сине море,
Обранила пава с крыла перышко,
Обранила пава с крыла перышко.
Ой, мне ни жалка крыла, жалка перышка.



Мне ни жалка мать-отца, жалка милава дружка.
Мне ни жалка мать-отца, жалка милава дружка.
Я без матери-атца праживу, праживу я.
А бес милава дружка нападает грусть-таска.
А бес милава дружка нападает грусть-таска.

233. В паля, в паля, в широки паля,
Как у нас на палях уражая нема.
Как на тех на палях урадилась верба,
Урадилась верба кучерявая.
Как под той под вербой
Казак раненый лежал.
Он убит, не убит — весь изрублен лежит.
Он убит, не убит — весь изрублен лежит.
Галава у ниво вся прастрелена.
Галава у ниво вся прастрелена,
Грудь бела у ниво вся изрезана,
Грудь бела у ниво вся изрезанная.
На груди у ниво крест сиребрэн лежал.
На груди у ниво крест сиребрэн лежал,
В нагах у него конь варонный стаял.
Уж ты конь, ты, конь, сбегай дамой
Отнеси вестачку жене маладой.
Да скажи ты, мой конь, что женат на другой.
А женила миня пуля быстрая,
Абвенчала миня сабля острая.
Дружком был штык серебряный,
А ва свашках была васкавая свича,
А нивеста мая грабовая даска.
Уж ты конь, ты, конь, сбегай дамой.

234. Я в садочек вышла на закате дня,
Вишенка, вишня, приласкай миня.
Расскажи, радная, как любила ты,
Как весной раняла белые цветы.
Звал миня мальчишка
В этот позний час,
Вишенка, вишня прикрывала нас.
Оба мы мичтали под тваей листвою
Тайны даверяли лишь тебе адной.
Я в садочек вышла и адна хажу,
Вишенка, Вишня, што тебе скажу,
ни приходит милый вечерком за мной.
Он праходить мимо к вишенке с другой.

235. Пращался парень с девушкой
И что-то ей сказал.
А на прашанье девушке
На небе показал.
Когда я буду в армии
И буду бить врага,
А ты сматри на звездачку
И вспоминай меня.
А ты сматри на звездачку
И вспоминай меня.
Ево подруга верная
День у станка стоит,
А вечерами лунными
На звездачку глядит.
А вечерами лунными
На звездачку глядит.
Глядит и думает ана,
Ворчит старуха-мать:
«Зачем глядишь
На звездачку,
Ведь с неба не достать!»
«Зачем глядишь
На звездачку,
Ведь с неба не достать!»
И вот однажды вечером

Приходит ей пакет.
А в том пакете картатка
И фронтовой привет.
Нисколько не изменился он,
Каким он был всигда.
Лишь только на груди у милава
Сияет звездачка.
Лишь только на груди у милава
Сияет звездачка.

х. Нестеровский

Ичкакина Людмила Иосифовна, 1940 г. р.,

Титова Надежда Абрамовна, 1941 г. р.

236. Ой лажусь спать я, *(от видити и голоса нет)*

Спать я, вот и засыпаю.
Сон снится, пряма вот он перда мной.
Ой, лажус(ь) спать я
Спать я, вот и засыпаю.
Сон снится, пряма вот он прида мной,
Ой, сон мне снится пряма перда мной.
Да и как бутта, ай, он мой и да размильный
Любуется, да вот и он з другой.
Да и как бутта, ай, он мой и да размильный
Любуется, да вот и он з другой.
Ой, любуется да он з другой.
Да, ну з другою, Толичка, да ну з другою,
С падрушкой — саперницей да моей.
Ой, да ну з другой, ой, Толичка, да ну з другою,
С падрушкой — саперницей да моей.
Ой, с падрушкой — саперницей маей.
Да ты, падруга, ты мая да ну падруга,
Падруга, саперница да ты мая.
Да ты, падруга ты мая, да ну падруга,
Падруга, саперница да ну мая,
Ой, ты, падруга, саперница да ты мая.
Ох, я любила, ты, сволач, да атбила,
Люби яво типерь так, как я.
Ой, я любила, ты, сволач, да атбила,
Люби яво типерь так, как я.
Ох, люби яво типерь, как я.
Да ну агонь гарит и да пылает.
Любофь сильней ище да ну агня.
Да ну агонь гарит и да пылает.
Любофь сильней ище да ну агня.
Ох, Любофь сильней ище да ну агня.
Да ну агонь можна залити да вадою,
Любофь залить ничем да нильзя.
Да ну агонь можна залити да вадою,
Любофь залить ничем да нильзя.

х. Помалинский

Елисеева Любовь Николаевна, 1939 г. р.

237. Ой уж ты, бедный, бедный швейкя,
Ой, да чиво ж ти мыня давела.
Ой, уж ты, бедный, бедный швейкя,
Ой, да чиво ж ти мыня давела.
Мне ни даром дастался капейкя,
Щастья в жизни маей больше нет.
Мне ни даром дастался капейкя,
Щастья в жизни маей больше нет.
И вот напайл миня милинький да пьяна.
Нет, апракинула.
Вот папался мне муж, он рабатыга.
И сказал, што ты будишь мая.
Вот папался мне муж, он рабатыга.
И сказал, што ты будишь мая.
И вот напайл миня милинький да пьяна
И сказал, што ты будишь мая.
Вот ты брасай сваю швейныйю машину,
Ступай в поле са мной рабатать.
Вот ты брасай сваю швейныйю машину,



Ступай в поле са мной рабать.
 А я, бедная, в поле не бывала.
 И от сонца балит галава.
 А я, бедная, в поле не бывала,
 И от сонца балит галава.
 Вот балит да балит мая галовка,
 Лицо таит мая, как свича.
 Вот балит да балит мая галовка,
 Лицо кровью мая, как налита.
 Ой, почернели ручки маи, ножки.
 Куда делась с лица красата?
 Почернели ручки маи, ножки.
 Куда делась с лица красата?
 Ой уж ты, бедная, бедный швейка,
 Ой, да чиво ж ти мыня давала,
 Ой уж ты, бедная, бедный швейка,
 Ой, да чиво ж ти мыня давала.

238. Ай, яяяааа, возле моста...
 Разливалась весной полая вода
 Да затапляла все болата и луга,
 Да затапляла все болата и луга.
 Аставался адин маленький лужок,
 Аставался адин маленький лужок,
 Стаскавался по мни миленький дружок.
 Стаскавался по мни миленький дружок.
 Я ни знаю, как мне молодцу быть.
 Я ни знаю, как мне молодцу быть,
 Я ни знаю, каво в хутаре любить.
 Я ни знаю, каво в хутаре любить,
 Я люблю, люблю саседушку сваю,
 Я люблю, люблю саседушку сваю.
 А ишо люблю на энтом на краю,
 А ишо люблю на энтом на краю.
 Часто ходить мимо маево двара,
 Часто ходить мимо маево двара
 Чернбровая бабеночка моя,
 Чернбровая бабеночка моя.
 Мне панравилась паходочка твоя,
 Мне панравилась паходочка твоя.
 Паходочка частинькая твоя.
 Паходочка частинькая твоя.
 Слава слову ласковые,
 Слава слову ласковые.
 Примечаю, где бабеночка пашла. (2 р.)
 Пашла бабачка во садик за телком, (2 р.)
 А за нею добрый молодец верхом. (2 р.)
 Он верхом, верхом на сером, на коне: (2 р.)
 «Ты скажи, скажи, бабеночка, где ты спишь?» (2 р.)
 «А я сплю, сплю в сарае на базу». (2 р.)
 Пастелюшка — салама аржаная, (2 р.)
 Падушечка — чурбачек, чурбачек. (2 р.)
 Ка мне ходить малоденький казачек. (2 р.)
 Он хадил, хадил ка до самой до вясны, (2 р.)
 А я весною черги мужа принесли. (2 р.)
 Вот шли-прашли все веселые деньки, (2 р.)
 Наступали слязевые времена. (2 р.)
 Да к каму ж я даставалась малада? (2 р.)
 Даствалась я старому я старику. (2 р.)
 Стар на улицу не хаживаить, (2 р.)
 Мне младу не паваживаить. (2 р.)
 Хотя пусть сам во след за мной и деть, (2 р.)
 Распраклятая сидая барада, (2 р.)
 Пускай тибя черти любяг, да ни я. (2 р.)

239. Хараша эта ночка асеня,
 Хараша же та ночка в лесу.
 Выручай миня, силушка вольная,
 Я в тюрьме за ришоткой сижу.
 Выручай миня, силушка вольная,

Я в тюрьме за ришоткой сижу.
 Ах, крепка та решетка железная,
 Вот крепки в той стине кирпичи.
 Пад акном ходить стража тюремная:
 «Эй, сорвиголова, не стучи!»
 Пад акном ходить стража тюремная:
 «Эй, сорвиголова, не стучи!»
 Тут забилося сердце тревогаю,
 Кровь по жилам пашла ручейком.
 Дай, попробую снова решеточку,
 Поднажму удалецким плечом.
 Пад акном ходить стража тюремная:
 «Эй, сорвиголова, не стучи!»
 Пад акном ходить стража тюремная:
 «Эй, сорвиголова, не стучи!»
 И упала решетка железная.
 И упала в траву, ни гримя.
 Не услышала стража тюремная.
 Не спаймать вам миня маладца.
 Не услышала стража тюремная.
 Не спаймать вам миня маладца.
 Улечу я в ту старонушку дальнюю,
 Где так дорого все для миня.
 Обниму свою милую женушку
 И усну у ние на груди.
 Обниму свою милую женушку
 И усну у ние на груди.
 Панапрасну ламал я ришоточку,
 Панапрасна бежал из тюрьмы.
 Моя милая добрая женушка
 У другога уж спит на груди.
 Моя милая добрая женушка
 У другога уж спит на груди.
 И забилося сердце тривогаю,
 Кровь по жилам пашла ручейком.
 Я убил сваю милую жонушку,
 И апяг же папал я в централ.
 Я убил сваю милую жонушку,
 И апяг же папал я в централ.

240. Ни пара ли, тараторки,
 ни пара ли, тараторки,
 в поле ехать и дамой.
 В поле ехать и дамой,
 В поле ехать и дамой,
 с поля ехать и дамой.
 Ай щи варить, капусту сечь,
 щи варить, капусту сечь.
 Щи варить, капусту сечь,
 щи варить, капусту сечь для Ивана и Петра,
 Для Ивана и Петра.
 У Ивана и Петра, у Ивана и Петра
 Кудрявая галава, кудрявая галава,
 Кудрявая галава, кудрявая галава,
 Не рашесаная, не рашеная.
 Сваво мужа дурака, сваво мужа дурака,
 Чем хачу, тем абману.
 Чем хачу, тем абману.
 Сырых дров в печь накладу,
 Сырых дров в печь накладу.
 Сама по ваду пайду,
 Сама по ваду пайду,
 Сама по ваду пайду,
 Сама по ваду пайду,
 Сама по ваду пайду
 На быстрая, на реку,
 На быстрая, на реку.
 Как на быстрой на рике,
 Как на быстрой на рике
 Гуси-лебиди плывут,
 Гуси-лебиди плывут,

Гуси-лебиди плывут,
Гуси-лебиди плывут
Халадну воду мутять,
Халадну воду мутять.
Замахнулась ширако,
Зачерпнула глубако,
Зашаталася, пашла,
Зашаталася, пашла,
Зашаталася, пашла.
Мима милага двара,
Мима милага двара,
Мима милага двара.
А у милага двара,
А у милага двара
Приукатана гара,
Приукатана гара,
Приукатана гара,
Приукатана гара,
Чибата не прибита,
Чибата не прибита,
Чибата не прибита.
Я упала и ляжу,
Я упала и ляжу
Ва все стороны гляжу,
Ва все стороны гляжу,
А милова не видать,
А милова не видать,
А милова не видать.
А милова не слыхат.

241. В агароде хмелюшек не родится,
Пьяная бражка не бродится.
Ой, пьяная бражка не бродится.
Малады рибятушки ни женятся,
Малады рибятушки ни женятся.
Вздумала Дуняша и замуж пашла,
Вздумала Дуняша и замуж пашла.
Теща для зятя пирог испякла,
Теща для зятя пирог испякла.
Соли и муки на чытыри рубли,
Соли и муки на чытыри рубли.
Сахару, изюму на восем рублей,
Сахару, изюму на восем рублей.
Стала весь пирог на двянацать рублей,
Стала весь пирог на двянацать рублей.
Вздумала теща биседу накармить,
Вздумала теща биседу накармить.
А зятюшка сел, за присест пирог съел,
А зятюшка сел, за присест пирог съел.
Теща па горинке пахаживаить,
Теща па горинке пахаживаить
Коса на зятя паглядываить,
Коса на зятя паглядываить.
Што же тибя, зятюшка, ни разорвало,
Што же тибя, зятюшка, ни разорвало.
Разарви, разарви, тещу маю.
Разарви, разарви, тещу маю.
Тещу маю да и сваячнину.
Тещу маю да и сваячнину.
Приди ка мне, теща, на маслницу,
Приди ка мне, теща, на маслницу.
Я же тибя, теща, отпотчиваю,
Я же тибя, теща, отпотчиваю.
В чытыри дубины березавые,
В чытыри дубины березавые.
А пятый кнут из веревачкав выот,
А пятый кнут из веревачкав выот.
Дети, маи дети, закрывайте варата,
Дети, маи дети, закрывайте варата —
Идеть зять на падворье звать,

Идеть зять на падворье звать.
А как с этава падворья все костачки баяят,
А как с этава падворья все костачки баяят.

ст. Алексеевская
Медведицкий Иван Семёнович, 1941 г. р.,
Мордвицев Анатолий Викторович, 1950 г. р.

242. Гарят, гарят пажары,
Гарят всю ниделюшку.
Ничиво от степи ни осталось,
Аставалися в дикой степи.
Гарят горы высокие.
Как на тех гарах высоких
Млад ясен сокал сидел.
Нападали на сокала грачи-вороны,
Вышибали у сокала перья чистые.
Опалены у сокала лёгки крылышки,
Обожены у сокала быстры ноженьки.
Гаварит млад ясен сокал грачам-воронам:
«Вы баялись миня магучиво, меня вольнава,
Вы баялись миня магучиво, меня вольнава.
Вы напали ночью черною на беду маю,
Но прайдет мая бяда со кручинаю,
Я взавьюсь, млад ясен сокал выше облака,
Опушусь я ваше стадо я быстреей стрелы,
Перебью я вас, грачей-воранов, до единава».
Гарят, гарят пажары.

243. Стоял шатер дружины Ермака,
А на рике, на Иртыше глубоко
Шла непогодушка издадека.
А на рике, на Иртыше глубоко
Шла непогодушка издадека.
А тучей грозавою да с ненастьем
Злой (*неразборчиво*) ключом прокрался с Иртыша.
Шумел прибой, да рвались снасти,
Взлетали ввысь обломки камыша.
Шумел прибой, да рвались снасти,
Взлетали ввысь обломки камыша.

244. Иртыш ревел как море в час прибоа,
И вечер выл, то плача, то смеясь.
И трое (*неразборчиво*) тайнаю трапою
Лучом к шатрам пракрался как змея.
И трое (*неразборчиво*) с шашкою кривою
Лучом к шатрам пракрался как змея.
Ермак встречал: «На бой, за Русь святую!»
Взметнулись шашки, кровь поит поля.
Взметнул Иртыш свою волну седую,
И вздрогнула от молнии земля.
Взметнул Иртыш свою волну седую,
И вздрогнула от молнии земля.
На берегу крутом да на высоком,
Где бой гремел, гарючий камень врыт.
На камне надпись: «В Иртыше глубокам
Ермак магучий неправудно спит».
На камне надпись: «В Иртыше глубокам
Ермак магучий неправудно спит».
(*Ванька, испаганили мы песню*).

х. Поклоновский
Парамонава Анна, 1927 г. р.

245. Наш славный гинярал
Пабядитель фсем врагам,
Пабядитель фсем врагам,
Слава данским казакам.
Мы савьём иму винец
Ис сваих чистых сярдец.
На галовушку наденем,
Громка песни запаём.



Мы паём, паём, паём,
Ф кавалерии живём.
Ф кавалерии живём,
Мы нушды не знаем,
... палучаем
Палучае пуль картечь,
Нам их нечива жилеть.

Там, де травушка шумить,
Лес дубравушка шумить.
Турак с армию валить
Им валить, валить, валить,
Гиняралам фсем гразить.
Свой маскофский генярал
Я в нагах вас...
И ф кремлёнку Маскву пайду.
Наш скоры гинярал
Вынул шашку, памахал.
На атвett турку сказал:
«Да ня быть тибе, сабака,
Ва кремлёфской Маскве
Ни вядать тябе, сабака,
Пазлачэнах галоф».

246. Фспомни, Нюрка дарагая,
Ой, а как начинали мы гулять.
Тахда я шутки да вясёлы
Фсягда... а мячтал сгибыть тибя.
Вхажу ф диревню, была тиха,
Нихде ня витна аханька,
Нихде нявитна и няслышна,
Наверна, милая спать лягла.
С иё я домам парафнялси,
Сидить милая у окна,
Сидить мамашу умаляить:
«Пусти, мамаша, пагулять».
«Иди, иди ты, дочь радная,
Иди и ня долга-долга быть,
Ато ня выйду аткрываить».
И фдрух калитка заскрипела —
Выходить милая на крыльцо.
Выходить — руку падаётъ,
И крепка-накрепка цаунить,
Ой и ф зелян сат гулять видётъ.

247. Ой пасея агурочки блиска-блиска над вадой.
Ой, сама буду паливать... слязою.
Расти, расти, агурочки, ф читьри лясточка.
Ой, ни вядала я мивога читьри гадочка,
А на пятый пабачила, як чиреду гнала.
Ни сказала иму «здраслуй»... ты стаяла
Дома ты стаяла, а батька журилси.
Ни пасмела сказать «здраслуй», штоп ни нахмурилси.
Батька добрый, батька добрый,
А маты лихая — на улицу да ни пускаить.
Скажить мавадая:
«Пусти, пусти миня, мать,
Я ни долга буду.
Первый пивнь уш заспиваить,
А я дома буду».
Прапел пивнь, прапел другий,
А дочки немая
Сначить наша Маруси доси с ним гуляить.

248. Пралители наши красные динёчки,
Теперь нам их больше ни вядать.
Зачем тибе палюбила и душу тибе атдала.
На свете я фсё пазабыла и щастья с табой не нашла.
Ты клялся, бажилси любить и ласкать миня адну.
Теперь насмиялся и бросил, забыл пра миня.
Вот. Сарвал ты, как с розы, цваточек,

Сарвал и назад ни атдал.
Зачем же ты топчешь нагами бязвинную душу маю.
Вот. Так будь же ты проклят с багатствам,
Зладей, за измену сваю.
Умру я, схараните миня в маём зилёнам саду.
Магилу пасыпья ты вы жёлтым пяском.

х. Ильинский

Попова Мария Александровна, 1947 г. р.

249. Как па балке, па лашинке, (2 р.)
На самой былой вершинке (2 р.)
Там шатерики стаяли, (2 р.)
Шатры белы палатняны. (2 р.)
Между этих шатерикав (2 р.)
Шлях дароженька лижала. (2 р.)
Между этих шатерикаф (2 р.)
Девчоначка воду носить. (2 р.)
Ана носит и галосить, (2 р.)
Цыганачку к себе просить: (2 р.)
«Цыганачка, душечка, (2 р.)
Вручи миня за казака. (2 р.)
На казаке фуражечка (2 р.)
На права ушко адета, (2 р.)
А па левую старонку (2 р.)
Шашечка у ниво блястала. (2 р.)

250. Коля, Коля, Никалаша,
Алай лентай апяашусь,
Синий лентай абвяжу,
Рядом с Коли пасижу.
Ты куда эта пашёл,
Такой разналапый,
Адной нагай на ...
Другой — на Саратаф.

251. Мой милёнак миня шдёт
Каждый вечер у варот.
На ... халада
Мне бяз валянак бяда,
Штобы к миламу ити,
Нада валинки найти.
О-о-о-о нада валянки найти.
Валянки, валянки
Прячит мая маменька.
Фсё равно я их найду,
На свидании пайду!

252. Гаварят, любить зимой,
Значит дома быть адной.
На марози стынет крофь,
Ни сагреит и любофь.
Но ни буду я страдать,
Толька бы валинки дастать.
О-о-о-о толька б валянки дастать.
Валянки, валянки
Прячит мая маменька.
Фсё равно я их найду,
На свидании пайду!
Расгавораф ни баюсь,
С милым в валянках прайдусь.
Пусть марозить горячей,
Серцу будить всяелей.
Буду в валянках хадить,
Буду милава людить.
О-о-о-о буду милава любить.

х. Поклоновский

Фомина Раиса Петровна, 1941 г. р.

253. Ой, была я малада
Весь день дома не жила.
Калина мая, малина мая,



Весь день дома не жила.
В агароде прабыла.
Калина мая, малина мая,
Ой, в агароде прабыла.
Капустушку садила.
Калина мая, малина мая,
Ой, капустушку садила,
Вадой ие палила.
Калина мая, малина мая,
Ой, вадой ее паливала,
Сваю душу праклинала.
Калина мая, малина мая,
Ой, ахлянулася назад —
Две заловушки стаят.
Калина мая, малина мая,
Ой, две заловушки стаят,
Адной речью гаварят.
Калина мая, малина мая,
Адной речью гаварят.
Калина мая, малина мая,
Ой, адной речью гаварят,
Фсеё невестушку бранят.
Калина мая, малина мая,
Ой, где невестушка была,
Весь день дома не жила.
Калина мая, малина мая,
Да в агароде ж я была,
Капустушку садила.
Калина мая, малина мая.

х. Поклоновский

Говоркова Раиса Петровна, 1941 г. р.

254. Я спустилась к ручеёчку блис зилёнава ручья,
Я спустилась к ручеёчку блис зилёнава ручья.

Вижу — едет парень с поля.
Он на сером, на кане.
Вижу — едет парень с поля.
Он на сером, на кане,
Он на сером, на кане.
Он на сером, на кане.
Да две сабачки впереле.
Он на сером на кане,
Две сабачки впереле,
Две сабачки впереле.
Да два лакея позаде.
Он са мною паравнялся,
Бросил взор он на миня,
Бросил взор он на миня,
Стал он спрашивать меня:
«Ты откудава, красотка,
Из каторава села?»
«Вашей миласти крестьянка», —
Атвечала ему я:
«Вашей миласти крестьянка», —
Атвечала ему я,
Атвечала я ему
Да гаспадину сваему.

255. Уж ты хмели, мой хмелек,
Где ж ты зимовал,
Зимовал мой хмелек?
В лесе на турчине,
В лесе, в лесе на турчине,
На самой вершине.
В лесе, в лесе на турчине,
На самой вершине.
Начивала мая мать у красной девчины,
Начивала мая мать у красной девчины.
Начивала, пачивала и мне гаарила:
«Женись, женись, мой сынок,
Вазьми себе женку».

«А на что же мне жана,
На биса мне женка?»

256. Ой, здарова, кумушка, сизая галубушка.
Я не дюже здарова, балит мая галава.
Я не дюже здарова, балит мая галава.
Вот болить, болить, болить,
Я не знаю, как мне быть.
Я не знаю, как мне быть,
Чем галовушку лячить.
Пайди... кума, в зелен сад,
Нарви травки гарашку,
Нарви травки гарашку,
Паправь себе голува.
Я парила, парила,
Да пар иё ни бяреть.
Я парила, парила,
Да пар иё ни биреть.
Да пары иё не беретъ,
Толька боли придаеть.
Да пары иё не беретъ,
Толька боли придаеть.
Толька боли придаеть,
Бог здаровья не даеть.

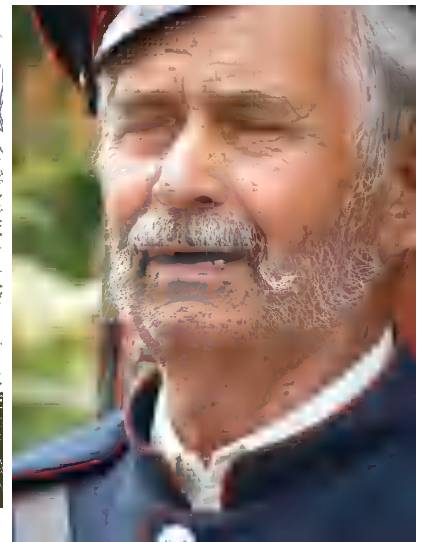
257. Там сонце, сонце захадила
За темные вот быть ляса.
Там пташки, пташки, ани громка пели
На разные разные галаса.
А там же, там же на пригорки
Избушка, ана стаяла.
А в той гварять глухой избушки
Вдовушка жила.

258. Выпадала да пароша (2 р.)
На целую землю. (2 р.)
Как па этой па пароше (2 р.)
Шел Ванек хароший. (2 р.)
Ой ты, Ваня, тарапися, (2 р.)
Людей берягися.
Ой, хатяць Ванюшку паймати (2 р.)
Паповы рябятя.
Ой, адну ноченьку не спали,
Всею прадремали. (2 р.)
А другую ночь не спали, (2р.)
Ванюшу паймали. (2р.)
Ой, привязали Вань, Ванюшу (2 р.)
Ко дубу-берези. (2р.)
Между дубам и березай (2 р.)
Речка пратякала. (2 р.)
Как из этай из рячушки (2 р.)
Нельзя воду братии. (2 р.)
Ой, нельзя, нельзя воду пить, (2 р.)
Нельзя жану бить!

259. Зимушка вот зима
Очень халадна,
Очень халадна.
Ой примарозила,
Очень халадна да халадна,
Примарозила.
Я сваво да разлюбезнава
Ой, приутешила.
Я сваво да разлюбезнава
Приутешила.
Взяла остры ножичек
Ой, и зарезала...
Взяла остры ножичек
И зарезала.
Зарезавши мужа я



*Курень в хуторе Гороховском. 2005 г.
Фото П. Т. Тимофеева*



*Поёт Милентий Иванович
Вихлянцев (1935 г. р.).
Станица Алексеевская, 2011 г.
Фото А. М. Школдиной*



*Исполнительница
Евдокия Ивановна
Сыроедова (1923 г. р.)
из пос. Заготзерно.
2010 г.
Фото П. Т. Тимофеева*

*Пребывая всё экспедиционное время как бы по ту сторону
объектива, мы осознанно или нет, но были вовлечены в
происходящее. Станица Алексеевская. 2011 г.
Фото П. Т. Тимофеева*





И повесила.
Зарезавши мужа я
И повесила.
Павесивши мужа я,
Ой, дамой пашла...
...Зарезала и ишо повесила...
Павесивши мужа я,
И дамой пашла.
Пришла я дамой, вот дамой
И засов фзила.
Пришла я дамой, дамой
И засов фзила.
За сталом я сижу, сижу,
Пёрышкам важу.
За сталом я сижу, вот сижу,
Пёршкам вот пишу.
Пёрушкам вот пишу, вот пишу,
В акошка гляжу.
Пёрушкам вот пишу, да вот пишу,
В акошка гляжу.
В акошка гляжу я, гляжу
Па мужу тужу.

х. Солонцовский

Кунницына Екатерина Ивановна, 1930 г. р.

Кунницына Мария Ивановна, 1933 г. р.

260. Вдали бушуеть непагода,
А никуда не деться ат зимы.
А я живу адна уже два года,
Уже два года, как не виделись мы.
А я живу адна уже два года,
Уже два года как не виделись мы.
А я тябя так часто вспаминаю,
И я с табой так часто гаварю.
Ой, милый мой, радной,
На фатаграфии на наши всю гляжу.
Ох, милый мой, радной,
На фатаграфии на наши всю гляжу.
А мы на них такие маладыя,
И у меня да пояса каса.
Я сарву цвяточки палевыя,
А на цвяточке то ли слезы, то ль раса.
Я сарву цвяточки палевыя,
А на цвяточке то ли слезы, то ль раса.
Вавек ...все также как и была,
И все как прежде люди гаварять.
А я люблю тебя, как и любила,
А без любви праходить моладасть мая.
А я люблю тебя, как и любила,
А без тибя праходить моладасть мая.

ст. Скуришенская

Сергеева Евдокия Андреевна, 1937 г. р.,

Филлина Мария Фёдоровна, 1925 г. р.,

Березова Антонина Йосиповна, 1954 г. р.,

Сергеева Евдокия Андреевна, 1937 г. р.,

Степаненко Катерина Васильевна, 1948 г. р.

261. Ой, тихай-я-я нат ряко-о-о-ю
Маладой-ой данской казак,
А тихае-е нат ряко-о-о-ю
Маладой-ой данской казак.
Ой, на нём шапка набекрень
И весь мундир яво в пыли.
Ой, на нём шапка набекрень
И весь мундир на нём в пыли.
Ой, кони устая он и не зная,
Ой, тихим шагам переступал.
Ой, конь устая от дья зная,
А тихим шагам переступал.
Ой, тихай конь свернул в лес,

Прямо в Шурафски ва двор.
Ой, тиха кони свернул в лес,
Прямо в Шурафски ва двор.
Ой, здраствуй, Шура дарагая,
А ты напой каня вадой.
Ой, здраствуй, Шура дарагая,
Я ты напой каня вадой.
Ой, я каня тваяво ня знаю,
Баюсь к няму патхадить.
Я каня тваюво ня знаю,
Баюсь к няму патхадить.
Ой, ты не бойся, Шура, коня.
А конь са моюси служил,
А конь спасал миня ат смерти
Для тибя я только адной.

262. Я к миламу спишу, спишу я на свидание.

.... глубоко тишину кругом стаит малчание.
Радные все миня бранят — безумная...
А милый мой... малица заставляют...
У нас на свети адин Бох и я яму малюся.
Он вазведёт маю любовь и я в нево...
Не угаварюй миня, мать, ты угварить не сможешь,
Лишь.....маи... фсе тайны растревожешь.

263. В тиши начной, в тиши глубокай

Стаяла тройка у крыльца.
С прекраснайблдинкай
Пращался мальчик нафсихда.
С прикрасная батюшки бландинка
Пращался мальчик нафсида.
Ана на хруть иму упала,
Твердила...
И горька слёзы праливала
Иму на сердце и на хруть.
И горька слёзы праливала
Иму на сердце и на хруть.
Не уежйяй, мой ненаглядный,
И ни влюбляиси ни ф каво.
А как узнаю, де ты делся,
Ты бойся фсгляда маива.
Я как узнаю, де ты делся,
И боися фсгляда маиво.
Ох, милый уехал — скучна стала,
Таска на сердце налегла.
И я смеяца перестала,
И горька плакать начала.
И я смияца перестала,
И горька плакать начала.
Смешно вам кажеца, патрушки,
Но не в нерадасти — ф таске
Ф сваю вы душу загляните,
Вам совесть скажет и тохда
Ф сваю вы душу загляните,
Вам совесть скажет и тохда.

264. Винахрат, винахрат,

Винахрат, винахрат.
А хто ш тибе винават,
А хто ш тибе винават,
Винават, винават.
Винават, винават.
Харошаю жену брать,
Харошаю жену брать,
Жену брать, жену брать,
Жену брать, жену брать.
Ана любить пагулять,
Ана любить пагулять,
Пагулять, пагулять,
Пагулять, пагулять



С хорошами людьми,
 С хорошами людьми,
 Людьми, людьми
 Людьми, людьми,
 С хорошами купцами,
 С хорошуми купцами.
 Купцами, купцами,
 Купцами, купцами.
 Паехали па дрava,
 Паехали па дрava,
 Па дрava, па дрava,
 Па дрava, па дрava.
 А я млада за дила,
 А я млада за дила,
 За дила, за дила,
 За дила, за дила.
 Заседлала за казла,
 Засидлала за казла,
 За казла, за казла,
 За казла, за казла.
 Кароткие рожечки,
 Кароткие рожечки,
 Рожески, рожечки,
 Рожечки, рожечки.
 А я ... набрала,
 А я... набрала.
 Набрала, набрала,
 Набрала, набрала.
 А я вады набрала,
 А я вады набрала.
 Набрала, набрала,
 Набрала, набрала.
 Приехал муш с дравами,
 Приехал муш с дравами.
 С дравами, с дравами,
 С дравами, с дравами.
 А я к нему вздохами,
 А я к нему вздохами.
 Вздохами, вздохами,
 Вздохами, вздохами.
 Миня милый пахвалил,
 Миня милый пахвалил,
 А ис сеней мой казёл,
 А ис сени мой казёл.
 Казёл, казёл, казёл,
 Казёл, казёл, казёл.
 Казёл по ... пашёл,
 Казёл по ... пашёл.
 Пашёл, пашёл, пашёл,
 Пашёл, пашёл, пашёл.
 Йиво митель замила,
 Йиво митель замила.
 Замила, замила,
 Замила, замила.
 Миня муш благадарил,
 Миня муш благадарил.
 Пахвалил, пахвалил,
 Пахвалил, пахвалил.
 Питдисят плитей ввалил,
 Питдисят плитей ввалил.
 Ввалил, ввалил, ввалил,
 Ввалил, ввалил, ввалил.

265. Здрастуй, здрастуй, агирочки,
 Четыре листочка.
 Не бачила я гнилова
 Среди агирочкав.
 Не бачила я гнилова
 Среди агирочкав.
 А на пятыя пабачили,
 Яка карофку гнала.

И сказала толька «здрастуй» —
 Дома ты стаяла.
 И сказала: «Милый, здрастуй» —
 Дома ты стаяла.
 Багька добрый, багька добрый,
 А маты лихая.
 Я да не пускает на улицу,
 Каже, маладая.
 Не пускает на улицу —
 Я же маладая.
 Пустить маты пагуляты
 Я низаюся.
 Первый пивень праспивает —
 Я дамой вернуся...

266. Па ваеннай дароге
 Шёл в барьбе и тревоге
 Баевой васемнацатый гот.
 Были сборы недолги —
 От Кубани до Волги
 И каней падымали ф пахот.
 Среди зноя и пыли
 Мы с Будёным хадили
 На рысях, на бальшие дила.
 Па курганам гарбатым,
 Па лесным перекагам
 Наша громкая слава прашла.
 На Дону из замостья
 Тлеют белые кости,
 А костями шумят ветерки.
 Помнят все атаманы,
 Помнят польские паны
 Армейские наши штыки.
 Если в край наш свободный
 Хлынут новые войны
 Проливным пулемётным даждём,
 По дорогам знакомым
 За любимым парткомом
 Коней боевых поведём.
 ...а ет как?

Там вдали за рекой
 Затухали... загорались агни,
 В небе ясном заря потухала.
 Сотня юных бойцов
 Из будёновских войск
 На разветку ф паля паскакала.
 Ани ехали долга в ночной тишине
 По широкой украинской степи,
 У дали у реки
 Засверкали штыки —
 Эта белагвардейская цепи.
 И бес страху атряд
 На врага паскакал,
 Завязалась крававая битва.
 И баец маладой
 Вдруг паник галавой —
 Камсамольская сердца прабита.
 Он упал возле ног
 Вороного коня,
 Закрыв свои карие очи.
 «Ты, канёк вараной,
 Пиредай, дарагой,
 Что я чесна пагип за рабочих».
 Там вдали за рекой
 Уш пагасли агни,
 В небе ясном заря загаралась.
 Уш не сотня байцов
 Ис будёнавских войск
 Из разветки назат варачалась.

267. Захатела миня мать
 Да за первава атдать.
 А он первай парень был не вернай.
 Ой, ни аттдай миня, мать.
 Да хатела миня мать
 Да за другава атдать.
 А он другий ходить да падруги.
 Ох, ни аттдай миня, мать.
 Захатела миня мать
 Да за третьева атдать.
 А он третий, как у поле ветир,
 Ох, ни аттдай миня, мать.
 Да хатела миня мать
 За читвёртава аттать.
 Он читвёртай — ни живой, ни мёртвай.
 Ой, ни аддай миня, мать.

268. Пат тем крестом сырой зимлэй зарыта
 Там спит мая радная мать.
 Ана ушла, ушла ф сырую землю
 С тех пор, как стала я с ним гулять.
 Пришла я выпросить себе прашения,
 Прасти миня, радная мать.
 Видна, судьба, судьба мая такая,
 Чтоп стала я с таким гулять.
 И вдруг магила, магила задражала,
 Из гроба голас раздался:
 «Уйди, уйди, уйди прочь ат магилы
 И не травош маих кастей.
 Маи фсе чувствы, фсе чувствы призастьли,
 Адин халотнай труп ляжить.
 Мая любофь к тебе уже астыла,
 И сердце уш боли не балит».
 И я пашла, пашла па той дарошке,
 Па той дарошке сталбавой.
 Апять тюрьма, апять тюрьма-ряшётка
 Ана нарушить мой пакой.
 (вы паняли с кем ана гуляла?)
 И тот дражашено сваей рукою кинжал ей в руки быстра...быстра
 фзял...в руки иво ванзила и крови... и там ана зарезала...)
 Где моря шумить ф час прибоя,
 Где чайки лютають парой,
 Найду я два трупа убитых,
 Лежали в тени над рякой.
 И были сердца маладые,
 Там юнаша с девай младой.
 Так рано и сильна влюблёны,
 Так скоро убиты судьбой.
 Он был маладой и красивой
 Ис синева моря маряк.
 Ана была знатна красива,
 Катораю мох любить фсяк.
 Всех раньше маряк черноакий
 Узнал о иё красате.
 Скавал иё сердце любовью,
 Влажил он фундамент ф тебе.
 Любили иё багагеи,
 Купцы, афицеры, князья.
 Но в них не давала влюбляться
 Сасафшая сердце змия.
 Аднажды атец пазвал дочку,
 И строга он ей приказал:
 «Ты будеш женой афицера,
 Каторый за нас пастрадал».
 А дочка яму атвячала,
 Что етаму сроду не быть.
 Нашла я себе чилавека,
 Каторава буду любить.
 Аднажды вичерная парою,
 Хде виден был зимний чердак,

Па берягу тиха с красоткай
 Гулял черноакий маряк.
 И вдруг тут раздаласи выстрел,
 Маряк черноакий упал.
 Из болью жестокая ф сердце
 «Прашай, дарагая», — сказал.

269. На пригорки сидела
 Песенки спявала.
 Иё нежный галасок
 Чиряс далину витярок.
 И где пастух пасы
 Ф зилёнай дубраве...
 (паняли?)
 Пастух голас услышал,
 А да падабравши
 Падахнал сваих авец,
 С нею пиремяшавши,
 Он сказал, што винават.
 Стал дифчёнку абнимать,
 Абнимать и целавать,
 И шутить, ихрать с ней.
 «Не шути так, паренёк», —
 Дифчина гварили, —
 «Фсем патрушкам расскажу,
 Тибе будить стыдна».
 Пастух с ярасти такой
 Называл он иё злой.
 Аставайся, чётр с табой.
 После спяхватишся.
 Атабрал сваих авец,
 На выбор Валоцких,
 И пахнал сваих авец
 Фдоль па речке быстрой.
 А пастушка кричит: «Стой,
 Нарушаешь мой пакой.
 Аставайси сдесь са мной,
 Вмести будем пасти».
 Пастух с радости такой
 На знал с чиво начать.
 Схватил дефку папирёк
 Начал целавати.
 Ф щёчки, ф гупки и ф глаза
 Пирячесть було нильзя.
 Мноха рас он целавал
 И шутил, ихрал с ней.
 «Не шути так, паринёк, —
 Дифчина гварила, —
 Патрушкам расскажу,
 Тибе будить стыдна».
 ...от, эта от как же? Ой, и пастух... Ну, рас уш он целавал и шутил...
 как, а да. Тут придеть зафтра утром, придеть зафтра утром, а там
 с ним ана... пастушка...эт сечас он гаварить:
 Не хачу рыдать, ты миня абманеш.
 И пападали ф траву, их не видна,
 Толька слышна галасок:
 «Как тибе ня стыдна».
 Адни люди гаварять,
 Што ани дяруца,
 А другие гаварять,
 Нет, картошку роють...

270. Кахда симнецать лет мне минавала,
 Я палюбили старика.
 Старик високий, а он чирноакий,
 А я точна розачка цвяла.
 Старик дарил он мне сваи падарки,
 А я, глупая, фсё брала.
 Прашёл уш гот, как мы с ним прадружили.
 Не знала мать, не знал втец.



Атец узнал, изи дому миня выгнул,
А мать навеки пракляла.
(*панимаете, што эт?*)
И я пашла, пашла па той дарошки,
Хде я стричала старика.
Пришла на хруть, на хруть к нямю упала:
«Старик, старик, я фся твая».
Старик талкнул миня сваей нагою:
«Уйди, дифчёнка, ат миня.
А ниужели ты пра то не знаешь,
Веть я старик, а ты дитя».
И я пашла пашла па той дарошке,
Каторая к линии вяла.
Пришла и села, села на платформу,
И долга поизда шдала.
Вот мчица поест, мчица быстрым ходам,
И я на линию лягла.
И так прапала, прапала жизнь мая младая
Иза сядога старика.

271. При тёмной ночки и прахладнай
Скрывался месяц в облаках.
А то на зилёнаю магилю
Пришла красотка у слязах.
Ана вашла на край магилы,
Галавой на памятник лигла.
Своим уныльным галасочкам сбудила милага друшка
«Ты стань, праснися, доух мой милый,
Мне стала скучна бес тибя.
И вдрух магила задражала,
Из гроба голас расдался:
«Уйди, уйди прочь ат магилы,
И не трявош маих кастей».
А я та...как?как ана? Как ана пришла?
Пришла на край магилы
Прасить у матэри пращения.

ст. Скуришенская
Мохова Прасковья Никитична, 1919 г. р.

272. Весяли-итесь, храбрые казаки,
Из пахода да-амой ани шли.
А ани шли-и дамой из пахода
На мундирах атличья блестя-ели.

Как пришли казаки да да дому-у,
Все ушли на сваи радные паля-а.
На палях уш ани все пасеяли,
И кармили ани сваю семью-у.

Так что нада вспомянать эти годы,
И всягда называть их сваими.

х. Зареченский
Сердюкова Татьяна Михайловна, 1956 г. р.,
Пономарева Нина Ивановна, 1955 г. р.,
Титова Надежда Абрамовна, 1941 г. р.,
Шубин Тамара Семеновна, 1938 г. р.

273. Ой, уж ты славная манерная сударушка моя,
Ой, ли, ой люли, да ты, сударушка, моя.
Ой, да ты, сударушка, меня высушила,
Ой, ли, ой люли, да меня высушила.
Ой, без мороза и без ветра сердце вызнобила,
Ой, ли, ой люли, да сердце вызнобила.
Ой, и заставила любить чужу мужнюю жану,
Ой, ли, ой люли, да чужу мужнюю жану.
Ой, чужа мужнюю жана, да сударушка белая,
Ой, ли, ой люли, да любушка белая.
Ой, а моя шельма жена да польнь горькая трава,
Ой, ли, ой люли, да польнь горькая трава.
Ой, польнь горькая трава, да на меже в поле росла,
Ой, ли, ой люли, да на меже в поле росла.

Ой, на меже, меже, меже, да в чистом поле рубеже,
Ой, ли, ой люли, да чистом поле рубеже.
Ой, как па полно, полно, полно, перяпелочка лятит,
Ой, ли, ой люли, да перяпелочка лятит.
Она лятит, лятит, лятит, перепархиваить,
Ой, ли, ой люли, да перепархиваить.
Ой, да моя жена, жена, да перямахиваить,
Ой, ли, ой люли, да перямахиваить.
Ой, чужие жены добры мужьям завтраки нясутъ,
Ой, ли, ой люли, да мужьям завтраки нясутъ.
Ой, а моя шельма жена да позабыла про меня,
Ой, ли, ой люли, да позабыла про меня.

274. Там есть земля в краю далеко,
Она терзает мою грудь.
Ты уезжаешь, меня бросаешь,
Так до свиданья, счастливый будь.
Ты уезжаешь, меня бросаешь,
Так до свиданья, счастливый будь.
Скажи, когда вернешся,
Скажи, скажи, когда встречать,
Но мое сердце мне предсказало,
Тебя мне больше уж не видать.
Но мое сердце мне предсказало,
Тебя мне больше уж не видать.
Друзей, товарищей увижу,
Но не увижу я тебя.
Родной твой голос я не услышу,
Не долетит он уж до меня.
Я буду ждать, я буду верить,
Я буду пламенно любить,
Часы считать, минуты мерить,
И так привыкну в разлуке жить.
Часы считать, минуты мерить,
И так привыкну в разлуке жить.

275. А где ж ты была, моя нечужая?
За Уралом была, с донцами гуляла. (2 р.)
А где ж ты была заборилася?
На дырвом мосту провалилася. (2 р.)
Ах, черт тебя нес на дырвый мост.
Кабы не было дыры, не ходила бы туды. (2 р.)
Не ходила бы туды, не сушила живота.
Так и буду ходить, так и буду сушить, (2 р.)
Чтоб тебя колотила лихая година,
Через тебя, сукин сын, меня мать побила. (2 р.)
Била, била и приказывала,
Чтобы двери закрывала и завязывала. (2 р.)
На базаре я была, я водочку пила,
Я рассаду накупила, капусту садила. (2 р.)

276. В поле ветер бушевал, слушал,
И сосны древние качались над грозными холмами
За...
Тебя сломить хотели, родная наша Русь,
Не стала на колени, я за тебя молюсь.
Не стала на колени, святая наша Русь,
Российская держава, и я тобой горжусь.
Слетала быстро ночь с небес,
Луна меж...вставала.
И из...
Своим лучом сверкала.
Здесь завязался страшный бой,
На этой вот поляне,
И ни один враг не прошел,
Остался при кургане.
Тебя сломить хотели, родная наша Русь,
Не стала на колени, я за тебя молюсь.
Не стала на колени, святая наша Русь,



Российская держава, и я тобой горжусь.
Здесь сын твой пал,
Родитель мой,
Вот храбрая могила.
Ты слез не лей
... злой
Врагам я отомстила.
...
В окрестностях заглохла.
И кровь, пролитая рекой,
Еще здесь не обсохла.
Тебя сломить хотели, родная наша Русь
Не стала на колени, я за тебя молюсь.
Не стала на колени, святая наша Русь,
Российская держава, и я тобой горжусь.

277. Из-за леса, из-за гор выходила туча-гром,
Припев:
Ой, Параня, Параня, Парянюшка моя.
Ой, ты Параня, ты Параня, ты Паранюшка моя.
Выходила туча-гром со усиленным дождем.
Припев.
Ой, после сильного дождя была улица грязна,
Припев.
Была улица грязна, да нельзя молодцу пройти,
Припев.
Ой, нельзя молодцу пройти, да и к Паране подойти,
Припев.
Ты Паранюшка моя, да поддержи моего коня,
Припев.
Я когда была твоя, да я дяржала коня,
Припев.
А теперь я не твоя, я не могу держать коня.
Припев.

278. Сидела у ворот долго, ой, долго, с вечера.
Сидела да баба думу думала.
Ой, сидела, думу думала.
И все думы да перядумала,
Советушки да персоветала.
Ой, советушка персоветала.
Одна дума ей с ума не йдеть.
Я сама плохо делала,
Ой, сама я плохо делала,
Свово мужа распрогневала.
Ой, называла да горьким пьяницей,
Ой, называла горьким пьяницей.
Ой, пропил, провел он да коня гнядова,
Ой, пропил, провел да седалище новое.
Ой, седалище новую.
Ой, пропил, провел шубу мою новую,
Пропил, провел шаль мою буклеваю.

279. Да, вот бы, вот ты Россия, ай, матушка да земля.
Эй, да вот много та много нужды, ой да, горя пернесля.
Много нужды, горя пернясла.
Вот и много, многие, ай, да много слез ты пролила.
Ай да вот и вот много и много, много ай да слез ты пролила.
Ой, много слез ты пролила.
Ой, вот и себе сына родила, эй, ой да, вот и себе сына, ай да сына себе родила.
Ой, вот бы сына себе родила.
Эй, ай да, вот бы да плата, эй, ой да, вот и плату называла.
Вот платава, вот и назвала.
Эй, ай да вот, много гостей созвала, ой, да вот бы много гостей созвала.
Ой, много гостей созвала.
Эй, ай, да вот и за дубовые, ай да, гостей, вот и сажала, ой да, много, ай да, за дубовы сажала.

ст. Букановская
Наумова Зинаида Михайловна, 1940 г. р.,
Захаров Виктор Николаевич, 1932 г. р.,
Ирина Даниловна, 1947 г. р.
280. Он хадил гулял младец долго с вечера.
А, ой да долго с вечера.
Эй да он зашел, он забрел к високаму терему,
К високу тере-, ой, терему.
Ай да стукнул, грякнул милке об оконце.
Ой, об окошечко.
Ой, да выйди, выйди, моя милка, на крыле,
Ай, ой на крыле, ой, крылечка.
Ай, да ты скажи, да скажи, милка, два слова,
Ой, два словечечка.
Милка, пачему, ой, не горит долго све,
Ой, да долго с вечера.
Ой, да у миня еже в гостях был родный,
Ой, родный батюшка.
Ай, да врешь ты, врё,
Ой, брешешь, шельма.
Ай да у тебе еже в гастях был он палюб,
Ой-ё-ей, палюбовничек.

281. Ой, да нежная горенка да вспорхнула,
Ой, да во високом, ой, високом нежном ой, терему.
Ой, да родная маменька да вздохнула,
Ой, а па сыночку, ой да сыну, ай да своему.
Ой, да па сыночку, сыну сваему.
Ой, да не вздыхай, да родная да мамаша.
Ой, да ой да своим, ой да своим сердцем.
Ой, да свои сердцем, ой да па мне тижало.
Ой, своим сердце па мне тяжело,
Ой, в лесах Брянских, Брянских, Кучкоряньских,
Ой, да казак ранене, ой, казак раненый бальной да лежал.
Ой, казак раненый, ой, бальной да лежал.
Он, приклонившись, казак да ка древу,
Ой, да всех да товарищей, ой да товарищей к себе да совал.
Ой, всех товарищей да к себе сазвал.
Ой, может быть, братцы, из вас каму да придется,
Ой, да, к нам на ти, ой к нам да на тихий, славный, ой Дон пайти.
Эй, передайте родной, да мамаше,
Ой, да, пусть да не плачет, ой пусть да не плачет сильно,
Ай, аба мне.

х. Стойловский
Курина Мария Петровна, 1941 г. р.,
Курин Василий Филиппович, 1938 г. р.

282. Встаю я рано поутру,
Спешу я на свидание.
Зайду в глубоку тишину,
Кругом стоит молчанье.
Родные все меня бранят:
Безумной называют.
О милом плакать не велят —
Молиться заставляют.
У нас на небе один Бог,
И я ему молнося,
Он возвернет нашу любовь —
Я с ним опять сойдуся.
А ты не плачь, родная дочь,
Он не попомнит муки.
Он полюбил тебя, шутя,
И целовал от скуки.
Не уговаривай меня, мать,
Ты угварить не сможешь.
Лишь на моей больной
Все раны растревожишь.
Скажи, скажи, родная мать,
Чтоб меня пахранили.
Он пусть на кладбище придет

И падаidet к магиле.
Он пусть на кладбище придет
И падаidet к магиле,
И на кресте моем прочтет,
Как я ево любила.
И на кресте моем прочтет,
Как ево любила,
И за нево я, подлеца,
Свою я жизнь сгубила.
Завяли алые цветы,
Какие поливала.
Забылись все мои друзья,
С какими я гуляла.

ОДИНОЧНЫЕ ПЕСНИ ИЗ РЕПЕРТУАРА НАРОДНЫХ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ

2001 год

г. Серафимович

Серафимовичский народный ансамбль песни и пляски
«Беседушка»

283. По всему Донскому краю,
И по всей земле родной.
Ой, да першагнем мы, а мы все преграды
Твердою своей ногой.
И раз, и два,
Ой, да першагнем мы, а мы все преграды
Твердою своей ногой.

Не труды нас, не болезни —
Ничего нас не страшат.
Ой, да барабаны, они наши песни
Все повсюду прогремят.
И раз, и два.
Ой, да барабаны, они наши песни
Все повсюду прогремят.

Орден-знаки не простые,
Казачочки молодые
Ой, да несмотря, что они молодые —
Донцы да в поле молодцы.
И раз, и два.
Ой, да несмотря, что они молодые —
Донцы да в поле молодцы.

284. Ой, канарейка, канарейка,
Канареечка душа моя.
Ой, для тебя же, ты моя
Душа канарей, ой, канарейка.
Вот бы растворенная в саду только клеточка.
Душа канарей, ой, канарейка.
Вот бы растворенная в саду только клеточка.

Ой, да взляти, взляти же ты,
Моя душа канарей, ой, канарейка.
Вот бы сядь на ветку.
Ой, ветку только зеленую.
Да сыграй, сыграй же,
Ты ж моя душа канарей, ой, канарейка.
Вот бы сыграй песню только новую.
Ой, да я сыграть же, я сыграть ее не сыграю.
Ой, не сыграю, вот бы я словами, ой, ее расскажу.
Ой, да я сыграть же, я сыграть ее не сыграю.
Ой, не сыграю, вот бы я словами, ой, ее расскажу.

285. Пролегала она путь-дорожка,
Пролегала она все широка

По чистому полю,
По чистому полю.

Как по этой, а вот по дорожке,
Как по этой, вот по широкой
Стоял бел шатерик,
Стоял бел шатерик.

Как из этого, да из шатрочка,
Как из этого, да из белого
Выходил молодчик,
Выходил молодчик.

В чистом поле ходить он гуляить,
В чистом поле ходить он гуляить,
Казачков скликаить.
Казачков скликаить.

Отчего вы, а вы козаченьки,
Отчего вы, а вы молодые,
На личико бледны,
На личико бледны.

Оттого мы, а мы худы-бледны,
Оттого мы, а мы худы-бледны,
Что мы люди бедны,
Что мы люди бедны.

286. Ехали казаки степью-долиною
Увидали девчоночку с русою косою.

Коса вьется до пояса,
Вьется за плечами.
Поехали, девчоночка,
С нами казаками.

Отвечала им казачка: «С вами не поеду,
Своего родного дома вовек не забуду».

Выйдет, выйдет мой козачек, подойдет он к хате.
Отпусти меня, мамаша, к нему погуляти.
Понад Доном я гуляю, сам я веселюся.
Родной матери своей низко поклонюся.

Коса вьется до пояса,
Вьется за плечами.
Поехали казаки
Без девчонки сами.

287. Проснется день красы моей,
Раскрашен белый свет.
Увижу море, а вот небеса,
А родины моей все тут нет.
А родины моей тут нет. Отцовской
Дом, я ее дом, да спокинул родной.
Травую стежка зарастаить,
Травую стежка зарастаить, собачка,
А он, а верной мой зверок,
Залаить у моих, у моих ворот
Залаить у моих, у моих ворот, занойть
Сердце, сердце оно загрузить.
Не быть мне в стороне, стороне родной.
Не быть, не быть в стране родной,
В которой
Был я, ее был, да я мальчик зарожден.
Не быть мне в стороне, в стороне родной.

288. Ой, во саду да хмелюшок не родится,
Пьяная бражка не водится,
Пьяная бражка не водится.



Молоды робятушки не женятся,
 Молоды робятушки не женятся.
 Красные девушки замуж не йдут,
 Красные девушки замуж не йдут.
 Вздумала Дуняша да замуж пошла,
 Вздумала Дуняша да замуж пошла.
 Теща для зятя пирог испекла,
 Теща для зятя пирог испекла.
 Соли да муки на четыре рубли,
 Соли да муки на четыре рубли.
 Сахару, изюму на восемь рублей,
 Сахару, изюму на восемь рублей.
 Стал весь пирог на двенадцать рублей,
 Стал весь пирог на двенадцать рублей.
 Вздумала теща беседу накормить,
 Вздумала теща беседу накормить.
 А зятюшка сел — за присест то съел,
 А зятюшка сел — за присест то съел.
 Теща по горенке похаживала,
 Теща по горенке похаживала.
 Косо на зятя поглядывала,
 Косо на зятя поглядывала.
 Что ж тебя, зятюшка, не разорвало,
 Что ж тебя, зятюшка, не разорвало.
 Разорви, разорви тещу мою,
 Разорви, разорви тещу мою,
 Тещу мою со свояченою.

289. Всем, всем мальчик был доволен,
 Никакой нужды не знал.
 Всем, всем мальчик был доволен,
 Никакой нужды не знал.
 Всем, всем мальчик был доволен,
 Никакой нужды не знал.

А теперь он испытал,
 В Севастополе бывал.
 В чистом поле, в тяжком горе
 Каждый день и каждый час.
 В чистом поле, в тяжком горе
 Каждый день и каждый час.

День мы мокнем, ночь дрожим,
 Всею ночью не спим.
 Прослышали наши уши,
 Чтоб головкам не проспать.
 Прослышали наши уши,
 Чтоб головкам не проспать.

Море Черное шумить
 В кораблях огонь горить.
 Огонь тушить, дурак душить,
 Слава донским казакам.
 Огонь тушить, дурак душить,
 Слава донским казакам.

Конь мой верный подо мною,
 Пика — слава казака.
 Шашка — верная подруга,
 И винтовка — для врага.
 Шашка — верная подруга,
 И винтовка — для врага.

290. Как донские казаки
 По границам служат:
 Пьют, гуляют, щеголяют,
 Ни о чем не тужат.
 Пьют, гуляют, щеголяют,
 Ни о чем не тужат.

Есть вино, пьем вино,
 Нет вина — пьем воду.
 Ни на что не променяем
 Казацкую волю.
 Ни на что не променяем
 Казацкую волю.

Сидит девка в терему,
 Ручушки поджавши.
 Перед ней стоит казак,
 Фуражечку снявши.
 Перед ней стоит казак,
 Фуражечку снявши.

А я девка не плоха
 Люблю донского казака,
 Люблю донского казака
 Из Титовского полка.
 Люблю донского казака
 Из Титовского полка.

А Титов нам говорить,
 Не велит в корчму ходить.
 Вы в корчемушку пойдете,
 Там все денежки пропьете.
 Вы в корчемушку пойдете,
 Там все денежки пропьете.

Там все денежки пропьете,
 С чем на тихий Дон пойдете?
 Отец-мать выйдут встречать,
 Что будете отвечать?
 Отец-мать выйдут встречать,
 Что будете отвечать?

Мы напьемся по пьяней
 И ответим, и ответим посмелей.
 Есть вино, пьем вино,
 Нет вина — пьем воду.
 Есть вино, пьем вино,
 Нет вина — пьем воду.
 Ни за что не променяем
 Казацкую волю.

х. Березки
хор (без данных исполнителей)

291. Турок, турок, турока,
 Где ты зиму зимовал.
 По куткам, городкам.
 Записочку пишет,
 Расписочку пишет,
 На девицу дышит.
 Девица-девица,
 Сходи за водицей.
 Пошел козел за водой,
 Разбил кувшин бородой.
 Шла баба без души,
 Взяла козла уши,
 Привела его домой.
 Он не ест, не пьет, все соромится.
 На все боки переволится.
 Жена молодая пироги валяла.
 Он токо пирог в рот,
 Она ево скалкой — хлоп.

292. Пошел Колюшка в лес гулять
 И цветочков нарвать.
 В темном лесе все молчить,
 Лишь кукушечка кричить.
 Стала кукушечка куковать,
 Стал мой Колюшка считать:



«Десять, двадцать, тридцать, сто.
И спасибо вам за то».
Во дворе случилась драка:
Гусь поспорил с свинойей.
Куры все пустились в драку —
И пошел кровавый бой.
Вдруг откуда не возьмися —
Чернобурая лиса.
Она с гордостью спросила:
«Вы откуда, господа?».
«Мы сестрицы-молодицы
Идем к братцу-молодцу.
У него была пирушка
И по имени отцу».

293. Как на Москву посмотреть я поезжала,
Дома мужу наказала,
Чтобы дети были сыты
И одеты, и умыты.
Во!
И боле ничево.

Из-за вокзала ну только я вышла, суматоха словно дышло.
Там стоят автомобили,
Там старуху задавили.
Во!
И боле ничево.

Вот как пошла я в коперативу,
Посмотреть куме сатину.
А мне дали крепдешину,
Что-то вроде фитешину.
Во!
И боле ничево.

Вот как пошла поглядеть я на кино,
Лучше б сроду не ходила.
В зале что-то потемнело,
Роялина загудела,
И пошло такое дело.
Во!
И боле ничево.
Ну и ночевала я в каком-то доме,
Лучше б спала дома на соломе.
Сверху что-то поливает,
Снизу что-то поддувает,
Что-то за ноги кусает.
Во!
И боле ничево.

Ну а сосед-то мой возле стенки,
К стенке он меня притиснул,
Все деньжонки мои свиснул.
Во!
И боле ничево.

Ну и прожила я там три недели,
Дома много канители.
Дети грязны, неумыты,
На загнетке ши пролиты.
Пьяный муж лежит — рыгает,
Всех он к Богу посылает.
Где-то бросил сапоги,
Хоть из дома убег.

Ой, мужчины, больно вы слабы,
Пропадете без бабы.
Ну а мы на вашем месте
И в колхозе, и на съезде.
На работе и в быту,

И с винтовкой на посту.
И, в общем, наши бабы — во!
И боле ничево.

294. На березку листок вянет,
Видно летечко прошло.
На меня милой не взглянет,
Видно время отошло.
На меня милой не взглянет,
Видно время отошло.

Ходи, милый, ходи, ой да,
Да по желтому листу,
Ходи летом, ой, по полю,
А зимой по белому снежку.
Ходи летом, ой, по полю,
А зимой по белому снежку.

На гулянице, девчата,
Своего дролю встретила.
Про измену не спросила,
По глазам заметила.

Дострадалась, дострадалась,
Ой, да я, девчоночка.
В голове ума не стало —
Все из-за миленочка.

На березку листок вянет,
Видно летечко прошло.
На меня милоч не взглянет,
Ой, да видно время отошло.

295. Ні тучки, ні хмари немає ніде.
Козак до дівчини ще звечора йде,
Козак до дівчини ще звечора йде:
«Добрий вечір», — каже, ще й ручку дає.
«Добрий вечір», — каже, ще й ручку дає.
Марусино серце, спорадуй мене.
Марусино серце, спорадуй мене,
Чи мені жениться, чи ждати тебе?
Чи мені жениться, чи ждати тебе?
На другу весну калина цвіла.
Ні тучки, ні хмари, ще й дощик іде.
Козак до дівчини ще звечора йде.

296. Колечко моє, позлаченое,
Уж я с милым дружочком разлученная.

Уж он брал мою руку правую,
Целовал меня в щечку алую.

Не целуй меня, не уговоривай,
Уж и люби других, не обманывай.

Колечко мое, позлаченое,
Уж и я с милым дружочком разлученная.

297. Все кругом зазеленело,
Сильный дождичек прошел.
В понедельник ожидала,
Что ж ты, милый, не пришел?
Ах, залетка, дорогая,
Никому не говори.
Я прождал тебя в садочке
В понедельник до зари.

Что ж ты ходишь ко мне редко,
Мой цветочек голубой.
Я иссохла, извелася
По тебе, мой дорогой.



А во вторник, дорогая,
Потому я не пришел,
Сапоги надел не чисты,
А фуражку не нашел.

А при чем же тут фуражка,
Али я разонравилась?
Красотою все такая ж,
Ростом не убавилась.

Что ты, моя дорогая,
Я и в среду приходил,
Все стучал, стучал в окошко,
А потом ушел один.

А в четверг, пятницу, признаться,
Не пустил меня отец.
«На работу ты ленивый,
на гулянье — молодец».

Ой, подружки дорогие,
Я не знаю, как мне быть.
Собиралась я выйти замуж,
А он хочет разлюбить.

А в субботу, дорогая,
Долго в бане я пробыл.
А потом вздремнул на лавке
И никто не разбудил.

Если ты любишь — не задремлешь.
Значит бросил ты любить.
Ой, придется мне, подружки,
Ой, одной домой ходить.

Не волнуй меня, Маруся,
Не волнуй меня, прошу.
Я и так уж всю неделю
Разволнованный хожу.

То у дуба, то у клена
Ой, мечты да песни.
Всю неделю с милым врозь,
В воскресенье — вместе.

2005 год

х. Зимовное

Хор:

Куликова Нина Георгиевна, 1930 г. р.,
Сердинова Мария Георгиевна, 1927 г. р.,
Триполева Ефросиния Сергеевна, 1938 г. р.,
Зеленкова Елена Степановна, 1931 г. р.,
Триполева Мария Виссарионовна, 1930 г. р.

298. Ой, бедное моё сердце,
Ты зачем взяла его меня?
Я бедное моё сердце.
Ой, ты зачем взяла его меня,
И свою потерянную красоту.
Нахально... (???)
Любить меня заставлял.

Идётся мой роднейкой,
Пред окошком всю ночь я просидела,
К себе милого в гости прождала.
Пред окошком всю ночь а я просидела,
К себе милого в гости прождала.
Вон он, вон он...
А моё сердце не верит моим глазам:
Идёт, идёт, мой родный.

299. Да по дорожке пыль клубится,
Ой, да слышен выстрел был.
...(???)
Ой, да едут все гонцы домой.
А не доедут, едут — веселятся.
Ой, да...(???) песенку поют
Поежают... (???)
Ай, да... (???)

300. Ой, тихо ехал над рекою
Молодой донской казак,
Папаха его набекрень.
Ой, ... (???)
Вот и весь мундир его
... (???)
Ой, здравствуй, Шурочка да милая,
Ой, дай коню моему да воды.

ОДИНОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ ИЗ ПЕСЕННИКОВ

х. Крутовский

Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

301. Стрелочки

Вы послушайте, стрелочки,
Я вам песенку спою,
Я вам песенку спою.
Про службу про свою.

Три мы года прослужили,
Ни о чем мы не тужили.
Стал четвертый наступать —
Стали думать и гадать.

Стали думать и гадать,
Как нам дома побывать,
Как нам дома побывать,
Отца с матерью повидать.

Как бы дома побывать,
Отца с матерью повидать,
Отца с матерью повидать —
С молодой женой поспать.

Получили мы приказ,
Полку нашему на Кавказ.
Получили мы другой —
Полку нашему домой.

Здравствуй, Дон ты наш, Донец,
И родные мать-отец.
Здравствуй, женушка-жена,
Признавайся, как жила.

Я признаться тебе вольна,
Да боюсь — побьешь ты больно.
Я с донскими казаками
Прожила ярмо с быками.

А еще я, наконец,
Пропила я 5 овец.
А на самый на конец —
Пошел сивый жеребец.

Полюбила я хохлов —
Нажила пару быков.
А за это похвалил —
30 плеток мне вкатил.



40 плеток мне вкатил
И за все меня простил.

302. Как по балке, по лошине

Как по балке, по лошине, (2 р.)
На самой было вершинке, (2 р.)
Там шатерики стояли,
Шатры белы-полотняны.

Как меж этих шатров
Дороженька лежала.
Как по этой дороженьке
Девчоночка воду носит.

Она носит и голосит,
Цыганочку к себе просит:
«Цыганочка-душечка,
Помоги ты моему горю:
Вручи меня за казака,
За казачью головушку.

У казака фуражечка
На право ушко надето.
А по левую сторонку —
Шашечка его блистала.
Шашечка его блистала,
Как она ему пристала!

303. Два героя

Скрывался месяц ясный
За темные леса,
Где птички распевали
На разны голоса.

За лесом за лесочком
Удавушка жила.
Там шли ведь два героя,
Просились ночевать.

Хозяюшка, хозяйюшка,
Пусти заночевать.
Мы ночку заночуем,
Опять в поход пойдем.
Хозяйка согласилась,
Пустила ночевать.
Задумалась родимая,
Чем буду угощать.

Я в поле работала
До самого поздна.
Я печку не топила,
Гостей я не ждала.

Один герой заходит,
Садится прям за стол.
Другой герой заходит,
Заводит разговор:

«Хозяйка дорогая,
С каких ты пор вдова?»
«В семнадцатом годочке
Случилась война.

Я мужа проводила
И сына отдала.
Про мужа я все думала,
А сына все ждала».

«Хозяюшка родимая,
Признай ты мужа своего,
Прими ты своего сыночка,
Ты к сердцу своему».

Хозяйка розгорелась
Не знала, что сказать.
Внимательно всмотрелась
И стала узнавать.

«Мой милый муженечек,
Какой ты стал чужой,
Родимый мой сыночек,
Какой ты стал герой».

х. Наполовский

Казанцева Мария Алексеевна, 1926 г. р.

304. Казачья песня

Течёт речка по песочку
Бережочек точит.
Молодой казак, молодой казак
Атамана просит:

«Отпусти ты, атаман,
Отпусти отсюда.
Знать намучилась, знать соскучилась
Милая Маруся».

«Отпустил бы я тебя,
Долго ты пробудешь.
Ты напейся воды холодной —
За любовь забудешь».

Пил я воду, пил холодну,
Пил не напивался.
Любил девушку чернобровую,
Ею любовался.

Вот ведут коня, ведут,
Конь головку клонит.
Молодого чернобрового
Казака хоронят.

ст. Усть-Бузулукская;

Пристанскова Валентина Григорьевна, 1937 г. р.

305. В одном прекрасном городе,

На берегу реки,
Стоял красивый домик,
В нем жили рыбаки.
Старик со старухой —
Рыбацкая семья.
У них было три сына —
Молодчики, хоть куда.
Один любил партнью,
другой любил кнежну,
А третий, самый младший,
Охотника жену.
Любил он ее тайно,
Охотник и не знал,
Что жизнь его разбита,
А он не замечал.
Однажды охотник шел по лесу,
Навстречу шла цыганка
И хочет варожить.
Все карты разложила и стала говорить:
«Жена твоя не верна,
Семерка так легла.
Жена твоя — злодейка,
Любит рыбака».
Охотник рассердился,
За работу ей заплатил.
А сам с большой досадой
Домой он поспешил.
Подходит он к дому и видит:
У окна жена его злодейка в объятьях рыбака.



И вот раздался выстрел,
За выстрелом — другой.
Жена его упала,
И кровь лилась рекой.

х. Дударевский

Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.

306. Про батюшку славный Тихий Дон.

Кто бы, кто бы только знал,
Кто бы, кто бы рассказал.
Про батюшку, славный Тихий Дон.
Вот бы он, а... славный Тихий,
Славный Тихий Дон.

Про шельму, вот, казака изменщика,
Вот ба да вот про изменщика,
Ой, про изменщика.

Он изменил ба, он казак, а он службу
Царскую, царскую, вот ба вот.
Службу царскую, ой, службу царску(а)ю
Он да унес, украл ба знамя государское.
Вот ба вот, государскую,
Государского.

А сам вздумал
Бы казак за Дунай, вот ба,
Вот за Дунай, за Дунай бежать.

Дунай-речушко, она речка не глубока,
Не глубокая, вот ба вот не глубока.

Через Дунай бы мы, братцы,
Переправлялися, вот ба вот.
Николай царь нас провожал.

307. На дырявом мосту

Ах где ж ты была, моя не чужая?
За ярами лен брала, ни с кем не гуляла.
Ах, где ж ты была заборилосья?
На дырявом мосту проводилосья.
Вот черт тебя нес на дырявый мост,
Ты же видела дыра, не ходило бы туда.
Не ходило бы туда, не сушила живота.
Так и буду ходить, так и буду любить.
На улицу не пойду и дома не сяду,
Надо меня покахать, девчоночку браву.
Чтоб тебя кахала лихая година,
Через тебя, вражий сын, меня мать побила.
Била, била меня мать и приказывала,
Чтобы двери затворяла и завязывала.
Ты, девчина моя, душа Катенька,
Собери мне повечерить среди хатеньки.

308. На ярмарку

Я поеду, поеду на ярмарку,
Да на ярмарку, на Михайловку.
Припев:
Ой, ли ой, ял ива Михайловку. (2 р.)

Куплю раков, куплю раков
Да махоточку еще водочку.

Сварю раков, сварю раков
Да на берюжке, да на крутеньком.

Вот варила, варила да помешивала,
Да помешивала, да покушевала.

Тут свекор пришел, стал выручивать
Да выручивать, да выглядывать.

А я рака ему, да и водочки,
Да и водочки, хвост оследочки.
Напоила свекора, затуманился.
А он с бережка упал прямо в реченку.

Я веревку взяла да с петелечкой,
Поймала свекора за головушку.

Тут милый подошел, стал потягивать.
Вот тянул, вот тянул — свекор ноги протянул.

Вот так съездила я да на ярмарку,
Да на ярмарку во Михайловку.

309. Брала девка лён

Брала девка лен.
Набравшись девка ленку,
Близ дорожки в уголку.
Набравшись девка ленку,
Близ дорожки в уголку.
Боялся девица все серого волка.
Ни того волка боялась,
Какой в поле рыщет.
А того волка боялась, какой в поле свищет.
Какой в поле свищет, свищет,
Красных девок ищет.
У поповых у ворот стоял девок курогот.
Стоял девок курогот, молодушек табунок.

Один парень, паренек
Схватил девку поперек.
Схватил девку поперек
За мякенький животок.
За мякенький животок,
За шелковый поясок.
Уж ты, парень, не валяй,
Сарафан мой не марай.
Сарафан мой синий, синий,
Давай его, скажем, скинем.
Давай его, скажем, скинем,
Под себя его подкинем.

310. За кубанскою рекой

За кубанскою рекой
Там гулял казак донской.
Он не пил и не гулял,
Все коня он попасал.

Все коня он попасал,
Соху травушку рвал.
Соху травушку рвал,
Огонечик разжигал.

Огонечик разжигал,
Воды теплы нагревал.
Воды теплы нагревал,
Себе раны промывал.

Уж вы, раны мои,
Раны большие,
Вы до сердца дошли,
Сердце высушали.

Уж, ты конь, ты мой конь,
Не стой ты предо мной.
А беги же ты, мой конь,
По дорожке столбовой.

По дорожке столбовой
К отцу матери родной.
К отцу матери родной



И жененке молодой.

311. Брязнули рюмки, тарелки

Брязнули рюмки, тарелки,
Брязнули рюмки тарелки.

Припев:

Люли, люли, тарелки.
Люли, люли, тарелки.
Дайте по рюмочки горелки,
Дайте по рюмочки горелки.
Тота бы я бы напилася,
Тота бы я бы напилася.
Три дня пила бы я, гуляла,
Три дня пила бы я, гуляла.
Три дня бы чеботы бивала,
Три дня бы чеботы бивала.
Чеб, чеб, мои чеботочки,
Чеб, чеб, мои чеботочки,
Здравствуйте, милые гостечки.
Здравствуйте, милые гостечки.

У нас в доме не здоровье,
У нас в доме не здоровье —
Свекор с печки убился,
Свекор с печки убился,
Сам за колоду завалился,
Сам за колоду завалился.
Как бы мне было вестимо,
Как бы мне было вестимо,
Я бы повыше подмостила,
Я бы повыше подмостила.

312. Живет моя отрада

Живет моя отрада
В высоком терему,
А в терем тот высокий
Нет хода никому.
Я знаю у красотки
Есть сторож у крыльца,
Никто не загородит
Дорогу молодца.
Пойду я к милой в терем
И брошусь в ноги к ней.
Была бы только ночка
Сегодня потемней.
А выйдет мне навстречу
И хилый да седой
Постылый муж зазнобы,
Красотки молодой.
Бежим, бежим, отрада,
Бежим, моя краса,
Из терема на волю,
В дремучии леса.
Увез бы я отраду
В далекие края.
И жили б мы с отрадой
Посмертные года.

313. Жили были все два брата

Жили были все два брата,
Всесоюзная была семья.
Пришло времячко расстатся,
Службу верную служить.
Старший брат — жена да дети —
Его надо было заменить.
Младший брат, а он еще молод —
Его можно было проводить.
Благослови меня да, мамаша,
Службу верную, братцы, служить.
Я ко службе, а я пригожуся,

Развитой буду казак.
А со службы я возвращусь
Все с наградой, братцы, большой.
Все с наградой да большою,
Все с оторванной да рукой.
Меня дома а вот не спознают,
Отправляют в лазарет.
В лазарете а там больных много,
Отправляют а вот на тот свет.
Жалко, жалко было расставаться,
Жаль было покинуть было белый свет.
А еще было да жалче
Девчоночку семнадцати лет.

314. Гусяточки

Черноброва, черноглаза
Да на пруд гусей гнала.
А вот я гнала, гнала своих да госяточек,
Вот приговари, ой, приговаривала.
Ой да вот теча ..., теча.
Вы, мои да гусяточки, вот теча,
Серые гуси да на пруд.
Ой, да прив... вот и привыкайте,
Вы, мои да гусяточки,
Вот ко холодной ключевой да воде.
Ой, да вот привыкай-тее.
Ты, моя буйна головушка, ой да
К чужой дальней а вот стороне.
А вот ты не сватай, ты,
Шельмец, да богатый, ой ты
Не мил моей да душе.
От да воты лучше счастья, счастье,
Она в шалаше, вот был бы
Милый а вон по душе.

315. Поедем, красотка, кататься

Окрасился месяц багрянцем,
Где волны шумели у скал.
Да поедем, красотка, с тобой кататься,
Давно я тебя подждал.
Да с тобою охотно поеду,
Да я волны морские люблю.
Да дам парусу полную волю,
Да сама я присяду к рулю.
Да куда ты, безумная, правишь?
Да, безумная, руль поверни,
Да ты правишь в открытое море,
Да где с бурью не справиться нам.
Да в такую шальную погоду
Да нельзя доверяться волнам.
Да нельзя почему-то невозможно,
Да влюбляться отныне навек.
Да ты клялася любить меня брался,
Да твой голос дрожал предо мной.
А теперь почему-то измена,
Да случилась над нами с тобой.

316. Под окном черемуха колышется

Под окном черемуха колышется,
Распускает лепестки свои.
За рекой знакомый голос слышется,
Да поют всю ночку соловьи.
Ой, ты песня, песня соловьиная,
До чего ты за душу берешь.
Без любви дорожка очень длинная,
Чуть отстанешь, больше не вернешь.
Ой, зачем, зачем же сердце вынута,
Для кого теперь мой нежный взгляд,
Мне не жаль, что я тобой покинута,
Жаль, что люди много говорят.



Под окном весеннее, под окном весеннее распутище
 Ночью выпал небольшой мороз,
 Что мне стоит добежать до проруби,
 И не прятая даже русых кос.
 Сердце девы забилось радостно,
 До чего так хорошо в саду.
 Жди меня, мой радостный, мой сладостный,
 Я в заветный час к тебе приду.
 Прямо к речке тропочка проложена,
 Спит мальчонка — он не виноват.
 Я не буду плакать и печалиться,
 Не вернется прошлое назад.
 Под окном черемуха колышется,
 Распуская лепестки свои.
 За рекой уж голоса не слышится,
 Не поют в той роще соловьи.

317. На тропинке

На тропинке крутой, запорошенной
 Были встречи у нас горячи.
 Не ходи, не ходи ты за мною, хороший мой,
 И в окошко моё не стучи.
 Ведь не я тебя, милый, заставила,
 Сам решился на выбор такой,
 Ведь не я, ведь не я тебя, милый, заставила
 Целоваться на свадьбе с другой.
 Не приду я к тебе на свидание,
 Выйти совесть моя не велит.
 Только се, только сердце моё успокоится,
 У подружки моей заболит.
 Я не знаю, чего же тебе хочется,
 Посидим у окна моего.
 Только счас, только счастье чужого не хочется,
 Хватит мне на мой век своего.
 На тропинке крутой, запорошенной
 Были встречи у нас горячи.
 Не ходи, не ходи ты за мною, хороший мой,
 И в окошко мое не стучи.

318. Как мы в Турции служили

Как мы в Турции служили,
 Ни о чем мы не тужили.
 В город Астрахань пришли —
 Там забавушек нашли.
 В город Астрахань пришли —
 Там забавушек нашли.
 По квартирам становились,
 В нас хозяйюшки влюбились.
 По квартирам становились,
 В нас хозяйюшки влюбились.
 Хотя хатушки хурные,
 Хозяйюшки чепурные.
 Хотя хатушки хурные,
 Хозяйюшки чепурные.
 Хохлушечки-раздушечки,
 Мужья ваши каркули.
 Хахлушечки-раздушечки,
 Мужья ваши каркули.
 Своим женам заказали,
 Чтоб с донцами не гуляли.
 Своим женам заказали,
 Чтоб с донцами не гуляли.
 Дочерей своих ругали,
 По чуланам запирали.
 Дочерей своих ругали,
 По чуланам запирали.
 Девки плакали-рыдали,
 Что донцов давно видали.
 Девки плакали-рыдали,
 Что донцов давно видали.

Да что это за донцы,
 Что за хваты — молодцы.
 Да что это за донцы,
 Что за хваты — молодцы.
 Он кивнет, моргнет бровями,
 Пойдем, девушка, за нами.
 Он кивнет, моргнет бровями,
 Пойдем, девушка, за нами,
 За донскими казаками.

Да и где Дон,
 На какой земле,
 На Дону. (*притиска сбоку*)

319. У ворот, у ворот сосеночка стояла

У ворот, у ворот сосеночка стояла. (2 р.)
 У ворот, у ворот зеленая стояла. (2 р.)
 Да и кто, да и кто сосеночку раскачал, (2 р.)
 Да и кто, да и кто зеленую расшатал. (2 р.)
 Раскачал, расшатал буйный ветер сы горы. (2 р.)
 Сы горы, сы горы, сы восточной стороны. (2 р.)
 Ты найди, ты найди, найди, туча грозная, (2 р.)
 Ты убей, ты убей мого мужа старого. (2 р.)
 Мого мужа старого, старого, постылого. (2 р.)
 Мне не жаль, мне не жаль мого мужа старого. (2 р.)
 А мне жаль, а мне жаль, на нем шуба новая, (2 р.)
 На нем шуба новая, опушка бобровая. (2 р.)

320. Зеленая вишня с-под корня вышла

Зеленая вишня из-под корня вышла,
 Отдала мама замуж, где я не привычна.

Пойду я на гору, гукну я до дома.
 Вари, мама, вечеру ще на мою долю.

Варила вечеру, ни мало, ни трошки.
 Нема тебе, дочка, ни чашки, ни ложки.

Ты ложку забрала, а чашку разбила.
 Иди, моя доча, где лето робила.

Как ранней весною вода забурлила,
 А ты ж меня, мама, так рано забыла.

Зачем я родилась, зачем я крестилась.
 Зачем, моя мама, ты так огорчилась?

Сгадай меня, мама, как утро настанет.
 А я тебя, мама, — как солнышко встанет.

Сгадай меня, мама, хоть раз у во вторник.
 А я тебя, мама, на день разов сорок.

Сгадай меня, мама, хоть раз у середу.
 А я тебя, мама, идя по череду.

Сгадай меня, мама, хоть раз во субботу.
 А я тебя, мама, идя на работу.

Сгадай меня, мама, хоть раз у неделю.
 А, я тебя, мама, стелючи постелю.

Ты думаешь, мама, что я тут добрую.
 Приди подивися, как я тут горюю.

Ты думаешь, мама, что я тут не плачу.
 За горькими слезами я света не бачу.
 Зеленая вишня с-под корня вышла.
 Возьми ж меня, мама, я тут не привычна.

**321. Туча с громом прошла, прогремела**

Туча с громом прошла, прогремела.
 Три дня сряду дождик лил.
 Дунай-речка она разлилася.
 Вот бы нельзя было Дунай перейти.
 Нету правы, нету переправы,
 Нет понтонного на ней моста.
 Дунай-речку а мы переходили,
 Вот бы Ворошилов нас проводил.
 С броду вышли, а мы все успе ой, все успели
 Вот бы посадились на своих коней.
 Слышим голос а мы каманд, ой команд,
 Вот быть в бой веселый всем идти сейчас.
 Взял он знамя, поднял он висо, ой високо
 Вот быть заблестали сабли казаков.

322. Что же вы, братцы, приуныли?

Что же вы, братцы, приуныли,
 Вы запойте песню нам.
 За Дунаем мы служили,
 Мы расскажем теперь вам.

Припев:

Греми слава трубой
 По всей области Донской.
 Там казаки турок били,
 Не щадя своих голов.

Пули в воздухе летели,
 Наподобье саранчи.
 Турки волками завыли,
 Знать, казаки молодцы.

Шапки копья притупили
 О турецкие тела.
 Их наездники лихия
 Валяются без голов.

Уж вы, турки, ратозей,
 Где вам с нами воевать.
 Ваша тетка англичанка
 Не успела помощь дать.

От балканов отъезжали,
 Там дороженька узка.
 Командирам заявляли,
 Нету хлеба ни куска.

Припев:

Греми слава трубой
 По всей обласити Донской.
 Там казаки турок били,
 Не щадя своих голов.

323. В саду девочки гуляли

В саду девочки гуляли,
 В саду красные гуляли,
 Цветочки рвали. (2 р.)
 Одна девка рвет цветочки,
 А другая вьет веночки,
 За речку глядит. (2 р.)
 Там за реченькой мосточек,
 Бел рассыпчатый песочек,
 Там мой милый шел. (2 р.)
 Шел мой милый торопился,
 Под ним мостик обламился,
 Упал на воду. (2 р.)
 Упал милый на воду,
 На мою горе-беду,
 На великую. (2 р.)
 Одна девка подбежала,

За рученьку поддержала,
 Во глаза глядит. (2 р.)
 А другая подбежала,
 Бело платье выжимала,
 Во лесок манит. (2 р.)
 Пойдем, милый, во лесочек
 На единый на часочек,
 Сядим посидим. (2 р.)
 Уж мы сядим посидим,
 Друг на друга поглядим,
 Встанем и пойдем. (2 р.)
 Темна ноченька настанет,
 На мне платье сухой станет,
 В любви поживем. (2 р.)

324. Чернечик ты мой

За речкою диво
 Пивоварница была.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 Наварил чернец пива,
 Наварил его много
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 Чернечное пиво
 Раздымное было.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 В ноженьки вступило,
 Всего разломило.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 В животик вступило,
 Всего разломило.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 В головку вступило, всего разломило.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 В плечики вступило,
 Всего разломило.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 Нельзя мне встряхнуться,
 Нельзя ворохнуться.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.
 Авось я встряхнуся,
 Авось ворохнуся.
 Чернечик ты мой, горюнчик ты мой.

325. Да и все же а мы не чужие

Да и все же, а мы не чужие,
 Все родный, а мы собрались.
 Да давайте, а мы веселиться,
 Давайте, а мы водку пить.
 Да пойду я, пойду в сад зеленый,
 Кругом его я обойду.
 Да сарву я, сарву цветок розы,
 Слезою горькою оболью.
 Да расти, расти, ты мой цветочек,
 Расти, цвети, не засыхай.
 Да люби, люби меня, дружочек,
 Люби, люби, не забывай.

326. Огонечик

Огонечик горит яркой звездочкой
 Все до полночи глухой.
 Я пойду, я найду, найду
 В эту горелку, где огоньшек горит.
 Я иду, я иду, иду, повстречалася
 Ой, красна девица да со мной.
 Говорит она мне да мне речи тайны,
 Ой, все с открытаю да душой:
 «Я люблю, я люблю, люблю тебя, миленький,
 Я люблю, да тебя же одного».
 Да найдет, да найдет туча грозная,
 Приударит сильный гром.



Рассшыбет, разобьет расдасадушки,
Ой, нашу прежню да любов.

327. Ой, калина, ой, малина

Ой, калина, ой, малина,
В речке талая вода.
Расскажи-ка нам, подружка,
Как попала ты сюда.
Как-то раннею весною
Бравый парень прискакал.
Долго, долго любовался,
А потом с собою взял.
Он хотел меня, калину,
Посадить в своем саду.
Не довез, на землю (*он в речку*) бросил,
Думал, что я пропаду.
Я за землю ухватилась,
Стала на ноги свои.
И на веки поселилась,
Там, где свишут соловьи.
Трактористы, комбайнеры
Каждый год бывают тут.
Они веток не ламают,
Цвет калины берегут.
Ой, калина, ой, малина,
В речке талая вода,
Рассказала вам, подружки, как попала я сюда.
Ой, ты, ветер, буйный ветер,
Ты не дуй на сироту.
Надо мною солнце светит,
Я по-прежнему цвету.

328. И туда гора, и сюда гора

И туда гора, и сюда гора.
Между теми крутыми горами
Зарница взошла.
Эта не заря, милая моя.
До колодца с новыми ведерцами
По воду пошла.
Милая моя, напой мне коня.
Я тогда напою коня,
Когда буду я твоя,
Когда буду я твоя.
Милая моя, садись на коня.
А мы сядим, сядим и посадим
До мого двора.
У мого двора нету ни кола,
Среди поля стоит куст калины —
И то не цвела.
Милая калина, чево ж не цвела?
Зимой были лютые морозы,
Заморозили меня.
И туда гора, и сюда гора,
Между теми крутыми горами
Зарница взошла.

329. Ой, дощечка-доска подвела казака

Шел со службы казак молодой,
Да к тому же еще холостой.
Ой, дощечка-доска подвела казака,
Искупался в воде ледяной.
Вышел он на крутой бережок,
И костер для себя он разжег.
Мимо девушка шла и к нему подошла:
«Что случилось с тобой, мой дружок?»
Отвечал ей казак молодой:
«Осетра я ловил под водой,
Больно речка быстра, не поймал осетра,
Закружилась моя голова».
Говорила казачка ему:

«Ты, казак, не дымись во дыму,
Ты костер потуши и за мной поспеши,
Разведем мы костер на дому».
Шел со службы казак молодой,
Да к тому же еще холостой.
Ой, дощечка-доска подвела казака
И женился он той же весной.

330. Да цветет, да растет цвет калинушка

Да цветет, да растет цвет калинушка
В зеленом да саду.
Да нельзя, да нельзя цвет калинушки
Не спелую да рвать.
Да не спелую да не зрелую
Не налившую.
Да нельзя, да нельзя брать девчоночку,
Не сватанную брать.
Да не сватанную, да не венчинную,
Не заручную.
Да на том да баку, да за речкою
Стоит большой дом.
Да с того крыльца, да ведут младца
С красавицею.
Да один ведет, да за рученьку,
Другой за другую.
Да он третий стоит, да он сердцем болит,
Любил да не взял.

331. Земляничка ягодка красавица девица

Земляничка ягодка	Эй эй ихаха
Красавица девица	Эй эй ихаха

По садочку гуляла,
Русу косу чесала,
Гребешочек сламала.
Ручку в пазуху клала,
К себе милого ждала.
Уж ты, миленький мой,
Раскрасавчик дорогой.
Зачем ходишь ко другой,
Выхваляешься мной,
Моей русою косой.
Моя русая коса
Всему городу краса.
А мне, девке, честь-хвала,
А ребятам сухата.

332. Ой, ты степь

Ой, ты степь — великие края.
Дон, мой Дон — ты родина моя.
Где б я ни был в дальней стороне...

333. Ой, да ты орлик

Ой, да, а ты, воля, а ты моя воля.
Ой, да довела любовь до горя.
Ой, да ты орлик, а ты сизокрылый,
Ой, да скажи правду, где я, мой милый.
Ой, да милый, а он на работе.
Ой, да на литейном, а он на заводе.
Ой, да он робит, а он выробляет.
Ой, да медный трубы, а он выливает.
Ой, да он вылил трубу, а он вылил другу.
Ой, да вылили третью, а он золотую.
Ой, да нет кель взялись они злые люди,
Ой, да поламали они медны трубы.
Ой, да а я славы, а я небоюся.
Ой, да на той девушке я женюся.
Ой, да прошла слава она по народу,
Ой, да про ту девушку, что без роду.

334. Под окном высоким

Под окном высоким, под окном широким



Вишня белоснежная цветет.
 Мимо этой вишни, мимо этой хаты
 Бравый парень в первый раз идет.
 Он в окно посмотрит, он в окно заглянет,
 Ничего за вишней не видать.
 Отойдет, вздохнет он, бровью поведет он,
 К вишне возвращаются опять.
 Выйди ты, девчина, выйди ты, кахана,
 Приоткрой на улицу окно.
 Или ты не видишь, иль не понимаешь,
 Что я жду тебя давным-давно.
 Что ему в той вишни, что ему в той хате,
 В маленькой хатенке на краю села.
 Что это такое, сердцу нет покоя,
 Все ему дороженька одна.
 Под окном высоким, под окном широким
 Вишня белоснежная цветет.
 Мимо этой вишни, мимо этой хаты
 Бравый парень в сотый раз идет.

335. Вот донские казаки

Вот донские казаки,
 Вот донские казаки.
 Казаки-казакі, казакі-казакі
 По станицам гуляли,
 По станицам гуляли.
 Гуляли-гуляли, гуляли-гуляли,
 Молодушек любили,
 Молодушек любили.
 Любили-любили, любили-любили,
 Подарочки дарили,
 Подарочки дарили.
 Дарили-дарили, дарили-дарили
 Подарочек не простой,
 Подарочек золотой.
 Золотой-золотой, золотой-золотой,
 Золото с руки колечко,
 Золото с руки колечко.
 Колечко-колечко, колечко-колечко,
 Вот болит, болит сердечко,
 Вот болит, болит сердечко.
 Сёрдечко-сёрдечко, сёрдечко-сёрдечко.

336. Уходил на войну молодым,
 А с войны возвращался седым.
 Как пришел — не узнала жена.
 Седина ты, моя седина.
 Похоронки шли с разных концов,
 Поседали и жены бойцов.
 Над страной пронеслась как волна,
 Седина ты, моя седина.
 Мы родных потеряли тогда,
 Не забыть их вовек никогда.
 Сколько бед принесла нам война,
 Седина ты, моя седина.
 Чтобы внуки и дети мои
 Мирно жили, не знали войны,
 Встанет в строй, коль прикажет страна,
 Седина ты, моя седина.

337. На мурманской дорожке
 Стояли три сосны.
 Простился со мной милый
 До будущей весны. (2 р.)
 Он клялся и божился
 Одною мною жить,
 На дальней, на сторонке
 Одну меня любить.
 Однажды мне приснился
 Ужасно страшный сон.

Что милый мой женился,
 Нарушил клятву он.
 А я над сном смеялась
 При ясном свете дня,
 И не могла поверить,
 Чтоб он забыл меня.
 Но вскоре сон мой сбывся,
 И раннею весной
 Приехал ко мне милый
 С красавицей женой.
 Я у ворот стояла,
 Когда он проезжал.
 Меня в толпе народа
 Он взглядом отыскал.
 Увидел мои слезы,
 Он взгляд свой опустил.
 И понял, чье он счастье
 Навеки загубил.
 На мурманской дорожке
 Стояли три сосны.
 Простился со мной милый
 До будущей весны.

338. Дон-река (былинная песня)

1
 Ой, ты, Дон-река, Дон наш батюшка,
 Широко ж ты, Дон, разливаешься.

2
 По твоим берегам волны катятся,
 Голубой тропой они стелются.

II
 На твоих берегах войско славное
 В путь далек идти собирается.
 В путь далек идти собирается
 Войско славное казков донских.

III
 Ты скажи нам, Дон, слово мудрое,
 Слово воинам и сынам своим.
 Завтра утром нам в бой идти с врагом,
 Утром ранним нам по донской степи.

IV
 «Вы сражайтесь храбро, воины,
 Не жалейте сил, казаки, своих.
 Добрый конь ваш пусть не оступится,
 Шашка вострая не притупится».

V
 Ой, ты, Дон-рекой, Дон наш батюшка,
 Наш отец родной, наш кормилица.
 За слова твои низко кланямся,
 Ты прими, наш Дон, сыновний поклон.

15/X-89 г. Грузинова Т. В.

339. Пора молодцу жениться

Пора молодцу жениться
 Пора, пора,
 Пора ехать со двора.
 Скажем, лошади готовы, (3 р.)
 Калязочка у крыльца,
 Калязочка у крылечка. (3 р.)
 Мой миленок во пути,
 Во пути, во дорожке (3 р.)
 Еа матушку на Москву.
 Один миленький мальчишка (3 р.)
 Взял жену он никозисту,
 Взял жену он никозисту (3 р.)
 Ни по совести своей.
 Как со этой со досады, (3 р.)
 Стал за реченьку ходить.
 Стал за реченьку ходить, (3 р.)
 Стал трех девочек любить.



Перва — Клаша, втора — Маша, (3 р.)
 А третья — Любаша.
 Как он этим трем девчонкам
 Стал подарочки носить.
 Первой Клаше — алу ленту, (3 р.)
 Второй Маше — голубу,
 Своей миленькой Любаше (3 р.)
 Кашемировый платок.
 Как за этот за платочек (3 р.)
 Поцелуй разов пяток.

340. Сотник молодой

Как на горке, на крутой
 Едит (стоял) сотник молодой.
 Припев:
 Ой, ли брва да люли
 Едит сотник молодой.

Едит сотник молодой,
 Не женатый, холостой.

Не женатый, холостой
 Едет к Шурочке своей.

«Здравствуй, Шурочка моя,
 Дома ль маменька твоя?»

«Нету дома никого,
 Полезай, сотник, в окно».

Сотник ногу протянул —
 Казак плетью стиганул.

Не твоя ли, сотник, честь,
 Ни тебе в окошко лезть.
 Припев:
 Ой, ли брва да люли,
 Ни тебе в окошко лезть.

341. Ой, пой, пурга

Ой, метель, метель, бури снежные,
 Замела пути проезжие.
 Ненаглядный мой под горой живет,
 Да когда же злой буран пройдет.
 Припев:
 Ой, пой, пурга, подпевай, вьюга,
 Звени, гармонь, в руках друга.

Тревожит нас гармошечка,
 Это он идет, Алешечка.
 Красота кругом, искрится снег,
 Где есть любовь, преграды нет.
 Припев.
 Посадил в сани, обнял нежно,
 Летят кони в волне снежной.
 Припев.
 Щеки алые горят огнем,
 На душе весна опять вдвоем.
 Припев.
 Цветут сады белоснежные,
 Растопи любовь, горы снежные.
 Припев.
 Уже рассвет, а мы поем.
 Прощайте все, домой пойдём.
 Ой, пой, пурга, подпевай, вьюга,
 Звени, гармонь, в руках друга.

342. Эльбрус-красавец

Эльбрус-красавец смотрит сквозь тучи,
 Белой папахой синеву.

Этой вершиной снежной могучей
 Налобоватся не могу.

Припев:
 Урайда райда урайда райда, (2 р.)
 Урайда райда урайда. (2 р.)
 А там, на склонах высокогорных
 Слышется песня чабанов.
 Песня веселой, песня задорной
 Песня кубанских казаков.

Припев.
 Красивы розы дождем омыты,
 Девушки наши хороши.
 Черные брови, черные косы
 Ты их полюбишь от души.
 Припев.
 Слегка надета на бок папаха,
 Ветер кольшет хвост коня.
 Мальчик кудрявый, мальчик хороший,
 Так называют все меня.

Припев:
 Урайда райда урайда райда, (2 р.)
 Урайда райда урайда. (2 р.)

343. Уж ты, Дон, наш Дон

В братиславских садах,
 В югославских горах
 О тебе тосковали бояны.
 Уж ты, Дон, ты наш Дон,
 Ты наш, батюшка Дон,
 Заливные луга да лиманы.
 Ты богат трудовой
 Богатырской семьей,
 Нашей славой богат боевой.
 Ты хлебами богат,
 Что плывут и шумят,
 И вскипают звенящей волною.
 Сколько верст мы прошли,
 Сколько рек перешли,
 Сколько пыли легло на шинели.
 Как весной журавли
 Из далекой земли,
 Мы к твоим берегам прилетели.
 Так накроем столы,
 Пусть дарами...
 До краев наполняются жбаны.
 Уж ты, Дон, ты наш Дон,
 Ты, наш батюшка Дон,
 Заливные луга да лиманы.

344. Дайте волю и свободу

Дайте волю и свободу,
 Дайте крылься развязать.
 Я заброшенную долю
 Полечу ее искать.
 Я про мать-старушку знаю,
 Знаю, где она живет.
 Или в горе она убитая,
 Или с горя умерла.
 Ее кладбище, могила,
 Она травую заросла.
 Вся травую-муравую
 Вся цветами расцвела.
 Я на эту на могилу
 Три поклона положу.
 Три поклона положу,
 Всю слезами оболью.
 Уж, ты воля, моя воля,
 Довела меня до горя.
 Довела меня до горя,
 До великого стыда.

**345. Колечко мое**

Колечко мое позлаченное,
Я с милым дружкой разлученная.
Повстречались мы с тобой ночью лунной,
Целовал ты меня, уговаривал.
Ой, да не целуй меня, не уговаривай,
Ой, не хочешь любить — не обманывай.
Колечко мое позлаченное.

346. Варварушка

Как за Доном за рекой Вешенки(?)
Там жила была Варвара Варварушка хороша.
Поздно с вечера Варвара капусту полоть пошла.
Капусту полола, ручку наколола,
Ручку, ножку наколола,
Всем сердцем не смогла.
Там казаки приезжали, Варварушку ублажали.
Варварушка, сударушка, не гневайся на меня,
Что я не был у тебя,
Что я не был, не бывал.
В дальнем городе гулял,
Генерала снаряжал.
Генерал, генерал порудчик,
Серенький голубчик.
Сыми сово милого
С караула крепкого.
Караулы крепки,
Перемены редки.
На дворе мороз трескучий.
Варварушка, не тоскуй.

347. О чем задумался, казак служивый?

О чем задумался, казак служивый?
А он да поник своей головой.
Ей-ей, казак служивый,
А он да поник удалой головой.
Служба ли царская тебе надоела,
Али заболел твой верный конь?
Ей-ей, тебе надоела,
Али заболел твой верный конь?
Коник мой верный службы не боится,
Он здоров и весел, а он громко ржать.
Ей-ей, службы не боится,
Он здоров и весел, а он громко ржать.
Моему конику, ой да не стойся,
Своей копытою, а он землю бьеть.
Ей-ей не стойся,
Своей копытою, а он землю бьеть.
Оседлаю я свово гнедова,
Сяду и поеду, а я в родной край.
Ей-ей, я свово гнедова,
Сяду и поеду, а я в родной край.
Проезжал я, ой, да близ станицы,
На краю стаяла старая изба.
Как во той избешке там живет родная,
Там живет родная маменька моя.
Там горит лампадка в маленькой хатеночке,
Молится старушка за сына своего.

348. Кабы мне да черноброву жену

Кабы мне да черноброву жену,
Я бы ее да не бил, не ругал,
Я бы ее да не бил, не ругал,
Я бы ее на колясочке катал,
Я бы ее на колясочке катал.
А зимою на расписанных санях,
А зимою на расписанных санях.
А весною вдоль по Дону в каюке,
А весною вдоль по Дону в каюке.
Знаю-знаю, где бабочка ночует,

Знаю-знаю, где бабочка ночует.
А ночует на широком на базу,
А ночует на широком на базу.
На базу, да на разваленном возу,
На базу да на разваленном возу.
Подстелена оржаная солома,
Подстелена оржаная солома.
Подушечка — дубовенький чурбачок,
Подушечка — дубовенький чурбачок,
Ко мне ходит молоденький казачок.

349. Как над Вешками зори алые горят

1. Как над Вешками зори алые горят,
Как над Вешками песни новые звучат.
Припев:
Ой ты, Родина, степь раздольная,
Казаки всегда люди вольные.
2. На коне верхом любо-дорого скакать.
Но миле тебя никому не отыскать.
Припев.
3. Мы с народами дружно в мире жить хотим
Но Россию-мать никому не отдадим.
Припев.
4. Тихий Дон весной разливается,
Казачество возрождается.
Припев.
Заволнуется душа, и запел бы звонко,
До чего ж ты хороша, милая сторонка. (2 р.)

(ля-минор)

350. Кабы в лесе грибы не родили,

Кабы девки гулять не ходили.
Припев:
А я чернява, брва, кучерява,
Грибы не собирала,
С казаком гуляла.

Кабы в дворе не цвела калина,
Кабы в доме не росла дивчина.
Припев:
А я чернява, брва, кучерява,
Росла, подростала,
Казакам моргала.

Если б девки вечерами шили,
На улице гулять не ходили.
Припев:
А я чернява, брва, кучерява,
Шила-вышивала,
Хлопцев завлекала.

Нету в доме никому покоя,
Что за мною хлопцы чередую.
Припев:
А я чернява, брва, кучерява,
Работяца брва, хлопцам отвечала:

«Ой, вы, хлопцы, хватит мне мороки,
Есть у меня парень синеокий.
Припев:
А я чернява, брва, кучерява,
Его целовала,
Рушником вязала.

351. Я — деревня, я — село.

Я — деревня, я — село.
Наши крыши повело.
Ты — досада, а я — злость,
Все скривилось, расплозлось.
Плачет речка, стонет луг —



Боль повсюду и вокруг.
Я — деревня, я — село,
Наше поле заросло.
Эх, деревня-матушка,
Где мужик твой — багюшка.
Ну-ка, братцы, сон стряхнем,
Встанем прямо и пойдем.
Я — деревня, я — село,
Наше время подошло.
Ну-ка, вспомним о былом,
Как гуляли всем селом!
Снова шапку заламлю,
Я не плачу, я люблю!

352. Ой, да не вечер

Ой, да не вечер, да не вечер,
Мне малый-мало спалось,
Мне малый-мало спалось,
Ой, да во сне привиделось.

Мне во сне привиделось,
Будто бы конь мой вороной
Разыгрался, разметался,
Расплясался подо мной.

Ой, да сорвали чёрну шапку,
Ой, налетели ветры злые,
Да с восточной стороны.
Ой, да сорвали черну шапку
С моей буйной головы.

А есаул догадлив был,
Он сулил сон мой разгадать.
Ой, пропадет, он говорил,
Твоя буйна голова.

353. Степью (фа#диез), (так в песеннике)

I. Степью, степью
Шли на бой солдаты.
Степью, степью
Даль заволокло.
Мать-старушка
Стала возле хаты, (2 р.)
А вокруг горит село.

II. В поле слышен
Рокот автоматов.
Пушка, танки —
Все в атаку шло.
И в степи той
Полегли солдаты,
А вокруг горит село.

III. Вот и день Победы стал уж близким,
А над степью солнце разлилось.
Степью, степью стали обелиски,
Многих стретить нам не довелось.

VI. Степью, степью люди шли на жатву,
А над степью даль махнет крылом.
Мать у хаты ждет с войны солдата,
А солдат спит вечным сном.

354. Сердце материнское

Белая березонька
Всем ветрам покорная.
Сердце материнское
Вечно беспокойное.
Ночь такая лунная,
Даль такая ясная,

Счастье мое трудное,
На тебя согласна я.
Счастье мое трудное,
Я в тебя поверила.
С детских лет нетерено,
Я тебя измерила.

355. Хорошая погода

Ветер злится, комом в лица он кидается.
В снежной дымке все искрится, растворяется.
Стынут белые дома — заглядение.
Здравствуй, зимушка-зима-зима,
С днем рождения.

Припев:

Хорошая погода
Посмотри, снежинок миллион.
Почему я счастлив,
Потому что я в тебя влюблен.

Припев.

Приуныла у дороги баба снежная,
Подойду я и скажу ей слово нежное.
Мне лицо твое, скажу, очень нравится,
Не волнуйся, не грусти — ты красавица.

Припев.

Ветер злится, комом в лица он кидается,
А, быть может, он не злится — притворяется.
Я рукой ему махну — до свидания,
Извини, дружок, спешу на свидание.

356. Новогодняя ночь

Бьют куранты 12 раз,
Сердце бьётся в груди.
Пусть же каждый, каждый из нас
Счастье встретит в пути.

Незабудки под снегом спят —
Дней прошедших цветы.
Этих дней не вернуть назад,
Но остались мечты.

Пусть растает в огне свечи
Одиночества лёд.
Пусть от счастья найдёт ключи
Тот, кто верит и ждёт.

Припев:

Новогодняя ночь,
Ты волшебницы дочь,
Ты исполни желанья мои.
Новогодняя ночь,
Все сомнения прочь,
Пусть не гаснет свеча до зари.

357. Ива над водой

Ива над водой (3 р.) наклоняется,
Жених у ворот (3 р.) дожидается.
Вынесли ему (3 р.)
Сундуки полны добра.
Это не мое — (3 р.)
Это батюшки мово.
Вывели ему (3 р.)
Черна ворона коня.
Это не мое — (3 р.)
Это шурина мово.
Вывели ему (3 р.)
Свет Настасьишку жену.
Это вот моё — (3 р.)
Богом даденное.
Ива над водой (3 р.)
Наклоняется.

**358. Лунная ночь**

Где эти лунные ночи,
Где это пел соловей?
Где эти карие очи, (2 р.)
Кто их ласкает теперь? (2 р.)
Бывало вечерней порою
Выйду я в сад погулять,
Время еще не стало, (2 р.)
Буду я милого ждать. (2 р.)
Жду я его не дожуся,
Видно, не любит меня.
Видно, он любит другую,
Ох, разнесчастная я.
Слышу, шаги раздаются,
Вот он мой милый идет.
Быстро навстречу помчуся (2 р.)
И расцелую его. (2 р.)
Брошу я петь, веселиться,
Брошу любимых подруг.
Буду я Богу молиться. (2 р.)
Чтоб позабыть его вдруг. (2 р.)
Годы прошли молодые,
Складки покрыли лицо.
Я и в могилу спущуся, (2 р.)
Но не забуду его. (2 р.)

359. Брязнули рюмки, тарелки

Брязнули рюмки, тарелки (2 р.)
припев:
Люли-люли-тара.
Дайте по чарочки горелки, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Тото бы я напилася, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Три дня пила бы я гуляла, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Три дня бы чоботы бивала, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Чеп-чеп, мои чеботочки, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Здравствуйте, милые гостечки, (2 р.)
Люли-люли-тара.
У нас в доме не здоровье, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Свекар с печки убился (2 р.)
Люли-люли-тара.
Сам за калоду завалился, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Кабы мне было вестимо, (2 р.)
Люли-люли-тара.
Я бы выше подмостила. (2 р.)

360. В саду вышенка засохла.

В саду вышенка засохла,
На ней нету ничего.

Нет кусточка, нет листочка,
Нету милова моева.

Позволь, батенка, жениты,
Позволь взять, кого люблю.

Отец сыну не поверил,
Что на свете любовь есть.

Взял он саблю, взял он остру,
И зарезал сам себя.

Покатилася головка
По зеленому лужку.

Его чубчик кучерявы
Развевался на ветру.

Его глазки голубые
Расклевали воронья.

Его ручки белые
Все на солнушке горят.

361. Головушка

Головушка моя бедненькая,
Сердечушка моя нежненькая.

С кем я буду эту ночьку ночевать,
С кем я буду разговаривать.

Пойду, пойду на конюшеньку,
Злавлю, злавлю себе ворона коня.

Злавлю, злавлю себе ворона коня,
Сяду и поеду во зеленые луга.

Коня пушу во долинушку,
А сам лягу под малинушку.

Малинушка к земле клонится,
А мне, молодец, все спать хочется.

Уснул, уснул я, недолго спал,
На четвертый день я к обеду встал.

Я не сам встал,
Меня дева взбудила.

Вставай, вставай, молоденький казачек,
Немцы едут, коня ворона возьмуть.

Коня ворона возьмуть,
Конь другой будет.

А тебя убьют,
А мне жаль будет.

Не с кем, не с кем эту ночьку ночевать,
Не с кем, не с кем разговаривать.

362. Дубровушка моя зеленая

Ты дуброва моя, дубровушка,
Ты дуброва моя зеленая.

К чему рана ты зашумела,
Приклонила свои веточки.

Из тебя ли, из дубровушки,
Мелкие пташки вылетали.

Одна пташка оставалася —
Горемычная кукушечка.

Что кукует день и ночь,
Не на малый час примолку нет.

Жалабу творит кукушечка
На залетнова ясна сокола.

Разорил ее теплое гнездышка,
Разогнал ее малых детушек.



Что по ельничку, по березничку,
По густому лесу орешничку.

Там стоит терем так высок,
В нем сидит красная девица.

Она плачет, как река течет.
Возрыдает, как ключи кипят.

Жалобу творит красная девица
На заезжева добра молодца.

Что сманил он красну девицу
От радных батюшки и матушки.

И завез он красну девицу
Во чужую дальнюю сторону.

Во чужую дальню не знакомую,
Что завезти хочет её кинути.

363. Где ты была

Да где ж ты была, моя дорогая?
За ярами лен брала, ни с кем не гуляла.

А где ж ты была, заборилася?
На дырявом мосту провалилася.

Вот черт тебя нес на дырявый мост.
Ты же видела — дыра. Не ходила бы туда.

Так *(Не; исправлено)* ходила бы туда, не сушила живота.
Так и буду ходить, так и буду любить.

На улицу не пойду и дома я не сяду.
Надо меня покохоть, девчоночку браву.

Вот чуб ты мой, лихая година,
Чрез тебя, вражий лен, меня мать побила.

Вот била меня мать да приказывала,
Чтобы двери закрывала да завязывала.

364. На вольных степях

Как на вольных степях, на степях Саратова,
Чуть повыше города Камышина, а пониже
города Саратова, с Дона казаки,
Казаки с Дона, вешенцы.

Казаки — люди вольные, посреди их стоял
казак Ярмак, Тимофеев сын.
Он речь им говорил, словно как
в трубу трубил.

Давайте, братцы, думку подумаем,
Проводим лето теплое, а то
Заходит зимушка холодная,
Как мы будем зимушку зимовать.

365. Моя сторонка

Сторона, да ты моя сторонка,
Ой, да ты привольный, а ты донской край.

Охранять мы Родину уходим,
Ой, да ты в путь нам счастья пожелай.

Не забудем годы боевые,
Ой, да своих дедов и своих отцов.

А придется в бой идти с врагами,
Ой, да не уроним славу казаков.

Так прощай же, Дон ты наш привольный,
Мы уходим в армию служим.

Чтобы наша сторонка родная,
Ой, могла бы да спокойно жить.

366. Мы ждем свое счастье

Живем мы на свете
От рожденья до смерти.
От рожденья до смерти
Мы все в ее власти.
От рожденья до смерти
Мы ждем свое счастье.
От рожденья до смерти
Мы рвемся на части.
И всем нам хочется счастья,
А сами все таки рвемся на части.

367. Березка-сережки

Мне березка дарила сережки,
А рябина дарила свои цветы.
И тропинкой ко мне, и дорожкой
Приходил на свидание ты.

На мою красоту нагляделся,
Добротой мое сердце ожег.
И когда вдруг закат заалелся,
Мою песню унес за порог.

Так и ходит та песня, вздыхает,
На губах застывает моих.
Ах, любовь, ты любовь молодая,
Ты навек рождена для двоих.

368. Ничто не колышется.

Ничто в поле не колышется,
Только грустный напев слышится.

Где-то вдалеке постушок,
Он играет песню во рожок.

Он играет песню грустную
Про свою девушку милую.

Какая его жизнь тоскливая,
Судьба его горькая, несчастливая.

Ничто в полюшке не колышется,
Только грустный напев слышится.

369. В далекой Сербии границы

В далекой Сербии границы
Жила там русская семья.

Отец мой был природный пахарь,
И я работал вместе с ним.

На нас напали злые немцы,
Село родное подожгли.

Отец погиб при первой схватке,
А мать живьем в костре сожгли.

Сестру родную в плен забрали,
А я остался сиротой.

Три дня, три ночи я старался,
Сестру из плена выручал.

Вот спас, вот спас сестру родную,
Вот спас красавицу-сестру.



Мы вместе в лодочку садились
И тихо плыли по реке.

И вдруг в кустах зашевелилось,
Раздался выстрел огневой.

Злодей пустил злодейку-пулю,
Убил красавицу-сестру.

Я выйду на гору крутую
И посмотрю свое село.

Горит, горит село родное,
Горит родительский дом.

Фашистам мстили и мстить будем
За их крававые дела.

370. За кубынской рекой
За кубынского рекой
Там гулял казак донской.

Он не пил не гулял,
Все коня он попасал.

Он коня попасал,
Сушу травушку рвал.

Сушу травушку рвал,
Огонечек разжигал.

Огонечек разжигал,
Воды теплы нагревал.

371. Чернечек
Как за речкою было диво,
Пивоварница варила пиво.
Припев:
Чернечек ты мой, горюнчек ты мой.

Наварил чернец пива,
Наварил его много.
Припев.

Чернечное пиво да раздымное было.
Припев.

Да раздымное пиво,
Оно в ноженьки вступило.
Припев.

Да оно в ноженьки вступило,
Да всего же разломило.
Припев.

Да в животик оно вступило,
Да всего же разломило.
Припев.

Да в головушку вступило,
Да всего же разломило.
Припев.

Да нельзя мне встряхнуться,
Да нельзя мне ворохнуть.
Припев.

Да авось я встряхнуся,
Да авось я ворохнуся.
Припев.

372. Туча с громом
Туча с громом прошла, прогремела:
Три дня сряду дождик лил.

Дунай-речка разлилася,
Трудно было Дунай перейти.

Нету правы, нету переправы,
Нет понтонного на ней моста.

Дунай-речку а мы перходили,
Ворошилов нас он провожал.

С броду вышли а мы все успешно,
Вот быть посадились на своих коней.

Слышим голос а мы командира,
В бой жестокий все идем сейчас.

Взял он знамя, поднял он высоко,
Заблестали сабли казаков.

373. Вы шумите, березы
Вы шумите, шумите надо мною, березы.
Кольхайте, несите мой напев вековой.
А я лягу-прилягу возле старой дороги
На душистом прокосе недоспелой травы. (2 р.)

А я лягу-прилягу возле старой дороги,
Головой на пригорок, на высокий курган.
А усталые руки я свободно раскину,
А ногами в долину — пусть накроет туман. (2 р.)

Вы шумите, шумите надо мною, березы,
Тихой лаской милуйте землю — радость мою.
А я лягу-прилягу возле старой дороге,
Утомившись немного, я минутку посплю. (2 р.)

374. Вот донские казаки
Вот донские казаки, (2 р.)
Казаки, казаки. (2 р.)

По станицам гуляли, (2 р.)
Гуляли, гуляли. (2 р.)

Молодушек любили, (2 р.)
Любили, любили. (2 р.)

Подарочки дарили, (2 р.)
Дарили, дарили. (2 р.)

Подарочек дорогой, перстенечек золотой, (2 р.)
Золотой, золотой. (2 р.)

Золота с рукой колечка, (2 р.)
Колечка, колечка. (2 р.)

Вот болит, болит сердечка, (2 р.)
Сердечка, сердечка. (2 р.)

375. Молодая недогадливая
Молодая, молодая, недогадливая.
Бабеночка игралива, разговорчивая.

Пойду в огород, меня горе берет.
Огород моя беда, по колена лебеда.

Пойду в огород лебеду свою полоть.
Оглянулася назад — позади стоит казак.

Казак-козачек, казак милый дружок.
Ты почеше ходи, ты побольше носи.



Когда рубль, когда два, когда рубля полтора.

Когда сала кусок, когда мыла брусок.

Когда сала не достал, чичевички мешок.

Молодая бабеночка нагулялася,
В огороде лебеда вся осталася.

376. Молоденький соловей

Молоденький соловей в сад зеленый прилетел.
Ой, люшеньки, люли-люли, в сад зеленый прилетел.

В сад зеленый прилетел на малину-виноград.
Ой, люшеньки, люли-люли, на малину-виноград.

На малину-виноград он клюет да поет.
Ой, люшеньки, люли-люли, он клюет да поет.

Он клюет да поет, себя Ваней он зовет.
Ой, люшеньки, люли-люли, себя Ваней он зовет.

Себя Ваней он зовет, а Манюшу к себе ждет.
Ой, люшеньки, люли-люли, а Манюшу к себе ждет.

У манюшинных окон красна вишня расцвела.
Ой, люшеньки, люли-люли, красна вишня расцвела.

Красна вишня расцвела, а Манюша хороша.
Ой, люшеньки, люли-люли, а Манюша хороша.

А Манюша хороша, будет Ванина жена.
Ой, люшеньки, люли-люли, будет Ванина жена.

377. Девушки-подружки

Уж вы девушки-подружки,
Расскажите, какой у нас нонче день.

У нас нонче день да субботник,
Перменился а он белый свет.

Каво, верно, не полюбили,
Да ни в ком правды нет.

В одном милом была правда,
Да и тот скрылся с моих глаз.

А он скрылся, милый удалился,
Да в Ростов чувалы таскать.

Чувалы были да не малы,
Да с них плечушки болять.

Болять ручки болять ножки,
Болишь больно голова.

Бросай, милый, ты чувалы,
Давай вином торговать.

378. Старость моя

Ой, вы, люди мои добры,
Посоветуйте мне,
Ой, ли, да разлюли, посоветуйте мне.

Посоветуйте а вы мне,
Куда старость свою деть.
Ой, ли, да разлюли, куда старость свою деть.

Я бы сто рублей дала,
Свою старость продала.

Ой, ли, да разлюли, свою старость продала.

А четыреста доплатила б,
Себе молодость купила б.
Ой, ли, да разлюли, себе молодость купила б.

Себе молодость купила б,
Да я купчика любила.
Ой, ли, да разлюли, да я б купчика любила.

Меня купчики любили б,
Да подарочки дарили б.
Ой, ли, да разлюли, да подарочки дарили б.

Да подарочки б дарили,
Да заплатки дороже.
Ой, ли, да разлюли, да заплатки дороже.

Когда молода была,
Да я всем была нужна.
Ой, ли, да разлюли, да я всем была нужна.

А теперь я стара стала,
Никому не нужна стала.
Ой, ли, да разлюли, никому не нужна стала.

Прошла молодость моя,
Как с гор весенняя вода.
Ой, ли, да разлюли, как с гор весенняя вода.

А вот старость подошла,
Как суровая зима.
Ой, ли, да разлюли, как суровая зима.

Ой, вы, люди мои добры,
посоветуйте мне.
Ой, ли, да разлюли, посоветуйте мне.

Посоветуйте а вы мне,
Куда старость свою деть.
Ой, ли, да разлюли, куда старость свою деть.

379. С горя ножки мои не ходят

С горя ножки мои не ходят,
От слез глазки мои не глядят.

Жалко, жалко мне папашу,
А мамашу мне еще жальчей.

Мамаша встренет и проводит,
И расспросит про житье.

Да чужая сторонка незнакома,
Да и муж чужой стороны.

Да в любви а он ничево не знает,
Только лащется к матушки своей.

А заловушка силно хитрая,
Все ей хочется меня допытать.

Как пойду а я в гости к маме,
Как мне хочется Ваню увидать.

Да мы любили а мы друг друга с детства,
Да по бедности он меня не взял.

380. Я развею свое горе
Я развею свое горе,
Я развею свое горе
По чистому полю,



По чистому полю.

Вот взошло мое горе, *(зачеркнуто)*

Вот взошло мое горе —

Пшеница золотая,

Пшеница золотая.

По пшеницы взошла,

По пшеницы взошла

Трава муравая,

Трава муравая. *(конец зачеркивания)*

Не ходи ты мимо сада,

Не ходи ты мимо сада,

Не топчи рассаду,

Не топчи рассаду.

Я сама ее посевала,

Я сама ее посевала,

Сама поливала,

Сама поливала.

Вот душистая рассада,

Вот душистая рассада

Для милого дружка,

Для милого дружка.

Я развею свое горе,

Я развею свое горе

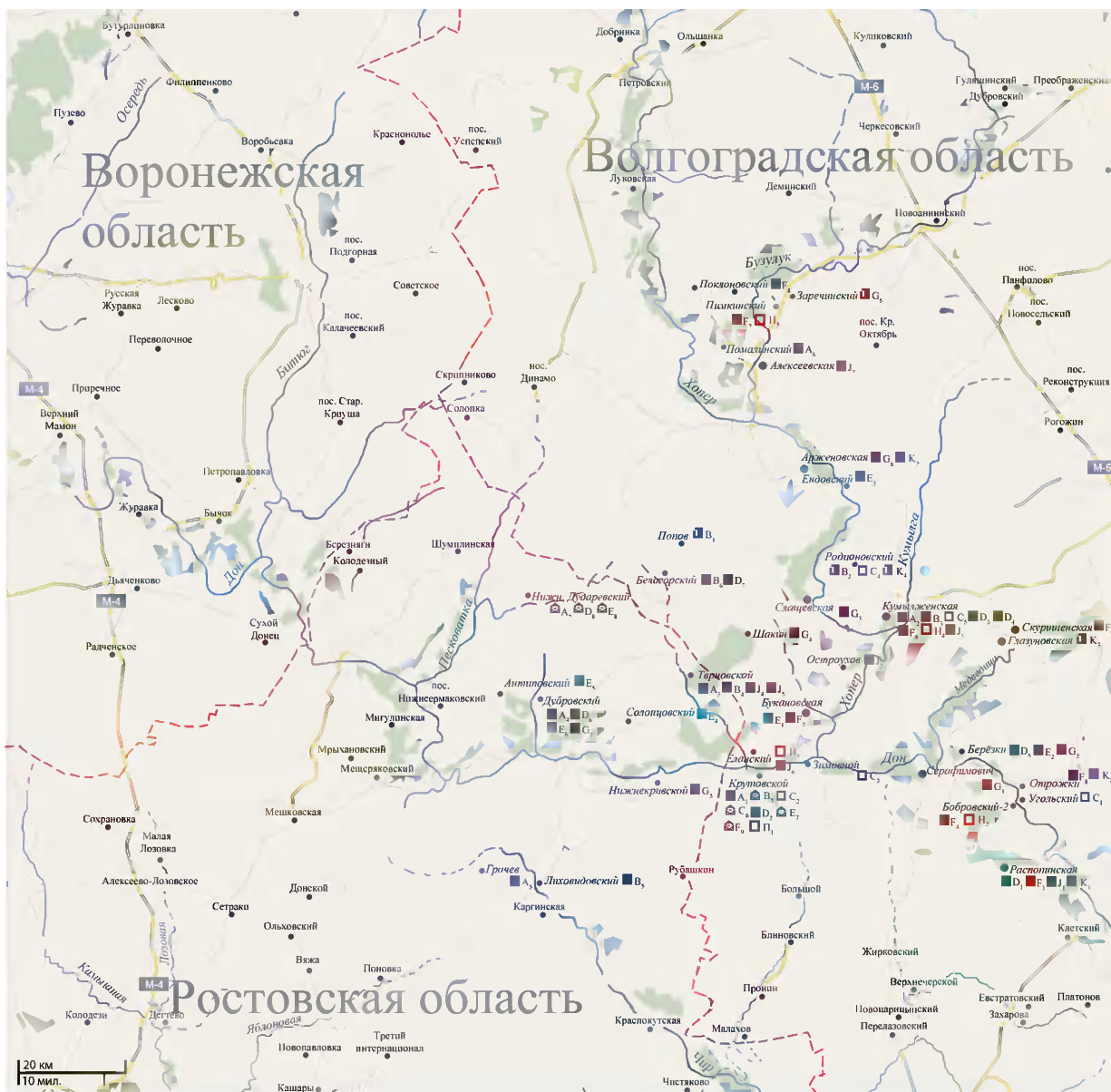
По чистому полю,

По чистому полю,

По чистому полю,

По чистому полю.

ВАРИАНТЫ ДЕСЯТИ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫХ ПЕСЕН. МЕЖДУНАРОДНАЯ ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ ДОННУ



Условные обозначения:

- города/станции, в которых проводились исследования
- хутора/поселки, в которых проводились исследования
- границы областей
- водные объекты
- элементы рельефа
- автомобильные дороги федерального значения

Обозначения песен

- | | |
|---|------------------------------------|
| ■ A Зоренька, зарница | ■ G Канареечка |
| ■ B Трава моя, травушка | ■ H Скакал казак через долину |
| ■ C Бела рыбица | ■ J Как под грушей, грушею |
| ■ D Черный ворон | ■ K Хвасталась Польша, что богатая |
| ■ E Копь боевой | ■ ■ устная запись |
| ■ F Посидите, мои гости, я вам поссику спою | ■ ■ песенник |

СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЦЫ ВАРИАНТОВ ДЕСЯТИ РАСПРОСТРАНЕННЫХ ПЕСЕН

I. Военные

Возвращение со службы

1. «Посидите, мои гости...»

2001 год		2005 год		2006 год		Песенник
ст. Распоницкая	ст. Бужановская	х. Острожки	х. Бобровский 1-й	ст. Кумылженская		
	(1) Посидите, мои гости, я вам песенку спою. (2) Ой, люли, (2 р.) я вам песенку спою.	(1) Посидите, мои гости, я вам песенку спою.	(1) Посидите, мои гости, я вам песенку спою. (2) Посидите, мои гости, я вам песенку спою. (3) Ой-е, раз, два, три, я вам песенку спою.			х. Круговский
				(1) Нас на службу провожали (2) Тихий Дон наш охранять. (3) Ой, ли, ей люли, (4) Тихий Дон наш охранять.		
	(3) Да я вам песенку спою, да про службу про свою. (4) Ой, люли, (2 р.) про службу, про свою.	(2) Я вам песенку спою про службу, про свою. (3) Ой, люли, (2 р.) про службу про свою.	(4) Я вам песенку спою про службу, про свою. Ой-е, раз, два, три, про службу, про свою.			(1) Вы послушайте, стрелочки, (2) Я вам песенку спою. (3) Я вам песенку спою (4) Про службу, про свою.
(1) Да мы служили, ни о чем мы не тужили, (2) Ой, люли, (2 р.) ни о чем мы не тужили.	(5) Как три года мы служили, ни о чем мы не тужили, (6) Ой, люли, (2 р.) ни о чем мы не тужили.	(4) Как три года мы служили, ни о чем мы не тужили, (5) Ой, люли, (2 р.) ни о чем мы не тужили.	(6) Как три года мы служили, ни о чем и не тужили, чем и не тужили. (7) Ой-е, раз, два, три, ни о чем и не тужили.	(5) Хорошо мы послужили,		(5) Три мы года прослужили, (6) Ни о чем мы не тужили.
(3) Стал четвертый наступать, стали думать и гадать, (4) Ой, люли, (2 р.) стали думать и гадать, как бы дома побывать бы. (6) Ой, люли, (2 р.) как дома побывать бы.	(7) Как четвертый наступати, стали думать и гадати, (8) Ой, люли, (2 р.) стали думать и гадати. (9) Да стали думать и гадати, про сменушку узнавать, (10) Ой, люли, (2 р.) про сменушку узнавать.	(6) Стал четвертый наступать, стали думать и гадать, (7) Ой... стали... (8) Стали думать и гадать, как нам дома побывать, (9) Ой!.. как!..	(8) Как четвертый наступать, стали думать и гадать, (9) Ой-е, раз, два, три, стали думать и гадать. (10) Стали думать и гадать, как бы дома побывать,			(7) Стал четвертый наступать — (8) Стали думать и гадать, (9) Стали думать и гадать, (10) Как нам дома побывать.
(7) Как бы дома побывать, отца с матерью выдать. (8) Ой, люли, (2 р.) отца с матерью выдать. (9) Отца с матерью выдать, с молодой женой послать. (10) Ой, люли, (2 р.) с молодой женой послать. (11) С молодой женой послать, малых деток приласкать.		(10) Как нам дома побывать, родных мать-отца обнять, (11) Ой, родных... (12) Родных мать-отца обнять, с молодой женой послать. (13) Ой, ... с молодой...	(11) Ой-е, раз, два, три, как бы дома побывать. (12) Как бы дома побывать, с молодой женой послать, (13) Ой-е, раз, два, три, с молодой женой послать. (14) С молодой женой послать, малых деток повидать. (15) Ой-е, раз, два, три, малых деток повидать.			(11) Как нам дома побывать, (12) Отца с матерью повидать, (13) Как бы дома побывать, (14) Отца с матерью повидать, (15) Отца с матерью повидать, (16) С молодой женой послать.
(12) Получили мы приказ — полку нашему запас. (13) Ой, люли, (2 р.) полку нашему запас. (14) Получили мы другой — полку нашему домой. (15) Ой, люли, (2 р.) полку нашему домой.	(11) Получили осенью — полку нашему всему. (12) Ой... полку... (13) Получили мы весной — полку нашему домой. (14) Ой... полку...					(17) Получили мы приказ: (18) Полку нашему на Кавказ. (19) Получили мы другой — (20) Полку нашему домой.

2001 год		2005 год		2006 год		Песенник
ст. Распопинская	ст. Букановская	х. Отрожки	х. Бобровский 1-й	ст. Кумылженская	х. Крутовский	
	(15) Мы с Кавказом распрощались и на тихий Дон пошли. (16) Ой... и на...			(6) И домой нас отпустили. (7) А как я домой пришел, (8) Тут такой допрос повел:		
(16) Как подплыли к Дону близко — (17) Поклонились ему низко. (18) Ой, люли (2 р.), поклонились ему низко.	(17) Подходили к Дону близко, поклонились ему низко. (18) Ой... поклонились ...					
(19) Да ты, Дон, ты наш Донец, да родные мать-отец. (20) Ой, люли (2 р.), и родные мать-отец.	(19) «Здравствуй Дон, наш Донец и родные мать-отец. (20) Ой... и родные...	(14) «Здравствуй, Дон, ты наш Донец, здравствуй, родный мать-отец. (15) Ой... здравствуй, родный...			(21) Здравствуй, Дон, ты наш Донец (22) И родные мать-отец.	
(21) «Здравствуй, женушка-жена, хорошо ли ты жила?» (22) Ой, люли, (2 р.) хорошо ли ты жила?»	(21) Здравствуй, женушка-жена, да жена верная моя (22) Ой... да жена... (23) Да ну, скажи-ка ты, жена, с кем три года провела? (24) Ой... с кем...»	(16) Здравствуй, родная жена, как ты без меня жила? (17) Ой, как ты...»		(9) «Ты скажи, жененка, мне, (10) Как жилось-то без мине?»	(23) «Здравствуй, женушка-жена, (24) Признавайся, как жила».	
						(25) Я признаться тебе вольна, (26) Да боюсь — побьешь ты больно.
(23) «Иванович, хорошо, кабы годик да еще (24) Ой, люли, (2 р.) кабы годик да еще. (25) Кабы годик, кабы два, кабы года полтора. (26) Еже ль года полтора, я бы сына родила. (27) Ой, люли, (2 р.) я бы сына родила.	(25) «Да, Ивановч, не во гнев, я любила сразу всех. (26) Ой... я любила...	(18) «Иванушка, хорошо, хоть бы годик так еще. (19) Ой, хоть бы... (20) Хоть бы годик, хоть бы два, хоть бы года полтора. (21) Ой... хоть бы года...		(11) «Мне жилось хорошо, (12) Послужил бы ты ише. (13) Хоть бы годик, хоть бы два, (14) Хоть бы года полтора. (15) Как ты из дому ушел — (16) Ко мне сразу кум пришел. (17) Агаманька прихотил, (18) Он и гладил, и шутил. (19) Было с Тимкой, было с Хомкой, (20) Было с Мишкой, было с Ромкой. (21) И с папашкой я была (22) Он же в доме голова.		
(28) С воронежским мужиком нажила пару быков. (29) Ой, люли, (2 р.) нажила пару быков.						
(30) А с донскими казаками прожила ярмо с быками. (31) Ой, люли, (2 р.) прожила ярмо с быками.	(27) А с донскими казаками прожила ярмо с быками. (28) Ой... прожила...	(22) Я с донскими казаками прожила ярмо с быками. (23) Ой... прожила...		(23) А с донскими казаками (24) Прожила ярмо с быками.	(27) Я с донскими казаками (28) Прожила ярмо с быками.	
		(24) Прожила я всех овец и корову под конец. (25) Ой... и корову...»				(29) А еще я, наконец, (30) Прожила я 5 овец.

2001 год		2005 год	2006 год	Песенник
ст. Распопинская	ст. Букановская	х. Обровский 1-й	ст. Кумылженская	х. Крутовский
	(29) А с хохлами-мужиками нажила ярмо с быками. (30) Ой... нажила...»			(31) А на самый на конец (32) Пошел сивый жеребец. (33) Полобила я хохлов — (34) Нажила пару быков.
			(25) А у Ивана-батрака (26) Заработала быка. (27) Шел прохожий мимоходом — (28) Подарил овцу с приплодом. (29) И таким путем у нас — (30) Был скотины полный баз».	
(32) «Ой ты, женушка-жена, хорошо же ты жила.		(26) «Ах, неверная жона, уходи с мото двора.		
(33) Ой, люли, (2 р.) хорошо же ты жила».		(27) Ой... уходи...»		
(34) Иванович похвалил, пятьдесят плетей ввалил.				(35) А за это похвалил — (36) 30 плеток мне вкатил. (37) 40 плеток мне вкатил (38) И за все меня простил.
(35) Ой, люли, (2 р.) пятьдесят плетей ввалил.			(31) «А за ту скотину (32) Я спущу с тебя хребтину». (33) Я хотел ее побить, (34) А потом решил простить. (35) Трехкопешный мужик, (36) Он на когичке лежит. (37) А сторублевая жана (38) На коленках стояла, (39) Прощения просила.	
Гончаров Михаил Юрьевич, Гончарова Екатерина Кирилловна	Пономарев Михаил Ильич, 1913 г. р. (подпевал Фролов Петр Иванович, 1936 г. р.).	Быстрыкина Елена Петровна, 1961 г. р.	Дьякова Татьяна Николаевна, 1958 г. р., Ишова Феодосия Ильинична. 1937 г. р.	Шенина Александра Николаевна, 1927 г. р. Веленева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

На службе

2. «За лесом солнце воссияло...»

2003 год	2010 год	Песенники	
ст. Кумылженская	х. Лиховидовский	х. Дубровский	х. Крутовский
(1) За лесом солнце воссияло, (2) Там черной ворон прокричал. (3) Прошли часы мои, минуты, (4) Когда с девчонкой я гулял. (2 р.)	(1) За лесом сонце вассияла, (2) Там черной ворон пакричал. (3) Прашли часы май, минуты, (4) Кагда с дефчонкай я хулял.	(1) За лесом солнце воссияло, (2) Там черной ворон прокричал. (3) Прошли часы мои, минуты, (4) Когда с девчонкой я гулял. (5) Прошли часы мои, минуты, (6) Когда с девчонкой я гулял.	(1) За лесом солнце воссияло, (2) Там черной ворон прокричал. (3) Прошли часы мои, минуты, (4) Когда с девчонкой я гулял. (2 р.)

2003 год		2010 год		Песенники	
ст. Кумылженская		х. Лиховидовский		х. Круговский	
(5) Бывало, кончил я работу, (6) Пошел на улицу гулять. (7) Пред мною служба предстаяла, (2 р.) (8) Спешу я конника седлать, (2 р.) (9) Седлайте мне коня гнедого, (10) Седло ложите на коня. (11) Я сяду, сяду и поеду (2 р.) (12) В чужие дальние края. (2 р.) (13) Прошай, станция дорогая, (14) Прошай, тремачий хуторок, (15) Прошай, девчонка молодая, (2 р.)	(5) Бывало, кончил я работу, (6) Иду на улицу гулять. (7) Пред мною служба предстаяла — (8) Спешу я конника седлать. (9) Седлайте мне коня сидова, (10) Сидова, шипкава каня. (11) Я сяду, сяду и поеду (12) Ф чужие дальние края. (13) Прашай, станция Белогорска, (14) Прашайте, фсе май друзья, (15) Прашай, дйфчонка малдая,	(7) Бываить, выпью с травой чаю, (8) И шумный ден в лесах гулять. (9) Пред мною служба предстаяла, (10) Спешу я конника седлать. (11) Седлайте мне коня гнедова, (12) Седло ложите на коня. (13) Я сяду, сяду и поеду (14) В чужие дальние края. (15) Я сяду, сяду и поеду (16) В чужие дальние края. (17) Прошай, станица, дорога,	(5) Бывало, кончу я работу, (6) Спешу на улицу гулять. (7) Пред мною служба предстаяла, (2 р.) (8) Спешу я конника седлать. (9) Седлайте мне коня гнедого, (10) Седло ложите на коня. (11) Я сяду, сяду и поеду (2 р.) (12) В чужие дальние края.	(5) Бывало, кончу я работу, (6) Спешу на улицу гулять. (7) Пред мною служба предстаяла, (2 р.) (8) Спешу я конника седлать. (9) Седлайте мне коня гнедого, (10) Седло ложите на коня. (11) Я сяду, сяду и поеду (2 р.) (12) В чужие дальние края. (2 р.)	(5) Бывало, кончу я работу, (6) Спешу на улицу гулять. (7) Пред мною служба предстаяла, (2 р.) (8) Спешу я конника седлать. (9) Седлайте мне коня гнедого, (10) Седло ложите на коня. (11) Я сяду, сяду и поеду (2 р.) (12) В чужие дальние края. (2 р.)
(16) Прошай, лазоревый цветок. (2 р.)	(16) Прашай, лазоревый цветок.	(18) Прошай, ребя ... рабочий хуторок, (19) Прошай, девчонка молодая, (20) Прошай, лазоревый цветок. (21) Прошай, девчонка молодая, (22) Прошай, лазоревый цветок.	(3) Там парень, молодой девчонке (4) Последний раз сказал: «Прошай». (5) Прошай, прошай, моя милая, (6) Прошай, быть может, навсегда.	(13) Прошай, сторонка дорога, (родима сторонка — <i>зачеркнуто</i>) (14) Прошай, родимый хуторок, (15) Прошай, девчонка молодая, (2 р.) (16) Прошай, лазоревый цветок.	(13) Прошай, сторонка дорога, (22) Прошай, родимый хуторок, (23) Прошай, девчонка молодая, (2 р.) (24) Прошай, лазоревый цветок.
(17) Бывало, от зари до зорьки (18) Лежал у милой на груди. (19) Теперь я от зари до зорьки (2 р.) (20) Стою с винтовкою в руке. (2 р.)	(17) Бывало с зорьки я да зорьки (18) Видал я у милай на руке. (19) Теперь ат зорьки я да зорьки (20) Стаю с винтофкаю в руке.	(23) Бывало, от зори до зорьки (24) Ляжал у милой на руке. (25) Тпперь я от зори до зорьки (26) Стою с винтовкою в руке. (27) Тпперь я от зори до зорьки (28) Стою с винтовкою в руке.	(17) Бывало, от зари до зорьки (18) Лежал у милой на руке. (19) Теперь я от зари до зорьки (2 р.) (20) Стою с винтовкою в руке.	(17) Бывало, от зари до зорьки (18) Лежал у милой на руке. (19) Теперь я от зари до зорьки (2 р.) (20) Стою с винтовкою в руке.	(17) Бывало, от зари до зорьки (18) Лежал у милой на руке. (19) Теперь я от зари до зорьки (2 р.) (20) Стою с винтовкою в руке.
		(7) В твоих летах любить опасно, (8) И ты завянешь, как трава. (9) Завянешь, розочка, засохнешь, (10) Расцветь не сможешь никогда. (11) Когда цвет розы расцветает, (12) То все стараются сорвать. (13) Когда же роза опцветает, (14) То все стараются стоптать. (15) Когда девчонке лет 17, (16) То все стараются любить. (17) Когда бабенке лет под 40, (18) То все стараются забыть.			

2003 год		2010 год		Песенники	
ст. Кумылжская		х. Лиховидовский		х. Крутовский	
(21) За лесом солнце воссияло, (22) Там черный ворон прокричал. (23) Прошли часы мои, минуты, (2 р.) (24) Когда с девчонкой я гулял. (2 р.)					
Роша Валентина Петровна Зинкова Евдокия Ивановна, 1942 г. р., Капановская Мария Ивановна, 1942 г. р., Зинков Виктор Федорович, 1938 г. р.		Меркулова Полина Владимировна, Лидия Андреевна, Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.		Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.	

3. «А в 93-ем годе маневры начались...»

2001 год		Песенники	
ст. Распопнская		х. Нижняя Дуларевка	
(1) А в девяносто третьем годе (?) маневры начались, (2) А шли донцы в походах, чтоб Вислу переплыть (3) Ура! (3 р.) (4) Донцы песни поют, (5) Через речку Вислу на кониках плывут.		(1) В 93-м годе манёвры начались. (2) Там шли донцы похода, (3) Чтоб Вислу переплыть. (4) Припев: «Ура! Ура! Ура!» (5) Донцы песню поют, (6) Через речку Вислу на кониках плывут. (7) А Висла — речушка широкая была. (8) Все шире разливалась, (9) Текла-текла-текла.	
(6) По ту сторону Вислы построен был буфет. (7) Там водки, пива много, а девок только нет.		(10) На той стороне Вислы (11) Поставлен был буфет. (12) Закусок, пива много — девчонок (13) Только нет. (14) Казаки приступали (15) Буфеты проверять.	
		(14) Коней мы расседлали, (15) Коней разнуздали. (16) А сами по девчонкам (17) Мы быстро побежали. (18) Вино мы попиwali, (19) Бутылки побивали.	
		(20) Молоденьких девчонок (21) К себе мы прижимали. (22) Коней мы расседлали, (23) Коней мы зануздали. (24) Молоденьких девчонок (25) Навседда мы покидали.	
(8) А реченька-то Висла широкая была, (9) Кула-то неслася, текла-текла-текла.		(17) А казачок безусый к Марусе прискакал, (18) Постучал в окошко, (19) Да ее дома не застал...	
Гончаров Михаил Юрьевич, Гончарова Екатерина Кирилловна, 1948 г. р.		Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.	
		Веденева Евгения Васильевна, 1926 г. р.	

Проводы на службу

4. «Конь боевой»

		2010 год						Песенник	
2001 год	2005 год	х. Ендювский	х. Солощовский	х. Дуларевский	х. Антиповский	х. Дубровский	х. Крутовский	х. Нижн. Дуларевка	
ст. Букановская	х. Берёзки	х. Ендювский (1) Конь баявой с паходным вьюком (2) У церкви ржет, ково-то жлет. (3) А из двирей святова храма баявой.	х. Солощовский (1) Конь баевой с паходней вьюкой (2) Стаит у церкви ржет. (3) Каво-та жлёт, а ф се...а ф горади каво-о-о-та жлет. (4) У церкви жлет, каво-та жлёт-от.	х. Дуларевский (1) Конь баевой с паходней вьюкой (2) Стаит у церкви ржет. (3) Каво-та жлёт, а ф се...а ф горади каво-о-о-та жлет. (4) У церкви жлет, каво-та жлёт-от.	х. Антиповский (1) Конь боевой с паходным вьюком (2) У церкви ржет — ково-то жлет.	х. Дубровский (1) Конь боевой с паходным вьюком, (2) У церкви ржёт, ково-то жлёт, (3) Конь боевой с паходной вьюкой (4) У церкви ржет, ково-то жлет.	х. Крутовский (1) Конь боевой с паходной вьюкой (2) У церкви ржет, ково-то жлет. (3) Конь боевой с паходной вьюкой (4) У церкви ржет, ково-то жлет.	х. Нижн. Дуларевка (1) Конь боевой с паходней вьюкой (2) Стоит у церкви ржет, ково-то жлет.	
		(5) Ва гради бапка с вучькай плачють, (6) А мать радная слёзы льёт.	(4) Балка с внуком плачит, (5) Малотка возли слёзы льёт.	(3) В ограді бабка с внуком плачить, (4) Малотка горячи слёзы льёт.	(3) В ограді бабка с внуком, (4) Малотка горячи слёзы льёт.	(5) А возле бабка плачет с внуком, (6) И мать ручьями слёзы льет.	(3) А в изгороді бабка с внуком плачет, (4) Малотка возле слёзы льет.		
(3) А из дверей того храма казак...	(7) Вот из ворот святого храма казак с доспехами идёт.		(6) А из двирей святова храма казак в доспехах ба-аивых.	(5) А из дверей святова-го храма...	(5) А из дверей святова-го храма... (6) Казак выехал доспех боевых, (7) Казак в доспехах боевых.	(7) Вот из дверей святого храма казак с доспехом сам идет.	(5) А из дверей святого храма казак в доспехах боевых		
(4) Идёт-идёт он к коню прямо, (5) Вокруг его семья родна.			(9) Идёт казак ис церкви пря-ама (10) Крутом и да симья-аа, радно-ой да нарот. (11) Крутом симья, радной наро-от.	(8) Идёт-идёт казак он пря-ама (9) Вакрух симья свей радной...	(7) Идет к коню из церкви прямо и родных. (8) Среди знакомых и родных.	(8) Идётся из храма коню дать прямо, (9) Вокруг семья яво родных. (10) Вокруг семья его родных...	(7) Илет, идет козак он прямо (8) Вокруг семьи свей родной.		
(6) Жена подводит мужу кони, (кони мужу) (7) Племянник пику подаёт.		(7) Жана кая к няму палводит, (8) Племянник пику падаёт.		(9) Жена коня подводит к мужу, (10) Племянник пику подаёт.	(9) Отец коня сыну подводит, (12) Племянник пику подаёт. (13) Племянник пику подаёт...	(9) Отец коня ему подводит, (10) Племянник пику подаёт.	(9) Жена коня к мужу подводит, (10) Племянник пику подаёт.		
(8) Во граде бабка с внуком плачет, (9) Малотка горьки слёзы льет.			(12) Ва гради бапка с внука-ам пла-ачить, (13) Мало-ы-о-тка го-о-орька возли слёзы льёт. (14) Малотка горька слёзы льёт-от.						

2001 год		2010 год					Песенник	
ст. Букаповская	х. Берёзки	х. Ельцовский	х. Солонцовский	х. Дуларевский	х. Ангиловский	х. Дубровский	х. Круговский	х. Нижи. Дуларевка
(10) Отец говорил сыну родному: (11) «Послушай, сын, моих речей, сын, моих речей.	(9) Отец коня ему подводит, (10) И речь да такую он ведёт:	(9) Атец сказал: «Ты, сын, послушай напирёт. (11) Ты пацалуи святу икону, (12) Тибя Яспоть благаславит.	(15) Атец каня сыну-у палыво-олит:		(11) Отец ему сказал: «Послушай (12) Моих речей ты наперед. (13) Мы послужили государю, (14) Теперь и твой черед служить, женку Варю, (15) Так поцелуй же (16) И Бог тебя благасловит.	(14) И говорить отец: «Сын, послушай (15) Моих речей, сын, наперед. (16) Моих речей, сын, наперед...	(10) И речь такую он ведёт: (11) «Послушай сына: «Послушай наперед.	(11) И говорит отец сыну: «Послушай (12) Моих речей наперед.
(12) Дарю коня тебе лихова,	(11) «Коня дарю тебе лихова,	(13) Даю тебе, сын, каня лихова.			(17) Беря мово коня лихова,	(17) Даю тебе коня, сын, гнелова,	(11) «Коня даю тебе лихова,	(13) Дарю коня тебе лихова,
(13) А конь был добрый для мене.	(12) Он верный друг был у меня.	(14) Он в добрый день был у миня,	(16) «Он ве-эрны-ый был и для-а-а миня.		(18) Он добровит был у меня.	(18) Он добрый конь был у меня».	(12) Он верный друг был у меня.	(12) Он верный друг был у меня.
(14) Он твоево отца сядова	(13) Он твоего отца родного	(15) Он тваево ашца сядова	(17) Он верный был и для миня-а,		(19) Он твоего отца сседого	(19) Он твоего отца сседого	(13) Он твоего отца родного	(13) Он твоего отца родного
(15) Возил в огонь и из огня».	(14) Носил да в огонь и из огня.	(16) Насил в агонь и из апня».	(18) Насил миня в агонь и воду» ...		(20) На поле вынес из огня».	(20) На поле вынес из огня.	(14) Носил в огонь и из огня.	(14) Носил в огонь и из огня.
	(15) Конь боевой всего дороже,						(15) Конь боевой всего дороже,	(14) И ты им, сын, дорожи.
	(16) И ты, сынок, им дорожи.						(16) И ты, сынок, им дорожи.	(15) Ты сам поешь, что похуже,
	(17) И лучше сам ты ешь похуже,						(17) И лучше сам ты ешь похуже,	(16) Коня получше накорми.
	(18) Коня же в поле содержжи».						(18) Коня ж ты в холе содержжи».	(18) Коня ж ты в холе содержжи».
								(17) Он отца твоего сядова
								(18) Сносил в огонь и из огня.
								(19) Мы послужили тогда верно,
								(20) Тепер настал и твой черед».
	(19) В седло казак садился смело,						(19) В седло казак садился смело,	(19) В седло казак садился смело,
	(20) Племянник пику подаёт.						(20) Племянник пику подаёт.	(20) Племянник пику подаёт.
	(21) Жена проститься с ним подходит,						(21) Жена проститься с ним подходит,	(21) Жена проститься с ним подходит,
	(22) Сама же горьки слёзы льёт.						(22) Сама же горьки слёзы льёт.	(22) Сама же горьки слёзы льёт.
	(23) «Напрасно ты, родная, плачешь,						(23) «Напрасно ты, родная, плачешь,	(23) «Напрасно ты, родная, плачешь,
	(24) Напрасно слёзочки ты льёшь.						(24) Напрасно слёзочки ты льёшь.	(24) Напрасно слёзочки ты льёшь.

2010 год						Песенник	
2001 год	2005 год		2010 год		Песенник		
ст. Букановская	х. Берёзки	х. Ейдовский	х. Солонцовский	х. Дуларевский	х. Ангиловский	х. Дубровский	х. Крутовский
	(25) Я через три года вернусь, (26) Счастливо жизнь наша пойдёт. (27) Я через три года вернусь, (28) Счастливо жизнь наша пойдёт».						(25) Я через три года вернусь, (26) Счастливо жизнь наша пойдёт».
Поломарев Михаил Ильич, 1913 г. р.; подполков Фролов Петр Иванович, 1936 г. р.	Котова Татьяна Ивановна, 1963 г. р.	Татьяна Григорьевна Мачева 1921 г. р., Людмила Фелоровна	Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.	Ямская Дарья Степановна, 1926 г. р.	Славкина Валентина Степановна 1950 г. р., Лотошиков Василий Иванович	Меркулова Полина Владимировна; Лидия Андреевна; Валюка Валентина Александровна, 1947 г. р.	Велевела Евгения Васильевна, 1926 г. р. Ямская Дарья Степановна, 1926 г. р.

Ранения/смерть на службе. Горе по убитому

5. «Черный ворон, Друг залетный»

2001				2003		2005		2010		Песенник	
ст. Распопшинская	х. Крутовский	х. Попов	ст. Кумылженская	х. Березки	х. Дубровский	х. Белогорский					х. Нижняя Дуларевка
(1) Черный ворон, друг залетный, где летал ты далеко? (2 р.) (2) Ой, я летал по белу свету и кружился над бойцом. (2 р.) (3) Бой кровавый, беспощадный, его помнит весь народ. (2 р.) (4) Черный ворон принес ручку, ручку с беленьким кольцом. (2 р.)	(1) Черный ворон, друг залетный, где летал ты далеко? (2 р.) (2) Ой, я летал по белу свету и кружился над бойцом. (2 р.)	(1) Черный ворон, друг залетный, ты леташь па палям. (2) Ты принес нам, черный ворон, ручку с белым кольцом.	(1) Черный ворон, друг залетный, где леташь далеко? (2 р.)	(1) Черный ворон, эх, друг залетный, Ай, где летал так, ворон, далеко? (2) Ай, где летал так, ворон, далеко?	(1) Черный ворон, друг залетный, (2) Где летал ты далеко? (3) Черный ворон, друг залетный, (4) Где летал ты далеко?	(1) Чёр-орный во-орон, злой... (2) Дру-ух залё-отный, Ты-ы леташь па паля-ам. (3) Чёр-арный во-оран отнай, (4) Оай, друх залё-отнай, (5) Ты-ы леташь па палям. (6) Ты-ы леташь па паля-ам.					(1) Черный ворон, друг залетный, (2) Где летал так далеко? (3) Ты-ы леташь па паля-ам. (4) Чёр-арный во-оран отнай, (5) Оай, друх залё-отнай, (6) Ты-ы леташь па палям. (7) Ты леташь па паля-ам.
	(3) Ох, я кружился, вниз спустился, нашел рученьку с кольцом. (2 р.)	(3) Ты принес нам, черный ворон, ручку с белым кольцом.	(3) Ты принес нам, черный ворон, ручку с белым кольцом. (2 р.)	(4) Где похитил ты, ворон, ручку? Ай, ручку белую да ну с кольцом. (6) Ай, ручку белую с кольцом.	(5) Где кружился, опустился. (6) Ручку милою поднял. (7) Где кружился, опустился, (8) Ручку милою поднял.	(8) Ты принё-ос нам, чёр-арный во-оран, (9) Ру-уку белою с кальцом, (10) Ру-уку белою с кальцом.					(3) Где кружился, опустился (4) Ручку белую поднял!

2001		2003		2005		2010		Песенник
ст. Распопшская	х. Крутовский	х. Попов	ст. Кумылженская	х. Березки	х. Дубровский	х. Белогорский	х. Нижняя Дуларевка	
(5) Ой, по колечку я узнала, чья у ворона рука. (2 р.)	(4) Ох, по колечку я узнала, чья ворона рука. (2 р.)	(5) Па калечку я узнала, чья у ворона рука. (6) Чья у ворона рука.	(5) Па калечку я узнала, чья у ворона рука. (6) Чья у ворона рука. (2 р.)	(7) По колечку я узнала, чья у ворона была рука. (8) А чья у ворона была рука. (9) По колечку я узнала, чья у ворона рука. (10) Чья у ворона рука.	(7) По колечку я узнала, чья у ворона была рука. (8) А чья у ворона была рука. (9) По колечку я узнала, чья у ворона была рука. (10) Чья у ворона рука.	(11) А я да вы-ышла, ой, на крыле-ечка, (12) Па-аканчулася слехка.	(5) По колечку я узнала, чья у ворона рука. (6) Чья у ворона рука.	
(6) Эта рука мого милото, знать, убитый на войне. (2 р.)	(7) Эт рука маво милова,	(7) Эт рука маво милова,	(7) Эт рука маво милова,	(11) Это рука ж мого да ну мило, милото.	(9) Эта рука маво милова,	(16) Эта-а рука-а моєво да мило-ова,	(7) Ей рука мово милото,	
(7) Он убитый, не зарытый, в черной дальней стороне. (2 р.)	(8) Знать, пагиб он войне.	(8) Знать, пагиб он войне. (2 р.)	(8) Знать, убитый на войне. (2 р.)	(12) Ой, знать, убит он на войне, (13) А, знать, убитой на войне.	(10) Знать, убитый на войне. (11) Эта рука маво милова, (12) Знать, убитый на войне.	(17) Зна-ать, убитый на войне-е. (18) Эта-а рука-а моєво да мило-ова, (19) Зна-ать, убитый на войне. (20) Знать, убитый на войне.	(8) Знать, убитый на войне.	
(6) Ох, он убитый, в зарытый в чужой, дальней стороне. (2 р.)	(9) Он пагиб и пахаронен (10) В чужой дальней стороне.	(9) Он пагиб и пахаронен (10) В чужой дальней стороне.	(9) Он убитый, ох и не зарыта, (10) В чужой дальней стороне. (2 р.)	(14) Он убитой да не зары, зарытой, (15) Ай, тело брошено вдале (т.е. вдали).	(13) Он убитый, не зарытый, (14) В чужой дальней стороне.	(21) О-он убитый, ой, не зары-ытый (22) В чу-ужой дальней старане-е.	(9) Ей убитый, не зарытай (10) В чужой дальней стороне.	
(7) Дон привольный, Дон раздольный, Дон — крутые берега. (2 р.)	(8) Отчего ты, Дон, безводный, высыхают берега? (2 р.)	(11) Он убитый и зарытый (12) В чужой дальней стороне.	(11) Он убитый и зарытый (12) В чужой дальней стороне.	(16) Он убитой да не зары, зарытой, (17) Ай, тело брошено вдале (и повторяется 1-ый куплет).	(15) Он убитый, не зарытый, (16) В чужой дальней стороне.	(23) О-он убитый, ой, да не зары-ытый (24) В чу-ужой дальней старане-е. (25) В чужой дальней старане.		
	(9) Оттого ли высыхают, что не вижу я семью? (тебя) (2 р.)							
	(10) Оттого ли несчастлива, где же миленький сейчас? (2 р.)							
	(11) Ой, рыдала, ты рыдала ...							
	(12) А теперь ... в чужой дальней.							

2001		2003		2005		2010		Песенник
ст. Распопшская	х. Крутовский	х. Попов	ст. Кумылженская	х. Березки	х. Дубровский	х. Белогорский	х. Нижняя Дударевка	
			(11) Кто придет туда с лопатой			(26) И пришё-ол туда да ну с лапа-атой (27) Ме-еластивый челове-ек. (28) И пришё-ол туда да ну с лапа-атой (29) Ме-еластивый челове-ек.		
			(12) И зароеть в эту могилу (13) Триста сорок человек.			(30) И за-ары-ыл в а-адну да ну магилу (31) Две-ести сорок человек. (32) И за-ары-ыл в а-адну да ну магилу (33) Две-ести сорок человек.		
					(17) Если б была я б взлетной пташкой (птицей), (18) Я б летела я б туда. (19) Если б была я взлетной пташкой, (20) Полетела б я туда.		(11) Если была бы я взлетной пташкой, (12) Полетела б я туда.	
					(21) Собрала б я яво кости, (22) Схоронила б я в саду. (23) Собрала б я яво кости, (24) Схоронила б я в саду.		(13) Собрала бы яво кости, (14) Схоронила б я в саду.	
					(25) Сад зеленый, дуб высокий, (26) Там мой миленький ляжить. (27) Сад зеленый, дуб высокий, (28) Там мой миленький ляжить.		(15) Сад зеленый, дуб высокий, (16) Там мой миленький лежит.	
(8) Черный ворон, друг заветный, где леташь далеко? (2 р.)								
Гончаров Михаил Юрьевич, Гончарова Екатерина Кирилловна	Гарячева Лидия Михайловна, 1937 г. р.	Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.	Попов Николай и Попова Юлия	Котова Татьяна Ивановна, 1963 г. р.	Меркулова Полина Владимировна, Лидия Андреевна, Валюкова Валентина Александровна, 1947 г. р.	Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р., Немудрякина Валентина Ивановна, 1940 г. р., баба Нина (не назвалась)	Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.	

II. Гулебные

7. «Трава моя, травушка»

2003		2005		2006		2010		Песенник
х. Попов	х. Родионовский	ст. Кумылженская	х. Бобринский 1-й	х. Терновской	х. Лиховидовский	х. Белогорский		
(1) Трава мая, травушка,	(1) Трава, мая травушка,	(1) Трава моя, травушка,	(1) Трава моя, трава, трава зеленая.	(1) Трава моя, травушка,	(1) Трава моя, трава моя... траву, трава молодая,	(1) Трава мая, травушка, зелёный лужо-очик.	(1) Трава мая, травушка, (2) Трава зеленая.	
(2) Трава-мурава.	(2) Трава зилена-ая.	(2) Трава муравая, (2 р.)						
		(3) Девка молодая.		(2) Зелёный лужочек.				
(3) А я па тебе я, травушка,	(3) Как по этой травушке	(4) По тебе я, травушка, хожу — не нахожу.	(2) Как по этой траве хожу — не нахожу,	(3) По тебе я, травушка, ходила гулять. (2 р.)	(2) Я па тебе хожу... (3) Да не нахажу тя.	(2) Па тебе я, травушка, хожу не нахо-о-жу.	(3) Как по этой травушке (2 р.)	
(4) Хажу не нахожусь по тебе я, травушка,	(4) Хажу — ни нахожусь,					(3) Па тебе я, травушка, хожу не нахо-о-жу.		
(5) Хажу не нахожусь.	(6) Хажу — ни нахожусь.				(4) Я па тебе хожу, да не нахажу тя.		(4) Хожу не нахожусь.	
				(4) Ходила, гуляла, цветы собирала.				
(6) Каво верно-е люблю, (7) Таво здесь и нет.	(7) Каво верно люблю я, (8) Таво здесь и нету. (9) Каво верно люблю я, (10) Таво здесь и не-эту	(5) Каво верно люблю, таво здесь и нету. (2 р.)	(3) Кото верно люблю, того здесь и нету.		(5) Каво верно люблю, таво здесь и нету. (6) Каво верно люблю, таво здесь и нету.	(4) Каво верна люблю-ублю-у таво здесь и не-эту. (5) Каво верна люблю-ублю-у таво здесь и не-эту.	(5) Кото любила верно, (6) Тото здесь и нету.	
			(4) Кото не замечу, того часто вижу. (5) Кото ненавижу, того часто вижу.					
(8) Ту люблю, люблю Любушку, (9) Хорошо бабочку, (А вас как звать-то?) (10) Хорошо бабочку.	(11) Люблю я Любочку, (12) Хорошо бабочку.	(6) Люблю я Любочку, хорошую бабочку. (2 р.) (7) Хорошую бабочку, душа в моем сердце. (2 р.)				(6) Лю-ублю я Любочку, хорошию бабочку, (7) Ай, люблю я Любаку-у хорошию бабочку (8) Хорошия бабочка, душа маё се-ерце, (9) Хорошия бабочка, душа маё се-ерце.	(7) Хорошая бабочка, (8) Душа моего цвет.	
	(13) Люблю я Любочку, (14) Хорошо ба-а-бачку, (15) Хорошо бабочку.							
					(7) Люблю я, люблю хорошаю дэфку. (8) Люблю я, люблю хорошею дэфку.			

2003		2005		2006		2010		Песенник
х. Попов	х. Родионовский	ст. Кумылженская	х. Бобровский 1-й	х. Терновской	х. Лиховидовский	х. Белогорский		
(11) Душа, мое сердце,	(16) Душа, маё сердце, (17) Харошешо бабочку.				(9) Харошаю дефку, душа маё сердце. (10) Харошья дефка, душа маё сердце.			
	(18) Душа, маё се-эрице.							
(12) Па двару ходила, (13) А коника водила,	(19) По двару хадн-ила, (20) Коника вадила. (21) По двару хадла, (22) Коника вади-ила.	(8) По двару ходила, коника водила. (2 р.)			(11) Па двару хадла — коника вадила. (12) Па двару хадла — коника вадила.	(10) По двару хадн-ила, коника вади-ила, (11) По двару хадн-ила, коника вади-ила.		(9) По двору ходила, (10) Коника водила.
(14) Княя варанова, (15) Своево милова,	(23) Княя варано-ова, (24) Связиво милова, (25) Княя вараноова,	(9) Княя воронова, своего милова. (2 р.)			(13) Княя варанова, тетевича нова. (14) Княя варанова, тетевича нова.	(12) Княя варано-ова, сваево мило-ова, (13) Княя варано-ова, сваево мило-ова.		(11) Княя вороного, (12) Своего милого.
(16) Сваево ... ва,	(26) Сваево мило-ова, (27) Сваево мило-ова.							(13) Своего милого,
	(28) Сиделица нова, (29) Сиделица нова. (30) Лаком наведе-она,							(14) Сиделица ново, (15) Сиделице ново, (16) Лаком навошена.
	(31) Шелком уши-иты, (32) Серебром убигты. (33) Шелком ушиты, (34) Серебром уби-иты.				(15) Шёлкам алшита, серебром аблита. (16) Шёлкам алшита, серебром аблита.			
(17) Сваво воранова за чубур держала. (18) Словечко сказала, (19) Славечко сказала,	(35) За чубур диржа-ала, (36) Словечко сказала,	(10) За чепур держала, словечко сказала: (2 р.)				(14) За чубур держа-ала, славечко сказа-ла. (15) За чубур держа-ала, славечко сказа-ла.		
(20) Толечка приехал, (21) Опять уезжаеть,	(31) «Недавно приехал, опять уезжаеть. (2 р.)	(11) «Недавно приехал, опять уезжаеть. (2 р.)		(5) «А ты уезжаеть, а я остаюсь. (2 р.)		(16) Кудла, милый, е-едешь, куда уежа- аешь? (17) Кудла, милый, е-едешь, куда уежа- аешь?		(17) Милый мой приехал, (18) Опять уезжает. (19) Опять уезжает,
(22) На каво бабёночку, (23) Меня покидаешь?	(12) На каво бабёночку, меня покидаешь? (2 р.)	(12) На каво бабёночку, меня покидаешь? (2 р.)				(18) На каво бабё-оначку, меня пакида-аешь? (19) На каво бабё-оначку, меня пакида-аешь?		(20) Меня оставляет.
(24) Адна астаюся, (25) Ночевать баюся, (26) Адна астаюся, (27) Ночевать баюся.	(13) Одна остаюся, ночевать баюся. (2 р.)	(13) Одна остаюся, ночевать баюся. (2 р.)	(6) А я остаюся, ночевать баюся. (2 р.)		(17) А я астаюся, начевать баюся. (18) А я астаюся, начевать баюся.	(20) Адна астаю-уся начевать баю-уся. (21) Адна астаю-уся начевать баю-уся.		(21) А я остаюся, (22) Ночевать баюся.
					(19) Выйду заначую первая ночку. (20) Выйду заначую первая ночку. (21) Первая ночка, птягнись палопыше...			

2003		2005			2010		Песенник
		х. Родноковский	ст. Кумылженская	х. Бобрковский 1-й	х. Терновской	х. Лиховидловский	
х. Полов							
	(37) С двара праважала. (38) Славачко сказа-ала:						
(28) Заночуй, урядничек, (29) Хоть одною ночку. (30) Заночуй, урядничек, (31) Хоть одною ночку.	(39) «Заночуй, урядничек, (40) Хоть одною ночку.	(14) Заночуй рядом хочь одну же ночку». (2 р.)	(7) Заночуй, урядник, хочь одну ты ночь». (2 р.)		(22) Заночуй, уря- адничек, хочь адную но-очку.		(23) Милый мой урядничек, (24) Заночуй на ночку.
(32) Хоть заночую, (33) Разбуду пораньше, (34) Разбуду пораньше,	(43) «Хоть заначу-ую, (44) Разбуду пораньше. (45) Хоть заначую, (46) Разбуду пораньше, (47) Разбуду пораньше, (48) Проводи пораньше. (49) Разбуду параньше-э, (50) Проводи паде- альше».	(15) «Хоть я заночую, разбуду пораньше. (2 р.) (16) Разбуду пораньше, проводи подальше. (2 р.)	(8) «А я заночую, а ты разбуду. (9) А я заночую, раньше разбуду. (10) Эх, раньше разбуду, (11) Раньше проводи. (12) Эх, раньше разбуду, дальше проводи».		(23) Ой, а разбуду пара- аньше, разбуду пара-аньше,		(25) Рад бы ночевати, (26) Да боюсь проспати. (27) Сама с тобой ляжу, (28) Разбуду пораньше, (29) Провожу подальше.
(35) Проводи пораньше, (36) Шгоб мои товарищи (37) Спали — не вставали. (38) Шгоб мои товарищи (39) Спали — не вставали. (40) Спали — не вставали, (41) Коней не сяддали.	(48) Проводи пада-альше. (49) Разбуду параньше-э, (50) Проводи паде- альше».	(17) Чгоб мои товарищи с коней не вставали. (2 р.) (18) Спали, не вставали, коней не сяддали. (2 р.) (19) Коней не сяддали, с двора не съезжали». (2 р.)			(24) Проводи пада-альше. (25) Разбуду пара-аньше, проводи пада-альше,		
(42) Вот проснулся урядничек — (43) На дворе бело, (44) На дворе бело, (45) Да рано расцвяло. (46) Шгто же я наделал, (47) Шгто же наробил?	(51) Праснулся урядничек — (52) На дворе биленька. (53) Праснулся урядничек — (54) На дворе биле-энька.				(26) Шоб маи тава- арищи спали не встава-али, (27) Шоб маи тава- арищи спали не встава-али. (28) Спали, не востава- али, каней не седла-али.		(30) Проснулся урядник, (31) На дворе биленько. (32) На дворе биленько, (33) Совсем рассветлося.

2003		2005		2006		2010		Песенник
х. Попов	х. Родионовский	ст. Кумылженская	х. Бобровский 1-й	х. Терновской	х. Лиховидовский	х. Белогорский		
(48) Я коров доила, (49) Про теля забыла.		(20) «Я коров доила, про тебе забыла. (2 р.) (21) Молочка педила, тебе разбуддила». (2 р.)						
	(55) «Подлая казачинька, (56) Чиво са мной сделала? (57) Подлая казачинька, (58) Че же са мной сделала?»							
	(59) Все май таварищи каней поседдали, (60) Все май таварищи каней поседда-али. (61) Каней посидда-али, (62) С квартир посъезжали. (63) С квартир посъезжали,							(34) Все май таварищи (35) Коней поседдали. (36) Коней поседдали, (37) С дворов посъезжали.
	(64) Каней поседдали, (65) С квартир посъезжа-али. (66) А мой конь була-анный (67) Стагть неубранья».			(13) Эх, трава моя, травка, (14) Зелёный лужок.				
								(38) У меня, урядничек, (39) Коник не оседлан. (40) Коник не оседлан, (41) С двора не сведеный. (42) Трава моя, травушка, трава зеленая. (43) Как по этой травушке (44) Хожу не нахожусь
Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.	Птахина Таисия Петровна, 1935 г. р.	Попов Николай и Попова Юлия	Клягин Иван Дмитриевич, 1920 г. р., Клягина Фаина Алексеевна, 1933 г. р., Двоярольная сестра Пелагея Кузьминичны — тётя Полина.	Зинкова Елюкия Ивановна, 1942 г. р., Кашановская Мария Ивановна, 1942 г. р., Зинков Виктор Федорович, 1938 г. р.	Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р., Немудрякина Валентина Ивановна, 1940 г. р., баба Нина			Веленева Евгения Васильевна, 1926 г. р.

III. Любовная / семейная тематика

Имена

14. «Зоренька-зарница»

2001 год	2003 год	2006 год	2010 год	2010 год	2011 год	Песенник
х. Крутовский	ст. Кумылженская	х. Терновской	х. Дубровский	х. Грачёв	х. Помалинский	х. Нижняя Дударевка
(1) Вечерняя зорька-зарница (2) Высоко рано взшла.	(1) Ой, ты, да зоренька, зарница, зарница, (2) Ой, ты, да зоренька, зарница, зарница, (3) Ой, ты, да зоренька, зарница, зарница, (4) Ох, зарница, (5) Ой, весть за городом взшла. (6) Ой, весть садко рано взшла. (Неразборчиво) (2 р.)	(1) Ой, ты ж, зоринка моя, зарни, но завеса, (2) Мы в сашку зоря я ма взшла, (3) Ой, уж ты зоренька моя, зарница, (4) Ох, зарница, (5) Ой, весть за городом взшла. (6) Ой, весть садко рано взшла. (Неразборчиво) (2 р.)	(1) Ой ты ж, зоринка моя, зарни, но завеса, (2) Мы в сашку зоря я ма взшла, (3) Ой, высаско-о зоря-а зашла-а, (4) Ой, высаско зоря взшла-а. (5) А-а...	(1) О-ой, ты-ы зо-оренка-а, да зарни-и, (2) До зарни-ица-а. (3) Вы-ысаско-о зоря-а зашла-а, (4) Ой, высаско зоря взшла-а. (5) А-а...	(1) Малая бабеначка позна по воду пашла, (2) Малая бабеначка позна по воду пашла. (3) Малая бабеначка позна по воду пашла, (4) Поздно по воду пошла.	(1) Уж ты, зоренька-зарница, (2) Высоко рано взшла.
(3) Молодая вот и жалмерочка (4) Поздно по воду пошла.	(5) А молодая вот да бабенка, бабенка (6) Поздно по воду да но пошла. (7) Эй, ясная, от бы ну, бабенка, ой, бабочка. (8) Пойдѣтруром рано, по воду пошла. (9) (Неразборчиво) ясно, от бы ну, бабенка, ох и бабочка, (10) Ой, утром рано по воду пошла. (11) Эй, утром рано по воду пошла, (2 р.)	(7) Эй, ясная, от бы ну, бабенка, ой, бабочка. (8) Пойдѣтруром рано, по воду пошла. (9) (Неразборчиво) ясно, от бы ну, бабенка, ох и бабочка, (10) Ой, утром рано по воду пошла. (11) Эй, утром рано по воду пошла, (2 р.)	(3) Малая я на разбабен, разбабеначка, а-ай, (4) По, по-энай по водой ей ай пашла.	(6) А-а бабѣнка, ана малала-а, (7) Малала-ая-а, (8) По-озна-а по ва-аду-у пашла-а.	(1) Малая бабеначка позна по воду пашла, (2) Малая бабеначка позна по воду пашла. (3) Малая бабеначка позна по воду пашла, (4) Поздно по воду пошла.	(3) А девчонка молодая (4) Поздно по воду пошла.
(5) А мальчишка он да, да догадался (6) И стал коня своего седлать.	(7) А мальчишечка вот да догадался, догадался, (8) Да стал коня сваго да вот седлать, (9) Стал коня сваго да вот седлать.	(12) А Ваня Лешико, а Ваня вот бы гадался, (2 р.) (13) И стал он кувальни гнядого седлать, (2 р.)	(5) А парнишка явун призаме, призаметел, (6) Стал он ко, конека свога седлать,	(9) А-а мальчишка-а, а он дагадался-а, (10) Ста-ал он ко-оника-а седла-ать, (11) А-а мальчишка-а, а он дагадал, (12) Дагадался-а, (13) А ста-ал он ко-оника-а седла-ать.	(4) Мальчишечка дагадался и за чумбур каня хватал, (5) Мальчишечка дагадался и за чумбур каня хватал.	(5) А мальчишка а он догадал, (6) Стал коня свога седлать.
(7) Оседлал своето коня гнедога,	(10) Седлал он да коня да сваво лихова, лихова,	(14) И он оседлал. (15) И своето гнядого, от бы гнядого,	(7) Аседлал каня сваго гнедо, ой, огнедовой, ай,	(14) А-аседлал каня да гнедо-о, (15) Но гнедова-а.	(7) Оседлал коня своето лихова,	(7) Оседлал коня своето лихова,
(8) Стал бабенку он да дотонять. (9) Поравнялся он да с жалмерочкой,	(11) Стал бабенку он дотонять, (2 р.) (12) Затнал, затнал он бабенку, бабенку.	(16) Стал бабѣнку он дотонять, (2 р.) (17) И стал бабѣнку дотонять.	(8) Стал бабенку своентую дотонять. (17) Ой, стал он бабѣнку даганять.	(16) Ста-ал бабѣнку-у а он даганя-ать, (17) Ой, стал он бабѣнку даганять.	(8) Он стал девчонку дотонять:	(8) Он стал девчонку дотонять:

2001 год	2003 год	2006 год	2010 год	2010 год	2011 год	Песенник
х. Крутовский	ст. Кумылженская	х. Терновской	х. Дубровский	х. Грачёв	х. Помалинский	х. Нижняя Лударевка
(10) Стал ей речи да говорит:	(13) Стал с ней речи говорить. (14) Догадал, догадал он бабенку бабенку. (15) Стал с ней речи говорить.		(9) Даганя явун абнима, абнимает, (10) Кре, ой, крепка явон к себе жмет,	(18) Да-ага-аия-аи-ит, а он абнима-а, (19) Абнима-ае-эцца-а. (20) Стал он ре-е-чь с нею гавари-ит, (21) Ой, стал он речь ей гаварить.	(6) Меня напайте и с бабначкай пагаварить, (7) Ой, с бабначкай пагаварить.	
(11) «Позволь, ой, позволь да, бабёночка, (12) Коня в ведрах твоих напоить.	(16) «Дозволь, дозволь, бабенка, бабенка, (17) Да вечером к тебе да вот прийди. (18) Дозволь, дозволь бабёночка, бабенка, (19) А вечером к тебе да вот прийди».	(18) «Дозволь, дозволь и ты, бабёнка, ох, бабёночка. (19) И как не ведрах и только напои, (20) И позволь, позволь. (21) Вот и ты, бабёнка, ох и бабёночка. (22) Ой, коня в ведре только напои, (23) И коня в ведре напои.	(11) «Позволь, позволь а ты разбабен, разбабёночка, а-ей, (12) Ко, коня в речки, в речки напайте.	(22) «Па-азво-оль, позволь, ой, да бабё-о-а-ей, (23) Но бабё-онка-а, (24) Ка-аия-а в ре-е-чки, (25) В речки напай-ить.	(9) «Позволь, позволь, а девчонка, (10) Коня в речке напоить.	
(13) Еще позволь, вот бабёночка, (14) Вечерком к тебе прийди».	(17) Да вечером к тебе да вот прийди. (18) Дозволь, дозволь бабёночка, бабенка, (19) А вечером к тебе да вот прийди».	(24) А ещё позволь, бабёнка, ох и бабёночка, (25) Ой, вечерком к тебе только прийди».	(13) А ещё позволь ты разбабен, разбабёночка, а-ей, (14) По-знай вечером к тебе прийди».	(26) А-а ещё-о позволь, да бабё-онка-а, (27) Позна-а, позна-а вечерам прити-и (28) А-а ещё-о позволь, да бабё-онка-а, (29) Позна-а, вечера-ам прити-и».	(8) «Дозволь, дозволь, дазволь, (9) Позна вечером притить. (10) Дозволь, дозволь, дазволь, (11) Позна вечером притить».	(11) А ещё позволь ты, девчонка, (12) С тобой речи говорить».
(15) «Приходи, милый, да ну пораньше, (16) Я всегда дома одна».	(20) «Прийди, да прийди, мой да милый, родненькой, (21) Я всегда дома да вот одна. (2 р.) (22) Я всегда да дома одна я, одна, (23) Да постель моя холодная». (2 р.)			(30) «При-иха-ади-и ты-ы, друг да мой ми-ила-ай, (31) Я-а дома-а бу-уду-у адна-а. (32) При-иха-ади-и ты-ы, друг да мой ми-ила-ай, (33) Я-а дома-а бу-уду-у адна-а.	(12) «Приди, приходи, да мой размилий, (13) Да я вигла дома адна. (14) Приди, приходи, да мой размилий, (15) Да я вигла дома адна.	
(17) Отец с матерью давно помёрли, (18) Ея муж служит он на войне.				(34) Му-уж на-а служби-и, а он свёкор в по-оле-е, (35) Све-екры-ы в го-ости-и к дочери ушла-а. (36) Му-уж на-а служби-и, а он свёкор в по-оле-е, (37) Све-екры-ы в го-ости-и к дочери ушла-а».	(16) Муш на службе, свекр в поле, (17) А свекровь к празднику ушла. (18) Муш на службе, свекр в поле, (19) А свекровь к празднику ушла».	

2001 год	2003 год	2006 год	2006 год	2007 год	2011 год
ст. Распопинская	х. Остроухов (16) А гулять с са-абой ни вазмётъ. (17) Ой, гулять с са-абой ни вазмётъ-а-а-ать, (18) Вылачайкай назз-авётъ-отъ. (19) Гулять с са-абой ни вазмётъ-о-отъ, (20) Вылача-айкай на-азавётъ. (21) Ой, вылача-а-айка-вылача-а-айка, (22) Чужиму-ажняя жина. (23) Ой, вылача-а-айка-вылача-а-айка, (24) Чужиму-ажняя жина.	х. Терновской	х. Терновской (9) И гулять с собою не воззметъ, (10) Гулять с собою не воззметъ. (11) Волочай, волочайка, (12) Ой, волочайка, волочайка. (13) Ни тоскайси по ночам. (14) Ох, ни тоскайси, ни тоскайси (15) Да по чужим да по мужьям.	х. Еланский	ст. Алексеевская (14) Валачайкай назавет.
(7) Ой, волочайка, негодийка, ой, да неверная жена. (2 р.)					
(8) Отворю я окна, двери, где солонущек пост,					
(9) Гляну-гляну в ту сторонку, где мой миленький живет. (2 р.)					
Гончаров Михаил Юрьевич, Гончарова Екатерина Кирилловна	Яикова Александра Николаевна, 1933 г. р., Жуйкова Лукерья Георгиевна, 1932 г. р.	Кляпи Иван Дмитриевич, 1920 г. р., Кляпина Фаина Алексеевна, 1933 г. р., Двоюродная сестра Пелатей Кузьминичны — тётя Полина.	Агтонова Юлия Кузьминична, 1940 г. р.	Стеланова Устия Нефеловна, 1936 г. р., Стеланов Николай Сверьлянович, 1932 г. р., Лошадкина Ольга Васильевна, 1936 г. р.	Харитонов Георгий Петрович, 1940 г. р., Харитонова Евгения Леонидовна, 1935 г. р.

Тоска по любимому/любимой

21. «Бела рыбаца»

2001		2003		2006	
х. Угольский	х. Крутовский	х. Зимовой	х. Родионовский	ст. Кумылженская	
(1) Синее море расплескалося,	(1) Синее море разыгралося,	(1) Ой, синее море вскалхнулася,	(1) Ой, синее море вскалхнулася,	(1) Синее море вскольхнулося.	(2) Синее море вскольхнулося,
(2) Бела рыба встретенулася.	(2) Бела рыба трепыхалося, (3) Бела рыба трепыхалося.	(2) Бела рыба встрепяну-улася	(2) Бела рыба встрепяну-улася,	(3) Бела рыба встретенулася.	
(3) Как узнали про ту рыбицу ловцы, (4) Ой, как узнали про ту рыбицу ловцы,	(4) Как узнали про ту рыбицу ловцы, (5) Как узнали про ту рыбицу ловцы.	(3) Ой, как увидят эту рыбицу лавцы,	(3) Ой, как увидят эту рыбицу лавцы,	(4) Как узнали про ту рыбицу ловцы,	
(5) Все ловцы, ловцы, московския купцы, (6) Ой, да все ловцы, ловцы, московския купцы	(6) Все ловцы, ловцы, московския купцы, (7) Все ловцы, ловцы, московския купцы		(4) Все ловцы, ловцы, московския купцы, (5) Ох, ловцы, ловцы, московския купцы,	(5) Ой, ловцы, ловцы, московския купцы.	
(7) Запушали шелковые невода, (8) Ой, запушали шелковые невода.	(8) Заезжали за крутые берега, (9) Заезжали за крутые берега. (10) Распускали шелковые невода, (11) Распускали шелковые невода.		(4) Закидают шилкавые невода. (5) Ой, закидают шилкавые невода.	(6) Заказали шелковые брелена,	

2001		2003		2006		Песенник
х. Угольский	х. Крутовский	х. Зимовый	х. Родионовский	ст. Кумылженская		
(9) Вынимали энту рыбу из воды, (10) Ой, вынимали энту рыбу из воды, (11) Вынимали, все выспрашивали. (12) Ой, вынимали, все выспрашивали, (13) Каково ли тебе, рыба, без воды? (14) Ой, каково ли тебе, рыба, без воды? (15) А мне, бабочке, без миллова дружка, (16) Ой, а мне, бабочке, без миллова дружка, (17) Без миллова, без хорошенькова, (18) Ой, без миллова, без хорошенькова.	(12) Вынимали белу рыбицу с воды, (13) Вынимали белу рыбицу с воды. (14) Вынимали, все выспрашивали, (15) Вынимали, все выспрашивали, (16) Хорошо ли тебе, рыба, без воды, (17) Хорошо ли тебе, рыба, без воды? (18) А мне, бабочке, без миллого дружка, (19) А мне, бабочке, без миллого дружка, (20) Без миллого, без болезного.	(6) Вынимают белу рыбу из пруда, (7) Ой, вынимают белу рыбу из пруда. (8) Вынимают да выспрашивают-ут, (9) Ой, вынимают да выспрашивают: (10) «Каково же тебе, рыба, без воды-ы? (11) Ой, каково же, бела рыба, без воды?» (12) А мне, (пауза) бабочке, без миллова дружка.	(7) Вынимали белу рыбу из воды, (8) Вынимали да расспрашивали: (9) «Хорошо ли тебе, рыба, без воды?» (10) «А мне как, девочки, без миллого дружка?» (11) Без миллого, без хорошего?» (12) Я по берегу похаживала, (13) Чернбыл я травку славливал, (14) Чернбыл я травку славливал, (15) Ой, чернбыл я травку славливал. (16) Гусей сереньких выманывала-а, (17) Ой, гусей сереньких выманывала. (18) Тяга, гуси, тяга серая, дамкой, (19) Ой, тяга, гуси, тяга серая, дамкой. (20) Ни пара ли вам на плавать-а? (21) Ой, ни пара ли вам на плавать-а? (22) А мне, бабочке, напла-а-ка-а-а? (23) Ой, а мне, бабочке, наплака-а-а? (24) Ой, наплакалась-нарыдалась, (25) Ой, давно с милым ни видалась.	(7) Вынимали белу рыбу из воды, (8) Вынимали да расспрашивали: (9) «Хорошо ли тебе, рыба, без воды?» (10) А мне, бабочке, без миллого дружка? (11) Без миллого, без хорошего?» (12) Я по берегу похаживала, (13) Чернбыл я травку славливал, (14) Гусей сереньких выманывала, (15) Тяга, гуси, тяга, серая, дамкой. (16) Не пора ли вам наплаваться? (17) А мне, девочке, наплакаться? (18) Наплакалась (19) Давно с милым.	(7) Вынимали белу рыбу из воды. (8) Стали рыбицу расспрашивать: (9) Каково же тебе, рыба, без воды? (10) А мне, бабочке, (11) Без миллого, без хорошенького? (12) Я по берегу похаживала, (13) Коваль-травушку поламывала, (14) Гусей сереньких выманывала. (15) Тяга, гуси, тяго, серые, дамкой. (16) Не пора ли вам наплаваться, (17) А мне, бабочке, наплакаться? (18) Наплакалась (19) Давно с милым.	(7) Вынимали белу рыбу из воды. (8) Стали рыбицу расспрашивать: (9) Каково же тебе, рыба, без воды? (10) А мне, бабочке, (11) Без миллого, без хорошенького? (12) Я по берегу похаживала, (13) Коваль-травушку поламывала, (14) Гусей сереньких выманывала. (15) Тяга, гуси, тяго, серые, дамкой. (16) Не пора ли вам наплаваться, (17) А мне, бабочке, наплакаться? (18) Наплакалась (19) Давно с милым.
		(7) Увидала — в-зрадовалася, (2 р.) (8) И на плечушки бросалася. (2 р.)	(26) Вот ганно я гусей сереньких дамо, (27) Ой, вот ганно я гусей сереньких дамой. (28) А навстречу мальчишка маладо-о, (29) Ой, а навстречу мальчишечка маладой.	(18) Потанна я гусей сереньких дамой, (19) А навстречу мне идет парень молодой.	(20) Потанно я гусей сереньких дамой, (21) А навстречу атаманчик молодой.	

2001		2003		2006		Песенник
х. Угольский	х. Крутовский	х. Зимовый	х. Родионовский	ст. Кумылженская		
Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р., Сестры-близнецы Валескина Нина Ивановна и Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.	Сердюнова Людмила Федоровна, 1937 г. р.	Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р	Птахина Гаясия Петровна, 1935 г. р.	Шенна Александра Николаевна, 1927 г. р	Веленева Евгения Васильевна, 1926 г. р.	
(1) Любила меня мать, уважала, (2) А то я ненаглядная дочь. (3) А дочь эта с другом бежала (4) В осеннюю темную ночь. (5) Бежала я лесом дремучим, (6) Хотела беглянкою стать.	(1) Любила меня матери, уважала, (2) Да на что я ненаглядная дочь. (3) А дочь моя с милым убежала (4) В ненасную темную ночь. (2 р.) (5) Бежала она лесом дремучим, (6) Хотела беглянкою стать.	(1) Любила меня матери, уважала, (2) Што я ненаглядная дочь, (3) Што я ненаглядная дочь (4) А дочь мая с милым убежала (5) Ой, в осе-э-ннюю темную ночь, (6) В осеннюю темную ночь. (7) Бежала она ле-э-сом дрему-у-у-чим, (8) Хотела беглянка-аю быть.	(1) Любила меня матери, уважала меня, (2) Что я ненаглядная дочь, (3) Любила меня мать, уважала, (4) Да уж то я ненаглядная дочь. (5) А дочь ее с милым сбежала (2 р.) (6) В осеннюю темную ночь. (7) Бежала она лесом да дремучим, (8) Хотела беглянкою стать (быть. (2 р.)	(1) Любила меня мать, уважала меня, (2) Что я ненаглядная дочь, (3) Любила меня мать, уважала, (4) Ой, а доченька мая, дочь с дому та сбегала (5) С табой да в асенюю темную ночь. (6) В асенюю ночь да бяжа ана в лес да дремучий, (7) Так хатела беглянкою стать, (8) Хатела беглянкою стать.	(20) Стал заигрывать, зашучивать со мной, (21) Ущипни меня за белое лицо. (22) Не щипи меня за мое личико ра... (23) Моя маменька... (24) Приду домой. (25) Чего личико разгорается. (26) Иль испила ли зелена вина, (27) Или дочка с кем на улице была, (28) Сладку волочку-горелочку пила? (29) Сладка волочка анисовая, (30) Кровать моя расписанная. (31) Расписанная, размалеванная, (32) На картине нарисованная... Шенна Александра Николаевна, 1927 г. р	(22) Стал заигрывать, зашучивать со мной, (23) За бело лицо пощипливати. (24) Не щипи меня за мое личико ра... (25) Моя маменька... (26) Приду домой. (27) То ли с пива, то ли с зелена вина. (28) То ли с миленьким за столиком была. (2 р.)

22. «Любила меня мать, уважала...»

2001		2003		2011	
ст. Распопинская	ст. Букановская	х. Попов	ст. Кумылженская	х. Скурихин	
(1) Любила меня мать, уважала, (2) А то я ненаглядная дочь. (3) А дочь эта с другом бежала (4) В осеннюю темную ночь. (5) Бежала я лесом дремучим, (6) Хотела беглянкою стать.	(1) Любила меня матери, уважала, (2) Да на что я ненаглядная дочь. (3) А дочь моя с милым убежала (4) В ненасную темную ночь. (2 р.) (5) Бежала она лесом дремучим, (6) Хотела беглянкою стать.	(1) Любила меня матери, уважала-я-я-е-а- я-я-ла, (2) Што я ненаглядная дочь, (3) Што я ненаглядная дочь (4) А дочь мая с милым убежала-я-я-э-ла (5) Ой, в осе-э-ннюю темную ночь, (6) В осеннюю темную ночь. (7) Бежала она ле-э-сом дрему-у-у-чим, (8) Хотела беглянка-аю быть.	(1) Любила меня мать, уважала меня, (2) Что я ненаглядная дочь, (3) Любила меня мать, уважала, (4) Да уж то я ненаглядная дочь. (5) А дочь ее с милым сбежала (2 р.) (6) В осеннюю темную ночь. (7) Бежала она лесом да дремучим, (8) Хотела беглянкою стать (быть. (2 р.)	(1) Любила меня мать, уважала (2) За то, что я ненаглядная дочь, (3) Что я нинаглядная дочь. (4) Ой, а доченька мая, дочь с дому та сбегала (5) С табой да в асенюю темную ночь. (6) В асенюю ночь да бяжа ана в лес да дремучий, (7) Так хатела беглянкою стать, (8) Хатела беглянкою стать.	

Н. В. Ермакова, аспирант ДонНУ

ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ И ИХ ВИРТУАЛИЗАЦИЯ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ

Еще в середине XX века жанры письменного и устного, городского и сельского фольклора были разграничены как в сознании людей, так и в понимании исследователей. Однако в конце 1990-х годов ситуация изменилась: глобальное распространение получили виртуальные Интернет-ресурсы, актуализировавшие внимание к фольклорному слову, возникло множество новых жанров, реактуализировались известные. Стремительная популяризация традиционных знаний в Интернет-пространстве привела к нивелированию всех пространственных и временных границ. Пользователю виртуальной сети оказались чужды законы традиционного народного творчества, географические и временные рамки его бытования, жанровые особенности и т.д. Такое отношение постепенно приводит к потере самобытности, яркости народного творчества.

В наши дни традиционное, устное бытование фольклорных форм является скорее исключением из правил. Для записи подлинных текстов необходимо ехать в деревни и села, находящиеся вдали от городов, Интернета и цивилизационных благ. Одним из таких мест является верхнедонской регион, с его самобытной колоритностью. Элементы фольклорности здесь сохранены благодаря традиционной преемственности поколений, характерной для казачьей культуры. Несмотря на фрагментарность и осколочность знаний современных жителей этого региона, местный фольклор представляет большой интерес для ученых в виду своей сохраняющейся в какой-то степени аутентичности. Проследить специфику бытования традиционных фольклорных жанров в условиях современности, проанализировать их трансформационные изменения — наиболее важные задачи, стоящие перед исследователями. Ведь сделать это в скором будущем представляется маловероятным ввиду надвигающейся глобальной виртуализации всего человеческого пространства.

К началу XXI века небольшой период взаимодействия виртуальной и традиционных систем ознаменовал собой появление нового феномена — Интернет-фольклора, ставшего неотъемлемой частью виртуальной субкультуры в целом и виртуальной коммуникации в частности.

Интернет вносит существенные коррективы в прагматику фольклора, способ его взаимодействия с аудиторией, изменяет понятие коллективного твор-

чества и аудитории, в корне меняя сущность явления. Виртуальная сеть представляет новые возможности динамизации включенных в неё процессов, новую среду обитания, новые технологии трансформации жанров.

Данная статья посвящена рассмотрению некоторых особенностей бытования традиционных форм фольклора в условиях виртуального пространства. Прежде всего обозначим типологические характеристики, присущие Интернет-фольклору:

— **открытость.** Текст, выложенный на сайте, доступен всем пользователям сети для обсуждения, копирования, переписывания и т.д. Исключение составляют закодированные ресурсы с ограниченным доступом;

— **дискуссионность.** Полемика стала эстетическим явлением, присущим Интернет-сообществам. Дискутируя на сайтах о качествах того или иного произведения (как авторского, так и фольклорного), пользователи сети демонстрируют свою эрудированность, творческие таланты и т.д.;

— **многоавторность.** Существование этого признака обеспечено такой особенностью компьютерного пространства, как копирование. Фрагментарное копирование текста, переписывание его с сайта на сайт приводит к тому, что в конечном итоге текст имеет не одного, а несколько авторов;

— **динамичность.** В Интернете динамично все: языковая мода (использование различных субкультурных языков, «диалектов», жаргонов и т.д.), сайты, программы, условия посещения ресурсов. Относительное отсутствие устойчивости в Интернете представляет дополнительные трудности для исследователей;

— **языковая игра.** Словесное пространство Интернет-коммуникации всячески обыгрывается. В игру вовлекаются орфографические, фонетические, стилистические, семантические особенности русского языка, намеренное их искажение;

— **введение новых субъектов творческого процесса.** Сюда можно отнести Интернет, компьютерные программы, дополнительные возможности в виде использования мультимедийных файлов, сам компьютер, клавиатуру и т.д.;

— **активная роль читателя.** Интернет-возможности позволяют читателю принимать самые разнообразные позиции творческого процесса в качестве соавтора, критика, аналитика, оппонента и т.д.

Список этих типологических характеристик постоянно видоизменяется, пополняется. Однако ни один из признаков не является достаточным для того, чтобы произведение, им обладающее, было отнесено к Интернет-фольклору. Для этого необходимо, чтобы текст обладал пусть и не полным, но определенным набором данных характеристик.

Мы разграничиваем понятия *фольклор в Интернете* и *Интернет-фольклор*. К первой группе мы относим тексты классического фольклора, размещенные в сети без изменений — сайты, где выложены слова и ноты песен, фонозаписи, фотоматериалы и т.д. Интернет здесь выступает вторичным носителем фольклорного текста, как бумага или магнитная пленка. Вторую группу представляют те фольклорные явления, специфика которых обусловлена именно сетевым способом их возникновения и бытования. Явления второй группы мы обозначим термином *сетевой фольклор*. Свои исследования мы проводили на материале записей фольклорно-этнографических экспедиций Донецкого национального университета на Верхний Дон 2002, 2003, 2005–2007, 2010–2012 годов и Интернет-сайтов данной тематической направленности.

В течение нескольких лет (2005–2007, 2010–2012 гг.) нами проводились исследования в области Интернетизации хуторов и станиц Верхнего Дона — региона, наименее подверженного влиянию различных информационных технологий. В рамках экспедиционной программы перед нами стояли следующие задачи:

— собрать информацию об уровне доступа к Интернету отдельных районов, станиц, хуторов указанного региона;

— определить позицию местных жителей относительно новшеств, связанных с виртуализацией их бытийного пространства;

— учитывая особенности верхнедонского региона (быт, духовную культуру, народное творчество), рассмотреть особенности взаимодействия традиционного и виртуального пространства;

— систематизировав все вышеперечисленные факторы, выявить и проанализировать имплицитные и эксплицитные взаимодействия двух культур.

Можно выделить два основных направления нашей работы:

- 1) экспедиционная полевая работа;
- 2) работа с поисковыми системами Интернета.

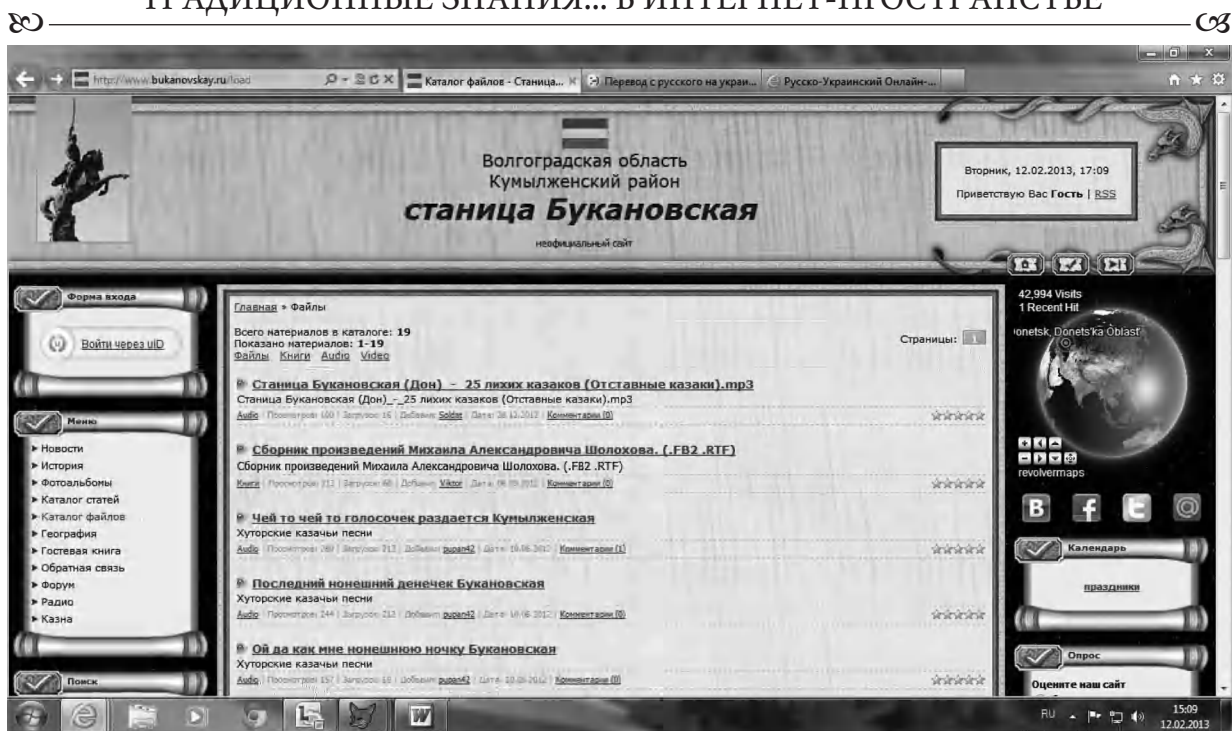
В работе с Интернетом мы использовали три наиболее масштабных поисковых системы: яндекс, google, mail.ru. В каждой из поисковых систем мы задавали одинаковые условия, параметры поиска, используя такие словосочетания, как «Верхний Дон», «Традиции донских казаков», «Песенная культура донских казаков», «Заговоры донских казаков», «Свадебный обряд на Дону», «Приметы и суеверия

донских казаков» и т.д. Помимо вышеперечисленных тематических групп нас интересовало наличие/отсутствие официальных и неофициальных сайтов тех населенных пунктов, в которых проходят и проходили наши экспедиционные исследования (см. экспедиционные карты). В результате поиска по необходимому запросу каждая поисковая система выдавала от 300 тысяч до 6 миллионов сайтов, на которых встречается искомая комбинация слов, либо упоминания о донских казаках. Поэтому говорить об Интернет-осведомленности жизнью донского казачества можно в полной мере. Между тем, лишь у некоторых хуторов и станиц есть свои официальные сайты (станция Кумылженская, станция Букановская, станция Нехаевская, станция Вёшенская, хутор Луговской, хутор Поповский).

Условно сайты донской тематики можно разделить на несколько групп: официальные сайты, форумы, неофициальные сайты, блоги. Охарактеризуем каждую группу. **Информационные сайты** — это ресурсы¹ с разьяснительной, справочной информацией. На таких сайтах даётся общая информация об истории донского казачества, его образе жизни, история происхождения отдельных хуторов, станиц и др. Созданием таких серверов занимаются администрации районов, станиц, поэтому на некоторых сайтах содержится информация о современных мероприятиях, проводимых в станицах (либо хуторах), планах на будущее, достижениях и т.д.

В каждом округе и станице есть минимум один официальный сайт. Этот факт показался нам достаточно интересным в виду того, что во многих населенных пунктах Верхнего Дона Интернет есть исключительно в зданиях администрации, а для простых жителей является недоступной роскошью. Для разьяснения ситуации того, на кого ориентированы эти ресурсы, мы обратились к создателю официального сайта станицы Нехаевской Бондаренко Д. П.: «В каждом районе есть такой сайт. Наш сайт создан не так давно и пока это скорее демо-версия. Тут можно найти информацию о праздниках, которые проходят в нашем районе, фотографии, сведения о школах, конкурсы, геральдику района и другое. На более масштабных сайтах других районов — исторические факты, казачье движение <...> Шаблон для создания сайта нам присылают из отдела муниципального образования. Шаблон этот — «Интер-Волга 15 биатрикс». Вот этот шаблон мы заполняем нашими

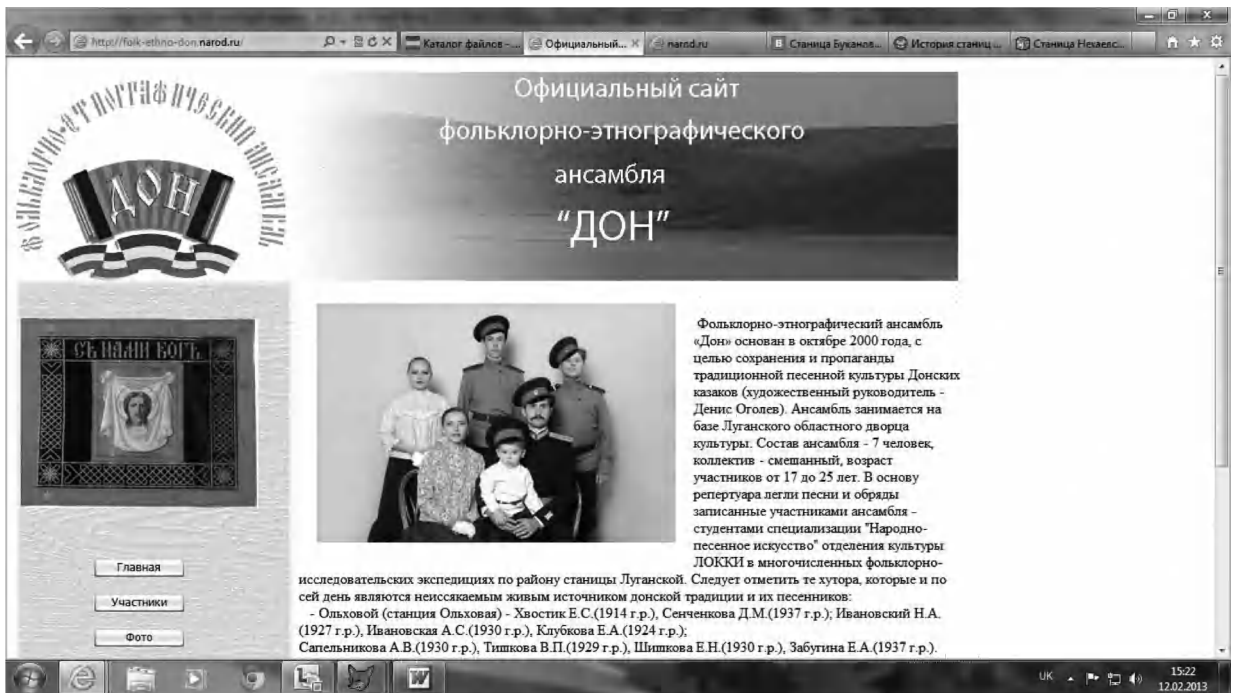
¹ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРС — совокупность интегрированных программно-аппаратных и технических средств, информации, предназначенной для публикации в сети Интернет и отображаемой в определенной текстовой, графической или звуковой формах. Интернет-ресурс имеет доменное имя (Uniform Resource Locator) — уникальный электронный адрес, позволяющий идентифицировать Интернет-ресурс, а также осуществлять доступ к нему.



данными: начальники отделов администрации подают сведения, а я занимаюсь их отправкой на сайт. В перспективе мы хотим привлечь как можно больше пользователей к нашему сайту». Официальный сайт Нехаевского района: nehaevadm.ru

Нам было важно узнать как сами жители, главы администраций видят Интернетизацию своих населенных пунктов. Оказалось, что Интернет для них — это некая высшая ступень развития, признак лучшей жизни, связь с цивилизованным миром. «Конечно же, мы собираемся создавать свой сайт. Сайт Верхнереченского хутора. У нас хор есть, праздники проходят. Об этом будем писать. У нас Интернет только на прошлой неделе провели, и то только в администрации. Хотим, чтобы о нашем хуторе знали все. О нашей жизни. За Интернетом же будущее, сами понимаете», — так разъяснил нам ситуацию глава администрации хутора Верхнереченский Ермилов Николай Георгиевич. Безусловно, Интернет дает множество возможностей, преимуществ. Однако результаты эпидемии телевизионных шоу, Интернета прослеживаются уже сейчас. При беседе с информантами нам часто доводилось слышать о «Битве экстрасенсов», различных «магических передачах», паранормальных явлениях и т.д. В сознании пожилых людей информация, увиденная в ТВ-шоу и истории, услышанные когда-то от бабушки, мамы, соседки перемешиваются и, в итоге во время беседы они выдают третью реальность, которая сама по себе фольклорной ценности не представляет. Так разрушается пространство традиционной культуры. Поэтому интереснее представляется работа в отдаленных хуторах, для которых цивилизация — явление чужое, чуждое.

В 2012 году мы побывали в хуторе Красновском Нехаевского района. Недалеко от хутора находится станица Тишанская. Из цивилизационных благ в обоих населенных пунктах есть пара небольших магазинов и библиотека; из средств массовой коммуникации — газеты и несколько телевизионных каналов. Население указанного хутора состоит из коренных жителей, преимущественно преклонного возраста. Прожив всю жизнь в одном хуторе, многие жители рассказывают друг о друге истории, небылицы. Мы услышали множество историй о ведьмах, чертях, домовых. Так, Александра Ивановна Семененко с особой секретностью рассказывала нам про свою соседку — ведьму Ксению Астахову, которая «полхутора извела<...> и чертей на себя постоянно работать заставляет»[15]. Работать с такими информантами особенно важно. Они не просто вспоминают услышанные в прошлом истории, а рассказывают о своей жизни, которая пропитана фольклорными элементами: приметами, суевериями, преданиями. На примере этих жанров прослеживается преемственность поколений: одну и ту же быличку можно услышать от 95-летней и 60-летней жительниц хутора. Между тем, в последнее время наблюдается прерывание традиции. Происходит это потому, что молодое поколение уезжает из хуторов в станицы, районные центры, большие города. Интересующую их информацию они получают не от непосредственных носителей традиции, а из музеев и Интернета. В их сознании формируется совершенно иное понимание уклада жизни и мировосприятия верхнедонского казачества. Побеседовав с молодым поколением станиц, мы отчетливо увидели всю фрагментарность,



осколочность их знаний, полученных в большей степени из Интернета: «Посмотрите в моём мобильном телефоне, как я катаюсь на лошади. Пряма как в ютубе². Смотрите... Всё, как надо. Это я такой ролик в

² Utube — сервер с большим видео архивом, содержащим ролики жителей разных стран. Посмотреть видео, а также добавить свой сюжет может каждый желающий. Для этого необходим только доступ к сети. Интернет. Тематика сюжетов может быть самой разнообразной — от домашнего видео до концерта в филармонии.

Интернете увидел и решил сам что-нибудь заснять» [записано Ермаковой Н.В. в 2012 году от охранника детского оздоровительного летнего лагеря Сергея Владимировича Краснова, 1972 года рождения, проживающего в станице Тишанской].

Одним из главных источников информации являются форумы. Форум — это сообщество в Интернете, где собираются люди, которых объединяет одно увлечение или идея, с целью пообщаться на интересующую их тему. Они помогают друг другу

советами и подсказками, обмениваются жизненным опытом, поддерживают друг друга. Здесь каждый зарегистрированный, а иногда и не зарегистрированный участник-гость может «оставить» свое мнение. Работа форума заключается в создании пользователями тем в разделах с последующим обсуждением внутри этих тем. Отдельно взятая тема, по сути, представляет собой тематическую «гостевую книгу». В последнее время форумы являются одним из наиболее популярных способов обсуждения вопросов в пространстве виртуальной сети.

Форумы важны прежде всего тем, что на них можно увидеть современное состояние мысли, проследить ориентиры мышления, тенденции. На указанных нами форумах модераторами (то есть руководителями), участниками групп, авторами сообщений являются молодые казаки и казачки — будущее донского казачества. Исходя из их сообщений, становится понятно, чем живет современное казачество и каковы его перспективы. Зачастую такие сообщения отражают бахвальство, напыщенность молодого поколения. Являясь жителем какой-либо станицы, хутора они автоматически причисляют себя к казачьему сословию, выступают заступниками и приемниками донских традиций, имея весьма отдаленное понимание сути традиционной культуры.

Такое рвение к истокам обусловлено популярностью этноспецифики в Интернете. Быть модным, значит быть ярким — таково современное утверждение, пропагандируемое в социальных сетях. Под такой яркостью в последнее время понимается не только одежда, прическа, а, скорее, способность мыслить, изъяснять свои мысли, умение ориентироваться в Интернет-пространстве, а также сопричастность какому-либо этносу, национальному меньшинству и т.д. Так, на страницах социальных сетей обособленные группы создали евреи, греки, армяне, грузины, караимы и т.д. Несколько таких групп есть и у донского казачества.

В беседах на форумах можно увидеть некоторую преемственность донской традиции. Приведем пример одной переписки на форуме, участниками которой являются якобы пожилые казаки «Чернец» и «Белогвардеец» [грамматические, орфографические и синтаксические особенности соблюдены согласно цитируемому источнику]:

«Белогвардеец: Как то мне отписала молоденькая 17 лет девочка, мол, ты казак, где у нас в Новочеркасске на лошадаках покататься? Я ей устроил данное действо. Но потом выяснилось ужасающее, ей это было надо, что якобы конная езда, развивает влагалищные мышцы...Молодежь ныне мертвая, в первую очередь нравственно.

Чернец: Мда. Каких только, тут в инете амбиционных личностей не повстречаешь. Кстати, трудничество в огороде, тож способствует общему раз-

витию мышечной мускулатуры. А самое главное в том, что при сильной физической занятости, не лезут в голову всякие глупости.

Это мой огородик. Палисадник, тож таких размеров. Цветут абрикосы (жердела) [далее прикреплены несколько фотографий].

Белогвардеец: Лучше бы казака на коне, да с шашкой сфоткал, а то посмотрит мОлодежь на енту идилию, и что его потянет? Поджерделовики собираться? И ещ не надо обобщать и по стариковски вздыхать и сетовать. «Усё погигло шеф». Не все погигло. Работать надоть и с детишками и молодежью, в них наше казачье будущее» [34].

Прочитав это сообщение на форуме, можно в очередной раз подумать о том, насколько испорченным выглядит современное поколение. Однако смысл сказанного лежит здесь далеко не на поверхности. В этой переписке проявилось одно из неизменных качеств донского казачества — его практичность. С одной стороны, для жительницы этого региона кажется вполне естественным, чтобы, покатавшись на лошади, укрепить мышцы влагалища, с другой — такой прагматизм включается в более развернутое пространство рассуждений и размышлений о современном быте.

Показательным фактором в данном случае выступает лексика процитированных сообщений, совмещающая просторечные новообразования: «сфоткал», «енту», «инет» и лексику более высоких стилей: «трудничество», «сетовать», «идиллия». Само по себе это не удивительно, так как пестрота стилей — одна из отличительных особенностей языка Интернета. Виртуальные окказионализмы, неологизмы, варваризмы, бесконечный поток слов иностранного происхождения — лишь небольшой перечень того, что необходимо знать Интернет-пользователю («юзеру»). Однако такой лексикон безусловно характернее для молодежи, нежели для представителей старшего поколения. Поэтому авторов сообщения стоит отнести к представителям молодого поколения.

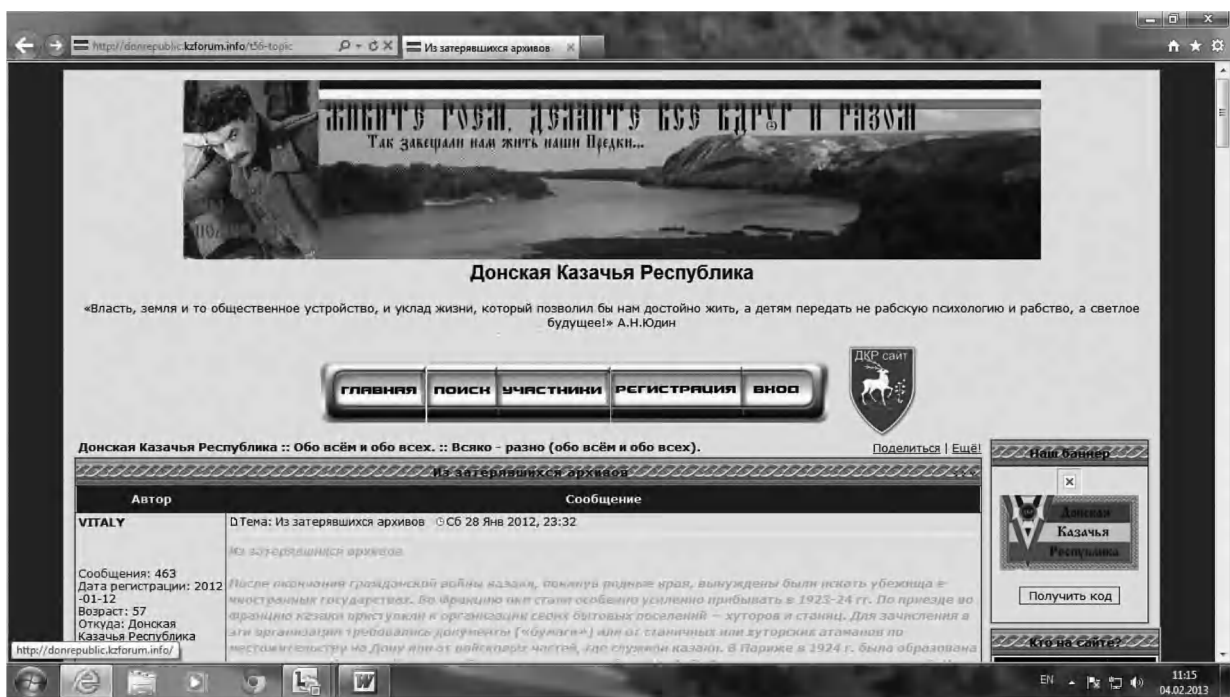
Еще один интересный комментарий мы нашли на сайте Twitter:

Сиреневый миноносец@torpedoboot: KAZAKI, танцующие go-go на шпильках вызывают меньше отвращения, нежели одноименные товарищи, марширующие в черкессках, с шашками #казаки

[Ответ администрации сайта] Вольная Станица@fstanitsa@torpedoboot :кому что ближе....

На примере этой переписки видно, как молодые люди с современным сознанием воспринимают традиционную культуру.

Рассмотрим неофициальную группу сайтов — ресурсы с различной информацией, которая не имеет авторов, ссылок на какие-либо источники, будь то книга, научное исследование, работу каких-либо органи-



заций и т.п. Предложенная информация может быть совершенно различной: рассуждения о жизни донского казачества, фотографии станиц, общая информация об отдельных станицах, фоторепортажи и т.п.

Ярким примером неофициальных ресурсов, являются сайты Усвятовой Дарьи, собравшей заговоры потомственной Донской целительницы — Домны Калитвиновой.

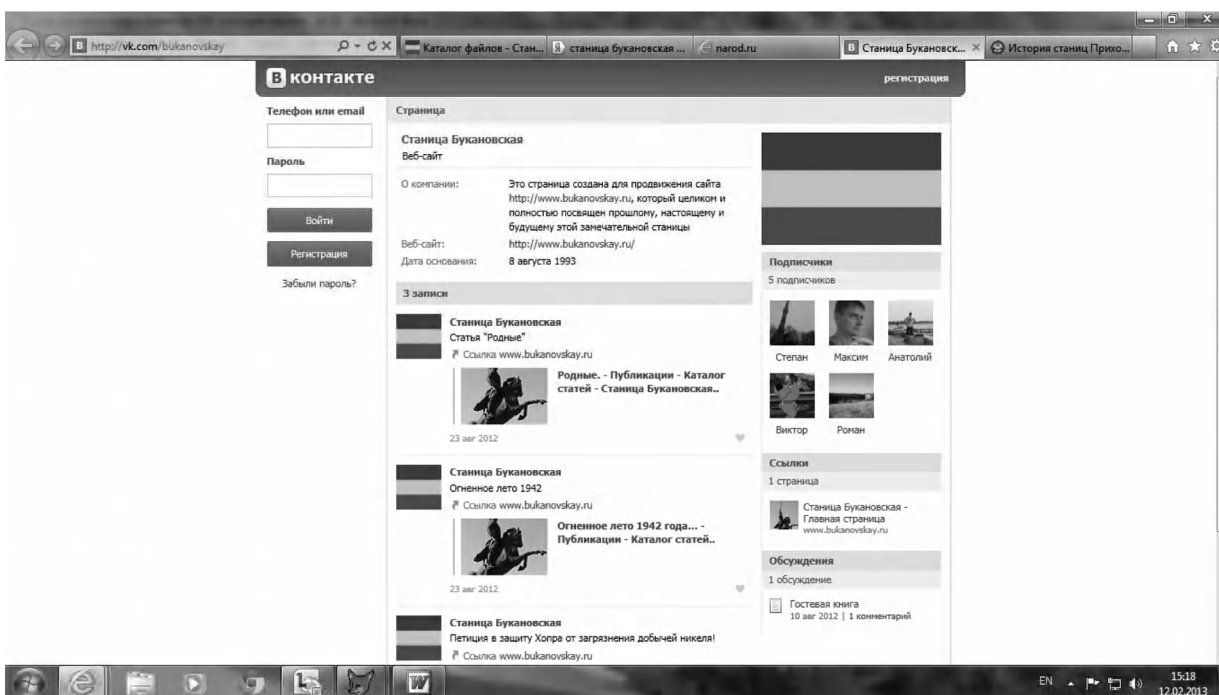
Усвятова Дарья выпустила целый ряд книг заговоров семьи Калитвиновых, которые вначале предлагались читателям за символическую плату (150–300

рублей), а сейчас находятся в свободном Интернет-пользовании. Как позиционирует себя автор книги, представляется весьма туманно. Исследовательницей? Путешественницей? Приемницей традиций? Целительницей? Для чего ею собраны и массово популяризируются данные заговоры? Во вступлении к одной из своих книг — «Заговоры Донской целительницы на избавление от болезней, на деньги и благополучие. Тайное знание казачьего Дона» Дарья Усвятова рассказывает историю собирания заговоров: «Несколько лет назад судьба свела меня с се-

мейством казаков Калитвиных — хранителями знаний о Казачьем Спасе. Домна Федоровна Калитвина, целительница и знахарка, стала моей духовной наставницей. Она вела меня путями Казачьего Спаса и передала часть тайных знаний, среди которых было владение заговорным словом. Обычно знахари, лечащие заговорным словом, имеют в своем распоряжении не больше десятка заговоров, но в семействе Калитвиных хранится более трех тысяч заговорных текстов. <...> Заговоры сначала начитывались мне на ухо, а потом уже Домна Федоровна разрешала их списывать. Далеко не все заговоры были переданы

мне; так, не было в их числе «присушек», слов для наведения порчи и гадания — хотя Оксиньины сундуки содержали многое... Всего тетя Домна передала мне около тысячи заговорных текстов и молитв, которые нужно произносить в различных обстоятельствах. Это были словеса защитные, лечебные и заговоры для привлечения богатства. Некоторые из них Домна Федоровна разрешила мне опубликовать. В эту книгу включены заговоры лечебные и «золотные словеса» — заговоры на деньги <...>»[26].

Занимательно, что автор книги пишет достаточно большое вступление, при этом не указывая па-



спортных данных информанта (возраст, точное место жительства), что само по себе удивительно, так как человек, занимающийся собиранием и изучением заговоров, знает, что заговорная традиция отдельных хуторов, станиц имеет ряд отличительных особенностей, различий. Поэтому такой подход как минимум не научен.

Автор часто употребляет словосочетания «Казачий Спас» и «тайные знания», однако смысла их не разъясняет. Если предположить, что данная книга ориентирована на простого, непосвященного читателя, то почему автор не думает о том, как ему разобраться в столь непростой теме? Исследователям донских традиций известно, как сложно даются беседы с теми, кто владеет «тайными знаниями», как информанты уважительно и трепетно относятся к сакральным текстам заговоров. Заговоры — это не те тексты, которые «нашептываются на ушко», рассказываются за между прочим, и уж тем более не раздаются для свободного пользования. Эти тексты проговариваются в случае необходимости, болезни, горя. Тетрадь, хранящая заговоры — особая гордость. Её не показывают «чужим», а передают из поколения в поколение в кругу семьи.

Стоит остановиться на еще одной работе этого автора — «Казачий спас. Справный дом. Как обустроить дом, чтобы всё в нём было хорошо» [25].

В аннотации к этой книге автор совмещает несовместимые вещи: «Справный дом — это система своеобразного казачьего «фэн-шуй». Казаки издавна считали, что только жилье, устроенное по всем правилам Казачьего Спаса, может принести человеку семейное благополучие, достаток и благоденствие. Гармонично вписанный в пространство Вселенной, дом становится истинным родовым гнездом, чьи стены исцеляют и хранят живущих в нем людей» [25]. «Казачий спас», «фэн-шуй», «пространство Вселенной» — понятия несовместимые. Культурная традиция донского казачества интересна, глубока сама по себе, без привлечения реалий совершенно других, инородных культур и философских категорий. Тенденция абсурдного соединения философских и культурологических взглядов характерна для Интернета. Направлена она на искусственное снижение традиционных ценностей, аксиологических категорий, мировоззрения и мировосприятия. Главным образом это проявляется в феномене *Интернет-мемов*.

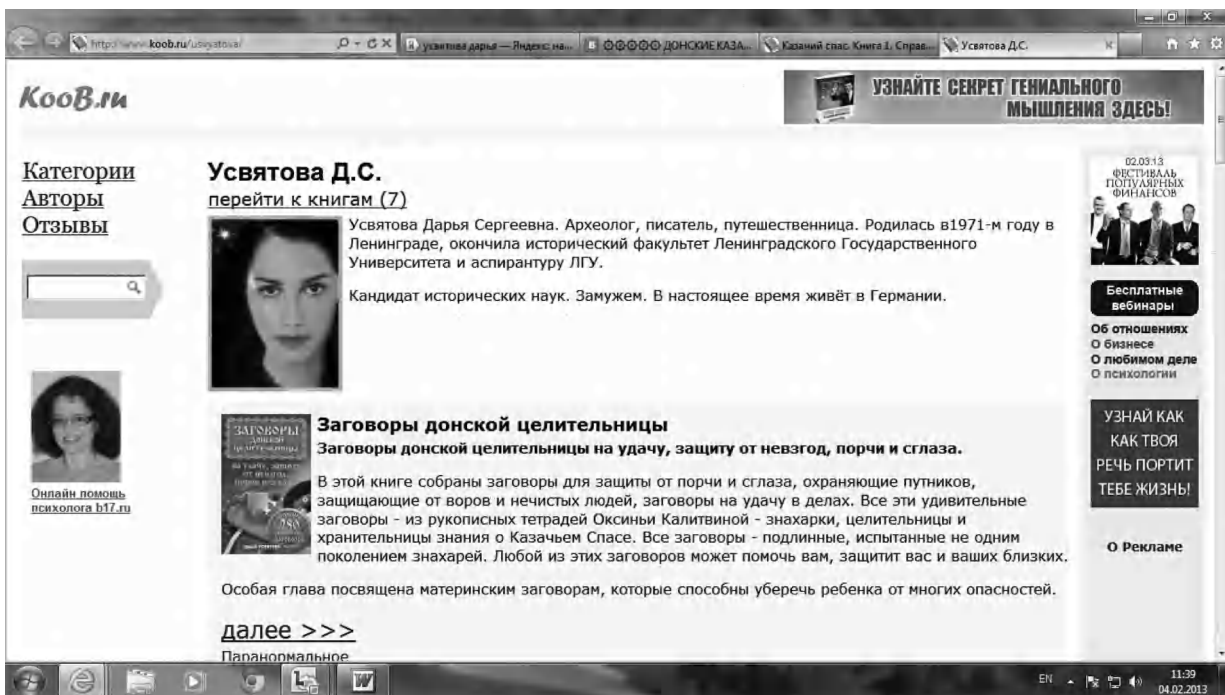
«Интернет-мем (англ. Internet meme) — в средствах массовой информации и бытовой лексике название информации или фразы, часто бессмысленной, спонтанно приобретшей популярность в Интернет-среде посредством распространения в Интернете всеми возможными способами (по электронной почте, в сообщениях, на форумах, в блогах и др.)» [3]. Мемами выступают слова, фразы, тексты, зачастую небольшие по объему, картинки,

видео-ролики, звуковые записи, распространяемые в Интернете. Всеобщей популярностью этот термин стал пользоваться с 2005 года на страницах социальных сетей. «Меметика — подход к эволюционным моделям передачи информации, распространяемым между людьми посредством имитации, научения и др. В настоящее время выделяется как самостоятельная научная дисциплина» [12]. Основная задача меметизации Интернет пространства — высмеивать общечеловеческие ценности. Попав в пространство NetLore³, (такое название получил Интернет-фольклор на сайтах, занимающихся созданием мемов [12]), любая информация может меметизироваться. К сожалению, на пути к своей меметизации стоит и Донское казачество, приобретающее небывалую популярность в сети. Так на страницах социальных сетей «В контакте», «Одноклассники», «Мой мир», блогов («англ. blog, от web log — Интернет-журнал событий, Интернет-дневник, онлайн-дневник» [19]) можно встретить объединения молодых казаков.

В таких группах молодые казаки обсуждают разные темы: казачек, современных атаманов, уклад жизни на Дону. В некоторых группах предлагается даже виртуально выбирать атаманов. Такими, на первый взгляд, безобидными вещами авторы групп разрушают весь огромный пласт донской традиции. Как можно заменить выборы атамана в казачьем кругу на онлайн-голосование, забыв о древности и сакральности этого обряда в донской традиции? Предлагая такие бессмысленные вещи, авторы групп совершенно уверены в правильности своих намерений — возрождению и реактуализации донских традиций. Так, к примеру, озвучивает свои цели «Сообщество казаков живого журнала»: «Избавляем от ностальгии по прошлому, несем дух аутентичности в настоящее» [14]. Так — участники фольклорно-этнографического ансамбля «Дон»: «Фольклорно-этнографический ансамбль «Дон» основан в октябре 2000 года, с целью сохранения и пропаганды традиционной песенной культуры» [15].

Главная проблема человека в Интернете заключается в следующем: зачем придумать что-то самому, если необходимый текст можно просто скопировать с какого-нибудь ресурса? В последнее время стало особенно популярно **копировать** мысли великих людей, используя их в статусах на страницах социальных сетей. Слово «копировать» стоит особенно выделить, так как именно в нем и заключается глобальная угроза творческому потенциалу человека. Копирование необходимой информации с сайта на сайт занимает всего лишь несколько секунд, за которые читатель едва ли успевает пробежаться глазами

³ NetLore — (от англ. Net — сокращение от слова internet и Lore — знание) — название Интернет-фольклора, возникшее на сайте Лукоморье [12] и пользующееся большой популярностью в Интернете.



по заглавию и первым строкам. В скопированный текст читатель, а теперь уже и соавтор не вкладывает особый смысл и уж тем более не добавляет туда частичку своей души в виде нескольких строк. Как бы ни был красив скопированный текст, он не несет в себе ничего, кроме мысли, в которую вложил в него его реальный автор. Глобальным копированием характеризуются и жанры Интернет-фольклора. На страницах социальных сетей бытует множество примет, суеверий, толкований снов, считалок и т.д. В виртуальном пространстве традиционные тексты

этих жанров зачастую иронизируются, снижаются. Приведем примеры:

«Если птица в окно стучит — быть беде. Или к пакойнику» [записано Ермаковой Н.В. в 2012 году от Бумажкиной Н., станица Тишанская].

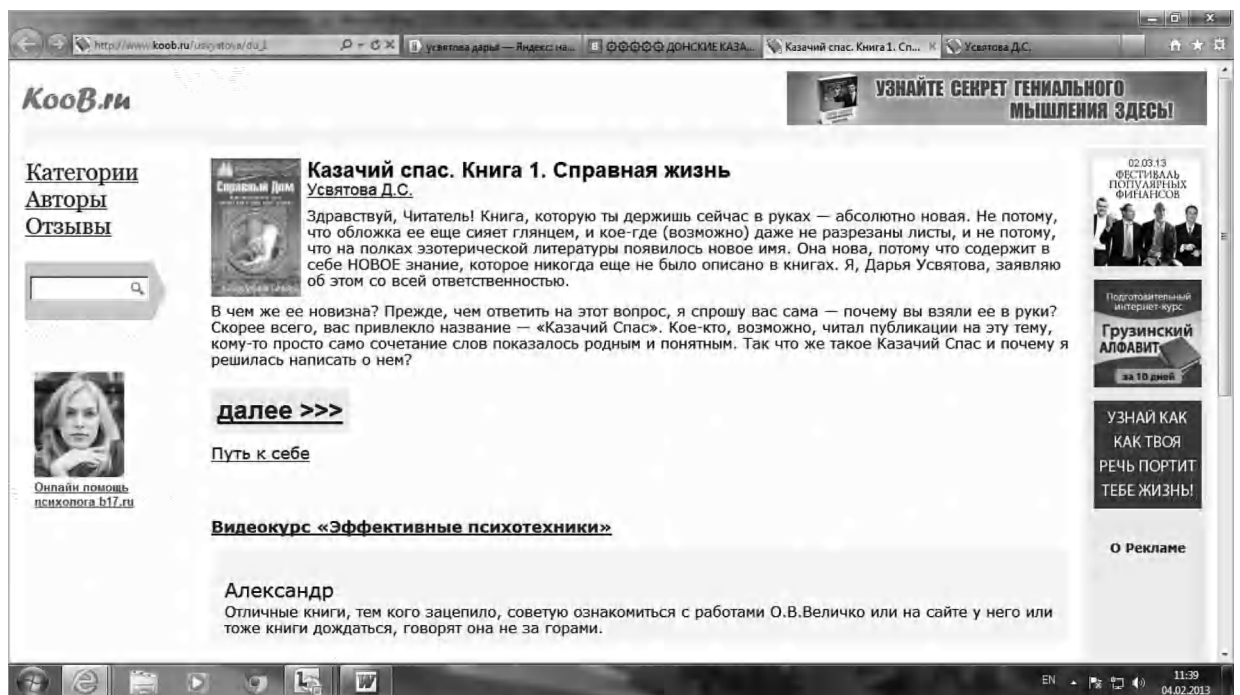
А вот так эта общераспространенная примета интерпретируется в Интернете:

«Птиц бьющихся в окно, следует расценивать либо как намек на то, что хозяину пора опохмелиться. Либо — в другом случае, вновь хорошо напиться, для снятия очередного стресса. Поэтому с точки

зрения жен хозяев этих квартир, птица, бьющаяся в окно — примета скорее плохая, чем хорошая)))» [5]

Разобраться в понятиях *правда-вымысел* в Интернете практически невозможно. Пользователь либо доверяет предложенной информации, либо отвергает её. Каждый день в Интернете появляются новые сайты, однако многие из них в перспективе отсеиваются и исчезают. Проводя поисковую работу в Интернете, нам пришлось несколько раз столкнуться с проблемой исчезновения некоторых ресурсов, их модернизации и т.д. Так, задав в поисковой системе запрос о донских заговорах, на одном из сайтов нам высветился один интересный пример — «Донской заговор на похудение». Само название заинтриговало, так как за много лет полевых исследований такого рода заговоры нами ни разу не были зафиксированы на Дону. Проблема похудения никогда не была актуальной в казачьей среде. Казачка прежде всего должна была быть работающей, здоровой, чтобы выносить и родить наследников, а признаком здоровья уж точно не являлась худорба. Статная женщина-казачка, напротив, привлекала большее количество поклонников. Поэтому существование такого заговора противоречило бы сложившейся традиции. Прочитав текст этого заговора: «Заговор на похудение на мясо. Сварите кусок мяса, откусите от него один раз, а затем скормите этот кусок собаке с

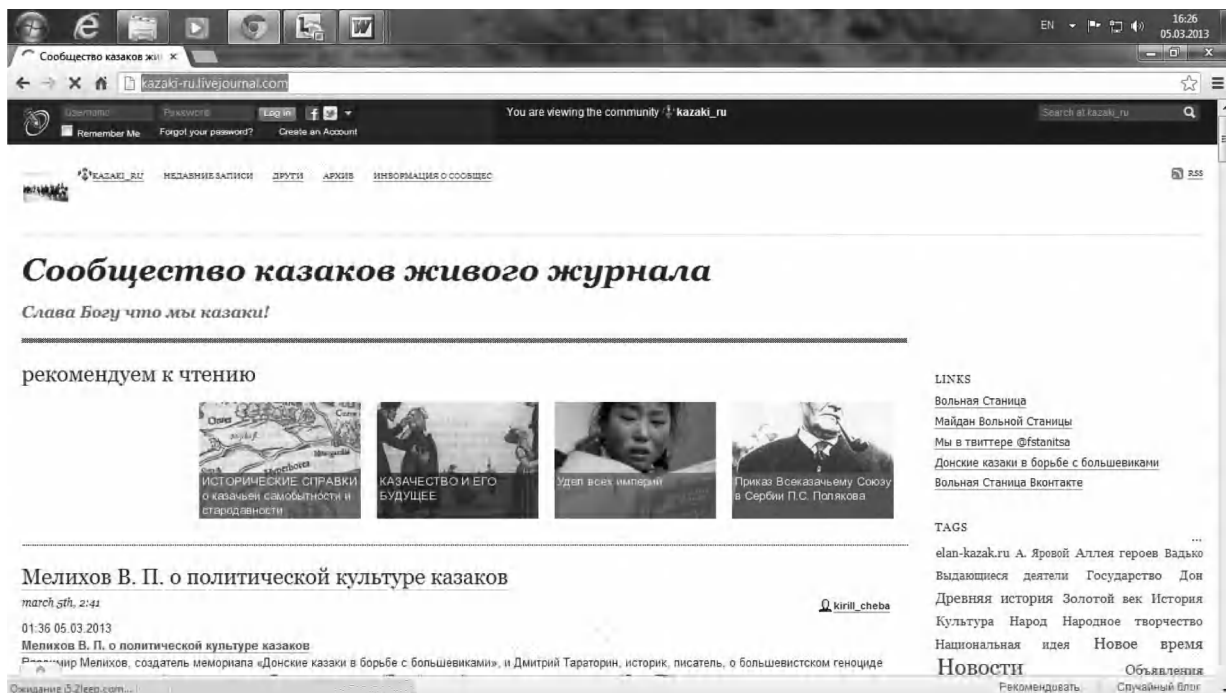
таким приговором: «Мясо моё ешь, и жир мой себе заberi. Тебе толстеть, а мне худеть». Постарайтесь произнести этот заговор на похудение за то время, пока собака ест мясо. Если она успеет его проглотить раньше, все нужно будет делать заново» [18]. Между тем, на сайте не было размещено каких-либо данных об этом заговоре. Поэтому мы решили обратиться к администрации этого сайта с письмом, чтобы уточнить, действительно ли этот заговор записан на Дону? Однако разъяснительного ответа не последовало. Напротив, с сайта и вовсе исчез интересующий нас текст. Такой вид Интернет-мошенничества не редкость. Для среды виртуального пространства в принципе характерна подтасовка фактов, игра слов, выворачивающих значение того или иного контекста наизнанку, целенаправленное искажение смысла текста. В Интернете возможно многое. Так, зарегистрировавшись на сайте, человек может участвовать в дискуссиях, выдавая себя за кого угодно: потомственной целительницей, доктором, донским атаманом и т.п. Став на позицию выбранного Интернет-персонажа, можно писать обращения, заочно лечить, давать советы. Виновных в такой ситуации не будет — доверившись Интернет-медицине, читатель сам выбирает свой путь, неся полную ответственность за свои действия. На некоторых сайтах о такой ответственности предупреждают заранее: «За-



говоры являются достоянием народной медицины. Администрация сайта не несет ответственности за их использование и последствия этого использования» [17].

Таким образом, разрушение границ социальных, языковых, временных, пространственных —

такова основная направленность виртуальной сети. Став «юзером» (пользователем) Интернета, человек начинает жить по правилам и законам виртуальной сети, где не важен ваш статус в обществе, достаток, место жительства и т.д. Главное правило при этом — полное отсутствие правил: саркастическое высмеи-



вание устоявшихся жизненных укладов, человеческих ценностей, сочетание несочетаемого. Особенно ярко это заметно на примере пестроты языковых стилей, представленной на многих ресурсах. Совмещение просторечных новообразований «фотик», «оборжацца», «инет», «юзер» и лексикки более высоких стилей: «патетика», «ратовать», «прилюбодействовать» в одном сообщении ни для кого не станет примечательным. Скорее, языковая точность и строгость стилистики может вызвать удивление участников Интернет-сообщества. Лексикон Интернет-пользователя «разнообразен, велик».

Анализ взаимодействия традиционной культуры и современного городского пространства, подверженного всеобщей виртуализации — перспективное направление современных исследований. Виртуальный мир стирает все границы: жанры, которые в традиционной культуре встречаются в рамках строгой временной локальности, соотносённости с обрядовым действием и т.д., встречаются в Интернете без указания на какую-либо условность и уж, тем более, сакральность.

Услышать звучащее слово, прочитать о нём и увидеть его в Интернете — совершенно разные вещи, поэтому важность фольклорно-этнографических экспедиций сложно переоценить. Каждый участник несет груз большой ответственности, ведь именно от его способности услышать, увидеть, записать и отобразить мельчайшие подробности, зависит то, какой информация предстанет в конечном итоге. В полевой работе фольклориста нет лишних деталей, здесь важно всё: пауза, сделанная информантом, интонация во время беседы, отрывистые фразы, которые на первый взгляд кажутся неуместными. От манеры

ведения беседы, правильности задаваемых вопросов зависит то, насколько полно раскроется информант, насколько интересной и полезной будет полученная информация. Главная задача наших экспедиций - собрать оставшиеся фрагменты традиционного народного знания, которое стремительно стирает время из памяти людей и которое так беспощадно разрушается виртуализированным городским пространством.

Литература

1. Администрация Нехаевского муниципального района [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://nehaevadm.ru/>. — Название с экрана.
2. Блоги@mail.ru: традиции и культура Донских казаков [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://blogs.mail.ru/mail/elenagermsone/417A2F90A685E3DA.html>. — Название с экрана.
3. Вольная Станица [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://fstanitsa.ru/folklore/issledovanie-yazyka-folklor-a-i-traditsionnoi-kultury-dona-istoriya-i-sovremennost>. — Название с экрана.
4. Донской временник: краеведческий библиотечно-библиографический журнал [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://www.donvrem.dspl.ru/>. — Название с экрана.
5. Донская земля [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://donzemlya.ucoz.ru/blog/1-0-8>. — Название с экрана.
6. Донские казаки в контакте [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://vk.com/donskiekazaki>. — Название с экрана.

7. Донская казачья республика большевиками [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://donrepublic.kzforum.info/t56-topic>. — Название с экрана.
8. Донские казаки в борьбе с большевиками [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://elan-kazak.forum2x2.ru/f9-forum>. — Название с экрана.
9. Институт славяноведения Российской академии наук [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: http://www.inslav.ru/index.php?option=com_content&. — Название с экрана.
10. Казачий круг: вестник казачьего народа [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://www.kazachiy-krug.ru/stati/pesni-kazakov/o-pesnjah-donskih-kazakov>. — Название с экрана.
11. Казачий стан [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://cossackstan.ru/kultura/262-o-pesnjakh-donskikh-kazakov.html>. — Название с экрана.
12. Казачий фольклор на Дону [Электронный ресурс]. — Режим доступа : URL: <http://www.61r.su/content/0/read106.html>. — Название с экрана.
13. Казачья сеть [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: http://cossackweb.narod.ru/kazaki/r_trad.htm. — Название с экрана.
14. Мой Хопер: клуб рыбаков Прихоперья [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://khoruog.mou.su/>. — Название с экрана.
15. Общество Донских казаков Станично-Луганского Юрта Луганского округа [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: http://stanica.lg.ua/index.php?option=com_content&. — Название с экрана.
16. Официальный сайт Донской Федерации Казачьих Боевых Искусств «Перначь» [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://pernach.siteedit.ru/page8>. — Название с экрана.
17. Раздорский этнографический музей-заповедник [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: http://www.razdory-museum.ru/c_male-tradition.html. — Название с экрана.
18. Русские традиции: альманах русской традиционной культуры [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://www.ruplace.ru/content/view/33/58/>. — Название с экрана.
19. Светлица: форум [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://svetlica.info/forum/categories.html>. — Название с экрана.
20. Светлица: свадебный обряд донских казаков [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: http://svetlica.info/svadba/svadebnyu_obryad_donskih_kazakov.html. — Название с экрана.
21. Станица Букановская [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://www.bukanovskay.ru/load>. — Название с экрана.
22. Сообщество казаков живого журнала [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://kazaki-ru.livejournal.com/>. — Название с экрана.
23. Усвятова Дарья Заговоры Доской целительницы [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://www.koob.ru/usvyatova/>. — Название с экрана.
24. Хутор Поповский — Знакомства [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://www.ripcity.ru/town/34/21/0/20/0.htm> — Название с экрана.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ИЗ СТЕННЫХ ГАЗЕТ...

В те годы, когда проходили экспедиции, после возвращения и расшифровки записей студенты по своей инициативе вывешивали огромные стенные газеты на шести ватманских листах, в которых рассказывали об экспедиции, своих впечатлениях, встречах с наиболее интересными информантами. Эти газеты на филологическом факультете пользовались большой популярностью. Их с интересом читали и обсуждали студенты и преподаватели. Не имея возможности воспроизвести на страницах данного издания эти красочные, с интересными сериями фотографий и не менее интересными рассказами, мы решили опубликовать некоторые заметки, в которых студенты делятся своими впечатлениями о работе в экспедициях.

Добрые люди Тихого Дона

Есть такие места, где, побывав однажды, хочется вернуться снова и снова. Что-то тянет туда, словно магнитом, ваше сердце, мысли, душу. И вы то и дело мысленно возвращаетесь в те края, снова проходите по уже знакомым дорогам, и перед вашими глазами всплывают портреты людей... И вы то и дело задаете себе вопрос: «Что такого особенного в этих местах?» То ли природа на Дону особенная, то ли воздух, то ли небо, то ли... люди... А, быть может, все вместе? В эти места невозможно не влюбиться! Широкие, бескрайние поля, высокие крутые холмы, спокойная темно-синяя гладь величественного Тихого Дона, стремительного Хопра. И это небо, глубокое, нежно-голубое небо, украшенное пушистыми облаками, — все это будто написано маслом на древнем холсте искусной кистью художника.

Стоит ли удивляться, что именно здесь живут, наверное, самые добрые на земле люди? А это действительно так! В какой бы двор мы ни вошли, везде нас встречали, как близких родственников. Приглашали в дом, накрывали на стол, и нам стоило огромных усилий, чтобы не позабыть вовремя включить диктофон.

Мне кажется, что я на всю жизнь запомнила лица этих людей, все они нашли место в моем сердце, но все же одна женщина оставила самое яркое впечатление. Это Сенгина Валентина Васильевна. Валентина Васильевна — потомственная знахарка: «Миня бабушка учила. Мама мая лячила, бабушка мая лячила. Ну, как пярдавалась, а мама мая мне пярдала». Эта добрая, гостеприимная женщина рассказала нам о различных старинных обрядах, свадьбах, празднествах, но больше всего меня впечатлили рассказы о снах и божественных предзнаменованиях. Самое поразительное, что Валентина Васильевна не пользуется сонниками. Чтобы растолковать сон, ей достаточно его описать, и тогда какой-то таинственный внутренний голос подскажет, чего стоит ждать от этого сновидения. Серьезнее всего следует относиться к божественным снам. Ангелы, Святые и Бог снятся очень редко и отнюдь не всем людям. Мне в моей жизни снилось два таких сна и оба они оказались предзнаменованием (это я поняла позже, благодаря Валентине Васильевне). Божественные сны никогда не снятся просто так: они всегда несут в себе предупреждение, а если такой сон оставить без внимания и не последовать данному в нем совету, в Вашей жизни могут произойти неприятные события. Так что будьте внимательны к своим снам!

2007 г., Голембовская Анна, студентка 2 курса.

На грани двух миров

Слушая множество рассказов о дивной казачьей сторонущке, я не понимала: этот красочный уголок России живет по иным правилам, отличным от тех, к которым привык наш цивилизованный мир. Место закона занимает традиция, определяющая нормы морали, особенности быта, принципы межличностных отношений. Казачий край имеет свой особый колорит. Оказавшись в этой глубинке, наш вполне повзрослевший разум вновь начинает верить в сказки. Черта, отделяющая их от реальности, оказывается слишком тонкой, иногда совсем неприметной для гостей этой загадочной земли. И ощутить эту грань может лишь человек, обладающий так называемым «филологическим слухом». Признаться, до поездки в донскую экспедицию я с трудом представляла значение этого словосочетания. Теперь я знаю, что это чутьё рождается из природной интуиции, отличного внимания и знаний, накопленных за весь год обучения на нашем факультете. Поездка в казачий край помогла мне выработать филологическое мышление и применить все свои знания на практике. Хотя этому и предшествовала череда ошибок, споров с однокурсниками и поучений нашего руководителя.

Первые дни были по-настоящему адаптационным периодом: озадачивала непонятная речь, пугало участие ведьм, русалок и царь-рыбы в реальных событиях из жизни хуторян.

Во многих вопросах без помощи старшекурсников и руководителя экспедиции П. Т. Тимофеева было очень сложно разобраться. Реальная жизнь той глубинки России — это единство противоположностей: настоящее смешано с прошлым, реальность с выдумкой, абстрактные представления с конкретно-чувственными.

Передвигаясь от хутора к хутору, мы встречались с разными исполнителями песен, быличек, частушек. Это люди с совершенно незаурядным восприятием действительности, мыслящие устойчивыми выражениями, которые мы называем поэтическими формулами. В лице таких людей совместились два творческих начала: созидательное и исполнительское. Талантливый рассказчик заставит слушателей поверить в реальность своей истории. Должна сказать, что однажды я тоже оказалась объектом такого обмана. Когда, отвечая на мой вопрос о рыбалке, собеседник поведал мне страшную историю о том, как прошлым летом он поймал на крючок огромного сома. Пытаясь втащить его в лодку, мой рассказчик упал в воду и вступил в настоящую схватку с огромной рыбой, потянувшей его на дно. Сом, властитель тех рек, откусил ему палец, но все же отпустил живым. Я не на шутку испугалась, молниеносно пересчитала пальцы на руках и ногах своего собеседника. И каково же было моё удивление, когда их оказалось двадцать! На мой вопрос, неужели это шутка, усатый казак, довольный, только улыбнулся. И я поняла, что в том мире нет выдумок, шуток и розыгрышей, а есть жизнь на грани двух миров. И нам решать, в какой из них верить.

2006 г., Анастасия Балыко, студентка 1 курса.

К «добру» или к «худу»?

За время экспедиции студенты встретились с разными интересными и ценными для наших исследований информантами.

Рассказывали нам многое: и как свадьбу играли, и как детей крестили, услышали мы разные песни и частушки.

После городских строительных массивов очарованы мы были бескрайними степями, душистыми травами и, конечно, рассказами людей из разных хуторов об их жизни. Жизни поэтической, жизни, полной фантастических образов, жизни, для нас кажущейся, совсем сказочной.

Знахарки, колдуньи и ведьмы... Эти образы ещё живут в сознании донских жителей. Конечно, отношение к подобным явлениям молодых людей исследуемых нами территорий сильно отличается от представлений людей пожилого возраста. Да это и не удивительно. Не стоит забывать о том, что донская фольклорная традиция разрушается и держится преимущественно на пожилых людях. Именно они и рассказали нам большое количество быличек. Демонологические образы не всегда назывались прямо. Это говорит о том, что рассказчик с опаской относится к подобным вещам, боится произнести вслух нечистое имя. В таком случае мы видим использование описательных оборотов: человек такой был, зло делал или бабка горбатая — коров заговаривала.

Лично мне запомнился такой момент. Разговаривали мы с Ильичёвой Зоей Тимофеевной, она нам былички рассказывала. Весь рассказ вела шёпотом и с таким трепетом в голосе, с небольшим страхом в глазах. После самых важных своих фраз прибавляла: «Эт не вру я, эта правда истинная!». Интересным для нас было и то, что когда в самом разгаре нашего разговора подошёл её сын, уже взрослый семейный мужчина, он ещё раз рассказал нам о старухе, которая вредила всем: «Какие ведьмы — ана бапка, проста старая бапка, гарбатая такая... Согнутая... Хадила... Жила чёрти-де знаить де... Да, жила ана? Ну, километра два точна. А ей черти... ана приходит за мясам. Папробуй ей чё-нибудь...». Хочется добавить, что сама Зоя Тимофеевна, несмотря на то, что старуха, о которой мы говорили, пару лет как умерла, всё равно с опаской говорила об этой женщине.

Нередко информанты сравнивали жизнь настоящую и прошедшую, говорили, что раньше лучше жилось.

Так, Артамонова Клавдия Прокопьевна из хутора Белогорского в разговоре о качестве продуктов питания поделилась с нами своим рецептом чая: «Вы от шас стаёте — чай. А чай шас какой прадаёца — с красителями. Я иду как от? Выхажу, срываю: Два листка яблани, вот, у меня, два листа тутовника... (...) два листа арешника, от. Арешник есть, дальше. Мята, малины, аблипиха он. Ана, между прочим, очень сильная. От. Фсё. Календулу палажила четыре штуки. Пустырника ветачку. Чайник скипятила — заварила. Фсё, от. Чай».

Во время экспедиций замечаешь, каким интересным образом соединяются в сознании людей современные жизненные аспекты, воспоминания прошлых лет, мифологические представления, заложенные ещё в детстве, и повседневный быт.

Говорят, домовый до сих пор живет во всех домах, только не каждому об этом известно. Зовут его дедушкой, хозяином, старожилом, но это все он — хранитель домашнего очага, незримый помощник хозяев.

Обитает домовый в доме, но не все так просто. Зимой живет либо около печки, либо у печи, либо в коюшне, если таковая имеется.

Домовой может во сне щекотать, греметь по ночам посудой, пугать и предсказывать будущее. Иной раз ночью навалится на грудь и давит. Тому, кто, проснувшись, поспешит спросить его: «К добру или к худу?» — он ответит человеческим голосом, но очень тихо. Почти не слышно. Часто гладит он сонных своєю мягкой лапой, и тогда не требуется никаких вопросов — и так ясно, что это к добру. Если слышится плач домового, даже в самом доме, — быть покойнику. Когда же умирает кто-то из домочадцев, он воеет ночью, выражая тем свою непритворную печаль.

Чтобы не было беды, истари при переезде в новый дом необходимо было зазывать домового, чтобы он переехал вместе с хозяевами. Ведь домовый не может жить без людей.

И считается, что без хозяина «дом держаться не станет».

А так нам рассказывала Мария Тимофеевна из станицы Слащевской:

«Дамавой — эт хазяин дома. Ну, я иго не видала сама. Мой брат видал, а маго брата нет шас. Мы жили в хуторе дальше туда. Атец у нас в вайну прапал, но нас много — восьмеро. Ну чё. Жили как-то жили. А засть мать и гаварить: «Маруськя, чёй-то той-то ходить у нас па паталку?». А я пачём знала? Ой, мама, хтойть залез туда. А ана гаварить: «Ня знаю, ня знаю, Маруськ, эта ни чилавек, эт кто-та ходить. Эт какий-то придсказание». Ну, а какое? А ана мне, мол, атец помир. Ана мне паясняеть. Вот ана сколькить ночей ни спрашивала у ниво. И ана ришилсь спрасить, баялась, што скажет — «к худу». Ана баялась, што дети памруть. Ана и гаварить: «Дамавой, дамавой, к худу иль к дабру?». А он гаварить: «К дабру». Ана утром стала, а мы малы, чево ана нам рассказать? Ана и гаварит: «Я нынче дамавова спрашивала. К дабру». Прашло много время и брат палез на паталок, на верхь туда. Палез, глядить на баравке лежить, как кошечка голенькея. А он испужался. Хател ие палапать, а ана голенькея. Слазить и гаварить: «Мама, у нас на баравке лежить кошка голая». Ана гаварить: «Ваня, эта дамавой. Эта мы бедный, паэтому голенький. Ниче нет у нас. Ты ева не трогай». А он ей: «Я иво баюсь. Папробовал, а он голинькей». Через несколько время пришло письмо, атец наш абъявился. Ис плена иво асвабадили. Вот он и станал, предсказывал, што к дабру».

2010 г., Школдина Анастасия, студентка 2 курса.

О бессмертной казачьей душе

*Мы теперь уходим понемногу
В ту страну, где тишь и благодать.
Может быть, и скоро мне в дорогу
Бренные пожитки собирать.*

Сергей Есенин

Год 2010, 19 июля, 11 часов 25 минут 40¹ секунд, хутор Дударевский... Вы, наверное, думаете, это просто сводка, отчёт о проделанной работе. Совсем нет. Дело вовсе не в точности. Мы просто очень боимся не успеть. Каждый раз, когда мы приезжаем с экспедицией в донские края, жаждем увидеть настоящих казаков и казачек, услышать настоящую казачью речь, каждый раз наши шансы на эту встречу всё меньше. Мы, молодые, с далеко идущими планами, хотелось бы верить, большим и счастливым будущим, боимся опоздать помочь этим людям прожить их жизни ещё раз. На глаза наворачиваются слёзы, когда, приезжая в хутор, в котором уже были в прошлом, позапрошлом годах, мы узнаём о смерти казаков, с которыми виделись, говорили, сидели на расстоянии вытянутой руки. Страшно.

Страшно, когда умирает человек, а вместе с ним уходит его жизнь, оставив лишь отпечаток, у кого-то значительный, у кого-то еле заметный. С этими людьми, с их уходом мы лишаемся целой эпохи, культуры, традиции.

Когда у меня не было опыта в полевой работе, я боялась больше всего, что люди (как мы называем их по-научному «информанты», а это ведь прежде всего люди) не захотят ничего рассказать о себе, о своей жизни. И действительно, ворошить прошлое стариков — значит, подвергать серьёзному испытанию их истерзаннные, болящие от переживаний сердца. Каково же моё удивление было в этом году, когда я увидела потрясающую, удивительную готовность этих людей раскрыться, поведать свою историю, провести нас, молодых, возможно, избалованных нашей жизнью, по тропам войны, голода, гонений и других испытаний жестокой судьбы. Такое тревожное ощущение, что они чувствуют свой скорый уход, даже говорят об этом

¹ Точность определена фиксацией записей на диктофоне.

нам, по сути, посторонним для них людям, хотя и бояться этого не меньше любого человека. И мы проходили этот путь с казаками, проживали наиболее важные для них моменты их жизни.

Год 2010, 19 июля, 11 часов 25 минут 40 секунд, хутор Дударевский, Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р. Эта сильная девочка, прошедшая во время войны километры дорог, чтобы предупредить русских солдат об отряде немцев, идущих в их сторону. Девушка с характером, не согласившаяся по воле отца выйти замуж за вдвое старшего, чем она, мужчину замуж, и за это отшлёпанная жестоким родителем (отец сильно ударил девочку, повредив на всю жизнь её слух). Смелая женщина, которая, бросив неверного мужа, укравшего у неё деньги, сама, своими руками построила дом для своих детей, а затем поклялась больше никогда не быть с мужчиной, и обещание сдержала. Седая, почти не слышащая и прикованная к креслу бабушка, начавшая свой рассказ такой фразой: «Я радилась в бурное время». Жаль, на бумаге нельзя отобразить интонацию, с которой она произнесла эти слова. Да это как минимум начало романа-эпопеи, а не беседы на час-полтора, записанной на диктофон!

Каждая из судеб, о которых мы узнали в казачьей стороне, легко может быть положена в основу сюжета книги, фильма. Только вот казаки и казачки, ставшие нам по-настоящему близкими, уже свои роли сыграли и живут лишь в ожидании финала. У нас времени, к сожалению, даже гораздо меньше, чем у них. Ведь они еще столько могут нам поведать. Столько неизвестного таит в себе казачья душа. Ещё не всеми заговорами настоящих казачек-знахарок мы пытались вылечить свои городские хвори. Скольких песен мы ещё не услышали... Одно только мы знаем точно: душа казачья бессмертна. И того, что эти люди, их судьбы так впечатлили наши сердца, не отнимет никто. И я уверена, это чувство от встречи с ними всеми сохранится навсегда. Мы благодарны им за то, что они есть, и преклоняемся перед их силой духа.

Год 2010, 21 августа, 22 часа 32 минуты, нет, уже 33... Время летит быстрее, чем кажется.

*Этой грусти теперь не рассыпать
Звонким смехом далёких лет...*

Сергей Есенин

2010 г., Журавель Ксения, студентка 4 курса.

Донская страшилка

Говорят, что будни фольклориста скучны и неинтересны. Это неправда.

Мы, донецкие студентки, убедились, что на Дону бывает не только весело, но и страшно.

Вся эта невероятная история началась с переезда в гостиницу «Вёшенская». В нашем шикарном номере имелось целых 2 балкона, из которых открывался чудный вид на набережную. В одну из последних ночей мы стояли на балконах и переговаривались между собой.

Внезапно послышался странный звук.

Разговоры стихли, вокруг стояла зловещая тишина, и луна своим холодным сиянием освещала площадку за гостиницей. Картина была потрясающей и одновременно жуткой. Мы пристально вглядывались в затененное деревьями пространство, откуда доносилось громкое бормотанье. И в этот самый миг, к нашему ужасу, что-то молочно-белое появилось из темноты. Мы стояли, боясь пошевелиться, с недоумением наблюдая за происходящим. Странная фигура все приближалась, и неясные очертания слились в пожилую обнаженную женщину. «Ведьма», — прошептали одни, а другие покрутили у виска: «Сумасшедшая!». Как бы там ни было, но все отметили, что у седовласой незнакомки была очень красивая, молодая кожа.

Минуту спустя она подошла прямо к нашему балкону и нагнулась к земле, срывая белые цветы. Закончив это занятие, женщина подняла голову к небу и начала произносить заклинания, выкрикивая отдельные фразы.

Тут мы не выдержали — рванулись в комнату, закрывая на ходу двери и зашторивая окна. Девочки зажгли свечи, купленные в Усть-Медведицком монастыре, и хором начали произносить молитву «Отче наш», осеняя себя при этом крестным знаменем.

Чего уж говорить, испугались все. Невольно вспомнился рассказ одной из бабушек о сегодняшнем дне, Дне Ивана Купала: «Ох, и погуляет нечисть голая, ведь тело ей одежда жжёт!». И как после этого не верить фольклорным обрядам и традициям, когда мы на себе ощутили весь колорит народного праздника?

PS. В истинности истории Вас заверяем.

2006 г., Макаренко Наталия, студентка 2 курса.

Донские истории

Житель хутора Кривского Николай Захарович Коломийцев (1936 г. р.) поведал нам историю, которую рассказали ему родители (очевидцами тоже они не были, а от кого услышали, информант не помнил), о «борьбе двух свадебных колдунов». По словам информанта, дело было в Антиповке (в каком году — не знал). В этом месте жили два колдуна, которых все знали. Существует такое правило — желательно таких людей приглашать на свадьбу, иначе могут расстроить. Вот одного из них пригласили, а другого нет. День свадьбы. Молодые едут из церкви уже на гульбу. И вот видят, что стоит тот, кого не пригласили, и что-то шепчет. Доезжают до него — а кони дальше не двигаются, как каменные встали. А тот, кого пригласили, видит, что дело плохо. Что-то там сделал с лошадьми, и они тронулись. А тому, кто это всё подстроил — дал колесо запасное, и говорит: «Да, посмотрим! Чей чёрт сильнее?! Мы поехали гулять, а ты покатай колесо — займись делом». Свадьба благополучно продолжается. А потом всё же стало жаль того, что остался «колесо катать». Пошли и его позвали. Вот он приходит и говорит тому, кто на свадьбе гулял: «Да, твой чёрт сильнее моего оказался».

Но хорошо то, что всё мирно закончилось. Порой свадебные колдуны и не только на такое горазды.

Все места, где нам доводилось работать, были красивыми и богатыми на интересных людей, которых нужно было суметь найти. Но лучшей в этом плане, на мой взгляд, оказалась станица Аржановская, которая расположена вдоль великолепной реки Хопёр. В этой станице мы записали интересную особенность похоронно-поминального обряда. Когда поминают на сороковой день покойника, то «провожают душу» — когда первый стол отпоминали, то ставят ведро с водой у ворот, и каждый должен выпить водички с этого ведра, а потом все вместе должны отойти от дома до перекрёстка, и только потом расходиться — так считается, что душу проводили на тот свет. А воду, которая осталась в ведре, выливают под угол дома или туда, где никто не ходит.

Мы услышали от Александры Георгиевны (1927 г. р.) историю, которая случилась с её сестрой. У сестры умер муж, и она сильно тосковала (хотя считается, что по покойнику нельзя тосковать и плакать, так как тогда топишь его в слезах; плакать может лишь ребёнок за своими родителями). Однажды в окно она увидела летящий красный шар. Женщина испугалась, стала молиться, креститься, и этот шар улетел. Потом ей люди сказали, то не горюй по мужу, ведь это его душа прилетала. Женщина послушалась. Больше такого с ней не повторялось. Уж судите сами, какой оказалась интересной у нас работа.

2010 г., *Попова Юлия, студентка 4 курса.*

Поражающее гостеприимство

Что для нас, современных людей, значит слово «гостеприимство»? Что-то несколько абстрактное, так как гостеприимство может проявляться в разных формах. Для кого-то это — напоить чаем и душевно поговорить, а для кого-то — просто не выставить за дверь в первые пять минут разговора... И, к сожалению, современное общество все чаще и чаще подразумевает под этим словом второе определение.

Что значит слово «гостеприимство» для коренных жителей донского казачьего края? Перед поездкой наш руководитель, Пётр Тимофеевич, много раз говорил нам, что люди на Дону очень гостеприимны. Мы кивали и думали про себя: «Ну, во всяком случае, не сразу за порог выставят». Правда оказалась ошеломляющей...

Нас не только не выставляли за порог — нас пытались накормить (а если и не накормить, то хотя бы напоить), предлагали принять душ («Жарко же на улице!») и интересовались, есть ли у нас, где переночевать. При этом у них был такой искренне заботливый взгляд!

Я более чем уверена, что все, кто поехал в экспедицию в первый раз, были поражены широтой истинно казачьей души. Где бы мы ни появлялись, нам всеми силами старались помочь все — от маленьких детишек («Приходите к нам домой, бабушка не тут живет, а мама дома») до самых пожилых обитателей хуторов, которые водили нас по соседям (бывало, что и целый день!), потом вместе с соседями думали, куда бы нас еще повести. Один мужчина из хутора Павловского, Алексей Михайлович, целый день водил нас по соседнему хутору (который находился в трех километрах от Павловского), перезнакомил нас со всем хутором (многие оказались ему родственниками) и только через три часа вспомнил, что он, вообще-то, за хлебом пошел. А до этого он активно принимал участие в диалогах, подсказывал некоторые детали событий, которые забывали информанты, даже задавал вопросы, которые позже немало помогли нам.

Удивительно, что при всей своей воинственности и непредсказуемости, донские казаки обладали настолько щедрой и доверчивой душой, которая, увы, современному человеку и не снилась.

2010 г., *Якимова Ольга, студентка 1 курса.*



Миссия... выполнима!

Наша жизнь стремительно несётся вперёд, человечество не успевает уследить за появлением новейших изобретений науки и техники, прогресс занимает большую часть мыслей населения планеты. Но подумать только, как это важно! Вместе с тем духовные богатства человека — наиглавнейшая ценность. И, прежде чем создавать новые «ценности», необходимо позаботиться о сохранении, а прежде — изучении народной традиции, полной духовной красоты и чистоты. Такие попытки ежегодно совершаются студентками филологического факультета ДонНУ, и этот год не стал исключением. Восемь воодушевлённых филологинь под руководством П. Т. Тимофеева отправились к берегам Хопра.

В экспедиции ежедневно мы сталкивались с огромным количеством людей, поражавших нас своими духовными и нравственными качествами, к которым современность лишь восторженно призывает.

Рассказать обо всем, поразившем нас, не вышло бы, несмотря на великое желание сделать это: не хватает ни места, ни времени, ни упорного внимания читателя. Но одна встреча останется в моей памяти навсегда, потому что нечасто люди, встречающиеся на моём пути, вынуждают прослезиться и испытать тот духовный подъём, который испытала я. Так случилось, что нам довелось дважды работать в хуторе Скулябном. Сначала мы были расстроены, что не можем поехать на новое место, встретить там новых людей и испытать новые впечатления, но тут мы встретили Порфирия Ивановича Чинова, который к нашей большой радости оказался замечательным песенником и интереснейшей личностью. После беседы он отправил нас к своей жене, объяснив, как пройти к его дому. Мы легко и быстро нашли дорогу и вскоре прибыли на место (удивительно, но ни разу за все экспедиции не было случая, чтобы студенты заблудились где-либо, хотя бывать приходилось и в лесах, и на склонах холмов). Там нас встретила жена дедушки Анна Георгиевна Чинова, очень старенькая, больная и глухая женщина. Несмотря на огромные усилия, которые ей нужно было приложить, чтобы понимать нас и беседовать, она старалась изо всех сил, и хотела помочь нам, стремилась поделиться всем, что знает сама. Меня удивила та страсть, которая появилась у бабушки в глазах, когда она начала читать одну за другой молитвы от разных болезней, бесценный материал нашей экспедиции, такое чувство, что она страшно боялась не успеть. Но поистине тронуло и зацепило меня то, что через каждые несколько минут она интересовалась: видели ли мы её мужа? где? а почему он так долго? а не случилось ли с ним чего? Вроде бы обычная забота жены, но, сколько любви, нежности и заботы было в её глазах, что она постепенно передавалась и нам. Когда муж вернулся, она искренне обрадовалась его приходу, с большим интересом расспросила его о походе в магазин, а я уже не могла сдвинуться с места, потому что от такого трепетного отношения между людьми, прожившими рядом целую жизнь, у меня образовался комок в горле и застыли слёзы в глазах. Потом муж с женой стали петь песни вдвоём, это было трудно обоим, потому что оба очень старенькие и больные, кроме того, Анна Георгиевна практически совсем глухая, и мужу приходилось несколько раз наговаривать ей на ухо строчки забытых песен, что делал он терпеливо и без всякого раздражения. Смех сквозь слёзы вызвал у меня момент, когда бабушка, не слыша, что муж уже перестал петь и рассказывал какие-то истории, продолжала вспоминать песни и напевала их своим высоким, неестественно громким голосом (она переживала, что мы её не услышим и не поймём всей прелести казачьей души — песни). Всё то время, пока мы беседовали, супруги сидели рука об руку и, играя песни, смотрели друг на друга.

Возможно, эта история кому-то покажется бытовой зарисовкой, и чтобы увидеть такое, не обязательно ехать за тридевять земель... Но я привыкла обращать внимание и особенно остро реагировать на те события, которые тронули сердце, потому что они не забываются и, оставляя свой след в душе человека, в некоторой степени даже меняют его. Да, в развитии мы ушли намного вперёд, и образование у нас не 1--2 класса, как у многих казаков, не имевших возможности закончить даже школу из-за войны, нужды и т. д., а высшее... Но вот тому, чем поистине обладают эти люди, не научат ни в одном университете Вселенной. Доброта — бескорыстная, искренняя. Непосредственность. Чувство юмора — проникновенное, острое, но при этом доброе, не причиняющее обиды. И тесная связь со своими корнями в прошлом и настоящем. И этому нужно учиться невообразимо дольше, чем науке. Они знают, для чего они живут, для чего делают, всё, что делают. Очень жаль, невыносимо жаль, что многие люди из тех, которых мы повстречали, просто не доживут до того момента, когда будет рассказана Их история, когда о ней узнают. А ведь то, чем мы занимаемся, совершается в память, чтобы дорогое не ушло бесследно. И только память вечна.

2011 г., Журавель Ксения, магистрант.

Этим летом...

Этим летом мне, наконец-то, удалось стать участником фольклорно-этнографической экспедиции на р. Дон, о которой я мечтала с первого курса. Величайший опыт, полученный во время поездки, останется надолго, но особенно яркое впечатление — от общения с людьми. Все информанты совершенно непохожие

друг на друга люди. Все они — неординарные личности, которые помогали студентам из Украины, проникая сочувствием, и с удовольствием делились занимательными историями из жизни и знаниями казачьих традиций. Особое впечатление на меня произвела природа и знаменитый своими лечебными свойствами Хопер! Погружаясь в воду, ты почему-то чувствуешь себя не только свободным, но и радуешься каждому мгновению жизни... Природа вдохновляет, и хочется что-то творить — что-то прекрасное, и в нашем случае для творения такового была замечательная возможность, широкое «поле» для работы.

2011 г., Михайличенко Анна, студентка 3 курса.

Авантюрное путешествие, или как казаки чужестранцев чествовали

Слух о появлении на просторах Ростовской и Волгоградской областей Российской Федерации чужестранцев, интересующихся фольклором и жаждущих несметных духовных богатств, распространился мгновенно. Их приезд мало удивил или напугал коренных жителей: они были частыми гостями в этих краях. Участники VII Международной научно-исследовательской фольклорно-этнографической экспедиции, отправившиеся из Донецка в столь дальний путь под руководством П. Т. Тимофеева, с интересом разглядывали окружающий их мир. Им нравилась эта уникальная сторона с ее необозримыми просторами, гостеприимным казачьим населением и неизменно ароматным чаем.

Намерения у них были всем понятные и в чем-то даже приятные для самих казаков: познавать уникальную культуру жителей Верхнего Дона. А потому, не теряя даром времени, уже на следующее утро гости бродили по извилистым песчаным дорогам хуторов вдоль сочно-зеленых холмов. Где-то в пути встречался бескорыстный проводник и замечательный собеседник с мудрым, всезнающим, проникновенным взглядом и натруженными руками, как назойливую муху отгонявший краску смущения из-за столь пристального внимания к нему чужестранцев. Он мог много сокрушаться о временах былой славы и силы, рассказывать местные предания, переходя на убаюкивающе доверительный шепот.

Мир современных казаков невероятно поэтичен и неизменно связан с научением: мальчишка помогает отцу строить дом, обезжествляет коня, девочка прислушивается к советам казачки на кухне, ее секретам и наставлениям. Не одно столетие жизнь очерчивает этот круг, что удивляет гостей, далеких от природы «детей асфальта». В этих краях, где шум листвы и звон птичьих голосов сливается воедино, даже песни играют по-особому: интуитивно многоголосно, проникновенно, дишкантом, внимая силе ветра и неба, отражаясь в родниковых водах рек. Они не подчиняются объективным музыкальным правилам и законам — важнее сама игра и непреходящий опыт предков.

То тут, то там дончане слышали рассказы о местных ведьмах и знахарках, окутанные дымкой небывалой достоверности, потому-то неумное любопытство и бесстрашие не раз сталкивало их с этими женщинами лично. Добродушные и всепрощающие, посмеиваясь над выросшими вдали от «суеверий» исследователями, лукавые казачки поддавались на наивно-осторожные расспросы, показывали тетради заговоров, говорили о сверхъестественных силах, гадали на картах, рассказывали о лечебных травах.

Вряд ли кто-то еще не знает о священных реках этого края: Дон и Хопер воспеты не только людьми, но и птицами (это ясно любому, кто хоть немного понимает птичий язык), их воды, кристально-чистые, — неотъемлемая часть любого жизненного обряда и магического ритуала, большинства сверхъестественных историй. Не эти ли чудеса заставляют верить в благословенность этой земли, в ее духовное бессмертие?

Пребывание дончан в этих землях не было слишком продолжительным, нарушающим привычное течение казачьей жизни. Нагруженные яркими котомками богатейшей информации, исследователи, исчерпав отмеренное им время, направились домой, везя бесценные духовные сокровища на родину.

2010 г., Сингур Снежана, студентка 1 курса.

Почему Урюпинск — не Москва

Если сказать, что Урюпинск — это город, где есть памятник Козе, значит, ничего не сказать. Если сказать, что Урюпинск — это город, непонятный «пересічному українському громадянину», — значит, сказать ещё меньше.

На самом въезде в город находится казачий рынок. Мы на него попали в субботу утром, так что людей было много, и день получился у нас довольно насыщенным информационно. На первом же лотке аккуратно разложены детские ползунки, панамки, носочки, рядом продаётся мясо, далее магазин джинсовой одежды. Особое внимание привлёк стенд с надписью: «Правила поведения на рынке». Это важно, потому что, наверное, бывали случаи какого-то несанкционированного поведения, раз местные власти решили в

письменном виде напомнить народу, как же нужно всё-таки себя вести на рынке. Разговорились с молодым парнем Николаем, который торговал белыми футболками с надписью «Бросить всё и уехать в Урюпинск...» Он искренне удивился, что вот мы из Украины и не только знаем об Урюпинске, но и приехали сюда с экспедицией. «Я вот был в Москве. Там столько людей, что в любом дворе что угодно можно продать. Подходят два милиционера. Разрешения на торговлю у меня нет. Я сказал, что из Урюпинска. «Видим, на футболке написано, — ответили они, — А где это?» Ему было обидно даже не из-за того, что оштрафовали, а что в Москве не знают об Урюпинске. Мы успокоили его, что, вероятно, ребята по набору приехали в Москву, а сами москвичи, конечно же, знают о столице российской провинции. Подслушанные разговоры настолько поразили своей оригинальностью, что передать их в мало-мальски первозданном виде не представляется возможным. Это надо только видеть и слышать. Никакими словами не опишешь выражения лица людей при разговоре, их жесты, колоритное произношение. Разве что только заряжаешься той удивительной урюпинской атмосферой, благодаря которой сразу же хочется улыбаться.

Здание местной администрации вполне обычно. Оно было бы и вовсе непримечательным, если бы при более внимательном рассмотрении не бросалось в глаза следующее: на крыше здания, как и должно быть, расположен трёхцветный флаг Российской Федерации, а чуть ниже на фронтоне красуется герб РСФСР — серп и молот. Интересно, то ли местные власти решили на этом сэкономить и без того, вероятно, небольшой бюджет, то ли отличаются таким глубоким уважением к истории своей страны, что можно только порадоваться и при удобном случае поставить этот факт кому-нибудь в пример. Однако этот герб оказался не первым фактом, который удивил нас в тот день в Урюпинске, и мы с нетерпением ожидали ещё чего-то, более невероятного. Оказалось, не зря.

А чего стоят одни названия магазинов?! У нас на Украине в жизни до такого не додумались бы, но здесь уместно вспомнить, что... Россия — не Украина. Большой супермаркет с рекламой «Евроокна» в витрине называется «Добрый слон». Посмотришь на такой магазин и сразу хочется улыбнуться. Ещё один супермаркет — на бордовом фоне жёлтые буквы «Лимон». Может быть, там продаются только лимоны? Или это тот самый миллион, который вообще-то не миллион, а «лимон»? Едем по главной улице Урюпинска — по левую сторону магазин, русскими буквами написано «Ольга». Через 20 метров по правую сторону — магазин под названием «Olga». Ох и конкуренция! Нет, наверное, эти два магазина держит женщина по имени Ольга, и дабы не повторяться...

Следующий случай поверг нас в такое замешательство, что мы уже были готовы сдаться урюпинской оригинальности и признать своё полное поражение перед ней. Дома на главной улице чередуются с калитками. Стоит дом, а по бокам две калитки, два двора, и, честно говоря, не очень понятно, какая калитка к какому дому относится. В ходе поиска информантов нам рассказали, что вон в том дворе, с зелёными воротами и кирпичным забором, живет женщина, которая поёт в казачьем хоре. «Там будет звонок на заборе, позвоните, должна быть сейчас дома», — пожилая медсестра отнеслась к нам довольно чутко и искренне хотела помочь. Двор с зелёной калиткой мы нашли, а звонка-то нигде не было. Решили покричать, но безрезультатно, так как в городе, в отличие от хуторов, всё-таки не очень тихо. Нам с Олей ничего не оставалось, как:

- а) вспомнить, что находимся мы не где-то, а в Урюпинске;
- б) удивляться в течение 15 секунд;
- в) отчаянно попытаться пошевелить совсем расплаившимися от местной жары мозгами.

Бились-бились мы у этой калитки минут двадцать, а узнать о том, почему Урюпинск называется Урюпинском, очень хотелось! Проходившая мимо женщина подсказала нам, где же находится этот злополучный звонок. Оказывается, мы упустили из виду то, что на заборе, возле ручки ворот не было одного кирпича, куда надо было просунуть руку сантиметров на десять влево, чтобы дотянуться до кнопки звонка. Но мы об этом не знали...

В общем-то ничего удивительного в Урюпинске нет. Для нас, приезжих, есть, а для коренных жителей — нет. Просто это их стиль жизни, их мировосприятие. Для них оно вовсе не смешно и не удивительно, а естественно. Урюпинск отличается от всех остальных российских городов людьми. Другие города строгие и правильные. Там всё так, как и должно быть — бутики, кинотеатры, элитные выставки. Всё так, как должно быть не у нас, а там, в Европе. Московские люди прячутся за разными зданиями красивой архитектуры. В Урюпинске люди на ладони. Они добры и открыты к общению. Всего за одно пребывание в Урюпинске невероятно заряжаешься местным искромётным юмором, который является главной достопримечательностью этого города. Как сказал губернатор Волгоградской области Н. Максютя: «Тот, кто не был в Урюпинске, не знает России».

2007 г., Кононенко Ирина, студентка 2 курса.

К Дону Великому...

12 июля мы, студентки ДонНУ, под чутким присмотром и руководством Петра Тимофеевича Тимофеева, отправились в экспедицию на Верхний Дон. Я выезжала из Донецка, еще не зная, что нас ждет впереди. А где-то за горизонтом ожидала очень интересная и насыщенная впечатлениями работа, прекрасный казачий край. Хочется остановиться на впечатлениях от поездки и рассказать о том, что запомнилось больше всего.

Самым удивительным для нас, горожанок, оказались характеры тех людей, которые родились и всю жизнь прожили в тех замечательных краях. Это не просто люди добрые, отзывчивые и гостеприимные, но люди, которые живут в гармонии со своей душой и природой, для которых их голоса звучат в унисон. Они живут с любовью в сердце к своему родному краю. А их родной край — это цветущая степь, дурманящие травы, чудесные реки.

Захватывающей была наша поездка на Кошав-гору, с которой открывается потрясающий вид на окрестности. На этой горе растут лечебные травы, которые собирают местные жители, воздух над нею наполнен ароматами. Там возникает непреодолимое желание лечь, закрыть глаза, раскинуть руки и вдыхать эту душистую смесь трав и цветов полной грудью.

Самая красивая река того края — это, безоговорочно, Хопер. Никогда не видела зрелища прекраснее! Нам рассказывали, что Хопер обладает целебными свойствами: очищает человека от всякой «нечисти», снимает усталость и придает бодрость. Течение его кажется плавным и размеренным, но, как только ты заходишь в воду, чувствуешь, что это тихое течение настолько сильное, что может унести. Мне Хопер понравился даже больше, чем Дон.

Одно из самых запоминающихся для меня событий — наше присутствие в станице Кумылженской на репетициях казачьего хора Фирсовой Елены Викторовны, а в станице Алексеевской — на репетициях казачьего хора Кубраковой Валентины Семеновны. Участники хора — люди необыкновенно яркие, творческие, безмерно талантливые, но, в первую очередь, это люди Божьи, потому что только Божий человек может сочетать в себе все эти качества и быть при этом естественным и гармоничным. Только человек, который Любит, может вкладывать во всё, что он делает, столько себя, столько души и своих чувств. Слушая их, я поняла, что такое многоголосье, они познакомили нас с тем, как должна звучать настоящая казачья песня, можно сказать, в её естественном исполнении.

Песня сопровождает всю жизнь казачью, в песне раскрывается душа, желания и чаяния, радости и огорчения человека. Казачье пение, на мой взгляд, навсегда заворожило и потрясло нас, а сами голоса казаков, до сих пор звучат не только в аудиозаписи, но и сопровождают, теперь уже, наши жизни, стали частичкой нас. Никогда ранее не слышала пения, которое так волнует и захватывает! У меня было ощущение, что я не смогу сделать выдох, пока не закончится песня, которую в тот или иной момент, в том или ином интервью исполняли для нас казаки.

Было немного грустно уезжать домой. Каждый, кто хоть раз побывал в этих местах, обязательно сохранит воспоминание о них в своем сердце, захочет вернуться в этот благословенный край.

2011 г., Маданова Ильмира, студентка 2 курса.

Изо дня в день

За время экспедиции мы встретили много интересных людей. Наверное, благодаря этому каждый день на Дону был уникальным. И не только день, неповторимы и записи. «Как же? — спросите Вы. — Ведь каким бы ни был круг интересующих вас вопросов — он всё равно ограничен, а значит, пересечения неминуемы». А никто и не отрицает. Более того, большое количество вариантов собрано нами, но все они индивидуальны и контекстуально связаны с ситуацией записи.

Не секрет, что суть нашей работы заключается в поиске информанта и плодотворной беседе с ним. Поэтому гостеприимность донских жителей, безусловно, способствовала установлению контакта. Они всеми силами старались нам помочь: бросали свои дела, отводили нас к соседкам и знакомым, часто и на другой конец хутора...

Вполне естественно, что в основном говорили информанты, но хочу подчеркнуть, что это всегда была беседа, это всегда был диалог. Многим было приятно знать, что их прошлым, их жизнью и традициями интересуются. Нередко во время разговора появлялся кто-то из родственников, соседей, которые прекрасно дополняли своим повествованием основного рассказчика, способствовали, так сказать, акту коммуникации.

Интересно, а с другой стороны — абсолютно понятно, что иногда информанты долго уклонялись от раскрытия своих тайн.

Так, например, Шуличенко Таисия Ивановна из хутора Трехложенский не сразу призналась, что может лечить.



— А есть люди в хуторе, может раньше были, которые лечат? — А? — Есть такие люди, которые лечат? Помогают?

— Да... Я сама лечу...

А Ястребова Анастасия Андреевна (х. Ильинский) разговор начала фразой: «А чё мы знаем, мы ниче не знаем...». После этого рассказала о донской свадьбе, о праздниках и многое о чем другом. А закончила почти как и начала: «Да, хто их знаить? У нас ништо, ништо ничё. Нет. Не было этого! Може и есть де ить дето, а у нас я ни слыхала...». Нельзя сказать, что это излишняя скромность. Вполне естественно, что люди на прямые вопросы о связи их со сверхъестественными силами отвечать не станут. Рассказывать о хуторской ведьме может быть опасно для них самих, но порой — это не проблема. Хорошо разговорившись, информанты рассказывали невероятные былички.

Дувалова Клавдия Петровна (х. Поклоновский), рассказала случай, когда мужу дорогу перешла женщина с пустыми с ведрами, и он вернулся. Особое внимание уделила небольшому, но ёмкому «Всё!»: «И фсё. Я атттуда, гаварит он, я вернулси. Приехал такой злой, такой от фся ево, прям, судобит. И фсё. И хто ить нашол, и фсё. Спасибо тут у нас ищё ат старой был, ат беларуса... Да, вот тебе и примета! Вот и фсё!»

Здесь («вот» и фсё) выступает не как сочетание союза и местоимения, это, скорее, завершающая часть фразы, несущая в себе особую семантическую нагрузку (подытоживание, обобщение сказанного, акцент на достоверности и эмоциональной стороне высказывания).

Напоследок добавлю, что не только записанные материалы имеют ценность, но ценны и воспоминания об этих людях для каждого участника экспедиции.

2011 г., Шепелева Ольга, студентка 3 курса.

Сон

Всё существующее — сон;

всё, что не сон — не существует.

Хорхе Луис Борхес

Примерно треть своей жизни мы проводим во сне. И многие люди видят разные сновидения: иногда интересные и увлекательные, иногда страшные. Кто-то говорит, что не видит снов вообще или же видит очень редко.

С древних времен люди занимались изучением чрезвычайно интересного феномена сновидений. Ведь через сны нам порой приходят очень важные послания, касающиеся нашей дальнейшей судьбы. Считалось, что сны посылаются человеку богами, чтобы передать свою волю, или предупредить о чем-то. Психологи древности: жрецы, друиды, волхвы, шаманы занимались толкованиями сновидений, и это толкование играло значительную роль в их деятельности.

Но сильный интерес к сновидениям появился в конце XIX-го и начале XX-го века и связан с зарождением психологии как современной науки. Дело в том, что отец психоанализа Зигмунд Фрейд большое внимание уделял сновидениям, считая их дверью в глубины человеческого подсознания.

Сейчас на календаре уже XXI век, а люди в этом отношении не изменились. В хуторах и станицах Верхнего Дона активно функционируют устные сонники, соседи рассказывают сны друг другу и толкуют их. Почему же сны вызывают такой активный интерес у людей?

Сновидения всегда занимали пограничную территорию между реальностью и потусторонним миром.

Сон требует понимания, а все загадочное привлекает особый интерес. Особенно, если речь касается вещей снов.

Толкование снов — это набор определенных примет, носителем которых является человек, семья или целый населенный пункт (и т. д.). Но при этом в чистом виде приметы встречаются очень редко. Само же толкование является целым комплексом символов, знаков и образов, которые несут в себе информацию. И ситуация незнания будущего рождает потребность объяснения и интерпретации. Возможно, что в этой ситуации сон — это некое удовлетворение: есть сон, есть событие, в какой-то момент происходит сопоставление и «совершение» сна в реальность. Очень интересен тот факт, что сами информанты указывают на то, что вещим сон сбывается именно после «совершения» его в реальность.

Александра Федоровна (1924 г. р., ст. Букановская, 2011 г): «Верим, сны абрязають, бываеьт. Так абрежать, ани самы скажут, што к чиму. Эта все знать нада, а када укусить, тада разгадываем».

Вопрос: А Вам снились такие сны?

Александра Федоровна: «Всякие снились. Есть к хворе снятса, есть к радости. Ой, ничиво ни знаю. Я вот нидавна видала сон. Ни знаю, или к радости, или к горю. Вот кастрюлька стаить, вадички напалаивину,

а в кастрюльке яйца красные, как к святой красять, крашенные, а я только паглядеть, какие ани красивые, а кой-то, а я ни вижу никак: «Христос Вакрес». И я праснулась, а к чиму, Бог иво знает. А как чиво абрежить, тагда сон абрезал. Мы ничиво ниатгадат. Ну, сбывается, эта абрезал. Я увидала, а сон даказал, а штоб так знал, ниhto ни знал и знать ни будеть».

Можно рассказывать еще очень долго и приводить много примеров, но тогда это будет не краткая заметка об интересных аспектах работы, а целая статья.

2011 г., Школдина Анастасия, студентка 3 курса.

В пути-дороге дальней...

С чего начинается каждая фольклорно-этнографическая экспедиция на Верхний Дон для студентов Донецкого национального университета филологического факультета? Прежде всего, конечно же, с подготовки к ней. Естественно, что сюда входит не только пакование вещей в чемоданы и сумки, а и изучение большого количества материала, который может помочь нам в дальнейшей работе. Это — как просмотр работ предшествующих экспедиций, так и изучение дополнительных научных трудов по данной проблематике.

В этом году экспедиция проходила вдоль берегов Хопра. Люди этих земель очень приветливые, радушные, гостеприимные, и это никогда не перестает удивлять. Нас могли водить по всему хутору, от информанта к информанту, присутствовать при беседе, нередко даже помогать наводящими вопросами.

Из всего услышанного нам многое было в диковинку. Особенно интересно было узнать историю названия хутора Пимкинского, в котором мы работали. В большинстве хуторов, когда мы спрашивали, почему они так называются, нам рассказывали, что название происходит от фамилии людей, которые поселились тут первыми (например, хутора Скулябный, Демочкин, Митькин и пр.). В хуторе Пимкинском на этот вопрос нам ответили, что здесь когда-то в озере, что расположено неподалеку от хутора, утонул граф Пимкин. В результате этого прискорбного события хутор, который образовался возле озера, решили назвать Пимкинским. Беседа происходила в семье, состоящей из людей разного возраста, и по поводу этой истории молодая женщина справедливо заметила: «А если там еще кто-то утонет?».

Очень много было записано быличек о ведьмах, колдунах и домовых. Их здесь до сих пор боятся и уважают, некоторых даже знают или знавали в лицо, жили с ведьмами и колдунами-соседями. Рассказывали нам о том, как от них уберечься или вылечиться, исправить то, что ведьма испортила. К домовому здесь относятся больше с уважением, чем с боязнью, называют его «хозяином», кормят и всячески задабривают, иначе он будет смеяться по ночам и пугать жильцов.

В станице Алексеевской мы впервые попробовали чай с чёбором (так местные жители называют траву чебрец), в прикуску с душистым хоперским медом. Позже нас отвезли на Русскую Горку (она находится в получасе езды от станицы Алексеевской), где местное население в основном и собирает эту траву. Естественно, что мы тут же принялись за работу, нарвав по пакету чёбора домой.

Почти каждый день купались в Хопре, ведь Хопер еще и река «очищения», смывающая своим быстрым течением все болезни и расстройства. Поэтому каждый день мы вставали хорошо отдохнувшими и «просветленными» после вечернего купания, что способствовало плодотворной работе с интересными и дорогими нам людьми.

Возвращаясь в очередной раз на Дон или Хопер (ведь некоторые участники экспедиции посещали сии места во второй или в третий раз), понимаешь, как много места заняли эти края в твоей душе и то, что сюда хочется и нужно возвращаться снова и снова, хотя бы для того, чтобы отдохнуть физически, душевно и духовно.

2011 г., Якимова Ольга, студентка 2 курса.

В приволье казачьих стений

Вот уже который год, начиная с 2001, к сожалению, не подряд, а со значительным перерывами (это бездейственные молчаливые годы: 2002, 2004, 2008, 2009), становится возможной очередная, а именно VII Международная студенческая научно-исследовательская фольклорно-этнографическая экспедиция в Ростовскую и Волгоградскую области Российской Федерации. Переоценить важность данного события, стремящегося к здоровой регулярности и возведению в добрую традицию, весьма трудно. Уходят поколения людей, заканчиваются эпохи, обрывается преемственность связей между дедами-отцами-детьми, между городом и селом.

Любое (ре)конструирование истории, прошлого ведёт к созданию симулякров, картинок-штампов, и такой процесс создания мало заботится о достоверности, даже не оглядывается, не ссылается на неё. И



что совсем уж печально, когда речь идёт о таких понятиях, как «русский народ», «Великая Отечественная война», или, например, «казачество».

С 12 по 23 июля 2011 года 8 студенток-филологов разных курсов и специализаций под руководством Петра Тимофеевича Тимофеева отправились в экспедицию на Дон. Это были: Журавель Ксения и Хитеева Виктория (магистранты), Школдина Анастасия, Шепелёва Ольга и Михайличенко Анна (3 курс), Сингур Снежана, Якимова Ольга и Маданова Ильмира (2 курс).

В числе целей, поставленных перед исследовательской группой, были: изучение современного состояния и среды бытования фольклорных жанров, выявление синхронного культурного среза изменений языковых форм сознания реципиентов, определение и подтверждение историко-языковых особенностей данного региона.

Сказать о том, что студенты были поражены теми картинами, созданными самой природой, это ничего не сказать!

*Занялась заря предрассветная,
Обнимает туман камыши, —
Зори тихие, зори ясные
До чего ж на Дону хороши!*

А вот и занялась заря, а значит пора в путь-дорогу, пора отправляться в хутора, пора изо дня в день заниматься любимым делом, встречаться с уникальнейшими и интереснейшими людьми — пора работать.

В эту экспедицию было обследовано двадцать пять хуторов: Остроухов, Заготзерно, Галкин, Заталовский, Заольховский, Беленький, Андреяновский, Митькин, Курин, Дёмочкин, Стойловский, Ильинский, Попов, Скулябинский, Кузнечинский, Блинковский, Филин, Солонцовский, Титовский, Трёхложинский, Нестеровский, Реченский, Большебабинский, Яминский. Шесть станиц: Алексеевская, Арчадинская, Слащёвская, Букановская, Глазуновская, Скуришенская. Соответственно, три района: Кумылженский, Михайловский, Алексеевский.

Были записаны несчётные часы бесценного материала, что послужат исследовательской базой ещё не одному поколению студентов, пополнят архив филологического факультета ДонНУ.

Вспоминаются незабываемые встречи со старожилами тех мест, что мы посетили, песенными коллективами и кружками местной самодеятельности; с бравыми казаками, мастерами на все руки, и с домовитыми казачками; со знахарками и ведьмами. Знакомясь с новыми людьми, обретая в их лицах «потенциальных информантов», всё же с особой радостью и душевным восторгом встречали мы на своих прежних местах проживания или отдыха своих добрых уже знакомых и близких сердцу людей, с которыми судьба нас уже сводила в предыдущих экспедициях. Например, как наша бабушка Евдокия Ивановна Сыроедова из пос. Букановское Заготзерно. Бабушка, девичество которой пришлось на послевоенное время, сосватала сама себе мужа, выбрав одного из немногих молодых парней хутора, пойдя при этом наперекор родителям. Евдокия Ивановна прожила очень тяжелую жизнь, пережив войну и голод, похоронив своих детей, она уверена в том, что человек сам вершитель своей судьбы, сам кузнец своего счастья. Что губят человека в первую очередь безделье и тоска, которые имеют антропоморфную форму, приходят к человеку в урочный час и всячески стараются его сманить и увести с собой. О том, что люди колдуют и вступают в связь с нечистой потусторонней силой. О том, что в праздники ни в коем случае нельзя работать, так как сама матушка природа вступает и наказывает провинившегося нерадивого своего ребёнка. Человек не властен не только над временем, но и над пространством. Евдокия Ивановна показала нам на своем личном примере, как важно человеку порой не только освоить чужое новое пространство, но остаться в ладах со старым, уже якобы освоенным: «*Да. Я на пятади один раз блудила. Туда стяна и суда стяна, ня знаишь, де сайтить. (...) Ня знаишь, куда идти, бывает такое, да. Мы раз вакрыг стога хадили. Туман был, от ходим, ходим, ходим, ходим, приходим — стог, апать пашли. Ходим, ходим, ходим — апать стог*». Этот мотив вечного возвращения и всеположенности человека приводил к самым различным результатам. Кто находил-ся, находил себя, а, бывало, так и пропадали люди из хутора.

Оставляя позади свою повседневность и окунаясь в этот мир, ты любовно умиляешься, с другой стороны, недоумевая, — поражаешься. Ведь там, где религиозность есть лишь форма обрамления, приближенная к практикующим моделям поведения, есть вполне уместным и действенным принести в жертву петуха на месте постройки дома, где для всеобщего благополучия и дальнейшего жизнеполагания нужно по углам заложения фундамента оставить денежку, а под доски крыши — тексты молитв.

Постоянное «полевое» напряжение, кочевые условия жизни лишь закаляли студенческий дух, вдохновляли на новые свершения. К тому же была заведена приятная традиция, такая, как купание в Хопре после плодотворного трудового дня. И каждым вечером всем своим привычным исследовательским коллективом за кружкой горячего чая из казачьего чёбора (чебреца), отчитываясь о проделанной работе, анализируя со-

бренный материал, мы снова и снова возвращались к теплоте встреч с этими удивительными людьми, доброта, мудрость, чуткость и отзывчивость которых навсегда останутся в наших сердцах.

В целом, давая оценку собранному материалу, следует отметить, что сейчас наблюдается определенный и значительный всплеск народной демонологии. Наиболее встречающимся жанром в работе этого года оказались былички. Также бытуют и активно распространены поверья, устные рассказы о мифологических существах, казаки все также видят вещие сны, которые либо сами умело и точно разъясняют, либо знают, к кому обратиться за таковой помощью.

Вот какие потрясающие люди встречались на нашем пути! А в целом и в общем мы всячески заботились о том, чтобы про нас никак нельзя было сказать, как о том парнишке, застигнутом в дороге: «Змутился парнишка, змутился, гребтица па гойдыке, забукатилась, забукатилась и збылихнулся как хლობына, и не курохтаица»².

2011 г., Хитеева Виктория, магистрант.

² Воспроизведение лексикона казачьего говора, использованного В. В. Маскаевым, 1946 г. р., х. Заольховский. Перевод: «Заскучал парень, заскучал, охота побездельничать, побежал, побежал и упал как колода, и не двигается».

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

УЧАСТНИКИ ЭКСПЕДИЦИЙ

Студенты, участвовавшие в международных студенческих фольклорно-этнографических экспедициях Донецкого национального университета на Верхний Дон (Волгоградская и Ростовская области Российской Федерации — 2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 гг.)

1. Балько А. В.
2. Воеводина И. В.
3. Волченко Е. А.
4. Вышинская Т. В.
5. Голембовская А. В.
6. Еременко В. А.
7. Ермакова (Городова) Н. В.
8. Жовниренко Е. В.
9. Журавель К. С.
10. Золотарева Д. С.
11. Иванусь А. Д.
12. Кирдяй Е. А.
13. Козленко Ю. В.
14. Кононенко И. Е.
15. Ляшенко Е. С.
16. Мавродий Ю. Э.
17. Маданова И. Ф.
18. Макаренко Н. В.
19. Медяник О. А.
20. Михайличенко А. С.
21. Попова Ю. А.
22. Полякова О. С.
23. Резникова И. О.
24. Савченко Е. Ю.
25. Сингур С. С.
26. Скрипченко Е. В.
27. Федосова Е. Б.
28. Хитеева В. С.
29. Шепелева О. А.
30. Школдина А. М.
31. Якимова О. И.

Участники трех экспедиций: Ермакова (Городова) Н. В., Жовниренко Е. В., Журавель К. С., Мавродий Ю. Э., Макаренко Н. В., Хитеева В. С.; *Участники двух экспедиций:* Золотарева Д. С., Сингур С. С., Шепелева О. А., Школдина А. М., Якимова О. И. Все экспедиции Донецкого национального университета (2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 гг.) работали по программе и под руководством П. Т. Тимофеева.

СОСТАВ ЭКСПЕДИЦИЙ (ПО ГОДАМ)

2001

1. Волченко Е. А.
2. Кирдяй Е. А.
3. Мавродий Ю. Э.
4. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)

2003

1. Воеводина И. В.
2. Еременко В. А.
3. Иванусь А. Д.
4. Мавродий Ю. Э.
5. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)

2005

1. Городова Н. В.
2. Золотарева Д. С.
3. Мавродий Ю. Э.
4. Макаренко Н. В.
5. Скрипченко Е. В.
6. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)

2006

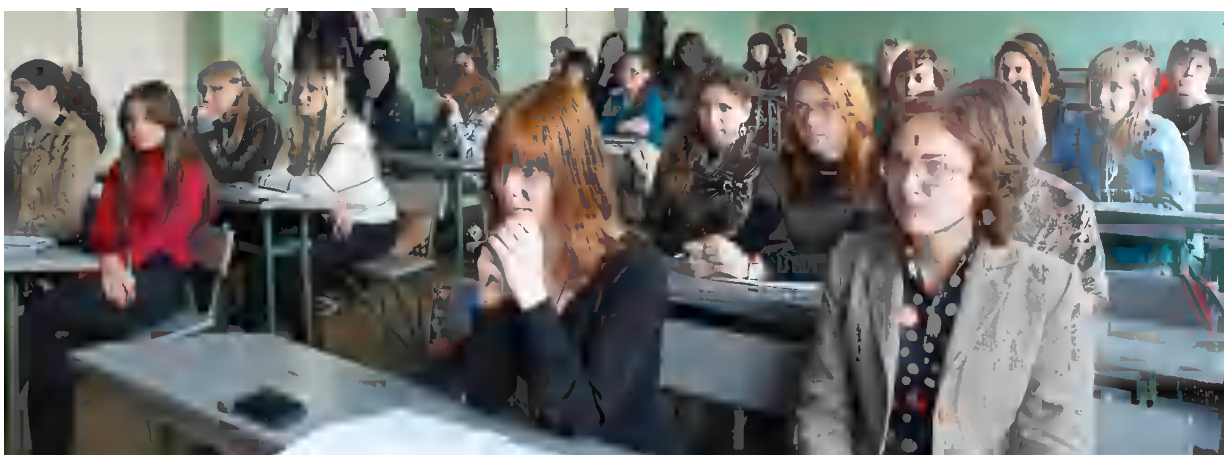
1. Балько А. В.
2. Вышинская Т. В.
3. Городова Н. В.
4. Жовниренко Е. В.



*Участницы экспедиции ДонНУ 2007 года. Слева направо: Виктория Хитеева, Юлия Козленко, Ирина Кононенко, Анна Голембовская, Елена Жовниренко, Ксения Журавель, Ольга Медяник, Наталия Макаренко.
Фото П. Т. Тимофеева*



*Аспирант ДонНУ
Н. В. Ермакова беседует
с Верой Георгиевной
Денисовой (1926 г. р.).
Хутор Верхнереченский,
2012 г. Фото П. Т. Тимофеева*



*Итоговая конференция, посвященная результатам экспедиции 2010 г.
Филологический факультет ДонНУ. Фото П. Т. Тимофеева.*



5. Золотарева Д. С.
6. Макаренко Н. В.
7. Савченко Е. Ю.
8. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)
9. Федосова Е. Б.

6. Хитеева В. С.
7. Шепелева О. А.
8. Школдина А. М.
9. Якимова О. И.

2007

1. Голембовская А. В.
2. Жовниренко Е. В.
3. Журавель К. С.
4. Козленко Ю. В.
5. Кононенко И. Е.
6. Макаренко Н. В.
7. Медяник О. А.
8. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)
9. Хитеева В.С.

2010

1. Жовниренко Е. В.
2. Журавель К. С.
3. Попова Ю. А.
4. Сингур С. С.
5. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)

2011

1. Журавель К. С.
2. Ляшенко Е. С.
3. Маданова И. Ф.
4. Михайличенко А. С.
5. Сингур С. С.
6. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)
7. Хитеева В. С.
8. Шепелева О. А.
9. Школдина А. М.
10. Якимова О. И.

2012

1. Ермакова (Городова) Н. В.
2. Полякова О. С.
3. Резникова И. О.
4. Тимофеев П. Т. (руководитель экспедиции)

НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ, В КОТОРЫХ ПРОИЗВОДИЛИСЬ ЗАПИСИ

РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТЬ

БОКОВСКИЙ РАЙОН

Боковское сельское поселение:

ст. Боковская

Верхнечирское сельское поселение:

х. Большенаполовский

х. Верхнечирский

Грачевское сельское поселение:

х. Грачев

х. Лиховидовский

ВЕРХНЕДОНСКОЙ РАЙОН

Верхняковское сельское поселение:

х. Верхняковский

х. Павловский

Казанское сельское поселение:

ст. Казанская

х. Рубеженский

Нижнебыковское сельское поселение:

х. Быковский

Солонцовское сельское поселение:

х. Базковский

х. Дубровский

х. Солонцовский

ЧЕРТКОВСКИЙ РАЙОН

Маньковское сельское поселение:

с. Маньково-Калитвенское

Нагибинское сельское поселение:

с. Тихая Журавка

Чертковское сельское поселение:

пос. Чертково

Шептуховское сельское поселение:

с. Шептуховка

ШОЛОХОВСКИЙ РАЙОН

Базковское сельское поселение:

ст. Базковская

х. Белогорский

х. Громковский

Вешенское сельское поселение:

ст. Вешенская

ст. Еланская

х. Андроповский

х. Солонцовский

Дубровское сельское поселение:

х. Антиповский

х. Дубровский

х. Зубковский

Дударевское сельское поселение:

х. Дударевский

х. Нижнедударевский

х. Кривской

х. Лосевский

Калининское сельское поселение:

х. Калининский

х. Нижнекривской

х. Плешаковский

Колундаевское сельское поселение:

х. Ващаевский

х. Гороховский

х. Кобызевский

х. Колундаевский

х. Ушаковский

Меркуловское сельское поселение:

х. Меркуловский

Терновское сельское поселение:

х. Грязновский

х. Терновской

ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ

АЛЕКСЕЕВСКИЙ РАЙОН

Алексеевское сельское поселение:

ст. Алексеевская

Аржановское сельское поселение:

ст. Аржановская

ст. Зотовская

х. Плес

Большебабинское сельское поселение:

х. Большой Бабинский

х. Павловский

Ларинское сельское поселение:

х. Ларинский

Поклоновское сельское поселение:

х. Поклоновский

Реченское сельское поселение:

х. Реченский

х. Нестеровский

х. Суховский

Рябовское сельское поселение:

х. Рябовский



Самолшинское сельское поселение:

- х. Самолшинский
- х. Ендовский
- х. Пимкинский

Солонцовское сельское поселение:

- х. Солонцовский

Стеженское сельское поселение:

- х. Стеженский
- х. Помалинский
- х. Угольский

Трёхложинское сельское поселение:

- х. Трёхложинский
- х. Митькин
- х. Скулябинский

Усть-Бузулукское сельское поселение:

- ст. Усть-Бузулукская
- х. Барминский
- х. Титовский

Яминское сельское поселение:

- х. Яминский

КЛЕТСКИЙ РАЙОН

Распопинское сельское поселение:

- ст. Распопинская

КУМЫЛЖЕНСКИЙ РАЙОН

Букановское сельское поселение:

- ст. Букановская
- х. Андреяновский
- х. Беленький
- х. Еланский
- х. Заольховский
- х. Заталовский
- х. Митькин
- х. Ожогин
- пос. Букановское Заготзерно

Кумылженское сельское поселение:

- ст. Кумылженская
- х. Родионовский
- х. Сиськовский
- х. Красноармейский
- х. Сарычевский

Поповское сельское поселение:

- ст. Федосеевская
- х. Попов
- х. Кузнечинский
- х. Ольховский
- х. Филин

Слащевское сельское поселение:

- ст. Слащевская
- х. Галкин
- х. Остроухов

Суляевское сельское поселение:

- х. Аверинский
- х. Гришинский

- х. Ендовский
- х. Жуковский
- х. Лисинский
- х. Покручинский
- х. Суляевский
- х. Тюринский
- х. Ярской 1-й

Шакинское сельское поселение:

- х. Шакин

МИХАЙЛОВСКИЙ РАЙОН

Арчединское сельское поселение:

- ст. Арчединская
- х. Демочкин
- х. Ильменский 1-й
- х. Курин
- х. Стойловский

Глазуновское сельское поселение:

- ст. Глазуновская
- ст. Скуришенская

НОВОАННИНСКИЙ РАЙОН

Березовское сельское поселение:

- х. Поповский

Филоновское сельское поселение:

- ст. Филоновская
- х. Саломатин
- х. Рожновский

НЕХАЕВСКИЙ РАЙОН

Захоперское сельское поселение:

- х. Захоперский

Нижнедолговское сельское поселение:

- х. Суховский 2-й

Тишанское сельское поселение:

- ст. Тишанская
- х. Артановский
- х. Мазинский
- х. Суховский 1-й

Упорниковское сельское поселение:

- ст. Упорниковская
- х. Денисовский
- х. Панькинский
- х. Хорошенский

УРЮПИНСКИЙ РАЙОН

Городской округ город Урюпинск

Россошинское сельское поселение:
Белогорский

СЕРАФИМОВИЧСКИЙ РАЙОН

Серафимовичское городское поселение:

- г. Серафимович

Бобровское сельское поселение:

- х. Бобровский 2-й
- пос. Базки



Зимняцкое сельское поселение:

- х. Березки
- х. Новоалександровский

Клетско-Почтовское сельское поселение:

- х. Ендовский
- х. Красноярский

Крутовское сельское поселение:

- х. Крутовский

Отрожкинское сельское поселение:

- х. Отрожки

- х. Прилипкинский

- х. Угольский

Пронинское сельское поселение:

- х. Блиновский

Трясиновское сельское поселение:

- х. Мостовский

Усть-Хоперское сельское поселение:

- ст. Усть-Хоперская

- х. Бобровский 1-й

- х. Зимовной

**ИНФОРМАНТЫ,
ОТ КОТОРЫХ БЫЛИ ПРОИЗВЕДЕНЫ ЗАПИСИ**

**2001 ГОД
ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ**

Клетский район:

Распопинское сельское поселение:

ст. Распопинская

Гончаров Михаил Юрьевич

Гончарова Екатерина Кирилловна, 1948 г. р.

Чикунова Юлия Сергеевна, 1989 г. р.

Кумылженский район:

Букановское сельское поселение:

ст. Букановская

Пономарев Михаил Ильич, 1913 г. р.

Фролов Петр Иванович, 1936 г. р.

Серафимовичский район:

Серафимовичское городское поселение:

г. Серафимович

Серафимовичский народный ансамбль песни и пляски «Беседушка»

Зимняцкое сельское поселение:

х. Березки

хор (без данных исполнителей)

Крутовское сельское поселение:

х. Крутовский

Гарячева Лидия Михайловна, 1937 г. р.

Рассказова Валентина Евгеньевна, 1932 г. р.

Сердинова Людмила Федоровна, 1937 г. р.

Ушакова Александра Георгиевна

Отрожкинское сельское поселение:

х. Отрожки

Быстрыкина Елена Петровна, 1961 г. р.

Рыжов Леонид

Содова Наталья Ивановна, 1910 г. р.

х. Угольский

Валежина Нина Ивановна, 1941 г. р.

Касаткина Валентина Ивановна, 1941 г. р.

Меркулова Екатерина Георгиевна, 1936 г. р.

Усть-Хоперское сельское поселение:

х. Зимовной

Безгамонова Татьяна Захаровна, 1909 г. р.

Куликова Нина Георгиевна

**2003 ГОД
ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ**

Кумылженский район:

Букановское сельское поселение:

ст. Букановская

Пономарёв Егор Полиэктович, 1934 г. р.

Фролов Пётр Иванович, 1930 г. р.

Кумылженское сельское поселение:

ст. Кумылженская

*Ефанова Наталья Андреевна, 1908 г. р.**Попов Николай и Попова Юлия**Сергеев Николай Викторович**Сергеева Глафира Павловна**Топилина Лариса Ивановна (девичья — Ларина), 1931 г. р.*

х. Родионовский

Птахина Таисия Петровна, 1935 г. р.

х. Сарычевский

*Ефанова Н. А., 1908 г. р.***Поповское сельское поселение:**

х. Попов

*Сиволобова Катерина Ивановна, 1935 г. р.**Цирюльникова П. А., 1918 г. р.***Слащевское сельское поселение:**

ст. Слащевская

Горячева Людмила Николаевна, 1939 г. р.

х. Остроухов

*Якова Александра Николаевна, 1933 г. р.***Шакинское сельское поселение:**

х. Шакин

*Макарова Марина Кузьминишна, 1915 г. р.**Михайловский район:***Глазуновское сельское поселение:**

ст. Глазуновская

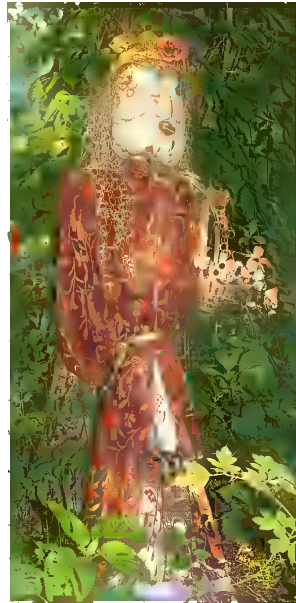
*Коновалов Алим Антонович, 1918 г. р.***2005 ГОД****РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТЬ***Шолоховский район:***Терновское сельское поселение:**

х. Терновской

*Глариса Пелагея Кузьминична, 1936 г. р.**Роза Михеевна**Валентина Даниловна**Мельникова Феодосья Устиновна, 1915 г. р.***ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ***Кумылженский район:***Слащевское сельское поселение:**

ст. Слащевская

*Жидкова Екатерина Сидоровна, 1948 г. р.**Кондракова Лидия Антоновна**Пятикова Александра Прокофьевна, 1928 г. р.**Пятикова Мария Прокофьевна, 1924 г. р.**Титова Александра Николаевна, 1936 г. р.**Титова Валентина Степановна, 1939 г. р.**Черничкина Татьяна Ивановна, 1926 г. р.*



*Куклы на даче. Хутор
Гороховский, 2006 г.
Фото П. Т. Тимофеева*

Серафимовичский район:**Серафимовичское городское поселение:**

г. Серафимович

*Александра, 1931 г. р.**Левина Анастасия Осиповна, 1912 г. р.**Светлана (внучка Ялфимовой), 1995 г. р.**Ялфимова Елена Михайловна***Бобровское сельское поселение:**

х. Бобровский 2-й

*Машкова Галина Михайловна, 1924 г. р.**Ялфимова Елена Михайловна, 1953 г. р.***Зимняцкое сельское поселение:**

х. Березки

*Котова Татьяна Ивановна, 1963 г. р.**Машкова Г. М., 1924 г. р.***Трясиновское сельское поселение:**

х. Мостовский

*Автомонова Александра Владимировна, 1947 г. р.**Савина Мария Николаевна, 1932 г. р.***Усть-Хоперское сельское поселение:**

х. Бобровский 1-й

*Дьякова Татьяна Николаевна; 1958 г. р.**Инцова Феодосия Ильинична; 1937 г. р.**Кожекин И. И., 1928 г. р.*

х. Зимовной

*Амахина Нина Александровна 1952 г. р.**Зеленкова Елена Степановна, 1931 г. р.**Куликова Нина Георгиевна, 1930 г. р.**Попова Александра Васильевна; 1931 г. р.**Сердинова Мария Георгиевна, 1927 г. р.**Триполева Ефросиния Сергеевна, 1938 г. р.**Триполева Мария Виссарионовна, 1930 г. р.***2006 ГОД****РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТЬ**Шолоховский район:**Колундаевское сельское поселение:**

х. Гороховский

*Черничкина Т. И., 1926 г. р.***Терновское сельское поселение:**

х. Терновской

*Антонова (Яковлева) Юлия Кузьминична; 1940 г. р.**Глариса Пелагея Кузьминична; 1936 г. р.**Клягин Иван Дмитриевич, 1920 г. р.**Клягина Фаина Алексеевна, 1933 г. р.**Павлова Катерина Павловна, 1927 г. р.**Полина***ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ**Кумылженский район:**Кумылженское сельское поселение:**

ст. Кумылженская

Шейна Александра Николаевна. 1927 г. р.



Слащевское сельское поселение:

ст. Слащевская

Жидкова Екатерина Сидоровна, 1948 г. р.

Титова Валентина Степановна, 1939 г. р.

2007 ГОД

РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТЬ

Шолоховский район:

Базковское сельское поселение:

х. Громковский

Лапченкова Мария Николаевна, 1926 г. р.

Вера, дочь Марии Николаевны

Пузанова Матрёна Александровна, 1917 г. р.

Калининское сельское поселение:

х. Калининский

Аникеева Н. М., 1932 г. р.

Ковалева В. М., 1937 г. р.

Сидорова Марья Тихоновна, 1937 г. р.

х. Нижнекривской

Захарова Любовь Степановна, 1930 г. р.

Миляков Фёдор Иванович

Сенгина Валентина Васильевна, 1954 г. р.

Хромова М. С., 1943 г. р.

Целикова Екатерина Панкратьевна, 1928 г. р.

х. Плешаковский

Соколова Юлия Петровна, 1938 г. р.

Соколов Александр Фёдорович, 1934 г. р.

ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ

Кумылженский район:

Букановское сельское поселение:

х. Еланский

Лошадкина Ольга Васильевна 1936 г. р.

Степанов Николай Северьянович 1932 г. р.

Степанова Устинья Нефедовна 1936 г. р.

пос. Букановское заготзерно

Лена

Сыроедова Евдокия Ивановна, 1923 г. р.

Храпов Алексей Иванович, 1926 г. р.

Храпова Клавдия Петровна, 1928 г. р.

Поповское сельское поселение:

ст. Федосеевская

Иванов Александр Петрович, 1928 г. р.

Сомов А. П., 1930 г. р.

х. Филин

Дронова Евдокия Романовна, 1929 г. р.

Попов А. И., 1929 г. р.

Слащевское сельское поселение:

ст. Слащевская

Полякова А. Т., 1921 г. р.

х. Галкин

х. Остроухов

Лапина А. Т., 1915 г. р.

Яикова А. Н., 1933 г. р.

Ялупова Л. Г., 1932 г. р.

Шакинское сельское поселение:

х. Шакин

*Астахова Матрёна Виссарионовна, 1938 г. р.**Исаев Сергей Николаевич, 1963 г. р.**Исаева А. В., 1961 г. р.**Литвина Т. А., 1949 г. р.**Панкратова Юлия Афанасьевна, 1931 г. р.**Федина Анна Захаровна, 1923 г. р.**Фролова Конкордия Степановна, 1922 г. р.***2010 ГОД****РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТЬ**Боковский район:**Верхнечирское сельское поселение:**

х. Большенаполовский

*Котельникова Людмила Ивановна, 1956 г. р.**Лотошников Василий Иванович, 1951 г. р.**Самсонова Мария Алексеевна, 1931 г. р.**Черноиванова Александра Ивановна, 1937 г. р.**Шибуняева Лидия Николаевна, 1926 г. р.***Грачевское сельское поселение:**

х. Грачев

*Мурашова Ксения Павловна, 1944 г. р.**Нечаева Татьяна Васильевна, 1963 г. р.**Попова Анна Владимировна, 1922 г. р.**Семеляк Ольга Васильевна, 1935 г. р.*

х. Лиховидовский

*Зинков Виктор Федорович 1938 г. р.**Зинкова Евдокия Ивановна 1942 г. р.**Кашановская Мария Ивановна 1942 г. р.*Верхнедонской район:**Верхняковское сельское поселение:**

х. Верхняковский

*Гуревнина Наталья Дмитриевна, 1927 г. р.**Ефимова Таиса Андреевна, 1929--1927 г. р.**Позняков Андрей Петрович, 1928 г. р.**Познякова Анастасия, 1928 г. р.**Щербоняева Валентина Ивановна, 1943 г. р.*

х. Павловский

*Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.***Солонцовское сельское поселение:**

х. Дубровский

*Вяликова Валентина Александровна, 1947 г. р.**Кружинина Лидия Андреевна, 1942 г. р.**Меркулова Полина Владимировна, 1955 г. р.*

х. Солонцовский

*Березова Екатерина Матвеевна, 1941 г. р.**Ковычева Раиса Семёновна, 1937 г. р.**Сергей Иванович, 1959 г. р.**Сулаченко Александра Семёновна, 1930 г. р.***Чертковский район:****Нагибинское сельское поселение:**

село Тихая Журавка

Бондаренко Алла Николаевна, 1939 г. р.



Шолоховский район:

Базковское сельское поселение:

- х. Белогорский
Ильичова З. Г., 1930 г. р.
Лепнева К. И., 1930 г. р.

Дубровское сельское поселение:

- х. Антиповский
Котельникова Людмила Ивановна 1956 г. р.
Кошелева Галина Павловна, 1946 г. р.
Лотошников Василий Иванович 1951 г. р.
Мария Аристарховна, 1941 г. р.
Синякина Валентина Степановна 1950 г. р.
Ушакова Татьяна Васильевна, 1943 г. р.
- х. Дубровский
Вяликова Валентина Александровна 1947 г. р.
Кружинина Лидия Андреевна 1942 г. р.
Меркулова Полина Владимировна
Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.

Дударевское сельское поселение:

- х. Дударевский
Сидорова Нина Васильевна, 1959 г. р.
Шаповалова Анастасия Ивановна, 1968 г. р.
Ясинская Дарья Степановна, 1926 г. р.
- х. Нижнедударевский
Лавченкова Фаина Григорьевна, 1931 г. р.
Сидорова Раиса Ивановна, 1927 г. р.
- х. Кривской
Коломиец Николай Захарович, 1936 г. р.
Коломиец Нина Тиховна, 1939 г. р.

ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ

Алексеевский район:

Аржановское сельское поселение:

- ст. Аржановская
Александра Георгиевна, 1927 г. р.
Давыдонина Валентина Петровна, 1962 г. р.
Звоннова Александра Константиновна 1934 г. р.

- х. Ендовский
Людмила Федоровна
Мачеева Татьяна Григорьевна 1921 г. р.

Трёхложинское сельское поселение:

- х. Скулябинский
Чинов П. И., 1928 г. р.
Чинова А. Г., 1928 г. р.

Усть-Бузулукское сельское поселение:

- ст. Усть-Бузулукская
Зовнарева Елена Степановна, 1926 г. р.
Пристанскова Валентина Григорьевна, 1937 г. р.
Селюк Тамара Ивановна, 1940 г. р.

Кумылженский район:

Кумылженское сельское поселение:

- ст. Кумылженская
Андреева Елизавета Фоминична, 1926 г. р.
Гришина Раиса Михайловна, 1934 г. р.
Кошкина Надежда Борисовна, 1965 г. р.

Слащевское сельское поселение:

ст. Слащевская

Кондракова Лилия Антоновна 1930 г. р.
Солдатова Мария Тимофеевна 1931 г. р.
Титова Валентина Степановна 1934 г. р.

Суляевское сельское поселение:

х. Аверинский

Лепнев Николай Степанович, 1930 г. р.
Обухова Мария Ивановна, 1937 г. р.
Черкесова (Полякова) Надежда Александровна, 1932 г. р.

х. Покручинский

Сверчкова (Жукова) Александра Васильевна, 1932 г. р.

х. Суляевский

Зинаида Ивановна Карпова 1937 г. р.
Хохонина Александра, 1941 г. р.

х. Тюринский

Сафронова Валентина Александровна, 1930 г. р.
Шакинское сельское поселение:

х. Шакин

Багрова П. Е., 1923 г. р.
Валентина, 1940 г. р. (остальные сведения о себе не назвала)
Сиволобова З. Г., 1930 г. р.

Нехаевский район:**Росошинское сельское поселение:**

х. Белогорский

Багрова Юлия Викторовна, 1949 г. р.
Бородина Марья Алексеевна.
Бородина Пилогея Яковлевна, 1923 г. р.
Ильичева Зоя Тимофеевна, 1930 г. р.
Лепнева Клавдия Ивановна
Немудрякина Валентина Ивановна, 1940 г. р.
Нина

2011 ГОД**ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ****Алексеевский район:****Алексеевское сельское поселение:**

ст. Алексеевская

Аброкова Юлия Димидоновна. 1929 г. р.
Вихлянцев Виктор Иванович, 1935 г. р.
Киселева Нина Васильевна, 1930 г. р.
Медведева Галина Андреевна. 1937 г. р.
Медведицкий Иван Семёнович, 1941 г. р.
Мордвинцев Анатолий Викторович, 1950 г. р.
Харитонов Георгий Петрович, 1940 г. р.
Харитонова Евгения Леонидовна, 1935 г. р.

Большебабинское сельское поселение:

х. Большой Бабинский

Сединкина (Фадеева) Раиса Ильинична, 1935 г. р.

х. Павловский

Дувалова Клавдия Петровна, 1938 г. р.,
Говоркова Раиса Петровна, 1941 г. р.



Поклоновское сельское поселение:

х. Поклоновский

Говоркова Раиса Петровна, 1941 г. р.
Дувалова Клавдия Петровна, 1938 г. р.
Парамонава Анна, 1927 г. р.
Тамара Николаевна
Фомина Зинаида Петровна, 1953 г. р.
Фомина Раиса Петровна, 1941 г. р.

Реченское сельское поселение:

х. Зареченский

Колесов Николай Филиппович, 1940 г. р.
Пономарева Нина Ивановна, 1955 г. р.
Сердюкова Татьяна Михайловна, 1956 г. р.
Титова Надежда Абрамовна, 1941 г. р.
Шубин Тамара Семеновна, 1938 г. р.

х. Нестеровский

Ичакина Людмила Иосифовна, 1940 г. р.
Титова Надежда Абрамовна, 1941 г. р.

Самолшинское сельское поселение:

х. Самолшинский

Дорофеева Людмила Даниловна, 1947 г. р.
Мордвинцева Лидия Ивановна, 1955 г. р.
Мордвинцева Нина Васильевна
Обсулова Нина Александровна, 1950 г. р.
Поцелуева Зинаида Павловна, 1944 г. р.

х. Пимкинский

Бурдыкин Василий Николаевич, 1965 г. р.
Бурдыкин Николай Федорович, 1926 г. р.
Бурдыкина (Ваганова) Надежда Семеновна, 1964 г. р.
Бурдыкина (Санаева) Татьяна Сергеевна, 1974 г. р.
Емельянова (Курдюмова) Анна Георгиевна, 1932 г. р.
Иванова Серафима Николаевна, 1930 г. р.
Сычева Клавдия Ионовна, 1915 г. р.

Солонцовское сельское поселение:

х. Солонцовский

Виноградова Александра Александровна, 1933 г. р.
Мария (дочь Виноградовой А. А)
Куницына Екатерина Ивановна, 1930 г. р.
Куницына Мария Ивановна, 1933 г. р.

Стеженское сельское поселение:

х. Стеженский

Черничкина Валентина Ивановна. 1935 г. р.

х. Помалинский

Елисеева Любовь Николаевна, 1939 г. р.
Шапкина Лариса Ивановна 1975 г. р.

Трёхложинское сельское поселение:

х. Трёхложинский

Шуличенко (Янюшина) Таисия Ивановна, 1926 г. р.
Шуличенко Яков Андреевич

х. Скулябинский

Чинов Порфирий Иванович, 1928 г. р.
Чинова Анна Георгиевна, 1928 г. р.
Чинов Вениамин Порфирьевич, их сын, 1955 г. р.

Усть-Бузулукское сельское поселение:

х. Титовский

Тамахина Елена Владимировна 1956 г. р.

Яминское сельское поселение:

х. Яминский

Баландина Александра Тихоновна, 1946 г. р.
Меркиясивна Надежда Владимировна, 1940 г. р.
Рогожина Раиса Леонтьевна, 1930 г. р.

Кумылженский район:**Букановское сельское поселение:**

ст. Букановская

Дейкина Мария Ивановна, 1937 г. р.
Захаров Виктор Николаевич, 1932 г. р.
Ирина Даниловна, 1947 г. р.
Наумова Зинаида Михайловна, 1940 г. р.
Ольга Евгеньевна, 1950 г. р.
Самоходкина Аксинья Захаровна, 1935 г. р.
Филиппова Александра Федоровна, 1924 г. р.

х. Заольховский

Иполитова Екатерина Васильевна, 1938 г. р.
Сафонов Иван Трофимович
Сафонова Пелагея Ивановна, 1943 г. р.

х. Заталовский

Денисова Лидия Сарвилловна, 1932 г. р.

пос. Букановское заготзерно

Малахова Галина Прокофьевна
Мухаева Анна Ильинична
Сыроедова Евдокия Ивановна, 1923 г. р.
Щелкунова Раиса Трофимовна 1931 г. р.

Поповское сельское поселение:

х. Кузнечинский

Лебедева Раиса Ивановна, 1937 г. р.
Потапова Галина Николаевна
Кузнечикова Татьяна Николаевна, 1964 г. р.

х. Филин

Лопухов Иван
Лопухова (Ярошенкова) Тамара Андреевна, 1937 г. р.,
Сапожникова Зинаида Ивановна, 1936 г. р.

Слащевское сельское поселение:

ст. Слащевская

Кондракова Лилия Антоновна 1930 г. р.
Титова Валентина Степановна 1934 г. р.
Бородинна Надежда Михеевна 1927 г. р.
Гончарова (Рогачева) Матрена Филипповна, 1918 г. р.

х. Галкин

Емельянова (Курдюмова) Анна Георгиевна, 1932 г. р.

х. Остроухов

Елфимова Алевтина Ивановна
Коршунова Екатерина Сергеевна, 1946 г. р.
Мазина Александра Николаевна

Михайловский район:**Арчединское сельское поселение:**

ст. Арчединская

Мытрева Галина Алексеевна, 1950 г. р.

х. Демочкин

Блинова (Молодцова) Пелагея Терентьевна, 1931 г. р.
Жукова Лидия Георгиевна, 1942 г. р.



х. Ильменский 1-й

Блинова Мария Яковлевна

Попова Мария Александровна, 1947 г. р.

х. Курин

Наумова Прасковья Алексеевна, 1929 г. р.

Егорова Анна Петровна, 1933 г. р.

х. Стойловский

Курина Мария Петровна, 1941 г. р.

Курин Василий Филиппович, 1938 г. р.

Швецова Надежда Аксентьевна

Глазуновское сельское поселение:

ст. Глазуновская

Арчаков Леонид

Арчакова Мария Семёновна, 1928 г. р.

Миньков Михаил Фомич, 1946 г. р.

Минькова Мария Фёдоровна, его мать, 1910 г. р.

Терехова М. А., 1943

Швецова Мария Степановна, 1953 г. р.

Шурупова Н. П., 1943 г. р.

ст. Скуришенская

Березова Антонина Йосиповна, 1954 г. р.

Етерская Анна Александровна, 1945 г. р.

Котеняткина Юлия Степановна, 1935 г. р.

Мохова Прасковья Никитична, 1919 г. р.

Сергеева Евдокия Андреевна, 1937 г. р.

Степаненко Катерина Васильевна, 1948 г. р.

Филина Мария Фёдоровна, 1925 г. р.

Новоаннинский район:

Березовское сельское поселение:

х. Поповский

Бочкова Александра Ивановна, 1938 г. р.

Сергей, 1993 г. р.

СЛОВАРЬ МЕСТНЫХ СЛОВ, ВЫРАЖЕНИЙ И УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ

АБМЕТАТЬ — в значении «обсыпать».
АБРЕЗАЛ СОН; АБРЕЗАЛОСЬ — сон сбылся; сбылось, что снилось.
АКЛУНОЧЕК — узелок с чем-либо: провизией, вещами.
АЛАТЫРЬ — чудесный камень (в заговорах), известняк.
АРЖАНОЙ (хлеб) — здесь: хлеб.
АТДИЛЯЛИ ПАКОЙНИКА — чтобы не возвращался.
АТРЕЗАТЬ НЕЧИСТИ — оградить себя от плохого (косой).
БАБА, БАБЁНОЧКА — жена, замужняя женщина.
БАЛЫ — гулебное собрание казаков в праздник.
БАТЬКА СИВОХОНЬКИЙ — черт.
БИЧЕВА — пеньковая веревка.
БОЖИЙ ДОМ — храм.
БОРОВОК — часть дымохода от потолка до крыши.
В КРАСЕ — выражение, обозначающее девушку на выданье.
В ТАКОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ УШЛИ — то есть, в такой последовательности умерли.
ВАДВОРКА, ВОДВОРИЦА — 1. Так казаки называли сноху, жену сына, которая после свадьбы перешла жить в дом мужа; 2. «Та, которая брала в зятя к себе (во двор водворяли)», то есть, девушка, которая сама сватала юношу и после свадьбы приводила жить его в свой дом.
ВЕДЬМАК, ВЕДЬМАЧКА — колдун, колдунья.
ВОЛХВЫ — колдуны.
ВРЕДНЫЙ ГЛАЗ, ЧЁРНЫЙ ГЛАЗ — способность человека кого-то сглазить.
ВРЕМЕННАЯ, ВРЕМЯННЫЕ — менструальный цикл.
ГЛАЗЛИВЫЕ ДЕТИ — незащищенность детей от сглаза.
ГЛУПАЯ ЖЕНЩИНА — женщина, которая имеет неразвитый (детский) ум.
ГОРЯЧИЙ ПОМИН — поминование на сороковой день. Сюда входили горячие блюда — борщ, каша, лапша, пирожки с картофелем, пирожки с яблоками, кисель.
ГРЕХ НЕСКАЗАННЫЙ — сильный грех.
ГУБИТЬ, ЗАГУБИТЬ КОРОВУ, ПОРТИТЬ ЛЮДЕЙ, ПАВЯДЬМАЧИТЬ — портить, насыпать болезни.
ДАИЧА — не так давно.
ДВОЕЧАТКА — устар.: дом, состоящий из двух комнат.
ДВЫШАТЬ — тяжело дышать.
ДРУГИЕ ЗАКОНЫ — другие нравы.

ДУШЕНЫЙ (человек) — висельник.
ДЯДЫ — здесь: деды.
ЕСЛИ ПЪ БЫЛА САБАКА, ДАВНО УШ ПАВЕСИЛАСЬ — выражение, которым характеризует себя старый человек, проживший очень долгую жизнь.
ЖАЛИЦА — здесь: жаловаться.
ЖАЛКИЙ — любимый, ненаглядный.
ЖАЛМЕРКА — устар.: женщина, муж которой ушел на службу.
ЖЕБРЕЙ — «калючка перекаати поле» — местное название растения.
ЖЕРТВА — на месте постройки дома нужно зарубить петуха или курицу.
ЗАВЕСКА — фартук.
ЗАГАДАЛА СОН — сон с определенной установкой, чтобы приснилось что-то конкретное, часто как ответ на вопрос.
ЗАЛОЖНЫЕ — находятся в заложках, ограничены от мира, не общаются с людьми.
ЗАНИЗАЛАДИТЬ — не поладить, поссориться.
ЗАПРЕТНОЕ ЖИВОТНОЕ, ПРЕЛЕСТЬ ПРИРОДЫ — уж, нельзя убивать.
ЗАСТЫЛ — охладел, умер.
ЗВАР — отвар из сухофруктов, а также из лекарственных растений.
ЗДВИЖЕНЬЕ (церк.) — Воздвижение Креста Господня, церковный праздник, отмечаемый 27 сентября. После этого дня все зимующие твари уходят в спячку. Змеи сползаются в зимние клубки.
И ЖИЛИ, И УМНЕЕ БЫЛИ (о старшем поколении).
ИВАН-ЧАЙ — многолетнее травянистое растение.
ИГРАТЬ ПЕСНИ — петь, исполнять казачьи песни.
ИДЕШЬ В ДЕЛУ — идешь куда-то по делу.
ИСПОРТИТЬ СВАДЬБУ — (о колдуне).
ИСТЬ — здесь: есть.
К ЧЕЛАВЕКУ ДУША ЛЕЖИТ — расположение к человеку.
КАБЛУЧКЕ — молодые тоненькие хворостинки с дерева, сплетенные в косичку. Выступают как предмет порчи. Найдя такую косичку в доме, в сарае, под порогом, либо в другом месте, входящем в сферу дома, следовало немедленно сжечь ее в печи.
КАДА УКУСИТЬ, ТАДА РАСГАДЫВАЕМ — (о снах).
КАДУБОК — устар.: приспособление для стирки белья, изготовленное из дерева. Во время стирки в кадубок засыпали золу, укладывали белье и заливали кипятком.
КАЛДОФКА — ведьма.
КАСАТКА — ласточка.



КАТУХ — хлев для скота, сарай.
 КИЛА — гнойный нарыв, чирей.
 КЛИЧУ — зову.
 КНУТОВАЯ КОМНАТА — устар.: комната, предназначенная для порки детей.
 КОЛУШЕК — кол.
 КРАСКИ ПАДЛЯВАТЬ — делать порчу на менструальной крови.
 КРАСКИ, КРАСНЫЕ — менструальная кровь.
 КРУГАВАЯ ПЕСНЯ — танцевальная песня.
 КРУЖАЛКА — карусель.
 КРЫЛЬШКИ — завязки у ЗАВЕСКИ.
 КУДЕЛЯ — пучок шерсти.
 КУЛАГА — овар наподобие киселя из сушеных яблок, тёрна, вишни.
 ЛЕЗЕШЬ У ВОЛКИ, А ХВОСТ СОБАЧИЙ — о человеке с завышенным мнением о себе, не способным реализовать заявленное.
 ЛЕЧЕНЬИ КОНЬ — НЕ КОНЬ — говорят о привороженном юноше, которого лечили заговорами от приворота (т. е. лечили так называемыми ОТСУШКАМИ).
 МАТИТЬ, МАТАЦА — ругать кого-либо бранными (матерными) словами и выражениями.
 МАТКА, МАТИЦА — бревно, скрепляющее потолок.
 МЕСЯЦ СТАИТЬ НА РАГУ — концами вниз. Ср.: «рожки вверх» — наоборот.
 МИНЯ ЭТИМ БОХ КРЫЛ — я об этом ничего не знаю.
 МОЛОДЫЕ — жених и невеста, новобрачные.
 МЫ ТИБЯ АТДИЛЯИМ, БОЛЬШЫ ТЫ У НАС НИКАВО НИ ЗАБИРАЙ — такой речевой формулой сопровождался один из обрядовых ритуалов погребального комплекса, который заключался в том, что покойнику в гроб клали «денюшку» (в виде монет) и кусочек хлеба.
 НАКАСТРАБОШИЛ — наломал дров (на пьяную голову).
 НАТУРАЛЬНЫЙ — упрямый, вредный, часто показывающий свою натуру.
 НЕ В СЕБЕ — на себя не похож, сам не свой.
 НЕ ДАВНОШНЯЯ ПЕСНЯ — современная песня.
 НЕ ТЕРПИТЬСЯ КОЛДУНАМ — желание сделать плохое.
 НЕЛАДНОЕ — плохое.
 НОНЕ, НЫНЕ — сегодня.
 ОБНОВЛЯЛА КОШКА ДОМ, АБЖИЛА ДОМ — входила первой в дом; очищала его.
 ОГЛАШЕННЫЙ — дикий, безрассудный, сумасшедший.
 ОДЕРЕВЕНЕЛА — стала глупее, постарела.
 ОНИ НЕ ОКАЗЫВАЮТСЯ, А ЕСТЬ — не выдают себя.
 ОСНУТЬСЯ — здесь: проснуться.
 ОСТАТЬСЯ НА БУБНЯХ — вариант фразеологизма «остаться на бобах» — остаться ни с чем.

ОТГАДЫВАТЬ СНЫ — толковать сны.
 ОТСУШКИ — заговоры, при помощи которых лечили приворот.
 ОТШЕПТАТЬ — снять порчу, сглаз.
 ПАДВОД — здесь: подвода — конная повозка (в верхнедонской речевой традиции Прихоперья отсутствовал женский род).
 ПАДЖАНИШНИК — устар.: друг жениха.
 ПАЖЫЗНИННЫИ КАЗАКИ — старожилы.
 ПАЖЫЛИЦЫ — маленькие жилы.
 ПАРТОШНОЕ МОЛОКО — устар.: кислое молоко, процеженное сквозь портки.
 ПАСЛЕДНИИ ВОЗДУХ — последний вздох.
 ПАТДЕЛАТЬ ШТО-ТА — что-то испортить, кому-то навредить.
 ПАТПЕЧКА — место под печкой.
 ПАТСТАВЫ, ПАТСТАВКА — устар.: холщевое нижнее белье у женщин, было до того, как появилось современное нижнее белье.
 ПАШАНИЦА — здесь: пшеница.
 ПЕРЕДНИИ УГОЛ — угол напротив входа, где висят иконы (располагался в восточной части жилища).
 ПЕРЕЖИВАЕМ НЕИЗБЕЖНО — то есть принимаем то, что случилось или должно случиться.
 ПЕРЕЛАЗКА — устар.: укрепление перед домом, наподобие ворот.
 ПО ШАПКЕ СВАТАТЬСЯ — устар.: соглашаться или нет на замужество, глядя на шапку жениха, а не на него самого.
 ПОДЛАВКА — место под лавкой.
 ПОДОЛОВКА, ПОДЛОВКА — устар.: чердак.
 ПОДОЛОВОК — устар.: порог.
 ПОДОТКНУТЬ ПОД ПОДОЛОВОК — то есть под порог (оберег).
 ПОКУПАЕТ НЕЛАДНОЕ — покупает то, о чем просит покойник во сне.
 ПОЛОТЕНЕЦ — полотенце.
 ПОРЕЗАТЬ ГАРЦОВКАМИ — порезать дерево на части определенной длины, чтобы погрузить на лафет или машину.
 ПОТОЛОК — чердак.
 ПОТЬЛИЦА — затылок, загривок.
 ПОЦЕЛУЙ ВЕЛЮШЕЧКОЙ — приятный, сладкий поцелуй: «самый смак».
 ПРЕДРЕВНИЕ ПЕСНИ — старинные песни.
 ПРИБЕЧЬ — прибежать, прискакать на коне.
 ПРИВИДЕТЬСЯ — присниться.
 ПРИГАВОР — устар.: порча.
 ПРИКОЛДУЙ МНЕ — приворожи.
 ПРИТКА — старообряд.: напущенная посредством порчи болезнь с обмороками, беспричинными истериками.
 ПРИТОЛОКА — верхний и боковой косяки дверной коробки.
 ПРИТУЛИТЬСЯ — приютиться.
 ПРИЧИТКА В ГОЛОС — причитание по покойному.
 ПРОДЕЛКИ ДЕЛАЛ НА СВАДЬБАХ, ЧУДЕСА ТВОРИЛ — о свадебном колдуне.

ПРОСТИНА — простыня.

РАНЬШЕ ХАЗЯЕВА БЫЛИ У ЭТАВА ЛЕСА — мифологические обитатели леса.

РАСКРАСНАЯ (лента) — лента, которой связывают две бутылки на свадьбе.

РАСПАКРЫМШИ (ходить) — с непокрытой головой.

РЕБЯТИШКИ — бесенята (в разговоре о колдуне).

РУГНЯ — скандалы в доме (от домового зависит).

РУКИ РАЗМЫВАТЬ — устар.: получение после родов благословения бабки-повитухи приниматься за домашнюю работу, в частности, мыть посуду, пол и т. д. В казачьей среде в локальных вариантах встречается запрет беременной женщине делать домашнюю работу, готовить и т. п. Это связано с верой в её демонические способности, в частности, способность портить, вредить.

РУСАЛКИ — старообряд.: души утонувших некрещеных младенцев, иногда и мальчиков.

РЭАБРАЗНЫЙ МЕСЯЦ — растущий.

С НЕЧИСТОЙ СИЛОЙ БЫЛ ЗНАКОМ, С НЕДОБРЫМ ЗНАЕЦА — сталкивался или владел способностями, приносящими вред другим.

САЛОДИК, СОЛОДКА — солод.

САПЕТКА — плетеная корзина из ивовых прутьев, использовалась также как садок для рыбы.

СВЯТОЕ СУЩЕСТВО — домовый.

СГОВОРЁННАЯ — сосватанная.

СЕРДЦЕМ ПЛОХО СДЕЛАЛСЯ — заболело сердце.

СИЧАСНАЯ ПЕСНЯ — современная песня.

СКАТИНИН ВРАЧ — ветеринар.

СЛУХ ПРОШЕЛ — говорили, стало известно.

СОН ПОДАЕТЬ — сон предвещает что-то.

СОРОК ГРИХОВ СНИМИШЬ — когда убьешь змею, избавишься от грехов.

СПРЕТВЕКУ — от начала века, изначально.

СТЕЛЬНАЯ ГЛУБАКО БЫЛА — о корове, которой скоро телиться.

СТРАСТЬ — вводное слово, в разных контекстах проявлявшее различные значения: сильно (высшая степень эмоционального удовольствия) до прямо противоположного значения — плохо, ужас.

СТЕЖКА — дорожка.

СТИХ — здесь: заговор.

СТОЯНЫ — корзины.

СТРАСТИТЬ (воду) — смешивать холодную воду с теплой.

СТРАШНЫЕ ЛЮДИ, АТРИЦАТЕЛЬНЫЙ ЧЕЛОВЕК — плохие (-ой).

СТРЯПАТЬСЯ — готовить пищу.

СУВЕНЕР — суверие.

СУДОМИТЬ — мять, тереть, комкать; слово употреблялось также как высокое нервное напряжение,

переживание, предчувствие нехорошего (напр. *Меня судомить*).

СЫЧИ — так называли людей, с которыми черти водились.

СЮСЯВЫЙ — человек с дефектом речи.

ТЕБЕ ВЕТАЧКУ, А МНЕ ДЕТАЧКУ (на свадьбе).

ТИПАЧЕК ЗАВЕДУ — цыплят заведу.

ТОЖИТЬ — тоже.

ТРИ ЗАРИ — делать что-то три зари.

У ОСИНЫ КОЛДОВСТВА СИЛА ЕСТЬ — осина обладает магической силой.

УБИТЬСЯ — упасть, удариться, ушибиться.

УВЕЧНЫЙ — обидное прозвище для некрещеных детей.

УГАДА — знахарь.

УДУШИТЬСЯ — повеситься.

УМЕРЩВЛЕНИЕ ДУШИ — здесь: об аборте.

УРАБОТАН (человек) — об «испорченном человеке», о человеке, которому сделали порчу.

УРОК — старообряд.: порча.

УРОШЛИВЫЙ — говорят о человеке, которого легко сглазить.

УСТУПКА — деревянная емкость в форме ведра для солидола (смазывать деревянные ступицы колес телеги).

УШЛЫЙ — хитрый, сообразительный, плутоватый.

ХАЗЯИН — домовый.

ХАТА, ХАТЕНКА — дом.

ХОРОШЕНЬКИЙ ЛЕЖИТ — о покойнике, который хорошо выглядит.

ХРИСТАСЛАВИТЬ — колядовать на Рождество.

ЦАПАЛЬНИК — сковородник.

ЦАПОК — тяпка, мотыга.

ЧАСТУШКА «С КАРТИНКАМИ» — бранная (матерная) частушка.

ЧИБУН — устар.: верхняя мужская одежда.

ЧИЖОЛЫЙ — тяжёлый, неподъёмный.

ЧИРЯКИ — устар.: женская обувь.

ЧУВЯКИ — устар.: обувь, сшитая для покойников.

ШУТАЛОМНЫЙ — взбалмошный, с дуринкой, весёлый, шутник.

ШАЛЁВЫЙ ПЛАТОК — цветной платок.

ШКИРКА — шиворот.

ЩАС МЫ ЦАРСТВУЕМ, У НАС ФСЕДА ПРЕСТОЛ — живем в достатке и благополучии.

ШВЫРЯНЁК — устар.: железный прут.

ШОМПОЛ — устар.: железный стержень для чистки и смазки канала ствола оружия. В старину — для забивания заряда в ружья, заряжаемых с дула.

ШУПЛЯК — устар.: коршун.

ШУТ — черт.

ЩЕПА — заноза.

ЯБЛОК — яблоко.

Наукове видання

Тимофєєв Петро Тимофійович
Сингур Сніжана Сергіївна
Хітєєва Вікторія Сергіївна
Шепельова Ольга Олександрівна
Школдіна Анастасія Михайлівна
Якімова Ольга Ігорівна

**МАТЕРІАЛИ
МІЖНАРОДНИХ СТУДЕНТСЬКИХ
ФОЛЬКЛОРНО-ЕТНОГРАФІЧНИХ ЕКСПЕДИЦІЙ
ДОНЕЦЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ НА ВЕРХНІЙ ДОН
(ВОЛГОГРАДСЬКА Й РОСТОВСЬКА ОБЛАСТІ:
2001, 2003, 2005–2007, 2010–2012 рр.)**

Монографія

Під загальною редакцією П. Т. Тимофєєва

Російською мовою

Фото: *П. Т. Тимофєєв, Т. П. Триполєва, А. М. Школдіна*

Технічний редактор *Ю. М. Федюшкіна*

Підписано до друку 28.05.2013 р.
Формат 60x84/8. Папір офсетний.
Гарнітура «Times». Друк лазерний.
Ум.-друк. арк. 44,64. Обл.-вид. арк. 47,33.
Наклад 100 прим. Зам. № 067.

Видавництво та друк ТОВ «Юго-Восток, Лтд».
83055, Донецьк, вул. Р. Люксембург, 2б, оф. 211.
Тел./факс: (062) 305-50-13; www.yugo-vostok.com.ua.
E-mail: dakindeev@yandex.ru; zakaz@yugo-vostok.com.ua.
Свідоцтво про держреєстрацію:
серія ДК №1224 від 10.02.2003 р.